

This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

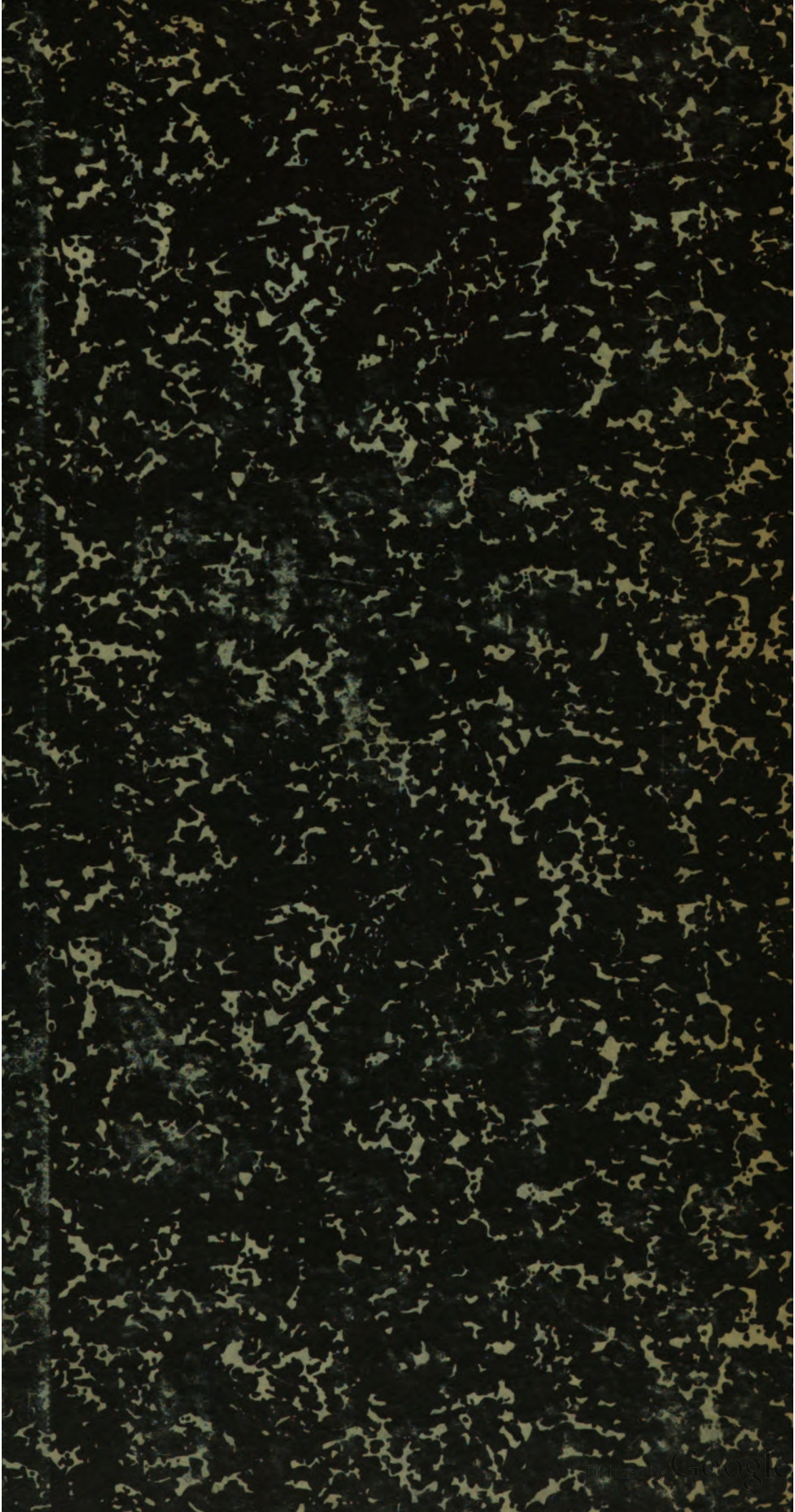
+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`



Bi 567.2 (3-4)



HARVARD
COLLEGE
LIBRARY

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

I, 95
п 2 (03)
Г 455

СПРАВОЧНЫЙ И ОБЪЯСНИТЕЛЬНЫЙ

СЛОВАРЬ КЪ НОВОМУ ЗАВѢТУ

10723

7332

СОСТАВЛЕННЫЙ

Петромъ Гильтебрандтомъ

АННУЛИРОВАНО

КНИГИ ТРЕТЬЯ и ЧЕТВЕРТАЯ

ЇЗКОРЕНЇТИСѦ—ѠЩУТЇТИ

БИБЛИОТЕКА
ЦЕНТРАЛЬНОГО
АНТИРЕЛИГИОЗНОГО
МУЗЕЯ

ПЕТРОГРАДЪ—1883
Печатня А. М. Котомина и К°
У Обуховскаго моста, 93

Digitized by Google

Bi 567.2 (3-4)

✓

68#2(F)

HARVARD
UNIVERSITY
LIBRARY
JAN 16 1969

Digitized by Google

7332

ЇЗКОРЕНИ́ТИСѦ (ἐκριζοῦσθαι, eradicari)—искорениться: быть искоренену.

Матѳ. 15, 13 всѧ́къ сѧ́дъ — — їзкорени́тсѧ.

ЇЗУ́ВАТИ—разуваться.

Дѣян. 7, 33 їзу́й сапоги́ ногу́ твое́ю (λῦσον τὸ ὑπόδημα, solve soleas, сними обувь съ ногъ твоихъ).

ЇЗЛИВА́ЕМЫ (ἐκχυνόμενος, qui effunditur)—изливаемый.

Матѳ. 26, 28 ꙗ҆же за мно́гі́ѧ їзлива́ема, во ѡ҆ставле́ніе грѣхо́въ.

Марк. 14, 24 кро́вь мо́ѧ — — за мно́ги їзлива́ема.

ЇЗЛИХА (περισσῶς, amplius; ἐκ περισσοῦ, magis) — очень сильно, еще сильнѣе, черезъ мѣру.

Матѳ. 27, 23 о҆ни́ же їзлиха вопі́ахѹ.

Марк. 6, 51 сѣлѡ́ їзлиха въ себѣ́ ѹ҆жаса́хѹсѧ. *7, 36* па́че їзлиха проповѣ́дахѹ. *10, 26* о҆ни́ же їзлиха дивлѧ́хѹсѧ. *15, 14* о҆ни́ же їзлиха вопі́ахѹ.

2 Коринѳ. 7, 15 ѹ҆тро́ба е҆гѡ́ їзлиха къ ва́мъ е҆́сть, воспомина́ющагѡ всѣ́хъ васъ послѹша́ніе. *11,23* въ темни́цахъ їзлиха.

Галат. 1,14 їзлиха ревни́тель сы́й о҆́ческихъ мои́хъ преда́ній.

ЇЗЛІ́ШШЕ (περισσοτέρως, plurimum)—чрезвычайно.

2 Коринѳ. 12, 15 а҆́ще и҆ їзлі́шше ва́съ люблѧ́, ме́нше люби́мь е҆́смь.

ЇЗЛІ́ѦТИ (ἐκχεῖν, effundere) —изливать.

Дѣян. 2, 17 їзлію҆ ѿ дх҃а моегѡ́ на всѧ́кѹ плоть. *2,18* на рабы́ моѧ́ и҆ на рабы́ни моѧ́ водни́ о҆́ны їзлію҆ ѿ дх҃а моегѡ́. *2, 33* їзліѧ́ сіе́, е҆́же вы́ нынѣ́ ви́дите и҆ слы́шите.

Тит. 3, 6 е҆гѡ́же їзліѧ́ на на́съ о҆́бильнѡ.

Апокалипс. 16, 1 и҆́дите и҆ їзлі́йте се́дмь фіа́лъ ꙗ҆ростѝ бж҃і́ѧ на зе́млю. *16, 2* їзліѧ́ фіа́лъ сво́й на зе́млю. *16, 3* и҆ второ́й а҆́гг҃лъ їзліѧ́ фіа́лъ сво́й въ мо́ре. *16, 4* и҆ тре́тій а҆́гг҃лъ їзліѧ́ фіа́лъ сво́й на рѣ́ки и҆ на и҆сто́чники водны́ѧ. *16, 6* занѐ кро́вь сты́хъ и҆ проро́къ їзліѧ́ша. *16, 8* и҆ четве́ртый а҆́гг҃лъ їзліѧ́ фіа́лъ сво́й на сл҃нце. *16, 10* и҆ пя́тый а҆́гг҃лъ їзліѧ́ фіа́лъ сво́й на престо́лъ звѣри́нъ. *16, 12* и҆ шестый а҆́гг҃лъ їзліѧ́ фіа́лъ сво́й на рѣ́кѹ вели́кѹ Е҆вфра́тъ. *16, 17* и҆ седмы́й а҆́гг҃лъ їзліѧ́ фіа́лъ сво́й на во́здѹхъ.

ЇЗЛІ́ѦТИСѦ (ἐκχεῖσθαι, effundi) — изливаться, быть изливаему.

Лук. 5, 37 расто́ргнетъ но́вое ви́но мѣ́хи, и҆ са́мо їзлі́е́тсѧ.

Дѣян. 1, 18 и҆ їзліѧ́сѧ всѧ́ ѹ҆тро́ба е҆гѡ́. *10,45* и҆ на ꙗ҆зы́ки

АРХИВ 1925 Г.

да́ръ Ст҃а́гw Дх҃а и҆зліе́мсѧ. *22, 20* є҆гда́ и҆злива́шесѧ кро́вь.

Римлян. 5, 5 любы Бж҃іи и҆зліе́мсѧ въ сердца́ на́ша Дх҃омъ Ст҃ы́мъ да́ннымъ на́мъ.

И҆ЗЛОЖИ́ТИ (ἀποφορτίζεσθαι, exponere) — сложить, снять.

Дѣян. 21,3 та́мw бо бѣ́ше корабль и҆зложи́ти бре́мя.

И҆ЗЛѢ́ЗТИ (ἀποβαίνειν, descendere) — вылѣзти: выйти, сойти.

Іоан. 21, 9 є҆гда́ у҃бо и҆злѣзо́ша на зе́млю.

И҆ЗЛѢ́ЗЪ, И҆ЗЛѢ́ЗШІЙ (καταβάς, qui descendisset) — вылѣзшій: вышедшій, сошедшій.

Матѳ. 14, 29 и҆ и҆злѣзъ и҆з корабля́ Пе́тръ.

Марк. 5, 2 и҆злѣзшу́ є҆му́ и҆з корабля́.

И҆ЗМЕТА́НІЄ (ἐκβολή, jactus) изметаніе: выкидываніе.

Дѣян. 27, 18 нау́тріе и҆змета́ніе твори́ху (на другой день начали выкидывать грузъ).

И҆ЗМЕТА́ЮЩІЙ — выкидывающій.

Дѣян. 27, 38 w҃блегчи́ша кора́бль, и҆змета́юще (выкидывая) пшени́цу въ мо́ре.

И҆ЗМЕТЪ и т. п. см. **И҆ЗБА́ТИ.**

И҆ЗМЛА́ДА (ἀπὸ βρέφους, a puero) — изъ дѣтства.

2 Тимоѳ. 3, 15 и҆змлада сщ҃е́ннаѧ писа́нія оу҃мѣ́еши.

И҆ЗМОВЕ́ННЫЙ, И҆ЗМОВЕ́НЪ (ὁ λελουμένος, qui lotus) — омытый.

Іоан. 13, 10 и҆змове́нный не тре́буетъ, то́кмw но́зѣ оу҃мы́ти.

Евр. 10, 22 и҆ и҆змове́ни тѣлесы́ водо́ю чи́стою.

И҆ЗМОЖДЕ́НІЄ (ὄλεθρος, exitium) — изможденіе: приведеніе въ слабость, безсиліе; изнуреніе.

1 Коринѳ.5,5 преда́ти такова́го сатанѣ во и҆зможде́ніе пло́ти.

И҆ЗМРЕ́ТИ (θνήσκειν, mori) — вымереть, умереть.

Матѳ. 2, 20 и҆змро́ша бо́йцующіи дш҃ѝ Ст҃рочате́.

И҆ЗМЫВА́ТИ (λούειν, lavare) — промывать.

Лук. 5, 2 ры́баріе же w҃ше́дше w҃ нею, и҆змыва́ху мре́жы.

И҆ЗМЫ́ТИ (λούειν, lavare) — промыть, омыть.

Дѣян. 16, 33 и҆ пое́мь и҃ въ то́й же ча́съ но́щи и҆змы́ w҃ ра́нъ.

И҆ЗМѢ́НА (ἀντάλλαγμα, compensatio) — обмѣнъ, выкупъ.

Матѳ. 16, 26 и҆лѝ что̀ да́стъ человѣ́къ и҆змѣ́ну за дш҃у свою́.

Марк. 8, 37 что̀ да́стъ человѣ́къ и҆змѣ́ну на дш҃ѝ свое́й.

И҆ЗМѢНЕ́НІЄ (διάδοχος, successor) — смѣняющій; преемникъ.

Διαδοχή, success'o — смѣна, перемѣна; измѣненіе. Древне-Славянскій переводчикъ имѣлъ въ виду это слово.

Дѣян. 24, 27 прі́ѧтъ и҆змѣнє́ніе Фи́ліѯъ Порки́а Фи́ста.

Digitized by Google

(на мѣсто Филикса поступилъ Поркій Фистъ).

ИЗМѢНИ́ТИ (ἀλλάττειν, mutare) — измѣнить, перемѣнить, замѣнить.

Дѣян. 6, 14 и҃ако Іи҃съ Назѡре́й — — и҃змѣни́тъ ѻ҆бы́чаи. *Римлян. 1, 23* и҃змѣни́ша сла́вꙋ нетлѣ́ннагѡ Бг҃а въ подо́біе ѻ҆браза тлѣ́нна человѣка. *1, 26* и҃ жены́ бо и҃хъ и҃змѣни́ша є҆сте́ственнꙋю подо́бꙋ въ прєзєсте́ственнꙋю. *Галат. 4, 20* и҃змѣни́ти гла́съ мо́й.

ИЗМѢНИ́ТИСѧ (ἀλλάττεσθαι, mutari) — измѣниться; перемѣниться.

1 Коринѳ. 15, 51 вси́ бо не ꙋ҆спнемъ, вси́ же и҃змѣни́мсѧ. *15, 52* вострꙋбитъ бо, и҃ ме́ртвіи востану́тъ нетлѣ́нни, и҃ мы́ и҃змѣни́мсѧ. *Евр. 1, 12* и҃ и҃змѣна́тсѧ.

ИЗМѢ́РИВШІЙ (βολισάμενος, demitus bolide) — измѣ́рившій.

Дѣян. 27, 28 и҃змѣ́рившє глꙋби́нꙋ, ѡ҆брѣто́ша — — и҃ па́ки и҃змѣ́рившє, ѡ҆брѣто́ша сажє́ней пѧтна́десѧть.

ИЗМѢ́РИТИ (μετρεῖν, metiri; βολίζειν, bolide demetiri) — измѣрить.

Апокалипс. 11, 1 воста́ни и҃ и҃змѣ́ри цр҃ковь Бж҃ію и҃ ѻ҆лта́рь. *11, 2* нижє́ и҃змѣ́ри є҆гѡ̀. *21, 15* да и҃змѣ́рятъ гра́дъ и҃ врата̀ є҆гѡ̀ и҃ стѣны є҆гѡ̀. *21, 16* и҃ и҃змѣ́ри гра́дъ тро́стію на ста́дій двана́десѧть тысѧщъ.

ИЗМѢРА́ЮЩІЙ — измѣ́ряющій.

2 Коринѳ. 10, 12 по сами́ въ себѣ́ себѣ̀ и҃змѣра́ющє.

И҃ЗНАЧА́ЛА (ἀπ' ἀρχῆς, a principio) — сначала.

Матѳ. 19, 8 и҃знача́ла же не бы́сть та́кѡ.

И҃ЗНЄМОГА́ТИ (ἀσθενεῖν, debilem esse) — изнемогать, ослабѣвать.

Римлян. 14, 21 и҃ли соблазня́єтсѧ, и҃ли и҃знемога́єтъ. *2 Коринѳ. 11, 29* кто̀ и҃знемога́єтъ, и҃ не и҃знемога́ю. *13, 3* и҃же въ ва́съ не и҃знемога́єтъ, но мо́жетъ въ ва́съ.

И҃ЗНЄМОГА́ЮЩІЙ (ἀσθενῶν, infirmus) — изнемогающій: немощный.

Римлян. 14, 1 и҃знемога́ющаго же въ вѣрѣ пріе́млите.

И҃ЗНЄМОГА́ѰЙ (ὁ ἀσθενῶν, infirmus) — изнемогающій: немощный.

Римлян. 14, 2 а҆ и҃знемога́ѵ́й сѣ́лїм да ꙗ҆стъ.

И҃ЗНЄМО́ГЛЪ, И҃ЗНЄМО́ГЪ (ἀσθενήσας, infirmus) — изнемогшій: немощный.

Римлян. 4, 19 и҃ не и҃знемо́гъ вѣ́рою.

Апокалипс. 2, 3 и҃ не и҃знемо́глъ є҆сѝ (κέκμηκας).

И҃ЗНЄМОЩІ (ἀσθενεῖν, de-

Digitized by Google

bilem esse) — изнемощь: быть немощну.

Лук. 1, 37 ѣ́кш не и҃знемо́жетъ оу҃ Бг҃а всѧ́къ глаго́лъ.

2 Коринѳ. 11, 21 ѣ́ки мы и҃знемого́хомъ.

И҃ЗНЕ́СТИ (ἐξενεγκεῖν, efferre) — принесть; вынесть.

Лук. 15, 22 и҃знеси́те (принесите) одеждꙋ пе́рвꙋю.

Дѣян. 5, 9 се́ но́ги погре́бшихъ мꙋ́жа твоегѡ̀, при две́рехъ, и҃ и҃знесꙋ́тъ (вынесут) тѧ.

1 Тимоѳ. 6, 7 ꙗ҆́вѣ ѣ́кш нижѐ и҃знести (вынесть) что́ мо́жемъ.

Апокалипс. 11, 2 а҆ дво́ръ сꙋ́щій внꙋ́трь цр҃кве и҃знеси́ внѣ́ꙋдꙋ.

И҃ЗНЕ́СШІЙ — вынесшій.

Дѣян. 5, 6 вста́вше же ю҃но́шы взѧ́ша е҆гѡ̀, и҃ и҃знесе́ше погребо́ша. *5, 10* и҃ и҃знесе́ше погребо́ша бли҃з мꙋ́жа е҆мꙋ́.

И҃ЗНОСИ́ТИ — тоже, что и҃знести.

Матѳ. 12, 35 бл҃гі́й человѣ́къ ѿ̀ бла́гаго сокро́вища и҃зно́ситъ бл҃га́: и҃ лꙋка́вый человѣ́къ — — и҃зно́ситъ лꙋка́вая. *13, 52* и҃же и҃зно́ситъ ѿ̀ сокро́вища своегѡ̀ нѡ́вая, и҃ ве́тхая.

Лук. 6, 45 бл҃гі́й человѣ́къ ѿ̀ бл҃га́го сокро́вища се́рдца своегѡ̀ и҃зно́ситъ бл҃го́е: и҃ зло́й человѣ́къ ѿ̀ зла́го сокро́вища се́рдца своегѡ̀ и҃зно́ситъ зло́е. *7, 12* и҃ се́ и҃зноша́хꙋ оу҃ме́рша.

Дѣян. 5, 15 на сто́гны и҃зноси́ти недꙋ́жным.

И҃ЗНОСѦ́ЩІЙ — производящій.

Евр. 6, 8 и҃зносѧ́щая тѣ́рнїе и҃ волче́цъ.

И҃ЗОБИ́ЛНѠ (δαψιλῶς, copiose) — изобильно, съ избытком.

2 Коринѳ. 2, 4 не ѣ́кш да ѡ҆скорби́тсѧ, но любо́вь да позна́ете, ю҃же и҃мамъ и҃зоби́лнѡ къ ва́мъ. *10, 15* въ ва́съ вели́ча́тисѧ по пра́вилꙋ на́шемꙋ и҃зо҆би́лнѡ.

И҃ЗѠБИ́ЛОВАТИ (περισσεῦσαι, efficere) — обогатить.

2 Коринѳ. 9, 8 си́ленъ же Бг҃ъ всѧ́кꙋ бл҃года́ть и҃зѡби́лова-ти въ ва́съ.

И҃ЗѠБЛИЧИ́ВЪ (θριαμβεύσας, triumphatus) — восторжествовавшій.

Колос. 2, 15 и҃зѡбличи́въ и҃ѵ̑ъ въ себѣ́ (восторжествовавъ надъ ними Собою).

И҃ЗѠБЛИЧИ́ТИ (ἐξελέγξαι, redarguare) — обличить.

Іуд. 1, 15 [се́ прі́идетъ Гдь҃] и҃зѡбличи́ти всѣ́хъ нечести́выхъ.

И҃ЗѠСТРЕ́НЪ (ὀξύς, acutus) — острый.

Апокалипс. 1, 16 и҃з оу҃стъ е҆гѡ̀ ме́чь ѡ҆боюдꙋ́ о҆́стръ и҃зѡстре́нъ и҃сходя́й.

И҃ЗОУ́СТЪ см. ОУ҃СТА́.

Digitized by Google

ЇЗОЧТЕ́НЪ (ἠριθμημένος, numeratus) — сочтенный, исчисленный.

Матѳ. 10, 30 вáмъ же и влáси главнíи всѝ їзочтéни сýть.

Лук. 12, 7 но и влáси главы вáшеѧ всѝ їзочтéни сýть.

ЇЗѠЦРЕ́НЪ (δίστομος, ancipitus) — острый.

Апокалипс. 2, 12 тáкѡ глаго́летъ и҃мѣ́й мéчь сѡбоюдý їзѡцрéнъ.

ЇЗРАВНЕ́НІЄ (ἰσότης, paris conditio) — равномѣрность, соразмѣрность.

2 Коринѳ. 8, 13 но по їзравнéнію.

ЇЗРА́ИЛЬ и т. п. см. **ЇЗРА́ИЛЬ**.

ЇЗРАЩА́ТИ (ἐκφέρειν, proferre) — изращать: производить.

Марк. 13, 28 їзращáетъ лúствіе.

ЇЗРЄЩИ́ (ὡμολογίζεσθαι, sponderi) — обѣщать.

Матѳ. 14, 7 тѣ́мже и҃ съ клáтвою їзрéчѐ ѥ҆́й дáти.

ЇЗРЖА́ВИТИ (κατιοῦσθαι, vitiari) — изоржавѣть.

Іаков. 5, 3 злáто вáше и҃ сребрò їзоржáвѣ.

ЇЗРИ́НУТИ (ἐξῶσαι, expelli) — изгнать.

Дѣян. 7, 45 во ѡ҆держáніе ꙗ҆зы́кѡвъ, и҃хже їзри́нý Бг҃ъ.

ЇЗСКОЧИ́ВШІЙ — выскочившій; вышедшій.

Дѣян. 27, 43 повелѣ́ же могýщымъ плáвати, да їзскочúвше пéрвѣе їзы́дýтъ на крáй.

ЇЗСО́ХШІЙ — изсохшій.

Марк. 11, 20 ви́дѣша смоко́вницý їзсóхшý.

ЇЗСТУПЛЕ́НІЄ (ἔκστασις, mentis emotio) — изступленіе.

Дѣян. 22, 17 бы́сть же — — молѧ́щýмисѧ въ цéркви, бы́ти вò їзступлéніи.

ЇЗСУ́ШИТИ (ξηραίνειν, exsiccare) — изсушить.

Іаков. 1, 11 їзсýши трáвý.

ЇЗСОХНУ́ТИ (ξηραίνεσθαι, siccari) — изсохнуть.

Матѳ. 13, 6 їзсохóша. *21, 19* ѧ҆́вїе їзсше смоковúница. *21, 20* кáкѡ ѧ҆́вїе їзсше смоко́вница.

Марк. 4, 6 занѐ не и҃мѣ́ше кóренє, їзсше.

Іоан. 15, 6 ѧ҆́щє кто̀ во мнѣ́ не пребýдетъ, и҃звéржется вóнъ ꙗ҆́коже розгà, и҃ їзсы́шетъ.

1 Петр. 1, 24 їзсше трава̀.

Апокалипс. 14, 15 зане їзсше трава̀ земна́.

ЇЗСЫ́ПАНЪ — выброшенный.

Матѳ. 5, 13 тóчію да їзсы́пана (выброшена) бýдетъ вóнъ.

ЇЗСЫПА́ТИ (ἐκβάλλειν, ejicere) — выбросить.

Лук. 14, 35 вóнъ їзсы́паютъ ю҆̀.

ЇЗСѢ́ЧЕНЪ (λελατομημένος,

Digitized by Google

qui excisus est) — изсѣченный, высѣченный.

Марк. 15, 46 бѣ йзсѣченъ ѿ камене.

Лук. 23, 53 й положи ѥ̑ во гробѣ йзсѣченѣ, въ немже не бѣ никтоже никогдаже положенъ.

ЙЗСѢЧИ (λατομεῖν, exsecare) — изсѣчь, высѣчь.

Матѳ. 27, 60 ѥгоже йзсѣче въ камени.

Лук. 19, 27 йзсѣцыте предо мною.

ЙЗСѦКНУТИ (ξηραίνεσθαι, exsiccari) — изсякнуть.

Матѳ. 24, 12 за оумноженіе беззаконіѧ, йзсѧкнетъ любы многихъ.

Марк. 5, 29 йзсѧкну источникъ кровє ѥѧ.

ЙЗСѦЧИ тоже, что йзсѧкнути.

Апокалипс. 16, 12 йзсѧче вода ѥѧ.

ЙЗУМЙИТИСѧ (ἐξίστασθαι, de statu mentis dejici) — изумѣвать, выходить изъ себя.

2 Коринѳ. 5, 13 аще бо йзумйхомсѧ, Бгови (если мы выходимъ изъ себя, то для Бога).

ЙЗШЕ́ДЪ, ЙЗШЕ́ДШІЙ, (ἐξελθών, egressus) — исшедшій, вышедшій.

Матѳ. 8, 32 ѻни же йзшедше йдоша въ стадо. *9, 31* ѻна же йзшедша прослависта ѥгѡ. *13, 1* въ день же тойи йзшедъ Іисъ. *14, 14* йзшедъ Іисъ. *15, 21* йзшедъ ѿтуду Іисъ. *15, 22* й се жена Хананейска ѿ предѣлъ тѣхъ йзшедши. *18, 28* йзшедъ же рабъ той. *20, 3* йзшедъ въ третіи часъ. *20, 5* паки же йзшедъ въ шестый. *20, 6* во единый же надесмть часъ йзшедъ. *22, 10* йзшедше раби ѻни на распутіѧ. *24, 1* йзшедъ Іисъ, йдѧше ѿ цркве. *26, 71* йзшедшу же ѥму ко вратѡмъ. *26, 75* йзшедъ вонъ плакасѧ горкѡ. *27, 53* йзшедше йз грѡбъ — — внидоша во стый градъ. *28, 8* йзшедше скорѡ ѿ гроба со страхомъ и радостію велію.

Марк. 1, 29 йз сонмища йзшедше. *1, 45* йзшедъ начатъ проповѣдати. *3, 6* йзшедше фарісеє — — совѣтъ творѧху. *5, 13* йзшедше дуси нечистіи внидоша. *5, 30* разумѣ въ себѣ силу йзшедшую ѿ негѡ. *6, 12* йзшедше проповѣдаху. *6, 24* йзшедши рече матери своей. *6, 34* йзшедъ виде Іисъ. *6, 54* йзшедшымъ имъ йз корабля. *7, 30* ѡбрѣте бѣса йзшедша. *7, 31* паки йзшедъ Іисъ. *9, 30* й ѿтуду йзшедше. *11, 12* йзшедшымъ имъ ѿ Виѳаніи. *16, 8* йзшедше, бѣжаша ѿ гроба. *16, 20* йзшедше проповѣдаша всюду.

Лук. 1, 22 йзшедъ же не можаше глаголати. *4, 42* бывшу же дни, йзшедъ йде въ пусто

Digitized by Google

мѣсто. *6, 17* йзшéдъ съ нúми, стà на мѣстѣ рáвнѣ. *8, 27* йзшéдшꙋ же ѥмꙋ на зéмлю. *8, 33* йзшéдше же вѣси ѿ человѣка. *8, 46* áзъ бо чꙋхъ силꙋ йзшéдшꙋю йз менѐ. *9, 52* йзшéдше внидóша въ вéсь Самарúнскꙋ. *10, 10* йзшéдше на распꙋтíи ѥгѡ, рцúте. *10, 35* наꙋтрíа йзшéдъ, йзéмъ двà срéбреника, дадѐ гостúннику. *11, 14* бúсть же бѣсꙋ йзшéдшꙋ. *15, 28* óцъ же ѥгѡ йзшéдъ молúше ѥгó. *22, 39* йзшéдъ йде по óбычаю въ горꙋ Ѥлеóнскꙋю. *22, 62* йзшéдъ вóнъ плáкасѧ гóрко.

Іоан. 18, 4 Іúсъ — — йзшéдъ речѐ ймъ: когѡ йщете.

Дѣян. 7, 4 тогдà йзшéдъ ѿ землú Халдéйскіи. *12, 9* йзшéдъ въ слѣдъ ѥгѡ йдúше. *12, 10* йзшéдше прѣидóша стóгнꙋ ѥдúнꙋ. *12, 17* йзшéдъ йде во úно мѣсто. *12, 19* йзшéдъ ѿ Іꙋдéи въ Кесарíю, живúше. *15, 24* понéже слы́шахомъ, ꙗкѡ нѣцыи ѿ нáсъ йзшéдше возмꙋтúша вáсъ словесы́. *16, 36* нынѣ оу҃бо йзшéдше, йдúте съ мúромъ. *16, 40* йзшéдше же йзъ темни́цы прїидóста къ Лꙋдíи. *21, 5* йзшéдшѣ йдóхомъ. *21, 8* во оутрíе же йзшéдше Пáвелъ и́ йже съ нúмъ, прїидóхомъ въ Кесарíю. *28, 3* ѥхíдна ѿ теплоты́ йзшéдши сѣкнꙋ въ рꙋкꙋ ѥгѡ.

Евр. 3, 16 но не вси́ йзшéдшіи йз Ѥгúпта съ Мѡ҃сéомъ. *7, 5* áще и ѿ чрéслъ Авраáмовыхъ йзшéдшꙋю.

Апокалипс. 19, 21 йзшéдшимъ йз оу҃стъ ѥгѡ.

ЙЗШЕ́ЛЪ (Іоан. XVI, 30) см. ЙЗЫ́ТИ.

ЙЗЫ́ТИ (ἐξέρχεσθαι, exire; ἀπέρχεσθαι, abire; ἀπελθεῖν, abire)—выйти, пойти.

Матѳ. 2, 6 йз тебé бо йзы́детъ вóждь. *4, 24* йзы́де слꙋхъ ѥгѡ. *5, 26* не йзы́деши ѿтꙋдꙋ. *8, 34* вéсь грáдъ йзы́де въ срѣтéніе Іúсови. *9, 26* йзы́де вѣсть сíѧ. *10, 11* и́ тꙋ пребꙋдúте дóндеже йзы́дете. *11, 7* чесѡ̀ йзыдóсте въ пꙋсты́ню. *11, 8* но чесѡ̀ йзыдóсте вúдѣти. *11, 9* но чесѡ̀ йзыдóсте вúдѣти. *12, 43* ѥгдá же нечúстый дꙋхъ йзы́детъ ѿ человѣка. *12, 44* ѿнюдꙋже йзыдóхъ. *13, 3* сѐ йзы́де сѣ́ющій. *13, 49* йзы́дꙋтъ А҃гг҃ли. *17, 18* йзы́де йз негѡ̀ бѣсъ. *20, 1* йже йзы́де кꙋпнѡ оу҃трѡ наúти дѣлáтели въ вúнограда своегó. *21, 17* ѡстáвль йхъ, йзы́де вóнъ йз грáда. *24, 26* не йзы́дите. *25, 1* йзыдóша въ срѣтéніе женúхꙋ. *26, 30* воспѣ́вше, йзыдóша въ горꙋ Ѥлеóнскꙋ. *26, 55* ꙗкѡ на разбóйника ли йзыдóсте со óрꙋжіемъ и́ дрекóлми ꙗ́ти мѧ́.

Марк. 1, 25 йзы́ди йз негѡ̀. *1, 26* йзы́де йз негѡ̀. *1, 28* йзы́де же слꙋхъ ѥгѡ. *1, 35* востáвъ, йзы́де. *1, 38* на сíе бо йзыдóхъ. *2, 12* йзы́де прѣ̀д

всѣми. *2, 13* и҃зы́де па́ки къ мо́рю. *3,21* и҃зыдо́ша, да и҃мꙋ́тъ є҆гѡ́. *4, 3* сѣ́ и҃зы́де сѣ́ющїй сѣ́ти. *5, 8* и҃зы́ди, дꙋ́ше нечи́стый, ѿ человѣ́ка. *5, 14* и҃зыдо́ша ви́дѣти. *6, 1* и҃зы́де ѿтꙋ́дꙋ. *6, 10* до́ндеже и҃зы́дете ѿтꙋ́дꙋ. *7, 29* и҃зы́де бѣ́съ и҃з дще́ре твое́ѧ. *8, 11* и҃зыдо́ша фарїсе́и. *8,27* и҃зы́де І҃и҃съ и҃ оу҃чн҃цы. *9, 25* и҃зы́ди и҃з негѡ̀. *9, 26* возопи́въ — — и҃зы́де. *9, 29* ничи́мже мо́жетъ и҃зы́ти. *11, 11* и҃зы́де въ Ви҃ѳа́нію. *14, 16* и҃зыдо́ста оу҃чени́ка є҆гѡ̀. *14, 26* и҃зыдо́ша въ го́рꙋ Є҆леѡ́нскꙋю. *14, 48* ꙗ҆кѡ на разбо́йника ли и҃зыдо́сте. *14, 68* и҃зы́де во́нъ на преддвѡ́рїе.

Лук. 2, 1 и҃зы́де повелѣ́нїе ѿ ке́сарѧ А҃вгꙋ́ста. *4, 14* вѣ́сть и҃зы́де по всей странѣ̀ ѡ҆ не́мъ. *4, 35* премо́лчи и҃ и҃зы́ди и҃з негѡ̀ — — и҃зы́де и҃з негѡ̀, ника́коже вреди́въ є҆гѡ̀. *5, 8* и҃зы́ди ѿ менѐ, ꙗ҆кѡ мꙋ́жъ грѣ́шенъ е҆́смь, Гⷣи. *5,27* по се́мъ и҃зы́де, и҃ оу҃зрѣ́ мытарѧ̀ и҃менемъ Левї́ю. *6, 12* бы́сть же во дни́ тыѧ̀, и҃зы́де въ го́рꙋ помоли́тисѧ. *7,17* и҃зы́де сло́во сі́е по всей І҃ꙋдеи́ ѡ҆ не́мъ. *7, 24* чесѡ̀ и҃зыдо́сте въ пꙋ́стыню ви́дѣти. *7, 25* но чесѡ̀ и҃зыдо́сте ви́дѣти. *7,26* но чесѡ̀ и҃зыдо́сте ви́дѣти. *8,2* и҃з нея́же бѣсѡ́въ се́дмь и҃зы́де. *8, 5* и҃зы́де сѣ́ющїй сѣ́ти сѣ́мене своегѡ̀. *8,29* повелѣ́ бо дꙋ́хови нечи́стомꙋ и҃зы́ти ѿ человѣ́ка. *8, 35* и҃зыдо́ша же ви́дѣти бы́вшее — — ѡ҆брѣто́ша человѣ́ка сѣдѧ́ща, и҃з негѡ́же бѣ́си и҃зыдо́ша. *8, 38* молѧ́шесѧ же є҆мꙋ́ мꙋ́жъ, и҃з негѡ́же и҃зыдо́ша бѣ́си. *11, 24* є҆гда́ же нечи́стый дꙋ́хъ и҃зы́детъ ѿ человѣ́ка — — ѿню́дꙋже и҃зыдо́хъ. *12, 59* не и҃зы́деши ѿтꙋ́дꙋ. *13, 31* и҃зы́ди и҃ и҃ди́ ѿсю́дꙋ. *14, 18* и҃мать нꙋ́ждꙋ и҃зы́ти. *14, 21* и҃зы́ди ско́рѡ на распꙋ́тїа и҃ стѡ́гны гра́да. *14, 23* и҃зы́ди на пꙋ́ти и҃ халꙋ́ги. *17,23* не и҃зы́дите. *17, 29* въ о҃ньже де́нь и҃зы́де Лѡ́тъ ѿ Содо́млянъ. *21, 8* не и҃зы́дите оу҃бо во слѣ́дъ и҃хъ. *22, 52* ꙗ҆кѡ на разбо́йника ли и҃зыдо́сте со о҃рꙋ́жїемъ и҃ дреко́лми ꙗ҆ти мѧ̀.

Іоан. 1, 43 воꙋ́трїй же восхоте́ и҃зы́ти въ Галїле́ю. *4, 30* и҃зыдо́ша же и҃з гра́да. *4, 43* по двоѝ́ же днѝ и҃зы́де ѿтꙋ́дꙋ. *5,29* и҃зы́дꙋтъ сотво́ршїи блага́ѧ въ воскреше́нїе живота́. *8, 42* а҃зъ бо ѿ Бг҃а и҃зыдо́хъ, и҃ прїидо́хъ. *8,59* І҃и҃съ же скры́сѧ и҃ и҃зы́де и҃з цр҃кве. *10,9* и҃ вни́детъ и҃ и҃зы́детъ и҃ па́жить ѡ҆брѧ́щетъ. *10, 39* и҃ и҃зы́де ѿ рꙋ́къ и҃хъ. *11, 31* І҃ꙋде́е — — ви́дѣвше Марїю, ꙗ҆кѡ скорѡ́ воста́ и҃ и҃зы́де, по не́й и҃до́ша. *11, 44* и҃ и҃зы́де оу҃ме́рый. *12,13* прїѧ́ша ва҃ї ѿ фі҃ни́къ и҃ и҃зыдо́ша въ срѣ́теніе є҆мꙋ́. *13, 3* вѣ́дый І҃и҃съ — — ꙗ҆кѡ ѿ Бг҃а и҃зы́де. *13,30* прїе́мъ же о҃нъ хлѣ́бъ, а҃бїе и҃зы́де: бѣ́ же но́щь (є҆гда́ и҃зы́де). *16,27*

Digitized by Google

10723

самъ бо Отцъ любитъ вы, ꙗкш вы — — вѣровасте, ꙗкш азъ ѿ Бга изыдохъ. *16, 28* изыдохъ ѿ Отца, и приидохъ въ миръ. *16, 30* ѡ семъ вѣруемъ, ꙗкш ѿ Бга изшелъ єси. *17, 8* разумѣша воистинну, ꙗкш ѿ тебє изыдохъ. *18, 1* сіи рекъ Іисъ, изыде. *18, 16* изыде оубо оученикъ тои, иже бѣ знаемъ архіереови. *18, 29* изыде же Пилатъ къ нимъ вонъ. *18, 38* паки изыде ко Іудеомъ. *19, 4* изыде оубо паки вонъ Пилатъ. *19, 5* изыде же вонъ Іисъ, нося терновенъ вѣнецъ. *19, 17* изыде на глаголемое лобное мѣсто. *19, 34* и абіе изыде кровь и вода. *20, 3* изыде же Петръ и другіи оученикъ, и идяста ко гробу. *21, 3* изыдоша же, и вседоша абіе въ корабль, и въ ту ночь не ꙗша ничесоже. *21, 23* изыде же слово сє въ братію, ꙗкш оученикъ тои не оумретъ.

Дѣян. 1, 21 въ неже вниде и изыде въ насъ Гдь Іисъ. *4, 15* повелѣвше же има вонъ изъ сонмища изыти. *7, 3* изыди ѿ земли твоея. *7, 7* и по сихъ изыдутъ, и послужатъ ми на мѣстѣ семъ. *8, 39* єгда же изыдоста ѿ воды, Дхъ Стый нападе на каженика. *11, 25* изыде же Варнава въ Тарсъ взыскати Савла. *14, 20* и наутріе изыде съ Варнавою въ Дервію. *15, 40* Павелъ же избравъ Силу изыде преданъ блгодати Бжіей ѿ братій. *16, 3* сего восхотѣ Павелъ съ собою изыти. *16, 10* и ꙗкоже видѣніе видѣ, абіе взыскахомъ изыти въ Македонію, разумѣвше. *16, 13* въ день же суббутный, изыдохомъ вонъ изъ града при рецѣ. *16, 18* запрещаю ти именемъ Іиса Хрта, изыди изъ нея, и изыде въ тома часѣ. *16, 19* видѣвше же господіе ея, ꙗкш изыде надежда стяжанія ихъ. *16, 39* и извѣдше молятъ изыти изъ града. *16, 40* и видѣвше братію, утѣшиста ихъ, и изыдоста. *17, 15* да ꙗкш скорѣе пріидутъ къ немъ; изыдоша. *17, 33* и такш Павелъ изыде ѿ среды ихъ. *18, 23* и сотворь время нѣкое, изыде. *20, 1* изыде ити въ Македонію. *20, 7* хотя изыти наутріи. *20, 11* доволнш же бесѣдовавъ даже до зари, и такш изыде. *22, 18* потщися и изыди скорш. *25, 4* самъ тамш хотя вскорѣ изыти. *27, 43* повелѣ же могущымъ плавати, да изскочивше первѣе изыдутъ на край. *28, 15* и ѿ тамш братія, слышавше ꙗже ѡ насъ, изыдоша въ срѣтеніе даже до Аппіева торга.

1 Іоан. 2, 19 ѿ насъ изыдоша, но не бѣша ѿ насъ. *4, 1* ꙗкш мнози лжепророцы изыдоша въ миръ.

3 Іоан. 1, 7 ѡ имени бо єгѡ изыдоша.

Римлян. 10, 18 тѣмже

Digitized by Google

оу҃бш, во всю̀ зе́млю и҆зы́де вѣ-
ща́нїе и҆́хъ, и҆ въ концы̀ вселе́н-
нымъ глаго́лы и҆́хъ.

1 Коринѳ. 5, 10 поне́же оу҃бш
до́лжни бы є҆сте́ бы́ли ѿ ми́ра
сегѡ̀ и҆зы́ти. *14, 36* и҆лѝ ѿ ва́съ
сло́во Бж҃їе и҆зы́де; и҆лѝ ва́съ є҆ди́-
ныхъ дости́же.

2 Коринѳ. 2, 13 но ѿ-
ре́кохъ и҆́мъ, и҆зыдо́хъ въ Маке-
до́нїю. *6, 17* тѣ́мже и҆зы-
ди́те ѿ среды̀ и҆́хъ и҆ ѿлꙋчи́тесѧ.
8, 17 тщали́вѣйшїй же сы́й,
свое́ю во́лею и҆зы́де къ ва́мъ.

Филиппис. 4, 15 є҆гда̀ и҆зы-
до́хъ ѿ Македо́нїи.

1 Солун. 1, 8 и҆́же къ Бг҃ꙋ,
и҆зы́де.

Евр. 11, 8 вѣ́рою зово́мъ
Авраа́мъ послꙋ́ша и҆зы́ти на мѣ́-
сто — — и҆ и҆зы́де не вѣ́дый,
ка́мш гр҃ѧде́тъ. *11, 15* и҆ а҆́ще
бы оу҃бш ѻ҆но по́мнили, и҆з негѡ́-
же и҆зыдо́ша.

Апокалипс. 3, 12 и҆ бо́лѣ
не и҆́мать и҆зы́ти ктомꙋ̀. *6, 2*
и҆зы́де побѣжда́ѧй. *6, 4* и҆зы́де
дрꙋ́гїй ко́нь ры́жъ. *8, 4* и҆зы́де
ды́мъ кади́лный моли́твами сты́хъ
ѿ рꙋкѝ а҆гг҃ла пред̀ Бг҃а. *9, 3*
ѿ ды́ма и҆зыдо́ша прꙋ́зи на
зе́млю. *14, 15* и҆нъ а҆гг҃лъ и҆зы́-
де и҆з хра́ма. *14, 17* и҆нъ а҆гг҃лъ
и҆зы́де и҆з цр҃кве сꙋ́щїм на нб҃си.
14, 18 и҆нъ а҆гг҃лъ и҆зы́де ѿ ѻ҆л-
тара́. *14, 20* и҆зы́де кро́вь ѿ
то́чила да́же до оу҃здъ ко́нскихъ.
15, 6 и҆зыдо́ша се́дмь а҆гг҃лъ и҆з
хра́ма. *16, 17* и҆зы́де гла́съ ве́-
лїй ѿ хра́ма нб҃сѣ ѿ пр҃то́ла. *18,*
4 и҆зыди́те и҆з нея̀ лю́дїе мои́.
19, 5 гла́съ и҆зы́де ѿ пр҃то́ла
глаго́люще. *19, 15* и҆з оу҃стъ є҆гѡ
и҆зы́де ѻ҆рꙋ́жїе ѻ҆стро́. *20, 7*
и҆зы́детъ прелсти́ти а҆зы́ки сꙋ́щыя
на четы́рехъ оу҃глѣхъ земли́.

И҆ЗВИ́ТИ (ἀποδεῖξαι, demonstrare) — доказать.

Дѣян. 25, 7 И҆ждє́и, мнѡ́ги
и҆ тѧ́жки вины̀ приноса́ще на
Па́вла, и҆́же не можа́хꙋ и҆звити.

И҆ЗДЄ́НЬ — съѣденный.

Дѣян. 12, 23 и҆ бы́въ червьми
и҆́здс҃нъ (καὶ γενόμενος σκωληκό-
βρωτος, et erosus a vermibus)
и҆здше.

И҆ЗДЫ́Й (ὁ καταφαγών, qui abligurivit) — съѣвшій: расто-
чившій, промотавшій.

Лук. 15, 30 є҆гда́ же сы́нъ
твой сей̀, и҆здый̀ твоє̀ и҆мѣ́нїе
съ любодѣ́йцами (съ блудни-
цами).

И҆ЗМЫСЛИ́ТИ (συμβιβάζειν, instruere) — толковать, судить.

1 Коринѳ. 2, 16 и҆́же и҆з-
мы́слитъ и҆̀.

И҆ЗЯ́ТИ (ἐκβάλλειν, ejicere) изъять: исключить, взять; вы-
нимать; выбросить; лишить
(жизни).

Матѳ. 5, 29 и҆змы́ и҆̀. *7, 4*
да и҆змꙋ́ сꙋчу́цъ и҆з ѻ҆чесѐ твоегѡ̀.
7, 5 и҆змы́ пе́рвѣе бервно̀ и҆з
ѻ҆чесѐ твоегѡ̀: и҆ тогда̀ оу҃зриши

Digitized by Google

ѝзя́ти сѹчє́цъ. *12, 11* и ѝзметъ. *18, 9* ѝзмѝ є̃.

Лук. 6, 42 бра́те, ѡ̀ста́ви, да ѝзмѹ̀ сѹчє́цъ — — лицемѣ́ре, ѝзмѝ пе́рвѣе бервно̀ ѝз ѻ̃чесє̀ твоегѡ̀, ѝ тогда̀ про́зриши ѝзя́ти сѹчє́цъ ѝз ѻ̃чесє̀ бра́та твоегѡ̀.

Іоан. 15, 2 всѧ́кѹ ро́згѹ ѡ̀ мнѣ̀ не творя́щѹю плода̀ ѝзметъ ю̃.

Дѣян. 7, 34 ѝ снидо́хъ ѝзя́ти ѝхъ.

Римлян. 11, 3 ѝ а̃зъ ѡ̀ста́хъ є̀ди́нъ, ѝ ѝщѹ́тъ дѹ́шѝ моєя́, ѝзя́ти ю̃.

1 Коринѳ. 5, 13 ѝзмѝ́те зла́го ѿ ва́съ самѣ́хъ.

ИЗЯ́ТИСЯ (ἐξαιρεῖσθαι, eximere) — быть изъяту, исключену, взяту.

1 Коринѳ. 5, 2 да ѝзмете́ѧ ѿ среды̀ ва́съ содѣ́вый дѣ́ло сіѐ.

ИЗЯ́ТЪ — изъятый: избавленный.

Дѣян. 7, 10 ѝ ѝзя́тъ є̀гѡ̀ ѿ всѣ́хъ скорбе́й є̀гѡ̀. *12, 11* ѝ ѝзя́тъ мѧ̀ ѝз рѹ́кѝ Ѝрѡ́довы ѝ ѿ всегѡ̀ ча́мнїѧ люде́й Ї҃ѹдє́йскихъ.

ИКѠНІЯ см. ІКѠНІЯ.

ИКОНІЯ см. ІКОНІЯ.

ИЛЍ (Ἠλί, Eli) — Или́ (Боже мой).

Матѳ. 27, 46 Илѝ, Илѝ, лі́ма̀ савахфанѝ; є̃же є̃сть, Бо́же мо́й, Бо́же мо́й, вскѹ́ю мѧ̀ є̀сѝ ѡ̀ста́вилъ.

ИЛІЯ́ (Ἠλίας, Elias) — Илія, славнѣ́йшій ветхозавѣтный пророкъ, строгій обличитель нечестія и идолопоклонства во времена Ахава и Іезавели, славный многими чудесами.

Ѝлїа̀ — слово Еврейское; значитъ въ переводѣ: «Богъ моя сила». или «Богъ есть мой Богъ». Подробности см. въ Слов. Яцкевича и Благовѣщенскаго, а также и у Солярскаго.

Матѳ. 11, 14 то́й є̃сть Ѝлїа̀. *16, 14* ѝнїи́ же Ѝлїю́. *17, 3* ѝ сѐ ꙗ҆ви́стасѧ ѝмъ Ѩ҃ѵсе́й ѝ Ѝлїа̀. *17, 4* є̀ди́нѹ Ѝлїѝ. *17, 10* ꙗ҆кѡ Ѝлїѝ подоба́етъ прїѝтѝ пре́жде. *17, 11* Ѝлїа̀ оу҃бѡ прїи́детъ пре́жде. *17, 12* ꙗ҆кѡ Ѝлїа̀ оу҃жѐ прїи́де. *27, 47* нѣцыи́ же ѿ тѹ́ стоѧ́щихъ слы́шавше, глаго́лахѹ, ꙗ҆кѡ Ѝлїю́ глаша́етъ се́й. *27, 49* ѡ̀ста́ви, да ви́димъ, а҆щѐ прїи́детъ Ѝлїа̀ спасти́ є̀гѡ̀.

Марк. 6, 15 глаго́лахѹ: ꙗ҆кѡ Ѝлїа̀ є̃сть. *8, 28* ѝ ѝнїи́ Ѝлїю́. *9, 4* ꙗ҆ви́сѧ ѝмъ Ѝлїа̀. *9, 5* Ѝлїѝ є̀ди́нъ. *9, 11* Ѝлїѝ подоба́етъ прїѝтѝ пре́жде. *9, 12* Ѝлїа̀ оу҃бѡ прише́дъ пре́жде. *9, 13* ꙗ҆кѡ ѝ Ѝлїа̀ прїи́де. *15, 35* сѐ Ѝлїю́ гласи́тъ. *15, 36* прїи́детъ Ѝлїа̀ сня́ти є̀гѡ̀.

Лук. 4, 26 ѝ не ко є̀ди́ной ѝхъ посла́нъ бы́сть Ѝлїа̀. *9, 8* ѿ ѝны́хъ же, ꙗ҆кѡ Ѝлїа̀ ꙗ҆ви́сѧ. *9, 19* ѝнїи́ же Ѝлїю́. *9, 30* ѝ сѐ мѹ́жа два̀ — — ꙗ҆же бѣ́ста Ѩ҃ѵсе́й ѝ Ѝлїа̀. *9, 33* сотворѝ́мъ сѣ́ни трѝ — — є̀ди́нѹ Ѝлїѝ. *9, 54* рече́мъ, да ѻ̃гнь сни́детъ

Digitized by Google

съ небесѣ, и потребитъ ихъ, такоже и Иліа сотвори.

Іоан. 1, 21 Иліа ли єси ты. *1, 25* что оубо крещаєши, аще ты нєси Хртосъ, ни Иліа.

Іаков. 5, 17 Иліа чкъ бѣ подобострастенъ намъ.

Римлян. 11, 2 или не вѣсте, ѡ Иліи, что глетъ писаніе.

ИЛІЄВЪ (τοῦ Ἡλεί, Heli) — Иліевъ.

Илій—отецъ Іосифа Обручника. У евангелиста Матѳея отцемъ Іосифа называется Іаковъ (I, 16). Это разнорѣчіе Ѳеофилактъ Болгарскій объясняетъ такъ: «Нѣкоторые спрашиваютъ: какъ Матѳей называетъ Іосифа сыномъ Іаковлевымъ, а Лука Иліевымъ? Ибо невозможно, говорятъ, одному и тому же быть сыномъ двухъ отцевъ. На это отвѣчаютъ: что Іаковъ и Илій были единоутробные братья, но отъ разныхъ отцевъ; что, по смерти Илія, жену его взялъ Іаковъ, чтобы возставить отъ нея дѣтей, и что посему Іосифъ называется сыномъ Іаковлевымъ по природѣ, а Иліевымъ по закону. Ибо Іаковъ дѣйствительно родилъ его по природѣ, и онъ былъ родный сынъ его, а сыномъ Иліевымъ онъ былъ только по закону. Ибо законъ повелѣвалъ, чтобы жена умершаго бездѣтнымъ сочеталась съ его братомъ, и чтобы родившееся отъ сего союза считалось дитятею умершаго (Второзак. XXV, 5, 6), хотя по природѣ оно было отъ живаго. Посему евангелисты говорятъ вѣрно, и не противорѣчатъ другъ другу. Матѳей записалъ природнаго отца Іосифа, а Лука—приходящагося ему отцемъ по закону, т. е. Илія; а оба показываютъ, что Господь родился для того, чтобы освятить природу и законъ.

Лук. 3, 23 сый, якѡ мнимь, сн Ісифовъ, Иліевъ.

ИЛІЙНЪ (Ἠλίου, Eliæ) — Иліинъ (Илій).

Лук. 1, 17 духомъ и силою Иліиною. *4, 25* мнѡги вдовицы бѣша во дни Иліины во Ізили.

ИЛЛЮРІКЪ см. **ІЛЛЮРІКЪ**.

ИЛІЯ см. **ОНІЙ**.

Има — дат. и твор. п. дв. ч. личнаго мѣстоименія Онъ.

ИМАЖЄ см. **ЙЖЄ**.

Имаже — дат. и твор. п. дв. числа относительнаго мѣстоименія йже.

ИМА́ТИ (κρατῆσαι, apprehendere; λαμβάνειν, sumere; βαστάζειν, ferre) — брать; ловить; взять.

Матѳ. 12, 11 не имѣтъ ли ѥ. *17, 27* юже прежде имеши рыбѹ. *24, 23* не имите вѣры. *24, 26* не имите вѣры. *26, 4* и совѣщаша, да Ізиса лестію имѹтъ. *26, 48* егоже аще лобжѹ, той есть: имите его.

Марк. 3, 21 изыдоша, да имѹтъ его. *9, 18* идеже коли́ждо имѣтъ его. *11, 23* вѣрѹ имѣтъ. *13, 21* не имите вѣры. *14, 44* имите его. *15, 32* вѣрѹ имемъ емѹ. *16, 8* имѧше же ихъ трепетъ. *16,16* иже вѣрѹ имѣтъ——иже не имѣтъ вѣры.

Лук. 16, 11 во истиннѣмъ

Digitized by Google

кто вамъ вѣрѹ имѣтъ. *16, 31* не имѹтъ вѣры. *20, 20* да имѹтъ є҆гѡ̀ въ словесѝ. *22, 67* не имѣте вѣры.

Іоан. 1, 7 сéй прїи́де во свидѣтелство — — да вси вѣрѹ имѹтъ є҆мѹ̀. *4, 21* жéно, вѣрѹ мѝ и҆мѝ. *4,48* а҆ще знáменїй и҆ чѹдéсъ не ви́дите, не и҆мате вѣровати. *5, 47* а҆ще ли тогѡ̀ писáнїемъ не вѣрѹете, кáкѡ мои́мъ гл҃гóлѡмъ вѣрѹ и҆мете. *6, 30* кóе оу҆бо ты̀ твори́ши знáменїе, да — — вѣрѹ и҆мемъ тебѣ̀. *7, 30* и҆скáхѹ оу҆бо да и҆мѹтъ є҆гѡ̀. *7, 32* послáша фарїсе́е и҆ а҆рхїерее́ слѹгы̀, да и҆мѹтъ є҆гѡ̀. *8, 24* а҆ще бо не и҆мете вѣры, ꙗ҆кѡ а҆зъ е҆́смь, оу҆мрете во грѣсѣ́хъ ва́шихъ. *10, 37* а҆ще не творю̀ дѣла̀ О҆ц҃а̀ моегѡ̀, не и҆мѝте мѝ вѣры. *11, 57* а҆ще кто̀ ѡ҆бѹ́титъ є҆гѡ̀, гдѣ̀ бѹ́детъ, повѣ́сть, ꙗ҆кѡ да и҆мѹтъ є҆гѡ̀. *12, 35* ходи́те, до́ндеже свѣ́тъ и҆мате, да тмà васъ не и҆мѣтъ. *13, 19* да, є҆гдà бѹ́детъ, вѣрѹ и҆мете, ꙗ҆кѡ а҆зъ е҆́смь. *14, 11* а҆ще ли же нѝ, за тà дѣлà вѣрѹ и҆мѝте мѝ. *14, 29* да, є҆гдà бѹ́детъ, вѣрѹ и҆мете. *17, 21* да и҆ мі́ръ вѣрѹ и҆мѣтъ, ꙗ҆кѡ ты̀ мѧ послáлъ є҆сѝ. *19, 35* и҆ тóй вѣ́сть, ꙗ҆кѡ и҆стинѹ̀ глаго́летъ, да вы̀ вѣрѹ и҆мете. *20, 25* а҆ще не ви́жѹ на рѹкѣ̀ є҆гѡ̀ ꙗ҆звы гвоздúнным — — не и҆мѹ̀ вѣры.

ИМЕНОВА́ТИ (ὀνομάζειν, nominare) — именовать: называть; употреблять.

Лук. 6, 14 Сі҃мѡна, є҆гóже и҆менова̀ Петрà.

Дѣян. 19, 13 заклина́телей и҆менова́ти (употреблять) над̀ и҆мѹ́щими дѹ́хи лѹка́вым.

ИМАТЇСМА̀ см. **ІМАТЇСМА̀**.

ИМЕНОВА́ТИСѧ (ὀνομαζέσθαι, nominari) — именоваться: называться.

Римлян. 2, 17 сѐ ты̀ І҃ѹдéй и҆менѹ́ешисѧ. *15, 20* не и҆дѣ́же и҆менова́сѧ Хр҃то́съ.

1 Коринѳ. 5, 1 и҆ таковѡ̀ блѹже́нїе, ꙗ҆ковóже ни во ꙗ҆зы́цѣхъ и҆менѹ́етсѧ, ꙗ҆кѡ нѣкоемѹ̀ и҆мѣ́ти женѹ̀ о҆тчю́ю.

Ефес. 3, 15 и҆з̀ негѡ́же всѧ́ко о҆́чество на нб҃сѣ́хъ и҆ на землѝ и҆менѹ́етсѧ. *5, 3* блѹдъ же и҆ всѧ́ка нечистотà и҆ лихои́мство нижѐ да и҆менѹ́етсѧ въ васъ.

ИМЕНУ́ЕМЪ, ИМЕНУ́ЕМЫЙ (ὀνομαζόμενος, qui nominetur) — именуемый: называемый.

1 Коринѳ. 5, 11 а҆ще нѣкїй бра́тъ и҆менѹ́емь бѹ́детъ блѹдни́къ.

Ефес. 1,21 и҆ всѧ́каго и҆мене и҆менѹ́емаго не то́чію въ вѣцѣ сéмъ, но и҆ во грядѹщемъ.

ИМЕНУ́ЮЩЙ (ὁ ὀνομάζων, qui nominat) — именующий: называющий.

2 Тимоѳ. 2, 19 ѿстѹ́питъ ѿ непра́вды всѧ́къ и҆менѹ́ющй (исповѣдующий) и҆мѧ Гдне.

Digitized by Google

ЇМЖЄ см. **ЇЖЄ**.

Имже — твор. п. ед. ч. муж. и средн. р. относительнаго мѣстоименія йже.

ЇМЖЄ см. **ЇЖЄ**.

Имже — дат. пад. множ. числа всѣхъ трехъ родовъ относительнаго мѣстоименія йже.

ЇМИ см. **ѺНЪ**.

Ими—твор. п. ин. ч. всѣхъ трехъ родовъ личнаго мѣстоименія Ѻнъ.

ЇМИЖЄ см. **ЇЖЄ**.

Имиже — твор. п. множ. числа всѣхъ трехъ родовъ относительнаго мѣстоименія йже.

ЇМЎЩІЙ (ἔχων, habens) — имѣющій.

См. ниже: неимѹщій.

Матѳ. 1, 18 ѡбрѣтесѧ имѹщи. *9, 36* ꙗкѡ ѻвцы не имѹщыѧ пастырѧ. *15, 30* имѹще съ собою хромыѧ. *18, 8* неже двѣ рѹцѣ, и двѣ нозѣ имѹщѹ. *18, 9* неже двѣ ѻцѣ имѹщѹ. *18, 25* не имѹщѹ же ѥмѹ воздати. *25, 28* и дадѣте имѹщемѹ десѧть талантъ. *25, 29* имѹщемѹ бо вездѣ дано бѹдетъ. *26, 7* стклѧницѹ мѵра имѹщи многоцѣннагѡ.

Марк. 3, 3 чл҃вѣкѹ сѹхѹ имѹщемѹ рѹкѹ. *6, 34* ѻвцы не имѹщыѧ пастырѧ. *8, 1* не имѹщымъ чесѡ ꙗсти. *8,18* ѻчи имѹще не видите, и ѹшы имѹще не слышите. *9, 17* имѹща дха нѣма. *9, 43* ѻвѣ рѹцѣ имѹщѹ. *9, 45* двѣ нозѣ имѹщѹ. *9, 47* двѣ ѻцѣ имѹщѹ. *10,23* имѹщіи богатство. *11, 13* имѹщѹ листвіе. *14, 3* имѹщи ѧлавастръ мѵра.

Лук. 3, 11 имѣй двѣ ризѣ, да подастъ не имѹщемѹ. *6, 8* Ѻнъ же вѣдѧше помышлѣніѧ йхъ, и рече человѣкѹ имѹщемѹ сѹхѹ рѹкѹ. *7, 42* не имѹщема же имѧ воздати, ѻбѣма ѡда. *12, 5* ѹбоитесѧ имѹщагѡ власть по ѹбіѣніи. *13, 11* имѹщи дхъ недѹженъ лѣтъ ѻсмнадесѧть. *15, 8* или кам жена имѹщи десѧть драхмъ. *18, 24* какѡ не ѹдобь имѹщіи богатство въ цр҃тві҃е Бж҃іе внидѹтъ. *19, 24* и дадите имѹщемѹ десѧть мнасъ. *19, 26* ꙗкѡ всѧкомѹ имѹщемѹ дастсѧ. *21, 23* горе же имѹщымъ во ѹтробѣ. *23, 12* прежде бо бѣста вражду имѹщѧ междѹ собою. *24, 39* ꙗкѡ дхъ плоти и кости не имать, ꙗкоже менѣ видите имѹщѧ.

Іоан. 5, 2 ѻвчам кѹпѣль —— Виѳесда, пѧть притвѡръ имѹщи. *11, 17* ѡбрѣте ѥгѡ четыри днй ѹжѣ имѹща во гробѣ.

Дѣян. 1, 12 ꙗже ѥсть близ Іерлима, сѹббѡты имѹщім пѹть. *2, 47* хвалѧще Бг҃а и имѹще бл҃годать ѹ всѣхъ людей. *8, 7* дси бо нечистіи ѿ многихъ имѹщихъ м҃ —— йсхождахѹ. *11, 3* глаголюще, ꙗкѡ къ мѹжемъ ѡбрѣзанім не имѹщымъ вшелъ ѥсй, и ꙗлъ ѥсй съ ними. *16,*

Digitized by Google

16 строковица нѣкам имѹщам дх҃ъ пытлівъ срѣте насъ. *19, 13* именовати над имѹщими дх҃и лукавым. *21, 36* имѹщымъ же имъ оубити є҃гѡ, взыде вѣсть къ тысщнику спіры. *23, 18* оумоли, сего юношу привести къ тебѣ, имѹща нѣчто глати тебѣ. *23, 25* написа же и послание имѹщее образъ сей. *23, 27* мѹжа сего——имѹща оубіена быти ѿ нихъ——ѿмхъ. *23,29* ѿврѣтохъ——ниедино же достойно смерти или оузамъ согрѣшеніе имѹща. *27, 30* корабленикомъ же имѹщымъ бежати из корабл҃. *27, 39* нѣдро же нѣкое оусмотрѣша имѹщее песокъ. *28, 6* они же чамхѹ є҃гѡ имѹща возгорѣтисм, или пасти внезапѹ мертва. *28, 9* семѹ же бывшѹ, и прочіи имѹщіи недѹги во острове томъ, прихождахѹ, и исцѣлѣвахѹсм. *28, 29* и сім томѹ рекшѹ, ѿидоша і҃ѹдеи, многое имѹще междѹ собою состазаніе.

Іаков. 2, 12 ꙗкѡ закономъ свободнымъ имѹщіи сдъ пріяти.

1 Петр. 2, 12 житіе ваше имѹще добро. *2, 16* ꙗкѡ свободни, а не ꙗкѡ прикровеніе имѹще злобы свободѹ. *2, 25* ꙗкѡ овцы заблѹждшым (не имѹще пастырм). *3, 16* совѣсть имѹще бл҃гѹ.

2 Петр. 2, 14 очи имѹще испольнь блѹдодѣаніа —— сердце навчено лихоимствѹ имѹще.

Іуд. 1, 19 сіи сѹть —— дх҃а не имѹще.

Римлян. 2, 14 єгда бо ꙗзыцы не имѹще закона єстествомъ закѡнам творятъ, сіи закона не имѹще, сами себѣ сѹть законъ. *2, 20* имѹща образъ разѹма и істины въ законѣ. *8, 23* не точію же, но и сами начатокъ дх҃а имѹще. *9, 10* не точію же, но и Ревекка ѿ єдинагѡ ложа Ісаака ѻц҃а нашегѡ имѹщи. *12, 6* имѹще же дарованіа по бл҃годати даннѣй намъ различна.

1 Коринѳ. 7, 29 да имѹщіи жены, ꙗкоже не имѹщіи бѹдѹтъ. *8, 10* аще бо кто видитъ тм, имѹща разѹмъ, въ трѣбищи возлежаща. *11, 22* или ѿ цркви Бжіей нерадите, и срамлмете не имѹщым.

2 Коринѳ. 3, 12 имѹщее оубо таково оупованіе. *4, 1* сегѡ ради имѹще служеніе сіе ——не стѹжаемъ сѧ. *4, 13* имѹще же тойже дх҃ъ вѣры, по писанномѹ. *6, 10* ꙗкѡ ничтоже имѹще, а всм содержаще. *7, 1* сицева оубо имѹще ѡбѣтшваніа. *9, 8* да ѿ всѣмъ всегда всмко довольство имѹще. *10,6* и въ готовности имѹще ѿмстити всмко преслѹшаніе. *10, 15* оупованіе же имѹще.

Галат. 4, 27 ꙗкѡ мнѡга

Digitized by Google

чада пѹстыѧ паче нежели имѹщіѧ мѹжа.

Ефес. 2, 12 оупованім не имѹще. *5, 27* не имѹщѹ скверны или порока.

Филиппис. 1, 30 тойже подвигъ имѹще. *2, 2* тѹ же любовь имѹще.

Колос. 2, 23 ѥже сѹть слово оубш имѹщѧ премѹдрости.

1 Солун. 4, 13 не скорбитѐ, ѥкоже и прочіи не имѹщіи оупованім. *5, 3* ѥкоже болѣзнь во чревѣ имѹщей.

1 Тимов. 3, 4 чада имѹщѹ въ послѹшанііи. *3, 9* имѹщымъ таинство вѣры. *5, 12* имѹщыѧ грѣхъ. *6, 2* имѹщіи же вѣрныхъ господій да не нерадѧтъ ѡ нихъ.

2 Тимов. 2, 19 имѹщее печать сію: позна Гдь сѹщыѧ своѧ. *3, 5* имѹщіи ѻбразъ бгочестім — — сихъ ѿвращайсѧ.

Евр. 2, 14 имѹщаго державѹ. *4, 14* имѹще оубо Ꙗрхіерѣа велика. *5, 14* имѹщихъ чѹвствіѧ ѡбѹченѣ долгимъ оученіемъ въ разсѹжденіе добра же и зла. *7, 6* и имѹщаго ѡбѣтованім бгослові. *7, 28* законъ бо человѣки поставлѧетъ первосщенники, имѹщыѧ немощь. *9, 4* златѹ имѹщи кадилницѹ — — стамна злата имѹщаѧ манну. *9, 8* ѥщѐ первѣй скинііи имѹщей стомніе. *10, 2* ни ѥдинѹ ктомѹ имѹщымъ совѣсть ѡ грѣсѣхъ служащымъ. *10, 19* имѹще оубо дерзновеніе, братіе, входити во ст҃ѧ кровію Іс҃ъ Хр҃товою. *11, 10* ждаше бо ѡснованім имѹщагѡ града. *12, 1* тѣмже оубш и мы толикъ имѹще ѡблежащъ насъ ѻблакъ свидѣтелей.

Апокалипс. 4, 7 и третіе живо́тно имѹщее лице ѥкѡ человѣкъ. *5, 6* имѹщъ рогѹвъ седмь. *5, 8* имѹще кіижде гѹсли. *6, 11* имѹщіи избіенн быти. *7, 2* имѹща печать Бга живагѡ. *8, 9* и оумре третіѧ часть созданій сѹщихъ въ мори, имѹщихъ дѹшы. *9, 17* и сѣдѧщыѧ на нихъ имѹщыѧ брѡнѧ ѻгненны и ѵакінѳшвы и жѹпелны. *9, 19* имѹще главы. *12, 2* и во чревѣ имѹщи. *13, 1* имѹща главъ седмь. *14, 1* имѹще имѧ Ѻц҃а егѡ написано на челѣхъ своихъ. *14, 6* имѹщаго ѥѵ҃ліе вѣчно бгоговѣстити живѹщымъ на земли. *14,18* и возопи кличемъ великимъ ко имѹщемѹ серпъ ѻстрый. *15, 1* седмь Ѧ҃гг҃лъ имѹщихъ седмь ѧзвъ послѣднихъ. *15, 2* имѹщыѧ гѹсли Бж҃іи. *16, 2* и бысть гной солъ и лютъ на человѣцѣхъ имѹщихъ начертаніе звѣрино. *17, 1* и прійде ѥдинъ ѿ седмі Ѧ҃гг҃лъ имѹщихъ седмь фіалъ. *17, 4* имѹщи чашѹ златѹ въ рѹцѣ своеи полнѹ мерзости и скверънлюбодѣнім ѥѧ. *17,*

Digitized by Google

7 сѣдмь главъ имꙋщаа и рогѡвъ дѣсять. *18, 1* имꙋщаа ѻбласть вели҆ю. *18, 19* въ немже ѡбогатѝшасѧ вси҆ имꙋщіи корабли҆ въ мо́ри. *19, 10* и҆ бра́тій твои́хъ имꙋщихъ свидѣтелство Ї҆сово *21, 9* и҆ прі҆и́де ко мнѣ є҆ди́нъ ѿ седми҆ А҆г҃лъ имꙋщихъ сѣдмь фі҆а́лъ. *21, 11* имꙋщъ сла́вꙋ Бж҃ію. *21, 12* имꙋщъ стѣнꙋ вели́кꙋ и҆ высокꙋ, имꙋщъ вра́тъ двана́десять.

ЙМЪ см. **ѺНЪ**.

ймъ—твор. п. ед. ч. муж. и средн. р. личнаго мѣстоименія Ѻнъ.

ЙМЪ см. **ѺНЪ**.

ймъ—дат. пад. множ. ч. всѣхъ трехъ родовъ личнаго мѣстоименія Ѻнъ.

ЙМЫ́Й (ἔχων, habens) — имѣющій.

Матѳ. 8, 9 имы́й подъ собо́ю во́ины. *12, 10* рꙋкꙋ имы́й сꙋ́хꙋ. *22, 12* ка́кѡ вше́лъ є҆сѝ сю́дꙋ не имы́й ѡ҆дѣ́нія бра́чна. *22, 24* а҆́ще кто҆ ѹ҆мретъ не имы́й ча́дъ. *22, 25* и҆ не имы́й сѣ́мене.

Марк. 1, 22 я҆́кѡ вла́сть имы́й. *3, 1* чл҃вѣ́къ сꙋ́хꙋ имы́й рꙋ́кꙋ.

Лук. 4, 33 и҆ въ со́нмищи бѣ человѣ́къ имы́й дꙋ́ха бѣ́са нечи́ста. *11, 36* не имы́й нѣ́кія ча́сти те́мны. *14, 2* имы́й водны́й тр҃ꙋдъ, бѣ пред ни́мъ. *15, 4* кі́й человѣ́къ ѿ васъ имы́й сто҆ ѻ҆вѣ́цъ. *20, 28* а҆́ще комꙋ бра́тъ ѹ҆мретъ имы́й жено҆ꙋ.

Іоан. 5, 5 бѣ же тꙋ́ нѣ́кій человѣ́къ, три́десять и҆ ѻ҆смь лѣ́тъ имы́й въ неду́зѣ. *18, 10* Сі҃мѡнъ же Пе́тръ имы́й но́жъ, и҆звлечѐ є҆гѡ́, и҆ ѹ҆да́ри а҆рхі҆ере́ова раба́.

Дѣян. 24, 15 ѹ҆пова́ніе имы́й на Бг҃а.

Римлян. 15, 23 ны́нѣ же ктомꙋ мѣ́ста не имы́й въ страна́хъ сі́хъ, жела́ніе же имы́й прі҆ити҆ къ ва́мъ ѿ мно́гихъ лѣ́тъ.

1 Коринѳ. 7, 37 не имы́й нꙋ́жды, вла́сть же и҆ма́ть ѡ҆ своє́й во́ли.

Филиппис. 1, 23 жела́ніе имы́й разрѣши́тисѧ. *3, 9* не имы́й моє́ю пра́вды.

Тит. 1, 6 ча́да имы́й вѣ́рна.

Евр. 10, 1 сѣ́нь бо имы́й зако́нъ гр҃ꙗдꙋ́щихъ бла́гъ.

Апокалипс. 14, 17 имы́й и҆ то́й се́рпъ ѻ҆стръ. *14, 18* имы́й ѻ҆бласть на ѻ҆гнѝ. *19, 12* имы́й и҆́мя напи́сано.

ЙМѢ́ВШІЙ—имѣвшій.

Марк. 5, 15 ви́дѣша бѣсновавшагосѧ — — имѣ́вшаго легеѡ́нъ.

Евр. 3, 5 во свидѣтелство глаго́латисѧ имѣ́вшымъ.

ЙМѢ́НІЄ (ἕξις, habitus; χρήματα, opes; τὰ ὑπάρχοντα) — имѣніе: имущество, достояніе.

Матѳ. 19, 21 прода́ждь имѣ́ніе (quæ habes) твоє́. *24*

Digitized by Google

47 ꙗ҆кѡ над҃ всѣмъ и҆мѣніемъ свои́мъ поста́витъ є҆гѡҀ. *25, 14* и҆ предадѐ и҆мъ и҆мѣ́ніе своє҆.

Лук. 8, 3 и҆ и҆ны мнѡ́ги, ꙗ҆же слꙋжа́хꙋ є҆мꙋҀѿиѡҀмѣнiй свои́хъ. *8, 43* и҆ женаҀ — — ꙗ҆же враче́мъ и҆зда́вши всѐ и҆мѣ́ніе. *11, 21* во смире́нiи сꙋ́ть и҆мѣ́нiм є҆гѡҀ. *12, 15* ꙗ҆кѡ не ѿ и҆збы́тка комꙋ́ живо́тъ є҆гѡҀ є҆́сть ѿ и҆мѣ́нiм є҆гѡҀ. *12, 33* продади́те и҆мѣ́нiм ва́ша. *12, 44* ꙗ҆кѡ над҃ всѣмъ и҆мѣ́ніемъ свои́мъ поста́витъ є҆гѡҀ. *14, 28* не пре́жде ли сѣ́дъ разчте́тъ и҆мѣ́ніе. *14,33* и҆́же не ѿрече́тсѧ всегѡҀ своегѡҀ и҆мѣ́нiм. *15, 12* ѻ҆́че, да́жды ми досто́йнꙋю ча́сть и҆мѣ́нiм. и҆ раздѣли́ и҆мъ и҆мѣ́ніе. *15, 13* и҆ тꙋҀрасточи́ и҆мѣ́ніе своє҆. *15, 30* є҆гда́ же сы́нъ твои́ сей́, и҆зма́дꙗвый твоє҆ и҆мѣ́ніе съ лꙋбодѣ́йцами. *16, 1* ꙗ҆кѡ расточа́етъ и҆мѣ́нiм є҆гѡҀ. *16, 11* а҆́ще ꙋ҆́бо въ непра́веднѣмъ и҆мѣ́нiи вѣ́рни не бы́сте. *21, 1* ви́дѣ вмета́ющыѧ въ хра́мъ набда́щiй и҆мѣ́нiм (разночт.: въ сокро́вищное храни́лище), да́ры своѧҀбогатыѧҀмъ.

Дѣян. 2, 45 и҆ стꙗжа́нiм и҆ и҆мѣ́нiм продаа́хꙋ. *4, 32* и҆ ни є҆ди́нъ же чтоҀ ѿ и҆мѣ́нiй свои́хъ глаго́лаше своє҆ бы́ти.

1 Корине. 13, 3 и҆ а҆́ще раздаа́мъ всѧҀи҆мѣ́нiм моѧҀҀ, и҆ а҆́ще предаа́мъ тѣ́ло моє҆, во є҆́же сжещиҀ є҆́.

2 Корине. 12, 14 не дꙋ́лжна бо сꙋ́ть ча́да роди́телемъ снискати и҆мѣ́нiм, но роди́тели ча́дшмъ.

Евр. 10, 34 и҆ разграбле́ніе и҆мѣ́нiй ва́шихъ съ ра́достiю прiа́сте, вѣ́дꙗще и҆мѣ́ти себѣҀи҆мѣ́ніе на нб҃сѣ́хъ пребыва́ющее и҆ лꙋ́чшее.

И҆МѢ́ТИ (ἔχειν, habere) — имѣть.

Мато. 3, 4 Ї҆ѡа́ннъ и҆мѧ́ше ри́зꙋ. *3, 9* ѻ҆́ц҃а и҆мамы. *5, 23* бра́тъ твои́ и҆мать нѣ́что. *5, 46* кꙋ́ю мздꙋҀѿиматє҆. *6, 1* мзды́ не и҆мате ѿ ѻ҆ц҃а ва́шегѡ. *8, 20* ли́си ꙗ҆́звины и҆мꙋ́тъ — — сн҃ъ же человѣ́ческiй не и҆мать гдѣҀглавы̀ подклони́ти. *9, 6* ꙗ҆кѡ власть и҆мать сн҃ъ человѣ́ческiй. *10, 23* не и҆мате скончáти гра́ды Ї҆и́левы. *11, 18* бѣ́са и҆мать. *12, 11* и҆́же и҆мать ѻ҆вчаҀє҆ди́но. *12, 21* и҆ на и҆мѧҀєгѡҀꙗзы́цы ꙋ҆пова́ти и҆мꙋ́тъ. *13, 5* и҆дѣ́же не и҆мѣ́хꙋ землѝ — — занѐ не и҆мѣ́хꙋ глꙋби́ны землѝ. *13, 6* и҆ занѐ не и҆мѣ́хꙋ коре́нiя. *13, 12* и҆́же бо и҆мать — — а҆ и҆́же не и҆мать, и҆ є҆́же и҆мать. *13,14* и҆ не и҆мате разꙋмѣ́ти — — и҆ не и҆мате ви́дѣти. *13, 21* не и҆мать же ко́рене въ себѣҀҀ. *13, 27* ѿкꙋ́дꙋ ꙋ҆́бо и҆мать плевелы. *13, 44* и҆ всѧҀєлѝка и҆мать. *13, 46* єлѝка и҆мѧ́ше. *14, 4* не досто́итъ ти и҆мѣ́ти є҆мѧҀҀ. *14, 5* занѐ ꙗ҆кѡ проро́ка є҆гѡҀи҆мѣ́хꙋ. *14, 17* не и҆мамы здѣҀтоκмѡ пѧ́ть хлѣ́бъ и҆ двѣҀрыбѣҀҀ. *15, 32* и҆ не и҆мꙋ́тъ

Digitized by Google

чесѡ ѩсти. *15, 34* колѝкѡ хлѣбы ѝмате. *16, 22* не ѝмать бы́ти тебѣ сіѐ. *16, 27* пріѝти бо ѝмать Сн҃ъ чл҃вѣческій. *16, 28* ѩже не ѝмѹтъ вкѹси́ти сме́рти. *17, 12* та́кѡ и҆ Сн҃ъ чл҃вѣческій ѝмать пострада́ти. *17, 20* а҆́ще ѝмате вѣрѹ. *17, 22* пре́данъ ѝмать бы́ти Сн҃ъ человѣческій. *18, 25* и҆ всѣ҆ є҆ли́ка ѝмѣше. *19, 16* да ѝмамъ живо́тъ вѣчный. *19, 21* и҆ ѝмѣти ѝмаши сокро́вище на нб҃си. *20, 22* ю҆́же а҆́зъ ѝмамъ пи́ти. *20, 23* и҆ креще́нїемъ, ѝмже а҆́зъ креща́юсѧ, ѝмате кр҃ти́тисѧ. *21, 21* а҆́ще ѝмате вѣрѹ. *21, 26* вси́ бо ѝмѹтъ Їѡа́нна ѩкѡ проро́ка. *21, 28* человѣкъ нѣкій ѝма́ше два̀ сы́на. *21, 46* поне́же ѩкѡ проро́ка є҆гѡ ѝмѣхѹ. *22, 28* вси́ бо ѝмѣша ю҆. *23, 39* ѩкѡ не ѝмате менѐ ви́дѣти ѿсе́лѣ. *24, 2* не ѝмать ѡ҆ста́ти здѣ́ ка́мень на ка́мени. *24, 6* оу҆слы́шати же ѝмате бра́ни. *24, 21* нижѐ ѝмать бы́ти. *25, 25* и҆ сѐ ѝмаши твоѐ. *26, 11* всегда́ бо ни́щыѧ ѝмате съ собо́ю: мене́ же не всегда̀ ѝмате. *26, 29* ѩкѡ не ѝмамъ пи́ти ѿны́нѣ ѿ сегѡ̀ плода̀ ло́знагѡ. *27, 16* ѝма́хѹ же тогда̀ сва́зана наро́чита. *27, 65* ѝмате кѹстѡдію.

Марк. *2, 10* вла́сть ѝмать Сн҃ъ. *2, 19* є҆ли́ко вре́мѧ съ собо́ю ѝмѹтъ женихà. *2, 25* є҆гда̀ тре́бованіе ѝмѣ. *3, 10* є҆ли́цы ѝмѣхѹ ра́ны. *3, 15* ѝмѣти вла́сть цѣли́ти недѹги. *3, 22* ѩкѡ веелзевѹ́ла ѝмать. *3, 26* но коне́цъ ѝмать. *3, 29* не ѝмать ѿпѹще́нїѧ во вѣки. *3, 30* дѹха нечи́стаго ѝмать. *4, 5* не ѝма́ше землѝ мно́ги — — не ѝма́ше глѹбины̀ земны́ѧ. *4, 6* не ѝма́ше ко́рене. *4, 17* не ѝмѹтъ коре́нїѧ въ себѣ. *4, 23* а҆́ще кто̀ ѝмать оу҆́шы. *4, 25* ѩже бо а҆́ще ѝмать — — а҆ ѩже не имать — — и҆ є҆́же ѝмать. *4, 40* ка́кѡ не ѝмате вѣры. *5, 3* жили́ще ѝма́ше во гробѣ́хъ. *6, 18* не досто́итъ тебѣ ѝмѣти женѹ. *6, 36* не ѝмѹтъ бо чесѡ̀ ѩсти. *6, 38* колѝкѡ хлѣбы ѝмате. *7, 16* кто̀ ѝмать оу҆́шы. *7, 25* дш҃и ѝма́ше дѹха нечи́ста. *8, 2* не ѝмѹтъ чесѡ̀ ѩсти. *8, 5* колѝкѡ ѝмате хлѣбшвъ. *8, 7* ѝма́хѹ ры́бицъ ма́лѡ. *8, 14* хлѣба не ѝма́хѹ съ собо́ю. *8, 16* ѩкѡ хлѣбы не ѝмамы. *8, 17* хлѣбы не ѝмате —— ѡ҆каменѐно се́рдце ва́ше ѝмате. *9, 1* не ѝмѹтъ вкѹси́ти сме́рти. *9, 50* ѝмѣ́йте со́ль въ себѣ́, и҆ ми́ръ ѝмѣ́йте межд҃ѹ собо́ю. *10, 1* ѩкѡ о҆́бычай ѝмѣ. *10, 15* не ѝмать вни́ти въ нѐ. *10, 21* є҆ли́ка ѝмаши, прода́ждь, и҆ да́ждь ни́щымъ: и҆ ѝмѣти ѝмаши сокро́вище на нб҃си. *10, 22* бѣ́ бо ѝмѣ́м·стѧжа́нїѧ мно́га. *11, 23* ѝмѣ́йте вѣрѹ Бж҃ію. *11, 25* а҆́ще что̀ ѝмате на кого̀. *11, 32* вси́

Digitized by Google

бо и҃мѣмъ Іѡа́нна. *12, 6* є҆ди́наго сы́на и҃мѣ. *12, 23* се́дмь бо и҃мѣша ю҆ жено҆. *12, 44* є҆ли́ка и҃мѣ́ше, вве́рже. *13, 2* не и҃мать ѡ҆ста́ти здѣ́ ка́мень на ка́мени. *13, 4* є҆гда́ и҃мѫтъ всѧ́ сі́ѧ скончáтисѧ. *13, 30* не и҃мать прейти́ ро́дъ се́й. *14, 7* всегда́ бо ни́щыѧ и҃мате съ собо́ю — — мене́ же не всегда́ и҃мате. *14, 8* є҆́же и҃мѣ сі́ѧ, сотвори́. *14, 25* ктомѫ не и҃мамъ пи́ти.

Лук. 1, 15 и҆ вїна́ и҆ сі́кера не и҃мать пи́ти. *3, 8* О҆́ц҃а и҃мамы Авраа́ма. *4, 40* є҆ли́цы и҃мѣмъ болѧ́щыѧ неду́ги разли́чными, привожда́хѫ и҃хъ къ немѫ. *5, 24* но да ѹ҆вѣ́сте, ꙗ҆́кѡ вла́сть и҃мать Сн҃ъ человѣ́ческій на земли҆ ѿпѹща́ти грѣхи́. *7, 33* прі́йде бо Іѡа́ннъ Кр҃ти́тель — — и҆ глаго́лете: бѣ́са и҃мать. *7, 40* Сі́мѡне, и҃мамъ ти҆ нѣ́что рещи́. *8, 6* а҆ дру́гое паде́ на ка́мени, и҆ прозѧ́бъ ѹ҆́сше, занѐ не и҃мѣ́ше вла́ги. *8, 13* и҆ сі́и ко́рене не и҃мѫтъ, и҃же во вре́мѧ вѣ́рѹютъ, и҆ во вре́мѧ напа́сти ѿпада́ютъ. *8, 18* и҃же бо и҃мать, да́стсѧ є҆мѹ́: и҆ и҃же а҆́ще не и҃мать — — во́зметсѧ ѿ негѡ̀. *8, 27* срѣ́те є҆гѡ̀ мѫ́жъ — — и҃же и҃мѧ́ше бѣ́сы ѿ лѣ́тъ мно́гихъ. *9, 3* ничесѡ́же возми́те на пѹ́ть — — ни по двѣ́ ри́зѣ и҃мѣти. *9, 25* что́ бо по́лзы и҃мать человѣ́къ. *9, 27* сѹ́ть нѣ́цыи — — и҃же не и҃мѫтъ вкѹси́ти сме́рти. *9, 44* Сн҃ъ бо чл҃вѣ́ческій и҃мать преда́тисѧ въ рѹ́цѣ человѣ́честѣ. *9, 58* ли́си ꙗ҆́звины и҃мѫтъ — — Сн҃ъ же человѣ́ческій не и҃мать гдѣ главѹ̀ подкрони́ти. *11, 5* кто́ ѿ ва́съ и҃мать дрѹ́га. *11, 6* и҆ не и҃мамъ чесѡ̀ предложи́ти є҆мѹ́. *12, 17* ꙗ҆́кѡ не и҃мамъ гдѣ собра́ти плодѡ́въ мои́хъ. *12, 19* дѹ́шѥ, и҃маши мно́га бла́га. *12, 50* крще́нїемъ же и҃мамъ крести́тисѧ. *13, 6* смоко́вницѹ и҃мѣ́ше нѣ́кій въ вїногра́дѣ своє́мъ всажденѹ̀. *13, 35* ꙗ҆́кѡ не и҃мате менѐ ви́дѣти. *14, 14* ꙗ҆́кѡ не и҃мѫтъ ти҆ что́ воздáти. *14, 18* и҃мамъ нѹ́ждѹ и҆зы́ти — — молю́тисѧ и҃мѣ́й мѧ ѿпрече́на. *14, 19* и҃мѣ́й мѧ ѿпрече́на. *14, 28* а҆́ще и҃мать, є҆́же є҆́сть на соверше́нїе. *15, 11* человѣ́къ нѣ́кій и҃мѣ́ два̀ сы́на. *16, 1* и҃же и҃мѣ́ше приста́вника. *16, 28* и҃мамъ бо пѧ́ть бра́тїй. *16, 29* и҃мѫтъ Мѡѷсе́а и҆ проро́ки. *17, 6* а҆́ще бы́сте и҃мѣ́ли вѣ́рѹ ꙗ҆́кѡ зе́рно горчи́чно. *17, 9* є҆да́ и҃мать хвалѹ̀ рабѹ̀ томѹ́. *18, 7* Бг҃ъ же не и҃мать ли сотвори́ти ѿмще́нїе и҆збра́нныхъ свои́хъ. *18, 17* не и҃мать вни́ти въ нѐ. *18, 22* всѧ́, є҆ли́ка и҃маши, прода́ждь — — и҆ и҃мѣти и҃маши сокро́вище на небесѝ. *19, 20* ю҆́же и҃мѣ́хъ положе́нѹ̀ во ѹ҆бру́сѣ. *19, 25* гд҃и, и҃мать де́сять мна́съ. *19, 26* а҆ ѿ неимѫщагѡ, и҆ є҆́же и҃мать, ѿи́метсѧ ѿ негѡ̀. *20, 24* чі́й и҃мать О҆́бразъ и҆ надписа́нїе.

Digitized by Google

20, 33 сéдмь бо и҃мѣша ю҃ женѹ̀. *21, 4* е҆же и҃мѣ, ввéрже. *21, 32* ѩ҆кѡ не и҃мать прейтѝ ро́дъ сéй. *21, 33* а҆ словесà мо҆ѝ не и҃мѹ́тъ прейтѝ. *22, 16* ѩ҆кѡ ѿсéлѣ не и҃мамъ ѩ҆сти ѿ нея̀. *22, 18* ѩ҆кѡ не и҃мамъ пи́ти ѿ плодà ло́знагѡ. *22, 36* и҃же и҃мать влага́лище — — а҆ и҃же не и҃мать. *22, 37* и҃бо е҆же ѡ҆ мнѣ, конча́нѹ и҃мать. *23, 17* нѹ́ждѹ же и҃мя́ше на всѧ̀ пра́здники ѿпѹща́ти и҃мъ є҆ди́наго. *24, 39* ѩ҆кѡ дх҃ъ пло́ти и҆ ко́сти не и҃мать, ѩ҆коже менѣ ви́дите и҃мѹ́ща. *24, 41* и҃мате ли что̀ снѣ́дно здѣ́.

Іоан. 2, 3 вїна̀ не и҃мѹ́тъ. *3, 15* да всѧ́къ вѣ́рѹ́ющїй въ сн҃а — — и҃мать живо́тъ вѣ́чный. *3, 16* да всѧ́къ вѣ́рѹ́ющїй въ сн҃а — — и҃мать живо́тъ вѣ́чный. *3, 36* вѣ́рѹ́ющїй въ сн҃а и҃мать живо́тъ вѣ́чный. *4, 11* гд҃и, ни почерпа́ла и҃маши — — ѿкѹ́дѹ ѹ҃бо и҃маши во́дѹ жи́вѹ. *4, 17* не и҃мамъ мѹ́жа — — до́брѣ рекла̀ е҆сѝ, ѩ҆кѡ мѹ́жа не и҃мамъ. *4, 18* пѧ́ть бо мѹ́же́й и҃мѣла е҆сѝ: и҆ нынѣ́, е҆гѡ́же и҃маши, нѣ́сть тѝ мѹ́жъ. *4, 32* а҆зъ бра́шно и҃мамъ ѩ҆сти, е҆гѡ́же вы̀ не вѣ́сте. *4, 44* прр҃о́къ въ свое́мъ сн҃е́ствїи че́сти не и҃мать. *4, 47* моля́ше е҆гѡ̀, да сни́детъ, и҆ и҃сцѣли́тъ сы́на е҆гѡ̀: и҃мѣ́ше бо ѹ҃мре́ти. *5, 6* мнѡ́га лѣ́та ѹ҃жѣ̀ и҃мя́ше въ неду́зѣ. *5, 7* ѿвѣща̀ є҆мѹ́ неду́жный: е҆́й, гд҃и, человѣ́ка не и҃мамъ да — — ввéржетъ мѧ̀ въ кѹ́пѣль. *5, 24* слы́шай словесѐ моегѡ̀ и҆ вѣ́рѹ́ющїй послáвшемѹ́ мѧ̀ и҃мать живо́тъ вѣ́чный. *5, 26* ѩ҆коже бо о҃цъ и҃мать живо́тъ въ себѣ́, та́кѡ дадѐ и҆ сн҃ови живо́тъ и҃мѣти въ себѣ́. *5, 36* а҆зъ же и҃мамъ свидѣ́тельство бо́лѣе Іѡа́ннова. *5, 38* словесѐ е҆гѡ̀ не и҃мате пребыва́ющѧ въ ва́съ. *5, 39* ѩ҆кѡ вы̀ мнитѐ въ ни́хъ и҃мѣти живо́тъ вѣ́чный. *5, 40* и҆ не хо́щете прїитѝ ко мнѣ́, да живо́тъ и҃мате. *5, 42* любвѐ бж҃їа не и҃мате въ себѣ́. *6, 9* е҆́сть о҃трочищ҃ъ здѣ́ е҆ди́нъ, и҃же и҃мать пѧ́ть хлѣ́бъ ѩ҆чме́нныхъ. *6, 35* гра́дый ко мнѣ́ не и҃мать взалка́тисѧ, и҆ вѣ́рѹ́ющїй въ мѧ̀ не и҃мать вжажда́тисѧ никогда́же. *6, 40* всѧ́къ ви́дѧй сн҃а и҆ вѣ́рѹ́ющїй въ него̀ и҃мать живо́тъ вѣ́чный. *6, 47* вѣ́рѹ́ющїй въ мѧ̀ и҃мать живо́тъ вѣ́чный. *6, 53* а҆́ще — — не пїе́те кро́ве е҆гѡ̀, живота̀ не и҃мате въ себѣ́. *6, 54* пїю́й мою̀ кро́вь и҃мать живо́тъ вѣ́чный. *6, 68* гл҃го́лы живота̀ вѣ́чнагѡ и҃маши. *7, 20* ѿвѣща̀ наро́дъ и҆ речѐ: бѣ́са ли и҃маши. *8, 6* сїе́ же рѣ́ша и҃скѹша́юще е҆гѡ̀, да бы́ша и҃мѣ́ли что̀ глаго́лати на́нь. *8, 12* ходя́й по мнѣ́ не и҃мать ходи́ти во тмѣ́, но и҃мать свѣ́тъ живо́тный. *8, 26* мнѡ́га и҃мамъ ѡ҆ васъ глаго́лати и҆ сѹ́дити. *8, 41* е҆ди́наго о҃ц҃а̀ и҃мамы, бг҃а. *8, 48* не до́брѣ ли мы̀ гла-

Digitized by Google

го́лемъ, ѩкш — — бѣса и҃маши. *8, 49* а҆зъ бѣса не и҃мамъ. *8, 51* а҆ще кто̀ сло́во моѐ соблюде́тъ, сме́рти не и҃мать ви́дѣти во вѣки. *8, 52* нын҃ѣ разумѣ́хомъ, ѩкш бѣса и҃маши — — а҆ще кто̀ сло́во моѐ соблюде́тъ, сме́рти не и҃мать вкуси́ти во вѣки. *8, 57* пѧтидесѧть лѣ́тъ не оу҆ и҃маши, и҆ Авраа́ма ли е҆сѝ ви́дѣлъ. *9, 21* са́мъ во́зрастъ и҃мать. *9, 23* сегѡ̀ ра́ди роди́телѧ е҆гѡ̀ реко́ша, ѩкш во́зрастъ и҃мать, самого̀ вопроси́те. *9, 41* речѐ и҃мъ Ї҃ис҃ъ: а҆ще бы́сте слѣпи бы́ли, не бы́сте и҃мѣли грѣха̀. *10,10* а҆зъ прі҃ндо́хъ, да живо́тъ и҃мутъ, и҆ лишше и҃мутъ. *10, 16* и҆ и҃ны о҃вцы и҃мамъ. *10, 18* о҃бласть (власть) и҃мамъ положи́ти (отдать) ю҃, и҆ о҃бласть (власть) и҃мамъ па́ки прі҃ѧти ю҃. *10, 20* глаго́лахѹ же мно́зи ѿ ни́хъ: бѣса и҃мать. *11, 42* но наро́да ра́ди — — рѣ́хъ, да вѣ́рѹ и҃мутъ, ѩкш ты̀ мѧ̀ посла́лъ е҆сѝ. *11, 56* что̀ мни́тсѧ ва́мъ, ѩкш не и҃мать ли прі҃итѝ въ пра́здникъ. *12, 6* и҆ ковче́жецъ и҃мѣ́ше, и҆ вмета́емаѧ ноша́ше. *12, 8* ни́щыѧ бо всегда̀ и҃мате съ собо́ю, мене́ же не всегда̀ и҃мате. *12, 36* до́ндеже свѣ́тъ и҃мате, вѣ́рѹйте во свѣ́тъ. *12, 48* не прі҃е́млѧй глагѡ́лъ мои́хъ и҃мать сѹдѧ́щаго е҆мѹ̀. *13, 8* а҆ще не оу҆мы́ю тебѣ̀, не и҃маши ча́сти со мно́ю. *13, 29* нѣ́цыи же мнѧ́хѹ, понеже ковче́жецъ и҃мѧ́ше Ї҃ѹда, ѩкш гл҃го́летъ е҆мѹ̀ Ї҃ис҃ъ: кѹпи́. *13, 35* мои́ оу҆чени́цы е҆сте́, а҆ще любо́вь и҃матѐ между̀ собо́ю. *14, 30* гр҃де́тъ бо сегѡ̀ ми́ра кнѧ́зь, и҆ во мнѣ̀ не и҃мать ничесо́же. *15, 13* бо́лши сея̀ любвѣ̀ никто́же и҃мать, да кто̀ дѹ́шю̀ свою̀ положи́тъ за дрѹ́ги своѧ̀. *15, 22* а҆ще не бы́хъ прише́лъ — — грѣха̀ не бы́ша и҃мѣли: нын҃ѣ же вины̀ не и҃мѹтъ ѡ҆ грѣсѣ̀ свое́мъ. *15, 24* а҆ще дѣ́лъ не бы́хъ сотвори́лъ въ ни́хъ, и҃хже и҃нъ никто́же сотворѝ, грѣха̀ не бы́ша и҃мѣли. *16, 12* е҆щѐ мно́гѡ и҃мамъ гл҃го́лати вамъ, но не мо́жете носи́ти ны́нѣ. *16, 13* не ѿ себѣ̀ бо гл҃го́лати и҃мать, но е҆ли́ка а҆ще оу҆слы́шитъ, гл҃го́лати и҃мать, и҆ гр҃дѹ́щаѧ возвѣсти́тъ ва́мъ. *16,15* всѧ̀, е҆ли́ка и҃мать о҃ц҃ъ, моѧ̀ сѹ́ть. *16, 21* жена̀ е҆гда̀ рождаетъ ско́рбь и҃мать, ѩкш прі҃и́де го́дъ е҆мѹ̀. *16, 22* и҆ вы́ же печа́ль и҃мате оу҆бѡ нын҃ѣ. *16,33* сі҃ѧ гл҃го́лахъ ва́мъ, да во мнѣ̀ ми́ръ и҃мате. *17, 5* нын҃ѣ просла́ви мѧ̀ ты̀, о҃ч҃е, — — сла́вою, ю҃же и҃мѣ́хъ оу҆ тебе́ пре́жде ми́ръ не бы́сть. *17, 13* да и҃мутъ ра́дость мою̀ и҆спо́лнену̀ въ себѣ̀. *18, 11* ча́шѹ, ѥ҆́же дадѐ мнѣ̀ о҃ц҃ъ, не и҃мамъ ли пи́ти е҆мѹ̀. *19, 7* мы̀ зако́нъ и҃мамы. *19, 10* не вѣ́си ли, ѩкш вла́сть и҃мамъ распя́ти тѧ̀, и҆ вла́сть и҃мамъ пѹсти́ти тѧ̀. *19, 11* не и҃маши вла́-

Digitized by Google

сти ниедиными на мнѣ — — предавый мѧ тебѣ болій грѣхъ имать. *19, 15* не имамы царя, токмѡ кесаря. *20, 31* сіѧ же писана быша, да вѣруете — — и да вѣрующе, живота имате. *21, 5* глголa же имъ Іисъ: дѣти, ѣда что снѣдно имате.

Дѣян. 1, 5 вы же имате крщитисѧ Дхомъ Стымъ. *2, 44* вѣровавшіи — — имѣхѫ всѧ Ѻбща. *3, 6* но ѣже имамъ, сіе ти даю. *4, 14* ничтоже имѧхѫ противѫ рещи. *9, 14* и здѣ имать власть ѿ архіерей. *9, 31* цркви же по всей Іудеи и Галілеи и Самаріи имѣхѫ миръ. *11,16* Іоаннъ оубѡ крстилъ ѣсть водою, вы же имате крститисѧ Дхомъ Стымъ. *11,29* ѿ оучникъ же по елику кто имѣше что. *13, 5* имѣста же и Іоанна слгѫ. *13, 41* ꙗкѡ дѣло азъ содѣлаю во дни вашѧ, ѥмужде не имате вѣровати, ащe кто повѣсть вамъ. *14, 9* иже воззрѣвъ нань, и видѣвъ, ꙗкѡ вѣрѫ имать здравъ быти. *15, 21* Мѡсей бо ѿ родовъ древнихъ по всѣмъ градѡмъ проповѣдающыѧ егѡ имать. *19, 27* имать же разорitисѧ и величество ѥмѹ. *19, 38* имѫтъ къ комѫ слово. *20, 24* ниже имамъ дшѫ мою честнѫ себѣ. *20, 38* ꙗкѡ ктомѫ не имѫтъ лица егѡ оузрѣти. *23, 3* бити тѧ имать Бгъ. *23, 17* имать бо нѣчто сказати ѥмѹ. *23, 19* что ѣсть, ѣже имаши возвѣстити мі. *24, 16* подвизаюсѧ, непорочнѫ совѣсть имѣти. *24, 19* подобаше предъ тѧ прiити и глаголати, ащe имѫтъ что на мѧ. *24,23* повелѣ — — стрещи Павла и имѣти ѡслабѫ. *25, 16* прежде даже ѡклеветаемый не имать предъ лицемъ клевещщихъ его. *25, 19* стзанiемъ же нѣкаѧ ѡ своей различнѣй вѣрѣ имѧхѫ къ немѫ. *25, 26* ѡ немже извѣстное что писати гдину не имамъ: тѣмже и приведохъ его предъ васъ — — ꙗкѡ да разсужденію бывшѫ имамъ что писати. *26, 2* непщюю себѣ блженна быти, ꙗкѡ предъ тобою ѿвѣщати днесь имамъ. *26, 23* ꙗкѡ Хтосъ имѣше пострадати. *28, 26* слхомъ оуслышите, и не имате разумѣти: и видяще оузрите, и не имате видѣти.

Іаков. 1, 2 всѧкѫ радость имѣйте. *1, 4* терпѣніе же дѣло совершенно да имать. *2,1* имѣйте вѣрѫ Гда нашегѡ. *2, 14* ащe вѣрѫ глаголетъ кто имѣти, дѣлъ же не имать. *2, 17* ащe дѣлъ не имать. *2, 18* ты вѣрѫ имаши, азъ же дѣла имамъ. *3, 14* ащe же завись горкѫ имате. *4, 2* желаете, и не имате: сварѧетесѧ и борете, и не имате.

1 Петр. 4, 8 дргъ ко дргѫ любовь прилѣжнѫ имѣйте.

2 Петр. 1,10 не имате согрѣшити никогдаже. *1, 15* всегда

имѣти — — пáмять. *1, 19* имамы йзвѣстнѣйшее пророчéское слóво. *2, 16* wбличéніе же имѣ своегѡ беззакóнім.

1 Іоан. 1, 3 да и вы wбщéніе имáте съ нáми. *1, 6* ѩкш wбщéніе имамы съ нúмъ. *1, 7* wбщéніе имамы дрýгъ ко дрýгý. *1, 8* áще речéмъ, ѩкш грѣхà не имамы, себè прелщáемъ. *2, 1* ходáтам имамы ко Wц҃ý, Ійса Хр҃тà прáведника. *2, 7* но зáповѣдь вéтхý, юже имѣсте йспéрва. *2, 20* и вы помáзаніе имате wт Стáгѡ, и вѣсте всѧ. *2, 23* всѧкъ wтметáйсѧ Сн҃а, ни Wц҃à имать: à йсповѣдаей Сн҃а, и Wц҃à имать. *2, 28* да éгдà ѩвúтсѧ, имамы дерзновéніе. *3, 15* и вѣсте, ѩкш всѧкъ чл҃вѣкоýбúца не имать живота вѣчнагш въ себѣ пребывáюща. *3,17* йже оýбо имать богáтство мíра сегѡ. *3, 21* дерзновéніе имамы къ Бг҃ý. *4, 16* и мы познáхомъ и вѣровахомъ любóвь, юже имать Бг҃ъ къ нáмъ. *4, 17* да дерзновеніе имамы въ дéнь сýдный. *4, 18* ѩкш стрáхъ мýкý имать. *4, 21* и сію зáповѣдь имамы wт негѡ. *5, 10* вѣрýй въ Сн҃а Бж҃ім имать свидѣтелство въ себѣ. *5, 12* имѣй Сн҃а Бж҃ім имать живóтъ: à не имѣй Сн҃а Бж҃ім живота не имать. *5, 13* да вѣсте, ѩкш живóтъ вѣчный имате. *5, 14* и сіè éсть дерзновéніе, éже имамы къ немý. *5,15* вѣмы, ѩкш имамы прошéніе, йхже просúхомъ wт негѡ.

2 Іоан. 1, 5 но юже имамы йспéрва. *1, 9* всѧкъ престýпáй, и не пребывáй во оучéніи Хр҃тóвѣ, Бг҃а не имать: пребывáй же во оучéніи Хр҃тóвѣ, сéй и Wц҃à и Сн҃а имать. *1, 12* мнѡга имѣхъ писáти вáмъ.

3 Іоан. 1, 4 бóлши сем҃ не имамъ рáдости. *1, 13* мнѡга имѣхъ писáти.

Римлян. 1, 13 да нѣкíй плóдъ имѣю и въ васъ, ѩкоже и въ прóчихъ ѩзы́цѣхъ. *1, 28* и ѩкоже не йскýсúша ґмѣти Бг҃а въ рáзумѣ. *3, 6* да не вýдетъ: понéже кáкш сýдúти имать Бг҃ъ мíрý. *4, 2* имать похвалý, но не оу Бг҃а. *5, 1* wправдúвшесѧ оýбо вѣрою, мúръ имамы къ Бг҃ý Гд҃ем нáшимъ Ійсъ Хр҃тóмъ. *6, 21* кíй оýбо тогдà имѣсте плóдъ, wт нúхже нынѣ стыдитéсѧ; кончúна бо Wнѣхъ смéрть. *6,22.* имате плóдъ вáшъ во сты́ню: кончúнý же, жúзнь вѣчнýю. *8,9* áще же ктò Дх҃а Хр҃тóва не имать, сéй нѣсть éгѡвъ. *8, 13* áще бо по плóти живетѣ, имате оýмрéти. *9, 21* íлúи не имать влáсти скýдéльникъ на брéніи. *10, 2* свидѣтелствýю бо имъ, ѩкш рéвность Бж҃ію имýтъ, но не по рáзумý. *12, 4* ѩкоже бо во éдúномъ тѣлесѝ мнѡги оýды имамы, оýды же всѝ не тóждe имýтъ дѣланіе. *12, 18* áще возмóжно, éже wт

Digitized by Google

васъ, со всѣми человѣки мі́ръ
имѣйте. *13, 3* и имѣти бу́деши
похвалу́ ѿ него́. *14, 22* ты
вѣру́ и́маши; ѡ̀ себѣ са́мъ имѣй
пред҃ Бг҃омъ. *15, 4* оу҃пова́ніе
и́мамы. *15, 17* и́мамъ оу҃бо по-
хвалу́ ѡ̀ Хр҃тѣ Іи҃сѣ въ тѣ́хъ, и҆́же
къ Бг҃у.

1 Корине. 2, 16 мы́ же
оу҃мъ Хр҃то́въ и́мамы. *4, 7* кто́
бо тѧ̀ разсу́ждаетъ; что́ же и́маши,
є҆гѡ́же нѣ́си прі́ялъ. *4, 15* а҆́ще
бо и́ мнѡ́ги пѣ́стуны и́мате ѡ̀
Хр҃тѣ, но не мнѡ́ги ѻ҆́цы. *5,1* и
таково́ блу́же́ніе, и҆́ково́же ни во
и҆́зы́цѣхъ и́менуе́тсѧ, и҆́ко нѣ́кое-
му́ и́мѣти жену́ ѻ҆́тчу́ю. *6, 2*
не вѣ́сте ли, и҆́ко сті́и мі́рови
и́мутъ су́ди́ти. *6, 3* не вѣ́сте ли,
и҆́ко а҆́гге́лшвъ су́ди́ти и́мамы, а҆
не то́чію жите́йскихъ. *6, 4* жи-
те́йскаѧ бо су́дища а҆́ще и́мате.
6, 7 и҆́ко тѫ́жбы и́мате между
собо́ю. *6, 19* є҆гѡ́же и́мате ѿ
Бг҃а, и нѣ́сте свои́. *7, 2* но блу-
додѣ́ні́ѧ ра́ди кі́йждо свою́ жену́
да и́мать, и ка́ѫждо жена́ своего́
мужа́ да и́мать. *7, 7* но кі́йждо
свое́ дарова́ніе и́мать ѿ Бг҃а,
ѻ҆́въ оу҃бѡ си́це, ѻ҆́въ же си́це.
7, 12 а҆́ще кото́рый бра́тъ жену́
и́мать невѣ́рну. *7, 13* и жена́
а҆́ще и́мать му́жа невѣ́рна. *7, 25*
ѡ̀ дѣ́вахъ же повелѣ́ні́ѧ Гд҃на не
и́мамъ. *7, 28* ско́рбь же пло́ти
и́мѣти бу́дутъ такові́и: а҆́зъ же
вы щажду́. *7, 37* не и́мы́й ну́-
жды, власть же и́мать ѡ̀ своеи́
во́ли. *7, 40* мню́сѧ бо и́ а҆́зъ
Дх҃а Бж҃і́а и́мѣти. *8, 1* ѡ̀ і҆дѡ-
ложе́ртвенныхъ же вѣ́мы: и҆́ко вси́
ра́зу́мъ и́мамы. *8, 13* не и́мамъ
и҆́сти мѧ́са во вѣ́ки, да не со-
блазню́ бра́та моего́. *9, 4* є҆да́
не и́мамы вла́сти и҆́сти и́ пи́ти.
9, 5 є҆да́ не и́мамы вла́сти се-
стру́ жену́ води́ти. *9, 6* и҆ли́ є҆ди́нъ
а҆́зъ и́ Варна́ва не и́мамы вла́сти
е҆́же не дѣ́лати. *9, 17* а҆́ще оу҃бѡ
во́лею сі́е творю́, мзду́ и́мамъ.
11, 10 сегѡ̀ ра́ди должна́ е҆́сть
жена́ вла́сть и́мѣти на главѣ́,
А҆гг҃лъ ра́ди. *11, 16* мы́ тако-
ва́гѡ ѻ҆́бы́чаѧ не и́мамы, ниже́
цр҃кви Бж҃і́а. *11, 22* є҆да́ бо
домѡ́въ не и́мате, во е҆́же и҆́сти
и́ пи́ти. *12, 12* и҆́коже бо тѣ́ло
є҆ди́но е҆́сть, и́ оу҃ды и́мать мно́ги.
12, 24 и́ невл҃гообра́зніи на́ши
бл҃гообра́зіе мно́жайше и́мутъ: а҆
бл҃гообра́зніи на́ши, не тре́бѣ
и́мутъ. *12, 30* є҆да́ вси́ дарова́-
ні́а и́мутъ и҆сцѣле́ні́й. *13, 1* а҆́ще
мзы́ки человѣ́ческими глаго́лю и́
а҆гг҃лскими, любве́ же не и́мамъ.
13, 2 и́ а҆́ще и́мамъ проро́чество,
и́ вѣ́мъ та́йны вса́ и́ вѣ́сь ра́зу́мъ,
и́ а҆́ще и́мамъ всю вѣ́ру, и҆́ко
и́ го́ры преставля́ти, любве́ же не
и́мамъ, ничто́же е҆́смь. *13, 3*
любве́ же не и́мамъ, ника́ѡ по́льза
мі́ е҆́сть. *14, 26* кі́йждо васъ
ѱало́мъ и́мать, оу҃че́ніе и́мать,
мзы́къ и́мать, ѿкрове́ніе и́мать,
сказа́ніе и́мать. *15, 31* ю҆́же
и́мамъ ѡ҆Хр҃тѣ Іи҃сѣ Гд҃ѣ на́шемъ.

Digitized by Google

15, 34 невѣдѣніе бо Бжіе нѣцыи имꙋтъ.

2 Коринѳ. 1, 9 но сами въ себѣ wсꙋжденіе смерти имѣхомъ. *1,15* и симъ оупованіемъ хотѣхъ къ вамъ пріити прежде, да вторꙋю блгодать имате. *2,4* не тако да wскорбитесѧ, но любовь да познаете, юже имамъ изобилнw къ вамъ. *2,13* не имѣхъ покоѧ дхꙋ моемꙋ, не wбретшꙋ мѝ Тита брата моегw. *3, 4* надѣяніе же таковo имамы Хртомъ къ Бгꙋ. *4, 7* имамы же сокровище сіе въ скꙋдельныхъ сосꙋдѣхъ. *5, 1* созданіе w Бга имамы. *5,12* да имате къ хвалѧщымсѧ въ лицѣ, а не въ сердцы. *7,5* ибо пришедшымъ намъ въ Македонію, ни единагw имѣ покоѧ плоть наша, но во всемъ скорбѧще. *8,11* w (сегw,) еже имате. *8, 12* по елику аще кто имать — — а не по елику не имать. *9, 7* кіижде такоже изволеніе имать сердцемъ. *13, 6* оупованю же, такw разꙋмѣти имате, такw мы иѣсмы неискꙋсни. *13, 11* прочее же, братіе, радꙋйтесѧ, совершайтесѧ, оутѣшайтесѧ, тѣжде мꙋдрствꙋйте, миръ имѣйте.

Галат. 2, 4 юже имамы w Хртѣ Іисѣ. *4, 22* Авраамъ два сна имѣ. *4, 30* не имать бо наслѣдовати снъ рабынинъ съ сномъ свободнымъ. *6,4* и тогда въ себѣ точію хваленіе да имать. *6,10* тѣмже оубо дондеже времѧ имамы.

Ефес. 1, 7 w немже имамы избавленіе кровію егw. *2, 18* занѣ тѣмъ имамы приведеніе обои во единомъ Дсѣ ко Оцꙋ. *3, 12* w немже имамы дерзновеніе. *4, 28* да имать подаѧти требꙋющемꙋ. *5, 5* такw всѣкъ блꙋдникъ, или нечистъ, или лихоимецъ, иже есть ідwлослужитель, не имать достоянія въ цртвіи Хрта и Бга.

Филиппис. 1, 7 за еже имѣти мѝ въ срцѣ васъ. *2, 20* ни единагw бо имамъ равнодꙋшна. *2, 29* и такwвымъ честны имѣйте. *3, 4* ибо и азъ имѣю надѣяніе такожде во плоти. *3,17* такоже имате Образъ насъ.

Колос. 1, 4 и любовь, юже имате ко всѣмъ стымъ. *1, 14* w немже имамы избавленіе кровію егw. *2, 1* колико подвигъ имамъ w васъ. *3, 13* аще — — имать поречіе. *4, 1* вѣдяще, такw и вы имате Гда на нбсѣхъ. *4, 13* имать ревность многꙋ и болѣзнь w васъ.

1 Солун. 1, 9 каковъ входа имѣхомъ къ вамъ. *3, 4* такw имамы скорбѣти. *3, 6* такw имате памать w насъ блгꙋ. *4,15* такw мы живꙋщіи wставшіи въ пришествіе Гдне, не имамы предварити оумершихъ. *5, 3* не имꙋтъ избѣжати. *5,13* имѣйте ихъ — — въ любвѝ.

Digitized by Google

2 Солун. 3, 9 не ѩкш не ймамы власти. *3, 15* не ѩки врага имѣйте его. *1 Тимов. 3, 7* подобаетъ же ємѹ и свидѣтелство добро имѣти ѿ внѣшнихъ. *5, 4* ѩще же кам вдовица чада — — ймать. *5, 16* кто — — ймать вдовицы, да довлитъ ихъ. *5, 20* да и прочіи страхъ имѹтъ. *2 Тимов. 1, 3* ймамъ ѡ тебѣ памать въ мтвахъ. *1, 13* Образъ имѣй здравыхъ словесъ. *Филимон. 1, 5* вѣрѹ, юже ймаши ко Гдѹ Іисѹ. *1, 7* радость бо ймамъ многѹ. *1, 17* ѩще оубо ймаши мене Общника. *Евр. 3, 3* елико многайшюю чѣсть ймать паче дому сотворивый его. *4, 15* не ймамы бо архіерея не могѹща спострадати немощемъ нашымъ. *6, 13* понеже ни единѣмъ имѣше болшимъ клтися. *6, 18* крѣпкое оутѣшеніе ймамы прибѣгшіи ѩтися за предлежащее оупованіе. *6, 19* ѥже ѩки котвѹ ймамы дѹшѝ твердѹ же и извѣстнѹ. *7, 5* заповѣдь имѹтъ ѡдесятствовати люди по законѹ. *7, 24* непрестѹпное ймать сщенство. *7, 27* йже не ймать по всѣ дни нѹжды. *8, 1* такова ймамы первосвященника. *8, 3* тѣмже потреба имѣти что и семѹ. *8, 11* и не ймать навчити кійждо йскренняго своего. *8, 12* и грѣховъ ихъ и беззаконій ихъ не ймамъ помянѹти ктомѹ. *9, 1* имѣше оубо первам скинім ѡправданім слѹжбы. *10, 17* и грѣховъ ихъ — — не ймамъ помянѹти ктомѹ. *10, 34* вѣдаще имѣти себѣ имѣніе на нбсѣхъ пребываюшее и лѹчшее. *10, 35* ѥже ймать мздовоздаміе велико. *10, 36* терпѣнім бо ймате потребѹ. *11, 15* имѣли бы время возвратитися. *11, 25* нежели имѣти временнюю грѣха сладость. *12, 9* плоти нашей ѻцы имѣхомъ наказатели. *12, 14* мира имѣйте и стыню со всѣми. *12, 28* да ймамы блгодать. *13, 5* не ймамъ тебѣ ѡставити, нижѣ ймамъ ѿ тебѣ ѿступити. *13, 10* ймамы же олтарь, ѿ негѡже не имѹтъ власти ѩсти служащіи сѣни. *13, 14* не ймамы бо здѣ пребывающаго града. *13, 18* ѩкш довръ совѣсть ймамы.

Апокалипс. 1, 18 и ймамъ ключи ада и смерти. *2, 3* и терпѣніе ймаши. *2, 4* но ймамъ на тя. *2, 6* но сіе ймаши. *2, 10* ѩже ймаши пострадати. сіе ймать діаволъ всаждати ѿ васъ въ темніцы — — и имѣти бѹдете скорбь до десяти дній. *2, 11* побѣждаій не ймать вредитися ѿ смерти второ. *2, 14* но ймамъ на тя мало, ѩкш ймаши тѹ держащихъ оученіе Валаамово. *2, 15* такш ймаши и ты держащым оученіе Николаитско. *2, 20* но

Digitized by Google

имамъ на тѧ мáлш. *2, 24* йже не ймýтъ оучéнїѧ сегѡ. *2, 25* тóкмш, ѥ́же ймáте, держúте. *3, 1* ꙗ́кш ймѧ ймаши ꙗ́кш жúвъ. *3, 3* и́ не ймаши почýти. *3, 4* но ймаши мáлш имéнъ и́ въ Сардїи — — и́ ходúти ймýтъ со мнóю въ бѣлыхъ. *3, 5* и́ не ймамъ ѿмы́ти ймене ѥ́гѡ ѿ книгъ живóтныхъ. *3, 8* ꙗ́кш мáлý ймаши сúлý. *3, 11* держи́, ѥ́же ймаши. *3, 12* и́ бóлѣ не ймать и́зыти ктомý. *3,16* и́зблева́ти тѧ ѿ оу́стъ моúхъ ймамъ. *4, 4* и́ имáхý вѣнцы́ злáты на главáхъ своúхъ. *4, 8* ѥ́дино ко́ѥждо и́хъ имѣ́хý по шéсть крúлъ о́крестъ — — и́ покóи не ймýтъ дéнь и нóщь. *6, 2* и́ сѣдáй на нéмъ ймѣ́ше лýкъ. *6,5* и́ сѣдáй на нéмъ ймѣ́ше мѣ́рило въ рýцѣ своéй. *6, 9* ви́дѣхъ подъ о́лтарéмъ дýшы и́збіéныхъ за слóво Бжїе́ и́ за свидѣ́тельство, ѥ́же ймѣ́хý. *7, 16* не ймать же па́сти на ни́хъ со́лнце. *8, 6* йже ймѣ́хý сéдмь трýбъ. *9, 3* ꙗ́коже ймýтъ о́бласть скорпїи́ земни́и. *9, 4* йже не ймýтъ печáти Бжїѧ на челѣ́хъ своúхъ. *9, 8* и́ ймѣ́хý власы́, ꙗ́кш власы́ жéнскїѧ. *9,9* и́ ймѣ́хý брѡнѧ́, ꙗ́кш брѡнѧ́ желѣ́зны. *9, 10* ймѣ́хý ѿшиби, подóбни скорпїи́нымъ. *9, 11* и́ ймѣ́ли надъ собóю царѧ́ а҆́ггела бéздны. *10, 2* и́ ймѣ́ше въ рýцѣ своéй книгý разгибéнý. *10, 7* ѥ́гда́ йматъ вострýби́ти. *11, 6* и́ сíи ймýтъ о́бласть затвори́ти нб̃о — — и́ о́бласть ймýтъ на вода́хъ. *11, 9* и́ зрѣти ймýтъ ѿ люде́й. *12, 5* йже йматъ оу́пасти всѧ́ ꙗ҆зы́ки жезлóмъ желѣ́знымъ. *12, 6* йдѣ́же имѣ́ мѣ́сто оу́готóвано ѿ Бг̃а. *12,12* ꙗ́кш врéмѧ мáло йматъ. *12,17* и́ имѣ́ютъ свидѣ́телство І҃исъ Хр̃тóво. *13, 9* а҆́ще ктѡ́ йматъ оу́хо, да слы́шитъ. *13, 11* и́ имѣ́ше рѡ́га два́. *13,14* йже йматъ ꙗ҆́звý о́рýжнýю. *13,17* тóкмш ктѡ́ йматъ начертáніе. *13, 18* йже йматъ оу́мъ. *14, 10* и́ тóй йматъ пи́ти ѿ вїна́ ꙗ҆рости Бжїѧ. *14, 11* и́ не ймýтъ покóи дéнь и́ нóщь поклонѧ́ющїисѧ звѣ́рю и́ о́бразý ѥ́гѡ. *15, 6* йже имѣ́хý сéдмь ꙗ҆́звъ. *16, 9* йже йматъ о́бласть на ꙗ҆́звахъ сúхъ. *17, 3* йже имѣ́ше главъ сéдмь и́ рогѡ́въ дéсмть. *17, 8* и́ йматъ взы́ти ѿ бéздны. *17, 9* йже йматъ мýдрость. *17,13* сíи ѥ́динý вóлю ймýтъ. *17, 18* йже йматъ цáрство надъ цари́ земны́ми. *18, 7* и́ рыда́нїѧ не ймамъ ви́дѣти. *18, 14* и́ ктомý не ймаши ѡ҆брѣ́сти и́хъ. *18,21* и́ не йматъ ѡ҆брѣ́стисѧ ктомý. *18,22* не йматъ слы́шатисѧ ктомý въ тебѣ́. *18, 23* и́ свѣ́тъ свѣти́льника не и́мáть свѣти́ти въ тебѣ́ ктомý: и́ глáсъ женихà и́ невѣ́сты не йматъ слы́шанъ бы́ти въ тебѣ́ ктомý. *19,16* и́ йматъ

Digitized by Google

на ри́зѣ и́ на стегнѣ свое́мъ и́мм напи́сано. *20, 6* и́же и́мать ча́сть въ воскресе́нїи пе́рвѣмъ: на ни́хже сме́рть втора́м не и́мать о҃бласти. *21,14* и́ стѣна́ гра́да и́мѣ҆ше ѡ҆снова́нїй двана́десмть. *21, 15* и́ гл҃го́лмй со мно́ю и́мѣ҆ше тро́сть зла́тꙋ. *21, 25* врата́ е҆гѡ҆ не и́мꙋтъ затвори́тисм во дни́. *21, 27* и́ не и́мать въ него́ вни́ти всмко́ скве́рно.

И҆ми́ѣмъ, и҆ми́ѣмй, и҆ми́ѣю-щїй—имѣющій.

Матѳ. 7, 29 бѣ́ бо оу҃ча и҃хъ і҃ко вла́сть и́мѣ҆м. *11, 15* и́мѣмй оу҃шы слы́шати. *13, 9* и́мѣмй оу҃шы слы́шати. *13, 43* и́мѣмй оу҃шы слы́шати. *19, 22* бѣ́ бо и́мѣ҆м стмжа́нїм мно́га. *25,29* ѿ неимꙋ́щагѡ же, и҆ е҆́же мни́тсм и́мѣ҆м, взмто бꙋ́детъ ѿ него́ѡ҆. *25, 30* и́мѣмй оу҃шы слы́шати, да слы́шитъ.

Марк. 4, 9 и́мѣмй оу҃шы слы́шати.

Лук. 3, 11 и́мѣмй дв҃ѣ ри́зѣ, да пода́стъ не и́мꙋщемꙋ: и́ и́мѣмй бра́шна, та́кожде да твори́тъ. *7, 8* и҃бо и҆ а҆́зъ человѣ́къ е҆́смь — — и́мѣ҆м под҃ собо́ю во́ины. *8, 8* и́мѣмй оу҃шы слы́шати, да слы́шитъ. *8, 15* и́мѣмй оу҃шы слы́шати, да слы́шитъ. *8, 18* и҆ е҆́же мни́тсм и́мѣ҆м, во́зметсм ѿ него́ѡ҆. *14, 35* и́мѣмй оу҃шы слы́шати. *17, 7* кото́рый же ѿ ва́съ раба́ и́мѣ҆м ѡ҆ра́ю҆ща и҆ли́ пасꙋ́ща. *19, 17* бꙋ́ди о҃бласть и́мѣ҆м над҃ десмтїю̀ гради́въ.

Іоан. 3, 29 и́мѣмй невѣ́стꙋ жени́хъ е҆́сть. *14, 21* и́мѣмй за́пшвѣди моѧ̀ —— то́й е҆́сть лю-бмй мѧ̀.

Дѣян. 4, 37 и́мѣ҆м село́̀, прода́въ принесѐ цѣ́нꙋ. *28, 19* не і҃ако і҃зы́къ мо́й и́мѣ҆м въ че-со́мъ ѡ҆клевета́ти.

1 Іоан. 3, 3 и҆ всмкъ и́мѣмй наде́ждꙋ сію̀ на́иь, ѡ҆чища́етъ себѐ, і҃ако́же о҃нъ чи́стъ е҆́сть. *5, 12* и́мѣмй сн҃а бж҃іа и́мать живо́тъ: а҆ не и́мѣмй сн҃а бж҃іа живота̀ не и́мать.

1 Коринѳ. 6,1 смѣ́етъ ли кто́̀ ѿ ва́съ, ве́щь и́мѣ҆м ко и҃но́мꙋ, сꙋди́тисм ѿ непра́ведныхъ, а҆ не ѿ сты́хъ.

1 Тимоѳ. 1, 19 и́мѣ҆м вѣ́рꙋ и҆ бл҃гꙋ́ю со́вѣсть. *4, 8* ѡ҆бѣтова́нїе и́мѣ҆ющее живота̀ нынѣшнмгѡ и҆ грмдꙋ́щагѡ. *6, 8* и́мѣ҆ющее же пи́щꙋ и҆ ѡ҆дѣ́нїе си́ми дово́лни бꙋ́демъ. *6, 16* е҆ди́нъ и́мѣмй безсме́ртїе.

Тит. 2, 8 ничто́же и́мѣ҆м глаго́лати ѡ҆ на́съ оу҃ко́рно.

Филимон. 1, 8 мно́гое дерз-нове́нїе и́мѣ҆м во х҃рт҃ѣ.

Евр. 7, 3 ни живото́ꙋ конца̀ и́мѣ҆м.

Апокалипс. 2,7 и́мѣмй оу҃хо, да слы́шитъ. *2, 11* и́мѣмй оу҃хо слы́шати, да слы́шитъ. *2, 12* та́кѡ глаго́летъ и́мѣмй ме́чь о҃бою́ю̀ и҆зшпре́нъ. *2, 17* и́мѣмй

Digitized by Google

оухо слы́шати. *2, 18* и҃мѣмй о҃чи свои҂ ѩ҃кш пла́мень о҃гненъ. *2, 29* и҃мѣмй оу҃хо слы́шати, да слы́шитъ. *3, 1* та́кш гл҃го́летъ и҃мѣмй се́дмь дх҃ѡ́въ Бж҃іихъ. *3, 6* и҃мѣмй оу҃хо, да слы́шитъ. *3, 7* та́кш гл҃етъ — — и҃мѣмй ключь Дв҃довъ. *3, 13* и҃мѣмй оу҃хо, да слы́шитъ. *3, 22* и҃мѣмй оу҃хо, да слы́шитъ. *8, 3* и҃мѣмй кади́лницѹ зла́тѹ. *9, 14* глаго́лющій шесто́мѹ А҃гглѹ и҃мѣющѹ трѹбѹ. *12, 3* и҃мѣѧ глава́ се́дмь, ѝ роги́въ де́сять. *12, 12* и҃мѣѧ ѩ҃рость вели́кѹю. *14, 14* и҃мѣѧ на главѣ свое́й вѣне́цъ зла́тъ. *20, 1* и҃мѣюща ключь бе́здны.

И҃МѦ (ὄνομα, nomen)—имя; слава, превосходство; изящество; достоинство; свѣдѣніе; власть, право.

Матѳ. 1, 21 ѝ нарече́ши и҃мѧ є҆мѹ̀. *1, 23* ѝ нарекѹ́тъ и҃мѧ є҆мѹ̀. *1, 25* ѝ нарече́ и҃мѧ є҆мѹ̀. *6, 9* да сѧ́тится и҃мѧ твое́. *7, 22* Гд҃и, не въ твое́ ли и҃мѧ пр҃ро́чествовахомъ, ѝ твои́мъ и҃менемъ бѣсы ѝзгони́хомъ, ѝ твои́мъ и҃менемъ си́лы мно́ги сотвори́хомъ. *10, 2* двана́десатихъ же а҆́плъвъ и҃мена́ сѹ́ть сі́и. *10, 22* ѝ бѹ́дете ненави́дими всѣ́ми и҃менемъ моегѡ̀ ра́ди. *10,41* во и҃мѧ пр҃ро́че — — ѝ прі́емлмй пра́ведника во и҃мѧ пра́ведника. *10, 42* то́кмѡ во и҃мѧ оу҃ченика́. *12,21* ѝ на и҃мѧ є҆гѡ̀ ѩ҃зы́цы оупова́ти и҃мѹ́тъ. *18,5* ѝ и҃же а҆́ще прі́иметъ о҆́троча́ тако́во во и҃мѧ мое́. *18, 20* и҃ли трі́е со́брани во и҃мѧ мое́. *19,29* и҃мене моегѡ̀ ра́ди. *21, 9* бл҃гословѣ́нъ гр҃ды́й во и҃мѧ Гд҃не. *23, 39* бл҃гословѣ́нъ гр҃ды́й во и҃мѧ Гд҃не. *24, 5* мно́зи во прі́идѹтъ во и҃мѧ мое́ глаго́люще. *24, 9* ѝ бѹ́дете ненави́дими всѣ́ми ѩ҃зы́ки и҃мене моегѡ̀ ра́ди. *27, 32* и҆сходя́ще же ѡ҃брѣто́ша ч҃лвѣка Кѷ҃рінѣ́йска, и҃менемъ Сі́мѡна. *27, 57* прі́иде человѣкъ бога́тъ ѿ А҆ріма҆ѳе́а, и҃менемъ І҆ѡсифъ. *28, 19* ше́дше оу҃бо нау́чите всѧ̀ ѩ҃зы́ки, кр҃тя́ще и҃хъ во и҃мѧ О҆тца̀ ѝ С҃на ѝ С҃та́гѡ Дх҃а.

Марк. 3,16 нарече́ Сі́мѡнѹ и҃мѧ Пе́тръ. *3, 17* нарече́ и҃ма и҃мена́. *5, 9* что́ тѝ є҆́сть и҃мѧ — — легеѡ́нъ и҃мѧ мнѣ́. *5, 22* а҆рхі҃сн҃агѡ́гъ и҃менемъ Іаі́ръ. *6, 14* ѩ҃вѣ бы́сть и҃мѧ є҆гѡ̀. *9, 37* прі́иметъ во и҃мѧ мое́. *9, 38* и҃менемъ твои́мъ ѝзгоня́ща бѣсы. *9, 39* сотвори́тъ си́лѹ ѡ҃ и҃мени моем҃ъ. *9,41* напои́тъ вы̀ во и҃мѧ мое́. *11, 9* бл҃гословѣ́нъ гр҃ды́й во и҃мѧ Гд҃не. *11, 10* во и҃мѧ Гд҃а О҆тца̀ на́шегѡ Дв҃да. *13, 6* прі́идѹтъ во и҃мѧ мое́. *13, 13* бѹ́дете ненави́дими и҃мене моегѡ̀ ра́ди. *14, 32* вѣ́сь, є҆́йже и҃мѧ Гѳсима́нія. *16,17* и҃менемъ мои́мъ бѣсы и҃жденѹ́тъ.

Лук. 1, 5 і҃ере́й нѣ́кій и҃ме-

Digitized by Google

немъ Заха́ріа — — и и́мѧ е́й Є҆лісаве́ть. *1, 13* и нарече́ши и́мѧ є́мꙋ І҆ѡа́ннъ. *1, 26* гра́дъ Галіле́йскій, є́мꙋже и́мѧ Назаре́тъ. *1, 27* мꙋ́жеви, є́мꙋже и́мѧ І҆ѡсифъ — — и и́мѧ дв҃ѣ Маріа́мь. *1, 31* и нарече́ши и́мѧ є́мꙋ І҃исъ. *1, 49* ꙗ́кѡ сотвори́ мнѣ вели́чіе Си́лный, и сто́ и́мѧ е́гѡ. *1,59* и нарица́хꙋ е҆́ именемъ ѿц҃а̀ е́гѡ, Заха́рію. *1, 61* и́же нарица́ется и́менемъ тѣ́мъ. *1,63* І҆ѡа́ннъ бꙋ́детъ и́мѧ є́мꙋ: и чꙋдѧ́хꙋся вси́. *2,21* и нарекоша́ и́мѧ є́мꙋ І҃исъ. *2, 25* и сѐ, бѣ человѣ́къ во І҆ерли́мѣ, є́мꙋже и́мѧ Сѷмеѡ́нъ. *5, 27* и посе́мъ и҆́зыде, и ѹ҆́зрѣ мытарѧ и́менемъ Леві́ю. *6, 22* бл҃же́ни бꙋ́дете, е҆гда̀ — — проне́сꙋтъ и́мѧ ва́ше ꙗ́кѡ зло̀. *8, 30* что́ ти е́сть и́мѧ. *8, 41* и сѐ прі́иде мꙋ́жъ, є́мꙋже и́мѧ І҆аи́ръ. *9, 48* и́же а҆́ще прі́иметъ сі́е о҆́трочѧ во и́мѧ мое́, мене́ прі́емлетъ. *9, 49* ви́дѣхомъ нѣ́коего ѡ҆́ и́мени твое́мъ и҆́згонѧ́ща бѣ́сы. *10, 17* Гд҃и, и бѣ́си повинꙋ́ются на́мъ ѡ҆́ и́мени твое́мъ. *10,20* ра́дꙋйтеся же, ꙗ́кѡ и҆́мена̀ ва́ша напи́сана сꙋ́ть на небесѣ́хъ. *10,38* жена́ же нѣ́кая и́менемъ Ма́рѳа прі́ѧтъ е́гѡ. *11,2* да свѧти́тся и́мѧ твое́. *13, 35* бл҃гослове́нъ гра́дый во и́мѧ Гд҃не. *16,20* ни́щъ же бѣ́ нѣ́кто и́менемъ Ла́зарь. *19,38* бл҃гослове́нъ гра́дый цр҃ь во и́мѧ Гд҃не. *21, 8* мно́зи бо прі́идꙋ́тъ во и́мѧ мое́ глаго́люще, ꙗ́кѡ а҆́зъ е́смь. *21, 12* ведѡ́мы къ царе́мъ и влады́камъ, и́мене моегѡ̀ ра́ди. *21, 17* и бꙋ́дете ненави́димы ѿ всѣ́хъ и́мене моегѡ̀ ра́ди. *23, 50* и сѐ мꙋ́жъ и́менемъ І҆ѡсифъ. *24, 13* е́йже и́мѧ Є҆ммаꙋ́съ. *24, 18* ѿвѣща́въ же е҆ди́нъ, є́мꙋже и́мѧ Клеѡ́па, рече́ къ немꙋ́. *24, 47* и проповѣ́датися во и́мѧ е́гѡ покаа́нію и ѿпꙋще́нію грѣхѡ́въ во всѣ́хъ ꙗ҆зы́цѣхъ, наче́нше ѿ І҆ерꙋсали́ма.

Іоан. 1, 6 бы́сть чл҃вѣ́къ по́сланъ ѿ Бг҃а, и́мѧ є́мꙋ І҆ѡа́ннъ. *1,12* дадѐ — — о҆́бласть ча́дѡмъ Бж҃іимъ бы́ти, вѣ́рꙋющымъ во и́мѧ е́гѡ. *2, 23* мно́зи вѣ́роваша во и́мѧ е́гѡ. *3, 1* бѣ́ же человѣ́къ ѿ фарісе́й, Нікоди́мъ и́мѧ є́мꙋ. *3,18* ꙗ́кѡ не вѣ́рова во и́мѧ е҆диноро́днагѡ Сн҃а Бж҃іа. *5, 43* а҆́зъ прі́идохъ во и́мѧ О҆ц҃а̀ моегѡ̀ — — а҆́ще и҆́нъ прі́идетъ во и́мѧ своє́, того̀ прі́емлете. *7, 39* сі́е же рече́ ѡ҆́ Дх҃ѣ, е҆го́же хотя́хꙋ прі́има́ти вѣ́рꙋющіи во и́мѧ е́гѡ. *10, 3* и свои́ о҆́вцы глаша́етъ по и́мени, и и҆́згони́тъ и҆́хъ. *10, 25* дѣла̀, ꙗ҆́же а҆́зъ творю́ ѡ҆́ и́мени О҆ц҃а̀ моегѡ̀, та̀ свидѣ́тельствꙋютъ ѡ҆́ мнѣ́. *12, 13* ѡ҆сáнна, бл҃гослове́нъ гра́дый во и́мѧ Гд҃не. *12, 28* О҆ч҃е, просла́ви и́мѧ твое́. *14, 13* е́же а҆́ще что̀ про́сите ѿ О҆ц҃а̀ во и́мѧ моє́, то̀ сотворю̀. *14, 14* а҆́ще

Digitized by Google

чесѡ̀ прóсите во и҃мѧ моѐ, а҆зъ сотворю̀. *14,26* Оу҃тѣшитель же, Дх҃ъ Сты́й, ѥ҆гóже пóслетъ Ѻ҆ц҃ъ во и҃мѧ моѐ, тóй вы̀ нау҃чи́тъ всемѹ̀. *15,16* а҆ще прóсите ѿ Ѻ҆ц҃а̀ во и҃мѧ моѐ, да́стъ ва́мъ. *15,21* сі́мъ всѣ̂ творя́тъ ва́мъ за и҃мѧ моѐ. *16, 23* а҆ми́нь гл҃го́лю ва́мъ, і҆ꙗкѡ ѥ҆ли́ка а҆ще чесѡ̀ прóсите ѿ Ѻ҆ц҃а̀ во и҃мѧ моѐ, да́стъ ва́мъ. *16,24* досе́лѣ не просúсте ничесóже во и҃мѧ моѐ. *16, 26* въ тóй де́нь во и҃мѧ моѐ воспрóсите. *17, 6* і҆ꙗви́хъ и҃мѧ твоѐ человѣ́кѡмъ. *17,11* соблюдѝ и҃хъ во и҃мѧ твоѐ. *17, 12* а҆зъ соблюда́хъ и҃хъ во и҃мѧ твоѐ. *17, 26* и҆ сказа́хъ и҃мъ и҃мѧ твоѐ. *18,10* бѣ́ же и҃мѧ рабу̀ Ма́лхъ. *20,31* сі́мъ же пи҃сана бы́ша, да вѣ́рꙋете, і҆ꙗкѡ І҃и҃съ ѥ҆́сть Хр҃то́съ Сы́нъ Бж҃ій, и҆ да вѣ́рꙋюще, живо́тъ и҃мате во и҃мѧ ѥ҆гѡ̀.

Дѣян. 1, 16 бѣ́ же и҃мéнъ наро́да вку́пѣ і҆ꙗкѡ сто̀ и҆ два́десмь. *2, 21* и҃же а҆ще призове́тъ и҃мѧ Гд҃не. *2, 38* и҆ да кр҃ти́тсѧ кі́ждо ва́съ во и҃мѧ І҃и҃са Хр҃та̀ во ѡ҆ставле́ніе грѣхѡ́въ. *3,6* во и҃мѧ І҃и҃са Хр҃та̀ Назѡрéа, воста́ни и҆ ходи́. *3, 16* и҆ ѡ҆ вѣ́рѣ и҃мене ѥ҆гѡ̀, сего̀ — — оу҃тверди́ и҃мѧ ѥ҆гѡ̀ — — ѥ҆гóже ви́дите и҆ зна́ете, оу҃тверди́ и҃мѧ ѥ҆гѡ̀. *4, 7* кóею си́лою и҆ли́ и҃менемъ сотвори́сте сі́е вы̀. *4, 10* разꙋ́мно бꙋ́ди всѣ́мъ ва́мъ — — і҆ꙗкѡ во и҃мѧ І҃и҃са Хр҃та Назѡрéа — — сéй стои́тъ пре́дъ ва́ми здра́въ. *4, 12* нѣ́сть бо и҃но́гѡ и҃мене подъ нб҃се́мъ да́ннагѡ въ человѣ́цѣхъ, ѡ҆ не́мже подоба́етъ спасти́сѧ на́мъ. *4, 17* прещéніемъ да запрети́мъ и҃ма ктомꙋ̀ не глаго́лати ѡ҆ и҃мени сéмъ. *4. 18* заповѣ́даша и҃ма ѿню́дъ не провѣщава́ти ниже́ оучи́ти ѡ҆ и҃мени І҃и҃сове́. *4,30* внегда́ — —зна́менiемъ и чꙋ́десе́мъ быва́ти и҃менемъ— —стрóка твоегѡ̀ І҃и҃сл. *5,1* мꙋ́жъ же нѣ́кій А҆на́нiа и҃менемъ — — продаде́ село̀. *5, 28* не запрещéніемъ ли запрети́хомъ ва́мъ оу҃чи́ти ѡ҆ и҃мени сéмъ. *5,34* воста́въ же нѣ́кій на со́нмищи фарисе́й, и҃менемъ Гамалі́илъ. *5,40* би́вше запрети́ша и҃мъ не глаго́лати ѡ҆ и҃мени І҃и҃сове́. *5,41* і҆ꙗкѡ за и҃мѧ Гд҃а І҃и҃са сподо́бишасѧ безче́стіе прі́ѧти. *8,9* мꙋ́жъ же нѣ́кій и҃менемъ Сі́мѡнъ— —глаго́лѧ нѣ́коего бы́ти себѣ̀ вели́ка. *8,12* ѥ҆гда́ же вѣ́роваша Фі҃ліппꙋ̀ бл҃говѣствꙋ́ющꙋ, і҆ꙗже ѡ҆ ца́рствіи Бж҃іи и҆ ѡ҆ и҃мени І҃и҃са Хр҃то́вѣ. *8, 16* то́чію крещéни бя́хꙋ во и҃мѧ Гд҃а І҃и҃са. *9, 10* бѣ́ же нѣ́кто оу҃ч҃никъ въ Дамáсцѣ и҃менемъ А҆на́нiа. *9,11* и҆ взыщѝ въ домꙋ̀ І҃ꙋ́довѣ Са́ула и҃менемъ Тарсѧни́на: сé бо молúтвꙋ дѣ́етъ. *9,12* и҆ ви́дѣ въ видѣ́нiи мꙋ́жа и҃менемъ А҆на́нiю вше́дша и҆ возло́жша на́нь рꙋ́кꙋ, і҆ꙗкѡ да про́зрнтъ. *9, 14* свꙁа́ти всѣ́ нарица́ющыѧ и҃мѧ твоѐ. *9, 15* пронести́ и҃мѧ моѐ

Digitized by Google

прⷣ ꙗзы́ки и̑ цармⷭ и̑ сынмⷭ Ї҃илевыми. *9, 16* а҆зъ бо скажⷭ є҆мⷭ, є҆лі́ка подоба́етъ є҆мⷭ ѡ҆ и̑мени моє́мъ пострада́ти. *9,21* не сі́й ли е҆́сть гони́вый во Ї҃ерⷭсали́мѣ нарица́ющымъ и̑ммⷭ сі́е. *9, 27* ка́кѡ на пⷭти́ ви́дѣ Гⷣа, и̑ ꙗ́кѡ глаго́ла є҆мⷭ, и̑ ка́кѡ въ Дама́сцѣ дерза́ше ѡ҆ и̑мени Ї҃исовѣ. *9,28* и̑ бы́ше съ ни́ми вхо́дѧ и̑ и҆схо́дѧ во Ї҃ерⷭли́мѣ, и̑ дерза́ѧ ѡ҆ и̑мени Гⷣа Ї҃иса. *9,33* ѡ҆брѣ́те же та́мѡ челове́ка не́коего и̑менемъ Є҆не́а. *9,36* во Ї҃оппі́и же бѣ̀ не́кая оу҆чени́ца и̑менемъ Таві́ѳа, ꙗ҆́же сказа́ема глаго́летсѧ Се́рна. *10, 1* мⷭжъ же не́кій бѣ̀ въ Кесаріи и̑менемъ Корни́лій. *10,43* ѡ҆ставле́ніе грѣхѡ́въ прі́ѧти и̑менемъ є҆гѡ̀ всѧ́комⷭ вѣ́рующемⷭ въ О҆́нь. *10,48* повелѣ́ же и̑мъ кр҃ти́тисѧ во и̑мⷭ Ї҃исъ Хр҃то́во. *11,28* воста́въ же є҆ди́нъ ѿ ни́хъ и̑менемъ А҆га́въ, назна́меннаше дх҃омъ. *12,13* толкнⷭвшⷭ же Петрⷭ во врата̀ двора̀, приⷭступи́ слы́шати О҆троковѝца и̑менемъ Ро́ди. *13,6* проше́дше же О҆стровъ да́же до Па́фа, ѡ҆брѣто́ста не́коего мⷭжа волхва̀ лжепророка Ї҃удеанина, є҆мⷭ́же и̑мⷭ Варіисⷭ́съ. *13,8* (та́кѡ бо сказⷭ́ется и̑мⷭ є҆гѡ̀) и̑скі́й развратѝти а҆нѳ҃у҆па́та ѿ вѣ́ры. *14, 10* тебѣ́ гл҃го́лю, во и̑мⷭ Гⷣа Ї҃иса Хр҃та̀. *15, 14* Сⷭ҃ме́ѡнъ повѣ́да, ꙗ́кѡ пре́жде Бг҃ъ посѣти́ прі́ѧти ѿ ꙗзы́къ лю́ди ѡ҆ и̑мени своє́мъ. *15,17* и̑ всѝ ꙗзы́цы, въ ни́хже нарече́сѧ и̑мⷭ моє́. *15,26* челове́ки преда́вшими дⷭ́ши свои́ ѡ҆ и̑мени Гⷣа на́шегѡ Ї҃иса Хр҃та̀. *16,1* и̑ сѐ оу҆чени́къ не́кій бѣ̀ тⷭ́, именемъ Тїмоѳе́й. *16,14* и̑ не́кая жена̀ и̑менемъ Лⷭ́дія. *16, 18* запреща́ю тѝ и̑менемъ Ї҃иса Хр҃та̀, и҆зы́ди и҆́з нея́. *17, 34* и̑ жена̀ и̑менемъ Да́марь, и̑ дрⷭ́зіи съ ни́ми. *18,2* и̑ ѡ҆брѣ́тъ не́коего Ї҃удеанина и̑менемъ А҆кⷭ́лⷭ. *18, 7* и̑ преше́дъ ѿтⷭ́дⷭ прі́йде въ до́мъ не́коегѡ и̑менемъ Ї҃ⷭста. *18, 15* а҆́ще ли же стⷭ́занія́ сⷭ́ть ѡ҆ словесѝ и̑ ѡ҆ и̑менехъ и̑ ѡ҆ зако́нѣ ва́шемъ. *18,24* Ї҃удеани́нъ же не́кто А҆поллⷭ́съ и̑менемъ. *19,5* слы́шавше же кр҃ти́шасѧ во и̑мⷭ Гⷣа Ї҃иса. *19,13* и̑мⷭ Гⷣа Ї҃иса гл҃юще. *19,17* и̑ велича́шесѧ и̑мⷭ Гⷣа Ї҃иса. *19,24* Дими́трій во не́кто и̑менемъ. *20,9* сѣдⷭ́ же не́кто ю҃ноша, и̑менемъ Є҆ⷭтⷭ́хъ во О҆кнѣ́. *21,10* сни́де не́кто ѿ Ї҃удеи пр҃о́рокъ и̑менемъ А҆га́въ. *21,13* и̑ оу҆мре́ти во Ї҃ерⷭли́мѣ гото́въ є҆́смь за и̑мⷭ Гⷣа Ї҃иса. *22,16* крести́сѧ — — призва́въ и̑мⷭ Гⷣа Ї҃иса. *26,9* а҆́зъ оу҆́бѡ мнѣ́хъ, ꙗ́кѡ подоба́етъ мⷭ мнѡ́га сопроти́вна проти́вⷭ и̑мене Ї҃иса Назѡрѣ́а сотвори́ти. *27, 1* преда́хⷭ Ю҃ла́ — — со́тникⷭ, и̑менемъ Ї҃ⷭлі́ю. *28, 7* О҆́крестъ же мѣ́ста О҆́нагѡ бы́хⷭ се́ла пе́рвагѡ во О҆́стровѣ, и̑менемъ Попліа́.

Digitized by Google

Іаков. 2, 7 хѵ̀лятъ до́брое и́мѧ. *5, 10* проро́ки, и́же глаго́лаша и́менемъ Гд҃нимъ. *5, 14* помазавше є́го є́лє́емъ, во и́мѧ Гд҃не.

1 Петр. 4, 14 а́ще оу҃кори́еми бываєте ѡ҆ и́мени Хр҃то́вѣ.

1 Іоан. 2,12 а҆́кѡ ѡ҆ставля́ютсѧ ва́мъ грѣсі̀ и́мене є́гѡ̀ ра́ди. *3,23* да вѣ́рѵемъ во и́мѧ Сн҃а є́гѡ̀ Іи҃са Хр҃та̀. *5, 13* сі̑ѧ писа́хъ ва́мъ вѣ́рѵющымъ во и́мѧ Сн҃а Бж҃і́а — — и́ да вѣ́рѵете во и́мѧ Сн҃а Бж҃і́а.

3 Іоан. 1, 7 ѡ҆ и́мени во є́гѡ̀ и҆зыдо́ша. *1, 15* цѣлѵ́й дрѵ́ги по и́мени.

Римлян. 1, 5 и́мже прі́ѧхомъ бл҃года́ть и҆ а҆п҃толство въ послѵ́ша́нїе вѣ́ры во всѣ́хъ а҆́зы́цѣхъ, ѡ҆ и́мени є́гѡ̀. *2, 24* и́мѧ бо Бж҃і́е ва́ми хѵ́литсѧ во а҆́зы́цѣхъ, а҆́коже є҆́сть пи́сано. *9, 17* и҆ да возвѣсти́тсѧ и́мѧ моє̀ по всей̀ землѝ. *10,13* всѧ́къ бо, и́же а҆́ще призове́тъ и́мѧ Гд҃не, спасе́тсѧ. *15, 9* Гд҃и, и҆ и́мени твоемѹ̀ пою̀.

1 Корине. 1, 2 зва́ннымъ сты́мъ, со всѣ́ми призыва́ющими и́мѧ Гд҃а на́шегѡ Іи҃са Хр҃та̀, во всѧ́комъ мѣ́стѣ, тѣ́хъ же и҆ на́шемъ. *1,10* молю́ же вы̀, бра́тїе, и́менемъ Гд҃а на́шегѡ Іи҃са Хр҃та̀. *1,13* и҆лѝ во и́мѧ На҃ѵлово кр҃ти́стесѧ. *1, 15* да не кто̀ рече́тъ, а҆́кѡ въ моє̀ и́мѧ кр҃ти́хъ. *5,4* ѡ҆ и́мени Гд҃а на́шегѡ Іи҃са Хр҃та̀. *6, 11* и́менемъ Гд҃а на́шегѡ Іи҃са Хр҃та̀, и҆ Дх҃омъ Бж҃а на́шегѡ.

Ефес. 1, 21 и҆ всѧ́кагѡ и́мене и́менѵ́емагѡ не то́чїю въ вѣцѣ̀ сѣ́мъ, но и҆ во грѧдѵ́щемъ. *5, 20* ѡ҆ и́мени Гд҃а на́шегѡ Іи҃са Хр҃та̀ Бг҃ѹ̀ и҆ Ѻц҃ѹ̀.

Филиппис. 2, 9 и҆ дарова̀ є҆мѹ̀ и́мѧ, є҆́же па́че всѧ́кагѡ и́мене. *2, 10* да ѡ҆ и́мени Іи҃совѐ всѧ́ко колѣ́но поклони́тсѧ нб҃ны́хъ и҆ земны́хъ и҆ преиспо́днихъ. *4, 3* и́хже и́менà въ кни́гахъ живо́тныхъ.

Колос. 3,17 всѧ̀ во и́мѧ Гд҃а Іи҃са Хр҃та̀.

2 Солун. 1,12 а҆́кѡ да просла́витсѧ и́мѧ Гд҃а. *3, 6* повелѣва́емъ же ва́мъ, бра́тїе, ѡ҆ и́мени Гд҃а.

1 Тимов. 6, 1 да и́мѧ Бж҃і́е не хѵ́литсѧ.

2 Тимов. 2,19 да ѿстѵ́питъ ѿ непра́вды всѧ́къ и́менѵ́ѧй и́мѧ Гд҃не.

Евр. 1, 4 наслѣ́дствова и́мѧ. *2, 12* возвѣщѹ̀ и́мѧ твоє̀. *6, 10* ю҆́же показа́сте во и́мѧ є́гѡ̀. *13, 15* сі́рѣчь пло́дъ оу҃сте́нъ и҆сповѣ́дающихсѧ и́мени є́гѡ̀.

Апокалипс. 2, 3 и҆ за и́мѧ моє̀ трѹ́дилсѧ є҆́сѝ. *2,13* и҆ держи́ши и́мѧ моє̀. *2,17* и҆ на ка́мени и́мѧ но́во напи́сано. *3,1* а҆́кѡ и́мѧ и́маши а҆́кѡ жи́въ. *3,4* но и́маши ма́лѡ и҆́менъ и҆ въ Сарді́и. *3, 5* и҆ не и́мамъ ѿмы́ти

Digitized by Google

и́менѣ є́гѡ ѿ кни́гъ живо́тныхъ, ѝ и̑сповѣ́мъ и́мѧ є́гѡ прѐд А̑ц҃е́мъ мои́мъ. *3, 8* ѝ не ѿ-вѣ́ргласѧ є́сѝ и́менѣ моегѡ̀. *3, 12* ѝ напишѹ̀ на не́мъ и́мѧ Бг҃а моегѡ̀, ѝ и́мѧ гра́да Бг҃а моегѡ̀ — — ѝ и́мѧ мое́ но́вое. *6, 8* ѝ сѣдѧ́щїй на не́мъ, и́мѧ є́мѹ̀ сме́рть. *8, 11* ѝ и́мѧ звѣздѣ̀ глаго́лется а҆ѱі̑нѳосъ. *9, 11* є́мѹ̀же и́мѧ Є҆вре́йски, А҆ваддѡ́нъ. *11, 13* ѝ поги́бе трѹ́сомъ и́менъ человѣ́ческихъ сѣ́дмь ты́сѧщъ. *11, 18* ѝ да́ти мздѹ̀ рабѡ́мъ твои́мъ проро́кѡмъ ѝ сты́мъ ѝ бои́щымсѧ и́менѣ твоегѡ̀. *13,1* а҆ на главѣ́хъ є́гѡ̀ и́менѧ хѹ́лна. *13, 6* хѹ́лити и́мѧ є́гѡ. *13, 8* и́мже не напи́сана сѹ́ть и́менѧ въ кни́гахъ живо́тныхъ а҆́гнца заколе́наго ѿ сложе́нїѧ ми́ра. *13, 17* то́кмѡ кто̀ и́мать начерта́нїе, ѝли и́мѧ звѣ́рѧ, ѝли число̀ и́менѣ є́гѡ̀. *14, 1* и́мѹще и́мѧ А̑ц҃а̀ є́гѡ напи́сано на челѣ́хъ свои́хъ. *14,11* ѝ не и́мѹтъ поко́ѧ — — прі́емлющїи начерта́нїе и́менѣ є́гѡ̀. *15, 2* ѝ побѣди́вшымъ звѣ́рѧ — — ѝ число̀ и́менѣ є́гѡ, стоѧ́щымъ на мо́ри стекля́номъ. *15,4* ѝ просла́витъ и́мѧ твоѐ. *16, 9* ѝ хѹ́лиша и́мѧ Бж҃іе. *17, 3* и̑спо́лненѣмъ и́менъ хѹ́лныхъ. *17,5* ѝ на челѣ́ є́ѧ̀ напи́сано и́мѧ. *17, 8* и́мже и́менѧ не напи́сана сѹ́ть въ кни́гѹ живо́тнѹю ѿ сложе́нїѧ ми́ра. *19,12* и́мы́й и́мѧ напи́сано. *19,13* ѝ нарица́ется и́мѧ є́гѡ̀, Сло́во Бж҃іе. *19,16* ѝ и́мать на ри́зѣ ѝ на стегнѣ́ свое́мъ и́мѧ напи́сано. *21, 12* ѝ и́менна напи́сана, и҆́же сѹ́ть и́менна двана́десѧть колѣ́нѡмъ сынѡ́въ Ї҆и́левыхъ. *21, 14* ѝ на ни́хъ и́менъ двана́десѧть А҆́пѡтолѡвъ а҆́гнчихъ. *22,4* ѝ и́мѧ є́гѡ̀ на челѣ́хъ и̑хъ.

И҆НА́КО (ἄλλως, secus) — иначе: инымъ образомъ.

1 Тимоѳ. 1, 3 завѣща́еши нѣ́кимъ не и҆́накѡ ѹ҆чи́ти (ἑτεροδιδασκαλεῖν, ne diversam doctrinam doceant, иному учить). *5, 25* ѝ сѹ́щаѧ и҆́накѡ (ἄλλως) ѹ҆таи́тисѧ не мо́гѹтъ. *6, 3* а҆́ще ли кто̀ и҆́накѡ ѹ҆чи́тъ (ἑτεροδιδασκαλεῖ).

И҆НА́ЧЕ (ἐπεί, alioqui) — иначе: въ противномъ случаѣ.

1 Коринѳ. 7, 14 и҆на́че бо ча́да ва́ша нечи́ста бы́ли бы, ны́нѣ же сⷭ҇та сѹ́ть.

И҆НДѢ (ἐν ἑτέρῳ, in alio) — въ иномъ мѣстѣ. Срв. и҆нѹ́дѣ.

Евр. 5, 6 а҆́коже ѝ и҆́ндѣ (in alio *psalmo*, въ другомъ *мѣстѣ*).

И҆НОГДА́ (ποτέ, olim; πρότερον, prius) — нѣкогда, прежде.

Іоан. 9, 13 веду́ша же є́гѡ̀ къ фарісе́ѡмъ, и҆́же бѣ̀ и҆ногда̀ слѣ́пъ.

1 Петр. 2,10 и҆́же и҆ногда̀ не лю́дїе. *3,5* та́кѡ бо и҆ногда̀ ѝ сты́мъ жены̀ — — ѹ҆краша́хѹ

Digitized by Google

себѣ. *3,20* [проповѣда] противлшымсѧ йногда.

Римлян. 7, 9 ѣзъ же живѧхъ кромѣ закона йногда. *11, 30* ѣкоже бо и вы йногда противистесѧ Бгови.

Галат. 1,13 слышасте — — житіе йногда въ жидовствѣ. *1, 23* точію же слышаще бѧхѹ, ѣкѡ гонѧй насъ йногда, нынѣ бгговѣствѹетъ вѣрѹ, юже йногда разрѹшаше.

Ефес. 2, 2 въ нихже йногда ходисте по вѣкѹ мира сегѡ. *2, 3* въ нихже и мы вси жихомъ йногда въ похотехъ плоти нашем. *2,11* ѣкѡ вы, йже йногда ѣзычы во плоти, глемїи нешврѣзаніе. *2, 13* вы бывшїи йногда далече. *5,8* вѣсте бо йногда тма.

Колос. 1, 21 и васъ йногда сѹщихъ ѿчѹждєныхъ. *3, 7* въ нихже и вы йногда ходисте.

1 Тимов. 1, 13 бывша мѧ йногда (прότερον) хѹльника.

Тит. 3, 3 вѣхомъ бо йногда и мы несмыслєнни.

Филимон. 1, 11 йногда тебѣ непотрѣбнаго.

ИНОПЛЕМЕ́ННИКЪ (ἀλλογενής, alienigena; ἀλλόφυλος, alienigena)—иноплеменникъ: иноземецъ, чужеземецъ.

Лук. 17, 18 какѡ не ѡврѣтошасѧ — — токмѡ иноплеменникъ (ὁ ἀλλογενής) сей.

Дѣян. 10, 28 не лѣпо ѥсть мѹжѹ Їѹдеанинѹ прилѣплѧтисѧ йли приходити ко иноплеменникѹ.

ИНОСКАЗА́ЕМЫ (ἀλληγορούμενος, figuratus) — иносказательный, аллегорическій (= въ переносномъ, аллегорическомъ смыслѣ).

Галат. 4, 24 ѥже сѹть иносказаєма.

ИНОѦЗЫ́ЧНИКЪ (βάρβαρος, barbarus)—чужеземецъ, чужестранецъ, иноплеменникъ. См. выше: варваръ.

1 Коринѳ. 14, 11 ѣще оѹбо не оѹвѣмъ силы гласа, бѹдѹ глаголющемѹ иноѧзычникъ: и глаголющїй, мнѣ иноѧзычникъ.

ИНѸДѢ (ἀλλαχόθεν, aliunde)=йндѣ (см. выше).

Іоан. 10, 1 не входмй двери во дворъ овчїй, но прелазѧ йнѹдѣ, той тать ѥсть и разбойникъ.

ЙНЪ, ЙНЫЙ (ἄλλος, ἕτερος, alius)—иный, другій.

Матѳ. 2, 12 йнымъ пѹтемъ ѿидоша во странѹ свою. *4, 21* видѣ йна два брата. *11, 3* йли йногѡ чаемъ. *12, 45* тогда йдетъ и пойметъ съ собою седмь йныхъ дѹхѡвъ лютѣйшихъ себѣ. *13, 24* йнѹ притчѹ предложи имъ. *13, 31* йнѹ притчѹ предложи имъ. *13, 33* йнѹ притчѹ глагола имъ. *15, 30* вѣдным и йны мнѡги. *16, 14* йніи же Йлію. *19, 9* и ѡженитсѧ иною. *20, 3* видѣ йны стоѧщѧ на тор-

Digitized by Google

жищи прáздны. *21, 33* йнỸ прúтчỸ слы́шите. *21, 36* пáки послá йны рабы́ мнóжайшм пéрвыхъ. *21, 41* й вінограáдъ предáстъ йнымъ дѣлателемъ. *22, 4* пáки послá йны рабы́. *27, 42* йны́м спасѐ.

Марк. 4, 36 й йніи́ же корáбли бя́хỸ съ ни́мъ. *6, 15* йніи глагóлахỸ — — йніи́ же глагóлахỸ. *7, 4* й йна мнóга сỸть. *7, 8* й йна подóбна такова́ мнóга творитѐ. *8, 28* й йніи́ Ілію́. *10, 11* й óжéнится йно́ю. *10, 12* й посмѣетъ за йно́го. *12, 5* й пáки йно́го послá — — й мнóги йны. *12, 9* й дáстъ вінограáдъ йнѣмъ. *12, 31* бóлшаѧ сúхъ йна зáповѣдь нѣсть. *12, 32* й нѣсть йнъ рáзвѣ ѐгѡ. *14, 58* й трéмі дéнми йнỸ нерỸкотворéнỸ созúждỸ. *15, 31* йны спасѐ. *15, 41* й йны мнóгіѧ. *16, 12* по сúхъ же двѣмá ѿ нúхъ грядỸщема ѩвúся инѣмъ óбразомъ йдỸщема на селó.

Лук. 3, 18 мнóга же оўбѡ й йна. *5, 29* й бѣ нарóдъ мытарéй мнóгъ, й йнѣхъ. *7, 19* йлі йно́гѡ чáемъ. *7, 20* йлі йно́гѡ чáемъ. *8, 3* й йны мнóги. *9, 8* ѿ йнѣхъ же. *9, 19* йніи же Ілію́. *9, 29* видѣніе лицá ѐгѡ йно. *9, 56* й йдóша во йнỸ вéсь. *10, 1* по сúхъ же ѩвúГдь й йнѣхъ сéдмьдесмтъ. *14, 31* йлі кíй цáрь йдый ко йно́мỸ царю́ сни́тися съ ни́мъ на брáнь. *16, 18* всáкъ пỸщáй женỸ свою́ й приводя́ йнỸ. *20, 16* й вдáстъ вінограáдъ йнѣмъ. *22, 59* йнъ нѣкíй крѣплáшесѧ глагóля. *22, 65* й йна мнóга хỸлящe глагóлахỸ на́нь. *23, 32* ведóмаХỸ же й йна два злодѣя съ ни́мъ оўби́ти. *23, 35* йны́м спасѐ.

Іоан. 4, 37 йнъ ѐсть сѣя́й, й йнъ ѐсть жня́й. *4, 38* йніи трỸдúшасѧ. *5, 7* йнъ прéжде менѐ слáзитъ. *5, 32* йнъ ѐсть свидѣтелствỸя́й ѡ мнѣ. *5, 43* áще йнъ прíйдетъ во и́мя своѐ. *6, 22* ѩкѡ корáбля́ йно́гѡ не бѣ тỸ. *6, 23* й йни прíидóша корáбліѿ Тіверіáды блúзъ мѣста. *7, 12* йніи же глагóлахỸ. *9, 9* йніи же глагóлахỸ. *10, 16* й йны ѻвцы и́мамъ. *10, 21* йніи глагóлахỸ. *12, 29* йніи глагóлахỸ. *14, 16* й йно́го Оўтѣшителя дáстъ вáмъ. *15, 24* áще дѣлъ не бы́хъ сотворúлъ въ нúхъ, йхже йнъ никтóже сотворѝ, грѣхá не бы́ша и́мѣли. *18, 34* ѡ себѣ ли ты сіѐ глагóлеши, йлі йніи тебѣ рекóша ѡ мнѣ. *19, 18* й съ ни́мъ йна два сю́дỸ й сю́дỸ, посредѣ же Іӥса. *20, 30* мнóга же й йна знáменіа сотворѝ Іӥсъ предъ оўченикы́ своúми. *21, 2* бя́хỸ вкỸпѣ Сíмѡнъ Пéтръ, й Ѳѡмá — — й йны ѿ оўченикъ ѐгѡ два. *21, 18* й йнъ тя́ пóя́шетъ. *21, 25* сỸть же й йна мнóга, ѩже сотворѝ Іӥсъ.

Дѣян. 1, 20 й ѐпíскопство

Digitized by Google

ѥгѡ да пріи́метъ и҃нъ. *2, 4* нача́ша глаго́лати ины́ми а҃зыки. *2, 13* и҃нїи же рѹга́ющесѧ глаго́лахѹ. *2,40* и҃ ины́ми словесы́ множа́йшими засвидѣтелствова́ше и҃ моля́ше и҃хъ. *4, 11* нѣсть ни ѡ҃ ѥ҆ди́номъ же и҃но́мъ спасе́нїѧ. *4,12* нѣсть бо и҃но́гѡ и҃мене. *7, 18* наста́ ца́рь и҃нъ во Е҆гѵ́птѣ. *8, 34* ѡ҃ ко́мъ проро́къ глаго́летъ сіѐ: ѡ҃ себѣ ли, и҃ли ѡ҃ и҃но́мъ нѣкоемъ. *12, 17* и҃де во и҃но мѣ́сто. *15, 20* ѥ҆ли́ка неѹгѡ́дна себѣ́ сѹ́ть, и҃ны́мъ не твори́ти. *15,35* На́челъ же и҃ Варна́ва живя́хѹ — — бл҃говѣствѹ́юще сло́во Гд҃не и҃ со и҃нѣ́ми мно́гими. *17, 7* царѧ́ глаго́люще и҃ного бы́ти, І҃са. *17, 18* и҃нїи же: чѹ́ждиѧ́хъ богѡ́въ мни́тсѧ проповѣ́дникъ бы́ти. *17,21* ни во что́же и҃но оу҃пражня́хѹсѧ. *19, 25* и҃хже собра́въ, и҃ ины сицевы́хъ вещи́й дѣ́латели, рече́. *19, 32* дрѹ́зїи же оу҃бѡ и҃но нѣ́что вопія́хѹ. *19,39* что́ ѡ҃ ины́хъ и҃щете. *21, 34* дрѹ́зїи же и҃но нѣ́что вопія́хѹ. *27, 1* преда́хѹ — — и҃ны́мъ нѣ́кіимъ ѽ҃зники со́тникѹ.

Іаков. *2,25* и҃ны́мъ пѹте́мъ и҃зве́дши и҃хъ. *5,12* не кленѝтесѧ ни нб҃омъ, ни землѐю, ни и҃но́ю ко́ею кля́твою.

Іуд. *1, 7* ходи́вшаѧ въ слѣ́дъ пло́ти и҃ны́ѧ.

Римлян. *2, 21* наѹ́чаѧ оу҃́бо и҃на́го, себе́ ли не оу҃чи́ши. *7,3* а҃ще бѹ́детъ мѹ́жеви и҃но́мѹ — — бы́вшей мѹ́жѹ и҃но́мѹ. *7, 4* во ѥ҆́же бы́ти ва́мъ и҃но́мѹ. *7, 23* ви́ждѹ же и҃нъ зако́нъ. *8, 39* ни и҃на тва́рь ка́ѧ. *13, 9* и҃ а҃ще ка́ѧ и҃на за́повѣдь, въ сѐмъ словесѝ соверша́етсѧ. *15, 14* могѹ́ще и҃ и҃ны́ѧ наѹ́чити.

1 Коринѳ. *1, 16* а҃ще кого́ и҃но́го кр҃ти́хъ. *3, 10* и҃нъ же назида́етъ. *3, 11* ѡ҃снова́нїѧ бо и҃на́гѡ никто́же мо́жетъ положи́ти па́че лежа́щагѡ. *6, 1* вѣ́щь и҃мѣ́ѧ ко и҃но́мѹ. *8, 4* никто́же Бг҃ъ и҃нъ. *9, 2* а҃ще и҃ны́мъ и҃ нѣ́смь А҃пт҃олъ. *9, 12* а҃ще и҃нїи вла́сти ва́шеѧ причаща́ютсѧ. *9, 27* и҃ны́мъ проповѣ́дѹѧ. *10,29* вскѹ́ю бо свобо́да моѧ́ сѹ́дитсѧ ѿ҃ и҃ны́ѧ со́вѣсти. *10, 31* а҃ще ли и҃но что́ твори́тѐ. *12,8* и҃но́мѹ же сло́во ра́зѹма. *12,9* и҃но́мѹ же даро́ва́нїѧ и҃сцѣле́нїй. *12,10* и҃но́мѹ же пр҃ро́чество — — и҃но́мѹ же ро́ди ѧ҆зы́кѡвъ. *14, 19* да и҃ ины по́лзѹю. *14,21* а҃кѡ и҃ны́ми ѧ҆зы́ки, и҃ ѹ҃стны́ и҃ны́ми возгл҃го́лю лю́демъ сѝмъ. *14,30* а҃ще ли и҃но́мѹ ѿ҃кры́етсѧ сѣ́дѧщѹ. *15, 37* пшени́цы и҃ли и҃но́гѡ ѿ҃ про́чихъ. *15,39* но и҃на оу҃бѡ пло́ть чл҃вѣ́кѡмъ, и҃на же пло́ть скотѡ́мъ, и҃на же ры́бамъ, и҃на же пти́цамъ. *15,40* но и҃на оу҃бѡ нб҃ны́мъ сла́ва, и҃ и҃на земны́мъ. *15,41* и҃на сла́ва со́лнцѹ, и҃ и҃на сла́ва лѹ́нѣ, и҃ и҃на сла́ва ѕвѣздя́мъ.

Digitized by Google

2 Коринѳ. 1, 13 не и҃на҃м во пи́шемъ ва́мъ. *6, 14* не быва́йте (оу҃до́бь) прело́жни ко и҃но́мꙋ і҃а҃рмꙋ, і҃а҃коже невѣрніи. *8,8* не по повелѣнію глаго́лю, но за и҃ны́хъ тща́ніе и҃ ва́шем любвѣ и҃стинное и҃скꙋша́м. *8,13* не во да и҃ны́мъ оу҃бш҃ wра́да, ва́мъ же ско́рбь. *10,12* и҃лѝ прикла́довати себѣ и҃ны́мъ хвалꙗщымъ себѣ самѣхъ. *11,4* а҃ще бо гр҃ды́й и҃наго і҃и҃са проповѣдаетъ — — и҃лѝ дх҃а и҃наго пріе́млете — — и҃лѝ бл҃говѣствова́ніе и҃но, е҃же не пріе́сте. *11, 8* wт҃ и҃ны́хъ цр҃кве́й оу҃зѧхъ.

Галат. 1, 6 чꙋ҃ждꙋ́сѧ, і҃а҃кш҃ та́кш ско́рш прелага́етесѧ wт҃ зва́вшагш вы҃ бл҃года́тію Хр҃то́вою, во и҃но бл҃говѣствова́ніе. *1,7* е҃же нѣсть и҃но. *1, 19* и҃но́гш же wт҃ а҃пт҃шлъ не ви́дѣхъ. *5,10* і҃а҃кш҃ ничто́же и҃но развме́ти вꙋ҃дете. *6, 4* а҃ не во и҃но́мъ.

Ефес. 3, 5 і҃а҃же во и҃нѣхъ ро́дѣхъ не сказа́сѧ сн҃ѡмъ чл҃вѣ́ческимъ.

Филиппис. 3,4 а҃ще кто҃ и҃нъ мни́тъ надѣ́ятисѧ во пло́ти, а҃зъ па́че. *3, 15* и҃ е҃же а҃ще и҃но что҃ мы́слите, и҃ сіѐ Бг҃ъ ва́мъ wт҃кры́етъ.

1 Солун. 2, 6 ни и҃щꙋ́ще wт҃ человѣкъ сла́вы, ни wт҃ ва́съ, ни wт҃ и҃нѣхъ.

1 Тимоѳ. 1, 10 и҃ а҃ще что҃ и҃но здра́вомꙋ оу҃че́нію проти́вится.

2 Тимоѳ. 2, 2 и҃ и҃ны́хъ наꙋ́чи́ти.

Евр. 4, 8 не бы҃ wт҃ и҃но́мъ дни́ глаго́лалъ по си́хъ. *7, 11* по чи́нꙋ Мелхіседе́ковꙋ и҃но́мꙋ вста́ти сщ҃е́ниникꙋ. *7, 13* колѣ́нꙋ и҃но́мꙋ причасти́сѧ. *7,15* і҃а҃кш҃ по подо́бію Мелхіседе́ковꙋ вста́етъ сщ҃е́ниикъ и҃нъ. *11,31* (и҃ и҃ны́мъ пꙋте́мъ и҃звѣ́дши). *11, 35* и҃ни́и же и҃звіе́ни бы҃ша.

Апокалипс. 2,24 не возложꙋ́ на вы҃ тѧготы́ и҃ны́мъ. *7, 2* и҃ ви́дѣхъ и҃наго а҃гг҃ла восходѧща wт҃ восхо́да сл҃нца. *10, 1* и҃ ви́дѣхъ и҃наго а҃гг҃ла кр҃е́пка сходѧща съ нб҃сѐ. *12,3* и҃ а҃ви́сѧ и҃но зна́меніе на нб҃сѝ. *13,11* и҃ ви́дѣхъ и҃наго звѣ́рѧ восходѧщаго wт҃ земли́. *14, 6* и҃ ви́дѣхъ и҃наго а҃гг҃ла парѧща посредѣ нб҃сѐ. *14, 8* и҃ и҃нъ а҃гг҃лъ въ слѣ́дъ и҃де. *14, 15* и҃ и҃нъ а҃гг҃лъ и҃зы́де и҃з хра́ма. *14,17* и҃ и҃нъ а҃гг҃лъ и҃зы́де и҃з цр҃кве сꙋ́щіѧ на нб҃сѝ. *14, 18* и҃ и҃нъ а҃гг҃лъ и҃зы́де wт҃ ѳлтарѧ. *15, 1* и҃ ви́дѣхъ и҃но зна́меніе на нб҃сѝ ве́ліе и чꙋ́дно. *18, 1* и҃ по си́хъ ви́дѣхъ и҃на а҃гг҃ла сходѧща съ нб҃сѐ. *18, 4* и҃ слы́шахъ гла́съ и҃нъ съ нб҃сѐ. *20,12* и҃ и҃на кни́га wт҃ве́рзесѧ.

И҃РОВЪ (τοῦ Ἤρ, Eris) — Ировъ.

И҃ръ (Ἤρ, Ег) — имя, встрѣчающееся у Евангелиста Луки, въ родословіи Спасителя Господа.

Лук. 3, 28 [сн҃ъ] И҃ровъ.

Digitized by Google

ЇРѠДІ́Я, ИРѠДЇА́ДА (Ἡρῳδιάς, Herodias) — Иродія, Иродіада, дочь Аристовула, сына Ирода Великаго.

Иродіада вышла замужъ за дядю своего, Филиппа, сына Ирода Великаго; но оставила мужа и жила съ братомъ его, Иродомъ-Антипою. Это незаконное сожитіе Іоаннъ Креститель строго обличалъ, и за это обличеніе Предтеча Господень пріялъ мученическій вѣнецъ.

Славянская форма Ирѡдіа́да произошла отъ Греч. вин. п. Ἡρῳδιάδα (отъ Ἡρῳδιάς, р. п. Ἡρῳδιάδος), подобно рѣченіямъ: а҃кри́да, хлами́да.

Матѳ. 14,3 Ирѡдіа́ды ра́ди. *Марк. 6, 17* Ирѡдіа́ды ра́ди жены́ Фі҃ли́ппа бра́та своегѡ̀. *6, 19* Ирѡді́а же гнѣвашесѧ на негѡ̀. *6,22* вше́дши дще́рь тоѧ̀ Ирѡдіа́ды.

Лук. 3,19 Ирѡдъ же четвертовла́стникъ, ѡ҃бли́чаемь ѿ негѡ̀ ѡ҃ Ирѡдіа́дѣ женѣ́ бра́та своегѡ̀.

ЇРѠДЇА́ДИНЪ (τῆς Ἡρῳδιάδος, Herodiadis) — Иродіадинъ (=Иродіады).

Матѳ. 14, 6 плѧса́ дщѐ Ирѡдіа́дина посредѣ́.

ЇРѠДЇА́НЄ (Ἡρῳδιανοί, Herodiani) — Иродіане.

Объ Иродіанахъ Ѳеофилактъ Болгарскій говоритъ: «Иродіане были или воины Иродовы, или тѣ люди, которые признавали Ирода Христомъ». Въ другомъ мѣстѣ: «Кто такіе были Иродіане? Или воины Иродовы, или какая новая секта, признававшая Ирода за Христа, по той причинѣ, что при немъ кончилось преемство Іудейскихъ царей». И въ третьемъ мѣстѣ Ѳ. Болгарскій выражаетъ ту же догадку.

Матѳ. 22,16 и҃ посыла́ютъ къ немѹ̀ оу҃ченики́ свои҃ со Ирѡдіа́ны.

Марк. 3, 6 а҃вїе съ Ирѡдіа́ны совѣ́тъ творѧ́хѹ. *12, 13* посла́ша нѣ́кіѧ ѿ фарісе́й и҃ Ирѡдіа́нъ.

ЇРѠДЇѠНЪ (Ἡρῳδίων, Herodion) — Иродіонъ, родственникъ Ап. Павла, одинъ изъ 70 апостоловъ, епископъ въ Патрѣ (Патрасѣ).

Римлян. 16, 11 цѣлѹ́йте Ирѡдіѡ́на сро́дника моегѡ̀.

ЇРѠДОВЪ (Ἡρῴδου, Herodis) — Иродовъ (Ирода).

Матѳ. 2, 15 и҃ бѣ̀ та́мѡ до оу҃ме́ртвіѧ Ирѡдова. *14, 6* дни́ же бы́вшѹ рождества̀ Ирѡдова. *Марк. 8, 15* блюди́тесѧ ѿ кваса фарісе́йска, и҃ ѿ кваса Ирѡдова.

Лук. 8, 3 и҃ Іѡа́нна жена̀ Хѹза́нѧ, приста́вника Ирѡдова. *23,7* и҃ разѹмѣ́въ, я҃кѡ ѿ о҃бласти Ирѡдовы е҃́сть.

Дѣян. 12,11 и҃ и҃зма́тъ мѧ̀ и҃з рѹкы́ Ирѡдовы и҃ ѿ всегѡ̀ ча́нія людє́й Іѹдє́йскихъ. *23, 35* и҃ повелѣ́ въ претѡ́рѣ Ирѡдовѣ стрещѝ е҃гѡ̀.

ЇРѠДЪ (Ἡρῴδης, Herodes) —Иродъ Великій, сынъ Антипа-

Digitized by Google

тра, богатаго Идумеянина, царь Іудейскій, избившій 14,000 младенцевъ въ Виѳлеемѣ.

Матѳ. 2, 1 во дни Ирѡда царѧ. *2, 3* слышавъ же Ирѡдъ. *2, 7* тогда Ирѡдъ тай призва волхвы. *2, 12* и вѣсть пріемше — — не возвратитисѧ ко Ирѡдѹ. *2, 13* хощетъ бо Ирѡдъ. *2, 16* тогда Иродъ — — разгнѣвасѧ сѣлѡ. *2, 19* оумершѹ же Ирѡдѹ. *2, 22* ѩкѡ Архелай царствуетъ — — вмѣстѡ Ирѡда.

Лук. 1, 5 бысть во дни Ирѡда царѧ Іѹдейска.

ИРѠДЪ — Иродъ Антипа, сынъ Ирода Великаго, «четвертовластникъ», отнявшій у брата своего Филиппа жену его Иродіаду.

«Четвертовластникомъ» называется потому, что по смерти своего отца получилъ въ управленіе, по повелѣнію кесаря Августа, четвертую часть Іудейскаго царства (Галилею и Перею).

Матѳ. 14, 1 въ то времѧ оуслышавъ Иродъ — — слѹхъ Іисовъ. *14, 3* Ирѡдъ бо ѥмь Іѡанна. *14, 6* и оугоди Ирѡдови.

Марк. 6, 14 оуслыша царь Ирѡдъ. *6, 16* слышавъ же Ирѡдъ. *6, 17* Ирѡдъ послав. *6, 18* глаголаше бо Іѡаннъ Ирѡдови. *6, 20* Ирѡдъ бо бомшесѧ Іѡанна. *6, 21* ѥгда Ирѡдъ вечерю рождествѹ своемѹ творѧше. *6, 22* оугождши Ирѡдови.

Лук. 3, 1 и четвертовластвующѹ Галилеею Ирѡдѹ. *3, 19* Ирѡдъ же четвертовластникъ, ѡбличаемь ѿ негѡ ѡ Ирѡдіадѣ женѣ брата своегѡ, и ѡ всѣхъ, ѩже сотвори сѧѧ Ирѡдъ. *9, 7* слышавъ же Ирѡдъ четвертовластникъ бывающаѧ ѿ негѡ всѧ. *9, 9* и рече Ирѡдъ: Іѡанна азъ оусѣкнѹхъ. *13, 31* ѩкѡ Ирѡдъ хощетъ тѧ оубити. *23, 7* послав ѥгѡ ко Ирѡдѹ, сѹщѹ и томъ во Іерѹсалимѣ въ тыѧ дни. *23, 8* Ирѡдъ же видѣвъ Іиса радъ бысть сѣлѡ. *23, 11* оукоривъ же ѥгѡ Ирѡдъ съ вои своими. *23, 12* быста же дрѹга Ирѡдъ же и Пилатъ въ той день съ собою. *23, 15* но ни Ирѡдъ.

Дѣян. 4, 27 собрашасѧ — — Ирѡдъ же и Понтійскій Пилатъ.

ИРѠДЪ — Иродъ Агриппа Первый, сынъ Аристовула и Вереники, внукъ Ирода Великаго.

При Калигулѣ онъ получилъ тетрархіи Филиппа, Лисанія и Ирода-Антипы, и былъ послѣднимъ царемъ Іудейскимъ. О сынѣ его см. выше подъ словомъ Агриппа.

Дѣян. 12, 1 во ѻно же времѧ возложи Иродъ царь рѹцѣ ѡзлобити нѣкіѧ йже ѿ цркве. *12, 6* ѥгда же хотѧше ѥгѡ извести Ирѡдъ. *12, 19* Ирѡдъ же поискавъ ѥгѡ и не ѡбрѣтъ, и истазавъ стражы, повелѣ ѿвести ихъ. *12, 20* бѣ же Ирѡдъ

Digitized by Google

гнѣвамсѧ на Тѵ́рѧны и Сїдѡ́ны. *12, 21* въ нарече́нный же де́нь Ирѡдъ ѡ҃блѡксѧ во ѻ҃дежду ца́рскѵ҃, и҆ сѣ́дъ на сѵ҃дѝще пред҆ наро́домъ, гл҃го́лаше къ ни́мъ. *13, 1* и҆ Манаи́лъ со Иродомъ четвертовла́стникомъ воспи́танный, и҆ Са́улъ.

ЇСААКЪ и т. п. см. **ІСААКЪ**.

ЇСА́ВЪ см. **ЇСА́ВЪ**.

ЇСА́ІА (Ἡσαΐας, Esaias)— Исаія, сынъ Амосовъ, одинъ изъ такъ именуемыхъ «великихъ» пророковъ.

Матѳ. 3, 3 рече́нный Иса́іемъ пр҃ро́комъ. *4, 14* да сбу́дется рече́нное Иса́іемъ. *8, 17* да сбу́дется рече́нное Иса́іемъ. *12, 17* ꙗ҆кѡ да сбу́дется рече́нное Иса́іемъ. *15, 7* до́брѣ проро́чествова ѡ҃ ва́съ Иса́іа.

Марк. 7, 6 до́брѣ проро́чествова Иса́іа ѡ҃ ва́съ.

Лук. 3, 4 ꙗ҆коже е҆́сть пи́сано въ кни́зѣ слове́съ Иса́іи проро́ка. *4, 17* и҆ да́ша е҆́мѹ кни́гѹ Иса́іи пр҃рока.

Іоан. 1, 23 ꙗ҆коже рече́ Иса́іа проро́къ. *12, 38* да сбу́дется сло́во Иса́іи пр҃ро́ка. *12, 39* сегѡ̀ ра́ди не можа́хѹ вѣ́ровати, ꙗ҆кѡ па́ки рече́ Иса́іа. *12, 41* сі́м҃ рече́ Иса́іа, е҆́гда ви́дѣ сла́вѹ е҆́гѡ̀.

Дѣян. 8, 28 чтѧ́ше проро́ка Иса́ію. *8, 30* ѹ҃слы́ша е҆́гѡ̀ чтѹ́ща проро́ка Иса́ію. *28, 25* ꙗ҆кѡ до́брѣ Дх҃ъ Сты́й глаго́ла Иса́іемъ пр҃ро́комъ ко ѻ҃ц҃е́мъ нашымъ.

Римлян. 9, 27 Иса́іа же вопіе́тъ ѡ҃ Ї҃и́ли. *9, 29* и҆ ꙗ҆коже проречѐ Иса́іа. *10, 16* Иса́іа бо гл҃е́тъ: Гд҃и, кто̀ вѣ́рова слу́хѹ на́шемѹ. *10, 20* Иса́іа же дерза́етъ и҆ гл҃е́тъ: ѡ҃брѣто́хсѧ не и҆щ҃ѹ́щымъ менѐ. *15, 12* и҆ па́ки, Иса́іа гл҃е́тъ.

ЇСА́ЇИНЪ (Ἡσαΐου, Esaiæ)— Исаіинъ (=Исаіи).

Матѳ. 13, 14 сбыва́етсѧ въ ни́хъ проро́чество Иса́їино.

ЇСАХА́РОВЪ см. **ІСАХА́РОВЪ**.

ЇСА́ВЪ (ὁ Ἡσαῦ, Esau)— Исавъ, сынъ Исаака, братъ Іакова.

Римлян. 9, 13 Иса́ѵа же возненави́дѣхъ.

Евр. 11, 20 вѣ́рою ѡ҃ гряду́щихъ бл҃гви́ Ї҃саа́къ Ї҃а́кѡва и҆ Иса́ѵа. *12, 16* да не кто̀ блудоде́й, и҆ли́ сквернѝтель, ꙗ҆коже Иса́въ.

ЇСКАЗИ́ТИ (εὐνουχίζειν, castrare) — испортить; оскопить, сдѣлать скопцомъ.

Матѳ. 19, 12 и҆́же и҆скази́ша сами себѐ.

ЇСКАРЇѠТЪ и т. п. см. **ІСКАРЇѠТЪ**.

ЇСКА́ТИ (ζητεῖν, quærere) — искать; стараться о чемъ.

Причастныя формы: и҆щ҃а́й (и҆щ҃а̀, и҆щ҃м҃̀), и҆щ҃ѹ́щъ выдѣлены и помѣщены ниже.

Digitized by Google

Матѳ. 2, 13 хóщетъ бо Ирѡдъ искáти óтрочáте. *6, 32* всѣхъ бо сúхъ ꙗзы́цы ѝщѹтъ. *6, 33* ѝщúте же прéжде цр҃ствíм Бж҃íм. *7, 7* ѝщúте. *12, 39* рóдъ лѹкáвъ — — знáменíм ѝщетъ. *16, 4* рóдъ лѹкáвъ — — знáменíм ѝщетъ. *18, 12* и̑ шéдъ ѝщетъ заблѹ́ждшíм. *26, 16* и̑ ѿтóлѣ искáше оу҃дóбна врéмене. *26, 59* а҆рхíерéе же и̑ стáрцы— — искáхѹ лжесвидѣ́тельства на Ї҃са. *28, 5* вѣ́мъ бо, ꙗ҆кѡ Ї҃са распя́таго ѝщете.

Марк. 1, 37 всѝ тебѣ́ ѝщѹтъ. *3, 32* сѐ мт҃и твоя̀ и̑ брáтíм твоя̀ и̑ сестры̀ твоя̀ внѣ́ ѝщѹтъ тебѣ́ *8, 12* знáменíм ѝщетъ. *11,18* искáхѹ, кáкѡ є҆гѡ́ погѹбя́тъ. *12, 12* искáхѹ є҆гѡ́ ꙗ҆ти. *14, 1* искáхѹ а҆рхíерéе. *14,11* искáше, кáкѡ є҆гѡ́ въ оу҃дóбно врéмя предáстъ. *14, 55* искáхѹ на Ї҃са свидѣ́тельства. *16, 6* Ї҃са ѝщете Назарянúна.

Лук. 2,44 и̑ искáста є҆гѡ́ въ сродницѣ́хъ и̑ въ знáемыхъ. *2,48* сѐ о҆ц҃ъ твóй и̑ а҆́зъ болѧ́ще искáхомъ тебѣ́. *2,49* что̀ ꙗ҆кѡ искáсте менѐ. *4, 42* и̑ народи́ искáхѹ є҆гѡ́, и̑ прiидóша къ немѹ́. *5, 18* и̑ искáхѹ (старáлись) внестѝ є҆гѡ́ и̑ положи́ти предъ ни́мъ. *6,19* и̑ вéсь нарóдъ искáше прикаса́тися є҆мѹ́. *9, 9* и̑ искáше вúдѣти є҆гѡ́. *11, 9* ѝщúте, и̑ ѡ҆врѧ́щете. *11, 16* дрѹзíи же искѹша́ющε, знáменíм ѿ негѡ̀ искáхѹ съ Г҃всѐ. *11, 29* знáменíм ѝщетъ. *12,29* и̑ вы̀ не ѝщúте. *12, 30* всѣхъ бо сúхъ ꙗзы́цы мíра сегѡ̀ ѝщѹтъ. *12, 31* о҆бачε ѝщúте цáрствíм Бж҃íм. *15, 8* и̑ ѝщетъ прилѣ́жнѡ. *19,3* и̑ искáше вúдѣти Ї҃са, кто̀ є҆́сть. *19, 47* а҆рхíерéе — — искáхѹ є҆гѡ́ погѹбúти, и̑ старѣ́йшины лю́демъ. *22, 2* и̑ искáхѹ а҆рхíерéе и̑ кни́жницы. *22, 6* и̑ искáше оу҃дóбна врéмене. *22, 23* и̑ тíи начáша искáти въ себѣ́. *24, 5* что́ ѝщете живáго съ мéртвыми.

Іоан. 1, 38 гл҃гóла и̑мá: чесѡ̀ ѝщета. *4, 23* и̑бо О҆ц҃ъ таковы́хъ ѝщетъ покланя́ющихсѧ є҆мѹ́. *4,27* о҆бáче никтóже речѐ: чесѡ̀ ѝщеши. *5, 16* гонáхѹ Ї҃са Ї҃ѹдéе и̑ искáхѹ є҆гѡ́ оу҃би́ти. *5,18* и̑ сегѡ̀ ра́ди па́че искáхѹ є҆гѡ́ Ї҃ѹдéе оу҃би́ти. *5, 30* ꙗ҆кѡ не ѝщѹ воли́ моея̀, но воли́ послáвшагѡ мѧ̀ О҆ц҃а̀. *5, 44* слáвы, ꙗ҆же ѿ є҆ди́нагѡ Бг҃а, не ѝщете. *6, 26* ѝщете менѐ. *7,1* не хотя́ше бо во Ї҃ѹдéи ходи́ти, ꙗ҆кѡ искáхѹ є҆гѡ́ Ї҃ѹдéе оу҃би́ти. *7, 4* и̑ ѝщетъ са́мъ ꙗ҆вѣ́ быти. *7, 11* Жи́дове же искáхѹ є҆гѡ́ въ пра́зникъ. *7, 18* глаго́лмй ѿ себѣ́, слáвы своея̀ ѝщетъ. *7, 19* что̀ менѐ ѝщете оу҃би́ти. *7, 20* кто тебѣ́ ѝщетъ оу҃би́ти. *7, 25* не сéй ли є҆́сть, є҆гóже ѝщѹтъ оу҃би́ти. *7, 30* искáхѹ оу҃бо да ѝмѹтъ є҆гѡ́. *8, 37* но ѝщете менѐ оу҃би́ти, ꙗ҆кѡ слóво моѐ не вмѣщáетсѧ

Digitized by Google

въ вы. *8, 40* нынѣ же ищете ене оубити, человѣка, иже истину вамъ глаголахъ. *8, 50* азъ же не ищу славы моея. *10, 39* искаху оубо паки имати его. *11,8* равві, нынѣ искаху тебе каменіемъ побити іудеи. *11, 56* искаху оубо Іиса. *18, 4* Іисъ — — изшедъ рече имъ: кого ищете. *18,7* паки оубо вопроси ихъ (Іисъ): кого ищете. *18, 8* аще оубо мене ищете, оставите сихъ ити. *19, 12* отъ сего искаше Пилатъ пусти его. *20, 15* глагола ей Іисъ: жено, что плачеши, кого ищеши.

Дѣян. 9,29 они же искаху оубити его. *10, 19* се мужіе тріе ищутъ тебе. *10,21* се азъ есмь, егоже ищете: кам естьвина, емже ради пріидосте. *13, 11* внезапу же нападе нань мракъ и тма, и осмзам искаше вождя. *17, 5* нашедше же на домъ Іасонов, искаху ихъ извести къ народу. *19, 39* аще ли же что о иныхъ ищете, въ законномъ собраніи разрѣшится.

Римлян. 11,3 и азъ остахъ единъ, и ищутъ души моея, изяти ю. *11, 7* что оубо; егоже искаше Ізиль, сего не получи, а избраніе получи.

1 Коринѳ. 1, 22 и Ѥллини премудрости ищутъ. *7, 27* привязался ли еси женѣ, не ищи разрѣшенія: отрѣшился ли еси жены; не ищи жены. *10, 24* никтоже своего си да ищетъ, но еже ближняго кійждо. *13,5* не безчинствуетъ, не ищетъ своихъ си.

2 Коринѳ. 12,14 не ищу бо вашихъ, но васъ. *13, 3* понеже искушенія ищете глаголющаго во мнѣ Хрта.

Галат. 1,10 ищу человѣкомъ оугождати.

Филиппис. 2,21 вси бо своихъ си ищутъ. *4,17* не яко ищу дарія, но ищу плода множащагося.

Колос. 3,1 вышнихъ ищите.

ИСКАТИСЯ (ζητεῖσθαι, quæri) —быть разыскиваему; требоваться.

1 Коринѳ. 4,2 а еже прочее ищется въ строителехъ (отъ домостроителей же требуется, requiritur), да вѣренъ кто обрящется.

Евр. 8, 7 не бы второму искалося мѣсто (не было бы нужды искать мѣста другому).

ИСКІЙ (ζητῶν, studens) — ищущій.

Дѣян. 13, 8 искій (стараясь) развратити анѳупата отъ вѣры.

1 Петр. 5, 8 діаволъ, яко левъ рыкам, ходитъ, искій (ища) кого поглотити.

1 Коринѳ. 10,33 не искій (не ища) своея полезы, но многихъ, да спасутся.

Digitized by Google

ЙСКОЛѢ́НЪ (τεθυμένος, mactatus) — заколотый.

Матѳ. 22, 4 ю҃нцы̀ моѝ ѝ оу҃питáннам йсколѣ́на (тельцы мои и что́ откормлено, заколото).

ЙСКОНИ́ (ἀπ' ἀρχῆς, ab initio; ἔκπαλαι, jam olim) — въ началѣ, отъ начала, сначала, изначала, исперва; давно.

См. ниже: йспе́рва.

Матѳ. 19,4 ꙗ҆кѡ сотвори́вый йсконѝ.

Іоан. 1, 2 сéй бѣ̀ йсконѝ къ Бг҃ꙋ. *6,64* вѣ́дмше бо йсконѝ (отъ начала) Іи҃съ, кíи сꙋ́ть невѣ́рꙋющіи. *8,44* о҆́нъ человѣкоꙋ́бíйца бѣ̀ йсконѝ (отъ начала). *15, 27* ѝ вы́ же свидѣ́тельствꙋете, ꙗ҆кѡ йсконѝ (сначала) со мно́ю е҆́стѐ.

2 Петр. 2,3 и҆́хже сꙋ́дъ йсконѝ (ἔκπαλαι, jam olim, давно) не коснúтъ.

ЙСКО́ННЫЙ (ὁ ἀπ' ἀρχῆς, qui a principio est) — пребывающій искони, изначала: изначальный.

Ὁ ἀπ' ἀρχῆς, qui a principio est — Славянскій переводчикъ въ 13-мъ стихѣ 2-й гл. 1 Соб. посл. отъ Іоанна перевелъ — безначáльный, а въ 14-мъ—йско́нный. Въ Синодальномъ Русскомъ переводѣ въ первомъ случаѣ стоитъ: Сущій отъ начала, во второмъ Безначальный. Коренное значеніе Славянскаго слова безначáльный см. выше, подъ этимъ словомъ.

1 Іоан. 2,14 писáхъ вáмъ, о҆́цы, ꙗ҆кѡ познáсте йскóнираго.

ЙСКОПА́ТИ (ὀρύττειν, fodere; σκάπτειν, fodere) — выкопать.

Матѳ. 21,33 ѝ йскопà въ нéмъ точúло.

Марк. 12, 1 ѝ йскопà точúло.

Лук. 6, 48 йскопà (ἔσκαψε) ѝ оу҃глꙋбѝ.

ЙСКОРѢНЕ́НЪ (ἐκριζωθείς, eradicatus) — искорененный: исторгнутый, выдернутый съ корнемъ.

Іуд. 1, 12 древесà е҆сéнна, безплóдна, двáжды оу҃мéрша, йскоренéна.

ЙСКРЕННІЙ (ὁ πλησίον, proximus) — ближній.

См. выше: блúжнiй.

Матѳ. 5,43 слы́шасте, ꙗ҆кѡ речéно е҆́сть: возлю́биши йскреннѧгѡ твоегѡ̀ ѝ возненавúдиши врагà твоегѡ̀. [А҆́зъ же глаго́лю вáмъ: люби́те врагú вáшѧ]. *19, 19* возлю́биши йскреннѧго твоегѡ̀ ꙗ҆кѡ сáмъ себѐ. *22,39* возлю́биши йскреннѧго твоегѡ̀ ꙗ҆кѡ сáмъ себѐ.

Іаков. 2, 8 возлю́биши йскреннѧго своегѡ̀, ꙗ҆коже себе самáго.

Римлян. 13,9 во е҆́же возлю́биши йскреннѧго твоегѡ̀, ꙗ҆коже сáмъ себѐ. *13,10* любы̀ йскреннемꙋ̀ зла̀ не творúтъ.

Ефес. 4, 25 гл҃ите и҆́стинꙋ̀ кíйждо ко йскреннемꙋ̀ своемꙋ̀.

Digitized by Google

Евр. 8,11 и не имать научити кійждо искренняго своегѡ.

ИСКѴПИ́ТИ (ἐξαγοράζειν, redimere) — искупить: избавить.

Галат. 3, 13 Хр҃тосъ ны искѵпи́лъ — — ѿ клѧ́твы зако́нныѧ. *4, 5* да подзакѡ́нныѧ искѵпитъ.

Апокалипс. 5,9 и искѵпи́лъ е҆сѝ Бг҃ови на́съ кро́вїю свое́ю.

ИСКѴПЛЕ́НІЄ (λύτρωσις, redemptio; ἀπολύτρωσις, redemptio) — искупленіе: избавленіе.

См. выше: и҆збавле́нїе.

Евр. 9, 12 вѣчное искѵпле́нїе ѡ҆брѣте́вый. *9,15* да сме́рти бы́вшей, во искѵпле́нїе (εἰς ἀπολύτρωσιν) прест҃пле́нїй бы́вшихъ въ пе́рвомъ завѣтѣ.

ИСКѴПЛЕ́НЪ (ἠγορασμένος, qui emtus est) — искупленный: избавленный.

Апокалипс. 14, 3 то́кмѡ сі́и сто́ и четы́редесѧть и четы́ре ты́сѧщи искѵпле́ни ѿ земли́.

ИСКѴПЛЬШЇЙ (ἀγοράσας, qui mercatus est) — искупившій: избавившій.

2 Петр. 2, 1 искѵпльшагѡ и҆̀хъ кла́ки ѿмета́ющесѧ.

ИСКѴПѴЮЩЪ - ЇЙ (ἐξαγοραζόμενος, redimens) — искупающій: пользующійся.

Ефес. 5, 16 искѵпѵ́ющє вре́мѧ (пользуясь, дорожа временемъ), и҆̀ѧкѡ дніе лѵ́ка́ви сѵ́ть.

Колос. 4, 5 въ премѵ́дрости ходи́те ко внѣ́шнимъ (см. выше это слово), вре́мѧ искѵпѵ́ющє (со внѣшними обходитесь благоразумно, пользуясь временемъ).

ИСКѴСЕ́НЪ, -ЫЙ (δόκιμος, probus compertus) — искушенный, испытанный: твердый, крѣпкій; достойный.

Іаков. 1,12 занѐ искѵсенъ бы́въ (прошедши испытаніе) прі́и́метъ вѣне́цъ жи́зни.

Римлян. 14, 18 бл҃гоѵго́денъ е҆̀сть Бг҃ови, и искѵсенъ чл҃вѣ́кѡмъ (*достоинъ* одобренія отъ людей). *16, 10* цѣлѵ́йте А҆пе́лліа искѵсна ѡ҆ Хр҃тѣ́ (испытаннаго во Христѣ).

1 Коринѳ. 11, 19 да искѵсніи и҆̀вле́ни быва́ютъ въ ва́съ.

2 Коринѳ. 10,18 не хвали́й бо себѣ се́й искѵсенъ (ибо не тотъ достоинъ, кто самъ себя хвалитъ), но е҆гѡ́же Бг҃ъ восхвали́тъ. *13, 7* не и҆̀ѧкѡ да мы́ искѵсни и҆̀ави́мсѧ, но да вы́ до́брое сотворите́, мы́ же и҆̀ѧкѡ неискѵсни бѵ́демъ.

2 Тимоѳ. 2,15 потщи́сѧ себѣ́ искѵсна поста́вити пре́дъ Бг҃омъ (старайся представить себя Богу достойнымъ).

ИСКѴСИ́ТЕЛЬ (ὁ πειράζων, tentator) — искуситель (прельститель, діаволъ): искушающій, прельщающій.

Матѳ. 4,3 и приста́пль къ немѹ́ искѵси́тель.

Іаков. 1, 13 никто́же искѵ-

Digitized by Google

шáемь да глагóлетъ, ꙗкш ѿ Бг҃а йскѹшáемь ѥ̑сть: Бг҃ъ бо нѣсть йскѹси́тель злы́мъ (ὁ γὰρ Θεὸς ἀπείραστός ἐστι κακῶν, nam Deus tentari malis non potest, потому что Богъ не искушается зломъ), не йскѹшáетъ же тóй никогóже.

ЙСКѸСИ́ТИ (ἐκπειράζειν, tentare; δοκιμάσαι, probare; πειράσαι, tentare) — искусить: испытать.

Матѳ. 4, 7 не йскѹсиши Гд҃а Бг҃а твоегѡ̀. *16, 3* знáменій же временѡ́мъ не мóжете (йскѹси́ти).

Лук. 4, 12 не йскѹсиши Гд҃а Бг҃а твоегѡ̀. *14, 19* и̑ грⷣѹ йскѹси́ти и̑хъ.

Дѣян. 5,9 что̀ ꙗкш согласи́стасѧ искѹси́ти Дх҃а Гд҃нѧ.

Римлян. 1,28 и̑ ꙗкоже не йскѹси́ша и̑мѣти Бг҃а въ рáзумѣ.

1 Коринѳ. 3, 13 когѡ́ждо дѣло, ꙗковóже ѥ̑сть, ѻ̑гнь йскѹси́тъ. *10,9* ни да йскѹшáимъ Хр҃та̀, ꙗкоже нѣцыи ѿ ни́хъ йскѹси́ша, и̑ ѿ смі̑и погибóша. *16, 3* ѥ̑гдá же прі̑идѹ, и̑хже а̑ще йскѹсите, съ послáнми си́хъ послю̀.

2 Коринѳ. 8, 22 ѥ̑гóже йскѹси́хомъ во мнóгихъ мнóгаши встанли́ва сѹ́ща.

1 Солун. 3,5 да не кáкш йскѹси́лъ вы̀ йскѹшáмй.

Евр. 3,9 и̑дѣже йскѹси́ша мѧ̀ ѻ̑цы̀ вáши, йскѹси́ша мѧ̀.

Апокалипс. 2, 2 и̑ йскѹси́лъ ѥ̑сѝ глагóлющымсѧ бы́ти а̑пóстолы. *3,10* и̑ а̑зъ тѧ̀ соблюдѹ̀ ѿ годи́ны йскѹшéнім хотя́щім прі̑ити на всю̀ вселéнную йскѹси́ти живѹ́щым на землѝ.

ЙСКѸСИ́ТИСѧ (πειρασθῆναι, tentari; δοκιμαζέσθαι, approbatus esse) — искуситься: быть искушену, испытану.

Матѳ. 4,1 йскѹси́тисѧ ѿ дїáвола.

1 Коринѳ. 10,13 вѣренъ же Бг҃ъ, и̑же не ѡ̑ста́витъ вáсъ йскѹси́тисѧ па́че, ѥ̑же мóжете.

1 Солун. 2,4 йскѹси́хомсѧ (δεδοκιμάσμεθα, удостоилъ насъ Богъ) ѿ Бг҃а — — прі̑ѧти бл҃говѣствова́ніе.

Апокалипс. 2,10 да йскѹ́ситесѧ.

ЙСКѸССТВО (δοκιμή, experientia, probatio, experimentum) — искусство (самое дѣло): опытъ, опытность.

Римлян. 5,4 терпѣніе же йскѹ́сство (опытность), йскѹ́сство (опытность) же ѹ̑повáніе.

2 Коринѳ. 2, 9 на сі́е бо и̑ писáхъ, да рáзумѣю йскѹ́сство вáше (ut cognoscerem probationem vestri, чтобы узнать на опытѣ), а̑ще во всѣ́мъ послѹшли́ви ѥ̑стѐ.

Филиппис. 2,22 йскѹ́сство (experimentum, вѣрность *Синод. пер.*) же ѥгѡ̀ знáете.

ЙСКѸША́ЕМЬ, -ЫЙ (πειραζόμενος, tentans) — искушае-

Digitized by Google

мый: прельщаемый, соблазняемый.

Марк. 1, 13 їскоушаємь сатано́ю.

Лук. 4, 2 днії четы́рндесѧть їскоушаємь ѿ дїа́вола.

Іаков. 1,13 никто́же їскоушаємь да глаго́летъ, ꙗ҆кѡ ѿ Бг҃а їскоушаємь є҆́сть.

Евр. 2, 18 мо́жетъ и҆ їскоушаємымъ помощи. *11, 17* вѣ́рою приведѐ Ѷврааѧмъ Їсаа́ка їскоушаємь.

ЇСКОУША́ТИ (πειράζειν, tentare; δοκιμάζειν, explorare) — искушать: испытывать, извѣдывать, распознавать, узнавать; прельщать, соблазнять.

Матѳ. 22,18 что̀ мѧ їскоушаєте, лицемѣ́ри:

Марк. 12,15 что̀ мѧ їскоушаєте.

Лук. 12,56 лицемѣ́ри, лицѐ нéбѹ и҆ земли́ вѣ́сте їскоушáти (умѣете распознавать): вре́мене же сегѡ̀ ка́кѡ не їскоушаєте (какъ же времени сего не узнаёте). *20,23* что̀ мѧ їскоушаєте.

Дѣян. 15, 10 ны́нѣ оу҃бо что̀ їскоушаєте Бг҃а, хотѧ́ще возложи́ти и҆го на вы́и оученикѡ́мъ.

Іаков. 1, 13 Бг҃ъ бо нѣ́сть їскоси́тель злы́мъ, не їскоушаєтъ же то́й никого́же.

1 Іоан. 4, 1 не всѧкомѹ дх҃ѹ вѣрѹ́йте, но їскоушáйте дх҃и (испытывайте духовъ), ꙗ҆́ще ѿ Бг҃а сѹ́ть.

Римлян. 12, 2 во є҆́же їскоушáти вáмъ (чтобы вамъ познавать).

1 Коринѳ. 7, 5 да не їскоушáетъ вáсъ сатана̀ невоздержáніемъ вáшимъ. *10, 9* ни да їскоушáимъ Хр҃та̀, ꙗ҆кѡже нѣ́цыи ѿ ни́хъ їскоси́ша, и ѿ смі́и погибо́ша. *11, 28* да їскоушáетъ (испытываетъ) же человѣ́къ себѐ.

2 Коринѳ. 13, 5 себѐ їскоушáйте (испытывайте), ꙗ҆́ще є҆́стѐ въ вѣ́рѣ, себѐ їскоушáйте (изслѣдуйте).

Галат. 6, 4 дѣ́ло же своє̀ да їскоушáетъ (испытываетъ) кі́йждо.

Филиппис. 1, 10 во є҆́же їскоушáти (познавать) вáмъ лѹ́чшаѧ.

ЇСКОУША́ТИСѧ (πειράζεσθαι, tentari; δοκιμάζεσθαι, approbatus esse) — искушаться; быть избираему, испытываему.

Іаков. 1, 14 кі́йждо же їскоушáетсѧ, ѿ своеѧ́ по́хоти влеко́мь и҆ прелщáемь.

Римлян. 14, 22 бл҃же́нъ не ѡ҆сѹ́ждаѧй себѐ, ѿ не́мже їскоушáетсѧ (блаженъ, кто не осуждаетъ себя въ томъ, что́ избираетъ).

1 Тимоѳ. 3, 10 и҆ сі́и оу҃бѡ да їскоушáютсѧ пре́жде (и такихъ надобно прежде испытывать).

ЇСКОУША́ЮЩІЙ (πειράζων,

Digitized by Google

tentans; δοκιμάζων, explorans) — искушающій: прельщающій, соблазняющій; испытующій, испытывающій.

Матѳ. 16, 1 йскоушáюще просúша ѣгѡ. *19, 3* й пристоупúша къ немоу фарісéе йскоушáюще ѣгѡ.

Марк. 8, 11 йскоушáюще ѣгѡ. *10, 2* йскоушáюще ѣгѡ.

Лук. 11, 16 дроузіи же йскоушáюще, знáменіа ѿ негѡ йскáхоу съ нбсѐ.

Іоан. 8, 6 сіé же рѣша йскоушáюще ѣгѡ.

Ефес. 5, 10 йскоушáюще (испытывая), что̀ ѐсть бл҃гоугóдно Бг҃ови.

1 Солун. 2, 4 оуґождáюще —— Бг҃оу йскоушáющемоу (испытующему) сердца̀ нáша. *5, 21* всѣ́ же йскоушáюще (все испытывайте), дѡ́брам держúте (хорошаго держитесь).

ЙСКОУША́Ѧ, ЙСКОУША́ЙЙ (πειράζων, tentans; ἐκπειράζων, tentans; δοκιμάζων, explorans) — искушающій (= искуситель); испытывающій.

Матѳ. 22, 35 й вопроси́ ѣдúнъ ѿ нúхъ законоучúтель, йскоушáѧ ѣгѡ.

Лук. 10, 25 й сѐ закóнникъ нѣкíй востá, йскоушáѧ ѣгѡ.

Іоан. 6, 6 сіé же гл҃гóлаше йскоушáѧ ѣгѡ.

2 Коринѳ. 8, 8 но за йныхъ тщáніе й вáшемъ любвѐ йстинное йскоушáѧ (но усердіемъ другихъ испытываю искренность и вашей любви).

1 Солун. 3, 5 да не кáкѡ йскоусúлъ вы̀ йскоушáй (чтобы не искусилъ-какъ васъ искуситель).

ЙСКОУШЕ́НІЄ (πειρασμός, tentatio; δοκίμιον, experimentum; δοκιμή, exploratio; πεῖρα) — искушеніе: соблазнъ, прельщеніе; испытаніе; опытъ, доказательство.

Лук. 4, 13 й скончáвъ всѐ йскоушéніе дiáволъ, ѿúде ѿ негѡ̀ до врéмене. *11, 4* й не введѝ нáсъ во йскоушéніе.

Іаков. 1, 2 ѣгдà во йскоушéніа впáдаете разлúчна. *1, 3* йскоушéніе (испытаніе) вáшея вѣры содѣловаетъ терпѣніе. *1, 12* бл҃жéнъ моужъ, йже претерпúтъ йскоушéніе.

1 Петр. 1, 7 да йскоушéніе вáшея вѣры (дабы испытанная ваша вѣра) многочестнѣйше злáта —— ѡбрѧщетсѧ. *4, 12* не дивúтесѧ ѣ́же въ вáсъ раждежéнію ко йскоушéнію вáмъ бывáемоу (не чуждайтесь огненнаго искушенія, для испытанія вамъ посылаемаго).

1 Коринѳ. 10, 13 йскоушéніе вáсъ не достúже тóчію чл҃вѣ́ческое (васъ постигло искушеніе не иное, какъ человѣческое) —— но сотворúтъ со йскоушé-

Digitized by Google

ніемъ и ѝзбытіе (но при искушеніи дастъ и облегченіе).

2 Коринѳ. 8,2 ꙗкѡ во мнозѣмъ искꙋшеніи скорбей ѝзбытокъ радости ѝхъ (ибо онѣ, т. е. церкви, среди великаго испытаніе скорбями преизобилуютъ радостію). *9, 13* искꙋшеніемъ слꙋженіѧ сегѡ славѧще Бга (видя опытъ сего служенія, прославляютъ Бога, *Синод. пер.*). *13, 3* понеже искꙋшеніѧ ѝщете глаголющагѡ во мнѣ Хр҃та (вы ищете доказательствъ на то, Христосъ ли говоритъ во мнѣ).

Галат. 4,14 и искꙋшеніѧ моегѡ ѥже во плоти моей не оу҃ничижистѣ, ни ѡплевастѣ.

Евр. 3, 8 ꙗкоже въ прогнѣваніи, во дни искꙋшеніѧ въ пꙋстыни. *11,29* ѥгѡже искꙋшеніе прі҃емше Ѥгꙋптѧне ѝстопи҃шасѧ (на что покусившись, Египтяне потонули). *11, 36* дрꙋзіи же рꙋганіемъ и ранами искꙋшеніе прі҃ѧша (другіе испытали поруганія и побои).

Апокалипс. 3, 10 и ѧзъ тѧ соблюдꙋ ѿ годины искꙋшеніѧ.

ИСКꙊШЕ́НЪ,- ЫЙ (πειρασθείς, tentatus; δοκιμαζομένος, exploratus) — искушенный.

Марк. 8, 31 искꙋшенꙋ быти (ἀποδοκιμασθῆναι, reprobari) ѿ старецъ.

Лук. 9, 22 искꙋшенꙋ быти ѿ старецъ. *17, 25* и искꙋшенꙋ быти ѿ рода сегѡ.

1 Петр. 1, 7 многочестнѣйше злата гиблюща, огнемъ же искꙋшена.

Галат. 6,1 блюдыи себѣ, да не и ты искꙋшенъ бꙋдеши.

Евр. 2, 18 самъ искꙋшенъ бывъ. *4, 15* но искꙋшена по всѣмъ по подобію, развѣ грѣха. *11, 37* искꙋшени быша.

ИСПА́НІЯ см. **ІСПА́НІЯ.**

ИСПА́СТИ (παραβαίνειν, abergare) — отпасть; отдалиться, заблудиться.

Дѣян. 1,25 ѝз негѡже испадѐ (отъ котораго отпалъ) Ꙗꙋда.

ИСПЕ́РВА (ἀπ' ἀρχῆς, a principio; ἄνωθεν, antea; ἔκπαλαι, jam olim; ἐν πρώτοις, in primis) — исперва: сначала, въ началѣ, первоначально.

См. выше: ѝсконѝ.

Лук. 1,2 ѝже испе́рва самовидцы и слꙋгы бывшіи словесѐ.

Іоан. 16, 4 сихъ же вамъ испе́рва не рѣхъ, ꙗкѡ съ вами бѣхъ.

Дѣян. 26, 4 житіе оу҃бѡ моѐ — — испе́рва бывшее во ꙗзыцѣ моемъ — — вѣдѧтъ всѝ Ꙗꙋдеи. *26, 5* вѣдѧще мѧ испе́рва (ἄνωθεν, издавна).

2 Петр. 3, 5 нбса бѣша испе́рва (ἔκπαλαι, въ началѣ), и землѧ ѿ воды.

1 Іоан. 1, 1 ѥже бѣ испе́рва. *2, 7* но заповѣдь ветхꙋ, ѭже

Digitized by Google

имѣсте испе́рва. запове́дь ве́тха е́сть сло́во, е́же слы́шасте испе́рва. *2, 24* вы́ у҃бо е́же слы́шасте испе́рва, въ васъ да пребыва́етъ. (и) а́ще въ васъ пребу́детъ е́же испе́рва слы́шасте. *3, 8* ꙗ҆кѡ испе́рва діа́волъ согрѣша́етъ. *3,11* ꙗ҆кѡ сѐ е́сть завѣща́ніе, е́же слы́шасте испе́рва. *2 Іоан. 1, 5* но ю҆́же и҃мамы испе́рва. *1, 6* сі́и е́сть запове́дь, ꙗ҆коже слы́шасте испе́рва.

1 Коринѳ. 15, 3 преда́хъ бо ва́мъ испе́рва (ἐν πρώτοις, первоначально), е́же и҆ прі́ахъ.

ИСПИ́ТИ (πίνειν, bibere) — пить, выпить.

Матѳ. 20,23 ча́шу у҃бѡ мою́ испіе́та.

Марк. 10, 39 ча́шу у҃бѡ, ю҆́же а҆́зъ пію́, испіе́та. *16, 18* а́ще что́ и҆ сме́ртно испію́тъ, не вреди́тъ и҃хъ.

ИСПЛЕВИ́ТИ (συλλέγειν, colligare) — исторгнуть плевелы: выполоть; выбрать, выдернуть, собрать.

Матѳ. 13, 28 да ше́дше исплеве́мъ а҃.

ИСПОВѢ́ДАВШІЙ (ὁμολογήσας, professus) — исповѣдавшій: явно, открыто объявлявшій, признававшій.

Евр. 11,13 и҆ исповѣдавше (ac sese professi, и говорили о себѣ).

ИСПОВѢ́ДАНІЄ (ὁμολογία, professio) — исповѣданіе: вѣра.

2 Коринѳ. 9, 13 ѡ҆ покоре́нїи и҆сповѣданїа ва́шегѡ въ бл҃говѣствова́нїи Хр҃то́вѣ (за покорность исповѣдуемому вами Евангелію Христову).

1 Тимоѳ. 6, 12 и҆сповѣдалъ е҆сѝ доброе и҆сповѣда́ніе. *6, 13* завѣща́ваю ти́ пред — — Хр҃то́мъ Іи҃сомъ свидѣтелствовавшимъ при — — Пила́тѣ до́брое и҆сповѣда́ніе.

Евр. 3, 1 разумѣ́йте посла́нника и҆ с҃ти́теля и҆сповѣда́нїа на́шегѡ Іи҃са Хр҃та́. *4, 14* да держи́мсѧ и҆сповѣда́нїа. *10, 23* да держи́мъ и҆сповѣда́ніе у҃пова́нїа нево́клѡнное.

ИСПОВѢ́ДАТИ (ὁμολογεῖν, profiteri; ἐξομολογεῖν) — исповѣдать: объявить; явить; признать; изъяснить; признаваться.

Матѳ. 7, 23 и҆ тогда́ и҆сповѣ́мъ и҃мъ. *10, 32* всѧ́къ у҃бо и҆же и҆сповѣ́сть мѧ́ пред человѣ́ки, и҆сповѣ́мъ е҆гѡ́ и҆ а҆́зъ пред О҆ц҃е́мъ мои́мъ, и҆же на нб҃сѣ́хъ. *Лук. 12, 8* всѧ́къ, и҆же а҆́ще и҆сповѣ́сть мѧ́ пред человѣ́ки, и҆ Сы́нъ человѣ́ческій и҆сповѣ́сть е҆гѡ́ пред А҃гг҃лы Бж҃іими. *22,6* и҆ и҆сповѣда́ (и онъ обѣщалъ).

Іоан. 1, 18 е҆диноро́дный Сы́нъ, сы́й въ ло́нѣ О҆ц҃а́, то́й и҆сповѣда́ (Онъ явилъ). *1, 20* и҆ и҆сповѣда́, и҆ не ѿвержесѧ (онъ объявилъ, и не отрекся), и҆ и҆сповѣда́ (объявилъ), ꙗ҆кѡ нѣ́смь а҆́зъ Хр҃то́съ. *9,22* у҃жѐ бо ва́мъ сложи́лисѧ Жи́дове, да, а҆́ще кто́ е҆гѡ́

Digitized by Google

йсповѣсть Хр҃та (признаетъ его за Христа), ѿлоучéнъ ѿ сóнмища бýдетъ. *12, 42* но фарісéй рáди не йсповѣдовахý.

Дѣян. 8, 33 рóдъ же є҆гѡ̀ ктó йсповѣсть (родъ Его кто изъяснитъ). *23, 8* фарісéи же йсповѣдýютъ ѻ҆бóѥ (а фарисеи признаютъ и то, и другое). *24, 14* йсповѣдаю же тебѣ сіѐ (въ томъ признаюсь тебѣ).

Іаков. 5, 16 йсповѣдайте оу҆́во (признавайтесь) дрýгъ дрýгý согрѣшéніѧ.

1 Іоан. 1, 9 а҆́ще йсповѣдаемъ грѣхѝ нáшѧ. *4, 2* всѧ́къ дýхъ, и҆́же йсповѣдýетъ І҃йса Хр҃та во плóти пришéдша, ѿ Бг҃а є҆́сть. *4,3* и҆̀ всѧ́къ дýхъ, и҆́же не йсповѣдýетъ І҃йса Хр҃та во плóти пришéдша, ѿ Бг҃а нѣсть. *4, 15* и҆́же а҆́ще йсповѣсть, ѩ҆́кѡ І҃йсъ є҆́сть Сн҃ъ Бжі́й.

Римлян. 10, 9 ѩ҆́кѡ а҆́ще і҆сповѣси оу҆сты́ твоúми Гд҃а І҃йса.

Филиппис. 2, 11 и҆̀ всѧ́къ ѧзы́къ йсповѣсть.

1 Тимоѳ. 6, 12 йсповѣдалъ є҆сѝ до́брое йсповѣданіе пред҃ мнóгими свидѣтели.

Тит. 1, 16 Бг҃а йсповѣдýютъ вѣдѣти (они говорятъ, что знаютъ Бога), а҆̀ дѣлы ѿмѣщýтсѧ є҆гѡ̀.

Апокалипс. 3,5 и҆̀ йсповѣмъ и҆́мѧ є҆гѡ̀ пред҃ ѻ҆́цемъ моúмъ.

ЙСПОВѢДАТИСѦ (ἐξομολογεῖσθαι, ὁμολογεῖσθαι, gloriam tribuere; ἀνθομολογεῖσθαι, agnoscere)—исповѣдывать; славить, прославлять.

Матѳ. 11, 25 йсповѣдаютисѧ (славлю Тебя) Ѻ҆́че.

Лук. 2,38 и҆̀ та̀ въ тóй ча́съ приста́вши йсповѣдашесѧ Гд҃еви (славила Господа). *10,21* йсповѣдаютисѧ (славлю Тебя), Ѻ҆́че.

Римлян. 10, 10 сéрдцемъ бо вѣрýетсѧ въ прáвдý, оу҆сты́ же йсповѣдýетсѧ (исповѣдуютъ) во спасéніе. *14, 11* и҆̀ всѧ́къ ѧзы́къ йсповѣстсѧ Бг҃ови (и всякій языкъ будетъ исповѣдовать Бога). *15, 9* сегѡ̀ рáди йсповѣмсѧ тебѣ во ѧзы́цѣхъ (прославлю Тебя между язычниками).

ЙСПОВѢДАЮЩІЙ (ἐξομολογούμενος, confitens) — исповѣдающій.

Матѳ. 3, 6 йсповѣдающе грѣхѝ своѧ́.

Марк. 1, 5 йсповѣдающе грѣхѝ своѧ́.

Дѣян. 19,18 йсповѣдающе и҆̀ сказýюще дѣла̀ своѧ́.

2 Іоан. 1, 7 не йсповѣдающе І҃йса Хр҃та пришéдша во плóти.

ЙСПОВѢДАЮЩІЙСѦ (ὁμολογούμενος, celebrans) — прославляющій.

Евр. 13, 15 сúрѣчь, плóдъ оу҆стéнъ йсповѣдающихсѧ и҆́мени є҆гѡ̀.

ЙСПОВѢДАЙ (ὁ ὁμολογῶν, qui profitetur)—исповѣдующій.

Digitized by Google

1 Іоан. 2, 23 а҆ и҆сповѣдаяй сн҃а, и҆ о҆ц҃а и҆мать.

И҆СПОВѢ́ДУЕМѠ (ὁμολογουμένως, in confesso est)—извѣстно, всѣми признано.

1 Тимоѳ. 3, 16 и҆ и҆сповѣдуемѡ вели҆м ѥ҆сть бл҃гочести҆м та́йна (и безпрекословно, великая благочестія тайна).

И҆СПОЛНЕ́НІЄ (πλήρωμα, plenitudo; ἐκπλήρωσις, expletio) — исполненіе: полнота, изобиліе, совершеніе, окончаніе.

Марк. 8,20 коли́кѡ ко́шицъ и҆сполне́нія҆м ѹ҆кр҃ѣхъ взя́сте (πόσων σπυρίδων πληρώματα κλασμάτων ἤρατε, quot sportas fragmentis plenas sustulistis, сколько корзинъ набрали вы оставшихся кусковъ).

Іоан. 1, 16 и҆ ѿ и҆сполне́нія҆м (полноты) ѥ҆гѡ̀ мы̀ вси҆ прі҆и҆́хомъ и҆ благода́ть воз҃ бл҃года́ть.

Дѣян. 21, 26 вни́де во сті҃лище, возвѣща́я҆ и҆сполне́ніе (τὴν ἐκπλήρωσιν, expletionem, окончаніе).

Римлян. 11, 12 колми҆̀ па́че и҆сполне́ніе (полнота) и҆́хъ. *11, 25* до́ндеже и҆сполне́ніе а҆́зы́кѡвъ вни́детъ (пока войдетъ полное *число* язычниковъ). *13, 10* и҆сполне́ніе ѹ҆́бо зако́на лю҃бы ѥ҆́сть. *15, 29* во и҆сполне́нiи бл҃гослове́нія҆м (съ полнымъ благословеніемъ) бл҃говѣ́стія҆м Хр҃то́ва прі҆и҆дѹ̀.

1 Коринѳ. 10,26 Гд҃не бо земл҃̀, и҆ и҆сполне́ніе ѥ҆м҃ (ибо Господня земля и что́ наполняетъ ее). *10, 28* Гд҃не бо земл҃̀, и҆ и҆сполне́ніе ѥ҆м҃.

Ефес. 1, 10 въ смотре́ніе и҆сполне́нія҆м време́нъ возглави́ти вс҃ѣ́ческая҆ ѡ҆̀ Хр҃тѣ̀ (въ устроеніе полноты временъ, дабы все соединить подъ главою Христомъ). *1, 23* и҆сполне́ніе и҆сполня́ющагѡ вс҃ѣ́ческая҆ во всѣ́хъ (полнота Наполняющаго все во всемъ). *3, 19* да испо́лнитесѧ во вс҃ѣ́ко и҆сполне́ніе Бж҃іе (дабы вамъ исполниться всею полнотою Божіею). *4, 13* до́ндеже дости́гнемъ вси҆ въ соедине́ніе вѣ́ры и҆ позна́нія҆м сн҃а Бж҃ія҆, въ мѹ́жа соверше́нна, въ мѣ́рѹ во́зраста и҆сполне́нія҆м Хр҃то́ва (въ мѣру полнаго возраста Христова).

Колос. 1, 19 я҆́кѡ въ не́мъ бл҃гоизво́ли всемѹ̀ и҆сполне́нію всели́тисѧ (ибо благоугодно было *Отцу*, чтобы въ Немъ обитала всякая полнота). *2, 9* я҆́кѡ въ то́мъ живе́тъ вс҃ѣ́ко испо́лненіе Бж҃ества тѣ́лесне (ибо въ Немъ обитаетъ вся полнота Божества тѣлесно).

И҆СПО́ЛНЕНЪ (πεπληρωμένος, plenus; πλήρης, plenus; μεμεστωμένος, plenus) — исполненный: совершенный; наполненный, обильный.

Іоан. 16, 24 проси́те, и҆ прі҆и́мете, да ра́дость ва́ша и҆с-

Digitized by Google

по́лнена бу́детъ (была совершённа). *17, 13* да и́мутъ ра́дость мою́ испо́лнену (совершенную) въ себѣ.

Дѣян. 2,13 ꙗ҆кѡ вїно́мъ испо́лнени су́ть (они напились вина). *6, 3* оу҆смотри́те оу҆бо бра́тіе мужи́ —— испо́лнены Дха Сто́га. *6, 5* и҆ и҆збра́ша Стефа́на мужа испо́лнена вѣры. *9,36* сїѧ бѧше испо́лнена благи́хъ дѣлъ и҆ ми́лостынь, ꙗ҆же твори́ше. *13,10* рече́: ѡ҆ испо́лненне всѣ́кїѧ льсти́, и҆ всѣ́кїѧ зло́бы, сы́не дїа́воль, враже́ всѣ́кїѧ пра́вды. *19, 28* слы́шавше же и҆ бы́вше испо́лнени ꙗ҆рости, вопїѧ́хꙋ глаго́люще.

1 Іоан. 1, 4 да ра́дость ва́ша бу́детъ испо́лнена (совершенна).

2 Іоан. 1, 12 да ра́дость ва́ша бу́детъ испо́лнена (совершенна).

Римлян. 1, 29 испо́ленныхъ всѣ́кїѧ непра́вды, блꙋже́нїѧ, лꙋка́вства, лихоима́нїѧ, зло́бы: испо́лненныхъ за́висти, оу҆бі́йства, рове́нїѧ, ласти́, злоира́вїѧ. *15, 14* испо́лнени всѣ́каго ра́зꙋма.

Филиппис. 1, 11 испо́лнени плодѡ́въ пра́вды Їи҃съ Хр҃то́мъ.

Колос. 2, 10 и҆ да бу́дете въ не́мъ испо́лнени (и вы имѣете полноту въ Немъ). *4,12* испо́лнени во всѣ́кой во́ли Бжїей (исполнены всѣмъ, что́ угодно Богу).

Евр. 3, 12 да не когда́ бу́детъ въ не́коемъ ѿ ва́съ се́рдце лꙋка́во (испо́лнено) невѣ́рїѧ.

Апокалипс. 4, 6 и҆ посредѣ престо́ла и҆ ѻ҆крестъ престо́ла четы́ре живѡ́тна испо́лнена ѻ҆чесъ спредѝ и҆ созадѝ. *4, 8* и҆ внꙋтрьꙋдꙋ испо́лнена ѻ҆чесъ. *15, 7* испо́лненныхъ ꙗ҆рости Бга живꙋщагѡ во вѣки вѣкѡ́въ. *17, 3* испо́лненѣмъ и҆мене́ хꙋ́лныхъ. *21, 9* и҆ прїи́де ко мнѣ є҆ди́нъ ѿ седми́ а҆гг҃лъ и҆мꙋ́щихъ се́дмь фїа́лъ испо́лненныхъ седми́хъ ꙗ҆звъ послѣ́дніихъ.

ИСПО́ЛНИВСѦ (πλησθείς, repletus) — исполнившійся (= исполнясь).

Дѣян. 4, 8 тогда́ Пе́тръ испо́лнивсѧ Дха Сто́га, рече́ къ ни́мъ.

ИСПО́ЛНИВЪ, ИСПО́ЛНИВШІЙ (πλήσας, qui implevisset)— исполнившій: наполнившій.

Матѳ. 27,48 и҆ прїе́мъ гꙋбꙋ, испо́лнивъ же ѻ҆цта.

Іоан. 19, 29 ѻ҆ни́ же испо́лнивше гꙋбꙋ ѻ҆цта —— придѣ́ша ко оу҆стѡ́мъ є҆гѡ̀.

Дѣян. 12, 25 испо́лнивше слꙋжбꙋ (по исполненіи порученія), поє́мше съ собо́ю и҆ Їѡа́нна нарица́емаго Ма́рка.

ИСПО́ЛНИТИ (πληροῦν, πληρῶσαι, ἀναπληροῦν, implere)— исполнить: совершить; наградить; наполнить; восполнить; дополнить.

Digitized by Google

Матѳ. 3, 15 та́кѡ бо подобаетъ на́мъ испо́лнити всѧ́кꙋ пра́вдꙋ. *5, 17* не прїидо́хъ разори́ти, но испо́лнити. *23, 32* и вы̀ испо́лните мѣ́рꙋ ѻ҃цъ ва́шихъ.

Лук. 1, 53 а҆лчꙋ́щыѧ испо́лни бла́гъ. *5, 7* и прїидо́ша, и испо́лниша (наполнили) ѻ҃ба корабля́, а҆кѡ погрꙋжа́тисѧ ꙗ҆́ма.

Іоан. 6, 13 испо́лниша (наполнили) двана́десѧте кѡ́ша оу҆кро́хъ. *16, 6* но, а҆кѡ сі́ѧ гл҃го́лахъ ва́мъ, скорби испо́лиихъ сердца̀ ва́ша.

Дѣян. 2, 2 и испо́лни (наполнилъ) вѣ́сь до́мъ. *2, 28* испо́лниши мѧ̀ весе́лїѧ съ лице́мъ твои́мъ. *3, 18* бг҃ъ же — — испо́лни та́кѡ. *5, 3* А҆нана́ніе, почто̀ испо́лнилъ сатана̀ се́рдце твоѐ солга́ти дх҃ꙋ с҃то́мꙋ. *5, 28* и сѐ испо́лнисте І҃ерли́мъ оу҆че́нїемъ ва́шимъ. *13, 27* и гла́сы проро́ческїѧ по всѧ̀ сꙋ́ббѡты чтѡ́мыѧ, ѡ҆сꙋди́вше (его̀), испо́лниша (осудивъ Его, исполнили слова пророческія, читаемыя каждую субботу). *13, 32* а҆кѡ сі́е бг҃ъ испо́лнилъ е҆́сть на́мъ ча́дшмъ и҆́хъ, воздви́гъ І҃ісa.

Римлян. 13, 8 люблы́й бо дрꙋ́га, зако́нъ испо́лни. *15, 13* бг҃ъ же оу҆пова́нїѧ да испо́лнитъ ва́съ всѧ́кїѧ ра́дости и҆ ми́ра въ вѣ́рѣ. *15, 19* испо́лнити бл҃говѣствова́ніе хр҃то́во.

1 Коринѳ. 16, 17 а҆кѡ ва́ше лише́ніе сі́и испо́лниша (они восполнили для меня ваше отсутствіе).

2 Коринѳ. 8, 11 та́кѡ бꙋ́детъ и҆ испо́лнити. *11,9* скꙋ́дость бо мою̀ испо́лниша (недостатокъ мой восполнили) бра́тїѧ, прише́дше ѿ Македо́нїи.

Галат. 6, 2 дрꙋ́гъ дрꙋ́га тагѡты̀ носи́те, и та́кѡ испо́лните зако́нъ хр҃то́въ.

Ефес. 4, 10 да испо́лнитъ всѧ́ческаѧ (дабы исполнить все).

Филиппис. 2, 2 испо́лните (дополните) мою̀ ра́дость. *2, 30* да испо́лнитъ ва́ше лише́ніе слꙋ́жбы, и҆́же ко мнѣ̀ (да восполнитъ недостатокъ вашихъ услугъ мнѣ). *4, 19* бг҃ъ же мо́й испо́лнитъ (восполнитъ) всѧ́кое тре́бованіе (нужду) ва́ше.

Колос. 1, 25 да́нномꙋ мнѣ̀ въ ва́съ испо́лнити сло́во бж҃іе.

1 Солун. 2, 16 во е҆́же испо́лнити и҆́мъ грѣхѝ свои́ѧ всегда̀ (и чрезъ это всегда наполняютъ мѣру грѣховъ своихъ).

2 Солун. 1, 11 испо́лнитъ (совершитъ) всѧ́ко бл҃говоле́ніе.

ИСПОЛНИТИСѦ (πληρωθῆναι, πλησθῆναι, impleri; πληθυνθῆναι, impleri) — исполниться: совершиться; наполниться.

Матѳ. 13, 48 и҆́же е҆гда̀ испо́лнисѧ (который когда наполнился). *22, 10* и испо́лнисѧ бра́къ возлежа́щихъ (и брачный пиръ наполнился возлежащими).

Digitized by Google

по́лнена бу́детъ (была совершённа). *17, 13* да и́мутъ ра́дость мою́ испо́лнену (совершенную) въ себѣ.

Дѣян. 2,13 гл҃ку вино́мъ испо́лнени су́ть (они напились вина). *6, 3* оу҃смотри́те оу҃бо бра́тіе му́жи — — испо́лнены Дх҃а Сто́га. *6, 5* и и҃збра́ша Стефа́на му́жа испо́лнена вѣры. *9,36* сі҃и бѣ́ше испо́лнена благи́хъ дѣ́лъ и ми́лостынь, гл҃аше твори́ше. *13,10* рече́: со҃ испо́лненіе всѣ́кіе льсти́, и всѣ́кіе зло́бы, сыне дїа́воль, враже́ всѣ́кіе пра́вды. *19, 28* слы́шавше же и бы́вше испо́лнени гл҃рости, вопіа́ху глаго́люще.

1 Іоан. 1, 4 да ра́дость ва́ша бу́детъ испо́лнена (совершенна).

2 Іоан. 1, 12 да ра́дость ва́ша бу́детъ испо́лнена (совершенна).

Римлян. 1, 29 испо́ленныхъ всѣ́кіе непра́вды, блу́же́нія, лу́ка́вства, лихосима́нія, зло́бы: испо́ленныхъ за́висти, оу҃бі́йства, рве́нія, лсти́, злонра́вія. *15, 14* испо́лнени всѣ́каго ра́зума.

Филиппис. 1, 11 испо́лнени плодо́въ пра́вды Іи҃съ Хр҃то́мъ.

Колос. 2, 10 и да бу́дете въ не́мъ испо́лнени (и вы имеете полноту въ Немъ). *4,12* испо́лнени во всѣ́кой во́ли Бжіей (исполнены всѣмъ, что́ угодно Богу).

Евр. 3, 12 да не когда́ бу́детъ въ не́коемъ ѡ҃ васъ се́рдце лу́ка́во (испо́лнено) невѣ́рія.

Апокалипс. 4, 6 и посредѣ престо́ла и ѡ҃крестъ престо́ла четы́ре живо́тна испо́лнена о҃чесъ спредѝ и созадѝ. *4, 8* и внутрь́ду́ испо́лнена о҃чесъ. *15, 7* испо́лненныхъ гл҃рости Бга живу́щагѡ во вѣки вѣко́въ. *17, 3* испо́лненѣмъ и҃мёнъ ху́лныхъ. *21, 9* и прі҃йде ко мнѣ є҃ди́нъ ѡ҃ седми́ а҃гг҃лъ и҃му́щихъ се́дмь фі҃а́лъ испо́лненныхъ седми́хъ гл҃звъ послѣ́дніхъ.

ИСПО́ЛНИВСѦ (πλησθείς, repletus) — исполнившійся (= исполнясь).

Дѣян. 4, 8 тогда́ Пе́тръ испо́лнивсѧ Дх҃а Сто́га, рече́ къ и҃ймъ.

ИСПО́ЛНИВЪ, ИСПО́ЛНИВШІЙ (πλήσας, qui implevisset)— исполнившій: наполнившій.

Матѳ. 27,48 и прі҃е́мъ гу́бу, испо́лнивъ же о҃цта.

Іоан. 19, 29 они́ же испо́лнивше гу́бу о҃цта — — придѣ́ша ко оу҃стѡ́мъ є҃гѡ.

Дѣян. 12, 25 испо́лнивше слу́жбу (по исполненіи порученія), пое́мше съ собо́ю и Іѡа́нна нарица́емаго Ма́рка.

ИСПО́ЛНИТИ (πληροῦν, πληρῶσαι, ἀναπληροῦν, implere)— исполнить: совершить; наградить; наполнить; восполнить; дополнить.

Digitized by Google

Матѳ. 3, 15 та́кѡ бо подобаетъ на́мъ испо́лнити всѧ́кꙋ пра́вдꙋ. *5, 17* не прїидо́хъ разорѝти, но испо́лнити. *23, 32* и вы́ испо́лните мѣ́рꙋ ѻ҃цъ ва́шихъ.

Лук. 1, 53 а҆лчꙋ́щыѧ испо́лни бла́гъ. *5, 7* и прїидо́ша, и испо́лниша (наполнили) ѻ҃ба кораблѧ́, та́кѡ погрꙋжа́тисѧ ѷ҃ма.

Іоан. 6, 13 испо́лниша (наполнили) двана́десѧте кѡ́ша оу҃кро́хъ. *16, 6* но, та́кѡ сі́ѧ гл҃го́лахъ ва́мъ, ско́рби испо́лнихъ сердца̀ ва́ша.

Дѣян. 2, 2 и испо́лни (наполнилъ) ве́сь до́мъ. *2, 28* испо́лниши мѧ̀ весели́ѧ съ лице́мъ твои́мъ. *3, 18* Бг҃ъ же — — испо́лни та́кѡ. *5, 3* А҆нани́е, почто̀ испо́лни сатана̀ се́рдце твоѐ солга́ти Дх҃ꙋ С҃тꙋ́мꙋ. *5, 28* и сѐ испо́лнисте І҃ер҃ли́мъ оу҃че́нїемъ ва́шимъ. *13, 27* и гла́сы проро́ческїѧ по всѧ̀ сꙋ́ббѡты чтѡ́мыѧ, ѡ҆сꙋди́вше (е҆го́), испо́лниша (осудивъ Его, исполнили слова пророчествія, читаемыя каждую субботу). *13, 32* та́кѡ сі́е Бг҃ъ испо́лнилъ е҆́сть на́мъ ча́дѡмъ и҆́хъ, воздви́гъ І҃ісa.

Римлян. 13, 8 люба́й бо дрꙋ́га, зако́нъ испо́лни. *15, 13* Бг҃ъ же оу҃пова́нїѧ да испо́лнитъ ва́съ всѧ́кїѧ ра́дости и҆ ми́ра въ вѣ́рѣ. *15, 19* испо́лнити бл҃говѣствова́нїе Хр҃то́во.

1 Коринѳ. 16, 17 та́кѡ ва́ше лише́нїе сі́и испо́лниша (они восполнили для меня ваше отсутствіе).

2 Коринѳ. 8, 11 та́кѡ бꙋ́детъ и испо́лнити. *11, 9* скꙋ́дость бо мою̀ испо́лниша (недостатокъ мой восполнили) бра́тїѧ, прише́дше ѿ Македо́нїи.

Галат. 6, 2 дрꙋ́гъ дрꙋ́га тѧгсты̀ носи́те, и та́кѡ испо́лните зако́нъ Хр҃то́въ.

Ефес. 4, 10 да испо́лнитъ всѧ́чєскаѧ (дабы исполнить все).

Филиппис. 2, 2 испо́лните (дополните) мою̀ ра́дость. *2, 30* да испо́лнитъ ва́ше лише́нїе слꙋ́жбы, и҆́же ко мнѣ̀ (да восполнитъ недостатокъ вашихъ услугъ мнѣ). *4, 19* Бг҃ъ же мо́й испо́лнитъ (восполнитъ) всѧ́кое тре́бованїе (нужду) ва́ше.

Колос. 1, 25 да́нномꙋ мнѣ̀ въ ва́съ испо́лнити сло́во Бж҃їе.

1 Солун. 2, 16 во е҆́же испо́лнити и҆́мъ грѣхѝ своѧ̀ всегда̀ (и чрезъ это всегда наполняютъ мѣру грѣховъ своихъ).

2 Солун. 1, 11 испо́лнитъ (совершитъ) всѧ́ко бл҃говоле́нїе.

ИСПОЛНИТИСѦ (πληρωθῆναι, πλησθῆναι, impleri; πληθυνθῆναι, impleri) — исполниться: совершиться; наполниться.

Матѳ. 13, 48 и҆́же е҆гда̀ испо́лнисѧ (который когда наполнился). *22, 10* и испо́лнисѧ бра́къ возлежа́щихъ (и брачный пиръ наполнился возлежащими).

Digitized by Google

Марк. 1, 15 ѝспо́лнисѧ вре́мѧ.

Лук. 1, 15 ѝ Дх҃а Ст҃а́гѡ ѝспо́лнитсѧ. *1, 23* ѝ бы́сть ꙗ҆́кѡ ѝспо́лнишасѧ дніе слу́жбы е́гѡ̀. *1, 41* ѝ ѝспо́лнисѧ Дх҃а Ст҃а Є҆лісаве́ть. *1, 57* Є҆лісаве́ти же ѝспо́лнисѧ вре́мѧ роди́ти е́й. *1, 67* ѝ Заха́рія о҆́цъ е́гѡ̀ ѝспо́лнисѧ Дх҃а Ст҃а. *2, 6* ѝспо́лнишасѧ дніе роди́ти е́й. *2, 21* ѝ е́гда̀ ѝспо́лнишасѧ о҆́смь дні́й, да ѡ҆бре́жѹтъ е́гѡ̀. *2, 22* ѝ е́гда̀ ѝспо́лнишасѧ дніе ѡ҆чище́нія е́гѡ̀. *3, 5* всѧ́ка де́бре ѝспо́лнитсѧ (всякій долъ да наполнится). *4, 28* ѝ ѝспо́лнишасѧ всѝ ꙗ҆́рости въ со́нмищи, слы́шавшіи сі́ѧ *5, 26* ѝ ѝспо́лнишасѧ стра́ха, глаго́люще, ꙗ҆́кѡ ви́дѣхомъ преслáвнаѧ дне́сь. *6, 11* о҆́ни же ѝспо́лнишасѧ безѹ́мія. *21, 22* ꙗ҆́кѡ ѝспо́лнитисѧ всемѹ́ пи́санномѹ.

Іоан. 3, 29 сі́ѧ о҆у҃́бо ра́дость моѧ̀ ѝспо́лнисѧ. *7, 8* вре́мѧ моѐ не о҆у҃ ѝспо́лнисѧ. *12, 3* хра́мина же ѝспо́лнисѧ (наполнилась) ѿ воні̀ ма́сти бл҃гово́нным. *15, 11* ѝ ра́дость ва́ша ѝспо́лнитсѧ.

Дѣян. 2, 4 ѝ ѝспо́лнишасѧ всѝ Дх҃а Ст҃а. *3, 10* ѝ ѝспо́лнишасѧ чѹ́да (исполнились изумленія) ѝ о҆у҃жаса ѡ҆ прикліючи́вшемсѧ е́мѹ. *4, 31* ѝ ѝспо́лнишасѧ всѝ Дх҃а Ст҃а. *5, 17* сѹ́щаѧ е́ресь саддѹке́йскаѧ ѝспо́лнишасѧ за́висти. *9, 17* посла́ мѧ̀, ꙗ҆́кѡ да про́зриши ѝ ѝспо́лнишисѧ Дх҃а Ст҃а. *9, 23* ꙗ҆́коже ѝспо́лнишасѧ дніе дово́лны (когда же прошло довольно времени) совѣщáша Ігдéи оу҃би́ти е́гѡ̀. *13, 9* Са́улъ же и҆́же ѝ Па́велъ, ѝспо́лнисѧ Дх҃а Ст҃а, ѝ воззрѣ́въ на́нь. *13, 45* ви́дѣвше же Ігдéи наро́ды, ѝспо́лнишасѧ за́висти. *19, 29* ѝ ѝспо́лнисѧ гра́дъ вéсь мятéжа (и весь градъ наполнился смятеніемъ).

Римлян. 8, 4 да ѡ҆правда́ніе зако́на ѝспо́лнитсѧ въ насъ, не по пло́ти ходѧ́щихъ, но по дх҃ѹ.

2 Коринѳ. 7, 4 ѝспо́лнихсѧ оу҃тѣ́хи (исполненъ утѣшеніемъ), преизбы́точествѹю ра́достію, ѡ҆ всѧ́кой печа́ли на́шей. *10, 6* е́гда̀ ѝспо́лнитсѧ на́ше послѹ́шаніе.

Ефес. 3, 19 да ѝспо́лнитесѧ во всѧко ѝсполне́ніе Бж҃іе (дабы вамъ исполниться всею полнотою Божіею).

Филиппис. 4, 18 ѝспо́лнихсѧ (я доволенъ) прі́емь ѿ Є҆пафроди́та пⷭ҃сланнаѧ ѿ васъ.

Колос. 1, 9 ѝ проси́мсѧ, да ѝспо́лнитесѧ въ ра́зѹмѣ во́ли е́гѡ̀ (чтобы вы исполнялись познаніемъ воли Его).

2 Тимоѳ. 1, 4 ра́дости ѝспо́лнюсѧ.

ИСПО́ЛНШІЙСѦ (πληρωθείς, expletus)—исполнившійся.

Digitized by Google

Дѣян. 7, 30 и испо́лншымсѧ лѣ́тшмъ четы́редесѧтимъ (по исполненіи сорока лѣтъ), ꙗ҆ви́сѧ є҆мꙋ — — А҃гг҃лъ.

ИСПО́ЛНЬ (πλήρης, plenus; μεστός, plenus)—исполненный: наполненный, полный.

Матѳ. 14, 20 двана́десѧть ко́шъ и҆спо́лнь (двѣнадцать коробовъ полныхъ). *15, 37* се́дмь ко́шницъ и҆спо́лнь (семь корзинъ полныхъ).

Марк. 6, 43 двана́десѧть ко́шъ и҆спо́лнь (двѣнадцать коробовъ полныхъ). *8, 19* коли́кѡ ко́шъ и҆спо́лнь оу҆кро́хъ прі́ѧсте (сколько полныхъ коробовъ набрали вы кусковъ).

Лук. 4, 1 І҆и҃съ же и҆спо́лнь Дх҃а Сто́а возвраща́сѧ ѿ І҆ордо́на. *5, 12* и҆ бы́сть є҆гда́ бѣ І҆и҃съ во є҆ди́номъ ѿ градѡ́въ, и сѐ мꙋ́жъ и҆спо́лнь прокаже́нія (пришелъ человѣкъ весь въ проказѣ).

Іоан. 1, 14 и҆ ви́дѣхомъ — — сла́вꙋ, ꙗ҆кѡ є҆динороднагѡ ѿ О҆ц҃а́, и҆спо́лнь бл҃года́ти и҆ и҆́стины (полное благодати и истины).

Дѣян. 6, 8 Стефа́нъ же и҆спо́лнь (исполненный) вѣ́ры и҆ си́лы творѧ́ше зна́менія. *7, 55* Стефа́нъ же сы́й и҆спо́лнь (будучи исполненъ) Дх҃а Сто́а — — ви́дѣ сла́вꙋ Бж҃ію. *11, 24* ꙗ҆кѡ бѣ́ мꙋ́жъ бл҃гъ и҆ и҆спо́лнь Дх҃а Сто́а и҆ вѣ́ры. *28, 30* пребы́сть же Па́велъ два̀ лѣ́та и҆спо́лнь своє́ю мздо́ю (и жилъ Павелъ цѣлыхъ два года на своемъ иждивеніи).

Іаков. 3, 8 и҆спо́лнь ꙗ҆да смертоно́сна. *3, 17* и҆спо́лнь ми́лости и҆ плодѡ́въ благи́хъ.

2 Петр. 2, 14 о҆́чи и҆мꙋ́щіе и҆́сполнь блꙋдодѣ́нія (глаза у нихъ исполнены любострастія).

ИСПОЛНЯ́ТИ (ἀνταναπληροῦν, explere)—исполнять: восполнять.

Марк. 4, 28 землѧ́ плоди́тъ пре́жде трав҃ꙋ, пото́мъ кла́съ, та́же (потомъ) и҆сполня́етъ пшени́цꙋ (πλήρη σῖτον, plenum frumentum, полное зерно) въ кла́сѣ.

Колос. 1, 24 ꙗ҆кѡ исполня́ю лише́ніе скорбе́й Хр҃то́выхъ во пло́ти мое́й (и восполняю недостатокъ во плоти моей скорбей Христовыхъ).

ИСПОЛНЯ́ТИСѧ (πλησθῆναι, impleri)—исполняться: наполняться; совершаться; заключаться.

Дѣян. 7, 23 є҆гда́ же и҆сполня́шесѧ є҆мꙋ́ лѣ́тъ четы́редесѧтихъ вре́мя. *13, 52* оу҆ченицы́ же и҆сполня́хꙋсѧ ра́дости и҆ Дх҃а Сто́а.

Галат. 5, 14 и҆́бо вѣ́сь зако́нъ въ є҆ди́номъ словесѝ и҆сполня́етсѧ (заключается).

Ефес. 5, 18 но па́че и҆сполня́йтесѧ Дх҃омъ.

ИСПОЛНЯ́ЮЩІЙ (προσαναπληρῶν, qui supplet; πληρουμένος, qui impiet)—исполняющій: восполняющій; наполняющій.

Digitized by Google

2 Коринѳ. 9, 12 ѩкѡ рабо́та сегѡ слⷭже́нїѧ не то́кмѡ е́сть йсполня́ющаѧ лишє́нїѧ сты́хъ (ибо дѣло служенія сего не только восполняетъ скудость святыхъ).

Ефес. 1, 23 йсполне́нїе йсполня́ющагѡ всѧ́ческаѧ во всѣ́хъ (полнота Наполняющаго все во всемъ).

ЙСПОЛНЯ́ѦЩЇЙ.ИСПОЛНЯ́ЮЩЇЙ (ἐμπιπλῶν, implens; ὁ ἀναπληρῶν, qui implet)—исполняющій.

Дѣян. 14, 17 съ нб҃сѣ на́мъ дождѝ даⷭ, ѝ времена̀ плодоно́сна, йсполня́ѧ пи́щею ѝ весе́лїемъ сердца̀ на̑ша.

1 Коринѳ. 14, 16 поне́же а҃ще благослови́ши дх҃омъ, йсполня́ѧй мѣ́сто невѣ́жды (стоящій на мѣстѣ простолюдина) ка́кѡ рече́тъ, ами́нь, по твоемⷭ благодаре́нію.

ЙСПОЛНЯ́ѦСѧ (ЙСПОЛНЯ́ЯЙСѧ) (πληρούμενος, qui implebatur)—исполняющійся.

Лук. 2, 40 ѻ҃трочá же расти́ше ѝ крѣпля́шесѧ дх҃омъ, исполня́ѧсѧ премⷭдрости.

ЙСПОРⷭ́ЧНИКЪ (ἔγγυος, sponsor) – поручитель.

Евр. 7, 22 по толи́кⷭ лⷭ́чшагѡ завѣ́та бы́сть йспорⷭ́чникъ І҃йсъ.

ЙСПРА́ВИТИ (εὐθύνειν, κατευθύνειν, complanare; ἀνορθοῦν, erigere; ἁγνίζειν, purificare)—исправить: управить; довершить; укрѣпить.

Іоан. 1, 23 йспра́вите пⷭ́ть Гд҃нь (исправьте путь Господу).

Дѣян. 15, 16 ѝ раскꙋ́панаⷯ ѐгѡ̀ созижⷣⷭ́, ѝ йсправлю̀ ѐгѡ̀.

Іаков. 4, 8 йспра́вите сердца̀ ва̑ша двоедⷭ́шнїи.

1 Солун. 3, 11 Гд҃ь на́шъ І҃йсъ Хр҃тосъ да йспра́витъ (управитъ) пⷭ́ть на́шъ къ ва́мъ.

2 Солун. 3, 5 Гд҃ь же йспра́витъ (управитъ) сердца̀ ва̑ша въ любо́вь Бж҃ію.

Тит. 1, 5 да недокончáннаѧ йспра́виши (чтобы ты довершилъ недоконченное).

Евр. 12, 12 тѣ́мже ѡ҃слáбленныѧ рⷭ́ки ѝ ѡ҃слáбленнаѧ колѣ́на йспра́вите (укрѣпить).

ЙСПРАВЛЕ́НЇЕ (κατόρθωμα, ἐπανόρθωσις, διόρθωσις, correctio)—исправленіе.

Дѣян. 24, 3 ѝ йсправле́нїѧ бываѐмаѧ ꙗ҃зы́кⷭ семⷭ твои́мъ промышле́нїемъ.

2 Тимоѳ. 3, 16 всѧ́ко писа́нїе — — поле́зно е́сть — — ко йсправленію.

Евр. 9, 10 да́же до вре́мене йсправле́нїѧ належа́щаѧ.

ЙСПРАВЛЯ́ТИ (καταρτίζειν, reconcinnare)—исправлять.

Галат. 6, 1 вы̀ дх҃о́внїи йсправля́йте таковáго дх҃омъ кро́тости.

ЙСПРАЗДНИ́ТИ (κενοῦν, inanem reddere; καταργεῖν, evane-

Digitized by Google

scere) — упразднить, уничтожить.

1 Коринѳ. 9, 15 добрѣе бо мнѣ паче оумрѣти, нежели похвалу мою кто да испразднитъ (уничтожитъ). *15, 24* егда испразднитъ (упразднитъ) всѧко началство и всѧку власть и силу.

ИСПРАЗДНИТИСѦ (καταργεῖσθαι, inanis fieri; κενοῦσθαι, inanis reddi) — упраздниться: сдѣлаться тщетнымъ, истребиться.

Римлян. 4, 14 испразднисѧ вѣра (тщетна вѣра).

1 Коринѳ. 1, 17 но благовѣстити, не въ премудрости слова, да не испразднитсѧ крестъ Хр҃товъ (чтобы не упразднить креста Христова). *13, 8* аще ли ѧзыцы оумолкнутъ, аще разумъ испразднитсѧ (знаніе упразднится). *15, 26* послѣдній же врагъ испразднитсѧ смерть (истребится).

2 Коринѳ. 9, 3 испразднитсѧ въ части сей (обазалась тщетною въ семъ случаѣ).

ИСПРАНЪ (ἐπατημένος, calcatus) — истоптанный вытоптанный.

Апокалипс. 14, 20 и испрано бысть точило внѣ града.

ИСПРАТИ (πλύνειν, lavare) — вымыть: омыть.

Апокалипс. 7, 14 и испрашa ризы своѧ.

ИСПРОВЕРГНУТИ (καταστρέφειν, subvertere) — ниспровергнуть: опрокинуть.

Матѳ. 21, 12 и трапезы торжникумъ испроверже.

Марк. 11, 15 сѣдалища продающихъ голуби испроверже.

ИСПРОСИТИ (αἰτεῖν, petere) — испросить: просить; молить; выпросить.

Матѳ. 27, 20 архіереи же и старцы наустиша народы, да испросятъ Варавву.

Дѣян. 3, 14 вы же — — испросисте мужа оубійцу дати вамъ. *7, 46* и испроси обрѣсти селеніе Бгу (и молилъ, *чтобы* найти жилище Богу Іакова). *9, 2* испроси отъ него (выпросилъ у него) посланіѧ въ Дамаскъ къ соборищемъ.

ИСПРОШЬ (αἰτήσας, postulatus) — спрошенный, потребованный.

Лук. 1, 63 и испрошь (потребовалъ) дщицу, написа, глаголѧ.

ИСПУСТИТИ (ἀφιέναι, emittere; βάλλειν, ejicere) — испустить; пустить.

Матѳ. 27, 50 Іисъ же паки возопивъ гласомъ великимъ, испусти духъ.

Апокалипс. 12, 15 и испусти (пустилъ) змій за женою изъ оустъ своихъ воду якѡ рѣку.

ИСПЫТАТИ (ἐξετάζειν, exquirere; ἀκριβοῦν, exquirere; ἐρευνᾶν, scrutari; ἐξερευνᾶν, scru-

Digitized by Google

tari) — испытывать: развѣдывать, вывѣдывать, изслѣдовать, изучать, разсматривать.

Матѳ. 2, 8 шéдше йспытáйте (развѣдайте). *2, 16* йзвѣстнѡ йспытá (вывѣдалъ). *10, 11* йспытáйте (развѣдывайте).

Іоан. 5, 39 йспытáйте писáній (ἐρευνᾶτε τὰς γραφάς, scrutamini scripturas, изслѣдуйте Писанія). *7, 52* йспытáй (разсмотри) и вúждь, ꙗкѡ пророкъ ѿ Галілéи не приходитъ.

1 Петр. 1, 10 ѡ нéмже спасéніи взыскáша и йспытáша пророцы (къ сему-то спасенію относились изысканія и изслѣдованія пророковъ).

ЙСПЫТА́ЮЩІЙ (ἐρευνῶν, qui scrutatur) — испытывающій: изслѣдующій.

1 Петр. 1, 11 йспытáюще (изслѣдуя), въ каково йли въ кóе врéмя ꙗвлáше въ нúхъ Дх҃ъ Хр҃тóвъ.

ЙСПЫТА́МЙ (ὁ ἐρευνῶν, qui scrutatur) - испытывающій: испытующій.

Римлян. 8, 27 йспытáмй же сéрдца, вѣсть, что̀ éсть мꙋдрованíе дх҃а.

Апокалипс. 2, 23 áзъ éсмь йспытáмй сéрца и оу҃трóбы (внутренности).

ЙСПЫ́ТНѠ (ἀκριβῶς, penitus) — прилежно, старательно.

Лук. 1, 3 йзволúся и мнѣ послѣдовавшꙋ вы́ше всѣ йспы́тнѡ (то разсудúлось и мнѣ, по тщательномъ изслѣдованіи всего сначала).

ЙСПЫТОВА́ТИ (ἐρευνᾶν, scrutari) — испытывать: вывѣдывать; проницать.

Матѳ. 2, 7 и йспы́товаше (вывѣдалъ) ѿ нúхъ.

1 Коринѳ. 2, 10 Дх҃ъ бо всѣ йспытꙋéтъ, и глꙋбúны Бж҃íа (ибо Духъ все проницаетъ, и глубины Божіи).

ЙСТЕКА́ТИ (ῥυῆναι, fluere) — истекать: течь, потечь.

Іоан. 7, 38 вѣрꙋй въ мѧ — — рѣки ѿ чрéва éгѡ йстекꙋтъ водꙑ живы.

ЙСТИНА (ἀλήθεια, veritas) — истина: правда.

См. выше: войстиннꙋ.

Марк. 5, 33 и речѐ éмꙋ всю̀ йстиннꙋ.

Іоан. 1, 14 и видѣхомъ — — славꙋ, ꙗкѡ éдинороднаго ѿ Ѻц҃а, испóлнь бл҃годáти и йстины. *1, 17* бл҃годáть же и йстина Іи҃съ Хр҃тóмъ бы́сть. *3, 21* творя́й же йстиннꙋ грядéтъ къ свѣтꙋ. *4, 23* грядéтъ часъ, и нынѣ́ éсть, éгда йстиннíи поклóнницы поклóнятсѧ Ѻц҃ꙋ дх҃омъ і҃ йстиною (въ духѣ и истинѣ). *4, 24* йже клáнметсѧ éмꙋ, дх҃омъ і҃ йстиною (въ духѣ и истинѣ) достóитъ клáнятисѧ. *5, 33* вы послáсте ко Іѡáннꙋ и свидѣтелствова ѡ йстинѣ. *8, 32* и оу҃разꙋмѣете йстиннꙋ, и йстиннꙋ свобо-

Digitized by Google

дѝтъ вы. *8,40* ѝщете менѐ оу҃би-ти, человѣка, ѝже ѝстинꙋ ва́мъ гл҃го́лахъ. *8, 44* о҃нъ — — во ѝстинѣ не стои́тъ, ꙗ҆кѡ нѣсть ѝстины въ не́мъ. *8, 45* а҆зъ же занѐ ѝстинꙋ гл҃го́лю, не вѣрꙋете мнѣ. *8, 46* а҆ще ли ѝстинꙋ гл҃го́лю, почто́ вы́ не вѣрꙋете мнѣ. *14, 6* гл҃го́ла є҆мꙋ І҃ис҃ъ: а҆зъ е҆́смь пꙋ́ть и҆ ѝстина и҆ живо́тъ. *14, 17* дх҃ъ ѝстины, є҆гѡ́же мі́ръ не мо́жетъ прі́ѧти. *15, 26* є҆гда́же прі́идетъ Оу҃тѣ́шитель, є҆го́же а҆зъ пошлю́ ва́мъ ѿ о҃ц҃а́, Дх҃ъ ѝстины, ѝже ѿ о҃ц҃а́ и҆схо́дитъ, то́й свидѣтелствꙋетъ ѡ҆ мнѣ. *16, 7* но а҆зъ ѝстинꙋ ва́мъ гл҃го́лю: оу҃не е҆́сть ва́мъ, да а҆зъ и҆дꙋ́ (лучше для васъ, чтобы Я пошелъ). *16, 13* є҆гда́ же прі́идетъ о҃нъ, Дх҃ъ ѝстины, наста́витъ вы́ на всѧ́кꙋ ѝстинꙋ. *17, 17* свѧти́ и҆́хъ во ѝстинꙋ твою́: сло́во твоѐ ѝстина е҆́сть. *17,19* и҆ за ни́хъ а҆́зъ свѧщꙋ́ себѐ, да и҆ ті́н бꙋ́дꙋтъ свѧще́ни во ѝстинꙋ. *18,37* а҆зъ на сіѐ роди́хсѧ: и҆ на сіѐ прі́идо́хъ въ мі́ръ, да свидѣтелствꙋю ѝстинꙋ и҆ всѧ́къ, ѝже е҆́сть ѿ ѝстины, послꙋ́шаетъ гла́са моегѡ̀. *18, 38* глаго́ла є҆мꙋ̀ Пі҃ла́тъ: что́ е҆́сть ѝстина. *19, 35* и҆ то́й вѣ́сть, ꙗ҆кѡ ѝстинꙋ глаголетъ.

Дѣян. *12, 9* и҆ не вѣ́дѧше, ꙗ҆кѡ ѝстина е҆́сть бы́вшее ѿ А҃гг҃ла. *22, 30* хотѧ́ разꙋмѣ́ти ѝстинꙋ, чесѡ̀ ра́ди. *26, 25* но ѝстины и҆ цѣломꙋ́дрі́ѧ гла́голы вѣщаю́.

Іаков. *1, 18* породи́ на́съ сло́вомъ ѝстины. *3, 14* ни лжи́те на ѝстинꙋ. *5, 19* а҆́ще кто́ въ ва́съ заблꙋ́дитъ ѿ пꙋ́ти ѝстины.

1 Петр. *1, 22* дꙋ́шы ва́шѧ ѡ҆чи́стивше въ послꙋша́нїи ѝстины Дх҃омъ.

2 Петр. *1, 12* оу҃тверждѐни е҆́стѐ въ настоѧ́щей ѝстинѣ.

1 Іоан. *1, 6* лжемъ, и҆ не твори́мъ ѝстины. *1,8* и҆ ѝстины нѣсть въ на́съ. *2,4* ло́жъ е҆́сть, и҆ въ се́мъ ѝстины нѣсть. *2, 21* не писа́хъ ва́мъ, ꙗ҆кѡ не вѣ́сте ѝстины, но ꙗ҆кѡ вѣ́сте ѧ҆́, и҆ ꙗ҆кѡ всѧ́ка лжа̀ ѿ ѝстины нѣсть. *3, 18* ча́дца моѧ́, не лю́бимъ сло́вомъ ниже́ ѩ҆зы́комъ, но дѣ́ломъ и҆ ѝстиною. *3,19* ꙗ҆кѡ ѿ ѝстины е҆́смы. *4, 6* ѡ҆ се́мъ познава́емъ дх҃а ѝстины и҆ дꙋха́ ле́стча. *5, 6* ꙗ҆кѡ Дх҃ъ е҆́сть истина.

2 Іоан. *1,1* и҆ не а҆́зъ то́чїю, но и҆ вси́ разꙋмѣ́вшїи ѝстинꙋ. *1, 2* за ѝстинꙋ пребыва́ющꙋю въ на́съ, и҆ съ на́ми бꙋ́детъ во вѣ́ки. *1, 3* да бꙋ́детъ съ ва́ми бл҃года́ть, мл҃ть, ми́ръ, ѿ Бг҃а о҃ц҃а́, и҆ ѿ Гд҃а І҃иса Хр҃та̀ Сн҃а о҃ц҃а, во ѝстинѣ и҆ любвѝ. *1, 4* ꙗ҆кѡ ѡ҆бре-то́хъ ѿ ча́дъ твои́хъ ходѧ́щихъ во ѝстинѣ.

3 Іоан. *1, 3* возра́довахсѧ зѣлѡ̀, прише́дшымъ бра́тїмъ и҆ свидѣтелствꙋ́ющымъ свою́ ѝстинꙋ, ꙗ҆коже ты во ѝстинѣ хо́диши. *1, 4* да слы́шꙋ моѧ́ ча́да во ѝстинѣ ходѧ́щѧ. *1, 8*

Digitized by Google

да поспѣшницы бу́демъ йстинѣ. *1,12* Димі́тріеви свидѣтелствовасѧ ѿ всѣхъ, и ѿ са́мыѧ йстины. *Римлян. 1,18* ѿкрыва́етсѧ бо гнѣвъ Бжій съ нб҃сѐ на всѧ́кое нечести́е и непра́вдꙋ человѣ́кшвъ содержа́щихъ йстинꙋ въ непра́вдѣ. *1, 25* йже премѣни́ша йстинꙋ Бжію во лжꙋ. *2, 8* а́ йже по рве́нію противлѧ́ютсѧ (упорствуютъ и непокоряются) оу҃бш йстинѣ. *2, 20* и҆мꙋща о҆бразъ ра́зꙋма и йстины въ зако́нѣ. *3, 7* а҆ще бо йстина Бжіѧ въ моéй лжѝ йзбы́точествова въ слáвꙋ є҆гѡ̀ (ибо если вѣрность Божія возвышается моею невѣрностью въ славѣ Божіей). *9,1* йстинꙋ гл҃го́лю ѿ Хр҃тѣ, не лгꙋ. *15, 8* слꙋжи́телѧ бы́вша ѡ҆брѣза́нію по йстинѣ Бжіей.

1 Коринѳ. 5, 8 но въ безква́сіихъ чистоты́ и йстины. *13, 6* не ра́дꙋетсѧ ѡ непра́вдѣ, ра́дꙋетсѧ же ѡ йстинѣ.

2 Коринѳ. 4, 2 но ꙗвле́ніемъ йстины представлѧ́юще себѐ ко всѧ́кой со́вѣсти чл҃вѣ́честéй, пред Бг҃омъ. *6, 7* въ словесѝ йстины. *11,10* є҆́сть йстина Хр҃то́ва во мнѣ. *12, 6* йстинꙋ бо реку́. *13, 8* ничто́же бо мо́жемъ на йстинꙋ, но по йстинѣ (ибо мы не сильны противъ истины, но *сильны* за истину).

Галат. 2, 5 да йстина бл҃говѣ́стіѧ пребꙋдетъ въ ва́съ. *2,14* но є҆гда̀ ви́дѣхъ ꙗкш не пра́вш хо́дятъ ко йстинѣ бл҃говѣствованіѧ. *3,1* кто̀ вы̀ прелсти́лъ є҆́сть не покори́тисѧ йстинѣ. *4, 16* йстинꙋ ва́мъ глаго́лѧ. *5, 7* кто̀ ва́мъ возбранѝ не покарѧ́тисѧ йстинѣ.

Ефес. 1, 13 въ не́мже и вы̀ слы́шавше сло́во йстины. *4, 21* ꙗкоже є҆́сть йстина ѿ Іи҃сѣ. *4, 24* созда́наго по Бг҃ꙋ въ пра́вдѣ и въ преподо́біи йстины (созданнаго по Богу, въ праведности и святости истины). *4,25* тѣ́мже ѿложѝше лжꙋ, глаго́лите йстинꙋ. *5, 9* пло́дъ бо дх҃о́вный є҆́сть во всѧ́кой бл҃гости́нѣ и пра́вдѣ и йстинѣ (потому что плодъ Духа состоитъ во всякой благости, праведности и истинѣ). *6, 14* ста́ните оу҃бо препоѧса́ни чресла̀ ва̀ша йстиною.

Филиппис. 1, 18 о҆ба́че всѧ́цѣмъ о҆бразомъ, а҆ще вино́ю, а҆ще йстиною, Хр҃то́съ проповѣдаемь є҆́сть: и ѿ се́мъ ра́дꙋюсѧ, но и возра́дꙋюсѧ (каким бы образом ни проповедали Христа, притворно, или искренно, я и тому радуюсь, и буду радоваться). *1, 27* ꙗкш (йстиною) стоитѐ во є҆ди́номъ дꙋсѣ.

Колос. 1, 5 въ словесѝ йстины (въ истинномъ словѣ) бл҃говѣствова́нію. *1, 6* и разꙋмѣ́сте бл҃года́ть Бжію во йстинѣ.

2 Солун. 2, 10 занѐ любвѐ йстины не прі́ѧша. *2, 12* сꙋдъ

Digitized by Google

пріймѹтъ всѝ не вѣровавшіи йстинѣ. *2,13* ꙗкѡ ѝзбрáлъ ѥ̑сть вáсъ Бг̑ъ — — во сты́ни дх̑а и̑ вѣры йстины.

1 Тимоѳ. 2,4 йже всѣмъ человѣкѡмъ хо́щетъ — — въ рáзумъ йстины пріѝти. *2, 7* йстинѹ глаго́лю ѡ̑ Хр̑тѣ, не лгѹ, оу́читель ꙗ̑зы́кѡвъ, въ вѣрѣ и̑ йстинѣ. *3, 15* сто́лпъ и̑ оу́тержде́ніе йстины. *4, 3* ꙗ̑же Бг̑ъ сотвори́ въ снѣде́ніе — — познáвшымъ йстинѹ. *6, 5* бесѣ́ды зл҃ы́м — — человѣкѡвъ — — лише́нныхъ йстины.

2 Тимоѳ. 2,15 прáвѡ прáвящꙗ сло́во йстины (вѣрно преподающаго слово истины). *2, 18* йже ѡ̑ йстинѣ погрѣши́ста. *2, 25* дáстъ и̑̑мъ Бг̑ъ покаа́ніе въ разѹмъ йстины (къ познанію истины). *3,7* николи́же въ рáзумъ йстины (до познанія истины) пріѝти могѹщым. *3, 8* та́коже и̑ сі́и противлꙗ́ются йстинѣ. *4,4* ѡ̑ йстины слы́хъ ѡ̑вратя́тъ.

Тит. 1, 1 и̑ рáзумѹ йстины (и познанію истины). *1, 14* не внима́ющѣ — — запове́дем человѣкъ ѡ̑вращáющихся ѡ̑ йстины.

Евр. 10, 26 во́лею бо согрѣшáющымъ на́мъ по пріѝмтіи рáзума йстины (получивъ познаніе истины).

ЙСТИНѢ, ЙСТИННЫЙ (ἀληθής, ἀληθινός, verax, verus; ἀληθείας, veritatis) — **истинный**: вѣрный, неложный; искренній.

Матѳ. 22, 16 вѣмы, ꙗ̑кѡ йстинѣ ѥ̑сѝ.

Марк. 12, 14 вѣмы, ꙗ̑кѡ йстинѣ ѥ̑сѝ.

Лук. 16, 11 во йстиннѣмъ кто́ ва́мъ вѣрѹ и̑́метъ.

Іоан. 1, 9 бѣ свѣтъ йстинный. *3, 33* пріе́мый ѥ̑гѡ̀ свидѣтелство вѣрова, ꙗ̑кѡ Бг̑ъ йстинѣ ѥ̑сть. *4, 23* но гряде́тъ часъ — — ѥ̑гда́ йстиннїи покло́нницы покло́нятсꙗ Ѻц҃ѹ дх̑ом. *4, 37* ѡ̑ се́мъ бо сло́во ѥ̑сть йстинное (ибо въ этомъ случаѣ справедливо изрѣченіе), ꙗ̑кѡ и̑нъ ѥ̑сть сѣ́ющій, и̑ и̑нъ ѥ̑сть жнѝй. *5, 31* а̑ще а̑зъ свидѣтелствѹю ѡ̑ мнѣ, свидѣтелство моѐ нѣсть йстинно. *5,32* и̑ вѣмъ, ꙗ̑кѡ йстинно ѥ̑сть свидѣтелство, ѥ̑же свидѣтелствѹетъ ѡ̑ мнѣ. *6, 32* Ѻц҃ъ мо́й даетъ ва́мъ хлѣбъ йстинный съ нб҃сѐ. *6, 55* пло́ть бо мо́м йстинно ѥ̑сть бра́шно, и̑ кро́вь мо́м йстинно ѥ̑сть пи́во. *7, 18* а̑ и̑щáй слáвы послáвшагѡ ѥ̑гѡ̀, се́й йстинѣ ѥ̑сть. *7, 28* но ѥ̑сть йстинѣ, послáвый мѧ̀, ѥ̑гѡ́же вы̀ не вѣсте. *8, 13* свидѣтелство твоѐ нѣсть йстинно. *8, 14* а̑ще а̑зъ свидѣтелствѹю ѡ̑ себѣ̀, йстинно ѥ̑сть свидѣтелство моѐ. *8, 16* и̑ а̑ще сѹ́ждѹ а̑зъ, сѹ́дъ мо́й йстинѣ ѥ̑сть. *8, 17* ꙗ̑кѡ двоихъ человѣкѡвъ свидѣтелство йстинно

Digitized by Google

ѣ́сть. *8, 26* посла́вый мѧ̀ и̑стинен ѣ́сть. *10, 41* всѣ̑ же є̀ли́ка рече́ Ї҃ѡа́ннъ ѡ҃ не́мъ и̑стинна бѣ́хѹ. *15, 1* а̑зъ ѣ́смь лоза̀ и̑стиннаѧ. *17,3* да зна́ютъ тебѣ̀ є̀ди́наго и̑стиннаго Бг҃а. *19, 35* и̑ ви́дѣвый свидѣ́тельствова, и̑ и̑стинно ѣ́сть свидѣ́тельство є̀гѡ̀. *21,24* и̑ вѣ́мъ, ꙗ҆кѡ истинно ѣ́сть свидѣ́тельство є̀гѡ̀.

Дѣян. 1,3 пред҆ ни́ми же и̑ поста́ви себѣ̀ жи́ва —— во мно́зѣхъ и̑стинныхъ зна́менїихъ. *14, 19* ꙗ҆кѡ ничто́же и̑стинно глаго́лете, но всѣ̀ лже́те.

1 Петр. 5, 12 засвидѣ́тельствѹ́ѧ сей бы́ти и̑стиннѣ́й бл҃года́ти Бж҃їей.

2 Петр. 2,2 пѹ́ть и̑стинный (путь истины) похѹ́литсѧ. *2, 22* слѹчи́сѧ бо и̑̀мъ и̑стиннаѧ при́тча (но съ ними случается по вѣрной пословицѣ).

1 Іоан. 2,8 ꙗ҆кѡ тма̀ мимохо́дитъ, и̑ свѣ́тъ и̑стинный сей оу҆жѐ сі́етъ. *2, 27* но ꙗ҆кѡ то̀ са́мо пома́заніе оу҆чи́тъ вы̑ ѡ҃ всѣ́мъ, и̑ и̑стинно ѣ́сть, и̑ нѣ́сть ложно. *5,20* да позна́емъ Бг҃а и̑стиннаго, и̑ да бѹ́демъ во и̑стиннѣ́мъ Сн҃ѣ̀ є̀гѡ̀ Ї҃сѣ̀ Хр҃тѣ̀ сей ѣ́сть и̑стинный Бг҃ъ и̑ живо́тъ вѣ́чный.

3 Іоан. 1,12 и̑ вѣ́сте, ꙗ҆кѡ свидѣ́тельство на́ше и̑стинно ѣ́сть.

Римлян. 3, 4 да бѹ́детъ же Бг҃ъ и̑стиненъ, всѣ́къ же чл҃овѣ́къ ложъ, ꙗ҆коже ѣ́сть пи́сано.

2 Коринѳ. 6, 8 ꙗ҆кѡ лести́цы, и̑ и̑стинни (насъ почитаютъ обманщиками, а мы вѣрны). *7, 14* та́кѡ и̑ похвале́ніе на́ше, ѣ́же къ Ті́тѹ, и̑стинно бы́сть. *8,8* но за и̑ны́хъ тща́ніе и̑ ва́шем любвѣ̀ и̑стинное и҆скѹ́ша́м (но усердіемъ другихъ испытываю искренность и въ вашей любви).

Филиппис. 4,8 є̀ли́ка сѹ́ть и̑стинна.

1 Солун. 1,9 рабо́тати Бг҃ѹ́ жи́вѹ и̑ и̑стиннѹ́.

1 Тимоѳ. 5, 3 вдови́цы чтѝ сѹ́щыѧ и̑стинныѧ вдови́цы (вдовицъ почитай, ист инныхъ вдовицъ). *5, 5* а҆̀ сѹ́щаѧ и̑стиниаѧ вдови́ца и̑ оу҆еди́нена оупова́етъ на Бг҃а (истинная вдовица и одинокая надѣется на Бога). *5, 16* и̑стинныхъ вдови́цъ оу҆дово́литъ.

Тит. 1, 13 свидѣ́тельство сіѐ и̑стинно ѣ́сть.

Евр. 8, 2 сты́мъ слѹжи́тель и̑ ски́нїи и̑стиннѣ́й. *9, 14* во ѣ́же слѹжи́ти на́мъ Бг҃ѹ́ жи́вѹ и̑ и̑стиннѹ́. *9, 24* не въ рѹкотворе́ннаѧ бо ст҃а́ѧ вни́де Хр҃то́съ противообра́знаѧ и̑стинныхъ (ибо Христосъ вошелъ не въ рукотворенное святилище, по образу истиннаго *устроенное*). *10, 22* да приступа́емъ со и̑стиннымъ (искреннимъ) се́рдцемъ во и҆звѣще́нїи вѣ́ры (съ полною вѣрою).

Апокалипс. 3,7 та́кѡ гл҃етъ

Digitized by Google

Стый йстинный. *3,14* такш глаголетъ аминь, свидѣтель вѣрный и йстинный. *6,10* доколѣ ѧко стый и йстинный не сѹдиши. *15,3* праведни и йстинни пѹтіе твои. *16, 7* йстинни и прави сѹдй твои. *19, 2* такш йстинни и прави сѹдй егш. *19, 9* сіи словеса йстинна Божіа сѹть. *19, 11* и сѣдяй на немъ вѣренъ и йстиненъ. *21,5* напиши, такш сіи словеса йстинна и вѣрна сѹть. *22,6* сіи словеса вѣрна и йстинна.

ЙСТИНСТВѸЮЩІЙ (ἀληθεύων, sincere gerens) — истинствующій: правду говорящій, справедливо поступающій.

Ефес. 4, 15 йстинствѹюще же въ любви да возрастимъ въ него всѧческа (но истинною любовію все возвращали въ Того).

ЙСТКА́НЪ (ὑφαντός, contextus) — тканый.

Іоан. 19, 23 бѣ же хітѡнъ не швенъ, свыше йстканъ весь (не сшитый, а весь тканый сверху).

ЙСТКНѸТИ (ἐκβάλειν, eruere) — истнуть: исторгнуть, извлечь, вырвать.

Марк. 9, 47 йсткни є.

ЙСТЛИ́ТИ (φθείρειν, corrumpere) — повредить, испортить; развратить, соблазнить, обольстить.

2 Коринѳ. 7, 2 ни єдинаго ѡбидѣхомъ, ни єдинаго йстлихомъ (никому не повредили), ни єдинаго лихоимствовахомъ (ни отъ кого не искали корысти).

ЙСТЛѢ́НЕНЪ, ЙСТЛѢ́ННЫЙ (φθαρτός, corruptus) — тлѣнный.

См. ниже: неистлѣненъ.

1 Петр. 1, 18 не йстлѣнымъ сребромъ йли златомъ йзбавистесѧ ѿ сѹетнагш вашегш житіа. *1, 23* порождени не ѿ сѣмене йстлѣнна.

1 Коринѳ. 9,25 и ѻни оубш да йстлѣненъ вѣнецъ пріимѹтъ, мы же неистлѣненъ.

ЙСТЛѢ́НІЄ (διαφθορά, φθορά, corruptio; ἀφανισμός) — тлѣніе: уничтоженіе.

См. ниже: неистлѣніе.

Дѣян. 2,27 нижѐ даси преподобномѹ твоемѹ видѣти йстлѣніа (и не дать святому Твоему видѣть тлѣнія). *2,31* нн плоть егш видѣ йстлѣніа. *13, 34* а такоже воскреси егѡ ѿ мертвыхъ, не ктомѹ хотѧща возвратитисѧ во йстлѣніе, сице рече. *13, 35* не даси преподобномѹ твоемѹ видѣти йстлѣніа. *13, 36* и приложисѧ ко ѻц҃емъ своимъ, и видѣ йстлѣніе. *13,37* а егоже Бг҃ъ воздвиже, не видѣ йстлѣніа.

2 Петр. 2, 12 во йстлѣніи своемъ йстлѣютъ (въ растлѣніи своемъ истребятся).

Римлян. 8, 21 такш и сама тварь свободитсѧ ѿ работы йстлѣніа (отъ рабства тлѣнію) въ свободѹ славы чадъ Бж҃іихъ.

Digitized by Google

Галат. 6, 8 їа҃кѡ сѣ́мый въ плоть своюѿ плоти пожнетъ истлѣніе.

Колос. 2, 22 їа҃же сѹ́ть всѣ́ во истлѣніе оу҃потребле́ніемъ (что все истлѣваетъ отъ употребления).

Евр. 8, 13 а҆ ѡ҆ббетша́ваю҆щее и҆ состарѣва́ющееся, бли҃з е҃сть истлѣніа҃ (ἐγγὺς ἀφανισμοῦ, prope est ut evanescat, близко къ уничтоженію).

ИСТЛѢ́ТИ (φθείρεσθαι, καταφείρεσθαι, corrumpi) — повредиться.

2 Петр. 2, 12 во истлѣніи своемъ истлѣютъ (въ растлѣніи своемъ истребятся).

2 Коринѳ. 11, 3 та́кѡ истлѣютъ и҆ ра́зѹмы ва́ши ѿ простоты, їа҃же ѡ҆ Хр҃тѣ҃ (повредятся умы ваши, *уклонясь* отъ простоты во Христѣ).

ИСТОПИ́ТИСѧ (καταπίνεσθαι, absorberi) — потонуть.

Евр. 11, 29 ѥ҆гѵ́же и҆скѹше́ніе прі҆е́мше ѥ҆гѵ́птѧне и҆стопи́шасѧ.

ИСТО́ПНѢТИ (ἀποπνίγεσθαι, suffocari) — потонуть.

Лук. 8, 33 и҆ оу҃стремѝсѧ ста́до по бре́гѹ въ е҃зеро, и҆ и҆стопѐ.

ИСТО́РГНѢТИ (ἀναспᾶν, retrahere) — исторгнуть: извлечь, изъять; спасти, избавить; вытащить.

Лук. 14, 5 и҆ не а҃бі҆е ли и҆сто́ргнетъ ѥ҆гѡ̀ въ де́нь сѹ́ббѡ́тный.

ИСТОЧА́ТИ (βρύζειν, edere) — испускать.

Іаков. 3, 11 ѥ҆да́ ли и҆сто́чникъ — — и҆сточае́тъ сла́дкое и҆ го́рькое.

ИСТО́ЧНИКЪ (πηγή, fons) — источникъ.

Марк. 5,29 и҆зсы́кнѹ и҆сто́чникъ кро́ве ѥ҆ѧ̀.

Іоан. 4, 6 бѣ́ же тѹ̀ и҆сто́чникъ Ї҆а́кѡвль. Ї҆и҃съ же оу҃трѹ́ждсѧ ѿ пѹ́ти, сѣдѧ́ше та́кѡ на и҆сто́чницѣ. *4, 14* но вода́ — — бѹ́детъ въ не́мъ и҆сто́чникъ воды̀ теку́ще҃мъ въ живо́тъ вѣ́чный.

Іаков. 3,11 ѥ҆да́ ли и҆сто́чникъ ѿ ѥ҆ди́нагѡ оу҃стіѧ̀ и҆сточае́тъ сла́дкое и҆ го́рькое. *3, 12* ни ѥ҆ди́нъ и҆сто́чникъ сла́нѹ и҆ сла́дкѹ твори́тъ во́дѹ.

2 Петр. 2, 17 сі҆и сѹ́ть и҆сто́чницы безво́дни.

Апокалипс. 7, 17 и҆ наста́витъ и҃хъ на живо́тныѧ и҆сто́чники вѡ́дъ. *8, 10* и҆ паде́ на тре́тію ча́сть ре́къ, и҆ на и҆сто́чники водны̀ѧ. *14, 7* и҆ поклони́тесѧ сотво́ршемѹ — — мо́ре и҆ и҆сто́чники водны̀ѧ. *16, 4* и҆ тре́тій а҃гг҃лъ и҆зліѧ̀ фі҆а́лъ свои́ на ре́ки и҆ и҆сто́чники водны̀ѧ. *21, 6* а҃зъ жа́ждѹщемѹ да́мъ ѿ и҆сто́чника воды̀ живо́тныѧ тѹ́не.

ИСТРЕБИ́ВЪ,-ШІЙ (ἐξαλείψας, deletus)—истребившій.

Колос. 2, 14 и҆стребивъ ѥ҆́же

Digitized by Google

на нáсъ рѹкописáніе оу҃чéнми (истребивъ рукописаніе постановленій на насъ).

ИСТРЕБЛЕ́НЪ,-ЫЙ (ἀναλωθείς, consumptus) — истребленный.

Галат. 5, 15 да не дрѹгъ ѿ дрѹга и҃стребле́ни бѹ́дете.

ИСТРЕБЛА́Ѧ (и҃стреблѧ́й) (καθαρίζων, purificans)—истребляющій: очищающій.

Марк. 7, 19 и҃стребля́ вса̀ бра̀шна (очищая *чрево* отъ всякой пищи).

ИСТРЕЗВИ́ТИСѧ (ἐκνήφειν, evigilare) — отрезвиться: очнуться, проснуться.

1 Коринѳ. 15, 34 и҃стрезви́тесѧ пра́веднѡ, и҆ не согрѣша́йте (отрезвитесь, какъ должно, и не согрѣшайте).

И҃СТЫЙ—тотъ самый; то самое (αὐτὸ τοῦτο, hoc ipsum).

Римлян. 9, 17 ꙗ҆кѡ на и҃стое сіѐ (для того самаго) воздви́гохъ тѧ. *13, 6* слѹжи́тели бо Бж҃іи сѹ́ть во и҃стое сіѐ пребыва́юще (ибо они Божіи служители, симъ самымъ постоянно занятые).

2 Коринѳ. 2, 3 и҆ писа́хъ вамъ сіѐ и҃стое (это самое я и писалъ вамъ), да не пришéдъ ско́рбь на ско́рбь пр҃іимѹ́, ѿ ни́хже подоба́ше мѝ ра́доватисѧ. *5, 5* сотвори́вый же на́съ въ сіѐ и҃стое Бг҃ъ (на сіе самое и сотворилъ насъ Богъ).

Галат. 2, 10 ѥ҆́же и҆ потща́хсѧ сіѐ и҃стое сотвори́ти (что и старался я исполнять въ точности).

Ефес. 6, 18 и҆ въ сіѐ и҃стое бдѧ́ще (и старайтесь о семъ самомъ). *6, 22* ѥ҆гó́же посла́хъ къ вáмъ на сіѐ и҃стое (котораго я и послалъ къ вамъ для того самаго).

Филиппис. 1,6 надѣ́ꙗвсѧ на сіѐ и҃стое (будучи увѣренъ въ томъ).

Колос. 4, 8 ѥ҆гóже посла́хъ къ вáмъ на сіѐ и҃стое (котораго я для того послалъ къ вамъ).

1 Солун. 3, 3 сáми бо вѣ́сте, ꙗ҆кѡ на сіѐ и҃стое лежи́мъ (такъ намъ суждено).

И҃СТѦЗА́ВЪ,-ШІЙ (ἀναχρίνας, quæstionem habitus)—разслѣдовавшій, производившій слѣдствіе, судившій.

Лук. 23, 14 и҆ сѐ а҆́зъ пред вáми и҃стѧза́въ (изслѣдывалъ).

Дѣян. 12, 19 И҆рѡдъ же поиска́въ ѥ҆гѡ̀ и҆ не ѡ҆брѣ́тъ и҆ и҃стѧза́въ стра́жы (судивъ стражей), повелѣ̀ ѿвести҆ и҃хъ (казнить ихъ).

И҃СТѦЗА́ТИ (ἀπαιτεῖν, repetere; πράσσειν, exagere; ἐξετάσαι, interrogare; ἀνετάζεσθαι, inquiri; ἀνετάζειν, inquirere; πυνθάνεσθαι, percontari)—испытывать, развѣдывать, розыскивать; требовать назадъ; брать,

Digitized by Google

взять; спросить; бичевать, пытать.

Лук. 6, 30 и ѿ взимающагѡ твоѧ, не истѧзуй (и отъ взявшаго твое не требуй назадъ). *12, 20* въ сію нощь дꙋшꙋ твою истѧжꙋтъ (возьмутъ) ѿ тебє. *19, 23* и азъ пришедъ съ лихвою истязалъ бы хъ є (съ прибылью получилъ бы его).

Іоан. 21, 12 ни єдинъ же смѣяше ѿ оученикъ истязати (ἐξετάσαι, спросить) єго, ты кто єси.

Дѣян. 22, 24 рекъ, рани истязати (ἀνετάζεσθαι, бичевать) єго. *22, 29* ѿстꙋпиша — — хотѧщіи єго истязати (ἀνετάζειν, пытать). *23, 20* яки бы хотѧщымъ извѣстнѣе истязати (πυνθάνεσθαι, изслѣдовать), яже ѡ немъ.

ИСТѦЗАТИСѧ (ἀνακρίνεσθαι, dijudicari)—быть судиму.

1 Коринѳ. 4, 3 мнѣ же не велико єсть, да ѿ васъ истѧжꙋтсѧ, или ѿ человѣческагѡ днє: но ни самъ себє востязꙋю (для меня очень мало значитъ, какъ судите обо мнѣ вы, или *какъ судятъ* другіе люди; я и самъ не сужу о себѣ). *14, 24* ѡбличаетсѧ всѣми, и истязуетсѧ ѿ всѣхъ (всѣми обличается, всѣми судится).

ИСТѦЗУЄМЬ (ἀνακρινόμενος, quæstionem habens)—изслѣдуемый: спрашиваемый.

Дѣян. 4, 9 аще мы днесь истѧзуємъ єсмы (если отъ насъ сегодня требуютъ отвѣта) ѡ благодѣяніи человѣка немощна.

ИСХИТИТИ (ἁπάγειν, abducere)—исторгать, вырывать.

Дѣян. 24, 7 ѿ рꙋкъ нашихъ исхитилъ єго (взялъ его изъ рукъ нашихъ).

ИСХОДИТИ (πορεύεσθαι, exire; ἐκβάλλειν, ejicere; ἐξέρχεσθαι, egredi)—исходить: выходить.

Матѳ. 3, 5 тогда исхождаше — — всѧ Іꙋдея. *15, 17* и афедрѡномъ исходитъ. *15, 18* ѿ сердца исходятъ. *15, 19* ѿ сердца бо исходятъ помышленія злаѧ. *17, 21* сей же родъ не исходитъ, токмѡ молитвою (изгоняется только молитвою) и постомъ. *24, 27* якоже бо молнія исходитъ ѿ востокъ. *25, 6* исходите въ срѣтеніе єгѡ.

Марк. 1, 5 исхождаше къ немꙋ всѧ Іꙋдейскаѧ страна. *7, 19* афедрѡномъ исходитъ. *7, 21* помышленія злаѧ исходятъ. *7, 23* всѧ сіѧ злаѧ извнꙋтрь исходятъ. *11, 19* исхождаше вонъ изъ града.

Лук. 4, 36 что слово сіе, яко со властію и силою велитъ нечистымъ дꙋховѡмъ, и исходятъ. *4, 37* и исхождаше гласъ ѡ немъ во всѧко мѣсто страны. *4, 41* исхождахꙋ же и бѣси ѿ многихъ. *6, 19* яко сила ѿ негѡ исхождаше. *9,4* и въ ѻнь же

Digitized by Google

домъ вни́дете — — и.ѿтꙋ́дꙋ и́сходи́те. *21, 21* да и́схо́дятъ.

Іоан. 8, 9 о҃ни́ же — — со́вѣстію ѡ҃блича́еми и́схождáхꙋ є҆ди́нъ по є҆ди́номꙋ. *15, 26* є҆гда́ же прі́идетъ Оу҃тѣ́шитель, є҆го́же а҆́зъ послю́ вáмъ ѿ҃ О҃ц҃а́, Дх҃ъ и́стины, и́же ѿ҃ О҃ц҃а́ и́схо́дитъ, то́й свидѣ́тельствꙋетъ ѡ҃ мнѣ́.

Дѣян. 8, 7 дꙋ́си бо нечи́стіи — — и́схождáхꙋ. *19, 12* и҆ дꙋхо́мъ лꙋка́вымъ и́сходи́ти ѿ҃ ни́хъ.

Іаков. 3, 10 ѿ҃ тѣ́хже оу҃стъ и́схо́дитъ бл҃гослове́ніе и҆ кля́тва.

Ефес. 4,29 всѧ́ко сло́во гни́ло да не и́схо́дитъ и҆́з оу҃стъ ва́шихъ.

Евр. 13, 13 тѣ́мже оу҃́бо да и́схо́днмъ къ немꙋ́ внѣ́ ста́на.

Апокалипс. 4, 5 и҆ ѿ҃ пре́стола и́схождáхꙋ мо́лніи и҆ гро́ми и҆ гла́сы. *9, 17* и҆́з оу҃стъ и́хъ и́схождáше о҃гнь и҆ ды́мъ и҆ жꙋпелъ. *11, 5* о҃гнь и́схо́дитъ и҆́з оу҃стъ и́хъ. *11, 7* и҆́же и́схо́дитъ ѿ҃ бе́здны. *16, 14* и҆́же и́схо́дятъ къ ц҃рс҃ѣ́мъ всеѧ́ вселе́нныѧ.

ИСХО́ДИЩЕ (διέξοδος, compitus)—перекрестокъ, распутіе.

Матѳ. 22, 9 и҆́дите оу҃́бо на и́схꙋ́дища пꙋтє́й.

ИСХО́ДЪ (ἔξοδος, exitus)—исходъ: отшествіе.

Лук. 9, 31 глаго́ласта же и́схо́дъ є҆гѡ́ (говорили объ исходѣ его).

2 Петр. 1, 15 по моє́мъ и́схо́дѣ (послѣ моего отшествія).

ИСХОДЯ́, ИСХОДЯ́Й (ἐξερχόμενος, exiens; ἐκπορευόμενος)—исходящій: выходящій.

Лук. 21, 37 но́щію же и́сходѧ́ водворѧ́шесѧ въ горѣ́ нарица́емѣй Е҆леѡ́нъ.

Дѣян. 9, 28 и҆ бѧ́ше съ ни́ми входѧ́ и҆ и́сходѧ́ во І҆ерли́мѣ, и҆ дерза́ѧ ѡ҃ и́мени Г҃а І҆и́са.

Апокалипс. 1,16 и҆ и҆́з оу҃стъ є҆го́ мечь о҃бою́дꙋ о҃стръ и҆́зстре́нъ и́сходѧ́й.

ИСХОДЯ́ЩЪ, ИСХОДЯ́ЩІЙ (ἐκπορευόμενος, prodiens; ἐξερχόμενος, exiens) — исходящій.

Матѳ. 4, 4 но ѡ҃ всѧ́комъ глаго́лѣ и́сходѧ́щемъ и҆́зо оу҃стъ Бж҃іихъ. *8, 28* срѣто́ста є҆го́ два́ бѣ́сна ѿ҃ гро́бъ и́сходѧ́ща. *9, 32* тѣ́ма же и́сходѧ́щема. *10, 14* и́сходѧ́ще и҆́з до́мꙋ. *11, 7* тѣ́мъ же и́сходѧ́щымъ. *15, 11* но и́сходѧ́щее и҆́зо оу҃стъ. *15, 18* и́сходѧ́ща же и҆́зо оу҃стъ. *20, 29* и҆ и́сходѧ́щꙋ є҆мꙋ́ ѿ҃ І҆ерихо́на. *27, 32* и́сходѧ́ще же ѡ҃брѣто́ша чл҃вѣ́ка Кꙋ҃рі҆не́йска.

Марк. 6, 11 и́сходѧ́ще ѿ҃тꙋ́дꙋ. *7, 15* и́сходѧ́щаѧ ѿ҃ него́. *7, 20* и́сходѧ́щее ѿ҃ человѣ́ка. *10, 17* и́сходѧ́щꙋ є҆мꙋ́ на пꙋ́ть. *10, 46* и́сходѧ́щꙋ є҆мꙋ́ ѿ҃ І҆ерихо́на. *13, 1* и́сходѧ́щꙋ є҆мꙋ́ ѿ҃ ц҃ркве.

Лук. 3, 7 гл҃го́лаше же и҆с-

Digitized by Google

ходѧщымъ народомъ крⷭ҇титисѧ ѿ негѡ̀. *4, 22* и дивлѧхѹ̀сѧ ѿ словесѣхъ бл҃года́ти, йсходѧщихъ йз̀ оу҃стъ є҆гѡ̀, и̂ глаго́лахѹ. *9, 5* йсходѧще ѿ гра́да тогѡ̀. *9, 6* йсходѧще же прохожда́хѹ сквозѣ вѣ́си.

Дѣян. 13, 42 йсходѧщымъ же и̂мъ ѿ со́нмища Іѹде́йска, молѧхѹ и҃зы́цы въ дрѹго́ю сѹббѡ́тѹ глаго́латисѧ и̂мъ гл҃го́лѡмъ сѝмъ.

Апокалипс. 9, 18 йсходѧщихъ йз̀ оу҃стъ и̂хъ. *13, 1* и҆ ви́дѣхъ йз̀ мо́ря звѣ́рь йсходѧща. *16, 13* и҃ко жа́бы йсходѧщыѧ. *22, 1* йсходѧщѹ ѿ пр҃то́ла Бж҃і́а и̂ а҃гнца.

ИСХОЖДА́ХУ и т. п. см. **ИСХОДИ́ТИ.**

ИСХОЖДЕ́НІЄ (ἔξοδος, exitus) — исходъ.

Евр. 11, 22 ѡ̀ йсхожде́нїи сыно́въ Ізра́илевыхъ па́мѧтствова.

ИСЦѢЛЕ́НІЄ (θεραπεία, sanatio, ἴαμα, ἴασις, sanatio)—исцѣленіе.

Лук. 9, 11 и трѣбѹ́ющымъ йсцѣле́нїмъ цѣлѧ́ше. *13, 32* и йсцѣле́нїѧ творю̀ дне́сь и оу҃трѐ.

Дѣян. 4, 22 лѣ́тъ бо бѧ́ше мно́жае четы́редесѧти человѣ́къ то́й, на не́мже бы́сть чю́до сіѐ йсцѣле́нїѧ. *4, 30* внегда́ рѹ́кѹ твою̀ простре́ти тѝ во йсцѣле́нїѧ.

1 Коринѳ. 12, 9 ино́мѹ же дарова́нїѧ йсцѣле́нїй, ѿ то́мже дх҃ѣ. *12, 28* пото́мъ же сѝлы, та́же дарова́нїѧ йсцѣле́нїй, заступле́нїѧ, правле́нїѧ, ро́ди ѩ҆зы́кѡвъ. *12, 30* е҆да̀ всѝ дарова́нїѧ и̂мѹ́тъ йсцѣле́нїй.

Апокалипс. 22, 2 и̂ ли́ствіе дре́ва во йсцѣле́нїе и҃зы́кѡмъ.

ИСЦѢЛЕ́НЪ, -ЫЙ (τεθεραπευμένος, qui sanatus est)— исцѣленный.

Лук. 8, 2 и̂ жены нѣ́кїѧ, и҃же бѧ́хѹ йсцѣле́ны ѿ дѹхѡ́въ злы́хъ и̂ неду́гъ.

Апокалипс. 13, 12 е҆мѹ́же йсцѣле́на бы́сть и҃зва смертна́ѧ.

ИСЦѢЛИ́ТИ (θεραπεύειν, sanare; ἰᾶσθαι, sanare)—исцѣлить.

Мато. 4, 24 и̂ йсцѣлѝ и̂хъ. *8, 7* а҃зъ прише́дъ йсцѣлю̀ е҆гѡ̀. *8, 16* и̂ всѧ̀ болѧ́щыѧ йсцѣлѝ. *12, 15* и̂ йсцѣлѝ и̂хъ всѣ́хъ. *12, 22* и̂ йсцѣлѝ е҆гѡ̀. *13, 15* и̂ йсцѣлю̀ и̂хъ. *14, 14* и̂ йсцѣлѝ неду́жныѧ и̂хъ. *15, 30* и̂ йсцѣлѝ и̂хъ. *17, 16* и̂ не возмогѡ́ша е҆гѡ̀ йсцѣли́ти. *19, 2* и̂ йсцѣлѝ и̂хъ тѹ́. *21, 14* и̂ йсцѣлѝ и̂хъ.

Марк. 1, 34 йсцѣлѝ мнѡ́ги злѣ̀ стра́ждѹщыѧ. *3, 2* а҃ще въ сѹббѡ́ты йсцѣли́тъ е҆гѡ̀. *3, 10* мно́ги бо йсцѣлѝ. *6, 5* то́кмѡ неду́жныхъ — — йсцѣлѝ.

Лук. 4, 18 посла́ мѧ̀ йсцѣли́ти сокрѹше́нныѧ ср҃цемъ. *6, 7* назира́хѹ же кни́жницы и̂ фарі́сеи, а҃ще въ сѹббѡ́тѹ йсцѣли́тъ. *7, 21* въ то́й же ча́съ йсцѣлѝ мнѡ́ги ѿ неду́гъ и̂ ра́нъ и̂ дѹ́хъ злы́хъ. *9, 2* и̂ посла̀ и̂хъ — —

Digitized by Google

й йсцѣли́ти болѧщым. *9, 42* й йсцѣлѝ о҃трока, й вдадѐ є҆гѡ҃ о҃тцꙋ є҆гѡ̀. *10, 9* й йсцѣли́те недꙋ́жным. *13, 14* негодꙋ́ѧ, занѐ вꙋ сꙋ́ббѡ́тꙋ йсцѣлѝ ю҆ Їи҃съ. *14,4* й прі́емь йсцѣлѝ є҆гѡ̀. *22, 51* йсцѣлѝ є҆гѡ̀.

Іоан. 4, 47 молѧ́ше є҆гѡ̀, да сни́детъ, й йсцѣли́тъ сы́на є҆гѡ̀. *12, 40* й ѡ҃братѧ́тсѧ, й йсцѣлю́ йхъ.

Дѣян. 28, 8 къ немꙋ́же Па́велъ вше́дъ, й помоли́всѧ, и возло́жь рꙋ́цѣ свои́ на́нь, йсцѣлѝ є҆гѡ̀. *28, 27* й се́рдцемъ ꙋ҆разꙋмѣ́ютъ й ѡ҃братѧ́тсѧ, й йсцѣлю́ йхъ.

ЙСЦѢЛИ́ТИСѧ (θερапεу́есθаι, sanari; ἀπαллάσσесθаι, discedere) — исцѣли́ться; прекраща́ться.

Лук. 4, 23 врачꙋ́, йсцѣли́сѧ са́мъ. *6, 18* йже прїидо́ша послꙋ́шати є҆гѡ̀ й йсцѣли́тисѧ ѿ҃ недꙋ́гъ свои́хъ.

Дѣян. 8, 7 мно́зи бо разсла́бленнїи и҆ хромі́и йсцѣли́шасѧ. *19, 12* й йсцѣли́тисѧ (ἀπαллάσσесθаι) и҆мъ ѿ҃ недꙋ́гъ (и у нихъ прекращались болѣзни).

ЙСЦѢЛѢВА́ТИ (θερапεу́еιν, sanare) — исцѣлять.

Йсцѣлѣва́ти — форма средняго глагола; но въ Греч. и Лат. стоитъ дѣйствительная форма, а потому и по-Русски переведено: исцѣлять: а не— исцѣлѣвать, выздоравливать.

Марк. 6, 13 й йсцѣлѣва́хꙋ хаὶ є҆θерáπευον, et sanabant *eos* (и исцѣляли).

ЙСЦѢЛѢВА́ТИСѧ (θερапεу́есθаι, sanari) — исцѣляться, быть исцѣляему.

Дѣян. 5,16 йже йсцѣлѣва́хꙋсѧ всѝ. *28,9* семꙋ́же бы́вшꙋ, и прочіи и҆мꙋ́щіи недꙋ́ги во о҃стровѣ то́мъ, прихожда́хꙋ й йсцѣлева́хꙋсѧ.

ЙСЦѢЛѢ́ВШІЙ, ЙСЦѢЛѢ́ВЫЙ (ὑγιαινῶν, qui ægrotaverat; τεθερапερομένος, qui curatus fuerat; ἰαθείς, qui sanatus fuerat) — исцѣлѣвшій, исцѣлившійся.

Лук. 7,10 й возвраще́шесѧ по́сланніи ѡ҃брѣто́ша боля́щаго раба́ йсцѣлѣвша (ὑγιαίνοντα).

Іоан. 5,10 глаго́лахꙋ же Жи́дове йсцѣлѣвшемꙋ. *5,13* йсцѣлѣ́вый же не вѣ́дѧше, кто̀ е҆́сть.

Дѣян. 3, 11 держа́щꙋжесѧ йсцѣлѣвшемꙋ хромо́мꙋ Петра́ й Іѡа́нна. *4,14* ви́дѧще же йсцѣлѣвшаго человѣ́ка съ ни́ма стоѧ́ща, ничто́же и҆мѧ́хꙋ проти́вꙋ рещѝ.

ЙСЦѢЛЯ́ТИ (ἰᾶσθаι, sanari; θερапεу́есθаι, sanari) — исцѣлѣть: исцѣлиться, быть исцѣлену, выздоровѣть.

Матѳ. 8,8 й йсцѣлѣ́етъ о҃трокъ мо́й. *8, 13* й йсцѣлѣ́ о҃трокъ. *15,28* й йсцѣлѣ́ дщѝ є҆ѧ̀. *17,18* й йсцѣлѣ́ о҃трокъ ѿ҃ часа̀ того̀.

Марк. 5, 29 ꙗкѡ йсцѣлѣ́ ѿ҃ ра́ны.

Digitized by Google

Лук. 7, 7 но рцы̀ сло́во, ѝ и҃сцѣлѣ́етъ о҃трокъ мо́й. *8, 43* (ѝ) не возмо́же ни҃ ѿ е҆ди́наго и҃сцѣлѣ́ти. *8,47* е҆ѧ́же ра́ди вины̀ прикосну́сѧ е҆мꙋ́, повѣ́да е҆мꙋ́ пре́д всѣ́ми людьмѝ, и҆ ꙗ́кѡ и҃сцѣлѣ́ ѧ҃бі́е. *17, 15* ви́дѣвъ, ꙗ́кѡ и҃сцѣлѣ́, возврати́сѧ.

Іаков. 5,16 моли́тесѧ дрꙋ́гъ за дрꙋ́га, ꙗ́кѡ да и҃сцѣлѣ́ете.

1 Петр. 2,24 е҆гѡ́же ꙗ҃звою и҃сцѣлѣ́сте.

Евр. 12,13 но па́че да и҃сцѣлѣ́етъ.

Апокалипс. 13, 3 ѝ ꙗ҃звa сме́рти е҆гѡ̀ и҃сцѣлѣ́.

ИСЦѢЛѦ́ТИ (θεραπεύειν, ἰᾶσθαι, sanare) — исцѣлять.

Матѳ. 10, 8 боля́щыѧ и҃сцѣлѧ́йте.

Лук. 4, 40 о҃нъ же на е҆ди́наго коегѡ́ждо и҃хъ рꙋ́цѣ возло́жь, и҃сцѣлѧ́ше и҃хъ. *6, 19* ꙗ́кѡ си́ла ѿ него̀ и҃сходя́ше, ѝ и҃сцѣлѧ́ше всѧ̑.

Дѣян. 9, 34 ѝ речѐ е҆мꙋ́ Пе́тръ: Ѥне́е, и҃сцѣлѧ́етъ тѧ̑ І҃и҃съ Хр҃тосъ.

ИСЦѢЛѦ́ТИСѧ (ἰαθῆναι, sanari) — исцѣляться: быть исцѣляему.

Лук. 6,18 и҃же пр҃іидо́ша послꙋ́шати е҆гѡ̀ ѝ и҃сцѣли́тисѧ ѿ недꙋ́гъ свои́хъ — — ѝ и҃сцѣлѧ́хꙋсѧ.

ИСЦѢЛѦ́ЮЩЪ, -ЇЙ (θεραπεύων, sanans) — исцѣляющій.

Лук. 5, 17 ѝ си́ла Гд҃нѧ бѣ̀ и҃сцѣлѧ́ющи и҃хъ (ἦν εἰς τὸ ἰᾶσθαι αὐτούς, adesset ad sanandum illos, и сила Господня являлась въ исцѣленіи *больныхъ*). *9, 6* и҃сходя́ще же прохожда́хꙋ сквозѣ́ вѣ́си, бл҃говѣствꙋ́ющe ѝ и҃сцѣлѧ́ющe всю́дꙋ.

ИСЦѢЛѦ́ѦѢ (ИСЦѢЛѦ́ѦЙ) (θεραπεύων, sanans; ἰώμενος, sanans) — исцѣляющій.

Матѳ. 4,23 и҃сцѣлѧ́ѧ всѧ́кꙋ недꙋ́гъ.

Дѣян. 10, 38 ѝ и҃сцѣлѧ́ѧ всѧ̑ наси́лѡванныѧ ѿ дїа́вола, ꙗ́кѡ Б҃гъ бѧ́ше съ ни́мъ.

ИСЧЕЗА́ТИ (ἀφανίζεσθαι, disparari) — исчезать.

Іаков. 4, 14 па́ра бо е҆́сть, ꙗ́же вмалѣ́ ꙗ҃вляѧ́етсѧ, потомъ́ же и҃счеза́етъ (ἀτμὶς γάρ ἐστιν ἡ πρὸς ὀλίγον φαινομένη, ἔπειτα δὲ ἀφανιζομένη, vapor enim est ad exiguum *tempus* apparens, et deinde disparens, паръ являющійся на малое время, а потомъ исчезающій).

ИСЧЕ́ЗНѸТИ (ἀφανίζεσθαι, disparari) — исчезнуть.

Дѣян. 13, 41 ви́дите нерадивїѝ ѝ чꙋ́дитесѧ, ѝ оу҃зрите ѝ и҃счезнете.

ИСЧЕ́СТИ (ἀριθμῆσαι, numerare) — исчесть, перечесть.

Апокалипс. 7, 9 е҆гóже и҃счестѝ никтóже мóжетъ.

ИТАЛІ́Я и т. п. см. **І҃ТАЛІ́Я.**

И҃ТИ (πορεύεσθαι, proficisci, proficiscere; ἀπελθεῖν, abire;

Digitized by Google

ὑπάγειν, abire; ἀκολουθῆσαι, sequi; ἔρχεσθαι, proficisci)—идти, шествовать, двигаться.

Здѣсь собраны всѣ формы этого глагола, начинающіяся съ йд, а также и форма шéлъ, однажды встрѣчающаяся (Дѣян. IX, 17). Йдꙋщій, йдый см. выше; мимоити, шéдшій, шéдъ см. ниже.

Матѳ. 2, 9 Сни́ же послꙋша́вше царѧ́, йдо́ша: и сѐ, звѣзда̀, ю҆́же ви́дѣша на восто́цѣ, йдѧ́ше пре́дъ ни́ми. *2, 20* ѝ йдѝ въ зе́млю Їи́левꙋ. *2, 22* оу҆́бомсѧ та́мѡ ѝтѝ. *4, 10* йдѝ за мно́ю. *4, 20* Сна — — по не́мъ йдо́ста. *4,22* Сна же — — по не́мъ йдо́ста. *4, 25* ѝ по не́мъ йдо́ша наро́ди мно́зи. *5, 41* йдѝ съ ни́мъ два̀. *8, 1* въ слѣдъ є҆гѡ̀ йдѧ́хꙋ наро́ди мно́зи. *8, 9* ѝ глаго́лю семꙋ̀ йдѝ, ѝ йдетъ. *8, 13* ѝ речѐ Їи́съ со́тникꙋ: йдѝ. *8, 18* повелѣ̀ оу҆чн҃ико́мъ ѝтѝ. *8,19* Оу҆чи́тлю, йдꙋ̀ по тебѣ̀, а҆́може а҆́ще йдеши. *8,21* повели́ мѝ пре́жде ѝтѝ. *8,23* по не́мъ йдо́ша. *8,31* повели́ на́мъ ѝтѝ. *8, 32* ѝ речѐ и҃мъ: иди́те. Сни́ же и҆зше́дше йдо́ша въ ста́до. *9, 6* ѝ йдѝ въ до́мъ твои́. *9, 7* йде въ до́мъ свои́. *9, 9* ѝ воста́въ по не́мъ йде. *9, 19* ѝ воста́въ Їи́съ по не́мъ йде. *9,27* по не́мъ йдо́ста два̀ слѣпца̀. *10, 5* на пꙋ́ть а҆́зыкъ не йди́те. *10, 6* йди́те же па́че ко ѻ҆вца́мъ поги́вшымъ. *12, 1* въ то вре́мѧ йде Їи́съ. *12,15* ѝ по не́мъ йдо́ша наро́ди. *12,45* тогда̀ йдетъ. *13, 44* ѝ ѿ ра́дости є҆гѡ̀ йдетъ. *14, 13* по не́мъ йдо́ша. *14,25* въ четве́ртꙋю же стра́жꙋ но́щи йде къ ни́мъ Їи́съ. *16, 21* а҆́кѡ подоба́етъ є҆мꙋ̀ ѝтѝ во Їерли́мѣ. *16, 23* йдѝ за мно́ю сатано̀. *16,24* а҆́ще кто̀ хо́щетъ по мнѣ̀ ѝтѝ. *18, 15* йдѝ ѝ ѡ҆бличѝ є҆го̀. *19, 2* ѝ по не́мъ йдо́ша наро́ди мно́зи. *19, 21* йдѝ. *19, 27* ѝ въ слѣдъ тебѣ̀ йдо́хомъ. *20, 4* йди́те ѝ вы̀ въ ви́нограда́ мо́и— — Сни́ же йдо́ша. *20, 7* йди́те ѝ вы̀ въ ви́нограда́ мо́и. *20, 14* возмѝ твоѐ ѝ йдѝ. *20, 29* по не́мъ йде наро́дъ мно́гъ. *20, 34* ѝ по не́мъ йдо́ста. *21, 2* йди́та въ ве́сь. *21, 28* ча́до, йдѝ дне́сь дѣ́лай въ ви́нограда́ѣ мое́мъ. *21, 29* послѣди́ же раска́мвсѧ, йде. *21, 30* а҆́зъ, гд҃и, йдꙋ̀: ѝ не йде. *22, 9* йди́те оу҆́бо на и҆схꙋ́дища пꙋте́й. *24, 1* ѝ и҆зше́дъ Їи́съ йдѧ́ше ѿ цр҃кве. *25, 9* йди́те же па́че къ продаю́щымъ. *25, 41* йди́те ѿ менѐ проклѧ́тіи во Сгнь вѣчный. *25,46* ѝ йдꙋ́тъ сі́и въ мꙋ́кꙋ вѣчнꙋю. *26, 18* йди́те во гра́дъ ко Сно́сицѣ. *26, 24* Сн҃ъ оу҆бѡ чл҃вѣ́ческій йдетъ. *26, 46* воста́ните, йдемъ. *26, 58* Пе́тръ же йдѧ́ше по не́мъ и҆здале́ча до двора̀ а҆рхі҃ере́ова. *27, 55* а҆́же йдо́ша по Їи́сѣ ѿ Галіле́и. *27, 65* йди́те оу҆твердѝте, а҆кѡже вѣ́сте. *28,9* є҆гда́ же йдѧ́стѣ возвѣсти́ти оу҆ченикѡ́мъ

ѣгѡ. *28, 10* йдѝте, возвѣстѝте бра́тїи мое́й, да йду́тъ въ Галїле́ю. *28,16* ѣди́нїи же на́десмте оу҃ченицы́ йдо́ша въ Галїле́ю.

Марк. 1, 18 по не́мъ йдо́ста. *1, 20* по не́мъ йдо́ста. *1, 35* йде въ пу́сто мѣсто. *1, 38* йдемъ въ бли́жнїм вѣси. *2, 11* йдѝ въ до́мъ тво́й. *2, 13* вѣсь наро́дъ йдѧ́ше къ нему́. *2, 14* въ слѣдъ ѣгѡ̀ йде. *2, 15* бѧ́ху бо мно́зи, ѝ по не́мъ йдо́ша. *3, 7* мно́гъ наро́дъ ѿ Галїле́и по не́мъ йде. *5, 19* йдѝ въ до́мъ тво́й. *5, 20* йде ѝ нача́ пропове́дати. *5, 24* ѝ йде съ ни́мъ: ѝ по не́мъ йдѧ́ху наро́ди мно́зи. *5, 34* йдѝ въ ми́рѣ. *5,37* не ѡста́ви по себѣ ни ѣди́наго и҃ти. *6, 1* ѝ по не́мъ йдо́ша оу҃ченицы́ ѣгѡ̀. *6,32* йдо́ша въ пу́сто мѣсто. *6, 38* йдѝте ѝ ви́дите. *6, 46* йде въ го́ру помоли́тисѧ. *7, 24* йде въ предѣлы Ту́рски ѝ Сїдѡ́нски. *7, 29* за сїѐ сло́во, йдѝ. *8, 13* йде на о҃нъ по́лъ. *8, 33* йдѝ за мно́ю (отойди отъ меня), сатано̀. *8, 34* ѝже хо́щетъ по мнѣ и҃ти. *9, 30* йдѧ́ху сквозѣ Галїле́ю. *10, 21* йдѝ ѣли́ка и҃маши, прода́ждь, ѝ да́ждь ни́щымъ. *10, 28* въ слѣдъ тебѣ̀ йдо́хомъ. *10, 52* йдѝ: вѣра твоѧ̀ спасѐ тѧ̀, ѝ а҃бїе прозрѣ́, ѝ по І҃сѣ йде въ пу́ть. *11,2* йдѝте въ вѣсь. *11, 4* йдо́ста же ѝ ѡбрѣто́ста. *14, 10* І҃ѹда — — йде ко а҃рхїерее́мъ. *14, 13* йдѝте во гра́дъ — — по не́мъ йдѝте. *14, 21* Сі҃нъ оу҃бѡ чл҃вѣ́ческїй йдетъ. *14, 35* да, а҃ще возмо́жно е҃сть, ми́мѡ йдетъ ѿ негѡ̀ ча́съ. *14, 42* воста́ните, идемъ. *14, 51* ю҃ноша йде по не́мъ. *14, 54* Пе́тръ ѝздале́ча въ слѣдъ ѣгѡ̀ йде. *16, 7* йдѝте, рцы́те оу҃ченикѡ́мъ ѣгѡ̀ ѝ Петро́ви.

Лук. 1, 23 йде въ до́мъ сво́й. *1,39* йде въ гѹ́рнѧѧ со тща́нїемъ. *2,3* ѝ йдѧ́ху всѝ написа́тисѧ. *4,8* йдѝ за мно́ю, сатана̀. *4, 30* о҃нъ же проше́дъ посредѣ̀ и҃хъ, йдѧ́ше. *4,42* вы́вшу же днѝ, и҃зше́дъ йде въ пу́сто мѣсто. *5, 11* ѝ и҃звле́кше о҃ба кораблѧ́ на зе́млю, ѡста́вльше всѧ́, въ слѣдъ ѣгѡ̀ йдо́ша. *5,24* воста́ни, ѝ возми о҃дръ тво́й, ѝ йдѝ въ до́мъ тво́й. *5,25* йде въ до́мъ сво́й, сла́вѧ Бг҃а. *5, 27* ѝ по се́мъ и҃зы́де, ѝ оу҃зрѣ́ мытарѧ́ —— ѝ речѐ ѣмѹ̀: йдѝ по мнѣ. *5, 28* ѝ ѡста́вль всѧ́, воста́въ во слѣдъ ѣгѡ̀ йде. *6, 1* бы́сть же въ сѹ҃ббѡ́тѹ второпе́рвую и҃ти ѣмѹ̀ сквозѣ̀ сѣ́мїа. *7, 6* І҃исъ же йдѧ́ше съ ни́ми. *7, 8* ѝ гла́голю семѹ̀: йдѝ, ѝ йдетъ. *7, 11* ѝ бы́сть по се́мъ, йдѧ́ше во гра́дъ, нарицаемый Наи́нъ, ѝ съ ни́мъ йдѧ́ху оу҃ченицы ѣгѡ̀ мно́зи и наро́дъ многъ. *7,50* рече́ же къ женѣ̀ —— йдѝ въ ми́рѣ. *8, 31* ѝ молѧ́ху ѣго̀ да не повели́тъ и҃мъ въ бе́здну и҃ти. *8,39* ѝ йде по всемѹ̀ гра́дѹ проповѣ́даѧ. *8,*

Digitized by Google

42 ѣгда́ же йдо́ше, наро́ди оу-гнѣта́хѹ ѣго́. 8,48 Ѻнъ же рече́ ѣй: — — йди́ въ ми́рѣ. 9, 11 наро́ди же разѹмѣ́вше по не́мъ йдо́ша. 9,23 а҃ще кто́ хо́щетъ по мнѣ́ и҃ти. 9, 51 ѝ то́й оу҃твердѝ лицѣ́ свое́ и҃тѝ во І҃ерли́мъ. 9,56 ѝ йдо́ша во и҃нѹ ве́сь. 9,57 йдѹ̀ по тебѣ́, а҃може а҃ще йдеши, Г҃ди. 9, 61 рече́ же ѝ дрѹги́й: йдѹ̀ по тебѣ́, Г҃ди. 10, 1 ѝ посла̀ и҃хъ — — а҃може хотя́ше са́мъ и҃ти. 10, 3 йди́те: сѐ а҃зъ посыла́ю вы. 10,37 йдѝ, ѝ ты̀ творѝ та́кожде. 11, 5 ѝ йдетъ къ немѹ̀ въ полѹ́ночи. 11, 26 тогда̀ йдетъ. 13, 31 изы́ди ѝ йдѝ ѿсю́дѹ. 13,33 Ѻба́че подоба́етъ мѝ дне́сь ѝ оу҃тре́ ѝ въ бли́жнiй и҃тѝ. 14, 25 йдя́хѹ же съ ни́мъ наро́ди мно́зи. 15,4 ѝ йдетъ въ сле́дъ поги́бшiя. 15,18 воста́въ йдѹ̀ ко Ѻ҃цѹ̀ моемѹ̀. 15, 20 ѝ воста́въ йде ко Ѻ҃цѹ̀ своемѹ̀. 16, 30 но а҃ще кто̀ ѿ ме́ртвыхъ йдетъ къ ни́мъ. 17, 19 воста́въ йдѝ. 18,28 ѝ по тебѣ́ йдо́хомъ. 18, 43 ѝ во сле́дъ ѣгѡ̀ йдя́ше. 19, 12 челове́къ нѣ́кiй добра̀ ро́да йде на страны̀ але́че. 19, 28 йдя́ше предѝ. 19,30 йди́та въ прямнѹ́ю ве́сь. 21, 33 не́бо ѝ земля̀ ми́мо йдетъ. 22, 10 по не́мъ йдѣ́та въ домъ. 22,22 ѝ Сы́нъ оу҃бо́ѡ челове́ческiй йдетъ по рече́нномѹ. 22, 33 Г҃ди, съ тобо́ю гото́въ е҆́смь ѝ въ темни́цѹ ѝ на сме́рть и҃тѝ. 22, 39 ѝ изше́дъ йде по о҆́бычаю въ го́рѹ Е҆лео́нскѹю: по не́мъ же йдо́ша оу҃ченицы̀ ѣгѡ̀. 22, 47 е҆ди́нъ ѿ Ѻбою́надесмте, йдя́ше пред ни́ми. 22,54 Пе́тръ же во сле́дъ йдя́ше и҃здале́ча. 23, 27 йдя́ше же во сле́дъ ѣгѡ̀ наро́дъ мно́гъ люде́й. 24,15 ѝ са́мъ І҃и҃съ прибли́жився, йдя́ше съ ни́ма. 24, 24 ѝ йдо́ша нѣцыи ѿ на́съ ко гро́бѹ. 24,28 ѝ прибли́жишася въ ве́сь, въ ню́же йдя́ста: ѝ то́й творя́шеся далеча́йше и҃ти.

Іоан. 1, 37 слы́шаста ѣго̀ Ѻба оу҃ченика̀ глаго́люща, ѝ по І҃и҃сѣ̀ йдо́ста. 3, 8 не вѣси, ѿкѹ́дѹ прихо́дитъ, ѝ ка́мѡ йдетъ. 4, 3 ѝ йде па́ки въ Галiле́ю. 4, 16 йдѝ, приглаш̀ мѹ́жа твоего̀. 4, 28 ѡ҃ста́ви же водоно́съ сво́й жена̀, ѝ йде во гра́дъ. 4, 43 ѝ йде въ Галiле́ю. 4, 47 се́й слы́шавъ, я҆́кѡ І҃и҃съ прiи́де ѿ І҃ѹде́и — — йде къ немѹ̀. 4, 50 йдѝ, сы́нъ твой жи́въ е҆́сть, ѝ вѣ́рова челове́къ словесѝ, е҆́же рече́ е҆́мѹ І҃и҃съ, ѝ йдя́ше. 5, 15 йде же челове́къ. 6, 1 по сѝхъ йде І҃и҃съ на Ѻ҃нъ по́лъ мо́рѧ Галiле́и Тiверiа́дска. 6, 2 ѝ по не́мъ йдя́ше наро́дъ мно́гъ. 6, 17 ѝ влѣзо́ша въ кора́бль ѝ йдя́хѹ — — въ Капернаѹ́мъ. 6, 21 ѝ а҃бiе кора́бль бы́сть на землѝ, въ ню́же йдя́хѹ. 6, 22 е҆ди́ни оу҃ченицы̀ ѣгѡ̀ йдо́ша. 6, 66 мно́зи ѿ оу҃ченикъ ѣгѡ йдо́ша вспя́ть. 6, 67 рече́ же

Digitized by Google

Їйсъ Ѻбѣмана́десѧте: ѥда́ и вы хо́щете и҃ти. *6, 68* Гд҃и, къ комꙋ и҃демъ. *7, 3* прейди ѿсю́дꙋ и и҃ди во Їꙋде́ю. *7, 33* ѥщѐ ма́ло вре́мѧ съ ва́ми е҆́смь, и и҃дꙋ къ посла́вшемꙋ мѧ. *7, 35* ка́мѡ се́й хо́щетъ и҃ти, ꙗ҆́кѡ мы не ѡбрѧ́щемъ ѥгѡ̀; ѥда́ въ разсѣ́нїе Є҆ллинское хо́щетъ и҃ти, и ꙋ҆чи́ти Є҆ллины. *7, 53* и҆ и҃де кі҃йждо въ до́мъ сво́й. *8, 1* Їйсъ же и҃де въ го́рꙋ Є҆леѡ́нскꙋ. *8, 2* вси́ лю́дїе и҃дѧ́хꙋ къ немꙋ. *8, 11* и҃ди, и ѿсе́лѣ ктомꙋ не согрѣша́й. *8, 14* ꙗ҆́кѡ вѣмъ — — ка́мѡ и҃дꙋ. *8, 21* а҆́зъ и҃дꙋ и взыщете менѐ — — а҆́може а҆́зъ и҃дꙋ. *8,22* ѥда́ сѧ́ма́ꙋбі́етъ, ꙗ҆́кѡ глаго́летъ: а҆́може а҆́зъ и҃дꙋ, вы не мо́жете прі҃ити. *9, 7* и҃ди, ꙋ҆мы́йсѧ въ кꙋпѣ́ли Сі҃лѡа́мстѣ — — и҃де ꙋ҆́бо, и ꙋ҆мы́сѧ, и прі҃и́де ви́дѧ. *9, 11* человѣ́къ нарица́емый Їйсъ — — рече́ мѝ: и҃ди въ кꙋпѣ́ль Сі҃лѡа́млю и ꙋ҆мы́йсѧ. *10, 4* и Ѻвцы по нем҃ъ и҃дꙋтъ, ꙗ҆́кѡ вѣ́дѧтъ гла́съ ѥгѡ̀. *10, 5* по чꙋ́жде́мъ же не и҃дꙋтъ. *10, 40* и҆ и҃де па́ки на Ѻнъ по́лъ Їорда́на. *11, 7* и҃демъ во Їꙋде́ю па́ки. *11, 8* Равві҃, нын҃ѣ и҃ска́хꙋ тебѐ ка́менїемъ поби́ти Їꙋде́е, и па́кн ли и҃деши та́мѡ. *11,11* Ла́зарь дрꙋ́гъ на́шъ ꙋ҆́спе: но и҃дꙋ, да возбꙋ́жꙋ ѥгѡ̀. *11, 15* но и҃демъ къ немꙋ. *11, 16* рече́ же Ѳѡма́ — — ꙋ҆ченикѡ́мъ: и҃демъ и мы, да ꙋ҆́мремъ съ ни́мъ. *11, 28* и҆ сі҃ѧ рѣ́кши, и҃де и пригласи́ Маріѭ сестрꙋ́ свою́. *11,29* Ѻна́ же ꙗ҆́кѡ ꙋ҆слы́ша, вста́ скѡ́рѡ и҆ и҃де къ немꙋ. *11, 31* Їꙋде́е — — по не́й и҃до́ша, глаго́люще, ꙗ҆́кѡ и҃детъ на гро́бъ, да пла́четъ та́мѡ. *11,44* гл҃го́ла и҃мъ Їйсъ: разрѣши́те ѥгѡ̀, и ѡстави́те и҃ти. *11, 46* нѣцыи же ѿ ни́хъ и҃до́ша къ фарісе́ѡмъ. *11, 54* и҃де ѿтꙋ́дꙋ во странꙋ бли́з пꙋстыни. *12, 11* ꙗ҆́кѡ мно́зи ѥгѡ̀ ра́ди и҃дѧ́хꙋ ѿ Їꙋде́й, и҆ вѣровахꙋ во Їйса. *12, 19* фарісе́е ꙋ҆́бо рѣ́ша къ себѣ́ — сѐ мі́ръ по нем҃ъ и҃детъ: *12, 35* ходи́т҃е во тмѣ́, не вѣ́сть, ка́мѡ и҃детъ. *13,33* — — а҆́може а҆́зъ и҃дꙋ, вы не мо́жете прі҃ити. *13, 36* Гд҃и, ка́мѡ и҃деши; ѿвѣща́ ѥмꙋ Їйсъ: а҆́може а҆́зъ и҃дꙋ, не мо́жеши нын҃ѣ по мнѣ и҃ти: послѣ́ди же по мнѣ́ и҃деши. *13,37* Гд҃и, почто́ не могꙋ нын҃ѣ по тебѣ́ и҃ти. *14, 2* а҆́ще ли же ни рѣ́клъ бы́хъ ва́мъ: и҃дꙋ ꙋ҆гото́вати мѣ́сто ва́мъ. *14, 4* и҆ а҆́може а҆́зъ и҃дꙋ, вѣ́сте. *14, 5* Гд҃и, не вѣ́мы, ка́мѡ и҃деши. *14,28* и҃дꙋ и҆ прі҃и́дꙋ къ ва́мъ — — и҃дꙋ ко Ѻц҃ꙋ. *14,31* воста́ните, и҃демъ ѿсю́дꙋ. *15, 16* и҆ положи́хъ ва́съ, да вы и҃дете и҆ пло́дъ принесе́те. *16, 5* нын҃ѣ же и҃дꙋ къ посла́вшемꙋ мѧ, и҆ никто́же ѿ ва́съ вопроша́етъ менѐ: ка́мѡ и҃деши. *16, 7* но а҆́зъ и҆́стинꙋ

вáмъ глгóлю: оу҃не ѣ́сть вамъ, да а҃зъ йдý. а҃ще бо не йдý а҃зъ, Оу҃тѣшитель не пріи́детъ къ вáмъ: а҃ще ли же йдý, послю̀ ѥ́гѡ̀ къ вáмъ. *16, 10* ѿ прáвдѣ же, ꙗ҆кш ко О҃цý моемý йдý, ѝ ктомý не ви́дите менѐ. *16, 16* вмáлѣ ѝ ктомý не ви́дите менѐ: ѝ пáки вмáлѣ, ѝ оу҃зрите мѧ̀, ꙗ҆кш йдý ко О҃цý. *16, 17* рѣ́ша же ѿ оу҃ченúкъ ѥ́гѡ̀ къ себѣ́: что́ ѥ́сть сіѐ, ѥ́же глгóлетъ нáмъ: вмáлѣ, ѝ не ви́дите менѐ: ѝ пáки вмáлѣ, ѝ оу҃зрите мѧ̀: ѝ ꙗ҆кш а҃зъ йдý ко О҃цý. *16,28* ѝ пáки ѡ҆ставлю́ мíръ, ѝ йдý ко О҃цý. *18, 6* ѥ́гда́ же речѐ и҃мъ: а҃зъ ѥ́смь, йдо́ша вспя́ть. *18, 8* а҃ще оу҃бо менѐ и҃щете, ѡ҆ста́вите сúхъ и҃ти. *18, 15* по І҃и҃сѣ же йдя́ше Сíмѡнъ Пе́тръ, ѝ дрyгíй оу҃ченúкъ. *20, 3* и҃зы́де же Пе́тръ ѝ дрyгíй оу҃ченúкъ, ѝ йдя́ста ко гро́бý. *20,10* йдо́ста же пáки къ себѣ́ оу҃ченика̀. *20,17* глгóла ѥ́й І҃и҃съ: — — йдѝ же ко бра́тїи моéй. *21, 3* глгóла и҃мъ Сíмѡнъ Пе́тръ: йдý рыбы ловúти, глаго́лаша ѥ́мý: йдемъ ѝ мы̀ съ тобóю. *21, 19* ѝ сі҃м рéкъ, глгóла ѥ́мý: йдѝ по мнѣ̀.

Дѣлн. 1, 25 и҃з негѡ́же и҃спадѐ І҃ýда, и҃ти въ мѣ́сто своѐ. *5, 20* йди́те ѝ ста́вше глаго́лите въ цр҃кви лю́демъ. *5, 41* о҆ни́ же оу҃бш йдя́хý ра́дyющесѧ. *8, 26* воста́ни ѝ йдѝ на полyдне. *8, 36* ꙗ҆коже йдя́хý пyтéмъ. *8, 39* йдя́ше въ пyть свóй ра́дyѧсѧ. *9, 3* внегда́ же и҃ти, бы́сть ѥ́мý приближúтисѧ къ Дамáскý. *9, 15* рече́ же къ немý Гд҃ь: йдѝ, ꙗ҆кш сосyдъ и҃збра́нъ мн̀ ѥ́сть сéй. *9, 17* Са́улѐ бра́те, Гд҃ь І҃и҃съ ꙗ҆влéйтисѧ на пyтѝ, и҃мже шéлъ ѥ́сѝ. *9, 39* воста́въ же Пе́тръ йде съ ни́ма. *10, 20* но воста́въ сни́ди ѝ йдѝ съ ни́ми, ничто́же разсyжда́ѧ. *10, 23* наyтрíе же Пе́тръ воста́въ йде съ ни́ми — — ѝ нѣцыи ѿ бра́тїй, йже ѿ І҃оппíи и҃до́ша съ ни́мъ. *11, 12* рече́ же мн̀ дх҃ъ, и҃ти съ ни́ми, ничто́же разсyжда́ѧ. *12, 9* ѝ и҃зше́дъ въ слѣ́дъ ѥ́гѡ̀ йдя́ше. *12, 17* ѝ и҃зше́дъ йде во и҃но мѣ́сто. *16, 36* ны́нѣ оу҃бо и҃зше́дше, йди́те съ ми́ромъ. *17, 10* йже при҃ше́дше, йдо́ша въ собо́ръ І҃yдéйскїй. *17, 14* а҃вїе же тогда̀ бра́тїѧ ѿпyсти́ша Па́yла и҃ти на помóрїе. *18, 6* чи́стъ а҃зъ ѿны́нѣ во ꙗ҆зы́ки йдý. *19, 21* прошéдъ Македóнїю ѝ А҆хаíю и҃ти во І҃ерли́мъ, рéкъ. *20, 1* и҃зы́де и҃ти въ Македóнїю. *20,13* хотѧ́ сáмъ пѣ́шъ и҃ти. *20, 16* сyди́ бо Па́влъ ми́мш и҃ти Ефéсъ. *21, 5* и҃зше́дше йдо́хомъ. *22,5* йдя́хъ привестѝ сyщыѧ тáмш. *22,10* воста́въ йдѝ въ Дамáскъ. *22, 21* йдѝ, ꙗ҆кш а҃зъ — — послю́ тѧ. *23, 23* оу҃гото́вите мн̀ во́иншвъ — — ꙗ҆кш да йдyтъ. *23, 32* ѡ҆ста́вльше ко́нники и҃ти съ ни́мъ, возврати́шасѧ. *24, 8*

Digitized by Google

повелѣвъ и̑ на́мъ — — и̑тѝ къ тебѣ̀. *24, 25* нын҃ѣ оу҃бш и̑дѝ. *25, 20* глаго́лахъ, а̑ще хо́щетъ и̑тѝ во І҃ерѹсали́мъ. *28, 14* и̑ та́кш въ Р҃и́мъ и̑до́хомъ. *28,26* глаго́лм: и̑дѝ къ лю́демъ сі́мъ и̑ рцы̀.

Іаков. 1, 10 а̑кшже цвѣ́тъ тра́вный ми́мш и̑детъ. *2, 16* и̑ди́те съ ми́ромъ.

2 Петр. 3, 10 нб҃сà оу҃бш съ шѹ́момъ ми́мш и̑дѹтъ.

1 Іоан. 2, 11 ка́кш и̑детъ.

1 Коринѳ. 10, 27 а̑ще ли кто̀ ѿ невѣ́рныхъ призыва́етъ вы̀, и̑ хо́щете и̑тѝ. *16, 4* а̑ще же досто́йно бѹ́детъ и̑ мнѣ̀ и̑тѝ, со мно́ю по́йдѹтъ.

Галат. 1, 17 но и̑до́хъ во А̑равію̀ и̑ па́ки возврати́хсм въ Дама́скъ.

2 Тимоѳ. 4, 10 Дима́съ — — и̑де въ Солѹ́нь.

Евр. 10, 7 тогда̀ рѣ́хъ: сѐ и̑дѹ́. *10, 9* сѐ и̑дѹ́ сотвори́ти во́лю твою̀, Б҃же.

Апокалипс. 6, 8 и̑ а̑дъ и̑дм́ше въ слѣ́дъ є҆гѡ̀. *10, 8* и̑дѝ и̑ пріи́мѝ кни́жицѹ разгнѹ́тую̀ въ рѹцѣ̀ А̑гг҃ла. *10, 9* и̑ и̑до́хъ ко А̑гг҃лѹ. *12, 17* и̑ и̑де сотвори́ти бра́нь со ѡста́вшимъ сѣ́менемъ є҆́м. *14, 8* и̑ и̑нъ А̑гг҃лъ въ слѣ́дъ и̑де. *14, 9* и̑ тре́тій А̑гг҃лъ въ слѣ́дъ є҆гѡ̀ и̑де. *16, 1* и̑ди́те и̑ и̑зли́йте се́дмь фі҃а́лъ а҃рости Б҃жіѧ на зе́млю. *16, 2* и̑ и̑де пе́рвый А̑гг҃лъ. *17, 11* и̑ въ па́гѹбѹ и̑дѹ́тъ. *19, 14* и̑ во́инства нб҃на́ѧ и̑дм́хѹ въ слѣ́дъ є҆гѡ̀ на ко́нехъ бѣ́лыхъ.

И҆ТѸРе́Я см. **І҃ТѸРе́Я**.

И҆ХЖЕ см. **И҆Же**.

и̑хже — род. п. множ. ч. всѣхъ трехъ родовъ относительнаго мѣстоименія и̑же.

И҆ХЖЕ см. **И҆Же**.

и̑хже — вин. п. мн. ч. всѣхъ трехъ родовъ относительнаго мѣстоименія и̑же.

И҆ХЪ см. **О҆Нъ**.

и̑хъ — род. п. мн. всѣхъ трехъ родовъ личнаго мѣстоименія о҆́нъ.

И҆ХЪ см. **О҆НЍ**.

и̑хъ — вин. п. мн. ч. всѣхъ трехъ родовъ личнаго мѣстоименія о҆́нъ.

И҆ЩІ́Й, И҆ЩІ̀, И҆ЩІ́М҃ (ὁ ζητῶν, qui quærit; ζητῶν, quærens) — ищущій: кто, который ищетъ.

Матѳ. 7, 8 и̑ и̑щі́й ѡ҆брѣта́етъ. *12, 43* и̑щà поко́м.

Лук. 11, 10 и̑ и̑щі́й ѡ҆брѣта́етъ. *11, 24* и̑щм́ поко́м. *13, 6* и̑ прі́йде и̑щм́ плода̀ на не́й. *13, 7* сѐ тре́тіе лѣ́то, ѿне́лиже прихожда́ѹ и̑щм́ плода̀ на смоко́вницѣ се́й.

Іоан. 7, 18 а̑ и̑щі́й сла́вы посла́вшаго є҆гѡ̀, сей и҆́стиненъ е҆́сть. *8, 50* а̑зъ же не и̑щ҃ сла́вы мое́м: е҆́сть и̑щм́ и̑ сѹ́дм.

И҆ЩІ́ЩІЙ (ζητῶν, quærens) — ищущій: кто, который ищетъ.

Матѳ. 2, 20 и̑зомро́ша во и̑щѹ́щіи дш҃и̑ о҆́трочате. *12, 46* и̑щѹ́ще глаго́лати є҆мѹ́. *13, 45*

Digitized by Google

йщѹщѹ добрыхъ бисерей. *21, 46* й йщѹще є҆гѡ ꙗ҆ти.

Марк. 8, 11 йщѹще ѿ негѡ знамєнїм.

Лук. 11,54 йщѹще оу҆ловити нєчто ѿ оу҆стъ є҆гѡ.

Іоан. 6, 24 прїидоша въ Капернаѹмъ, йщѹще Ї҆иса.

Римлян. 2, 7 слáвы и чести и нетлѣнїм йщѹщымъ, живо́тъ вѣчный. *10, 3* и свою прáвдѹ йщѹще постáвити, прáвдѣ Бжїей не повинѹшасѧ. *10, 20* Йсáїа же дерзáетъ и глетъ: Обрѣто́хсѧ не йщѹщымъ менѐ.

Галат. 2, 17 а҆ще ли йщѹще wпрáвдитисѧ ѿ Хр҃тѣ.

1 Солун. 2, 6 ни йщѹще ѿ человѣкъ слáвы.

І.

І҆А́ІРЪ (Ἰάειρος, Jairus)—Іаиръ, начальникъ одной изъ Галилейскихъ синагогъ, «архисинагогъ», «князь сонмища», «князь нѣкій».

Дочь Іаира была воскрешена Спасителемъ. Объ этомъ чудѣ, кромѣ Марка (V, 22—24, 35—43) и Луки (VIII, 41—42, 49—56), повѣствуетъ и Матѳей (IX, 18—19, 23—26).

Марк. 5, 22 ѿ а҆рхісы́нагѡгъ и҆менемъ І҆аі́ръ.

Лук. 8, 41 и сѐ прїйде мѹ́жъ, є҆мѹ́же и҆мм҃а І҆аі́ръ.

І҆А́КѠВЛЬ (τοῦ Ἰακώβ, Ἰακώβου, Jacobi)—Іаковлевъ: Іакова.

Матѳ. 22, 32 а҆зъ є҆смь Бг҃ъ А҆враáмовъ, и Бг҃ъ Ісаáковъ, и Бг҃ъ І҆áкѡвль (ὁ Θεὸς Ἰακώβ).

Марк. 3, 17 І҆ѡáнна бра́та І҆áкѡвлѧ — — наречѐ. *5, 37* wстáви — — и҆ти́ то́кмѡ Петра́ и І҆акѡва и І҆ѡáнна бра́та І҆áкѡвлѧ. *12, 26* Бг҃ъ І҆áкѡвль (ὁ Θεὸς Ἰακώβ). *16, 1* Мареа́ Магдали́на и Мареа́ І҆áкѡвлѧ и Салѡмі́а кѹпи́ша а҆рѡмáты.

Лук. 1, 33 и воцр҃и́тсѧ въ домѹ́ І҆áкѡвли во вѣки. *3, 34* І҆áкѡвль (τοῦ Ἰακώβ). *6, 16* І҆ѹ́дѹ І҆áкѡвлѧ. *20, 37* ꙗ҆коже глаго́летъ Гд҃а Бг҃а А҆враáмлѧ и Бг҃а Ісаáкова и Бг҃а І҆áкѡвлѧ. *24, 10* бѧ́ше же Магдали́на Мареа́ и І҆ѡáнна, Мареа́ І҆áкѡвлѧ, и прóчыѧ съ ни́ми.

Іоан. 4, 6 бѣ́ же тѹ́ и҆сто́чникъ І҆áкѡвль (πηγὴ τοῦ Ἰακώβ).

Дѣян. 1, 13 и҆дѣ́же бѧ́хѹ пребывáюще — — І҆ѹ́да І҆áкѡвль (Ἰούδας Ἰακώβου). *3, 13* Бг҃ъ А҆враáмовъ и Ісаáковъ и І҆áкѡвль (ὁ Θεὸς Ἀβραὰμ καὶ Ἰσαὰκ καὶ

Digitized by Google

Ἰαχὼβ) — — прослáви Ѻ́трока своегѡ̀ Ї҃са. *7, 32* а҆́зъ — — Бг҃ъ Ἰáкѡвль (ὁ Θεὸς Ἰαχώβ). *7, 46* и҆ и҆спроси ѡ҆брѣ́сти селе́ніе Бг҃ѹ̀ Ἰáкѡвлю.

ІА́КѠВЪ (Ἰαχώβ, Jacobus)— Іаковъ, патріархъ, родоначальникъ народа Израильскаго, младшій сынъ Исаака и Ревекки, братъ Исава.

Іаковъ слово Еврейское и въ переводѣ значитъ: запинатель, держащійся за пяту. Названіе «запинателя» дано было младенцу, потому что при рожденіи рꙋ́ка́ же є҆гѡ̀ придержа́сѧ пѧтѣ́ Иса́овѣ (Быт. XXV, 26). Жизнеописаніе патріарха Іакова подробно изложено въ книгѣ Бытія, въ главахъ XXV, XXVII—L.

Матѳ. 1, 2 Ἰеса́акъ же роди́ Ἰáкѡва. Ἰáкѡвъ же роди́ Ἰꙋда́ и҆ бра́тію є҆гѡ̀. *8, 11* и҆ возлягꙋ́тъ со — — Ἰáкѡвомъ.

Лук. 13, 28 є҆гда́ ѹ҆́зрите Ѧ҆враа́ма и҆ Ἰеса́ка и҆ Ἰáкѡва.

Іоан. 4, 5 прі́йде ѹ҆́вѡ во гра́дъ Самарі́йскій — — бли́з вёси, ю҆́же даде́ Ἰáкѡвъ Ἰѡсифꙋ́ сы́нꙋ своемꙋ́. *4, 12* є҆гда́ ты́ бо́лій є҆сѝ Ѻ҆ц҃а́ на́шегѡ Ἰáкѡва.

Дѣян. 7, 8 роди́ — — Ἰеса́ка Ἰáкѡва, и҆ Ἰáкѡвъ дѣнадесѧ́ть патрі́а́рхъ. *7, 12* слы́шавъ же Ἰáкѡвъ сꙋ́щꙋю пшени́цꙋ во Ꙉгу́птѣ, посла́ Ѻ҆ц҃ы́ на́шѧ. *7, 14* посла́въ же Ἰѡсифъ призва́ Ѻ҆ц҃а́ своегѡ̀ Ἰáкѡва. *7, 15* сни́де же Ἰáкѡвъ во Ꙉгу́петъ.

Римлян. 9, 13 ꙗ҆́коже є҆́сть пи́сано: Ἰáкѡва возлюби́хъ. *11, 26* и҆ ѿврати́тъ нечестіе ѿ Ἰáкѡва.

Евр. 11, 9 въ кро́вы всели́сѧ со Ἰеса́комъ и҆ Ἰáкѡвомъ. *11, 20* вѣ́рою ѿ грѧдꙋ́щихъ бл҃гви́ Ἰеса́къ Ἰáкѡва и҆ Йса́ѵ. *11, 21* вѣ́рою Ἰáкѡвъ ѹ҆мира́ѧ кое́гождо сы́на Ἰѡсифо́ва бл҃гослови́.

ІА́КѠВЪ (Ἰαχώβ, Jacobus)— Іаковъ Матѳановъ (сынъ Матѳана), отецъ Іосифа, «мужа Маріина».

Матѳ. 1, 15 Матѳа́нъ же роди́ Ἰáкѡва. *1, 16* Ἰáкѡвъ же роди́ Ἰѡсифа, мꙋ́жа Маріина, и҆́з нем҃же роди́сѧ Ї҃съ, глаго́лемый Хр҃то́съ.

ІА́КѠВЪ ЗЕВЕДЕ́ОВЪ (Ἰάκωβος ὁ τοῦ Ζεβεδαίου, Jacobus filius Zebedæi)—Іаковъ Зеведеевъ (сынъ Зеведея), старшій братъ Евангелиста Іоанна Богослова, одинъ изъ двѣнадцати апостоловъ. Память: 30 апрѣля и 30 іюля.

Епископъ Кипрскій Епифаній свидѣтельствуетъ, что Іаковъ Зеведеевъ «обѣманадесяте колѣнома разсѣянома проповѣда Евангеліе Христово: отъ отъ Ирода же тетрарха Іудейска, благодерзнутія (т. е. похвальной отваги) ради, убіенъ бысть мечемъ, и ту погребенъ бысть во Іудеи». См. выше: Зеведе́евъ, Зеведе́й.

Матѳ. 4, 21 ви́дѣ — — Ἰа́кѡва Зеведе́ева. *10, 2* Ἰáкѡвъ

Digitized by Google

Зеведе́евъ. *17, 1* помо́тъ Їи̑съ Петра̀, І҆а́кѡва, и̑ І҆ѡа́нна.

Марк. 1, 19 оу҃зрѣ І҆а́кѡва Зеведе́ова. *1,29* прїидо́ша— — со І҆а́кѡвомъ. *3,17* І҆а́кѡва Зеведе́ова, и̑ І҆ѡа́нна бра́та І҆а́кѡвлѧ. *5, 37* и̑ І҆а́кѡва и̑ І҆ѡа́нна бра́та І҆а́кѡвлѧ. *9, 2* помо́тъ Їи̑съ Петра̀ и̑ І҆а́кѡва и̑ І҆ѡа́нна. *10, 35* прїидо́ста І҆а́кѡвъ и̑ І҆ѡа́ннъ, сы̑на Зеведе́ева. *10, 41* нача́ша негодова́ти ѡ҆ І҆а́кѡвѣ и̑ І҆ѡа́ннѣ. *13, 3* вопроша́хѹ є҆гѡ̀ є҆ди́наго Пе́тръ, и̑ І҆а́кѡвъ, и̑ І҆ѡа́ннъ, и̑ А҆ндре́й. *14,33* помо́тъ Петра̀ и̑ І҆а́кѡва и̑ І҆ѡа́нна съ собо́ю.

Лук. 5,10 та́кожде же І҆а́кѡва и̑ І҆ѡа́нна сы̑на Зеведе́ѡва, и҆̀же бѣ́ста ѡ҆бѣ́щника Сі́мѡнова. *6, 14* І҆а́кѡва и̑ І҆ѡа́нна. *8, 51* не ѡ҆ста́ви ни є҆ди́нагѡ вни́ти, то́кмѡ Петра̀ и̑ І҆ѡа́нна и̑ І҆а́кѡва. *9, 28* и̑ пое́мь Петра̀ и̑ І҆ѡа́нна и̑ І҆а́кѡва взы́де на гор҃ѹ помоли́тисѧ. *9, 54* ви́дѣвше же оу҃ченицы̀ є҆гѡ̀ І҆а́кѡвъ и̑ І҆ѡа́ннъ, рѣ́ша.

Дѣян. 1, 13 и̑дѣ́же бѧ́хѹ пребыва́юще, Пе́тръ же и̑ І҆а́кѡвъ, и̑ І҆ѡа́ннъ. *12, 2* оу҃би́ же І҆а́кѡва бра́та І҆ѡа́ннова мече́мъ.

І҆А́КѠВЪ А҆ЛФЕ́ЕВЪ (Ἰάκωβος ὁ τοῦ Ἀλφαίου, Jacobus *filius* Alphæi) — Іаковъ Алфеевъ, одинъ изъ двѣнадцати апостоловъ, сынъ Алфея, братъ апостола и евангелиста Матѳея, носившаго сперва имя Левіи. Въ отличіе отъ Іакова Зеведеева, Іаковъ Алфеевъ называется *Меньшимъ*. Память 30 іюня и 9 октября.

Объ Іаковѣ Алфеевѣ епископъ Кипрскій Епифаній пишетъ: «той языкомъ Христа проповѣдавъ, сѣмя Божественно именованіемъ обогатися (т. е. получилъ прозваніе Божественнаго Сѣмени): и яко къ проповѣданію подвижеся, и ненаказанныя (т. е. невѣжественные) соборы крѣпко обличая, на крестѣ повѣшенъ, Богу духъ предаде». См. выше: А҆лфе́евъ І҆а́кѡвъ.

Матѳ. 10, 3 І҆а́кѡвъ А҆лфе́евъ.

Марк. 3, 18 І҆а́кѡва А҆лфе́ова.

Лук. 6, 15 І҆а́кѡва А҆лфе́ева.

Дѣян. 1, 13 и̑дѣ́же бѧ́хѹ пребыва́юще — — І҆а́кѡвъ А҆лфе́овъ.

І҆А́КѠВЪ БРА́ТЪ ГОСПО́ДЕНЬ (Ἰάκωβος ὁ ἀδελφὸς τοῦ Κυρίου, Jacobus frater Domini) — Іаковъ Братъ Господень, одинъ изъ семидесяти апостоловъ, первый епископъ Іерусалимскій, писатель соборнаго посланія. Память 23 октября и 4 января.

О братьяхъ и сестрахъ Господнихъ см. выше, подъ словомъ бра́тъ. Объ Іаковѣ братѣ Господнѣ епископъ Кипрскій Епифаній пишетъ: «первый епископъ Іерусалиму, иже самѣмъ Господемъ поставленъ, древомъ бѣлильнымъ (т. е. валькомъ, пестомъ) главу ему сокрушиша, и скончася». Іаковъ братъ

Digitized by Google

Господень принималъ участіе въ Апостольскомъ соборѣ (Дѣян. XV, 13—21), и около этого же времени (около 58 года по Р. Х.) написалъ на Греческомъ языкѣ соборное посланіе къ Іудеямъ («обѣманадесяте колѣнома, иже въ разсѣяніи»), которые хотя и обратились ко Христу, но многіе изъ нихъ ослабѣли въ вѣрѣ во время гоненія Нерона (Іаков. II, 6—7; I, 2—12; V, 10), предавались любострастію (IV, 1—3), неистовству (III, 14; IV, 2), почитали Бога причиною искушенія (I, 13—17), были лицепріятны (II, 1 и дал.), хвалились вѣрою, не принося истинныхъ плодовъ вѣры (II, 14 и дал.), не обуздывали языка (I, 26; III, 5 и дал.), предавались гордости (IV, 6—16), несправедливо судили другихъ (ibid.), клялись небомъ и землею (V, 12). Все соборное посланіе состоитъ изъ пяти главъ, въ которыхъ Іаковъ учитъ терпѣнію (I, 1—4), приношенію усердныхъ молитвъ (I, 5—8), покорному духу (I, 9—11), постоянству въ терпѣніи (I, 12), избѣжанію гнѣва (I, 19—21), слушанію и принятію Слова Божія (I, 21—25), воздержанію языка (I, 26—27) и доказываетъ, что Богъ не искушаетъ ко грѣху; потомъ охуждаетъ лицепріятіе (II, 1—13), заблужденіе о вѣрѣ, лишенной благихъ дѣлъ (II, 14—26), гордость присвоивавшихъ себѣ званіе учителей, празднословіе (III, 1—12), ссоры (III, 13—18), сладострастіе и любовь къ міру (IV, 1—5), надежду на богатство (V, 1—6); далѣе, утѣшаетъ Іудеевъ вѣрныхъ въ несчастіи (V, 7—11); наконецъ, запрещаетъ непозволительную клятву (V, 12), наставляетъ борющихся съ несчастіемъ и больныхъ (V, 13—15), побуждаетъ всѣхъ и каждаго къ признанію грѣховъ, взаимной молитвѣ и обращенію отпавшихъ (V, 15—20).—Нѣкоторые соединяютъ Іакова Алфеева и Іакова брата Господня въ одно лице; но въ церковномъ преданіи, у древнѣйшихъ отцовъ Церкви, въ Постан. Апост. Собора, въ Мѣсяцесловахъ и Святцахъ сіи два апостола различены; на этомъ основаніи они раздѣлены и въ нашемъ Словарѣ. Изъ приводимыхъ ниже текстовъ, отнесенныхъ къ лицу Іакова брата Господня, только два могутъ возбуждать сомнѣніе: Марк. XV, 40 (объ Іаковѣ Маломъ) и Дѣян. XII, 17 (объ этомъ Іаковѣ не разъяснено у Θеофилакта Болгарскаго).

Матѳ. 13, 55 и̑ бра́тїѧ є̑гѡ̀ І҃а́кшвъ, и̑ І҃ѡсі́и, и̑ Сі́мѡнъ, и̑ І҃ю́да. ***27, 56*** въ ни́хже бѣ̀ Мариа́ Магдали́на, и̑ Мариа́, І҃а́кшва и̑ І҃ѡсі́и ма́тн, и̑ ма́ти сн҃ѹ̀ Зеведе́швѹ̀.

Марк. 6, 3 не сі́й ли є̑́сть тектѡ́нъ, сн҃ъ М҃ріи́нъ, бра́тъ же І҃а́кшвѹ̀ и̑ І҃ѡсі́и и̑ І҃ю́дѣ и̑ Сі́мѡнѹ̀. ***15,40*** въ ни́хже бѣ̀ Мариа́ Магдали́на, и̑ Мариа́ І҃а́кшва ма́лагѡ и̑ І҃ѡсі́и ма́ти.

Дѣян. 12,17 рече́ же: возвѣсти́те І҃а́кшвѹ̀ и̑ бра́тїммъ сі́м. ***15, 13*** по оу҃молча́нїи же и̑́хъ, ѿвѣща́ І҃а́кшвъ глаго́лѧ. ***21, 18*** вни́де Па́велъ съ на́ми ко І҃а́кшвѹ̀.

Іаков. 1, 1 І҃а́кшвъ Бг҃ѹ̀ и̑ Гд҃ѹ̀ І҃и̑сѹ̀ Хр҃тѹ̀ ра́бъ.

Іуд. 1, 1 І҃ю́да, І҃и̑са Хр҃та ра́бъ, бра́тъ же І҃а́кшва.

Digitized by Google

1 Коринѳ. 15, 7 потóмъ же явúсѧ Ꙗ́кѡвꙋ.

Галат. 1, 19 А҃пⷭлъ не ви́дѣхъ, тóкмѡ Ꙗ́кѡва бра́та Гⷣнѧ. *2, 9* Ꙗ́кѡвъ и̑ Кі́фа и̑ Ꙗѡа́ннъ мни́міи столпⷭ̀ бы́ти. *2, 12* пре́жде бо да́же не прі́ити нѣ́кимъ ѿ Ꙗ́кѡва.

ІАМВРІ́Й (Ἰαμβρῆς, Jambres) — Іамврій, волхвъ Египетскій временъ пророка Моисея.

Имя это въ ветхозавѣтныхъ книгахъ не встрѣчается; но извѣстно оно изъ преданія и другихъ книгъ и писателей.

2 Тимоѳ. 3, 8 ꙗ̑коже Ꙗ̑ннⷭ́ и̑ Ꙗ̑мврі́й проти́вистасѧ Мѡ҃се́ю.

ІАННАЕ́ВЪ (τοῦ Ἰαννᾶ, Jannæ) — Іаннаевъ (= сынъ Іанная).

Іаннай (Ἰαννά, Janna) — одинъ изъ предковъ Іосифа, Обручника Св. Дѣвы Маріи, упоминаемый у евангелиста Луки, въ родословіи Спасителя.

Лук. 3, 24 [сн҃ъ] Ꙗ̑ннае́въ.

ІАННІ́Й (Ἰαννῆς, Jannes) — Іанній, волхвъ Египетскій временъ пророка Моисея.

Имя это въ ветхозавѣтныхъ книгахъ не встрѣчается; но извѣстно оно изъ преданія и другихъ книгъ и писателей.

2 Тимоѳ. 3, 8 ꙗ̑коже Ꙗ̑ннⷭ́ и̑ Ꙗ̑мврі́й проти́вистасѧ Мѡ҃се́ю.

ІА́РЕДОВЪ (τοῦ Ἰαρὲδ, Jaredis) — Іаредовъ.

Ꙗ̑редъ (Ἰαρέδ, Jared) — одинъ изъ допотопныхъ патріарховъ, сынъ Малелеила, отецъ Еноха, жилъ 962 года, на семь лѣтъ менѣе внука своего Маѳусала.

Лук. 3, 37 [сн҃ъ] Ꙗ̑ре́довъ.

ІАССО́НОВЪ (Ἰάσονος, Jasonis) — Іасоновъ (=Іасона).

Дѣян. 17, 5 нашéдше же на дóмъ Ꙗ̑ссóновъ, йскáхꙋ и̑̑хъ и̑звести̑ къ народꙋ.

ІАССО́НЪ, ІАСѠ́НЪ (Ἰάσων, Jason) — Іасонъ, «сродникъ» апостола Павла, спасшій его во время возмущенія въ Солуни. Память: 28 апрѣля.

По преданію былъ епископомъ въ Тарсѣ и тамъ мученически скончался.

Дѣян. 17,6 не ѡ҃брѣтше же и̑̑хъ, влечáхꙋ Ꙗ̑ссóна и̑ нѣ́кіѧ ѿ бра́тій къ градоначáльникѡмъ. *17, 7* и̑̑хже прі́ѧтъ Ꙗ̑ссóнъ: и̑ сі́и вси̑ проти́внѡ велѣні́емъ ке́сарєвымъ творѧ́тъ. *17, 9* взе́мше же довóлное ѿ Ꙗ̑ссóна и̑ ѿ прóчихъ ѿпⷭтѝша и̑̑хъ.

Римлян. 16, 21 цѣлꙋ́етъ ва́съ Тимоѳе́й споспѣ́шникъ мóй, и̑ Лꙋкі́й и̑ Ꙗ̑сѡ́нъ и̑ Сωсіпáтръ, сродницы мои́.

ІА́СПІСЪ (ἴασπις, jaspis) — яшмъ: яшма.

Яшмъ — драгоцѣнный камень. Онъ имѣлся въ нагрудникѣ ветхозавѣтнаго первосвященника (Исход. XXVIII, 18). Яшмѣ уподобляется градъ Божій, новый Іерусалимъ. Яшмъ цѣнился выше золота, какъ это видно изъ стариннаго двоестишія, приводимаго о. П. Алексѣевымъ: «что̀ лучше злата? Яшмъ. Что—яшма? Добродѣтель. Что̀ добродѣтели? Богъ. Что̀ божества? Ничто».

Апокалипс. 4, 3 и̑ сѣдмы́й бѣ̀ подóбенъ видѣні́емъ ка́менн Ꙗ̑ас-

Digitized by Google

пісѹ и сардѝнови. *21, 11* ꙗкѡ кáмени їáспісѹ крꙋсталовúдну. *21, 18* и бе̑ создáніе стѣны є́гѡ їáспісъ. *21, 19* ѡ̑снованіе пéрвое їáспісъ.

ІДѠЛОЖЕ́РТВЕННЫЙ (εἰδωλόθυτος, simulacris immolatus) — идоложертвенный.

Дѣян. 15, 29 ѿгребáтисѧ ѿ їдѡложéртвенныхъ и крóве и оу҃дáвленины и блꙋдà. *21, 25* хранúти себѐ ѿ їдѡложéртвенныхъ.

1 Корине. 8, 1 ѡ̑ їдѡложéртвенныхъ (о идоложертвенныхъ *яствахъ*) же вѣмы: ꙗкѡ всѝ рáзумъ и̑мамы. *8, 4* ѡ̑ ꙗдéніи же їдѡложéртвенныхъ (объ употребленіи въ пищу идоложертвеннаго) вѣмы, ꙗкѡ їдолъ ничтóже є́сть въ мíрѣ. *8, 7* но не во всѣхъ рáзумъ: нѣцыи же сóвѣстію їдолскою дáже досе́лѣ ꙗкоже їдѡложéртвенное ꙗдмѧ́тъ. *8,10* не сóвѣсть ли є́гѡ немощнà сꙋщи созúждетсѧ їдѡложéртвеннаѧ ꙗсти. *10, 19* что̀ оу҃бѡ глаго́лю; ꙗкѡ їдолъ что̀ є́сть; и̑лѝ їдѡложéртвениое что̀ є́сть. *10, 28* а̑ще ли же кто̀ вáмъ речéтъ: сіѐ їдѡложéртвенно є́сть.

ІДѠЛОЖЕ́РЦЪ (εἰδωλολάτρης, idololatra) — идолослужитель, идолопоклонникъ.

Апокалипс. 21, 8 їдѡложéрцемъ и всѣмъ лжúвымъ, чáсть и̑мъ въ є́зерѣ горя́щемъ Ѻгнéмъ и жꙋпеломъ.

ІДѠЛОСЛУЖЕ́НІЄ (εἰδωλολατρεία, idololatria) — идолослуженіе: идолопоклонство.

1 Петр. 4, 3 хóждшымъ въ — — богомéрзскихъ їдѡлослꙋжéнїхъ.

1 Корине. 10, 14 тѣмже, брáтіе моѧ̑ возлю́бленнаѧ, бѣгáйте ѿ їдѡлослꙋжéніѧ.

Галат. 5, 20 їдѡлослꙋжéніе, чародѣ́ѧніѧ, вражды́, рвéніѧ, завúди, ꙗ̑рости, разжжéніѧ рáспри, соблазны, є́реси.

Колос. 3, 5 ꙗ̀же на землѝ — — є́же є́сть їдѡлослꙋжéніе.

ІДѠЛОСЛУЖИ́ТЕЛЬ (εἰδωλολάτρης, idololatra)—идолослужитель: идолопоклонникъ.

1 Корине. 5, 10 и не всѧ́кѡ блꙋдникѡ́мъ мíра сегѡ̀ и̑лѝ лихоúмцемъ, и̑лѝ хи́щникѡмъ, и̑лѝ їдѡлослꙋжúтелемъ. *5,11* и̑лѝ лихоúмецъ, и̑лѝ їдѡлослꙋжúтель, и̑лѝ досадúтель, и̑лѝ пѧ́ница, и̑лѝ хи́щникъ: съ таковы́мъ нижѐ ꙗ̑сти. *6, 9* ни блꙋдницы, ни їдѡлослꙋжúтели, ни прелюбодѣ́и, ни сквернúтели, ни малакíи, ни мꙋжелóжницы. *10, 7* ни їдѡлослꙋжúтели бывáйте, ꙗкоже нѣцыи ѿ ни́хъ, ꙗкоже є́сть пúсано.

Ефес. 5, 5 ꙗ̑ко всѧ́къ блꙋдни́къ, и̑лѝ нечúстъ, и̑лѝ лихоúмецъ, и̑же є́сть їдѡлослꙋжúтель, не и̑мать достоѧ́нїѧ въ цр҃твїи Хр҃тà и Бг҃а.

Digitized by Google

Апокалипс. 22, 15 и ідѡлослѹжи́тели и всѧ́къ любя́й и твори́й лжѹ.

ІДѠЛСКІЙ (τοῦ εἰδώλου, τῶν εἰδώλων, idoli, idolis; εἰδωλόθυτος, simulacris immolatus) — идольскій (идола, идоловъ).

Дѣян. 15, 20 но заповѣдати и́мъ ѿгрєба́тисѧ ѿ трє́бъ ідѡлскихъ.

1 Іоан. 5, 21 ча́дца, храни́те себѣ ѿ трє́бъ ідѡлскихъ (ἀπὸ τῶν εἰδώλων, ab idolis, отъ идоловъ).

1 Коринѳ. 8, 7 но не во всѣхъ ра́зѹмъ: нѣцыи же со́вѣстію ідѡлскою (совѣстью, *признающею* идоловъ) да́же досе́лѣ ꙗ҆коже ідѡложе́ртвенное ꙗ҆да́тъ.

Апокалипс. 2, 14 ꙗ҆сти жє́ртвы ідѡлскі́м (φαγεῖν εἰδωλόθυτα, ѣсть идоложертвенное). *2, 20* любодѣ́йствовати, и снѣсти жє́ртвѹ ідѡлскѹю (καὶ εἰδωλόθυτα φαγεῖν, и ѣсть идоложертвенное).

ІДѠЛЪ (εἴδωλον, idolum) — идолъ: кумиръ.

Дѣян. 7, 41 и принесо́ша жє́ртвѹ ідѡлѹ. *17, 16* раздража́шесѧ дх҃ъ є҆гѡ̀ въ не́мъ зрѧ́щемъ ідѡлъ по́лнъ (κατείδωλον, полный идоловъ) сѹ́щъ гра́дъ.

Римлян. 2, 22 гнѹша́мсѧ ідѡлъ, сто҃а́мъ кра́деши (святотатствуешь).

1 Коринѳ. 8, 4 ѡ҆ ꙗ҆де́нїи же ідѡложе́ртвенныхъ, вѣ́мы, ꙗ҆́кѡ ідѡлъ ничто́же є҆сть въ мі́рѣ. *10, 19* что҃ о҆у҃бѡ глаго́лю: ꙗ҆́кѡ ідѡлъ что҃ е҆́сть; .лѝ ідѡложе́ртвенное что҃ е҆́сть. *12, 2* ко ідѡлѡмъ безгла́снымъ ꙗ҆́кѡ ведо́ми веду́тесѧ.

2 Коринѳ. 6, 16 и҆лѝ ко́е сложе́нїе цр҃кви Бж҃і҃ей со ідѡлы.

1 Солун. 1, 9 ка́кѡ ѡ҆брати́стесѧ къ Бг҃ѹ ѿ ідѡлъ.

Апокалипс. 9, 20 да не покло́нѧтсѧ де́мѡнѡмъ, ни ідѡлѡмъ златы́мъ.

ІДУМЕ́Я (Ἰδουμαία, Idumæa). — Идумея, страна къ юго-востоку отъ Іудеи, простирающаяся отъ южнаго конца Мертваго моря до сѣвернаго конца Еланитскаго залива.

Эдомъ—прозваніе родоначальника Идумеевъ Исава. Прозваніе Эдома, т. е. краснаго, Исавъ получилъ отъ того, что продалъ брату своему первородство за приготовленное Іаковомъ кушанье изъ чечевицы, которое имѣло красный цвѣтъ.

Марк. 3, 8 и ѿ Іерѹсали́ма и ѿ Іду́ме́и.

ІЄЗАВЄ́ЛЬ (Ἰεζαβήλ, Jezabel) — Іезавель, жена нѣкая въ Ѳіатирѣ, выдававшая себя пророчицею и совращавшая вѣрующихъ.

Думаютъ, что имя это употреблено въ Апокалипсисѣ въ переносномъ смыслѣ, ради уподобленія еретиковъ Ѳіатира Іезавели, дочери царя Сидонскаго и супругѣ царя Израильскаго Ахава, знаменитой по своему нечестію и безпутству.

Digitized by Google

Апокалипс. 2, 20 ꙗ҆кѡ ѡ҃ставлѧ́еши женѣ̀ І҆езаве́ли.

І҆ЕРАПО́ЛЬ (Іерáполις, Hierapolis) — Іераполь, городъ въ южной части Фригіи, неподалеку отъ Колоссъ, въ югозападномъ направленіи.

Колос. 2, 1 и ѡ҃ сꙋ́щихъ въ Лаодіки́и и во І҆ерапо́ли. *4, 13* ѡ҃ сꙋ́щихъ въ Лаодіки́и и во І҆ерапо́ли.

І҆ЕРЕ́Й (ἱερεύς, sacerdos)—іерей: священникъ.

Матѳ. 8, 4 покажи́сѧ і҆ере́ови. *12, 4* то́кмѡ і҆ере́ємъ ѣ́дйнымъ.

Марк. 1,44 ше́дъ покажи́сѧ і҆ере́еви. *2,26* не досто́мше ꙗ҆сти то́кмѡ і҆ере́ємъ.

Лук. 1, 5 і҆ере́й нѣ́кій и҆́менемъ Заха́рі҃а. *5, 14* ше́дъ покажи́сѧ і҆ере́ови. *6, 4* и хлѣ́бы предложе́нїа взе́мъ, и ꙗ҆дѐ —— и҆́же не досто́мше ꙗ҆сти, то́кмѡ ѣ́дйнымъ і҆ере́ємъ.

Іоан. 1, 19 ѣ́гдаже посла́ша Жи́дове ѿ І҆ерꙋсали́ма і҆ере́евъ и҆ леві́тѡвъ.

Евр. 10, 21 и҆ і҆ере́а вели́ка над҃ до́момъ Бж҃і́имъ.

Апокалипс. 1, 6 и҆ сотвори́лъ ѥ̑сть на́съ цр҃и́, и҆ і҆ере́и Бг҃ꙋ̀ и҆ Ѻ҆ц҃ꙋ̀ своемꙋ̀. *5, 10* и҆ сотвори́лъ ѥ̑сѝ на́съ Бг҃ови на́шемꙋ̀ цр҃и́ и҆ і҆ере́и. *20, 6* но бꙋ́дꙋтъ і҆ере́и Бг҃ꙋ̀ и҆ Хр҃тꙋ̀.

І҆ЕРЕМІ́Я (Ἱερεμίας, Hieremia) — Іеремія, одинъ изъ такъименуемыхъ «великихъ» пророковъ.

Матѳ. 2,17 сбы́стсѧ рече́нное і҆ере́мі҃емъ пр҃о́комъ. *16, 14* дрꙋ́зіи же і҆ере́мі҃ю. *27, 9* тогда́ сбы́стсѧ рече́нное і҆ере́мі҃емъ проро́комъ.

І҆ЕРІ́ХѠНСКІЙ (Ἱεριχώ, Jericho) — Іерихонскій.

Евр. 11, 30 вѣ́рою стѣ́ны і҆ері҃хѡ́нскі҃имъ (τὰ τείχη Ἱερειχώ, mœnia Jericho) падо́ша.

І҆ЕРІ́ХѠНЪ (Ἱεριχώ Jericho) —Іерихонъ, городъ Хананскій, къ востоку отъ Іерусалима, въ шести часахъ пути отъ него.

Матѳ. 20, 29 и҆ и҆сходѧ́щꙋ ѥ́мꙋ ѿ І҆ері҃хѡ́на.

Марк. 10, 46 и҆ прі҃ндо́ша во І҆ері҃хѡ́нъ: и҆ и҆сходѧ́щꙋ ѥ́мꙋ ѿ І҆ері҃хѡ́на.

Лук. 10, 30 человѣ́къ нѣ́кій схожда́ше ѿ І҆ерꙋсали́ма во І҆ері҃хѡ́нъ. *18, 35* бы́сть же ѣ́гда̀ прибли́жишасѧ во І҆ері҃хѡ́нъ. *19, 1* и҆ вше́дъ прохожда́ше І҆ері҃хѡ́нъ.

І҆ЕРУСАЛИ́МЛѦНЕ (Ἱεροσολυμῖται, Hierosolymitæ)—Іерусалимляне: жители Іерусалима.

І҆ерꙋсали́млѧнинъ — Ἱεροσολυμίτης, Hierosolymita.

Марк. 1, 5 и҆схода́ше къ немꙋ̀ всѧ̀ І҆ꙋде́йскаѧ страна̀ и҆ І҆ерꙋсали́мляне.

Іоан. 7, 25 глаго́лахꙋ оу҃бѡ нѣ́цыи ѿ І҆ерꙋсали́млѧнъ.

Дѣян. 28, 17 оу҃зникъ ѿ

Digitized by Google

Іерѵсалимлянъ (ἐξ Ἱεροσολύμων, Hierosolymis, изъ Іерусалима) предан выхъ въ рѵцѣ Римлянѡмъ.

ІЕРѴСАЛИ́МСКІЙ (τῆς Ἱερουσαλήμ, Hierosolymis)—Іерусалимскій.

Лук. 5, 17 йже бѣхѵ пришли ѿ всѣкіа вси Галилейскіа и Іѵдейскіа и Іерлимскіа. *23, 28* дщери Іерѵсалимски, не плачитесм ѡ мнѣ. *24, 49* вы же сидите въ градѣ Іерѵсалимстѣ.

Дѣян. 8, 1 бысть же въ той день гоненіе велію на церковь Іерѵсалимскѵю.

ІЕРѴСАЛИ́МЪ (Ἱεροσόλυμα, Ἱερουσαλήμ, Hierosolyma, Jerusalem)—Іерусалимъ, древнѣйшій и знаменитѣйшій изъ городовъ Обѣтованной Земли.

Въ переводѣ съ Еврейскаго, слово Іерусалимъ значитъ: жилище мира. «Вышній», «новый» «небесный» Іерусалимъ—Церковь Христова; царство святыхъ на небѣ, царство небесное. У Матѳея (III, 5) городъ этотъ встрѣчается и въ женской формѣ: Іерѵсалима; встрѣчается и множеств. форма: во Іерѵсалимѣхъ (Іоан. II, 23, IV, 20, 21, 45; V, 2; X, 22. «Іерусалимъ» означаетъ также жителей Іерусалима, все колѣно Іудино, все царство Іудейское и весь народъ Іудейскій.

Матѳ. 2, 1 волсви ѿ востѡкъ пріидоша во Іерлимъ. *2, 3* и весь Іерѵсалимъ съ нимъ. *3, 5* тогда йсхождаше къ немѵ Іерѵсалима. *4, 25* йдоша народи — — ѿ Іерлима. *5, 35* [не клмтисм всѣкѡ] — — ни Іерлимомъ, ꙗкѡ градъ ѥсть великагѡ цр҃м. *15, 1* тогда приступиша ко Іисови йже ѿ Іерлима книжницы. *16,21* ꙗкѡ подобаетъ ѥмѵ йти во Іерлимъ. *20, 17* и восходм Іисъ во Іерлимъ. *20, 18* се восходимъ во Іерѵсалимъ. *21, 1* и ѥгда приближишасм во Іерлимъ. *21,10* и вшедшѵ ѥмѵ во Іерлимъ. *23, 37* Іерѵсалиме, Іерѵсалиме, йзбивый пророки.

Марк. 3,8 ѿ Іерѵсалима. *3, 22* йже ѿ Іерлима низшедшіи. *7, 1* пришедшіи ѿ Іерѵсалима. *10, 32* восходмще во Іерлимъ. *10, 33* се восходимъ во Іерѵсалимъ. *11, 1* приближисм во Іерѵсалимъ. *11, 11* вниде во Іерлимъ Іисъ. *11, 15* пріидоша паки во Іерлимъ. *11, 27* пріидоша паки во Іерлимъ. *15, 41* взыдоша съ нимъ во Іерлимъ.

Лук. 2,22 вознесоста ѥгѡ во Іерлимъ. *2, 25* и се бѣ человѣкъ во Іерлимѣ, ѥмѵже имм Сѵмеѡнъ. *2,38* и глаголаше ѡ немъ всѣмъ чающымъ избавлѣніи во Іерлимѣ. *2, 41* и хождаста родителм ѥгѡ на всѣко лѣто во Іерѵсалимъ въ праздникъ пасхи. *2, 42* восходмщымъ имъ во Іерлимъ по обычаю праздника. *2, 43* ѡстà ѻтрокъ Іисъ во Іерлимѣ. *2, 45* возвратистасм во Іерлимъ, взыскающе

Digitized by Google

ѥгѡ. *4, 9* и ведѐ ѥгѡ во Іерѵсали́мъ. *6, 17* и мно́жество мно́го люде́й ѿ всѣ́мъ Іѵде́и и Іерѵсали́ма. *9,31* глаго́ласта же исхо́дъ ѥгѡ, ѥго́же хотѣ́ше скончáти во Іерѵсали́мѣ. *9,51* и то́й оу҃тверди́ лицѐ своѐ и҃ти во Іе҃рли́мъ. *9, 53* и не прі́ѧша ѥгѡ, ꙗ҆кѡ лицѐ ѥгѡ бѣ́ грѧдѵ́щее во Іерѵсали́мъ. *10, 30* человѣ́къ нѣ́кій схожда́ше ѿ Іерѵсали́ма во Іеріхѡ́нъ. *13, 4* па́че всѣ́хъ живѵ́щихъ во Іерѵсали́мѣ. *13,22* и ше́ствіе творѧ́ во Іерѵсали́мѣ. *13,33* ꙗ҆кѡ невозмо́жно е҆сть проро́кѵ погѷбнѵ́ти кромѣ́ Іерѵсали́ма. *13,34* Іерѵсали́ме, Іерѵсали́ме, и҆збива́вый проро́ки. *17,11* и бы́сть и҆дѵ́щѵ ѥ҆мѵ́ во Іерѵсали́мъ. *18, 31* сѐ восхо́димъ во Іерѵсали́мъ. *19, 11* занѐ бли́з ѥ҆мѵ́ бы́ти Іерѵсали́ма. *19, 28* восходѧ́ во Іерѵсали́мъ. *21, 20* ѥгда́ же оу҃зрите ѡ҆бстоѧ́щѣ Іерѵсалимъ вѡ́и. *21, 24* и Іерѵсали́мъ бѵ́детъ попира́емь ꙗ҆зы́ки. *23, 7* посла́ ѥгѡ ко Ѩродѵ́, сѵ́щѵ и томѵ́ во Іерѵсали́мѣ въ тѣ́хъ дни́. *24, 13* ѡ҆стомѵ́щѵ ста́дій ше́стьдесѧ́тъ ѿ Іерѵсали́ма. *24,18* ты ли е҆ди́нъ пришле́цъ е҆сѝ во Іерѵсали́мъ. *24,33* возврати́стасѧ во Іерѵсали́мъ. *24, 47* и проповѣ́датисѧ во и҃мѧ ѥгѡ покаѧ́нію и ѿпѵще́нію грѣхѡ́въ во всѣ́хъ ꙗ҆зы́цѣхъ, начѐнше ѿ Іерѵсали́ма. *24, 52* и возврати́шасѧ во Іерѵсали́мъ съ ра́достїю вели́кою.

Іоан. 1, 19 ѥгда́ посла́ша Жи́дове ѿ Іерѵсали́ма і҆ере́ѥвъ и леві́тѡвъ. *2, 13* и взы́де во Іерѵсали́мъ Іи҃съ. *2,23* ѥгда́ же бѣ́ во Іерѵсали́мѣхъ въ пра́зднике па́схи. *4,20* и вы глаголете, ꙗ҆кѡ во Іерѵсали́мѣхъ е҆́сть мѣ́сто, и҆дѣ́же кла́нѧтисѧ подоба́етъ. *4, 21* грѧдѐтъ ча́съ, ѥгда́ ни въ горѣ́ сей́, ни во Іерѵсали́мѣхъ покло́нитесѧ Ѻц҃ѵ̀. *4,45* прі́ѧша ѥгѡ̀ Галїле́ане, всѧ́ ви́дѣвше, ꙗ҆же сотвори́ во Іе҃рли́мѣхъ. *5, 1* бѣ́ пра́здникъ Іѵде́йскій и҆ взы́де Іи҃съ во Іерѵсали́мъ. *5, 2* е҆́сть же во Іерѵсали́мѣхъ Ѳвчаѧ кѵпѣ́ль. *10, 22* бы́ша же тогда̀ ѡ҆бновле́нїѧ во Іерѵсоли́мѣхъ. *11, 18* бѣ́ же Ви҃фа́нїа бли́з Іе҃рли́ма. *11,55* взыдо́ша мно́зи во Іерѵсали́мъ. *12, 12* Іи҃съ грѧдѐтъ во Іерѵсали́мъ.

Дѣян. 1, 4 повелѣ́ и҃мъ ѿ Іе҃рли́ма не ѿлѵча́тисѧ. *1, 8* и бѵ́дете мѝ свидѣ́тели во Іе҃рли́мѣ. *1, 12* тогда̀ возврати́шасѧ во Іе҃рли́мъ ѿ горы́ нарица́емыѧ Ѥлеѡ́нъ, ꙗ҆же е҆́сть бли́з Іе҃рли́ма. *1, 19* и разѵ́мно бы́сть всѣ́мъ живѵ́щымъ во Іе҃рли́мѣ. *2, 5* бѧ́хѵ же во Іерѵсали́мѣ живѵ́щіи Іѵде́и. *2, 14* мѵ́жіе Іѵде́йстіи и живѵ́щіи во Іе҃рли́мѣ всѝ, сіѐ вамъ разѵ́мно да бѵ́детъ. *2, 43* мнѡ́га бо чѵ́деса̀ и҆ знаме́нїѧ а҆́пѳлы бы́ша во Іе҃рли́мѣ. *4, 5* бы́сть же наѵ́трїе собра́тисѧ кнѧзе́мъ и҃хъ и ста́рцемъ и кни́жни-

Digitized by Google

кѡмъ во Іерли́мѣ. *4, 16* ꙗ҆кѡ оу҃бѡ наро́чнтое зна́менїе бы́сть и҃ма, всѣ́мъ живѹ́щымъ во Іерли́мѣ ꙗ҆вѣ. *5,16* схождашесѧ же и҆ мно́жество —— во Іерли́мъ. *5, 28* и҆ сѐ и҆спо́лнисте Іерли́мъ оу҃че́нїемъ ва́шимъ. *6,7* и҆ множа́шесѧ число́ оу҃ченикъ во Іерли́мѣ. *8, 14* и҃же во Іерѹсали́мѣ а҆пⷭ҇толи. *8, 25* возврати́шасѧ во Іерѹсали́мъ. *8, 26* воста́ни и҆ и҆ди҆ на полѹ́днє на пѹ́ть сходѧ́щїй ѿ Іерѹсали́ма. *8, 27* и҃же прїи́де поклони́тисѧ во Іерѹсали́мъ. *9, 2* свѧ́заны приведетъ во Іерли́мъ. *9, 13* колѣ́ка зла҃ сотвори҆ сты́мъ твои́мъ во Іерли́мѣ. *9, 21* не сей ли е҃сть гони́вый во Іерѹсали́мѣ нарица́ющымъ и҃мѧ сіѐ. *9, 26* пришедъ же Са́улъ во Іерли́мъ, покѹша́шесѧ прилѣпля́тисѧ оу҃ченикѹ́мъ. *9, 28* и҆ бы́ше съ ни́ми входа́ и҆ и҆сходѧ́ во Іерли́мѣ, і҆ держа́ѧ ѡ҆ и҃мени Гдⷭ҇а Іи҃са. *10, 39* и҆ мы҆ е҆́смы свидѣ́телє всѣ́хъ, ꙗ҆же сотвори҆ во странѣ́ Іѹдє́йстѣй и҆ во Іерѹсали́мѣ. *11, 2* и҆ е҆гда҆ взы́де Пе́тръ во Іерли́мъ. *11, 22* слы́шано же бы́сть сло́во ѡ҆ ни́хъ во оу҃ши҄ю цр҃кве сꙋ́щїмъ во Іерли́мѣ. *11, 27* въ тѣ́мъ же дни сиди́ша ѿ Іерли́ма проро́цы во А҆нтіохі́ю. *12, 25* Варна́ва же и҆ Са́улъ возврати́стасѧ и҆з Іерли́ма во А҆нтіохі́ю. *13, 13* Іѡа́ннъ же ѿлѹчи́всѧ ѿ ни́хъ, возврати́сѧ во Іерли́мъ. *13, 27* живѹ́щїи бо во Іерли́мѣ и҆ кнѧ́зи и҃хъ, сегѡ́ не разѹмѣ́вше. *13,31* и҃же ꙗ҆вля́шесѧ во дни́ мнѡ́ги совозше́дшымъ съ ни́мъ ѿ Галіле́и въ Іерли́мъ. *15, 2* ко А҆пⷭ҇лѡмъ и҆ ста́рцемъ во Іерли́мъ ѡ҆ вопроше́нїи се́мъ. *15, 4* прише́дше же во Іерли́мъ, прі́ѧти бы́ша ѿ цр҃кве и҆ А҆пⷭ҇лъ и҆ ста́рецъ. *15, 34* Іѹда́ же возврати́сѧ во Іерли́мъ. *16, 4* сѹжде́нным ѿ А҆пⷭ҇лъ и҆ ста́рецъ, и҃же во Іерѹсали́мѣ. *18, 21* ꙗ҆кѡ подоба́етъ мѝ всѧ́кѡ пра́здникъ гр҃дѹ́щїй сотвори́ти во Іерли́мѣ. *19, 21* прошедъ Македо́нію и҆ А҆ха́ію и҆ти҆ во Іерли́мъ, ре́къ. *20, 16* въ де́нь пѧтьдеся́тный бы́ти во Іерли́мѣ. *20,22* и҆ ны́нѣ сѐ а҃зъ свѧ́занъ а҃хомъ, гр҃дѹ́ во Іерли́мъ. *21, 4* не восходи́ти во Іерѹсали́мъ. *21, 11* мѹ́жа, е҆гѡ́же е҃сть по́съ сей́, та́кѡ свѧ́жѹтъ е҆гѡ́ во Іерли́мѣ Іѹде́и. *21, 12* моля́хомъ, мы҆ же и҆ намѣ́стнїи, не восходи́ти е҆мѹ́ во Іерли́мъ. *21, 13* и҆ оу҃мре́ти во Іерли́мѣ гото́въ е҃смь за и҃мѧ Гдⷭ҇а Іи҃са. *21, 15* по дне́хъ же си́хъ оу҃гото́вльшесѧ взыдо́хомъ во Іерли́мъ. *21, 17* бы́вшымъ же на́мъ во Іерли́мѣ, любе́знѡ прі́ѧша на́съ бра́тїе. *21, 31* вѣ́сь возмѹти́сѧ Іерѹсали́мъ. *22, 5* и҆дя́хъ привести҆ сꙋ́щыѧ та́мѡ, свѧ́заны во Іерѹсали́мъ. *22, 17* бы́сть же возврати́вшѹмисѧ во Іерѹсали́мъ. *22, 18* и҆зы́ди ско́рѡ и҆з Іерѹ-

Digitized by Google

салѝма. *23, 11* ѩкоже бо свидѣтелствовалъ ѥсѝ — — во Іе҃рли́мѣ. *24, 11* взыдо́хъ поклони́тисѧ во Іе҃рли́мъ. *25, 1* Фи́стъ — — по трє́хъ днє́хъ взы́де во Іе҃рли́мъ. *25, 3* и̑ моли́хѹ ѥ̀гѡ — — ѩкѡ да по́слетъ ѥ̀гѡ во Іе҃рли́мъ. *25, 7* ѻ҃крестъ ста́ша, и̑же ѿ Іе҃рли́ма сшє́дшіи Ію҃дє́и. *25,9* хо́щеши ли во Іе҃рли́мъ возшє́дъ. *25, 15* ѿ нє́мже, бы́вшѹ мѝ во Іе҃рли́мѣ, ѩви́ша а҆рхіере́и. *25, 20* глаго́лахъ, а҆ще хо́щетъ и̑тѝ во Іерѹсали́мъ. *25, 24* ви́дите сегѡ̀, ѿ нє́мже всѣ̀ мно́жество Ію҃дє́й стѹжа́хѹ мѝ во Іе҃рли́мѣ. *26, 4* житіѥ̀ ѹ҃бѡ моѐ — — и̑спе́рва бы́вшее во ѩ҃зы́цѣ моє́мъ во Іе҃рли́мѣ, вѣ́дѧтъ всѝ Ію҃дє́и. *26, 10* ѥ̀же и̑ сотвори́хъ во Іе҃рли́мѣ. *26, 20* но сѹ́щымъ въ Дама́сцѣ пре́жде и̑ во Іе҃рли́мѣ — — проповѣ́дѹю пока́ѧтисѧ.

Римлян. 15, 19 ѩкоже мѝ ѿ Іе҃рли́ма и̑ ѻ҃крестъ да́же до Іллѵ́рі́ка. *15, 25* нынѣ̀ же гра́дѹ во Іе҃рли́мъ, слѹжа́й сты́мъ. *15, 26* ѡ҆бще́ніе нѣ́кое сотвори́ти къ ни́щымъ сты́мъ живѹ́щымъ во Іе҃рли́мѣ. *15, 31* и̑ да слѹ́жба моѧ̀, ѩ҃же во Іе҃рли́мѣ.

1 Коринѳ. 16, 3 послю́ ѿнестѝ бл҃года́ть ва́шѹ во Іе҃рли́мъ.

Галат. 1, 17 ни взыдо́хъ во Іе҃рли́мъ къ пе́рвѣйшымъ менѣ̀ а҆пл҃шмъ. *1, 18* пото́мъ же по трі́ехъ лѣ́тѣхъ взыдо́хъ во Іе҃рли́мъ согла́дати Петра̀. *2, 1* пото́мъ же по четырена́десѧти лѣ́тѣхъ па́ки взыдо́хъ во Іе҃рли́мъ. *4, 25* прилага́етсѧ же ны́нѣшнемѹ̀ Іерѹсали́мѹ. *4, 26* а҆ вы́шній Іерѹсали́мъ свобо́дь ѥ̑сть.

Евр. 12, 22 Іерѹсали́мѹ нб҃ному.

Апокалипс. 3, 12 и̑ напишѹ̀ на нє́мъ — — и̑мѧ гра́да Бж҃іа моегѡ̀, но́вагѡ Іе҃рли́ма. *21, 2* Іерѹсали́мъ но́въ сходя́щъ ѿ Бж҃іа съ нб҃сѐ. *21, 10* сты́й Іерѹсали́мъ низходя́щъ съ нб҃сѐ ѿ Бж҃іа.

ІЄССЄ́Й (Ἰεσσαί, Jesse)— Іессей, сынъ Овида, внукъ Вооза и Руѳи, отецъ царя и псалмопѣвца Давида.

Матѳ. 1, 5 Ѡви́дъ же роди Іессе́а. *1, 6* Іессе́й же родѝ Дв҃да.

ІЄССЄ́ОВЪ (τοῦ Ἰεσσαί, Jessæ)—Іессеевъ (Іессея).

Лук. 3, 32 [сн҃ъ] Іессе́овъ.

Дѣян. 13, 22 ѡ҆брѣто́хъ Дв҃да сы́на Іессе́ова, мѹ́жа по ср҃цѹ̀ моемѹ̀, и̑же сотвори́тъ всѧ̑ хотѣ́нія моѧ̑.

Римлян. 15, 12 бѹ́детъ ко́рень Іессе́овъ.

ІЄФѲА́Й (Ἰεφθάε, Jephthe)— Іефѳай, сынъ Галаада, прижитый отъ блудницы, судія Израильскій.

Евр. 11, 32 не доста́нетъ бо мѝ повѣствѹ́ющѹ врє́мени ѡ҆ — — Іефѳа́и.

ІЄХО́НІЯ (Ἰεχονίας, Jechonias)

Digitized by Google

—Іехонія, сынъ Іоакима, царь Іудейскій, переселенный Навуходоносоромъ въ Вавилонъ и умершій въ плѣну.

Матѳ. 1, 11 Іωакі́мъ же роди́ Іехо́нію и́ бра́тію є́гѡ, въ пресели́ніе Вавѷло́нское. *1, 12* по пресели́нїи же Вавѷло́нстѣмъ, Іехо́нїа роди́ Салаѳіи́лъ.

ІЗРА́ИЛЄВЪ (τοῦ Ἰσραήλ, Israelis)—Израилевъ: Израиля; Израильскій.

Матѳ. 2, 20 и́ йди́ въ зе́млю І҃и́левѹ. *2, 21* и́ прі́йде въ зе́млю І҃и́левѹ. *10, 6* и́дите же па́че ко о҃вца́мъ поги́бшымъ до́мѹ І҃и́лева. *10, 23* не и́мате сконча́ти гра́ды І҃и́левы. *15, 24* то́кмѡ ко о҃вца́мъ поги́бшымъ до́мѹ І҃и́лева. *15, 31* сла́вѧхѹ Бг҃а І҃и́лева. *19, 28* сѹдя́ще о҃бѣнадесѧте колѣно́ма І҃и́левома. *27, 9* є́гѡже цѣни́ша ѿ сынѡ́въ І҃и́левъ. *27, 42* а҆́ще ца́рь І҃и́левъ е҆́сть, да сни́детъ ны́нѣ со кр҃та.

Марк. 15, 32 цр҃ь І҃и́левъ да сни́детъ съ кр҃та.

Лук. 1, 16 и́ мно́гихъ ѿ сынѡ́въ І҃и́левыхъ. *1, 68* бл҃гословѣ́нъ Гд҃ь Бг҃ъ І҃и́левъ. *2, 25* и́ человѣ́къ сей пра́веденъ и́ бл҃гочести́въ, ча́ѧ оу҃тѣхи І҃и́левы. *22, 30* сѹдя́ще о҃боимна́десѧте колѣ́нѡмъ І҃и́левымъ.

Іоан. 1, 49 ты̀ е҆́сѝ цр҃ь І҃и́левъ. *3, 10* ты̀ е҆́сѝ оу҃чи́тель І҃и́левъ, и́ сѝхъ ли не вѣ́си. *12, 13* ѡ҆сѧ́нна бл҃гословѣ́нъ гряды́й во и҆́мя Гд҃не цр҃ь І҃и́левъ.

Дѣян. 1, 6 а҆́ще въ лѣ́то сіе́ оу҃строи́вши ца́рствіе І҃и́лево. *2, 36* твє́рдѡ оу҃бо да разѹмѣ́етъ вє́сь до́мъ І҃и́левъ. *4, 8* кня́зи лю́дстіи и́ ста́рцы І҃и́левы. *4, 10* разѹ́мно бѹ́ди всѣ́мъ ва́мъ и́ всѣ́мъ лю́демъ І҃и́левымъ. *4, 27* собра́шасѧ — — Пила́тъ, съ ꙗ҆зы́ки и́ людьмѝ І҃и́левыми. *5, 21* созва́ша собо́ръ и́ всѧ̀ ста́рцы ѿ сынѡ́въ І҃и́левыхъ. *7, 23* взы́де на се́рдце є҆мѹ́, посѣти́ти бра́тію свою́ сы́ны І҃и́левы. *7, 37* сей̀ е҆́сть Мѡѷсе́й рекі́й сы́нѡмъ І҃и́левымъ. *7, 42* є҆да̀ заколе́нїа и же́ртвы принесо́сте мѝ — — до́ме І҃и́левъ. *9, 15* пронести́ и҆́мя моѐ пред̀ ꙗ҆зы́ки и́ царьмѝ и́ сынмѝ І҃и́левыми. *10, 36* сло́во е҆́же посла̀ сынѡ́мъ І҃и́левымъ. *13, 24* проповѣ́давшѹ Іѡа́ннѹ пред̀ лице́мъ вни́тїа є҆гѡ̀ креще́ніе покаа́нїа всѣ́мъ лю́демъ І҃и́левымъ. *28, 20* надє́жды бо ра́ди І҃и́левы верѝгами сѝми ѡ҆бложе́нъ е҆́смь.

Римлян. 9, 27 а҆́ще бѹ́детъ число̀ сынѡ́въ І҃и́левыхъ ꙗ҆́кѡ пісо́къ морскі́й.

2 Коринѳ. 3, 7 ꙗ҆́кѡ не мощи́ взирати сынѡ́мъ І҃и́левымъ на лице Мѡѷсе́ово. *3, 13* за е҆́же не мощи́ взира́ти сн҃ѡ́мъ І҃и́левымъ на коне́цъ престаю́щагѡ.

Ефес. 2, 12 ѿчѹжде́нни житі́ѧ І҃и́лева.

Digitized by Google

Филиппис. 3, 5 ѿ рóда Їи̃левá.

Евр. 8, 8 и совершѹ̀ на дóмъ Їи̃лев҃ъ и на дóмъ Їю́дов҃ъ завѣ́тъ нóв҃ъ. *8, 10* є҆гóже завѣщáю дóмѹ Їи̃левѹ̀ по ѻ҆нѣ́хъ днéхъ. *11, 22* ѿ и҆схожде́нiи сынѡ́въ Їи̃левы́хъ пáмѧтствова.

Апокалипс. 2, 14 и҆же оу҃чá-ше Валáка положи́ти соблáзнъ прє́дъ сынмѝ Їи̃левы́ми. *7, 4* сто четы́редесѧть четы́ре ты́сящи запечатлѣ́нныхъ ѿ всѣ́кагѡ колѣ́на сынѡ́въ Їи̃левы́хъ. *21, 12* и҆мена́ сѹ́ть и҆мена́ двана́десѧть колѣ́нѡмъ сынѡ́въ Їи̃левы́хъ.

ІЗРАИЛИ́ТЪ (Ἰσραηλίτης, Israelita) — Израи́льтянинъ.

Римлян. 9, 4 и҆же сѹ́ть Їи̃ли́тє, и҆́хже всыновлéнiе ѝ слáва.

См. ниже: Їсраили́тъ.

ІЗРА́ИЛЬ (Ἰσραήλ, Israel) — Израиль. Это имя иногда означаетъ: самого патріарха Іакова; его дѣтей и потомковъ, весь народъ Израильскій; землю Израильскую и города Израильтянскіе; «духовный» Израиль, т. е. лицъ истинно вѣрующихъ, ведущихъ чистую и святую жизнь.

Имя Израиль (Богоборецъ) дано Богомъ патріарху Іакову.

Матѳ. 2, 6 и҆же оу҃пасе́тъ лю́ди моѧ̀ Їи̃лѧ. *8, 10* ни во Їи̃ли толи́ки вѣ́ры ѡ҆брѣто́хъ. *9, 33* и҆́кѡ никогда́ и҆́вися та́кѡ во Їи̃ли.

Марк. 12, 29 слы́ши Їи̃лю.

Лук. 1, 54 воспріѧ́тъ Їи̃лѧ ѻ҆́трока своегѡ̀, помѧнѹ́ти мл҃сти. *1, 80* и҆ бѣ́ въ пѹ́стыни́хъ до днє́ и҆явлéнiя своегѡ̀ ко Їи̃лю. *2, 32* и҆ слáвѹ людéй твои́хъ Їи̃лѧ. *2, 34* сѐ лежи́тъ сéй на паде́нiе и҆ на возста́нiе мнѡ́гихъ во Їи̃ли. *4, 25* мнѡ́ги вдовúцы бѣ́ша во дни Илiи́ны во Їи̃ли. *4, 27* и҆ мно́зи прокаже́ни бѣ́хѹ при҆ Є҆лiссе́и пр҃ро́цѣ во Їи̃ли. *7, 9* гл҃го́лю вáмъ, ни во Їи̃ли толи́ки вѣ́ры ѡ҆брѣто́хъ. *24, 21* и҆́кѡ сéй є҆́сть хотѧ́ и҆зба́вити Їи̃лѧ.

Іѡан. 1, 31 да и҆ви́тсѧ Їи̃леви, сегѡ̀ ра́ди прiи́дохъ а҆́зъ водо́ю крестѝ.

Дѣян. 5, 31 сего Бг҃а нача́льника и҆ Спа́са возвы́си — — да́ти покаѧ́нiе Їи̃леви. *13, 23* ѿ сегѡ̀ сѣ́мене Бг҃ъ по ѡ҆бѣтова́нiю, воздви́же Їи̃лю спасе́нiе Їи̃са.

Римлян. 9, 6 не вси́ бо сѹ́щiи ѿ Їи̃лѧ, сiи́ Їи̃ль. *9, 27* Ис҃а́ї же вопіе́тъ ѡ҆ Їи̃ли. *9, 31* Їи̃ль же гонѧ́ зако́нъ пра́вды. *10, 1* бра́тiе, бл҃говоле́нiе оу҃бѡ моегѡ̀ ср҃ца, и҆ мл҃тва, и҆́же къ Бг҃ѹ̀ по Їи̃ли, є҆́сть во спасе́нiе. *10, 19* но глаго́лю: є҆да́ не разѹ́мѣ Їи̃ль. *10, 21* ко Їи̃лю же гл҃е́тъ: вє́сь де́нь воздѣ́хъ рѹ́цѣ мои́ къ лю́демъ непокорúвымъ и҆ прерѣка́ющымъ. *11, 2* и҆́кѡ проповѣ́дуетъ Бг҃ови на Їи̃лѧ гл҃го́лѧ. *11, 7* что́ оу҃бо; є҆гѡ́же и҆ска́ше Їи̃ль, сегѡ̀ не полѹ́чи, а҆ и҆збра́нiе

Digitized by Google

полу҃чи. *11,25* ꙗ҆кѡ ѡ҆слѣпле́нїе ѿ ча́сти І҃и́леви бы́сть. *11, 26* и҆ та́кѡ вє́сь І҃и́ль спасе́тсѧ, ꙗ҆коже є҆́сть пи́сано.

1 Коринѳ. 10, 18 ви́дите І҃и́лѧ по плоти.

Галат. 6, 16 и҆ на І҃и́ли Бжіи.

ІЗРА́ИЛЬСКІЙ (Ἰσραηλίτης, Israelita) — Израильскій.

Дѣян. 2,22 мꙋ́жіе І҃и́льстіи, послꙋ́шайте слове́съ сі́хъ. *21, 28* мꙋ́жіе І҃и́льстіи.

ІЗРА́ИЛЬТѢНИНЪ (Ἰσραηλίτης, Israelita) — Израильтянинъ.

Іоан. 1, 47 сѐ вои́стинnꙋ І҃и́льтѣнинъ.

Дѣян. 3, 12 мꙋ́жіе І҃и́льтѣне, что҆́ чꙋ́дитесѧ ѡ҆ сѐмъ. *5,35* мꙋ́жіе І҃и́льтѣне, внима́йте себѣ. *13,16* мꙋ́жіе І҃и́льтѣне, и҆ бои́цїисѧ Бг҃а, ѹ҆слы́шите.

Римлян. 11, 1 ꙗ҆́бо и҆ а҆́зъ І҃и́льтѣнинъ є҆́смь, ѿ сѣ́мене Ѧ҆враа́мля, колѣна Веніами́нова.

ІИСУ҃СОВЪ (Ἰησοῦ, Jesu) — Іисусовъ, Іисуса.

Матѳ. 14, 1 въ то вре́мѧ ѹ҆слы́шавъ Ирѡ́дъ четвертовла́стникъ слꙋ́хъ І҃и́совъ (молву объ Іисусѣ). *15, 30* и҆ приверго́ша и҃́хъ къ нога́ма І҃и́совыма. *26, 75* и҆ помѧ́нꙋ Пе́тръ глаго́лъ І҃и́совъ. *27, 58* сей приста́пль къ Пила́тꙋ проси́ тѣлесѐ І҃и́сова.

Марк. 15, 43 проси́ тѣлесѐ І҃и́сова.

Лук. 5,8 ви́дѣвъ же Сі́мѡнъ Пе́тръ, припадѐ къ колѣ́нома І҃и́совома, глаго́лѧ. *8,35* и҆ ѡ҆брѣто́ша человѣ́ка — — при ногу҃ І҃и́совꙋ. *8, 41* и҆ па́дъ при ногу҃ І҃и́совꙋ. *10,39* сѣ́дши при ногу҃ І҃и́совꙋ. *23, 52* проси́ тѣлесѐ І҃и́сова.

Іоан. 2, 1 и҆ бѣ́ Мр҃ти І҃и́сова тꙋ҃. *2,3* и҆ недоста́вшꙋ вїнꙋ҃, глаго́ла Мр҃ти І҃и́сова къ немꙋ҃. *12, 3* Маріа́ же прїе́мши лі́трꙋ мѵ́ра— — пома́за но́зѣ І҃и́совѣ. *13,23* бѣ́ же є҆ди́нъ ѿ ѹ҆ченико́въ є҆гѡ́ возлежа́ше на ло́нѣ І҃и́совѣ. *13,25* напа́дъ же то́й на пе́рси І҃и́совы, глаго́ла є҆мꙋ҃. *18, 32* да сло́во І҃и́сово сбꙋ́детсѧ. *19,25* стоа́хꙋ҃ же при кр҃тѣ І҃и́совѣ Мр҃ти є҆гѡ́. *19, 38* моли́ Пила́та Їѡ́сифъ и҆́же ѿ Ѧ҆рїмаѳе́а, сы́й ѹ҆чени́къ І҃и́совъ — — да во́зметъ тѣ́ло І҃и́сово — — и҆ взѧ́тъ тѣ́ло І҃и́сово. *19,40* прі́ѧста же тѣ́ло І҃и́сово. *20, 12* и҆ ви́дѣ два̀ А҃ггла — — є҆ди́наго ѹ҆ главы̀, и҆ є҆ди́наго ѹ҆ ногу҃, и҆дѣ́же бѣ́ лежа́ло тѣ́ло І҃и́сово.

Дѣян. 1, 14 сі́и вси́ бѧ́хꙋ҃ терпѧ́ще— —съ жє́нами и҆ Мр҃і́ею Мр҃тїю І҃и́совою. *4, 18* заповѣ́даша и҆́мꙋ ѿ҆нюдꙋ́ не провѣща́вати нижѐ ѹ҆чи́ти ѡ҆ и҆́менни І҃и́совѣ. *5, 40* би́вше запрети́ша и҆́мъ не глаго́лати ѡ҆ и҆́менни І҃и́совѣ. *9,27* ка́кѡ на пꙋ́ти ви́дѣ Гд҃а и҆ ꙗ҆кѡ глаго́ла є҆мꙋ҃, и҆ ка́кѡ въ Дама́сцѣ дерза́ше ѡ҆ и҆́менни І҃и́совѣ.

Римлян. 3,26 во є҆́же бы́ти

Digitized by Google

ѣмъ правѣднъ и ѡправдающъ сущаго ѿ вѣры Іисовы.

2 Корине. 4, 10 да и живо́тъ Іисовъ въ тѣлѣ на́шемъ явится. *4, 11* да и живо́тъ Іисовъ явится въ ме́ртвенней пло́ти на́шей.

Филиппис. 2,10 да ѡ и́мени Іисовѣ всѧ́ко коле́но поклони́тся нб̃ныхъ и земны́хъ и преиспо́дних.

Апокалипс. 14, 12 здѣ е̃сть терпѣніе сты́хъ, и́же соблюда́ютъ запѡвѣди Бжіѧ и вѣру Іисову *17,6* и ви́дѣхъ жену пїа́ну — — кро́вми свидѣтелей Іи́совыхъ. *19, 10* клевре́тъ ти е̃смь, и бра́тій твои́хъ и́мущихъ свидѣтелство Іи́сово. Бг̃у поклони́ся: свидѣтелство бо Іи́сово е̃сть дхъ пр̃ро́чествіѧ. *20, 4* и дшы расте́саныхъ за свидѣтелство Іи́сово.

ІИСЪСЪ ХРЇСТО́СЪ (Ἰησοῦς ὁ Χριστός, Jesus Christus) — Іисусъ Христосъ: единый Господь Іисусъ Христосъ, Сынъ Божій единородный, ради человѣковъ и ихъ спасенія сшедшій съ небесъ, воплотившійся отъ Духа Святаго и Дѣвы Маріи, вочеловѣчившійся, распятый, страдавшій, погребенный, воскресшій, взошедшій на небеса и сѣдящій одесную Отца.

Іисусъ – слово Греческое, образовавшееся изъ Еврейскаго Іешуа, сокращеннаго изъ Іегошуа. Какъ въ Еврейскомъ, такъ и въ Греческомъ Іешуа, Іисусъ значитъ: Спаситель (Σωτήρ, Salvator). Іисусъ было собственнымъ именемъ Спасителя Господа, а Христосъ есть слово Греческое (переводъ Еврейскаго слова: Мессія) и значитъ: Помазанникъ. Это нарицательное имя нерѣдко встрѣчается въ книгахъ Ветхаго Завѣта, гдѣ оно придается царю, пророку и первосвященнику: у Израильскаго народа обыкновенно помазуемы были цари, пророки и священники при ихъ поставленіи, и потому назывались христы. Почему сіе имя Христосъ служитъ Господу Іисусу по всѣмъ тремъ достоинствамъ (царскому, священническому и пророческому) «не общно, но изъятно», о томъ см. въ «Прав. испов. вѣры» (I, вопр. 34).

Матѳ. 1, 1 кни́га родства Іи́са Хр̃та́, сы́на Дв̃дова, сы́на Авраа́мля. *1, 16* Іа́кѡвъ же роди Іѡсифа, мужа Маріина, и́зъ не́мже роди́ся Іи́съ глаго́лемый Хр̃тосъ. *1,18* Іи́съ Хр̃то́во рѫ́ствѡ си́це бѣ. *1,21* роди́тъ же сы́на, и нарече́ши и́мя е́мѹ Іи́съ: То́й бо спасе́тъ лю́ди своѧ ѿ гре́хъ и́хъ. *1, 25* и не зна́ше е́ѧ, до́нде́же роди́ сы́на своего́ пе́рвенца, и нарече́ и́мя е́мѹ Іи́съ. *2, 1* Іи́сѹ же ро́ждшѹся въ Виѳлее́мѣ Іѹде́йстѣмъ, во дни́ И́рѡда царя́, се́, волсви́ ѿ востѡ́къ прі́идо́ша во Іер̃ли́мъ. *3, 13* тогда́ прихо́дитъ Іи́съ ѿ Галіле́и на Іѡрда́нъ ко Іѡа́ннѹ кр̃ти́тися ѿ негѡ̀. *3, 15* ѿвѣща́въ же Іи́съ рече́ къ нему́: ѡста́ви нынѣ: та́кѡ бо подоба́етъ на́мъ испо́лнити всѧ́кѹ

Digitized by Google

правду. *3, 16* и крьтивсѧ Їисъ вьзыде абіе ѿ воды. *4, 1* тогда Їисъ возведенъ бысть дхомъ (Духомъ) въ пустыню, искуситисѧ ѿ діавола. *4, 7* рече же емѹ Їисъ: паки писано єсть: не искусиши Гда Бга твоегѡ. *4, 10* тогда глаголa емѹ Їисъ: иди за мною (ὔπαγε, abi, отойди отъ Меня), сатано. *4, 12* слышавъ же Їисъ, ꙗкѡ Їѡанна преданъ бысть, ѿиде въ Галілею. *4, 17* ѿтолѣ начатъ Їисъ проповѣдати, и глаголати: покайтесѧ, приближисѧ бо цртво нбное. *4, 23* и прохождаше всю Галілею Їисъ, оучѧ на сонмищахъ ихъ, и проповѣдѹѧ євліе цртвіѧ, исцѣлѧѧ всѧкъ недѹгъ и всѧкѹ ꙗзю (немощь) въ людехъ. *7,28* и бысть егда сконча Їисъ словеса сіѧ, дивлѧхѹсѧ народи ѡ оученіи егѡ. *8, 3* и простеръ рѹкѹ Їисъ, коснѹсѧ емѹ, глаголѧ: хощѹ, ѡчистисѧ: и абіе ѡчистисѧ емѹ проказа. *8, 4* и глаголa емѹ Їисъ: виждь, никомѹже повѣждь: но шедъ покажисѧ іереови, и принеси даръ, егоже повелѣ въ законѣ Мѡѷсѣй, во свидѣтелство имъ. *8, 7* и глаголa емѹ Їисъ: азъ пришедъ исцѣлю егѡ. *8,10* слышавъ же Їисъ, оудивисѧ, и рече грядѹщымъ по немъ: аминь глаголю вамъ: ни во Їили толики вѣры ѡбрѣтохъ. *8, 13* и рече Їисъ сотникѹ: иди, и ꙗкоже вѣровалъ єси, вѹди тебѣ: и исцѣлѣ отрокъ егѡ въ той часъ. *8, 14* и пришедъ Їисъ въ домъ Петровъ, видѣ тещѹ егѡ лежащѹ и огнемъ жегомѹ. *8, 18* видѣвъ же Їисъ многи народы окрестъ себе, повелѣ (оучнкѡмъ) ити на онъ полъ. *8, 20* глаголa емѹ Їисъ: лиси ꙗзвины (норы) имѹтъ, и птицы нбным гнѣзда: Снъ же человѣческій не имать где главы подклонити. *8, 22* Їисъ же рече емѹ: гряди по мнѣ, и ѡстави мертвыхъ погребсти своѧ мертвецы. *8, 29* и се, возописта, глаголюще: что намъ и тебѣ (τί ἡμῖν καὶ σοί, quid nobis *rei est* tecum, что Тебѣ до насъ), Їисе Снѣ Бжій; пришелъ єси семѡ прежде времене мѹчити насъ. *8, 34* и се, весь градъ изыде въ срѣтеніе Їисови: и видѣвше егѡ, молиша, ꙗкѡ дабы прешелъ ѿ предѣлъ ихъ. *9, 2* и видѣвъ Їисъ вѣрѹ ихъ, рече разслабленомѹ: дерзай, чадо, ѿпѹщаютсѧ ти грѣси твои. *9, 4* и видѣвъ Їисъ помышленіѧ ихъ, рече: вскѹю вы мыслите лѹкавам въ сердцахъ своихъ. *9, 9* и преходѧ Їисъ ѿтѹдѹ, видѣ человѣка сѣдѧща на мытницѣ, Матѳея глаголема: и глаголa емѹ: по мнѣ гряди, и востав по немъ иде. *9, 10* и бысть емѹ возлежащѹ въ домѹ, и се мнози мытарі и грѣшницы пришедше возлежахѹ со Їисомъ, и со оученикі егѡ. *9,12* Їисъ же слышавъ рече имъ: не тре-

Digitized by Google

бу҃ютъ здра́віи вра́ча, но болѧщіи. *9,15* й рече҃ и҃мъ І҃и҃съ: е҆да́ мо́гутъ сно́ве бра́чніи пла́кати, е҆ли́ко вре́мѧ съ ни́ми е҆́сть жени́хъ; прі́идутъ же дніе, е҆гда́ ѿи́метсѧ ѿ ни́хъ жени́хъ, й тогда́ постѧ́тсѧ. *9, 19* й воста́въ І҃и҃съ по не́мъ и҆́де й оу҃ченицы҄ е҆гѡ̀. *9,22* І҃и҃съ же ѡ҆враща́ѧсѧ й ви́дѣвъ ю҃, рече҃: держа́й дше҄и, вѣ́ра твоѧ́ спасе́ тѧ. *9, 23* й прише́дъ І҃и҃съ въ до́мъ кнѧ́жь, й ви́дѣвъ сопцы҄ (свирѣльщиковъ) й наро́дъ мо́лвѧщъ (въ смятеніи). *9, 27* й прехожда́щу ѿ́ду І҃и҃сови, по не́мъ и҆до́ста два҄ слѣпца҄, зовѫ́ща й гла́юща: поми́луи҆ ны҄, (І҃и҃се) сы́не Дв҃до́въ. *9, 28* прише́дшу же е҆́му̀ въ до́мъ, приступи́ста къ нему̀ слѣпца, й гла́гола и҃ма І҃и҃съ: вѣ́руета ли, ꙗ҆́кѡ могу̀ сіе҃ сотвори́ти; глагола́ста е҆́му̀: е҆́й, Г҃и҃. *9, 30* й ѿверзо́стасѧ о҆́чи и҃ма: й запрети́ и҃ма І҃и҃съ, гла́гола́: блюди́та, да никто́же оу҃вѣ́сть. *9,35* й прохожда́ше І҃и҃съ гра́ды всѧ̀ й вѣ́си, оу҃ча́ на со́нмищахъ и҃хъ, й проповѣ́дая є҆҃ѵ҃ліе҃ цр҃тві҃и, й цѣлѧ̀ всѧ́къ неду́гъ й всѧ́ку ꙗ҆́зу (немощь) въ людехъ. *10,5* сі́и҃ ѡ҆бана́десѧть посла́ І҃и҃съ, заповѣ́да и҃мъ, гла́гола́: на пу́ть ꙗ҆зы́къ не и҆́дите й во гра́дъ Самарѧ́нскіи҆ не вни́дите. *11,1* й бы́сть, е҆гда́ соверши҄ І҃и҃съ заповѣ́дая ѡ҆бѣмана́десѧте оу҃ченико́ма своима́, пре́йде ѿ́ду оу҃чи́ти й проповѣ́дати во градѣ́хъ и҃хъ. *11, 4* й ѿвѣщава́въ І҃и҃съ, рече҃ и҃мъ: ше́дше возвѣсти́те І҃ѡа́нови, ꙗ҆́же слы́шите й ви́дите. *11, 7* тѣ́мъ же и҆сходѧщымъ, нача́тъ І҃и҃съ народѡмъ гла́ти ѡ҆ І҃ѡа́ннѣ: чесѡ̀ и҆зыдо́сте въ пу́стыню ви́дѣти; тро́сть ли вѣ́тромъ коле́блему̀. *11,20* тогда́ нача́тъ І҃и҃съ поноша́ти градовѡ́мъ, въ ни́хже бы́ша мно́жайшыѧ си́лы е҆гѡ̀, занѐ не пока́ѧшасѧ. *11,25* въ то вре́мѧ ѿвѣщава́въ І҃и҃съ рече҃: и҆спове́даютисѧ, О҃́че, Г҃и҃ нб҃се҆̀ й земли҄, ꙗ҆́кѡ оу҃таи́лъ е҆́сѝ сі́ѧ ѿ прему́дрыхъ й разу́мныхъ, й ѿкры́лъ е҆́сѝ та҄ младе́нцемъ. *12, 1* въ то вре́мѧ и҆́де І҃и҃съ въ суббѡ́ты сквозѣ́ сѣ́нія҃: оу҃ченицы҄ же е҆гѡ̀ взалка́ша, й нача́ша востерза́ти кла́сы й ꙗ҆́сти. *12, 14* фарісе́е же ше́дше совѣ́тъ сотвори́ша на него҆̀, ка́кѡ е҆гѡ̀ погу́бѧтъ. І҃и҃съ же разумѣ́въ ѿи́де ѿ́ду. *12,25* вѣ́дый же І҃и҃съ мысли҄ и҃хъ, рече҃ и҃мъ: всѧ́кое цр҃тво раздѣ́лшееѧ на сѧ запу́стѣетъ, й всѧ́къ гра́дъ и҆ли до́мъ раздѣли́выйсѧ на сѧ не ста́нетъ. *13, 1* въ де́нь же то́й и҆зше́дъ І҃и҃съ и҆҃з до́му̀, сѣдѧ́ше при мо́ри. *13, 34* сі́ѧ всѧ̀ гла́гола І҃и҃съ въ прито́чахъ наро́дѡмъ, й бе҃з прито́чи ничесо́же гла́гола́ше къ ни́мъ. *13, 36* тогда́ ѡ҆ста́вль наро́ды, прі́идетъ

Digitized by Google

въ домъ Іи҃съ. Ѝ приступи́ша къ немъ̀ оу҃чицы̀ є҆гѡ̀ глаго́мюще: скажи́ (изъясни) на́мъ при́тчу плє́вел҃ъ сє́льныхъ. *13, 51* гл҃го́ла и҃мъ Іи҃съ: разумѣ́сте ли сі́и҃ всѝ; глаго́лаша є҆мꙋ̀: є҆й, Гд҃и, *13,53* ѝ бы́сть, є҆гда̀ сконча́ Іи҃съ при́тчи сі́и҃, пре́йде ѿтꙋ́дꙋ. *13 57* ѝ блажи́хꙋ сѧ (соблазнялись) ѡ҆ не́мъ. Іи҃съ же рече́ и҃мъ: нѣ́сть проро́къ безъ че́сти, то́кмѡ во ѻ҆тє́ствіи свое́мъ, ѝ въ домꙋ̀ свое́мъ. *14, 12* ѝ приступи́вше оу҃ченицы̀ є҆гѡ̀, взѧ́ша тѣ́ло є҆гѡ̀, ѝ погребо́ша є҆̑: ѝ пришє́дше возвѣсти́ша Іи҃сови. *14, 13* ѝ слы́шавъ Іи҃съ, ѿи́де ѿтꙋ́дꙋ въ корабли́ въ пꙋ́сто мѣ́сто є҆ди́нъ. ѝ слы́шавше наро́ди, по немъ̀ и҆до́ша пѣ́ши ѿ градѡ́въ. *14, 14* ѝ и҆зше́дъ Іи҃съ ви́дѣ мно́гъ наро́дъ, ѝ милосе́рдова ѡ҆ ни́хъ, ѝ и҆сцѣли́ неду́жныѧ и҃хъ. *14, 16* Іи҃съ же рече́ и҃мъ: не тре́бꙋютъ ѿити́: даи́те и҃мъ вы̀ ꙗ́сти. *14, 22* ѝ а҃бі́е понꙋ́ди Іи҃съ оу҃ченики́ свои́ влѣ́зти въ кора́бль, ѝ вари́ти є҆гѡ̀ на ѻ҆номъ полꙋ́ (разночт.: преди́ти є҆мꙋ̀ на ѻ҆нъ по́лъ), до́ндеже ѿпꙋ́ститъ наро́ды. *14,25* въ четвє́ртꙋю же стра́жꙋ но́щи и҆де къ ни́мъ Іи҃съ, ходѧ́ по мо́рю. *14, 27* а҃бі́е же рече́ и҃мъ Іи҃съ гл҃го́лѧ: дерза́йте: а҃зъ є҆́смь: не бо́йтесѧ. *14, 29* ѻ҆нъ же рече́: при́иди. ѝ и҆зле́зъ и҆̀з кораблѧ̀ Пе́тръ, хожда́ше по вода́мъ, при́итѝ ко Іи҃сови. *14,31* ѝ а҃бі́е Іи҃съ простере́ръ рꙋ́кꙋ, ꙗ́тъ є҆гѡ̀, ѝ гл҃го́ла є҆мꙋ̀: маловѣ́ре, почто́ оу҃сꙋмнѣ́лсѧ є҆̑сі. *15,1* тогда̀ приступи́ша ко Іи҃сови и҆же ѿ Іерли́ма кни́жницы ѝ фарісе́е, глаго́люще. *15, 16* Іи҃съ же рече́ и҃мъ: є҆дина́че (разночт. є҆щѐ) ли ѝ вы̀ безъ ра́зꙋма є҆стѐ (неужели и вы еще не разумѣете). *15, 21* ѝ и҆зше́дъ ѿтꙋ́дꙋ Іи҃съ, ѿи́де во страны̀ Тꙋ́рскі́и ѝ Сі҆дѡ́нскі́и. *15,28* тогда̀ ѿвѣща́въ Іи҃съ рече́ е҆́й: ѻ҆ же́но, вели́и҆ вѣ́ра твоѧ̀: бꙋ́ди тебѣ́, ꙗ́коже хо́щеши. ѝ и҆сцѣлѣ́ дщѝ є҆ѧ̀ ѿ тогѡ̀ часа́. *15, 29* ѝ прешє́дъ ѿтꙋ́дꙋ Іи҃съ, прі́йде на мо́ре Галіле́йское: ѝ возшє́дъ на горꙋ́, сѣ́де тꙋ́. *15, 32* Іи҃съ же призва́въ оу҃ченики́ своѧ̀, рече́ и҃мъ: милосе́рдꙋю ѡ҆ наро́дѣ се́мъ, ꙗ́кѡ оу҃жѐ дни́ трѝ присѣдѧ́тъ мнѣ́, ѝ не и҃мꙋ́тъ чесѡ̀ ꙗ̀сти: ѝ ѿпꙋсти́ти и҃хъ не ꙗ́дшихъ не хощꙋ́, да не ка́кѡ ѡ҆слабѣ́ютъ на пꙋ́ти. *15, 34* ѝ гл҃го́ла и҃мъ Іи҃съ: коли́кѡ хлѣ́бы и҃мате; ѻ҆нѝ же рѣ́ша: се́дмь, ѝ ма́лѡ ры́бицъ. *16, 6* Іи҃съ же рече́ и҃мъ: внемли́те ѝ блюди́тесѧ ѿ кваса (закваски) фарісе́йска ѝ садда́ке́йска. *16, 8* разумѣ́въ же Іи҃съ рече́ и҃мъ: что̀ мы́слите въ себѣ́, маловѣ́ри, ꙗ́кѡ хлѣ́бы не взѧ́сте. *16, 13* прише́дъ же Іи҃съ во страны̀ Кесаріи Фі҆ли́пповы, вопроша́ше оу҃ченики́ своѧ̀, гл҃го́лѧ: кого̀ мѧ̀ глаго́лютъ человѣ́цы бы́ти, Сы́на человѣ́ческаго. *16, 15* гл҃го́ла

Digitized by Google

ймъ Їйсъ: вы же кого̀ мѧ глаго́лете бы́ти. *16, 17* и̑ ѿвѣща́въ Їйсъ речѐ є́мў: бл҃же́нъ є́сѝ Сі́мѡне ва́ръ Їѡ́на, я̀кѡ пло́ть и̑ кро́вь не я̀ви́ тебѣ́, но Ѻ҃цъ мо́й йже на нб҃сѣ́хъ. *16, 20* тогда̀ запретѝ Їйсъ оу҃ченикѡ́мъ свои́мъ, да никомў́же реку́тъ, я̀кѡ се́й є́сть Їйсъ Хр҃то́съ. *16, 21* ѿто́лѣ нача́тъ Їйсъ ска́зовати оу҃ченикѡ́мъ свои́мъ, я̀кѡ подоба́етъ є́мў и̑тѝ во Їер҃ли́мъ, и̑ мно́гѡ постра́да́ти ѿ ста́рецъ и̑ а҆рхїере́й и̑ кни́жникъ, и̑ оу҃бїе́нў бы́ти, и̑ въ тре́тїй де́нь воста́ти. *16, 24* тогда̀ Їйсъ речѐ оу҃ченикѡ́мъ свои́мъ: а҆́ще кто̀ хо́щетъ по мнѣ̀ и̑тѝ, да ѿве́ржетсѧ себѐ, и̑ во́зметъ кр҃тъ свой́, и̑ по мнѣ̀ гряде́тъ. *17, 1* и̑ по дне́хъ шести́хъ поѧ́тъ Їйсъ Петра̀ и̑ Ія́кѡва, и̑ Їѡа́нна бра́та є́гѡ, и̑ возведѐ и̑̀хъ на горў высокў є҆ди́ны. *17, 4* ѿвѣща́въ же Пе́тръ речѐ Їйсови: Гд҃и, добро̀ є́сть на́мъ здѣ́ бы́ти. *17, 7* и̑ приступль Їйсъ, прикоснў́всѧ и̑̀хъ, и̑ речѐ: воста́ните, и̑ не бо́йтесѧ. *17, 8* возве́дше же ѻ҃чи свои́, никогѡ́же ви́дѣша, то́кмѡ Їйса є҆ди́наго. *17, 9* и̑ сходѧ́щымъ и̑̀мъ съ горы́, заповѣ́да и̑̀мъ Їйсъ, гл҃го́лѧ: никомў́же повѣ́дите видѣ́нїѧ, до́ндеже Сн҃ъ человѣ́ческїй и̑̀з ме́ртвыхъ воскре́снетъ. *17, 11* Їйсъ же ѿвѣща́въ речѐ и̑̀мъ: И̑лїа̀ оу҃бѡ прїи́детъ пре́жде, и̑ оу҃стро́итъ всѧ́. *17, 17* ѿвѣща́въ же Їйсъ речѐ: ѻ҃ ро́де невѣ́рный и̑ развращє́нный, доко́лѣ бу́дў съ ва́ми; доко́лѣ терплю̀ ва́мъ; приведи́те мѝ є́гѡ сю́дѣ. *17, 18* и̑ запретѝ є́мў Їйсъ: и̑ и̑зы́де и̑̀з негѡ̀ бѣ́съ: и̑ и҆сцѣлѣ́ ѻ҃трокъ ѿ часа̀ того̀. *17, 19* тогда̀ приступльше оу҃ченицы̀ ко Їйсъ на є҆ди́нѣ, рѣ́ша: почто̀ мы̀ не возмого́хомъ и̑згна́ти є́гѡ. *17, 20* Їйсъ же речѐ и̑̀мъ: за невѣ́рствїе ва́ше. а҆ми́нь бо гл҃го́лю ва́мъ: а҆́ще и̑ма́те вѣ́рў я̀кѡ зе́рно горч̑ю́шно, рече́те горѣ́ сей́: прейдѝ ѿсю́дў та́мѡ, и̑ пре́йдетъ: и̑ ничто́же невозмо́жно бу́детъ ва́мъ. *17, 22* живў́щымъ же и̑̀мъ въ Галїле́и, речѐ и̑̀мъ Їйсъ: пре́данъ и̑́мать бы́ти Сы́нъ челове́ческїй въ рў́цѣ человѣ́кѡмъ. *17,25* и̑ є҆гда̀ вни́де въ до́мъ, предварѝ є́гѡ Їйсъ, гл҃го́лѧ: что́ ти мни́тсѧ, Сі́мѡне; ца́рїе зе́мстїи ѿ кі́ихъ прїе́млютъ да́ни, и̑лѝ кинсо́ну; ѿ свои́хъ ли сынѡ́въ, и̑лѝ ѿ чў́жихъ. *17, 26* глаго́ла є́мў Пе́тръ: ѿ чў́жихъ. речѐ є́мў Їйсъ: оу҃бо (итакъ) свобо́дни сѫ́ть сы́нове. *18, 1* въ то́й ча́съ приступи́ша оу҃ченицы̀ ко Їйсў, глаго́люще: кто̀ оу҃бѡ бо́лїй є́сть въ цр҃твїи нб҃нѣ́мъ. *18,2* и̑ призва́въ Їйсъ ѻ҃троча́, поста́ви є̑ посредѣ́ и̑̀хъ. *18,22* гл҃го́ла є́мў Їйсъ: не гл҃ю тебѣ́ до се́дмь кра́тъ, но до се́дмьдесѧтъ кра́тъ седмери́цею. *19, 1* и̑ бы́сть, є҆гда̀ сконча̀ Їйсъ словеса̀

Digitized by Google

сі҃м, прⷭ́йде ѿ Галіле́и, и҆ прі́йде въ предѣ́лы Іу́дейскіѧ ѿ҆ о҆́нъ по́лъ Іорда́на. *19, 14* І҃исъ же рече́ и҃мъ: ѡ҆ста́вите дѣте́й, и҆ не возбраня́йте и҃мъ прі́ити ко мнѣ́: таковы́хъ бо е҆́сть цр҃ство нб҃ное. *19,18* глаго́ла є҆́мꙋ: кі́м; І҃исъ же рече́, е҆́же, не оу҆бі́еши: не прелюбы́ сотвори́ши: не оу҆кра́деши: не лжесвидѣ́тельствꙋеши. *19,21* рече́ є҆́мꙋ І҃исъ: а҆́ще хо́щеши соверше́нъ бы́ти, и҆ди́, прода́ждь и҆́мѣніе твоѐ, и҆ да́ждь ни́щымъ: и҆ и҆́мѣти и҆́маши сокро́вище на нб҃сѝ: и҆ гр҃ди́ въ слѣ́дъ менѐ. *19, 23* І҃исъ же рече́ оу҆чени́кꙋмъ свои́мъ: а҆мі́нь гл҃го́лю ва́мъ, я҆́кѡ нело́вко бога́тый вни́детъ въ цр҃тві́е нб҃ное. *19,26* воззрѣ́въ же І҃исъ рече́ и҃мъ: оу҆ челове́кѣ сі́е невозмо́жно е҆́сть, оу҆ Бг҃а́ же всѣ́мъ возмо́жна. *19, 28* І҃исъ же рече́ и҃мъ: а҆мі́нь гл҃го́лю ва́мъ, я҆́кѡ вы́ ше́дшіи по мнѣ́, въ пакибытіѐ, є҆гда́ сѣ́детъ Сн҃ъ чл҃вѣ́ческій на престо́лѣ сла́вы своеѧ́, сѣ́дете и҆ вы́ на двоюна́десмте престо́лꙋ, сꙋдѧ́ще ѻ҆бѣмана́десмте колѣ́нома І҃илевома. *20, 17* и҆ восходѧ́ І҃исъ во І҃ерл҃и́мъ, поѧ́тъ ѻ҆бана́десмте оу҆чени́ка є҆ди́ны на пꙋ́ти. *20, 22* ѿвѣщ҃а́въ же І҃исъ рече́: не вѣ́ста, чесѡ́ про́сита. мо́жета ли пи́ти ча́шꙋ, ю҃же а҆́зъ и҆́мамъ пи́ти, и҆ли́ креще́ніемъ, и҆́мже а҆́зъ кре-ща́юсѧ, кр҃ти́тисѧ; глаго́ласта є҆́мꙋ: мо́жева. *20, 25* І҃исъ же призва́въ и҆́хъ, рече́: вѣ́сте, я҆́кѡ кня́зи ꙗ҆зы́къ госпо́дствꙋютъ и҆́ми, и҆ вели́цыи ѡ҆бладаю́тъ и҆́ми. *20, 30* и҆ сѐ два́ слѣпца́ сѣдѧ́ща при пꙋ́ти, слы́шавша, я҆́кѡ І҃исъ ми-моход́итъ, возопи́ста глагѡ́люща: поми́лꙋй ны́, Гд҃и, сн҃е Дв҃дов҃ъ. *20, 32* и҆ воста́въ І҃исъ возгласи́ (подозвалъ) а҆́, и҆ рече́: что́ хо́щета, да сотворю́ ва́ма. *20,34* милосе́рдовавъ же І҃исъ прикосну́сѧ ѻ҆́чію и҆́хъ: и҆ а҆́біе прозрѣ́ша ѻ҆́чи и҆́хъ, и҆ по не́мъ и҆до́ста. *21, 1* и҆ є҆гда́ прибли́жишасѧ во І҃ерл҃и́мъ, и҆ прі́индо́ша въ Ѵифагі́ю къ го́рѣ Ѯлеѡ́нстѣй, тогда́ І҃исъ посла́ два́ оу҆чени́ка. *21,6* ше́дша же оу҆чени́ка, и҆ сотвѡ́рша, я҆́коже повелѣ́ и҆́ма І҃исъ. *21, 11* наро́ди же глаго́лахꙋ: се́й е҆́сть І҃исъ прр҃о́къ, и҆́же ѿ Назаре́та Галіле́йска. *21, 12* и҆ вни́де І҃исъ въ цр҃ковь Бж҃ію, и҆ и҆́згна всѣ́мъ продаю́щымъ и҆ кꙋпꙋ́ющымъ въ цр҃кви. *21, 16* І҃исъ же рече́ и҃мъ: е҆́й, нѣ́сте ли чли́ николи́же, я҆́кѡ и҆́ꙁъ оу҆стъ младе́нецъ и҆ сꙋ́щихъ соверши́лъ е҆́сѝ хвалꙋ́. *21, 21* ѿвѣщ҃а́въ же І҃исъ, рече́ и҃мъ: а҆мі́нь гл҃го́лю ва́мъ: а҆́ще и҆́мате вѣ́рꙋ, и҆ не оу҆сꙋмните́сѧ, не то́кмѡ смоко́вничное сотворите́, но а҆́ще и҆ горѣ́ сей рече́те: дви́гнисѧ, и҆ ве́рзисѧ въ мо́ре, бꙋ́детъ. *21,24* ѿвѣщ҃а́въ же І҃исъ рече́ и҃мъ: вопрошꙋ́ вы́ и҆ а҆́зъ сло́во є҆ди́но: е҆́же а҆́ще рече́те мнѣ́, и҆ а҆́зъ ва́мъ реку́, ко́ею вла́стію

Digitized by Google

сі҃м творю. *21, 27* и ѿвѣщáвше Ї҃сови рѣша: не вѣмы. рече҆ и҃мъ и тóй: ни áзъ вáмъ гл҃гóлю, кóею влáстію сі҃м творю. *21, 31* гл҃гóла и҃мъ Ї҃съ: áминь гл҃гóлю вáмъ, я҆кѡ мытарѝ и любодѣ́йцы варѧ́ютъ вы̀ въ ц҃рствіи Б҃жіи. *21, 42* гл҃гóла и҃мъ Ї҃съ: нѣ́сте ли члѝ никóли́же въ писáніихъ: кáмень, є҆гѡ́же не въ рядѣ сотворѝша (разночт.: небрегóша) зи́ждущіи, сéй бы́сть во главѣ́ ѹ҆гла. ѿ Гд҃а бы́сть сіе́, и҆ е҆́сть дúвно во о҆чію вáшею (ὑμῶν, nostris, нашихъ). *22, 1* и ѿвѣщáвъ Ї҃съ, пáки рече҆ и҃мъ въ прúтчахъ. *22, 18* разумѣ́въ же Ї҃съ лукáвство и҃хъ, рече҆: что́ мѧ и҆скушáете, лицемѣ́ри. *22, 29* ѿвѣщáвъ же Ї҃съ рече҆ и҃мъ: прельщáетесѧ, не вѣ́дуще писáнія, ни сúлы Б҃жія. *22, 37* Ї҃съ же рече҆ є҆мꙋ́: возлю́биши Гд҃а Б҃га твоегѡ́ всѣ́мъ сéрдцемъ твои́мъ, и всéю дꙋшéю твоéю, и всéю мы́слію твоéю. *22, 41* собрáвшымсѧ же фарісéѡмъ, вопроси́ и҃хъ Ї҃съ, [гл҃гóлѧ: что́ вáмъ мни́тсѧ ѡ҆ Хр҃тѣ́; чі́й е҆́сть сы́нъ; глаго́лаша є҆мꙋ́: Дв҃довъ]. *23, 1* тогда́ Ї҃съ гл҃гóла къ народѡмъ и҆ ꙋ҆ченикѡ́мъ свои́мъ, [гл҃гóлѧ: на Мѡ҆ѷсéовѣ сѣдáлищи сѣдóша кни́жницы и фарісе́е]. *24, 1* и҆ и҆зшéдъ Ї҃съ, и҆дáше ѿ ц҃ркве: и҆ приступúша къ немꙋ́ ꙋ҆ченицы̀ є҆гѡ̀ показáти є҆мꙋ́ здáніѧ ц҃ркѡ́внаѧ. *24, 2* Ї҃съ же рече҆ и҃мъ: не ви́дите ли всѧ́ сі҃ѧ; áминь гл҃гóлю вáмъ, не и҃мать ѡ҆ста́ти здѣ́ кáмень на кáмени, и҆́же не разори́тсѧ. *24, 4* и ѿвѣщáвъ Ї҃съ рече҆ и҃мъ: блюди́те, да никто́же васъ прелсти́тъ. *26, 1* и бы́сть, е҆гда̀ сконча́ Ї҃съ всѧ́ словесà сі҃ѧ, рече҆ ꙋ҆ченикѡ́мъ свои́мъ: [вѣ́сте, я҆кѡ по двою̀ дню́ пáсха бꙋ́детъ, и Сы́нъ чл҃вѣ́ческій прéданъ бꙋ́детъ на пропѧ́тіе]. *26, 4* и совѣщáша, да Ї҃са лéстію и҃мꙋ́тъ, и ꙋ҆бію́тъ. *26, 6* Ї҃сꙋ же бы́вшꙋ въ Вн҃ѳáніи, въ домꙋ́ Сі́мѡна прокажéннагѡ. *26, 10* разумѣ́въ же Ї҃съ, рече҆ и҃мъ: что́ трꙋждáете женꙋ́; дѣ́ло бо добрò содѣ́ла ѡ҆ мнѣ́. *26, 17* въ пéрвый же дéнь ѡ҆прѣснóчный приступúша ꙋ҆ченицы̀ ко Ї҃сꙋ, глаго́люще є҆мꙋ́: гдѣ́ хо́щеши ꙋ҆гото́ваемъ тѝ я҆сти пáсхꙋ. *26, 19* и сотвори́ша ꙋ҆ченицы̀ я҆кѡже повелѣ́ и҃мъ Ї҃съ, и ꙋ҆гото́ваша пáсхꙋ. *26, 26* я҆дꙋ́щымъ же и҃мъ, прі́емъ Ї҃съ хлѣ́бъ, и҆ бл҃гословúвъ прело́мѝ, и҆ даѧ́ше ꙋ҆ченикѡ́мъ, и҆ рече҆: прі́имúте, я҆дúте: сі́е е҆́сть тѣ́ло моé. *26, 31* тогда́ гл҃гóла и҃мъ Ї҃съ: всѝ вы̀ соблазнúтесѧ ѡ҆ мнѣ́ въ но́щь сію̀ пи́сано бо е҆́сть: поражꙉ пáстырѧ, и҆ разы́дутсѧ о҆́вцы стáда. *26, 34* рече҆ є҆мꙋ́ Ї҃съ: áминь гл҃гóлю тебѣ́, я҆кѡ въ сію̀ но́щь, прéжде да́же а҆лéктѡръ не возгласúтъ, трѝ крáты ѿвéржешисѧ менѣ́. *26, 36* тогда́ прі́идетъ съ ни́ми Ї҃съ въ вéсь, нарица́емꙋю

Геѳсиманіа, и глаго́ла оученикѡ́мъ: сѣди́те тꙋ́, до́ндеже ше́дъ помолю́сѧ та́мѡ. *26, 38* тогда́ глаго́ла и҃мъ І҃исъ: прискорбна е҆́сть дꙋ́ша моѧ́ до сме́рти (душа Моя скорбитъ смертельно): пожди́те здѣ́ и бди́те со мно́ю. *26, 49* и҆ а҆́біе приста́пль ко І҃исови, рече́: ра́дꙋйсѧ, Равві: и҆ ѡ҆блобыза́ е҆гѡ́. *26, 50* І҃исъ же рече́ е҆мꙋ́: дрꙋ́же, твори́, на не́же е҆сі́ прише́лъ. тогда́ приста́пльше возложи́ша рꙋ́цѣ на І҃иса, и҆ я҆́ша е҆гѡ́. *26, 51* и҆ сѐ е҆ди́нъ ѿ сꙋ́щихъ со І҃исомъ, просте́ръ рꙋ́кꙋ, и҆звлече́ но́жъ свои́, и҆ оудари́ раба́ а҆рхіере́ова, и҆ оурѣ́за е҆мꙋ́ ꙋ҆хо́. *26, 52* тогда́ глаго́ла е҆мꙋ́ І҃исъ: возвратѝ но́жъ твои́ въ мѣ́сто е҆гѡ̀: всѝ бо прі́емшіи но́жъ, ноже́мъ погиби́нꙋтъ. *26, 55* въ то́й ча́съ рече́ І҃исъ наро́дѡмъ: а҆́кѡ на разбо́йника ли и҆зыдо́сте со ѻ҆рꙋ́жіемъ и҆ дрекóлми а҆́ти мѧ́; по всѧ́ дни́ при ва́съ сѣдѣ́хъ оучà въ цр҃кви, и҆ не а҆́сте менѣ́. *26, 57* во́ини же е҆́мше І҃иса ведо́ша къ Каі́афѣ а҆рхіере́ови, и҆дѣ́же книжницы и҆ ста́рцы собра́шасѧ. *26, 59* а҆рхіере́е же и҆ ста́рцы и҆ со́нмъ вѣ́сь и҆ска́хꙋ лжесвидѣ́тельства на І҃иса, а҆́кѡ да оубію́тъ е҆гѡ́. *26, 63* І҃исъ же молча́ше. *26, 64* глаго́ла е҆мꙋ́ І҃исъ: ты рѣ́клъ е҆сі́. *26, 69* и҆ ты́ бы́лъ е҆сі́ со І҃исомъ Галілеі́скимъ. *26, 71* и҆ сі́й бѣ́ со І҃исомъ Назѡре́омъ. *27, 1* оу҆трꙋ́ же бы́вшꙋ, совѣ́тъ сотвори́ша всѝ а҆рхіере́е и҆ ста́рцы людстіи на І҃иса, а҆́кѡ оуби́ти е҆гѡ́. *27, 11* І҃исъ же ста̀ пред҃ и҆гемѡ́номъ: и҆ вопроси́ е҆гѡ́ и҆гемѡ́нъ, глаго́ла: ты́ ли е҆сі́ Цр҃ь Іꙋдеі́скій; І҃исъ же рече́ е҆мꙋ́: ты́ глаго́леши. *27, 17* рече́ и҆мъ Пілáтъ: кого́ хо́щете (ѿ ѻ҆вою) ѿпꙋщꙋ́ ва́мъ: Бараввꙋ́ ли, и҆ли́ І҃иса глаго́лемаго Хр҃та̀. *27, 20* а҆рхіере́е же и҆ ста́рцы наꙋсти́ша наро́ды, да и҆спро́сятъ Бараввꙋ́, І҃иса же погꙋбя́тъ. *27, 22* глаго́ла и҆мъ Пілáтъ: что́ оу҆́бѡ сотворю́ І҃исꙋ, глаго́лемомꙋ Хр҃тꙋ. *27, 26* тогда́ ѿпꙋсти́ и҆мъ Бараввꙋ́, І҃иса же би́въ предадѐ и҆мъ, да е҆гѡ́ про́пнꙋтъ. *27, 27* тогда́ во́ини и҆гемѡновы, прі́емше І҃иса на сꙋди́ще, собра́ша на́нь всѐ мно́жество вои́нъ. *27, 37* и҆ возложи́ша верхꙋ́ главы́ е҆гѡ́ винꙋ́ е҆гѡ̀ напи́санꙋ: Сей е҆́сть І҃исъ, Цр҃ь Іꙋдеі́скій. *27, 46* ѡ҆ девѧ́томъ же часѣ́ возопѝ І҃исъ гла́сомъ ве́лїимъ, глаго́ла: И҆лѝ, И҆лѝ лі́ма савахѳанѝ; е҆́же е҆́сть, Бо́же мо́й, Бо́же мо́й, вскꙋ́ю мѧ́ е҆сѝ ѡ҆ста́вилъ. *27, 50* І҃исъ же па́ки возопи́въ гла́сомъ ве́лїимъ, и҆спꙋсти́ дх҃ъ. *27, 54* со́тникъ же и҆ и҆же съ ни́мъ стрегꙋ́щіи І҃иса, ви́дѣвше трꙋ́съ и҆ бы́вшаѧ, оубоѧ́шасѧ зѣ́лѡ, глаго́люще: воистинꙋ́ Бж҃ій Сн҃ъ бѣ́ сі́й. *27, 55* бя́хꙋ же тꙋ́ и҆ жены́ мнѡ́ги и҆здале́ча зрѧ́ще, а҆́же и҆до́ша по І҃исѣ

ѿ Галілеи, слоужаще емоу. *27, 57* поздѣ же бывшоу, пріиде человѣкъ богатъ ѿ Аріматеа, именемъ Іѡсифъ, иже и самъ оучисѧ оу Іисоу. *28, 5* вѣмъ бо, ꙗкѡ Іисоу распѧтаго ищете. *28, 9* и се Іисъ срѣте имъ, глаголѧ: радоуйтесѧ. *28, 10* тогда глагола имъ Іисъ: не боитесѧ: идите, возвѣстите братіи моеи, да идоутъ въ Галілею, и тамо мѧ видѧтъ. *28, 16* единіи же надесѧте оученицы идоша въ Галілею, въ гороу, аможе повелѣ имъ Іисъ. *28,18* и приступль Іисъ, рече имъ глаголѧ: дадесѧ ми всѧка власть на нбси и на земли.

Марк. *1, 1* зачало єѵлїа Іисоу Хрта, Сна Бжїѧ. *1, 9* и бысть во онѣхъ днехъ, пріиде Іисъ ѿ Назарета Галілейскагѡ, и крстисѧ ѿ Іѡанна во Іордани. *1, 14* по преданіи же Іѡанновѣ, пріиде Іисъ въ Галілею, проповѣдаѧ єѵлїе царствіѧ Бжїѧ. *1, 17* и рече имъ Іисъ: пріидита во слѣдъ менѣ и сотворю васъ быти ловцы человѣкшмъ. *1,24* ѡстави, что намъ и тебѣ, Іисе Назарѧнине. *1, 25* и запрети емоу Іисъ, глаголѧ: оумолчи, и изыди изъ негѡ. *1, 41* Іисъ же мздовавъ, простеръ роукоу, косноусѧ егѡ, и глагола емоу: хощоу, ѡчистисѧ. *2, 5* видѣвъ же Іисъ вѣроу ихъ, глагола разслабленномоу: чадо, ѿпоущаютсѧ тебѣ грѣси твои. *2, 8* и абіе разоумѣвъ Іисъ духомъ своимъ, ꙗкѡ такѡ тіи помышлѧютъ въ себѣ, рече имъ: что сіѧ помышлѧете въ сердцахъ вашихъ. *2, 15* и бысть возлежащоу емоу въ домоу егѡ и миози мытари и грѣшницы возлежахоу со Іисомъ и со оученикы егѡ. *2, 17* и слышавъ Іисъ, глагола имъ: не требоуютъ здравіи врача, но болѧщіи: не пріидохъ призвати праведники, но грѣшники на покаѧніе. *2, 19* и рече имъ Іисъ: еда могоутъ снове брачніи, дондеже женихъ съ ними есть, постити сѧ; елико времѧ съ собою имоутъ жениха, не могоутъ постити сѧ. *3, 7* Іисъ же ѿиде со оученикы своими къ морю. *5, 6* оузрѣвъ же Іисъ издалеча, тече, и поклонисѧ емоу. *5, 7* что мнѣ и тебѣ, Іисе Сне Бга Вышнягѡ; заклинаю тѧ Бгомъ, не мочи менѣ. *5, 13* и повелѣ имъ абіе Іисъ. *5, 15* и пріидоша ко Іисови. *5, 19* Іисъ же не дадѣ емоу. *5, 20* елика сотвори емоу Іисъ. *5, 21* и прешедшоу Іисоу въ кораблі паки на онъ полъ, собрасѧ народъ многъ ѿ немъ. *5, 27* слышавши ѿ Іисѣ, пришедши въ народѣ созади, прикосноусѧ ризѣ егѡ. *5, 30* и абіе Іисъ разоумѣ въ себѣ силоу ишедшоую ѿ негѡ. *5, 36* Іисъ же абіе слышавъ слово глаголемое, глагола архісїнагѡгови: не бойсѧ, токмѡ вѣроуй. *6, 4* глаголаше же имъ Іисъ, ꙗкѡ нѣсть пророкъ безъ

Digitized by Google

чести, токмѡ во ѻтечествіи своемъ, и въ сродствѣ и въ домѹ своемъ. *6, 30* и собрашасѧ ѧпли ко Іисѹ, и возвѣстиша емѹ всѧ, и елика сотвориша, и елика навчиша. *6, 34* и йзшедъ виде Іисъ народъ многъ. и милосердова ѡ нихъ, занѣ бѧхѹ ѩкѡ ѻвцы не имѹщыѧ пастыря: и начатъ йхъ оучити многѡ. *7, 27* Іисъ же рече ей: ѡстави, да первѣе насытятсѧ чада: нѣсть бо добро ѿѧти хлѣбъ чадѡмъ, и поврещи псѡмъ. *7, 31* и паки йзшедъ Іисъ ѿ предѣлъ Тирскихъ и Сідѡнскихъ, прійде на море Галілейско, между предѣлы Декапѡльски. *8, 1* въ тыѧ днй многѹ народѹ сѹщѹ, и не имѹщымъ чесо ѩсти, призвавъ Іисъ оученикй своѧ. *8, 17* и разѹмѣвъ Іисъ, глагола имъ: что помышлѧете ѩкѡ хлѣбы не имате; не оу ли чѹвствѹете ниже разѹмѣете; ещé ли ѡкаменено сéрдце ваше имате. *8, 27* и йзыде Іисъ и оучицы егѡ въ веси Кесарій Филіпповы. *9, 2* и по шестй днéхъ поѧтъ Іисъ Петра и Іѧкѡва и Іѡанна, и возведе йхъ на горѹ высокѹ ѻсобь едины: и прѣобразисѧ предъ ними. *9, 4* и ѩвисѧ имъ Илія съ Моусéемъ: и бѣша со Іисомъ глаголюще. *9, 5* Петръ глагола Іисови: Равві, добро ѥсть намъ здѣ быти. *9,8* и внезапѹ воззрѣвше, ктомѹ никогоже видѣша, токмѡ Іиса единаго съ собою. *9,23* Іисъ же рече емѹ: ѥже аще что можеши вѣровати, всѧ возмѹжна вѣрѹющемѹ. *9, 25* видѣвъ же Іисъ, ѩкѡ сбирается народъ, запрети дсху нечистомѹ. *9, 27* Іисъ же ѩмь егѡ за рѹкѹ, воздвиже егѡ: и воста. *9,39* Іисъ же рече: не браните емѹ. *10, 5* и ѿвѣщавъ Іисъ рече имъ: по жестосéрдію вашемѹ написа вамъ заповѣдь сію. *10,14* видѣвъ же Іисъ, негодова и рече имъ: ѡставите дѣтей приходити ко мнѣ, и не браните имъ: тацѣхъ бо ѥсть цртвіе Бжіе. *10, 18* Іисъ же рече емѹ: что мѧ глаголеши блга; никтоже блгъ, токмѡ единъ Бгъ. *10, 21* Іисъ же воззрѣвъ нань, возлюбй егѡ, и рече емѹ: единагѡ ѥсй не докончалъ: йди, елика имаши, продаждь, и даждь нищымъ: и имѣти имаши сокровище на нбсѣ: и прійди и ходи въ слѣдъ менѣ, вземъ крстъ. *10, 23* и воззрѣвъ Іисъ, глгола оученикѡмъ своимъ: какѡ неудобь имѹщіи богатство въ цртвіе Бжіе внидѹтъ. *10,24* оучицы же оужасахѹсѧ ѡ словесѣхъ егѡ. Іисъ же паки ѿвѣщавъ, глгола имъ: чада, какѡ неудобь оупованющымъ на богатство въ цртвіе Бжіе внити. *10, 27* воззрѣвъ же на нихъ Іисъ, глгола: оу человѣкъ невозможно, но не оу Бга: всѧ бо возмѹжна сѹть оу Бга. *10, 29* ѿвѣщавъ же Іисъ рече: аминь, глголю

вáмъ, никтóже ѣ́сть, йже ѡ́ставилъ ѣ́сть (кто оставилъ бы) дóмъ, йли́ брáтію, йли́ сестры, йли́ ѻ́ц҃а, йли́ мт҃рь, йли́ женѵ̀, йли́ сéла менѣ́ рáди и́ ев҃ліа рáди: [а҃ще не пріи́метъ (и не получилъ бы) сторúцею нынѣ́ во врéмѧ сіѐ, домѹ́въ и́ брáтій, и́ сéстръ, и́ ѻ́ц҃а, и́ мт҃ре, и́ чáдъ, и́ сéлъ, во и́згнáніи (среди гоненій), и́ въ вѣ́къ грядѹ́щій живóтъ вѣ́чный (а въ вѣкѣ грядущемъ жизни вѣчной). *10, 32* и́ бѣ́ варѧ́ѧ йхъ І҃ис҃ъ, и́ оу҃жасáхѹсѧ, и́ во слѣ́дъ и́дѹ́ще, вомѵ́хѹсѧ. *10, 38* І҃ис҃ъ же рече́ и́ма: не вѣ́ста, чесѡ̀ прóсита. *10, 39* І҃ис҃ъ же рече́ и́ма: чáшѵ оу҃бѡ, ю҃же а҃зъ пію́, и́спіе́та, и́ крещéніемъ, и́мже а҃зъ крещáюсѧ, кр҃тúтасѧ. *10, 42* І҃ис҃ъ же призвáвъ йхъ гл҃гóла и́мъ: вѣ́сте, ꙗ҃кѡ мнѧ́щіисѧ владѣ́ти ꙗ҃зы́ки, сѡвдолѣвáютъ и́мъ, и́ велúцыи йхъ ѡ҃бладáютъ и́ми (почитающіеся князьями народовъ господствуютъ надъ ними, и вельможи ихъ властвуютъ ими). *10, 47* и́ слы́шавъ, ꙗ҃кѡ І҃ис҃ъ Назарѧнúнъ ѣ́сть, начáтъ звáти и́ глаго́лати: сн҃е Дв҃довъ, І҃исе помúлѹ́й мѧ. *10, 49* и́ стáвъ І҃ис҃ъ, рече́ є҆гѡ̀ возгласúти (позвать). *10,50* ѻ́нъ же ѿ́вергъ (сбросилъ) рúзы своѧ́, востáвъ, пріи́де ко І҃исови. *10,51* гл҃гóла є҆мѹ́ І҃ис҃ъ: что̀ хо́щеши да сотворю́ тебѣ́. *10, 52* І҃ис҃ъ же рече́ є҆мѹ́: и́ди: вѣ́ра твоѧ́ спасе́ тѧ, и́ а҃віе прозрѣ́, и́ по І҃ис҃ѣ́ и́де въ пѹ́ть. *11, 6* ѻ́на же рѣ́ста и́мъ, ꙗ҃коже заповѣ́да и́ма І҃ис҃ъ. *11, 7* и́ приведо́ста жребѧ́ ко І҃исови. *11, 11* и́ вни́де во і҃ер҃лúмъ І҃ис҃ъ. *11, 14* и́ ѿ́вѣщáвъ І҃ис҃ъ рече́ ѣ́й: да не ктомѹ́ (μηκέτι, ne amplius, отнынѣ) ѿ тебѣ́ во вѣ́ки никтóже плодà снѣ́сть. *11, 15* и́ пріи́доша пáки во і҃ер҃лúмъ: и́ вше́дъ І҃ис҃ъ въ цр҃ковь, начáтъ и́згони́ти продаю́щыѧ и́ кѹпѹ́ющыѧ въ цр҃кви. *11, 22* І҃ис҃ъ гл҃гóла и́мъ: [и́мѣ́йте вѣ́рѹ Б҃жію]. *11, 29* І҃ис҃ъ же ѿ́вѣщáвъ рече́ и́мъ: вопрошѹ́ вы́ и́ а҃зъ словесе́ є҆ди́нагѡ, и́ ѿ́вѣщáйте мн҃; и́ реку́ вáмъ, ко́ею ѻ҃бластію сі҃ѧ́ творю́. *11, 33* и́ ѿ́вѣщáвше глаго́лаша І҃исови: не вѣ́мы. и́ ѿ́вѣщáвъ І҃ис҃ъ, гл҃гóла и́мъ: ни а҃зъ гл҃гóлю вáмъ, ко́ею ѻ҃бластію сі҃ѧ́ творю. *12, 17* І҃ис҃ъ рече́ и́мъ: воздади́те ке́сарева ке́сареви, и́ Б҃жі҃ѧ Б҃гóви. *12, 24* І҃ис҃ъ рече́ и́мъ: не сегѡ̀ ли рáди прелщáетесѧ, не вѣ́дѹще писáніѧ, ни сúлы Б҃жі҃ѧ. *12, 29* І҃ис҃ъ же ѿ́вѣщà є҆мѹ́: ꙗ҃кѡ первѣ́йши всѣ́хъ заповѣ́дій: слы́ши, І҃илю, Г҃дь Б҃гъ вáшъ (ἡμῶν, noster, нашъ), Г҃дь є҆ди́нъ ѣ́сть. *12, 34* І҃ис҃ъ же ви́дѣвъ, ꙗ҃кѡ смы́сленнѡ ѿ́вѣщà, рече́ є҆мѹ́: не далéче є҆сѝ ѿ цр҃твіѧ Б҃жі҃ѧ. *12,35* и́ ѿ́вѣщáвъ І҃ис҃ъ гл҃гóлаше, оу҃чà въ цр҃кви: кáкѡ глаго́лютъ кни́жни-

Digitized by Google

цы, ꙗ҆кѡ Хр҃то́съ сы́нъ е҆́сть Дв҃до́въ. *12, 41* и҆ сѣ́дъ І҃и҃съ прⷨ́мѡ сокро́вищномѹ̀ храни́лищѹ. *13,2* и҆ ѿвѣща́въ І҃и҃съ речѐ е҆мѹ̀: ви́диши ли сі́и̂ вели́кая̀ зда́нія; не и҆́мать ѡ҆ста́ти здѐ ка́мень на ка́мени, и҆́же не разори́тсѧ. *13,5* І҃и҃съ же ѿвѣща́въ и҆́мъ, нача́тъ гл҃го́лати: блюди́тесѧ, да не кто̀ ва́съ прелсти́тъ. *14, 6* І҃и҃съ же речѐ: ѡ҆ста́вите ю҆̀: что̀ е҆́й тр҃ды́ даетѐ; добро̀ дѣ́ло содѣ́ла ѡ҆̀ мнѣ̀. *14, 18* и҆ возлежа́щымъ и҆́мъ и҆ ꙗ҆дѹ́щымъ, речѐ І҃и҃съ: а҆ми́нь гл҃го́лю ва́мъ, ꙗ҆кѡ е҆дни́нъ ѿ ва́съ преда́стъ мѧ̀, ꙗ҆ды́й со мно́ю. *14, 22* и҆ ꙗ҆дѹ́щымъ и҆́мъ, прі́емь І҃и҃съ хлѣ́бъ и҆ бл҃гослови́въ, прело́мѝ и҆ дадѐ и҆́мъ, и҆ речѐ: прі́имѝте, ꙗ҆ди́те: сі́е е҆́сть тѣ́ло моѐ. *14, 27* и҆ гл҃го́ла и҆́мъ І҃и҃съ, ꙗ҆кѡ всѝ соблазни́тесѧ ѡ҆̀ мнѣ̀ въ но́щь сію̀: пи́сано бо е҆́сть: поражѹ̀ па́стырѧ, и҆ разы́дѹтсѧ о҃вцы. *14,30* и҆ гл҃го́ла е҆мѹ̀ І҃и҃съ: а҆ми́нь гл҃го́лю тебѣ̀, ꙗ҆кѡ ты̀ дне́сь въ но́щь сію̀, пре́жде да́же второ́рицею пѣ́тель не возгласи́тъ, трикра́ты ѿвре́ржешисѧ менѐ. *14, 48* и҆ ѿвѣща́въ І҃и҃съ, речѐ и҆́мъ: ꙗ҆кѡ на разбо́йника ли и҆зыдо́сте со о҃рѹ́жіемъ и҆ дрекóлми ꙗ҆ти мѧ̀. *14, 53* и҆ ведо́ша І҃и҃са ко а҆рхіере́ю. *14, 55* а҆рхіере́е же и҆ вѣ́сь со́нмъ и҆скáхѹ на І҃и҃са свидѣ́тельства, да оумертвѧ́тъ е҆гѡ̀: и҆ не ѡ҆брѣтáхѹ. *14,60* и҆ воста́въ а҆рхіере́й посредѣ̀, вопросѝ І҃и҃са, гла́гола̀: не ѿвѣщава́еши ли ничесѡ́же; что̀ сі́и на тѧ̀ свидѣ́тельствѹютъ. *14, 62* І҃и҃съ же речѐ: а҆́зъ е҆́смь. *14, 67* и҆ ты̀ съ Назарѧни́номъ І҃и҃сомъ бы́лъ е҆́сі̀. *14, 72* и҆ помѧнѹ́ Пе́тръ гл҃го́лъ, е҆гѡ́же речѐ е҆мѹ̀ І҃и҃съ. *15, 1* и҆ а҆́біе наѹ́тріе совѣ́тъ сотвори́ша а҆рхіере́е со ста́рцы и҆ кни́жники, и҆ вѣ́сь со́нмъ, свѧза́вше І҃и҃са ведо́ша, и҆ преда́ша е҆гѡ̀ Пі҃ла́тѹ. *15, 5* І҃и҃съ же ктомѹ̀ ничто́же ѿвѣщà, ꙗ҆кѡ дивѝтисѧ Пі҃ла́тѹ (такъ что Пилатъ дивился). *15,15* Пі҃ла́тъ же хотѧ̀ наро́дѹ хотѣ́ніе сотвори́ти, пѹ́стѝ и҆́мъ Вара́ввѹ: и҆ предадѐ І҃и҃са би́въ, да про́пнѹтъ е҆гѡ̀. *15, 34* и҆ въ ча́съ девѧ́тый возопѝ І҃и҃съ гла́сомъ ве́лі҃имъ, гл҃го́лѧ: е҆лѡ́і҃, е҆лѡ́і҃, лама̀ саваχѳа́нѝ; е҆́же е҆́сть сказа́емо: Бо́же мо́й, Бо́же мо́й, почто̀ мѧ̀ ѡ҆ста́вилъ е҆́сі̀. *15,37* І҃и҃съ же пѹ́щь гла́съ ве́лій и҆́здше. *16,1* и҆ минѹ́вшей сѹ́ббѡ́тѣ, Мари́а Магдали́на и҆ Мари́а ꙗ҆́кѡвлѧ и҆ Сало́мія кѹпи́ша а҆ромáты, да пришéдше помáжѹтъ І҃и҃са. *16, 6* І҃и҃са и҆́щете Назарѧни́на распѧ́таго: вста́, нѣ́сть здѐ. *16, 9* воскр҃съ же І҃и҃съ заѹ́тра въ пе́рвую сѹ́ббѡ́тѹ (воскресъ же Іисусъ рано въ первый день недѣли), ꙗ҆ви́сѧ пре́жде Маріи Магдали́ни, и҆́зъ нея́же и҆згна̀ се́дмь бѣсѡ́въ.

Лук. 1, 31 и҆ сѐ зачне́ши во

чре́вѣ, и̑ роди́ши сі́а и̑ наречє́ши и̑мѧ є́мѹ І҃и̑съ. *2, 21* и̑ є́гда и̑спо́лнишасѧ о҃смь дни́й, да ѡ҃брѣ́жѹтъ є́гѡ, и̑ нарекѡ́ша и̑мѧ є́мѹ І҃и̑съ, нарече́нное А҃г҃гломъ пре́жде да́же не зача́тсѧ во чре́вѣ. *2,27* введо́ста роди́телѧ о҃трочѧ́ І҃и̑са. *2, 43* ѡ҃ста́ о҃трокъ І҃и̑съ во І҃ерли́мѣ. *2, 52* и̑ І҃и̑съ преспѣва́ше премѹ́дростію и̑ во́зрастомъ и̑ благода́тію оу҃ Б҃га и̑ челове́къ. *3, 21* І҃и̑сѹ кре́щшѹсѧ и̑ моля́щѹсѧ, ѡ҃ве́рзесѧ не́бо. *3, 23* и̑ то́и̑ бѣ І҃и̑съ, ꙗ҆кѡ лѣ́тъ три́десѧть, начина́ѧ (Іисусъ, начиная *Свое служеніе*, былъ лѣтъ тридцати). *4,1* І҃и̑съ же и̑спо́лнь Д҃ха С҃та возврати́сѧ ѿ І҃ордана́. *4, 4* и̑ ѡ҃твѣщѧ́ І҃и̑съ къ немѹ́, г҃лго́ла: пи́сано е́сть, ꙗ҆кѡ не ѡ҆ хлѣ́бѣ є́ди́номъ жи́въ бѹ́детъ челове́къ, но ѡ҆ всѧ́комъ г҃лго́лѣ Б҃жі́и. *4, 8* и̑ ѡ҃твѣщѧ́въ рече́ є́мѹ І҃и̑съ: и̑ди́ за мно́ю (отойди отъ Меня) сата́на. *4, 12* и̑ ѡ҃твѣщѧ́въ рече́ є́мѹ І҃и̑съ, ꙗ҆кѡ рече́но е́сть: не и̑скѹ́си Г҃да Б҃га твоего́. *4, 14* и̑ возврати́сѧ І҃и̑съ въ си́лѣ д҃хо́внѣи̑ въ Галіле́ю. *4, 34* ѡ҃ста́ви, что́ на́мъ и̑ тебѣ́ (что Тебѣ до насъ), І҃и̑се Назарѧни́не. *4, 35* и̑ запрети́ є́мѹ І҃и̑съ, г҃лго́ла: премо́лчи́, и̑ и̑зы́ди и̑з негѡ́. *5, 10* и̑ рече́ къ Сі́мѡнѹ І҃и̑съ: не бо́йсѧ: ѿсе́лѣ бѹ́деши челове́ки ловѧ́. *5, 12* и̑ бы́сть є́гда бѣ І҃и̑съ во є́ди́номъ ѿ градѡ́въ, и̑ се́ мѹ́жъ испо́лнь прокаже́нія: и̑ ви́дѣвъ І҃и̑са, па́дъ ни́цъ, моля́сѧ є́мѹ, глаго́ла: Г҃ди, а҆́ще хо́щеши, мо́жеши мѧ̀ ѡ҃чи́стити. *5, 19* взлѣ́зше на хра́мъ, сквозѣ́ скѹдє́лы низвѣ́сиша є́гѡ со о҃дро́мъ на сре́дѹ пре́дъ І҃и̑са. *5, 22* разѹмѣ́въ же І҃и̑съ помышле́нія и̑хъ, ѡ҃твѣщѧ́въ рече́ къ ни́мъ: что́ помышля́ете въ сердца́хъ ва́шихъ. *5, 31* и̑ ѡ҃твѣщѧ́въ І҃и̑съ рече́ къ ни́мъ: не тре́бѹютъ здра́вїи врача́, но болѧ́щїи. *6, 3* и̑ ѡ҃твѣщѧ́въ І҃и̑съ, рече́ къ ни́мъ: ни ли́ сегѡ́ чли́ е́стѣ, е́же сотвори́ Дв҃дъ, є́гда взалка́сѧ са́мъ и̑ и̑же съ ни́мъ бя́хѹ. *6, 9* рече́ же І҃и̑съ къ ни́мъ: вопрошѹ́ вы́: что́ досто́итъ въ сѹ́ббѡты, добро́ твори́ти, и̑лѝ зло́ твори́ти; дѹ́шѹ спасти́, и̑лѝ погѹби́ти; о҃ни́ же оу҃молча́ша. *6, 11* о҃ни́ же и̑спо́лнишасѧ безѹ́мі́а: и̑ глаго́лахѹ дрѹ́гъ ко дрѹ́гѹ, что́ бы́ша сотвори́ли І҃и̑сови (что́ бы имъ сдѣлать съ Іисусомъ). *7, 3* слы́шавъ же ѡ҃ І҃и̑сѣ посла́ къ немѹ́ ста́рцы І҃ѹдє́йскі́мъ, моля́ є́гѡ, ꙗ҆кѡ да пришє́дъ спасе́тъ раба́ є́гѡ. *7, 4* о҃ни́ же пришє́дше ко І҃и̑сови, моля́хѹ є́гѡ то́щнѡ (убѣдительно). *7,6* І҃и̑съ же и̑дя́ше съ ни́ми. *7, 9* слы́шавъ же сі́а І҃и̑съ, чѹ́дисѧ є́мѹ: и̑ ѡ҃враща́сѧ и̑дѹ́щемѹ по не́мъ наро́дѹ рече́: г҃лго́лю ва́мъ, ни во І҃и̑ли толи́ки вѣ́ры ѡ҃брѣто́хъ. *7, 19* и̑ призва́въ два̀ нѣ́кая ѿ оу҃чє́никъ свои́хъ І҃ѡа́ннъ, посла́ ко

Digitized by Google

Їи҃сѹ гл҃го́лѧ: ты́ ли є́сѝ гра́дый, ѩ́лѝ и҃но́гѡ ча́емъ. *7, 22* и҆ ѿвѣща́въ Їи҃съ рече́ и҃ма: ше́дша возвѣсти́та Їѡа́ннѹ, и҃́же ви́дѣста и҆ слы́шаста: и҃́кѡ слѣпі́и прозира́ютъ, хромі́и хо́дятъ, прока́же́ннїи ѡ҆чища́ютсѧ, глѹсі́и слы́шатъ, ме́ртвїи востаю́тъ, ни́щіи бл҃говѣствѹ́ютъ. *7, 40* и҆ ѿвѣща́въ Їи҃съ рече́ къ немѹ́: Сі́мѡне, и҃ма́мъ тѝ нѣ́что рещи́. О҆нъ́ же рече́: Оучи́телю, рцы́. *7, 41* Їи҃съ же рече́: два́ должника́ бѣ́ста заимода́вцѹ нѣ́коемѹ: є҆ди́нъ бѣ́ дола́женъ пѧтїю́сѡтъ динарі́й, дрѹ́гїй же пѧтїю́десѧть. *8, 28* оу҆зрѣ́въ же Їи҃са, и҆ возопи́въ припадѐ къ немѹ́, и҆ гла́сомъ ве́лїимъ рече́: что́ мнѣ́ и҆ тебѣ́, Їи҃се Сы́не Бж҃а Вы́шнѧгѡ; молю́ѧ тѝ, не мѹ́чи менѐ. *8, 30* вопроси́ же є҆го́ Їи҃съ, гл҃го́лѧ: что́ ти є҆́сть и҃́ма. *8, 35* и҆ прїидо́ша ко Їи҃сови, и҆ ѡ҆брѣто́ша человѣ́ка сѣдя́ща, и҆́з негѡ́же бѣ́си и҆зыдо́ша. *8, 38* ѿпѹсти́ же є҆го́ Їи҃съ, глаго́лѧ: [возврати́ся въ до́мъ твой, и҆ повѣ́дай, є҆ли́ка тѝ сотвори́ Бг҃ъ]. *8, 39* и҆ и҆́де по всемѹ́ гра́дѹ проповѣ́дая, є҆ли́ка сотвори́ є҆мѹ́ Їи҃съ. *8, 40* бы́сть же є҆гда́ возврати́ся Їи҃съ, прїя́тъ є҆го́ наро́дъ: бѣ́хѹ бо всѝ ча́ющє є҆гѡ́. *8, 45* и҆ рече́ Їи҃съ: кто́ є҆́сть коснѹ́выйся мнѣ́. *8, 46* Їи҃съ же рече́: прикоснѹ́ся мнѣ́ нѣ́кто: а҆́зъ бо чѹ́хъ си́лѹ и҆зше́дшѹю и҆́з менѐ. *8, 50* Їи҃съ же слы́шавъ ѿвѣща́ є҆мѹ́, гл҃го́лѧ: не бо́йся: то́кмѡ вѣ́рѹй, и҆ спасе́на бѹ́детъ. *9, 33* рече́ Пе́тръ ко Їи҃сѹ: наста́вниче, добро́ є҆́сть на́мъ здѣ́ бы́ти. *9, 36* и҆ є҆гда́ бы́сть гла́съ, ѡ҆брѣ́тесѧ Їи҃съ є҆ди́нъ. *9, 41* ѿвѣща́въ же Їи҃съ рече́: ѻ҆ ро́де невѣ́рный и҆ развраще́нный, доко́лѣ бѹ́дѹ въ ва́съ, и҆ терплю́ вы; приведи́ (мѝ) сы́на твоего́ сѣ́мѡ. *9, 42* запрети́ же Їи҃съ дх҃ови нечи́стомѹ, и҆ и҆сцѣ́ли ѻ҆́трока. *9, 43* всѣ́мъ же чѹдя́щымсѧ ѡ҆ всѣ́хъ, и҃́же твори́ше Їи҃съ, рече́ ко оу҆ченикѹ́мъ свои́мъ: [вложи́те вы во оу҆́шы ва́ши словеса́ сі́и: Сы́нъ бо человѣ́ческїй и҃мать преда́тисѧ въ рѹ́цѣ человѣ́честѣ]. *9, 47* Їи҃съ же вѣ́дый помышле́ніе серде́цъ и҃́хъ, прїе́мь ѻ҆́трока поста́ви є҆́ оу҆ себѣ́. *9, 50* и҆ рече́ къ немѹ́ Їи҃съ: не бране́ите (не запрещайте): и҃́же бо нѣ́сть на вы, по васъ є҆́сть. *9, 58* и҆ рече́ є҆мѹ́ Їи҃съ: ли́си и҃́звины (норы) и҃мѹ́тъ, и҆ пти́цы не́бесным гнѣ́зда: Сы́нъ же человѣ́ческїй не и҃мать гдѣ́ главы́ подкло́ни́ти. *9, 60* рече́ же є҆мѹ́ Їи҃съ: ѡ҆ста́ви ме́ртвым погребсти́ свои́м мертвецы́: ты́ же ше́дъ возвѣща́й цр҃тві́е Бж҃іе. *9, 62* рече́ же къ немѹ́ Їи҃съ: никто́же возло́жь рѹ́кѹ свою́ на ра́ло, и҆ зрѧ́ вспя́ть, оу҆пра́вленъ є҆́сть въ ца́рствїи Бж҃їи. *10, 21* въ то́й ча́съ возра́довасѧ дх҃омъ Їи҃съ и҆ рече́: и҆сповѣ́даюсѧ, О҆́че, Г҃и҆ нб҃сѐ

Digitized by Google

и̑ землѝ, ꙗ̑кѡ оу̑таи́лъ е̑сѝ сі́мъ ѿ премѫ́дрыхъ и̑ разѹ́мныхъ, и̑ ѿкры́лъ е̑сѝ та̀ младе́нцемъ. е̑́й, ѻ̑́че, ꙗ̑ко та́кѡ бы́сть бл҃говоле́ніе пред̾ тобо́ю. *10, 29* ѻ̑́нъ же хотѧ́ ѡ̑правди́тисѧ са́мъ, речѐ ко І҃и҃сѹ: и̑ кто̀ е̑́сть бли́жній мо́й. *10, 30* ѿвѣща́въ же І҃и҃съ речѐ: человѣ́къ нѣ́кій схожда́ше ѿ І҃ерѹсали́ма во І҃ерїхѹ́инъ, и̑ въ разбо́йники впадѐ, и̑́же совле́кше е̑́гѡ̀, и̑ ꙗ̑звы возло́жше ѿидо́ша, ѡ̑ста́вльше е̑́два̀ жива̀ сѹ́ща. *10, 37* рече́ же е́мѹ І҃и҃съ: и̑дѝ, и̑ ты̀ творѝ та́кожде. *10, 41* ѿвѣща́въ же І҃и҃съ речѐ е̑́й: Ма́рѳо, Ма́рѳо, пече́шисѧ и̑ мо́лвнши (суетишься) ѡ̑ мно́зѣ: [е̑ди́но же е̑́сть на потре́бѹ. Маріа́ же бла́гѹю ча́сть и̑збра̀, ꙗ̑же не ѿи́метсѧ ѿ нея̀]. *13, 2* и̑ ѿвѣща́въ І҃и҃съ речѐ и̑́мъ: мните́ ли, ꙗ̑кѡ Галїле́ане сі́и грѣшнѣ́йши па́че всѣ́хъ Галїле́анъ бы́хѹ, ꙗ̑кѡ та́кѡ постра́даша. *13, 12* ви́дѣвъ же ю̑ І҃и҃съ, приглаcи̑ (подозвалъ) и̑ речѐ е̑́й: же́но, ѿпѹще́на е̑́сѝ ѿ неду́га твоего̀. *13, 14* въ сѹ́ббѡ́тѹ и̑сцѣлѝ ю̑ І҃и҃съ. *14, 3* и̑ ѿвѣща́въ І҃и҃съ речѐ къ зако́нникѡмъ и̑ фарїсе́ѡмъ, гл҃го́лъ: ꙗ̑ще досто́итъ въ сѹ́ббѡ́тѹ цѣли́ти. *17, 13* І҃и҃се наста́виче, поми́лѹй ны̑. *17, 17* ѿвѣща́въ же І҃и҃съ речѐ: не де́сѧть ли ѡ̑чи́стишасѧ; да де́вѧть гдѣ̀. *18, 16* І҃и҃съ же призва́въ и̑́хъ, гл҃го́ла: ѡ̑ста́вите дѣте́й приходи́ти ко мнѣ̀, и̑ не браните́ и̑́мъ: таковы́хъ бо е̑́сть ца́рствіе Бж҃іе. *18, 19* рече́ же е́мѹ І҃и҃съ: что́ мѧ глаго́леши бла́га; никто́же бла́гъ, то́кмѡ є̑ди́нъ Бг҃ъ. *18, 22* слы́шавъ же сі́мъ І҃и҃съ речѐ е́мѹ: є̑щѐ є̑диногѡ не докончалъ е̑́сѝ: всѧ́, е̑ли́ка и̑́маши, прода́ждь, и̑ разда́й ни́щымъ: и̑ и̑́мѣти и̑́маши сокро́вище на небесѝ: и̑ гр҃дѝ во слѣ́дъ менѐ. *18, 24* ви́дѣвъ же е̑́гѡ̀ І҃и҃съ прискорбна бы́вша, речѐ: ка́кѡ не оу̑до́бь и̑́мѹщіи бога́тство въ ц҃рствіе Бж҃іе вни́дѹтъ. *18, 37* повѣ́даша же е́мѹ, ꙗ̑кѡ І҃и҃съ Назарани́нъ мимохо́дитъ. *18, 38* І҃и҃се Сн҃е Дв҃довъ, поми́лѹй мѧ. *18, 40* ста́въ же І҃и҃съ повелѣ́ привестѝ е̑́гѡ̀ къ себѣ̀. *18, 42* І҃и҃съ же речѐ е́мѹ: прозрѝ: вѣ́ра твоѧ́ спасе́ тѧ. *19, 3* и̑ и̑ска́ше ви́дѣти І҃и҃са, кто̀ е̑́сть. *19,5* и̑ ꙗ̑кѡ прі́йде на мѣ́сто, воззрѣ́въ І҃и҃съ, ви́дѣ е̑́гѡ̀, и̑ речѐ къ нему̀: Заккѣе́, потща́всѧ слѣ́зи: днѣ́сь бо въ домѹ̀ твоемъ̀ подоба́етъ мѝ бы́ти. *19, 9* рече́ же къ нему̀ І҃и҃съ: ꙗ̑кѡ днѣ́сь спасе́ніе до́мѹ семѹ̀ бы́сть, занѐ и̑ сей сы́нъ Авраа́мль е̑́сть. *19, 35* и̑ приведо́ста е̑́ ко І҃и҃сови: и̑ возвергше ри́зы своѧ́ на жребѧ́, всади́ша І҃и҃са. *20, 8* І҃и҃съ же речѐ и̑́мъ: ни а̑́зъ гл҃го́лю ва́мъ, ко́ею ѻ̑́бластію сі́мъ творю̀. *20, 34* и̑ ѿвѣща́въ речѐ и̑́мъ І҃и҃съ: сы́новѣ вѣ́ка сегѡ̀ же́нѧтсѧ и̑ посга́ютъ. *22, 47* І҃ѹда, є̑ди́нъ ѿ

Digitized by Google

Ѡбоюна́десѧте, и́дѧше пред҃ни́ми, ѝ приступи́вше ко І҃исови цѣлова́ти е́гѡ. *22, 48* І҃исъ же рече́ е́мѹ: І҃ѹдо, лобза́нїемъ ли С҃на челове́ческаго преда́еши. *22, 51* Ѿвѣща́въ же І҃исъ рече́: ѡ҆ста́вите до сегѡ (оставьте, довольно) ѝ коснѹ́вшасѧ оу҃ха е́гѡ҆, и҆сцѣли́ е́гѡ. *22, 52* рече́ же І҃исъ ко прише́дшымъ на́нь а҆рхїере́ѡмъ ѝ воево́дамъ церкѹ́внымъ ѝ ста́рцемъ: ꙗ҆кѡ на разбо́йника ли и҆зыдо́сте со ѻ҆ру́жїемъ ѝ дрекóлми ꙗ҆ти мѧ̀. *22, 63* ѝ мѹ́жіе держа́щіи І҃иса, ругáхѹсѧ е́мѹ, бїю́ще. *23, 8* И҃рѡдъ же ви́дѣвъ І҃иса ра́дъ бы́сть зѣлѡ̀. *23, 20* па́ки же Пїла́тъ возгласи́, хотѧ́ Ѿпѹсти́ти І҃иса. *23, 25* І҃иса же преда́въ во́ли и҃хъ. *23, 26* ѥ҆мше Сі́мѡна нѣкоего Кѷринéа, грѧдѹ́ща съ села̀, возложи́ша на́нь кр҃тъ нестѝ по І҃исѣ. *23, 28* ѡ҆бра́тсѧ же къ ни́мъ І҃исъ рече́: дще́ри І҃ерѹсали́мски, не пла́читесѧ ѡ҆ мнѣ́, о҆ба́че себѣ̀ пла́чите ѝ ча́дъ ва́шихъ. *23, 34* І҃исъ же гл҃го́лаше: О҃че, Ѿпѹсти́ и҃мъ: не вѣ́дятъ бо что̀ творя́тъ. *23, 42* ѝ глаго́лаше І҃исови: помѧни́ мѧ Гд҃и, е҆гда̀ прі́йдеши во ца́рствїи сѝ. *23, 43* ѝ рече́ е́мѹ І҃исъ: а҆ми́нь гл҃го́лю тебѣ́, дне́сь со мно́ю бѹ́деши въ раи́. *23, 46* ѝ возгла́шь гла́сомъ ве́лїимъ І҃исъ, рече́: О҃че, въ рѹ́цѣ твою́ преда́ю дх҃ъ мо́й. ѝ сі́мъ ре́къ и҃здше. *24, 3* ѝ вше́дше не ѡ҆брѣто́ша тѣлесѐ Гд҃а І҃иса. *24, 15* ѝ са́мъ І҃исъ прибли́живсѧ, и҆дѧ́ше съ ни́ма. *24, 19* ѡ҆ І҃исѣ Назарѧни́нѣ, и҃же бы́сть мѹ́жъ проро́къ, си́ленъ дѣ́ломъ ѝ сло́вомъ пред҃ Бг҃о́мъ ѝ всѣ́ми людьмѝ. *24, 36* ѝ са́мъ І҃исъ ста̀ посредѣ̀ и҃хъ, ѝ гл҃го́ла и҃мъ: ми́ръ ва́мъ.

Іоан. 1, 17 зако́нъ Мѡѷсе́омъ да́нъ бы́сть: бл҃года́ть же ѝ и҃стина І҃исъ Хр҃то́мъ бы́сть. *1,29* во ѹ҃трїй же ви́дѣ Ї҆ѡа́ннъ І҃иса грѧдѹ́ща къ себѣ́, ѝ глаго́ла: сѐ а҃гнецъ Бж҃ій, взе́млѧй грѣ́хѝ ми́ра. *1,36* ѝ ѹ҃зрѣ́въ І҃иса грѧдѹ́ща, глаго́ла: сѐ а҃гнецъ Бж҃ій. *1, 37* ѝ слы́шаста е́гѡ҆ о҆́ба ѹ҃ченика̀ глаго́лющаго, ѝ по І҃исѣ и҆до́ста. *1,38* ѡ҆бра́тсѧ же І҃исъ, ѝ ви́дѣвъ а҆̀ по себѣ̀ и҆дѹ́ща, гл҃го́ла и҃ма: чесѡ̀ и҃щета. *1,42* ѝ приведѐ е́гѡ ко І҃исови. воззрѣ́въ же на́нь І҃исъ рече́: ты є҆́сѝ Сі́мѡнъ сы́нъ Ї҆ѡ́ннинъ: ты наречéшисѧ Кі́фа, ѥ҆́же сказа́етсѧ, Пе́тръ. *1, 45* е҆гóже писа̀ Мѡѷсе́й въ законѣ́, и Проро́цы, ѡ҆брѣто́хомъ І҃иса сн҃а Ї҆ѡ́сифова, и҃же Ѿ Назаре́та. *1, 47* ви́дѣ же І҃исъ На҆ѳана́ила грѧдѹ́ща къ себѣ́, ѝ гл҃го́ла ѡ҆ не́мъ: сѐ воистинну́ І҃ильтѧнинъ, въ не́мже лстѝ (лукавства) нѣ́сть. *1, 48* Ѿвѣща̀ І҃исъ ѝ рече́ е́мѹ: пре́жде да́же не возгласѝ тебѣ̀ Фі́лїппъ, сѹ́ща подъ смоко́вницею ви́дѣхъ тѧ̀. *1,50* Ѿвѣща̀ І҃исъ ѝ рече́ е́мѹ: занѐ рѣ́хъ тѝ, ꙗ҆кѡ ви́дѣхъ тѧ̀ подъ смоко́вницею, вѣ́рѹеши: бо́лѣ-

ша сѝхъ оўзриши. *2,2* звáнъ же бы́сть Ї҃съ и̑ оўченицы̀ є҆гѡ̀ на бракъ. *2, 4* гл҃гóла є҆́й Ї҃съ: что̀ є҆́сть мнѣ̀ и̑ тебѣ̀, жéно; не оў (еще не) прі́йде чáсъ мóй. *2, 7* гл҃гóла и̑мъ Ї҃съ: напóлнѣте водоно́сы воды̀. *2, 11* сѐ сотворѝ начáтокъ знáменіемъ Ї҃съ въ Кáнѣ Галілéйстѣй, и̑ ꙗ҆вѝ слáвꙋ свою̀. *2,13* и̑ блúзъ бѣ̀ пáсха Ї҃удéйска, и̑ взы́де во Ї҃ерꙋсалúмъ Ї҃съ. *2, 19* ѿвѣщá Ї҃съ и̑ речѐ и̑мъ: разорúтѐ цр҃ковь сію̀, и̑ трéми дéнми воздвúгнꙋ ю̑. *2, 22* и̑ вѣроваша писáнію, и̑ словесѝ, є҆́же речѐ Ї҃съ. *2, 24* сáмъ же Ї҃съ не вдаáше себѐ въ вѣрꙋ и̑хъ (не ввѣрялъ Себя имъ), заѐ сáмъ вѣдáше всѣ̑. *3, 2* сéй прі́йде ко Ї҃сꙋ нóщію. *3, 3* ѿвѣщá Ї҃съ, и̑ речѐ є҆мꙋ: а҆мúнь а҆мúнь гл҃гóлю тебѣ̀: а҆́ще кто̀ не роди́тсѧ свы́ше, не мóжетъ ви́дѣти цр҃тві́я Бж҃і́я. *3,5* ѿвѣщá Ї҃съ: а҆мúнь а҆мúнь гл҃голю тебѣ̀: а҆́ще кто̀ не роди́тсѧ водóю и Дх҃омъ, не мóжетъ вни́ти во цáрствіе Бж҃іе. *3, 10* ѿвѣщá Ї҃съ и̑ речѐ є҆мꙋ: ты̀ є҆́сѝ оўчúтель Ї҃илевъ, и̑ сѝхъ ли не вѣси. *3,22* по сѝхъ же прі́йде Ї҃съ и̑ оўченицы̀ є҆гѡ̀ въ Жидóвскꙋю зéмлю: и̑ тꙋ̀ живáше съ ни́ми и̑ крещáше. *4, 1* є҆гда̀ оўбо разꙋмѣ̀ Ї҃съ, ꙗ҆кѡ оўслы́шаша фарисе́е, ꙗ҆кѡ Ї҃съ мнóжайшым оўченикѝ творúтъ и̑ крещáетъ, нéже Ї҃оа́нъ. *4, 2* Ї҃съ же сáмъ не крещáше, но оўченицы̀ є҆гѡ̀. *4,6* Ї҃съ же оўтрꙋ́ждсѧ ѿ пꙋ́ти, сѣдáше такѡ на и̑стóчницѣ. *4, 7* гл҃гóла є҆́й Ї҃съ: дáждь мѝ пúти. *4, 10* ѿвѣщá Ї҃съ и̑ рече́ є҆́й: а҆́ще бы вѣ́дала є҆сѝ дáръ Бж҃ій, и̑ кто̀ є҆́сть гл҃гóлмй тѝ: дáждь мѝ пúти: ты́ бы проси́ла оў негѡ̀, и̑ дáлъ бы тѝ вóдꙋ жúвꙋ. *4, 13* ѿвѣщá Ї҃съ и̑ речѐ є҆́й: всѣ̑къ пі́ймй ѿ воды̀ сеѧ̀ вжáждетсѧ пáки. *4,16* гл҃гóла є҆́й Ї҃съ: и̑дѝ, приглáсѝ (позови) мꙋ́жа твоє́гѡ и̑ прі́идѝ сѣ̑мѡ. *4, 17* гл҃гóла є҆́й Ї҃съ: добрѣ̀ рекла̀ є҆сѝ, ꙗ҆кѡ мꙋ́жа не и̑мамъ. *4, 21* гл҃гóла є҆́й Ї҃съ: жéно, вѣрꙋ̀ мѝ и̑мѝ, ꙗ҆кѡ грѧдéтъ чáсъ, є҆гдà ни въ горѣ̀ сéй, ни во Ї҃ерꙋсалúмѣхъ поклóнитесѧ Ѻ҆ц҃ꙋ. *4, 26* гл҃гóла є҆́й Ї҃съ: а҆́зъ є҆́смь, гл҃гóлмй съ тобóю. *4, 34* гл҃гóла и̑мъ Ї҃съ: моѐ бráшно є҆́сть, да сотворю́ вóлю послáвшагѡ мѧ̀, и̑ совершꙋ́ дѣло є҆гѡ̀. *4, 44* сáмъ бо Ї҃съ свидѣ́тельствова, ꙗ҆кѡ пр҃о́рокъ во своéмъ ѻ҆тéчествіи чéсти не и̑мать. *4, 46* прі́йде же пáки Ї҃съ въ Кáнꙋ Галілéйскꙋю. *4, 47* сéй слы́шавъ, ꙗ҆кѡ Ї҃съ прі́йде ѿ Ї҃удéи въ Галілéю, и̑де къ немꙋ̀. *4, 48* речѐ оўбо Ї҃съ къ немꙋ̀: а҆́ще знáменій и̑ чꙋдéсъ не ви́дите, не и̑мате вѣровати. *4, 50* гл҃гóла є҆мꙋ̀ Ї҃съ: и̑дѝ, сы́нъ твóй живъ є҆́сть, и̑ вѣрова человѣкъ словесѝ, є҆́же речѐ є҆мꙋ̀ Ї҃съ, и̑ и̑дѧ́ше. *4, 53* разꙋмѣ̀ же ѻ҆тéцъ, ꙗ҆кѡ тóй бѣ̀ чáсъ, въ о҆́ньже речѐ є҆мꙋ̀

Digitized by Google

Ії҃съ, ѩкѡ сы́нъ твоі́й жи́въ е҆́сть. *4, 54* сіе́ па́ки второ́е зна́меніе сотвори́ Ії҃съ, прише́дъ ѿ І҃ѹдеи́ въ Галіле́ю. *5, 1* по сі́хъ же бѣ пра́здникъ І҃ѹде́йскій и҆ взы́де Ії҃съ во І҃ерѹсали́мъ. *5, 6* сего́ ви́дѣвъ Ії҃съ лежа́ща, и҆ разѹмѣ́въ, ѩкѡ мно́га лѣ́та оу҆́же и҆мѣ́ше въ неду́зѣ, гл҃го́ла е҆мѹ́: хо́щеши ли цѣ́лъ бы́ти. *5, 8* гл҃го́ла е҆мѹ́ Ії҃съ: воста́ни, возмі҆ѻ҆́дръ твои́, и҆ ходи́. *5, 13* и҆сцѣлѣ́вый же не вѣ́дѣше, кто́ е҆́сть: Ії҃съ бо оу҆клони́сѧ, наро́дѹ сѹ́щѹ на мѣ́стѣ. *5, 14* пото́мъ же ѡ҆брѣ́те его́ Ії҃съ въ цр҃кви, и҆ рече́ е҆мѹ́: се́ здра́въ е҆́си: ктомѹ́ не согрѣша́й, да не го́рше ті́ что́ бѹ́детъ. *5, 15* и҆́де же человѣ́къ, и҆ повѣ́да І҃ѹде́ѡмъ, ѩкѡ Ії҃съ е҆́сть, и҆́же мѧ́ сотвори́ цѣла. *5,16* и҆ сегѡ́ ра́ди гоня́хѹ Ії҃са І҃ѹде́е, и҆ и҆ска́хѹ его́ оу҆би́ти, занѐ сі҃ѧ творя́ше въ сѹ́ббѡ́тѹ. *5,17* Ії҃съ же ѿвѣща́ваше и҆́мъ: О҆҃цъ мо́й досе́лѣ дѣ́лаетъ и҆ а҆́зъ дѣ́лаю. *5, 19* ѿвѣща́въ же Ії҃съ рече́ и҆́мъ: а҆ми́нь а҆ми́нь гл҃го́лю ва́мъ, не мо́жетъ С҃нъ твори́ти ѿ себѣ́ ничесо́же, а҆́ще не е҆́же ви́дитъ О҆҃ца твори́ща: ѩ҆́же бо О҆҃нъ твори́тъ, сі҃ѧ и҆ С҃нъ та́кожде твори́тъ. *6, 1* по сі́хъ и҆́де Ії҃съ на О҆҃нъ по́лъ мо́ря Галіле́и Тіверіа́дска. *6, 3* взы́де же на го́рѹ Ії҃съ, и҆ тѹ́ сѣдя́ше со оу҆ченики́ свои́ми. *6, 5* возве́дъ оу҆́во Ії҃съ о҆҃чи, и҆ ви́дѣвъ, ѩкѡ мно́гъ наро́дъ гряде́тъ къ немѹ́, гл҃го́ла къ Філіппѹ́: чи́мъ (πόθεν, unde, гдѣ) кѹ́пимъ хлѣ́бы, да ѩ҆дя́тъ сіи́. *6, 10* рече́ же Ії҃съ: сотворі́те (велите) человѣ́ки возлещи́. *6, 11* прі҆и́мъ же хлѣ́бы Ії҃съ, и҆ хвалѹ́ воздаа́въ, подаде́ оу҆ченикѡ́мъ. *6, 14* человѣ́цы же ви́дѣвше зна́меніе, е҆́же сотвори́ Ії҃съ, глаго́лахѹ, ѩкѡ сей е҆́сть воі́стинѹ пр҃ро́къ гряды́й въ мі́ръ. *6, 15* Ії҃съ оу҆́бѡ разѹмѣ́въ, ѩкѡ хотя́тъ прі҆и́ти, да восхи́тятъ его́ и҆ сотворя́тъ его́ ц҃рⷭ҇, ѿи́де па́ки въ го́рѹ е҆ди́нъ. *6, 17* и҆ тма̀ а҆́біе бы́сть, и҆ не оу҆́ (еще не) бѣ́ прише́лъ къ ни́мъ Ії҃съ. *6, 19* оу҆зрѣ́ша Ії҃са ходя́ща по мо́рю, и҆ бли́зъ кораблѧ́ бы́вша: и҆ оу҆бо́ѧшасѧ. *6, 22* не ви́де со оу҆ченики́ свои́ми Ії҃съ въ кора́бль, но е҆ди́ни оу҆ченицы́ его́ и҆до́ша (отплыли). *6, 24* ви́дѣша наро́ди, ѩкѡ Ії҃са не бы́сть тѹ́, ни оу҆чн҃къ его́, влѣзо́ша са́ми въ кораблѝ, и҆ прі҆идо́ша въ Капернаѹ́мъ, и҆щѹ́ще Ії҃са. *6, 26* ѿвѣща̀ и҆́мъ Ії҃съ: а҆ми́нь а҆ми́нь гл҃го́лю ва́мъ, и҆щете́ менѐ, не ѩкѡ ви́дѣсте зна́меніе, но ѩкѡ ѩ҆ли е҆́стѐ хлѣ́бы, и҆ насы́тистесѧ. *6, 29* ѿвѣща̀ Ії҃съ и҆ рече́ и҆́мъ: сѐ е҆́сть дѣ́ло Бж҃іе, да вѣ́рѹете въ того́, е҆го́же посла̀ О҆҃нъ. *6,32* рече́ оу҆́бѡ и҆́мъ Ії҃съ: а҆ми́нь а҆ми́нь гл҃го́лю ва́мъ, не Мѡ҃ѷсе́й дадѐ ва́мъ хлѣ́бъ съ нб҃се́: но О҆҃цъ мо́й даетъ ва́мъ хлѣ́бъ и҆́стинный съ нб҃сѐ. *6, 35* рече́ же и҆́мъ Ії҃съ: а҆́зъ е҆́смь хлѣ́бъ жи-

вóтный: грѧдый́ ко мнѣ не и҃мать взалка́тисѧ, и вѣрꙋ́ѧй въ мѧ́ не и҃мать вжажда́тисѧ никогда́же. *6, 42* и глаго́лахꙋ: не сéй ли е҃сть І҃исъ сн҃ъ І҃ѡсифовъ, є҆гѡ́же мы̀ зна́емъ ѻ҆тца̀ и҆ ма́терь; ка́кѡ ѹ҆́бо гл҃етъ сéй, ѩ҆кѡ съ нб҃сѐ сни́дохъ. *6,43* ѿвѣща́ ѹ҆́бѡ І҃исъ и҆ рече́ и҃мъ: не ропщи́те междꙋ собо́ю. *6, 53* рече́ же и҃мъ І҃исъ: а҆ми́нь а҆ми́нь гл҃го́лю ва́мъ: а҆́ще не снѣ́сте плóти С҃на человѣ́ческагѡ, ни піе́те кро́ве є҆гѡ̀, живота̀ не и҃мате въ себѣ́. *6, 61* вѣ́дый же І҃исъ въ себѣ́, ѩ҆кѡ ро́пщꙋтъ ѡ҆ сéмъ ѹ҆чи́цы̀ є҆гѡ̀, речѐ и҃мъ: сі̀е ли вы̀ блазни́тъ. *6, 64* вѣ́дѧше бо и҆сконѝ І҃исъ, кі́и сꙋ́ть невѣрꙋ́ющіи, и҆ кто̀ е҆́сть предаме́й є҆гѡ̀. *6, 67* рече́ же І҃исъ ѻ҆бѣма́десѧте: є҆да̀ и҆ вы̀ хо́щете и҆ти́. *6, 70* ѿвѣща̀ и҃мъ І҃исъ: не а҆́зъ ли ва́съ двана́десѧте и҆збра́хъ; и҆ є҆ди́нъ ѿ ва́съ дїа́волъ е҆́сть. *7,1* и҆ хожда́ше І҃исъ по сі́хъ въ Галїле́и: не хотѧ́ше бо во І҃ꙋдéи ходи́ти, ѩ҆кѡ и҆ска́хꙋ є҆гѡ̀ І҃ꙋде́е ѹ҆би́ти. *7, 6* гл҃го́ла ѹ҆́бо и҃мъ І҃исъ: вре́мѧ моѐ не ѹ҆́ (еще не) прїи́де: вре́мѧ же ва́ше всегда̀ гото́во е҆́сть. *7, 14* а҆́бїе же въ преполове́нїе пра́здника взы́де І҃исъ во цр҃ковь, и҆ ꙋ҆ча́ше. *7, 16* ѿвѣща̀ ѹ҆́бѡ и҃мъ І҃исъ и҆ рече́: моѐ ꙋ҆чéнїе нѣ́сть моѐ, но посла́вшагѡ мѧ̀. *7,21* ѿвѣща̀ І҃исъ и҆ рече́ и҃мъ: є҆ди́но дѣ́ло сотвори́хъ, и҆ всѝ диви́тесѧ. *7, 28* воззва̀ ѹ҆́бо въ цр҃кви ꙋ҆чѧ̀ І҃исъ, и҆ гл҃го́лѧ: и҆ менѐ вѣ́сте, и҆ вѣ́сте, ѿкꙋ́дꙋ е҆́смь: и҆ ѿ себѣ́ не прїидо́хъ, но е҆́сть истиненъ посла́вый мѧ̀, є҆гѡ́же вы̀ не вѣ́сте. *7, 33* рече́ ѹ҆́бо І҃исъ: є҆щѐ ма́ло вре́мѧ съ ва́ми е҆́смь, и҆ и҆дꙋ́ къ посла́вшемꙋ мѧ̀. *7, 37* въ послѣ́днїй же де́нь вели́кїй пра́здника стоѧ́ше І҃исъ, и҆ зва́ше (возгласилъ) глаго́лѧ: а҆́ще кто̀ жа́ждетъ, да прїи́детъ ко мнѣ́ и҆ піе́тъ. *7, 39* не ѹ҆́бо бѣ́ Дх҃ъ С҃тый́ (ибо еще не было на нихъ Духа Святаго), ѩ҆кѡ І҃исъ не ѹ҆́ бѣ́ (еще не былъ) просла́вленъ. *8, 1* І҃исъ же и҆де́ въ го́рꙋ Є҆леѡ́искꙋ. *8, 6* І҃исъ же до́лꙋ преклоне́нсѧ, пе́рстомъ писа́ше на земли́, не слага́ѧ и҃мъ (не обращая на нихъ вниманія). *8, 9* и҆ ѡ҆ста̀ є҆ди́нъ І҃исъ, и҆ жена̀ посредѣ́ сꙋ́щи. *8,10* восклóнсѧ же І҃исъ, и҆ ни є҆ди́наго ви́дѣвъ, то́чію женꙋ́, речѐ е҆́й: же́но, гдѣ́ сꙋ́ть, и҆же важда́хꙋ на тѧ̀; никі́йже ли тебѐ ѡ҆сꙋди́. *8, 11* о҆на́ же речѐ: никто́же, Гд҃и. рече́ же е҆́й І҃исъ: ни а҆́зъ тебѐ ѡ҆сꙋжда́ю: и҆ди́, и҆ ѿсе́лѣ ктомꙋ́ не согрѣша́й. *8, 12* па́ки же и҃мъ І҃исъ речѐ, гл҃го́лѧ: а҆́зъ е҆́смь свѣ́тъ мі́рꙋ: ходѧ́й по мнѣ́ не и҃мать ходи́ти во тмѣ́, но и҃мать свѣ́тъ живо́тный. *8, 14* ѿвѣща̀ І҃исъ и҆ речѐ и҃мъ: а҆́ще а҆́зъ свидѣ́тельствꙋю ѡ҆ себѣ́, и҆стинно е҆́сть свидѣ́тельство моѐ: ѩ҆кѡ вѣ́мъ, ѿкꙋ́дꙋ прїидо́хъ, и҆ ка́мѡ и҆дꙋ́: вы̀ же не вѣ́сте, ѿ-

Digitized by Google

кѹдѹ прихождѹ, и камѡ грѧдѹ. *8, 19* ѿвѣщà Їйсъ: ни менѐ вѣсте, ни Ѻц҃à моегѡ̀: а҆ще мѧ бы́сте вѣдали, и Ѻц҃а моегò вѣдали бы́сте. *8, 20* сі́и глаго́лы глаго́ла Їйсъ въ газофѷлакі́и, оу҆чѧ въ це́ркви: и никто́же и҆̀тъ є҆гò, и҆́ко не оу҆ (еще не) бѣ прише́лъ ча́съ є҆гѡ̀. *8, 21* рече́ же и҃мъ па́ки Їйсъ: а҆́зъ и҆дѹ́, и взы́щете менѐ, и во грѣсѣ̀ ва́шемъ оу҆мре́те: а҆́мо́же а҆́зъ и҆дѹ́, вы не мо́жете прі́ити. *8, 25* глаго́лахѹ оу҆́бо є҆мѹ́: ты кто̀ є҆сѝ; и речѐ и҃мъ Їйсъ: нача́токъ, и҆́ко и глаго́лю ва́мъ. *8, 28* рече́ же и҃мъ Їйсъ: є҆гда̀ вознесе́те Сн҃а чл҃вѣ́ческаго, тогда̀ оу҆разѹмѣ́ете, и҆́ко а҆́зъ е҆́смь, и ѡ҆ себѣ̀ ничесѡ́же творю́, но и҆́коже наѹчи́ мѧ Ѻц҃ъ мо́й, сі́и глаго́лю. *8, 31* глаго́лаше оу҆́бо Їйсъ къ вѣ́ровавшымъ є҆мѹ́ Їѹде́ѡмъ: а҆́ще вы пребѹ́дете во словесѝ мое́мъ, воистиннѹ́ оу҆ченицы́ мои́ бѹ́дете. *8, 34* ѿвѣщà и҃мъ Їйсъ: а҆мѝнь а҆мѝнь глаго́лю ва́мъ, и҆́ко всѧ́къ творѧ́й грѣ́хъ ра́бъ е҆́сть грѣха̀. *8, 39* ѿвѣща́ша и рѣ́ша є҆мѹ́: Ѻц҃ъ на́шъ А҆враа́мъ е҆́сть. глаго́ла и҃мъ Їйсъ: а҆́ще ча́да А҆враа́мля бы́сте бы́ли, дѣла̀ А҆враа́мля бы́сте твори́ли. *8, 42* рече́ же и҃мъ Їйсъ: а҆́ще Бг҃ъ Ѻц҃ъ ва́шъ бы бы́лъ, люби́ли бы́сте оу҆́бѡ менѐ: а҆́зъ бо ѿ Бг҃а и҆зыдо́хъ, и прі́идо́хъ: не ѡ҆ себѣ̀ бо прі́идо́хъ, но то́й мѧ посла́. *8, 49* ѿвѣщà Їйсъ: а҆́зъ бѣ́са не и҃мамъ, но чтѹ́ Ѻц҃à моегò, и вы не чте́те менѐ. *8, 54* ѿвѣщà Їйсъ: а҆́ще сла́влюсѧ са́мъ, сла́ва мо́ѧ ничесо́же е҆́сть: е҆́сть Ѻц҃ъ мо́й сла́вѧй мѧ, є҆го́же вы глаго́лете, и҆́ко Бг҃ъ ва́шъ е҆́сть. *8, 58* рече́ же и҃мъ Їйсъ: а҆мѝнь а҆мѝнь глаго́лю ва́мъ, пре́жде да́же А҆враа́мъ не бы́сть, а҆́зъ е҆́смь. *8, 59* взѧ́ша оу҆́бо ка́мені҆е, да вpreviously: взѧ́ша оу҆́бо ка́мені҆е, да ве́ргѹтъ на́нь: Їйсъ же скры́сѧ, и и҆зы́де и҆̀з цр҃кве, проше́дъ посредѣ̀ и҃хъ: и мимохожда́ше та́кѡ (и пошелъ далѣе). *9, 3* ѿвѣщà Їйсъ: ни сей согрѣ́шѝ, ни роди́телѧ є҆гѡ̀, но да я҆вѧ́тсѧ дѣла̀ Бж҃і́а на не́мъ. *9, 11* ѿвѣща́въ Ѻ҆нъ и речѐ: человѣ́къ нарица́емый Їйсъ бре́ні҆е сотвори́, и помаза́ Ѻ҆чи мои́, и рече́ ми: и҆дѝ въ кѹпѣ́ль Сі҆лѡа́млю и оу҆мы́йсѧ. ше́дъ же и оу҆мы́всѧ, прозрѣ́хъ. *9, 14* бѣ́ же сѹ҃ббѡ́та, є҆гда̀ сотвори́ бре́ні҆е Їйсъ, и ѿве́рзе є҆мѹ́ Ѻ҆чи. *9, 35* оу҆слы́ша Їйсъ, и҆́ко и҆згна́ша є҆гò во́нъ: и ѡ҆брѣ́тъ є҆гò, речѐ є҆мѹ́: ты вѣ́рѹеши ли въ Сн҃а Бж҃і́а. *9, 37* рече́ же є҆мѹ́ Їйсъ: и ви́дѣлъ є҆сѝ є҆гò, и глаго́лѧй съ тобо́ю, то́й е҆́сть. *9, 39* и речѐ Їйсъ: на сѹ́дъ а҆́зъ въ мі́ръ сей прі́идо́хъ, да невѝдѧщіи ви́дѧтъ, и ви́дѧщіи слѣ́пи бѹ́дѹтъ. *9, 41* речѐ и҃мъ Їйсъ: а҆́ще бы́сте слѣ́пи бы́ли, не бы́сте и҃мѣ́ли грѣ́ха: нынѣ́ же глаго́лете, и҆́ко ви́димъ: грѣ́хъ оу҆́бо ва́шъ пребыва́етъ. *10, 6* сію̀ при́тчѹ речѐ и҃мъ Їйсъ: Ѻ҆ни́ же не раз-

Digitized by Google

ѹмѣша, что́ бо́ше, ꙗ҆́же гл҃го́лаше и҃мъ. *10, 7* рече́ же па́ки и҃мъ І҃и҃съ: а҆́ми́нь а҆́ми́нь гл҃го́лю ва́мъ, ꙗ҆́кѡ а҆́зъ е҆́смь две́рь ѻ҆вца́мъ. *10,23* и҆ хожда́ше І҃и҃съ въ це́ркви, въ притво́рѣ Соломѡ́ни. *10, 25* ѿвѣща́ и҃мъ І҃и҃съ: рѣ́хъ ва́мъ, и҆ не вѣ́руете. дѣла́ ꙗ҆́же а҆́зъ творю́ ѡ҆́ и҃мени ѻ҆́ц҃а моегѡ̀, та́ свидѣ́тельствуютъ ѡ҆́ мнѣ́. *10, 32* ѿвѣща́ и҃мъ І҃и҃съ: мнѡ́га добра́ дѣла́ ꙗ҆ви́хъ ва́мъ ѿ ѻ҆́ц҃а моегѡ̀: за ко́е и҃́хъ дѣло (за которое изъ нихъ) ка́мені҆е ме́щете на мѧ̀. *10,34* ѿвѣща́ и҃мъ І҃и҃съ: нѣ́сть ли пи́сано въ зако́нѣ ва́шемъ: а҆́зъ рѣ́хъ: бо́зи е҆́стѐ. *11, 4* слы́шавъ же І҃и҃съ рече́: сі҆́мь болѣ́знь нѣ́сть къ сме́рти, но ѡ҆́ сла́вѣ Бж҃і҆и, да просла́вится С҃нъ Бж҃і҆й е҆́мь ра́ди. *11, 5* люблѧ́ше же І҃и҃съ Ма́рѳу и҆ сестру́ е҆́мь и҆ Ла́зара. *11, 9* ѿвѣща́ І҃и҃съ: не двана́десѧть ли часѡ́въ е҆́сть во дни́; а҆́ще кто́ хо́дитъ во дни́, не по́ткнетсѧ, ꙗ҆́кѡ свѣ́тъ ми́ра сегѡ̀ ви́дитъ. *11, 13* рече́ же І҃и҃съ ѡ҆́ сме́рти е҆́гѡ̀: ѻ҆ни́ же мнѣ́ша, ꙗ҆́кѡ ѡ҆́ ѹ҆спе́нiи сна́ (о снѣ обыкновенномъ) гл҃го́летъ. *11, 14* тогда́ рече́ и҃мъ І҃и҃съ не ѡ҆бинѹ́мсѧ: Ла́зарь ѹ҆́мре. *11, 17* прише́дъ же І҃и҃съ, ѡ҆брѣ́те е҆́гѡ четы́ри днѝ ѹ҆жѐ и҃мѹ́ща во гро́бѣ. *11, 20* Ма́рѳа ѹ҆́бо е҆́гда́ ѹ҆слы́ша, ꙗ҆́кѡ І҃и҃съ гр҃дётъ, сре́те е҆́гѡ: Мари́а же до́ма сѣдѧ́ше. *11,21* рече́ же Ма́рѳа ко І҃и҃сѹ: Г҃ди, а҆́ще бы́ е҆́си здѣ́ бы́лъ, не бы́ бра́тъ мо́й ѹ҆́мерлъ. *11, 23* гл҃го́ла е҆́й І҃и҃съ: воскре́снетъ бра́тъ твой. *11, 25* рече́ же е҆́й І҃и҃съ: а҆́зъ е҆́смь воскреше́нiе и҆ живо́тъ: вѣ́рѹѧй въ мѧ̀, а҆́ще и҆ ѹ҆́мретъ, ѡ҆́живе́тъ. *11, 30* не ѹ҆жѐ бо бѣ́ прише́лъ І҃и҃съ въ ве́сь, но бѣ́ на мѣ́стѣ, и҆дѣ́же сре́те е҆́гѡ̀ Ма́рѳа. *11, 32* Мари́а же ꙗ҆́кѡ прi҆и́де, и҆дѣ́же бѣ́ І҃и҃съ, ви́дѣвши е҆́гѡ̀, паде́ е҆́мѹ на но́гѹ. *11, 33* І҃и҃съ ѹ҆́бо ꙗ҆́кѡ ви́дѣ ю҆̀ пла́чѹщѹсѧ, и҆ прише́дшым съ нею І҃ѹде́и пла́чѹщѧ, запрети́ дх҃ѹ (возскорбѣлъдухомъ), и҆ возмѹти́сѧ са́мъ. *11, 35* прослези́сѧ І҃и҃съ. *11, 38* І҃и҃съ же па́ки претѧ́ (скорбя) въ себѣ́, прi҆и́де ко гро́бѹ. *11, 39* гл҃го́ла І҃и҃съ: возми́те ка́мень. *11, 40* гл҃го́ла е҆́й І҃и҃съ: не рѣ́хъ ли ти҆̀ ꙗ҆́кѡ а҆́ще вѣ́рѹеши, ѹ҆́зриши сла́вѹ Бж҃і҆ю. *11, 41* взѧ́ша ѹ҆́бо ка́мень, и҆дѣ́же бѣ́ ѹ҆́мерый лежа́ѧ. І҃и҃съ же возве́де ѻ҆́чи горѣ́, и҆ рече́: ѻ҆́че, хвалу́ тебѣ́ воздаю́, ꙗ҆́кѡ ѹ҆слы́шалъ е҆́сi҆ мѧ̀. *11, 44* гл҃го́ла и҃мъ І҃и҃съ: разрѣши́те е҆́гѡ, и҆ ѡ҆ста́вите и҆́ти. *11, 45* мно́зи ѹ҆́бо ѿ І҃ѹде́й прише́дшiи къ Мари́и, и҆ ви́дѣвше ꙗ҆́же сотвори́ І҃и҃съ, вѣ́роваша въ него́. *11,46* нѣ́цыи же ѿ ни́хъ и҆до́ша къ фарi҆се́ѡмъ, и҆ рекóша и҃мъ, ꙗ҆́же сотвори́ І҃и҃съ. *11, 51* а҆рхi҆ере́й сы́й лѣ́тꙋ томꙋ́, проречѐ, ꙗ҆́кѡ хотѧ́ше І҃и҃съ ѹ҆́мре́ти за лю́ди. *11, 54* І҃и҃съ же ктомꙋ́ не ꙗ҆вѣ́ хожда́ше во

Digitized by Google

Ї҃удéехъ, но йде ѿтоудъ во странѹ близ̀ пѹстыни, во Ефрéмъ нарицаéмый грáдъ, и тѹ̀ хождáше со оученикѝ своими. *11,56* искáхѹ оубо Ї҃иса. *12, 1* Ї҃исъ прéжде шестѝ днíй пáсхи прíйде въ Виѳáнію, йдѣже бѣ Лáзарь оумéрый, егóже воскресѝ ѿ мéртвыхъ. *12, 7* речé же Ї҃исъ: не дѣйте є҆мѣ (оставьте ее): да въ дéнь погребéнiа моегѡ̀ соблюдéтъ є҆̃. *12, 9* разумѣ́ же народъ мнóгъ ѿ Ї҃удéй, ꙗкш тѹ̀ є҆̃сть: и прiидóша не Ї҃иса рáди тóкмш, но да и Лáзарѣ вúдятъ, егóже воскресѝ ѿ мéртвыхъ. *12, 11* ꙗкш мнóзи егѡ̀ рáди йдѧ́хѹ ѿ Ї҃удéй, и вѣровахѹ̀ во Ї҃иса. *12, 12* во оутрíй же дéнь народъ мнóгъ пришéдый въ прáздникъ, слы́шавше, ꙗкш Ї҃исъ грядéтъ во Ї҃ерѹсалúмъ. *12, 14* wбрѣ́тъ же Ї҃исъ ѻслѧ̀, всѣ́де на нѐ. *12, 16* є҆гдá прослáвисѧ Ї҃исъ, тогдá помянѹ́ша, ꙗкш сiѧ́ бы́ша ѡ҆ нéмъ пи҃сана. *12, 21* и молѧ́хѹ є҆гѡ̀, глаголю́ще: Гд҃и, хóщемъ Ї҃иса вúдѣти. *12,22* и пáки Ѧ҆ндрéй и Фiлíппъ глаго́ласта Ї҃исови. *12, 23* Ї҃исъ же wтвѣщá и҃ма, глгóлѧ: прíйде чáсъ, да прослáвитсѧ Сн҃ъ человѣ́ческiй. *12, 30* wтвѣщá Ї҃исъ и речѐ: не менѐ рáди глáсъ сéй бы́сть, но народа рáди. *12, 35* речé же и҃мъ Ї҃исъ: є҆щѐ мáло врéмѧ свѣ́тъ въ вáсъ є҆̃сть: ходúте, дóндеже свѣ́тъ и҃мате, да тмá вáсъ не и҃метъ: и ходѧ́й во тмѣ́ не вѣ́сть, кáмш йдетъ. *12, 36* сiѧ́ глгóла Ї҃исъ, и wшéдъ скры́сѧ ѿ нúхъ. *12,44* Ї҃исъ же воззва̀ и речѐ: вѣрѹ́ѧй въ мѧ̀, не вѣрѹетъ въ мѧ̀, но въ послáвшаго мѧ̀. *13, 1* прéжде же прáздника пáсхи, вѣ́дый Ї҃исъ, ꙗкш прíйде є҆мѹ̀ чáсъ, да прéйдетъ ѿ мíра сегѡ̀ ко Оц҃ѹ̀, возлю́бль своѧ̀ сѹ́щыѧ въ мíрѣ, до концà возлюбú и҃хъ. *13, 3* вѣ́дый Ї҃исъ, ꙗкш всѧ̀ дадѐ є҆мѹ̀ Оц҃ъ въ рѹ́цѣ, и ꙗкш ѿ Бг҃а и҃зы́де, и къ Бг҃ѹ̀ грядéтъ. *13, 7* wтвѣщà Ї҃исъ и речѐ є҆мѹ̀: є҆́же а҆́зъ творю́, ты̀ не вѣ́си ны́нѣ, оуразумѣ́еши же по сúхъ. *13,8* wтвѣщà є҆мѹ̀ Ї҃исъ: а҆́ще не оумы́ю тебѐ, не и҃маши ча́сти со мнóю. *13, 10* глгóла є҆мѹ̀ Ї҃исъ: и҃змовéнный не трéбуетъ, тóкмш нóзѣ оумы́ти, є҆́сть бо вéсь чúстъ: и вы̀ чúсти є҆стѐ, но не всѝ. *13,21* сiѧ́ рéкъ Ї҃исъ возмѹти́сѧ дх҃омъ, и свидѣтелствова и речѐ: а҆мúнь а҆мúнь глгóлю вáмъ, ꙗкш є҆дúнъ ѿ вáсъ предáстъ мѧ̀. *13, 23* бѣ́ же є҆дúнъ ѿ оученúкъ є҆гѡ̀ возлежѧ̀ на лонѣ́ Ї҃исовѣ, егóже люблѧ́ше Ї҃исъ. *13,26* wтвѣщà Ї҃исъ: тóй є҆́сть, є҆мѹ́же а҆́зъ ѡ҆мочúвъ хлѣ́бъ подáмъ. и ѡ҆мóчь хлѣ́бъ, дадѐ Ї҃ѹдѣ Сiмѡновѹ̀ Iскарiѡ́тскомѹ. *13, 27* глгóла оубо є҆мѹ̀ Ї҃исъ: є҆́же твориши, сотворѝ скóро. *13, 29* нѣцыи же мнѧ́хѹ, понéже ковчéжецъ и҃мѧ́ше Ї҃ѹда, ꙗкш глгóлетъ є҆мѹ̀ Ї҃исъ: кѹпѝ,

Digitized by Google

ѣ́же трéбѵемъ на прáздникъ: йлѝ ни́щымъ да нѣ́что дáстъ. *13,31* глаго́ла Ї҃исъ: нынѣ́ прослáвисѧ Сн҃ъ человѣ́ческій, и Бг҃ъ прослáвисѧ ѿ нéмъ. *13,36* ѿвѣщá ѥ́мѹ Ї҃исъ: áможе áзъ йдѹ́, не мóжеши нынѣ́ по мнѣ́ йти: послѣ́ди же по мнѣ́ йдеши. *13, 38* ѿвѣщá ѥ́мѹ Ї҃исъ: дѹ́шѹ ли твою́ за мѧ́ положи́ши; áми́нь áми́нь глаго́лю тебѣ́, не возгласи́тъ алéктωръ, дóндеже ѿтвéржешисѧ менѐ трúжди. *14, 6* глаго́ла ѥ́мѹ Ї҃исъ: áзъ ѣ́смь пѹ́ть и йстина и живóтъ: никтóже прїи́детъ ко О҃ц҃ѹ, тóкмω мно́ю. *14, 9* глаго́ла ѥ́мѹ Ї҃исъ: толи́ко вре́мѧ съ вáми ѣ́смь, и не познáлъ ѥ́сѝ менѐ, Фїлúппе; ви́дѣвый менѐ, ви́дѣ О҃ц҃а: и кáкω ты́ глаго́леши: покажи́ нáмъ О҃ц҃а. *14, 23* ѿвѣщá Ї҃исъ, и рече́ ѥ́мѹ: áще кто́ лю́битъ мѧ́, сло́во мое́ соблюдéтъ: и О҃ц҃ъ мóй возлю́битъ ѥ́гѡ, и къ немѹ́ прїи́демъ, и о҃би́тель ѹ҃ негѡ́ сотвори́мъ. *16, 19* разѹ́мѣ же Ї҃исъ, я҃кω хотя́хѹ ѥ́гѡ вопроша́ти и рече́ и҃мъ: ѿ сéмъ ли стꙗзáетесѧ междѹ́ собóю, я҃кω рѣ́хъ: вмáлѣ, и не ви́дите менѐ: и пáки вмáлѣ и ѹ҃зрите мѧ́. *16,31* ѿвѣщá и҃мъ Ї҃исъ: нынѣ́ ли вѣ́рѹете. *17, 1* сі́и глаго́ла Ї҃исъ, и возведѐ о҃чи свои́ на нéбо, и рече́: О҃че, прїи́де часъ: прослáви Сн҃а твоегѡ́, да и Сн҃ъ твóй прослáвитъ тѧ́. *17, 3* сé же ѣ́сть живóтъ вѣ́чный, да зна́ютъ тебѐ ѣ́диного и҃стиннаго Бг҃а, и ѥ́гóже послáлъ ѥ́сѝ Ї҃исъ Хр҃та́. *18, 1* и сі́и рéкъ Ї҃исъ, и҃зы́де со ѹ҃ченики́ свои́ми на о҃нъ-пóлъ пото́ка Кéдрска, йдѣ́же бѣ́ вертогра́дъ, въ о҃ньже вни́де сáмъ и ѹ҃ченицы́ ѥ́гѡ̀. *18,2* вѣ́дѧше же Ї҃ѹда предаю́й ѥ́гѡ мѣ́сто: я҃кω мно́жицею собира́шесѧ Ї҃исъ тѹ́ со ѹ҃ченики́ свои́ми. *18, 4* Ї҃исъ же вѣ́дый всѣ́ грядѹ́щаѧ на́нь, и҃зше́дъ рече́ и҃мъ: когѡ̀ и҃щете. *18, 5* ѿвѣщá́ша ѥ́мѹ: Ї҃иса Назѡрéа. глаго́ла и҃мъ Ї҃исъ: áзъ ѥ́смь. *18, 7* пáки ѹ҃бо вопроси́ и҃хъ (Ї҃исъ): когѡ̀ и҃щете; о҃ни́ же рѣ́ша: Ї҃иса Назѡрéа. *18, 8* ѿвѣщá Ї҃исъ: рѣ́хъ вáмъ, я҃кω áзъ ѣ́смь. áще ѹ҃бо менѐ и҃щете, ѡ҃ставúте сúхъ и҃ти. *18,11* рече́ ѹ҃бо Ї҃исъ Петрóви: вонзѝ но́жъ въ но́жницѹ́: чáшѹ, ю́же дадѐ мнѣ́ О҃ц҃ъ, не и҃мамъ ли пи́ти ѥ́мѣ. *18,12* спúра же и тысѧщникъ и слѹ́ги Ї҃ѹдéйскїѧ я҃шa Ї҃иса, и связáша ѥ́гѡ. *18, 15* по Ї҃исѣ же йдя́ше Сúмѡнъ Пéтръ, и дрѹ́гїй ѹ҃ченúкъ: ѹ҃ченúкъ же то́й бѣ́ знáемь архїерéови, и вни́де со Ї҃исомъ во двóръ архїерéовъ. *18,19* архїерéй же вопроси́ Ї҃иса ѡ҃ ѹ҃ченицѣ́хъ ѥ́гѡ̀, и ѡ҃ ѹ҃чéніи. *18,20* ѿвѣщá ѥ́мѹ Ї҃исъ: áзъ не ѡ҃бинѹ́мсѧ глаго́лахъ мíрѹ́: áзъ всегдá ѹ҃чáхъ на со́нмищихъ и въ цéркви, йдѣ́же всегдá Ї҃ѹдéе снéмлютсѧ, и та́й не глаго́лахъ ничесѡ́же. *18, 22* ѥ́динъ ѿ предстоя́щихъ слѹ́гъ

Digitized by Google

оудáри въ ланúтъ Їйса, рéкъ: тáкѡ ли ѿвѣщаваéши архіерéови. *18,23* ѿвѣщà ємѹ Їйсъ: áще злѣ глгóлахъ, свидѣтелствѹй ѡ злѣ: áще ли дóбрѣ, чтó мѧ біéши. *18, 28* ведóша же Їйса ѿ Каїáфы въ претѡ́ръ. *18, 33* вни́де оу́бо пáки Пїлáтъ въ претѡ́ръ, и приглáси Їйса, и речѐ ємѹ: ты́ ли є́сѝ цáрь Їѹдéйскъ. *18,34* ѿвѣщà ємѹ Їйсъ: ѡ себѣ ли ты сіѐ глаго́леши, и́лѝ и́ніи тебѣ рекó́ша ѡ мнѣ. *18,36* ѿвѣщà Їйсъ: цáрство моѐ нѣсть ѿ мíра сегѡ̀: áще ѿ мíра сегѡ̀ бы́ло бы цр҃тво моѐ, слѹгú мои́ оу́бѡ подвизáлисѧ бы́ша, да не прéданъ бы́хъ бы́лъ Їѹдéѡмъ: нынѣ́ же цр҃тво моѐ нѣсть ѿсю́дѹ. *18,37* рече́ же ємѹ Пїлáтъ: оу́бо цр҃ь ли є́сѝ ты; ѿвѣщà Їйсъ: ты́ глаго́леши, ꙗ҆кѡ цр҃ь є́смь є́смь áзъ. áзъ на сіѐ родúхсѧ: и́ на сіѐ прїндóхъ въ мíръ, да свидѣтелствѹю и́стинѣ. и́ всѧ́къ, и́же є́сть ѿ истины, послу́шаетъ глáса моегѡ̀. *19, 1* тогдà оу́бо Пїлáтъ поѧ́тъ Їйса, и́ би́ ѐгѡ̀. *19, 5* и́зы́де же вóнъ Їйсъ, носѧ́ тернóвенъ вѣнцъ и́ багрѧ́нѹ ри́зѹ. и́ глаго́ла и́мъ (и сказалъ имъ *Пилатъ*) сѐ человѣ́къ. *19, 9* и́ вни́де въ претѡ́ръ пáки, и́ глаго́ла Їйсови: ѿкѹ́дѹ є́сѝ ты; Їйсъ же ѿвѣ́та не дадѐ ємѹ. *19, 11* ѿвѣщà Їйсъ: не и́маши влáсти ниедúнымъ на мнѣ́, áще не бы́ ти дано̀ свы́ше: сегѡ̀ рáди предáвый мѧ тебѣ́ бóлíй грѣ́хъ и́мать. *19, 13* Пїлáтъ оу́бо слы́шавъ сіѐ слóво, и́зведѐ вóнъ Їйса, и́ сѣ́де на сѹдúщи, на мѣ́стѣ глаго́лемѣмъ лі҃ѳострѡтóнъ, є҆врéйски же, гавва́ѳа. *19, 16* тогдà оу́бо предадѐ ѐгѡ̀ и́мъ, да ра́спнетсѧ. поéмше же Їйса и́ ведóша. *19, 18* пропѧ́ша ѐгѡ̀, и́ съ ни́мъ и́на два̀ сю́дѹ и́ сю́дѹ, посредѣ́ же Їйса. *19, 19* написá же и́ тїтла Пїлáтъ, и́ положѝ на крестѣ́: бѣ́ же написано: Їйсъ Назѡрѧни́нъ цр҃ь Їѹдéйскїй. *19, 20* блúзъ бѣ́ мѣ́сто грáда, и́дѣ́же пропѧ́ша Їйса. *19, 23* вóини же, ѐгдà пропѧ́ша Їйса, прїѧ́ша ри́зы ѐгѡ̀, и́ сотвори́ша четы́ри ча́сти, коемѹ́ждо вóинѹ ча́сть, и́ хїтѡ́нъ. бѣ́ же хїтѡ́нъ не швéнъ, свы́ше и́сткáнъ вéсь. *19,26* Їйсъ же ви́дѣвъ Мр҃ть, и́ оу́ченика̀ стоѧ́ща, ѐгóже люблѧ́ше, глгóла Мр҃ти своéй: жéно, сѐ сы́нъ твóй. *19,28* посéмъ вéдый Їйсъ, ꙗ҆кѡ всѧ́ оу́жѐ соверши́шасѧ, да сбу́детсѧ писáніе, глгóла: жáжду. *19, 30* ѐгдá же прїѧ́тъ о҆цтъ Їйсъ, речѐ: соверши́шасѧ. и́ преклóнь главу́, предадѐ дх҃ъ. *19, 33* на Їйса же пришéдше, ꙗ҆кѡ ви́дѣша ѐгѡ̀ оу́жѐ оумéрша, не пребúша ємѹ́ гóленїй. *19, 39* прїи́де же и́ Нїкодúмъ, пришéдый ко Їйсови нóщїю пре́жде, носѧ́ смѣшéніе смѹ́рнено и́ а҆лóйно, ꙗ҆кѡ лі҃тръ сто̀. *19, 42* тѹ́ оу́бо пѧтка̀ рáди Їѹдéйска, ꙗ҆кѡ

Digitized by Google

близ҃ бѣше гро҃бъ, положи́ста Ї҃й-са. *20, 2* прїи́де къ Сі́мѡнѹ Петрѹ̀ и́ къ дрѹго́мѹ оу҃ченикѹ̀, є҆го́же люблѧ́ше Ї҃съ. *20, 14* и́ сі́м ре́кши ѡ҆брати́сѧ вспѧ́ть, и́ ви́дѣ Ї҃са стоѧ́ща: и́ не вѣ́дѧше, ꙗ҆́кѡ Ї҃съ е҆́сть. *20,15* гл҃го́ла е҆́й Ї҃съ: же́но, что҆̀ пла́чеши; кого҆̀ и҃щеши. *20,16* гл҃го́ла е҆́й Ї҃съ: Маріє. *20, 17* гл҃го́ла е҆́й Ї҃съ: не прикаса́йсѧ мнѣ̀, не оу҃ (еще не) бо взыдо́хъ ко О҆ц҃ѹ̀ моемѹ̀: и҆ди́ же ко бра́тїи мое́й, и́ рцы́ и҃мъ: восхожда́ю ко О҆ц҃ѹ̀ моемѹ̀ и́ О҆ц҃ѹ̀ ва́шемѹ, и́ Б҃ѹ̀ моемѹ̀ и́ Б҃ѹ̀ ва́шемѹ. *20, 19* прїи́де Ї҃съ, и́ ста҆̀ посредѣ̀, и́ гл҃го́ла и҃мъ: ми́ръ ва́мъ. *20,21* рече́ же и҃мъ Ї҃съ па́ки: ми́ръ ва́мъ: ꙗ҆́коже посла́ мѧ̀ О҆ц҃ъ, и́ а҆́зъ посыла́ю вы́. *20, 24* Ѳѡма́ же є҆ди́нъ ѿ҆ двоюна́десѧте, гла-го́лемый близне́цъ, не бѣ́ тѹ̀ съ ни́ми, є҆гда҆̀ прїи́де Ї҃съ. *20,26* прїи́де Ї҃съ дверемъ затворе́н-нымъ и́ ста҆̀ посредѣ̀ и҃хъ и́ рече҆̀: ми́ръ ва́мъ. *20, 29* гл҃го́ла е҆мѹ̀ Ї҃съ: ꙗ҆́кѡ ви́дѣвъ мѧ̀, вѣ́ровалъ е҆́сѝ: блаже́ни не ви́дѣвшіи, и́ вѣ́ровавше. *20, 30* мнѡ́га же и́ и҃на зна́менїа сотвори́ Ї҃съ пред҃ оу҃ченики́ свои́ми, ꙗ҆́же не сѹ́ть пи́сана въ кни́гахъ си́хъ. *20, 31* сі́м же пи́сана бы́ша, да вѣ́рѹете, ꙗ҆́кѡ Ї҃съ е҆́сть Хр҃то́съ Сы́нъ Бж҃ій, и́ да вѣ́рѹюще, живо́тъ и҃мате во и҃мя̀ е҆гѡ̀. *21, 1* посе́мъ ꙗ҆ви́сѧ па́ки Ї҃съ оу҃чени-кѡ́мъ свои́мъ, воста́въ ѿ҆ ме́рт-выхъ, на мо́ри Тїверїа́дстѣмъ. *21, 4* оу҃тро҃ѹ̀ же бы́вшѹ, ста҆̀ Ї҃съ при бре́зѣ: не позна́-ша же оу҃ченицы́, ꙗ҆́кѡ Ї҃съ е҆́сть. *21, 5* гл҃го́ла же и҃мъ Ї҃съ: дѣ́ти, є҆да҆̀ что҆̀ снѣ́дно и҃мате. *21, 7* глаго́ла же оу҃чн҃къ то́й, є҆го́же люблѧ́ше Ї҃съ, Петро́ви: Гд҃ь е҆́сть. *21, 10* (и́) гл҃го́ла и҃мъ Ї҃съ: принесѝте ѿ҆ ры́бъ, ꙗ҆́же ꙗ҆́сте ны́нѣ. *21, 12* гл҃го́ла и҃мъ Ї҃съ: прїидѝте, ѡ҆бѣ́дѹйте. *21, 13* прїи́де же Ї҃съ, и́ прїе́мъ хлѣ́бъ, и́ даде и҃мъ, и́ ры́бѹ та́кожде. *21, 14* сѐ оу҃жѐ тре́тіе ꙗ҆ви́сѧ Ї҃съ оу҃ченикѡ́мъ свои́мъ, воста́въ ѿ҆ ме́ртвыхъ. *21, 15* є҆гда́ же ѡ҆бѣ́доваше, гл҃го́ла Сі́-мѡнѹ̀ Петрѹ̀ Ї҃съ: Сі́мѡне Ї҃ѡ-нинъ, лю́биши ли мѧ̀ па́че си́хъ. *21, 17* гл҃го́ла е҆мѹ̀ Ї҃съ: паси О҆́вцы мо҃и. *21, 20* ѡ҆бра́щсѧ́ же Пе́тръ ви́дѣ оу҃ченика́, є҆го́же люблѧ́ше Ї҃съ, во слѣ́дъ и҆дѹ́ща. *21, 21* сего҃ ви́дѣвъ Пе́тръ, гла-го́ла Ї҃сови: Гд҃и, се́й же что҆̀. *21, 22* гл҃го́ла е҆мѹ̀ Ї҃съ: а҆́ще хощѹ̀, да то́й пребыва́етъ, до́н-деже прїидѹ̀, что҆̀ къ тебѣ̀ (что тебѣ̀ до того); ты́ по мнѣ̀ гра-ди́. *21, 23* и́ не рече҆̀ е҆мѹ̀ Ї҃съ, ꙗ҆́кѡ не оу҃мретъ. *21, 25* сѹ́ть же и́ и҃на мнѡ́га, ꙗ҆́же сотвори́ Ї҃съ, ꙗ҆́же а҆́ще бы по є҆ди́номѹ (подробно) пи́сана бы́ша, ни са-момѹ̀ мню̀ всемѹ̀ мі́рѹ вмѣсти́-ти пи́шемыхъ кни́гъ. а҆ми́нь.

Digitized by Google

Дѣян. 1, 1 пе́рвое у҃бо сло́во сотвори́хъ ѡ̀ всѣ́хъ, ѳ҃е҃о҃фі́ле, ꙗ҆́же нача́тъ І҃и҃съ твори́ти же и҆ у҃чи́ти. *1, 11* се́й І҃и҃съ вознесы́йсѧ ѿ҃ ва́съ на нб҃о, та́кожде прі́идетъ. *1, 16* ꙗ҆́же предрече́ Дх҃ъ С҃тый у҃стꙑ̀ Дв҃довы́ми ѡ̀ І҃у҃дѣ бы́вшемъ вожді҃ ѥ҃мшымъ І҃и҃са. *1, 21* лѣ́то, въ не́же вни́де и҆ и҆зы́де въ на́съ Г҃дь І҃и҃съ. *2, 22* послу́шайте слове́съ си́хъ: І҃и҃са Назаре́а, мꙋ́жа ѿ҃ Б҃га и҆звѣ́ствованна въ ва́съ си́лами и҆ чꙋдесы̀ и҆ зна́мені҃и. *2, 32* сего̀ І҃и҃са воскр҃си́ Б҃гъ, ѥ҃мꙋ́же всѝ мы̀ е҆́смы̀ свидѣ́тели. *2, 36* твёрдѡ у҃бо да разꙋмѣ́етъ вѣ́сь до́мъ І҃и҃левъ, ꙗ҆́кѡ и҆ Г҃да и҆ Хр҃та̀ его̀ Б҃гъ сотвори́лъ ѥ҆́сть, сего̀ І҃и҃са, его́же вы̀ распн҃сте. *2, 38* да кр҃ти́тсѧ кі҃йждо ва́съ во и҃мѧ І҃и҃са Хр҃та̀ во ѡ҆ставле́ніе грѣхѡ́въ. *3, 6* во и҃мѧ І҃и҃са Хр҃та̀ Назаре́а, воста́ни и҆ ходи́. *3, 13* Б҃гъ о҆те́цъ на́шихъ просла́ви о҆́трока своего̀ І҃и҃са. *3, 20* и҆ по́слетъ пронаре́ченнаго ва́мъ Хр҃та̀ І҃и҃са. *3, 26* ва́мъ пе́рвѣе Б҃гъ воздви́гій о҆́трока своего̀ І҃и҃са, посла̀ его̀. *4, 2* ꙗ҆́же у҃чи́ти и҃мъ лю́ди и҆ возвѣща́ти ѡ҆ І҃и҃сѣ воскр҃ні҃е ме́ртвыхъ. *4, 10* разꙋ́мно бꙋ́ди всѣ́мъ ва́мъ и҆ всѣ́мъ лю́демъ І҃и҃левымъ, ꙗ҆́кѡ во и҃мѧ І҃и҃са Хр҃та̀ Назаре́а, его́же вы̀ распн҃сте, его́же Б҃гъ воскресѝ ѿ҃ ме́ртвыхъ, ѡ҆ се́мъ се́й стои́тъ пред̀ ва́ми здра́въ. *4, 13* зна́хꙋ же и҆́хъ, ꙗ҆́кѡ со І҃и҃сомъ бѣ́ста. *4, 27* собра́шасѧ бо вои́стинꙋ во гра́дѣ се́мъ на ст҃а́го о҆́трока твоего̀ І҃и҃са, его́же пома́залъ е҆́си, Ирѡдъ же и҆ Понті́йскій Пі҃ла́тъ, съ ꙗ҆́зы́ки и҆ людьмѝ І҃и҃левы́ми. *4, 30* зна́мені҃емъ и҆ чꙋдесе́мъ бы́вати и҃менемъ о҆́трока твоегѡ̀ І҃и҃са. *4, 33* и҆ ве́лі҃ею си́лою воздаа́хꙋ свидѣ́тельство А҃пли воскресе́нію Г҃да І҃и҃са Хр҃та̀. *5, 30* Б҃гъ о҆́ц҃ъ на́шихъ воздви́же І҃и҃са, его́же вы̀ у҃би́сте, повѣ́сивше на дре́вѣ. *5, 41* о҆ни́ же у҃бѡ и҆до́хꙋ ра́дꙋющесѧ ѿ҃ лица̀ собо́ра, ꙗ҆́кѡ за и҃мѧ Г҃да І҃и҃са сподо́бишасѧ безче́стіе прі҃ѧ́ти. *5, 42* по всѧ́ днѝ въ ц҃рквѝ и҆ въ домѣ́хъ не престаа́хꙋ у҃ча́ще и҆ бл҃говѣ́ствꙋющеІ҃и҃са Хр҃та̀. *6, 14* слы́шахомъ бо его̀ глаго́люща, ꙗ҆́кѡ І҃и҃съ Назаре́й се́й разори́тъ мѣ́сто сі҃ѐ, и҆ и҆змѣни́тъ о҆́бы́чаи, ꙗ҆́же предаде́ на́мъ Мѡ҃ѷсе́й. *7, 45* ю҆́же и҆ внесо́ша прі҃е́мше о҆́тцы̀ на́ши со І҃исꙋ́сомъ. *7, 55* ви́дѣ сла́вꙋ Бж҃і҃ю, и҆ І҃и҃са стоѧ́ща ѡ҆десню́ю Б҃га. *7, 59* Г҃ди І҃и҃се, прі҃и́ми дх҃ъ мо́й. *8, 12* е҆гда́ же вѣ́роваша Фі҃ліппꙋ бл҃говѣ́ствꙋющꙋ ꙗ҆́же ѡ҆ ца́рствіи Бж҃і҃и и҆ ѡ҆ и҃мени І҃и҃съ Хр҃то́вѣ, кре҃ща́хꙋсѧ мꙋ́жіе же и҆ жены̀. *8, 16* то́чію кре҃ще́ни бѧ́хꙋ во и҃мѧ Г҃да І҃и҃са. *8, 35* наче́нъ ѿ҃ писа́ні҃емъ сегѡ̀, благовѣ́сти҃ ѥ҃мꙋ І҃и҃са. *8, 37* вѣ́рꙋю С҃на Бж҃і҃а быти І҃и҃са Хр҃та̀. *9, 5* а҆́зъ е҆́смь

Digitized by Google

Їйсъ, ѥгóже ты гóниши: жéстоко ти ѥ̑сть протúвꙋ рожнꙋ прáти. *9, 17* Гáвлє бráтє, Гд҃ь Їйсъ їáвлéйтисѧ на пꙋ́ти, їмжє шéлъ ѥ̑сѝ, послá мѧ, їáкш да прóзриши, и̑ йспóлнишисѧ Дх҃а Ст҃а. *9, 20* и̑ ѧ̑бїе на сóнмищахъ проповѣ́дашє Їйса, їáкш сéй ѥ̑сть Сн҃ъ Бжїй. *9, 28* и̑ бѧ́шє съ ни́ми вхóдѧ и̑ йсхóдѧ во Їерли́мѣ, и̑ дерзáѧ ѡ̑ и̑мени Гд҃а Їйса. *9, 34* и̑ рєчѐ ѥмꙋ́ Пє́тръ: Ѳнéє, йсцѣлѧ́єтъ тѧ Їйсъ Хр҃тóсъ. *10, 36* бл҃говѣствꙋ́ мúръ Їйсъ Хр҃томъ, сéй ѥ̑сть всѣ́мъ Гд҃ь. *10, 38* Їйса, и̑же ѿ Назарéта, їáкш помáза ѥгѡ̀ Б҃гъ Дх҃омъ Ст҃ы́мъ и̑ сúлою. *10, 48* повелѣ́ же и̑мъ кр҃ти́тисѧ во и̑мѧ Їйсъ Хр҃тóво. *11, 17* а̑ще оу̑бо рáвенъ дáръ дадѐ и̑мъ Б҃гъ, їáкоже и̑ нáмъ вѣровавшымъ въ Гд҃а нáшего Їйса Хр҃тà. *11, 20* и̑же вшедше во Ѧ̑нтіохі́ю, глаго́лахꙋ къ Ѳ̑ллинѡмъ, бл҃говѣствꙋ́ющє Гд҃а Їйса. *13, 23* ѿ сегѡ̀ сѣ́мене Б҃гъ по ѡ̑бѣтова́нію воздви́же Їйлю спасéніе Їйса. *13, 32* Б҃гъ йспóлнилъ ѥ̑сть нáмъ чáдшмъ и̑хъ, воздви́гъ Їйса. *14, 10* тебѣ́ гл҃го́лю во и̑мѧ Гд҃а Їйса Хр҃тà, встáни на нѡ́гꙋ твою̀ прáвꙋ (на ноги свои прямо). *15, 11* но бл҃годáтію Гд҃а Їйса Хр҃тà вѣ́рꙋемъ спасти́сѧ, їáкоже и̑ ѻ̑ни. *15, 26* человѣ́ки предáвшими дꙋ́шы своѧ̀ ѡ̑ и̑мени Гд҃а нáшегѡ Їйса Хр҃тà. *16, 18* запрещáю ти и̑менемъ Їйса Хр҃тà, и̑зы́ди и̑з негѡ̀. *16, 31* ѻ̑на же рекóста: вѣ́рꙋй въ Гд҃а Їйса Хр҃та, и̑ спасéшисѧ ты̀ и̑ вéсь дóмъ твóй. *17, 3* сéй Їйсъ, ѥгóже а̑зъ проповѣ́даю вáмъ, ѥ̑сть Хр҃тосъ. *17, 7,* царѧ́ глаго́люще и̑ного́ бы́ти, Їйса. *17, 18* Їйса и̑ воскресéніе бл҃говѣствова́ше и̑мъ. *18,5* свидѣтелствꙋ́ѧ Їꙋдеѡ́мъ Їйса бы́ти Хр҃тà. *18, 28* сказꙋ́ѧ писáнми, Їйса бы́ти Хр҃тà. *19, 4* Їѡа́ннъ оу̑бѡ крести́ крещéніемъ покаа́нїѧ, лю́демъ глаго́лѧ, да во грѧдꙋ́щаго по нéмъ вѣ́рꙋютъ, сúрѣчь во Хр҃тà Їйса. *19, 5* слы́шавше же кр҃ти́шасѧ во и̑мѧ Гд҃а Їйса. *19, 10* сіе́ же бы́сть два лѣ́та, їáкш всѣ́мъ живꙋ́щымъ во Ѧ̑сїи слы́шати сло́во Гд҃а Їйса, Жидѡ́мъ же и̑ Ѳ̑ллинѡмъ. *19, 13* и̑мѧ Гд҃а Їйса, гл҃ющє: заклинáємъ вы̀ Їйсомъ, ѥгóже Пáвелъ проѳповѣ́дꙋетъ. *19, 15* ѿвѣщáвъ же дх҃ъ лꙋкáвый рєчѐ: Їйса знáю и̑ Пáвла свѣ́мъ, вы же ктѡ̀ ѥ̑стѐ. *19, 17* и̑ величáшесѧ и̑мѧ Гд҃а Їйса. *20, 21* ѥ̑же къ Б҃гꙋ покаа́нїє, и̑ вѣ́рꙋ їáже въ Гд҃а нáшего Їйса Хр҃тà. *20, 24* слꙋ́жбꙋ ю̀же прі́мхъ ѿ Гд҃а Їйса. *20, 35* подобáетъ застꙋпáти немощны́мъ, помина́ти же сло́во Гд҃а Їйса, їáкш сáмъ рєчѐ: бл҃жéннѣє ѥ̑сть пáче даа́ти, нéжели прїима́ти. *21, 13* а̑зъ бо не тóчїю свѧ́занъ бы́ти хощꙋ́, но и̑ оу̑мрéти во Ѥрли́мѣ готóвъ

Digitized by Google

ѣ́смь за и҃мѧ Гд҃а Ї҃са. *22, 8* а҆́зъ ѣ́смь Ї҃исъ Назѡрѣ́й, є҆гѡ́же ты҃ го́ниши. *22, 16* воста́въ крести́сѧ и҆ ѡ҃мы́й грѣхи́ твоѧ́, призва́въ и҃мѧ Гд҃а Ї҃са. *24,24* призва́ Па́вла, да слы́шитъ ѿ негѡ̀ вѣ́ру, и҆̀же во Хр҃та̀ Ї҃са. *25, 19* стѧза́нїѧ же нѣ́кая ѡ҆ своє́й разли́чнѣй вѣ́рѣ и҃мѣ́ху къ нем҃ѹ, и҆ ѡ҆ нѣ́коемъ Ї҃исѣ оу҆мре́ршемъ, є҆гѡ́же гл҃аше Па́велъ жи́ва бы́ти. *26, 9* а҆́зъ оу҆́бѡ мнѣ́хъ, и҆̀ко подоба́етъ мѝ мно́гаго сопроти́вна проти́ву и҃мене Ї҃са Назѡре́а сотвори́ти. *26, 15* а҆́зъ ѣ́смь Ї҃исъ, є҆гѡ́же ты҃ го́ниши. *28, 23* и҃мѧ́же сказа́ше свидѣ́тельствѹ҆ ц҃рⷭ́твїе Бж҃ї́е и҆ оу҆вѣрѧ́ѧ ѩ҆̀хъ и҆̀же ѡ҆ Ї҃исѣ. *28, 31* проповѣ́дѹ҆ ц҃рⷭ́твїе Бж҃ї́е, и҆ оу҆́ча и҆̀же ѡ҆ Гд҃ѣ̀ на́шемъ Ї҃исѣ Хр҃тѣ́, со всѧ́кимъ дерзнове́нїемъ невозбра́нно.

Іаков. 1, 1 І҆а́кѡвъ Бж҃ї́й и҆ Гд҃ь Ї҃исъ Хр҃тъ́ ра́бъ. *2, 1* и҃мѣ́йте вѣ́рѹ Гд҃а на́шегѡ Ї҃иса Хр҃та.

1 Петр. 1, 1 Пе́тръ А҃пⷭ҃лъ Ї҃исъ Хр҃то́въ: *1, 2* кропле́нїе кро́ве Ї҃исъ Хр҃то́вы. *1, 3* бл҃гослове́нъ Бг҃ъ и҆ О҆́цъ Гд҃а на́шегѡ Ї҃иса Хр҃та̀, и҃же по мно́зѣй свое́й м҃лт҃и, порожде́й на́съ во оу҆пова́нїе жи́во воскресе́нїемъ Ї҃исъ Хр҃то́вымъ ѿ ме́ртвыхъ. *1, 7* во ѿкрове́нїи Ї҃исъ Хр҃то́вѣ. *1, 13* оу҆пова́йте на приноси́мѹю ва́мъ бл҃года́ть ѿкрове́нїемъ Ї҃исъ Хр҃то́вымъ. *2,5* возноси́ти же́ртвы дх҃ѡ́вны бл҃гопрі҃а́тны Бг҃ови Ї҃исъ Хр҃то́мъ. *3, 21* со́вѣсти бл҃ги вопроше́нїе оу҆ Бг҃а, воскресе́нїемъ Ї҃исъ Хр҃то́вымъ. *4, 11* да ѡ҆ все́мъ сла́вится Бг҃ъ Ї҃исъ Хр҃то́мъ. *5, 10* Бг҃ъ же всѧ́кїѧ бл҃года́ти, призва́вый ва́съ въ вѣ́чнюю свою́ сла́ву ѡ҆ Христѣ́ Ї҃исѣ. *5,14* ми́ръ ва́мъ всѣ́мъ ѡ҆ Хр҃тѣ́ Ї҃исѣ.

2 Петр. 1,1 Сі́мѡнъ Пе́тръ, ра́бъ и҆ посла́нникъ Ї҃исъ Хр҃то́въ, равноче́стнюю съ на́ми полꙋ́чи́вшымъ вѣ́рѹ въ пра́вдѣ Бг҃а на́шегѡ и҆ Спа́са Ї҃иса Хр҃та̀. *1, 2* бл҃года́ть ва́мъ и҆ ми́ръ да оу҆мно́житсѧ въ позна́нїи Бг҃а, и҆ Хр҃та̀ Ї҃иса Гд҃а на́шегѡ. *1, 8* сотворѧ́тъ вы҃ въ Гд҃а на́шегѡ Ї҃иса Хр҃та̀ позна́нїе. *1, 11* ц҃рⷭ́тво Гд҃а на́шегѡ и҆ Спа́са Ї҃иса Хр҃та̀. *1,14* Гд҃ь на́шъ Ї҃исъ Хр҃то́съ сказа̀ мнѣ̀. *1,16* сказа́хомъ ва́мъ си́лꙋ и҆ прише́ствїе Гд҃а на́шегѡ Ї҃иса Хр҃та̀. *2, 20* а҆́ще бо ѿбѣ́гше скве́рнъ ми́ра въ ра́зумъ Гд҃а и҆ Спа́са на́шегѡ Ї҃иса Хр҃та̀. *3, 18* да расте́те во бл҃года́ти и҆ ра́зумѣ Гд҃а на́шегѡ и҆ Спа́са Ї҃иса Хр҃та̀.

1 Іоан. 1, 3 Ѡ҆бще́нїе же на́ше со О҆́цемъ и҆ съ Сы́номъ є҆гѡ̀ Ї҃исомъ Хр҃то́мъ. *1, 7* и҆ кро́вь Ї҃иса Хр҃та̀ Сы́на є҆гѡ̀ ѡ҆чища́етъ на́съ ѿ всѧ́каго грѣха̀. *2, 1* ходата́ѧ и҃мамы ко О҆́цꙋ, Ї҃иса Хр҃та̀ пра́ведника. *2, 22* кто̀ е҆́сть лжи́вый, то́чїю ѿмета́йсѧ,

Digitized by Google

ѩкѡ Ї҃йсъ нѣсть Хр҃тóсъ. *3, 23* да вѣрѵемъ во ймм҃ Сн҃а ег҃ѡ Ї҃йса Хр҃тà. *4, 2* всѧкъ дѵхъ, йже йсповѣдѵетъ Ї҃йса Хр҃тà во плóти пришéдша, ѿ Бг҃а ѥсть. *4,3* и всѧкъ дѵхъ, йже не йсповѣдѵетъ Ї҃йса Хр҃тà во плóти пришéдша, ѿ Бг҃а нѣсть. *4, 15* йже ѧще йсповѣсть, ѩкѡ Ї҃йсъ ѥсть Сн҃ъ Бж҃ій, Бг҃ъ въ нéмъ пребывáетъ, и тóй въ Бз҃ѣ. *5, 1* всѧкъ вѣрѵмй, ѩкѡ Ї҃йсъ ѥсть Хр҃тóсъ, ѿ Бг҃а рождéнъ ѥсть. *5, 5* ктó ѥсть побѣждáмй мíръ, тóкмѡ вѣрѵмй, ѩкѡ Ї҃йсъ ѥсть Сн҃ъ Бж҃ій. *5, 6* сéй ѥсть пришéдый водою и крóвію и Дх҃омъ, Ї҃йсъ Хр҃тóсъ, не водóю тóчію, но водóю и крóвію. *5, 20* и да бѵдемъ во йстиннѣмъ Сн҃ѣ ег҃ѡ Ї҃йсѣ Хр҃тѣ.

2 Іоан. 1, 3 да бѵдетъ съ вáми бл҃годáть, мл҃ть, мúръ, ѿ Бг҃а Ѻц҃à, и ѿ Гд҃а Ї҃йса Хр҃тà Сн҃а Ѻц҃а, во йстинѣ и любвú. *1, 7* занѣ мнóзи лестцы внидóша въ мíръ, не йсповѣдающе Ї҃йса Хр҃тà пришéдша во плóти.

Іуд. 1, 1 Ї҃ѵда, Ї҃йса Хр҃тà рáбъ, врáтъ же Ї҃ákшва, сѵщымъ ѡ Бз҃ѣ Ѻц҃ѣ ѡсщ҃éннымъ Ї҃йсъ Хр҃тóмъ соблюдéннымъ звáннымъ. *1, 4* и ед҃úнагѡ вл҃ки Бг҃а и Гд҃а нáшегѡ Ї҃йса Хр҃тà ѿмета́ющінсѧ. *1, 17* глаго́лы прéжде речéнным ѿ Ап҃тѡлъ Гд҃а нáшегѡ Ї҃йса Хр҃тà. *1, 21* ждѵще мúлости Гд҃а нáшегѡ Ї҃йса Хр҃тà. *1, 25* и Спáсѵ нáшемѵ, Ї҃йсомъ Хр҃тóмъ Гд҃емъ нáшимъ слáва и велúчіе.

Римлян. 1, 1 Пáвелъ рáбъ Ї҃йсъ Хр҃тóвъ звáнъ Ап҃лъ. *1, 4* Ї҃йса Хр҃тà Гд҃а нáшегѡ. *1, 6* въ нúхже ѥстѐ и вы, звáни Ї҃йсѵ Хр҃тѵ. *1, 7* бл҃годáть вáмъ и мúръ ѿ Бг҃а Ѻц҃à нáшегѡ и Гд҃а Ї҃йса Хр҃тà. *1, 8* пéрвое ѹ҃бѡ бл҃годарю́ Бг҃а моегѡ Ї҃йсомъ Хр҃тóмъ ѡ всѣхъ вáсъ. *2, 16* по бл҃говѣстію моемѵ, Ї҃йсомъ Хр҃тóмъ. *3, 22* прáвда же Бж҃íм вѣрою Ї҃йсъ Хр҃тóвою во всѣхъ и на всѣхъ вѣрующихъ. *3, 24* йзбавлéніемъ, ѥже ѡ Хр҃тѣ Ї҃йсѣ. *4, 24* вѣрующымъ во воскреси́вшаго Ї҃йса Хр҃тà Гд҃а нáшего йз мéртвыхъ. *5, 1* ѡправди́вшесѧ ѹ҃бо вѣрою, мúръ ймамы къ Бг҃ѵ Гд҃емъ нáшимъ Ї҃йсъ Хр҃тóмъ. *5, 11* не тóчію же, но и хвáлимсѧ ѡ Бз҃ѣ Гд҃емъ нáшимъ Ї҃йсъ Хр҃тóмъ. *5, 15* и дáръ бл҃годáтію ед҃úнагѡ чл҃вѣка Ї҃йса Хр҃тà. *5, 17* и дáръ прáвды прі́емлюще, въ жúзни воцр҃тсѧ ед҃úнѣмъ Ї҃йсъ Хр҃тóмъ. *5, 21* бл҃годáть воцр҃ітсѧ прáвдою въ жúзнь вѣчнѵю, Ї҃йсъ Хр҃тóмъ Гд҃емъ нáшимъ. *6, 3* йлú не разѵмѣете, ѩкѡ ел҃úцы во Хр҃тà Ї҃йса кр҃тúхомсѧ, въ смéрть ег҃ѡ кр҃тúхомсѧ. *6, 11* тáкожде и вы помышлáйте себѐ мéртвыхъ ѹ҃бѡ бы́ти грѣхѵ, живы́хъ же Бг҃ови, ѡ Хр҃тѣ Ї҃йсѣ Гд҃ѣ на-

Digitized by Google

шемъ. *6, 23* ѻбро́цы бо грѣха, сме́рть: дарова́нїе же Бж̃їе, живо́тъ вѣчный ѡ҃ Хр̃тѣ І҃исѣ Гд̃ѣ на́шемъ. *7, 25* бл̃годарю́ Бг̃а моего́ І҃исъ Хр̃то́мъ Гд̃емъ на́шимъ. *8, 1* ни є҆ди́но ѹ҃бо ны́нѣ ѡ҃сѫжде́нїе сѫ́щымъ ѡ҃ Хр̃тѣ І҃исѣ, не по пло́ти ходя́щымъ, но по дх̃ѵ. *8, 2* зако́нъ бо дх̃а жи́зни ѡ҃ Хр̃тѣ І҃исѣ свободи́лъ мѧ҆ є҆́сть ѿ зако́на грѣхо́внагѡ и҃ сме́рти. *8, 11* а҆́ще ли же Дх̃ъ воскреси́вшагѡ І҃иса ѿ мёртвыхъ живе́тъ въ ва́съ. *8, 34* кто́ ѡ҃сѫжда́ѧй; Хр̃то́съ І҃исъ ѹ҃мре́рый, па́че же и҃ воскр҃сы́й. *8, 39* ни высота́, ни глѹби́на, ни и҃на тва́рь ка́ѧ возмо́жетъ на́съ разлѹчи́ти ѿ любве́ Бж̃їя, и҆́же ѡ҃ Хр̃тѣ І҃исѣ Гд̃ѣ на́шемъ. *10, 9* и҆́кѡ а҆́ще и҃сповѣ́си ѹ҃сты́ твои́ми Гд̃а І҃иса. *13,14* но ѡ҃блецы́тесѧ Гд̃емъ на́шимъ І҃исъ Хр̃то́мъ. *14,14* вѣ́мъ и҃ и҃звѣще́нъ є҆́смь ѡ҃ Хр̃тѣ І҃исѣ. *14,24* и҃ проповѣ́данїю І҃исъ Хр̃то́вѹ. *14,26* є҆ди́номѹ премѹ́дромѹ Бг̃ѹ, І҃исомъ Хр̃то́мъ, є҆мѹ́же сла́ва во вѣ́ки. а҆ми́нь. *15, 5* да да́стъ ва́мъ то́жде мѹ́дроствовати дрѹ́гъ ко дрѹ́гѹ ѡ҃ Хр̃тѣ І҃исѣ. *15, 6* и҃ Ѻ҆ц҃а Гд̃а на́шегѡ І҃иса Хр̃та́. *15, 8* гл҃го́лю же Хр̃та́ І҃иса. *15,16* во є҆́же бы́ти мѝ слѹжи́телю І҃исъ Хр̃то́вѹ во и҆́зы́цѣхъ. *15, 17* и҃мамъ ѹ҃бо похвалѹ́ ѡ҃ Хр̃тѣ І҃исѣ въ тѣ́хъ, и҆́же къ Бг̃ѹ. *15, 30* молю́ же вы́, бра́тїе, Гд̃е́мъ на́шимъ І҃исъ Хр̃то́мъ. *16, 3* споспѣ́шника мо҆́ѧ ѡ҃ Хр̃тѣ І҃исѣ. *16, 18* таковїи́ бо Гд̃еви на́шемѹ І҃исѹ Хр̃тѹ не рабо́таютъ, но своемѹ чре́вѹ. *16, 20* бл̃года́ть Гд̃а на́шегѡ І҃иса Хр̃та́ съ ва́ми. а҆ми́нь. *16,24* бл̃гть Гд̃а на́шегѡ І҃иса Хр̃та́ со всѣ́ми ва́ми. а҆ми́нь.

1 Коринѳ. 1, 1 Па́велъ зва́нъ а҆пл̃ъ І҃исъ Хр̃то́въ, во́лею Бж̃їею, и҃ Сѡсѳе́нъ бра́тъ. *1, 2* цр̃кви Бж̃їей сѫ́щей въ Корі́нѳѣ, ѡ҃сщё́нным ѡ҃ Хр̃тѣ І҃исѣ, зва́нным сты́мъ, со всѣ́ми призыва́ющими и҃́мя Гд̃а на́шегѡ І҃иса Хр̃та́, во всѧ́комъ мѣ́стѣ, тѣ́хъ же и҃ на́шемъ. *1, 3* бл̃года́ть ва́мъ и҃ ми́ръ ѿ Бг̃а Ѻ҆ц҃а на́шегѡ, и҃ Гд̃а І҃иса Хр̃та́. *1, 4* ѡ҃ бл̃года́ти Бж̃їей да́нней ва́мъ ѡ҃ Хр̃тѣ І҃исѣ. *1, 7* ча́ющымъ ѿкрове́нїѧ Гд̃а на́шегѡ І҃иса Хр̃та́. *1, 8* въ де́нь Гд̃а на́шегѡ І҃иса Хр̃та́. *1, 9* и҃́мже зва́ни бы́сте во Ѻ҆бще́нїе Сн̃а є҆гѡ́ І҃иса Хр̃та́ Гд̃а на́шегѡ. *1,10* молю́ же вы́, бра́тїе, и҃́менемъ Гд̃а на́шегѡ І҃иса Хр̃та́. *1, 30* и҃з негѡ́же вы́ є҆стѐ ѡ҃ Хр̃тѣ І҃исѣ. *2,2* не сѹди́хъ бо вѣ́дѣти что́ въ ва́съ, то́чїю І҃иса Хр̃та́, и҃ сего́ ра́спѧта. *3, 11* ѡ҃снова́нїѧ во и҃на́гѡ никто́же мо́жетъ положи́ти па́че лежа́щагѡ, є҆́же є҆́сть І҃исъ Хр̃тосъ. *4,15* ѡ҃ Хр̃тѣ во І҃исѣ бл̃говѣствова́нїемъ а҆́зъ вы́ роди́хъ. *4, 17* и҃́же ва́мъ воспомѧ́нетъ пѹ́тїи мо҆́ѧ, и҆́же ѡ҃ Хр̃тѣ

Digitized by Google

Їи҃сѣ. *5,4* ѡ҆ и҃мени Гд҃а на́шегѡ Їи҃са Хр҃та̀, собра́вшымсѧ ва́мъ и҆ моемѹ҆ дх҃ѹ, съ си́лою Гд҃а на́шегѡ Їи҃са Хр҃та̀. *5, 5* да дх҃ъ спасе́тсѧ въ де́нь Гд҃а на́шегѡ Їи҃са Хр҃та̀. *6, 11* и҃менемъ Гд҃а на́шегѡ Їи҃са Хр҃та̀. *8, 6* и҆ є҆ди́нъ Гд҃ь Їи҃съ Хр҃то́съ, и҃мже всѧ̀, и҆ мы̀ тѣ́мъ. *9,1* не Їи҃са Хр҃та̀ ли Гд҃а на́шего ви́дѣхъ. *11,23* ꙗ҆кѡ Гд҃ь Їи҃съ въ но́щь, въ нюже пре́данъ быва́ше, прі҆е́мь хлѣ́бъ. *12, 3* тѣ́мже сказ҃ю ва́мъ, ꙗ҆кѡ никто́же дх҃омъ Бж҃іимъ глаго́лмй, рече́тъ а҆на҆ѳе́ма Їи҃са: и҆ никто́же мо́жетъ рещи҆ Гд҃а Їи҃са, то́чію дх҃омъ Ст҃ы́мъ. *15, 31* ю҆же и҃мамъ ѡ҆ Хр҃тѣ Їи҃сѣ Гд҃ѣ на́шемъ. *15, 57* Бг҃ѹ же бл҃годаре́нїе да́вшемѹ на́мъ побѣдѹ Гд҃е́мъ на́шимъ Їи҃сѣ Хр҃то́мъ. *16, 22* а҆ще кто̀ не лю́битъ Гд҃а Їи҃са Хр҃та̀, да бу́детъ про́клтъ, мара́нъ а҆ѳа̀. *16,23* бл҃года́ть Гд҃а на́шегѡ Їи҃са Хр҃та̀ да бу́детъ съ ва́ми. *16, 24* и҆ любы̀ мо́и со всѣ́ми ва́ми ѡ҆ Хр҃тѣ Їи҃сѣ. а҆ми́нь.

2 Коринѳ. 1, 1 Па́велъ посла́нникъ Їи҃съ Хр҃то́въ, во́лею Бж҃іею. *1, 2* бл҃года́ть ва́мъ и҆ ми́ръ ѿ Бг҃а О҆ц҃а̀ на́шегѡ и҆ Гд҃а Їи҃са Хр҃та̀. *1, 3* бл҃гослове́нъ Бг҃ъ и҆ О҆ц҃ъ Гд҃а на́шегѡ Їи҃са Хр҃та̀. *1,14* ꙗ҆коже и҆ разумѣ́сте на́съ ѿ ча́сти ꙗ҆кѡ похвале́нїе ва́мъ є҆смы̀, ꙗ҆коже и҆ вы̀ на́мъ, въ де́нь Гд҃а на́шегѡ Їи҃са Хр҃та̀. *1, 19* и҆́бо Бж҃ій Сн҃ъ Їи҃съ Хр҃то́съ, и҆́же ѹ҆ ва́съ на́ми проповѣда́нный, мино́ю и҆ Сїлѹа́номъ и҆ Тїмоѳе́емъ, не бы́сть е҆́й и҆ нѝ. *2, 10* и҆́бо азъ а҆́ще что̀ дарова́хъ, е҆мѹ́же дарова́хъ, ва́съ ра́ди, ѡ҆ лицѣ́ Їи҃съ Хр҃то́вѣ. *2, 14* Бг҃ѹ же бл҃годаре́нїе всегда̀ повѣди́тели на́съ творѧ́щемѹ ѡ҆ Хр҃тѣ Їи҃сѣ. *4, 5* не себе́ бо проповѣда́емъ, но Хр҃та̀ Їи҃са Гд҃а: себе́ же самѣ́хъ рабѡ́въ ва́мъ Їи҃са (Гд҃а) ра́ди. *4, 6* и҆́же возсі́ѧ въ сердца́хъ на́шихъ, къ просвѣще́нїю ра́зума сла́вы Бж҃і́ѧ ѡ҆ лицѣ́ Їи҃съ Хр҃то́вѣ. *4,10* всегда̀ ме́ртвость Гд҃а Їи҃са въ тѣ́лѣ носѧ́ще. *4,11* прі҆сно́ бо мы̀ живі́и, въ сме́рть предае́мсѧ Їи҃са ра́ди. *4, 14* вѣ́дѧще, ꙗ҆кѡ воздви́гій Гд҃а Їи҃са, и҆ на́съ со Їи҃сомъ воздви́гнетъ, и҆ предпоста́витъ съ ва́ми. *5,18* примири́вшагѡ на́съ себѣ́ Їи҃съ Хр҃то́мъ. *8,9* вѣ́сте бо бл҃года́ть Гд҃а на́шегѡ Їи҃са Хр҃та̀. *11, 4* а҆́ще бо гр҃дый и҃наго Їи҃са проповѣда́етъ. *11, 31* Бг҃ъ и҆ О҆ц҃ъ Гд҃а на́шегѡ Їи҃са Хр҃та̀ вѣ́сть. *13, 5* и҆лѝ не зна́ете себѣ̀, ꙗ҆кѡ Їи҃съ Хр҃то́съ въ ва́съ е҆́сть. *13, 13* бл҃года́ть Гд҃а на́шегѡ Їи҃са Хр҃та̀.

Галат. 1,1 Па́велъ А҆пто́лъ, ни ѿ человѣ́къ, ни человѣ́комъ, но Їи҃съ Хр҃то́мъ. *1,3* бл҃года́ть ва́мъ и҆ ми́ръ ѿ Бг҃а О҆ц҃а̀ и҆ Гд҃а на́шегѡ Їи҃са Хр҃та̀. *1, 12* ꙗ҆вле́нїемъ Їи҃сѣ Хр҃то́вымъ. *2, 4* свобо́ды на́шем, ю҆же и҃мамы ѡ҆ Хр҃тѣ Їи҃сѣ.

Digitized by Google

2, 16 оувѣдѣвше же, ꙗкѡ не ѡправдѝтсѧ человѣкъ ѿ дѣлъ закóна, но тóкмо вѣрою І҃исъ Хр҃тóвою: и мы во Хр҃тà І҃иса вѣровахомъ, да ѡправдѝмсѧ ѿ вѣры Хр҃тóвы, а́ не ѿ дѣлъ закóна. *3, 1* и҃мже прѣдъ о҃чи́ма І҃исъ Хр҃тóсъ предна-пѝсанъ бы́сть, въ васъ ра́спнтъ. *3, 14* да въ ꙗ҆зы́цѣхъ бл҃гословéніе Авраа́мле бу́детъ ѡ҆ Хр҃тѣ І҃исѣ. *3,22* да ѡ҆бѣтова́ніе ѿ вѣры І҃исъ Хр҃тóвы да́стсѧ вѣрующымъ. *3, 26* вѣрою ѡ҆ Хр҃тѣ І҃исѣ. *3, 28* вси́ бо вы̀ є҆ди́но є҆стѐ ѡ҆ Хр҃тѣ І҃исѣ. *4,7* а҆ще ли же сы́нъ, и҆ наслѣ́дникъ Бж҃ій І҃исъ Хр҃тóмъ. *4,14* но ꙗкоже А҆г҃гла Бж҃ія прі́мсте мѧ, ꙗкѡ Хр҃тà І҃иса. *5, 6* ѡ҆ Хр҃тѣ бо І҃исѣ ни ѡ҆брѣ́заніе что́ мóжетъ, ни нешбрѣ́заніе, но вѣ́ра любóвію поспѣшествýема. *6, 14* мнѣ́ же да не бу́детъ хвали́тисѧ тóкмѡ ѡ҆ крт҃тѣ Г҃да на́шегѡ І҃иса Хр҃тà. *6, 15* ѡ҆ Хр҃тѣ бо І҃исѣ ни ѡ҆брѣ́заніе что́ мóжетъ, ни нешбрѣ́заніе, но новà тва́рь. *6, 17* а҆́зъ бо ꙁна́ки Г҃да І҃иса на тѣ́лѣ моéмъ ношу́. *6, 18* бл҃годáть Г҃да на́шегѡ І҃иса Хр҃тà со дх҃омъ ва́шимъ, бра́тіе. а҆мѝнь.

Ефес. 1, 1 Па́велъ посла́нникъ І҃исъ Хр҃тóвъ во́лею Бж҃ією, ст҃ы́мъ сꙋ́щымъ во Є҆фе́сѣ и҆ вѣ́рнымъ ѡ҆ Хр҃тѣ І҃исѣ. *1, 2* бл҃года́ть ва́мъ и҆ ми́ръ ѿ Бг҃а О҃ц҃а на́шегѡ и҆ Г҃да І҃иса Хр҃тà. *1, 3* бл҃гослове́нъ Бг҃ъ О҃ц҃ъ Г҃да на́шегѡ І҃иса Хр҃тà. *1, 5* пре́жде наре́къ на́съ во оу҃сино́вле́ніе І҃исъ Хр҃то́мъ въ него. *1, 15* сегѡ̀ ра́ди и҆ а҆́зъ слы́шавъ ва́шꙋ вѣ́рꙋ ѡ҆ Хр҃тѣ І҃исѣ. *1, 17* Бг҃ъ Г҃да на́шегѡ І҃иса Хр҃тà, О҃ц҃ъ сла́вы. *2, 6* и҆ съ ни́мъ воскреси́ и҆ спосади́ на нб҃ныхъ во Хр҃тѣ І҃исѣ. *2, 7* да ꙗви́тъ въ вѣ́цѣхъ грдꙋ́щихъ презѣ́лное бога́тство бл҃года́ти своéмъ бл҃госты́нею на на́съ ѡ҆ Хр҃тѣ І҃исѣ. *2, 10* созда́ни въ Хр҃тѣ І҃исѣ на дѣла́ бл҃га́м. *2, 13* ны́нѣ же ѡ҆ Хр҃тѣ І҃исѣ. *2, 20* назда́ни бы́вше на ѡ҆снова́ніи А҃пт҃лъ и҆ пр҃ро́къ, сꙋ́щꙋ краеꙋго́лнꙋ самомꙋ І҃исꙋ Хр҃тꙋ. *3, 1* сегѡ̀ ра́ди а҆́зъ Па́велъ ю҆́зникъ І҃исъ Хр҃то́въ ѡ҆ васъ ꙗ҆зы́цѣхъ. *3, 6* ѡ҆бѣтова́нїмъ є҆гѡ̀ ѡ҆ Хр҃тѣ І҃исѣ. *3, 9* въ Бз҃ѣ созда́вшемъ всѧ́ческаѧ І҃исъ Хр҃то́мъ. *3, 11* є҆́же сотвори́ ѡ҆ Хр҃тѣ Г҃дѣ на́шемъ. *3, 14* прекло́нѧю кол҃ѣна моѧ́ ко О҃ц҃ꙋ Г҃да на́шегѡ І҃иса Хр҃тà. *3, 21* томꙋ сла́ва въ цр҃кви ѡ҆ Хр҃тѣ І҃исѣ. *4, 21* ꙗкоже є҆́сть и҆́стина ѡ҆ І҃исѣ. *5, 20* ѡ҆ и҃мени Г҃да на́шегѡ І҃иса Хр҃тà. *6, 23* съ вѣ́рою ѿ Бг҃а О҃ц҃а и҆ Г҃да І҃иса Хр҃тà. *6, 24* бл҃года́ть со всѣ́ми лю́бящими Г҃да на́шего І҃иса Хр҃тà въ нестлѣ́нїи. а҆мѝнь.

Филиппис. 1, 1 Па́велъ и҆ Тїмоѳе́й рабы́ І҃исъ Хр҃то́вы, всѣ́мъ ст҃ы́мъ ѡ҆ Хр҃тѣ І҃исѣ сꙋ́щымъ въ Фїлїппѣ́хъ, съ є҆пи́скѡ-

Digitized by Google

пы и діакѡны. *1, 2* ѿ Бг҃а Ѻц҃а нашегѡ и Гд҃а Іисса Хр҃та. *1, 6* даже до днѣ Іи҃съ Хр҃това. *1, 8* ꙗкѡ люблю всѣхъ васъ по милости Іи҃съ Хр҃тове. *1, 11* исполнени плодѡвъ правды Іи҃съ Хр҃тома. *1, 19* ꙗкѡ сіѣ сбудетсѧ мі во спасеніе вашею молитвою и подаменіемъ Дха Іи҃съ Хр҃това. *1, 26* ꙗкѡ да похвала ваша избыточествуетъ ѡ҃ Хр҃тѣ Іи҃сѣ во мнѣ. *2, 5* ѣже и во Хр҃тѣ Іи҃сѣ. *2, 11* ꙗкѡ Гд҃ь Іи҃съ Хр҃тосъ въ славу Бг҃а Ѻц҃а. *2, 19* оуповаю же ѡ҃ Гд҃ѣ Іи҃сѣ. *2, 21* вси бо своихъ сі҃ ищутъ, а не ꙗже Хр҃та Іи҃са. *3, 3* и хвалимсѧ ѡ҃ Хр҃тѣ Іи҃сѣ. *3, 8* вмѣню всѧ тщетꙋ быти за превосходмое разꙋмѣніе Хр҃та Іи҃са Гд҃а моегѡ. *3, 9* вѣрою (Іи҃съ) Хр҃товою. *3,12* ѡ҃ немже и постижены быхъ ѿ Хр҃та Іи҃са. *3, 14* со оусердіемъ гоню, къ почести вышнягѡ званіа Бжіа ѡ҃ Хр҃тѣ Іи҃сѣ. *3, 20* наше бо житіе на нб҃сѣхъ ѣсть, ѿнꙋдѹже и Спасителя ждемъ Гд҃а нашего Іи҃са Хр҃та. *4, 7* и миръ Бжій превосходмй всѧкъ оумъ да соблюдетъ сердца ваша и разꙋмѣніа ваша ѡ҃ Хр҃тѣ Іи҃сѣ. *4, 13* всѧ могꙋ ѡ҃ оукрѣпляющемъ мѧ Іи҃сѣ Хр҃тѣ. *4, 19* Бг҃ъ же мой да исполнитъ всѧкое трѣбованіе ваше по богатствꙋ своемꙋ во славѣ, ѡ҃ Хр҃тѣ Іи҃сѣ. *4, 21* цѣлꙋйте всѧкаго сі҃а ѡ҃ Хр҃тѣ Іи҃сѣ. *4, 23* блгода҃ть Гд҃а нашегѡ Іи҃са Хр҃та со всѣми вами.

Колос. 1, 1 Павелъ Ап҃толъ Іи҃съ Хр҃товъ волею Бжію. *1, 2* и вѣрнымъ братіимъ ѡ҃ Хр҃тѣ Іи҃сѣ. *1, 3* блгода҃ть вамъ и миръ ѿ Бг҃а Ѻц҃а нашегѡ, и Гд҃а Іи҃са Хр҃та. блгодарімъ Бг҃а и Ѻц҃а Гд҃а нашегѡ Іи҃са Хр҃та, всегда ѡ҃ васъ молмщесѧ. *1, 4* слышавше вѣрꙋ вашꙋ, ꙗже ѡ҃ Хр҃тѣ Іи҃сѣ. *1, 28* да представимъ всѧкаго чл҃вѣка совершена ѡ҃ Хр҃тѣ Іи҃сѣ. *2, 6* ꙗкоже оубо прімсте Хр҃та Іи҃са Гд҃а, такожде въ немъ ходите. *3, 17* всѧ во имѧ Гд҃а Іи҃са Хр҃та. *4, 12* рабъ Іи҃са Хр҃та.

1 Солун. 1, 1 Павелъ и Сілꙋанъ и Тімоѳей, цркви Солꙋнстей ѡ҃ Бзѣ Ѻц҃ѣ и Гд҃ѣ Іи҃сѣ Хр҃тѣ: блгода҃ть вамъ и миръ ѿ Бг҃а Ѻц҃а нашегѡ, и Гд҃а Іи҃са Хр҃та. *1, 3* терпѣніе оупованіа Гд҃а нашегѡ Іи҃са Хр҃та. *1, 10* и ждати Сна ѥгѡ съ нб҃съ, ѥгоже воскреси из мертвыхъ, Іи҃са. *2, 14* вы во подобницы бысте, братіе, цркважъ Бжінмъ сꙋщымъ во Іꙋдеи ѡ҃ Хр҃тѣ Іи҃сѣ. *2, 15* оубившихъ и Гд҃а Іи҃са. *2, 19* не и вы ли предъ Гд҃емъ нашимъ Іи҃съ Хр҃томъ во пришествіи ѥгѡ. *3, 11* Гд҃ь нашъ Іи҃съ Хр҃тосъ да исправитъ пꙋть нашъ къ вамъ. *3, 13* во ѣже оутвердити сердца ваша — — въ пришествіе Гд҃а нашегѡ Іи҃са Хр҃та. *4, 1* молимъ

Digitized by Google

ѡ҃ Хр҃тѣ І҃исѣ. *4, 2* вѣсте бо, какѡвѣ повелѣнїм дáхомъ вáмъ Гд҃емъ І҃исомъ. *4, 14* áще бо вѣрýемъ, ꙗкѡ І҃исъ оу҃мре и воскрéсе, тáкѡ и Б҃гъ оу҃мéршымъ во І҃исѣ приведéтъ съ нúмъ. *5,9* не положи́ нáсъ Б҃гъ въ гнѣвъ, но въ полꙋ́чéніе спасéнїм, Гд҃емъ нáшимъ І҃исъ Хр҃тóмъ. *5, 18* сíм бо є́сть вóлѧ Бжїѧ ѡ҃ Хр҃тѣ І҃исѣ. *5, 23* въ пришéствіе Гд҃а нáшегѡ І҃иса Хр҃тà. *5, 28* бл҃годáть Гд҃а нáшегѡ І҃иса Хр҃тà съ вáми.

2 Солун. 1, 1 цр҃кви Солꙋнстѣй ѡ҃ Бз҃ѣ Оц҃ѣ нáшемъ и Гд҃ѣ І҃исѣ Хр҃тѣ. *1, 2* бл҃годáть вáмъ и мúръ ѿ Б҃га Оц҃а нáшегѡ и Гд҃а І҃иса Хр҃тà. *1, 7* во ѿкровéніи Гд҃а І҃иса съ нб҃сѐ. *1, 8* не послꙋ́шающымъ бл҃говѣствовáнїм Гд҃а нáшегѡ І҃иса. *1,12* ꙗкѡ да прослáвитсѧ и҃мѧ Гд҃а нáшегѡ І҃иса Хр҃тà въ вáсъ, и вы въ нéмъ, по бл҃годáти Б҃га нáшегѡ и Гд҃а І҃иса Хр҃тà. *2, 1* мóлимъ же вы, брáтіе, ѡ҃ пришéствіи Гд҃а нáшегѡ І҃иса Хр҃тà. *2, 8* беззакóнникъ, є҆гóже Гд҃ь І҃исъ оу҃біéтъ дх҃омъ оу҃стъ своúхъ. *2, 14* призвà вáсъ бл҃говѣствовáніемъ нáшимъ, въ полꙋ́чéніе слáвы Гд҃а нáшегѡ І҃иса Хр҃тà. *2, 16* Гд҃ь нáшъ І҃исъ Хр҃тóсъ, и Б҃гъ и Оц҃ъ нáшъ. *3, 6* повелѣвáемъ же вáмъ, брáтіе, ѡ҃ и҃мени Гд҃а нáшегѡ І҃иса Хр҃тà. *3, 12* таковы́мъ запрещáемъ и мóлимъ ѡ҃ Гд҃ѣ нáшемъ І҃исѣ Хр҃тѣ. *3, 18* бл҃годáть Гд҃а нáшегѡ І҃иса Хр҃тà со всѣ́ми вáми.

1 Тимоѳ. 1, 1 Пáвелъ, послáнникъ І҃исъ Хр҃тóвъ, по повелѣнію Б҃га Спáса нáшегѡ и Гд҃а І҃иса Хр҃тà, оу҃повáнїм нáшегѡ. *1, 2* Тїмоѳе́ю — — мúръ ѿ Б҃га Оц҃à нáшегѡ и Хр҃тà І҃иса. *1, 12* бл҃годарю́ оу҃крѣплꙗ́ющаго мѧ Хр҃тà І҃иса Гд҃а. *1,14* оу҃преꙋмнóжисѧ же бл҃годáть Гд҃а нáшегѡ (І҃иса Хр҃тà) съ вѣ́рою и любóвію ꙗ҆же ѡ҃ Хр҃тѣ І҃исѣ. *1, 15* ꙗкѡ Хр҃тóсъ І҃исъ прїи́де въ мíръ. *1, 16* во мнѣ пéрвомъ покáжетъ І҃исъ Хр҃тóсъ всѐ долготерпѣ́ніе. *2, 5* є҆ди́нъ бо є́сть Б҃гъ, и є҆ди́нъ ходáтай Б҃га и человѣ́кѡвъ, чл҃вѣ́къ Хр҃тóсъ І҃исъ. *3, 13* слꙋжи́вшіи добрѣ́ степéнь себѣ́ добръ снискáютъ и мнóгое дерзновéніе въ вѣ́рѣ, ꙗ҆же ѡ҃ Хр҃тѣ І҃исѣ. *4, 6* добръ бꙋ́деши слꙋжи́тель І҃иса Хр҃тà. *5, 21* засвидѣтелствꙋ́ю пред Б҃гомъ и Гд҃емъ І҃исъ Хр҃тóмъ. *6, 3* áще ли кто́ и҃накѡ оу҃чи́тъ, и не приступáетъ къ здрáвымъ словесе́мъ Гд҃а нáшегѡ І҃иса Хр҃тà. *6, 13* завѣщавáю ти́ пред Б҃гомъ ѡ҃живлꙗ́ющимъ всѧ́ческаѧ, и Хр҃тóмъ І҃исомъ. *6, 14* соблюстѝ тебѣ́ запóвѣдь — — до ꙗ҆влéнїм Гд҃а нáшегѡ І҃иса Хр҃тà.

2 Тимоѳ. 1,1 Пáвелъ А҃пт҃олъ І҃исъ Хр҃тóвъ вóлею Бжїею, по ѡ҃бѣтовáнію жи́зни, ꙗ҆же ѡ҃ Хр҃тѣ І҃исѣ. *1, 2* мúръ ѿ Б҃га Оц҃à, и Хр҃тà І҃иса Гд҃а нáшегѡ. *1, 8* не

Digitized by Google

постыдúсѧ оу҃бо стр҃тію Гд҃а нáшегѡ Їйса Хр҃та. *1, 9* бл҃годáти дáннѣй нáмъ ѡ҆ Хр҃тѣ Їйсѣ. *1, 10* ѩ҆влшейсѧ же нынѣ просвѣщéніемъ Спасúтелѧ нáшегѡ Їйса Хр҃та. *1, 13* óбразъ и҃мѣй здрáвыхъ слóвесъ, и҆́хже ѿ менѐ слы́шалъ є҆сѝ, въ вѣрѣ и́ любвѝ, ѩ҆же ѡ҆ Хр҃тѣ Їйсѣ. *2, 1* возмогáй во бл҃годáти, ѩ҆же ѡ҆ Хр҃тѣ Їйсѣ. *2,3* ты́ оу҃бо злопострáждь, ꙗ҆кѡ дóбръ вóинъ Їйсъ Хр҃тóвъ. *2, 8* помúнай (Гд҃а) Їйса Хр҃та. *2,10* да и́ тíи спасéніе оу҃лꙋчáтъ є҆́же ѡ҆ Хр҃тѣ Їйсѣ. *3, 12* хотя́щіи бл҃гочéстнѡ жúти ѡ҆ Хр҃тѣ Їйсѣ гоними́ бꙋдꙋтъ. *3, 15* могꙋщаѧ тѧ оу҃мꙋдри́ти во спасéніе, вѣрою, ѩ҆же ѡ҆ Хр҃тѣ Їйсѣ. *4, 1* засвидѣтелствꙋю оу҃бо а҆́зъ пред҃ Бг҃омъ и Гд҃емъ нáшимъ Їйсъ Хр҃тóмъ. *4, 22* Гд҃ь Їйсъ Хр҃тóсъ со дх҃омъ твои́мъ.

Тит. 1, 1 Пáвелъ, рáбъ Бжíй а҆п҃толъ же Їйсъ Хр҃тóвъ. *1, 4* мúръ ѿ Бг҃а О҆ц҃а и Гд҃а Їйса Хр҃та. *2, 13* ꙗ҆влéніѧ слáвы велúкагѡ Бг҃а и Спáса нáшегѡ Їйса Хр҃та. *3, 6* и҆злі́ѧ на нáсъ о҆бúлнѡ, Їйсъ Хр҃тóмъ.

Филимон. 1, 1 Пáвелъ ю҃зникъ Їйсъ Хр҃тóвъ. *1, 3* бл҃годáть вáмъ и́ мúръ ѿ Бг҃а О҆ц҃а нáшегѡ и Гд҃а Їйса Хр҃та. *1, 5* вѣрꙋ ю҃же и҃маши ко Гд҃ꙋ Їйсꙋ. *1, 6* є҆́же въ вáсъ, ѡ҆ Хр҃тѣ Їйсѣ. *1, 9* нынѣ же и оу҃зникъ Їйса Хр҃та. *1, 23* Є҆пафрáсъ сплѣнникъ мóй ѡ҆ Хр҃тѣ Їйсѣ. *1, 24* бл҃годáть Гд҃а нáшегѡ Їйса — — со дх҃омъ вáшимъ.

Евр. 2, 9 оу҃мáленаго мáлымъ чúмъ ѿ а҆́гг҃лъ ви́димъ Їйса. *3, 1* разꙋмѣ́йте послáнника и ст҃и́теля и҆сповѣданíѧ нáшегѡ Їйса Хр҃та. *4, 14* и҃мꙋще оу҃бо а҆́рхіерéа велúка, прошéдшаго нб҃сá, Їйса Сн҃а Бж҃ія, да держúмсѧ и҆сповѣданíѧ. *6, 20* и҆́дѣже предтéча ѡ҆ нáсъ вни́де Їйсъ. *7, 22* по толúкꙋ лꙋ́чшагѡ завѣта бы́сть и҆спорꙋ́чникъ Їйсъ. *10, 10* ѡ҆ нéйже вóли ѡ҆свящéни є҆́смы принесéніемъ тѣла Їйсъ Хр҃тóва є҆дúною. *10, 19* и҃мꙋще оу҃бо дерзновéніе, бра́тіе, вхóдити во ст҃а́ѧ крóвію Їйсъ Хр҃тóвою. *12, 2* взира́юще на нача́лника вѣры, и совершúтеля Їйса. *12, 24* и къ ходáтаю завѣта нóвагѡ Їйсꙋ. *13,8* Їйсъ Хр҃тóсъ вчерá и днéсь, тóйже и во вѣки. *13,12* тѣ́мже Їйсъ, да ѡ҆святúтъ лю́ди своéю крóвію, внѣ врáтъ пострадáти и҆звóлилъ. *13, 20* возведы́й и҆з мéртвыхъ пáстырѧ о҆вцáмъ велúкаго крóвію завѣта вѣ́чнагѡ, Гд҃а нáшего Їйса Хр҃та. *13, 21* творѧ́ въ вáсъ благоꙋго́дное пред҃ нúмъ, Їйсъ Хр҃тóмъ.

Апокалипс. 1, 1 а҆покáлꙋ҆ѱіс Їйса Хр҃та, є҆гóже дадé є҆мꙋ́ Бг҃ъ, показáти рабы́мъ своíмъ, и҃мже подобáетъ бы́ти вскорѣ́: и сказá, послáвъ чрезъ а҆́гг҃ла

Digitized by Google

своегѡ, рабѹ̀ своемѹ̀ Ї҃ѡа́ннѹ. *1, 2* и́же свидѣ́телствова сло́во Бж҃іе и́ свидѣ́телство І҃и҃сѣ Хр҃то́во, и́ є҆ли́ка ви́дѣ. *1,5* и́ ѿ І҃и҃са Хр҃та̀, и́же е҆́сть свидѣ́тель вѣ́рный. *1,9* а҆́зъ Ї҃ѡа́ннъ, и́же и́ бра́тъ ва́шъ и́ ѻ҆́бщникъ въ печа́ли и́ во ца́рствіи и́ въ терпѣ́ніи І҃и҃сѣ Хр҃то́вѣ, бы́хъ во ѻ҆́стровѣ нарица́емомъ Па́тмосѣ, за сло́во Бж҃іе и́ за свидѣ́телство І҃и҃сѣ Хр҃то́во. *12, 17* и́ и́мѣютъ свидѣ́телство І҃и҃сѣ Хр҃то́во. *22, 16* а҆́зъ І҃и҃съ посла́хъ А҃г҃гла моегѡ̀ засвидѣ́телствовати ва́мъ сі́ѝ въ ц҃рква́хъ. *22, 20* е҆́й, гр҃ди́, Г҃ди І҃и҃се. *22, 21* бл҃года́ть Г҃да на́шегѡ І҃и҃са Хр҃та̀ со всѣ́ми ва́ми.

ІИСѴСЪ нарече́нный І҃ѹ̀стъ (Ἰησοῦς ὁ λεγόμενος Ἰοῦστος, Jesus, qui vocatur Justus) — Іисусъ, прозываемый Іустъ.

См. ниже: І҃ѹ̀стъ.

Колос. 4, 11 І҃и҃сѹ̀съ нарече́нный І҃ѹ̀стъ.

ІИСѴСЪ Навѝнъ — Іисусъ Навинъ, преемникъ Моисея, вождь Израильскій, введшій Евреевъ въ Обѣтованную Землю.

Евр. 4, 8 а҆́ще бо бы̀ ѻ҆́нѣхъ І҃и҃съ ѹ҆споко́илъ.

ІКѠ́НА (εἰκών, imago) — икона: образъ, изображеніе.

Апокалипс. 13,15 да проглаго́летъ і҃кѡ́на звѣри́на. *14, 9* и́же а҆́ще кто̀ покланя́ется звѣ́рю и́ і҃кѡ́нѣ є҆гѡ̀. *16, 2* и́ бы́сть гно́й зо́лъ и́ лю́тъ на челов҃ѣ́цѣхъ — — кла́нмющихсѧ і҃кѡ́нѣ є҆гѡ̀. *19,20* и́ покланя́ющымсѧ і҃кѡ́нѣ (изображенію) є҆гѡ̀. *20, 4* ни і҃кѡ́нѣ є҆гѡ̀.

ІКОНІ́А (Ἰκόνιον, Iconium) — Иконія, городъ внутри Малой Азіи, въ Ликаонской области, неподалеку отъ Лустръ и Дервіи.

Нынѣ Иконія извѣстна подъ именемъ Коніехъ или Конія, главнаго города Караманской области.

Дѣян. 13,51 ѻ҆на́ же ѿтрѧ́сше пра́хъ ѿ ногѹ̀ свои́хъ на ни́хъ, прі҃инде́ста во І҃ко́нію. *14,1* бы́сть же во І҃коніи, вкѹ̀пѣ вни́ти и́ма въ со́нмище І҃ѹде́йское. *14, 19* прі҃инде́ша ѿ А҃нтіохіи и́ І҃коніи нѣ́цыи І҃ѹдеи́. *14, 21* возврати́шасѧ въ Лѹ́стрѹ и́ І҃коні́ю и́ А҃нтіохі́ю. *16, 2* и́же свидѣ́телствованъ бѣ́ ѿ сѹ̀щихъ въ Лѹ́стрѣхъ и́ І҃коніи бра́тіи.

2 Тимов. 3, 11 ꙗ҆кова́ мѝ бы́ша во — — І҃коніи.

ІЛЛЮ́РІКЪ (Ἰλλυρικόν, Illyricum) — Иллирикъ: обширная область, къ сѣверу отъ Македоніи, вдоль восточнаго берега Адріатическаго моря.

Римлян. 15,19 ꙗ҆коже мѝ ѿ І҃ер҃лі́има и́ ѻ҆́крестъ да́же до І҃ллю́рі́ка.

ІМАТІ́СМА (ἱματισμός, vestis) — одежда.

Іоан. 19, 24 и́ ѿ і҃матісмѣ́ мое́й мета́ша жре́бі́ѧ.

ІѠАКІ́МЪ — Іоакимъ, сынъ Іосіи, царь Іудейскій.

Digitized by Google

Въ большинствѣ Греческихъ, Славянскихъ и Латинскихъ текстовъ, 11-й стихъ 1-ой главы отъ Матѳея читается безъ «Іоакима». Въ приводимомъ ниже текстѣ выпускъ этотъ хотя и вставленъ, но отмѣченъ скобками.

Матѳ. 1,11 Їωсі́а же роди́ (Їωаки́ма. Їωаки́мъ же роди́) Їехо́нію и̑ бра́тію є́гѡ̀, въ пресели́ніе Вавѷло́нское.

ЇѠА́ННА (Ἰωάννα, Joanna)—Іоанна, жена Хузы, домоправителя Иродова, увѣровавшая въ Спасителя и слѣдовавшая за нимъ, одна изъ женъ мѵроносицъ.

Лук. 8, 3 и̑ Їωа́нна жена̀ Хѵза́нѡ (Χουζᾶ, Chuzæ), приста́вника Ѝрѡдова. *24, 10* бѣ́ше же Магдали́на Мари́а и̑ Їωа́нна и̑ Мари́а Їа́ковлѧ, и̑ про́чыѧ съ ни́ми.

ЇѠАННА́НОВЪ (τοῦ Ἰωαννᾶ, Joannæ)—Іоаннановъ.

Їωанна́нъ (Ἰωαννας, Joannas), одинъ изъ предковъ Іисуса Христа, упоминаемый въ его родословіи, у Луки.

Лук. 3,27 [сн̃ъ] Їωанна́новъ.

ЇѠА́ННОВЪ (Ἰωάννου, Joannis)—Іоанновъ (Іоанна).

Нижеприводимые тексты, кромѣ двухъ (Дѣян. IV. 13; XXII, 2), всѣ относятся къ Іоанну Крестителю; указанные же два—къ апостолу и евангелисту Іоанну.

Матѳ. 9, 14 пристѹпи́ша къ немѹ̀ ѹ̑ченицы̀ Їωа́нновы. *21,25* крще́ніе Їωа́нново ѿкѹ̀дѹ̀ бѣ̀.

Марк. 1, 14 по предани же Їωа́новѣ. *2,18* бѣ́хѹ̀ ѹ̑ченицы̀ Їωа́нновы и̑ фарісе́йстіи постѧ́щесѧ — — почто̀ ѹ̑ченицы̀ Їωа́нновы и̑ фарісе́йстіи постѧ́тсѧ, а̀ твои̑ ѹ̑ченицы̀ не постѧ́тсѧ. *11, 30* крще́ніе Їωа́нново съ нбсе́ ли бѣ̀.

Лук. 5,33 почто̀ ѹ̑ченицы̀ Їωа́нновы постѧ́тсѧ ча́стѡ. *7, 24* ѿше́дшема же ѹ̑ченико́ма Їωа́нновома. *7, 29* и̑ вси̑ лю́діе — — ѡ̑правди́ша Бга, кре́щшесѧ крщє́нїемъ Їωа́нновымъ. *20, 4* крще́ніе Їωа́нново съ невесе́ ли бѣ̀.

Іоан. 1, 19 и̑ сіѐ є́сть свидѣ́тельство Їωа́нново. *3,25* бы́сть же стѧза́ніе ѿ ѹ̑ченикъ Їωа́новыхъ со Ігдє́и ѡ̑ ѡ̑чище́нїи. *5, 36* а̃зъ же и̑мамъ свидѣ́тельство бо́лѣе Їωа́ннова.

Дѣян. 1,22 начена̀ ѿ крще́нїѧ Їωа́ннова да́же до днѐ, въ о̑ньже вознесе́сѧ (на нбо) ѿ на́съ. *4, 13* ви́дѧще же Петро́во дерзнове́ніе и̑ Їωа́нново — — дивлѧ́хѹсѧ. *12, 2* ѹ̑би́ же Їа́кѡва бра́та Їωа́ннова мече́мъ. *18, 25* вѣ́дый то́кмѡ крще́ніе Їωа́нново. *19, 3* о̑ни́ же реко́ша: во Їωа́нново крще́ніе.

ЇѠА́ННЪ КРЕСТИ́ТЕЛЬ (Ἰωάννης ὁ βαπτιστής, Joannes Baptista) — Іоаннъ Креститель, Предтеча Господень, сынъ

Digitized by Google

священника Захаріи и Елисаветы, родственницы Божіей Матери. Память: 23 сентября (день зачатія), 24 іюня (день рожденія), 29 августа (день усѣкновенія главы), 24 февраля (первое и второе обрѣтеніе главы), 25 мая (третье обрѣтеніе главы), 7 января, 12 октября (перенесеніе изъ Мальты въ Гатчину въ 1799 году правой руки).

Слово Іоаннъ взято съ Еврейскаго и значитъ: благодать Божія. Подробности о дняхъ памяти см. въ трудѣ прот. Г. С. Дебольскаго «Дни богослуженія Православной Каѳолической Восточной Церкви».

Матѳ. 3, 1 во дни же ѻны пріиде Іѡаннъ Крⷭтитель. *3, 4* самъ же Іѡаннъ имѣше ризу свою ѿ власъ велбжды. *3, 7* видѣвъ же Іѡаннъ. *3, 13* приходитъ Іисъ — — ко Іѡанну. *3, 14* Іѡаннъ же возбраняше емⷧ. *4, 12* ѩкω Іѡаннъ преданъ бысть. *11, 2* Іѡаннъ же слышавъ во оузилищи дѣла Хрⷭтова. *11, 4* шедше возвѣстите Іѡаннови. *11, 7* начатъ Іисъ народомъ глати ѿ Іѡаннѣ. *11, 11* не воста въ рожденныхъ женами болій Іѡанна Крⷭтителѧ. *11, 12* ѿ дней же Іѡанна Крⷭтителѧ доселѣ цртвіе нбное нудится. *11, 13* законъ до Іѡанна пророкоша. *11, 18* пріиде бо Іѡаннъ ни ѩдый. *14, 2* сей ѥсть Іѡаннъ Крⷭтитель. *14, 3* Ирѡдъ бо ѥмь Іѡанна. *14, 4* глаголаше бо емⷧ Іѡаннъ. *14, 8* здѣ на блюдѣ главу Іѡанна Крⷭтителѧ. *14, 10* и послався оусѣкну Іѡанна. *16,14* ѻви оубω Іѡанна Крⷭтителѧ. *17,13* ѩкω ѿ Іѡаннѣ Крестители рече имъ. *21, 26* вси бо имуть Іѡанна ѩкω пророка. *21,32* пріиде бо къ вамъ Іѡаннъ Креститель пⷳтемъ праведнымъ.

Марк. 1, 4 бысть Іѡаннъ крстⷣй въ пⷳстыни. *1, 6* бѣ же Іѡаннъ ѡболчень. *1, 9* крⷭтисѧ ѿ Іѡанна во Іорданѣ. *6, 14* Іѡаннъ Крⷭтитель ѿ мертвыхъ воста. *6, 16* ѧзъ оусѣкнухъ Іѡанна. *6, 17* Ирѡдъ послався, ѩтъ Іѡанна. *6, 18* глаголаше бо Іѡаннъ. *6,20* Ирѡдъ бо бояшесѧ Іѡанна. *6, 24* ѻна же рече: главы Іѡанна Крⷭтителѧ. *6,25* хощу, да ми даси ѿ негω (разночт.: ѧбіе) на блюдѣ главу Іѡанна Крⷭтителѧ. *8, 28* ѿвѣщаша: Іѡанна Крⷭтителѧ. *11,32* вси бо имѣхуть Іѡанна, ѩкω воистинну пророкъ бѣ.

Лук. 1,13 и нарече́ши имⷯ емⷧ Іѡаннъ. *1,60* да нарече́тсѧ Іѡаннъ. *1, 63* Іѡаннъ будетъ имⷯ емⷧ. и чудѧхусѧ вси. *3,2* бысть глаголъ Бжій ко Іѡанну Захаріину сыну въ пⷳстыни. *3, 15* чающымъ же людемъ, и помышлѧющымъ всѣмъ въ сердцахъ своихъ ѿ Іѡаннѣ. *3, 16* ѿвѣщаваше Іѡаннъ всѣмъ, глаголѧ.

Digitized by Google

3, 20 приложи́ и сіѐ надъ всѣ́ми, и затвори́ Іѡа́нна въ темни́цѣ. *7, 18* и возвѣсти́ша Іѡа́ннѹ оу҃ченицы̀ є҆гѡ̀ ѡ҆ всѣ́хъ сі́хъ. *7, 19* и призва́въ два̀ нѣ́кая ѿ оу҃ченико́въ свои́хъ Іѡа́инъ. *7, 20* Іѡа́ннъ Кр҃ти́тель посла̀ на́съ къ тебѣ́, глаго́лѧ. *7, 22* ше́дша возвѣсти́та Іѡа́ннѹ, ꙗ҆́же ви́дѣста и слы́шаста. *7, 24* нача́тъ гл҃го́лати къ наро́дѡмъ ѡ҆ Іѡа́ннѣ. *7, 28* бо́лій — — проро́ка Іѡа́нна Кресте́лѧ никто́же е҆́сть. *7, 33* прі́йде бо Іѡа́ннъ Кр҃ти́тель ни хлѣ́ба ꙗ҆́дый. *9, 7* занѐ глаго́лемо бѣ́ ѿ нѣ́кихъ, ꙗ҆́кѡ Іѡа́ннъ воста̀ ѿ мє́ртвыхъ. *9, 9* и рече́ Ѝрѡдъ: Іѡа́нна а҆́зъ оу҃сѣкнѹ́хъ. *9, 19* о҆́ни же ѿвѣща́вше рѣ́ша: Іѡа́нна Кр҃ти́телѧ. *11, 1* ꙗ҆́коже и Іѡа́ннъ наѹ́чи оу҃ченики́ своѧ́. *16, 16* зако́нъ и проро́цы до Іѡа́нна. *20, 6* и҆́звѣстно бо бѣ́ ѡ҆ Іѡа́ннѣ.

Іоан. 1, 6 бы́сть чл҃вѣ́къ по́сланъ ѿ Бг҃а, и҆́мѧ є҆мѹ́ Іѡа́ннъ. *1, 15* Іѡа́ннъ свидѣ́тельствуетъ ѡ҆ не́мъ. *1, 26* ѿвѣщá и҆́мъ Іѡа́ннъ. *1, 28* сі́ѧ — — бы́ша о҆́бо́нъ по́лъ Іѻрда́на, и҆дѣ́же бѣ́ Іѡа́ннъ крестѧ́. *1, 29* во оу҃тріи́ же ви́дѣ Іѡа́ннъ Іи҃са гр҃дѹ́ща къ себѣ́. *1, 32* и свидѣ́тельствова Іѡа́ннъ. *1, 35* воу҃тріи́ же па́ки стоѧ́ше Іѡа́ннъ. *1, 40* бѣ́ же Андре́й — — є҆ди́нъ ѿ о҆́боихъ слы́шавшихъ ѿ Іѡа́нна. *3, 23* бѣ́ же Іѡа́нъ крестѧ́ во Ѥнѡ́нѣ. *3, 24* не оу҃ бо бѣ́ всажде́нъ въ темни́цѹ Іѡа́ннъ. *3, 26* прі́идо́ша ко Іѡа́ннѹ. *3, 27* ѿвѣща̀ Іѡа́ннъ и рече́. *4, 1* ꙗ҆́кѡ Іи҃съ мно́жайшыѧ оу҃ченики́ твори́тъ и крещáетъ, не́же Іѡа́ннъ. *5, 33* вы̀ посла́сте ко Іѡа́ннѹ, и свидѣ́телствова ѡ҆ и҆́стинѣ. *10, 40* и҆дѐ па́ки — — на мѣ́сто, и҆дѣ́же бѣ́ Іѡа́ннъ прѐжде крестѧ́. *10, 41* и глаго́лахѹ, ꙗ҆́кѡ Іѡа́ннъ оу҃бѡ зна́менія не сотвори́ ни є҆ди́наго. всѧ́ же, є҆ли́ка рече́ Іѡа́ннъ ѡ҆ не́мъ, и҆́стинна бы́хѹ.

Дѣян. 1, 5 ꙗ҆́кѡ Іѡа́ннъ оу҃бо крести́лъ е҆́сть водо́ю. *10, 37* по кр҃щє́нїи е҆́же проповѣ́да Іѡа́ннъ. *11, 16* Іѡа́ннъ оу҃бѡ крести́лъ е҆́сть водо́ю, вы̀ же и҆́мате крести́тисѧ Дх҃о́мъ Ст҃ы́мъ. *13, 24* проповѣ́давшѹ Іѡа́ннѹ пред҃ лице́мъ вни́тїѧ є҆гѡ̀ крще́нїе покаа́нїѧ всѣ́мъ лю́демъ Ізр҃а́илевымъ. *13, 25* и ꙗ҆́коже сконча́вше Іѡа́ннъ тече́нїе, гл҃аше. *19, 4* рече́ же Па́велъ: Іѡа́ннъ оу҃бѡ крестѝ крще́нїемъ покаа́нїѧ, лю́демъ глаго́лѧ.

ІѠА́ННЪ (Ἰωάννης, Joannes) — Іоаннъ, апостолъ и евангелистъ, сынъ Зеведея, братъ Іакова, писатель Евангелія, трехъ соборныхъ посланій и Апокалипсиса. Память: 8 мая, 30 іюня, 26 сентября (успеніе).

Кипрскій епископъ Епифаній пишетъ: «Іоаннъ благовѣстникъ и Богословъ, братъ Іаковль, возлегій на персѣхъ Христовыхъ, во Асіи проповѣда Евангеліе Христово: отъ Траяна

Digitized by Google

же царя Римска въ заточеніе посланъ бысть въ Патмскій островъ, словесе ради Господня, и ту написа Евангеліе, и вдаде є Гаію страннопріимцу. По скончаніи же Траіана возвратися отъ острова во Ефесъ, и ту жива себе погребе Божіею волею, сый лѣта ста и двадесяти». По свидѣтельству же Софронія и другихъ писателей, на островѣ Патмосѣ былъ написанъ Апокалипсисъ, а Евангеліе и соборныя посланія въ Ефесѣ. Разсказываютъ, что евангеліе написано было Іоанномъ противъ Керинфа и другихъ еретиковъ, особенно евіонитовъ, утверждавшихъ, будто Христосъ не существовалъ прежде рожденія отъ Маріи: это побудило Іоанна написать о божественномъ рожденіи Христа. Указываютъ также и на другій поводъ: прочитавъ евангелія Матѳея, Марка и Луки, Іоаннъ одобрилъ послѣдовательность въ повѣствованіяхъ, но нашелъ, что они написали исторію за одинъ только годъ, въ который пострадалъ Христосъ, со времени заключенія Іоанна Крестителя въ темницу: посему, опустивъ тотъ годъ, событія котораго изложены тремя евангелистами, Іоаннъ изложилъ исторію того времени, въ которое Предтеча и Креститель Господень еще не былъ заключенъ въ темницу. Симъ объясняется мнимое разногласіе Іоанна съ прочими евангелистами. Нѣкоторые предполагаютъ, что изъ трехъ соборныхъ посланій Іоанновыхъ, только первое принадлежитъ Іоанну Евангелисту, а остальныя два—Іоанну пресвитеру, жившему въ Ефесѣ.

Матѳ. 4, 21 ви́дѣ — — и Ї҃ѡа́нна бра́та є́гѡ̀. *10, 2* и Ї҃ѡа́ннъ бра́тъ є́гѡ̀. *17, 1* поѧ́тъ І҃и҃съ Петра̀, Ї҃а́кѡва, и Ї҃ѡа́нна.

Марк. 1, 19 оу҃зрѣ̀ Ї҃а́кѡва Зеведе́ова и Ї҃ѡа́нна бра́та є́гѡ̀. *1, 29* прїидо́ша — — со Ї҃а́кѡвомъ и Ї҃ѡа́нномъ. *3, 17* Ї҃ѡа́нна бра́та Ї҃а́кѡвлѧ. *5, 37* Ї҃ѡа́нна бра́та Ї҃а́кѡвлѧ. *9, 2* поѧ́тъ І҃и҃съ — — Ї҃ѡа́нна. *9, 38* ѿвѣщà є́мꙋ Ї҃ѡа́ннъ. *10, 35* прїидо́ста Ї҃а́кѡвъ и Ї҃ѡа́ннъ, сы́на Зеведе́ева. *10, 41* нача́ша негодова́ти ѡ҃ Ї҃а́кѡвѣ и Ї҃ѡа́ннѣ. *13, 3* вопроша́хꙋ є́гѡ̀ — — Ї҃ѡа́ннъ. *14, 33* поѧ́тъ — — Ї҃ѡа́нна съ собо́ю.

Лук. 5, 10 та́кожде же Ї҃а́кѡва и Ї҃ѡа́нна сы́на Зеведе́ова, и҆́же бѣ́ста ѡ҃бѣ́щника Сі́монови. *6, 14* Ї҃а́кѡва и Ї҃ѡа́нна. *8, 51* не ѡ҃ста́ви ни є́дінагѡ вни́ти, то́кмѡ Петра̀ и Ї҃ѡа́нна. *9, 28* и поѧ́тъ Петра̀ и Ї҃ѡа́нна и Ї҃а́кѡва взы́де на горꙋ̀ помоли́тисѧ. *9, 49* ѿвѣщà́въ же Ї҃ѡа́ннъ рече́. *9, 54* ви́дѣвше же оу҃ченицы̀ є́гѡ̀ Ї҃а́кѡвъ и Ї҃ѡа́ннъ, рѣ́ша. *22, 8* и посла̀ Петра̀ и Ї҃ѡа́нна.

Дѣян. 1, 13 и҆́дѣже бѧ́хꙋ пребыва́юще — — Ї҃ѡа́ннъ. *3, 1* вкꙋпѣ̀ же Пе́тръ и Ї҃ѡа́ннъ восхожда́ста во сѷ́лище. *3, 3* и҆́же ви́дѣвъ Петра̀ и Ї҃ѡа́нна хотѧ́щыѧ вни́ти въ цр҃ковь, проша́ше ми́лостыни. *3, 4* воззрѣ́въ же Пе́тръ на́нь со Ї҃ѡа́нномъ рече́. *3, 11* держа́щꙋжесѧ и҆сцѣлѣ́вшемꙋ хромо́мꙋ Петра̀ и Ї҃ѡа́нна. *4, 19* Пе́тръ же и Ї҃ѡа́ннъ ѿвѣщà́вше

Digitized by Google

къ нимъ рѣста. *8, 14* послáша къ нимъ Петрà и Їѡáнна.

Галат. 2, 9 Їáкѡвъ и Кифа и Їѡáннъ мнимíи столпѝ бы́ти.

Апокалипс. 1, 1 послáвъ чрезъ А҃гг҃ла своегѡ̀, рабу̀ своемý Їѡáннѹ. *1, 4* Їѡáннъ седмúмъ церквáмъ. *1, 9* а҃зъ Їѡáннъ. *21, 2* и а҃зъ Їѡáннъ вúдѣхъ грáдъ сты́й. *22, 8* и а҃зъ Їѡáннъ вúдѣхъ сі҃и̂ и слышáхъ.

ІѠА́ННЪ нарицáемый **Мáркъ** (Ἰωάννης ὁ ἐπικαλούμενος, ὁ ἐπικληθείς, ὁ καλούμενος Μάρκος, Joannes, qui cognominabatur, qui vocabatur Marcus) — Іоаннъ, прозванный, прозываемый Маркъ, одинъ изъ 70-ти апостоловъ, евангелистъ. Память: 4 и 25 января, 30 октября.

См. ниже: Мáркъ.

Дѣян. 12, 12 смотрúвъ же прiúдѐ въ дóмъ Маріѝ мт҃рѐ Їѡáннá нарицáемагѡ Мáрка. *12, 25* испóлнивше слýжбу̀, поéмше съ собóю и Їѡáнна нарицáемаго Мáрка. *13, 5* имѣ́ста же и Їѡáнна слугу̀. *13, 13* Їѡáннъ же ѿлучúвсѧ ѿ нúхъ, возврати́сѧ во Іерли́мъ. *15, 37* Варнáва же восхотѣ́ пóяти съ собóю Їѡáнна нарицáемаго Мáрка.

ІѠА́ННЪ (Ἰωάννης, Joannes) — Іоаннъ, первосвященникъ Іудейскій, принимавшій участіе въ судѣ надъ апостолами Петромъ и Іоанномъ.

Дѣян. 4, 6 бы́сть же навтрíе собрáтисѧ — — и Їѡаннý и Алеѯáндрý.

ІѠАѲА́МЪ (Ἰωάθαμ, Joathamus) — Іоаѳамъ, сынъ Озіи, отецъ Ахаза, царь Іудейскій.

Матѳ. 1, 9 Ѻзíа же родѝ Їѡаѳáма. Їѡаѳáмъ же родѝ Áхáза.

ІѠВЛЕ́ВЪ (τοῦ Ἰώβ, Job) — Іовлевъ, Іововъ (Іова).

Їѡвъ (Ἰώβ, Job) — Іовъ, мужъ, извѣстный своимъ благочестіемъ и испытанный отъ Бога всѣми несчастіями.

Іаковл. 5, 11 терпѣ́ніе Їѡвле слы́шасте.

ІѠИ́ЛЬ (Ἰωήλ, Joel) — Іоиль, одинъ изъ 12-ти такъ именуемыхъ «малыхъ» пророковъ.

Дѣян. 2, 16 но сiѐ ѥ҆сть рече́нное пр҃ро́комъ Їѡúлемъ.

ІѠНА (Ἰωνᾶς, Jonas) — Іона, одинъ изъ двѣнадцати такъименуемыхъ «малыхъ» пророковъ.

Матѳ. 12, 39 то́кмѡ зна́менiе Їѡны̀ проро́ка. *12, 40* ꙗ҆коже бо бѣ́ Їѡна. *12,41* и сѐ бóлѣ Їѡны здѣ́. *16, 4* то́кмѡ зна́менiе Їѡны̀ проро́ка.

Лук. 11, 29 то́кмѡ зна́менiе Їѡны̀ проро́ка. *11, 30* ꙗ҆коже бо бы́сть Їѡна зна́менiе Нiневи́тѡмъ. *11,32* и сѐ мнóжае Їѡны здѣ́.

ІѠНА (Ἰωνᾶς, Jonas) — Іона, отецъ апостола Петра.

Digitized by Google

Матѳ. 16, 17 блаженъ єси Симѡне варъ Іѡна (Βὰρ Ἰωνᾶ, Bar-Jona, сынъ Іонинъ).

ІѠНА́НОВЪ (τοῦ Ἰωνάν, Jonani) — Іонановъ (Іонана).

Іѡна́нъ (Ἰωνάν, Jonan) — сынъ Еліакима и отецъ Іосифа, упоминаемый въ родословіи Спасителя у Луки.

Лук. 3, 30 [сна] Іѡна́новъ.

ІѠНИНЪ (Ἰωνᾶ, Jonæ) — Іонинъ (Іоны).

Въ приводимыхъ ниже текстахъ, въ первыхъ двухъ идетъ рѣчь о пророкѣ Іонѣ, а въ остальныхъ—объ апостолѣ Петрѣ, сынѣ Іонинонъ.

Матѳ. 12, 41 ѣкѡ пока́шасѧ про́повѣдію Іѡни́ною.

Лук. 11,32 ѣкѡ пока́шасѧ про́повѣдію Іѡни́ною.

Іоан. 1, 42 ты єси Симѡнъ сы́нъ Іѡни́нъ. *21, 15* єгда́ же ѡ҃вѣдоваше, гл҃го́ла Симѡну Петрѹ Іи҃съ: Симѡне Іѡни́нъ, лю́биши ли мѧ па́че си́хъ. *21, 16* гл҃го́ла ємѹ па́ки второ́е: Симѡне Іѡни́нъ, лю́биши ли мѧ. *21, 17* гл҃го́ла ємѹ тре́тіе: Симѡне Іѡни́нъ, лю́биши ли мѧ.

ІОППІ́Я (Ἰόππη, Joppa) — Іоппія, древній городъ Финикійскій, на берегу моря, сѣверпѣе Азота, нынѣ именуемый Яффа.

Дѣян. 9, 36 во Іоппіи же бѣ нѣкая оученица, именемъ Тавіѳа, ѣже сказаема глаголется Сѣрна. *9, 38* близъ же сущей Лѹ́ддѣ Іоппіи. *9, 42* оувѣдано же бысть сѣ по всей Іоппіи, и мнози вѣроваша въ Гда. *9, 43* бысть же днй довольны пребыти ємѹ во Іоппіи оу нѣкоегѡ Симѡна оусмарѧ. *10, 5* и нынѣ послй во Іоппію мѹжей. *10, 8* и сказавъ имъ всѧ, посла ихъ во Іоппію. *10,23* и нѣцыи ѿ братій, иже ѿ Іоппіи идоша съ нимъ. *10, 32* послй оубо во Іоппію и призовй Симѡна, иже нарица́ется Пе́тръ. *11,13* послй во Іоппію мѹжи, и призовй Симѡна нарица́емаго Петра́.

ІОППІЙСКІЙ (Ἰόππης, Joppæ) — Іоппійскій (Іоппіи).

Дѣян. 11, 5 азъ бѣхъ во гра́дѣ Іоппійстѣмъ (ἐν πόλει Ἰοππῃ, in civitate Joppa, въ городѣ Іоппіи) моля́шесѧ.

ІѠРА́МЪ (Ἰωράμ, Joramus) Іорамъ, сынъ Іосафата, царь Іудейскій.

Матѳ. 1, 8 Іωсафа́тъ же роди Іѡра́ма. Іѡра́мъ же роди Ѹ́зію.

ІОРДА́НСКІЙ (τοῦ Ἰορδάνου, Jordani) — Іорданскій.

Матѳ. 3,5 йсхождаше — — и всѧ страна Іордансканѧ (и вся окрестность Іорданская).

Лук. 3, 3 и прійде во всю страну Іордансквю (и онъ проходилъ по всей окрестной странѣ Іорданской).

ІОРДА́НЪ (Ἰορδάνης, Jordanus) — Іорданъ, главная рѣка въ Палестинѣ).

Digitized by Google

Матѳ. 3, 6 и крещáхѹсѧ во Їорданѣ ѿ негѡ. *3, 13* приходитъ Їисъ ѿ Галілéи на Їордáнъ. *4, 15* пѹть мóрѧ ѡ҃нагѡ пóлъ Їордáна. *4, 25* и со ѻ҃нагѡ пóлѹ Їордáна. *19, 1* и прїйдé въ предѣлы Іѹдéйскїѧ ѡ҃нагѡ пóлъ Їордáна.

Марк. 1, 5 и крещáхѹсѧ вси во Їорданѣ рѣцѣ. *1, 9* крти́сѧ ѿ Їѡáнна во Їорданѣ. *3, 8* со ѻ҃нагѡ пóлѹ Їордáна. *10, 1* ѡ҃нагѡ пóлъ Їордáна.

Лук. 4, 1 Їи҃съ же испóлнь Дх҃а Ст҃а возвратúсѧ ѿ Їордáна.

Іоан. 1, 28 сі́ѧ —— бы́ша ѻ҃бóнъ пóлъ Їордáна, йдѣже бѣ Їѡáннъ крестѧ. *3, 26* йже бѣ съ тобóю ѻ҃бóнъ пóлъ Їордáна —— сѐ сéй крещáетъ. *10, 40* и йдé пáки на ѻ҃нъ пóлъ Їордáна.

ІѠРІМОВЪ (τοῦ Ἰωρείμ, Jorimi) — Іоримовъ (Іорима).

Іоримъ (Ἰωρείμ, Iorimus) — сынъ Матѳата, упоминаемый въ родословіи Спасителя, у евангелиста Луки.

Лук. 3, 29 [сн҃ъ] Їѡрímовъ.

ІѠСАФÁТЪ (Ἰωσαφάτ, Josaphatus) — Іосафатъ, сынъ Асы, отецъ Іорама, благочестивый царь Іудейскій.

Матѳ. 1, 8 Ї҃са же родú Їѡсафáта. Їѡсафáтъ же родú Їѡрáма.

ІѠСИФОВЪ (τοῦ Ἰωσήφ, Josephi) — Іосифовъ (Іосифа).

Лук. 3, 23 сы́й, ꙗ҆кѡ мнúмь, сн҃ъ Їѡсифовъ, Йлíевъ. *3, 24* Їѡсифовъ. *3, 26* Їѡсифовъ. *3, 30* Їѡсифовъ. *4, 22* не сéй ли е҆́сть сн҃ъ Їѡсифовъ.

Іоан. 1, 45 ѡ҆брѣтóхомъ Їи҃са сн҃а Їѡсифова. *6, 42* не сéй ли е҆́сть Їи҃съ сн҃ъ Їѡсифовъ, е҆гѡ́же мы́ знаéмъ ѻ҃тцà и҆ мáтерь.

Дѣян. 7, 13 и ꙗ҆вѣ бы́сть Фараѡ́нѹ ро́дъ Їѡсифовъ.

Евр. 11, 21 вѣ́рою Їáкѡвъ ѹ҆мирáѧ коегóждо сн҃а Їѡсифова бл҃гословú.

Апокалипс. 7, 8 ѿ колѣна Їѡсифова двана́десѧть ты́сѧщъ запечатлѣ́нныхъ.

ІѠСИФЪ (Ἰωσήφ, Josephus) — Іосифъ, патріархъ, одиннадцатый сынъ патріарха Іакова, первенецъ отъ Рахили.

Іоан. 4, 5 прїйдé ѹ҆́бѡ во грáдъ Самарíйскїй —— бли́з вéси, ꙗ҆́же дадé Їáкѡвъ Їѡсифѹ сы́нѹ своемѹ.

Дѣян. 7, 9 и патрїáрси позави́дѣвше Їѡсифѹ продáша е҆гѡ́. *7, 13* познáнъ бысть Їѡсифъ бра́тїи своéй. *7, 14* послáвъ же Їѡсифъ призва́ ѻ҃ц҃а своегѡ Їáкѡва. *7, 18* до́ндеже наста́ цáрь во Е҆гúптѣ, йже не зна́ше Їѡсифа. *11, 22* вѣ́рою Їѡсифъ ѹ҆мирáѧ ѡ҆ и҆схожде́нїи сынѡ́въ Їи҃левыхъ пáмѧтствова.

ІѠСИФЪ (Ἰωσήφ, Josephus) — Іосифъ, сынъ Іакова, изъ рода Давидова, Обручникъ Св. Дѣвы Маріи, Богоматери.

Digitized by Google

Матѳ. 1, 16 Ї́аковъ же родѝ Ї҆ѡ́сифа. *1, 18* ѡ҆брѹче́нней бо бы́вши — — Мр҃іи Ї҆ѡ́сифови. *1, 19* Ї҆ѡ́сифъ же мѹ́жъ є҆мѹ́. *1, 20* Ї҆ѡ́сифе, сн҃е Дв҃довъ. *1, 24* воста́въ же Ї҆ѡ́сифъ. *2, 13* Аг҃гла — — я҆ви́сѧ Ї҆ѡ́сифѹ. *2, 19* А҃гла — — я҆ви́сѧ Ї҆ѡ́сифѹ.

Лук. 1, 27 мѹ́жеви, є҆мѹ́же и҃мѧ Ї҆ѡ́сифъ. *2, 4* взы́де же и҆ Ї҆ѡ́сифъ ѿ Галіле́и. *2, 16* и҆ ѡ҆брѣто́ша Маріа́мь же и҆ Ї҆ѡ́сифа, и҆ мл҃нца лежа́ща во я҆слехъ. *2, 33* и҆ бѣ Ї҆ѡ́сифъ и҆ мт҃и є҆гѡ̀ чѹдѧ́щасѧ ѡ҆ глаго́лемыхъ ѡ҆ не́мъ. *2, 43* и҆ не разѹмѣ́ Ї҆ѡ́сифъ и҆ ма́ти є҆гѡ̀.

Ї҆ѠСИФЪ и҃же ѿ А҆ріма҆ѳе́а (Ἰωσὴφ ὁ ἀπὸ Ἀριμαθαίας, Josephus Arimathæensis) — Іосифъ Аримаѳейскій, членъ синедріона, тайный ученикъ Христа, «благообразный», снявшій вмѣстѣ съ Никодимомъ со креста пречистое Тѣло Спасителя, обвившій оное съ благовоніями плащаницею и положившій въ новомъ гробѣ.

Матѳ. 27, 57 прі҃иде человѣкъ бога́тъ ѿ А҆ріма҆ѳе́а, и҃менемъ Ї҆ѡ́сифъ. *27, 59* и҆ прі҃е́мъ тѣ́ло Ї҆ѡ́сифъ.

Марк. 15, 43 прі҃йде Ї҆ѡ́сифъ и҃же ѿ А҆ріма҆ѳе́а, бл҃гообра́зенъ совѣ́тникъ (знаменитый членъ совѣта). *15, 45* дадѐ тѣ́ло Ї҆ѡ́сифови.

Лук. 23, 50 и҆ сѐ мѹ́жъ и҃менемъ Ї҆ѡ́сифъ.

Іоан. 19, 38 моли́ Пила́та Ї҆ѡ́сифъ, и҃же ѿ А҆ріма҆ѳе́а — — да во́зметъ тѣ́ло Ї҆и҃сово.

Ї҆ѠСИФЪ нарица́емый Варса́ва, и҃же нарече́нъ бы́сть Ї҆ѹ́стъ (Ἰωσὴφ ὁ καλούμενος Βαρσάβας, ὃς ἐπεκλήθη Ἰοῦστος, Josephus vocatus Barsabas, qui cognominabatur Justus) — Іосифъ, называемый Варсава, прозванный Іустомъ, предложенный вмѣстѣ съ Матѳіемъ, для избранія въ апостолы, вмѣсто Іуды Искаріотскаго.

Дѣян. 1, 23 и҆ поста́виша два̀, Ї҆ѡ́сифа нарица́емаго Варса́вѹ, и҃же нарече́нъ бы́сть Ї҆ѹ́стъ, и҆ Матѳі́а.

Ї҆ѠСІ́Я (Ἰωσίας, Josias) — Іосія, сынъ и преемникъ Амона, царь Іудейскій.

Матѳ. 1, 10 А҆мѡ́нъ же родѝ Ї҆ѡсі́ю. *1, 11* Ї҆ѡсі́а же родѝ (Ї҆ѡаки́ма, Ї҆ѡаки́мъ же родѝ) Іехо́нію и҆ бра́тію є҆гѡ̀, въ пресели́ніе Вавѷлѡ́нское.

Ї҆ѠСІ́Я нарече́нный Варна́ва (Ἰωσῆς ὁ ἐπικληθεὶς Βαρνάβας, Joseph qui cognominatus est Barnabas) — Іосія, прозванный Варнава.

См. выше: Варна́ва.

Дѣян. 4, 36 Ї҆ѡсі́а же нарече́нный Варна́ва.

Ї҆ѠСІЄВЪ (Ἰωσῆ, Jose) — Іосіевъ.

Digitized by Google

Въ нижеприводимыхъ двухъ текстахъ, въ первомъ разумѣется Іосій, двоюродный братъ Господа по плоти, во второмъ Іссій (Ἰωσῆς, Joses), сынъ Еліезера, упоминаемый въ родословіи Спасителя, у Луки.

Марк. 15, 47 Марі́а же Магдали́на и Марі́а Ἰωсі́ева зрѧ́стѣ, гдѣ̀ є̀гѡ полага́хѹ.

Лук. 3, 29 [сн҃ъ] Ἰωсі́евъ.

ІѠСІЙ (Ἰωσῆς, Joses) — Іосій, двоюродный братъ Господа.

См. выше: бра́тъ.

Матѳ. 13, 55 и Ἰωсі́й. *27, 56* въ ни́хже бѣ́ Марі́а Магдали́на, и Марі́а Ἰа́кѡва и Ἰωсі́и ма́ти, и ма́ти сн҃ѹ Зеведе́ѡвѹ.

Марк. 6, 3 є̑сть бра́тъ Ἰωсі́и. *15, 40* въ ни́хже бѣ́ Ἰωсі́и ма́ти.

ІѠТА (ἰῶτα, іота) — іота.

Іота (ι) — девятая буква въ Греческомъ алфавитѣ, но въ счетѣ знаменуетъ 10, ибо въ счисленіи между ε (5) и ζ (7) вставляется конечная сигма: ς (6); по внѣшнему своему виду, іота выглядитъ самою маленькою буквою, чертою.

Матѳ. 5, 18 до́ндеже пре́йдетъ нб҃о и землѧ̀, ἰѡ́та є̀ди́на и҆лѝ є̀ди́на черта̀ не пре́йдетъ ѿ зако́на, до́ндеже всѧ̀ бѹ́дѹтъ.

ІСААКОВЪ (τοῦ Ἰσαάκ, Isaasi) — Исааковъ (Исаака).

Матѳ. 22, 32 а҆зъ є̑смь Бг҃ъ Авраа́мовъ, и Бг҃ъ Ἰсаа́ковъ.

Марк. 12, 26 Бг҃ъ Ἰсаа́ковъ.

Лук. 3, 34 [сн҃ъ] Ἰсаа́ковъ. *20, 37* я҆коже глаго́летъ Гд҃а Бг҃а Авраа́мля и Бг҃а Ἰсаа́кова и Бг҃а Ἰа́кѡвля.

Дѣян. 3, 13 Бг҃ъ Авраа́мовъ и Ἰсаа́ковъ — — просла́ви о҆тро́ка своего̀ Ἰи҃са. *7, 32* Бг҃ъ Ἰсаа́ковъ.

ІСААКЪ (Ἰσαάκ, Isaacus) — Исаакъ, сынъ Авраама и Сарры, отецъ Исава и Іакова.

Исаакъ съ Еврейскаго значитъ: смѣхъ.

Матѳ. 1, 2 Авраа́мъ родѝ Ἰсаа́ка. Ἰсаа́къ же родѝ Ἰа́кѡва. *8, 11* и҆ возля́гѹтъ со— —Ἰсаа́комъ.

Лук. 13, 28 є̀гда̀ оу҆зрите Авраа́ма и Ἰсаа́ка.

Дѣян. 7, 8 и҆ та́кѡ родѝ Ἰсаа́ка — — и Ἰсаа́къ Ἰа́кѡва.

Іаков. 2, 21 Авраа́мъ — — вознесъ Ἰсаа́ка сы́на своего̀ на же́ртвенникъ.

Римлян. 9, 7 но во Ἰсаа́цѣ, речѐ, нарече́тсѧ тѝ сѣ́мя. *9, 10* не то́чію же, но и҆ Ревє́кка ѿ є̀ди́нагѡ ло́жа Ἰсаа́ка ѻ҆ц҃а на́шегѡ и҆мѹ́щи.

Галат. 4, 28 мы́ же, бра́тіе, по Ἰсаа́кѹ ѡ҆бѣтова́нію ча́да є̑смы.

Евр. 11, 9 въ кро́вы вселѝсѧ со Ἰсаа́комъ и Ἰа́кѡвомъ. *11, 17* вѣ́рою приведѐ Авраа́мъ Ἰсаа́ка и҆скѹша́емь. *11, 18* я҆́кѡ ѡ҆ Ἰсаа́цѣ нарече́тсѧ тебѣ̀ сѣ́мя. *11, 20* вѣ́рою ѡ҆ гряды́щихъ бл҃гвѝ Ἰсаа́къ Ἰа́кѡва и Ἰса́ва.

Digitized by Google

ІСАХА́РОВЪ (τοῦ Ἰσαχάρ, Issacharis)—Исахаровъ.

Исахаръ (Ἰσαχάρ, Issachar), сынъ Іакова и Ліи, родоначальникъ колѣна его имени.

Апокалипс. 7, 7 ѿ колѣна Ісаχа́рова, двана́десѧть ты́сѧщъ запечатлѣнныхъ.

ІСКАРІѠ́ТСКІЙ (Ἰσκαριώτης, Iscariotes)—Искаріотскій: Искаріотъ.

См. ниже: Ігѹда.

Матѳ. 10, 4 и Ігѹда Іскаріѡ́тскій. *26, 14* тогда́ ше́дъ— — Ігѹда Іскаріѡ́тскій ко а҆рχіере́ѡмъ.

Марк. 3, 19 Ігѹдѹ Іскаріѡ́тскаго. *14, 10* Ігѹда Іскаріѡ́тскій.

Лук. 6,16 Ігѹдѹ Іа́кѡвлѧ, и Ігѹдѹ Іскаріѡ́тскагѡ.

Іоан. 12,4 глаго́ла же є҆ди́нъ ѿ оу҆чени́къ є҆гѡ̀ Ігѹда Сі́мѡновъ Іскаріѡ́тскій. *13,2* дія́волъ оу҆жѐ вложи́вшѹ въ се́рдце Ігѹдѣ — — Іскаріѡ́тскомѹ, да є҆го̀ преда́стъ. *13, 26* и҆ ѻ҆мо́чь хлѣ́бъ, дадѐ Ігѹдѣ Сі́мѡновѹ Іскаріѡ́тскомѹ. *14, 22* глаго́ла є҆мѹ̀ Ігѹда не Іскаріѡ́тскій: Гдⷭ̀и, и҆ что̀ бы́сть, я҆кѡ на́мъ хо́щеши я҆ви́тисѧ, а҆ не мі́ровн.

ІСКАРІѠ́ТЪ (Ἰσκαριώτης, Iscariotes)—Искаріотъ.

См. ниже: Ігѹда.

Лук. 22,3 нарица́емаго Іскаріѡ́тъ.

Іоан. 6, 71 гл҃го́лаше же Ігѹдѹ Сі́мѡнова Іскаріѡ́та.

ІСПА́НІЯ (Σπανία, Hispania)—Испанія, страна.

Римлян. 15, 24 я҆кѡ а҆́ще поидѹ̀ во Іспа́нію, прі́идѹ къ ва́мъ. *15, 28* поидѹ̀ ва́ми во Іспа́нію.

ІСРА́ИЛИТЪ (Ἰσραηλίτης, Israelita)—Израильтянинъ.

См. выше: Ізра́илитъ.

2 Коринѳ. 11,22 Ісра́илитє ли сѹ́ть; и҆ а҆́зъ.

ІТАЛІ́Я (Ἰταλία, Italia)—Италія, страна.

Дѣян. 18, 2 По́нтѡнина ро́домъ, но́вѡ прише́дша ѿ Італіи. *27, 1* и҆ я҆коже сѹ́ждено бы́сть ѿплы́ти на́мъ во Іта́лію. *27,6* и҆ та́мо ѡ҆брѣ́тъ со́тникъ кора́бль— —пловѹ́щъ во Іта́лію.

Евр. 13, 24 цѣлѹ́ютъ вы́, и҆́же ѿ Італіи сѹ́щіи.

ІТАЛІ́ЙСКІЙ (Ἰταλικός, Italicus)—Италійскій.

Дѣян. 10, 1 со́тникъ ѿ спі́ры нарица́ющіѧсѧ Італійскіѧ.

ІТѸРЕ́А (Ἰτουραία, Ituræa)—Итурея, область по ту сторону Іордана, вдоль подошвы Ермона, между Тиверіадою и Дамаскомъ.

Итурея одна изъ пяти провинцій, на которыя около времени Іисуса Христа раздѣлялся древній Васанъ. Названіе Итуреи происходитъ отъ имени Измаилова сына Іетура. Нынѣ Итурея извѣстна подъ именемъ Джедуръ.

Digitized by Google

Лук. 3, 1 Фїлі́ппѹ же бра́тѹ є́гѡ четвертовла́ствующѹ Їтѹре́ею и̑ Трахони́тскою страно́ю.

ЇѸ́ДА (Ἰούδας, Judas) — **Іуда, четвертый сынъ патріарха Іакова отъ Ліи.**

Іуда съ Еврейскаго значитъ: хвала Богу, слава Богу. Имя Іуды въ Священномъ Писаніи употребляется въ разныхъ значеніяхъ: собственное имя; потомство Іуды и колѣно Іудино; царство Іудейское, состоящее изъ двухъ колѣнъ Іудина и Веніаминова, до самаго плѣненія; Іудеи и Изральтяне, всѣ вмѣстѣ, по возвращеніи изъ плѣна.

Матѳ. 1, 2 Їа́кѡвъ же роди́ Їѹ́дѹ. *1, 3* Їѹда же роди́ Ѳаре́са.

ЇѸ́ДА ІА́КѠВЛЬ (Ἰούδας Ἰακώβου, Judas Jacobi)—**Іуда Іаковлевъ, двоюродный братъ Господа, сынъ Клеопы и Маріи, сестры Пресвятой Дѣвы, одинъ изъ двѣнадцати апостоловъ, писатель соборнаго посланія. Память: 19 и 30 іюня.**

См. выше: бра́тъ. Сей Іуда назывался также Ѳаддеемъ или Леввеемъ, а также Іаковлевымъ, въ отличіе отъ Іуды Искаріотскаго. Епископъ Кипрскій Епифаній пишетъ: «Іуда Іаковль, иже въ Лукинѣ благовѣстіи, и въ Дѣяніяхъ Іуда, Матѳеемъ же и Марком Ѳаддей и Левей нареченный, братъ по плоти явльса Господа нашего Інсуса Христа: той въ Месопотаміи проповѣдавъ благовѣстіе, послѣдѝ отъ невѣрныхъ повѣшенъ на древѣ, и отъ нихъ сострѣлянъ скончася». Соборное посланіе апостолъ Іуда пишетъ къ тѣмъ, которые уже увѣровали. Поводъ къ написанію былъ слѣдующій: появились нѣкоторые люди и учили, что грѣхъ безразличенъ («средственную вещь быти грѣхъ»), и отвергали Христа. Для утвержденія колеблющейся братіи, Іуда пишетъ и убѣждаетъ ихъ подвизаться за преданную имъ вѣру и пребывать въ ней; потомъ опровергаетъ учителей, какъ обманщиковъ, и заповѣдуетъ вѣрующимъ неимѣть ни какого общенія съ ними, зная, что недостаточно быть призваннымъ, но нужно еще ходить достойно съ призваніемъ. Взаключеніе преподаетъ нравственныя правила о твердости въ вѣрѣ, о сочувствіи и пощадѣ къ ближнему.

Матѳ. 13,55 не сі́й ли є́сть тектоно́въ сн҃ъ; не ма́ти ли є́гѡ нарица́ется Маріа́мъ, и̑ бра́тїѧ є́гѡ Їа́кѡвъ, и̑ Їѡсі́й, и̑ Сі́мѡнъ, и̑ Їѹ́да.

Марк. 6, 3 не сі́й ли є́сть тектѡ́нъ, сн҃ъ Мр҃і́инъ, бра́тъ же Їа́кѡвѹ, и̑ Їѡсі́и и̑ Їѹ́дѣ и̑ Сі́мѡнѹ.

Лук. 6,16 Їѹ́дѹ Їа́кѡвлѧ, и̑ Їѹ́дѹ Їскарїѡ́тскаго.

Іоан. 14, 22 глаго́ла є́мѹ Їѹ́да не Їскарїѡ́тскїй: Гд҃и, и̑ что́ бы́сть, ѩ҆кѡ на́мъ хо́щеши ѩ҆ви́тисѧ, а҆ не мі́рови.

Дѣян. 1, 13 и̑дѣ́же бѧ́хѹ пребыва́юще— —Їѹ́да Їа́кѡвль.

Іуд. 1, 1 Їѹ́да, Їн҃са Хр҃та ра́бъ.

ЇѸ́ДА ЇСКАРЇѠ́ТСКІЙ (Ἰούδας ὁ Ἰσκαριώτης, Judas Iscariotes)—**Іуда Искаріотскій, одинъ изъ**

Digitized by Google

двѣнадцати апостоловъ, предатель Господа.

См. выше: Їскарі́ѡтъ, Їскарі́ѡтскій. Каріотъ — городъ въ колѣнѣ Іудиномъ. Искаріотъ—мужъ Каріота, житель города Каріота. О кончинѣ Іуды Искаріотскаго см. выше, подъ словомъ: Акелдама́.

Матѳ. 10, 4 и ІѸда Їскарі́ѡтскій. *26, 14* тогда́ ше́дъ— — ІѸда Їскарі́ѡтскій ко а҃рхіере́ѡмъ. *26, 25* ѿвѣща́въ же ІѸда предаю́щій его́, рече́. *26,47* се́ ІѸда, є҆ди́нъ ѿ ѻ҃баюна́десѧте, прі́йде. *27,3* тогда́ ви́дѣвъ ІѸда предава́вый его́.

Марк. 3,19 ІѸдѫ Їскарі́ѡтскаго. *14, 10* ІѸда Їскарі́ѡтскій — — и҆де́ ко а҃рхіере́ѥмъ. *14,43* прі́йде ІѸда.

Лук. 6, 16 ІѸдѫ Іа́кѡвлѧ, и ІѸдѫ Їскарі́ѡтскаго. *22, 3* вни́де же сатана́ во ІѸдѫ. *22,47* и нарица́емый ІѸда. *22,48* ІѸдо, лобза́ніемъ ли сы́на человѣ́ческаго предае́ши.

Іоан. 6, 71 гл҃го́лаше же ІѸдѫ Сі́мѡнова Їскарі́ѡта. *12,4* глаго́ла же є҆ди́нъ ѿ оу҃чени́къ его́ѡ, ІѸда. *13, 2* дїа́волъ оу҃же вложи́вшѹ въ се́рдце ІѸдѣ — — да є҆го́ предаст҃ъ. *13, 26* и ѻ҃мо́чь хлѣ́бъ, даде́ ІѸдѣ. *13,29* нѣцыи же мнѧ́хѹ, поне́же ковче́жецъ и҆мѣ́ше ІѸда, ꙗ҆́кѡ гл҃го́летъ є҆мѹ́ Іи҃съ: кѹпи́. *18,2* вѣдѧ́ше же ІѸда предаю́щій его́ мѣ́сто. *18, 3* ІѸда — — прі́йде та́мѡ со свѣти́лы и҆ свѣща́ми и҆ ѻ҃рѹ́жіи. *18, 5* стоя́ше же и҆ ІѸда, и҆́же предаю́ше его́, съ ни́ми.

Дѣян. 1, 16 є҆́же предрече́ дх҃ъ с҃тый — — ѿ ІѸдѣ. *1,25* и҆́ѕ негѡ́же и҆спадѐ ІѸда.

ІѸДА нарица́емый **Варса́ва** (Ἰούδας ἐπικαλούμενος Βαρσάβας, Judas qui cognominabatur Barsabas)—Іуда прозываемый Варсава, «избранный мужъ», «нарочитый», посланный съ Павломъ и Варсавою въ Антіохію.

См. выше: Варса́ва.

Дѣян. 15, 22 ІѸдѫ нарица́емаго Варса́вѫ, и Сі́лѫ, мѫ́жа нарѡ́чита въ бра́тіи. *15,27* посла́хомъ оу҃бо ІѸдѫ и Сі́лѫ, и҆ тѣ́хъ сло́вомъ сказѹ́ющихъ та́мже. *15,32* ІѸда же Сі́ла, и҆ ті́и проро́цы сѹ́ще, сло́вомъ мно́зѣмъ оу҃тѣ́шиша бра́тію, и҆ оу҃тверди́ша. *15, 34* ІѸда же возврати́сѧ во Іерли́мъ.

ІѸДА ГАЛІЛЕ́ЯНИНЪ (Ἰούδας ὁ Γαλιλαῖος, Judas Galilæus) — Іуда Галилеанинъ, упоминаемый Гамаліиломъ въ рѣчи его передъ синедріономъ.

Дѣян. 5, 37 посе́мъ воста́ ІѸда Галіле́анинъ.

ІѸДЕ́Я (Ἰουδαία, Judæa) — Іудея, область, занимающая южную часть Палестины.

Иногда подъ Іудеею разумѣется вся Палестина, которая раздѣлялась на четыре главныя части: Іудею, Самарію, Галилею и за-Іорданскую страну.

Digitized by Google

Матѳ. 2, 22 ѩкѡ Ἀрхелáй царствуетъ во Ἰѹдéи. *3, 5* тогдà йсхождáше къ немѹ Ἰерѹсалúма и всѣ Ἰѹдéа. *4, 25* йдóша нарóди —— ѿ Ἰерл҃има и Ἰѹдéи. *24, 16* тогдà сѹщíи во Ἰѹдéи.

Марк. 3,7 ѿ Ἰѹдéи. *13,14* сѹщíи во Ἰѹдéи да бѣжáтъ на гóры.

Лук. 2, 4 йз҃ грáда Назарéта, во Ἰѹдéю. *3, 1* ѡбладáющѹ Понтíйскомѹ Пілáтѹ Ἰѹдéею. *6, 17* и мнóжество мнóгѡ людéй ѿ всѣхъ Ἰѹдéи и Ἰерѹсалúма. *7, 17* и йзы́де слóво сíе по всéй Ἰѹдéи ѡ немъ. *21, 21* тогдà сѹщíи во Ἰѹдéи. *23, 5* оучà по всéй Ἰѹдéи начéнъ ѿ Галíлéи.

Іоан. 4, 3 ѡстáви Ἰѹдéю. *4,47* сéй слы́шавъ, ѩкѡ Ἰ҃съ прíйде ѿ Ἰѹдéи —— йде къ немѹ. *4, 54* второ́е знáменіе сотворѝ Ἰ҃съ, пришéдъ ѿ Ἰѹдéи въ Галíлéю. *7, 1* не хотѧше бо во Ἰѹдéи ходúти, ѩкѡ йскáхѹ є҆гѡ Ἰѹдéе оубúти. *7, 3* прейдѝ ѿсюдѹ и йдѝ во Ἰѹдéю. *11, 7* йдемъ во Ἰѹдéю пáки.

Дѣян. 1, 8 и҆ бѹдете мѝ свидѣтели —— во всéй Ἰѹдéи. *2,9* живѹщíи —— во Ἰѹдéи. *9, 31* цр҃кви же по всéй Ἰѹдéи и Галíлéи и Самарíи и҆мѣхѹ мúръ. *10,37* вы вѣсте глаго́лъ бывшíй по всéй Ἰѹдéи, начéншійсѧ ѿ Галíлéи. *11, 1* слы́шаша же Ἀ҃пли и҆ брáтіѧ сѹщíи во Ἰѹдéи, ѩкѡ и҆ ѩзы́цы прія́ша слóво Бж҃іе. *11,29* йзво́лиша кíйждо йхъ на слѹжбѹ послáти живѹщымъ во Ἰѹдéи брáтіѧмъ. *12, 19* и йзшéдъ ѿ Ἰѹдéи въ Кесарíю, живѧше. *15, 1* и нѣцыи сшéдше ѿ Ἰѹдéи, оучáхѹ брáтію. *21, 10* снúде нѣкто ѿ Ἰѹдéи прр҃óкъ и҆менемъ Ἀгáвъ.

Римлян. 15, 31 да йзбáвлюсѧ ѿ противлѧющихсѧ во Ἰѹдéи.

2 Коринѳ. 1, 16 и вáми проводúтисѧ во Ἰѹдéю.

1 Солун. 2, 14 вы́ бо подóбницы бы́сте — — цр҃квамъ Бж҃íимъ сѹщымъ во Ἰѹдéи.

ІѸДЕ́ЯНИНЪ (Ἰουδαῖος, Judæus) — Іудеянинъ, Іудей.

См. выше: Є҆врéй, Жидовúнъ, Жúдъ.

Дѣян. 10, 28 мѹжѹ Ἰѹдéанинѹ прилѣплѧ́тисѧ йлú приходúти ко и҆ноплемéнникѹ. *13, 6* прошéдше же Ѻстровъ дáже до Пáфа, ѡбрѣто́ста нѣкоегѡ мѹжа волхвà лжепрорóка Ἰѹдéанина, є҆мѹ́же и҆мя́ Вариисѹсъ. *18, 2* и҆ ѡбрѣтъ нѣкоегѡ Ἰѹдéанина именемъ Ἀкúлѹ. *18,24* Ἰѹдéанинъ же нѣкто Ἀполлúсъ и҆менемъ. *19, 14* Ἰѹдéанина а҆рхіерéа сéдмь, и҆же сіѐ творѧхѹ. *19, 34* разѹмѣвше же, ѩкѡ Ἰѹдéанинъ є҆́сть. *21, 39* а҆́зъ є҆́смь Ἰѹдéанинъ. *22, 3* а҆́зъ Ἰѹдéанинъ.

ІѸДЕ́ЯНЫНѢ (Ἰουδαία, Judæa) — Іудеяниня, Іудейка.

Дѣян. 16, 1 сы́нъ жены нѣ-

Digitized by Google

кіи ІѸдеа́нынии вѣрны, отца́ же Є҃ллина. *24, 24* прише́дъ — — съ жено́ю свое́ю сѹ́щею ІѸдеа́нынею.

ІѸДЕ́Й (Ἰουδαῖος, Judæus)— Іудей.

Римлян. 1,16 си́ла бо Бжіа́ е́сть во спасе́ніе всѣ́комѹ вѣ́рѹющемѹ, ІѸдео́ви же пре́жде ѝ Є҃ллинѹ. *2, 9* ІѸдеа́ же пре́жде ѝ Є҃ллина. *2, 10* ІѸдео́ви же пре́жде ѝ Є҃ллинѹ. *2,17* сѐ ты̀ ІѸдей̀ именѹ́ешисѧ. *2,28* не бо̀ ѝже ѡ҃вѣ, ІѸдей̀ е́сть. *2, 29* но ѝже въ та́йнѣ ІѸдей̀. *3, 1* что̀ ѹ́бо лѹ́шшее ІѸде́ю; ѝли ка́ма по́льза ѡ҃брѣза́нїа. *10, 12* нѣ́сть бо ра́зниствїа ІѸдео́ви же ѝ Є҃ллинѹ.

1 Коринѳ. 9,20 бы́хъ ІѸдеѣ́мъ ѡ҃кѡ ІѸдей̀, да ІѸдеа́ приѡ҃бра́щѹ.

Галат. 2, 14 а҆́ще ты̀ ІѸдей̀ сы́й ѳ҃зы́чески, а҆ не ІѸдейски живе́ши. *3, 28* нѣ́сть ІѸдей̀, ни Є҃ллинъ.

Колос. 3, 11 и҆дѣ́же нѣ́сть Є҃ллинъ, ни ІѸдей̀.

ІѸДЕ́И (Ἰουδαῖοι, Judæi) — Іудеи.

Матѳ. 28, 15 ѝ промче́сѧ сло́во сіѐ во ІѸдеѣ́хъ да́же до сегѡ̀ днѐ.

Марк. 7, 3 всѝ ІѸдеи́ — — не ѣ́дѧтъ.

Лук. 23, 3 ты́ ли е́сѝ цр҃ь ІѸде́ѡмъ.

Іоан. 2,18 ѿвѣщаша́ же ІѸдеи́ ѝ рѣ́ша є҆мѹ́. *2, 20* рѣ́ша же ІѸдеи́. *3, 25* бы́сть же стѧза́ніе ѿ ѹ҃ченїкъ Ї҆ѡа́нновыхъ со ІѸдеа́ни ѡ҃ ѡ҃чище́нїи. *4, 22* ѣ́кѡ спасе́ніе ѿ ІѸдеа́й е́сть. *5, 15* ѝ повѣ́да ІѸде́ѡмъ. *5, 16* гони́хѹ Ї҆и҃са ІѸдеи́. *5, 18* па́че ѝска́хѹ є҆гѡ̀ ІѸдеи́ ѹ҃би́ти. *6, 41* ропта́хѹ ѹ҃бѡ ІѸдеи́ ѡ҃ не́мъ. *7, 1* не хотя́ше бо во ІѸдеа́ ходи́ти, ѣ́кѡ ѝска́хѹ є҆гѡ̀ ІѸдеи́ ѹ҃би́ти. *7, 15* ѝ дивля́хѹсѧ ІѸдеи́. *7, 35* рѣ́ша же ІѸдеи́ къ себѣ̀. *8, 22* глаго́лахѹ ѹ҃бо ІѸдеи́. *8, 31* гл҃го́лаше ѹ҃бо Ї҆и҃съ къ вѣ́ровавшымъ є҆мѹ́ ІѸде́ѡмъ. *8, 48* ѿвѣщаша́ ѹ҃бо ІѸдеи́. *8, 57* рѣ́ша ѹ҃бо ІѸдеи́ къ нему́. *9, 18* не ѣ́ша ѹ҃бо вѣ́ры ІѸдеи́ ѡ҃ не́мъ, ѣ́кѡ слѣ́пъ бѣ̀ ѝ прозрѣ́. *10, 19* ра́спри же па́ки бы́сть въ ІѸдеи́хъ за словеса̀ сі҃а. *10, 24* ѡ҃быдо́ша же є҆гѡ̀ ІѸдеи́. *10, 31* взя́ша же ка́мєніе па́ки ІѸдеи́, да повію́тъ є҆гѡ̀. *10,33* ѿвѣщаша́ є҆мѹ́ ІѸдеи́. *11, 8* Равві̀, ны́нѣ ѝска́хѹ тебѐ ка́мєніемъ поби́ти ІѸдеи́. *11, 19* мно́зи ѿ ІѸдеа́й бя́хѹ пришли́ къ Ма́рѳѣ ѝ Маріи́, да ѹ҃тѣша́тъ ѝхъ ѡ҃ бра́тѣ є҆ю̀. *11, 31* ІѸдеи́ же ѹ҃бо — — ви́дѣвше Марію, ѣ́кѡ ско́рѡ воста́ ѝ и҆зы́де, по не́й и҆до́ша. *11, 33* Ї҆и҃съ ѹ҃бо, ѣ́кѡ ви́дѣ — — пришє́дшыма съ не́ю ІѸдеа́ плачѹ́щѧ, запрети́ дх҃ѹ. *11, 45* мно́зи ѹ҃бо ѿ ІѸдеа́й — — вѣ́роваша въ него́. *11, 54* Ї҆и҃съ же ктомѹ́ не ѣ́вѣ хожда́ше по

Ї҃Ѹдеѣхъ. *12, 9* разѹмѣ же народъ многъ ѿ Ї҃ѸдеЙ, ꙗкѡ тѹ ѣсть. *12, 11* ꙗкѡ мнѡзи ѥгѡ ради ѩдѧхѹ ѿ Ї҃ѸдеЙ и вѣроваХѹ во Ї҃са. *13, 33* взыщете менѣ, и ꙗкоже рѣхъ Ї҃Ѹдешмъ, ꙗкѡ ѧможе ѧзъ ѩдѹ, вы не можете прїити. *18, 14* бѣ же Каїа҃фа давый совѣтъ Ї҃Ѹдешмъ, ꙗкѡ оуне ѣсть ѥдиномѹ человѣкѹ оумрѣти за людИ. *18,20* ѧзъ всегда оучахъ на сонмищихъ и въ цѣркви, йдѣже всегда Ї҃Ѹдее сиемлютсѧ. *18, 31* рѣша же ѥмѹ Ї҃Ѹдее: намъ не достоитъ оубити никогоже. *18, 36* ѧще ѿ мїра сегѡ было бы цр҃ство моѥ, слѹги мои оубѡ подвизалисѧ быша, да не преданъ быхъ былъ Ї҃Ѹдешмъ. *18, 38* паки ѩзыде ко Ї҃Ѹдешмъ, и глагола ймъ: ѧзъ ниединым вины ѡбрѣтаю въ немъ. *19, 7* ѿвѣщаша ѥмѹ Ї҃Ѹдее: мы законъ ймамы. *19, 12* Ї҃Ѹдее же вопиѧхѹ, глаголюще: ѧще сего пѹстиши, нѣси дрѹгъ кесаревъ. *19, 14* и глагола Ї҃Ѹдешмъ: сѣ царь вашъ. *19, 20* сегѡ тїтла мнѡзи чтоша ѿ Ї҃ѸдеЙ. *19, 31* Ї҃Ѹдее же —— молиша Пїлата, да пребіютъ гѡлени ихъ. *19, 40* и ѡбвиста ѣ ризами со ароматы, ꙗкоже ѡбычай ѣсть Ї҃Ѹдешмъ погребати.

Дѣян. 2,5 бѧхѹ же во Ієрѹсалимѣ живѹщіи Ї҃Ѹдеи. *2,10* Ї҃Ѹдеи же и пришелцы. *9, 22* Сѧвлъ же паче крѣплѧшесѧ и смѹщаше Ї҃Ѹдеи живѹщым въ Дамасцѣ. *9, 23* ꙗкоже ѝсполнишасѧ днїе довольны, совѣщаша Ї҃Ѹдеи оубити ѥго. *11, 19* ниединомѹ же глаголюще слово, токмѡ Ї҃Ѹдеемъ. *12, 3* и видѣвъ, ꙗкѡ годѣ ѣсть Ї҃Ѹдеемъ, приложи ꙗти и Петра. *13, 43* разшедшусѧ же собору, послѣдоваша мнѡзи ѿ Ї҃ѸдеЙ и честивыхъ пришлецъ Пѧвлѹ и Варнавѣ. *13, 45* видѣвше же Ї҃Ѹдеи народы, ѝсполнишасѧ зависти. *13, 50* Ї҃Ѹдеи же наѹстиша честивым жены и благообразным и старѣйшины града. *14, 1* и глаголати такѡ, ꙗкѡ вѣровати Ї҃Ѹдеевъ и Ѥллинѡвъ мнѡжествѹ многѹ. *14, 2* невѣрующіи же Ї҃Ѹдеи воздвигоша и ѡзлобиша дѹшы ѩзыковъ на братїю. *14, 4* и ѡви оубѡ бѧхѹ со Ї҃Ѹдеи, ѡви же со Ап҃столы. *14, 5* и ѥгда быстъ стремлѣніе ѩзыкѡмъ же и Ї҃Ѹдеемъ съ началники ихъ, досадити и каменіемъ побити ихъ. *14,19* прїидоша ѿ Антіохіи и Іконіи нѣцыи Ї҃Ѹдеи. *16, 3* и прїемь ѡбрѣза ѥгѡ, Ї҃Ѹдеи ради сѹщихъ на мѣстѣхъ ѡнѣхъ. *16, 20* сіи человѣцы возмѹщаютъ градъ нашъ, Ї҃Ѹдее сѹще. *17, 5* возревновавше же непокоршіисѧ Ї҃Ѹдее. *17, 13* и ꙗкѡ оувѣдаша, йже ѿ Солѹнъ Ї҃Ѹдеи. *17, 17* стязашесѧ же оубо на сонмищи со Ї҃Ѹдеи и съ честивыми. *18, 2* (занѣ повелѣлъ бѧше Клаѹдій

ѿлучи́тисѧ всѣмъ Іудє́емъ ѿ Ри́ма) прі́йде къ нимъ. *18, 4* и̑ препира́ше Іудє́и и̑ Є̃ллины. *18, 5* свидѣтелствѹ́ Іудє́шмъ Іи̑са бы́ти Хр̃та. *18, 12* нападо́ша є̀диноду́шнѡ Іудє́и на Па́вла. *18, 14* хотѧ́щѹ же Па́влѹ ѿве́рсти ѹ̑ста̀, речѐ Галліѡ́нъ ко Іудє́емъ: а̑ще ѹ̑бо непра́вда была̀ бы ка́ѳ и̑лѝ дѣ́ло зло́е, ѡ̃ Іудє́е. *18, 19* са́мъ же вше́дъ въ со́нмище, стѧза́шесѧ со Іудє́и. *18, 28* тве́рдѡ бо Іудє́и непрестаѧ̀ ѻ̀блича́ше пре́дъ людьмѝ. *19, 13* нача́ша же нѣцыи ѿ скита́ющихсѧ Іудє́й заклина́телей. *19, 17* сі́е же бы́сть разѹ́мно всѣмъ живѹ́щымъ во Є̃фє́сѣ Іудє́емъ же и̑ Є̃ллинѡмъ. *19, 33* ѿ наро́да же и̑збра́ша Але́ѯа́ндра, и̑зве́дшымъ є̀гѡ̀ Іудє́емъ. *20,3* бы́вшѹ на́нь навѣ́тѹ ѿ Іудє́й. *20, 21* засвидѣтелствѹ́ Іудє́емъ же и̑ Є̃ллинѡмъ є̃же къ Бг̃ѹ покаа́нїе. *21, 11* мѹ́жа, є̀гѡ́же є̃сть по́съ сє́й, та́кѡ свѧ́жѹтъ (є̀гѡ̀) во Іе̑р̃ли́мѣ Іудє́и. *21, 20* ви́диши ли, бра́те, колѝкѡ тє́мъ є̃сть Іудє́й вѣ́ровавшихъ. *21, 21* ѿстѹпле́нію ѹ̑чѝши ѿ закѡ́на Мѡ̑ѷсе́ова живѹ́щымъ во ѩ̀зы́цѣхъ всѧ̀ Іудє́и. *21, 27* Іудє́и — — нава́диша вє́сь наро́дъ. *22, 12* свидѣтелствованъ ѿ всѣхъ живѹ́щихъ въ Дама́сцѣ Іудє́й. *22, 30* чесѡ̀ ра́ди ѡ̀клевета́етсѧ ѿ Іудє́й. *23, 12* сотвѡ́рше нѣцыи ѿ Іудє́й совѣ́тъ. *23, 20* Іудє́и совѣща́ша ѹ̑молѝти тѧ̀. *23, 27* мѹ́жа сего̀ ѩ̃та ѿ Іудє́й — — ѿ́мѣхъ. *23, 30* ко́вѹ хотѧ́щѹ бы́ти ѿ Іудє́й на мѹ́жа сего̀. *24, 5* ѡ̀брѣто́хомъ бо мѹ́жа сего̀ — — дви́жѹща противле́нїе всѣмъ Іудє́емъ. *24, 9* сложи́шасѧ же и̑ Іудє́и. *24, 19* ѡ̀брѣто́ша мѧ̀ — — нѣцыи ѿ А̑сі́и Іудє́и. *24, 27* хотѧ́ же ѹ̑го́дное сотвори́ти Іудє́емъ. *25, 2* сказа́ша же є̀мѹ̀ а̀рхїере́и и̑ пе́рвіи ѿ Іудє́й на Па́вла. *25, 7* ѻ̀крестъ ста́ша, и̑же ѿ Іе̑р̃ли́ма сше́дшіи Іудє́и. *25, 9* Фи́стъ же хотѧ́ ѹ̑го́дное Іудє́емъ сотвори́ти. *25,10* Іудє́й ничи́мже ѡ̀би́дѣхъ. *25, 24* ви́дите сего̀, ѡ̀ не́мже всѣ̀ мно́жество Іудє́й стѹ́жа́хѹ мѝ. *26, 2* ѡ̀ всѣ́хъ ѡ̀ ни́хже ѡ̀клевета́емь є̃смь ѿ Іудє́й. *26, 4* житіѐ ѹ̑бѡ̀ моє̀ — — вѣ́дѧтъ всѝ Іудє́и. *26, 7* ѡ̀ не́мже ѹ̑пова́нїи ѡ̀клевета́емь є̃смь, ц̑рю̀ А̑грі́ппо, ѿ Іудє́й. *26, 21* сѝхъ ра́ди мѧ̀ Іудє́и є̃мше во сті́лищи. *28, 17* бы́сть же по днє́хъ трє́хъ, созва̀ Па́велъ сѹ́щымъ ѿ Іудє́евъ пе́рвымъ. *28, 19* сопроти́въ же глаго́лющымъ Іудє́емъ, нѹ́жда мѝ бы́сть наречѝ кесарѧ. *28, 21* мы́ нижѐ писа́нїѧ ѡ̀ тебѣ̀ прїѧ́хомъ ѿ Іудє́й. *28, 29* ѿидо́ша Іудє́и, мно́гое и̑мѹ́ще междѹ̀ собо́ю состяза́нїе.

Римлян. *3, 9* предъкори́хомъ бо Іудє́и же и̑ Є̃ллины всѧ̀ подъ грѣхо́мъ бы́ти. *3, 29* и̑лѝ

Digitized by Google

Ію҃дє́евъ Бг҃ъ то́кмѡ, а́ не и҃ ѩ҆зы́кѡвъ. *9, 24* и҃мже и҃ призва́ на́съ не то́чію ѿ Ію҃дє́й, но и҃ ѿ ѩ҆зы́къ. *1 Коринѳ. 1, 22* поне́же Ію҃дє́е зна́менія про́сятъ. *1, 23* Ію҃дє́мъ у҃бѡ совла́знъ, Є҆ллинѡмъ же безу́міе. *1,24* самі́мъ же зва́ннымъ Ію҃дє́мъ же и҃ Є҆ллинѡмъ. *9, 20* да Ію҃дє́и приѡбрѧ́цѹ. *10,32* безпрето́кновє́ни бывайте Ію҃дє́мъ и҃ Є҆ллинѡмъ и҃ цр҃кви Бж҃іей. *12, 13* и҃бо є҆ди́нѣмъ Дх҃о́мъ мы̀ всѝ во є҆ди́но тѣ́ло кр҃ти́хомсѧ, а҆́ще Ію҃дє́и, а҆́ще Є҆лли́ни, и҃лѝ раби́, и҃лѝ свобо́дни. *2 Коринѳ. 11, 24* ѿ Ію҃дє́й пѧтькра́ты четы́редесѧть ра́звѣ є҆ди́ным прі́ѧхъ.

Галат. 2,13 и҃ лицемѣ́рішасѧ съ ни́мъ — — Ію҃дє́и. *2, 15* мы̀ є҆стество́мъ Ію҃дє́и, а́ не ѿ ѩ҆зы́къ грѣ́шницы. *1 Солун. 2, 14* ѩ҆коже и҃ ті́и ѿ Ію҃дє́й.

Апокалипс. 2, 9 и҃ хѹ́лы̀ гла-го́лющихсѧ бы́ти Ію҃дє́й. *3, 9* сѐ даю̀ ѿ со́нмища сатани́на глаго́лющымсѧ бы́ти Ію҃дє́и.

ІѴДЄ́ЙСКИ (Ἰουδαϊκῶς, judaice) — Іудейски, по-Іудейски.

Галат. 2, 14 реко́хъ Петрѹ̀ пре́д всѣ́ми: а҆́ще ты̀ Ію҃дє́й сы́й, ѩ҆зы́чески, а́ не Ію҃дє́йски живе́ши, почто̀ ѩ҆зы́ки нѹ́диши Ію҃дє́йски жи́телствовати (Ἰουδαΐζειν, judaizare).

ІѴДЄ́ЙСКІЙ, ІѴДЄ́ЙСКЪ (τῆς Ἰουδαίας, Judææ; τῶν Ἰουδαίων, Judæorum; Ἰουδαῖος, Judaicus; Ἰουδαϊκός, Judaicus)—Іудейскій.

Мате. 2, 1 Іи҃сѹ̀ же ро́ждшѹсѧ въ Вифлеє́мѣ Ію҃дє́йстѣ́мъ. *2, 2* цр҃ь Ію҃дє́йскій. *2, 5* въ Вифлеє́мѣ Ію҃дє́йстѣ́мъ. *3, 1* проповѣ́дая въ пѹ́стыни Ію҃дє́йстѣй. *19, 1* прі́йде въ предѣ́лы Ію҃дє́йскія. *27,11* ты̀ ли є҆́сі Цр҃ь Ію҃дє́йскій. *27, 29* рѹга́ѧхсѧ є҆мѹ̀, глаго́люще: ра́дѹйсѧ, цр҃ю̀ Ію҃дє́йскій. *27, 37* сей є҆́сть Іи҃съ, Цр҃ь Ію҃дє́йскій.

Марк. 1, 5 и҃схожда́ше къ немѹ̀ всѧ̀ Ію҃дє́йская страна̀. *10, 1* пре́йде въ предѣ́лы Ію҃дє́йскія. *15, 2* ты̀ ли є҆́сі цр҃ь Ію҃дє́йскій. *15, 9* хо́щете ли, пѹ́щѹ̀ ва́мъ цр҃а̀ Ію҃дє́йска. *15, 12* є҆го́же глаго́лете цр҃а̀ Ію҃дє́йска. *15, 18* ра́дѹйсѧ, цр҃ю̀ Ію҃дє́йскій. *15,26* цр҃ь Ію҃дє́йскъ

Лук. 1,5 бы́сть во днѝ Ѝрѡда царя̀ Ію҃дє́йска. *1, 65* и҃ во всей странѣ́ Ію҃дє́йстѣй. *5, 17* и҃мже бѣ́хѹ пришлі̀ ѿ всѧ́кія ве́си Галіле́йскія и҃ Ію҃дє́йскія и҃ Іер҃ли́мскія. *7, 3* слы́шавъ же ѡ҆ Іи҃сѣ посла̀ къ немѹ̀ ста́рцы Ію҃дє́йскія. *23,37* а҆́ще ты̀ є҆́сі цр҃ь Ію҃дє́йскъ, спаси́сѧ са́мъ. *23, 38* сей є҆́сть цр҃ь Ію҃дє́йскъ. *23, 51* ѿ Ѧ҆рімаѳе́а гра́да Ію҃дє́йска, и҃мже ча́ше и҃ са́мъ цр҃ствія Бж҃ія.

Іоан. 2, 6 бѣ́хѹ же тѹ̀ водоно́сы — — лежа́ще по ѡ҆́чищє́нію Ію҃дє́йскѹ. *2, 13* и҃ бли́з бѣ̀ па́сха Ію҃дє́йска. *5, 1* по сі́хъ же бѣ̀

Digitized by Google

пра́здникъ Ї҃Ѵдеи́скій и́ взы́де Ї҃исъ во Ї҃ерѵсали́мъ. *7, 2* бѣ́ же бли́зъ пра́здникъ Ї҃Ѵдеи́скій. *7, 13* никто́же оу҃бѡ҃ше҃ глаго́лаше ѡ҃нем҃ъ, стра́ха ра́ди Ї҃Ѵдеи́скаго҃. *11,55* бѣ́ же бли́зъ па́сха Ї҃Ѵдеи́ска. *18, 12* спі́ра же и́ тысѧ́щникъ ѝ слѵ́ги Ї҃Ѵдеи́скіѧ҃, ҃а҃ша Ї҃иса, ѝ свѧза́ша є҆го́. *18,33* вни́де оу҃бо па́ки Пила́тъ въ претѡ́ръ — — ѝ рече́ є҆мѵ́: ты́ ли є҆сі̀ ца́рь Ї҃Ѵдеи́ск. *18, 39* хо́щете ли оу҃бо да ѿпѵ́щ҃ѵ вам҃ъ царе́ Ї҃Ѵдеи́ска. *19, 3* ра́дѵйсѧ, ц҃рю́ Ї҃Ѵдеи́скій. *19,19* Ї҃исъ Назѡ҃рѧни́нъ ц҃рь Ї҃Ѵдеи́скій. *19, 21* глаго́лахѵ оу҃бо Пила́тѵ а҆рхіере́е Ї҃Ѵдеи́стіи: не пиши́: ц҃рь Ї҃Ѵдеи́скій: но ҃а҃кѡ са́мъ рече́: ц҃рь є҆́смь Ї҃Ѵдеи́скій. *19, 38* Ї҃ѡсифъ — — сы́й оу҃чени́къ Ї҃исовъ, пота́енъ же стра́ха ра́ди Ї҃Ѵдеи́ска. *19, 42* тѵ́ оу҃бо пѧ́тка ра́ди Ї҃Ѵдеи́ска — — положи́ста Ї҃иса. *20,19* сѵ́щѵ же по́здѣ — — ѝ две́ремъ затворе́ннымъ — — стра́ха ра́ди Ї҃Ѵдеи́ска, прі́йде Ї҃исъ.

Дѣян. 2, 14 мѵ́жіе Ї҃Ѵдеи́стіи ѝ живѵ́щіи во Ї҃ер҃лимѣ́ всі̀, сіе́ вам҃ъ разѵ́мно да бѵ́детъ. *8, 1* всі́ же разсѣ́мшасѧ по страна́мъ Ї҃Ѵдеи́скимъ. *10, 22* свидѣ́тельствованъ ѿ всегѡ҃ ҃а҃зы́ка Ї҃Ѵдеи́ска. *10, 39* ѝ мы́ є҆смы́ свидѣ́телє҆ всѣ́хъ, ҃а҃же сотвори́ во странѣ́ Ї҃Ѵдеи́стѣй ѝ во Ї҃ерѵсали́мѣ. *12, 11* ѝ и҃зма́ъ мѧ̀ и҃з рѵ́кі̀ Ѝрѡ́довы ѝ ѿ всегѡ҃ ча́мніѧ людє́й Ї҃Ѵдеи́скихъ. *13, 5* ѝ бы́вше въ Саламі́нѣ, возвѣща́ста сло́во Бж҃іе въ со́нмищахъ Ї҃Ѵдеи́скихъ. *13, 42* и҃сходя́щымъ же и́мъ ѿ со́нмища Ї҃Ѵдеи́ска, моля́хѵ ҃а҃зы́цы въ дрѵ́гѵю сѵ́ббѡ́тѵ глаго́латисѧ и́мъ гл҃го́лѡмъ сі́мъ. *14, 1* бы́сть же во Ї҃коні́и, вкѵ́пѣ вни́ти и́ма въ со́нмище Ї҃Ѵдеи́ское. *17, 1* ѝдѣ́же бѣ́ со́нмище Ї҃Ѵдеи́ское. *17, 10* и́же пришє́дше, ѝдо́ша въ собо́ръ Ї҃Ѵдеи́скій. *20, 19* прилѵчи́вшимисѧ мнѣ́ ѿ Ї҃Ѵдеи́скихъ навѣ́тъ. *25, 8* ѿвѣща́ваю҃щѵ є҆мѵ́, ҃а҃кѡ ни на зако́нъ Ї҃Ѵдеи́скій — — что́ согрѣши́хъ. *25, 15* ѡ҃ нем҃же — — ҃а҃ви́ша а҆рхіере́и ѝ ста́рцы Ї҃Ѵдеи́стіи. *26, 3* вѣ́дца мѧ̀ сѵ́ща свѣ́дый всѣ́хъ Ї҃Ѵдеи́скихъ о҃бы́чаевъ. *26, 17* и҃зима́ѧ тѧ̀ ѿ люде́й Ї҃Ѵдеи́скихъ. *26,20* ѝ во всѧ́кой странѣ́ Ї҃Ѵдеи́стѣй — — проповѣ́дую пока́ятисѧ. *26,23* свѣ́тъ хотя́ше проповѣ́дати лю́демъ (Ї҃Ѵдеи́скимъ).

Галат. 1, 22 бѣ́хъ же не зна́емь лице́мъ ц҃ркваⷨ҃ъ Ї҃Ѵдеи́скимъ ҃а҃же ѡ҃ Хр҃тѣ́.

Тит. 1, 14 не внима́юще Ї҃Ѵдеи́скимъ ба́снемъ.

ІѴДИНЪ (Ἰούδα, Judæ) — Іудинъ (Іуды).

Въ приводимыхъ ниже трехъ текстахъ упоминаются три Іуды: сынъ Іоанновъ, сынъ Іосифовъ, сынъ патріарха Іакова. Всѣ они упомянуты у Евангелиста Луки, въ родословіи Христа.

Лук. 3, 26 [сн҃ъ] Ї҃Ѵдинъ. *3, 30* [сн҃ъ] Ї҃Ѵдинъ. *3, 33* [сн҃ъ] Ї҃Ѵдинъ.

Digitized by Google

ІѸДОВЪ (Ἰούδα, Judæ) — Іудовъ (Іуды).

Матѳ. 2, 6 и ты Виѳлеéме, землѣ ІѸдова, ничи́мже ме́нши е́сѝ во вла́кахъ ІѸдовыхъ (ничѣмъ не меньше воеводствъ Іудиныхъ).

Лук. 1, 39 и́де въ гѡ́рнюю со тща́нiемъ, во гра́дъ ІѸдовъ.

Дѣян. 9, 11 и́ взыщи́ въ домѣ ІѸдовѣ Га́вла и́менемъ, Та́рсянина: се́ бо моли́твѹ дѣ́етъ.

Евр. 7, 14 я́кѡ ѿ колѣна ІѸдова возсiя́ Гдь на́шъ. *8, 8* и́ соверш҃ѹ на до́мъ Їи́левъ и́ на до́мъ ІѸдовъ завѣ́тъ новъ.

Апокалипс. 5, 5 и́же сы́й ѿ колѣна ІѸдова. *7, 5* ѿ колѣна ІѸдова двана́десѧть ты́сѧщъ запечатлѣ́нныхъ.

ІѸЛІ́Я (Ἰουλία, Julia) — Юлія, благородная Римлянка, ученица апостола Павла, обращенная имъ къ христіанству.

Римлян. 16, 15 цѣлѹ́йте Фiлоло́га и́ ІѸлію.

ІѸЛІЙ (Ἰούλιος, Julius) — Юлій, сотникъ Севастійской когорты, которому отданъ былъ подъ стражу апостолъ Павелъ, вмѣстѣ съ другими узниками.

Дѣян. 27, 1 преда́хѹ Па́вла — — со́тникѹ, и́менемъ ІѸлію, спі́ры Севастíйскiя (σπείρης Σεβαστῆς, cohortis Augustæ, Августова полка, *Син. пер.*). *27, 3* человѣколю́бiе же ІѸлiй Па́влови дѣ́ѧ.

ІѸНІ́Я (Ἰουνίας, Junia)—Юнія, ученица и сродница апостола Павла. Память: февраля 22 (обрѣтеніе мощей) и 17 мая.

Имя Юніи тѣсно связано съ именемъ Андроника (см. выше), одного изъ 70-ти учениковъ, бывшаго епископомъ въ Панонѣ. По преданію, Юнія была помощницею Андроника.

Римлян. 16, 7 и́ ІѸнiю сро́дники мо҆и́ и́ сплѣ́нники мо҆и́.

ІѸСТЪ Іѡ́сифъ нарица́емый Варса́ва (Ἰουστος, ὁ Ἰωσὴφ καλούμενος Βαρσάβας, Justus, Ioseph vocatus Barsabas) — Іустъ-Іосифъ, прозванный Варсава, предложенный вмѣстѣ съ Матѳіемъ, для избранія въ апостолы, на мѣсто послѣ Іуды Искаріотскаго.

См. выше: Іѡ́сифъ, Варса́ва. По свидѣтельству нѣкоторыхъ, одинъ изъ 70-ти учениковъ, «во Елевѳерополи бысть епіскопъ».

Дѣян. 1, 23 и поста́виша два́, Іѡ́сифа нарица́емаго Варса́вѹ, и́же нарече́нъ бы́сть ІѸстъ, и́ Матѳі́а.

ІѸSTЪ (Ἰούστος, Justus) — Іустъ, нѣкто изъ богобоязненныхъ язычниковъ Коринѳа; въ его домъ апостолъ Павелъ перешелъ отъ Акилы.

Дѣян. 18, 7 и́ преше́дъ ѿ тѹ́дѹ прiи́де въ до́мъ нѣкоегѡ и́менемъ ІѸста.

ІѸSTЪ (Ἰησοῦς ὁ λεγόμενος Ἰοῦστος, Jesus, qui vocatur Justus) — Іисусъ, прозванный Іустъ,

Digitized by Google

обращенный апостоломъ Павломъ и бывшій для него утѣхою.

См. выше: Іисѹсъ.

Колос. 4, 11 Іисѹсъ нарече́нный Іѹстъ.

К.

КАДИ́ЛНИЦА (θυμιατήριον, thuribulum; θυσιαστήριον, thuribulum; λιβανωτός, thuribulum) —**кадильница**.

Евр. 9, 4 златѹ имѹщи кади́лницѹ (θυμιατήριον)

Апокалипс. 8, 3 имѣй (τὸ θυσιαστήριον) кади́лницѹ златѹ. *8, 5* и взмтъ Аггла кади́лницѹ (τὸν λιβανωτὸν).

КАДИ́ЛНЫЙ (τοῦ θυμιάματος, suffitus; τῶν θυμιαμάτων, suffituum) — **кадильный; куренія (θυμίαμα)**.

θυμιάματος род. п. отъ τὸ θυμίαμα—куреніе.

Лук. 1, 11 стомъ ѡдесноу҆ѭ олтарм кади́лнагѡ (τοῦ θυσιαστηρίου τοῦ θυμιάματος, altaris suffitus, жертвенника кадильнаго).

Апокалипс. 8, 4 и изы́де дымъ кади́лный (τῶν θυμιαμάτων, и вознесся дымъ θυμίαμα) моли́твамн сты́хъ ѿ рѹкѝ Аггла предъ Бга.

КА́ЖЄНИКЪ (εὐνοῦχος, eunuchus)—скопецъ: евнухъ.

См. выше: є҆внѹхъ.

Дѣян. 8, 34 ѿвѣщавъ же ка́женикъ. *8, 36* и рече́ ка́женикъ. *8, 38* и снидо́ста о҆ба на во́дѹ, Фїлїппъ же и ка́женикъ. *8, 39* Дхъ Стый нападе́ на ка́женика — — и не ви́дѣ є҆гѡ ктомѹ ка́женикъ.

КАЇА́ФА (Καιάφας, Caiaphas) — **Каіафа, первосвященникъ Іудейскій, при которомъ Господь приговоренъ къ смерти и преданъ на судъ Пилату.**

Мато. 26, 3 тогда́ собра́шасм а҆рхїерє́є — — во дво́ръ а҆рхїерє́овъ, глаго́лемагѡ Каіа́фы. *26, 57* во́ини же є҆мше Їса веда́ша къ Каіа́фѣ а҆рхїерє́ови.

Лук. 3, 2 при а҆рхїерє́и Аннѣ и Каіа́фѣ.

Іоан. 11, 49 є҆ди́нъ же нѣкто ѿ ни́хъ Каіа́фа — — рече́ и҆мъ: вы не вѣсте ничесѡ́же. *18, 13* веда́ша є҆гѡ ко Аннѣ пе́рвѣе:

Digitized by Google

бѣ бо тѣсть Каіа́фѣ. *18, 14* бѣ же Каіа́фа да́вый совѣтъ Ї҃удє́шмъ, ꙗ҆́кѡ оу҃не є҆́сть є҆дино́мѹ челове́кѹ оу҃мре́ти за лю́ди. *18, 24* посла́ же є҆гѡ́ А҃нна свѧ́заннаго къ Каіа́фѣ а҆рхіере́ови. *18,28* веду́ша же Ї҃са ѿ Каіа́фы въ претѡ́ръ.

Дѣян. 4, 6 бы́сть же на҃ѵ́трїе собра́тисѧ —— и҆ Каіа́фѣ и҆ Ї҃ѡа́ннѹ и҆ А҃лекса́ндрѹ.

КАЇНА́НОВЪ (του Καϊνάν, Cainani) — **Каинановъ (Каинана).**

Въ приводимыхъ ниже двухъ текстахъ первый Каинанъ (Καϊνάν, Cainanus) есть сынъ Арфаксадовъ, вторый—сынъ Еноса.

Лук. 3,36 [сн҃ъ] Каіна́новъ. *3, 37* [сн҃ъ] Каіна́новъ.

КАЇНОВЪ (τοῦ Κάϊν, Cain)— **Каиновъ (Каина).**

Іуд. 1,11 го́ре и҃мъ: ꙗ҆́кѡ въ пѹ́ть Ка́іновъ (viam Cain) поидо́ша (потомучто идутъ путемъ Каиновымъ).

КАЇНЪ (Κάϊν, Cain)— **Каинъ, первый сынъ Адама, братъ Авеля.**

Каинъ съ Еврейскаго значитъ: пріобрѣтеніе, а Авель—дуновеніе.

1 Іоан. 3, 12 не ꙗ҆́коже Ка́інъ ѿ лѹка́ваго бѣ.

Евр. 11, 4 вѣ́рою мно́жайшѹю же́ртвѹ А҃вель па́че Ка́іна принесѐ Бг҃ѹ.

КАКІЙ (ποταπός, qualis; τίς, quis)—**какій, который.**

2 Петр. 3, 11 ка҆́цѣмъ (ποταποὺς) подоба́етъ бы́ти ва́мъ (**какими должно бывать вамъ**).

1 Коринѳ. 15, 2 и҃мже и҆ спаса́етесѧ, ка́цѣмъ (τίνι) сло́вомъ (**какимъ словомъ**) благовѣсти́хъ ва́мъ, а҆́ще содержите́.

КА́КѠ (πῶς, quomodo; ὅπως, ut; πόθεν, unde)—**какъ: какимъ образомъ.**

Матѳ. 6,28 ка́кѡ расту́тъ. *7, 4* и҆ли́ ка́кѡ рече́ши бра́тѹ твоемѹ́. *10, 19* ка́кѡ и҆ли́ что́ возглаго́лете. *12, 4* ка́кѡ вни́де въ хра́мъ. *12,14* ка́кѡ є҆гѡ́ погѹбя́тъ. *12,26* ка́кѡ оу҃́бо ста́нетъ цр҃́тво є҆гѡ́. *12,29* и҆ли́ ка́кѡ мо́жетъ кто́ вни́ти въ до́мъ. *12,34* ка́кѡ мо́жете добро́ глаго́лати. *15, 32* да не ка́кѡ ѡ҆слабѣ́ютъ на пѹ́ти. *16,11* ка́кѡ не разѹмѣ́ете. *21,20* ка́кѡ а҆́біе и҃зсше смоко́вница. *22, 12* ка́кѡ вше́лъ є҆́си сѣ́мѡ не и҃мы́й ѡ҆дѣ́нїа бра́чна. *22, 43* ка́кѡ оу҃бѡ Дв҃дъ а҆́хомъ Гд҃а є҆гѡ́ нарица́етъ. *22, 45* ка́кѡ сн҃ъ є҆мѹ́ е҆́сть. *23, 33* ка́кѡ оу҃бѣ́жите ѿ сѹда́ ѻ҆гнѧ́ геє́нскагѡ. *25, 9* є҆да́ ка́кѡ не доста́нетъ на́мъ и҆ ва́мъ. *26, 54* ка́кѡ оу҃́бо сбѹдѹ́тсѧ писа́нїа. *27, 64* да не ка́кѡ пришє́дше оу҃чєницы̀ є҆гѡ́ но́щїю, оу҃кра́дѹтъ є҆гѡ́.

Марк. 2, 26 ка́кѡ вни́де въ до́мъ Бж҃ї҆й. *3, 6* ка́кѡ є҆гѡ́ погѹбя́тъ. *3, 23* ка́кѡ мо́жетъ сатана́ сатанѹ́ и҃згони́ти. *4, 13* ка́кѡ всѧ́ при҃тчи оу҃разѹмѣ́ете.

Digitized by Google

4, 40 какѡ не и҃мате вѣры. *5, 16* какѡ бы́сть вѣсно́мѹ. *8,21* какѡ не разѹмѣ́ете. *9, 11* ка́кѡ глаго́лютъ кни́жницы. *9, 12* ка́кѡ е҆́сть пи́сано. *10,23* какѡ нєѹдо́бь и҃мѹщіи бога́тство въ ц҃рт҃віе Бж҃іе вни́дѹтъ. *10, 24* ка́кѡ нєѹдо́бь оу҃пова́ющымъ на бога́тство въ ц҃рт҃віе Бж҃іе вни́ти. *11, 18* и҃ска́хѹ ка́кѡ є҆гѡ̀ погѹбѧ́тъ. *12,35* ка́кѡ глаго́лютъ кни́жницы. *12, 41* ка́кѡ наро́дъ мѣ́щетъ мѣ́дь. *14, 1* ка́кѡ є҆гѡ̀ ле́стію е҆́мше оу҃бію́тъ. *14, 2* е҆́дѧ ка́кѡ молва́ бѹ́детъ лю́дска. *14, 11* ка́кѡ є҆гѡ̀ въ оу҃до́бно вре́мѧ преда́стъ.

Луж. 1, 34 ка́кѡ бѹ́детъ сіѐ и҃дѣ́же мѹ́жа не зна́ю. *1,62* е҆́же ка́кѡ бы хотѣ́лъ нарещи́ е҆́. *6,4* ка́кѡ вни́де въ до́мъ Бж҃ій. *6,42* и҆ли́ ка́кѡ мо́жеши рещи́ бра́тѹ твоемѹ̀. *8,18* блюди́тесѧ оу҃́бо, ка́кѡ слы́шите. *8, 36* возвѣсти́ша же и҃мъ ви́дѣвшіи, ка́кѡ спасе́сѧ бѣснова́выйсѧ. *10, 26* ка́кѡ чте́ши. *11, 18* ка́кѡ ста́нетъ ца́рство є҆гѡ̀. *12, 11* не пецы́тесѧ, ка́кѡ и҆ли́ что̀ ѿвѣща́ете. *12, 27* ка́кѡ расті́ѹтъ. *12,50* и҆ ка́кѡ оу҃держѹ́сѧ. *12, 56* вре́мене же сегѡ̀ ка́кѡ не и҃скѹша́ете. *12,58* да не ка́кѡ привлечє́тъ тебѐ къ сѹдіи́. *14, 7* ѡ҃бдержа̀, ка́кѡ предсѣда́нім и҃збира́хѹ. *17,18* ка́кѡ не ѡ҃брѣто́шасѧ возвраща́шесѧ да́ти сла́вѹ Бг҃ѹ. *18,1* ка́кѡ подоба́етъ всегда̀ моли́тисѧ. *18, 24* ка́кѡ не оу҃до́бь имѹ́щіи бога́тство въ ц҃рт҃віе Бж҃іе вни́дѹтъ. *20, 13* е҆́дѧ ка́кѡ, є҆гѡ̀ ви́дѣвше, оу҃срамѧ́тсѧ. *20,41* ка́кѡ глаго́лютъ Хр҃та̀ сн҃а Дв҃дова бы́ти. *20, 44* и҆ ка́кѡ сн҃ъ є҆мѹ̀ е҆́сть. *22, 2* ка́кѡ бы оу҃би́ли є҆гѡ̀. *22,4* ка́кѡ є҆гѡ̀ преда́стъ и҃мъ. *24,20* ка́кѡ преда́ша є҆гѡ̀ а҆рхі҃ере́и и҆ кнѧ́зи на́ши на ѡ҃сѹжде́ніе сме́рти.

Іоан. 1,48 ка́кѡ мѧ зна́еши. *3,4* ка́кѡ мо́жетъ человѣ́къ роди́тисѧ ста́ръ сы́й. *3,9* ка́кѡ мо́гѹтъ сі́и бы́ти. *3,12* ка́кѡ, а҆́ще реку́ ва́мъ нб҃на́мъ, оу҃вѣрѹ́ете. *4, 9* ка́кѡ ты̀ Жидови́нъ сы́й ѿ менѐ пи́ти про́сиши. *5,44* ка́кѡ вы̀ мо́жете вѣрова́ти, сла́вѹ дрѹ́гъ ѿ дрѹ́га прі҃е́млюще. *5, 47* а҆́ще ли тогѡ̀ писа́ніємъ не вѣрѹ́ете, ка́кѡ мои́мъ гл҃го́лѡмъ вѣрѹ̀ и҃мете. *6, 42* ка́кѡ оу҃́бо гл҃е́тъ се́й, а҆́кѡ съ нб҃сѐ снидо́хъ. *6, 52* ка́кѡ мо́жетъ се́й на́мъ да́ти пло́ть свою̀ а҆́сти. *7, 15* ка́кѡ се́й кни́ги вѣ́сть не оу҃чи́всѧ. *7, 26* е҆́дѧ ка́кѡ разѹмѣ́ша кня́зи, а҆́кѡ се́й е҆́сть Хр҃то́съ. *8, 33* ка́кѡ ты̀ гл҃го́леши, а҆́кѡ свобо́дни бѹ́дете. *9,10* глаго́лахѹ же е҆мѹ̀: ка́кѡ ті҃ ѿверзо́стесѧ о҃чи. *9, 15* па́ки же вопроша́хѹ є҆гѡ̀ и҆ фарі҃се́е, ка́кѡ прозрѣ́. *9, 16* ка́кѡ мо́жетъ человѣ́къ грѣ́шенъ сицева̀ зна́менім творі́ти. *9,19* ка́кѡ оу҃́бо ны́нѣ ви́дитъ. *9, 21* ка́кѡ же ны́нѣ ви́дитъ, не вѣ́мы.

Digitized by Google

бѣ бо тѣсть Каіа́фѣ. *18, 14* бѣ же Каіа́фа да́вый совѣтъ Ї҃удѣѡмъ, ꙗ҆́кѡ оу҃не є҆́сть є҆ди́номꙋ человѣкꙋ оу҃мре́ти за лю́ди. *18, 24* посла́ же є҆гѡ́ А҃нна свѧ́заннаго къ Каіа́фѣ а҆рхіере́ови. *18, 28* веду́ша же Ї҃иса ѿ Каіа́фы въ претѡ́рꙗ.

Дѣян. 4, 6 бы́сть же нарꙋ́тріе собра́тисѧ —— и҆ Каіа́фѣ и҆ Ї҃ѡа́ннꙋ и҆ А҃лекса́ндрꙋ.

КАЇНА́НОВЪ (του Καϊνάν, Cainani) — **Каинановъ (Каинана).**

Въ приводимыхъ ниже двухъ текстахъ первый Каинанъ (Καϊνάν, Cainanus) есть сынъ Арфаксадовъ, вторый—сынъ Еноса.

Лук. 3, 36 [сн҃ъ] Каіна́новъ. *3, 37* [сн҃ъ] Каіна́новъ.

КАЇНОВЪ (τοῦ Κάϊν, Cain)— **Каиновъ (Каина).**

Іуд. 1, 11 го́ре и҃мъ: ꙗ҆́кѡ въ пꙋ́ть Ка́іновъ (viam Cain) поидо́ша (потомучто идутъ путемъ Каиновымъ).

КАЇНЪ (Κάϊν, Cain)— **Каинъ, первый сынъ Адама, братъ Авеля.**

Каинъ съ Еврейскаго значитъ: пріобрѣтеніе, а Авель—дуновеніе.

1 Іоан. 3, 12 не ꙗ҆́коже Ка́інъ ѿ лꙋка́вагѡ бѣ.

Евр. 11, 4 вѣрою мно́жайшꙋю же́ртвꙋ А҃вель па́че Ка́іна принесѐ Бг҃ꙋ.

КАКІ́Й (ποταπός, qualis; τίς, quis)—**какій, который.**

2 Петр. 3, 11 ка҆́цѣмъ (ποταποὺς) подоба́етъ бы́ти ва́мъ (какими должно бывать вамъ).

1 Коринѳ. 15, 2 и҃мже и҆ спаса́етесѧ, ка́цѣмъ (τίνι) сло́вомъ (какимъ словомъ) благовѣсти́хъ ва́мъ, а҆́ще содержите́.

КА́КѠ (πῶς, quomodo; ὅπως, ut; πόθεν, unde)—**какъ: какимъ образомъ.**

Матѳ. 6, 28 ка́кѡ расту́тъ. *7, 4* и҆ли́ ка́кѡ рече́ши бра́тꙋ твоемꙋ. *10, 19* ка́кѡ и҆ли́ что́ возглаго́лете. *12, 4* ка́кѡ вни́де въ хра́мъ. *12, 14* ка́кѡ є҆гѡ́ погꙋбя́тъ. *12, 26* ка́кѡ оу҃бо ста́нетъ цр҃тво є҆гѡ́. *12, 29* и҆ли́ ка́кѡ мо́жетъ кто́ вни́ти въ до́мъ. *12, 34* ка́кѡ мо́жете добро́ глаго́лати. *15, 32* да не ка́кѡ ѡ҆слабѣ́ютъ на пꙋ́ти. *16, 11* ка́кѡ не разꙋмѣ́сте. *21, 20* ка́кѡ а҆́біе и҃зсше смоко́вница. *22, 12* ка́кѡ вше́лъ є҆́си сѣ́мѡ не и҃мы́й ѡ҆дѣя́нія бра́чна. *22, 43* ка́кѡ оу҃бѡ Дв҃дъ а҆́хомъ Гд҃а є҆гѡ́ нарица́етъ. *22, 45* ка́кѡ сн҃ъ є҆мꙋ́ е҆́сть. *23, 33* ка́кѡ оу҃бѣжите ѿ сꙋда́ ѻ҆гня́ геє́нскагѡ. *25, 9* є҆да́ ка́кѡ не доста́нетъ на́мъ и҆ ва́мъ. *26, 54* ка́кѡ оу҃бо сбꙋдꙋ́тсѧ писа́нія. *27, 64* да не ка́кѡ прише́дше оу҃ченицы̀ є҆гѡ́ но́щію, оу҃кра́дꙋтъ є҆гѡ́.

Марк. 2, 26 ка́кѡ вни́де въ до́мъ Бж҃ій. *3, 6* ка́кѡ є҆гѡ́ погꙋбя́тъ. *3, 23* ка́кѡ мо́жетъ сатана́ сатанꙋ́ и҃згони́ти. *4, 13* ка́кѡ всѧ́ при́тчи оу҃разꙋмѣ́сте.

Digitized by Google

4, 40 ка́кѡ не и҃мате вѣры. *5, 16* ка́кѡ бы́сть вѣсно́мѹ. *8,21* ка́кѡ не разѹмѣ́ете. *9, 11* ка́кѡ глаго́лютъ кни́жницы. *9, 12* ка́кѡ е҆́сть пи́сано. *10,23* ка́кѡ нелегко́ и҃мѹщіи бога́тство въ ц҃рствіе Б҃жіе вни́дѹтъ. *10, 24* ка́кѡ нелегко́ ѹ҆пова́ющымъ на бога́тство въ ц҃рствіе Б҃жіе вни́ти. *11, 18* и҃ска́хѹ ка́кѡ е҆гѡ̀ погѹбѧ́тъ. *12,35* ка́кѡ глаго́лютъ кни́жницы. *12, 41* ка́кѡ наро́дъ мѣ́щетъ мѣ́дь. *14, 1* ка́кѡ е҆гѡ̀ ле́стію е҆́мше ѹ҆бі́ютъ. *14, 2* е҆́дѧ ка́кѡ молва̀ бѹ́детъ лю́дска. *14, 11* ка́кѡ е҆гѡ̀ въ ѹ҆до́бно вре́мѧ преда́стъ.

Лук. 1, 34 ка́кѡ бѹ́детъ сіѐ и҆дѣ́же мѹ́жа не зна́ю. *1,62* е҆́же ка́кѡ бы хотѣ́лъ нарещѝ е҆́. *6,4* ка́кѡ вни́де въ до́мъ Б҃жі́й. *6,42* и҆лѝ ка́кѡ мо́жеши рещѝ бра́тѹ твоемѹ́. *8,18* блюди́тесѧ ѹ҆́бо, ка́кѡ слы́шите. *8, 36* возвѣсти́ша же и҃мъ ви́дѣвшіи, ка́кѡ спасе́сѧ вѣснова́выйсѧ. *10, 26* ка́кѡ чте́ши. *11, 18* ка́кѡ ста́нетъ ца́рство е҆гѡ̀. *12, 11* не пецы́тесѧ, ка́кѡ и҆лѝ что̀ ѿвѣща́ете. *12, 27* ка́кѡ расте́тъ. *12,50* и҆ ка́кѡ ѹ҆держѹ́сѧ. *12, 56* вре́мене же сегѡ̀ ка́кѡ не и҃скѹша́ете. *12,58* да не ка́кѡ привлече́тъ тебѐ къ сѹдіѝ. *14, 7* ѡ҆бдержа̀, ка́кѡ предсѣда́нія и҃збира́хѹ. *17,18* ка́кѡ не ѡ҆бре́тѡшасѧ возвраща́шесѧ да́ти сла́вѹ Б҃гѹ. *18,1* ка́кѡ подоба́етъ всегда̀ моли́тисѧ. *18, 24* ка́кѡ не ѹ҆до́бь и҃мѹщіи бога́тство въ ц҃рствіе Б҃жіе вни́дѹтъ. *20, 13* е҆́да̀ ка́кѡ, е҆гѡ̀ ви́дѣвше, ѹ҆срамѧ́тсѧ. *20,41* ка́кѡ глаго́лютъ Хр҃та сна́ Дв҃дова бы́ти. *20, 44* и҆ ка́кѡ сн҃ъ е҆мѹ́ е҆́сть. *22, 2* ка́кѡ бы ѹ҆би́ли е҆гѡ̀. *22,4* ка́кѡ е҆гѡ̀ преда́стъ и҃мъ. *24,20* ка́кѡ преда́ша е҆гѡ̀ а҆рхіере́и и҆ кнѧ́зи на́ши на ѡ҆сѹжде́ніе сме́рти.

Іоан. 1,48 ка́кѡ мѧ зна́еши. *3,4* ка́кѡ мо́жетъ челове́къ роди́тисѧ ста́ръ сы́й. *3,9* ка́кѡ мо́гѹтъ сі́ѝ бы́ти. *3,12* ка́кѡ, а҆́ще рекѹ́ вамъ нб҃на́, ѹ҆вѣ́рѹете. *4, 9* ка́кѡ ты̀ Жидови́нъ сы́й ѿ менѐ пи́ти про́сиши. *5,44* ка́кѡ вы̀ мо́жете вѣровати, сла́вѹ дрѹ́гъ ѿ дрѹ́га прі́емлюще. *5, 47* а҆́ще ли тогѡ̀ писа́ніемъ не вѣрѹете, ка́кѡ мои́мъ гл҃го́лшмъ вѣрѹ̀ и҃мете. *6, 42* ка́кѡ ѹ҆́бо гл҃етъ се́й, а҆́кѡ съ нб҃сѐ снидо́хъ. *6, 52* ка́кѡ мо́жетъ се́й на́мъ да́ти пло́ть свою̀ а҆́сти. *7, 15* ка́кѡ се́й кни́ги вѣ́сть не ѹ҆чи́всѧ. *7, 26* е҆́дà ка́кѡ разѹмѣ́ша кнѧ́зи, а҆́кѡ се́й е҆́сть Хр҃то́съ. *8, 33* ка́кѡ ты̀ гл҃го́леши, а҆́кѡ свобо́дни бѹ́дете. *9,10* глаго́лахѹ же е҆мѹ́: ка́кѡ тѝ ѿверзо́стесѧ о҆́чи. *9, 15* па́ки же вопроша́хѹ е҆гѡ̀ и҆ фарісе́е, ка́кѡ прозрѣ́. *9, 16* ка́кѡ мо́жетъ челове́къ грѣ́шенъ сицева̀ зна́менія твори́ти. *9,19* ка́кѡ ѹ҆́бо ны́нѣ ви́дитъ. *9, 21* ка́кѡ же ны́нѣ ви́дитъ, не вѣ́мы.

Digitized by Google

9, 26 какѡ ѿвéрзе ѻ́чи твои. *11,36* глаго́лахѫ оу҃бѡ Жи́дове: ви́ждь, какѡ люблѧ́ше є҆гѡ̀. *12, 34* какѡ ты глаго́леши: вознести́ся подоба́етъ С҃нꙋ чл҃вѣ́ческомꙋ. *14, 5* какѡ мо́жемъ пꙋ́ть вѣ́дѣти. *14, 9* и́ какѡ ты глаго́леши: покажи́ на́мъ ѻ́ц҃а.

Дѣян. 2,8 и́ какѡ мы слы́шимъ кі́йждо свои́ѩ҆зы́къ на́шъ. *4, 21* ничто́же ѡ҆брѣ́тше, какѡ мꙋ́чити и҆́хъ. *5,39* а҆́ще ли же ѿ Бг҃а є҆́сть не мо́жете разори́ти тѡ̀, да не какѡ и҆ бг҃бо́рцы ѡ҆брѧ́щетеся. *8,31* какѡ оу҃бѡ могꙋ́ разꙋмѣ́ти. *9, 27* какѡ на пꙋ́ти ви́дѣ Гда, и҆ а҆́кѡ глаго́ла є҆мꙋ́, и҆ какѡ въ Дама́сцѣ дерза́ше ѡ҆ и҆́мени І҃исовѣ. *11, 13* и҆ возвѣ́сти на́мъ, какѡ ви́дѣ А҆́г҃ла (ст҃а) въ домꙋ́ своемъ ста́вша и҆ и҆ ре́кша є҆мꙋ́. *12, 17* помаа́въ же и҆́мъ рꙋко́ю молча́ти, сказа̀ и҆́мъ, какѡ Гд҃ь є҆гѡ̀ и҆́звед҃е и҆з темни́цы. *15,36* въ ни́хже проповѣ́дахомъ сло́во Гд҃не, какѡ пребыва́ютъ. *20, 18* ѿне́лиже при҆и́дохъ во А҆́сію, какѡ съ ва́ми всѣ вре́мя бы́хъ. *27,12* мно́зи совѣ́тъ да́ꙗхꙋ ѿвезти́ся ѿтꙋ́дꙋ, а҆́ще какѡ возмо́гꙋтъ, дости́гше Фі҃нікі́и. *27, 29* бо́ѩщеся же, да не какѡ въ пр҃́дна мѣ́ста впадꙋ́тъ. *28, 27* да не какѡ оу҃ви́дятъ ѻ́чима, и҆ оу҃ши́ма оу҃слы́шатъ.

1 Іоан. 3, 17 какѡ любы́ Бж҃і́ѩ пребыва́етъ въ не́мъ. *4, 20* Бг҃а, є҆го́же не ви́дѣ, какѡ люби́ти.

Римлян. 3, 6 да не бꙋ́детъ: поне́же какѡ сꙋ́дити и҆́мать Бг҃ъ мі́рꙋ. *4, 10* какѡ оу҃бо вмѣни́ся є҆мꙋ́. *6,2* и҆́же бо оу҃мро́хомъ грѣ́хꙋ, какѡ па́ки ѡ҆́живе́мъ ѡ҆ не́мъ. *8,32* какѡ оу҃бо не и҆ съ ни́мъ всѧ́ на́мъ да́рствꙋетъ. *10, 14* какѡ оу҃бо призовꙋ́тъ; въ негѡ́же не вѣ́роваша; какѡ же оу҃вѣ́рꙋютъ, є҆гѡ́же не оу҃слы́шаша; какѡ же оу҃слы́шатъ бе҃з проповѣ́дающаго. *10,15* какѡ же проповѣ́дятъ, а҆́ще не по́слани бꙋ́дꙋтъ. *11,14* а҆́ще какѡ раздражꙋ́ мою́ пло́ть. *11,21* да какѡ и҆ тебѣ́ не пощади́тъ.

1 Коринѳ. 3, 10 кі́йждо же да блюде́тъ, какѡ назида́етъ. *7,32* не оженѝвыйся пече́тся ѡ҆ Гд҃нихъ, какѡ оу҃годи́ти Гд҃еви. *7, 33* какѡ оу҃годи́ти женѣ́. *7, 34* какѡ оу҃годи́ти Гд҃ви — — какѡ оу҃годи́ти мꙋ́жꙋ. *8, 9* блюди́те же, да не какѡ вла́сть ва́ша сі́м҃ прет҃кновéніе бꙋ́детъ немощны́мъ. *9, 27* да не какѡ, и҆ны́мъ проповѣ́дꙋм҃, самъ́ неключи́мь бꙋ́дꙋ. *14, 7* какѡ разꙋ́мно бꙋ́детъ писка́ніе и҆ли́ гꙋде́ніе. *14,9* та́кѡ и вы а҆́ще не благоразꙋ́мно сло́во дадите ѩ҆зы́кꙋмъ, какѡ оу҃разꙋмѣ́ется гл҃го́лемое. *14,16* поне́же а҆́ще бл҃гослови́ши дꙋ́хомъ, и҆сполня́ѩй мѣ́сто невѣ́ждꙋ какѡ рече́тъ, а҆ми́нь, по

Digitized by Google

твоемѹ бл҃годарéнію. *15, 12* кáкѡ гл҃ютъ нѣцыи въ вáсъ. *15, 35* но речéтъ нѣкто: кáкѡ востáнѹтъ мéртвіи.

2 Коринѳ. 2, 7 да не кáкѡ мнóгою скóрбію пожéртъ бѹдетъ таковы́й. *3, 8* кáкѡ не мнóжае пáче слѹжéніе дх҃а бѹдетъ въ слáвѣ. *9, 4* да не кáкѡ, а҃ще прiйдѹтъ со мнóю Македóняне. *11, 3* боюсь же, да не кáкѡ, тáкоже змiй Е҃вѹ прелсти лѹкáвствомъ своймъ. *12, 6* щажѹ же, да не кáкѡ кто̀ вознепщѹетъ ѿ мнѣ пáче, е҃же вúдитъ мѧ, и҆лu̇ слы́шитъ что̀ ѿ менѐ. *12, 20* боюсь же, е҆дá кáкѡ пришéдъ, не т҃а҆цѣхъ хощѹ, ѡ҆брѧщѹ вáсъ — — да не кáкѡ (бѹдѹтъ) рвéнiя, зáвисти, гн҃ѣвы, рéти, клеветы́, шептáнiя, кичéнiя, нестроéнiя.

Галат. 2, 2 кáкѡ вотщѐ текѹ и҆лu̇ текóхъ. *4, 9* кáкѡ возвращáетесь пáки на немощны́я и҆ хѹды́я стiхiѝ. *4, 11* боюсь — — е҆дá кáкѡ всѹе трѹдúхсѧ.

Ефес. 5, 15 блюди́те оу҃бо, кáкѡ ѻ҆пáснѡ хóдите.

Филиппис. 3, 11 а҃ще кáкѡ достúгнѹ въ воскр҃нiе мéртвыхъ.

Колос. 4, 6 кáкѡ подобáетъ вáмъ — — ѿвѣщава́ти.

1 Солун. 1, 9 кáкѡ ѡ҆брати́стесь къ Бг҃ѹ ѿ і҆дóлъ. *3, 5* да не кáкѡ и҆скѹси́лъ вы̀ и҆скѹша́мы. *4, 1* кáкѡ подобáетъ вáмъ ходúти. *2 Солун. 3, 7* кáкѡ лѣпо е҆́сть вáмъ подóбитисѧ нáмъ.

1 Тимоѳ. 3, 5 кáкѡ ѡ҆ цр҃кви Бж҃iей прилѣжáти возмóжетъ. *3, 15* да оу҃вѣси, кáкѡ подобáетъ въ домѣ Бж҃iи жúти.

2 Тимоѳ. 2, 25 е҆дá кáкѡ дáстъ и҆мъ Бг҃ъ покаáніе.

Евр. 2, 3 кáкѡ мы̀ оу҃бѣжúмъ.

Апокалипс. 3, 3 кáкѡ прiя́лъ е҆сѝ.

КАКО́ВЪ, КАКОВА́, КАКОВО̀ (ποταπός, ὁποῖος, ποῖος, τίς, qualis) — **каковый, какiй.**

Марк. 13, 1 вúждь каковó кáменiе и҆ какова́ здáнiя.

Лук. 1, 29 помышля́ше, каково̀ бѹдетъ цѣлова́ніе сiѐ. *7, 39* сéй а҃ще бы былъ пр҃óкъ, вѣдѣлъ бы, кто̀, и҆ какова́ жена̀ прикаса́етсѧ е҆мѹ. *19, 15* каковы́ кѹплю сѹть сотворúли.

Іаков. 1, 24 и҆ а҃бiе забы́, какóвъ бѣ.

1 Петр. 1, 11 и҆спыта́юще въ каково̀ и҆лu̇ въ кóе врéмя я҃вля́ше въ нúхъ Дх҃ъ Хр҃тóвъ.

1 Іоан. 3, 1 вúдите, каковы̀ любóвь дáлъ е҆́сть О҃ц҃ъ нáмъ.

1 Солун. 1, 5 каковúи бы́хомъ въ вáсъ рáди вáсъ. *1, 9* какóвъ вхóдъ и҆мѣ́хомъ къ вáмъ. *4, 2* какова̀ повелѣ́нiя дáхомъ вáмъ.

КА́ЛЪ (χύλισμα, volutabrum) — **калъ: пометъ, испражненіе.**

2 Петр. 2, 22 свинi̇̀ ѡ҆мы́вшисѧ, въ кáлъ тúнный (вымытая

Digitized by Google

свинья *идетъ* валяться въ калъ тинный).

КА́МЕННЫЙ (πετρώδης, petrosus; λίθινος, lapideus) — каменный; каменистый.

Матѳ. 13,5 дрⷭгі҃мъ же падо́ша на ка́менныхъ (упала на мѣста каменистыя). *Марк. 4, 16* и҆же на ка́менныхъ (на каменистомъ мѣстѣ) сѣмі҃и. *Іоан. 2, 6* бѣхⷭ же тⷭ водоно́сы ка́менни (λίθιναι) ше́сть. *2 Коринѳ. 3, 3* не на скрижа́лѣхъ ка́менныхъ (λιθίναις). *Апокалипс. 9,20* да не покло́нятсѧ — — і҆дѡлѡмъ златы́мъ и҆ сре́брянымъ и҆ мѣ́дянымъ и҆ ка́менным҃ъ (λιθίνα).

КА́МЕНЬ (λίθος, lapis; πέτρα, petra) — камень.

Ка́меніе, ка́менім и т. п.—мн. число.

Матѳ. 3,9 і҆ако҆ мо́жетъ Бг҃ъ ѿ ка́менім сегѡ҆ (ἐκ τῶν λίθων τούτων, ex lapidibus istis, изъ камней сихъ) воздви́гнⷭти ча́да А҆враа́мⷭ. *4, 3* да ка́меніе сіѐ хлѣбы бⷭдⷭтъ. *4, 6* да не когда́ прет҃кне́ши ѡ҆ ка́мень но́гⷭ твою҃. *7, 9* е҆да́ ка́мень пода́стъ е҆мⷭ. *7, 24* и҆же созда́ хра́минⷭ свою҃ на камени (π.). *7,25* ѡ҆снована́ бо бѣ́ на ка́мени (π.). *13,20* а҆ на ка́мени сѣ́мнос. *16, 18* и҆ на се́мъ ка́мени (π.) сози́ждⷭ цр҃ковь мою҃. *21, 35* Ѻ҆ваго же ка́меніемъ поби́ша. *21, 42* ка́мень, е҆гѡ́же не въ ра́дⷭ сотвори́ша зи́ждⷭщіи. *21, 44* и҆ пады́й на ка́мени се́мъ. *23, 37* и҆ ка́меніемъ побива́мы҃ пⷭ́сланным҃ъ къ тебѣ́. *24, 2* не и҆́мать ѡ҆ста́ти здѣ́ ка́мень на ка́мени. *27, 51* и҆ землѧ́ потрⷭсе́сѧ и҆ ка́меніе (π.) распаде́сѧ. *27, 60* е҆гѡ́же и҆зсѣче́ въ ка́мени (π.): и҆ возвали́въ ка́мень ве́лі҃й над҆ две́ри гро́ба, ѿ҆и҆де. *27,66* Ѻ҆ни́ же ше́дше оу҆твердѝша гро́въ, зна́менавше ка́мень съ кⷭстѡдіе́ю. *28, 2* А҆г҃гл҃ъ бо Гд҃нь сше́дъ съ нб҃сѐ, приⷭ́тупль ѿвали́ ка́мень ѿ҆ две́рій гро́ба.

Марк. 4, 5 дрⷭго́е же паде́ при ка́мени. *5, 5* толкі҃йсѧ ка́меніемъ. *9, 42* а҆́ще ѡ҆блежи́тъ ка́мень же́рновный ѡ҆ вы́и е҆гѡ҆. *12,4* ка́меніемъ би́вше. *12,10* ка́мень — — бы́сть во главⷭ оу҆гла. *13, 1* ви́ждь каково҆ ка́меніе. *13, 2* не и҆́мать ѡ҆ста́ти здѣ́ ка́мень на ка́мени. *15, 46* и҆же бѣ и҆зсѣ́ченъ ѿ ка́мене (π.): и҆ привали́ ка́мень над҆ две́ри гро́ба. *16, 3* кто҆ ѿвали́тъ на́мъ ка́мень. *16, 4* ѿвале́нъ бѣ́ ка́мень.

Лук. 3, 8 глаго́лю бо ва́мъ, і҆ако҆ мо́жетъ Бг҃ъ ѿ ка́менім сегѡ҆ воздви́гнⷭти ча́да А҆враа́мⷭ. *4, 3* а҆́ще Сн҃ъ е҆́сі҃ Бж҃і҃й, рцы́ ка́меневи семⷭ, да бⷭдетъ хлѣ́бъ. *4, 11* и҆ на рⷭка́хъ во́змⷭтъ тѧ́, да не когда́ прет҃кне́ши ѡ҆ ка́мень но́гⷭ твою҃. *6, 48* подо́бенъ е҆́сть человѣ́кⷭ — — и҆же и҆скопа́ и҆ оу҆глⷭби́ и҆ положи́ ѡ҆снова́ніе на

Digitized by Google

ка́мени (т.) — — прилаг҃ѣ рѣка́ къ хра́минѣ то́й, и́ не мо́же поколеба́ти ѥ́м҃: wснована́ бо бѣ на ка́мени (т.). *8,6* а́ дрⷭгóе падѐ на ка́мени (т.). *8,13* а́ и҃же на ка́мени (т.) — — съ ра́достію прiе́млютъ сло́во. *11, 11* ѥ́да ка́мень пода́стъ ѥ́мⷭ. *13, 34* и́ ка́меніемъ побива́м҃ пⷭ́сланныⷯ къ тебѣ́. *19, 40* ка́меніе возопіе́тъ. *19,44* и́ не wста́вятъ ка́мень на ка́мени въ тебѣ́. *20, 6* вси́ лю́дiе ка́меніемъ побію́тъ ны́. *20, 17* ка́мень, ѥ́гwже не брегóша зи́ждⷭщiи. *20, 18* всѧ́къ падыи́ на ка́мени то́мъ, сокрⷭши́тсѧ. *21, 5* і҃ако ка́меніемъ до́брымъ и́ сосⷭ́ды оу҃кра́шена. *21, 6* въ на́же не wста́нетъ ка́мень на ка́мени. *22, 41* и́ са́мъ Wстⷭпи́ wт҃ ни́хъ і҃ако верже́ніемъ ка́мене. *24, 2* wбрѣто́ша же ка́мень Wвале́нъ wт҃ гро́ба.

Іоан. *8,5* въ зако́нѣ же на́мъ Мwѷсе́й повелѣ́ такwвыⷯ ка́меніемъ побива́ти. *8, 7* и́же ѥ́сть бе҃з грѣха́ въ ва́съ, пре́жде ве́рзи ка́мень на ню҃. *8, 59* взѧ́ша оу҃бо ка́меніе, да ве́ргⷭтъ на́нь. *10, 31* взѧ́ша же ка́меніе па́ки Іⷭде́е, да побію́тъ ѥ́гѡ. *10, 32* за ко́е и́хъ дѣ́ло ка́меніе ме́щете на мѧ. *10, 33* wт҃ добрѣ́ дѣлѣ́ ка́меніе не ме́щемъ на тѧ, но wт҃ хⷭлѣ. *11,8* Равві́, нынѣ́ иска́хⷭ тебѐ ка́меніемъ поби́ти Іⷭде́е. *11,38* бѣ́ же пеще́ра, и́ ка́мень лежа́ше на не́й. *11, 39* гл҃гóла Іи҃съ: возми́те ка́мень. *11, 41* взѧ́ша оу҃бо ка́мень, и́дѣже бѣ́ оу҃ме́рый лежа́м҃. *20, 1* во ѥ́диⷩ же wт҃ сⷭ́ббwтъ Маріа́ Магдали́на прiи́де — — на гро́бъ: и́ ви́дѣ ка́мень взѧ́тъ wт҃ гро́ба.

Дѣян. *4, 11* се́й ѥ́сть ка́мень оу҃коре́ный. *5, 26* боѧ́хⷭсѧ бо люде́й, да не ка́меніемъ побію́тъ и́хъ. *7, 58* ка́меніемъ побива́хⷭ ѥ́гѡ. *7, 59* ка́меніемъ побива́хⷭ Стефа́на. *14, 5* и́ ѥ́гда бы́сть стремле́ніе і҃зы́кwмъ же и́ Іⷭде́емъ съ нача́лники и́хъ, доса́ди́ти и́ ка́меніемъ поби́ти и́хъ. *14, 19* и́ наⷭста́вше наро́ды, и́ ка́меніемъ поби́вше Па́ула, и́звлеко́ша внѣ́ гра́да, мнѧ́ще ѥ́гѡ оу҃ме́рша. *17, 29* и́лѝ ка́меню хⷭдо́жнѣ начерта́нⷭ и́ смышле́нію чл҃вѣ́чⷭ.

1 Петр. *2, 4* къ немⷭ́же прихоⷣя́ще, ка́мени жи́вⷭ. *2,5* і҃ако ка́меніе жи́во зиждѝтесѧ въ хра́мъ дх҃о́венъ. *2, 6* полага́ю въ Сі҃ѡ́нѣ ка́мень. *2, 7* ка́мень, ѥ́гwже не брегóша зи́ждⷭщiи, се́й бы́сть во главу́ оу҃гла, и́ ка́мень прⷮыка́нiѧ и́ ка́мень собла́зна (т.).

Римлян. *9,32* прⷮкнⷭ́шасѧ бо wт҃ ка́мень прⷮыка́нiѧ. *9,33* і҃ако же ѥ́сть пи́сано: сѐ полага́ю въ Сі҃ѡ́нѣ ка́мень прⷮыка́нiѧ, и́ ка́мень (т.) собла́зна.

1 Коринѳ. *3, 12* а́ще ли кто́ назида́етъ на wснова́нiи се́мъ, зла́то, сребро́, ка́меніе честно́е, дрова́, сѣ́но, тро́стіе. *10,4* пи́хⷭ

бо ѿ дх҃овнагѡ послѣдующагѡ ка́мене (π.): ка́мень (π.) же бѣ Хр҃то́съ.

2 Коринѳ. 3, 7 а҆́ще ли слу́жéніе смéрти писмены ѿбразова́но въ ка́менехъ, бы́сть въ слáвѣ. *11, 25* є҆ди́ною ка́менми намéтанъ бы́хъ.

Евр. 11, 37 ка́менiемъ побiéни бы́ша. *12, 20* ка́менiемъ побiéнъ бу́детъ.

Апокалипс. 2, 17 и҆ да́мъ є҆му́ ка́мень бѣлъ, и҆ на ка́мени и҆́мя но́во напи́сано. *4, 3* и҆ сѣда́й бѣ подо́бенъ видѣнiемъ ка́мени і҆а́спiсу и҆ сарди́нови. *6, 15* и҆ цр҃iе зе́мстiи — — скры́шасѧ въ пещéрахъ и҆ ка́менiи (π.) го́рстемъ. *6, 16* и҆ гл҃го́лаша гора́мъ и҆ ка́менiю (π.). *17, 4* и҆ позлащена́ зла́томъ и҆ ка́менiемъ драги́мъ и҆ би́серомъ. *18, 12* и҆ ка́менiя драга́гѡ и҆ би́сера. *18, 16* и҆ позлащéнный зла́томъ и҆ ка́менiемъ драги́мъ. *18, 21* и҆ взе́тъ є҆ди́нъ а҆гг҃лъ кр҃бпокъ ка́мень. *21, 11* и҆ свѣти́ло є҆гѡ̀ подо́бно ка́мени драго́му, а҆́кѡ ка́мени і҆а́спiсу крꙋ́сталови́дну. *21, 19* и҆ ѡ҆сно́ванiя стѣны́ гра́да всѣ́кимъ драги́мъ ка́менiемъ оу҆кра́шены бѣ́хꙋ.

КА́МѠ (ποῦ, quo) — куда.

Іоан. 3, 8 не вѣси, ѿкꙋ́ду прихо́дитъ, и҆ ка́мѡ и҆́детъ. *7, 35* ка́мѡ сей хо́щетъ и҆́ти, а҆́кѡ мы̀ не ѡ҆брѣ́щемъ є҆гѡ̀. *8, 14* а҆́кѡ вѣ́мъ — — ка́мѡ и҆́дꙋ. вы̀ же не вѣ́сте — — ка́мѡ гра́дꙋ. *12, 35* ходя́й во тмѣ́ не вѣ́сть, ка́мѡ и҆́детъ. *13, 36* Гд҃и, ка́мѡ и҆́деши. *14, 5* Гд҃и, не вѣ́мы ка́мѡ и҆́деши. *16, 5* и҆ никто́же ѿ васъ вопроша́етъ менѐ: ка́мо и҆́деши.

1 Іоан. 2, 11 ка́мѡ и҆́детъ.

Евр. 11, 8 и҆ и҆зы́де не вѣ́дый, ка́мѡ гра́дѣтъ.

КА́МЫКЪ горѧ́щъ (θεῖον, sulphur) — сѣрный дождь.

Лук. 17, 29 ѡ҆дождѝ ка́мыкъ горѧ́щъ и҆ ѻ҆гнь съ нб҃сѐ (ἔβρεξε πῦρ καὶ θεῖον ἀπ᾽ οὐρανοῦ, pluit ignis et sulphur e cœlo, пролился съ неба дождь огненный и сѣрный).

КА́НА Галiле́йскаѧ (Κανᾶ τῆς Γαλιλαίας, Cana Galilææ) — Кана Галилейская, городъ въ колѣнѣ Завулоновомъ, родина Наѳанаила.

Былъ и еще городъ Кана, въ предѣлахъ Тирскихъ, въ колѣнѣ Асировомъ. Кана Галилейская теперь извѣстна подъ именемъ Канетъ ель-Джелилъ.

Іоан. 2, 1 въ тре́тiй де́нь бра́къ бы́сть въ Ка́нѣ Галiле́йстѣй. *2, 11* сѐ сотворѝ нача́токъ зна́менiемъ І҃исъ въ Ка́нѣ Галiле́йстѣй. *4, 46* прiи́де же па́ки І҃исъ въ Ка́нꙋ Галiле́йскꙋю. *21, 2* бѣ́хꙋ вку́пѣ Сíмѡнъ Пе́тръ, и҆ Ѳѡ́ма нарица́емый близне́цъ, и҆ Наѳана́илъ, и҆́же бѣ ѿ Ка́ны Галiле́йскiя.

КАНАНІ́ТЪ (ὁ Κανανίτης, Cananites) — Кананитъ: уроженецъ Каны.

Digitized by Google

Такъ назывался одинъ изъ двѣнадцати апостоловъ Симонъ Зилотъ. См. выше подъ словомъ: Зилѡ́тъ, и ниже подъ словомъ: Сі́мѡнъ.

Матѳ. 10, 4 Сі́мѡнъ Канані́тъ.

Марк. 3, 18 Сі́мѡна Канані́та.

КАНДАКІ́А (Κανδάκη, Candaces) — царица Муринская (Ефіопская).

Царицъ Ефіопскихъ съ именемъ Кандакіи было много. Ефіопія (или Мерое) — страна къ югу отъ Египта. Вельможа царицы Кандакіи былъ обращенъ въ христіанство апостоломъ Филиппомъ, проповѣдывавшимъ среди Ефіоплянъ.

Дѣян. 8, 27 и сѐ мꙋ́жъ Мꙋ́рінъ (Ефіоплянинъ) є҆внꙋ́хъ си́ленъ (вельможа) Кандакіи царі́цы Мꙋ́рінскім (Ефіопской).

КАПЕ́РНАꙊМЪ (Καπερναούμ, Capernaum) — Капернаумъ, городъ на сѣверномъ берегу Геннисаретскаго или Тиверіадскаго моря.

Матѳ. 4, 15 всели́сѧ въ Капернаꙋ́мъ. *8, 5* вше́дшꙋ же є҆мꙋ́ въ Капернаꙋ́мъ. *11, 23* и̑ ты̀, Капернаꙋ́ме. *17, 24* пришє́дшымъ же и̑мъ въ Капернаꙋ́мъ.

Марк. 1, 21 внидо́ша въ Капернаꙋ́мъ. *2, 1* вни́де па́ки въ Капернаꙋ́мъ. *9, 33* прі́йде въ Капернаꙋ́мъ.

Лук. 4, 23 є҆лі́ка слы́шахомъ бы́вшаѧ въ Капернаꙋ́мѣ. *4, 31* и̑ сни́де въ Капернаꙋ́мъ гра́дъ Галілє́йскій. *7, 1* є҆гда́ же сконча̀ всѣ̑ гл҃го́лы своѧ̑ въ слꙋ́хи лю́демъ, вни́де въ Капернаꙋ́мъ. *10, 15* и̑ ты̀ Капернаꙋ́ме —— до а҆́да низведе́шисѧ.

Іоан. 2, 12 по сє́мъ сни́де въ Капернаꙋ́мъ. *4, 46* бѣ̀ нѣ́кій царе́въ мꙋ́жъ, є҆гѡ́же сы́нъ болѧ́ше въ Капернаꙋ́мѣ. *6, 17* и̑ и҆дѧ́хꙋ —— въ Капернаꙋ́мъ. *6, 24* є҆гда́ же ви́дѣша наро́ди, я҆́кѡ І҆и̑са нѣ́сть тꙋ́ —— прі̑идо́ша въ Капернаꙋ́мъ. *6, 59* сі́хъ рече́ на со́нмищи оу҃чѧ̀ въ Капернаꙋ́мѣ.

КА́ПИЩЕ (βωμός, ara) — жертвенникъ.

Дѣян. 17, 23 проходѧ́ бо̀ и̑ согліда́ѧ чествова̑нїѧ ва̑ша, ѡ҆брѣто́хъ и̑ ка́пище.

КА́ПЛЮЩІЙ (καταβαίνων, descendens) — каплющій: падающій.

Лук. 22, 44 бы́сть же по́тъ є҆гѡ̀ я҆́кѡ ка̑пли кро́ве ка́плющыѧ (падающей) на зе́млю.

КА́ПЛѦ (θρόμβος, grumus) — капля.

Лук. 22, 44 бы́сть же по́тъ є҆гѡ̀ я҆́кѡ ка̑пли кро́ве ка́плющыѧ на зе́млю.

КАППАДОКІ́А (Καππαδοκία, Cappadocia) — Каппадокія, восточная область Малой Азіи.

Границы: на востокъ р. Евфратъ и Арменія, къ сѣверу Понтъ и Черное море, на западѣ Паѳлагонія, Галатія и Ликаонія, къ югу Киликія, Исаврія и Сирія. Замѣчательные города въ Каппадокіи: Кесарія (сперва Мазака),

Digitized by Google

Нисса, Тіана, Назіанза, Комана, Кукузы (мѣсто изгнанія І. Златоуста). Замѣчательные уроженцы Каппадокіи: Григорій Назіанзенъ, другъ его Василій Великій, братъ Василія Великаго Григорій Нисскій.

Дѣян. 2, 9 живу́щіи въ — — Каппадокіи.

1 Петр. 1, 1 пришéлцемъ разсѣ́мнім — — Каппадокіи — — бл҃годáть — — да оу҃мнóжится.

КА́РПЪ (Κάρπος, Carpus) — Карпъ, одинъ изъ 70-ти учениковъ, спутникъ апостола Павла, епископъ въ Беріи Ѳракійской. Память 4 января и 26 мая.

Καρπός — плодъ.

2 Тимов. 4, 13 фелóнъ, є҆гóже ѡ҃стáвихъ въ Трѡáдѣ оу҃ Кáрпа — — принеси́.

КА́ЦѢМЪ см. **КАКІЙ.**

КА́ЮЩІЙСА (μετανῶν, resipiscens) — кающійся.

Лук. 15, 7 ꙗ҆́кѡ тáкѡ рáдость бу́детъ на нб҃си ѡ҃ є҆ди́номъ грѣшницѣ ка́ющемсѧ. *15, 10* рáдость быва́етъ — — ѡ҃ є҆ди́номъ грѣшницѣ ка́ющемсѧ.

КАѦ см. **КІЙ.**

КАѦЖДО см. **КІЙЖДО.**

КАѦТИСѦ (μετανοεῖν, resipiscere) — каяться.

Лук. 17, 4 глаго́лѧ: ка́юсѧ, ѡ҃стáви є҆мꙋ́.

КВА́СИТИ (ζυμοῦν, fermentare) — квасить, заквасить.

1 Коринѳ. 5, 6 не вѣ́сте ли, ꙗ҆́кѡ мáлъ квáсъ всѐ смѣше́ніе ква́ситъ.

Галат. 5, 9 мáлъ квáсъ всѐ смѣше́ніе ква́ситъ.

КВА́СЪ (ζύμη, fermentum) — закваса, закваска, кислое тѣсто; ученіе, толкъ.

Квáсъ вѣ́тхій — ветхій человѣкъ, который умомъ слѣпъ, волею золъ, и требуетъ возобновленія благодатнаго (П. Алексѣевъ).

Матѳ. 13, 33 подóбно є҆́сть цр҃твіе нб҃ное квáсꙋ (закваскѣ), є҆гóже взе́мши жена́ скры́ въ сáтѣхъ трéхъ мꙋ́кы, дондеже вскисо́ша всѧ. *16, 6* внемли́те и҆ блюди́тесѧ ѿ квáса (смотрите, берегитесь закваски) фарісе́йска и҆ садꙋке́йска. *16, 11* какѡ не разꙋмѣ́ете, ꙗ҆́кѡ не ѡ҃ хлѣ́бѣхъ рѣ́хъ вáмъ внимáти, (но) ѿ квáса (закваски) фарісе́йска и҆ садꙋке́йска. *16, 12* тогдá разꙋмѣ́ша, ꙗ҆́кѡ не рече́ храни́тисѧ ѿ квáса (закваски) хлѣ́бнагѡ, но ѿ оу҃че́нім фарісе́йска и҆ садꙋке́йска.

Марк. 8, 15 блюди́тесѧ ѿ квáса (закваски) фарисе́йска и҆ ѿ квáса (закваски) Ирѡдова.

Лук. 12, 1 внемли́те себѣ́ ѿ квáса (берегитесь закваски) фарисе́йска, є҆́же є҆́сть лицемѣ́ріе. *13, 21* [цр҃твіе Бж҃іе] подóбно є҆́сть квáсꙋ (закваскѣ), є҆гóже прі́емши жена́ скры́ въ сáтѣхъ трі́ехъ мꙋ́кы, дóндеже вскисе всѐ.

1 Коринѳ. 5, 6 не вѣ́сте ли, ꙗ҆́кѡ мáлъ квáсъ (малая за-

Digitized by Google

кваска) всѣ смѣшéніе квáситъ. *5,7* ѡчúстите оу҃бо вéтхій квáсъ (старую закваску), да бу҃дете нóво смѣшéніе, ꙗ҆коже є҆стѐ безквáсни. *5, 8* тѣ́мже да прáзднуемъ не въ квáсѣ вéтсѣ (не со старою закваскою), ни въ квáсѣ злóбы (не съ закваскою порока) и҆ лу҃кáвства.

Галат. 5, 9 мáлъ квáсъ (малая закваска) всѣ смѣшéніе квáситъ.

КЕГХРЕ́И (Κεγχρεαί, Cenchreæ) — Кенхреи, городъ съ гаванью, близъ Коринѳа, на восточной сторонѣ его, въ Сароническомъ заливѣ.

Дѣян. 18,18 ѡ҆стри́гъ главу́ въ Кегхре́ихъ: ѡ҆бре́ксѧ бо бѣ.

Римлян. 16, 1 су҃щу҃ слу҃жúтелницу҃ цр҃кве ꙗ҆же въ Кегхре́ѣхъ.

КЕ́ДРСКЪ (τῶν Κέδρων, Cedron) — Кедрскій: Кедронскій.

Кедронъ (Κεδρών, Cedron) въ переводѣ съ Еврейскаго значитъ: темный, мутный, черный. Ручей, протекающій по Іосафатовой или Кедрской долинѣ, между Іерусалимомъ и Масличною горою и впадающій въ Мертвое море.

Іоан. 18, 1 сі҃мъ ре́къ І҃исъ, и҆зы́де — — на о҆҃нъ-полъ пото́ка Ке́дрска.

КЕ́САРЕВЪ (καίσαρος, cæsari) — кесаревъ (кесаря): царскій, царевъ (царя).

Матѳ. 22,21 и҆ глаго́лаша є҆му҃: ке́саревъ. тогда́ гл҃го́ла и҃мъ: воздади́те оу҃бо ке́сарева кесареви, и҆ бж҃і҃ма бг҃ови.

Марк. 12,16 о҆ни́ же ре́ша є҆му҃: ке́саревъ. *12, 17* воздади́те ке́сарева ке́сареви, и҆ бж҃і҃ма бг҃ови.

Лук. 20, 24 ѿвѣща́вше же реко́ша: ке́саревъ. *20, 25* воздади́те оу҃бо, ꙗ҆же ке́сарева, ке́сареви, и҆ ꙗ҆же бж҃і҃ма, бг҃ови.

Іоан. 19, 12 а҆́ще сего́ пу҃стнши, нѣ́сн дру҃гъ ке́саревъ.

Дѣян. 17, 7 и҆́хже прі́ѧтъ Іассо́нъ: и҆ сі́и всѝ проти́внѫ велѣні́емъ ке́саревымъ творѧ́тъ. *25, 10* на сy҃ди́щи ке́саревѣ стоѭ́ е҆́смь.

Филиппис. 4, 22 па́че же и҆́же ѿ ке́сарева до́му҃.

КЕСАРІА ФІЛІ́ППОВА (Καισάρεια ἡ Φιλίππου, Cæsarea Philippi) — Кесарія Филиппова, городъ въ сѣверной Палестинѣ, у подошвы горы Ермона.

Матѳ. 16, 13 прише́дъ же І҃исъ во страны́ Кесарíи Фíлíпповы.

Марк. 8,27 и҆зы́де І҃исъ въ ве́си Кесарíи Фíлíпповы.

КЕСАРІ́А (Καισάρεια, Cæsarea) — Кесарія, городъ Палестинскій на восточномъ берегу Средиземнаго моря, между Антипатридою и Дорою.

Дѣян. 8,40 проходѧ́ бл҃говѣствова́ше градѡ́мъ всѣ́мъ, до́н-

Digitized by Google

деже пріити ѥмꙋ въ Кесарію. *9, 30* разꙋмѣвше же бра́тіѧ, сведо́ша ѥго́ въ Кесарію, и ѿпꙋсти́ша ѥго́ въ Та́рсъ. *10, 1* мꙋ́жъ же нѣкій бѣ въ Кесаріи и́менемъ Корни́лій. *10, 24* и́ наꙋ́тріе внидо́ша въ Кесарію. *11,11* и́ сѐ а҃віе трїѐ мꙋ́жіе ста́ша пред хра́миною, въ не́йже бѣ́хъ, по́слани ѿ Кесаріи ко мнѣ. *12, 19* и́ и́зше́дъ ѿ Іꙋдеи́ въ Кесарію, живѧ́ше. *18, 22* и́ сошедъ въ Кесарію, возше́дъ и́ цѣлова́въ цр҃ковь, сни́де во Анті́охію. *21, 8* пріидо́хомъ въ Кесарію. *21, 16* пріидо́ша же съ на́ми и́ нѣцыи оученицы ѿ Кесаріи. *23, 23* оугото́вите мѝ во́инꙋвъ — — ѩкѡ да и́дꙋтъ до Кесаріи. *23,33* о҆ни́ же пришедше въ Кесарію. *25, 1* Фи́стъ — — по трѣ́хъ дне́хъ взы́де во Іерли́мъ ѿ Кесаріи. *25, 4* Фи́стъ же повелѣ́ Па́ꙋла стрещи́ въ Кесаріи. *25, 6* сни́де въ Кесарію. *25,13* А҆гри́ппа ца́рь и́ Вернікі́а снидо́ста въ Кесарію.

КЕ́САРЬ (καῖσαρ, cæsar) — кесарь, цезарь; царь.

Кесарь—титулъ Римскихъ императоровъ. О словопроизводствѣ этого рѣченія въ Словарѣ протопресвитера П. Алексѣева говорится, что кесарь «съ Лат. толкуется: изсѣченъ или изрѣзанъ, просто же выпоротокъ. Ибо нѣкій въ родѣ Іуліевъ изъ утробы матерней былъ вырѣзанъ, отъ котораго весь родъ сей сталъ называться Кесари или Цесари». Болѣе подробныя этимологическія данныя можно найти во всѣхъ Латинскихъ словаряхъ.

Матѳ. 22, 17 досто́йно ли ѥ҆́сть да́ти кинсо́нъ ке́сареви. *22, 21* воздади́те оу҆́бо ке́сарева ке́сареви, и́ Бж҃і́ма Бг҃ови.

Марк. 12,14 досто́итъ ли кинсо́нъ ке́сареви да́ти, и́ли нѣ. *12,17* воздади́те ке́сарева ке́сареви, и́ Бж҃і́ма Бг҃ови.

Лук. 2, 1 и́зы́де повелѣ́ніе ѿ ке́сарѧ А҆ꙋгꙋ́ста. *3, 1* въ пѧ́тое же на́десѧте лѣ́то влады́чества Тіве́рія ке́сарѧ. *20, 22* досто́итъ ли на́мъ ке́сареви да́нь дава́ти, и́ли ни. *20, 25* воздади́те оубо ѩ҆́же ке́сарева ке́сареви, и́ ѩ҆́же Бж҃і́ма Бг҃ови. *23, 2* и́ возбраня́юща ке́сареви да́нь дава́ти.

Іоан. 19,12 всѧ́къ, и́же царѧ́ себѣ́ твори́тъ, проти́вится ке́сарю. *19,15* не и́мамы царѧ́, то́кмѡ ке́сарѧ (нѣтъ у насъ царя, кромѣ кесаря).

Дѣян. 11, 28 и́же и́ бы́сть при Клаꙋдіи ке́сарѣ. *25, 8* ни на ке́сарѧ (ни противъ кесаря) что́ согрѣши́хъ. *25, 11* ке́сарѧ нарица́ю (καίσαρα ἐπικαλοῦμαι, cæsarem appello, требую суда кесарева). *25, 12* ке́сарѧ ли наре́клъ ѥ҆́си, къ ке́сарю по́йдеши (ты потребовалъ суда кесаря, къ кесарю и пойдешь). *25,21* повелѣ́хъ блюсти́ ѥго́, до́ндеже послю́ ѥго́ къ ке́сарю. *26, 32* ѿпꙋще́нъ бы́ти можа́ше человѣ́къ

Digitized by Google

сéй, а҃ще не бы кéсарѧ нарицáлъ (еслибы онъ не потребовалъ суда у кесаря). ѝ тáкѡ сѹдѝ йгéмѡнъ послáти є҆гѡ̀ къ кéсарю. *27,24* не бóйсѧ, Пáвле, кéсарю тѝ подобáетъ предстáти. *28,19* сопротúвъ же глаго́лющымъ Ї҆ѹдéемъ, нѹ́жда мѝ бы́сть нарещѝ кéсарѧ (я принужденъ былъ потребовать суда у кесаря).

КИЛИКІ́Я см. **КІЛІКІ́Я**.

КИМВА́ЛЪ см. **КѶМВА́ЛЪ**.

КИ́МЇНЪ см. **КѶМЇНЪ**

КИНСО́ННЫЙ (τοῦ κήνσου, census) — податный.

Матѳ. 22, 19 покажúте мѝ златúцѹ кинсóннѹю (покажите мнѣ монету, которою платится подать).

КИНСО́НЪ (κῆνσος, census) — подать (цензъ).

Матѳ. 17, 25 цáрiе зéмстiи ѿ кíихъ прiéмлютъ дáни, ѝлѝ кинсóнъ (пошлины или подати). *22,17* достóйно ли є҆́сть дáти кинсóнъ кéсареви.

Марк. 12, 14 достóитъ ли кинсóнъ кéсареви дáти.

КИ́ТОВЪ (κήτους, ceti) китовъ (кита).

Матѳ. 12,40 ꙗ҆́коже бо бѣ̀ Ї҆ѡ́на во чрéвѣ китóвѣ.

КИ́ПРЪ и пр. см. **КѶПРЪ** и пр.

КИРИНЕ́Я и пр. см. **КѶРИНЕ́Я** и пр.

КИ́ФА (Κηφᾶς, Cephas) — Кифа (камень).

Кифа — слово Сиро-Халдейское (Арамейское) и значитъ: камень. Симъ именемъ назвалъ Господь Симона, сына Іонина, провидя твердость его вѣры.

Іоан. 1, 42 ты̀ нарече́шисѧ Кѝфа, є҆́же сказáетсѧ Пéтръ.

1 Коринѳ. 3, 22 а҃ще Пáвелъ, ѝлѝ А҆полло́съ, ѝлѝ Кѝфа. *9,5* ꙗ҆́кѡ ѝ прóчiи А҆пто́ли, ѝ брáтiя Гд҃ня, ѝ Кѝфа. *15, 5* ѝ ꙗ҆́кѡ ꙗ҆ви́сѧ Кѝфѣ, тáже є҆динона́десѧтимъ.

Галат. 2,9 Ї҆а́кѡвъ ѝ Кѝфа ѝ Ї҆ѡа́ннъ мнѝмiи столпѝ бы́ти.

КИ́ФИНЪ (Κηφᾶ, Cephæ)— Кифинъ (Кифы).

1 Коринѳ. 1, 12 а҆́зъ оу҃бѡ є҆́смь Пáвловъ, а҆́зъ же А҆пполлѡ́совъ, а҆́зъ же Кѝфинъ, а҆́зъ же Хр҃то́въ.

КИЧЕ́НІЄ (φυσίωσις, rumor) — киченіе: гордость, надменность, надутость.

2 Коринѳ. 12, 20 да не ка́кѡ (бѹ́дѹтъ) рвéнiя, зáвисти, ꙗ҆рѡ̀сти, рéти, клеветы̀, шептáнiя, кичéнiя, нестроéнiя.

КИЧИ́ТИ (φυσιοῦν, inflare)— — надмевать, надменнымъ дѣлать.

1 Коринѳ. 8, 1 рáзѹмъ оу҃бѡ кичúтъ, а҆ любы̀ созидáетъ. (знаніе надмеваетъ, а любовь назидаетъ).

КІВѠТЪ (κιβωτός, arca) — кивотъ: ковчегъ.

Апокалипс. 11,19 ѝ ꙗ҆ви-

Digitized by Google

сѧ кївѡ́тъ завѣта ѥгѡ̀ въ хра́мѣ ѥгѡ̀.

КІЙ, КА́Ѧ, КО́Є (τίς, quis; ποῖος, qualis)—какій, который.

Помимо кій, ка́ѧ, ко́є, здѣсь собраны слѣдующія формы: ка́ѧ, кіи, кіихъ, кі́ѧ, ко́єгѡ, ко́єго, ко́ей, ко́єю, ко́єѧ, ко́имъ, ко́ихъ, кѣ́ю. Здѣсь же и никій.

Матѳ. 5, 46 кѣ́ю мздѣ́ и́мате. *16, 26* ка́ѧ бо по́лза чл҃вѣ́кѹ̀. *17,25* ца́рїе зе́мстіи ѿ кіихъ прїе́млютъ да́ни. *19,18* глаго́ла ѥ́мѹ̀: кі́ѧ. *21,23* ко́єю вла́стію сі́ѧ твори́ши. *21,24* ко́єю вла́стію сі́ѧ творю̀. *21,27* ко́єю вла́стію сі́ѧ творю̀. *21,31* кій ѿ ѻ҃бою сотвори́ во́лю ѻ҃ц҃ѹ̀. *22, 36* ка́ѧ за́повѣдь бо́лши ѥ́сть въ зако́нѣ. *24,42* въ кій ча́съ Гд҃ь ва́шъ прїи́детъ. *24, 43* въ кѣ́ю стра́жѹ та́ть прїи́детъ. *27,23* ко́є оу҃бѡ зло̀ сотвори́.

Марк. 4, 30 ко́ей прито́чн приложи́мъ ѯ҃. *8,36* ка́ѧ бо по́лза человѣ́кѹ̀. *11,28* ко́єю ѻ҃бластію сі́ѧ твори́ши. *11, 29* ко́єю ѻ҃бластію сі́ѧ творю̀. *11, 33* ко́єю ѻ҃бластію сі́ѧ творю̀. *12, 28* ка́ѧ ѥ́сть пе́рваѧ всѣ́хъ за́повѣдій. *13, 4* и́ ѥ|ко́е (бѹ́детъ) зна́менїе.

Лук. 6, 32 ка́ѧ ва́мъ бл҃года́ть ѥ́сть. *6, 33* ка́ѧ ва́мъ бл҃года́ть ѥ́сть. *6, 34* ка́ѧ ва́мъ бл҃года́ть ѥ́сть. *9, 55* ко́єгѡ дѹ́ха ѥ́стѣ вы. *12, 39* въ кій ча́съ та́ть прїи́детъ. *14, 31* и́ли кій ца́рь и́дыи ко и́номѹ царю̀ сни́тисѧ съ ни́мъ на бра́нь. *15, 4* кій человѣ́къ ѿ ва́съ и́мыи сто̀ ѻ҃ве́цъ. *15, 8* и́ли ка́ѧ жена̀ и́мѹщи де́сѧть драхмъ. *16, 13* ни кій же ра́бъ мо́жетъ двѣ́ма господи́нома рабо́тати. *20, 2* ко́єю ѻ҃бластію сі́ѧ твори́ши. *20, 8* ко́єю ѻ҃бластію сі́ѧ творю̀. *22, 24* кій мни́тсѧ и́хъ бы́ти бо́лїй. *23, 4* ни ко́еѧже ѡ҃брѣта́ю вины̀ въ чл҃вѣ́цѣ се́мъ. *24, 19* и́ речѐ и́мъ: кі́ихъ.

Іоан. 2, 18 ко́е зна́менїе пока́жеши на́мъ. *6, 30* ко́е оу҃бо ты̀ твори́ши зна́менїе. *6, 64* кіи сѹ́ть невѣ́рѹющіи. *7, 17* ко́е ѿ Бг҃а ѥ́сть. *8, 10* ни кі́йже ли тебѣ̀ ѡ҃сѹ́дѝ. *10, 32* за ко́е и́хъ дѣ́ло ка́менїе ме́щете на мѧ̀. *12, 19* ѩ҃кѡ ни ка́ѧже по́лза ѥ́сть. *12, 33* ко́єю сме́ртію хотѧ́ше оу҃мре́ти. *16, 29* а҆ прито́чи ни коеѧ́же не гл҃го́леши. *18, 29* кѣ́ю рѣ́чь прино́сите на человѣ́ка сего̀. *18, 32* да сло́во І҃йсово сбѹ́детсѧ, ѥ́же речѐ, назна́менѹ̀, ко́єю сме́ртію хотѧ́ше оу҃мре́ти. *21, 19* сі́ѐ же речѐ, назна́менѹ̀, ко́єю сме́ртію просла́витъ Бг҃а.

Дѣян. 4, 7 ко́єю си́лою и́ли ко́имъ и́менемъ сотвори́сте сі́ѐ вы. *7, 49* кій хра́мъ созиждете мѝ, гл҃го́летъ Гд҃ь; и́ли — — ко́е мѣ́сто поко́ищѹ̀ моемѹ̀. *10, 21* ка́ѧ ѥ́сть вина̀, ѥ́ѧже ра́ди прїидо́сте. *10, 29* коеѧ́ ра́ди вины̀ посла́сте по менѐ. *18, 14*

Digitized by Google

аще оубо неправда была бы кам. *22, 24* за кую вину такш вопіахў нань. *23, 34* ш коѐм области ѥсть. *24, 20* кую wбрѣтоша во мнѣ неправдў. *25, 5* аще ѥсть кам неправда въ мужѣ сем̀ъ. *25, 16* нѣсть обычай Римлянwмъ выдати на погибель коего человѣка.

Іаков. *2, 14* кам полза, братіе мо̀и, аще вѣрў глаголетъ кто̀ имѣти. *2, 16* кам полза. *4, 14* кам бо жизнь ваша. *5, 12* не кленитѐся ни нѐбомъ, ни землею, ни иною коею клятвою.

1 Петр. *1, 11* испытающе, въ каково̀ или въ кое врем̀я являше въ нихъ Дхъ Хтовъ. *2, 20* кам бо похвала аще согрѣшающе мучими терпитѐ. *4, 17* кам кончина противящымсѧ Бжію Єглію.

1 Іоан. *3, 12* и за кую вину закла ѥго̀.

Римлян. *3, 1* кам полза wбрѣзанім. *6, 21* кій оубо тогда имѣсте плодъ. *8, 39* ни ина тварь кам. *13, 9* и аще кам ина заповѣдь, въ сем̀ъ словесѝ совершаетсѧ.

1 Коринѳ. *9, 12* но всѣ̀ терпимъ, да не прекращеніе кое дамы бгговѣствованію Хтову. *9, 18* кам оубо мѝ ѥсть мзда̀. *13, 3* ни кам полза мѝ ѥсть. *14, 6* кую вамъ ползў сотворю. *15, 32* кам мѝ полза. *15, 35* коимъ же тѣломъ прiйдутъ.

2 Коринѳ. *6, 14* кое бо причастіе правдѣ къ беззаконію; или кое общеніе свѣтў ко тмѣ. *6, 15* кое же согласіе Хтови съ Веліаромъ; или кам часть вѣрнў съ невѣрнымъ. *6, 16* или кое сложеніе цркви Бжіей со ідолы. *12, 17* ѐда̀ коимъ ш посланныхъ къ вамъ лихоимствовахъ васъ.

Галат. *4, 15* кое оубо бѣше блженство ваше.

Ефес. *1, 18* кое ѥсть оупованіе званім ѐгẁ и кое богатство славы. *1, 19* и кое преспѣющее величество силы ѐгẁ.

Филиппис. *2, 1* аще оубш кое оутѣшеніе ẁ Хтѣ, или аще кам оутѣха любвѐ, аще кое общеніе дха, аще кое милосѐрдіе и щедрѡты. *4, 8* аще кам добродѣтель и аще кам похвала, сі̀м помышлѧйте.

Колос. *1, 27* кое богатство славы тайны сем̀ъ. *2, 23* не въ чести коей.

1 Солун. *3, 9* кое бо блгодареніе Бгў можемъ воздати ẁ васъ.

1 Тимоѳ. *5, 4* аще же кам вдовица чада или внучата имать.

2 Тимоѳ. *2, 14* ни на кую же потребў.

Евр. *3, 17* коихъ же негодова четыредесѧть лѣтъ. *5, 12* кам писмена начала словесъ Бжіихъ. *7, 11* кам ѐщѐ потре-

Digitized by Google

ба. *12, 15* да не кíй кóрень гóрести выспрь прозябáй.

Апокалипс. 3, 3 въ кíй чáсъ прíйдѹ на тѧ. *18, 18* кíй подóбенъ грáдѹ великомѹ.

КÍЙЖДО, КÁѦЖДО, КÓЄЖДО (ἕκαστος, unusquisquis)— каждый.

Кромѣ кíйждо, кáѧждо, кóєжждо, здѣсь собраны еще слѣдующія формы: кáѧждо, когѡ́ждо, когóждо, коегѡ́ждо, коегóждо, коéѧждо, коемѹ́ждо, коеѧ́ждо, кóждо, комѹ́ждо.

Матѳ. 16, 27 и тогдá воздáстъ комѹ́ждо по дѣѧ́нїємъ ѥгѡ̀. *18, 35* а҃ще не ѿпѹ́ститѣ кíйждо брáтѹ своемѹ ѿ сердéцъ вáшихъ прегрѣшéнїя и҃хъ. *25, 15* комѹ́ждо протúвѹ сúлы ѥгѡ̀. *26, 22* начáша глаго́лати ѥ́мѹ ѥдúнъ кíйждо и҃хъ.

Марк. 13, 34 и комѹ́ждо дѣ́ло своѐ.

Лук. 2, 3 кóждо во свóй грáдъ. *4, 40* Ѻ́нъ же на ѥдúнаго коегóждо и҃хъ рѹ́цѣ возлóжь. *13, 15* кóждо вáсъ въ сѹ́ббѡтѹ не ѡ҃рѣшáетъ ли своегѡ̀ волá и҆лѝ ѻ҆слá ѿ ꙗ́слїй и ведъ напаѧ́етъ. *16, 5* и призвáвъ ѥдúнаго когóждо ѿ должнúкъ гдн҃а своегѡ̀.

Іоан. 6, 7 да кíйждо и҃хъ мáло что̀ прíиметъ. *7, 53* и и҃де кíйждо въ дóмъ свóй. *16, 32* да разы́детесѧ кíйждо во своѧ́. *19, 23* вóини же— —прíѧша рѝзы, и҆ сотвори́ша четы́ри ча́сти, коемѹ́ждо вóинѹ ча́сть, и҆ хїтѡ́нъ.

Дѣян. 2, 3 сѣдѐ же на ѥ́дúномъ кóемждо и҃хъ. *2, 6* ꙗ́кѡ слы́шахѹ ѥдúнъ кíйждо и҃хъ своúмъ ѩ҆зы́комъ глаго́лющихъ и҃хъ. *2, 8* и҆ кáкѡ мы̀ слы́шимъ кíйждо свóй ѩ҆зы́къ нáшъ. *2, 38* и҆ да кр҃ти́тсѧ кíйждо вáсъ во и҃мѧ І҃с҃а Хр҃та̀ во ѡ҃ставлéнїе грѣхѡ́въ. *3, 26* во ѥ҃же ѡ҃вратúтисѧ комѹ́ждо ѿ злѡ́бъ вáшихъ. *4, 35* даѧ́шесѧ же коемѹ́ждо. *11, 29* и҆звóлиша кíйждо и҃хъ на слѹ́жбѹ послáти. *14, 18* оу҃стáвнста нарóды не жрéти и҃мъ: но ѡ҃ститѝ коемѹ́ждо по своѧ́ си. *17, 27* недалéче ѿ ѥдúнагѡ коегѡ́ждо нáсъ сѹ́ща. *20, 31* не престáхъ оу҃чá со слезáми когóждо вáсъ. *21, 19* сказáше по ѥдúномѹ кóеждо. *21, 26* принесенò бы́сть за ѥдúнаго коегóждо и҃хъ приношéнїе.

Іаков. 1, 14 кíйждо же иску́шáетсѧ.

1 Петр. 1, 17 сѹдѧ́ща комѹ́ждо по дѣлѹ́. *4, 10* кíйждо ꙗ҆коже прíѧ́тъ дарова́нїе.

Римлян. 2, 6 и҃же воздáстъ коемѹ́ждо по дѣлѡ́мъ ѥгѡ̀. *12, 3* коемѹ́ждо ꙗ҆коже Б҃гъ раздѣли́лъ ѥ҃сть мѣ́рѹ вѣ́ры. *14, 5* кíйждо своéю мы́слїю да и҆звѣствѹ́ется. *14, 12* кíйждо нáсъ ѡ҃ себѣ̀ сло́во дáстъ Б҃гѹ. *15, 2* кíйждо же въ вáсъ блúжнемѹ да оу҃гождáетъ.

1 Коринѳ. 1, 12 ꙗ҆кѡ кíйждо

Digitized by Google

васъ глаголетъ. *3, 5* и комужду іакоже даде. *3, 8* кійждо же свою мздў пріиметъ по своемў трудў. *3,10* кійждо же да блюдетъ. *3,13* когужду дѣло явлено бўдетъ— — и когужду дѣло. *4, 5* и тогда похвала бўдетъ комужду ѿ Бга. *7, 2* но блудодѣянія ради кійждо свою женў да имать, и камждо жена своего мужа да имать. *7, 7* но кійждо своє дарованіе имать ѿ Бга. *7, 17* точію коемужду іакоже раздѣлилъ єсть Бгъ, кійждо іакоже призванъ бысть Гдемъ. *7, 20* кійждо въ званіи. *7, 24* кійждо въ немже призванъ бысть. *10, 24* но єже ближнягш кійждо. *11, 21* кійждо бо свою вечерю предварметъ въ снѣденіе. *12, 7* комужду же даетсм явленіе Дха на пользў. *12, 11* раздѣлмм властію коемужду іакоже хощетъ. *12, 18* єдинаго коегождо ихъ въ тѣлесѣ. *14, 26* кійждо васъ псалмъ имать. *15,23* кійждо же въ своемъ чинў. *15, 38* и коемужду сѣмени своє тѣло. *16,2* по єдинѣй ѿ сўббѿтъ кійждо васъ да полагаетъ оў себѣ сохранмм.

2 Коринѳ. 5, 10 да пріиметъ кійждо, іаже съ тѣломъ содѣла. *9, 7* кійждо іакоже изволеніе имать сердцемъ.

Галат. 6,4 дѣло же своє да искўшаетъ кійждо. *6, 5* кійждо бо своє бремм понесетъ.

Ефес. 4, 7 єдиному же комужду насъ дадесм блгодать. *4,16* изъ негѿже всѣ тѣло — по дѣйствў въ мѣрѣ єдиным коемждо части, возращеніе тѣла творитъ. *4, 25* глаголите истинў кійждо ко искреннемў своемў. *5, 33* кійждо свою женў сице да любитъ. *6, 8* іакш кійждо, єже аще сотворитъ блгое, сіе— —ѿ Гда.

Филиппис. 2, 4 не своихъ сѝ кійждо, но и дружнихъ кійждо смотрмйте.

Колос. 4, 6 какш подобаетъ вамъ единому комужду ѿвѣщавати.

1 Солун. 2, 11 занѣ єдинаго когождо васъ. *4, 4* и вѣдѣти комужду ѿ васъ свой сосудъ стяжавати во стыни и чести. *5, 11* и созидайте кійждо ближняго.

2 Солун. 1, 3 и множитсм любовь єдинагш коегѿждо всѣхъ васъ другъ ко другў.

Евр. 6, 11 да кійждо васъ явлметъ тождє тщаніе ко извѣщенію оўпованіям даже до конца. *8,11* и не имать научити кійждо искреннаго своего, и кійждо брата своего. *10, 3* но въ нихъ воспоминаніе грѣховъ на коеждо лѣто бываетъ. *11, 21* вѣрою Іаковъ оўмирам коегождо сна Іѡсифова блгословѝ.

Апокалипс. 2, 23 и дамъ вамъ комужду по дѣлѡмъ вашымъ. *4, 8* єдино коеждо ихъ

Digitized by Google

и҃мѣхѹ по шє́сть кри́лъ ѻ҃крестъ. *5,8* и҃мѹ́ще кі́йждо гѹ́сли. *6,11* и҃ даны́ бы́ша коемѹ́ждо и҃хъ ри́зы бѣлы́. *21,21* є҆ди́на ка҃ждо врата́ бѣ́ша ѿ є҆ди́нагѡ би́сера. *22, 2* на кі́йждо мѣ́сѧцъ воздаѧ́ плодъ свои́. *22,12* возда́ти коемѹ́ждо по дѣлѹ́мъ є҆гѡ̀.

КІ҃ЛІ҃КІ́А (Κιλικία, Cilicia)—**Киликія, юговосточная область Малой Азіи.**

Границы: на сѣверѣ Ликаонія и Каппадокія, на востокѣ Сирія, на югѣ Иссків заливъ и Средиземное море съ о. Кипромъ, на западѣ Памфилія и Писидія. Главный Киликійскій городъ Тарсъ, родина апостола Павла.

Дѣян. 6, 9 восташа́ же нѣцыи — — и҃же ѿ Кі҃ліки́и. *15, 23* А҃пли и҃ ста́рцы и҃ бра́тіѧ, сѹ́щымъ во А҃нті́охіи и҃ Сѷ́ріи и҃ Кі҃ліки́и бра́тіѧмъ, и҃же ѿ ꙗ҆зы́къ. *15, 41* прохождаше Сѷ́рію и҃ Кі҃ліки́ю, оу҆тверждаѧ́ цр҃кви. *21, 39* Та́рсѧнинъ, сла́внагѡ града въ Кі҃ліки́и жи́тель. *23, 34* и҃ оу҆вѣдѣвъ, ꙗ҆кѡ ѿ Кі҃ліки́и, рече́. *27, 5* пѹ́чинѹ же, ꙗ҆же проти́въ Кі҃ліки́и и҃ Памфѷ́ліи, преплы́вше, при҃ндо́хомъ.

КІ҃ЛІ҃КІ́ЙСКІЙ (Κιλικίας, Cilicіæ)—**Киликійскій.**

Дѣян. 22, 3 а҆́зъ — — І҇ѹдє́анинъ, роди́всѧ въ Та́рсѣ Кі҃ліки́йстѣмъ.

Галат. 1, 21 пото́мъ при҃ндо́хъ въ страны́ Сѷ́рскіѧ и҃ Кі҃ликі́йскіѧ.

КІ́СОВЪ (τοῦ Κίς, Cis)—**Кисовъ (Киса).**

Кисъ (Κίς, Cis) — отецъ царя Саула.

Дѣян. 13, 21 и҃ дадѐ и҃мъ Бг҃ъ Сау́ла сы́на Кі́сова, мѹ́жа ѿ колѣна Веніами́нова, лѣ́тъ четы́редесѧть.

КЛАВДІ́А, КЛАВДІ́Й см. **КЛАѴДІ́А, КЛАѴДІ́Й.**

КЛА́ДА (ξύλον, numellæ)—**колода: деревянная колодка (на ноги).**

Дѣян. 16, 24 и҃ но́ги и҃хъ забі́ въ кла́дѣ.

КЛА́НѦТИСѧ (προσκυνεῖν, adorare) — **кланяться; поклоняться.**

Матѳ. 8,2 прокажє́нъ при҃шє́дъ кла́нѧшесѧ є҆мѹ́. *9, 18* сѐ кнѧ́зь нѣ́кій при҃шє́дъ кла́нѧшесѧ є҆мѹ́. *18, 26* кла́нѧшесѧ є҆мѹ́.

Іоан. 4, 20 и҃ вы глаго́лете, ꙗ҆кѡ во І҇ерѹсали́мѣхъ, є҆́сть мѣ́сто, и҆дѣ́же кла́нѧтисѧ подоба́етъ. *4, 22* вы кла́нѧетесѧ, є҆гѡ́же не вѣ́сте: мы кла́нѧемсѧ, є҆гѡ́же вѣ́мы. *4, 24* и҃же кла́нѧетсѧ є҆мѹ́, дх҃омъ и҃ и҃стиною досто́итъ кла́нѧтисѧ.

КЛА́НѦЮЩІЙСѧ, КЛА́НѦѦСѧ (КЛА́НѦѦЙСѧ) (γονυπετῶν, procidens; προσκυνῶν, adorans)—**кланяющійся, поклоняющійся.**

Матѳ. 17, 14 кла́нѧѧсѧ (γονυπετῶν) є҆мѹ́. *20, 20* кла́-

Digitized by Google

нмющисѧ и просѧщи нѣчто ѿ негѡ.

Апокалипсис. 11, 1 востáни и ѝзмѣри цр҃ковь Бж҃ію и ѻлтáрь, и клáнмющыѧсѧ въ нéй. *16, 2* и бы́сть гнóй ѕóлъ и лю́тъ на человѣцѣхъ — — клáнмющихсѧ їкѡ́нѣ є́гѡ.

КЛА́СЪ (στάχυς, spica) — колосъ.

Матѳ. 12, 1 и начáша востерзáти клáсы.

Марк. 2, 23 востерзáюще клáсы. *4, 28* землѧ плодúтъ прéжде травꙋ, потóмъ клáсъ, тáже ѝсполнѧ́етъ пшенúцꙋ въ клáсѣ.

Лук. 6, 1 и восторгáхꙋ оученицы̀ є́гѡ клáсы, и ѣдѧ́хꙋ, стирáюще рꙋкáми.

КЛАВДІЯ (Κλαυδία, Claudia)—Клавдія, одна изъ благочестивыхъ женъ Римскихъ, обращенная ко Христу апостоломъ Павломъ.

2 Тимоѳ. 4, 21 цѣлꙋ́етъ тѧ́ — — Клавдíа.

КЛАВДІЙ КЕ́САРЬ (Κλαύδιος καῖσαρ, Claudius cæsar)—Клавдій кесарь, Римскій императоръ, царствовавшій отъ 41 до 54 г. по Р. Х.

Клавдій былъ провозглашенъ императоромъ послѣ Калигулы. Послѣ него вступилъ Неронъ.

Дѣян. 11, 28 йже и бы́сть при Клавдíи кéсарѣ. *18, 2* (занѣ повелѣлъ бѧ́ше Клавдíй ѿлꙋчúтисѧ всѣмъ Ꙗ҆ꙋдéємъ ѿ Рúма) прїйдє къ нúмъ.

КЛАВДІЙ ЛЎСІА (Κλαύδιος Λυσίας, Claudius Lysias)—Клавдій Лисій, «тысящникъ» Римскій въ Іерусалимѣ, охранившій апостола Павла отъ мести Іудеевъ.

Дѣян. 23, 26 Клавдíю Лꙋсíа держáвномꙋ и҆гéмѡнꙋ (достопочтенному правителю) Фúлїꙋ рáдоватисѧ.

КЛАВДІЙ (Κλαύδη, Clauda)—Клавда, небольшій островокъ къ юго-западу отъ Крита.

Дѣян. 27, 16 ѻстровъ же нѣкíй мимотéкше нарицáюсѧ Клавдíй (Κλαύδην, Clauda, называемый Клавдою).

КЛЕВЕТА́ (καταλαλία, obtrectatio)—клевета: злословіе.

1 Петр. 2, 1 ѿложúте оубꙑ — — зáвисть и всѧ̀ клевéты̀ (всякое злословіе).

2 Коринѳ. 12, 20 да не кáкш бꙋ́дꙋтъ рвéнїѧ, зáвисти, ѣрш-сти, рéтн, клеветы̀ (клеветы), шептáнїѧ, кичéнїѧ, нестроéнїѧ.

КЛЕВЕТА́ТИ (κατηγορεῖν, accusare; καταλαλεῖν, obtrectare)—клеветать: злословить; обвинять.

Дѣян. 24, 2 начáтъ клеветáти (κατηγορεῖν, обвинять) Тертúллъ. *25, 11* а҆́ще ли же ничтóже є́сть во мнѣ, є́же сíи на мѧ̀ клевéщꙋтъ (κατηγοροῦσί μου, обвиняютъ меня).

Digitized by Google

1 Петр. 2, 12 клевéщѹтъ (злословятъ) васъ ѧки злодѣевъ. *3, 16* клевéщѹтъ (злословятъ) васъ, ѧки злодѣевъ.

КЛЄВЕТИ́ВЫЙ (διάβολος, calumniator, calumnians)—клеветливый: склонный ко клеветанію.

1 Тимоѳ. 3, 11 женáмъ такожде — — не клеветивымъ.

Тит. 2, 3 стáрицамъ — — не клеветивымъ.

КЛЄВЕТНИ́КЪ (κατήγορος, accusator; κατάλαλος, oblocutor; διάβολος, calumniator) — клеветникъ; обвинитель.

Дѣян. 23, 30 завѣщáвъ и клеветникѡ́мъ (обвинителямъ) є҆гѡ̀ глаго́лати. *23, 35* є҆гдá и клеветницы (обвинители) твои прiйдѹтъ. *25, 18* о҆крестъ же є҆гѡ̀ стáвше клеветницы (обвинители).

Римлян. 1, 30 шепотники, клеветники (клеветники), богомéрзки, досадúтели, величáвы.

1 Тимоѳ. 1, 10 клеветникѡ́мъ (клеветникамъ).

2 Тимоѳ. 3, 3 клеветницы (клеветники).

Апокалипс. 12, 10 ѩкѡ низложéнъ бы́сть клеветни́къ (обвинитель) брáтiи нáшем.

КЛЄВЕ́ЩѸЩІЙ (κατήγορος, accusator)—обвиняющій: обвинитель.

Дѣян. 25, 16 прéжде дáже ѡ҆клеветáемый не и҆мать предъ лицéмъ клевéщѹщихъ є҆гò (прежде нежели обвиняемый будетъ имѣть обвинителей на лицо).

КЛЄВРЕ́ТЪ (σύνδουλος, conservus) — сослужитель, сотоварищъ, сотрудникъ, соучастникъ, соработникъ.

Въ двухъ случаяхъ (Колос I, 7; IV, 7) σύνδουλος переведено: сорабóтникъ.

Матѳ. 18, 28 ѡ҆брѣте є҆дúнаго ѿ клеврéтъ своúхъ. *18, 29* пáдъ оу҃бѡ клеврéтъ є҆гѡ̀ на нóзѣ є҆гѡ̀. *18, 31* вúдѣвше же клеврéти є҆гѡ̀ бы́вшаѧ. *18, 33* не подобáше ли и҆ тебѣ помúловати клеврéта твоегò. *24, 49* и҆ нáчнетъ би́ти клеврéты своѧ.

Апокалипсис. 6, 11 дóндеже скончáютсѧ и҆ клеврéти и҆хъ и҆ брáтiѧ и҆хъ. *19, 10* клеврéтъ тн҃ є҆смь. *22, 9* клеврéтъ бо твóй є҆смь.

КЛЄНЯ́ЩІЙ (καταρώμενος, exsecrans)—клянущій, проклинающій.

Матѳ. 5, 44 бл҃гословúте клен҃ѹщыѧ вы.

Лук. 6,28 благословúте клен҃ѹщыѧ вы.

КЛЄНЫ́ЙСѧ (ὁ ὀμόσας, qui juraverit)—клянущійся.

Матѳ. 23, 22 и҆ клены́йсѧ нб҃сéмъ.

КЛЄО́ПА (Κλεόπας, Cleopas)—Клеопа, одинъ изъ 70-ти учениковъ, которому по Воскресеніи

Digitized by Google

Своемъ явился Господь на пути въ Еммаусъ.

Мнѣнія о Клеопѣ различны, и основаны между прочимъ на разности написанія этого имени у Луки (Κλεόπας) и у Іоанна (Κλωπᾶς). Одни думаютъ, что Клеопа былъ братъ Іосифа Обручника, а жена его Марія Клеопова была сестра Богоматери, тогда Клеопа будетъ дядею Іисуса Христа съ обѣихъ сторонъ, со стороны отца и матери. Другіе обращаютъ Клеопу изъ дяди въ брата Господня, подъ именемъ Симеона: «Клеопа, иже и Сумеонъ, братъ Господень (говоритъ епископъ Турскій Дороѳей), бывъ вторый епіскопъ Іерусалиму, иже видѣ Господа по воскресеніи, Домеціаномъ царемъ распятъ, скончася». Третьи наконецъ видятъ въ Клеопѣ и Алфеѣ одно лицо.

Лук. 24, 18 ѿвѣщáвъ же є҆дúнъ, є҆мýже и҆мя̀ Клеóпа, речѐ къ немý.

КЛЕѠПОВА (ἡ τοῦ Κλωπᾶ, Cleopæ *uxor*)—Клеопова: жена Клеопы.

Клеопа (Κλωπᾶς)—братъ Іосифа Обручника, мужъ Маріи, сестры Богоматери.

Іоан. 19,25 стоя́хý же при крт҃ѣ І҆исовѣ Мт҃и є҆гѡ̀, и҆ сестрà Мт҃рє є҆гѡ̀, Мари́а Клеѡ́пова, и҆ Мари́а Магдали́на.

КЛИ́МЄНТЪ (Κλήμης, Clemens)—Климентъ или Климъ, одинъ изъ 70-ти учениковъ, папа Римскій (съ 92 по 101 г., послѣ Лина и Анаклета), священномученикъ. Память: 25 ноября.

По однимъ свѣдѣніямъ, Климентъ былъ Римлянинъ и обращенъ въ христіанство апостоломъ Петромъ; по другимъ—онъ былъ Іудеяниномъ, обращенъ апостоломъ Павломъ, которому онъ сопутствовалъ и раздѣлялъ съ нимъ труды и опасности. При императорѣ Траянѣ Климентъ былъ высланъ въ Херсонесъ Таврическій, но тамъ продолжалъ проповѣдовать Слово Христово, обратилъ въ христіанство многихъ язычниковъ, и за сіе, по повелѣнію императора, былъ утопленъ въ морѣ. О мощахъ Климента извѣстно, что они были перенесены въ Херсонесъ и хранились здѣсь до конца X вѣка, а затѣмъ при св. Владимірѣ перенесены въ Кіевъ и хранились тамъ въ Десятинной церкви. Клименту папѣ Римскому приписывается очень много сочиненій; но только одно (два посланія къ Коринѳянамъ) несомнѣнно принадлежитъ ему, а другія или совсѣмъ не принадлежатъ, или только частью, или вызываютъ сомнѣніе относительно лица писателя. Подробности обо всемъ этомъ можно найти въ сочиненіи архіепископа Черниговскаго Филарета «Историческое ученіе объ Отцахъ Церкви», а равно въ объясненіяхъ протоіерея П. А. Преображенскаго къ изданнымъ имъ «Писаніямъ мужей апостольскихъ». Преосвященный Филаретъ такъ характеризуетъ писанія мужа апостольскаго, Климента папы Римскаго: они «запечатлѣны духомъ ученика апостольскаго и преимущественно духомъ апостола Павла. Словами сего апостола часто говоритъ онъ вмѣсто того, чтобы говорить своими словами; живая любовь къ Искупителю, коею отличаются посланія Учителя языковъ, видна всего болѣе и въ писаніяхъ Климента; любовь его

Digitized by Google

къ братіямъ выражается въ твердомъ, но кроткомъ, обличеніи ослѣпленныхъ. Благоговѣйная любовь его къ Богу выражается въ сильныхъ и живыхъ изображеніяхъ величія Божія и силы Искупителя. Языкъ сочиненій его отличается правильностью и чистотою классическихъ твореній Греціи; а вмѣстѣ съ тѣмъ онъ есть языкъ христіанскій, съ образами и выраженіями Св. Писанія и особенно апостола Павла. Первое посланіе св. Климента къ Коринѳянамъ, несомнѣнное по своей подлинности, составляетъ драгоцѣнный памятникъ ученія мужа Апостольскаго. Древняя церковь смотрѣла на это посланіе съ великимъ уваженіемъ. Евсевій, называя посланіе св. Климента великимъ и удивительнымъ, говоритъ, что оно во многихъ церквахъ было читаемо всенародно». Между Славянскими рукописями Московской Синодальной Библіотеки есть три списка (по Указателю архимандрита, нынѣ архіепископа Саввы, №№ 474, 92, 223) Апостольскихъ Постановленій, будто-бы собранныхъ Римскимъ папою Климентомъ и переведенныхъ іеромонахомъ Евѳиміемъ въ 1691—1693 годахъ.

Филиппис. 4, 3 сподвизáшасѧ со мнóю и̑ съ Клúментомъ (μετὰ καὶ Κλήμεντος).

КЛИ́ЧЬ (κραυγή, clamor; κῶμος, comessatio) — крикъ: гласъ, голосъ, вопль; безчинство: гамъ, шумъ, разгулъ.

Клúчь безчúнный = козлогласованіе (см. ниже).

Дѣян. 23, 9 бы́сть же клúчь велúкъ (сдѣлался большой крикъ).

Галат. 5,21 зависти, оу҃бíйства, пі҃ѧнства, безчúнны клúчи (κῶμοι, comessationes, безчинство) и̑ подо́бнаѧ сі́мъ.

Ефес. 4, 31 всѧ́ка го́рєсть, и̑ гнѣ́въ, и̑ ѩ҆рость, и̑ клúчь (крикъ), и̑ хо҃ла́, да во́зметсѧ ѿ ва́съ.

Апокалипс. 14, 18 и̑ возопи́ клúчемъ велúкимъ (съ великимъ крикомъ воскликнулъ) ко и̑му́щемъ сє́рпъ о҃стрый.

КЛѢ́ТЬ (ταμεῖον, conclave, conclavium) — комната.

Клѣтью въ крестьянскомъ быту называется отдѣльная холодная изба, или отдѣльная холодная горница, въ которой крестьяне обыкновенно хранятъ свое имущество; собственно это — кладовая, что̀ совершенно отвѣчаетъ коренному значенію Греческаго ταμεῖον.

Матѳ. 6, 6 вни́ди въ клѣ́ть твою̀.

КЛЮЧИ́ТИСѧ (λαγχάνειν, sortiri; τυγχάνειν) — случиться, приключиться; довестись, прійтись.

Лук. 1, 9 по о҃бы́чаю сщ҃е́нничества ключúсѧ (пришлось, случилось) є҆му́ покади́ти.

1 Коринѳ. 14, 10 толúки оу҃́бо, а҆́ще ключúтсѧ (εἰ τύχοι, si casus tulerit, напримѣръ, *Син. пер.*) ро́ди гласо́въ сы́ть въ мі́рѣ, и̑ ни є҆ди́нъ и̑́хъ безгла́сенъ.

КЛЮ́ЧЬ (κλείς, clavis) — ключь.

Вообще подъ ключемъ разумѣется:

Digitized by Google

держава, власть. Ключи цр҃тва нб҃нагѡ — власть къ управленію Церковью Христовою, данная апостолу Петру, а въ лицѣ его и другимъ апостоламъ и всѣмъ пастырямъ церковнымъ. Ключь разумѣнія — власть или призваніе толковать Священное Писаніе. Ключь Дв҃довъ — царство Христово. Тотъ же смыслъ имѣютъ рѣченія: двéрь, двéрникъ.

Матѳ. 16, 19 и дáмъ тѝ ключи́ цр҃тва нб҃нагѡ.

Лук. 11, 52 гóрє вáмъ закóнникѡмъ, ꙗкѡ взѧ́сте ключь разумѣнія: сáми не внидóсте, и входя́щымъ возбранúсте.

Апокалипс. 1, 18 и имамъ ключи́ ꙗда и смéртн. *3, 7* тáкѡ гл҃етъ — — имы́й ключь Дв҃довъ. *9,1* и дáнъ бы́сть ей ключь студенца бéздны. *20, 1* имы́ющa ключь бéздны.

КЛѦ́ТВА (ὅρκος, jusjurandum; συνωμοσία, conjuratio; ἀνάθεμα, devotio; κατάρα, maledictio; ἀρά, diræ; ὁρκωμοσία, jusjurandum) — клятва; заклятіе; проклятіе; злословіе, злорѣчіе.

Матѳ. 5, 33 не во лжу́ клени́шисѧ, воздáси Гдви клѧ́твы твоѧ́ (quæ tu juraveris, не преступай клятвы, но исполняй передъ Господомъ клятвы твои). *14, 7* тѣмже и съ клѧ́твою ꙗзрече́ (обѣщалъ) ей дáти. *14, 9* клѧ́твы же рáди. *26, 72* и пáки ѿвéржесѧ съ клѧ́твою.

Марк. 6,26 клѧ́твы же рáди.

Лук. 1, 73 клѧ́тву, ю҆́же клѧ́тсѧ ко Авраáму ѻ҆ц҃у нáшему.

Дѣян. 2, 30 ꙗкѡ клѧ́твою клѧ́тсѧ (съ клятвою обѣщалъ) ему́ Бг҃ъ. *23,13* бóлѣ же мнóжае четы́редесѧтихъ сію́ клѧ́тву (συνωμοσίαν, заклятіе) сотвóршіи. *23, 14* клѧ́твою проклѧ́хомъ себѣ́ (ἀναθέματι ἀνεθεματίσαμεν ἑαυτούς, devotione devovimus nosipsos, мы клятвою заклялись).

Іаков. 3, 10 ѿ тѣ́хже ѹ҆́стъ ꙗсхóдитъ бл҃гословéніе и клѧ́тва (κατάρα, проклятіе). *5, 12* не клени́тесѧ ни нб҃омъ, ни землéю, ни и҆нóю кóею клѧ́твою.

2 Петр. 2,14 сéрдце навы́чено лѣхоимствꙋ и҆мꙋ́ще, клѧ́твы (κατάρας) чáда (сыны проклятія).

Римлян. 3, 14 и҆хже ѹ҆́ста клѧ́твы (ἀρᾶς, злословія) и горести пѡ́лна сѹ́ть.

Галат. 3, 10 подъ клѧ́твою (ὑπὸ κατάραν, подъ клятвою) сѹ́ть. *3, 13* Хр҃тóсъ ны и҆скꙋпи́лъ е҆́сть ѿ клѧ́твы (κατάρας, клятвы) закóнныѧ (закона), бы́въ по нáсъ клѧ́тва (сдѣлавшись за насъ клятвою, κατάρα).

Евр. 6, 8 непотрéбна е҆́сть и клѧ́твы (κατάρας) блúзъ (негодна и близка къ проклятію). *6, 16* чл҃вѣцы бо бóлшимъ кленꙋ́тсѧ, и всѣкомꙋ и҆хъ прекослóвію кончúна во и҆звѣще́ніе клѧ́тва е҆́сть. (люди клянутся высшимъ, и клятва во удостовѣреніе окон-

Digitized by Google

чи́ваетъ всѧкій споръ ихъ). *6, 17* ходата́йствова клѧ́твою (употребилъ въ посредство клятву). *7, 20* и̑ по є҆ли́кѹ не бе҃з клѧ́твы (ὁρκωμοσίας, клятвы). *7, 21* ѻ҆ни́ бо бе҃з клѧ́твы (ὁρκωμοσίας, клятвы) сі҇ще́нницы бы́ша, сі́й же съ клѧ́твою (ὁρκωμοσίας, клятвою) чре҃з гл҃го́лющаго къ немѹ̀.

КЛѦ́ТВЄННЫЙ (ὁρκωμοσίας, jurisjurandi) — клятвенный (клятвы).

Евр. 7, 28 сло́во же клѧ́твенное є҆́же по зако́нѣ, сы́на во вѣ́ки соверше́нна.

КЛѦТВОПРЄСТѸ́ПНИКЪ (ἐπίορκος, perjurus) — клятвопреступникъ.

1 Тимов. 1, 10 клѧтвопрестѹ́пникѡмъ.

КЛѦ́ТИ (καταρᾶσθαι, exsecrari) — клясть, проклинать.

Іаков. 3, 9 клене́мъ чл҃вѣ́ки.

Римлян. 12, 14 бл҃гослови́те, а҆ не клени́те.

КЛѦ́ТИСѧ (ὀμόσαι, jurare; ὀμνύειν, jurare) — клясться; божиться.

Матѳ. 5, 33 не во лжѹ̀ клене́шисѧ (οὐκ ἐπιορκήσεις, non pejerabis, не преступай клятвы). *5, 34* глаго́лю ва́мъ не клѧ́тисѧ всѧ́кѡ (вовсе). *5, 36* ниже́ главо́ю твое́ю кленисѧ. *23, 16* и̑же а҆́ще клене́тсѧ цр҃ковію, ничесо́же є҆́сть: а҆ и̑же клене́тсѧ зла́томъ цр҃ко́внымъ, до́лженъ є҆́сть. *23, 18* и̑ и̑же а҆́ще клене́тсѧ ѻ҆лтаре́мъ, ничесо́же є҆́сть: а҆ и̑же клене́тсѧ да́ромъ, и̑же верхѹ̀ є҆гѡ̀, до́лженъ є҆́сть. *23, 20* и̑же ѹ҆́бо клене́тсѧ ѻ҆лтаре́мъ, клене́тсѧ и̑мъ, и̑ сѹ҇щимъ верхѹ̀ є҆гѡ̀. *23, 21* и̑ и̑же клене́тсѧ цр҃ковію, клене́тсѧ є҆́ю, и̑ живѹ́щимъ въ не́й. *23, 22* и̑ клены́йсѧ нб҃се́мъ, клене́тсѧ престо́ломъ Бж҃іимъ. *26, 74* тогда́ нача́тъ роти́тисѧ (клясться) и̑ клѧ́тисѧ (ὀμνύειν, божиться).

Марк. 6, 23 и̑ клѧ́тсѧ є҆́й. *14, 71* нача́ роти́тисѧ (клясться) и̑ клѧ́тисѧ (ὀμνύειν, божиться).

Лук. 1, 73 клѧ́твѹ, є҆́юже клѧ́тсѧ ко а҆враа́мѹ ѻ҆ц҃ѹ̀ на́шемѹ̀.

Дѣян. 2, 30 и҆́ѩкѡ клѧ́твою клѧ́тсѧ є҆мѹ̀ Бг҃ъ. *7, 17* и̑ и҆́ѩкоже приближа́шесѧ вре́мя ѻ҆бѣтова́нїа, и̑мже клѧ́тсѧ Бг҃ъ а҆враа́мѹ̀.

Іаков. 5, 12 не кленѝтесѧ (ὀμνύετε, клянитесь) ни нб҃омъ, ни землє́ю.

Евр. 3, 11 и҆́ѩкѡ клѧ́хсѧ во гнѣвѣ̀ мое́мъ. *3, 18* кото́рымъ же клѧ́лсѧ не вни́ти въ поко́ище є҆гѡ̀. *4, 3* и҆́ѩкѡ клѧ́хсѧ во гнѣвѣ̀ мое́мъ. *6, 13* поне́же ни є҆ди́нѣмъ и̑мѧ́ше бо́лшимъ клѧ́тисѧ, клѧ́тсѧ собо́ю. *6, 16* чл҃вѣ́цы бо бо́лшимъ кленѹ́тсѧ (ὀμνύουσι, клянутся). *7, 21* клѧ́тсѧ Гд҃ь.

Апокалипс. 10, 6 и̑ клѧ́тсѧ живѹ́щымъ во вѣ́ки вѣко́въ.

КНИ́ГА (βίβλος, βιβλίον, liber; ἀποστάσιον, libellus abscessionis

Digitized by Google

или discessionis; γράμμα, litera; γραφή, scriptura; βιβλαρίδιον, libellus) – книга; книжка; Писаніе.

Кни́га распу́стнаѧ — разводъ: письмо, въ которомъ излагаются причины развода мужа съ женою. Объ этомъ обрядѣ отпущенія см. во Второзаконіи (XXIV, 1—4). Кни́га живо́тнаѧ — книга жизни: царство небесное, вѣчное блаженство.

Матѳ. 1,1 кни́га родства І҃иса Хр҃та́, сн҃а Дв҃дова, сн҃а Авраа́мля. *5, 31* рече́но же бы́сть, ꙗ҆́кѡ ѩ҆́же а҆́ще пу́ститъ жен҃у свою́ (разведется съ женою своею), да да́стъ е҆́й кни́гу распу́стную (ἀποστάσιον, пусть дастъ ей разводную). *19,7* что́ у҆́бѡ Мѡ҆́сей заповѣ́да да́ти кни́гу распу́стную (βιβλίον ἀποστασίου, libellum discessionis, разводное письмо). *Марк. 10, 4* повелѣ́ кни́гу распу́стную написа́ти (βιβλίον ἀποστασίου, libellum abscessionis, разводное письмо). *12,26* не́сте ли чли́ въ кни́гахъ (ἐν τῇ βίβλῳ, въ книгѣ) Мѡ҆́сеовыхъ (Μωσέως, Моисея).

Лук. 3,4 ꙗ҆́коже е҆́сть пи́сано въ кни́зѣ слове́съ Ї҆са́іи проро́ка, глаго́люща. *4,17* и҆́ да́ша е҆́мꙋ кни́гу Ї҆са́іи пр҃ро́ка: и҆́ разгнꙋ́въ кни́гу, ѡ҆́брѣте мѣ́сто, и҆́дѣже бѣ напи́сано. *4,20* и҆́ согнꙋ́въ кни́гу, ѡ҆́давъ слꙋ́зѣ, сѣ́де. *20, 42* са́мъ бо Дв҃дъ глаго́летъ въ кни́зѣ псал҃мстѣ́й.

Іоан. 7,15 ка́кѡ се́й кни́ги (γράμματα, Писанія) вѣ́сть не оу҆чи́всѧ. *20, 30* ꙗ҆́же не сꙋ́ть пи́сана въ кни́гахъ си́хъ. *21,25* сꙋ́ть же и҆́ ї҆на мно́га, ꙗ҆́же сотвори́ І҃исъ, ꙗ҆́же а҆́ще бы по е҆́ди́номꙋ пи́сана бы́ша, ни самомꙋ мнѣ всемꙋ мі́рꙋ вмѣсти́ти пи́шемыхъ кни́гъ (думаю, и самому міру не вмѣстить бы написанныхъ книгъ).

Дѣян. 1,20 пи́шетсѧ бо въ кни́зѣ псало́мстѣй. *7,42* ꙗ҆́коже пи́сано е҆́сть въ кни́зѣ проро́къ. *18,24* пр҃і́йде во Е҆́фесъ, си́ленъ сы́й въ кни́гахъ (ἐν ταῖς γραφαῖς, свѣдущій въ Писаніяхъ). *19, 19* дово́лни же ѿ сотво́ршихъ чародѣ́йствіи, собра́вше кни́ги свои́, сожига́хꙋ пред всѣ́ми. *26, 24* мно́гія тѧ́ кни́ги (τὰ πολλά γράμματα, большая ученость) въ неи́стовство прелага́ютъ (доводитъ тебя до сумасшествія).

Галат. 3, 10 про́клѧтъ всѧ́къ, и҆́же не пребꙋ́детъ во всѣ́хъ пи́санныхъ въ кни́зѣ зако́ннѣй. *6,11* ви́дите, коли́цѣми кни́гами (γράμμασιν) писа́хъ ва́мъ мое́ю рꙋко́ю (видите, какъ много написалъ я вамъ своею рукою).

Филиппис. 4,3 и҆́хже и҆́мена́ въ кни́гахъ живо́тныхъ.

2 Тимоѳ. 4, 13 принеси́ и҆́ кни́ги.

Евр. 9,19 самы́мъ же тѣ́мъ кни́ги, и҆́ всѣ́мъ лю́ди покропи́.

Digitized by Google

Апокалипс. *1,11* їа҃же ви́диши, напиши́ въ кни́гу. *3, 5* и́ не и́мамъ ѿмы́ти и́мене є҆гѡ̀ ѿ кни́гъ живо́тныхъ. *5, 1* и́ ви́дѣхъ въ десни́цѣ сѣдя́щагѡ на пр҃то́лѣ кни́гу напи́сану вънѹтрь-ѹ́ду и́ вънѣ́ѹду. *5, 2* кто̀ е҆́сть досто́инъ разгнѹ́ти кни́гу. *5, 3* и́ никто́же можа́ше — — разгнѹ́ти кни́гу. *5,4* їа҃кѡ ни є҆ди́нъ ѡ҆брѣ́тесѧ досто́инъ разгнѹ́ти и́ прочести́ кни́гу. *5, 5* сѐ побѣ́ди́лъ е҆́сть лє́въ — — разгнѹ́ти кни́гу. *5,7* и́ прі́йде и́ прі́ѧтъ кни́гу ѿ десни́цы сѣдя́щагѡ на пр҃то́лѣ. *5, 8* и́ є҆гда̀ прі́ѧтъ кни́гу. *5, 9* досто́инъ є҆сѝ прі́ѧти кни́гу. *10,2* и́ и́мѣ́ше въ рѹцѣ́ свое́й кни́гу (βιβλαρίδιον, книжку) разгибе́нѹ. *10, 10* и́ и́ прі́ѧхъ кни́гу (τὸ βιβλαρίδιον, книжку) ѿ рѹки́ а҆г҃гла. *13, 8* и́мже не напи́сана сѹ́ть и́мена̀ въ кни́гахъ живо́тныхъ а҃гнца заколе́нагѡ ѿ сложе́нїѧ ми́ра. *17,8* и́мже и́мена̀ не напи́сана сѹ́ть въ кни́гу живо́тнѹю ѿ сложе́нїѧ ми́ра. *20,12* и́ кни́ги разгнѹ́шасѧ: и́ и́на кни́га ѿвє́рзесѧ — — и сѹ́дъ прі́ѧша мертвецы́ ѿ напи́санныхъ въ кни́гахъ. *20, 15* и́ и́же не ѡ҆брѣ́тесѧ въ кни́зѣ живо́тнѣй напи́санъ. *21,27* не то́кмѡ напи́саным въ кни́гахъ живо́тныхъ а҃гнца. *22, 7* блаже́нъ соблюда́ѧй словеса̀ проро́чества кни́ги сея́. *22, 9* и́ соблюда́ющихъ словеса̀ кни́ги сея́. *22,10* не запечатлѣ́й слове́съ проро́чествїѧ кни́ги сея́. *22,18* сосви́дѣтелствѹю бо всѣ́комѹ слы́шащемѹ словеса̀ проро́чества кни́ги сея́: а҃ще кто̀ приложи́тъ къ сі́мъ, наложи́тъ бг҃ъ на него̀ а҃звы напи́саныхъ въ кни́зѣ се́й. *22,19* и́ а҃ще кто̀ ѿи́метъ ѿ слове́съ кни́ги проро́чествїѧ сегѡ̀, ѿи́метъ бг҃ъ ча́сть є҆гѡ̀ ѿ кни́ги живо́тныѧ, и́ ѿ гра́да ст҃а́гѡ, и́ напи́саныхъ въ кни́зѣ се́й.

КНИ́ДЪ см. **КНІ́ДЪ**.

КНИ́ЖИЦА (βιβλαρίδιον, libellus) — **книжица: книжка.**

Кни́жицѹ снѣ́сти — объясняетъ о. П. Алексѣевъ — не только прочесть и выразумѣть въ книгѣ написанное, но прочтенное обратить въ кровь и сокъ, стать такимъ, «какимъ быть научаетъ тебя книга: иначе тщетно будетъ чтеніе, какъ суетный будетъ сѣвъ, ежели не воспослѣдуетъ жатва».

Апокалипсис. *10,8* прі́йми кни́жицѹ разгнѹ́тѹю въ рѹцѣ́ а҆г҃гла. *10, 9* и́ и́дохъ ко а҆г҃глѹ, глаго́лѧ є҆мѹ́: да́ждь мѝ кни́жицѹ. и́ рече́ мѝ: прі́йми́ и́ снѣ́ждь ю҃: и́ горка̀ бѹ́детъ во чре́вѣ твое́мъ, но во ѹ҆стѣ́хъ тѝ сладка̀ бѹ́детъ їа҃кѡ ме́дъ.

КНИ́ЖНИКЪ (γραμματεύς, scriba; ποιητής, poeta) — **книжникъ: грамотѣй, ученый человѣкъ; изслѣдователь и толкователь Писанія; стихотворецъ.**

См. выше: зако́нникъ, законоѹчи́тель. Въ ученомъ и грамотномъ Іудейскомъ кругу различались три

Digitized by Google

группы: законоучители — ученѣйшіе изъ Іудеевъ, которые объясняли законъ и публично учили и наставляли народъ въ законѣ; имъ усвоялось почетное именованіе равви. Законники—законовѣды, практическіе юристы, казуисты, занимавшіеся рѣшеніемъ спорныхъ вопросовъ, сомнительныхъ случаевъ. Книжники — вообще свѣдущіе люди въ книжномъ дѣлѣ; названіе это прилагается и къ законоучителямъ, и къ законникамъ. Изъ среды книжниковъ выдѣлялись кни́жники людскі́м, обязанность которыхъ состояла въ перепискѣ Священнаго Писанія; кромѣ того, они упражнялись въ проповѣди и поученіи народа.

Матѳ. 2, 4 и̑ собра́въ всѣ̑ первосщ҃е́нники и кни́жники людскі́м. *5, 20* а̑ще не и̑збу́детъ пра́вда ва́ша па́че кни́жникъ. *7, 29* и̑ не я̑ко кни́жницы. *8,19* и̑ присту́пль є̑ди́нъ кни́жникъ. *9, 3* и̑ сѐ нѣцыи҃ ѿ кни́жникъ рѣ́ша въ себѣ́. *12,38* тогда́ ѿвѣща́ша нѣцыи҃ ѿ кни́жникъ. *13,52* сегѡ̀ ра́ди всѣ́къ кни́жникъ наꙋ́чи́всѧ цр҃тві́ю нб҃но́мꙋ. *15, 1* тогда́ пристꙋпи́ша ко Іи҃сови— —кни́жницы. *16, 21* и̑ мно́гѡ постра́да́ти ѿ ста́рецъ и̑ а̑рхіере́й и̑ кни́жникъ. *17, 10* что̀ оу҃бѡ кни́жницы глаго́лютъ. *20, 18* и̑ сн҃ъ чл҃вѣ́ческі́й пре́данъ бу́детъ а̑рхіере́ємъ и̑ кни́жникѡмъ. *21, 15* ви́дѣвше же а̑рхіере́є и̑ кни́жницы чꙋ́деса́. *23,2* на Мѡѷсе́овѣ сѣда́лищи сѣдо́ша кни́жницы и̑ фарі́се́є. *23,13* го́ре ва́мъ кни́жницы и̑ фарі́се́є лицемѣ́ри. *23, 14* го́ре ва́мъ кни́жницы и̑ фарі́се́є лицемѣ́ри. *23, 15* го́ре ва́мъ кни́жницы и̑ фарі́се́є лицемѣ́рн. *23, 23* го́ре ва́мъ кни́жницы и̑ фарі́се́є лицемѣ́ри. *23, 25* го́ре ва́мъ кни́жницы и̑ фарі́се́є лицемѣ́ри. *23, 27* го́ре ва́мъ кни́жницы и̑ фарі́се́є лицемѣ́ри. *23, 29* го́ре ва́мъ кни́жницы и̑ фарі́се́є лицемѣ́ри. *23, 34* сегѡ̀ ра́ди сѐ а̑́зъ послю̀ къ ва́мъ пр҃о́кн и̑ премꙋ́дры и̑ кни́жники. *26, 3* тогда́ собра́шасѧ а̑рхіере́є и̑ кни́жницы — — во дво́ръ а̑рхіере́овъ. *26, 57* и̑дѣ́же кни́жницы и̑ ста́рцы собра́шасѧ. *27, 41* та́кождѐ же и̑ а̑рхіере́є рꙋга́ющесѧ съ кни́жники и̑ ста́рцы и̑ фарі́се́и.

Марк. 1,22 бѣ́ бо оу҃ча́ и̑хъ я̑ко вла́сть и̑мы́й, и̑ не я̑ко кни́жницы. *2, 6* нѣцыи҃ ѿ кни́жникъ. *2, 16* кни́жницы и̑ фарі́се́є. *3,22* кни́жницы — — гла́голахꙋ. *7, 1* нѣцыи҃ ѿ кни́жникъ. *7, 5* вопроша́хꙋ є̑го̀ фарі́се́є и̑ кни́жницы. *8, 31* и̑скꙋше́нꙋ бы́ти ѿ — — кни́жникъ. *9,11* ка́ко глаго́лютъ кни́жницы. *9,14* кни́жники стѧза́ющесѧ съ ни́ми. *9, 16* вопроси́ кни́жники. *10, 33* пре́данъ бу́детъ а̑рхіере́ѡмъ и̑ кни́жникѡмъ. *11, 18* слы́шаша кни́жницы. *11, 27* прі́ндо́ша къ немꙋ́ а̑рхіере́є и̑ кни́жницы. *12, 28* пристꙋ́пль є̑ди́нъ ѿ кни́жникъ. *12, 32* речѐ

Digitized by Google

ѣмѹ книжникъ. *12, 35* какѡ глаголютъ книжницы. *12, 38* блюдитесѧ ѿ книжникъ. *14, 1* искаѵ архіерее и книжницы. *14,43* ѿ архіерей и книжникъ. *14, 53* снидошасѧ къ немѹ всѝ архіерее и книжницы. *15,1* совѣтъ сотвориша архіерее со старцы и книжники. *15, 31* дрѹгъ ко дрѹгѹ съ книжники глаголаѵ.

Лук. 5, 21 и начаша помышлѧти книжницы и фарісеи, глаголюще. *5, 30* и роптаѵ книжницы на негѡ и фарісеи. *6, 7* назираѵ же книжницы и фарісеи, аще въ сѹббѡтѹ исцѣлитъ. *9, 22* рекъ, ꙗкѡ подобаетъ — — и искѹшенѹ быти ѿ старецъ и архіерей и книжникъ. *11, 44* горе вамъ книжницы. *11, 53* начаша книжницы и фарісеи вѣдне гнѣватисѧ нань. *15, 2* и роптаѵ фарісеи и книжницы. *19,47* архіерее же и книжницы искаѵ егѡ погѹбити, и старѣйшины людемъ. *20, 1* прїндоша свщенницы и книжницы со старцы. *20,19* и взыскаша архіерее и книжницы. *20,39* ѿвѣщавше же нѣцыи ѿ книжникъ рекоша. *20, 46* внемлите себѣ ѿ книжникъ. *22, 2* и искаѵ архіерее и книжнцы. *22, 66* собрашасѧ — — и книжницы. *23, 10* стоѧѵ же архіерее и книжницы.

Іоан. 8, 3 приведоша же книжницы и фарісеи къ немѹ женѹ.

Дѣян. 4,5 бысть же наѹтріе собратисѧ кнѧземъ йхъ и старцемъ и книжникѡмъ. *6,12* сподвигоша же люди и старцы и книжники. *17,28* ꙗкоже и нѣцыи ѿ вашихъ книжникъ (ποιητῶν, стихотворцевъ) рекоша: сегѡ бо и родъ ѥсмы. *19, 35* оутишивъ же книжникъ народъ, рече. *23,9* и востáвше книжницы части фарісейскїѧ.

1 Коринѳ. 1, 20 гдѣ премѹдръ; гдѣ книжникъ.

КНИ́ЖНЫЙ (γραφῆς, scripturæ; βιβλίου, libri)—**книжный (книги Писанія).**

2 Петр. 1, 20 всѧко пророчество книжное (γραφῆς) по своемѹ сказанію не бываетъ (никакого пророчества въ Писаніи нельзя разрѣшить самому собою).

Евр. 10,7 въ главизнѣ книжнѣй (βιβλίου) написасѧ (въ началѣ книги написано) ѡ мнѣ.

КНИ́ДЪ (Κνίδος, Gnidus)—**Книдъ, приморскій городъ въ Малой Азіи, на полуостровѣ того же имени, между островами Косомъ и Родосомъ.**

Дѣян. 27, 7 во мнѡги же днй косну плавающе и ѥдва бывше противъ Книда.

КНѦЖЬ (ἄρχοντος, præfecti)—**княжій (начальника).**

Матѳ. 9, 23 и пришедъ Їисъ въ домъ кнѧжь.

КНѦЗЬ (ἄρχων, præfectus;

Digitized by Google

μεγιστᾶνες, optimates; ἡγεμών, præses; ἐθνάρχης, ethnarchus)— **начальникъ, правитель.**

Кнѧзь бѣсо́вскій—веельзевулъ. Кнѧзь мі́ра сегѡ̀, кнѧзь вла́сти воздꙋ́шным — діаволъ. Кнѧзь ꙗ҆зы́ческій — этнархъ: областный правитель. Въ Священномъ Писаніи рѣченіе кнѧзь никогда не означаетъ человѣка, происшедшаго отъ княжескаго рода, какъ понимается теперь это слово.

Матѳ. 9, 18 сѐ кнѧзь нѣкій пришёдъ кла́нѧшесѧ. *9, 34* ѡ҆ кнѧзѣ бѣсо́встѣмъ ꙗ҆зго́нитъ бѣсы. *12, 24* то́кмѡ ѡ҆ веельзевꙋ́лѣ кнѧзѣ бѣсо́встѣмъ. *20, 25* ꙗ҆ко кнѧзи ꙗ҆зы́къ госпо́дствꙋютъ и҆ми.

Марк. 3, 22 ѡ҆ кнѧзѣ бѣсо́встѣмъ ꙗ҆зго́нитъ бѣсы. *6, 21* ве́черю творѧ́ше кнѧзе́мъ свои́мъ (μεγιστᾶσιν, optimatibus, вельможамъ).

Лук. 8, 41 и҆ то́й кнѧзь со́нмищꙋ бѣ. *11, 15* ѡ҆ веелзевꙋ́лѣ кнѧзѣ бѣсо́встѣмъ ꙗ҆зго́нитъ бѣсы. *12, 58* е҆гда́ бо грѧдёши съ сопе́рникомъ твои́мъ ко кнѧзю. *14, 1* и҆ бы́сть е҆гда̀ вни́ти е҆мꙋ̀ въ до́мъ нѣкоегѡ кнѧза(начальника) фарісе́йска въ сꙋ́ббѡтꙋ хлѣ́бъ ꙗ҆сти. *18, 18* и҆ вопроси́ е҆го̀ нѣкій кнѧзь. *23, 13* Пила́тъ же созва́въ а҆рхіере́и и҆ кнѧзи (начальниковъ) и҆ лю́ди. *23, 35* ꙗ҆зва́хꙋсѧ же и҆ кнѧзи (начальники) съ ни́ми, глаго́люще. *24, 20* ка́ко преда́ша е҆го̀ а҆рхіере́и и҆ кнѧзи на́ши на ѡ҆сꙋжде́ніе сме́рти.

Іоан. 3, 1 бѣ́ же человѣ́къ ѡ҆ фарісе́й — — кнѧ́зь Жидо́вскій. *7, 26* е҆да́ ка́ко разꙋмѣ́ша кнѧ́зи, ꙗ҆ко сей е҃сть Хр҃то́съ. *7, 48* е҆да́ кто́ ѡ҆ кнѧзь вѣ́рова въ о҆́нь. *12, 31* нынѣ́ кнѧ́зь мі́ра сегѡ̀ и҆згна́нъ бꙋ́детъ во́нъ. *12, 42* о҆́баче оу҃бѡ ѡ҆ кнѧзь мно́зи вѣ́роваша въ него. *14, 30* гряде́тъ бо сегѡ̀ мі́ра кнѧ́зь, и҆ во мнѣ́ не и҆́мать ничесо́же. *16, 11* ѡ҆ сꙋ́дѣ же, ꙗ҆ко кнѧ́зь мі́ра сегѡ̀ ѡ҆сꙋжде́нъ бы́сть.

Дѣян. 3, 17 ꙗ҆ко по невѣ́дѣнію сі́е сотвори́сте, ꙗ҆коже и҆ кнѧ́зи ва́ши. *4, 5* бы́сть же наꙋ́трі҃е собра́тисѧ кнѧзе́мъ и҆́хъ. *4, 8* тогда̀ Пе́тръ — — речѐ къ ни́мъ: кнѧ́зи лю́дстіи. *4, 26* и҆ кнѧ́зи собра́шасѧ вкꙋ́пѣ на Гд҃а. *7, 27* кто́ тѧ поста́ви кнѧ́зѧ. *7, 35* сего̀ Бг҃ъ кнѧ́зѧ и҆ и҆збави́телѧ посла̀ рꙋко́ю А҆гг҃ла. *13, 27* живꙋ́щіи бо во Іе҆рли́мѣ и҆ кнѧ́зи и҆́хъ, сегѡ̀ не разꙋмѣ́вше. *16, 19* влеко́ша на то́ргъ ко кнѧзе́мъ. *23, 5* кнѧ́зю люде́й твои́хъ да не рече́ши зла̀.

1 Петр. 2, 14 кнѧзе́мъ (ἡγεμόσιν, præsidibus, правителямъ), ꙗ҆ко ѡ҆ негѡ̀ пꙋ́сланымъ.

Римлян. 13, 3 кнѧзи бо не сꙋ́ть бо́ѧзнь дꙋ́брымъ дѣлꙋ́мъ, но злымъ.

1 Коринѳ. 2, 6 премꙋ́дрость же не вѣ́ка сегѡ̀, ни кнѧзе́й вѣ́ка

Digitized by Google

сегѡ престаю́щихъ. *2, 8* ю́же никто́же ѿ кнѧзе́й вѣка сегѡ разумѣ.

2 Коринѳ. 11, 32 въ Дама́сцѣ ꙗ҆зы́ческій кнѧ́зь (ὁ ἐθνάρχης, ethnarchus, областный правитель) Ара́ѳы царѧ стрежа́ше Дама́скъ гра́дъ, ꙗ҆ти мѧ хотѧ́.

Ефес. 2, 2 по кнѧ́зю вла́сти воздꙋ́шным.

Апокалипс. 1, 5 и҆ кн҃зь цр҃е́й земны́хъ.

КОВА́РЕНЪ (πανοῦργος, callidus) — коварный: хитрый, лукавый.

Смыслъ нижеприводимаго текста, по толкованію Ѳеофилакта Болгарскаго, слѣдующій: «самъ не лихоимствовахъ ва́съ; но кто-нибудь можетъ заподозрить, что я, ничего не принимая самъ, научилъ, какъ человѣкъ хитрый, посланныхъ отъ меня, чтобы они отъ своего лица попросили у васъ чего-либо, чтобы при помощи этой хитрости — взимая казаться невзимающимъ. Справедливо ли это, — смотрите и разумѣвайте. Называетъ же (апостолъ Павелъ) дѣло это лихоимствомъ съ цѣлью упрекнуть и пристыдить ихъ, и показать, что они могли давать противъ воли и какъ будто вслѣдствіе обмана: ибо въ томъ и состоитъ лихоимство, чтобы взять у кого либо противъ воли. Для нихъ (Коринѳянъ) величайшій позоръ, если они считаютъ себя жертвою лихоимства потому, что питаютъ учителя».

2 Коринѳ. 12, 16 бꙋ́ди же, ꙗ҆зъ не ѡ҆тмагчи́хъ ва́съ: но кова́ренъ сы́й, ле́стію ва́съ прі́мхъ (положимъ, *что* самъ я не обременялъ васъ; но, будучи хитръ, лукавствомъ бралъ съ васъ). [е҆да́ ко́имъ ѿ посланныхъ къ ва́мъ лихои́мствовахъ ва́съ;] (но пользовался ли я *чѣмъ* отъ васъ чрезъ кого нибудь изъ тѣхъ, кого посылалъ къ вамъ?)

КОВА́РСТВО (πανουργία, versutia) — коварство: хитрость, лукавство.

1 Коринѳ. 3,19 пи́сано бо е҆́сть: запина́ѧй премꙋ́дрымъ въ кова́рствѣ (in versutia) и҆́хъ (уловляетъ мудрыхъ въ лукавствѣ ихъ).

Ефес. 4, 14 въ кова́рствѣ ко́зней лщ҃е́нім (per veteratoriam ad artificiose seducendum, по хитрому искусству обольщенія).

КОВА́ЧЬ (χαλκεύς, faber) — кузнецъ, мѣдникъ.

2 Тимоѳ. 4, 14 А҆леѯа́ндръ кова́чь (мѣдникъ) мно́га мѝ зла̀ сотвори́.

КОВЧЕ́ГЪ (κιβωτός, arca) — ковчегъ: ящикъ.

См. выше: ківо́тъ. Ковче́гъ завѣта — ящикъ съ таблицами законными у Евреевъ. Онъ подробно описанъ у Моисея (Исход., главы 25, 35, 37).

Матѳ. 24,38 до негѡ́же днѐ вни́де Нѡ́е въ ковче́гъ.

Лук. 17,27 ꙗ҆дмꙋ — — до негѡ́же днѐ вни́де Нѡ́е въ ковче́гъ.

Digitized by Google

1 Петр. 3, 20 ѡ҃жидáше — — во дни Нѡ́евы, дѣлаємѹ ковчéгѹ.

Евр. 9, 4 и̑ ковчéгъ завѣта ѡ҃кованъ всюдѹ злáтомъ. *11, 7* сотвори̑ ковчéгъ во спасéніе дóмѹ своемѹ̀.

КОВЧЕ́ЖЕЦЪ (γλωσσόκομον, marsupium) – ящикъ (для денегъ).

Іоан. 12, 6 и̑ ковчéжецъ и̑мѣ́ше, и̑ вметáемая ношáше. *13,29* нѣцыи́ же мнѧ́ху, понéже ковчéжецъ и̑мѣ́ше Іѹ́да, ꙗ҆кѡ глаго́летъ є҆мѹ̀ Іи̑съ: кѹпѝ.

КО́ВЪ (στάσις, seditio: ἔνεδρον, insidiæ; ἐπιβουλή, insidiæ) — ковъ: умыселъ, заговоръ, мятежъ.

Марк. 15,7 и̑же въ ко́вѣ (ἐν τῇ στάσει, per seditionem, во время мятежа) оу҃бі́йство сотвори́ша.

Дѣян. 23, 16 слы́шавъ же сы́нъ сестры̀ Па́вловы ко́въ (τὴν ἐνέδραν), пришéдъ (услышавъ о семъ умыслѣ, сынъ сестры Павловой пришелъ). *23, 30* ска́занѹ же бы́вшѹ мн҃ ко́вѹ (ἐπιβουλῆς) хотя́щѹ бы́ти ѿ Іѹдéй на мѹ́жа сего̀ (когда же до меня дошло, что Іудеи злоумышляютъ на сего человѣка). *25, 3* ко́въ (ἐνέδραν) творя́ще, ꙗ҆кѡ да оу҃бі́ютъ є҆гѡ̀ на пѹ́тѝ (злоумышляя убить его на дорогѣ).

КОГДА́ (πότε, quando; ποτέ, olim, aliquando) — когда.

Въ одномъ изъ нижеприводимыхъ текстовъ (Евр. II, 16) нарѣчіе δήπου, utique (непремѣнно, именно, безъ сомнѣнія) древне-Славянскій переводчикъ перевелъ черезъ когда̀, по тому вѣроятно, что въ Греческомъ текстѣ, бывшемъ у него подъ рукою, было δήποτε.

Матѳ. 4,6 да не когда̀ (μήποτε, nequando) прѣткнéши (да не преткнешься) ѡ҃ ка́мень но́гѹ твою̀. *13,15* да не когда̀ (μήποτε) оу҃зрѧтъ (да не увидятъ) о҆чи́ма. *13, 29* да не когда̀ (μήποτε) восторга́юще плéвелы (чтобы, выбирая плевелы). *24, 3* когда̀ сі́и҃ бѹ́дѹтъ. *25, 37* Гд҃и, когда̀ тѧ̀ ви́дѣхомъ а҆лчѹ́ща. *25, 38* когда̀ же тѧ̀ ви́дѣхомъ стра́нна, и̑ введо́хомъ. *25, 39* когда́ же тѧ̀ ви́дѣхомъ болѧ́ща. *25,44* Гд҃и, когда̀ тѧ̀ ви́дѣхомъ а҆лчѹ́ща.

Марк. 4, 12 да не когда̀ (μήποτε) ѡ҃братя́тсѧ (да не обратятся). *6,31* и̑ ни ꙗ҆сти и̑мъ бѣ̀ когда̀ (ηὐκαίρουν, такъ что и ѣсть имъ было некогда). *13, 4* когда̀ сі́и҃ бѹ́дѹтъ. *13, 33* когда̀ вре́мя бѹ́детъ. *13, 35* когда̀ гд҃ь до́мѹ при́идетъ.

Лук. 4,11 и̑ на рѹ́кахъ во́змѹтъ тѧ̀, да не когда̀ (μήποτε) прѣткне́ши (да не преткнешь) ѡ҃ ка́мень но́гѹ твою̀. *12,36* когда̀ возврати́тсѧ ѿ бра́ка. *14, 12*

Digitized by Google

ѣда когда (μήποτε) и тіи та́кожде воззовѹ́тъ (чтобы и они тебя когда не позвали). *14, 29* да не когда̀ положи́тъ ѡ҃сно-ва́ніе (дабы, когда положитъ основаніе). *17, 20* когда̀ прі́идетъ цр҃твіе Бж҃іе. *21, 7* когда̀ оу҃бѡ сі́м҃ бѹ́дѹтъ. *21, 34* да не когда̀ (μήποτε) ѡ҃тмѧгча́ютъ сердца̀ ва́ша (чтобы сердца ваши не отягчались).

Іоан. 6, 25 Равві̀, когда̀ здѣ́ бысть.

2 Петр. 1, 21 ни бо́ во́лею бы́сть когда̀ (ποτὲ) человѣ́кѡмъ проро́чество (ибо никогда пророчество не было произносимо по волѣ человѣческой)-

Римлян. 1, 10 всегда̀ въ моли́твахъ мои́хъ молѧ́сѧ, а҃ще оу҃бѡ когда̀ (ποτέ) поспѣ́шенъ бѹ́дѹ во́лею Бж҃іею, прі́ити къ ва́мъ (чтобы воля Божія когда нибудь благопоспѣшила мнѣ прійти къ вамъ).

1 Коринѳ. 9, 7 кто во́инствѹетъ свои́ми ѡ҃бро́ки когда̀ (ποτέ, какой воинъ служитъ когда либо на своемъ содержаніи).

Ефес. 5, 29 никто́же бо когда̀ (ποτέ) свою́ пло́ть возненави́дѣ.

Филиппис. 4, 10 ꙗ҆́кѡ оу҃жѐ когда̀ (ποτέ) воспомнѧ́сте пещи́сѧ ѡ҃ мнѣ́.

Евр. 1, 5 комѹ́ бо речѐ когда̀ (ποτέ). *1, 13* комѹ́ же ѡ҃ а҆́гг҃лъ речѐ когда̀ (ποτέ). *2, 1* да не когда̀ (μήποτε) ѡ҃падемъ (чтобы не отпасть). *2, 16* не ѡ҃ а҆́гг҃лъ бо когда̀ (δήπου, utique) прі́емлетъ (ибо не Ангеловъ воспріемлетъ онъ). *3, 12* да не когда̀ (μήποτε) бѹ́детъ въ нѣ́коемъ ѡ҃ ва́съ се́рдце лѹка́во (чтобы не было въ комъ изъ васъ сердца лукаваго). *4, 1* да не когда̀ (μήποτε) ѡ҃ста́вленѹ ѡ҃бѣтова́нію вни́ти въ поко́й є҆гѡ̀ (чтобы когда остается обѣтованіе войти въ покой Его).

КОДРА́НТЪ (κοδράντης, quadrans) — кодрантъ (мелкая Римская мѣдная монета).

Кодрантъ составлялъ четвертую часть ассарія (см. выше, это слово) и равнялся на наши деньги полукопѣйкѣ (немного больше).

Матѳ. 5, 26 до́ндеже воздаси послѣ́дній кодра́нтъ.

Марк. 12, 42 ле́птѣ двѣ́, е҆́же е҆́сть кодра́нтъ.

КО́Є и т. п. см. **КІЙ**.

КО́ЄЖДО, КО́ЖДО, КОЄМѸ́ЖДО и т. п. см. **КІЙЖДО**.

КО́ЖА (δέρμα, pellis)—кожа: шкура.

Евр. 11, 37 прондо́ша въ ми́лотехъ, и҆ въ ко́зі҃ихъ ко́жахъ.

КО́ЖАНЫЙ—кожаный.

2 Тимоѳ. 4, 13 принеси́, и҆ кни́ги, па́че же ки́жаныя (μεμβράνας, membranas, пергамены).

Digitized by Google

КО́ЗІЙ (αἴγειος, caprinus)—козій.

Евр. 11, 37 проидо́ша въ ми́лотєхъ, ѝ въ ко́зіихъ ко́жахъ.

КО́ЗЛІЙ(τράγων,hircorum) – козлій: козлиный (козла, козловъ).

Евр. 9, 12 ни кро́вію ко́злею (козловъ) нижє̀ те́лчею (тельцовъ). *9, 13* ӑще бо кр҃ве́ ко́злімъ ѝ те́лчамъ (козловъ и тельцовъ). *9, 19* прі́емь кр҃ве́ козлію ѝ те́лчю (козловъ и тельцовъ). *10, 4* не возмо́жно бо кро́ви ю҃нчей ѝ ко́злей (тельцовъ и козловъ) ѿпу҃ща́ти гр҃ѣхѝ.

КОЗЛОГЛАСОВА́НІЄ (κῶμος, comessatio)—разгулъ, безчинство.

См. выше: кли́чь безчи́нный.

1 Петр. 4, 3 хо́ждшымъ въ — — пі́мнствѣ, въ козлогласова́нінхъ.

Римлян. 13, 13 не козлогласова́нїи ѝ пі́мнствы.

КОЗЛЯ́ (ἔριφος, hœdus)—козелъ, козленокъ.

Матѳ. 25, 32 ӑкоже па́стырь разлу҃ча́етъ о҃вцы ѿ ко́злищъ (козловъ). *25, 33* ѝ поста́витъ о҃вцы ѡ̀десну́ю себѣ̀, а̀ ко́злища (козловъ) ѡ̀шу́ю.

Лук. 15, 29 ѝ мнѣ николи́же да́лъ є̀сі̀ козля́те (козленка).

КО́ЗНЬ (μεθοδεία, ars)—кознь: хитрость, лукавство, умыселъ.

Ефес. 4, 14 въ кова́рствѣ ко́зней лщє́нїм (ad artificiose seducendum, по хитрому искусству обольщенія). *6, 11* ӑкѡ возмощѝ ва́мъ ста́ти проти́ву ко́зньмъ (козней) діа́вѡлскимъ.

КО́КОШЪ (ὄρνις, gallina)—птица; курица-насѣдка.

Матѳ. 23, 37 ӑкоже собира́етъ ко́кошъ птенцы̀ своѝ подъ крилѣ.

Лук. 13, 34 ӑкоже ко́кошъ гнѣздо своє̀ подъ крилѣ.

КОЛЄ́БЛЄМЬ (КОЛЄ́БЛЄМЫЙ (σαλευόμενος, agitatus)—колеблемый.

Матѳ. 11, 7 тро́сть ли вѣ́тромъ коле́блему.

Лук. 7, 24 тро́сть ли вѣ́тромъ коле́блему.

Евр. 12, 27 а̀ є҆́же, є҆щѐ є҆ди́ною, сказу́етъ коле́блемыхъ преложе́нїє (измѣненіе колеблемаго).

КОЛЄ́БЛЮЩІЙСѧ (πτυρόμενος, territus) — колеблющійся: сомнѣвающійся, страшащійся.

Филиппис. 1, 28 ѝ не коле́блющесѧ ни ѡ̀ є҆ди́номъ же ѿ сопроти́вныхъ (и не страшитесь ни въ чемъ противниковъ).

КОЛЄСНИ́ЦА (ἅρμα, currus; ῥέδα, rheda)—колесница.

Дѣян. 8, 28 бѣ́ же возвраща́ѧсѧ ѝ сѣдѧ́ на колесни́цѣ свое́й. *8, 29* приступи́ ѝ прилѣпи́сѧ колесни́цѣ се́й. *8, 38* ѝ повелѣ́ ста́ти колесни́цѣ.

Апокалипс. 9, 9 ѝ гла́съ

Digitized by Google

крилъ йхъ тѣкш глáсъ колесни́цъ. *18, 13* и́ ко́ней и́ колесни́цъ, (ρεδῶν).

КОЛИ́ЖДО (ἄν, cunque) — когда, ежели; какъ, ни.

Матѳ. 10, 11 въ о҃ньже а҃ще колиждо гра́дъ и́ли ве́сь вни́дите (въ какій бы городъ, или селеніе ни вошли вы).

Марк. 9, 18 и́дѣже колиждо и́метъ є́го̀ (гдѣ ни схватываетъ его).

КОЛИ́КІЙ, КОЛИ́КЪ (πόσος, quantus; ὅσος, πηλίκος; ἡλίκος, quantus) – сколькій, какій.

Матѳ. 27, 13 колика (quam multa, сколько) на тѧ свидѣтельствуютъ.

Марк. 15, 4 колика (quam multa, сколько) на тѧ свидѣтельствуютъ.

Лук. 16,5 колицѣмъ (сколько) до́лженъ є́сѝ гд҃и҃ну̀ моему̀. *16, 7* ты́ же коли́цѣмъ (сколько) до́лженъ є́сѝ.

Дѣян. 9, 13 колика (ὅσα, quot, сколько) зла̀ сотворѝ сты́мъ твои́мъ во І҃ер҃ли́мѣ.

2 Коринѳ. 7, 11 коли́ко содѣла въ ва́съ тща́ніе (какое произвело въ васъ усердіе).

Галат. 6, 11 коли́цѣми (πηλίκοις, quam longis) кни́гами писа́хъ ва́мъ мое́ю рукою́ (какъ много написалъ я вамъ своею рукою).

Колос. 2, 1 коли́къ (ἡλίκον, какій) по́двигъ и́мамъ ѡ҃ ва́съ.

КОЛИ́КШ (πόσος, quot) — сколько.

Матѳ. 15, 34 коли́кш хлѣбы и́мате. *16, 9* и́ коли́кш кошъ взмсте. *16, 10* и́ коли́кш ко́шницъ взмсте.

Марк. 6, 38 коли́кш хлѣбы и́мате. *8, 5* коли́кш и́мате хлѣбшвъ. *8, 19* коли́кш кошъ и҃спо́лнь оукрухъ прiмсте. *8, 20* коли́кш ко́шницъ и҃сполне́нiм оукрухъ взмсте. *9, 21* коли́кш лѣтъ є́сть.

Лук. 15, 17 коли́кш наемникшмъ о҃ц҃а̀ моегѡ̀ и҃збыва́ютъ хлѣбы.

Дѣян. 21,20 ви́диши ли, бра́те, коли́кш те́мъ є́сть І҃уде́й вѣровавшихъ.

Евр. 10, 29 коли́кш мните́ го́ршiм сподо́бится мукы.

КОЛЛУ́РІЙ (κολλούριον. collyrium)—глазная мазь, примочка.

Апокалипс. 3,18 и́ коллу́рiемъ пома́жи о҃чи твои́.

КО́ЛО (τροχός, rota)— кругъ.

Іаков. 3, 6 палѧ ко́ло рожде́нiм на́шегѡ (воспаляетъ кругъ жизни нашей).

КОЛѠ́НІЯ (κολωνία, colonia) —колонія: поселеніе.

Дѣян. 16, 12 ѿтуду̀ же въ Фiлiппы, и́же є́сть пе́рвый гра́дъ ча́сти Македо́нiи колѡ́нiа.

КОЛМИ́ (πόσος, quantus)— сколь, тѣмъ.

Матѳ. 6,23 а҃ще оубо свѣтъ, и́же въ тебѣ, тма̀ є́сть, то̀ тма́

Digitized by Google

колмѝ (и такъ, если свѣтъ, который въ тебѣ, тьма,—то какова же тьма?). *7,11* колмѝ па́че О҃ц҃ъ ва́шъ нб҃ный да́стъ. *10,25* колмѝ па́че дома́шнїм ѥ́гѡ. *12,12* колмѝ у҃бо лу́чши ѥ́сть чл҃къ о҃вча́те.

Лук. 11, 13 колмѝ па́че О҃ц҃ъ. *12, 24* колмѝ па́че вы̀ ѥ́стѐ лу́чши пти́цъ. *12, 28* колмѝ па́че ва́съ.

Римлян. 11, 12 колмѝ па́че и҃сполне́нїе и҃хъ. *11,24* колмѝ па́че сі́и, и҃же по ѥ́стеству̀, прицѣпя́тсѧ своє́й ма́слинѣ.

Филимон. 1, 16 бра́та возлю́бленна — — колмѝ же па́че тебѣ.

Евр. 9,14 колмѝ па́че кро́вь Хр҃то́ва.

КО́ЛЬ (ἡλίκος, quantus; ὡς, quam)—**коль: сколь.**

Матѳ. 18, 21 ко́ль кра́ты (ποσάκις, quoties, **сколько раз**) а҆́ще согрѣши́тъ въ мѧ̀ бра́тъ мо́й. *23, 37* колькра́ты (ποσάκις) восхотѣ́хъ собра́ти ча́да твоѧ̀.

Лук. 13, 34 колькра́ты (ποσάκις) восхотѣ́хъ собра́ти ча́да твоѧ̀.

Іаков. 3, 5 ко́ль вели́ки ве́щи сожига́етъ.

Римлян. 10, 15 ко́ль (ὡς) красны̀ но́ги бл҃говѣствꙋ́ющихъ ми́ръ.

КОЛОССА́И (Κολοσσαί, Colossæ)—**Колоссаи (Колоссяне): жители города Колоссы.**

Колоссы—городъ въ юго-западной части Фригіи (въ Малой Азіи), неподалеку отъ городовъ Лаодикіи и Іераполя. Впослѣдствіи онъ сталъ называться Хоны (Χῶναι), а теперь это небольшая деревня, близь которой видны еще развалины древняго города. Апостолъ Павелъ не былъ въ Колоссахъ, а узналъ въ Римѣ, во время первыхъ узъ, отъ Епафраса о цвѣтущемъ состояніи Колосской церкви. Посланіе написано въ Римѣ. «Вина же посланія (какъ объясняется въ «сказаніи» къ сему посланію) сія: Колоссаевъ хотѣша нѣцыи прелстити Еллинскими хитрословіи, противными вѣрѣ, яже во Хріста, и о законныхъ бра҆шнѣхъ и обрѣзаніи. Сія убо увѣдѣвъ Апостолъ, пишетъ посланіе сіе къ нимъ, аки учителное». Посланіе это доставилъ изъ Рима въ Колоссы Тихікъ, «возлюбленный братъ и вѣренъ служитель и сработникъ о Господѣ», вмѣстѣ съ Онисімомъ, «вѣрнымъ и возлюбленнымъ братомъ», уроженцемъ города Колоссы.

Колос. 1, 2 сꙋ́щымъ въ Колосса́ехъ сты̀мъ.

КОЛѢ́НО (φυλή, tribus; γόνυ, genu)—**колѣно: родъ, поколѣніе; колѣно (ножное), колѣни.**

Матѳ. 19,28 сꙋдя́ще о҆́бѣма́десѧте колѣ́нома Ї҆и́левома. *24, 30,* и҆ тогда̀ воспла́чꙋтсѧ всѧ̀ кол҃ѣна земна̀. *27, 29* и҆ покло́ншесѧ на колѣ́нꙋ пре́дъ ни́мъ.

Марк. 1,40 на колѣ́нꙋ припа́дая (γονυπετῶν, ad genua procidens, **падая на колѣни**) пре́дъ ни́мъ. *10, 17* покло́нсѧ на колѣ́нꙋ (γονυπετήσας, accidisset ad

Digitized by Google

genua, палъ на колѣни) ѥмоу. *15, 19* прегибающе колѣна (τὰ γόνατα) поклонѧхоусѧ.

Лук. 2, 36 и бѣ Анна пророчица дщи Фаноуилева, ѿ колѣна Асирова. *5, 8* видѣвъ же Симѡнъ Петръ, припадѣ къ колѣнома (τοῖς γόνασι) Іисусовома, глаголѧ. *22,30* сѣдѧще обоимнадесѧте колѣнѡмъ Ілевымъ. *22, 41* и поклонь кѡлѣна (τὰ γόνατα), молѧшесѧ.

Дѣян. 7, 60 преклонь же кѡлѣна (τὰ γόνατα), возопи гласомъ велиимъ, *9,40* изгнавъ же вонъ всѣ Петръ, преклонь кѡлѣна (τὰ γόνατα) помолисѧ. *13,21* и дадѣ имъ Бгъ Саоула сына Кисова, мужа ѿ колѣна Веніамінова, лѣтъ четыредесѧть. *20, 36* и сіѧ рекъ, преклонь кѡлѣна (τὰ γόνατα) своѧ, со всѣми ими помолисѧ. *21,5* преклонше кѡлѣна (τὰ γόνατα) при брезѣ помолихомсѧ. *26,7* въ неже обанадесѧте колѣна наша.

Іаков. 1, 1 обѣманадесѧте колѣнома — — радоватисѧ.

Римлян. 11, 1 ибо и азъ Ілтѧнинъ ѥсмь, ѿ сѣмене Аврааѧлѧ, колѣна Веніамінова. *11,4* ѡставихъ себѣ седмь тысѧщъ мужей, иже не преклониша колѣна (γόνυ) предъ Вааломъ. *14, 11* лакѡ мнѣ поклонитсѧ всѣко колѣно (γόνυ).

Ефес. 3, 14 сегѡ ради преклонѧю кѡлѣна (τὰ γόνατα).

Филиппис. 2,10 да ѡ имени Іисовѣ всѣко колѣно (γόνυ) поклонитсѧ нѣныхъ и земныхъ и преисподнихъ. *3, 5* колѣна Веніамінова.

Евр. 7, 13, колѣноу иномоу причастисѧ. *7, 14* лакѡ ѿ колѣна Іоудова возсіѧ Гдь нашъ, ѡ немже колѣнѣ Мѡусеи ѡ сщенствѣ ничесѡже глагола. *12, 12* ѡслабленнаѧ колѣна (γόνατα) исправите.

Апокалипс. 1, 7 и плачь сотворѧтъ ѡ немъ всѧ кѡлѣна земнаѧ. *5,5* иже сый ѿ колѣна Іоудова. *5, 9* и искупилъ ѥси Бгови насъ кровію своею ѿ всѣкагѡ колѣна. *7, 4* сто четыредесѧть четыре тысѧщи запечатлѣнныхъ ѿ всѣкагѡ колѣна сыновъ Ілевыхъ. *7,5* ѿ колѣна Іоудова, дванадесѧть тысѧщъ запечатлѣнныхъ: ѿ колѣна Рувімова, дванадесѧть тысѧщъ запечатлѣнныхъ: ѿ колѣна Гадова, дванадесѧть тысѧщъ запечатлѣнныхъ. *7, 6* ѿ колѣна Асирова, дванадесѧть тысѧщъ запечатлѣнныхъ: ѿ колѣна Нефѳалімля, дванадесѧть тысѧщъ запечатлѣнныхъ: ѿ колѣна Манассіина, дванадесѧть тысѧщъ запечатлѣнныхъ. *7,7* ѿ колѣна Сѵмеѡнова, дванадесѧть тысѧщъ запечатлѣнныхъ: ѿ колѣна Левіина, дванадесѧть тысѧщъ запечатлѣниыхъ: ѿ колѣна Ісахарова, дванадесѧть тысѧщъ запечатлѣнныхъ. *7,8* ѿ

Digitized by Google

колѣна Завулѡнѧ, двана́десѧть ты́сѧщъ запечатлѣнныхъ: ѿ колѣна Їѡсифова, двана́десѧть ты́сѧщъ запечатлѣнныхъ: ѿ колѣна Веніами́нова, двана́десѧть ты́сѧщъ запечатлѣнныхъ. *7,9* ѿ всѣкагѡ ꙗ҆зы́ка и҆ колѣна и҆ люде́й и҆ племе́нъ. *11, 9* и҆ зрѣти и҃мутъ ѿ люде́й — — и҆ ѿ колѣнъ тѣлеса̀ и҃хъ дни́ три́ и҆ по́лъ. *13, 7* и҆ дана̀ бы́сть е҆мꙋ҃ ѻ҆бласть на всѣкомъ колѣнѣ (люде́й) и҆ на ꙗ҆зы́цѣхъ и҆ племенѣ́хъ. *14, 6* и҃мꙋщаго е҆ѵ҃ліе вѣчно бл҃говѣстити— — всѣкомꙋ пле́менн и҆ ꙗ҆зы́кꙋ и҆ колѣнꙋ. *21, 12* ꙗ҆же сꙋть и҃мена̀ двана́десѧть колѣнѡмъ сыно́въ Їи҃левыхъ.

КОМА́РЪ (κώνωψ, culex) — комаръ.

Матѳ. 23,24 вожди́ слѣпі́и, ѿцѣжда́ющіи (вожди слѣпые! оцѣживающіе) комары̀ (τὸν κώνωπα, culicem, комара), велблꙋ́ды же пожира́ющіе (а верблюда поглощающіе).

КОНЕ́ЦЪ (τέλος. finis; πέρας, ultimum; τὸ ἄκρον, extremum) — конецъ; предѣлъ, край.

Нѣкоторыя особенныя значенія указаны при текстахъ. См. также ниже, подъ словомъ: конча́ина.

Матѳ. 10, 22 претерпѣ́вый же до конца̀, то́й спасе́нъ бꙋ́детъ. *12, 42* ꙗ҆кѡ прі́йде ѿ коне́цъ (ἐκ τῶν περάτων, ab ultimis, отъ предѣловъ) землѝ. *24,13* претерпѣ́вый же до конца̀, то́й спасе́тсѧ. *24, 31* и҆ соберꙋ́тъ и҆збра́нныѧ е҆гѡ̀ —— ѿ коне́цъ нбсъ до коне́цъ и҃хъ (ἀπ ἄκρων οὐρανῶν ἕως ἄκρων αὐτῶν, a cœlorum extremo ad eorum extremum, отъ края небесъ до края ихъ).

Марк. 2,21 и҆ никто́же приложе́нім пла́та небѣле́на пришива́етъ къ ри́зѣ ве́тсѣ: а҆́ще ли же ни́, во́зметъ коне́цъ (τὸ πλήρωμα, supplementum) е҆гѡ̀ но́вое ѿ ве́тхагѡ, и҆ го́рша дира̀ бꙋ́детъ (никто́ въ ветхой одеждѣ не приставляетъ заплаты изъ небѣленной ткани: иначе вновь пришитое отдеретъ отъ стараго, и дира будетъ еще хуже). *3, 26* но коне́цъ и҃мать. *13, 13* претерпѣ́вый же до конца̀, то́й спасе́нъ бꙋ́детъ. *13, 27* ѿ конца̀ (ἀπ' ἄκρου) землѝ до конца̀ (ἕως ἄκρου) не́ба (отъ края земли до края неба). *14, 41* приспѣ́ коне́цъ (ἀπέχει, sufficit, кончено), прі́йде ча́съ.

Лук. 1, 33 и҆ цр҃твію е҆гѡ̀ не бꙋ́детъ конца̀. *11,31* ꙗ҆кѡ прі́йде ѿ коне́цъ (περάτων, предѣловъ) землѝ. *16, 24* да ѡ҆мо́читъ коне́цъ (τὸ ἄκρον, конецъ) пе́рста своегѡ̀ въ водѣ́. *18,5* да не до конца̀ приходѧ́щи застои́тъ менѣ̀.

Іоан. 13, 1 до конца̀ возлюбі́ и҃хъ.

1 Петр. 3,8 коне́цъ же, всѝ е҆диномꙋ́дренни бꙋ́дите.

Римлян. 10,18 тѣ́мже оу҃бѡ,

Digitized by Google

во всю зе́млю и҃зы́де вѣща́нїе и҃́хъ, и҆ въ концы́ (εἰς τὰ πέρατα, до предѣловъ) вселе́нныѧ глаго́лы и҃́хъ.

1 Коринѳ. 1, 8 и҃же и҆ оу҆твердитъ ва́съ да́же до конца́ непови́нныхъ. *10, 11* пи́сана же бы́ша въ наꙋче́нїе на́ше, въ ни́хже концы́ вѣ́къ достиго́ша.

2 Коринѳ. 1,13 оу҆пова́ю же, и҃́ко и҆ до конца́ оу҆разꙋмѣ́сте. *3, 13* за е҆́же не мощи́ взира́ти сы́нѡмъ Ї҆и́левымъ на коне́цъ престаю́щагѡ.

1 Солун. 2, 16 пости́же же на ни́хъ гнѣ́въ до конца́.

1 Тимоѳ. 1,5 коне́цъ же завѣща́нїѧ е҆́сть, любы́ и҆̃ чи́ста се́рдца.

Евр. 3,6 а҃́ще дерзнове́нїе и҆ похвалꙋ́ оу҆пова́нїѧ да́же до конца́ и҆звѣ́стнѡ оу҆держи́мъ. *3, 14* а҃́ще то́чїю нача́тѡкъ состо́ава да́же до конца́ и҆звѣ́стенъ оу҆держи́мъ. *6, 11* да кі҆́ждо ва́съ и҆́вли҆метъ то́жде тща́нїе ко и҆звѣще́нїю оу҆пова́нїѧ да́же до конца́. *7, 3* ни живото́ꙋ конца́ и҆́мѣ. *7, 25* тѣ́мже и҆ спасти́ до конца́ (εἰς τὸ παντελὲς, absolutissime, всегда) мо́жетъ прихода́щихъ чре҃зъ него́ къ Бꙋ.

Апокалипс. 1, 8 нача́токъ и҆ коне́цъ. *2,26* и҆ побѣжда́ющемꙋ и҆ соблюда́ющемꙋ дѣла́ мо́и до конца́. *21, 6* а҃́зъ е҆́смь — — нача́токъ и҆ коне́цъ. *22, 13* а҃́зъ е҆́смь А҆́лфа и҆ Ѡ҃мега́, нача́токъ и҆ коне́цъ.

КО́ННИКЪ (ἱππεύς, eques)— конникъ: всадникъ, конный.

Дѣян. 23, 23 оу҆гото́вите — — и҆ кѡ́нникъ се́дмьдесѧтъ. *23, 32* ѡ҆ставльше ко́нники и҆ти́ съ ни́мъ.

КО́ННЫЙ (ἱππικός, equestris) — конный.

Апокалипсис. 9, 16 и҆ число́ во́иновъ ко́нныхъ двѣ́ тмы́ тѣ́мъ.

КО́НСКІЙ (τῶν ἵππων, equorum) — конскій (коней, коня).

Апокалипс. 14,20 и҆ и҆зы́де кро́вь и҆̃ точи́ла да́же до оу҆здъ ко́нскихъ.

КОНЧИ́НА (συντέλεια, consummatio; τέλος, finis; πέρας, finis) — кончина, конецъ.

Нѣкоторыя особыя значенія указаны при текстахъ. См. также выше, рѣченіе коне́цъ.

Матѳ. 9, 16 никто́же бо приставля́етъ приставле́нїе пла́та небѣ́лена ри́зѣ вѣ́тсѣ: во́зметъ бо кончи́нꙋ (τὸ πλήρωμα, supplementum) свою́ и҆̃ ри́зы, и҆ го́рша дира́ бꙋ́детъ (и никто къ ветхой одеждѣ не приставляетъ заплаты изъ небѣленной ткани; ибо вновь пришитое отдеретъ отъ стараго, и дира будетъ еще хуже). *13,39* а҆ жа́тва кончи́на (συντέλεια, кончина) вѣ́ка е҆́сть. *24, 3* и҆ что́ е҆́сть зна́менїе твоегѡ̀ прише́ствїа, и҆ кончи́на (τῆς συντελείας) вѣ́ка (какій признакъ твоего пришествія и кончины вѣка). *24, 6* но не

Digitized by Google

тогда̀ ѥ̑сть конча́ина (конецъ). *24,14* и̑ тогда̀ прі́идетъ конча́ина (конецъ). *26, 58* и̑ вше́дъ внѹ́трь, сѣдѧ́ше со слѹга́ми, ви́дѣти конча́инѹ (конецъ).

Марк. 5, 23 дщи́ моѧ̀ на конча́инѣ ѥ̑сть (ἐσχάτως ἔχει, in extremum adducta est, при смерти). *13, 7* но нє оу̑ конча́ина (но *это* еще не конецъ).

Лук. 21, 9 но нє оу̑ а̑вїє конча́ина (но еще не тотчасъ конецъ). *22,37* и̑бо ѥ̑же ѡ̑ мнѣ, конча́инѹ и̑мать (ибо то̀, что̀ о Мнѣ, приходитъ къ концу).

Іаков. 5,11 терпѣ́нїе І҃ѡвле слы́шасте, и̑ конча́инѹ Г҃дню ви́дѣсте (τὸ τέλος Κυρίου εἴδετε, finem Domini vidistis, вы слышали о терпѣніи Іова и видѣли конецъ *онаго* отъ Господа), и̑ако̀ многомі҃тивъ ѥ̑сть Г҃дь и̑ щедръ.

1 Петр. 1, 9 прі́емлюще конча́инѹ вѣ́рѣ ва́шей, спасе́нїе дѹша́мъ (достигая вѣрою вашею до конца—спасенія душъ). *4,7* всѣ́мъ же конча́ина прибли́жисѧ (впрочемъ близокъ всему конецъ). *4,17* ка́ѳ конча́ина (какій конецъ) проти́вящымсѧ Бж҃ію Є҃ѵ҃лію.

Римлян. 6, 21 кі́й оу̑бо тогда̀ и̑мѣ́сте пло́дъ, ѡ̑ ни́хже ны́нѣ стыдите́сѧ; конча́ина (конецъ) бо сі҃нѣхъ сме́рть. *6, 22* и̑мате пло́дъ ва́шъ во сті҃ню: конча́инѹ же (а конецъ), жи́знь вѣ́чнѹю. *10,4* конча́ина (конецъ) бо закона Хр҃то́съ въ пра́вдѹ всѧ́комѹ вѣ́рѹющемѹ.

1 Коринѳ. 15, 24 та́же конча́ина (а за тѣмъ конецъ), ѥ̑гда̀ преда́стъ ц҃рство Бг҃ѹ и̑ Ѻц҃ѹ.

2 Коринѳ. 11, 15 и̑мже конча́ина (конецъ ихъ) бѹ́детъ по дѣлѡ́мъ и̑́хъ.

Галат. 4, 4 ѥ̑гда̀ же прі́идє конча́ина лѣ́тѣ (τὸ πλήρωμα τοῦ χρόνου, plenum illud tempus, полнота времени, т. е. исполнилось, настало время).

Филиппис. 3,19 и̑мже конча́ина (ихъ конецъ) поги́бель.

Евр. 6,8 ѥ̑мѧ́же конча́ина въ пожже́нїе (конецъ—сожженіе). *6, 16* и̑ всѧ́комѹ и̑́хъ прекослове́нїю конча́ина (πέρας) во и̑звѣще́нїе кля́тва ѥ̑сть. *9,26* ны́нѣ же ѥ̑ди́ною въ конча́инѹ (ἐπὶ συντελείᾳ, къ концу) вѣкѡ́въ — — же́ртвою свое́ю ѩви́сѧ.

КѠНЪ см. **КѠСЪ**.

Κῶν есть вин. п. отъ Κῶς. Форма этого падежа усвоена древне-Славянскимъ переводчикомъ также именительному падежу.

КО́НЬ (ἵππος, equus) — конь.

Іаков. 3,3 и̑ коне́мъ оу̑здꙑ во оу̑ста̀ влага́емъ.

Апокалипс. 6, 2 и̑ сѐ ко́нь бѣ́лъ. *6, 4* и̑ и̑зы́де дрѹгі́й ко́нь ры́жъ. *6, 5* и̑ сѐ ко́нь во́ронъ. *6,8* и̑ сѐ ко́нь блѣдъ. *9, 7* и̑ оу̑подобле́нїѧ прѹгѡ́въ подѡ́бна ко́немъ оу̑гото́вленымъ на бра́нь.

Digitized by Google

9,9 ѥгда́ ко́ни мнѡ́ги текѹ́тъ на бра́нь. *9, 17* и́ та́кѡ ви́дѣхъ въ видѣ́нїи ко́ни — — и́ главы́ ко́немъ (и́хъ) ꙗ̆кѡ главы́ львѡ́мъ. *9,19* О̆бласть во ко́ней во ѹ̑стѣхъ и́хъ бѣ. *18, 13* и́ ко́ней и колесни́цъ. *19,11* и́ сѣ ко́нь бѣ́лъ. *19,14* и́ вѡ́инства нѣ́нам ꙗ̆дѫ́хѹ̀ въ слѣ́дъ ѥгѡ̀ на ко́нехъ бѣ́лыхъ. *19,18* да снѣ́сте — — плѡ́ти ко́ней и сѣдѧ́щихъ на ни́хъ. *19, 19* и́ ви́дѣхъ — — вѡ́и и́хъ со́браны сотвори́ти бра́нь съ сѣдѧ́щимъ на конѣ́. *19, 21* а́ про́чїи оу̑бїе́ни бы́ша о̀рѹ́жїемъ сѣдѧ́щагѡ на конѣ́.

КОПА́ТИ (σκάπτειν, fodere) — копать.

Лук. 16, 3 копа́ти не могѹ́, проси́ти стыжѹ́сѧ.

КОПІЄ̀ (λόγχη, lancea) — копье.

Іоан. 19, 34 но ѥ́динъ ѿ вѡ́инъ копіе́мъ ре́бра ѥ́мѹ̀ проводѐ.

КО́ПРЪ (ἄνηθον, anethum) — анисъ.

Ко́пръ = кропъ, по Словарю Алексѣева. Anethum graveolens — укропъ.

Мато. 23,23 ꙗ̆кѡ ѡ̀десѧ́тствѹ́ете мя́твѹ̀, и́ ко́пръ, и ки́мінъ (что даете десятину съ мяты, аниса и тмина).

КОРА́БЛЄНИКЪ (ναύτης, nauta) — корабельщикъ.

Дѣян. 27, 27 непщева́хѹ̀ кора́бленицы, ꙗ̆кѡ приближа́ютсѧ къ нѣ́коей странѣ́. *27,30* кора́бленикѡмъ же ѩ̑щѹ̑щымъ бѣжа́ти и̑з̀ кораблѧ́.

КОРА́БЛЄНЫЙ (τοῦ πλοίου, navis) — корабельный (корабля).

Дѣян. 27, 19 ꙗ̆дрило кора́бленое и̑зверго́хомъ (τὴν σκευὴν τοῦ πλοίου ἐρρίψαμεν, armamenta navis abjecimus, вещи съ корабля побросали).

КОРА́БЛЄЦЪ (πλοιάριον, navigium) — лодка.

Іоан. 21, 8 а́ дрѹ́зїи оу̑ченицы̀ кораблеце́мъ прїндо́ша (въ лодкѣ́ приплыли).

КОРА́БЛЬ (πλοῖον, πλοιάριον, navis, navigium, navigiolum) — корабль: лодка.

Мато. 4, 21 ви́дѣ — — и Ї̑ѡа́нна бра́та ѥгѡ̀, въ кораблѝ (въ лодкѣ́). *4, 22* О̆на́ же ѡ̑ста́вльша кора́бль — — по не́мъ и̑до́ста. *8, 23* и́ влѣ́зшѹ̀ ѥ́мѹ̀ въ кора́бль. *8, 24* та́коже кораблю̀ покрыва́тисѧ волна́ми. *9, 1* и́ влѣ́зъ въ кора́бль. *13, 2* ꙗ̆коже ѥ́мѹ̀ въ кора́бль влѣ́зти. *14, 13* ѿи́де ѿтѹ́дѹ̀ въ кораблѝ. *14,22* и́ а̑́бїе понѹ́ди Ї̑и̑съ оу̑ченикѝ своѧ̀ влѣ́зти въ кора́бль. *14, 24* кора́бль же бѣ́ посредѣ́ мо́рѧ. *14, 29* и́ и̑злѣ́зъ и̑з̀ кораблѧ́ Пе́тръ. *14,32* и́ влѣ́зшымъ и́мъ въ кора́бль. *14, 33* сѹ̑щїи же въ кораблѝ. *15, 39* и́ ѿтпѹ́стивъ наро́ды влѣ́зе въ кора́бль.

Марк. 1, 19 въ кораблѝ стрѫ́щѧ мре́жа. *1, 20* ѡ̑ста́вл-

Digitized by Google

ше Ѻц҃а своегѡ Зеведе́а въ кора́бли. *3, 9* да кора́бль бу́детъ оу҃ негѡ. *4, 1* самомъ҃ влѣзшу҃ въ кора́бль. *4, 36* ѩ҆коже бѣ҃ въ кора́бли: и҆ и҆ніи же кора́бли бѣ҃хѹ҃ съ ни́мъ. *4, 37* вѡ́лны же вліва́хѹ҃сѧ въ кора́бль. *5, 2* и҆злѣзшу҃ є҆мѹ҃ и҆з кораблѧ̀. *5, 18* влѣзшу҃ є҆мѹ҃ въ кора́бль. *5, 21* пре҆ше́дшу҃ І҆и҃сѹ҃ въ кора́бли. *6, 32* и҆до́ша въ пу́сто мѣ́сто кораблемъ҃ є҆ди́ни. *6, 45* понѹ́ди оу҃ченики́ свои́ вни́ти въ кора́бль. *6, 47* бѣ҃ кора́бль посредѣ̀ мо́ра. *6, 51* вни́де къ ни́мъ въ кора́бль. *6, 54* и҆зше́дшымъ ѩ҆мъ҃ и҆з кораблѧ̀. *8, 10* а҆бі́е влѣзъ въ кора́бль. *8, 13* влѣзъ па́ки въ кора́бль. *8, 14* хлѣ́ба не и҆мѣ́хѹ҃ съ собо́ю въ кора́бли.

Лук. 5, 2 и҆ ви́дѣ два̀ кораблѧ̀ стоѧ́ща при ѯ҆зерѣ̀. *5, 3* влѣзъ же въ є҆ди́нъ ѿ кораблю́, и҆́же бѣ҃ Сі́мѡновъ — — и҆ сѣ́дъ оу҃ча́ше и҆з кораблѧ̀ наро́ды. *5, 7* и҆ поманѹ́ша причастникѡмъ, и҆́же бѣ҃хѹ҃ во дрѹ́зѣхъ кораблѝ — — и҆ прїидо́ша, и҆ и҆спо́лниша Ѻ҃ба кораблѧ̀, ѩ҆кѡ погрѹ́жа́тисѧ и҆́ма. *5, 11* и҆ и҆звле́кше Ѻ҃ба кораблѧ̀ на зе́млю, ѡ҆ста́вльше всѧ̀, въ слѣ́дъ є҆гѡ̀ и҆до́ша. *8, 22* то́й влѣзе́ въ ѫ҆кора́бль и҆ оу҃ченицы̀ є҆гѡ̀. *8, 37* Ѻ҃нъ же влѣзъ въ кора́бль, возврати́сѧ.

Іоан. 6, 17 и҆ влѣзо́ша въ кора́бль и҆ и҆до́хѹ҃ — — въ Капернаѹ́мъ. *6, 19* бли́з кораблѧ̀ бы́вша. *6, 21* хотя́хѹ҃ оу҃бо прїя́ти є҆гѡ̀ въ кора́бль: и҆ а҆бі́е кора́бль бы́сть на земли́, въ нюже и҆до́хѹ҃. *6, 22* кораблѧ̀ и҆но́гѡ не бѣ҃ тѹ҃ — — не вни́де со оу҃ченики́ свои́ми І҆и҃съ въ кора́бль. *6, 23* прїидо́ша кораблѝ ѿ Тїверїа́ды. *6, 24* влѣзо́ша са́ми въ кораблѝ. *21, 3* и҆зыдо́ша же, и҆ всѣдо́ша а҆бі́е въ кора́бль, и҆ въ тѹ҃ но́щь не ѩ҆ша ничесо́же. *21, 6* Ѻ҃нъ же рече́ и҆́мъ: ввє́рзите мре́жѹ ѡ҆деснюю́ странѹ̀ кораблѧ̀, и҆ ѡ҆брѧ́щете.

Дѣян. 20, 13 мы́ же прише́дше въ кора́бль, ѿвезо́хомсѧ во А҆ссонъ. *20, 38* провожда́хѹ҃ же є҆гѡ̀ въ кора́бль. *21, 2* и҆ ѡ҆брѣ́тше кора́бль — — ѿвезо́хомсѧ. *21, 3* та́мѡ бо бѣ҃ше кораблю́ и҆зложи́ти бре́мя. *21, 6* и҆ цѣлова́вше дрѹ́гъ дрѹ́га внидо́хомъ въ кора́бль. *27, 2* вше́дше же въ кора́бль. *27, 6* и҆ та́мѡ ѡ҆брѣ́тъ со́тникъ кора́бль. *27, 10* ви́ждѹ, ѩ҆кѡ съ досажде́нїемъ и҆ мно́гою тщето́ю не то́кмѡ бре́мене и҆ кораблѧ̀, но и҆ дѹ́шъ на́шихъ хо́щетъ бы́ти пла́ваніе. *27, 15* восхище́нѹ҃ же бы́вшѹ҃ кораблю́. *27, 17* всѧ́кимъ ѻ҃бразомъ помога́хѹ҃, подтвержда́юще кора́бль. *27, 22* поги́бель бо ни є҆ди́ной дѹ́шѝ ѿ ва́съ бѹ́детъ, ра́звѣ кораблѧ̀. *27, 29* ѿ но́са кораблѧ̀ ве́ргше кѹ́твы четы́ри, моли́хомсѧ. *27, 30* кора́блени-кѡмъ же и҆щѹ́щымъ бѣжа́ти и҆з кораблѧ̀. *27, 31* а҆́ще не сі́и пре-

Digitized by Google

бѹдѹтъ въ кораблѝ. *27, 37* бѣ же въ кораблѝ всѣхъ дѹшъ. *27, 38* ѡблегчѝша кора́бль, ѝзмета́юще пшенѝцѹ въ мо́ре. *27, 39* совѣщава́ша ѝзвлещѝ кора́бль. *27, 41* впа́дше же въ мѣсто ѷсо́пное, оувѧзѝша кора́бль. *27, 44* а́ про́чіи, ѻ́ви оубѡ на дщѝцахъ, ѻ́ви же на нѣчемъ ѿ кораблѧ̀. *28, 1* спасе́ни же бы́вше, ѝже съ Па́вломъ ѿ кораблѧ̀. *28, 11* по трє́хъ же мц҃ѣхъ ѿвезо́хомсѧ въ кораблѝ Алеѯандрі́йстѣмъ.

Іаков. 3, 4 кораблѝ вели́цы сѹ́ще.

2 Коринѳ. 11,25 трикра́ты кора́бль ѡпрове́ржесѧ со мно́ю.

Апокалипс. 8, 9 и́ трє́тіѧ ча́сть кораблє́й поги́бе. *18, 17* и́ всѧ́къ пла́вающій въ кораблє́хъ. *18, 19* въ не́мже ѡбогати́шасѧ вси́ и́мѹщіи кораблѝ въ мо́ри.

КОРВА́НА, - Ъ (κορβᾶν или κορβανᾶς, corban, corbana) — корвана, корванъ: даръ, приношеніе, жертва Богу; церковная сокровищница, казнохранилище.

Матѳ. 27, 6 недосто́йно е́сть вложи́ти и́хъ въ корва́нъ (сокровищницу церковную).

Марк. 7, 11 корва́нъ (е́же е́сть да́ръ).

КО́РЄНЬ (ῥίζα, radix) — корень: начало, причина.

Коре́ніе = radices. Ко́рень Дв҃довъ, Іессе́овъ — Іисусъ Христосъ. Ко́рень го́рести — соблазнительная жизнь, вредное ученіе. Ко́рень злы́мъ (причина всѣхъ золъ и бѣдъ) = сребролю́біе.

Матѳ. 3,10 ѹ́же бо и́ сѣки́ра при ко́рени дре́ва лежи́тъ. *13, 6* и́ занѣ не и́мѣхѹ коре́нія. *13, 21* не и́мать же ко́рене въ себѣ̀.

Марк. 4, 6 не и́мѧ́ше ко́рене. *4, 17* не и́мѹтъ коре́нія въ себѣ̀. *11,20* ви́дѣша смоко́вницѹ ѝзсо́хшѹ ѝз коре́нія.

Лук. 3, 9 ѹ́же бо и́ сѣки́ра при ко́рени дре́ва лежи́тъ. *8,13* и́ сі́и ко́рене не и́мѹтъ, и́же во вре́мѧ вѣрѹю́тъ, и́ во вре́мѧ напа́сти ѿпада́ютъ

Римлян. 11, 16 и́ а́ще ко́рень ст҃ъ, то́ и вѣ́тви. *11, 17* и́ причастникъ ко́рене и́ мастѝ маслинныѧ сотвори́лсѧ е́сѝ. *11,18* не ты́ ко́рень но́сиши, но ко́рень тебѐ. *15, 12* бѹ́детъ ко́рень Іессе́овъ.

1 Тимоѳ. 6, 10 ко́рень бо всѣ́мъ злы́мъ сребролю́біе е́сть.

Евр. 12, 15 да не кі́й ко́рень го́рести вы́спрь прозмба́ѧй.

Апокалипс. 5, 5 и́же сы́й ѿ колѣна Іѹ́дова, ко́рень Дв҃довъ. *22, 16* а́зъ е́смь ко́рень и́ ро́дъ Дв҃довъ.

КОРИ́ЦА (κινάμωμον, cinnamomum) — корица.

Апокалипс. 18, 13 и́ кори́цы и́ ѳѹміа́ма.

КОРІ́ѲЪ (Κόρινθος, Corinthus). — Коринѳъ, главный городъ Ахаіи, въ Греціи, на пере-

Digitized by Google

шейкѣ, между морями Іоническимъ и Егейскимъ.

Теперь Коринѳъ называется Куронто; вблизи его находятся развалины древняго города.

Дѣян 18, 1 прїйдѣ въ Корїнѳѣ. *19, 1* бысть же внегдѣ быти Аполлосу въ Корїнѳѣ.

1 Коринѳ. 1,2 церкви Бжїей сущей въ Корїнѳѣ.

2 Коринѳ. 1, 1 и Тїмоѳеи братъ церкви Бжїей, сущей въ Корїнѳѣ. *1, 23* якш щадѧ васъ ктому не прїидохъ въ Корїнѳъ.

2 Тимоѳ. 4, 20 Ерастъ остà въ Корїнѳѣ.

КОРЇНѲѦНЄ (Κορίνθιοι, Corinthii) — Коринѳяне: жители города Коринѳа (Корїнѳѧнинъ — Κορίνθιος, Corinthius).

Христіанство въ Коринѳѣ было насаждено апостоломъ Павломъ. По отходѣ его оттуда, между обывателями начались нестроенія: «Корінѳяне, любопрѣніемъ водими, раздѣляхуся мнѣнія. сего ради бяху между ими расколы». Они избрали себѣ учителей и порицали Павла, какъ бѣднаго и необразованнаго человѣка. Кромѣ того одинъ изъ Коринѳянъ смѣсился съ мачихою; нѣкоторые, по прожорливости, ѣли идоложертвенное; мужчины отращивали волосы, позабыли о милостыни, превозносились своими дарованіями, и наконецъ «прелщахуся и о глаголѣ воскресенія, глаголюще не востати плоти сей». Эти обстоятельства и заставили апостола Павла написать изъ Ефеса первое посланіе къ Коринѳянамъ, въ которомъ онъ обличаетъ высокоуміе и громитъ внѣшнюю мудрость, какъ мать всѣхъ золъ для тѣхъ, которые вѣрятъ ей во всемъ; даетъ совѣты относительно супружества и безбрачія, такъ какъ «инїи хотяху оставляти жены своя, извѣтомъ воздержанія», и поучаетъ тому, какимъ долженъ быть добрый и вѣрный христіанинъ. Второе посланіе къ Коринѳянамъ — изъ Македоніи. Апостолъ Павелъ радуется, что первое посланіе произвело благотворное дѣйствіе на Коринѳянъ: онъ похваляетъ ихъ, даетъ совѣты и только къ концу посланія обличаетъ нѣкоторыхъ изъ Коринѳскихъ Іудеевъ, которые продолжали высокомудрствовать и порицать Павла.

Дѣян. 18, 8 и мнози ѿ Корїнѳѧнъ слышавше вѣроваху и крещахуся.

2 Коринѳ. 6,11 оустà нàша ѿверзошасѧ къ вамъ, Корїнѳѧне.

КОРМÀ (πρύμνα, puppis) — корма.

Марк. 4, 38 бѣ самъ на кормѣ на возглàвницѣ спѧ.

КОРМИ́ЛО (πηδάλιον, gubernaculum) — кормило, правúло, руль.

Дѣян. 27, 40 и кúтвы собрàвше везѧхуся по морю, кѹпно ѡслàбивше оужѧ кормúлшмъ. *27,41* кормúло (πρύμνα, puppis, корма) же разбивàшесѧ ѿ нужды волнъ (силою волнъ).

КОРМИ́ЛЦЄ (πηδάλιον, gubernaculum) — руль.

Іаков. 3, 4 ѡбращàютсѧ мàлымъ кормúлцемъ.

КО́РМЧЇЙ (κυβερνήτης, gubernator) — кормчій (рулевый).

Digitized by Google

Дѣян. 27, 11 сотникъ же кормчіа и наукліра послушаше паче.

Апокалипс. 18, 17 и всѣкъ кормчій — — издалеча сташа.

КОРНИЛІЙ (Κορνήλιος, Cornelius) — Корнилій, Римскій сотникъ, обращенный ко Христу апостоломъ Петромъ. Память: 13 сентября.

Дѣян. 10, 1 мужъ же нѣкій бѣ въ Кесаріи именемъ Корнилій. *10, 3* Англа Божіа сшедша къ нему, и рекша ему: Корниліе. *10, 7* и іакоже отиде Ангелъ глаголемый Корнилію. *10, 17* и се мужіе посланніи отъ Корнилія, вопрошше. *10, 21* сошедъ же Петръ къ мужемъ пославнымъ къ нему отъ Корнилія, рече. *10, 22* они же реко́ша: Корнилій сотникъ, мужъ праведенъ и боиіся Бга. *10, 24* Корнилій же бѣ чаа ихъ, созвавъ сродники своа и любезныа други. *10, 25* іакоже бысть внити Петру, срѣте его Корнилій и падъ на ногу его поклонисѧ. *10, 30* и Корнилій рече: отъ четвертагω дне даже до сегω часа бѣхъ постѧсѧ. *10, 31* и рече: Корниліе, услышана бысть молитва твоа.

КОРРЕОВЪ (τοῦ Κορέ, Core) — Кореевъ (Корея).

Корей извѣстенъ въ ветхозавѣтной исторіи возмущеніемъ, которое онъ произвелъ, вмѣстѣ съ Даѳаномъ и Авиромомъ, противъ Моисея.

Іуд. 1, 11 и въ прерѣканіи Корреовѣ погибоша.

КОРЧЕ́МНИЦА (ταβέρνα, taberna) — корчма: гостинница.

Дѣян. 28, 15 изыдоша въ срѣтеніе наше даже до Аппіева торга и трієхъ корчемницъ.

КОРЫСТЬ (σκῦλον, spolium) добыча (военная).

Лук. 11, 22 и корысть его раздаетъ (и раздѣлитъ похищенное у него).

КОСАМОВЪ (τοῦ Κωσάμ, Cosami) — Косамовъ.

Изъ рода и потомства Давидова. Упоминается въ родословіи Іисуса Христа, у евангелиста Луки.

Лук. 3, 28 [сн̃ъ] Косамовъ.

КОСЕНЪ (βραδύς, tardus) — медленный, медлительный.

Лук. 24, 25 ѻ несмысленнаѧ и косныа сердцемъ.

Іаков. 1, 19 да будетъ всѣкъ человѣкъ скоръ оуслышати, и косенъ глаголати, косенъ во гнѣвъ.

КОСНИТИ (χρονίζειν, diferre; νυστάζειν, otiari; βραδύνειν, tardare) — медлить, мѣшкать.

Матѳ. 24, 48 коснитъ гдинъ моій пріити (нескоро господинъ мой прійдетъ).

Лук. 12, 45 коснитъ господинъ моій пріити.

2 Петр. 2, 3 ихже судъ искони не коснитъ (νυστάζει, судъ имъ давно готовъ). *3, 9* не коснитъ (βραδύνει) Гдь обѣтованіа

нїм (не медлитъ Господь исполненіемъ обѣтованія).

КО́СНѠ (βραδέως, tarde) — медленно).

Дѣян. 27, 7 во мнѡ́ги же днѝ ко́сно плава́юще (βραδυπλοοῦντες).

КОСНУ́ВЫЙСѧ (ὁ ἁψάμενος, qui tetigit) — коснувшійся, прикоснувшійся.

Лук. 8, 45 кто́ е́сть коснУ́выйсѧ мнѣ — — и глго́леши: кто́ е́сть коснУ́выйсѧ мнѣ. *22, 51* и́ коснУ́всѧ оу҃ха е́гѡ.

КОСНУ́ТИСѧ (ἅπτεσθαι, θιγγάνειν, tangere) — коснуться, прикоснуться.

Матѳ. 8, 3 коснУ́сѧ е́мУ.

Марк. 1, 41 коснУ́сѧ е́гѡ. *7, 33* коснУ́сѧ ѧ҆зы́ка е́гѡ. *8, 22* моля́хУ е́го҆, да е́гѡ ко́снетсѧ. *10, 13* да ко́снетсѧ и҃хъ.

Лук. 5,13 и простере́ръ рУ́кУ, коснУ́сѧ е́гѡ, ре́къ. *7,14* и приступль коснУ́сѧ во о҆дръ. *8, 44* коснУ́сѧ кра́я ри́зъ е́гѡ. *18,15* да и҃хъ ко́снетсѧ.

Колос. 2, 21 не коснѝсѧ, ниже́ вкУси́, ниже́ о҆смжи́.

Евр. 11,28 да не погУбля́ѧй первороже́ннаѧ, ко́снетсѧ (θίγῃ) и҃хъ.

КОСНЫЙ см. **КО́СЕНЪ**.

КОСНѢ́НІЄ (βραδυτής, tarditas) — медленіе, мѣшканіе; пробавленіе; опозданіе.

2 Петр. 3, 9 ѩ҆коже нѣцыи коснѣ́ніе мня́тъ.

КОСНЯ́ЩІЪ, -ЇЙ (χρονίζων, morans) — медлящій.

Матѳ. 25, 5 коснЯ́щУ же женихУ.

Лук. 1, 21 и чУдя́хУсѧ коснЯ́щУ е́мУ въ цр҃кви (ἐν τῷ χρονίζειν αὐτὸν ἐν τῷ ναῷ, quod is tardaret in templo, что онъ медлитъ въ храмѣ).

КО́СТЬ (ὀστέον или ὀστοῦν, os; χωλέα, artus) — кость.

Κωλέα — бедреная кость. Ἐλεφάντινος, eburneus и eburnus — изъ слоновой кости сдѣланный.

Матѳ. 23, 27 внУтрьУдУ же по́лни сУть костей ме́ртвыхъ.

Лук. 24, 39 ѩ҆кѡ дХъ пло́ти и́ ко́сти не и́мать, ѩ҆коже мене́ ви́дите и́мУща.

Іоан. 19,36 ко́сть не сокрУши́тсѧ Ѿ негѡ҆.

Ефес. 5, 30 Ѿ пло́ти е́гѡ и́ Ѿ костей е́гѡ.

Евр. 3,17 не согрѣши́вшихъ ли, и҃хже кѡ́сти (τὰ κῶλα) пада́ша въ пУсты́ни. *11,22* и ѡ҆ косте́хъ свои́хъ заповѣда.

Апокалипс. 18, 12 и всѧ́каго сосУда и҃з ко́сти слоно́выѧ (ἐλεφάντινον, eburneum).

КѠ́СЪ (Κῶς, Cous) — Косъ: небольшій островокъ въ Егейскомъ морѣ, противъ Книда и Галикарнаса.

Косъ—родина Гиппократа и Апелесса. См. выше: **Кѡ́нъ**.

Дѣян. 21, 1 и ѩ҆коже бы́сть Ѿвезти́сѧ на́мъ, Ѿторгшымсѧ Ѿ

Digitized by Google

ни́хъ, пра́мш ше́дше прiидо́хомъ въ Ки́нъ (εἰς τὴν Κῶν, Coum, въ Косъ).

КО́ТВА (ἄγκυρα, ancora) — якорь.

Дѣян. 27, 29 ѿ но́са кораблѧ ве́ргше кѹ́твы четы́ри, моли́хомсѧ. *27, 30* кора́бленикшмъ же ѩщѹщымъ бѣжа́ти и҃зъ кораблѧ, и҆ низвѣ́сившымъ ладiю̀ въ мо́ре, и҃звѣ́томъ а҃ки ѿ но́са хотѧщымъ кѹ́твы просте́рти. *27, 40* и҆ кѹ́твы собра́вше везѧхѹ́сѧ по мо́рю.

Евр. 6, 19 е҆́же а҃ки ко́твѹ и҃мамы дѹ́шѝ тве́рдѹ же и҆ и҃звѣ́стнѹ.

КОТЕ́ЛЪ (χαλκίον, æramentum, мѣдная посуда)—котелъ.

Марк. 7,4 погрѹже́нiѧ — — котлѡ́мъ (омовеніе котловъ).

КОТО́РЫЙ (τίς, quis) — который.

Матѳ. 22, 28 кото́рагѡ ѿ седми́хъ бѹ́детъ жена̀.

Марк. 12,23 кото́ромѹ и҃́хъ бѹ́детъ жена̀.

Лук. 4,24 а҃кѡ ни кото́рый пр҃о́къ прiѧ́тенъ е҆́сть во ѻ҆те́чествiи свое́мъ. *7, 42* кото́рый ѹ҆́бо е҆ю̀. *11, 11* кото́рагѡ же ва́съ ѻ҆ц҃а̀ воспро́ситъ сы́нъ хлѣ́ба. *14, 5* кото́рагѡ ѿ ва́съ ѻ҆се́лъ и҃ли́ во́лъ въ стѹдене́цъ впаде́тъ. *17,7* кото́рый же ѿ ва́съ раба̀ и҃мѣ́ѧ ѡ҆рю́ща и҃ли́ пасѹ́ща. *20, 33* кото́рагѡ и҃́хъ бѹ́детъ жена̀. *22, 23* кото́рый ѹ҆́бѡ ѿ и҃́хъ хо́щетъ сiѐ сотвори́ти.

Іоан. 4,52 въ кото́рый легча́е е҆мѹ̀ бы́сть.

Римлян. 3, 27 кото́рымъ зако́номъ.

1 Коринѳ. 7, 12 а҃ще кото́рый бра́тъ женѹ̀ и҃мать невѣ́рнѹ.

Евр. 3, 18 котѡ́рымъ же кля́лсѧ не вни́ти въ поко́йце е҆гѡ̀. *12,7* кото́рый бо е҆́сть сы́нъ.

КО́ШНИЦА (σπυρίς, sporta; σαργάνη, corbis) — корзина.

Матѳ. 15, 37 се́дмь ко́шницъ и҃спо́лнь. *16, 10* и҆ коли́кѡ ко́шницъ взѧ́сте.

Марк. 8, 8 ѹ҆́кроухъ се́дмь ко́шницъ. *8,20* коли́кѡ ко́шницъ и҃сполне́нiѧ ѹ҆́кроухъ взѧ́сте.

Дѣян. 9,25 пое́мше же е҆гѡ̀ ѹ҆́ченицы́ но́щiю, свѣ́сиша по стѣнѣ̀ въ ко́шницѣ.

2 Коринѳ. 11, 32 и҆ ѻ҆ко́нцемъ въ ко́шницѣ (ἐν σαργάνῃ) свѣ́шенъ бы́хъ по стѣнѣ̀, и҆ и҃збѣго́хъ и҃з рѹкы́ е҆гѡ̀.

КО́ШЪ, КО́ША (κόφινος, cophinus) — коробъ.

Матѳ. 14, 20 двана́десѧть ко́шѧ и҃спо́лнь. *16,9* и҆ коли́кѡ ко́шъ взѧ́сте.

Марк. 6, 43 двана́десѧть ко́шѧ. *8, 19* коли́кѡ ко́шъ и҃спо́лнь ѹ҆́кроухъ.

Лук. 9, 17 и҆ взѧ́ша и҃збы́вшым и҃мъ ѹ҆́кроухи ко́шѧ двана́десѧте.

Digitized by Google

Іоан. 6, 13 испо́лниша двана́десѧте ку́ша оу҃кроу҃хъ.

КОЩУ҃НЫ (εὐτραπελία, scurrilitas) — кощунство: шутовство, смѣхотворство, насмѣшка.

Ефес. 5, 4 и̑ сквернослове́ніе, и̑ бу҃сло́віе, и̑лѝ кощу҃ны (смѣхотворство), и̑̀же неподо́бнаѧ.

КРА́ДУ҃ЩІЪ, -І́Й (νοσφιζόμενος, intervertens) — крадущій.

Тит. 2, 10 не кра́ду҃щымъ, но вѣ́ру҃ всѧ́ку҃ и̑̀вля́ющымъ (не красть, но оказывать всю добрую вѣрность).

КРА́ДЫЙ (ὁ κλέπτων, qui furabatur) — крадущій: кто крадетъ.

Ефес. 4, 28 кра́дыи̑ ктому҃ да не кра́детъ, но па́че да тру҃жда́етсѧ (крадущій впередъ пусть не крадетъ, лучше пусть трудится).

КРАЕУ҃ГО́ЛЕНЪ (ἀκρογωνιαῖος, angularis) — краеугольный: полагаемый въ основаніе, въ уголъ зданія: закладный, первый, на коемъ все зданіе держится.

1 Петр. 2, 6 полага́ю въ Сіѡ́нѣ ка́мень краеу҃го́ленъ.

Ефес. 2,20 су҃щу҃ краеу҃гольну҃ самому҃ І҃и҃су҃ Хр҃ту҃.

КРА́Й (αἰγιαλός, littus; χράσπεδον, fimbria, воскри́лі̑е, искри́лі̑е, подолъ, пола̀; ἀρχή, extremum; γῆ, terra) — край: берегъ, земля; уголъ.

Матѳ. 13, 48 и̑звлеко́ша и̑ на кра́й (ἐπὶ τὸν αἰγιαλὸν, на берегъ). *27, 51* и̑ сѐ завѣ́са цр҃ко́вная раздра́сѧ на двое́ съ вы́шняго кра́ю (ἀπὸ ἄνωθεν, a summo, сверху) до ни́жняго.

Лук. 8, 44 косну҃сѧ кра́ю (τοῦ χρασπέδου, края) ри́зъ е́гѡ̀.

Дѣян. 10,11 по четы́ремъ кра́емъ (ἀρχαῖς, за четыре угла) привя́занъ, и̑ ни́зу҃ спу҃ща́ему на зе́млю. *11, 5* сходя́щъ сосу҃дъ нѣ́кій я҃кѡ плащани́цу҃ ве́лію ѿ четы́рехъ кра́евъ (ἀρχαῖς, за четыре угла) низпу҃ща́ему сѧ нб҃сѐ, и̑ прі̑и̑де да́же до менѐ. *27, 8* е́два́ же и̑̀збира́юще кра́й (μόλις τε παραλεγόμενοι αὐτὴν, et illam vix prætерlegentes, пробравшись же съ трудомъ мимо его). *27, 40* и̑ воздви́гше ма́лое вѣ́трило къ ды́шу҃щему҃ вѣ́трецу҃, везо́хомсѧ на кра́й (εἰς τὸν αἰγιαλόν, держали къ берегу). *27, 43* повелѣ́ же могу҃щымъ пла́вати, да и̑̀зскочи́вше пе́рвѣе и̑̀зы́ду҃тъ на кра́й (ἐπὶ τὴν γῆν, на землю).

КРАМОЛА́ (στάσις, seditio) — крамола́: смута, возмущеніе.

Коренное и первое значеніе στάσις (отъ στάω, ἑστάναι, stare, стоять) — стояніе (statio), неподвижность. Въ этомъ коренномъ значеніи это слово переведено во всемъ Новомъ Завѣтѣ только однажды (Евр. IX, 8, стоя́нію). Затѣмъ, слово στάσις переводится: ко́нъ (мятежъ, seditio, Марк. XV, 7),

Digitized by Google

ра́спрѣ (разногласіе, распря, раздоръ, repugnantia, seditio, Дѣян. XV, 2; XXIII, 7, 10), противле́ніе (мятежъ, seditio, Дѣян. XXIV, 5). Для сравненія. можно указать, что Варрава, всажденный въ темницу за крамолу и убійство, называется еще (Дѣян. III, 14) мѹ́жъ оу҃бі́йца (ἀνὴρ φονεύς, homicida). Въ Греческомъ ὁ στασιώτης означаетъ—возставшаго, мятежника, приверженца извѣстной партіи; οἱ τοῦ ὅλου στασιῶται — поборники неподвижности и неизмѣнности (противники этой партіи — οἱ ῥέοντες). По свидѣтельству Добровскаго, въ древне-Чешскомъ переводѣ Псалтири .kramola значитъ тоже что̀ и у насъ; у Словаковъ kramoliti — имѣть непріязнь.

Лук. 23, 19 и҆́же бѣ̀ за нѣ́кѹ҃ю крамо́лѹ҃ бы́вшѹю во гра́дѣ (за произведенное въ городѣ возмущеніе) и҆̀ оу҃бі́йство ввє́рженъ въ темни́цѹ҃. *23, 25* ѿпѹ҃сти́ же бы́вшаго за крамо́лѹ҃ (возмущеніе) и҆̀ оу҃бі́йство всажде́на въ темни́цѹ҃, є҆гѡ́же проша́хѹ҃.

Дѣян. 19,40 и҆́бо вѣ́дствѹ҃емъ порица́єми бы́ти ѡ҆̀ крамо́лѣ дне́шнѣй (ибо мы находимся въ опасности — за происшедшее нынѣ быть обвиненными въ возмущеніи).

КРАМО́ЛНИКЪ (ὁ ἀγοραῖος, circumforaneus) — площадный, праздный человѣкъ.

ἀγορά — площадь, рынокъ, торгъ; народное собраніе, судилище. Помимо нижеприводимаго текста, слово ἀγοραῖος встрѣчается еще въ 38-мъ стихѣ 19-й главы Дѣяній (ἀγόραιοι ἄγονται, agitur forum) и переведено сѹ҃ды̀ сѹ҃ть (есть судебныя собранія). По этому поводу Θеофилактъ Болгарскій объясняетъ, что агорэи (ἀγοραῖοι) — это въ Азіи, классъ судей, разбиравшихъ жалобы лицъ бѣдныхъ, толпившихся на площади. Поэтому они и назывались ἀγοραῖοι, т. е. разбиратели дѣлъ, происходившихъ на площадяхъ, какъ въ нѣкоторыхъ городахъ есть ἔκδικοι, т. е. защитники. Проконсулы же (анѳипаты) имѣли дѣло съ тяжбами людей богатыхъ и съ уголовными преступленіями (сѹ҃ды̀ сѹ҃ть, и҆̀ а҆нѳѵ҆па́ти сѹ҃ть: да поє́млютъ дрѹ҃гъ на дрѹ҃га). Агорэями (ἀγοραῖοι) назывались также и ходатаи по дѣламъ (адвокаты), ибо они говорили на площади, предъ народомъ.

Дѣян. 17,5 и҆̀ пріе́мше крамо́лники нѣ́кіи мѹ́жы злы́и (и взявъ съ площади нѣкоторыхъ негодныхъ людей).

КРА́НІЄВО мѣсто (χρανίου τόπος, calvariæ locus) — краніево мѣсто: Голгоѳа, лобное мѣсто.

Объясненіе см. выше, подъ словомъ Голго́ѳа. См. также ниже: ло́бное мѣсто.

Матѳ. 27,33 Голго́ѳа, є҆́же є҆́сть глаго́лемо, кра́нієво мѣсто.

КРА́СИТИ (κοσμεῖν, ornare) — украшать.

Матѳ. 23, 29 и҆̀ кра́сите ра́ки пра́вєдныхъ (украшаете памятники праведниковъ).

Digitized by Google

КРАСЕ́НЪ, КРА́СНЫЙ (ὡραῖος, speciosus; ἀστεῖος, venustus) красный: красивый, пригожій, прекрасный.

Матѳ. 23, 27 йже внѣ҃ду҃ оу҃бѡ ѩ҃вля́ютсѧ красны (которые снаружи кажутся красивыми). *Дѣян. 3, 2* ег҃о́же полага́ху҃ — — пре҆д две́рми ц҃рко́вными реко́мыми кра́сными (красными). *3,10* йже ми́лостыни ра́ди сѣдя́ше при кра́сныхъ (красных) две́рехъ церко́вныхъ. *Римлян. 10,15* ѩ҃коже е҃сть пи́сано: ко́ль красны́ (прекрасны) но́ги бл҃говѣствꙋ́ющихъ ми́ръ, бл҃говѣствꙋ́ющихъ бл҃га́ѧ.

Евр. 11, 23 занѐ ви́дѣша красно́ (ἀστεῖον) о҆́троча (ибо видѣли они, что дитя прекрасно).

КРА́СТИ (κλέπτειν, furari) — красть.

Матѳ. 6, 19 и́ йдѣже та́тіе подко́пываютъ и҃ кра́дꙋтъ. *6,20* и҃ йдѣже та́тіе — — ни кра́дꙋтъ.

Римлян. 2,22 проповѣдаѧ не кра́сти, кра́деши — — гнꙋша́ѧсѧ і҆до́лъ, сто҃́ѧ кра́деши (ἱεροσυλεῖς, sacrilegium admittis, святотатствуешь).

Ефес. 4, 28 кра́дый ктомꙋ́ да не кра́детъ.

КРА́ТЪ, КРА́ТЫ — разъ.

Матѳ. 18, 21 ко́ль кра́ты (ποσάκις, quoties) а҆́ще согрѣши́тъ въ мѧ҆ бра́тъ мо́й, и҃ ѿпꙋщꙋ́ ли е҆мꙋ́ до сѣ́дмь кра́тъ (ἑπτάκις, septies). *18,22* не гл҃ю тебѣ́ до сѣ́дмь кра́тъ (ἑπτάκις), но до сѣ́дмь десѧтъ кра́тъ (ἑβδομηκοντάκις, septuagies) седмери́цею (ἑπτά, septies). *23, 37* ко́ль кра́ты (ποσάκις) восхотѣ́хъ собра́ти ча́да твоѧ҆. *26, 34* ѩ҃кѡ въ сію́ но́щь — — три́ кра́ты (τρὶς, ter) ѿве́ржешисѧ менѐ. *26, 75* три́ кра́ты (τρὶς) ѿве́ржешисѧ менѐ.

Марк. 14, 30 три́ кра́ты (τρὶς) ѿве́ржешисѧ менѐ.

Лук. 13,34 ко́ль кра́ты (ποσάκις) восхотѣ́хъ собра́ти ча́да твоѧ҆.

КРЕСТИ́ТИСѧ (**КРЕСТИ́ВЫЙСѧ** (βαπτισθείς, baptizatus) — крестившійся (= по крещеніи).

Матѳ. 3,16 и҃ кр҃ти́всѧ і҃и҃съ взы́де а҃бі҃е ѿ воды́.

КРЕСТИ́ТЕЛЬ (ὁ βαπτιστής, baptista) — креститель.

Матѳ. 3, 1 пр҃і́йде і҃ѡа́ннъ Кр҃ти́тель. *11, 11* не воста́ въ рожде́нныхъ жена́ми бо́лій і҃ѡа́нна Кр҃ти́теля. *11,12* ѿ дне́й же і҃ѡа́нна Кр҃ти́теля досе́лѣ ц҃рствіе нб҃ное нꙋ́дитсѧ. *14, 2* сей е҆́сть і҃ѡа́ннъ Кр҃ти́тель. *14,8* здѣ́ на блю́дѣ главꙋ́ і҃ѡа́нна Кр҃ти́теля. *16,14* ѻ҆́вы оу҃бѡ і҃ѡа́нна Кр҃ти́теля. *17,13* ѩ҃кѡ ѡ҆ і҃ѡа́ннѣ Крести́тели рече́ и҃мъ. *21, 32* пр҃і́йде бо къ ва́мъ і҃ѡа́ннъ Крести́тель пꙋ́темъ пра́ведным.

Марк. 6,14 і҃ѡа́ннъ Кр҃ти́тель ѿ мёртвыхъ воста́. *6, 24*

Digitized by Google

Онá же рече: главы Іωáнна Крт҃ителѧ. *6,25* дамь дáси на блюдѣ главу Іωáнна Крт҃ителѧ. *8, 28* ѿвѣщáша: Іωáнна Крт҃ителѧ.

Лук. 7, 20 Іωáннъ Крт҃итель послá нáсъ къ тебѣ, глаголѧ. *7, 28* болій — — пророка Іωáнна Крестителѧ никтóже ѥсть. *7,33* прійде бо Іωáннъ Крт҃итель ни хлѣба ѣдый. *9,19* Они же ѿвѣщáвше рѣша: Іωáнна Крт҃ителѧ.

КРЕСТИ́ТИ (βαπτίζειν, baptizare) — крестить.

крестити Дх҃омъ Свтымъ и Огнéмъ — самые дары Духа Святаго, «коими (говоритъ о. П. Алексѣевъ) вѣрные съ небеси въ видимомъ знакѣ снабдѣны бывали предъ крещеніемъ или по крещеніи». Θеофилактъ Болгарскій говоритъ: «совершенно ясно: ибо Онъ (Господь Спаситель) посла́лъ апостоламъ Духа, и надъ ними явились раздѣленные огненные языки (Дѣян. II, 3—4)».

Матѳ. 3, 11 тóй вы крт҃итъ Дх҃омъ Стымъ и Огнéмъ.

Марк. 1,8 áзъ оубѡ крт҃ихъ вы водóю: тóй же крести́тъ вы Дх҃омъ Стымъ.

Лук. 3, 16 тóй вы крт҃итъ Дх҃омъ Стымъ и Огнéмъ.

Іоан. 1,33 но послáвый мѧ крести́ти водóю, тóй мнѣ рече.

Дѣян. 1, 5 Іωáннъ оубѡ крести́лъ ѥсть водóю, вы же имáте крт҃и́тисѧ Дх҃омъ Стымъ. *8, 38* и снидóста обá на вóду, Фíлиппъ же и кáменикъ: и крести́ ѥго. *11, 16* Іωáннъ оубѡ крести́лъ ѥсть водóю, вы же имáте крести́тисѧ Дх҃омъ Стымъ. *19, 4* Іωáннъ оубѡ крести́ крещéніемъ покаáнію.

1 Коринѳ. 1, 14 бл҃годарю Бг҃а, áкѡ ни ѥдúнагѡ ѿ васъ крт҃и́хъ, тóчію Крíспа и Гáія. *1, 15* да не кто́ речéтъ, áкѡ въ моѐ имѧ крт҃и́хъ. *1,16* крт҃и́хъ же и Стефанúновъ дóмъ: прóчее не вѣмъ, áще кого́ úного крт҃и́хъ. *1,17* не послá бо менѐ Хр҃тóсъ крт҃и́ти, но бл҃говѣсти́ти.

КРЕСТИ́ТИСѦ (βαπτισθῆναι, baptizari) — креститься, быть крещену.

Матѳ. 3,13 приходитъ Іи҃съ — — ко Іωáннѹ крт҃и́тисѧ ѿ негѡ. *3,14* áзъ трéбую тобóю крести́тисѧ. *20,22* úли крещéніемъ, имже áзъ крещáюсѧ, крт҃и́тисѧ. *20,23* и крещéніемъ, имже áзъ крещáюсѧ, имáте крт҃и́тисѧ.

Марк. 1,9 крт҃и́сѧ ѿ Іωáнна во Іорданѣ. *10, 38* крещéніемъ, имже áзъ крещáюсѧ, крести́тисѧ. *10, 39* крещéніемъ, имже áзъ крещáюсѧ, крт҃и́тасѧ. *16, 16* иже вѣрѹ имѣтъ и крт҃и́тсѧ, спасéнъ бѹдетъ.

Лук. 3,7 глаго́лаше же исходя́щымъ наро́дѡмъ крт҃и́тисѧ ѿ негѡ. *3, 12* пріндóша же мытарú крт҃и́тисѧ ѿ негѡ, и рѣша къ немѹ. *3,21* бысть же ѥгдá крести́шасѧ вси людіе. *11,38* áкѡ не прéжде крести́сѧ (разночт.: не

Digitized by Google

пе́рвѣе оу҃мы́сѧ), пре́жде о҃бѣда. *12, 50* крещє́нїемъ же и҃мамъ кресті́тисѧ.

Дѣян. 1, 5 вы́ же и҃мате кр҃ті́тисѧ Дх҃омъ Ст҃ы́мъ. *2, 38* и҆ да кр҃ті́тсѧ кі́йждо ва́съ во и҃мѧ І҃и҃са Хр҃та̀ во ѡ҆ставле́нїе грѣхѡ́въ. *2,41* и҃же оу҃бо любе́зно прі́ѧша сло́во є҆гѡ̀, кр҃ті́шасѧ. *8, 36* и҆ речѐ ка́женикъ: сѐ вода̀: что̀ возбраня́етъ мѝ кр҃ті́тисѧ. *9, 18* прозрѣ́ же а҃бїе и҆ воста́въ кр҃ті́сѧ. *10,47* є҆да̀ во́дꙋ возбрани́ти мо́жетъ кто̀, е҆́же не кр҃ті́тисѧ сі́мъ. *10,48* повелѣ́ же и҃мъ кр҃ті́тисѧ во и҃мѧ І҃и҃съ Хр҃то́во. *11, 16* І҃ѡа́ннъ оу҃бѡ кресті́лъ е҆́сть водо́ю, вы́ же и҃мате кресті́тисѧ Дх҃омъ Ст҃ы́мъ. *16, 15* ѩ҆коже кресті́сѧ та̀, и҆ до́мъ є҆́мꙋ, моля́ше ны́ гл҃го́лющи. *16,33* и҆ кресті́сѧ са́мъ и҆ свои́ є҆́мꙋ всѝ а҃бїе. *19, 3* рече́ же къ ни́мъ: во что̀ оу҃бо кресті́стесѧ. *19,5* слы́шавше же кр҃ті́шасѧ во и҃мѧ Гд҃а І҃и҃са. *22, 16* воста́въ кресті́сѧ.

Римлян. 6,3 и҆ли́ не разꙋмѣ́ете, ѩ҆кѡ є҆ли́цы во Хр҃та̀ І҃и҃са кр҃ті́хомсѧ, въ смє́рть є҆гѡ̀ кр҃ті́хомсѧ.

1 Коринѳ. 1,13 и҆ли́ во и҃мѧ Па́влово кр҃ті́стесѧ. *10,2* и҆ всѝ въ Мѡ҃ѷсе́а кр҃ті́шасѧ во о҃блацѣ́ и҆ въ мо́ри. *12,13* и҃бо є҆ди́нѣмъ Дх҃омъ мы́ всѝ во є҆ди́но тѣ́ло кр҃ті́хомсѧ, а҃ще І҃ꙋдє́и, а҃ще Є҃ллини, и҆ли́ рабѝ, и҆ли́ свобо́дни.

Галат. 3, 27 є҆ли́цы бо во Хр҃та̀ кр҃ті́стесѧ.

КРЄ́СТНЫЙ (τοῦ σταυροῦ, crucis)—крестный (креста).

1 Коринѳ. 1, 18 сло́во бо кре́стное (de cruce, о крестѣ) погиба́ющымъ оу҃бѡ ю҆ро́дство е҆́сть (для погибающихъ есть безуміе).

Филиппис. 2, 8 сме́рти же кре́стныѧ (и смерти крестной).

КРЄ́СТЪ (σταυρός, crux)—крестъ.

Матѳ. 10, 38 и҆ и҃же не прі́иметъ кр҃та̀ своегѡ̀. *16, 24* и҆ во́зметъ кр҃тъ сво́й. *27,32* и҆ семꙋ̀ задѣ́ша понести́ кр҃тъ є҆гѡ̀. *27,40* а҃ще Сы́нъ є҆сѝ Бж҃і́й, сни́ди со кр҃та̀. *27, 42* а҃ще ца́рь І҃и҃левъ е҆́сть, да сни́детъ ны́нѣ со кр҃та̀.

Марк. 8, 34 во́зметъ кр҃тъ сво́й. *10,21* взе́мъ кр҃тъ. *15, 21* да во́зметъ кр҃тъ є҆гѡ̀. *15,30* сни́ди со кр҃та̀. *15, 32* да сни́детъ ны́нѣ со кр҃та̀.

Лук. 9, 23 а҃ще кто̀ хо́щетъ по мнѣ̀ и҆ти́ — — и҆ во́зметъ кр҃тъ сво́й. *14,27* и҆ и҃же не но́ситъ кр҃та̀ своегѡ̀. *23,26* возложи́ша на́нь кр҃тъ.

Іоан. 19,17 и҆ носѧ́ кре́стъ свои́ и҆зы́де на глаго́лемое ло́бное мѣ́сто. *19,19* написа́ же и҆ тїтла Пі҃ла́тъ, и҆ положѝ на крестѣ́. *19, 25* стоа́хꙋ же при кр҃тѣ́ І҃и҃совѣ Мт҃ѝ є҆гѡ̀. *19,31* І҃ꙋдє́е же — — да не ѡ҆ста́нꙋтъ на кр҃тѣ́ тѣ́леса̀ въ сꙋ́ббѡ́тꙋ — —моли́ша Пі҃ла́та.

1 Коринѳ. 1,17 но бл҃говѣ-

Digitized by Google

сти́ти, не въ премѹ́дрости сло́ва, да не и̑спразднѝтсѧ кре́стъ Хр̃то́въ.

Гилат. 5,11 оу̑бо оу̑праздни́сѧ собла́знъ кр̃та̀. *6,12* то́чію да не кр̃та̀ ра́ди Хр̃то́ва гонни́ми бѹ́дѹтъ. *6, 14* то́кмѡ ѡ̑ кр̃тѣ̀ Гд̃а нашегѡ Ӏ̑са Хр̃та̀.

Ефес. 2, 16 и̑ примири́тъ о̑бо́ихъ во є̑ди́номъ тѣ́лѣ Бг̃ови кр̃то́мъ.

Филиппис. 3,18 врагѝ кр̃та̀ Хр̃то́ва.

Колос. 1,20 оу̑миротвори́въ кро́вію кр̃та̀ є̑гѡ̀ чре́зъ него̀. *2, 14* пригвозди́въ є̑ на кр̃тѣ̀.

Евр. 12,2 и̑же вмѣ́стѡ предлежа́щіѧ є̑мѹ̀ ра́дости, претерпѣ̀ кр̃тъ.

КРЕСТѦ, КРЕСТА́Й (βαπτίζων, baptizans)—крестящій.

Марк. 1, 4 бы́сть Ӏ̑ѡа́ннъ крести́ѧй въ пѹ́стыни.

Іоан. 1,28 и̑дѣ́же бѣ̀ Ӏ̑ѡа́ннъ крестѧ̀. *1, 31* сегѡ̀ ра́ди прі̑идо́хъ а̑́зъ водо́ю крестѧ̀. *1, 33* то́й є̑́сть крестѧ́ и̑ Дх̃омъ Ст̃ы́мъ. *3, 23* бѣ̀ же Ӏ̑ѡа́ннъ крестѧ̀ во Є̑нѡ́нѣ. *10, 40* и̑дѣ́же бѣ̀ Ӏ̑ѡа́ннъ пре́жде крестѧ̀.

КРЕСТА́ЩІЙ (βαπτίζων, baptizans)—крестящій.

Матѳ. 28, 19 ше́дше оу̑́бо наѹ́чите всѧ̀ ꙗ̑зы́ки, кр̃тѧ́ще и̑̓хъ во и̑́мѧ О̑ц̃а̀ и̑ Сн̃а и̑ Ст̃а́гѡ Дх̃а.

КРЕСТА́ЩІЙСѧ (βαπτιζόμενος)—крестящійся.

Нижеприводимый текстъ Θеофилактъ Болгарскій объясняетъ та́къ: «Еретики Маркіониты, когда у нихъ кто-нибудь умретъ безъ крещенія, скрывши кого-нибудь живаго подъ одромъ умершаго, подходятъ къ одру и спрашиваютъ умершаго, желаетъ ли онъ креститься. Скрывшійся подъ одромъ отвѣчаетъ оттуда, что желаетъ. И такимъ образомъ его крестятъ вмѣсто умершаго. Потомъ, когда ихъ обвиняютъ въ этомъ, они въ защиту свою говорятъ, что апостолъ та́къ сказалъ, и приводятъ, безумные, настоящее изрѣченіе. Но это не такъ. А какъ? Желающіе креститься произносятъ символъ вѣры, а въ немъ между прочимъ находятся и такія слова: «вѣрую въ воскресеніе мертвыхъ». Итакъ онъ говоритъ: повѣрившіе будущему воскресенію мертвыхъ тѣлъ и въ такой надеждѣ крестившіеся, что̀ будутъ дѣлать, когда они обманулись? Зачѣмъ же наконецъ и крестятся люди ради воскресенія, т. е. въ ожиданіи воскресенія, если мертвые не воскресаютъ?»

1 Коринѳ. 15, 29 поне́же что̀ сотворѧ́тъ крестѧ́щіисѧ (qui ablutione utuntur) ме́ртвыхъ ра́ди (иначе, что́ дѣлаютъ крестящіеся для мертвыхъ); а̑́ще ѡ̑́бщѹ̀ ме́ртвіи не вос̑таю́тъ, что и̑ крещаю́тсѧ ме́ртвыхъ ра́ди.

КРЕЩА́ТИ (βαπτίζειν, baptizare)—крестить.

Матѳ. 3,11 а̑́зъ оу̑́бѡ крещаю́ вы̑.

Лук. 3, 16 а̑́зъ оу̑́бѡ водо́ю крещаю́ вы̑.

Іоан. 1, 25 что̀ оу̑́бо крещаѐши, а̑́ще ты̀ нѣ́си Хр̃то́съ. *1, 26* глаго́лѧ: а̑́зъ крещаю́ водо́ю.

Digitized by Google

3,22 прі́йде Ї҃исъ — — въ Жидо́вскую зе́млю — — и крещ҃а́ше. *3, 26* є҆мꙋ́же ты свидѣ́тельствовалъ є҆́сѝ, сѐ сей крещ҃а́етъ. *4,1* ꙗ҆́кѡ Ї҃исъ мно́жайшыма оу҆ченикѝ твори́тъ и҆ крещ҃а́етъ, не́же Ї҃ѡа́ннъ. *4, 2* Ї҃исъ же са́мъ не крещ҃а́ше, но оу҆ченицы̀ є҆гѡ̀.

КРЕЩА́ТИСѧ (βαπτισθῆναι, baptizari)—быть крещаему.

Матѳ. 3,6 и҆ крещ҃а́хꙋсѧ во Ї҃орда́нѣ ѿ негѡ̀. *20, 22* и҆лѝ крещ҃е́нїемъ, и҆́мже а҆́зъ крещ҃а́юсѧ, кр҃ти́тисѧ. *20, 23* и҆ крещ҃е́нїемъ, и҆́мже а҆́зъ крещ҃а́юсѧ, и҆́мате кр҃ти́тисѧ.

Марк. 1, 5 крещ҃а́хꙋсѧ всѝ во Ї҃орда́нѣ. *10, 38* и҆́мже а҆́зъ крещ҃а́юсѧ. *10, 39* и҆́мже а҆́зъ крещ҃а́юсѧ.

Іоан. 3,23 и҆ прихожда́хꙋ и҆ крещ҃а́хꙋсѧ.

Дѣян. 8,12 крещ҃а́хꙋсѧ мꙋ́жіе и҆ жены̀. *18, 8* и҆ мно́зи ѿ Корі́нѳѧнъ слы́шавше вѣрова́хꙋ и҆ крещ҃а́хꙋсѧ.

1 Коринѳ. 15,29 что̀ и҆ крещ҃а́ютсѧ мёртвыхъ ра́ди.

КРЕЩЕ́НІЄ (βάπτισμα, baptismus, baptismum; βαπτισμός, lotio, baptismata) — крещеніе, омовеніе.

Въ двухъ случаяхъ βαπτισμός переведено: погрꙋже́ніе (омовеніе, lotio, Марк. VII, 4), ѡ҆мове́ніе (омовеніе, ablutio, Евр. IX, 10).

Матѳ. 3, 7 грꙗдꙋ́щымъ на кр҃ще́ніе. *20, 22* и҆лѝ крещ҃е́ніемъ — — кр҃ти́тисѧ. *20, 23* и҆ крещ҃е́ніемъ — — и҆́мате кр҃ти́тисѧ. *21,25* крещ҃е́ніе Ї҃ѡа́нново ѿкꙋ́дꙋ бѣ̀.

Марк. 1, 4 проповѣ́даѧ кр҃ще́ніе пока́нїѧ. *7, 8* держи́тѐ— — крещ҃е́нїѧ (βαπτισμοὺς, lotiones, омовенія) (разночт.: ѡ҆мове́нїѧ) чва́нѡмъ. *10, 38* и҆ крещ҃е́ніемъ — — кресте́тисѧ. *10, 39* крещ҃е́ніемъ — — кр҃ти́тасѧ. *11, 30* крещ҃е́ніе Ї҃ѡа́нново съ нб҃се́ ли бѣ̀.

Лук. 3, 3 проповѣ́даѧ крещ҃е́ніе пока́нїѧ во ѡ҆ставле́ніе грѣхѡ́въ. *7, 29* и҆ всѝ лю́дїе — — ѡ҆правди́ша Бг҃а, кре́щшесѧ кр҃ще́ніемъ Ї҃ѡа́иновымъ. *12,50* крещ҃е́ніемъ же и҆́мамъ крести́тисѧ. *20,4* кр҃ще́ніе Ї҃ѡа́нново съ небесе́ ли бѣ̀.

Дѣян. 1, 22 нача́нъ ѿ крещ҃е́нїѧ Ї҃ѡа́ннова да́же до днѐ, въ о҆́ньже вознесе́сѧ (на нб҃о) ѿ на́съ. *10, 37* по кр҃ще́нїи е҆́же проповѣ́да Ї҃ѡа́нъ. *13,24* проповѣ́давшꙋ Ї҃ѡа́ннꙋ пре́дъ лице́мъ вни́тїѧ є҆гѡ̀ крещ҃е́ніе пока́нїѧ всѣ́мъ лю́демъ Ї҃илевымъ. *18,25* вѣ́дый то́кмѡ кр҃ще́ніе Ї҃ѡа́нново. *19,3* о҆́ни же реко́ша: во Ї҃ѡа́нново крещ҃е́ніе. *19, 4* рече́ же Па́велъ: Ї҃ѡа́нъ оу҆́бѡ крести́ крещ҃е́нїемъ пока́нїѧ, лю́демъ гла́гола́вшымъ.

1 Петр. 3,21 на́съ спаса́етъ кр҃ще́ніе.

Digitized by Google

Римлян. 6,4 спогребо́хомсѧ оу҃бо є҆мꙋ҆ крⷭщє́нїемъ въ смє́рть.

Ефес. 4,5 є҆ди́но крⷭщє́нїе.

Колос. 2, 12 спогре́бшесѧ є҆мꙋ҆ крⷭщє́нїемъ.

Евр. 6, 2 крещє́нїй (βαπτισμῶν, baptismatum) оу҃чє́нїѧ (ученію о крещеніяхъ).

КРЄЩЄ́НЪ (βεβαπτισμένος, baptizatus)—крещенный.

Дѣян. 8, 16 то́чїю крещє́нни бо́ꙗ.

КРЄ́ЦѢСѧ, КРЄ́ЦѢННЇЙСѧ (βαπτισθείς, baptizatus) — крестившійся.

Лук. 3,21 и҆ Їи҃съ крⷭ́щшꙋсѧ и҆ молѧ́щꙋсѧ, ѿвє́рзесѧ не́бо. *7, 29* и҆ вси́ лю́дїе — — ѡ҆правди́ша Бг҃а, крⷭ́щшесѧ крⷭщє́нїемъ Їѡа́нновымъ. *7, 30* фарїсе́е же и҆ зако́нницы совѣ́тъ Бж҃їй ѿвергѡ́ша ѡ҆ себѣ́, не крⷭ́щшесѧ ѿ негѡ҆.

Дѣян. 8, 13 и҆ крⷭ́щсѧ вѣ́ пребыва́ѧ оу҃ Фїлі́ппа.

КРИЛО́ (πτερύγιον, pinna, крыло церковное; πτέρυξ, ala, крыло птичее)—крыло.

Θеофилактъ Болгарскій объясняетъ, что крыломъ церковнымъ называется боковая выдавшаяся часть храма, представлявшаяся крыломъ.

Матѳ. 4,5 и҆ поста́ви є҆гѡ́ на крилѣ́ (πτερύγιον) цр҃кꙋ́внѣмъ (на крылѣ храма). *23,37* ꙗ҆коже собира́етъ ко́кошъ птенцы́ свои́ подъ крилѣ́.

Лук. 4, 9 и҆ поста́ви є҆гѡ́ на крилѣ́ (πτερύγιον) цр҃кꙋ́внѣмъ, и҆ рече́ є҆мꙋ҆. *13,34* ꙗ҆коже ко́кошъ. гнѣздо́ свое́ подъ крилѣ́.

Апокалипс. 4,8 є҆ди́но ко́ежде ѻ҆хъ и҆мѣ́шѧ по ше́сть крі́лъ ѻ҆крестъ. *9,9* и҆ гла́съ крі́лъ ѻ҆хъ, ꙗ҆кѡ гла́съ колесни́цъ. *12, 14* и҆ даны́ бы́ша женѣ́ два́ крила́ ѻ҆рла́ вели́кагѡ.

КРИ́НЪ см. **КРІ́НЪ**.

КРИ́СКЄНТЪ (Κρήσκης, Crescens) — Крискентъ, одинъ изъ 70 апостоловъ, спутникъ и сотрудникъ апостола Павла.

2 Тимоѳ. 4, 10 Кри́скентъ въ Галатію.

КРИ́СПЪ см. **КРІ́СПЪ**.

КРИСТАЛ... см. **КРУСТАЛ...**

КРИ́ТСКІЙ (τῆς Κρήτης, Cretæ)—Критскій.

Дѣян. 27,12 совѣ́тъ дша́хꙋ — — ѡ҆зимѣ́ти въ приста́ници Кри́тстѣмъ.

КРИ́ТЪ (Κρήτη, Creta) — Критъ (иначе — Кандія), островъ, въ восточной части Средиземнаго моря, на югъ отъ Егейскаго.

Дѣян. 27, 7 приплы́хомъ подъ Кри́тъ, при Салмѡ́нѣ. *27, 13* воздви́гше вѣ́трила, плы́хꙋ вскра́й Кри́та. *27,21* не ѿвезти́сѧ ѿ Кри́та.

Тит. 1, 5 сегѡ́ ра́ди ѡ҆ста́вихъ тѧ́ въ Кри́тѣ.

КРИ́ТѦНЄ (Κρῆτες, Cretes, Cretenses) — Критяне: жители острова Крита.

Digitized by Google

Крі́тянинъ — Крі́ς, род. пад. Крі́τος, Cretensis.

Дѣян. 2, 11 [й ка́кω мы] Крі́тяне — — слы́шимъ.

Тит. 1, 12 Крі́тяне (Cretenses) прі́сно лжи́ви.

КРИЧА́ЩІЙ (ἀλαλάζων, ejulans)—кричащій: вопіющій.

Марк. 5,38 ви́дѣ— —крича́щыя мно́гω (вопіющихъ громко).

КРІ́НЪ (κρίνον, lilium) — лилія.

Матѳ. 6,28 смотри́тє кріны́ сє́лныхъ (посмотрите на полевыя лиліи).

Лук. 12,27 смотри́тє кріны́.

КРІ́СПЪ (Κρίσπος, Crispus)—Криспъ, «начальникъ собора» въ Коринѳѣ, обращенный ко Христу апостоломъ Павломъ.

Дѣян. 18, 8 Кріспъ же нача́льникъ собо́ра (синагоги) вѣ́рова Гдⷭ́еви со всѣ́мъ до́момъ свои́мъ.

1 Коринѳ. 1, 14 бл҃годарю́ Бг҃а, ꙗ҆́кω ни є҆ди́наго ѿ ва́съ кр҃ти́хъ, то́чію Кріспа и́ Гаі́а.

КРОВОПРОЛИ́ТІЄ (αἱματεχυσία, sanguinis effusio)—пролитіе крови (закланіе животныхъ при жертвоприношеніяхъ).

Евр. 9, 22 и́ бєзъ кровопроли́тія не быва́єтъ ѿставле́нія (и безъ пролитія крови не бываетъ прощенія).

КРОВОТОЧИ́ВЪ (αἱμορροΐας, sanguinis profluvio laborans)—кровоточивый: страдающій кровотеченіемъ.

Матѳ. 9,20 и́ сє́ жена́ кровоточи́ва.

КРО́ВЪ (στέγη, tectum; δῶμα, solarium; σκηνή, tabernaculum)—кровъ; кровля; скинія, куща, обитель, шатеръ.

Матѳ. 8, 8 да подъ кро́въ (στέγην) мо́й вни́деши. *10, 27* проповѣ́дите на кро́вѣхъ (кровляхъ). *24,17* и́ и҃же на кро́вѣ (кровлѣ).

Марк. 9,5 сотвори́мъ кро́вы (σκηνάς, кущи) трѝ. *13, 15* и҃же на кро́вѣ (кровлѣ).

Лук. 7,6 нѣ́смь бо досто́инъ, да подъ кро́въ (στέγην) мо́й вни́деши. *12, 3* проповѣ́стсѧ на кро́вѣхъ (кровляхъ). *16,9* прі́и҃мꙋ́тъ вы́ въ вѣ́чныя кро́вы (σκηνάς, обители). *17,31* въ то́й де́нь, и҃же бꙋ́детъ на кро́вѣ (кровлѣ).

Дѣян. 15,16 по сѝхъ ѡ҆бращꙋ́сѧ и́ созижду́ кро́въ (σκηνὴν, скинію) Дв҃до́въ па́дшій.

Евр. 11,9 въ кро́вы (σκηναῖς, шатрахъ) всели́сѧ со Іса́комъ и́ Ія́кωвомъ.

КРО́ВЬ (αἷμα, sanguis)—кровь.

Подъ словомъ «кровь» иногда разумѣется убійство (Матѳ. XXVII, 25; Дѣян. XVIII, 6); нечистое начало рождающагося человѣка (Іоан. I, 13); родство или свойство (Дѣян. XVII,

Digitized by Google

26); весь человѣкъ, изъ тѣла и души состоящій (Матѳ. XVI, 17; Галат. I, 16).

Матѳ. 16,17 ꙗ҆кѡ плоть и̑ кровь не ꙗ҆ви̑ тебѣ. *23,30* не бы́хомъ оу҃бѡ ѻ҆бщницы и̑мъ бы́ли въ кро́ви пр҃ро́къ. *23,35* ꙗ҆кѡ да прии́детъ на вы̑ всѧ́ка кро́вь пра́ведна, проли́ваемаѧ на земли́, ѿ кро́ве А҃вела пра́веднагѡ, до кро́ве Заха́ріи сы́на Вараχі́ина. *26, 28* сі́и̑ бо е҆́сть кро́вь мо́и̑ но́ваго завѣта. *27,4* согрѣши́хъ предавъ кро́вь неповѝнную. *27, 6* понеже́ цѣна́ кро́ве е҆́сть. *27, 8* тѣ́мже нарече́ся село́ то́, село́ кро́ве. *27,24* неповѝненъ е҆́смь ѿ кро́ве пра́веднагѡ сего́. *27, 25* кро́вь е҆го́ на на́съ и̑ на ча́дѣхъ на́шихъ.

Марк. 5, 25 сы́щи въ точе́нїи кро́ве. *5, 29* и҆зсы́кнѹ и̑сто́чникъ кро́ве е҆́и̑. *14, 24* сі́и̑ е҆́сть кро́вь мо́и̑ но́ваго завѣта.

Лук. 8,43 и̑ жена́ сы́ща въ точе́нїи кро́ве ѿ двоюна́десѧте лѣ́тъ. *8,44* и̑ а҃бі́е ста́ то́къ кро́ве е҆́и̑. *11, 50* да взы́щется кро́вь всѣ́хъ проро́къ. *11,51* ѿ кро́ве А҃вела даже до кро́ве Заха́ріи поги́бшаго между̀ ѻ҆лтаре́мъ и̑ хра́момъ. *13,1* и̑́хже кро́вь Пі҃ла́тъ смѣси́ съ же́ртвами и̑́хъ. *22, 20* сі́и̑ ча́ша, но́вый завѣ́тъ мое́ю кро́вїю. *22, 44* бы́сть же по́тъ е҆го́ ꙗ҆кѡ ка́пли кро́ве ка́плющыѧ на зе́млю.

Іоан. 1, 13 и̑́же не ѿ кро́ве — — но ѿ Бг҃а роди́шасѧ. *6, 53* а҃ще — — не піе́те кро́ве е҆гѡ̀ живота́ не и̑ма́те въ себѣ́. *6, 54* пі҃и̑й мою́ кро́вь и̑ма́ть живо́тъ вѣ́чный. *6, 55* кро́вь мо́ѧ и̑́стинно е҆́сть пи́во. *6, 56* пі҃и̑й мою́ кро́вь во мнѣ́ пребыва́етъ, и̑ а҆́зъ въ не́мъ. *19, 34* и̑ а҃бі́е и̑зы́де кро́вь и̑ вода́.

Дѣян. 1, 19 е҆́же е҆́сть село́ кро́ве. *2, 19* и̑ да́мъ — — кро́вь и̑ ѻ҆гнь и̑ кѹре́нїе ды́ма. *2, 20* со́лнце преложи́тсѧ во тмѹ́, и̑ лѹна́ въ кро́вь. *5, 28* и̑ хо́щете навести́ на ны̑ кро́вь человѣ́ка сего́. *15,20* и҆̑ ѿ блѹда́ и̑ оу҃да́вленины и̑ ѿ кро́ве. *15,29* ѿгреба́тисѧ ѿ і҆дложе́ртвенныхъ и̑ кро́ве и̑ оу҃да́вленины и̑ блѹда́. *17,26* сотвори́лъ же е҆́сть ѿ е҆ди́ным кро́ве ве́сь ꙗ҆зы́къ чл҃ве́чь. *18,6* кро́вь ва́ша на глава́хъ ва́шихъ. *20,26* ꙗ҆кѡ чи́стъ а҆́зъ ѿ кро́ве всѣ́хъ. *20,28* ю҆́же стяжа́ кро́вїю свое́ю. *21, 25* храни́ти себѣ́ ѿ і҆дложе́ртвенныхъ и̑ кро́ве. *22, 20* и̑ е҆гда́ и̑злива́шесѧ кро́вь — — вѣ́хъ стои́.

1 Петр. 1,2 кропле́нїе кро́ве І҃и̑сѹ Хр҃то́вы. *1, 19* чт҃но́ю кро́вїю — — Хр҃та́.

1 Іоан. 1,7 и̑ кровь І҃и̑сѹ Хр҃та́ С҃на е҆гѡ̀ ѡ҆чища́етъ на́съ ѿ всѧ́каго грѣха́. *5,6* се́и̑ е҆́сть прише́дый водо́ю и̑ кро́вїю и̑ Дх҃о́мъ, І҃и̑съ Хр҃то́съ, не водо́ю то́чїю, но водо́ю и̑ кро́вїю. *5,8* и̑ трїе́ сѹ́ть

Digitized by Google

свидѣтелствующіи на земли, дхъ, и вода, и кровь.

Римлян. 3, 15 скоры ноги їхъ проліяти кровь. *3, 25* єгоже предположи Бгъ ѡчищеніе вѣрою въ крови єгѡ. *5, 9* многѡ оубѡ паче, ѡправдани бывше нынѣ кровію єгѡ.

1 Коринѳ. 10, 16 чаша блгвеніа, юже блгословлмемъ, не ѻбщеніе ли кровє Хртовы єсть. *11, 25* сіа чаша новый завѣтъ єсть въ моей крови. *11, 27* повинент будетъ тѣлу и крови Гдни. *15, 50* сіе же глаголю, братіе, ꙗкѡ плоть и кровь цртвіа Бжіа наслѣдити не могутъ.

Галат. 1, 16 ꙗвіе не приложихсм плоти и крови.

Ефес. 1, 7 ѿ немже імамы ізбавленіе кровію єгѡ. *2, 13* близ бысте кровію Хртовою. *6, 12* ꙗкѡ нѣсть наша брань къ крови и плоти.

Колос. 1, 14 ѡ немже імамы ізбавленіе кровію єгѡ. *1, 20* оумиротворивъ кровію крта єгѡ, чрез него.

Евр. 2, 14 причстьшасм плоти и крови. *9, 7* не без крове. *9, 12* ни кровію козлею ниже телчею, но своею кровію, внидє єдиною во стам. *9, 13* ащє бо кровь козліа и телчаа. *9, 14* кольми паче кровь Хртова. *9, 18* тѣмже ни первый без крове ѡбновленъ бысть. *9, 19* пріемь кровь козлію и телчю. *9, 20* сіа кровь завѣта, єгоже завѣща къ вамъ Бгъ. *9, 21* и скинію же и всм сосуды служебным кровію такожде покропи. *9, 22* и ѿнюдь кровію всм ѡчищаютсм по закону. *9, 25* ꙗкоже первосщенникъ входитъ во стам (стыхъ) по всм лѣта съ кровію чюждею. *10, 4* не возможно бо крови юнчей и козлей ѿпущати грѣхи. *10, 19* имуще оубо дерзновеніе, братіе, входити во стам кровію Іисъ Хртовою. *10, 29* и кровь завѣтную скверну возмнивъ. *11, 28* вѣрою сотвори пасху и, пролитіе кровє. *12, 4* не оу до кровє стасте. *12, 24* и крови кропленіа. *13, 11* їхже бо кровь животныхъ вноситсм во стам за грѣхи первосщенникомъ. *13, 12* да ѡсвмтитъ люди своею кровію. *13, 20* возведый из мертвыхъ пастырм овцамъ великаго кровію завѣта вѣчнагѡ.

Апокалипс. 1, 5 и ѡмывшу насъ ѿ грѣхъ нашихъ кровію своею. *5, 9* и искупилъ єси Бгови насъ кровію своею. *6, 10* доколѣ ꙗкѡ стый — — не мстиши крови нашей ѿ живущихъ на земли. *6, 12* и луна бысть ꙗкѡ кровь. *7, 14* и оубѣлиша ризы своа въ крови агнчи. *8, 7* бысть градъ и огнь смѣшены съ кровію. *8, 8* и бысть третіа часть морм кровь. *11, 6* и область имутъ на водахъ, ѡбращати ѧ въ кровь. *12, 11* и тіи побѣдиша єгѡ кровію

Digitized by Google

а҃гнчею. *14, 20* и҆ и҆зы́де кро́вь ѿ точи́ла да́же до оу҃здъ ко́нскихъ. *16, 3* и҆ бы́сть кро́вь ꙗ҆кѡ мертвеца̀. *16, 4* и҆ бы́сть кро́вь. *16, 6* заи҆ѐ кро́вь сты́хъ и҆ проро́къ и҆зліа́ша, и҆ кро́вь и҆мъ да́лъ е҆сѝ пи́ти. *17, 6* и҆ ви́дѣхъ жен҃ пія́н҃ кро́вми сты́хъ и҆ кро́вми свидѣтелей і҆и҃совыхъ. *18, 24* и҆ въ не́мъ кро́вь проро́ческа и҆ сты́хъ ѡ҆брѣтесѧ. *19, 2* и҆ ѿмсти́лъ кро́вь рабо́въ свои́хъ ѿ рꙋкѝ е҆ѧ. *19,13* и҆ ѡ҆блече́нъ въ ри́зу҃ черве́н҃ кро́вію.

КРО́МѢ (ἐξ, ἔξω, extra; πλήν, præter; παρεκτός, exceptis; χωρίς, absque; παρά, contra; ἐκτός, extra) — кромѣ; внѣ; безъ; вопреки. *Лук. 13,33* ꙗ҆кѡ невозмо́жно е҆́сть проро́ку҃ поги́бнꙋти кромѣ (внѣ) і҆ерꙋсали́ма. *Дѣян. 8, 1* вси́ же разсѣ́ꙗшасѧ по страна́мъ і҆ꙋде́йскимъ и҆ Самарі́йскимъ, кромѣ (πλὴν, кромѣ) а҆пⷭ҇лъ. *26,29* бы́ти и҆мъ та́кѡвымъ, ꙗ҆ко́въ и҆ а҆́зъ е҆́смь, кромѣ (παρεκτὸς, кромѣ) оу҃зъ си́хъ. *Римлян. 3, 21* кромѣ (χωρὶς) зако́на пра́вда Бж҃ія ꙗ҆ви́сѧ. *7, 9* а҆́зъ же живѣ́хъ кромѣ (χωρὶς, безъ) зако́на. *16, 17* блюди́тесѧ ѿ творѧ́щихъ ра҃спри и҆ раздо́ры, кромѣ (παρὰ, вопреки) оу҃че́нія.

1 Коринѳ. 6, 18 всѣ́къ бо грѣ́хъ, е҆гѡ́же а҆́ще сотвори́тъ челове́къ, кромѣ (ἐκτὸς, внѣ) тѣ́ла е҆́сть. *2 Коринѳ. 11, 28* кромѣ (χωρὶς, кромѣ) внѣшнихъ. *12, 2* а҆́ще ли кромѣ (внѣ) тѣ́ла. *12, 3* и҆лѝ кромѣ (внѣ) тѣ́ла.

Евр. 12, 14 и҆́хже кромѣ (χωρὶς, безъ) никто́же оу҃зритъ Гд҃а.

КРОМѢ́ШНІЙ (ἐξώτερος, extimus) — кромѣшній: внѣшній, самый крайній, дальній, запредѣльный.

Ѳеофилактъ Болгарскій толкуетъ: «названіемъ внѣшней тьмы показалъ, что есть и внутренняя тьма, легчайшая первой: ибо есть степени и въ мукахъ». Въ другомъ мѣстѣ: «кромѣшнею тьмою называется мѣсто, неозаряемое Божественнымъ свѣтомъ».

Матѳ. 8, 12 сы́нове же цр҃тві́я и҆згна́ни бꙋдꙋ́тъ во тмꙋ́ кромѣ́шнюю. *22, 13* возми́те е҆гѡ́ и҆ вве́рзите во тмꙋ́ кромѣ́шнюю. *25,30* и҆ неключи́маго раба̀ вве́рзите во тмꙋ́ кромѣ́шнюю.

КРОПЛЕ́НІЄ (ῥαντισμός, aspersio) — кропленіе, окропленіе. *1 Петр. 1, 2* въ послꙋша́ніе и҆ кропле́ніе кро́ве (къ послушанію и окропленію кровію) і҆и҃съ Хр҃то́вы. *Евр. 12,24* и҆ кро́ви кропле́нім.

КРОПА́ЩІЙ (ῥαντίζων, aspergens) — кропящій. *Евр. 9, 13* и҆ пе́пелъ ю҆нчі́й кропа́щій (пепелъ телицы, черезъ окропленіе,) ѡ҆скверне́нымъ ѡ҆свмщае́тъ къ плоти́стѣй чистотѣ́ (дабы чисто было тѣло).

Digitized by Google

КРО́ТКІЙ, КРО́ТОКЪ (πραΰς, mitis; πρᾶος, lenis; ἐπιεικίς, æquus) — кроткій: скромный.

См. ниже: некро́токъ.

Матѳ. 5,5 блаже́ни кро́тцыи. ꙗ҆́кѡ тіи наслѣ́дѧтъ зе́млю. *11, 29* наѹ́читесѧ ѿ менѐ, ꙗ҆́кѡ кро́токъ е҆́смь и҆ смире́нъ се́рдцемъ. *21, 5* сѐ Цр҃ь твоі́й гр҃дётъ тебѣ́ кро́токъ.

Іаковъ. 3, 17 свы́ше премѹ́дрость — — ми́рна, кротка́ (ἐπιεικὴς, скромна).

1 Петр. 2, 18 раби́, повинѹ́йтесѧ во всѧ́комъ стра́сѣ влады́камъ, не то́кмѡ бл҃гі́мъ и҆ кро́тким (ἐπιεικέσιν), но и҆ строптѝвымъ. *3, 4* въ неистлѣ́ніи кро́ткагѡ и҆ молчали́вагѡ дх҃а.

1 Тимоѳ. 3, 3 но кро́ткѹ (ἐπιεικῆ).

КРО́ТОСТЬ (ἐπιείκεια, æquitas, πραΰτης, πραότης, lenitas; ἀνοχή, tolerantia) — кротость.

Дѣян. 24, 4 молю́ тѧ послы́шати на́съ вкра́тцѣ твое́ю кро́тостію (ἐπιεικείᾳ, со свойственнымъ тебѣ снисхожденіемъ).

Іаковъ. 1,21 въ кро́тости прі́имѝте всажде́нное сло́во. *3, 13* да пока́жетъ ѿ до́брагѡ житі́ѧ дѣла́ своѧ́ въ кро́тости.

1 Петр. 3, 15 гото́ви же прі́снѡ ко ѿвѣ́тѹ — — съ кро́тостью и҆ стра́хомъ.

Римлян. 2, 4 и҆ли҆ ѡ҆ бога́тствѣ бл҃гости е҆гѡ̀ и҆ кро́тости (ἀνοχῆς) и҆ долготерпѣ́нія нерадѝши.

1 Коринѳ. 4, 21 что́ хо́щете; съ па́лицею ли прі́идѹ къ ва́мъ, и҆ли҆ съ любо́вію и҆ дх҃омъ кро́тости.

2 Коринѳ. 10, 1 са́мъ же а҆́зъ Па́велъ молю́ вы кро́тостію (ἐπιεικείας, кротостію) и҆ ти́хостію (снисхожденіемъ) Хр҃то́вою.

Галат. 5,23 кро́тость, воздержа́ніе: на таковы́хъ нѣ́сть зако́на. *6, 1* вы дх҃о́вніи и҆справлѧ́йте таково́гѡ дх҃омъ кро́тости.

Ефес. 4, 2 со всѧ́кимъ смиреномѹ́дріемъ и҆ кро́тостію, и҆ долготерпѣ́ніемъ.

Филиппис. 4, 5 кро́тость (τὸ ἐπιεικὲς) ва́ша разѹ́мна да бѹ́детъ.

Колос. 3, 12 бл҃го́сть, смиреномѹ́дріе, кро́тость и҆ долготерпѣ́ніе.

1 Тимоѳ. 6, 11 гони́ же — — кро́тость.

2 Тимоѳ. 2, 25 съ кро́тостію наказѹ́ющѹ проти́вныѧ.

Тит. 3, 2 всѧ́кѹ ꙗвлѧ́ющымъ кро́тость ко всѣ́мъ чл҃вѣ́кѡмъ.

КРѸПИ́ЦА (ψιχίον, mica) — крупица: кроха.

Матѳ. 15, 27 и҆́бо и҆ пси҃ ꙗ҆дѧ́тъ ѿ крѹпи́цъ.

Марк. 7, 28 и҆́бо и҆ пси҃ подъ трапе́зою ꙗ҆дѧ́тъ ѿ крѹпи́цъ дѣте́й.

Лук. 16,21 и҆ жела́ше насы́титисѧ ѿ крѹпи́цъ.

Digitized by Google

КРѢПКІЙ, КРѢПОКЪ (ἰσχυρός, validus; κραταιός, robustus; στερεός, solidus) — **крѣпкій: сильный, твердый.**

Матѳ. 12,29 и́ли ка́кѡ мо́жетъ кто́ вни́ти въ до́мъ крѣпка́гѡ (сильнаго), и̑ сосу́ды ѥ̀гѡ̀ расхи́тити, а̑ще не пе́рвѣе свѧ́жетъ крѣпка́го (сильнаго). *14, 30* ви́дѧ же вѣ́тръ крѣпокъ.

Марк. 3,27 никто́же мо́жетъ сосу́ды крѣпка́гѡ, вше́дъ въ до́мъ ѥ̀гѡ̀, расхи́тити, а̑ще не пе́рвѣе крѣпка́го свѧ́жетъ.

Лук. 11, 21 ѥ̀гда̀ крѣпкі́й вооружи́всѧ храни́тъ сво́й дво́ръ. *15,14* бы́сть гла́дъ крѣпокъ на странѣ́ то́й.

1 Петр. 5,6 смири́тесѧ у̑́бо под крѣпку́ю (κραταιὰν, крѣпкую) ру́ку Бжію.

1 Іоан. 2, 14 писа́хъ ва́мъ, ю̑ноши, я̑кѡ крѣпцы ѥ̑стѐ.

1 Коринѳ. 1, 27 да посра́ми́тъ крѣпка́ѧ. *4, 10* мы́ не́мощни, вы́ же крѣпцы.

2 Коринѳ. 10, 10 тѧ́жки и̑ крѣпки.

Евр. 5, 7 съ во́племъ крѣпки́мъ и̑ со слеза́ми принесъ. *5, 12* и̑ бы́сте тре́бующе мл҃ека̀, а̑ не крѣпкі́ѧ (στερεᾶς, твердой) пи́щи. *6, 18* крѣпкое у̑тѣше́ніе и̑мамы прибѣгшіи я̑тисѧ за предлежа́щее у̑пова́ніе. *11,34* бы́ша крѣпцы во бране́хъ.

Апокалипс. 5, 2 и̑ ви́дѣхъ а̑́гг҃ла крѣпка проповѣ́дающа гла́сомъ вели́кимъ. *10, 1* и̑ ви́дѣхъ и̑наго а̑́гг҃ла крѣпка сходѧ́ща съ нб҃сѐ. *18, 8* я̑кѡ крѣпокъ Гд҃ь Бг҃ъ сужда́и ѥ̑й. *18, 10* го́ре, го́ре гра́дъ вели́кій, Вавилѡ́нъ, гра́дъ крѣпкій. *18, 21* и̑ взѧ́тъ ѥ̀ди́нъ а̑́гг҃лъ крѣпокъ ка́мень. *19, 6* и̑ я̑кѡ гла́съ громѡ́въ крѣпкихъ. *19,18* да снѣ́сте — — плѡ́ти крѣпкихъ.

КРѢПКѠ (κατὰ κράτος, fortiter)—**крѣпко: сильно.**

Дѣян. 19, 20 сѝце крѣпкѡ сло́во Гд҃не расто́ше и̑ крѣплѧ́шесѧ (съ такою силою возрастало и возмогало слово Господне).

КРѢПЛЇЙ (ἰσχυρότερος, validior) — **крѣпчайшій: сильнѣйшій, превосходнѣйшій.**

Матѳ. 3,11 гряды́й же по мнѣ́, крѣплі́й менѐ е̑́сть.

Марк. 1,7 гряде́тъ крѣплі́й менѐ во слѣ́дъ менѐ.

Лук. 3, 16 гряде́тъ же крѣплі́й менѐ, ѥ̀мужде нѣ́смь досто́инъ ѿрѣши́ти ремѣ́нь сапогу̀ ѥ̀гѡ̀.

КРѢПЛѢЙ (ὁ ἰσχυρότερος, potentior)—**крѣпчайшій: сильнѣйшій.**

Лук. 11, 22 ѥ̀гда́ же крѣплѣ́й ѥ̀гѡ̀ наше́дъ.

КРѢПЛѦТИСѧ (κραταιοῦσθαι, corroborari; διϊσχυρίζεσθαι, asseverare; ἐπισχύειν, invalescere; ἐνδυναμοῦσθαι, corroborari; ἰσχύειν, invalescere)—**укрѣпляться;**

Digitized by Google

настаивать, утверждать; возмогать.

Лук. 1,80 Отроча́ же расти́ше и́ крѣпля́шесѧ (ἐκραταιοῦτο, укрѣплялся) Дх҃омъ. *2,40* Отроча́ же расти́ше и́ крѣпля́шесѧ (ἐκραταιοῦτο) дх҃омъ, и́сполня́шесѧ прему́дрости. *22,59* и́нъ нѣкі́й крѣпля́шесѧ (διϊσχυρίζετο) глаго́ля (настоятельно говорилъ). *23,5* Они́ же крѣпля́хусѧ (ἐπίσχυον, настаивали) глаго́люще, ꙗ҆кѡ развраща́етъ лю́ди.

Дѣян. 9, 22 Са́улъ же па́че крѣпля́шесѧ (ἐνεδυναμοῦτο, укрѣплялся), и́ смуща́ше Ї҆уде́и живу́щыѧ въ Дама́сцѣ. *12, 15* Она́ же крѣпля́шесѧ (διϊσχυρίζετο, утверждала) та́кѡ бы́ти. *19,20* сѝце крѣпко сло́во Гд҃не расти́ше и́ крѣпля́шесѧ (ἴσχυεν, возмогало).

КРѢПОСТЬ (ἰσχύς, vis) — крѣпость: сила.

Марк. 12, 30 возлю́биши Гд҃а — —все́ю крѣпостію твое́ю. *12,33* люби́ти ѥ҆гѡ̀ — —и́ все́ю крѣпостію.

Лук. 10,27 возлю́биши Гд҃а Бг҃а твоегѡ̀ — —и́ все́ю крѣпостію твое́ю.

1 Петр. 4,11 а҆́ще кто́ слу́житъ, ꙗ҆кѡ ѿ крѣпости.

2 Петр. 2,11 и́дѣже А҆́гг҃ли крѣпостію и́ си́лою бо́лши су́ще.

Ефес. 1,19 по дѣйству́ держа́вы крѣпости ѥ҆гѡ̀. *6,10* и́ въ держа́вѣ крѣпости ѥ҆гѡ̀.

2 Солун. 1,9 ѿ сла́вы крѣпости ѥ҆гѡ.

Апокалипс. 5, 12 досто́инъ е҆́сть а҆́гнецъ заколе́нный прі́ѧти — — крѣпость. *7,12* бл҃гослове́ніе — — крѣпость Бг҃у на́шему во вѣки вѣко́въ. *18, 2* и́ возопи́ въ крѣпости.

КРѢПЧА́Е (ἰσχυρότερον, validior) — крѣпче: сильнѣе.

1 Коринѳ. 1, 25 и́ немощно́е Бж҃іе, крѣпча́е чл҃вѣкъ е҆́сть.

КРѢПЧА́ЙШІЙ (ἰσχυρότερος, validior) — крѣпчайшій: сильнѣйшій.

1 Коринѳ. 10,22 и́ли раздража́емъ Гд҃а; ѥ҆да́ крѣпча́йши ѥ҆гѡ̀ е҆́смы.

КРЎСТА́ЛЛЪ (χρύσταλλος, crystallus) — кристаллъ (=хрусталь).

Коренное и первое значеніе χρύσταλλος — ледъ; затѣмъ: отвердѣлость, онѣмѣніе, оцѣпенѣніе; и наконецъ: стекло; χρυσταίνω — замораживаю, мерзну; χρυσταλλίζω — сіяю подобно кристаллу.

Апокалипс. 4, 6 и́ пред престо́ломъ мо́ре стекля́но, подо́бно крЎста́ллу. *22, 1* свѣтлу ꙗ҆кѡ крЎста́ллъ.

КРЎСТАЛОВИ́ДЕНЪ (χρυσταλλίζων, instar crystalli splendens) — кристалловидный: сіяющій подобно кристаллу.

Апокалипс. 21,11 ꙗ҆кѡ ка́мени ꙗ҆спі́су крЎсталови́дну.

КТО́ (τίς, quis) — кто.

Digitized by Google

Матѳ. 3, 7 кто̀ сказа̀ ва́мъ бѣжа́ти ѿ гнѣва̀щагѡ. *5, 39* но, а́ще тѧ̀ кто̀ оу́да́ритъ въ десну́ю твою̀ ланиту́. *5, 41* ѝ а́ще кто̀ тѧ̀ по́йметъ по сѝлѣ по́прище ѥ́дино. *6, 27* кто́ же ѿ ва́съ пекі́йсѧ мо́жетъ приложи́ти во́зрасту̀ своему̀ ла́коть ѥ́динъ. *7,9* ѝлѝ кто̀ е́сть ѿ ва́съ чл҃вѣ́къ. *8,27* кто̀ е́сть се́й. *8, 28* а҃кѡ не мощѝ ни кому̀ минѹ́ти пѹ́тѣмъ тѣ́мъ. *10,11* кто̀ въ не́мъ досто́инъ е́сть. *11,16* кому̀ же оу҃подо́блю ро́дъ се́й. *11,27* ни О҃ц҃а̀ кто̀ зна́етъ. *12, 11* кто̀ е́сть ѿ ва́съ человѣ́къ. *12, 19* нижѐ оу҃слы́шитъ кто̀ на распѹ́тіихъ гла́са ѥгѡ̀. *12, 27* сы́нове ва́ши ѿ ко́мъ ѝзго́нѧтъ. *12, 29* ѝлѝ ка́кѡ мо́жетъ кто̀ вни́ти въ до́мъ крѣ́пкагѡ. *12, 48* кто̀ е́сть мт҃и мо́ѝ, ѝ кто̀ сѹ́ть бра́тіѧ мо́ѝ. *16, 13* кого̀ мѧ̀ глаго́лютъ человѣ́цы бы́ти. *16,15* вы́ же кого̀ мѧ̀ глаго́лете бы́ти. *16,24* а́ще кто̀ хо́щетъ по мнѣ̀ и́ти. *18, 1* кто̀ оу҃бѡ бо́лій е́сть въ ц҃рт҃віи нб҃нѣ́мъ. *19, 25* кто̀ оу҃бѡ мо́жетъ спасе́нъ бы́ти. *21, 3* ѝ а́ще ва́ма кто̀ рече́тъ что̀. *21,10* кто̀ е́сть се́й. *21,23* ѝ кто̀ ти дадѐ вла́сть сію̀. *22,16* ѝ неради́ши ни ѿ ко́мже. *22,24* а́ще кто̀ оу҃мретъ не и́мы́й ча́дъ. *22, 46* нижѐ смѣ́ше кто̀ ѿ тогѡ̀ днѐ вопроси́ти ѥ́гѡ̀ ктомѹ́. *24, 23* тогда̀ а́ще кто̀ рече́тъ ва́мъ. *24,45* кто̀ оу҃бо̀ е́сть вѣ́рный ра́бъ ѝ мѹ́дрый. *26,68* кто̀ е́сть оу҃да́рі́й тѧ̀. *27, 17* кого̀ хо́щете (ѿ ѻ҃бою̀) ѿпѹ́щѹ̀ ва́мъ. *27, 21* кого̀ хо́щете ѿ ѻ҃бою̀ ѿпѹ́щѹ̀ ва́мъ.

Марк. 1,24 кто̀ е́сі̀. *2, 7* кто̀ мо́жетъ ѡ҃ставля́ти грѣхѝ. *3,33* кто́ е́сть мт҃и мо́ѝ. *4, 23* а́ще кто̀ и́мать оу҃ши слы́шати. *4,41* кто̀ оу҃бо се́й е́сть. *5,30* кто̀ прикосну́сѧ ри́замъ мои́мъ. *5, 31* кто̀ прикосну́сѧ мнѣ̀. *7, 16* а́ще кто̀ и́мать оу҃ши слы́шати. *8, 4* ѿкѹ́дѹ̀ сѝхъ возмо́жетъ кто̀ здѣ̀ насы́тити хлѣ́бы въ пѹ́сты́ни. *8,26* ни повѣ́ждь кому̀ въ ве́си. *8, 27* кого̀ мѧ̀ глаго́лютъ человѣ́цы бы́ти. *8,29* вы́ же кого̀ мѧ̀ глаго́лете бы́ти. *9,30* да кто̀ оу҃вѣ́сть. *9,34* кто̀ е́сть бо́лій. *9, 35* а́ще кто̀ хо́щетъ ста́рѣ́й бы́ти. *10,26* то̀ кто̀ мо́жетъ спасе́нъ бы́ти. *11,3* ѝ а́ще кто̀ ва́ма рече́тъ. *11,16* да кто̀ мимонесе́тъ сосѹ́дъ сквозѣ̀ ц҃рковь. *11, 25* а́ще что̀ и́мате на кого̀. *11, 28* ѝ кто̀ ти ѻ҃бласть сію̀ дадѐ. *12, 14* ѝ неради́ши ни ѿ ко́мже. *12, 19* а҃кѡ а́ще кому̀ бра́тъ оу҃мретъ. *13,5* да не кто̀ ва́съ прелсти́тъ. *13,21* тогда̀ а́ще кто̀ рече́тъ ва́мъ. *15,24* кто̀ что̀ во́зметъ. *16, 3* кто̀ ѿвали́тъ на́мъ ка́мень ѿ две́рій гро́ба.

Лук. 3, 7 кто̀ сказа̀ ва́мъ бѣжа́ти ѿ гр҃ѧдѹ́щагѡ гнѣва. *4, 34* кто̀ е́сі̀. *5,21* кто̀ е́сть се́й

Digitized by Google

— — кто̀ мо́жетъ ѡ҃ставля́ти грѣхѝ. *6, 47* комꙋ̀ е҃сть подо́бенъ. *7,31* комꙋ̀ ꙋ҃бо ꙋ҃подо́блю человѣ́ки ро́да сегѡ̀; ѝ комꙋ̀ сꙋ́ть подо́бни. *7,39* кто̀, ѝ какова̀ жена̀ прикаса́етсѧ е́мꙋ̀. *7, 49* кто̀ сей е҃сть. *8,25* кто̀ ꙋ҃бо сей е҃сть. *8,45* кто̀ е҃сть косну́выйсѧ мнѣ — — кто́ е҃сть косну́выйсѧ мнѣ. *9, 9* кто́ же е҃сть сей. *9, 18* кого̀ мѧ̀ глаго́лютъ наро́ди бы́ти. *9, 20* вы́ же кого̀ мѧ̀ глаго́лете бы́ти. *9, 23* а҃ще кто̀ хо́щетъ по мнѣ́ ѝти. *9, 46* кто̀ и҃хъ вѧ́щшій бы бы́лъ. *10, 22* кто̀ е҃сть С҃нъ — — ѝ кто̀ е҃сть О҃цъ. *10,29* ѝ кто̀ е҃сть бли́жній мо́й. *10, 36* кто̀ ꙋ҃бѡ ѿ тѣ́хъ трі́ехъ бли́жній мни́тисѧ бы́ти впа́дшемꙋ̀ въ разбо́йники. *11,5* кто̀ ѿ васъ и҃ма́ть дрꙋ́га. *11,19* сы́нове ва́ши ѡ҃ ко́мъ и҃зго́нятъ. *12, 5* когѡ̀ ꙋ҃бо́йтесѧ. *12,14* кто̀ мѧ̀ поста́ви сꙋ́дію ѝлѝ дѣли́телѧ на̀д ва́ми. *12, 15* а҃кѡ не ѿ и҃збы́тка комꙋ̀ живо́тъ е҃гѡ̀ е҃сть ѿ и҃мѣ́нія е҃гѡ̀. *12,20* комꙋ̀ бꙋ́дꙋтъ. *12,25* кто́ же ѿ васъ пекі́йсѧ мо́жетъ приложи́ти во́зрасту̀ своемꙋ̀ ла́коть е҃ди́нъ. *12, 42* кто̀ ꙋ҃бо е҃сть вѣ́рный строи́тель ѝ мꙋ́дрый. *13, 18* комꙋ̀ подо́бно е҃сть цр҃тві́е Бж҃іе; ѝ комꙋ̀ ꙋ҃подо́блю е҃. *13, 20* комꙋ̀ ꙋ҃подо́блю цр҃тві́е Бж҃іе. *14, 8* е҃гда̀ зва́нъ бꙋ́деши ки́мъ на бра́къ, не сѧ́ди на пре́днѣмъ мѣ́стѣ: е҃да̀ кто̀ честне́е тебѐ бꙋ́детъ зва́нныхъ. *14,26* а҃ще кто̀ гр҃детъ ко мнѣ̀ ѝ не возненави́дитъ О҃ца своего̀. *14, 28* кто́ бо ѿ васъ. *16, 11* во и҃стиннѣ́мъ кто̀ ва́мъ вѣ́рꙋ и҃мѣетъ. *16,12* ва́ше кто ва́мъ да́стъ. *16,30* но а҃ще кто ѿ ме́ртвыхъ и҃детъ къ ни́мъ. *16, 31* ѝ а҃ще кто̀ ѿ ме́ртвыхъ воскре́снетъ. *18,26* то̀ кто̀ мо́жетъ спасе́нъ бы́ти. *19, 3* кто̀ е҃сть. *19,8* ѝ а҃ще кого̀ чи́мъ ѡ҃би́дѣхъ. *19,31* ѝ а҃ще кто̀ вы̀ вопроша́етъ. *20,2* ѝлѝ кто̀ е҃сть да́вый тебѣ̀ вла́сть сію. *20,28* а҃ще комꙋ̀ бра́тъ ꙋ҃мретъ и҃мы́й женꙋ̀. *22,27* кто́ бо бо́лій. *22,64* кто́ е҃сть ꙋ҃дaréй тѧ̀.

Іоан. 1, 19 ты̀ кто̀ е҃сѝ. *1, 22* кто̀ е҃сѝ. *2, 25* ѝ а҃кѡ не тре́бовааше, да кто̀ свидѣ́тельствꙋетъ ѡ҃ человѣ́цѣхъ. *3, 3,* а҃ще кто̀ не роди́тсѧ свы́ше, не мо́жетъ ви́дѣти цр҃тві́я Бж҃ія. *3, 5* а҃ще кто̀ не роди́тсѧ водо́ю ѝ дх҃о́мъ, не мо́жетъ вни́ти во ца́рствіе бж҃іе. *4,10* кто̀ е҃сть гл҃го́лѧй тѝ. *4,33* е҃да̀ кто̀ принесѐ е́мꙋ̀ а҃сти. *5, 12* кто̀ е҃сть чл҃вѣ́къ рекі́й тѝ. *5, 13* кто̀ е҃сть. *6,46* не а҃кѡ О҃ца ви́дѣлъ е҃сть кто̀. *6,50* а҃ще кто̀ ѿ негѡ̀ а҃стъ. *6, 51* а҃ще кто̀ снѣ́сть ѿ хлѣ́ба сегѡ̀. *6, 60* ѝ кто̀ мо́жетъ е҃гѡ̀ послꙋ́шати. *6,64* ѝ кто̀ е҃сть преда́вый е҃гѡ̀. *6, 68* Г҃и, къ комꙋ̀ и҃демъ. *7, 17* а҃ще кто̀ хо́щетъ во́лю е҃гѡ̀ твори́ти. *7, 20* кто̀ тебѐ и҃щетъ ꙋ҃би́ти. *7, 37* а҃ще

Digitized by Google

кто жа́ждетъ. *7, 48* е́да кто́ ѿ кня́зь ве́рова въ о́нь. *8, 25* ты́ кто́ е́си. *8, 46* кто́ ѿ васъ ѡблича́етъ мя. *8, 51* а́ще кто́ сло́во мое́ соблюде́тъ. *8,52* а́ще кто́ сло́во мое́ соблюде́тъ. *8,53* кого́ себе́ са́мъ ты́ твори́ши. *9, 2* кто́ согрѣши́. *9, 12* кто́ то́й е́сть. *9,21* кто́ ѿве́рзе е́мꙋ о́чи. *9, 22* а́ще кто́ е́го́ и́сповѣсть Хр̃та. *9,31* но а́ще кто́ бг̃очте́ць е́сть. *9,32* и̃ако кто́ ѿве́рзе о́чи слѣпꙋ рожде́нꙋ. *9, 36* и́ кто́ е́сть. *10, 9* мно́ю а́ще кто́ вни́детъ. *11, 9* а́ще кто́ хо́дитъ во дни́. *11,10* а́ще же кто́ хо́дитъ въ нощи́. *11, 57* да а́ще кто́ ѡ҆ц҃ꙋти́тъ е́го́. *12, 26* а́ще кто́ мнѣ слꙋ́житъ — — и́ а́ще кто́ мнѣ слꙋ́житъ. *12, 34* кто́ е́сть се́й Сн̃ъ ч҃ловѣ́ческій. *12, 38* кто́ вѣ́рова слу́хꙋ на́шемꙋ, и́ мы́ша. Гд̃на комꙋ ѿкры́сѧ. *12, 47* и́ а́ще кто́ оу҃слы́шитъ гл̃го́лы мо́и. *13, 20* а́ще кого́ пошлю́. *13, 22* ѡ҆ ко́мъ гл̃го́летъ. *13, 24* кто́ бы бы́лъ. *13, 25* кто́ е́сть. *14, 23* а́ще кто́ лю́битъ мя. *15, 6* а́ще кто́ во мнѣ не пребꙋ́детъ. *15,13* да кто́ дꙋ́шꙋ свою́ положи́тъ. *16, 30* и́ не тре́бꙋеши, да кто́ тя вопроша́етъ. *18,4* Іи̃съ — — и́зше́дъ рече́ и́мъ: кого́ и́щете. *18, 7* па́ки оу҃бо вопроси́ и́хъ: кого́ и́щете. *19, 24* не предере́мъ е́го, но ме́тнемъ жре́бі҇ѧ ѡ҆ не́мъ, комꙋ бꙋ́детъ. *20, 15* кого́ и́щеши. *21,12* ты́ кто́ е́си. *21,20* Гд̃и, кто́ е́сть предаи́й тя.

Дѣян. *2,45* е́гѡ́же а́ще кто́ тре́бованіе. *4, 35* е́гѡ́же а́ще кто́ тре́бованіе. *7, 27* кто́ тя поста́ви кня́зя и́ сꙋ́дію на́ми. *7, 35* кто́ тя поста́ви нача́лника. *7, 52* кого́ ѿ проро́къ не и́згна́ша о҃цы ва́ши. *8, 31* а́ще не кто́ наста́витъ мя. *8,33* ро́дъ же е́го кто́ и́сповѣсть. *8, 34* ѡ҆ ко́мъ проро́къ глаго́летъ сіе́. *9,5* кто́ е́си Гд̃и. *10, 47* е́да во́дꙋ возбрани́ти мо́жетъ кто́. *11, 17* а́зъ же кто́ бѣ́хъ могі́й возбрани́ти Бг̃а. *11, 29* по е҆ли́кꙋ кто́ и́мѣ́ше что́. *13,25* кого́ мя непщꙋ́ете бы́ти. *13,41* не и́мате вѣ́ровати, а́ще кто́ повѣ́сть ва́мъ. *19, 15* вы́ же кто́ е́сте. *19, 35* кто́ бо е́сть челове́къ, и́же не вѣ́сть. *19, 38* Дими́трій, и́ и́же съ ни́мъ хꙋдо́жницы, и́мꙋтъ къ комꙋ сло́во. *21, 33* кто́ оу҃бѡ е́сть. *22, 8* кто́ е́си, Гд̃и. *24, 12* ѡ҆брѣто́ша мя̀ къ комꙋ глаго́люща. *26, 15* кто́ е́си, Гд̃и. *27,42* да не кто́ поплы́въ и́збѣгнетъ. *28, 21* ниже́ прише́дъ кто́ ѿ бра́тій возвѣ́сти.

Іаков. *1, 5* кто́ ѿ васъ лише́нъ е́сть премꙋ́дрости. *1, 23* а́ще кто́ е́сть слы́шатель сло́ва. *1,26* кто́ мни́тсѧ вѣ́ренъ бы́ти. *2, 14* а́ще вѣ́рꙋ глаго́летъ кто́ и́мѣ́ти. *2, 16* рече́тъ же и́мъ кто́ ѿ васъ. *2,18* но рече́тъ кто́.

Digitized by Google

3,2 а҃ще кто̀ въ слове́ не согрѣша́етъ. *3, 13* кто̀ премꙋ́дръ ѝ хꙋдо́гъ въ ва́съ. *4, 12* ты́ же кто́ е҆́си ѡ҆сꙋжда́емый дрꙋга. *5, 13* злостражде́тъ ли кто̀ въ ва́съ; да моли́твꙋ дѣ́етъ: бл҃годꙋ́шствꙋетъ ли кто̀; да пое́тъ. *5, 14* боли́тъ ли кто́ въ ва́съ. *5, 19* а҃ще кто̀ въ ва́съ заблꙋ́дитъ ѿ пꙋ́ти ѝстины, ѝ ѡ҆врати́тъ кто̀ е҆го̀.

1 Петр. 2, 19 терпи́тъ кто̀ скꙋ́рби. *3, 13* ѝ кто̀ ѡ҆зло́битъ ва́съ. *4, 11* а҃ще кто̀ гл҃го́летъ — — а҃ще кто̀ слꙋ́житъ. *4, 15* да не кто̀ оу҃́бо ѿ ва́съ постра́ждетъ. *5,8* ѝскі́й кого̀ поглоти́ти.

2 Петр. 2, 19 и҃мже кто̀ побѣжде́нъ быва́етъ. *3, 9* не хо́тѧ да кто̀ поги́бнетъ.

1 Іоан. 2, 1 ѝ а҃ще кто̀ согрѣши́тъ. *2,15* а҃ще кто̀ лю́битъ ми́ръ. *2, 22* кто́ е҆́сть лжи́вый. *2, 27* да кто̀ оу҃чи́тъ вы̀. *4, 20* а҃ще кто̀ рече́тъ. *5, 5* кто́ е҆́сть побѣжда́й ми́ръ. *5, 16* а҃ще кто̀ оу҃зритъ бра́та.

2 Іоан. 1, 10 а҃ще кто̀ прихо́дитъ къ ва́мъ.

Римлян. 5, 7 е҆два́ бо за пра́ведники кто̀ оу҃мретъ: за бл҃га́го бо не́гли кто̀ ѝ де́рзнетъ оу҃мре́ти. *7, 9* а҃ще же кто̀ дх҃а Хр҃то́ва не и҃мать. *7, 24* кто́ мѧ ѝзба́витъ ѿ тѣ́ла сме́рти сегѡ̀. *8, 9* а҃ще ли кто̀ дх҃а Хр҃то́ва не и҃мать. *8, 24* е҃же бо ви́дитъ кто̀. *8, 31* а҃ще Бг҃ъ по на́съ, кто̀ на ны̀. *8, 33* кто̀ поемлетъ на ѝзбра́нныѧ. *8, 34* кто̀ ѡ҆сꙋжда́й. *8,35* кто̀ ны̀ разлꙋчи́тъ ѿ любве́ Бж҃іѧ. *9, 19* во́ли бо е҆гѡ̀ кто̀ проти́витисѧ мо́жетъ. *9, 20* ты̀ кто̀ е҆́си. *10, 6* кто̀ взы́детъ на нб҃о. *10, 7* кто̀ сни́детъ въ бе́здꙋ. *10, 16* кто̀ вѣ́рова слꙋху́ на́шемꙋ. *11, 34* кто́ бо разꙋмѣ́ оу҃мъ Гд҃не; ѝли — — кто̀ совѣ́тникъ е҆мꙋ̀ бы́сть. *11, 35* кто̀ пре́жде дадѐ е҆мꙋ̀. *14,4* ты̀ кто̀ е҆́си сꙋди́й чꙋжде́мꙋ рабꙋ̀.

1 Коринѳ. 1, 15 да не кто̀ рече́тъ. *1, 16* а҃ще кого̀ ѝно́го кр҃ти́хъ. *2, 11* кто́ бо вѣ́сть ѿ человѣ́къ. *2, 16* кто́ бо разꙋмѣ́ оу҃мъ Гд҃нь. *3, 4* е҆гда́ бо глаго́летъ кто̀. *3, 5* кто̀ оу҃́бо е҆́сть Па́велъ, кто́ же ли Ап҃оллѡ́съ. *3, 12* а҃ще ли кто̀ назида́етъ на ѡ҆снова́нїи се́мъ. *3, 17* а҃ще кто̀ Бж҃і҃й хра́мъ растли́тъ. *3,18* а҃ще кто̀ мни́тсѧ мꙋ́дръ бы́ти въ ва́съ въ вѣ́цѣ се́мъ. *4, 2* да вѣ́ренъ кто̀ ѡ҆брѣ́тетсѧ. *4, 7* кто́ бо тѧ разсꙋжда́етъ. *6, 1* смѣ́етъ ли кто̀ ѿ ва́съ. *7,18* во ѡ҆брѣ́занїи ли кто̀ при́званъ бы́сть — — въ нешбрѣ́занїи ли кто̀ при́званъ бы́сть. *7,36* а҃ще ли же кто̀ безшбра́зити ѡ҆ дѣ́вѣ своеи́ непщꙋетъ. *8, 2* а҃ще ли кто̀ мни́тсѧ вѣ́дѣти что̀. *8, 3* а҃ще ли кто̀ лю́битъ Бг҃а. *8, 10* а҃ще бо кто̀ ви́дитъ тѧ. *9, 7* кто̀ во́инствꙋетъ свои́ми. ѡ҆брѡ́ки когда́; ѝли кто̀ наса́ждаетъ ві҃огра́дъ — — ѝли кто̀ пасе́тъ ста́до. *9, 15* не́жели по-

Digitized by Google

хвалу̀ мою̀ кто̀ да и҃спразднитъ. *10, 27* а҃ще ли кто̀ ѿ невѣрныхъ призываетъ вы̀. *10, 28* а҃ще ли же кто̀ вамъ рече́тъ. *11, 16* а҃ще ли кто̀ мни́тсѧ спо́рливъ бы́ти. *11, 34* аще ли кто̀ а҃лчетъ. *14, 5* ра́звѣ а҃ще (кто̀) сказу́етъ. *14, 8* кто̀ оу҃гото́витсѧ на бра́нь. *14, 27* а҃ще ѧ҆зы́комъ кто̀ глаго́летъ. *14, 37* а҃ще кто̀ мни́тсѧ пр҃ро́къ бы́ти и҆лѝ дх҃о́венъ. *14, 38* а҃ще ли кто̀ не разумѣетъ. *16, 22* а҃ще кто̀ не лю́битъ Г҃да І҃са Хр҃та̀.

2 Корино. 2, 2 а҃ще бо а҃зъ ско́рбь творю̀ вамъ, то̀ кто̀ е҆́сть весели́мый мѧ̀. *2, 5* а҃ще ли кто̀ ѡ҆скорби́лъ менѐ. *2, 16* и҆ къ сі́мъ кто̀ дово́ленъ. *5, 17* тѣ́мже а҃ще кто̀ во Хр҃тѣ̀, нова̀ тва́рь. *8, 12* по е҆ли́ку̀ а҃ще кто̀ и҆́мать, бл҃гопрі́ятенъ е҆́сть. *8, 20* да не кто̀ на́съ поречётъ во ѻ҆били́и се́мъ слу́жи́мѣмъ на́ми. *10, 7* а҃ще кто̀ надѣетсѧ себѣ̀ Хр҃товъ бы́ти. *11, 20* а҃ще кто̀ ва́съ порабоща́етъ, а҃ще кто̀ пожира́етъ, а҃ще кто̀ (не влѣпоту̀) прото́ритъ, а҃ще кто̀ по лицу̀ бі́етъ вы̀, а҃ще кто̀ велича́етсѧ. *11, 21* ѡ҆ не́мже а҃ще дерза́етъ кто̀, дерза́ю и҆ а҃зъ. *11, 29* кто̀ и҆знемога́етъ, и҆ не и҆знемога́ю; кто̀ соблазня́етсѧ, и҆ а҃зъ не разжига́юсѧ. *12, 6* жажду̀ же, да не ка́кѡ кто̀ вознепщу́етъ ѡ҆ мнѣ па́че, е҆́же ви́дитъ мѧ̀.

Галат. 1, 9 а҃ще кто̀ вамъ бл҃говѣсти́тъ па́че, е҆́же прі́ѧсте, ана́ѳема да бу́детъ. *3, 1* кто̀ вы̀ прелсти́лъ е҆́сть не покори́тисѧ и҆́стинѣ. *5, 7* кто̀ вамъ возбранѝ не покарѧ́тисѧ и҆́стинѣ. *5, 10* кто́ бы ни бы́лъ. *6, 3* а҃ще бо кто̀ мни́тъ себѣ̀ бы́ти что̀.

Филиппис. 3, 4 а҃ще кто̀ и҆́нъ мни́тъ надѣ́ятисѧ во пло́ти, а҃зъ па́че.

Колос. 3, 13 а҃ще кто̀ на кого̀ и҆́мать поре́ніе.

1 Солун. 2, 19 кто́ бо на́мъ оу҃пова́ніе и҆лѝ ра́дость и҆лѝ вѣне́цъ похвале́нія. *5, 15* да никто́же зла̀ за зло̀ кому̀ возда́стъ.

2 Солун. 3, 8 нижѐ ты́не хлѣбъ ѣ҆до́хомъ оу҃ кого̀. *3, 10* ѣ҆́кѡ а҃ще кто̀ не хо́щетъ дѣлати, нижѐ да ѣ҆́стъ. *3, 14* а҃ще же кто̀ не послу́шаетъ словесѐ на́шегѡ.

1 Тимоѳ. 1, 8 а҃ще кто̀ е҆́го̀ зако́нѣ твори́тъ. *3, 1* а҃ще кто̀ е҆пі҃ско́пства хо́щетъ. *3, 5* а҃ще же кто̀ своегѡ до́му̀ не оу҃мѣетъ пра́вити. *5, 8* а҃ще же кто̀ ѡ҆ свои́хъ па́че же ѡ҆ при́сныхъ не промышля́етъ, вѣры ѿвѣ́рглсѧ е҆́сть. *5, 16* а҃ще кто̀ вѣренъ. *5, 22* рукѝ ско́рѡ не возлага́й ни на кого́же. *6, 3* а҃ще ли кто̀ и҆наки́ѡ оу҃чи́тъ.

2 Тимоѳ. 2, 5 а҃ще же и҆ постра́ждетъ кто̀. *2, 21* а҃ще оу҃бо кто̀ ѡ҆чи́ститъ себѣ̀ ѿ си́хъ. *3, 14* вѣ́дый ѿ когѡ̀ нау҃чи́лсѧ е҆сѝ.

Digitized by Google

Тит. 1, 6 а҆ще кто̀ е҆сть непоро́ченъ.

Евр. 1, 5 комѹ̀ бо речѐ когда̀ ѿ А҆гг҃лъ. *1,13* комѹ̀ же ѿ А҆гг҃лъ речѐ когда̀. *4, 1* а҆ви́тсѧ кто̀ ѿ васъ лиши́всѧ. *4, 11* да не кто̀ въ тѹ́же при́тчѹ противле́нїѧ впадетъ. *10, 28* ѿве́рглсѧ кто̀ зако́на Мѡ҃ѷсе́ова. *12, 15* да не кто̀ лиши́тсѧ бл҃года́ти Бж҃їѧ. *12, 16* да не кто̀ блѹдоде́й.

Апокалипс. 3, 20 а҆ще кто̀ оу҃слы́шитъ гла́съ мо́й. *5, 2* кто̀ е҆сть досто́инъ разгнѹ́ти кни́гѹ. *6, 17* и҆ кто̀ мо́жетъ ста́ти. *7, 13* кто̀ сѹ́ть. *13, 4* кто̀ подо́бенъ звѣ́рю; и҆ кто̀ мо́жетъ ра́товатисѧ съ ни́мъ. *13, 9* а҆ще кто̀ и҆мать оу҃хо. *13, 10* а҆ще кто̀ ѻ҆рѹ́жіемъ оу҃бі́етъ. *13, 17* то́кмѡ кто̀ и҆мать начерта́нїе. *14, 9* и҆же а҆ще кто̀ покланѧ́етсѧ звѣ́рю и҆ і҆кѡ́нѣ е҆гѡ̀. *15, 4* кто̀ не оу҃бои́тсѧ тебѐ. *22,18* а҆́ще кто̀ прилож и́тъ къ сі́мъ. *22, 19* и҆ а҆ще кто̀ ѿи́метъ ѿ слове́съ кни́ги проро́чествїѧ сегѡ̀.

КТОМѸ̀ (ἔτι, amplius) — сверхъ того; еще, впредь, уже, болѣе.

Матѳ. 5, 13 нивочто́же бѹ́детъ ктомѹ̀. *19, 6* и҆́коже ктомѹ̀ нѣ́ста два̀. *22,46* нижѐ смѣ́ше кто̀ ѿ тогѡ̀ днѐ вопроси́ти е҆гѡ̀ ктомѹ̀.

Марк. 1,45 и҆́коже ктомѹ̀ не мощи́ е҆мѹ̀. *2, 2* и҆́коже ктомѹ̀ не вмѣща́тисѧ. *7, 12* не ктомѹ̀ ѡ҆ставлѧ́ете е҆гѡ̀. *9, 8* ктомѹ̀ никого́же ви́дѣша. *9, 25* ктомѹ̀ не вни́ди въ него̀. *11,14* да не ктомѹ̀ ѿ тебѐ во вѣ́ки никто́же пло́дъ снѣ́сть. *12, 34* никто́же смѣ́ше ктомѹ̀ его̀ вопроси́ти. *14, 25* ктомѹ̀ не и҆́мамъ пи́ти. *15, 5* ктомѹ̀ ничто́же ѿвѣща́.

Лук. 16, 2 не возмо́жеши бо ктомѹ̀ до́мѹ стро́ити. *20,36* ни оу҃мре́ти бо ктомѹ̀ мо́гѹтъ. *20, 40* ктомѹ̀ же не смѣ́хѹ е҆гѡ̀ вопроси́ти ничесо́же.

Іоан. 4, 42 и҆́кѡ не ктомѹ̀ за твою̀ бесѣ́дѹ вѣ́рѹемъ. *5, 14* ктомѹ̀ не согрѣша́й. *6, 66* и҆ ктомѹ̀ не хожда́хѹ съ ни́мъ. *8, 11* и҆ ѿсе́лѣ ктомѹ̀ не согрѣша́й. *11, 54* І҃исъ же ктомѹ̀ не и҆́вѣ хожда́ше во І҃ѹде́ехъ. *14, 19* и҆ мі́ръ ктомѹ̀ не оу҃ви́дитъ менѐ. *14, 30* ктомѹ̀ не мно́гѡ гл҃го́лю съ ва́ми. *15, 15* не ктомѹ̀ васъ гл҃го́лю рабы. *16,10* и҆ ктомѹ̀ не ви́дите менѐ. *16,16* вма́лѣ, и҆ ктомѹ̀ не ви́дите менѐ. *16,21* е҆гда́ же роди́тъ ѻ҆троча̀, ктомѹ̀ не по́мнитъ ско́рби за ра́дость. *16, 25* но прі́идетъ ча́съ, е҆гда̀ ктомѹ̀ въ при́тчахъ не гл҃го́лю ва́мъ. *17, 11* и҆ ктомѹ̀ нѣ́смь въ мі́рѣ, и҆ сі́и въ мі́рѣ сѹ́ть, и҆ а҆́зъ къ тебѣ̀ гра́дѹ. *21, 6* и҆ ктомѹ̀ не можа́хѹ привлещи́ е҆мѹ̀ ѿ мно́жества ры́бъ.

Дѣян. 4, 17 прещѐніемъ да запрети́мъ и҆́ма ктомѹ̀ не глаго́лати. *8, 39* и҆ не ви́дѣ е҆гѡ̀ кто-

Digitized by Google

мѹ ка́менникъ. *13, 34* а́ ꙗкоже воскрсѝ е́гѡ ѿ ме́ртвыхъ, не ктомѹ хотя́ща возврати́тисѧ во и́стлѣніе, сѝце рече́. *20, 25* ꙗкѡ ктомѹ не оу́зрите лица́ моегѡ. *20, 38* ꙗ́кѡ ктомѹ не и́мѹтъ лица́ е́гѡ оу́зрѣти. *25, 24* не подоба́етъ жи́ти е́мѹ ктомѹ.

1 Петр. 4, 2 во е́же не ктомѹ чл҃вѣ́ческимъ по́хотемъ.

Римлян. 6, 6 ꙗ́кѡ ктомѹ не рабо́тати на́мъ грѣхѹ. *6, 9* Хр҃то́съ воста́ ѿ ме́ртвыхъ, ктомѹ оу́жѐ не оу́мира́етъ: сме́рть и́мъ ктомѹ не ѡ҆блада́етъ. *7, 17* нынѣ́ же не ктомѹ а́зъ сі́е содѣва́ю. *11,6* ктомѹ нѣ́сть бл҃года́ть. *14, 13* не ктомѹ оу́бо дрѹ́гъ дрѹ́га ѡ҆сѹжда́емъ. *15,23* нынѣ́ же ктомѹ мѣ́ста не и́мы́й.

2 Корине. 1,23 щадя́ ва́съ ктомѹ. *5, 15* да живѹ́щіи не ктомѹ себѣ́ живѹ́тъ. *5, 16* но нынѣ́ ктомѹ не разѹмѣ́емъ.

Галат. 2, 20 живѹ́ же не ктомѹ а́зъ. *3,18* не ктомѹ (оу́жѐ) ѿ ѡ҆бѣтова́нія.

Ефес. 2, 19 тѣ́мже оу́бо ктомѹ нѣ́сте стра́нни. *4, 14* да не быва́емъ ктомѹ младе́нцы. *4, 17* ктомѹ не ходи́ти ва́мъ. *4, 28* крады́й ктомѹ да не кра́детъ.

1 Солун. 3,5 и́ а́зъ ктомѹ не терпя́.

1 Тимоѳ. 5, 23 ктомѹ не пі́й воды́.

Филимон. 1, 16 не ктомѹ а́ки раба́.

Евр. 8,12 и́ грѣхѡ́въ и́хъ — — не и́мамъ помя́нѹти ктомѹ. *10,2* ни е́дино́мѹ ктомѹ и́мѹщымъ со́вѣсть ѡ҆ грѣ́сѣхъ слѹжа́щымъ. *10,17* и́ грѣхѡ́въ и́хъ и́ беззако́ній и́хъ не и́мамъ помя́нѹти ктомѹ. *10, 18* ктомѹ нѣ́сть приноше́ніе ѿ грѣ́сѣхъ. *10,26* ктомѹ ѿ грѣ́сѣхъ не ѡ҆брѣта́етсѧ же́ртва.

Апокалипс. 3, 12 и́ бо́лѣ не и́мать и́зы́ти ктомѹ. *7, 16* не взя́лчѹтъ ктомѹ. *12, 8* и́ мѣ́ста не ѡ҆брѣ́тесѧ и́мъ ктомѹ на нб҃си́. *18, 11* ꙗкѡ времене́мъ и́хъ никто́же кѹпѹ́етъ ктомѹ. *18,14* и́ ктомѹ не и́маши ѡ҆брѣ́сти и́хъ. *18, 21* и́ не и́мать ѡ҆брѣсти́сѧ ктомѹ. *18, 22* не и́мать слы́шатисѧ ктомѹ въ тебѣ́, и́ всѧ́къ хитре́цъ всѧ́кіѧ хи́трости не ѡ҆брѧ́щетсѧ ктомѹ въ тебѣ́. *18,23* и́ свѣ́тъ свѣтѝльника не и́мать свѣти́ти въ тебѣ́ ктомѹ, и́ гла́съ жениха́ и́ нев҃ѣ́сты не и́мать слы́шанъ бы́ти въ тебѣ́ ктомѹ. *20, 3* да не прелсти́тъ ктомѹ ꙗ҆зы́ки. *21,1* и́ мо́ря нѣ́сть ктомѹ. *21, 4* и́ сме́рти не бѹ́детъ ктомѹ: ни пла́ча, ни во́пля, ни болѣ́зни не бѹ́детъ ктомѹ. *22, 3* и́ всѧ́ка а҆на́ѳема не бѹ́детъ ктомѹ.

КѸА́РТЪ (Κούαρτος, Quartus) — **Куартъ (Квартъ)**, одинъ изъ семидесяти апостоловъ, ученикъ апостола Павла, епископъ въ Беритѣ или Бейрутѣ (въ Фи-

Digitized by Google

никіи). Память: 4 января и 10 ноября.

Римлян. 16, 23 и Кѹартъ братъ.

КѸДѢ (διὰ ποίας, quâ) — гдѣ.

Лук. 5, 19 и не ѡбрѣтше кѹдѣ внести є҆гѡ народа ради.

КѸМІ (χοῦμι, cumi) — куми (=встань).

Талиѳа Куми — Арамейская (Сиро-Халдейская) фраза и значитъ: дѣвица, встань; тебѣ глаголю — вставлено уже отъ себя, древне-Славянскимъ переводчикомъ.

Марк. 5, 41 гл҃гола є҆й: талиѳа кѹмі: є҆же є҆сть сказаемо: дѣвице, тебѣ гл҃голю, востани.

КѸПА (χλισία) — купа.

χλισία — рядъ возлегающихъ на пирахъ.

Лук. 9, 14 посадите и҃хъ на кѹпы по пѧтидесѧтъ (facite ut discumbant per singulos quosque discubitus quinquageni, разсадите ихъ рядами по пятидесяти).

КѸПЕ́ЦЪ (ἔμπορος, negotiator, mercator) — купецъ.

επὶ τὴν τράπεζαν (Лук. XIX, 23) переведено: кѹпцемъ; τράπεζα, помимо главнаго значенія, значитъ также: мѣняльный столъ, банкъ.

Матѳ. 13,45 паки подобно є҆сть ц҃рствіе нб҃ное человѣкѹ кѹпцѹ, и҃щѹщѹ добрыхъ бисерей.

Лук. 19,23 и почто не вдалъ є҆си моегѡ сребра кѹпцемъ (ἐπὶ τὴν τράπεζαν, ad mensam, въ оборотъ).

Апокалипс. 18, 3 и кѹпцы земстіи ѿ силы пиѭи є҆м разбогатѣша. *18,11* и кѹпцы земстіи возрыдаютъ и восплачѹтсѧ ѡ немъ. *18,15* кѹпцы сими ѡбогащшесѧ ѿ нем. *18, 23* ѩкѡ кѹпцы твои бѣша велможи земстіи.

КѸПИНА́ (βάτος, rubus) — купина: кустъ.

Марк. 12, 26 при кѹпинѣ ѩкѡ рече є҆мѹ Б҃гъ.

Лук. 6, 44 ни ѿ кѹпины є҆млютъ грѹздіе. *20,37* и Моусей сказа при кѹпинѣ.

Дѣян. 7,30 ѩвисѧ є҆мѹ — — А҃гг҃лъ Г҃день въ пламени ѻгненнѣ въ кѹпинѣ. *7, 35* сего Б҃гъ кнѧзѧ и и҃збавителѧ посла рѹкою А҃гг҃ла ѩвлшагосѧ є҆мѹ въ кѹпинѣ.

КѸПИ́ВЪ (КѸПИ́ВШІЙ) (ἀγοράσας, emptus) — купившій.

Марк. 15, 46 кѹпивъ плащаницѹ.

КѸПИ́ТИ (ἀγοράζειν, emere; ὠνεῖσθαι, ὠνοῦσθαι, emere) — купить.

Матѳ. 13, 46 и кѹпи є҆гѡ. *14,15* да шедше въ вѣси кѹпятъ брашна себѣ. *25, 9* и кѹпите себѣ. *25, 10* идѹщымъ же имъ кѹпити. *27,7* кѹпиша ими село скѹдельниче.

Марк. 6, 36 кѹпятъ себѣ хлѣбы. *6,37* да шедше кѹпимъ — — хлѣбы. *16,1* Марія Маг-

Digitized by Google

далі́на и̑ Маріа Іа́кѡвлѧ и̑ Салѡмі́а кѹпи́ша а̑рѡматы.

Лук. 9, 13 а̑ще о᷑бо не ше́дше мы̀ кѹпимъ во всѧ̑ лю́ди сі́и̑ бра̑шна. *14, 18* село̀ кѹпи́хъ. *14, 19* сѹпрѹ́гъ волѡ́въ кѹпи́хъ пѧ́ть. *22, 36* и̑ кѹпитъ но́жъ.

Іоан. 4, 8 оу᷑ченицы́ бо е᷑гѡ̀ ѿшлѝ бѧ́хѹ во гра́дъ, да бра́шно кѹпѧтъ. *6, 5* чи́мъ кѹпимъ хлѣ́бы да ѣ́дѧтъ сі́и. *13, 29* кѹпи́, е᷑́же тре́бѹемъ на пра́здникъ.

Дѣян. 7, 16 и̑ положе́ни бы́ша во гро́бѣ, е᷑гѡ́же кѹпѝ (ѡ᷑ни́сато) А̑враа́мъ.

Апокалипс. 3,18 совѣщаю́ тебѣ̀ кѹпи́ти ѿ менѐ зла́то разжже́но о᷑гне́мъ. *13,17* да никто́же возмо́жетъ ни кѹпи́ти, ни прода́ти.

КѸПЛЕ́НЪ, КѸПЛЕ́ННЫЙ (е᷑мпорі́ου, mercatus; ѧ᷑γορασμέ́νος, emptus) — **купленный**.

Іоан. 2,16 и̑ не твори́те до́мъ О᷑ц҃а̀ моего̀ до́мъ кѹпле́нагѡ (разночт.: кѹпли) (е᷑мпорі́ου, домомъ торговли).

1 Коринѳ. 6, 20 кѹпле́ни бо́ е᷑стѐ цѣно́ю. *7, 23* цѣно́ю кѹпле́ни е᷑стѐ.

Апокалипс. 14,4 сі́и сѹ́ть кѹпле́ни ѿ люде́й пе́рвенцы Бг҃ѹ и̑ а᷑́гнцѹ.

КѸПЛѦ (е᷑мпорі́а, mercatura; πραγματεία, negotium) — **торговля**.

Матѳ. 22, 5 О᷑въ же на кѹпли (τὴν ἐμπορίαν) свои́ (а кто на торговлю свою).

Лук. 19, 13 кѹплю́ дѣ́йте (πραγματεύσασθε, negotiamini, торговлю производите, т. е. торгуйте). *19, 15* каковѹ̀ кѹплю сѹ́ть сотвори́ли (τίς τί διεπραγματεύσατο, quis quid negotiando confecisset, кто что пріобрѣлъ).

Іаков. 4, 13 кѹплю́ дѣ́емъ (ἐμπορευσόμεθα, mercabimur, будемъ торговать).

2 Тимоѳ. 2, 4 никто́же бо во́инъ быва́ѧ ѿбѧзѹ́ется кѹпле́ми (πραγματείαις, дѣлами) житѣ́йскими.

КѸПНѠ (ἅμα, simul, cum) — **вмѣстѣ**.

Матѳ. 13, 29 восто́ргнете кѹпѧѡ̀ съ ни́ми и̑ пшени́цѹ. *13, 30* ѡ᷑ста́вите растѝ о᷑боѥ̀ кѹпнѡ (συναυξάνεσθαι, simul crescere, расти вмѣстѣ). *20,1* и̑же и̑зы́де кѹпнѡ оу᷑тро̀м (ἅμα πρωΐ, cum prima luce, рано утромъ).

Дѣян. 27, 40 и̑ кѹ́твы собра́вше везѧ́хѹсѧ по мо́рю, кѹпнѡ ѡ᷑слабивше оу᷑жѧ корми́лѡмъ.

1 Солун. 4, 17 кѹпнѡ съ ни́ми восхище́ни бѹ́демъ на о᷑блацѣ́хъ. *5, 10* кѹпнѡ съ ни́мъ живе́мъ.

1 Тимоѳ. 5, 13 кѹпнѡ же — — оу᷑ча́тсѧ ѿбходи́ти до́мы.

Филимон. 1, 22 кѹпнѡ же и̑ оу᷑гото́ви мѝ о᷑би́тель.

Digitized by Google

КѸПОВА́ТИ (ἀγοράζειν, emere)—покупать.

Матѳ. 13, 44 і̑ кѹпѹ́етъ село̀ то̀.

Лук. 17,28 ꙗ́дѧхѹ, пі́ѧхѹ, кѹпова́хѹ, продаѧ́хѹ, сажда́хѹ, зда́хѹ.

Апокалипс. 18,11 времє́нъ и̑хъ никто́же кѹпѹ́етъ ктомѣ.

КѸПЎЮЩІЙ (ἀγοράτων, qui emit, emens)—покупающій.

Матѳ. 21, 12 и̑ и̑згна̀ всѣ̑ продаю́щыѧ и̑ кѹпѹ́ющыѧ въ цр҃кви.

Марк. 11, 15 нача́тъ и̑згони́ти продаю́щыѧ и̑ кѹпѹ́ющыѧ въ цр҃кви.

Лук. 19, 45 нача́тъ и̑згони́ти продаю́щыѧ въ не́й и̑ кѹпѹ́ющыѧ.

1 Коринѳ. 7, 30 и̑ кѹпѹ́ющіи, ꙗ̑кѡ не содержа́ще.

КѸПѢ́ЛЬ (χολυμβήθρα, piscina)—купальня.

Іоан. 5, 2 ѥ̑сть же во Іерѹсали́мѣхъ о̑вчаѧ кѹпѣ́ль. *5, 4* А̑ггл҃ъ бо Гд҃ень на всѧ́ко лѣто схожда́ше въ кѹпѣ́ль. *5, 7* ѿвѣща́ ѥ̑мѹ неду́жный: ѥ̑й, Гд҃и, человѣка не и̑мамъ да, ѥ̑гда̀ возмѹти́тсѧ вода̀, ввє́ржетъ мѧ̀ въ кѹпѣ́ль. *9, 7* и̑дѝ, ѹ̑мы́йсѧ въ кѹпѣ́ли Сі̑лѡа́мстѣ. *9, 11* человѣ́къ нарица́емый І̑исъ— —рече́ми: и̑дѝ въ кѹпѣ́ль Сі̑лѡа́млю и̑ ѹ̑мы́йсѧ.

КѸРЄ́НІЄ (ἀτμίς, vapor)—куреніе.

Дѣян. 2,19 и̑ да́мъ — — кро́вь и̑ о̑гнь и̑ кѹре́ніе ды́ма.

КѸСТѠДІ́Я (κουστωδία, custodia)—стража.

Матѳ. 27,65 и̑мате кѹстѡдію. *27, 66* о̑ни́ же ше́дше ѹ̑твердѝша гро́бъ, зна́менавше ка́мень съ кѹстѡдіею. *28,11* се нѣцыи ѿ кѹстѡдіи прише́дше во гра́дъ, возвѣсти́ша а̑рхіере́ѡмъ всѣ̑ бы́вшаѧ.

КѸЮ см. **КІЙ**.

КѸ́МВА́ЛЪ (κύμβαλον, cymbalum)—кимвалъ.

Инструментъ, изъ двухъ металлическихъ половинъ состоящій, съ рукоятками; при ударѣ одной половинки о другую происходило звяканіе.

1 Коринѳ. 13,1 бы́хъ (ꙗ̑кѡ) мѣдь звенѧ́щи, и̑лѝ кѹ́мвалъ звеца́ѧй.

КѸ́МІНЪ (κύμινον, cuminum)—тминъ.

Матѳ. 23, 23 ꙗ̑кѡ ѡдесѧ́тствѹете мѧ́твѹ, и̑ ко́пръ, и̑ кѹ́мінъ.

КѸ́ПРСКІЙ (Κύπριος, Cypricus)—Кипрскій.

Дѣян. 11, 20 бѧ́хѹ же нѣцыи ѿ ни́хъ мѹ́жіе Кѹ́прстіи и̑ Кѵ̀рінє́йстіи.

КѸ́ПРЪ (Κύπρος, Cyprus)—Кипръ, островъ, въ восточной части Средиземнаго моря.

Дѣян. 11, 19 разсѣ́вшіисѧ ѹ̑́бо ѿ ско́рби бы́вшіѧ при Стефа́нѣ, проидо́ша да́же до Фі̑нікіи и̑ Кѹ́пра и̑ А̑нтіохіи. *13,4*

Digitized by Google

ѿтꙋдꙋ же ѿплы́ша въ Кѵ́пръ. *15, 39* Варна́ва оу҃во поемь Ма́рка ѿплы́ въ Кѵ́пръ. *21, 3* возни́кшій же намъ Кѵ́пръ ѡста́вльше ѡшꙋ́ю, плы́хомъ въ Сѵ́рію. *27, 4* и ѿтꙋдꙋ ѿве́зшесѧ приплы́хомъ въ Кѵ́пръ.

КѴ́ПРѢНИНЪ (Κύπριος, Cyprius) — Кипрянинъ: жптель острова Кипра.

Дѣян. 4, 36 Ἰωσία — — Кѵ́прѧнинъ ро́домъ. *21, 16* Мна́сѡна нѣкоего Кѵ́прѧнина.

КѴ́РИНЕ́ЯНИНЪ (Κυρηναῖος, Cyrenæus)—Киринеянинъ: житель Киринеи.

Дѣян. 13, 1 Варна́ва же и Сѵ́меѡнъ нарица́емый Пі́геръ, и Лꙋкі́й Кѵ́рине́янинъ.

КѴ́РИНЕ́Й (Κυρηναῖος, Cyrenæus) — Киринеянинъ: житель Киринеи.

Марк. 15, 21 мнмоходѧщꙋ нѣкоемꙋ Сі́мѡнꙋ Кѵ́рине́ю.

Лук. 23, 26 ѧ́мше Сі́мѡна нѣкоего Кѵ́рине́а.

КѴ́РИНЕ́ЙСКЪ (Κυρηναῖος, Cyrenæus)—Киринейскій.

Матѳ. 27, 32 йсходѧще же ѡбрѣто́ша чл҃вѣка Кѵ́рине́йска.

Дѣян. 6, 9 воста́ша же нѣцыи ѿ со́нма — — Кѵ́ринейска. *11, 20* бѧ́хꙋ же нѣцыи ѿ ни́хъ мꙋ́жіе Кѵ́прстіи и Кѵ́рнне́йстіи.

КѴ́РИНІ́А (Κυρήνη, Cyrene) — область верхней Ливіи, по сѣверному берегу Африки, на западъ отъ Египта.

Дѣян. 2, 10 живꙋщіи въ — —странáхъ Лівіи, ѩ̀же при Кѵ́ринíи.

КѴ́РИНІЙ (Κυρήνιος, Cyrenius) — Киріній (Квиріній), Римскій правитель Сиріи.

Лук. 2, 2 сіѐ написáніе пе́рвое бы́сть владѧщꙋ Сѵ́ріею Кѵ́ринію.

Л.

Ладі́а (σκάφη, scapha) — лодка.

Дѣян. 27, 16 ѣ́два возмогóхомъ оу҃держáти ладію. *27, 30* кораблéникѡмъ же йщꙋщымъ бѣжáти и҆з̀ кораблѧ́, и низвѣ́сившымъ ладію въ мóре. *27, 32* тогдá вóини ѿрѣзаша оу҃жѧ ладíи.

ЛА́ЗАРЬ (Λάζαρος, Lazarus) — Лазарь, нищій, больный, имя котораго приводится Спасителемъ въ притчѣ о богатомъ.

Лазарь—слово Еврейское, значитъ: помощь Божія.

Лук. 16, 20 ни́щъ же бѣ нѣкто йменемъ Ла́зарь. *16, 23* и Ла́зарѧ на лонѣ ѣ́гѡ. *16, 24*

Digitized by Google

и послѝ Лáзарѧ. *16, 25* и Лáзарь тáкождє sлáѧ.

ЛÁЗАРЬ (Λάζαρος, Lazarus) — Лазарь, братъ Марѳы и Маріи, воскрешенный Спасителемъ.

Іоан. 11, 1 бѣ жє нѣкто болѧ́ Лáзарь. *11, 2* ѥ́мжє. брáтъ Лáзарь болѧ́ше. *11, 5* люблѧ́ше жє Їйсъ Мáрѳѹ и сестрѹ̀ ѥ̀ѧ и Лáзарѧ. *11, 11* сі́ѧ рєчє̀ и посє́мъ гл҃гóла и҃мъ: Лáзарь — — оу҃спє. *11, 14* тогдà рєчє̀ и҃мъ Їйсъ нє ѿбинѹ́мсѧ: Лáзарь оу҃мрє. *11, 43* и сі́ѧ рє́къ, глáсомъ вєлѝкимъ воззвà: Лáзарє, грѧдѝ вóнъ. *12, 1* Їйсъ — — прїи́дє въ Вѳѳáнію, и҆дѣ́жє бѣ̀ Лáзарь оу҃мє́рый. *12,2* Лáзарь жє ѥ́динъ бѣ̀ ѿ возлежа́щихъ съ нѝмъ. *12, 9* и прїидóша нє Їйса рáди тóкмѡ, но дà и Лáзарѧ ви́дѧтъ. *12, 10* совѣщáша жє а҆рхїерє́є, дà и Лáзарѧ оу҃бїю́тъ. *12, 17* свидѣ́тєлствоваше оу҃бо народъ̀ — — ѥ́гдà Лáзарѧ возгласѝ ѿ грóба.

ЛÁКОТЬ (πῆχυς, cubitus) — локоть.

Локоть—мѣра Еврейская, равняющаяся двумъ стопамъ (П. Алексѣевъ), или одиннадцати вершкамъ (К. Вѣтвеницкій), или 45 сантиметрамъ (А. Рилльe).

Матѳ. 6, 27 ктó жє ѿ вáсъ пекíйсѧ мóжетъ приложи́ти вóрасту̀ своємѹ̀ лáкоть ѥ́динъ.

Лук. 12, 25 ктó жє ѿ вáсъ пекíйсѧ мóжетъ приложи́ти возрасту̀ своємѹ̀ лáкоть ѥ́динъ.

Іоан. 21, 8 а҆ дрѹ́зїи оу҃ченицы̀ кораблецє́мъ прїндóша, нє бѣ́ша бо далє́чє ѿ землѝ, но я҆кѡ двѣ̀ стѣ̀ лактє́й.

Апокалипс. 21, 17 и размѣ́ри стѣ́нѹ̀ ѥ̀гѡ̀ во сто̀ и четы́ридесѧть ѵ҃ четы́ри лáкти.

ЛАМÀ (λαμμᾶ, lamma) — ламà (Арамейское слово).

См. ниже: лíма.

Марк. 15, 34 ѥ̀лѡì, ѥ̀лѡì, ламà савахѳанѝ; ѥ́же ѥ́сть сказа́емо: Бо́же мóй, Бо́же мóй, почтò мѧ̀ ѡ҆ставилъ ѥ̀сѝ.

ЛАМЕ́ХОВЪ (τοῦ Λάμεχ, Lamechi) — Ламеховъ.

Ламехъ—сынъ Маѳусаила, отецъ Ноя, послѣдній изъ благочестивыхъ допотопныхъ патріарховъ.

Лук. 3, 36 [сн҃ъ] Ламе́ховъ.

ЛАНИ́ТА (σιαγών, maxilla) — ланита: щека.

ῥαπίζω — бью палкой, розгою; бью по щекѣ; ῥάπισμα (bacillum, bacillus) — наказаніе палкой, розгами; пощечина.

Матѳ. 5, 39 а҆́ще тѧ̀ ктò оу҃да́ритъ въ деснýю твою̀ ланúтъ (σιαγόνα), ѡ҆братѝ ѥ̀мѹ̀ и дрѹгýю. *26, 67* Сі҃и жє за ланúтъ оу҃да́риша (ἐῤῥάπισαν, bacillis eum ceciderunt, ударяли Его по ланитамъ).

Марк. 14, 65 слѹгы̀ по ланúтома ѥ̀гò бїѧ́хѹ (ῥαπίσμασιν αὐτὸν ἔβαλλον, bacillorum ictibus

Digitized by Google

eum cædebant, били Его по ланитамъ).

Лук. 6, 29 бію́щемꙋ тѧ̀ въ ланúтꙋ (σιαγόνα), подáждь и̑ дрꙋгꙋ́ю.

Іоан. 18, 22 є҆дúнъ ѿ предстоя́щихъ слꙋ́гъ оу҆дáри въ ланúтꙋ (ἔδωκε ῥάπισμα, bacillo cecidit, ударилъ по щекѣ) І҃иса. *19,3* и̑ бі́ѧхꙋ є҆гѡ̀ по ланúтома (ἐδίδουν αὐτῷ ῥαπίσματα, bacillis eum cædebant, били Его по ланитамъ).

ЛАОДІ́КІА (Λαοδίκεια, Laodicea) — Лаодикія, главный городъ въ области Фригіи, въ Малой Азіи.

Отъ древняго города остались теперь однѣ только развалины.

Колос. 2, 1 и̑ ѿ сꙋ́щихъ въ Лаодікіи и̑ во І҃ерапóли. *4, 13* ѿ сꙋ́щихъ въ Лаодікіи и̑ во І҃ерапóли. *4,15* сꙋ́щꙋю въ Лаодікіи. *4, 16* напúсаное ѿ Лаодікіи да и̑ вы̑ прочтéте.

Апокалипс. 1, 11 и̑ въ Лаодікію.

ЛАОДІ́КІЙСКІЙ (Λαοδικεύς, Laodicensis) — Лаодикійскій.

Колос. 4, 16 въ Лаодікійстѣй цр҃кви прочтéно бꙋдетъ.

Апокалипс. 3, 14 и̑ а҆́гг҃лꙋ Лаодікійскíмъ цр҃квє напиши̑.

ЛАСЕ́Й (Λασαία, Lasæa) — Ласея, городъ на островѣ Критѣ.

Дѣян. 27, 8 блúзъ бѣ̀ грáдъ Ласе́й.

ЛАСКА́НІЄ (κολακεία, assentatio) — ласкательство, потворство, угодливость.

1 Солун. 2, 5 никогдáже бо въ словесѝ ласка́нíм бы̑хомъ къ вáмъ (никогда не было у насъ предъ вами словъ ласкательства).

ЛА́ЮЩІЪ (ἐνεδρεύων, insidians) — навѣтующій, коварствующій, злоумышляющій.

Лук. 11,54 лáюще є҆гѡ̀ (разночт.: навѣтꙋю́ще нáнь) (подыскиваясь подъ Него).

ЛА́ѦТЄЛЬ (ἐγχάθετος, insidiator) — навѣтникъ; коварный, лукавый человѣкъ.

Лук. 20, 20 послáша лáѧтели (разночт.: навѣтники) (подослали лукавыхъ людей).

ЛЕ́ОВЪ (λέοντος, leonis) — львовъ (льва).

Апокалипс. 13, 2 и̑ оу҆стà є҆гѡ̀ ꙗ҆́кѡ оу҆стà лео́ва (а пасть у него какъ пасть у льва).

ЛГА́ТИ (ψεύδεσθαι, mentiri) — лгать.

Дѣян. 14,19 ничто́же и̑стинно глаго́лете, но всѐ лжéте.

Іаков. 3, 14 не хвали́тесѧ, ни лжи́те на и̑стинꙋ.

1 Іоан. 1, 6 лжéмъ, и̑ не творúмъ и̑стины.

Римлян. 9, 1 и̑стинꙋ гл҃го́лю ѡ҆ Хр҃тѣ, не лгꙋ.

2 Коринѳ. 11, 31 Бг҃ъ — — вѣ́сть— — ꙗ҆́кѡ не лгꙋ.

Галат. 1, 20 пишꙋ̀ вáмъ сѐ предъ Бг҃омъ, ꙗ҆́кѡ не лгꙋ.

Digitized by Google

Колос. 3, 9 не лжи́те дрꙋгъ на дрꙋга.

1 Тимов. 2, 7 не лгꙋ.

Апокалипс. 3, 9 но лгꙋтъ.

ЛЄВВЄ́Й нарече́нный Ѳадде́й (Λεββαῖος ὁ ἐπικληθεὶς Θαδδαῖος, Lebbæus cognominatus Thaddæus) — Леввей, прозванный Ѳаддеемъ, имѣвшій и третье имя: Іуда Іаковлевъ, одинъ изъ двѣнадцати апостоловъ, писатель соборнаго посланія.

См. выше: Їꙋда Їа́кѡвль.

Матѳ. 10,3 Їа́кѡвъ А̀лфе́евъ и Леввей́, нарече́нный Ѳадде́й.

ЛЄВІ́А, ЛЄВІЙ см. **ЛЄВІ́А ЛЄВІЙ.**

ЛЄВИ́ТЪ см. **ЛЄВІ́ТЪ.**

ЛЄ́ВЪ (λέων, leo) — левъ.

1 Петр. 5, 8 дїа́волъ, а̑кѡ лє́въ рыка́ѧ, хо́дитъ, и̑скі́й кого̀ поглоти́ти.

2 Тимов. 4, 17 и̑збавленъ бы́хъ ѿ оу̑стъ львѡ́въ.

Евр. 11,33 заградѝша оу̑ста̀ львѡ́въ.

Апокалипс. 4, 7 и̑ живо́тно пе́рвое подо́бно львꙋ. *5,5* сѣ побѣди́лъ е̑́сть лє́въ. *9, 8* и̑ зꙋбы и̑́хъ, а̑кѡ львѡ́въ бѣ́ша. *9, 17* и̑ главы́ ко́нѥмъ (и̑́хъ) а̑кѡ главы́ львѡ́мъ. *10, 3* а̑кѡ лє́въ рыка́ѧ.

ЛЄГЄѠ́НЪ (λεγεών, legio)— легіонъ.

Легіонъ не Греческое слово. Римскій легіонъ того времени состоялъ изъ 6000 человѣкъ, раздѣленныхъ на десять когортъ.

Матѳ. 26, 53 и̑ предста́витъ мѝ вѩ́щше, не́же двана́десѧте легеѡ́на А̑гг҃лъ.

Марк. 5, 9 легеѡ́нъ и̑́мѧ мнѣ̀. *5, 15* ви́дѣша бѣсновáвшагосѧ — — и̑мѣ́вшаго легеѡ́нъ.

Лук. 8, 30 о̑нъ же речѐ: легеѡ́нъ.

ЛЄ́ГКІЙ (ἐλαφρός, levis)— легкій.

Матѳ. 11,30 и̑ бре́мѧ моѐ легко̀ е̑́сть.

2 Коринѳ. 4, 17 е̑́же бо нꙑнѣ̀ лє́гкое печа́ли на́шем, по превꙋмноже́нію въ пресп҃нѣ̀ніе тѧготꙋ вѣ́чным сла́вы содѣ́лаваетъ на́мъ.

ЛЄГКОТА̀ (ἐλαφρία, levitas) — легкомысленность.

2 Коринѳ. 1; 17 сі́е же хотѧ́, е̑́да̀ что̀ оу̑́бо легкото́ю дѣ́мъ.

ЛЄГЧА́Є (κομφότερον, melius) —легче: лучше.

Іоан. 4,52 вопроша́ше оу̑́бо ѿ ни́хъ ѡ̑ часѣ̀, въ кото́рый легча́є е̑́мꙋ бы́сть.

ЛЄЖА́ТИ (κεῖσθαι, ἀποκεῖσθαι ἐπικεῖσθαι, κατακεῖσθαι, jacere; βάλλεσθαι, jacere) — лежать.

Матѳ. 3, 10 оу̑же́ бо и̑ сѣ́кі́ра при ко́рени дре́ва лежи́тъ. *8, 6* о̑́трокъ мо́й лежи́тъ въ домꙋ. *28, 6* прі̑и́дите, ви́дите мѣ́сто, и̑дѣ́же лежа̀ Гдь.

Марк. 1,30 лежа́ше о̑гне́мъ жего́ма. *2, 4* разсла́бленный лежа́ше.

Digitized by Google

Лук. 2, 34 сѐ лежи́тъ сей на паде́ніе и́ на возста́ніе мнѡ́гимъ во Ї҃и҃л. *3, 9* ѹ҆ж҃е́ бо и́ сѣки́ра при ко́рени дре́ва лежи́тъ. *5, 25* взе́мъ, на не́мже лежа́ше. *16, 20* и҃же лежа́ше пред҃ врата́ѝ е҆гѡ̀ гно́енъ.

Іоан. 11, 38 бѣ́ же пеще́ра, и́ ка́мень лежа́ше на не́й. *20, 12* и́ ви́дѣ два҃ а҃г҃ла, е҆ди́наго ѹ҆ главы́, и́ е҆ди́наго ѹ҆ ногъ́, и҃дѣ́же бѣ́ лежа́ло тѣ́ло Ї҃исово.

Дѣян. 28, 8 бы́сть же ѻ҆тц҃ѹ̀ Попліе́ву ѻ҆гне́мъ и́ водны́мъ тр҃ѹдо́мъ ѡ҆держи́мѹ лежа́ти.

1 Іоан. 5, 19 и́ мі́ръ ве́сь во зл҃ѣ́ лежи́тъ.

2 Коринѳ. 3, 15 но да́же до дне́сь — — покрыва́ло на се́рдцѣ и҃хъ лежи́тъ.

Филиппис. 1, 17 ѩ҆кѡ̀ во ѡ҆вѣ́тѣ бл҃говѣствова́нїемъ лежѹ̀ (поставленъ защищать благовѣствованіе).

1 Солун. 3, 3 на сіѐ и҃стое лежи́мъ (такъ намъ суждено).

1 Тимоѳ. 1, 9 пра́вед҃нікѹ̀ зако́нъ не лежи́тъ (законъ положенъ не для праведника).

Евр. 9, 27 и́ ѩ҆коже лежи́тъ (положено) чл҃вѣ́кѡмъ е҆ди́ною ѹ҆мре́ти.

лежа́щь,-ій́ (βεβλημένος, projectus) — лежащій.

Матѳ. 8, 14 ви́дѣ тещ҃ѹ̀ е҆гѡ̀ лежа́щѹ̀. *9, 2* и́ сѐ принесо́ша е҆мѹ̀ разсла́бленa (жи́лами) на ѻ҆дрѣ́ лежа́ща.

Марк. 5, 40 и҃дѣ́же бѣ́ ѻ҆тро́ковица лежа́щи. *7, 30* дщ҆е́рь лежа́щѹ̀ на ѻ҆дрѣ́.

Лук. 2, 12 ѡ҆брѣ́щете мла-де́нца пови́та лежа́ща въ ѩ҆слехъ. *2, 16* и́ ѡ҆брѣто́ша Маріа́мь же и́ Ї҃ѡсифа, и́ мл҃нца лежа́ща во ѩ҆слехъ. *12, 19* лежа́ща на лѣ́та мнѡ́га. *24, 12* и́ приникъ ви́дѣ рі́зы е҆ди́ны лежа́щ҃а.

Іоан. 2, 6 бѣ́хѹ̀ же тр҃ѹ̀ водоно́сы — — лежа́щє по ѡ҆чище́нію І҃ѹде́йскѹ̀. *5, 6* сего̀ ви́дѣвъ Ї҃исъ лежа́ща — — гл҃го́ла е҆мѹ̀: хо́щеши ли цѣ́лъ бы́ти. *20, 5* и́ приникъ ви́дѣ рі́зы лежа́щ҃а: ѻ҆ба́че не вни́де. *20, 6* прі́йде же Сі́мѡнъ Пе́тръ въ слѣ́дъ е҆гѡ̀, и́ вни́де во гро́бъ, и́ ви́дѣ рі́зы е҆ди́ны лежа́щ҃а. *20, 7* и́ сѹ҆да́рь — — не съ рі́зами лежа́щь, но ѻ҆со́бь сви́тъ на е҆ди́номъ мѣ́стѣ. *21, 9* е҆гда̀ ѹ҆́бо и҃злѣзо́ша на зе́млю, ви́дѣша ѻ҆́гнь лежа́щь, и́ ры́бѹ̀ на не́мъ лежа́щѹ̀, и́ хл҃ѣ́бъ.

Дѣян. 9, 33 ѿ ѻ҆сми́ лѣ́тъ лежа́ща на ѻ҆дрѣ́, и҃же бѣ́ разсла́бленъ.

1 Коринѳ. 3, 11 ѡ҆снова́нїемъ бо и́наго никто́же мо́жетъ положи́ти, па́че лежа́щаго.

лежа́ѧ,-а́й (κείμενος, positus)—лежащій.

Іоан. 11, 41 взѧ́ша ѹ҆́бо ка́мень, и҃дѣ́же бѣ́ ѹ҆ме́рый лежа́ѧ.

ле́нтїй, ле́нтїонъ (λέντιον, linteum) — полотенце.

Іоан. 13, 4 прі́емь ле́нтїонъ,

Digitized by Google

препо́мсасѧ. *13, 5* нача́тъ ѹ҃мывáти но́ги — — и ѽтира́ти лѣнтіемъ.

ЛѢ́НЪ (λίνον, linum)—**лѣнъ.**

Матѳ. 12,20 и лѣна́ внемшасѧ (**льна курящагося**) не ѹ҃гаси́тъ.

ЛЕ́ПТА (λεπτόν, minutus æreolus) — **лепта: мелкая мѣдная монета (полушка).**

Двѣ лепты составляли кодрантъ. Лептóн переведено въ одномъ случаѣ (Лук. XII, 59): мѣдница.

Марк. 12, 42 вве́рже лѣ́птѣ двѣ́.

Лук. 21, 2 вмета́ющѹ тѹ̀ двѣ́ лѣ́птѣ.

ЛЕ́СТЦы см. ЛСТЕ́ЦЪ.

ЛЕ́СТЧІЙ (τῆς πλάνης, errogis; πλάνος, deceptor) — **обманывающій, обольщающій, вводящій въ заблужденіе.**

1 Іоан. 4, 2 ѽ сѣ́мъ познава́йте Дх҃а Бж҃іѧ (и дѹ́ха лѣ́стча). *4, 6* ѽ сѣ́мъ познава́емъ Дх҃а и́стины и дѹ́ха лѣ́стча (τῆς πλάνης, errogis, **заблужденія**).

1 Тимоѳ. 4, 1 вни́млюще дѹховѣ́мъ лѣ́стчымъ (πλάνοις, **обольстителямъ**).

ЛЕ́СТЬ (ἀπάτη, seductio; δόλος, dolus; πλάνη, error)— **обольщеніе; хитрость; обманъ.**

Матѳ. 13,22 и лѣ́сть (ἀπάτη, **обольщеніе**) бога́тства подавлѧ́етъ сло́во. *26, 4* и совѣща́ша, да Іи҃са лѣ́стію (δόλῳ, **хитростію**) и҃мѹ́тъ. *27,64* и бѹ́детъ послѣ́днѧѧ лѣ́сть (πλάνη, **обманъ**) го́ршаѧ пе́рвыѧ.

Марк. 4, 19 лѣ́сть (ἀπ.) бога́тства. *7,22* лѹкавствіѧ, лѣ́сть (δόλος). *14, 1* ка́кѡ ἐгѡ̀ лѣ́стію (ἐν δόλῳ) ѧ҃мше ѹ҃бію́тъ.

Іоан. 1, 47 сѣ̀ вои́стинну І҃ильтѧнинъ, въ не́мже лстѝ (δόλος) нѣ́сть.

Дѣян. 13, 10 речѐ: ѻ҃ и҃спо́лненне всѧ́кіѧ лстѝ (δόλου), и всѧ́кіѧ зло́бы, сы́не дїа́воль, вра́же всѧ́кіѧ пра́вды.

1 Петр. 2, 1 ѿло́жше ѹ҃бѡ — — всѧ́кѹ лѣ́сть (δόλον). *2, 22* ни ѡ҃бре́тесѧ лѣ́сть (δόλος) во ѹ҃стѣ́хъ ἐгѡ̀. *3, 10* да ѹ҃держи́тъ — — ѹ҃стнѣ́ свои́ ѣ҃же не глаго́лати лстѝ (δόλον).

2 Петр. 2, 13 сквернѝтели ѝ поро́чницы, пита́ющесѧ лестмѝ (ἀπ.) свои́ми. *2, 18* живѹ́щихъ во лстѝ (ἐν πλάνῃ). *3, 17* храни́тесѧ, да не лѣ́стію (πλάνῃ) беззако́нныхъ сведе́ни бы́вше.

Іуд. 1,11 и въ лѣ́сть (πλάνῃ) Валаа́мовы мзды̀ ѹ҃стреми́шасѧ.

Римлян. 1, 29 и҃спо́лненныхъ за́висти, ѹ҃бі́йства, рвені́ѧ, лстѝ (δόλου), злонра́віѧ.

2 Коринѳ. 12,16 но кова́ренъ сы́й лѣ́стію (δόλῳ) ва́съ прі́ѧхъ.

Колос. 2,8 да никто́же ва́съ бѹ́детъ прелщáѧ филосо́фіею и тщéтною лѣ́стію (ἀπ).

1 Солун. 2, 3 ѹ҃тѣше́ніе бо на́ше — — ни л стію (ἐν δόλῳ).

Digitized by Google

2 Солун. 2, 10 во всѣкой лсти (ἀπ.) непрáвды въ погибáющихъ. *2, 11* пóслетъ имъ Бгъ дѣйство лсти (πλάνης).

Евр. 3, 13 да не ѡжесточúтсѧ нѣкто ѿ васъ лéстію (ἀπ.) грѣхóвною.

Апокалипс. 14,5 и во оустѣхъ йхъ не ѡбрѣтесѧ лéсть (δόλος).

ЛЕТѦЩЪ, -ЇЙ (πετωμένων, volans) — летящій.

Апокалипс. 4,7 и четвéртое живóтно подóбно ѻрлꙋ летѧщꙋ.

ЛЕВÍА, ЛЕВÍЙ (ὁ Λευΐς, Levi) — Левій, сынъ Алфеевъ, иначе называемый Матѳеемъ, братъ апостола Іакова Алфеева, бывшій мытарь, впослѣдствіи апостолъ и евангелистъ.

См. выше: Ѧлфéовъ Левíа, и ниже: Матѳéй.

Марк. 2,14 видѣ Левíю Ѧлфéова.

Лук. 5,27 и посéмъ йзы́де, и оузрѣ мытарѧ йменемъ Левíю. *5,29* и сотвори оучреждéніе вéліе Левíй въ домꙋ своéмъ.

ЛЕВÍЙ (Λευΐ, Levi) — Левій, сынъ патріарха Іакова отъ Ліи, родоначальникъ колѣна Левиина (Левитовъ).

Евр. 7,9 Ѧвраáмомъ и Левíй пріéмлѧй десѧтúны.

ЛЕВÍИНЪ (τοῦ Λευΐ, Levi)— Левіинъ (Левіи).

Два Левія, упоминаемые у евангелиста Луки, въ родословіи Спасителя, первый (III, 24) есть сынъ Мелхія, отецъ Матѳата, а вторый (III, 29)— сынъ Симеоновъ, отецъ Матѳата

Лук. 3, 24 Левíинъ. *3,29* Левíинъ.

Евр. 7,5 и пріéмлющіи оубѡ сщéнство ѿ сынѡвъ Левíинъ.

Апокалипс. 7, 7 ѿ колѣна Левíина двана́десѧть тысѧщъ запечатлѣнныхъ.

ЛЕВÍТСКÏЙ (Λευϊτικός, Leviticus) — Левитскій.

Евр. 7,11 ѧще оубѡ совершéнство Левíтскимъ сщéнствомъ было.

ЛЕВÍТЪ (λευΐτης, levita) — левитъ: ветхозавѣтный священнослужитель, соотвѣтствующій діаконской степени (первосвященникъ, іерей, левитъ).

Кругъ левитскаго служенія изображенъ въ третьей книгѣ Моисеева Пятикнижія, въ книгѣ Левитъ.

Лук. 10,32 такóжде же и левíтъ —— мимоúде.

Іоан. 1, 19 ѥгда́ послáша Жúдове ѿ Іерꙋсалúма ієрéевъ и левíтовъ.

Дѣян. 4,36 Іωсíа же нáреченный Варнáва — — левíтъ.

ЛЖА (λῆρος, deliramentum; ψεῦδος, mendacium; ψεῦσμα, mendacium; χυβεία) — ложь.

Матѳ. 5,33 не во лжꙋ клянéшисѧ (οὐκ ἐπιορκήσεις, non perjerabis, не преступай клятвы).

Лук. 24, 11 и ѩвúшасѧ прѣдъ нúми ѩкѡ лжа́ (λῆρος) глаго́лы йхъ (и показались имъ

Digitized by Google

слова ихъ пустыми), и не вѣроваху имъ.

Іоан. 8, 44 єгда глаголетъ лжу, ѿ своихъ глаголетъ: ꙗкѡ ложь єсть и ѻтєцъ лжи.

1 Іоан. 2, 21 и ꙗкѡ всѧка лжа ѿ истины нєсть.

Римлян. 1, 25 иже премѣниша истину Бжію во лжу. *3, 7* аще бо истина Бжіѧ въ моєй лжи (φεύσματι) избыточествова въ славу єгѡ (ибо если вѣрность Божія возвышается моею невѣрностію къ славѣ Божіей).

Ефес. 4, 14 во лжи (ἐν τῇ κυβείᾳ, in aleatoria ludificatione) чловѣчествѣй (по лукавству человѣковъ). *4, 25* тѣмже ѿложше лжу, глаголите истину.

2 Солун. 2, 11 во єже вѣровати имъ лжи.

Апокалипс. 21, 27 и творѧй мєрзость и лжу. *22, 15* и идолослужители и всѧкъ любѧй и творѧй лжу.

ЛЖЕБРА́ТІѦ (ψευδάδελφοι, falsi fratres) — лжебратія.

2 Коринѳ. 11, 26 бѣды во лжебратіи.

Галат. 2, 4 и за пришєдшую лжебратію.

ЛЖЕИМЄ́ННЫЙ (ψευδώνυμος, falso nominatus) — лжеименный: самозванный.

1 Тимоѳ. 6, 20 оуклонѧмсѧ — — прекослови лжеимєннагѡ рáзума.

ЛЖЕПРОРО́КЪ (ψευδοπροφήτης, pseudopropheta) — лжепророкъ.

Матѳ. 24, 11 и мнози лжепророцы востанутъ. *24, 24* востанутъ бо лжехристи и лжепророцы.

Марк. 13, 22 востанутъ бо лжехристи и лжепророцы.

Лук. 6, 26 по сихъ бо творáхуу лжепророкомъ ѻтцы ихъ.

Дѣян. 13, 6 прошєдше же ѻстровъ даже до Пáфа, ѡбрѣто́ста нѣкоего мужа волхва лжепророка Іудєанина, ємуже имя Варіисусъ.

1 Іоан. 4, 1 ꙗкѡ мнози лжепророцы изыдоша въ мíръ.

ЛЖЕСВИДѢ́ТЕЛСТВО (ψευδομαρτυρία, falsum testimonium) — лжесвидѣтельство.

Матѳ. 15, 19 лжесвидѣтелства. *26, 59* архіерєе же — — искáхуу лжесвидѣтелства на Іисá.

ЛЖЕСВИДѢ́ТЕЛСТВОВАТИ (ψευδομαρτυρεῖν, falso testari) — лжесвидѣтельствовать.

Матѳ. 19, 18 не лжесвидѣтелствуеши.

Марк. 10, 19 не лжесвидѣтелствуй. *14, 56* мнози бо лжесвидѣтелствоваху на негѡ. *14, 57* нѣцыи востáвше лжесвидѣтелствоваху на негѡ.

Лук. 18, 20 не лжесвидѣтелствуй.

Римлян. 13, 9 не лжесвидѣтелствуеши, не похóщеши.

ЛЖЕСВИДѢ́ТЕЛЬ (ψευδο-

Digitized by Google

мáртур, falsus testis) — **лжесвидѣтель.**

Матѳ. 26, 60 и мнѡ́гимъ лжесвидѣтелемъ приступ҃плшымъ, не ѡ҃брѣто́ша. послѣжде же приступ҃и́вше два̀ лжесвидѣтеля.

1 Коринѳ. 15, 15 ѡ҃брѣта́емсѧ же и лжесвидѣтелє Бжіи.

ЛЖЕСЛОВЕ́СНИКЪ (ψευδολόγος, mendax) — **лжесловесникъ: лжецъ.**

1 Тимов. 4, 2 въ лицемѣріи лжеслове́сникъ.

ЛЖЕХРІ́СТЪ (ψευδόχριστος, pseudochristus) — **лжехрістъ.**

Матѳ. 24, 24 востáнѹтъ бо лжехрісти и лжепророцы.

Марк. 13, 22 востáнѹтъ бо лжехрісти и лжепророцы.

ЛЖИ́ВЫЙ (ψεύστης, ψευδής, mendax) — **лживый, ложный.**

Матѳ. 7, 15 внемли́те же ѿ лжи́выхъ проро́къ (ψευδοπροφητῶν).

2 Петр. 2, 1 бы́ша же и лжи́вїи проро́цы (ψευδοπροφῆται) въ лю́дехъ, ꙗкоже и въ васъ бѹ́дѹтъ лжи́вїи оу҃чи́тели (ψευδοδιδάσκαλοι).

1 Іоан. 2, 22 кто̀ е҆́сть лжи́вый, то́чію ѿмета́йсѧ, ꙗкш Іи҃съ не҆́сть Хр҃то́съ.

2 Коринѳ. 11, 13 таковїи бо лжи́ви апо́столи (ψευδαπόστολοι), дѣлатели лсти́вїи.

1 Тимов. 1, 10 лжи́вымъ.

Тит. 1, 12 Крі́тѧне прі́снш лжи́ви.

Апокалипс. 19, 20 и ꙗ҃тъ бы́сть звѣ́рь и съ ни́мъ лжи́вый проро́къ (ψευδοπροφήτης). *20, 10* и҆́дѣже звѣ́рь и лжи́вый проро́къ (ψευδοπροφήτης). *21, 8* і҆дѡложе́рцемъ и всѣ́мъ лжи́вымъ (ψευδέσι) ча́сть и҃мъ въ е҆́зерѣ горя́щемъ ѻ҆гне́мъ и жѹ́пеломъ.

ЛЖЎЩЪ, -ЇЙ (ψευδόμενος, mentiens)—**лгущій.**

Матѳ. 5, 11 и рекѹ́тъ всѧ́къ со́лъ глаго́лъ на вы лжѹ́ще.

ЛИВА́НЪ см. **ЛЇВА́НЪ.**

ЛИ́ВЪ см. **ЛІ́ВЪ.**

ЛИВЕРТИ́НСКЪ см. **ЛІВЕРТІ́НСКЪ.**

ЛИВІ́Я см. **ЛЇВІ́Я.**

ЛИ́ДІЯ см. **ЛЎ́ДІЯ.**

ЛИ́ДДА см. **ЛЎ́ДДА.**

ЛИКАО́НСКІЙ, ЛИКІ́ЙСКІЙ см. **ЛЎКАО́НСКІЙ, ЛЎКІ́ЙСКІЙ.**

ЛИ́КЪ (χορός, chorus)—**ликованіе.**

Лук. 15, 25 слы́ша пѣ́ніе и ли́ки.

ЛИМА̀ см. **ЛЇМА̀.**

ЛИ́НЪ см. **ЛІ́НЪ.**

ЛИСА́НІЙ см. **ЛЎСА́НІЙ.**

ЛИ́СІЯ см. **ЛЎ́СІЯ.**

ЛИ́СТВІЄ (φύλλα, folia)—**листья.**

Ли́стъ—φύλλον, folium.

Матѳ. 21, 19 то́кмш ли́ствіе е҆ди́но. *24, 32* и ли́ствіе прозѧ́бнетъ.

Марк. 11, 13 и҃мѹ́щѹ ли́ствіе — — ничесо́же ѡ҃брѣ́те,

Digitized by Google

тóкмш лúствіе. *13, 28* йзращáетъ лúствіе.

Апокалипс. 22,2 й лúствіе дрéва во йсцѣлéніе ѩзы́кшмъ.

ЛИ́СТРЫ см. **ЛУ́СТРЫ.**

ЛИ́СЪ (ἀλώπηξ, vulpes) — **лисица.**

Матѳ. 8, 20 лúси ѩзвины (норы) и҃мꙋтъ.

Лук. 9,58 лúси ѩзвины (норы) и҃мꙋтъ. *13,32* шéдше рцы́те лúсꙋ томꙋ.

ЛИ́ТРА см. **ЛÍТРА.**

ЛИ́ХВА (τόκος, fœnus)—**прибыль, барышъ, процентъ, ростъ.**

Первыя и другія значенія Греческаго τόκος слѣдующія: роды; рожденное, дитя, потомство; доходъ съ земли.

Матѳ. 25, 27 й пришéдъ а҃зъ взмлъ бы́хъ своѐ съ лúхвою.

Лук. 19,23 й а҃зъ пришéдъ съ лúхвою йстязáлъ бы́хъ ѣ҃.

ЛИХОИМА́НІЄ (πλεονεξία, avaritia)—**взиманіе лихвы: корыстолюбіе.**

1 Петр. 4,3 хóждшымъ——въ лихоимáніи (πότοις, compotationibus, предаваясь — — пиршествамъ).

Римлян. 1, 29 йспóлненныхъ всѣ́кіѧ непрáвды, блꙋжéніѧ, лꙋкáвства, лихоимáніѧ, зло́бы.

Ефес. 4,19 въ дѣланіе всѣ́кіѧ нечистоты̀ въ лихоимáніи.

Колос. 3,5 ѩ҆же на землѝ—— й лихоимáніе, ѥ҆же ѥ҆сть і҆дѡлослꙋжéніе.

1 Солун. 2,5 никогдáже —— бы́хомъ къ вáмъ ——нижѐ въ винѣ̀ лихоимáніѧ.

ЛИХОИ́МЕЦЪ (πλεονέκτης, avarus)—**лихоимецъ: взимающій лихву; ростовщикъ; взяточникъ.**

1 Коринѳ. 5,10 й не всѣ́кѡ блꙋдникѡ́мъ мíра сегѡ̀, йлѝ лихоúмцемъ, йлѝ хи҃щникѡмъ, йлѝ і҆дѡлослꙋжúтелемъ. *5, 11* йлѝ лихоúмецъ, йлѝ і҆дѡлослꙋжúтель, йлѝ досадúтель, йлѝ пі҃ѧница, йлѝ хи҃щникъ: съ таковы́мъ нижѐ ѩ҆сти. *6, 10* ни лихоúмцы, ни тáтіе, ни пі҃ѧницы, ни досадúтели, ни хи҃щницы, ц҃рствіѧ Бж҃іѧ не наслѣ́дятъ.

Ефес. 5,5 ѩ҆кѡ всѣ́къ блꙋдни́къ, йлѝ нечúстъ, йлѝ лихоúмецъ, йже ѥ҆сть і҆дѡлослꙋжúтель, не и҃мать достоѧ́нія въ ц҃рствіи Хр҃тà и Бг҃а.

ЛИХОИ́МСТВО (πλεονεξία, avaritia)—**лихоимство: взиманіе лихвы; корыстолюбіе.**

Марк. 7, 22 лихоúмства (augendæ rei artes, лихомства).

Лук. 12,15 блюдúте и҆ храни́тесѧ ѿ лихоúмства.

2 Петр. 2, 14 сéрдце нꙋчéно лихоúмствꙋ и҃мꙋще.

2 Коринѳ. 9,5 а҆ не ѩ҆кѡ лихоúмство.

Ефес. 5, 3 блꙋдъ же и҆ всѣ́ка

Digitized by Google

нечистота и лихоимство ниже да именуется въ васъ.

ЛИХОИМСТВОВАТИ (πλεονεκτεῖν, quæstui habere) — **лихоимствовать: взимать лихву, брать корысть, поступать корыстолюбиво.**

2 Коринѳ. 7,2 ни единаго ѡбидѣхомъ, ни единаго истлихомъ, ни единаго лихоимствовахомъ (ни отъ кого не искали корысти). *12,17* едва коимъ ѿ посланныхъ къ вамъ лихоимствовахъ васъ (не пользовался ли я чѣмъ отъ васъ чрезъ кого-нибудь изъ тѣхъ, кого посылалъ къ вамъ). *12,18* едва лихоимствова чимъ васъ Титъ (Титъ воспользовался ли чѣмъ отъ васъ).

1 Солун. 4, 6 еже не преступати и лихоимствовати въ вещи брата своегѡ (чтобы вы ни въ чемъ не поступали съ братомъ своимъ противозаконно и корыстолюбиво).

ЛИЦЕ (πρόσωπον, facies; ὄψις, vultus) — **лице; видъ.**

Матѳ. 6,16 помрачаютъ бо лица своя. *6, 17* и лице твое ѹмыи. *11, 10* се азъ посылаю Ангела моегѡ предъ лицемъ твоимъ. *16, 3* лице ѹбѡ небесе ѹмѣете разсѹждати. *17, 2* и просвѣтися лице егѡ якѡ солнце. *18, 10* якѡ Ангели ихъ на небесѣхъ выну видятъ лице Ота моегѡ. *22,16* не зриши на лице человѣкѡмъ. *26, 39* паде на лице своемъ. *26, 67* тогда заплеваша лице егѡ.

Марк. 1, 2 посылаю ангела моегѡ предъ лицемъ твоимъ. *12, 14* не зриши бо на лице человѣкѡвъ. *14,65* прикрывати лице егѡ.

Лук. 1, 76 предидеши бо предъ лицемъ Гднимъ. *2,31* еже еси ѹготовалъ предъ лицемъ всѣхъ людей. *7,27* се азъ послю Ангела моегѡ предъ лицемъ твоимъ. *9, 29* и бысть — — видѣніе лица егѡ ино. *9, 51* и той ѹтверди лице свое ити во Іерлимъ. *9,52* и посла вѣстники предъ лицемъ своимъ. *9, 53* и не приимша егѡ, якѡ лице его бѣ градѹщее во Іерѹсалимъ. *10, 1* и посла ихъ по двѣма предъ лицемъ своимъ. *12, 56* лицемѣри, лице небесе и земли вѣсте искѹшати. *20, 21* и не на лица зриши. *21, 35* якѡ сѣть бо приидетъ на всѣ живѹщыя на лицы всея земли. *22, 64* бимъ егѡ по лицѹ. *24, 5* и поклоншымъ лица на землю, рекоста къ нимъ.

Іоан. 7,24 не сѹдите на лица (ὄψιν). *11, 44* лице (ὄψις) егѡ ѹбрѹсомъ ѡбязано.

Дѣян. 2,28 испълниши мя веселія съ (предъ) лицемъ твоимъ. *3,13* егоже вы предасте, и ѿвергостеся егѡ предъ лицемъ Пилатовымъ. *3,20* якѡ да приидѹтъ времена прохладна ѿ лица Гдня.

Digitized by Google

5, 41 Они́ же оу҃бш ѝдо́хѫ ра́дующесѧ ѿ лица̀ собо́ра. 6, 15 ви́дѣша лицѐ є҆гѡ̀ ѩ҆ко лицѐ А҃гг҃ла. 7, 45 ѝхже ѝзри́нѫ Бг҃ъ ѿ лица̀ отє́цъ на́шихъ. 10,34 поистинѣ разумѣва́ю, ѩ҆ко не на ли́ца зри́тъ (προσωπολήπτης, respicere ad personam, нелицепріятенъ) Бг҃ъ. 13, 24 проповѣ́давшѹ Ї҃ѡа́ннѹ пред̾ лицє́мъ вни́тїѧ є҆гѡ̀ крещє́нїе покаа́нїѧ всѣ́мъ лю́демъ Ї҃и҃лєвымъ. 17, 26 жи́ти по всемѹ̀ лицѹ̀ земно́мѹ. 20, 25 ѝ нын҃ѣ сѐ а҆́зъ вѣ́мъ, ѩ҆ко ктомѹ̀ не оу҃зрите лица̀ моегѡ̀ вы̀ всѝ. 20, 38 ѩ҆ко ктомѹ̀ не ѝмѹ́тъ лица̀ є҆гѡ̀ оу҃зрѣ́ти. 25, 16 пре́жде да́же ѿклевета́емый не ѝмать пред̾ лицє́мъ клевє́щихъ є҆го́.

Іаков. 1, 11 бг҃олѣ́пїе лица̀ є҆ѧ̀ погиб҃е. 1,23 мѹ́жѹ смотрѧ́ющѹ лицѐ бытїѧ̀ своегѡ̀ въ зерца́лѣ. 2, 1 не на лица̀ зрѧ́ще (ἐν προσωπολημψίαις, cum acceptione faciei, взирая на лица) ѝмѣ́йте вѣ́рѹ Гд҃а на́шегѡ. 2, 9 на лица̀ зрите́ (προσωπολημπτεῖτε, faciem respicitis, поступаете съ лицепріятіемъ).

1 Петр. 3,12 лице́ же Гд҃не на творѧ́щыѧ зла̀ѧ.

Іуд. 1,16 чѹдѧ́щесѧ ли́цамъ по́лзы ра́ди.

Римлян. 2, 11 нѣ́сть бо на лица̀ зрѣ́нїѧ (προσωπολημψία, personarum acceptio, лицепріятія) оу҃ Бг҃а.

1 Коринѳ. 13, 12 ви́димъ оу҃бш нын҃ѣ ѩ҆коже зерца́ломъ въ гада́нїи, тогда́ же лице́мъ къ лицѹ̀.

2 Коринѳ. 1,11 да ѿ мно́гихъ ли́цъ, є҆́же въ на́съ дарова́нїе, мно́гими бг҃одари́тсѧ ѡ҆ ва́съ. 2, 10 и҆́бо а҆́зъ а҆́ще что̀ дарова́хъ, є҆мѹ́же дарова́хъ, ва́съ ра́ди, ѡ҆ лицѣ́ Ї҃ісъ Хр҃то́вѣ. 3, 7 ѩ҆кѡ не мощѝ взира́ти сыно́мъ Ї҃и҃лєвымъ на лицѐ Мѡѷсе́ово, сла́вы ра́ди лица̀ є҆гѡ̀ престаю́щїѧ. 3, 13 ѝ не ѩ҆коже Мѡѷсе́й полага́ше покрыва́ло на лицѣ́ своє́мъ. 3, 18 мы́ же всѝ ѿкрове́нымъ лице́мъ сла́вѹ Гд҃ню взира́юще. 4, 6 ѝже возсі́ѧ въ сердца́хъ на́шихъ, къ просвѣще́нїю ра́зума сла́вы Бж҃ія ѡ҆ лицѣ́ Ї҃ісъ Хр҃то́вѣ. 5, 12 да ѝмате къ хва́лящымсѧ въ лицѣ́, а҆ не въ се́рдцы. 8,24 къ нѝмъ покажи́те, ѝ въ лицѣ́ цр҃кве́й. 10, 1 ѝже въ лицѣ́ оу҃бш смире́нъ въ ва́съ. 10, 7 ѩ҆же ли пред̾ лице́мъ зрите́. 11, 20 а҆́ще кто̀ по лицѹ̀ бі́етъ вы̀.

Галат. 1, 22 бѣ́хъ же не зна́емь лице́мъ цр҃квамъ Ї҃ѹде́йскимъ, ѩ҆коже ѡ҆ Хр҃тѣ́. 2, 6 лица̀ Бг҃ъ ч҃лвѣ́ча не прі́емлетъ. 2, 11 въ лицѣ́ є҆мѹ̀ проти́вѹ ста́хъ.

Ефес. 6,9 ѝ ѡ҆биновє́нїѧ лица̀ (προσωπολημψία, faciei acceptionem, лицепріятія) нѣ́сть оу҃ негѡ̀.

Колос. 2,1 ѝ є҆ли́цы не ви́дѣша лица̀ моегѡ̀ во пло́ти. 3, 25 ѝ нѣ́сть лица̀ ѡ҆биновє́нїѧ

Digitized by Google

(προσωπολημψία, faciei acceptio, лицепріятія).

1 Солун. 2,17 мы же, бра́тіе, ѡ҃сиротѣвше ѿ ва́съ ко вре́мени ча́са, лице́мъ, а҆ не се́рдцемъ, ли́шше тща́хомсѧ лице҆ ва́ше ви́дѣти мно́гимъ жела́ніемъ. *3, 10* но́щь и҆ де́нь — — моля́щесѧ ви́дѣти лице҆ ва́ше.

2 Солун. 1,9 прі́имутъ поги́бель вѣ́чнꙋю ѿ лица҆ Гд҃нѧ.

Евр. 9, 24 нынѣ да ѩви́тсѧ лицꙋ Бж҃ію ѡ҃ на́съ.

Апокалипс. 1, 16 и҆ лице҆ (ὄψις) е҆гѡ҆ ѩкоже со́лнце сіѧ́етъ въ си́лѣ свое́й. *4,7* и҆ тре́тіе живо́тно и҆мꙋ́щее лице҆ ѩкѡ человѣ́къ. *6, 16* и҆ покры́йте ны ѿ лица҆ сѣдя́щагѡ на престо́лѣ. *7, 11* и҆ падо́ша на лицы́ пред҆ престо́ломъ. *9,7* и҆ ли́ца и҆хъ ѩкѡ ли́ца человѣ́ческа. *10, 1* и҆ лице҆ е҆гѡ҆ ѩкѡ сл҃нце. *11,16* и҆ два́десѧть и҆ четы́ре ста́рцы — — падо́ша на ли́ца свои́. *12, 14* и҆дѣ́же препита́на бы́ше тр҃ꙋ вре́мѧ и҆ вре́менъ и҆ по́лъ вре́мени ѿ лица҆ зми́ина. *20, 11* е҆гѡ́же ѿ лица҆ бѣжа́ нб҃о и҆ земл҃ѧ. *22, 4* и҆ ꙋ҆зрѧ́тъ лице҆ е҆гѡ҆.

ЛИЦЕМѢРИТИСѦ (ὑποκρίνεσθαι, simulare) — **лицемѣрить.**

Галат. 2, 13 и҆ лицемѣри́шасѧ (**лицемѣрили**) съ ни́мъ и҆ про́чіи Ꙗ҆ꙋде́и.

ЛИЦЕМѢРІЄ (ὑπόκρισις, simulatio) — **лицемѣріе: притворство.**

Матѳ. 23,28 внꙋтрьꙋдꙋ́ же е҆стѐ по́лни лицемѣ́ріѧ и҆ беззако́нія.

Марк. 12,15 вѣ́дый и҆хъ лицемѣ́ріе.

Лук. 12, 1 внемли́те себѣ́ ѿ ква́са фарісе́йска, е҆́же е҆́сть лицемѣ́ріе.

Іаков. 5,12 да не въ лицемѣ́ріе впаде́те (ἵνα μὴ ὑπὸ κρίσιν πέσητε, ne in condemnationem incidatis, дабы вамъ не подпасть осужденію).

1 Петр. 2, 1 ѿложи́ше оу҆́бѡ — — всѧ́кꙋ ле́сть и҆ лицемѣ́ріе.

1 Тимоѳ. 4,2 въ лицемѣ́ріи лжесловє́сникъ. *5,21* да сі́ѧ сохрани́ши бе҆з҃ лицемѣ́ріѧ (χωρὶς προκρίματος, sine præjudicio, безъ предубѣжденія).

ЛИЦЕМѢРСТВО (ὑπόκρισις, simulatio) — **лицемѣріе.**

Галат. 2, 13 ѩкѡ и҆ Варна́вѣ присто́ати лицемѣ́рствꙋ и҆хъ.

ЛИЦЕМѢ́РЪ (ὑποκριτής, hypocrites, hypocrita) — **лицемѣръ.**

Въ одномъ случаѣ (Матѳ. XXIV, 51) Славянскій переводчикъ перевелъ слово ὑποκριτής неточно: невѣрный.

Матѳ. 6,2 ѩкоже лицемѣри творя́тъ. *6, 5* не бꙋ́ди ѩкоже лицемѣри. *6,16* не бꙋ́дите ѩкоже лицемѣри. *7,5* лицемѣ́ре. *15, 7* лицемѣри. *16, 3* лицемѣри. *22,18* что́ мѧ и҆скꙋша́ете лицемѣри. *23,13* го́ре ва́мъ кни́жни-

Digitized by Google

цы и фарисеѣ лицемѣри. *23,14* горе вамъ книжницы и фарисеѣ лицемѣри. *23, 15* горе вамъ книжницы и фарисеѣ лицемѣри. *23, 23* горе вамъ книжницы и фарисеѣ лицемѣри. *23, 25* горе вамъ книжницы и фарисеѣ лицемѣри. *23, 27* горе вамъ книжницы и фарисеѣ лицемѣри. *23, 29* горе вамъ книжницы и фарисеѣ лицемѣри.

Марк. 7, 6 пророчествова Исаіа ѡ васъ лицемѣрѣхъ.

Лук. 6, 42 лицемѣре, изми первѣе бервно изъ очесе твоегѡ. *11, 44* горе вамъ книжницы и фарисеѣ лицемѣри. *12, 56* лицемѣри, лице небу и земли вѣсте искушати. *13, 15* лицемѣре, кождо васъ въ субботу не ѡрѣшаетъ ли своегѡ вола или осла ѡ яслій.

ЛИША́ТИ (ἀποστερεῖν, fraudare) — лишать: отнимать.

1 Коринѳ. 6,8 но вы сами ѡбидите и лишаете (отнимаете), да ещѐ братію. *7,5* не лишайте себѐ (не уклоняйтесь) друг друга.

ЛИША́ТИСѧ (ὑστερεῖσθαι, deficiens) — лишаться: нуждаться, терять.

Лук. 15, 14 и той начатъ лишатисѧ (нуждаться).

1 Коринѳ. 8,8 ниже аще не ямы, лишаемсѧ (не ѣдимъ ли, ничего не теряемъ, minus habemus).

Филиппис. 4,12 и изобытоцествовати и лишатисѧ (быть и въ обиліи, и въ недостаткѣ, ad penuriam).

ЛИШЕ́НІѢ (ὑστέρησις, penuria; ὑστέρημα, penuria) — недостатокъ, скудость.

Марк. 12, 44 ѡ лишенім (ὑστερήσεως, скудости) своегѡ всѧ — — вверже.

Лук. 21,4 сім же ѡ лишенім своегѡ всѐ житіѐ — — вверже.

1 Коринѳ. 16,17 яко ваше лишеніе сіи исполниша.

2 Коринѳ. 8,14 въ нынѣшнее время ваше изобыточествіе во онѣхъ лишеніе, да и онѣхъ избытокъ будетъ въ ваше лишеніе. *9,12* яко работа сегѡ служеніѧ не токмѡ ѣсть исполнѧющаѧ лишеніѧ стыхъ.

Филиппис. 2,30 да исполнитъ ваше лишеніе службы, яже ко мнѣ.

Колос. 1,24 яко исполнѧю лишеніе скорбей Хртовыхъ.

1 Солун. 3,10 ночь и день — — молѧщесѧ — — совершити лишеніе вѣры вашем.

ЛИШЕ́ННЫЙ, ЛИШЕ́НЪ (ὑστερούμενος, defectus; λειπόμενος, deficiens; ἀποστερούμενος, defectus; ἀπολειπόμενος) — лишенный: недостаточный.

Лук. 22,35 ѣдà чесогѡ лишени бысте.

Іаков. 1, 4 ни въ чемже лишени (λειπόμενοι, недостаточ-

Digitized by Google

ны). *1, 5* а҆ще же кто҃ ѿ васъ лишенъ е҆сть (λείπεται, недостаточенъ) премѫдрости. *2,15* лишени (λειπόμενοι, лишены) бѫдѫтъ дневнымъ пищи.

Римлян. 3, 23 вси бо согрѣшиша, и҆ лишени сѫть славы Бж҃іѧ.

1 Коринѳ. 6, 7 почто҃ не паче лишени бываете (ἀποστερεῖσθε).

1 Тимоѳ. 6,5 бесѣды злыѧ — — человѣкшвъ— — лишенныхъ (ἀπεστερημένων) и҆стины.

Евр. 4,6 понеже оу҃бо лишени (ἀπολείπεται) нѣцыи вни҃ти въ него҃. *11,37* лишени.

ЛИШИ́ТИСѦ (ὑστερεῖσθαι, deficí; ἡττᾶσθαι) — **лишиться: имѣть недостатки.**

1 Коринѳ. 1, 7 і҆ако҃ вамъ не лиши҃тисѧ ни во є҆диномъ даровании (**такъ что вы не имѣете недостатка ни въ какомъ дарованіи**).

2 Коринѳ. 11,5 непщю́ бо ничи҃мже лиши҃тисѧ предних҃ъ а҆пл҃ъ (**но я думаю, что у меня ни въ чемъ нѣтъ недостатка противъ высшихъ апостоловъ**). *12, 11* ничи҃мже бо лиши҃хсѧ первѣйшихъ а҆пт҃ѡлъ, а҆ще и҆ ничто҃же е҆смь. *12,13* что҃ бо е҆сть, е҆гѡ́же лиши҃стесѧ (ἡττήθητε, fueritis deteriore conditione, **недостаетъ**) паче прочихъ цр҃квей, разве точію, і҆ако҃ а҆зъ самъ не стѫжи҃хъ вамъ.

Евр. 4,1 і҆ави҃тсѧ кто҃ ѿ васъ лиши҃всѧ (**не оказался кто изъ васъ опоздавшимъ**). *12, 15* да не кто҃ лиши҃тсѧ (**лишится**) бл҃годати Бж҃іѧ.

ЛИ́ШШЕ (περισσόν, περισσότερον, supra hæc, ex abundanti; περισσοτέρως, amplius) — **болѣе, сверхъ того, кромѣ того.**

Матѳ. 5, 37 ли҃шше сею ѿ непрі҃язни е҆сть. *5, 47* что҃ ли҃шше творите҃. *6,7* не ли҃шше глаго́лите (μὴ βαττολογήσητε, ne eadem blaterate, **не говорите лишняго**). *11, 9* и҆ ли҃шше пр҃ро́ка.

Лук. 7,26 е҆й, гл҃го́лю вамъ, и҆ ли҃шше пророка. *12, 4* и҆ потомъ не могѫщихъ ли҃шше что҃ сотвори҃ти.

Іоан. 10,10 а҆зъ прі҃идо́хъ, да живо́тъ и҆мѫтъ, и҆ ли҃шше и҆мѫтъ.

2 Коринѳ. 7, 13 ли҃шше (περισσοτέρως) же паче возра́довахомсѧ ѡ҆ ра́дости Тітовѣ. *9, 1* ли҃шше мн҃ѣ е҆сть писа́ти вамъ. *10,8* а҆ще бо и҆ ли҃шше что҃ похвалю́сѧ ѡ҆ власти на҆шей.

1 Солун. 2,17 ли҃шше (περισσοτέρως) тща́хомсѧ лице҃ ва҆ше ви҃дѣти мно́гимъ желанiемъ.

Евр. 2, 1 сегѡ҃ ра́ди подоба́етъ на҆мъ ли҃шше (περισσοτέρως) внима́ти. *6,17* въ не҆мже ли҃шше хотѧ Бг҃ъ показа́ти наслѣдникшмъ ѡ҆бѣтова́нiемъ непрело́жное совѣта своегѡ. *7,15* и҆ ли҃шше е҆щѐ і҆авѣ

Digitized by Google

єсть. *13,19* лúшше (περισσοτέρως) же молю̀.

ЛИ́ШШІЙ (περισσότερος, gravior) — большій, вящшій.

Матѳ. 23, 14 сегѡ̀ ра́ди лúшшее (graviorem, тягчайшее) прі́и́мете ѡ҃сѹжде́ніе.

Марк. 12,40 сі́и прі́и́мѹтъ лúшшее ѡ҃сѹжде́ніе.

Лук. 20, 47 сі́и прі́и́мѹтъ лúшшее ѡ҃сѹжде́ніе.

Римлян. 3, 1 что̀ ѹ҃бо лúшшее (præstantia) Іѹде́ю; и҆лѝ ка́м по́лза ѡ҃брѣза́нім (итакъ, какое преимущество *быть* Іудеемъ, или какая польза отъ обрѣзанія).

ЛИѲОСТРѠТО́НЪ см. **ЛЇѲОСТРѠТО́НЪ**.

ЛЇВА́НЪ (λίβανος, thus) — ладанъ.

Матѳ. 2,11 принесо́ша є҆мѹ̀ да́ры, зла́то, и҆ лїва́нъ, и҆ смѷ́рнѹ.

Апокалипс. 18, 13 и҆ мѷ́ра и҆ лїва́на.

ЛЇВЕРТЇ́НСКЪ (λιβερτίνων, libertinorum—либертинскій.

λιβερτῖνος, libertinus— либертинецъ: отпущенникъ, вольноотпущенный. Такъ назывались Іудеи, побѣжденные Римлянами, находившіеся у нихъ въ рабствѣ и потомъ получившіе свободу. По возвращеніи въ Іерусалимъ, они основали тамъ свою особую синагогу.

Дѣян. 6, 9 воста́ша же нѣ́цыи ѿ со́нма глаго́лемагѡ лївертїнска (изъ такъ называемой синагоги либертинцевъ).

ЛЇ́ВЪ (λίψ, 'Africus)—лівъ (липсъ): югозападный вѣтеръ.

λίψ, род. п. λιβός, вин. п. λίβα. Славянскій переводчикъ усвоилъ форму вин падежа. Коренное значеніе λίψ: источникъ, вылитое (отъ λείβω).

Дѣян. 27, 12 въ пристáнищи Крі́тстѣмъ, зрѧщемъ къ лі́вѹ (κατὰ λίβα) и҆ къ хѡ́рѹ (въ пристани Критской, лежащей противъ югозападнаго и сѣверозападнаго вѣтра).

ЛЇ́МА́ (λιμὰ, lima) — ліма (слово Арамейское).

См. выше: ламà.

Матѳ. 27,46 И҆лі̀, И҆лі̀, лі́ма савахѳанѝ; є҃же є҃сть, Бг҃е мо́й, Бг҃е мо́й, вскѹ́ю мѧ є҆сѝ ѡ҃ста́вилъ.

ЛЇ́НЪ (Λῖνος, Linus—Линъ, одинъ изъ 70-ти апостоловъ, первый послѣ апостола Петра епископъ Римскій.

2 Тимоѳ. 4,21 цѣлѹ́етъ тѧ— —Лі́нъ.

ЛЇ́ТРА (λίτρα, libra)—литра: фунтъ.

Іоан. 12,3 Марі́а же прі́е́мши лі́трѹ мѷ́ра — — помáза но́зѣ І҃совѣ. *19, 39* прі́и́де же и҆ Нікоди́мъ — — носѧ смѣше́ніе— —ѩ҆кѡ лі́тръ сто̀.

ЛЇѲОСТРѠТО́НЪ (λιθόστρωτος, lithostrotos) — литóстротонъ: каменный помостъ, на коемъ производился судъ по важнымъ дѣламъ.

Digitized by Google

См. выше: гавва́ѳа.

Іоан. 19, 13 Пілáтъ — — сѣдѐ на сѹдѝщи, на мѣ́стѣ глаго́лемѣмъ лі҃ѳостр҃тóнъ (λιθόστρωτον), Є҆вре́йски же гавва́ѳа.

ЛЇVІЯ(Λιβύη, Libya)—**Ливія**: сѣверное побережье Африки, прилегающее къ Западному Египту.

Дѣян. 2,10 страна́хъ Лівíи.

ЛНА́НЫЙ—**льняный**.

τὸ λίνον, linum—ри́за лна́на.

*Апокалипс. 15,6*ѡ҆блечѐны въ ри́зы лна́ны (λίνον, lino) чи́сты и҆ свѣ́тлы.

ЛОБЗА́НІЄ (φίλημα, osculum)—**лобзаніе**: **цѣлованіе**.

лобза́ніе свято́е — по толкованію Ѳеофилакта Болгарскаго — безхитростное, нелицемѣрное: «дабы ни высшій не презиралъ низшаго, ни низшій не завидовалъ высшему; потомучто святое лобзаніе все умиротворяетъ и уравниваетъ».

Лук. 7, 45 лобза́нія мѝ не да́лъ є҆сѝ. *22, 48* І҆ѹ́до, лобза́ніемъ ли сы́на человѣ́ческаго преда́еши.

1 Петр. 5,14 цѣлу́йте дру́гъ дру́га лобза́ніемъ любвѐ.

Римлян. 16, 16 цѣлу́йте дру́гъ дру́га лобза́ніемъ сты́мъ.

1 Коринѳ. 16, 20 цѣлу́йте дру́гъ дру́га лобза́ніемъ сты́мъ.

2 Коринѳ. 13, 12 цѣлу́йте дру́гъ дру́га лобза́ніемъ сты́мъ.

1 Солун. 5,26 цѣлу́йте бра́тію всю́ лобза́ніемъ сты́мъ.

ЛОБЗА́ТИ (φιλεῖν, osculari)—**лобзать**: **цѣловать**.

Матѳ. 26, 48 є҆го́же а҆ще лобжѹ́, той є҆́сть.

Марк. 14, 44 є҆го́же а҆́ще лобжѹ́, то́й є҆́сть.

Лук. 22, 47 є҆го́же а҆́ще лобжѹ́, то́й є҆́сть.

ЛО́БНЫЙ(χρανίου, calvariæ)—**лобный**.

См. выше: Голго́ѳа, Кра́нієво мѣ́сто.

Марк. 15, 22 и҆ приведо́ша є҆го́ на Голго́ѳу мѣ́сто, є҆́же є҆́сть сказа́емо ло́бное мѣ́сто.

Лук. 23, 33 и҆ є҆гда́ прiндо́ша на мѣ́сто, нарица́емое ло́бное.

Іоан. 19, 17 и҆зы́де на глаго́лемое ло́бное мѣ́сто, є҆́же глаго́летсѧ Є҆вре́йски Голго́ѳа.

ЛОВЕ́ЦЪ (ἁλιεύς, piscator)—**ловецъ**: **рыбакъ**, **рыболовъ**.

Въ двухъ случаяхъ (Матѳ. IV, 18; Марк. I, 16) ἁλιεύς переведено по-Славянски: ры́барь.

Матѳ. 4, 19 и҆ сотворю́ вы ловца́ ч҃лвѣ́кѡмъ.

Марк. 1,17 бы́ти ловцы́ человѣ́кѡмъ.

ЛОВИ́ТВА (ἄγρα, captura)—**ловитва**: **ловъ**, **ловля**.

Лук. 5,4 поступи́ во глубинѹ́, и҆ ввéрзите мре́жы ва́ша въ ловúтвѹ. *5, 9* ѹ҆жасѣ́ бо ѡ҆держа́ше є҆гѡ̀ и҆ всѣ́ сѹ́щыѧ съ ни́мъ, ѡ҆ ловúтвѣ ры́бъ, и҆́же и҆́маша.

ЛОВИ́ТИ (ἁλιεύειν, piscari,

Digitized by Google

ловить рыбу; ἐνεδρεύειν, insidiari)—**ловить**; **подстерегать**.

Іоан. 21, 3 глаго́ла и҃мъ Сі́мѡнъ Пе́тръ: и҆дꙋ́ рыбы лови́ти (ἁλιεύειν, piscari).

Дѣян. 23, 21 ло́вѧтъ (ἐνεδρεύουσι, подстерегаютъ) бо ѿ нихъ мꙋ́жіе.

ЛО́ВЪ (θήρα, tendicula)—**ловъ**, **ловля**; **тенета**, **силки**.

θήρα имѣетъ значеніе: охоты, ловли; добычи охоты; tendicula—тенета, силки.

Римлян. 11,9 и҆ Дв҃дъ глаго́летъ: да бꙋ́детъ трапе́за и҃хъ въ сѣ́ть и҆ въ ло́въ, и҆ въ собла́знь и҆ воздаꙗ́ніе и҃мъ (да будетъ столъ ихъ сѣтью, тенетами и петлею въ воздаяніе имъ).

ЛОВЛ҃ (**ЛОВЛ҃И**) (ζωγρῶν, capiens) — **ловящій**: **уловляющій**.

Лук. 5, 10 ѿсе́лѣ бꙋ́деши человѣ́ки ловл҃и.

ЛО́ЖЕ (κοίτη, cubile)—**ложе**: **постеля**; **супружеское**, **брачное состояніе**.

Лук. 11, 7 и҆ дѣ́ти мои́ со мно́ю на ло́жи сꙋ́ть.

Римлян. 9,10 не то́чію же́, но и҆ Ревє́кка ѿ є҆ди́нагѡ ло́жа Ісаа́ка ѻ҆ц҃а на́шегѡ и҃мꙋ́щи (зачала въ одно время *двухъ сыновъ* отъ Исаака отца нашего).

Евр. 13,4 и҆ ло́же нескве́рно (и ложе непорочно).

ЛОЖЕСНА́ (μήτρα, uterus)—**матка**.

Въ Словарѣ Миклошича есть форма ед. числа: ложе́сьно.

Лук. 2, 23 ꙗ҆кѡ всѧ́къ мла́денецъ мꙋ́жеска по́лꙋ разверза́ѧ ложесна́ (διανοῖγον μήτραν, primogenitus, разверзающій ложесна).

Римлян. 4, 19 и҆ ме́ртвости ложе́сны Са́рриныхъ (καὶ τὴν νέκρωσιν τῆς μήτρας Σάῤῥας, nec emortuum uterum Saræ, и утроба Саррина въ омертвѣніи, *Синод. пер.*).

ЛО́ЖНЫЙ (ψευδής, falsus; ψεῦδος, mendax) — **ложный**; **лжецъ**.

Дѣян. 6, 13 поста́виша же свидѣ́тели ло́жны (ψευδεῖς).

1 Іоан. 2, 27 но ꙗ҆кѡ то́ са́мо пома́заніе ѹ҆чи́тъ вы ѿ всѣ́мъ, и҆ и҃стинно е҃́сть, и҆ нѣ́сть ло́жно (ψεῦδος, ложь).

2 Солун. 2, 9 є҆гѡ́же е҃́сть пришє́ствіе — — во всѣ́кой си́лѣ — — и҆ чꙋ́десѣхъ ло́жныхъ (ψεύδους).

Апокалипс. 2, 2 и҆ ѡ҆брѣ́лъ є҆сѝ и҃хъ ло́жныхъ (ψευδεῖς, лжецы).

ЛО́ЖЬ (ψεύστης, mendax)—**лживый** (**лжецъ**).

См. выше: **лжа́** (имя сущ.) **Ло́жь**—имя прилагательное: **лживый** (**лжецъ**); любопытна форма вин. п. въ такъ-называемой усѣченной формѣ: **лжа́** (1 Іоан. I, 10; V, 10) и полная форма род. п.: **лжа́гѡ** (Апокалипс. XVI, 13).

Іоан. 8, 44 ꙗ҆кѡ ло́жь

Digitized by Google

(лжецъ) ѥ́сть и̑ о҃те́цъ лжи̑. *8, 55* и̑ а҆́ще рекѹ́, я҆́кш не вѣ́мъ ѥ́гѡ, бѹ́дѹ подо́бенъ ва́мъ, ло́жь (подобный вамъ лжецъ).

1 Іоан. 1,10 лжа҆ (ψεύστην) твори́мъ ѥ́гѡ́ (представляемъ Его лживымъ). *2,4* ло́жь ѥ́сть (тотъ лжецъ), и̑ въ се́мъ и̑стины нѣ́сть. *4,20* а҆́ще кто́ рече́тъ, я҆́кш люблю́ бг҃а, а҆ бра́та своего́ нена́ви́дитъ, ло́жь ѥ́сть (тотъ лжецъ). *5, 10* не вѣ́рѹ́и бг҃ови, лжа҆ (ψεύστην) сотвори́лъ ѥ́сть ѥ́гѡ́ (невѣрующій Богу представляетъ его лживымъ).

Римлян. 3, 4 да бѹ́детъ же бг҃ъ и̑стиненъ, всѧ́къ же ч҃лов҃ѣ́къ ло́жь (Богъ вѣренъ, а всякій человѣкъ лживъ).

Апокалипс. 16, 13 и̑ ви́дѣ́хъ — —и҆̀з ѹ҆́стъ лжа́гѡ проро́ка (ψευδοπροφήτου, pseudoprophetæ) дѹ́хи три́ нечи́стыѧ.

ЛОЗА́ (ἄμπελος, vitis)—лоза.

Іоан. 15, 1 а҆́зъ ѥ́смь лоза҆ и̑стинная. *15,4* розга́ (вѣтвь) не мо́жетъ плода҆ сотвори́ти ѡ҃ себѣ́, а҆́ще не бѹ́детъ на лозѣ́. *15, 5* а҆́зъ ѥ́смь лоза҆, вы́ же ро́ждіе (вѣтви).

Іаков. 3, 12 вїногра́днаѧ лоза҆.

ЛО́ЗНЫЙ (ἀμπέλου, vitis)—лозный: виноградный.

Матѳ. 26,29 я҆́кш не и̑мамъ пи́тн ѿны́нѣ ѿсегѡ́ плода҆ ло́знагѡ.

Марк. 14,25 не и̑мамъ пи́ти ѿ плода҆ ло́знагѡ.

Лук. 22, 18 я҆́кш не и̑мамъ пи́ти ѿ плода҆ ло́знагѡ.

ЛѠЇ́ДА (Λωΐς, Lois)—Лоида, благочестивая Іудеянка, увѣровавшая во Христа, бабка Тимоѳея, ученика апостола Павла.

2 Тимоѳ. 1, 5 я҆́же всели́сѧ пре́жде въ ба́бѣ твою́ Лѡї́дѣ (Λωΐδι, Loide).

ЛОМИ́МЫЙ (κλώμενος, qui frangitur) — ломимый.

1 Коринѳ. 11,24 прі҆и́мі́те, ꙗ҆́дите: сіѥ́ ѥ́сть тѣ́ло моѥ́, ѥ́же за вы̀ ломи́мос.

ЛОМИ́ТИ (κλᾶν, frangere) — ломить, преломлять.

1 Коринѳ. 10, 16 хлѣ́бъ, ѥ́гѡ́же ло́мимъ (преломляемъ), не о҆́бще́ніе ли тѣ́ла хр҃то́ва ѥ́сть.

ЛОМА́ЩІЙ (ломѧ́щій) (κλών, frangens) — ломящій: преломляющій.

Дѣян. 2,46 и̑ ломѧ́ще (преломляя) по домѡ́мъ хлѣ́бъ.

ЛО́НО (κόλπος, sinus)—лоно, нѣдро, грудь.

Однажды (Дѣян. XXVII, 39) Славянскій переводчикъ перевелъ κόλπος словомъ нѣдро (заливъ). Ло́но А҆враа́мле — мѣсто уготованное вѣрнымъ и избраннымъ.

Лук. 6, 38 мѣ́рѹ добрѹ́ наткану́ѧ и̑ потрѧсну́ѧ и̑ прелива́ющу сѧ дадѧ́тъ на ло́но ва́ше. *16, 22* и̑ несе́нѹ бы́ти а҆г҃гла҆ на ло́но А҆враа́мле. *16, 23* и̑ Ла́заря на лоно́ѣ ѥ́гѡ.

Digitized by Google

Іоан. 1, 18 є҆динорóдный Сн҃ъ, сы́й въ лонѣ О҃ц҃и, тóй и҆сповѣда. *13, 23* бѣ́ же є҆ди́нъ ѿ оу҃ченикъ є҆гѡ̀ возлежа́ на лонѣ Ї҆и́совѣ.

ЛОПА́ТА (πτύον, ventilabrum) — лопата (вѣяльная).

Матѳ. 3, 12 лопа́та въ рꙋцѣ̀ є҆гѡ̀.

Лук. 3, 17 є҆мꙋ́же лопа́та въ рꙋкꙋ̀ є҆гѡ̀.

ЛѠТОВЪ (τοῦ Λώτ, Lot) — — Лотовъ (Лота).

Лук. 17,28 та́кожде и҆ ꙗ҆коже бы́сть во дни́ Лѡ́товы. *17, 32* помина́йте жены́ Лѡ́товꙋ.

ЛѠ́ТЪ пра́вѣдный (Λώτ δίκαιος, Lot justus) — Лотъ «праведный», сынъ Аррана, брата Авраамова, внукъ Ѳары, племянникъ Авраама.

Лук. 17, 29 въ о҃ньже дeнь и҆зы́де Лѡ́тъ ѿ Содо́млнъ.

2 Петр. 2, 7 пра́вѣднаго Лѡ́та — — и҆збáви.

ЛСТЕ́ЦЪ (πλάνος, planus, impostor) — обольститель; обманщикъ.

Въ одномъ случаѣ (1 Тимоѳ. IV, 1) Славянскій переводчикъ перевелъ πλάνος прилагательнымъ: ле́стчій.

Матѳ. 27, 63 го́споди, помнꙋ́хомъ, ꙗ҆кѡ лсте́цъ (planus, обманщикъ) о҃нъ рече́ є҆щѐ сы́й жи́въ.

2 Іоан. 1,7 занѐ мно́зи лестцы́ (обольстители) внидо́ша въ ми́ръ —— се́й е҆́сть лсте́цъ (обольститель) и҆ а҆нти́хрїстъ.

2 Коринѳ. 6,8 ꙗ҆́ко лестцы́, и҆ и҆́стинни (насъ почитаютъ обманщиками, но мы вѣрны. *Синод. перев.*).

ЛСТИ́ см. **ЛЕ́СТЬ**.

ЛСТИ́ВЫЙ (πλαστός, fictus) — льстивый.

2 Петр. 2, 3 въ пре҆ꙋмноже́нїи лсти́выхъ (πλαστοῖς) слове́съ ва́съ оу҃лови́тъ (изъ любостяжанія будутъ уловлять васъ льстивыми словами).

2 Коринѳ. 11, 13 таковїи бо лжи́ви а҆по́столи (ψευδαπόστολοι, pseudapostoli, лжеапостолы), дѣ́латели лсти́вїи.

ЛСТИ́ТИ (πλανᾶν, πλανᾶσθαι, seducere; ἀπατᾶν, seducere; δολοῦν, dolare; φρεναπατᾶν, animus seducere) — обольщать, обманывать, обманываться.

Іоан. 7, 12 и҆нїи́ же глаго́лахꙋ: нѝ, но лсти́тъ наро́ды (обольщаетъ народъ).

Іаковл. 1,26 кто̀ — — лсти́тъ (ἀπατῶν, seducens, обольщаетъ) се́рдце своѐ.

1 Іоан. 3,7 ча́дца, никто́же да лсти́тъ (обольщаетъ) ва́съ.

Римлян. 3, 13 ѩ҆зы́ки свои́ми лщáхꙋ (ἐδολιοῦσαν, ad dolum usi sunt, языкомъ своимъ обманываютъ).

1 Коринѳ. 6, 9 не лсти́тє себѐ (не обманывайтесь).

Галат. 6, 3 оу҃мо́мъ лсти́тъ

Digitized by Google

(φρεναπατᾷ) себѣ (обольщаетъ самъ себя).

Ефес. 5, 6 никто́же ва́съ да лсти́тъ (ἀπατάτω, обольщаетъ) сѵ́тными словесы́.

Апокалипс. 2, 20 оу҃чи́ти и̑ лсти́ти (обольщать) мои̑ рабы́. *13, 14* и̑ лсти́тъ (обольщаетъ) живу́щыѧ на земли̑.

ЛСТИ́ТИСѦ (πλανᾶσθαι, seduci) — обольщаться; обманываться.

Іаков. 1, 16 не лсти́тесѧ (обманывайтесь), бра́тіе мои̑ возлю́бленнаѧ.

1 Коринѳ. 15, 33 не лсти́тесѧ (обманывайтесь): тлѣ́ти о҃бы́чаи бл҃ги бесѣ́ды злы́.

Галат. 6, 7 не лсти́тесѧ (обманывайтесь): Бг҃ъ поруга́емь не быва́етъ.

ЛСТА́Й (πλανῶν, seducens; qui seducit) — обольщающій; прельщающій.

Апокалипс. 12, 9 лста́й вселе́нну҃ю всю̀. *20, 10* и̑ дїа́волъ лста́й (qui seducebat, прельщавшій) и̑хъ ввє́рженъ бу́детъ въ ѥ҆зеро о҃гнєнно и̑ жу́пелно.

ЛСТА́ЩІЙ (πλανῶν, seducens; δολῶν, falsans) — обольщающій; искажающій.

1 Іоан. 2, 26 сі̑ѧ писа́хъ ва́мъ ѡ҆ лста́щихъ (обольщающихъ) ва́съ.

2 Коринѳ. 4, 2 ни лста́ще (δολοῦντες) словесѐ Бж҃і́м (искажая слова Божія).

ЛѸКА̀ (Λουκᾶς, Lucas) — Лука, одинъ изъ семидесяти апостоловъ, Евангелистъ, писатель Евангелія и Дѣяній Апостольскихъ, «споспѣшникъ» апостола Павла, «врачь возлюбленный» (ὁ ἰατρὸς ὁ ἀγαπητός, medicus dilectus), иконописецъ, истинный врачь душъ и тѣлесъ. Память: 4 января, 22 апрѣля и 18 октября.

Турскій епископъ Дороѳей такъ повѣствуетъ: «Лука, иже съ Павломъ по вселенней слово проповѣда, въ Солунѣ бысть епіскопъ. Лука убо евангелистъ бяше родомъ изъ Антіохіи Сурскія, шедъ въ Ѳиву Македонскую при Траіанѣ царѣ, врачуяй: написа же первѣе святое евангеліе къ Ѳеѳфілу, нѣкоему игемону, вѣровавшу во Христа. И паки по лѣтѣхъ мнозѣхъ страстей Господнихъ, повелѣвшу святому апостолу Петру, изложити ему Дѣянія Святыхъ Апостолъ, посемъ изложи святый Лука Дѣянія Святыхъ Апостолъ къ сему же Ѳеѳфілу. И сія совершивъ, съ миромъ душу свою Господеви отдаде, и тако почи въ Ѳивѣ. Святыя же мощи его отъ Ѳивы пренесены быша въ церковь святыхъ апостолъ (въ Константинополѣ), и подъ святою трапезою положены».

Колос. 4,14 цѣлу́етъ вы Лѹка̀ вра́чь возлю́бленный.

2 Тимов. 4, 10 Лѹка̀ є҆ди́нъ ѥ̑сть со мно́ю.

Филимон. 1, 23 цѣлу́етъ тѧ̀ — — Дима́съ, Лѹка̀, споспѣшницы мои́.

ЛѸКА́ВНѠ (inaniter)—тщетно, всуе.

2 Солун. 3,11 слы́шимъ бо

Digitized by Google

нѣкіи безчинно ходящыи оу васъ, ничтоже дѣлающыи, но лукавно обходящыи (περιεργαζομένους, inaniter satagentes, а суетятся).

ЛУКАВСТВІЕ, -О (πονηρία, improbitas; δόλος, dolus; πανουργία, calliditas) — лукавство; злоба; хитрость.

Матѳ. 22, 18 разумѣвъ же Іисъ лукавство ихъ.

Марк. 7, 22 исходятъ — — лукавствіи (δόλος, злоба).

Лук. 11, 39 внутреннее же ваше полно грабленія есть и лукавства. *20, 23* разумѣвъ же ихъ лукавство (πανουργίαν, лукавство).

Римлян. 1, 29 исполненныхъ всякіи неправды, блженія, лукавства (δόλου, лукавства).

1 Коринѳ. 5, 8 тѣмже да празднуемъ не въ квасѣ ветсѣ, ни въ квасѣ злобы и лукавства.

2 Коринѳ. 4, 2 не въ лукавствіи (ἐν πανουργίᾳ) ходяще (не прибѣгая къ хитрости). *11, 3* боюсь же, да не како, такоже змій Евѵ прелсти лукавствомъ (πανουργία, хитростію) своимъ.

ЛУКАВЪ, ЛУКАВЫЙ (πονηρός, improbus) — лукавый: злый, діаволъ.

Матѳ. 6, 13 но избави насъ ѿ лукавагѡ. *6, 23* аще ли око твое лукаво будетъ. *7, 11* аще оубо вы лукави сущи. *9, 4* вскую вы мыслите лукавам. *12, 35* и лукавый человѣкъ ѿ лукавагѡ сокровища износитъ лукавам. *12, 39* родъ лукавъ и прелюбодѣй знаменія ищетъ. *12, 45* такѡ будетъ и роду семѵ лукавомѵ. *13, 19* приходитъ лукавый. *16, 4* родъ лукавъ — — знаменія ищетъ. *18, 32* рабе лукавый. *20, 15* аще око твое лукаво есть. *25, 26* лукавый рабе и ленивый.

Марк. 7, 22 око лукаво.

Лук. 11, 4 но избави насъ ѿ лукавагѡ. *11, 29* родъ сей лукавъ есть. *11, 34* егда же лукаво будетъ. *19, 22* ѿ оустъ твоихъ сѵжду ти, лукавый рабе.

Іоан. 3, 20 всякъ бо дѣлаяй злам ненавидитъ свѣта — — да не обличатся дѣла егѡ, такѡ лукава суть.

Дѣян. 19, 12 и духѡмъ лукавымъ исходити ѿ нихъ. *19, 13* именовати над имущими духи лукавым. *19, 15* ѿвѣщавъ же духъ лукавый рече. *19, 16* и скача на ихъ человѣкъ, въ немже бѣ духъ лукавый.

1 Іоан. 2, 13 пишѵ вамъ, юноши, такѡ побѣдисте лукаваго. *2, 14* и побѣдисте лукаваго. *3, 12* не такоже Каинъ ѿ лукавагѡ бѣ — — такѡ дѣла егѡ лукава бѣша, а брата егѡ праведна. *5, 18* но рожденный ѿ Бга блюдетъ себе, и лукавый не прикасается емѵ.

3 Іоан. 1, 10 воспомянѵ

Digitized by Google

ѥгѡ дѣла, ꙗ҆же творѝтъ, словесы лѹкáвыми оу҆корм҃ѧ нáсъ.

Галат. 1, 4 да и҆збáвитъ нáсъ ѿ настоѧщагѡ вѣка лѹкáвагѡ.

Ефес. 5, 16 ꙗ҆кѡ днíе лѹкáви сѹ́ть. *6, 16* въ нéмже возмóжно всѧ̑ стрѣлы лѹкáвагѡ разжжéнныѧ оу҆гасúти.

Колос. 1, 21 и҆ врагѡ́въ помышлéнми въ дѣлѣхъ лѹкáвыхъ.

2 Солун. 3, 2 и҆збáвимсѧ ѿ злы́хъ и҆ лѹкáвыхъ. *3, 3* сохранúтъ ѿ лѹкáвагѡ.

1 Тимоѳ. 6, 4 недѹгѹ́ѧй ѡ҆ стѧзáнiихъ и҆ словопрѣнiихъ: ѿ ни́хже бываѥ́тъ — — непщевáнiѧ лѹкáва.

2 Тимоѳ. 3, 13 лѹкáвiи же человѣ́цы — — преѹспѣ́ютъ на гóршее. *4, 18* и҆збáвитъ мѧ̀ Гдь ѿ всѧ́кагѡ дѣла лѹкáва.

Евр. 3, 12 да не когдá бѹ́детъ въ нѣкоемъ ѿ вáсъ сéрдце лѹкáво. *10, 22* ѡ҆кроплéни ср҃цы ѿ сóвѣсти лѹкáвыѧ.

ЛУКІЙ (Λούκιος, Lucius)— Лукій, одинъ изъ семидесяти апостоловъ, епископъ Киринейскій. Память: 4 января и 10 сентября.

Дѣян. 13, 1 Варнáва же и҆ Сѹ́меѡ́нъ нарицáемый Нíгеръ, и҆ Лѹкíй Кѷринéанинъ.

Римлян. 16, 21 цѣлѹ́етъ вáсъ Тимоѳе́й споспѣ́шникъ мóй, и҆ Лѹкíй и҆ Іасѡ́нъ и҆ Сwсіпáтръ, сродницы моѝ.

ЛУ́КЪ (τόξος, arcus) — лукъ, (оружіе).

Апокалипс. 6, 2 и҆ сѣдмы́й на ни́мъ и҆мѣ́ше лѹкъ.

ЛУНА́ (σελήνη, luna)—луна: мѣсяцъ.

Матѳ. 24, 29 и҆ лѹна̀ не дáстъ свѣта своегѡ̀.

Марк. 13, 24 лѹна̀ не дáстъ свѣта.

Лук. 21, 25 и҆ бѹ́дѹтъ знáменiѧ въ сóлнцѣ и҆ лѹнѣ̀ и҆ звѣздáхъ.

Дѣян. 2, 20 сóлнце преложúтсѧ во тмѹ́, и҆ лѹна̀ въ крóвь.

1 Коринѳ. 15, 41 и҆на слáва сóлцѹ̀, и҆ и҆на слáва лѹнѣ̀, и҆ и҆на слáва звѣздáмъ.

Апокалипс. 6, 12 и҆ лѹна̀ бы́сть ꙗ҆кѡ крóвь. *8, 12* и҆ оу҆мр҃звена бы́сть — — трéтiѧ ча́сть лѹны́. *12, 1* и҆ лѹна̀ подъ ногáма ѥ́мѹ. *21, 23* и҆ грáдъ не трéбѹ ѧ҆ сл҃нца и҆ лѹны́.

ЛУ́ЧШЕ (κρεῖττον, melius)— лучше.

Матѳ. 19, 10 а҆ще тáкѡ ѥ́сть винá человѣкѹ̀ съ женóю, лѹ́чше ѥ́сть (οὐ συμφέρει, non expedit) не женúтисѧ.

Лук. 5, 39 вéтхое лѹ́чше (χρηστότερος, utilius) ѥ́сть.

1 Петр. 3, 17 лѹ́чше (κρεῖττον, melius) бо ѥ́сть бл҃гóе творѧ́щымъ — — пострадáти.

2 Петр. 2, 21 лѹ́чше (κρεῖττον, melius) бо бѣ̀ и҆мъ не познáти пѹ́тѝ прáвды.

Digitized by Google

1 Коринѳ. 7,9 лѹчше (κρεῖσσον, melius) бо ѥ́сть жени́тисѧ, не́жели разжига́тисѧ. *7, 38* и́ не вдаю́й, лѹчше (κρεῖσσον) твори́тъ.

Филиппис. 1, 23 мно́гѡ па́че лѹчше (κρεῖσσον).

Евр. 12, 24 и́ кро́ви кропле́нїѧ, лѹчше (κρεῖττονα) гла́голющей, не́жели А҃велева.

ЛѸ́ЧШІЙ (κρείττων, melior) —лучшій.

Матѳ. 6, 26 не вы́ ли па́че лѹ́чши и҃хъ ѥ́стѐ. *10,31* мно́зѣхъ пти́цъ лѹ́чши ѥ́стѐ вы́. *12, 12* колмі́ оу҃бо лѹ́чши ѥ́сть чл҃къ ѻ҃вча́тє.

Лук. 12, 24 колмі́ па́че вы́ ѥ́стѐ лѹ́чши пти́цъ.

Римлян. 2, 18 и́ разѹ́мѣеши во́лю, и́ разсѹжда́еши лѹ́чшаѧ.

1 Коринѳ. 11, 17 сі́є же завѣщава́ѧ не хвалю́, ꙗ҆́кѡ не на лѹ́чшее, но на хѹ́ждшее сбира́етесѧ.

Галат. 4,1 ничи́мже лѹ́чшій е҆сть раба́.

Филиппис. 1, 10 во ѥ́же и҆скѹша́ти ва́мъ лѹ́чшаѧ.

Евр. 1,4 толи́кѡ лѹ́чшій. *6, 9* надѣе́мсѧ же ѡ҃ ва́съ, возлю́бле́нніи, лѹ́чшихъ. *7, 19* привведе́нїе же ѥ́сть лѹ́чшемѹ҃ оу҃пова́нію. *7,22* по толи́кѹ лѹ́чшагѡ завѣ́та бы́сть и҆спорѹ́чникъ І҃и҃съ. *8, 6* нынѣ́ же лѹ́чшее оу҃лѹ́чи слѹже́нїе по ѥ҆ли́кѹ и́ лѹ́чшагѡ завѣ́та ѥ́сть ходата́й, и҆́же на лѹ́чшихъ ѡ҃бѣтова́нїихъ оу҃зако́нисѧ. *9,23* самѣ́мъ же нб҃нымъ лѹ́чшими же́ртвами, па́че си́хъ. *10,34* вѣ́дыше и҆́мѣти себѣ̀ и҆́мѣнїе на нб҃сѣ́хъ пребыва́ющее и́ лѹ́чшее. *11, 16* нынѣ́ же лѹ́чшагѡ жела́ютъ. *11, 35* да лѹ́чшее воскресе́нїе оу҃лѹча́тъ. *11, 40* Бг҃ѹ лѹ́чшее что҃ ѡ҃ на́съ предзрѣ́вшѹ.

ЛЩЄ́НІЄ (πλάνη)—обольщеніе.

Ефес. 4, 14 въ кова́рствѣ ко́зней лщє́нїѧ (per veteratoriam ad artificiose seducendum, по хитрому искусству обольщенія).

ЛЬВО́ВЪ см. **ЛВО́ВЪ**.

ЛЬСТЄ́ЦЪ см. **ЛСТЄ́ЦЪ**.

ЛЬСТІ́ см. **ЛЄ́СТЬ**.

ЛЬСТИ́ТИ, ЛЬСТИ́ТИСѦ см. **ЛСТИ́ТИ, ЛСТИ́ТИСѦ**.

ЛЬСТА́Й, ЛЬСТА́ЦІЙ см. **ЛСТА́Й, ЛСТА́ЦІЙ**.

ЛЬЩЄ́НІЄ см. **ЛЩЄ́НІЄ**.

ЛѢНИ́ВЪ, -ЫЙ (ὀκνηρός, ignavus; νωθρός, segnis) – лѣнивый; ослабѣлый.

Матѳ. 25,26 лѹка́вый ра́бе и́ лѣни́вый.

Римлян. 12, 11 тща́нїемъ не лѣни́ви (въ усердіи не ослабѣвайте).

Евр. 6, 12 да не лѣни́ви (νωθροὶ) бѹ́дете (дабы вы не облѣнились).

ЛѢПО ѥ́сть—пристойно, над-

Digitized by Google

лежитъ; нужно; прилично; должно.

Дѣян. 10, 28 рече́ же къ ни́мъ: вы вѣ́сте, ꙗ́кω не лѣ́по е́сть (ἀθέμιτόν ἐστιν, nefas esse, возбранено). *13, 46* ва́мъ бѣ́ лѣ́по (ἀναγκαῖον, necesse, надлежало) пе́рвѣе гл҃го́лати сло́во Бж҃ïе.

1 Петр. 1,6 а́ще лѣ́по е́сть (εἰ δέον ἐστὶ, si oportet, если нужно).

1 Коринѳ. 11, 13 въ ва́съ самѣ́хъ сꙋди́те, лѣ́по ли е́сть (πρέπον ἐστὶ, decorum est, прилично ли) женѣ́ ѿкрове́ннѣй Бг҃ꙋ моли́тисѧ.

2 Солун. 3, 7 ка́кω лѣ́по е́сть (δεῖ, oporteat, должны) ва́мъ подо́битисѧ на́мъ.

ЛѢ́ПОТА (κόσμος, mundus, amictus) — прикраса; нарядность.

См. выше: влѣ́потꙋ.

Іаков. 3,6 ꙗ҆зы́къ е҆́гнь, лѣ́пота непра́вды.

1 Петр. 3,3 ѡ҆дѣ́ѧнїѧ ри́зъ лѣ́пота (amictu, нарядность въ одеждѣ).

ЛѢ́ПОТНЫЙ (κόσμιος, honestus)—приличный.

1 Тимоѳ. 2, 9 жены́ во ꙋ҆краше́нїи лѣ́потномъ (amictu honesto, въ приличномъ одѣяніи)— — да ꙋ҆кра́шаютъ себѣ́.

ЛѢ́ТО (ἔτος, annus; χρόνος, tempus; ἐνιαυτός, annus; καιρός, tempus)—лѣто: годъ; время.

Матѳ. 2, 16 и҆́збѣ всѣ́ дѣ́ти— —ѿ двою́ лѣ́тꙋ (ἀπὸ διετοῦς, a bimulis). *9,20* и҆ сѐ жена́ кровото́чива двана́десѧте лѣ́тъ.

Марк. 5, 25 сꙋ́щи въ точе́нїи кро́ве лѣ́тъ двана́десѧте *5, 42* бѣ́ бо лѣ́тъ двоюна́десѧте. *9, 21* коли́кω лѣ́тъ (χρ.) е́сть.

Лук. 2, 36 жи́вши съ мꙋ́жемъ се́дмь лѣ́тъ ѿ дѣ́вства своегѡ́. *2,37* и҆ та̀ вдова̀ ꙗ́кω лѣ́тъ ѻ҆смьдесѧ́тъ и҆ четы́ре. *2, 41* и҆ хожда́ста роди́телѧ е҆гѡ́ на всѧ́ко лѣ́то во і҆ерꙋсали́мъ въ пра́здникъ па́схи. *2,42* и҆ е҆гда̀ бы́сть двоюна́десѧти лѣ́тъ. *3,1* въ пѧ́тое же на́десѧте лѣ́то влады́чества Тїве́рїа ке́сарѧ. *3, 23* и҆ сто́й бѣ́ і҆и҃съ, ꙗ́кω лѣ́тъ три́десѧть, начина́ѧ. *4, 19* проповѣ́дати лѣ́то (ἐν.) Гд҃не прїѧ́тно. *4, 25* е҆гда̀ заключи́сѧ нб҃о трѝ лѣ́та и҆ мц҃ъ ше́сть. *8,27* сре́тѐ е҆гѡ́ мꙋ́жъ— — и҆же и҆мѧ́ше бѣ́сы, ѿ лѣ́тъ (χρ.) мно́гихъ. *8, 29* ѿ мно́гихъ бо лѣ́тъ (χρ.) восхища́ше е҆гѡ́. *8,42* ꙗ́кω дщи́ е҆диноро́дна бѣ́ е҆мꙋ́, ꙗ́кω лѣ́тъ двоюна́десѧте. *8, 43* и҆ жена̀ сꙋ́щи въ точе́нїи кро́ве ѿ двоюна́десѧте лѣ́тꙋ. *12, 19* лежа́щѧ на лѣ́та мно́га. *13, 7* сѐ тре́тіе лѣ́то, ѿне́лиже прихожда́ꙋ и҆щѧ́ плода̀ на смоко́вницѣ сей́. *13, 8* гд҃и, ѡ҆ста́ви ю҆ и҆ сѐ лѣ́то. *13, 11* и҆мꙋ́щи дꙋ́хъ неда́ꙋженъ лѣ́тъ ѻ҆смьна́десѧть. *13, 16* ю҆́же сковза̀ сата́на сѐ ѻ҆смоена́десѧте лѣ́то. *15, 29* се толи́-

Digitized by Google

кѡ лѣтъ рабо́таю тебѣ. *20, 9* и ѿи́де на лѣта (χρ.) мнѡ́га.

Іоан. 2, 20 четы́редесѧть и шестію лѣтъ создана́ бы́сть цр҃ковь сі́и. *5,4* А҃гг҃лъ бо Г҃день на всѧ́ко лѣто (καιρ.) схожда́ше въ кѹпѣль. *5, 5* бѣ́ же тѹ́ нѣ́кій человѣ́къ три́десѧть и ѻ҃смь лѣтъ и́мый въ недѹ́зѣ. *5,6* І҃исъ —— разѹмѣ́въ, ꙗ҃кѡ мнѡ́га лѣта (χρ.) оу҃жѐ и́мѧше въ недѹ́зѣ, гл҃го́ла ѥ҃мѹ́: хо́щеши ли цѣ́лъ бы́ти. *8, 57* пѧтѝдесѧть лѣтъ не оу҃ и́маши, и А҃враа́ма ли є҆́сѝ ви́дѣлъ. *11, 49* Каі́а́фа, а҆рхіере́й сы́й лѣтѹ́ (ἐν.) томѹ́, рече́ и́мъ: вы́ не вѣ́сте ничесѡ́же. *11, 51* а҆рхіере́й сы́й лѣтѹ́ (ἐν.) томѹ́, проре́чѐ, ꙗ҃кѡ хотѧ́ше І҃исъ оу҃мре́ти за лю́ди. *18, 13* веду́ша ѥ҃гѡ́ ко А҃ннѣ пе́рвѣе: бѣ́ бо те́сть Каі́а́фѣ, и́же бѣ́ а҆рхіере́й лѣтѹ́ (ἐν.) томѹ́.

Дѣян. 1,6 а҆́ще въ лѣто (χρ.) сі́е оу҃строѧ́ешѝ ца́рствіе І҃и́лево. *1, 7* нѣ́сть ва́ше разѹмѣ́ти времена́ (χρ.) и́ лѣта. *1, 21* подоба́етъ оу҃́бо ѿ сходи́вшихсѧ съ на́ми мѹ́жéй во всѧ́ко лѣто (χρ.). *3,21* ѥ҃гѡ́же подоба́етъ нб҃си оу҃бш прі́ѧти да́же до лѣтъ (χρ.) оу҃строе́нім всѣ́хъ. *4, 22* лѣтъ бо бѧ́ше мно́жае четы́редесѧти челове́къ то́й. *7,6* и́ пораб҃о́тѧтъ ѥ҃, и ѡ҃зло́бѧтъ, лѣтъ четы́реста. *7, 23* ѥ҃гда́ же и҆сполнѧ́шесѧ ѥ҃мѹ́ лѣтъ (χρ.) четы́редесѧтихъ вре́мѧ. *7, 30* и́ и҆спо́лншымсѧ лѣтѡмъ четы́редесѧтимъ, ꙗ҃ви́сѧ ѥ҃мѹ́ — — А҃гг҃лъ. *7, 36* въ пѹ́стыни лѣтъ четы́редесѧть. *7, 42* ѥ҆да́ заколе́нім и́ же́ртвы принесо́сте мѝ лѣтъ четы́редесѧть. *9, 33* ѿ ѻ҃смѝ лѣтъ лежа́ща на ѻ҃дрѣ́, и́же бѣ́ разсла́бленъ. *11, 26* бы́сть же и́мъ лѣто (ἐν.) цѣ́ло собира́тисѧ въ цр҃кви, и оу҃чи́ти наро́дъ мно́гъ. *13, 18* и́ до четы́редесѧти лѣтъ (χρ.) препита́ и҆́хъ въ пѹ́стыни. *13, 20* и́ по сѝхъ, ꙗ҃кѡ лѣтъ четы́реста и́ пѧтдесѧ́тъ, дадѐ и́мъ сѹ́діи до Сама́ѹ́ила проро́ка. *13, 21* и́ дадѐ и́мъ Б҃гъ Саѹ́ла сы́на Кі́сова, мѹ́жа ѿ колѣ́на Веніами́нова, лѣтъ четы́редесѧть. *17,30* лѣта (χρ.) оу҃бш невѣ́дѣнім презира́ѧ Б҃гъ. *18,11* пребы́сть же та́мш лѣто (ἐν.) и́ мц҃ъ ше́сть. *19, 10* сі́е же бы́сть два́ лѣта. *20,31* ꙗ҃кѡ трѝ лѣта (τριετίαν, per triennium) но́щь и́ де́нь не престаѧ́хъ оу҃ча́ со слеза́ми ѥ҆ди́наго когѡ́ждо ва́съ. *24,10* ѿ мно́гихъ лѣтъ. *24,17* по лѣтѣ́хъ же мно́гихъ прі́ндо́хъ. *24, 27* двѣма́ же лѣтома (διετίας, biennio) сконча́вшемасѧ прі́ѧтъ. *28, 30* пребы́сть же Па́велъ два́ лѣта (διετίαν, biennium) и҆спо́лнь свое́ю мздо́ю.

Іаков. 4, 13 сотворі́мъ тѹ́ лѣто (ἐν.) ѥ҆ди́но. *5, 17* не ѡ҃дожди земли́ лѣта (ἐν.) трѝ и́ мц҃ъ ше́сть.

1 Петр. 1,20 ꙗ҃вльшагѡсѧ же въ послѣ́дьмѣ лѣта (χρ.).

2 Петр. 3, 8 ѥ҆ди́нъ де́нь

Digitized by Google

прѣдъ Гдемъ ꙗкѡ тысѧща лѣтъ, и тысѧща лѣтъ ꙗкѡ дéнь є́динъ. *Римлян. 14, 24* лѣты (χρ.) вѣчными оумолчáнным. *15, 23* желáніе же имы́й пріити къ вáмъ ѿ мнóгихъ лѣтъ. *2 Коринѳ. 8, 10* прéжде начáсте ѿ прешéдшагѡ лѣта (ἀπὸ πέρυσι, ante anno superiore). *9, 2* ꙗкѡ Ахáїа приготóвисѧ ѿ мимошéдшагѡ лѣта (ἀπὸ πέρυσι, ab anno superiore). *12, 2* вѣмъ человѣка ѡ̀ Хр̃тѣ, прéжде лѣтъ четыренáдесѧти.

Галат. 1, 18 потóмъ же по трiéхъ лѣтѣхъ взыдóхъ во Iер̃лимъ соглѧдати Петрà. *2, 1* потóмъ же по четыренáдесѧти лѣтѣхъ пáки взыдóхъ во Iер̃лимъ. *3, 17* бы́вый по лѣтѣхъ четы́риста и трúдесѧтихъ закóнъ не ѿметáетъ. *4, 4* є́гдá же пріúде кончúна лѣта (χρ.). *4, 10* днú смотрѧете, и мц̃ы, и времена̀ и лѣта (ἐν.).

1 Солун. 5, 1 ѡ̀ лѣтѣхъ (χρ.) —— не трéбѣ є́сть вáмъ писáти.

1 Тимоѳ. 5, 9 не мéнши лѣтъ шестúдесѧтихъ.

2 Тимоѳ. 1, 9 прéжде лѣтъ (χρ.) вѣчныхъ.

Тит. 1, 2 прéжде лѣтъ (χρ.) вѣчныхъ.

Евр. 1, 12 и лѣта твоѧ. *3, 9* и вúдѣша дѣлà моѧ четы́редесѧть лѣтъ. *3, 17* кóихъ же негодовà четы́редесѧть лѣтъ. *4, 7* по толúцѣхъ лѣтѣхъ (χρ.). *5, 12* йбо дóлжни сѹ́ще бы́ти оучúтели лѣтъ (χρ.) рáди. *9, 7* во второ́ю же є́диною въ лѣто (ἐν.) є́динъ архiерéй. *9, 25* ꙗкоже первосщéнникъ вхóдитъ во ст̃ѧ (сты́хъ) по всѧ лѣта (ἐν.) съ крóвiю чѹ́ждею. *10, 1* на всѧкое лѣто (ἐν.) тѣмиже жéртвами —— никогдá же мóжетъ приступáющихъ совершúти. *10, 3* но въ нúхъ воспоминáніе грѣхѡ́въ на кóеждо лѣто (ἐν.) бывáетъ.

Апокалипс. 9, 15 и разрѣшены́ бы́ша четы́ри Аг̃лы оуготóваны на чáсъ, и дéнь, и мц̃ъ, и лѣто (ἐν.). *10, 6* ꙗкѡ лѣта (χρ.) оужѐ не бѹ́детъ. *20, 2* и свѧзà и на тысѧщѹ́ лѣтъ. *20, 3* дóндеже скончáетсѧ тысѧща лѣтъ. *20, 4* и воцр̃úшасѧ со Хр̃тóмъ тысѧщѹ́ лѣтъ. *20, 5* дóндеже скончáетсѧ тысѧща лѣтъ. *20, 6* и воцр̃ѧтсѧ съ нúмъ тысѧщѹ́ лѣтъ. *20, 7* и є́гдà скончáетсѧ тысѧща лѣтъ.

ЛѢТЬ (ἔξεστι, licet) — льзя, можно, позволено.

Матѳ. 20, 15 илú нѣсть мú лѣть сотвори́ти (развѣ я не властенъ дѣлать).

Дѣян. 21, 37 ӓще лѣть (можно ли) мú є́сть глагóлати что̀ тебѣ. *22, 25* человѣка Рúмлянина и неосѹ́жденá лѣть ли є́сть вáмъ (позволено ли вамъ) би́ти.

1 Коринѳ. 6, 12 всѧ мú лѣть сѹ́ть (все мнѣ позволитель-

Digitized by Google

но), но не всѣ на по́лзѹ: всѣ мѝ лѣть сѹ́ть, но не а҃зъ ѡ҃бладаѧ҇ѣ сѹ́дѹ ѿ чегѡ̀. *10, 23* всѣ мѝ лѣть сѹ́ть, но не всѣ на по́лзѹ: всѣ мѝ лѣть сѹ́ть, но не всѣ назида́ютъ.

2 Коринѳ. 12, 4 и̓ слы́ша неизрече́нны гл҃го́лы, и̓́хже не лѣть е҆́сть (нельзя) человѣ́кѹ гл҃го́лати.

Евр. 9, 5 ѡ҃ ни́хже не лѣть (οὐκ ἔστι, non est, не нужно) нынѣ̀ гл҃го́лати подро́бнѹ.

ЛѢ́ХА (πρασιά, areola) — гряда: рядъ, порядокъ.

Марк. 6,40 и̓ возлего́ша на лѣ́хи на лѣ́хи (πρασιαὶ πρασιαί, per areolas, и сѣли рядами).

ЛЮБЕ́ЗНѠ (ἀσμένως, libenter; ἡδέως, libenter) — любезно: охотно, радушно, усердно.

Дѣян. 2, 41 и̓́же оу҃́бо любе́знѡ (охотно) прі́ѧша сло́во е҆гѡ̀ кр҃ти́шасѧ. *21,17* бы́вшымъ же на́мъ во І҆ер҃ли́мѣ, любе́знѡ (радушно) прі́ѧша на́съ бра́тіѧ.

2 Коринѳ. 11,19 любе́знѡ (ἡδέως) бо прі́е́млете безѹ́мныѧ, мѹ́дри сѹ́ще (ибо вы, люди разумные, охотно терпите неразумныхъ).

1 Солун. 4,11 любе́знѡ прилѣжа́ти е҆́же безмо́лвствовати (φιλοτιμεῖσθαι, contendatis, усердно стараться о томъ, чтобы жить тихо).

ЛЮБЕ́ЗНЫЙ (ἀναγκαῖος, necessarius; φιλόστοργος, præiens) — любезный: близкій.

Дѣян. 10,24 Корни́лій же, бѣ́ чаѧ̀ и̓́хъ, созва́въ сро́дники своѧ̀ и̓ любе́зныѧ (близкихъ) дрѹ́ги.

Римлян. 12, 10 братолю́бі́емъ дрѹ́гъ ко дрѹ́гѹ любе́зни (φιλόστοργοι, будьте братолюбивы другъ къ другу съ нѣжностью).

ЛЮБЕ́ЗНѢ (φιλοφρόνως, peramice) — дружелюбно.

Дѣян. 28, 7 и̓́же прі́ѧ́мь на́съ, трі̀ дни́ любе́знѣ оу҃́чредѝ.

ЛЮБИ́МЪ (ἀγαπῶμενος, diligendus) — любимый.

2 Коринѳ. 12, 15 а҃́ще и̓ и̓зли́шше ва́съ люблѧ̀, ме́ньше любі́мъ е҆́смь.

ЛЮБИ́ТИ (ἀγαπᾶν, diligere; φιλεῖν, amare; ἐπιποθεῖν, expetere) — любить.

Матѳ. 5, 44 люби́те врагѝ ва́шѧ. *5,46* а҃́ще бо лю́бите лю́бѧщихъ ва́съ, кѹ́ю мздѹ́ и̓́мате; не и̓ мытари́ ли то́жде творѧ́тъ. *6,5* я҆́кѡ лю́бѧтъ (φιλ.) въ со́нмищахъ — — стоѧ́ще моли́тисѧ. *10, 37* и̓́же лю́битъ (ὁ φιλῶν) ѻ҆́тца̀ — — и̓ и̓́же лю́битъ (ὁ φιλῶν) сы́на. *23,6* лю́бѧтъ (φιλ.) же прежде возлега́нія на ве́черѧхъ.

Марк. 12,33 и̓ е҆́же люби́ти е҆гѡ̀ всѣ́мъ се́рдцемъ — — и̓ е҆́же люби́ти бли́жнѧгѡ я҆́кѡ себѐ.

Лук. 6,27 люби́те врагѝ ва́-

Digitized by Google

шѧ. *6, 32* и̑ а҆ще лю́бите лю́бѧщыѧ вы, ка́ѧ ва́мъ бл҃года́ть е҆́сть; и҆бо и̑ грѣ́шницы лю́бѧщыѧ и҆̑хъ лю́бѧтъ. *6,35* О҆ба́че люби́те врази̑ ва́шѧ, и̑ благотвори́те, и̑ взаи́мъ да́йте, ничесо́же ча́ющe: и̑ бу́детъ мзда̀ ва́ша мно́га, и̑ бу́дете сы́нове вы́шнягw: и҆́ко то́й бл҃гъ е҆́сть на безблагода́тныѧ (разночт.: неблагода́рныѧ) и̑ зло́ѧ. *7,5* лю́битъ бо и҆́зыкъ (народъ) на́шъ. *7,47* а҆̀ е҆му́же ма́лw ѡ҆ставлѧ́ется, ме́нше лю́битъ. *11,43* и҆́ко лю́бите предсѣда́нiа на со́нмищахъ.

Іоан. 3,35 О҆́цъ бо лю́битъ сн҃а. *5,20* О҆́цъ бо лю́битъ (фiл.) сн҃а и̑ всѧ̀ показу́етъ е҆му́, и҆́же сама́ѧ твори́тъ. *8, 42* а҆̀ще бг҃ъ О҆́цъ ва́шъ бы бы́лъ, люби́ли бы́сте у҆́бw менѐ. *10, 17* сегѡ̀ ра́ди мѧ̀ О҆́цъ лю́битъ, и҆́ко а҆́зъ дu҃шу̀ мою̀ полага́ю. *11, 3* посла́сте у҆́бо сестрѣ̀ къ нему́, глаго́люще: гд҃и, сѐ, е҆го́же лю́биши (фiл.), боли́тъ. *11, 5* люблѧ́ше же і҃и҃съ Ма́рѳу. *11,36* глаго́лаху у҆́бw жи́дове: ви́ждь, ка́кw люблѧ́ше (ἐφίλει) е҆гѡ̀. *13, 23* бѣ̀ же е҆ди́нъ ѿ оу҃чени́къ е҆гѡ̀ возлежѧ̀ на ло́нѣ і҃и҃совѐ, е҆го́же люблѧ́ше і҃и҃съ. *13,34* запове́дь но́вую даю̀ ва́мъ, да лю́бите дру́гъ дру́га, и҆́коже возлюби́хъ вы̀, да и̑ вы̀ лю́бите себѐ. *14, 15* а҆̀ще лю́бите мѧ̀, запwвѣди моѧ̀ соблюди́те. *14,23* ѿвѣща̀ і҃и҃съ — а҆̀ще кто̀ лю́битъ мѧ̀, сло́во моѐ соблюде́тъ. *14, 28* а҆̀ще бы́сте люби́ли мѧ̀, возра́довалисѧ бы́сте у҆́бw, и҆́кw рѣ́хъ: и҆́ду̀ ко О҆́цу̀. *14, 31* да разумѣ́етъ ми́ръ, и҆́кw люблю̀ О҆́ца̀. *15,12* люби́те дру́гъ дру́га, и҆́коже возлюби́хъ вы̀. *15,17* люби́те дру́гъ дру́га. *15,19* а҆̀ще ѿ ми́ра бы́сте бы́ли, ми́ръ у҆́бw своѥ̀ люби́лъ бы (ἐφίλει). *16, 27* са́мъ бо О҆́цъ лю́битъ (фiл.) вы, и҆́кw вы̀ менѐ возлюби́сте. *19,26* і҃и҃съ же ви́дѣвъ Мр҃ть, и̑ оу҃ченика̀ стоѧ́ща, е҆го́же люблѧ́ше, гл҃го́ла Мр҃ти своеи́̀: же́но, сѐ сы́нъ твои́̀. *20, 2* течѐ у҆́бо, и̑ прiи́де къ Сíмwну Петру̀ и̑ къ дру́гому оу҃ченику̀, е҆го́же люблѧ́ше (ἐφίλει) і҃и҃съ. *21, 7* глаго́ла же оу҃чн҃къ то́й, е҆го́же люблѧ́ше і҃и҃съ, Петро́ви: гд҃ь е҆́сть. *21, 15* е҆гда́ же ѡ҃бѣдоваше, гл҃го́ла Сíмwну Петру̀ і҃и҃съ: Сíмwне і҃wа́нинъ, лю́биши ли мѧ̀ па́че си́хъ; глаго́ла е҆му̀: е҆́й гд҃и, ты̀ вѣ́си, и҆́кw люблю́ (φιλῶ) тѧ. *21, 16* гл҃го́ла е҆му̀ па́ки второ́е: Сíмwне і҃wа́нинъ, лю́биши ли мѧ̀; глаго́ла е҆му̀: е҆́й гд҃и, ты̀ вѣ́си, и҆́кw люблю́ (φιλῶ) тѧ. *21,17* гл҃го́ла е҆му̀ тре́тіе: Сíмwне і҃wа́нинъ, лю́биши ли (фiл.) мѧ̀; ѡ҃скорбѣ̀ же Пе́тръ, и҆́кw речѐ е҆му̀ тре́тіе: лю́биши ли (фiл.) мѧ̀; и̑ глаго́ла е҆му̀: гд҃и, ты̀ всѧ̀ вѣ́си: ты̀ вѣ́си, и҆́кw люблю́ (φιλῶ) тѧ. *21,20* ѡ҃бра́тисѧ же Пе́тръ ви́дѣ оу҃ченика̀, е҆го́же люблѧ́ше і҃и҃съ, во слѣ́дъ и҆́дуща.

Digitized by Google

1 Петр. 1,8 є҆гóже не ви́дѣвше лю́бите. *1,22* ѿ чи́ста ср҃ца дрⷍгъ дрⷍга люби́те прилѣ́жно. *3, 10* хотя́й бо живо́тъ люби́ти.

1 Іоан. 2,15 не люби́те мі́ра, ни ꙗ҆же въ мі́рѣ. а҆ще кто́ лю́битъ мі́ръ, нѣ́сть любвѐ О҃чи въ не́мъ. *3,11* да лю́бимъ дрⷍгъ дрⷍга. *3, 14* преидо́хомъ ѿ сме́рти въ живо́тъ, ꙗ҆кш лю́бимъ бра́тію. *3, 18* ча́дца мо́и, не лю́бимъ сло́вомъ ниже́ ꙗ҆зы́комъ, но дѣ́ломъ и҆ и҆́стиною. *3, 23* и҆ лю́бимъ дрⷍгъ дрⷍга. *4, 11* и҆ мы́ до́лжни є҆́смы дрⷍгъ дрⷍга люби́ти. *4, 12* а҆́ще дрⷍгъ дрⷍга лю́бимъ, Бг҃ъ въ на́съ пребыва́етъ: *4, 19* мы́ лю́бимъ є҆́го, ꙗ҆кш то́й пе́рвѣе возлюби́лъ є҆́сть на́съ. *4, 20* а҆́ще кто́ рече́тъ, ꙗ҆кш люблю́ Бг҃а, а҆ бра́та своего́ ненави́дитъ, ло́жь є҆́сть — — Бг҃а, є҆гѡ́же не ви́дѣ, ка́кш мо́жетъ люби́ти. *4, 21* да любя́й Бг҃а, лю́битъ и҆ бра́та своего́. *5, 1* и҆ всѧ́къ любя́й ро́ждшаго, лю́битъ и҆ рожде́наго ѿ негѡ̀. *5, 2* ꙗ҆кш лю́бимъ ча́да Бжі́я, є҆гда́ Бг҃а лю́бимъ, и҆ за́пшвѣди є҆гѡ̀ соблюда́емъ.

2 Іоан. 1,1 ста́рецъ и҆збра́нней госпожѣ́ и҆ ча́дшмъ є҆я́, и҆́хже а҆́зъ люблю́ воистинѣ́. *1, 5* да лю́бимъ дрⷍгъ дрⷍга.

3 Іоан. 1, 1 ста́рецъ Га́іеви возлю́бленномⷭ, є҆го́же а҆́зъ люблю́ воистиннѣ́.

Римлян. 13, 8 то́чію є҆́же люби́ти дрⷍгъ дрⷍга.

1 Коринѳ. 8, 3 а҆́ще ли кто́ лю́битъ Бг҃а, се́й познано́ъ бы́сть ѿ негѡ̀. *13, 7* [любы] всѧ́ лю́битъ (στέγει, tegit, покрываетъ), всемⷭ вѣ́рⷭ є҆́млетъ, всѧ́ оу҆пова́етъ, всѧ́ терпи́тъ. *16,22* а҆́ще кто́ не лю́битъ (φιλ.) Гⷣа Іи҃са Хр҃та́, да бⷭ́детъ про́клтъ, маранѳа̀.

2 Коринѳ. 9, 7 доброхо́тна бо да́телѧ лю́битъ Бг҃ъ. *11, 11* занѐ не люблю́ ли ва́съ.

Ефес. 5, 25 мⷭ́жіе, люби́те свои́ жены́. *5, 28* та́кш до́лжни сⷭ́ть мⷭ́жіе люби́ти свои́ жены́, ꙗ҆кш свои́ тѣ́леса̀: любя́й бо свою́ женⷭ, себѐ сама́го лю́битъ. *5,33* о҆ба́че и҆ вы́ по є҆́диномⷭ, кі́йждо свою́ женⷭ сѝце да лю́битъ.

Филиппис. 1,8 ꙗ҆кш люблю́ (ἐπιποθῶ, люблю) всѣ́хъ ва́съ по ми́лости Іи҃съ Хр҃то́вѣ.

Колос. 3, 19 мⷭ́жіе, лю́бите жены́ ва́шѧ, и҆ не ѡ҆горча́йтесѧ къ ни́мъ (не будьте суровы къ нимъ).

1 Солун. 4, 9 са́ми бо вы́ Бг҃омъ оу҆че́ни є҆́стѐ, є҆́же люби́ти дрⷍгъ дрⷍга.

Евр. 12, 6 є҆го́же бо лю́битъ Гⷣь, наказⷭ́етъ.

Апокалипсис. 3, 19 а҆́зъ, и҆́хже а҆́ще люблю́ (φιλῶ), ѡ҆блича́ю и҆ наказⷭ́ю.

ЛЮ́БО (ѝ, aut)—либо, или.

Мато. 6, 24 лю́бо є҆ди́наго возлю́битъ.

ЛЮБО́ВЬ (ἀγάπη, charitas;

Digitized by Google

εὔνοια, benevolentia) — любовь; благорасположеніе.

См. ниже: любы.

Лук. 11, 42 и мимохóдите сýдъ и любóвь Бжію.

Іоан. 5, 42 любвѐ Бжіѧ не имáте въ себѣ. *13,35* мои оучéницы ѥстѐ, áще любóвь имáте междý собóю. *15, 9* бýдите въ любви моéй. *15,10* áще запшвѣди моѧ соблюдéте, пребýдете въ любви моéй: ꙗкоже áзъ запшвѣди Оц҃а моегѡ соблюдóхъ и пребывáю въ ѥгѡ любви. *15, 13* бóльши сея любвѐ никтóже имáть, да ктò дýшý свою положúтъ за дрýги своѧ.

1 Петр. 4,8 дрýгъ ко дрýгý любóвь прилѣжнý имѣйте, занѐ любóвь покрывáетъ мнóжество грѣхѡвъ. *5, 14* цѣлýйте дрýгъ дрýга лобзáніемъ любвѐ.

2 Петр. 1, 7 въ братолюбіи же любóвь.

1 Іоан. 2, 15 áще ктò любитъ мíръ, нѣсть любвѐ Оц҃и въ нéмъ. *3, 1* вúдите, каковý любóвь дáлъ ѥсть Оц҃ъ нáмъ. *3, 16* сегò познáхомъ любóвь, ꙗкѡ Онъ по нáсъ дýшý свою положи. *4,16* и мы познáхомъ и вѣровахомъ любóвь, ю҃же имáть Бг҃ъ къ нáмъ — — и пребывáй въ любви, въ Бз҃ѣ пребывáетъ, и Бг҃ъ въ нéмъ пребывáетъ. *4, 18* стрáха нѣсть въ любви — — боѧйсѧ же не совершúсѧ въ любви.

2 Іоан. 1, 3 да бýдетъ съ вáми блгодáть, мл҃ть, миръ, ѿ Бга Оц҃а, и ѿ Гда Іисa Хр҃та Сна Оц҃а, во ѝстинѣ и любви.

3 Іоан. 1, 6 ѩже свидѣтельствоваша ѡ твоéй любви прéд цр҃ковію.

Іуд. 1,12 сíи сýть въ любвáхъ вáшихъ (ἐν ταῖς ἀγάπαις, in agapis) скверни́тели (такіе бываютъ соблазномъ на вашихъ вечеряхъ любви). *1, 21* сáми себѐ въ любви Бжіей соблюдáйте.

Римлян. 5,8 составлѧетъ же свою любóвь къ нáмъ Бг҃ъ. *8,35* ктò ны разлýчитъ ѿ любвѐ Бжіѧ. *8, 39* ни йна твáрь кáѧ возмóжетъ нáсъ разлýчити ѿ любвѐ Бжіѧ. *14,15* оу҃жѐ не по любви хóдиши. *15,30* Гдемъ нáшимъ Іис҃ъ Хр҃тóмъ, и любóвію Дх҃а.

1 Коринѳ. 4,21 чтò хóщете; съ пáлицею ли пр҃индý къ вáмъ, йли съ любóвію и дх҃омъ крóтости. *7, 3* женѣ мýжъ дóлжнýю любóвь (εὔνοιαν, благорасположеніе) да воздаéтъ. *13, 1* áще ѩзы́ки человѣческими глаго́лю и ѧг҃льскими, любвé же не имамъ. *13, 2* и áще имамъ всю вѣрý, ꙗкѡ и гóры преставлѧти, любвé же не имамъ, ничтóже ѥсмь. *13, 3* любвé же не имамъ, никáѧ пóлза мн҃ ѥсть. *14, 1* держúтесѧ любвѐ, ревнýйте же дх҃ѡвнымъ: пáче же да пророчествýете. *16, 14* всѧ вáмъ любóвію да бывáютъ.

2 Коринѳ. 2, 4 не ꙗкѡ да

Digitized by Google

ѡскорбитесѧ, но любо́вь да познаете, ю́же и́мамъ и́зобилнѡ къ ва́мъ. *2, 8* тѣмже молю́ вы оу́тверди́те къ нем҃ѹ любо́вь. *6,6* въ любви́ нелицемѣрнѣ. *8, 7* и́ любо́вію, и́же ѿ ва́съ къ на́мъ. *8, 8* но за и́ныхъ тща́ніе и́ ва́шем любвѣ и́стинное и́скѹша́м. *8,24* показа́ніе оу́бо любвѣ ва́шем, и́ на́шегѡ хвале́ніѧ ѡ ва́съ. *13,11* и́ Бг҃ъ любвѣ и́ ми́ра бѹ́детъ съ ва́ми.

Галат. 5,6 ни необрѣза́ніе, но вѣ́ра любо́вію поспѣшествѹ́ема. *5,13* но любо́вію рабо́тайте дрѹ́гъ дрѹ́гѹ.

Ефес. 1,4 бы́ти на́мъ сты́мъ и́ непорѡ́чнымъ пред҃ ни́мъ въ любви́. *1,15* и́ любо́вь, и́же ко всѣ́мъ сты́мъ. *2,4* за премно́гѹю любо́вь свою́. *3, 17* въ любви́ вкорене́ни и́ ѡснова́ни. *3, 19* разѹ́мѣти же преспѣю́щѹю ра́зѹмъ любо́вь Хр҃то́вѹ. *4, 2* терпѧ́ще дрѹ́гъ дрѹ́гѹ любо́вію. *4, 15* и́стинствѹюще же въ любви́, да возрасти́мъ въ него̀ всѧ́ческам. *4,16* возраще́ніе тѣ́ла твори́тъ въ созда́ніе сама́гѡ себѣ̀ любо́вію. *5,2* и ходи́те въ любви́. *6, 23* ми́ръ бра́тіи и́ любо́вь.

Филиппис. 1, 9 да любо́вь ва́ша е́щѐ па́че и́ па́че и́збы́точествѹетъ. *1, 17* о҆́вии же ѿ любвѣ̀ вѣ́дѧще. *2,1* и́лѝ а́ще ка́м оу́тѣ́ха любвѣ̀. *2, 2* тѹ́ же любо́вь и́мѹ́ще.

Колос. 1, 4 и́ любо́вь, ю́же и́мате ко всѣ́мъ сты́мъ. *1, 8* и́же и́ гла́вѝ на́мъ ва́шѹ любо́вь въ дх҃ѣ. *1,13* и́ престо́ви въ цр҃ство Сн҃а любвѣ̀ своего̀. *2, 2* сие́мшихсѧ въ любви́. *3,14* над҃ всѣ́ми сѝми стѧ́жите любо́вь.

1 Солун. 1, 3 помина́юще — — тр҃ѹ́дъ любвѣ̀. *3,6* бл҃говѣсти́вшѹ на́мъ вѣ́рѹ ва́шѹ и́ любо́вь. *3, 12* Гд҃ь — — да и́збы́точествитъ любо́вію дрѹ́гъ ко дрѹ́гѹ. *5, 8* ѡблеко́мсѧ въ бро́нь вѣ́ры и́ любвѣ̀. *5, 13* и́мѣ́йте и́хъ — — въ любви́.

2 Солун. 1,3 мно́житсѧ любо́вь — — всѣ́хъ ва́съ дрѹ́гъ ко дрѹ́гѹ. *2,10* зане́ любвѣ̀ и́стины не прі́ѧша. *3, 5* Гд҃ь же да и́спра́витъ сердца̀ ва́ша въ любо́вь Бж҃ію.

1 Тимоѳ. 1, 14 оу҆прѣ́вмно́жисѧ же бл҃года́ть Гд҃а на́шегѡ — — съ вѣ́рою и́ любо́вію. *2, 15* а́ще пребѹ́детъ въ вѣ́рѣ и́ любви́. *4,12* о҆́бразъ бѹ́ди вѣ́рнымъ — — любо́вію. *6,11* гони́ же — — любо́вь.

2 Тимоѳ. 1, 7 даде́ на́мъ Бг҃ъ дх҃а — — любвѣ̀. *1, 13* о҆́бразъ и́мѣ́й здра́выхъ слове́съ — — въ вѣ́рѣ и́ любви́. *2, 22* держи́сѧ же — — вѣ́ры, любвѣ̀. *3,10* ты́ же послѣдовалъ е́сѝ — — любви́.

Тит. 2, 2 здра́вствѹющымъ вѣ́рою, любо́вію.

Филимон. 1, 5 слы́шавъ любо́вь твою̀. *1, 7* ра́дость бо

Digitized by Google

ймамъ мнóгꙋ и оутѣшéніе ѡ любвѝ твоéй. *1, 9* любвé же рáди пáче молю̀.

Евр. 6, 10 забы́ти дѣла вáшегѡ и трꙋдà любвè. *10, 24* и да разꙋмѣвáемъ дрꙋгъ дрꙋга въ пощрéніи любвè.

Апокалипс. 2, 4 ѩкѡ любóвь твою̀ пéрвꙋю ѡстáвилъ є́сѝ. *2, 19* вѣмъ твоѝ дѣлà, и любóвь.

ЛЮБОДѢЙ (πόρνος, scortator) — любодѣй: блудникъ.

См. выше: блꙋдодѣй.

Апокалипсис. 22,15 и любодѣи и оубíйцы.

ЛЮБОДѢЙНЫЙ (πορνείας, scortationis) — любодѣйный (любодѣянія).

Матѳ. 5, 32 рáзвѣ словесè любодѣйнагѡ (кромѣ вины любодѣянія).

ЛЮБОДѢЙСТВО (πορνεία, scortatio) — любодѣяніе: блудодѣяніе.

Апокалипс. 2,21 да покáется ѿ любодѣйства своегѡ̀.

ЛЮБОДѢЙСТВОВАТИ (μοιχεύειν, adulterare; πορνεῦσαι, scortari) — любодѣйствовать: блудодѣйствовать.

Матѳ. 5,28 оужè любодѣйствова съ нéю въ сéрдцѣ своéмъ.

Апокалипс. 2, 20 любодѣйствовати (πορνεῦσαι) и снѣсти жéртвꙋ ѥдѡлскꙋю.

ЛЮБОДѢЙЦА (πόρνη, scortator) — любодѣйка, блудодѣйка, непотребная женщина.

Матѳ. 21, 31 ѩкѡ мытарѝ и любодѣйцы варѧ́ютъ вы̀. *21, 32* мытарѝ же и любодѣйцы вѣроваша є́мꙋ.

Лук. 15, 30 є́гдá же сы́нъ твóй сéй, и́ждый твоè и́мѣніе съ любодѣйцами.

Апокалипс. 17,1 да покажꙋ тѝ сꙋдъ любодѣйцы велúкіѧ. *17, 5* мáти любодѣйцамъ и мéрзостемъ зéмскимъ. *17, 15* и́дѣже любодѣйца сѣдúтъ. *17, 16* сíи любодѣйцꙋ возненавúдятъ. *19,2* ѩкѡ сꙋдúлъ є́сть любодѣйцꙋ велúкꙋ.

ЛЮБОДѢЮЩІЙ (μοιχεύων, qui adulterium committit) — любодѣйствующій, блудодѣйствующій.

Апокалипс. 2, 22 и любодѣющыѧ съ нéю въ скóрбь вéлію.

ЛЮБОДѢѦНІЄ (πορνεία, scortatio; κοίτη, cubile) — любодѣяніе, распутство.

Матѳ. 15, 19 любодѣѧніѧ.

Марк. 7, 21 любодѣѧніѧ.

Іоан. 8,41 мы ѿ любодѣѧніѧ нѣсмы рождéни.

Римлян. 13, 13 не любодѣѧніи (κοίταις, cubilibus, сладострастію) и стꙋдодѣѧніи.

Апокалипс. 14, 8 занè ѿ вúна ѩрости любодѣѧніѧ своегѡ̀ напоѝ всѧ ѩзы́ки. *17,2* и оупúшасѧ живꙋщіи на зéмлѝ ѿ вúна любодѣѧніѧ є́ѧ. *17, 4* и́мꙋщи

чáшУ злáтУ въ рУцѣ своéй пóлнУ мéрзости и скверн҃ъ любодѣмнíм ем҃. *18, 2* ѩкш Ѿ вíна ѩрости любодѣмнíм своегѡ напоí всм҃ мзы́ки. *19,2* ѩже посмради зéмлю любодѣмнíемъ своíмъ.

ЛЮБОДѢМТИ (πορνεῦσαι, scortari) — любодѣйствовать.

Апокалипс. 17, 2 съ нéюже любодѣмша царí зéмстíи.

ЛЮБЫ (ἀγάπη. charitas; φιλία, amicitia) — любовь; дружба.

См. выше: любóвь.

Матѳ. 24, 12 и за оУмножéніе беззакóнíм, йзсмкнетъ любы мнóгихъ.

Іоан. 17, 26 и скажУ: да любы, ѥюже мм҃ ѥсí возлюбúлъ, въ нúхъ бУдетъ, и áзъ въ нúхъ.

Іаков. 4,4 любы (φιλία) мíра сегѡ вражда҃ Бг҃У ѥсть (дружба съ міромъ есть вражда противъ Бога).

1 Іоан. 2, 5 въ сéмъ любы Бж҃íм совершéнна ѥсть. *3, 17* кáкш любы Бж҃íм пребывáетъ въ нéмъ. *4, 7* ѩкш любы Ѿ Бг҃а ѥсть. *4, 8* ѩкш Бг҃ъ любы ѥсть. *4, 9* Ѿ сéмъ ѩвúсм любы Бж҃íм въ нáсъ. *4, 10* Ѿ сéмъ ѥсть любы. *4,12* и любы ѥгѡ совершéна ѥсть въ нáсъ. *4, 16* Бг҃ъ любы ѥсть. *4, 17* Ѿ сéмъ совершáетсм любы съ нáми. *4, 18* но совершéнна любы вóнъ йзгонúетъ стрáхъ. *5, 3* сíм҃ бо ѥсть любы Бж҃íм, да зáпшвѣди ѥгѡ соблюдáемъ.

2 Іоан. 1, 6 и сíм҃ ѥсть любы, да хóдимъ по зáповѣдемъ ѥгѡ.

Іуд. 1, 2 любы вáмъ да оУмнóжитсм.

Римлян. 5, 5 ѩкш любы Бж҃íм йзлúсм въ сердцà нáша Дх҃омъ Ст҃ымъ дáннымъ нáмъ. *12, 9* любы нелицемѣрна. *13, 10* любы йскреннемУ слà не твóритъ: йсполнéніе оУбо закóна любы ѥсть.

1 Корине. 8,1 рáзУмъ оУбш кичúтъ, а любы созидáетъ. *13,4* любы долготерпúтъ, милосéрдствУетъ: любы не завúдитъ: любы не превознóситсм, не гордúтсм [не безчúнствУетъ, не йщетъ своúхъ сí, не раздражáетсм, не мы́слитъ слà, не рáдУетсм Ѿ непрáвдѣ, рáдУетсм же Ѿ йстинѣ: всм҃ любúтъ, всемУ вѣрУ ѥмлетъ, всм҃ оУповáетъ, всм҃ терпúтъ]. *13,8* любы николúже Ѿпáдаетъ. *13, 13* нынѣ же пребывáютъ вѣра, надéжда, любы, три сíм҃: бóльши же сúхъ любы. *16, 24* и любы мо҃м со всѣми вáми Ѿ Хр҃тѣ Іи҃сѣ. амúнь.

2 Корине. 5, 14 йбо любы Бж҃íм Ѿбдержúтъ нáсъ сУждшихъ сíѥ. *13,13* и любы Бг҃а и Ѻц҃а.

Галат. 5,22 плóдъ же дх҃овный ѥсть любы.

1 Тимоѳ. 1, 5 любы Ѿ чúста сéрдца.

Апокалипс. 2, 14 и любы творúти (πορνεῦσαι, *ut* scorta-

Digitized by Google

rentur, и любодѣйствовали). *18, 3* и цр҃іе зе́мстіи съ не́ю любы дѣ҃ша (ἐπόρνευσαν, scortati sunt, любодѣйствовали). *18, 9* любы дѣ҃вшіи (πορνεύσαντες, qui scortati, блудодѣйствовавшіе) съ не́ю и разсвирѣпѣвшіи.

ЛЮБ҃Ѧ, ЛЮБ҃Ы́Й (ὁ φιλῶν, qui amat; ὁ ἀγαπῶν, qui diligit) — любящій.

Іоан. 12, 25 люб҃ы́й (φιλ.) дꙋ́шꙋ свою́ погꙋби́тъ ю̃. *14, 21* и҃мѣ́вый за́пѡвѣди мо҃и, и соблюда́ый и҃хъ, то́й е́сть люб҃ы́й мѧ҃: а҆ люб҃ы́й мѧ҃, возлюбленъ бꙋ́детъ О҆ц҃е́мъ мои́мъ. *14, 24* не люб҃ы́й мѧ҃ слове́съ мои́хъ не соблюда́етъ.

1 Іоан. 2, 10 люб҃ы́й бра́та свое́го во свѣ́тѣ пребыва́етъ. *3, 10* всѧ́къ не твор҃ы́й пра́вды, нѣ́сть ѿ Бг҃а, и не люб҃ы́й бра́та своегѡ̀. *3, 14* не люб҃ы́й бо бра́та пребыва́етъ въ сме́рти. *4, 7* и всѧ́къ люб҃ы́й, ѿ Бг҃а рожде́нъ е́сть. *4, 8* а҆ не люб҃ы́й, не позна́ Бг҃а. *4, 20* и҃бо не люб҃ы́й бра́та своегѡ̀, е҆го́же ви́дѣ. *4, 21* да люб҃ы́й Бг҃а, лю́битъ и бра́та своего̀. *5, 1* и всѧ́къ люб҃ы́й ро́ждшаго, лю́битъ и рожде́ннаго ѿ него̀.

Римлян. 13, 8 люб҃ы́й бо дрꙋ́га, зако́нъ и҃спо́лни.

2 Коринѳ. 12, 15 а҆́ще и҃ зли́шше ва́съ люб҃ѧ́, ме́нше люби́мь е́смь.

Ефес. 5, 28 люб҃ы́й бо свою́ женꙋ́, себѣ́ сама́го лю́битъ.

Апокалипс. 22, 15 и҃ і҆дѡслꙋ́жи́тели и всѧ́къ люб҃ы́й (φιλ.) и твор҃ы́й лжꙋ́.

ЛЮБ҃ѧЩІ́Й (ἀγαπῶν, qui diligit; φιλῶν, qui amat) — любящій.

Матѳ. 5, 46 а҆́ще бо лю́бите люб҃ѧщи́хъ ва́съ.

Лук. 6, 32 и҃ а҆́ще лю́бите люб҃ѧщыѧ вы́, ка́ѧ ва́мъ бл҃года́ть е́сть —— и҃бо и грѣ́шницы лю́б҃ѧщыѧ и҃́хъ лю́бѧтъ. *20, 46* и҃ люб҃ѧщи́хъ (φιλ.) цѣлова́нїѧ на то́ржищахъ.

Іаков. 1, 12 прі́и҃метъ вѣ́нецъ жи́зни, е҆го́же ѡ҆бѣща́ Бг҃ъ люб҃ѧщымъ е҆го̀. *2, 5* е҆́же ѡ҆бѣща́ люб҃ѧщымъ е҆го̀.

Римлян. 8, 28 вѣ́мы же, і҆а҆́кѡ люб҃ѧщымъ Бг҃а всѧ҃ поспѣшествꙋ́ютъ во бл҃го́е.

1 Коринѳ. 2,9 і҆а҆́же оу҆гото́ва Бг҃ъ люб҃ѧщымъ е҆го̀.

Ефес. 6,24 бл҃года́ть со всѣ́ми люб҃ѧщими Гд҃а нашего̀ І҃и҃са Хр҃та̀ въ неистлѣ́нїи. а҆ми́нь.

Тит. 3, 15 цѣлꙋ́й люб҃ѧщыѧ (φιλ.) ны̀ въ вѣ́рѣ.

Апокалипс. 1,5 люб҃ѧщꙋ́ ны̀.

ЛЮ́ДИ, ЛЮДІ́Є (λαός, populus) — люди.

Древне-Славянскій переводчикъ обыкновенно переводитъ слово λαός словомъ лю́дїе. Но тѣмъ же словомъ въ приводимыхъ ниже текстахъ перевe-

Digitized by Google

дены: ὄχλος (turba, Лук. XIII, 17); ἔθνος (gens, Іоан. XI, 51, 52); ἄνθρωποι (Апокалипс. XIV, 4) и описательная форма: δημοσίᾳ, publice (Дѣян. XVI, 37; XVIII, 28; XX, 20).

Матѳ. 1, 21 спасе́тъ лю́ди свои́. *2, 6* и́же оу҃пасе́тъ лю́ди мои́. *4, 16* лю́дїе сѣдя́щїи во тмѣ ви́дѣша свѣ́тъ. *4, 23* и҃сцѣля́я — — всѧ́кую нѣ́зю въ лю́дехъ. *9, 35* цѣля́ — — нѣ́зю въ лю́дехъ. *13, 15* ѡ҃толстѣ́ бо се́рдце люде́й сі́хъ. *15, 8* приближа́ютсѧ мнѣ́ лю́дїе сі́и оу҃сты́ свои́ми. *26, 5* да не молва́ бу́детъ въ лю́дехъ. *27, 25* и҃ ѿвѣща́вше вси́ лю́дїе рѣ́ша. *27, 64* и҃ рекоу́тъ лю́демъ.

Марк. 7,6 сі́и лю́дїе оу҃стна́ми мѧ́ чтоу́тъ. *11, 32* боѧ́хоусѧ люде́й.

Лук. 1, 10 и҃ всѣ́ мно́жество люде́й бѣ́ мл҃твоу дѣ́м внѣ́. *1, 17* оу҃гото́вати Гд҃еви лю́ди соверше́ны. *1, 21* и҃ бѣ́ша лю́дїе жду́ще Заха́рїю. *1, 68* сотвори́ и҃збавле́нїе лю́демъ свои́мъ. *1, 77* да́ти ра́зумъ спасе́нїѧ лю́демъ е҆гѡ́. *2, 10* и҃́же бу́детъ всѣ́мъ лю́демъ. *2, 31* е҆́же е҆сѝ оу҃гото́валъ пре́дъ лице́мъ всѣ́хъ люде́й. *2, 32* и҃ сла́вѹ люде́й твои́хъ І҃и́лѧ. *3, 15* ча́ющымъ же лю́демъ, и҃ помышлѧ́ющымъ всѣ́мъ въ сердца́хъ свои́хъ ѡ҃ Іѡа́ннѣ. *3, 18* мно́га же оу҃бѡ и҃ и҃на, оу҃тѣша́ѧше бл҃говѣствова́ше люде́мъ. *3, 21* бы́сть же е҆гда́ крести́шасѧ вси́ лю́дїе. *6, 17* и҃ мно́жество мно́го люде́й ѿ всегѡ́ І҃оудеи́ и҃ Іерѹсали́ма. *7, 1* е҆гда́ же сконча́ всѧ́ гл҃го́лы свои́ въ слу́хи лю́демъ. *7, 16* и҃ и҃́кѡ посѣти́ Бг҃ъ люде́й свои́хъ. *7, 29* и҃ вси́ лю́дїе слы́шавше и҃ мытарі́е, ѡ҃правди́ша Бг҃а. *8, 47* е҆мѵ́же ра́ди вины́ прикоснѹ́сѧ е҆мѹ́, повѣ́да е҆мѹ́ пре́дъ всѣ́ми людьми́. *9, 13* а҃́ще оу҃бо не ше́дше мы́ кѹ́пимъ во всѧ́ лю́ди сі́и бра́шна. *13, 17* и҃ вси́ лю́дїе (καὶ πᾶς ὁ ὄχλος, tota vero turba, весь народъ) ра́довахоусѧ. *18, 43* и҃ вси́ лю́дїе ви́дѣвше, воздаю́ша хвалѹ́ Бг҃ови. *19, 47* а҆рхіере́е — —и҃ска́хѹ е҆гѡ́ погѹби́ти, и҃ старѣ́йшины лю́демъ. *19, 48* лю́дїе бо вси́ держа́хоусѧ е҆гѡ́. *20, 1* оу҃ча́щѹ е҆мѹ́ лю́ди въ цр҃кви и҃ бл҃говѣствоующѹ. *20, 6* вси́ лю́дїе ка́менїемъ повію́тъ ны́. *20, 9* нача́тъ же къ лю́демъ гл҃го́лати при́тчѹ сію́. *20, 26* и҃ не могу́ша зазрѣ́ти глагола́ е҆гѡ́ пре́дъ людьми́. *20, 45* слы́шащымъ же всѣ́мъ лю́демъ. *21, 23* и҃ гнѣ́въ на лю́дехъ сі́хъ. *21, 38* и҃ вси́ лю́дїе и҃́ѕ оу҃тра прихождаху́ къ немѹ́ во це́рковь послоу́шати е҆гѡ́. *22, 2* боѧ́хоусѧ бо люде́й. *23, 5* Они́ же крѣпля́хоусѧ глаго́люще, и҃́кѡ развраща́етъ лю́ди. *23, 13* Пі҃ла́тъ же созва́въ а҆рхіере́и и҃ кня́зи и҃ лю́ди. *23, 14* рече́ къ нимъ: приведо́сте мі҃ чл҃ѣ́ка сего́, и҃́кѡ развраща́юща лю́ди. *23, 27* и҃дя́ше же во

Digitized by Google

слѣдъ ѥгѡ народъ многъ людей. *23, 35* и стоахѹ людіе зрѧще. *24, 19* ꙗже ѿ Їисѣ Назарянинѣ, їже бысть мѹжъ пророкъ, силенъ дѣломъ и словомъ предъ Бгомъ и всѣми людми. *Іоан. 8, 2* всѝ людіе йдоухѹ къ немѹ. *11, 50* ни помышлѧете, ꙗкш оуне ѥсть намъ, да ѥдинъ человѣкъ оумретъ за люди. *11, 51* архіерей сый лѣтѹ томѹ, прорече, ꙗкш хотѧше Їисъ оумрѣти за люди (ὑπὲρ τοῦ ἔθνους, pro gente, за народъ). *11, 52* и не токмш за люди (ἔθνους, gente, народъ), но да и чада Бжїа разточенаѧ соберетъ во ѥдино. *18, 14* бѣ же Каіафа давый совѣтъ Іѹдеѡмъ, ꙗкш оуне ѥсть ѥдиномѹ человѣкѹ оумрѣти за люди. *Дѣян. 2, 47* хвалѧще Бга и имѹще блгодать оу всѣхъ людей. *3, 9* и видѣша ѥгѡ всѝ людіе ходѧща. *3, 11* притекоша къ нимъ всѝ людіе въ притворъ. *3, 12* видѣвъ же Петръ ѿвѣщаваше къ людемъ. *3, 23* бѹдетъ же, всѧка дѹша — — потребитсѧ ѿ людей. *4, 1* глаголющымъ же имъ къ людемъ, наидоша на нихъ сщенницы. *4, 2* жалѧще сѝ, за ѥже оучити имъ люди. *4, 10* разѹмно бѹди всѣмъ вамъ и всѣмъ людемъ Їилевымъ. *4, 17* но да не болѣе простретсѧ въ людехъ. *4, 21* Сни же — — пѹстиша ѧ ничтоже ѡбрѣтше, какш мѹчити ихъ, людей ради. *4, 25* и людіе поѹчишасѧ тщетнымъ. *4, 27* собрашасѧ — — Пилатъ съ ꙗзыки и людмъ Їилевыми. *5, 12* рѹками же апльскими быша знамениѧ и чѹдеса въ людехъ мнѡга. *5, 13* но величахѹ ихъ людіе. *5, 20* йдите, и ставше глаголите въ цркви людемъ. *5, 25* ꙗкш сѐ мѹжіе — — сѹть въ цркви стоѧще и оучаще люди. *5, 26* бохѹсѧ бо людей. *5, 34* востав же нѣкій законоучитель честенъ всѣмъ людемъ. *5, 37* и ѡвлечѐ люди довольны. *6, 8* Стефанъ же — — творѧше — — чѹдеса велія въ людехъ. *6, 12* сподвигоша же люди. *7, 17* возрастоша людіе. *7, 34* видѧ видѣхъ ѡзлобленіе людей моихъ. *10, 2* творѧй милостыни многи людемъ, и молѧйсѧ Бгѹ всегда. *10, 41* не всѣмъ людемъ, но намъ свидѣтелемъ преднаречѣннымъ ѿ Бга. *10, 42* и повелѣ намъ проповѣдати людемъ и засвидѣтелствовати. *12, 4* хотѧ по пасцѣ йзвестѝ ѥгѡ къ людемъ. *12, 11* и йзѧтъ мѧ йз рѹкѝ Йрѡдовы и ѿ всегѡ чаѧнія людей Іѹдейскихъ. *13, 15* мѹжіе братіе, ащe ѥсть слово въ васъ ѹтѣшенія къ людемъ, глаголите. *13, 17* Бгъ людей сихъ йзбра Ѻцы наши, и люди вознесѐ въ пришествіи въ земли Ѥгѹпетстѣй. *13, 24* проповѣдавшѹ Іѡанну предъ лицемъ внитія ѥгѡ крещеніе по-

Digitized by Google

камéнiм всѣмъ лю́демъ Iи́левымъ. *13, 31* йже нынѣ сýть свидѣтелiе є́гѡ къ лю́демъ. *15, 14* Сѷмеѡ́нъ повѣда, ꙗ́кѡ пре́жде Бг̃ъ посѣти́ прiѧ́ти ѿ ꙗ́зыкъ лю́ди ѡ̀ и́мéни своéмъ. *16, 37* би́вше на́съ пред людмѝ (δημοσίᾳ, publice, всенародно) неосѷжде́нныхъ чл҃вѣ́кшвъ Ри́млꙗнъ сѷщи́хъ. *18, 10* занѐ лю́дiе сýть мѝ мно́зи во гра́дѣ сéмъ. *18, 28* твéрдѡ бо Iѷдéи не престаѧ́ ѡ̀блича́ше пред людмѝ (δημοσίᾳ, publice, всенародно). *19, 4* речéже Па́велъ: Iѡа́ннъ оу҃бѡ крести́ крещéнiемъ покаа́нiм, лю́демъ глаго́лѧ. *20, 20* є́же сказа́ти ва́мъ ѝ наѷчи́ти васъ пред людмѝ (δημοσίᾳ, publice, всенародно) ѝ по домѡ́мъ. *21, 28* йже на лю́ди — — оу҃чи́тъ. *21, 30* бы́сть стечéнiе лю́демъ. *21, 36* послѣдоваше бо мно́жество люде́й. *21, 39* повели́ ми глаго́лати къ лю́демъ. *21, 40* Па́велъ — — помаа́въ рѷко́ю къ лю́демъ. *23, 5* кнѧ́зю люде́й твои́хъ да не речéши зла̀. *26, 17* ѝзимаѧ́ тѧ̀ ѿ людéй Iѷдéйскихъ. *26, 23* свѣ́тъ хотѧ́ше проповѣдати лю́демъ. *28, 17* мѷ́жiе бра́тiе, а҆́зъ ничто́же проти́вно сотвори́въ лю́демъ ѝли о҆́бычаемъ о҆те́ческимъ. *28, 26* глаго́лѧ: и҆́дѝ къ лю́демъ сѝмъ ѝ рцы́. *28, 27* ѡ̀дебелѣ́ бо се́рдце людéй си́хъ, ѝ оу҃ши́ма тѧ́жкѡ слы́шаша ѝ о҆́чи свои́ смѣжи́ша.

1 Петр. 2, 9 вы́ же— — лю́ди ѡ̀бновлéнiм. *2, 10* йже йногда̀ не лю́дiе, нынѣ́ же лю́дiе Бж̀iи.

2 Петр. 2, 1 бы́ша же ѝ лжи́вiи проро́цы въ лю́дехъ.

Iуд. 1, 5 ꙗ́кѡ Гд҃ь лю́ди ѿ землѝ Є҆гѷ́петскiм спасѐ.

Римлян. 9, 25 нарекѹ́ не лю́ди моѧ́, лю́ди моѧ́. *9, 26* не лю́дiе мо́и, є́стѐ вы. *10, 21* ко Iи́лю же гл҃етъ: вéсь дéнь воздѣ́хъ рѷцѣ́ моѝ къ лю́демъ непокорйвымъ ѝ прерѣка́ющымъ. *11, 1* гл҃ю оу҃бо: є́да̀ ѿри́нѹ Бг̃ъ лю́ди своѧ́; да не бѹ́детъ. *11, 2* не ѿри́нѹ Бг̃ъ людéй свои́хъ, ѝхже пре́жде разѹмѣ́. *15, 10* возвеселѝтесѧ ꙗ́зы́цы съ людмѝ є́гѡ. *15, 11* ѝ похвали́те є́гѡ всѝ лю́дiе.

1 Коринѳ. 10,7 сѣдо́ша лю́дiе ꙗ́сти ѝ пи́ти, ѝ воста́ша и҆гра́ти. *14, 21* въ зако́нѣ пи́шетъ: ꙗ́кѡ є҆ны́ми ꙗ҆зы́ки, ѝ оу҃стны́ и҆ны́ми возгл҃ю лю́демъ сѝмъ.

2 Коринѳ. 6,16 ѝ ти́и бѹ́дѹтъ мнѣ́ лю́дiе.

Тит. 2, 14 ѡ̀чи́ститъ себѣ́ лю́дiе и҆збра́нны.

Евр. 4, 9 оу҃бо ѡ̀ста́влено є́сть (ѝ є҆щѐ) сѷббѡ́тство лю́демъ Бж̀iимъ. *5, 3* сегѡ̀ ра́ди до́лженъ є́сть ꙗ́кѡже ѡ̀ лю́дехъ. *7, 5* запове́дь и҆мѹ́тъ ѡ̀десмо́тствовати лю́ди по зако́нѹ. *7, 11* лю́дiе бо на нéмъ взако́нени бы́ша. *8, 10* ѝ ти́и бѹ́дѹтъ мнѣ́

Digitized by Google

люді́е. *9, 19* рече́ннѣй бо бы́вшей всѣ́кой за́повѣди по зако́нꙋ ѿ Мшꙋ́се́а всѣ́мъ лю́демъ— —самы́мъ же ты́мъ кни́ги, и всѣ́ люди покропи́. *10, 30* ꙗ҆кѡ сꙋ́дитъ Гдь лю́демъ свои́мъ. *11,25* па́че же и҆зво́ли страда́ти съ людьмі́ Бжі́ими. *13, 12* да ѡ҆святи́тъ лю́ди свое́ю кро́вію.

Апокалипс. 5, 9 и҆ скꙋпи́лъ е҆сі́ Бгови на́съ кро́вію свое́ю ѿ всѣ́каго колѣ́на и҆ ꙗ҆зы́ка и҆ люде́й. *7, 9* ѿ всѣ́каго ꙗ҆зы́ка и҆ колѣ́на и҆ люде́й и҆ племе́нъ. *10, 11* подоба́етъ тѝ па́ки проро́чествовати въ лю́дехъ— —и҆ въ царѣ́хъ мно́зѣхъ. *11,9* и҆ зрѣ́ти и҆́мꙋтъ ѿ люде́й— —тѣ́леса̀ и҆́хъ дни́ три́ и҆ по́лъ. *13,7* и҆ дана̀ бы́сть е҆мꙋ́ вла́сть на всѣ́комъ колѣ́нѣ (люде́й) и҆ на ꙗ҆зы́цѣхъ и҆ племенѣ́хъ. *14, 4* сі́и сꙋ́ть кꙋ́плени (они искуплены) ѿ люде́й (ἀπὸ τῶν ἀνθρώπων, ex hominibus, изъ людей) пе́рвенцы Бгꙋ́ и҆ а҆́гнцꙋ. *14,6* и҆мꙋ́щаго е҆ѵ́ліе вѣ́чно бл҃говѣсти́ти— —всѣ́комꙋ племени и҆ ꙗ҆зы́кꙋ и҆ колѣ́нꙋ и҆ лю́демъ. *17, 15* лю́діе и҆ наро́ди сꙋ́ть. *18, 4* и҆зыди́те и҆з нея̀ лю́діе мои́. *21, 3* и҆ ті́и лю́діе е҆гѡ̀ бꙋ́дꙋтъ.

ЛЮДСКІЙ (τοῦ λαοῦ, populi; κοσμικός, mundanus) — народный (народа); мірскій, земный.

Матѳ. 2,4 и҆ собра́въ— — кни́жники людскі́м. *21,23* приступи́ша къ немꙋ̀ ꙋ҆ча́щꙋ а҆рхіере́е и҆ ста́рцы людсті́и. *26, 3* тогда̀ собира́шасѧ — — ста́рцы людсті́и во дво́ръ а҆рхіере́овъ. *26,47* и҆ съ ни́мъ наро́дъ мно́гъ со ѻ҆рꙋ́жіемъ и҆ дрекóлми, ѿ а҆рхіере́й и҆ ста́рецъ людски́хъ. *27,1* совѣ́тъ сотвори́ша всѝ а҆рхіере́е и҆ ста́рцы людсті́и на І҃са.

Марк. 14, 2 молва̀ бꙋ́детъ лю́дска.

Лук. 22,66 собира́шасѧ ста́рцы людсті́и.

Дѣян. 4, 8 тогда̀ Пе́тръ — —рече́ къ ни́мъ: кнѧ́зи лю́дстіи.

Евр. 2, 17 во е҆́же ѡ҆чи́стити грѣхи́ людскі́м. *7,27* пре́жде ѡ҆ свои́хъ грѣсѣ́хъ же́ртвы прино́сити, пото́мъ же ѡ҆ людски́хъ. *9,1* сто́е же людско́е (κοσμικόν, святилище земное). *9, 7* не безъ кро́ве, ю҆́же прино́ситъ за себе́ и҆ ѡ҆ людски́хъ невѣ́жествіихъ.

ЛЮ́ТЪ (χαλεπός, sævus; πονηρός, adversus) — **лютый: свирѣпый, жестокій, злый, тяжкій.**

Матѳ. 8, 28 лю́та сѣлѡ̀ (весьма свирѣпые).

Іаков 5,1 рыда́йте ѡ҆ лю́тыхъ ско́рбехъ (ἐπὶ ταῖς ταλαιπωρίαις, super ærumnis, о бѣдствіяхъ) ва́шихъ.

Ефес. 6, 13 да возмо́жете проти́витисѧ въ де́нь лю́тъ (τῇ πονηρᾷ, tempore adverso, въ день злый).

2 Тимоѳ. 3,1 въ послѣ́днім дни́ наста́нꙋтъ времена̀ лю́та (тяжкія).

Digitized by Google

Апокалипс. 16, 2 и бы́сть гно́й зо́лъ и́ лю́тъ (πονηρὸν) на человѣ́цѣхъ, и́мꙋ́щихъ начерта́ніе звѣри́но.

ЛЮ́ТѢ (δεινῶς, vehementer) — жестоко.

Матѳ. 8, 6 лю́тѣ стражда́.

ЛЮТѢ́ЙШІЙ—злѣ́йшій.

Матѳ. 12, 45 и́ по́йметъ съ собо́ю се́дмь и́ны́хъ дꙋ́хѡвъ лютѣ́йшихъ себѣ́.

ЛЮ́ДДА (Λύδδα, Lydda) — Лидда, городъ колѣна Веніаминова, на юго-востокъ отъ Іоппіи, близъ Аримаѳеи.

Дѣян. 9, 32 и́ бы́сть Петръ посѣща́ющꙋ всѣ́хъ, сни́ти и́ ко ст҃ы́мъ, живꙋ́щымъ въ Лю́ддѣ. *9, 35* и́ ви́дѣша є҆го́ вси́ живꙋ́щіи въ Лю́ддѣ и́ во Ѧ҆ссарѡ́нѣ, и́же ѡ҆брати́шасѧ ко Гдꙋ́. *9, 38* бли́з же сꙋ́щей Лю́ддѣ І҆оппі́и.

ЛЮ́ДІА (Λυδία, Lydia) — Лидія, богатая и набожная женщина, обращенная ко Христу апостоломъ Павломъ.

Дѣян. 16, 14 и́ нѣ́кая жена́ и́менемъ Лю́дія. *16, 40* и́зше́дше же и́з темни́цы прі́идо́ста къ Лю́діи.

ЛЮКАО́НСКИ (Λυκαονιστί, Lycaonice) — по-Ликаонски.

Дѣян. 14, 11 наро́ди же ви́дѣвше, е҆́же сотвори́ Па́велъ, воздвиго́ша гла́съ свои́ Лꙋкао́нски глаго́люще.

ЛЮКАО́НСКІЙ (Λυκαονίας, Lycaoniæ) — Ликаонскій (Ликаоніи).

Ликаонія (Λυκαονία, Lycaonia) — область въ Малой Азіи, лежащая въ срединѣ между Фригіею, Каппадокіею, Киликіею и Писидіею

Дѣян. 14, 6 ꙋ҆вѣ́дѣвше же прибѣго́ста во гра́ды Лꙋкаѡ́нскія, въ Лю́стрꙋ и́ Де́рвію, и́ во о҆кре́стныя и́хъ.

ЛЮКІЙСКІЙ (Λυκίας, Lycіæ) — Ликійскій (Ликіи).

Ликія (Λυκία, Lycia) — область въ Малой Азіи, прилегающая къ Средиземному морю и граничащая съ Памфиліею и Каріею.

Дѣян. 27, 5 пꙋчи́нꙋ же — — преплы́вше, прі́идо́хомъ въ Мы́ры Лꙋкі́йскія.

ЛЮСА́НІЙ (Λυσανίας, Lysanias) — Лисаній, тетрархъ (четвертовластникъ) Авилиніи, современникъ Іоанна Крестителя.

Лук. 3, 1 и́ Лꙋса́нію А҆ві́линіею четвертовла́ствꙋющꙋ.

ЛЮСІЯ (Λυσίας, Lysias) — Клавдій Лисій, Римскій «тысящникъ», спасшій апостола Павла отъ рукъ Іудеевъ.

Дѣян. 23, 26 Клавді́й Лꙋсі́а держа́вномꙋ и҆гемѡнꙋ́ Фи́лі҃ꙋ ра́доватисѧ. *24, 7* прише́дъ же Лꙋсі́а— —и҆схити́ є҆го́. *24, 22* є҆гда́ Лꙋсі́а — — прі́йдетъ.

ЛЮ́СТРА,-Ы (ἡ Λύστρα, τὰ Λύστρα, Lystra, Lystræ) — Листра, -ы, городъ въ Ликаоніи.

Digitized by Google

Дѣян. 14, 6 оу҃вѣдѣвше же прибѣго́ста во гра́ды Ли҃каѡнскїѧ, въ Ли҃стрꙋ и̑ Дє́рвїю, и̑ во о҃крє́стныѧ и̑хъ. *14, 8* и̑ нѣ́кто мꙋ́жъ въ Ли҃стрѣхъ нємощенъ ногама́ сѣдѧ́ше. *14, 21* возврати́шасѧ въ Ли҃стрꙋ и̑ Ї҃конїю и̑ Ан҃тїохїю. *16, 1* прїи́де же въ Дє́рвїю и̑ Ли҃стрꙋ. *16, 2* и̑же свидѣтє́ствованъ бѣ҃ ѿ сꙋ́щихъ въ Ли҃стрѣхъ и̑ Ї҃конїи бра́тїи.

2 Тимоѳ. 3, 11 и̑зна́нїемъ, страда́нїемъ, ꙗкова́ мѝ бы́ша — — въ Ли҃стрѣхъ.

М.

Маѳѳо́й (τοῦ Μαάθ, Mathi) — Маѳѳовъ.

Маѳъ (Μαάθ, Maath), имя, упоминаемое въ родословіи Спасителя, у евангелиста Луки.

Лук. 3,26 [сн҃ъ] Маа҃ѳовъ.

Магдали́на (ἡ Μαγδαληνή, Magdalene) — Марія Магдалина, такъ названная по мѣсту своего происхожденія изъ Галилейскаго города Магдалы.

Подробности см. ниже: Марія Магдали́на.

Матѳ. 27,56 въ ни́хже бѣ҃ и̑ Марія Магдали́на. *27,61* бѣ҃ же тꙋ́ Марія Магдали́на, и̑ дрꙋга́ѧ Марія. *28, 1* прїи́де Марія Магдали́на, и̑ дрꙋга́ѧ Марія, ви́дѣти гро́бъ.

Марк. 15,40 въ ни́хже бѣ҃ Марія Магдали́на. *15,47* Марія же Магдали́на. *16, 1* Марія Магдали́на и̑ Марія Ꙗ́кѡвлѧ и̑ Салѡмія кꙋ́пиша а҃рѡматы. *16, 9* ꙗ҆вѝсѧ пре́жде Маріи Магдали́ни.

Лук. 8,2 Марія нарица́емаѧ Магдали́на. *24, 10* бѧ́ше же Магдали́на Марія и̑ Ї҃ѡа́нна и̑ Марія Ꙗ́кѡвлѧ, и̑ про́чыѧ съ ни́ми.

Іоан. 19,25 стоѧ́хꙋ же при крⷭ҃тѣ Ї҃исовѣ — — Марія Магдали́на. *20, 1* во є҆ди́нꙋ же ѿ сꙋ́ббѡтъ Марія Магдали́на прїи́де — — на гро́бъ. *20, 18* прїи́де же Марія Магдали́на повѣ́дающи оу҃ченикѡ́мъ.

Магдали́нскїй (τοῦ Μαγδαλά, Magdala) — Магдалинскій: Магдальскій.

Магдала (Μαγδαλά, Magdala) — городъ на западномъ берегу моря Тиверіадскаго, нѣсколько южнѣе Капернаума.

Матѳ. 15, 39 прїи́де въ предѣ́лы Магдалински.

Digitized by Google

МАГѠГЪ (Μαγώγ, Magogum) **Магогъ.**

Объясненіе см. выше, подъ словомъ: Гѡгъ.

Апокалипс. 20, 7 прелсти́ти ѩ҃зы́ки сѹ́щыя на четы́рехъ оу҃глѣхъ земли́, Гѡга и̑ Магѡга.

МАДІА́МСКІЙ (τοῦ Μαδιάμ, Madiam) — **Мадіамскій.**

Мадіамская земля—область въ Каменистой Аравіи, такъ названная по имени четвертаго сына Авраама отъ Хеттуры. Потомки его—Мадіанитяне.

Дѣян. 7, 29 и̑ бы́сть пришле́цъ въ земли́ Мадіа́мстѣй.

МА́ЗАТИ (ἀλείφειν, ungere) **мазать.**

Марк. 6, 13 ма́захѹ ма́сломъ мно́ги недѹ́жныя.

Лук. 7, 38 и̑ ѡ҃блобыза́ше но́зѣ є҆гѡ̀, и̑ ма́заше мѵ́ромъ.

МАЇНА́НОВЪ (τοῦ Μαϊνάν, Mainani) — **Маинановъ (Маинана).**

Маинанъ — имя, встрѣчающееся въ родословіи Спасителя, у евангелиста Луки.

Лук. 3,31 [сн҃ъ] Маїна́новъ.

МАКЕДО́НІЯ (Μακεδονία, Macedonia) — **Македонія, область къ сѣверу отъ Греціи.**

Дѣян. 16, 9 прише́дъ въ Македо́нію, помози́ на́мъ. *16, 10* и̑ ꙗ҆коже видѣ́ніе ви́дѣ, а҆́біе взыскахомъ и̑зы́ти въ Македо́нію, разѹмѣ́вше. *16,12* ѿтѹ́дѹ же въ Фі҆ли́ппы, и̑́же е҆́сть пе́рвый гра́дъ ча́сти Македо́нія колѡ́нія. *18,5* и̑ є҆гда́ снидо́ша ѿ Македо́нія Сі́ла же и̑ Тїмоѳе́й. *19, 21* проше́дъ Македо́нію и̑ А҆ха́ію и̑́ти во І҆ерли́мъ, ре́къ. *19, 22* посла́въ же въ Македо́нію два̀ ѿ слѹжа́щихъ е҆́мѹ, Тїмоѳе́а и̑ Е҆ра́ста. *20, 1* и̑зы́де и̑́ти въ Македо́нію. *20,3* бы́сть хотѣ́ніе возврати́тисѧ сквозѣ́ Македо́нію.

Римлян. 15,26 бл҃говоли́ша бо Македо́нія и̑ А҆ха́ія.

1 Коринѳ. 16, 5 прі҆и́дѹ же къ ва́мъ, є҆гда̀ Македо́нію прейдѹ́: Македо́нію бо прохожда́ѹ.

2 Коринѳ. 1, 16 и̑ ва́ми проити́ въ Македо́нію, и̑ па́ки ѿ Македо́нія прі҆и́ти къ ва́мъ. *2,13* но ѿ҆ре́кохъ и̑́мъ, и̑зыдо́хъ въ Македо́нію. *7, 5* и҆́бо прише́дшымъ на́мъ въ Македо́нію, ни є҆ди́наго и̑́мѣ поко́й пло́ть на́ша, но во всѣ́мъ скорбѧ́ще. *11,9* скѹ́дость бо мою̀ испо́лниша бра́тіи, прише́дше ѿ Македо́нія.

Филиппис. 4,15 є҆гда̀ и̑зыдо́хъ ѿ Македо́нія.

1 Солун. 1, 7 ꙗ҆́кѡ бы́ти ва́мъ о҆́бразъ всѣ́мъ вѣ́рѹющымъ въ Македо́нія и̑ А҆ха́ія. *1, 8* промчѣ́сѧ сло́во Гд҃не не то́кмѡ въ Македо́нія. *4,10* творите́ то̀ ко всѣ́й бра́тіи сѹ́щей во всей Македо́нія.

1 Тимоѳ. 1,3 и̑ды́й въ Македо́нію.

МАКЕДО́НСКІЙ (τῆς Μακεδονίας — Macedonius) — **Македонскій (Македоніи).**

Digitized by Google

2 Коринѳ. 8,1 дáннꙋю въ цр҃квахъ Македóнскихъ.

МАКЕДÓНѦНИНЪ (Μακεδών, Macedo) — **Македонянинъ: житель Македоніи.**

Дѣян. 16,9 мꙋжъ нѣкій бѣ Македóнѧнинъ стоѧ, молѧ є҆гò и̑ глаголѧ. *16,29* восхи́щше Гáіа и̑ Ар҃істáрха Македóнѧны. *27, 2* ѿвезóхомсѧ, сꙋщꙋ съ нáми Ар҃істáрхꙋ Македóнѧнинꙋ.

2 Коринѳ. 9,2 и̑мже ѡ҆ васъ хвалю́сѧ Македóнѧнѡмъ. *9,4* да не кáкѡ, а҆ще прі́йдꙋтъ со мнóю Македóнѧне.

МАЛАКІЙ (μαλακός, mollis) — **малакій: изнѣженный, чувственный.**

Нѣкоторые переводятъ: «рукоблудникъ», «рукоблудіе»; но μαλακός, μαλακία, mollis, mollities значенія сего не предлагаютъ.

1 Коринѳ. 6, 9 ни блꙋдницы̀, ни і҆дѡслꙋжи́тели, ни прелюбодѣи (ни сквернѝтели), ни малакі̑и, ни мꙋжелóжницы.

МАЛЕЛЕ́ЙЛОВЪ (τοῦ Μαλελεήλ, Mahalaleelis) — **Малелеиловъ (Малелеила).**

Малелеилъ, сынъ Каинана и отецъ Іареда, пятый патріархъ отъ Адама. Жилъ 895 лѣтъ. Упоминается въ родословіи Спасителя, у евангелиста Луки.

Лук. 3, 37 [сн҃ъ] Малелеи́ловъ.

МА́ЛИТИСѦ (ἐλαττοῦσθαι, minui) — **мàлиться: умаляться.**

Іоан. 3, 30 ѻ҆номꙋ подобáетъ расти́, мнѣ́ же ма́литисѧ.

МА́ЛѠ (ὀλίγος, paucus; μικρόν, paululum; βραχύ, paulisper; σχεδόν, prope; μετρίως, mediocre) **мало, немного; немногій.**

Матѳ. 7, 14 и̑ ма́лѡ и̑хъ є҆́сть. *9,37* дѣлателей же ма́лѡ. *15,34* и̑ ма́лѡ ры́бицъ. *20,16* ма́лѡ же и̑збра́нныхъ. *22, 14* ма́лѡ же и̑збра́нныхъ. *26, 39* и̑ прешéдъ ма́лѡ (μικρόν).

Марк. 1,19 прешéдъ ма́лѡ ѿтꙋдꙋ. *6, 5* тóкмѡ ма́лѡ недꙋжныхъ — — и̑сцѣли́. *6, 31* почи́йте ма́лѡ. *8,7* и̑мѣ́хꙋ ры́бицъ ма́лѡ. *14, 35* прешéдъ ма́лѡ (μικρόν), падѐ на землѝ.

Лук. 5,3 моли́ є҆гò ѿ землѝ ѿстꙋпи́ти ма́лѡ. *7,47* а҆ є҆мꙋ́же ма́лѡ ѡ҆ставлѧ́етсѧ, мéньше лю́битъ. *10, 2* жáтва оу҃бѡ мнóга, дѣлателéй же ма́лѡ. *12,48* бі́енъ бꙋдетъ ма́лѡ. *13, 23* Гд҃и, а҆ще ма́лѡ є҆́сть спаса́ющихсѧ. *14, 24* ма́лѡ же и̑збра́нныхъ.

Іоан. 13, 33 ча́дца, є҆щѐ съ вáми ма́лѡ (μικρόν) е҆́смь. *14, 19* є҆щѐ ма́лѡ (μικρόν), и̑ мі́ръ ктомꙋ не оу҃ви́дитъ менѐ.

Дѣян. 5,34 повелѣ́ внѣ́ ма́лѡ (βραχύ, paulisper) что́ а҆́плѡмъ оу҃стꙋпи́ти (приказалъ вывесть Апостоловъ на короткое время). *13,44* въ грядꙋщꙋю же сꙋббѡ́тꙋ ма́лѡ (σχεδόν) не вéсь (почти весь) грáдъ собрáсѧ послꙋшати слóва Бж҃іѧ. *17,12* и̑ ѿ є҆́ллин-

Digitized by Google

скихъ жєнъ бл҃гообразныхъ, и мѫжєй не мáлѡ. *19, 26* видите и слы́шите, і҃акѡ не тóкмѡ Є҆фéсъ, но мáлѡ (σχεδόν) не всю Áсію. *20, 12* и оу҃тѣшишасѧ не мáлѡ (οὐ μετρίως, не мало). *27, 28* мáлѡ (βραχύ) же прешéдше.

1 Петр. 1, 6 мáлѡ нн҃ѣ — — прискóрбни бы́вше. *3, 20* ковчéгѫ, въ нéмже мáлѡ — — спасóшасѧ. *5, 10* мáлѡ пострадáвшымъ.

2 Коринѳ. 11, 1 ѡ҆ да бы́сте мáлѡ (μικρόν) потерпѣли безѹ́мію моемѫ.

1 Тимоѳ. 5, 23 но мáлѡ вінá прiéмли.

Апокалипс. 2,14 но и҆мамъ на тѧ мáлѡ. *2, 20* но и҆мамъ на тѧ мáлѡ. *3,4* но и҆маши мáлѡ и҆мéнъ и҆ въ Гардíи. *17 ,10* мáлѡ є҆мѫ є҆́сть пребы́ти.

МАЛОВѢ́РЪ (ὀλιγόπιστος, exigua fide prædítus) — маловѣръ: нетвердо надѣющійся на Бога, сомнѣвающійся о Его Промыслѣ.

Матѳ. 6, 30 не мнóгѡ ли пáче вáсъ, маловѣри. *8, 26* что́ страшли́ви є҆стѐ, маловѣри. *14, 31* маловѣре, почто́ оу҃сѹмнѣлсѧ є҆сѝ. *16,8* что́ мы́слите въ себѣ, маловѣри.

Лук. 12,28 колмѝ пáче вáсъ, маловѣри.

МАЛОДУ́ШНЫЙ (ὀλιγόψυχος, qui pusillo animo est) — малодушный: слабый, нетвердый духомъ.

1 Солун. 5, 14 оу҃тѣша́йте малодѹ́шныѧ.

МАЛОМО́ЩНЫЙ (ἀνάπηρος, mancus) — увѣчный; однорукій.

Лук. 14, 13 зовѝ ни́щыѧ, маломóщныѧ.

МА́ЛХЪ (Μάλχος, Malchus) — Малхъ, «рабъ архіереовъ», коему апостолъ Петръ о҆тсѣкъ правое ухо.

Іоан. 18, 10 бѣ́ же и҆́мѧ рабѹ́ Ма́лхъ.

МА́ЛЪ, МА́ЛЫЙ (ἐλάχιστος, minimus; μικρός, parvus; βραχύ, paululum; τυχῶν, vulgaris) — малый, ма́лѣйшій; мало, немного.

См. выше: вма́лѣ и ниже: пома́лѣ.

Матѳ. 5, 19 и҆́же а҆́ще разори́тъ є҆ди́нѹ запове́дей си́хъ ма́лыхъ (ἐλαχίστων). *10,42* и҆ и҆́же а҆́ще напои́тъ є҆ди́наго ѿ ма́лыхъ си́хъ. *18, 6* а҆ и҆́же а҆́ще соблазни́тъ є҆ди́наго ма́лыхъ си́хъ. *18, 10* да не пре́зрите є҆ди́нагѡ ѿ ма́лыхъ си́хъ. *18, 14* та́кѡ да поги́бнетъ є҆ди́нъ ѿ ма́лыхъ си́хъ. *25, 21* ѡ҆ ма́лѣ (ὀλ.) бы́лъ є҆сѝ вѣ́ренъ. *25,23* ѡ҆ ма́лѣ (ὀλ.) мѝ бы́лъ є҆сѝ вѣ́ренъ.

Марк. 9,42 соблазни́тъ є҆ди́наго ѿ ма́лыхъ си́хъ. *15, 40* и҆ Маріа І҆а́кѡва ма́лагѡ и҆ І҆ѡсі́и ма́ти.

Digitized by Google

Лук. 12, 26 а҆ще оу҃бо ни мала (ἐλάχιστον) чесѡ҇ мо́жете. *12, 32* не бо́йсѧ, мало́е ста́до. *16,10* вѣ́рный въ ма́лѣ (ἐν ἐλαχίστῳ), и҆ во мно́зѣ вѣ́ренъ е҆́сть: и҆ непра́ведный въ ма́лѣ (ἐν ἐλαχίστῳ), и҆ во мно́зѣ непра́веденъ е҆́сть. *17, 2* не́же да соблазни́тъ ѿ ма́лыхъ сихъ е҆дина́го. *19, 3* а҆кѡ во́зрастомъ ма́лъ бѣ́. *19, 17* а҆́кѡ ѿ ма́лѣ (ἐν ἐλαχίστῳ) вѣ́ренъ бы́лъ е҆́си.

Іоан. 6, 7 хлѣ́бы не довлѣ́ютъ и҆́мъ, да кі́йждо и҆́хъ ма́ло (βραχύ) что҆ прі́и́метъ. *7, 33* е҆́ще ма́ло вре́мѧ съ ва́ми е҆́смь. *12, 35* рече́ же и҆́мъ Іи҃съ: е҆́ще ма́ло вре́мѧ свѣ́тъ въ ва́съ е҆́сть.

Дѣян. 8, 10 е҆мꙋ́же внима́хꙋ вси҆ ѿ ма́ла да́же до вели́ка. *12,18* бы́вшꙋ же дню́, бѣ́ молва́ не ма́ла (ὀλ.) въ во́инѣхъ, что҆ оу҃бѡ Петръ бы́сть. *14,28* пребы́ша же та́мѡ вре́мѧ не ма́ло (ὀλ.) со оу҃чени́кы. *15,2* бы́вшей же ра́спри и҆ стꙁа́нію нема́лꙋ (ὀλ.) Па́влꙋ и҆ Варна́вѣ къ ни́мъ. *17,4* и҆ ѿ же́нъ бл҃городны́хъ не ма́ло (ὀλ.). *19,23* бы́сть же во вре́мѧ о҃но молва́ не ма́ла (ὀλ.) ѿ пꙋ́ти Гд҃ни. *19, 24* подаѧ́ше хитреце́мъ дѣ́ланіе не ма́ло (ὀλ.). *26, 22* свидѣ́тельствꙋѧ ма́лꙋ же и҆ вели́кꙋ. *27,20* и҆ зимѣ́ не ма́лѣ (ὀλ.) належа́щей. *27,40* воздви́гше ма́лое вѣ́трило (τὸν ἀρτέμονα, artemone). *28, 2* ва́рвари же творѧ́хꙋ не ма́лое (τυχοῦσαν, не обыкновенное) милосе́рдіе на́мъ.

Іаков. 3,4 ѡ҆враща́ютсѧ малымъ (ἐλαχίστου) корми́лцемъ. *3, 5* ꙗ҆зы́къ ма́лъ оу҃дъ е҆́сть — — ма́лъ (ὀλ.) о҃гнь.

1 Коринѳ. 5, 6 не вѣ́сте ли, а҆́кѡ ма́лъ ква́съ всѣ́ смѣше́ніе ква́ситъ.

2 Коринѳ. 8,15 и҆ и҆́же ма́лое (ὀλ.), не оу҃ма́лилъ. *11, 16* да и҆ а҆́зъ ма́ло что҆ похвалю́сѧ.

Галат. 5, 9 ма́лъ ква́съ все смѣше́ніе ква́ситъ.

Евр. 2, 7 оу҃ма́лилъ е҆́си е҆го́ ма́лымъ (βραχύ) нѣ́чимъ ѿ А҃гг҃лъ (немного Ты унизилъ его предъ Ангелами). *2, 9* а҆ оу҃ма́ленаго ма́лымъ (βραχύ) чи́мъ. *8, 11* а҆́кѡ всѣ́ оу҃вѣ́дѧтъ мѧ҆ ѿ ма́ла да́же и҆ до вели́ка и҆́хъ. *10, 37* е҆́ще бо ма́ло е҆ли́кѡ е҆ли́кѡ, гр҃ды́й прі́идетъ. *12,10* о҃ни́ бо въ ма́ло (ὀλ.) дне́й — — нака́зоваху҃ на́съ.

Апокалипс. 3, 8 а҆́кѡ ма́лꙋ и҆́маши си́лꙋ. *6, 11* да почі́ютъ е҆́ще вре́мѧ ма́ло. *11,18* и҆ да́ти мздꙋ́ — — бо҃ѩ҇щымсѧ и҆́мене твоего́, ма́лымъ и҆ вели́кимъ. *12, 12* а҆́кѡ вре́мѧ ма́ло (ὀλ.) и҆́мать. *13, 16* и҆ сотвори́тъ всѣ́мъ малымъ и҆ вели́кі́мъ. *19, 5* по́йте Бг҃ꙋ на́шемꙋ всѝ рабы́ е҆гѡ́ — — ма́лі́и и҆ вели́цыи. *19, 18* да снѣ́сте — — плѡ́ти всѣ́хъ свобо́дныхъ и҆ рабѡ́въ, и҆ ма́лыхъ и҆ вели́кихъ. *20,3* и҆ по си́хъ подо-

Digitized by Google

баетъ ємѹ ѿрѣшенѹ быти на мало врємя. *20, 12* и видѣхъ мертвецы малыя и великія стоящя предъ Бгомъ.

МАЛѢЙШІЙ (μικρότερος, minimus) — малѣйшій.

Мато. 13, 32 ѥже малѣйше оубѡ ѥсть ѿ всѣхъ сѣменъ.

МАМѠНА (μαμμωνᾶς, mammona) — маммона: богатство.

Маммона—слово Арамейское, позднѣйшее, не встрѣчающееся въ Ветхомъ Завѣтѣ, означающее: имѣніе, богатство, блага земныя. Божества Маммоны, покровительствующаго богатству, у Евреевъ не было, хотя нѣкоторые тексты въ Новомъ Завѣтѣ (Мато. VI, 24; Лук. XVI, 13) будто бы и даютъ поводъ предполагать это. Приводимый ниже текстъ (Лук. XVI, 9) изъ притчи о неправедномъ приставникѣ, конечно, нельзя понимать буквально. Всякая притча имѣетъ прикровенный смыслъ и образно объясняетъ сущность какого либо предмета. И въ объясненіи и толкованіи нужно соблюдать чувство мѣры. Иначе легко можно дойти, по выраженію Ѳеофилакта Болгарскаго, «и до смѣшныхъ объясненій».

Мато. 6,24 не можете Бгѹ работати и мамѡнѣ.

Лук. 16, 9 сотворите себѣ дрѹги ѿ мамѡны неправды (пріобрѣтайте себѣ друзей богатствомъ неправеднымъ). *16,13* не можете Бгѹ работати и мамѡнѣ.

МАНАИЛЪ (Μαναήν, Manahen) — Манаилъ, одинъ изъ пророковъ и учителей Антіохійской церкви, совоспитанникъ тетрарха Ирода-Антиппы.

Правильнѣе слѣдуетъ: Манаинъ (Манаинъ).

Дѣян. 13,1 и Манаилъ со Иродомъ четвертовластникомъ воспитанный, и Сáулъ.

МАНАССІЯ (Μανασσῆς, Manasses) — Манассія, царь Іудейскій, сынъ и преемникъ Езекіи, порочный и нечестивый.

Мато. 1, 10 Ѯзекіа же роди Манассію. Манассіа же роди Ѧмѡна.

МАНАССІИНЪ (Μανασσῆ, Manassæ) — Манассіинъ.

Манассія, старшій сынъ Іосифа, родоначальникъ одного изъ колѣнъ, получившаго его имя.

Апокалипс. 7, 6 ѿ колѣна Манассіина двана́десять тысящъ запечатлѣнныхъ.

МАННА (μάννα, manna) — манна: хлѣбъ небесный, ниспосланный Израильтянамъ въ пустынѣ.

Манна—слово Еврейское; значитъ: что сіе есть? Израильтяне, впервые увидѣвши эту пищу, встрѣтили ее вопросомъ: мангу? Отсюда — слово: манна.

Іоан. 6, 31 ѻц҃ы наши ѣдоша манну въ пѹстыни. *6, 49* ѻц҃ы ваши ѣдоша манну въ пѹстыни, и оумроша. *6, 58* не ѣкоже ѣдоша ѻц҃ы ваши манну, и оумроша.

Евр. 9, 4 въ немже стамна злата имѹщам манну.

Digitized by Google

Апокалипс. 2, 17 побѣждающемꙋ дамъ ѣсти ѿ манны сокровенныѧ.

МАРА́НЪ А́ѲА́ (μαρὰν ἀθά, maran-atha)— маран-аѳа (слово Арамейское): Господь пріиде, Κύριος ἔρχεται.

1 Коринѳ. 16, 22 аще кто не любитъ Гда Іисса Хр҃та, да бꙋдетъ проклтъ (ἤτω ἀνάθεμα, esto anathema), маранъ аѳа (да будетъ отлученъ до пришествія Господа).

МАРІА́ (Μαρία, Μαριάμ, Maria, Mariam) — Марія, Пресвятая Дѣва, Богоматерь, дщерь Іоакима и Анны.

См. также ниже: Маріа́мь.

Матѳ. 1, 18 ѡбрꙋчє́ннѣй бо бывши мр҃ри є҆гѡ̀ Мр҃іи Іѡсифови. *2, 11* ви́дѣша ѻ҆трочà съ Маріе́ю мр҃рію є҆гѡ̀.

Лук. 2, 5 написатисѧ съ Маріе́ю ѡбрꙋчє́ною є҆мꙋ жено́ю, сꙋщею непра́здною. *2, 34* и҆ бл҃гословѝ ѧ҆ Сѷмеѡ́нъ, и҆ рече́ къ Маріи мр҃ри є҆гѡ̀.

Дѣян. 1, 14 сіи вси бѧ́хꙋ терпѧ́ще — — съ жена́ми и҆ Мр҃і́ею Мр҃рію Іи҃совою.

МАРІА́ МАГДАЛИ́НА (Μαρία ἡ Μαγδαληνή, Maria Magdalene) — Марія Магдалина, одна изъ женъ мироносицъ, равноапостольная, усерднѣйшая ученица Іисуса Христа, Имъ исцѣленная отъ злыхъ духовъ, ходившая за Нимъ, служившая Ему. Память: 22 іюля.

Нѣкоторые принимаютъ Марію Магдалину за одно лице съ женою грѣшницею (Лук. VII), съ сестрою Лазаря Маріею, и тою, которая предъ страданіемъ Господа помазала его мурономъ въ домѣ Симона прокаженнаго (Матѳ. XXVI, 6—13; Марк. XIV, 3—9). Но Церковь во всѣхъ этихъ трехъ случаяхъ отличаетъ Марію Магдалину.

Матѳ. 27, 56 въ ни́хже бѣ҆ и҆ Маріа Магдали́на. *27, 61* бѣ҆ же тꙋ Маріа Магдали́на, и҆ дрꙋга́ Маріа. *28, 1* пр҃і́иде Маріа Магдали́на, и҆ дрꙋга́ Маріа, ви́дѣти гро́бъ.

Марк. 15, 40 въ ни́хже бѣ҆ Маріа Магдали́на. *15, 47* Маріа же Магдали́на и҆ Маріа Іѡсі́ева зрѧ́стѣ. *16, 1* Маріа Магдали́на и҆ Маріа Іа́кѡвлѧ и҆ Салѡмі́а кꙋпи́ша а҆рѡмáты. *16, 9* ѩ҆ви́сѧ пре́жде Маріи Магдали́ни.

Лук. 8, 2 Маріа нарица́емаѧ Магдали́на. *24, 10* бѧ́ше же Магдали́на Маріа и҆ Іѡа́нна и҆ Маріа Іа́кѡвлѧ, и҆ про́чыѧ съ ни́ми.

Іоан. 19, 25 стоѧ́хꙋ же при кр҃тѣ Іи҃совѣ — — Маріа Магдали́на. *20, 1* во є҆ди́нꙋ же ѿ сꙋббѡ́тъ Маріа Магдали́на пр҃і́иде — — на гро́бъ. *20, 11* Маріа же стоѧ́ше оу҆ гро́ба внѣ пла́чꙋщи. *20, 16* гл҃го́ла є҆ѩ҆ Іи҃съ: Маріе. *20, 18* пр҃і́йдѐ же Маріа Магдали́на повѣ́дающи оу҆ченикѡ́мъ.

МАРІА́ — Марія, «другая»,

Digitized by Google

Клеопова (жена Клеопы), Іаковлева, Іосіева («мати Іакова и Іосіи»), одна изъ женъ мѵроносицъ, сестра Богоматери.

См. выше: Клеѡпа, Клеѡпова.

Матѳ. 27, 56 въ нѝхже бѣ и Маріа Магдалѝна, и Маріа Іа́кѡва и Іѡсіи ма́ти, и ма́ти сн҃ѹ Зеведе́ѡвѹ. *27, 61* бѣ же тѹ Маріа Магдалѝна, и дрѹга́м Маріа. *28,1* прїйде Маріа Магдалѝна и дрѹга́м Маріа, ви́дѣти гро́бъ.

Марк. 15, 40 въ нѝхже бѣ — — Маріа Іа́кѡва ма́лагѡ и Іѡсіи ма́ти. *15, 47* Маріа же Магдалѝна и Маріа Іѡсіева зрѣ́стѣ. *16, 1* Маріа Магдалѝна и Маріа Іа́кѡвлѧ и Салѡмі́а кѹпи́ша а҆рѡмА́ты.

Лук. 24, 10 бѣ́ше же Магдалѝна — — и Маріа Іа́кѡвлѧ, и про́чыѧ съ ни́ми.

Іоан. 19, 25 стоѧ́хѹ же при кр҃тѣ Іи҃совѣ — — сестра́ Мр҃е є҆гѡ̀, Маріа Клеѡ́пова.

МАРІ́Я — Марія, сестра Лазаря, одна изъ женъ-мѵроносицъ.

Лук. 10, 39 и сестра́ є҆́й бѣ нарица́емаѧ Маріа. *10,42* Маріа же благѹ́ю ча́сть и҆збра́.

Іоан. 11, 2 бѣ́ же Маріа, пома́завшаѧ Гд҃а мѵ́ромъ. *11, 19* мно́зи ѿ Іѹдє́й бѣ́хѹ пришли́ къ Мр҃ѳѣ и Маріи, да ѹ҆тѣ́шатъ ихъ ѡ҆ бра́тѣ є҆ю́. *11,20* Маріа же до́ма сѣдѣ́ше. *11, 28* и сі́ѧ ре́кши, и҆де́ и пригласи́ Марію сестрѹ́ свою́. *11, 31* Іѹдє́є — — ви́дѣвше Марію, ѩ́кѡ скорѡ̀ воста́, и и҆зы́де, по не́й и҆до́ша. *11, 32* Маріа же ѩ́кѡ прїи́де, и҆дѣ́же бѣ́ Іи҃съ — — паде́ є҆мѹ́ на ногѹ́. *11, 45* мно́зи ѹ҆́бо ѿ Іѹдє́й пришє́дшіи къ Маріи — — вѣ́роваша въ него́. *12, 3* Маріа же прїе́мши лі́трѹ мѵ́ра — — пома́за но́зѣ Іи҃совѣ.

МАРІ́Я — Марія Іоаннова, мать Іоанна Марка (евангелиста Марка), родственника апостола Варнавы, спутника Павла и Варнавы.

Дѣян. 12, 12 смотри́въ же прїи́де въ до́мъ Маріи мр҃те Іѡа́нна нарица́емагѡ Ма́рка.

МАРІ́А́МЪ,-Ь (Μαριάμ, Mariam) — Маріамъ: имя Богоматери.

См. выше: Маріа.

Матѳ. 1,20 не ѹ҆бо́йсѧ прїѧ́ти Маріа́мъ. *13, 55* не ма́ти ли є҆гѡ̀ нарица́етсѧ Маріа́мъ.

Лук. 1, 27 и и҆́мѧ дѣ́вѣ Маріа́мь. *1,30* не бо́йсѧ, Маріа́мь. *1, 34* рече́ же Маріа́мь ко А҆гг҃лѹ. *1, 38* рече́ же Маріа́мь: сѐ раба́ Гд҃нѧ. *1, 39* воста́вши же Маріа́мь во днѝ ты́. *1, 46* и рече́ Маріа́мь: вели́читъ дша̀ мо́ѧ Гд҃а. *1, 56* пребы́сть же Маріа́мь съ не́ю ѩ́кѡ три́ мцы. *2, 16* и ѡ҆брѣто́ша Маріа́мь же и Іѡсифа, и мл҃нца лежа́ща во

Digitized by Google

ѣслехъ. *2, 19* Маріа́мь же соблюда́ше всѧ̑ глаго́лы сі́и̑.

МАРІА́МЬ — Маріамь, одна изъ благочестивыхъ христіанокъ Римскихъ.

Римлян. 16, 6 цѣлу́йте Маріа́мь.

МАРІ́ИНЪ (Μαρίας, Μαγίæ) — Маріинъ (Маріи).

Матѳ. 1, 16 Ἰа́кωвъ же роди́ Ἰωсифа, мужа̀ Маріина.

Марк. 6, 3 не сей ли е̑сть тектώнъ, сы́нъ Мр̄і́инъ.

Лук. 1, 41 и̑ бы́сть ѣ́кω оу̑слы́ша Е̑лісаве́ть цѣлова́ніе Маріино.

Іоан. 11, 1 бѣ́ же нѣкто боля́ Ла́заръ — — ѿ вёси Маріины и̑ Ма́рѳы.

МА́РКЪ (Μάρκος, Marcus) — Маркъ (Іоаннъ Маркъ), одинъ изъ семидесяти апостоловъ, евангелистъ, писатель евангелія, поставленный апостоломъ Петромъ во епископа въ Александріи. Память: 4 января и 25 апрѣля.

См. выше: Ἰωа́ннъ Ма́ркъ. Нѣкоторые различаютъ Іоанна Марка, спутника Павла, и евангелиста Марка, сопутствовавшаго Петру. Но, по свидѣтельству древнихъ они — одно лице. «Маркъ, говоритъ Ѳеофилактъ Болгарскій, былъ ученикъ и послѣдователь Петровъ, котораго Петръ называетъ даже сыномъ своимъ, разумѣется, духовнымъ. Назывался онъ также и Іоанномъ; былъ племянникъ Варнавы; сопутствовалъ апостолу Павлу. Но большею частью находился при Петрѣ, съ которымъ былъ и въ Римѣ. Посему вѣрные въ Римѣ просили его не только проповѣдывать имъ безъ писанія, но и изложить для нихъ дѣла и жизнь Христа въ писаніи. Онъ едва согласился на это, однако написалъ. Между тѣмъ Петру открыто было Господомъ, что Маркъ написалъ Евангеліе. Разсмотрѣвъ сіе Евангеліе, Петръ засвидѣтельствовалъ, что оно истинно. Потомъ послалъ Марка епископомъ въ Египетъ, гдѣ онъ своею проповѣдію основалъ церковь въ Александріи и просвѣтилъ всѣхъ живущихъ къ полуденной странѣ. Отличительныя черты Маркова Евангелія, написаннаго въ Римѣ спустя десять лѣтъ по вознесеніи Христовомъ, суть ясность и отсутствіе всего неудобовразумительнаго. Притомъ, Маркъ почти сходенъ съ Матѳеемъ, кромѣ того, что короче, а Матѳей пространнѣе, и что у Матѳея въ началѣ упоминается о рождествѣ Господа по плоти, а Маркъ началъ съ пророка Іоанна. Отсюда нѣкоторые не безъ основанія видятъ слѣдующее знаменованіе въ евангелистахъ: Богъ, сѣдящій на херувимахъ, которыхъ писаніе изображаетъ четвероличными (Іезек. I), преподалъ намъ четвероо́бразное евангеліе, оживляемое однимъ духомъ. И какъ у каждаго изъ херувимовъ одно лице называется подобнымъ льву, другое — подобнымъ человѣку, третье — орлу, а четвертое — тельцу, — такъ и въ дѣлѣ евангельской проповѣди: Евангеліе отъ Іоанна имѣетъ лице льва, ибо левъ есть образъ царской власти; такъ и Іоаннъ началъ съ царственнаго и владычественнаго достоинства, съ Божества Слова, сказавъ: въ нача́лѣ бѣ̀ сло́во — — и̑ Бг̃ъ бѣ̀ сло́во. Евангеліе отъ Матѳея имѣетъ лице человѣка,

Digitized by Google

потомучто оно начинается съ плотскаго рожденія и вочеловѣченія Слова. Евангеліе отъ Марка сравнивается съ орломъ, потомучто оно начинается съ пророчества объ Іоаннѣ; а даръ пророческой благодати, какъ даръ острого видѣнія и прозрѣнія въ отдаленную будущность, можно уподобить орлу, о которомъ говорятъ, что онъ одаренъ самымъ острымъ зрѣніемъ, такъ что онъ одинъ изъ всѣхъ животныхъ, не смежая очей, взираетъ на солнце. Евангеліе отъ Луки подобно тельцу, потомучто оно начинается со священническаго служенія Захаріи, возносившаго ѳиміамъ за грѣхи народа: тогда приносили въ жертву и тельца».

Дѣян. 12, 12 смотрѝвъ же прїйдѐ въ домъ Маріи мт҃ре Їѡа́нна нарица́емагѡ Ма́рка. *12, 25* йспо́лниша слу́жбу́ пое́мше съ собо́ю и Їѡа́нна нарица́емаго Ма́рка. *15, 37* Варна́ва же восхотѣ́ пѡ́ти съ собо́ю Їѡа́нна нарица́емаго Ма́рка. *15, 39* Варна́ва у҃бѡ пое́мь Ма́рка ѿплы́ въ Ки́пръ.

1 Петр. 5, 13 цѣлу́е́тъ вы — — Ма́рко.

Колос. 4, 10 цѣлу́етъ вы Ма́рко.

2 Тимоѳ. 4, 11 Ма́рка пое́мь — — съ собо́ю.

Филимон. 1, 23 цѣлу́етъ тѧ — — Ма́рко.

МА́РѲА (Μάρθα, Martha) — Марѳа, сестра Лазаря, одна изъ женъ-мѵроносицъ.

Лук. 10,38 жена́ же нѣка́м и҃менемъ Ма́рѳа прїѧ́тъ є҆гѡ́. *10, 40* Ма́рѳа же мо́лвѧше ѿ мно́зѣ слу́жбѣ. *10, 41* Ма́рѳо, Ма́рѳо, пече́шисѧ и҆ мо́лвиши (суетишься) ѿ мно́зѣ [є҆ди́но же е҆́сть на потре́бу́. Ма́рїа же благу́ю ча́сть и҆збра́, и҆́же не ѿи́метсѧ ѿ нея́].

Іоан. 11, 1 бѣ́ же нѣ́кто боля́ Ла́зарь — — ѿ ве́си Маріи́ны и҆ Ма́рѳы. *11,5* люблѧ́ше же Їи҃съ Ма́рѳу́. *11, 19* мно́зи ѿ Їу́де́й бѧ́ху́ пришли́ къ Ма́рѳѣ и҆ Маріи, да у҆тѣ́шатъ и҆́хъ ѿ бра́тѣ є҆ю́. *11,20* Ма́рѳа у҆́бо є҆гда́ у҆слы́ша, и҆́ко Їи҃съ гряде́тъ, срѣ́те є҆гѡ́. *11,21* рече́ же Ма́рѳа ко Їи҃су́: Гд҃и, а҆́ще бы є҆си́ здѣ́ бы́лъ, не бы́ бра́тъ мо́й у҆мерлъ. *11, 24* глаго́ла є҆му́ Ма́рѳа: вѣ́мъ, и҆́ко воскре́снетъ въ воскресе́ніе, въ послѣ́днїй де́нь. *11, 30* но бѣ́ на мѣ́стѣ, и҆дѣ́же срѣ́те є҆гѡ́ Ма́рѳа. *11, 39* глаго́ла є҆му́ сестра́ у҆ме́ршагѡ Ма́рѳа: Гд҃и, у҆жѐ смердитъ. *12, 2* сотвори́ша же є҆му́ ве́черю ту́, и҆ Ма́рѳа слу́жа́ше.

МА́СЛИНА (ἐλαία, olea) — маслина.

См. выше: ди́вїѧ ма́слина, є҆ле́й.

Іаков. 3, 12 є҆да́ мо́жетъ, бра́тїе мои́, смоко́вница ма́слины твори́ти.

Римлян. 11, 17 ты́ же ди́вїѧ ма́слина (ἀγρέλαιος, oleaster) сы́й, прицѣпи́лсѧ є҆сѝ въ ни́хъ. *11, 24* а҆́ще бо ты ѿ є҆сте́ственныѧ ѿсѣ́ченъ ди́вїѧ ма́слины (ἀγρι-

Digitized by Google

ελαίου, oleastro), и чрезъ естество прицѣпи́лсѧ е́сѝ къ до́брѣй ма́слинѣ (καλλιέλαιον, veram oleam, хорошой маслинѣ): колми́ па́че сі́и, и́же по естеству́, прицѣпя́тсѧ свое́й ма́слинѣ.

МА́СЛИННЫЙ (τῆς ἐλαίας, oleæ) — маслинный (маслины).

Римлян. 11,17 причáстникъ ко́рене и ма́сти ма́слиныѧ сотвори́лсѧ е́сѝ.

МА́СЛИЦА (ἔλαία, olea) — маслина.

Апокалипс. 11, 4 сі́и сꙋ́ть двѣ ма̑слицы.

МА́СЛО (ἔλαιον, oleum) — масло: елей.

См. выше: е́лѣй.

Марк. 6,13 ма́захꙋ ма́сломъ мно́ги недꙋ́жныѧ.

Лук. 7, 46 ма́сломъ главы́ мое́ѧ не помáзалъ е́сѝ. *10,34* и́ приступль ѡ҃вы́зѧ стрꙋ́пы е́гѡ̀, возлива́ѧ ма́сло и́ вїно́. *16, 6* сто́ мѣ́ръ ма́сла.

МА́СТЬ благово́ннаѧ (μύρον, unguentum) — мꙵро.

Іоан. 12,3 хра́мина же и́спо́лнисѧ ѿ воннѝ ма́сти благово́нныѧ (домъ исполнился благоуханіемъ отъ мура).

МА́СТЬ (πιότης, pinguedo) — сокъ; жиръ, тукъ.

Римлян. 11,17 причáстникъ ко́рене и́ ма́сти (πιότητος, pinguedinis, сока) ма́слинныѧ сотвори́лсѧ е́сѝ.

МА́ТЕРНІЙ (μητρός, matris) — материнй (матери).

Матѳ. 19,12 и́же и҆̀з чре́ва ма́терня родѝшасѧ та́кѡ.

МА́ТИ (μήτηρ, mater) — мать.

Форма ма́терь есть вин. п. ед. числа (τήν μητέρα, matrem).

Матѳ. 1, 18 ѡ҃брꙋче́ннѣй бо бы́вши мт҃ри е́гѡ̀. *2, 11* ви́дѣша о҆́трочѧ съ Маріе́ю мт҃рію е́гѡ̀. *2, 13* поими́ о҆́трочѧ и́ мт҃рь е́гѡ̀. *2,14* поа́тъ о҆́трочѧ и́ мт҃рь е́гѡ̀. *2, 20* поими́ о҆́трочѧ и́ ма́терь е́гѡ̀. *2, 21* поа́тъ о҆́трочѧ и́ ма́терь е́гѡ̀. *10, 35* и́ дщѝ е́рь на ма́терь свою́. *10, 37* и́же лю́битъ о҆́тца̀ и́лѝ ма́терь. *12,46* сѐ мт҃и е́гѡ̀ и́ бра́тїѧ е́гѡ̀ стоѧ́хꙋ вне́. *12,47* сѐ мт҃и твоѧ̀. *12,48* кто̀ е́сть мт҃и моѧ̀. *12,49* сѐ мт҃и моѧ̀. *12, 50* и́ сестра̀ и́ мт҃и (мѝ) е́сть. *13, 55* не ма́ти ли е́гѡ̀ нарица́етсѧ Маріа́мъ. *14,8* о҆на́ же нава́ждена ма́терію свое́ю. *14, 11* и́ ѿнесѐ ма́тери свое́й. *15, 4* чтѝ о҆́тца̀, и́ ма́терь: и́ и́же злосло́витъ о҆́тца̀, и́лѝ ма́терь. *15,5* и́же а҆́ще ре́четъ о҆́тцꙋ̀, и́лѝ ма́тери. *15, 6* и́ да не почти́тъ о҆́тца̀ своегѡ̀, и́лѝ ма́тере. *19, 5* сегѡ̀ ра́ди ѡ҃ста́витъ человѣ́къ о҆́тца̀ своего̀ и́ ма́терь. *19, 19* чтѝ о҆́тца̀ и́ ма́терь. *19,29* и́лѝ ма́терь. *20,20* тогда̀ приступѝ къ немꙋ̀ мт҃и сы́нꙋ Зеведе́ѡвꙋ. *27,56* въ ни́хже бѣ́ Маріа́ Ма-

Digitized by Google

гдалина, и Мария, Іакшва и Іосіи мати, и мати сн҃ъ Зеведеѣвъ.

Марк. 3,31 пріидоша оубш мт҃и и братіѧ ег҃ѡ. *3,32* се мт҃и твоѧ. *3,33* кто ѥсть мт҃и моѧ. *3, 34* се мт҃и моѧ. *3, 35* мт҃и ми ѥсть. *5,40* поѧтъ отца отроковицы и матерь. *6, 24* изшедши рече матери своеи. *6,28* девица даде ю матери своеи. *7, 10* чти отца твоего и матерь твою и: иже злословитъ отца или матерь. *7, 11* речетъ человѣкъ отцъ или матери. *7, 12* сотворити оц҃ъ своемъ или матери своеи. *10, 7* ѡставитъ человѣкъ оц҃а своего и матерь. *10, 19* чти отца твоего и матерь. *10,29* иже ѡставилъ ѥсть— — мт҃рь. *10, 30* и оц҃а, и мт҃ре. *15,40* въ ниχже бѣ — — Мария Іакшва малагш и Іосіи мати.

Лук. 1, 15 изъ чрева мт҃ре своеѧ. *1, 43* да пріидетъ Мт҃и Гд҃а моегѡ ко мнѣ. *1, 60* и ѡвѣщавши мт҃и ег҃ѡ, рече. *2,33* и бѣ Іѡсифъ и мт҃и ег҃ѡ чюдѧщасѧ ѡ глаголемыχъ ѡ немъ. *2,34* и благослови с҃ Сѵмеѡнъ, и рече къ Маріи мт҃ри ег҃ѡ. *2,43* и не разумѣ Іѡсифъ и мати ег҃ѡ. *2, 48* и къ немъ мт҃и ег҃ѡ рече. *2,51* и мт҃и ег҃ѡ соблюдаше всѧ глаголы сіѧ въ сердцы своемъ. *7, 12* и се изношахъ оумерша, сына единородна матери своеи. *7, 15* и даде ег҃о матери ег҃ѡ. *8,19* пріидоша же къ немъ мати и братіѧ ег҃ѡ. *8, 20* мати твоѧ и братіѧ твоѧ внѣ стоѧтъ. *8, 21* мати моѧ и братіѧ моѧ сіи сѹть. *8, 51* не ѡстави ни единагш вniти, токмш Петра — — и матере. *12, 53* мати на дш҃ер҃ь, и дш҃и на матерь. *14, 26* и не возненавидитъ — — и матерь. *18, 20* чти оц҃а твоего и матерь твою.

Іоан. 2, 1 и бѣ Мт҃и Іи҃сова тѹ. *2,3* и недоставшѹ вина, глаго́ла Мт҃и Іи҃сова къ немъ. *2, 5* гл҃го́ла Мт҃и ег҃ѡ слугамъ. *2,12* по семъ сниде въ Капернаѹмъ, самъ и Мт҃и ег҃ѡ. *3, 4* ѣда мо́жетъ второе вniти въ оутробѹ матере своеѧ. *6, 42* не сей ли ѥсть Іи҃съ с҃н Іѡсифовъ, ег҃ѡже мы знаемъ отца и матерь. *19, 25* стоѧχѹ же при кр҃тѣ Іи҃совѣ Мт҃и ег҃ѡ, и сестра Мт҃ре ег҃ѡ, Мария Клеѡпова. *19, 26* Іи҃съ же видѣвъ Мт҃рь — — гл҃го́ла Мт҃ри своеи: же́но, се сынъ твои. *19, 27* се мати твоѧ.

Дѣян. 1, 14 сіи всі бѧχѹ терпѧще— — съ женами и Мр҃іею Мт҃рію Іи҃совою. *3, 2* и нѣкій мѹжъ χромъ ѿ чрева матере своеѧ сыи носимь бываше. *12, 12* смотривъ же пріиде въ домъ Маріи мт҃ре Іѡанна нарицаемагш Марка. *14, 8* χромъ ѿ чрева матере своеѧ сыи, иже николиже бѣ ходилъ.

Digitized by Google

Римлян. 16, 13 цѣлу́йте ру́фа и́збра́ннаго ѡ҃ Г҃а̀, ѝ ма́терь е́гѡ̀ ѝ мою̀.

Галат. 1, 15 е́гда́ же благоволи́̀ Бг҃ъ и́збра́вый мѧ̀ ѿ̀ чре́ва ма́тере. *4,26* и́же е́сть ма́ти всѣ́мъ на́мъ.

Ефес. 5,31 сегѡ̀ ра́ди ѡ҃ста́витъ чл҃вѣ́къ о҃ц҃а̀ ѝ ма́терь. *6,2* чтѝ о҃ц҃а̀ твоего̀ ѝ ма́терь.

1 Тимоѳ. 1, 9 пра́ведникѹ̀ зако́нъ не лежи́тъ, но— —о҃ц҃а̀ ѝ ма́тере досади́телемъ. *5,2* ста́рицы, я҃коже ма́тери.

2 Тимоѳ. 1, 5 я҃же всели́сѧ пре́жде въ— —ма́терь твою̀.

Евр. 7, 3 бе҃з̀ о҃ц҃а̀, бе҃з̀ ма́тере.

Апокалипс. 17,5 ма́ти любодѣ́йцамъ ѝ ме́рзостемъ зе́мскимъ.

МАТТАѲА́ЕВЪ (τοῦ Ματταθά, Matthathæ)—Маттаѳаевъ (Маттаѳая).

Маттаѳай — сынъ Наѳана и отецъ Маинана; упоминается въ родословіи Спасителя у евангелиста Луки.

Лук. 3, 31 [сн҃ъ] Маттаѳа́евъ.

МАТТАѲІЕ́ВЪ (τοῦ Ματταθίου, Mattathiæ)—Маттаѳіевъ (Маттаѳіи).

Маттаѳія — сынъ Амоса и отецъ Іосифа; Маттаѳія — сынъ Семея и отецъ Мааѳа. Оба они упоминаются въ родословіи Спасителя, у евангелиста Луки.

Лук. 3, 25 [сн҃ъ] Маттаѳіе́въ. *3,26* [сн҃ъ] Маттаѳіе́въ.

МАТѲА́НЪ (Ματθάν, Matthanes)—Матѳанъ, сынъ Елеазара и отецъ Іакова, родившаго Іосифа, «мужа Маріина».

Матѳ. 1, 15 Е҆леаза́ръ же родѝ Матѳа́на. Матѳа́нъ же родѝ І҆а́кѡва.

МАТѲА́ТОВЪ (τοῦ Ματθάτ, Matthati) — Матѳатовъ (Матѳата).

Матѳатъ — сынъ Левіи и отецъ Иліи (см. выше Матѳанъ, Илій). Матѳатъ—сынъ Левіи и отецъ Іорима. Оба упоминаются въ родословіи Спасителя, у евангелиста Луки.

Лук. 3, 24 [сн҃ъ] Матѳа́товъ. *3, 29* [сн҃ъ] Матѳа́товъ.

МАТѲЕ́Й (Ματθαῖος, Matthæus) — Матѳей, сынъ Алфея, братъ Іакова, прежде мытарь, потомъ одинъ изъ двѣнадцати апостоловъ, евангелистъ, писатель евангелія. Память: 30 іюня и 16 ноября.

См. выше: А҆лфе́овъ, Левіа́. Матѳей написалъ Евангеліе черезъ восемь лѣтъ по вознесеніи Господнемъ; иные увеличиваютъ этотъ срокъ. Говорятъ, что Матѳей написалъ на Арамейскомъ (Сиро-Халдейскомъ) языкѣ; но подлинникъ до насъ не дошелъ, и Евангеліе отъ Матѳея стало извѣстно только въ Греческомъ текстѣ. Кто сдѣлалъ этотъ Греческій переводъ—неизвѣстно: одни приписываютъ его Іакову Апостолу, другіе—Іоанну Богослову, третьи—самому Матѳею.

Матѳ. 9, 9 ви́дѣ человѣ́ка сѣдя́ща на мы́тницѣ, Матѳе́а

Digitized by Google

глаго́лема. *10, 3* Ѳωмà и Матѳе́й мыта́рь.

Марк. 3, 18 и Матѳе́а, и Ѳωмѫ̀.

Лук. 6, 15 Матѳе́а и Ѳωмѫ̀.

Дѣян. 1, 13 и́дѣже бѧ́хѫ пребыва́юще— —Матѳе́й.

МАТѲІЙ (Ματθίας, Matthias) — Матѳій, одинъ изъ двѣнадцати апостоловъ, избранный изъ числа 70-ти апостоловъ вмѣсто отпадшаго Іуды Искаріотскаго. Память: 30 іюня и 9 августа.

Дѣян. 1, 23 и́ поста́виша два̀, Іѡ́сифа — —и Матѳі́а. *1, 26* и́ паде́ жре́бій на Матѳі́а.

МАѲѪСА́ЛѢВЪ (τοῦ Μαθουσάλα, Mathusalæ) — Маѳусаловъ (Маѳусала).

Маѳусалъ — сынъ Еноха и отецъ Ламеха, дѣдъ Ноя. Жилъ долѣе всѣхъ смертныхъ: 969 лѣтъ. Упоминается въ родословіи Спасителя, у евангелиста Луки.

Лук. 3, 37 [сн̃ъ] Маѳуса́лѣвъ.

МГЛА́—мгла (ὁμίχλη, nubes, substillum, caligo).

Въ Кельнскомъ изданіи и у Безы нѣтъ слова отвѣчающаго «мглѣ»; въ изданіи П. И. Саввантова оставлено: καὶ ὁμίχλαι.

2 Петр. 2,17 Ѻблацы и мглы ѿ вѣтръ преноси́ми (νεφέλαι ὑπὸ λαίλαπος ἐλαυνόμεναι, nebulæ a turbine agitatæ, облака и мглы, гонимыя бурею).

МГНОВЕ́НІЄ (ῥιπή, jactus) — мгновеніе.

1 Коринѳ. 15, 52 вскоръ̀, во мгнове́ніи о́ка, въ послѣдней трѹбѣ̀.

МѢДВѢ́ДЬ (ἄρκτος, ursus) — медвѣдь.

Апокалипс. 13, 2 и но́зѣ є́мѹ̀ ꙗ̆кѡ медвѣди.

МѢ́ДЛИТИ (μέλλειν, cunctari) — медлить.

Дѣян. 22, 16 и нынѣ̀ что̀ ме́длиши.

МѢ́ДЪ (μέλι, mel) — медъ.

Матѳ. 3,4 снѣдь же є́гѡ̀ бѣ̀ прѹ́жіе и ме́дъ.

Марк. 1, 6 ꙗ̆дый а҃кріды и ме́дъ ди́вій.

Апокалипс. 10, 9 но во ѹ̀стѣ́хъ тѝ сладка̀ бѹ́детъ ꙗ̆кѡ ме́дъ. *10, 10* и бѣ̀ во ѹ̀стѣ́хъ мои́хъ ꙗ̆кѡ ме́дъ сладка̀.

МѢЖДѲ (μεταξύ, inter; ἀνὰ μέσον, per medios) — между.

Матѳ. 18, 15 ѡ̆бличи́ є́гѡ̀ междѹ̀ (мет.) тобо́ю и тѣ́мъ є́ди́нѣмъ. *23, 35* ѹ̀би́сте междѹ̀ (мет.) цр҃ковію и ѻлтаре́мъ.

Марк. 7,31 междѹ̀ предѣлы Декапо́льски. *9,50* ми́ръ и́мѣ́йте междѹ̀ собо́ю.

Лук. 11, 51 да́же до кро́ве Заха́ріи погы́бшагѡ междѹ̀ (мет.) ѻлтаре́мъ и храмомъ. *16, 26* междѹ̀ (мет.) на́ми и ва́ми про́пасть вели́ка ѹ̀тверди́сѧ. *17,11* и то́й прохожда́ше междѹ̀ Самаріе́ю и Галіле́ею. *23,12* пре́жде

Digitized by Google

бо бѣста вражд҃ имѹщѧ межд҃ собо́ю.

Іоан. 4,31 межд҃ (мет.) же сі́мъ молѧ́хѹ є҆гѡ҆ оу҃ченицы҆ є҆гѡ҆. *6,43* не ропщи́те межд҃ собо́ю. *6,52* прѧ́хѹсѧ же межд҃ собо́ю Жи́довє. *13,22* сзира́хѹсѧ оу҃бо межд҃ собо́ю оу҃ченицы҆. *13, 35* а҆́ще любо́вь и҆́мате межд҃ собо́ю. *16,19* ѡ҆ сёмъ ли стѧзаётесѧ межд҃ собо́ю, а҆́кѡ рѣ́хъ.

Дѣян. 12,6 бѣ Пе́тръ спѧ́ межд҃ (мет.) двѣ́ма во́инома. *15 9* ничто́же разсѹди́ межд҃ (мет.) на́ми же и҆ о҆́нѣми. *23,7* бы́сть ра́спрѧ межд҃ садд҃ѹке́и и҆ фарі-се́и. *23,9* кни́жницы——прѧ́хѹсѧ межд҃ собо́ю.

1 Петр. 4, 10 межд҃ себѣ́ сі́мъ слѹжа́ще.

Римлян. 2, 15 и҆ межд҃ (мет.) собо́ю помышля́ющымъ ѡ҆свѹжда́ющымъ.

1 Коринѳ. 6,5 и҆́же мо́жетъ разсѹди́ти межд҃ бра́тіи свои́хъ. *6,7* тѧжбы҆ и҆́мате межд҃ собо́ю.

МЕЛЕА́ЕВЪ (τοῦ Μελεᾶ, Meleæ)—Мелеаевъ (Мелеая).

Мелеай (Μελεᾶς), сынъ Маинана, отецъ Еліакима, упоминается въ родословіи Спасителя, у евангелиста Луки.

Лук. 3, 31 [сн҃ъ] Мелеа́евъ.

МЕЛІ́ТЪ (Μελίτη, Melita)—Мелитъ (нынѣ Мальта), островъ въ Средиземномъ морѣ, на пути изъ Сициліи въ Тунисъ.

Дѣян. 28, 1 тогда́ разѹмѣ́ша, а҆́кѡ ѻ҆́стровъ Мелі́тъ нарица́ется.

МЕЛХІ́ЕВЪ (τοῦ Μελχί, Melchi)—Мелхіевъ (Мелхія).

Имя это упоминается въ родословіи Спасителя, у евангелиста Луки.

Лук. 3, 28 [сн҃ъ] Мелхіе́въ.

МЕЛХІ́ИНЪ (τοῦ Μελχί, Melchi)—Мелхіинъ (Мелхіи).

Имя это упоминается въ родословіи Спасителя, у евангелиста Луки.

Лук. 3,24 [сн҃ъ] Мелхіи́нъ.

МЕЛХІСЕДЕКО́ВЪ (τοῦ Μελχισεδέκ, Melchisedec) — Мелхиседековъ.

Евр. 5,6 ты҆ є҆сѝ сщ҃е́нникъ во вѣ́къ, по чи́нѹ Мелхіседе́ковѹ. *5, 10* нарече́нъ ѿ҆ Бг҃а первосщ҃е́нникъ, по чи́нѹ Мелхіседе́ковѹ. *6,20* по чи́нѹ Мелхіседе́ковѹ первосщ҃е́нникъ бы́въ во вѣ́ки. *7, 11* по чи́нѹ Мелхіседе́ковѹ и҆но́мѹ вста́ти сщ҃е́нникѹ. *7,15* а҆́кѡ по подо́бію Мелхіседе́ковѹ вста́етъ сщ҃е́нникъ и҆нъ. *7, 17* а҆́кѡ ты҆ є҆сѝ сщ҃е́нникъ во вѣ́къ по чи́нѹ Мелхіседе́ковѹ. *7, 21* ты҆ є҆сѝ сщ҃е́нникъ во вѣ́ки, по чи́нѹ Мелхіседе́ковѹ.

МЕЛХІСЕДЕ́КЪ (Μελχισεδέκ, Melchisedec) — Мелхиседекъ, царь Салимскій, священникъ Бога Всевышняго.

Евр. 7,1 сей бо Мелхіседе́къ цр҃ь Сали́мскій. *7,10* є҆щ҃е́ бо въ чре́слѣхъ о҆́ц҃ихъ бѧ́ше, є҆гда́ срѣ́тѐ є҆гѡ҆ Мелхіседе́къ.

Digitized by Google

МЕ́ЛЮЩЪ,-ЇЙ (ἀλήθων, molens)—мелющій.

Матѳ. 24, 41 двѣ ме́лющѣ въ жѣрновахъ.

Лук. 17,35 бу́дете двѣ вку́пѣ ме́лющѣ.

МЕНѢ, МЕНѢ см. **А́ЗЪ.**

МЕНЬШЕ (ὀλίγον, paululum; ἧττον, minus)—меньше, менѣе.

Лук. 7, 47 а̀ ѥ́мужде ма́лw ѿставля́ется, ме́ньше (ὀλίγον, мало) лю́битъ.

2 Коринѳ. 12,15 а́ще ѝ ѝзли́шше ва́съ люблю́, ме́ньше (ἧττον, менѣе) люби́мь ѥ́смь.

МЕ́НЬШІЙ (ἐλάχιστος, minimus; ἐλαχιστότερος, longe minimus; ἔσχατος, ultimus; μικρότερος, minimus; ἐλάσσων или ἐλάττων, minor)—меньшій, наименьшій; послѣдній.

Матѳ. 2, 6 ничи́мже ме́нши ѥ́сѝ. *25, 40* поне́же сотвори́сте ѥ́дино́мў сѝхъ бра́тій мои́хъ ме́ншихъ. *25, 45* поне́же не сотвори́сте ѥ́дино́мў сѝхъ ме́ншихъ.

Марк. 9,35 да бу́детъ всѣ́хъ ме́ншій (ἔσχατος, послѣдній).

Лук. 9,48 ѝже бо ме́ншій (μικρότερος) ѥ́сть въ ва́съ, сей е́сть вели́къ.

Римлян. 9, 12 ꙗ̀кw, бо́лій порабо́таетъ ме́ншемў (ἐλάσσονι, большій будетъ въ порабощеніи у меньшаго.)

Ефес. 3, 8 мнѣ ме́ншемў (ἐλαχιστοτέρῳ, наименьшему) всѣ́хъ сты́хъ.

1 Тимоѳ. 5, 9 вдовица — — не ме́нши (ἔλαττον) лѣтъ шести́десѧтихъ.

Евр. 7, 7 безъ всѧ́какw же прекосло́вїѧ ме́ншее (τὸ ἔλαττον) ѿ бо́лшагw бг҃ословля́ется.

МЕ́РЗОКЪ (МЕ́РЗКІЙ) (βδελυκτός, abominandus; στυγητός, odiosus)—мерзкій: гнусный, отвратительный.

Тит. 1, 16 ме́рзцы (βδελυκτοὶ) сў́ще (будучи гнусны). *3, 3* ме́рзцы сў́ще (στυγητοὶ, гнусны).

МЕ́РЗОСТЬ (βδέλυγμα, abominatio)—мерзость: отвратительность, гнусность.

По толкованію Ѳеофилакта Болгарскаго, пророкъ Даніилъ «мерзостію запустѣнія называетъ изображеніе повелителя, овладѣвшаго Іерусалимомъ, ибо онъ поставилъ свою статую въ неприступномъ святилищѣ храма. Запустѣнія — говоритъ потому, что градъ былъ опустошенъ; а мерзость — потому, что Іудеи, гнушаясь идолопоклонствомъ, считали и изображенія человѣческія мерзостью».

Матѳ. 24, 15 ѥ́гда̀ у҆́бо у҆́зрите ме́рзость запꙋстѣ́нїѧ.

Марк. 13,14 у҆́зрите ме́рзость запꙋстѣ́нїѧ.

Лук. 16, 15 ѥ́же е́сть въ человѣ́цѣхъ высоко́, ме́рзость ѥ́сть пред҃ бг҃омъ.

Апокалипс. 17, 4 и҆мꙋ́щи ча́шў злату́ў въ рꙋцѣ́ своей по́лнў ме́рзости ѝ сквє́рнъ любодѣ́ѧнїѧ ѥ́ѧ. *17,5* ма́ти любодѣ́йцамъ ѝ ме́рзостемъ зе́м-

Digitized by Google

скимъ. *21,27* и творѧй мѣрзость и лжѹ.

МЕ́РТВЕННЫЙ (θνητός, mortalis) — смертный.

Римлян. 6, 12 да не цáрствуетъ оу҃бо грѣхъ въ мéртвенномъ вáшемъ тѣлѣ. *8,11* воздви́гій Хр҃та и҆з мéртвыхъ ѡ҆животвори́тъ и мéртвеннаѧ тѣлесá вáша, живѹщимъ Дх҃омъ є҆гѡ̀ въ вáсъ.

1 Коринѳ. 15,53 и мéртвенномѹ семѹ̀ ѡ҆блещи́ся въ безсмéртіе.

2 Коринѳ. 4,11 да и живóтъ І҃исовъ ꙗ҆ви́тсѧ въ мéртвенномъ плóти нáшей. *5,4* да пожéрто бѹ́детъ мéртвенное животóмъ.

МЕ́РТВЕЦЪ (νεκρός, mortuus) — мертвецъ: мертвый.

Матѳ. 8,22 и ѡ҆стáви мéртвыхъ погребстѝ своѝ мертвецы̀.

Лук. 9,60 ѡ҆стáви мéртвымъ погребстѝ своѝ мертвецы̀.

Апокалипс. 16, 3 и бы́сть крóвь ꙗ҆кѡ мертвецà. *20, 5* прóчіи же мертвецы̀ не ѡ҆жи́ша. *20,12* и ви́дѣхъ мертвецы̀ мáлыѧ и вели́кіѧ стоѧ́щѧ предъ Бг҃омъ — — и сѹ́дъ прі́ѧша мертвецы̀ ѿ напи́санныхъ въ кни́гахъ. *20,13* и дадѐ мóре мертвецы̀ своѝ, и смéрть и а҆́дъ дáша своѝ мертвецы̀.

МЕ́РТВОСТЬ (νέκρωσις, emortuus, mortificatio) — мертвость: омертвѣніе.

Римлян. 4,19 и мéртвости (emortuum) ложéснъ Сáрриныхъ (и утроба Саррина въ омертвѣніи. *Синод. пер.*).

2 Коринѳ. 4,10 всегдà мéртвость (мертвость) Гд҃а І҃иса въ тѣлѣ носѧ́ще.

МЕ́РТВЪ, МЕ́РТВЫЙ (νεκρός, mortuus) — мертвый.

Матѳ. 8, 22 ѡ҆стави́ мéртвыхъ. *10, 8* мéртвыѧ воскреша́йте. *11,5* мéртвіи востаю́тъ. *14,2* тóй воскрéсе ѿ мéртвыхъ. *17,9* дóндеже Сн҃ъ человѣ́ческій и҆з мéртвыхъ воскрéснетъ. *22, 31* ѡ҆ воскресéніи же мéртвыхъ. *22,32* нѣсть Бг҃ъ, Бг҃ъ мéртвыхъ, но Бг҃ъ живы́хъ. *23,27* внѹ́трь ѹ҆́дѹ же пóлни сѹ́ть костéй мéртвыхъ. *27,64* востà ѿ мéртвыхъ. *28, 4* ѿ страхà же є҆гѡ̀ сотрмсóшасѧ стрегѹ́щіи, и бы́ша ꙗ҆кѡ мéртви. *28, 7* ꙗ҆кѡ востà ѿ мéртвыхъ.

Марк. 6, 14 І҃ѡа́ннъ Кр҃ти́тель ѿ мéртвыхъ востà. *6, 16* тóй востà ѿ мéртвыхъ. *9,9* Сн҃ъ человѣ́ческій и҆з мéртвыхъ воскрéснетъ. *9, 10* є҆́же и҆з мéртвыхъ воскрéснѹти. *9, 26* бы́сть ꙗ҆́ко мéртвъ. *12, 25* и҆з мéртвыхъ воскрéснѹтъ. *12, 26* ѡ҆ мéртвыхъ — — нѣ́сте ли чли́. *12,27* нѣсть Бг҃ъ мéртвыхъ, но Бг҃ъ живы́хъ.

Лук. 7, 15 и сѣ́де мéртвый, и҆ начáтъ глагóлати. *7,22* мéртвіи востаю́тъ. *9, 7* занѐ глаго́-

Digitized by Google

лемо бѣ ѿ нѣкихъ, ꙗкѡ Ї҃ѡа́ннъ востà ѿ мéртвыхъ. *9,60* ѡ҃ста́ви мéртвымъ погребстѝ своѝ мертвецы̀. *15, 24* ꙗкѡ сы́нъ мо́й сéй мéртвъ бѣ. *15, 32* ꙗкѡ бра́тъ твóй сéй мéртвъ бѣ. *16, 30* но а҃ще ктѡ̀ ѿ мéртвыхъ и҃детъ къ нѝмъ. *16, 31* и҆ а҃ще ктѡ̀ ѿ мéртвыхъ воскréснетъ. *20,35* а҆ сподоблы́ися вѣкъ о҃нъ оу҆лучи́ти и҆ воскресéніе, е҃же ѿ мéртвыхъ. *20,37* а҆ ꙗкѡ востаю́тъ мéртвіи. *20,38* Бг҃ъ же нѣсть мéртвыхъ, но живы́хъ. *24,5* что̀ и҃щете живáго съ мéртвыми. *24, 46* и҆ воскре́снѹти ѿ мéртвыхъ въ трéтїй дéнь.

Іоан. 2, 22 є҆гдà оу҆́бо востà ѿ мéртвыхъ, помянѹ́ша оу҆ченицы̀ є҆гѡ̀, ꙗкѡ сѐ глаго́лаше. *5, 21* ꙗкоже бо О҃цъ воскреша́етъ мéртвыѧ — — та́кѡ и҆ С҃нъ. *5, 25* гряде́тъ ча́съ — — є҆гдà мéртвіи оу҆слы́шатъ гла́съ С҃на Бжі́ѧ. *12, 1* Ї҃исъ — — прі́йде въ Вифа́нію, и҆дѣ́же бѣ Ла́зарь оу҆мéрый, є҆го́же воскреси́ ѿ мéртвыхъ. *12, 9* и҆ прїидо́ша — — да и҆ Ла́зарѧ ви́дятъ, є҆го́же воскре́си ѿ мéртвыхъ. *12, 17* свидѣтелствоваше оу҆́бо наро́дъ — — є҆гдà Ла́зарѧ возгласи́ ѿ гро́ба и҆ воскреси́ є҆гѡ̀ ѿ мéртвыхъ. *20, 9* не оу҆́бо вѣдѧхѹ̀ писа́нїѧ, ꙗкѡ подоба́етъ є҆мѹ̀ и҆з мéртвыхъ воскре́снѹти. *21,1* посемъ ꙗви́ сѧ па́ки Ї҃исъ оу҆ченикѡ́мъ свои́мъ, востáвъ ѿ мéртвыхъ. *21, 14* сѐ оу҆жѐ тре́тіе ꙗви́сѧ Ї҃исъ оу҆ченикѡ́мъ свои́мъ, востáвъ ѿ мéртвыхъ.

Дѣян. 3,15 є҆го́же Бг҃ъ воскреси́ ѿ мéртвыхъ, є҆мѹ́же мы̀ свидѣ́тели є҆́смы. *4,2* жа́лѧще сѝ, за е҆́же — — возвѣща́ти ѡ҆ Ї҃исѣ воскр҃нїе мéртвыхъ. *4,10* є҆го́же Бг҃ъ воскреси́ ѿ мéртвыхъ. *5, 10* вше́дше же ю҆ноши ѡ҆брѣто́ша ю҆ мéртвѹ. *10, 41* и҆же съ нѝмъ ꙗдо́хомъ и҆ пи́хомъ, по воскресе́нїи є҆гѡ̀ ѿ мéртвыхъ. *10,42* ꙗкѡ то́й е҆́сть нарече́нный ѿ Бг҃а сѹ́дїѧ живы́мъ и҆ мéртвымъ. *13, 30* Бг҃ъ же воскр҃си́ є҆гѡ̀ ѿ мéртвыхъ. *13, 34* а҆ ꙗкоже воскр҃си́ є҆гѡ̀ ѿ мéртвыхъ, не ктомѹ̀ хотѧ́ща возврати́тисѧ во и҆стлѣ́нїе, си́це рече́. *17,3* сказу́ѧ и҆ предлага́ѧ и҃мъ, ꙗкѡ Хр҃тъ̀ подоба́ше пострада́ти и҆ воскре́снѹти ѿ мéртвыхъ. *17,31* вѣ́рѹ подаѧ̀ всѣ́мъ, воскреси́въ є҆гѡ̀ ѿ мéртвыхъ. *17, 32* слы́шавше же воскресе́нїе мéртвыхъ, о҃вїи оу҆́бш рѹга́хѹсѧ. *20,9* и҆ взѧ́ша є҆гѡ̀ мéртва. *23, 6* ѡ҆ оу҆пова́нїи и҆ ѡ҆ воскр҃нїи мéртвыхъ а҆́зъ сѹ́дъ прі́емлю. *24,15* воскресе́нїе хо́щетъ бы́ти мéртвымъ. *24, 21* ѡ҆ воскресе́нїи мéртвыхъ а҆́зъ сѹ́дъ прі́емлю. *26, 8* не вѣ́рно ли сѹ́дитсѧ ва́ми, ꙗкѡ Бг҃ъ мéртвымъ возставлѧ́етъ. *26, 23* ꙗкѡ пе́рвый ѿ воскр҃се́нїѧ мéртвыхъ свѣ́тъ хотѧ́ше проповѣ́дати лю́демъ. *28, 6* о҃ни́ же

Digitized by Google

чáмхъ ѐгò и҃мýща возгорѣ́тисѧ, и҆лѝ пáсти внезáпу мéртва.

Іаков. 2,17 вѣ́ра, а҆́ще дѣ́лъ не и҃мать, мертва̀ е҆́сть ѡ҆ себѣ́. *2,20* вѣ́ра бе҃з дѣ́лъ мертва̀ е҆́сть. *2, 26* ꙗ҆́коже бо тѣ́ло бе҃з дýха мертвò е҆́сть, тáкѡ и҆ вѣ́ра бе҃з дѣ́лъ мертва̀ е҆́сть.

1 Петр. 1,3 порождéй нáсъ — — воскресéніемъ І҃исъ Хр҃тóвымъ ѿ мéртвыхъ. *1, 21* воздвúгшаго ѐгѡ҆ и҆́з мéртвыхъ. *4, 5* готóву сýщему сýдити живы́мъ и҆ мéртвымъ. *4, 6* на сé бо и҆ мéртвымъ бл҃говѣ́стисѧ.

Римлян. 1, 4 нареченнѣ́мъ сн҃ѣ́ Бж҃іи въ сúлѣ, по дх҃ý сты́ни, и҆́з воскр҃нім ѿ мéртвыхъ. *4, 17* ѐмýже вѣ́рова, животворя́щему мéртвымъ. *4, 24* г҃да на́шего и҆́з мéртвыхъ. *6, 4* да ꙗ҆́коже вста̀ Хр҃тóсъ ѿ мéртвыхъ слáвою О҃ч҃ею. *6, 9* вѣ́дяще, ꙗ҆́кѡ Хр҃тóсъ вста̀ ѿ мéртвыхъ, ктомý ѹ҆́жѐ не ѹ҆мира́етъ. *6, 11* тáкожде и҆ вы̀ помышля́йте себѐ мéртвыхъ ѹ҆́бѡ бы́ти грѣ́хѹ, живы́хъ же Б҃гови, ѡ҆ Хр҃тѣ́ І҃исѣ Гд҃ѣ на́шемъ. *6,13* но представля́йте себѐ Б҃гови ꙗ҆́кѡ ѿ мéртвыхъ живы́хъ. *7, 4* во е҆́же бы́ти вáмъ и҆но́мý, востáвшемý и҆́з мéртвыхъ, да плóдъ принесéмъ Б҃гови. *7, 8* винý же прiéмь грѣ́хъ запове́дію, содѣ́ла во мнѣ́ всѧ́кую по́хоть: бе҃з закóна бо грѣ́хъ мéртвъ е҆́сть. *8, 10* а҆́ще же Хр҃тóсъ въ вáсъ, плóть ѹ҆́бѡ мертва̀ грѣ́хà ра́ди, дх҃ъ же живе́тъ пра́вды ра́ди. *8, 11* а҆́ще ли же Дх҃ъ воскреси́вшагѡ І҃йса ѿ мéртвыхъ живе́тъ въ вáсъ, воздви́гій Хр҃та̀ и҆́з мéртвыхъ ѡ҆животвори́тъ и҆ мéртвеннаѧ тѣ́леса̀ ва́ша, живýщимъ Дх҃омъ ѐгѡ҆ въ вáсъ. *10,7* и҆лѝ: кто̀ сни́детъ въ бе́здну; сúрѣчь Хр҃та̀ ѿ мéртвыхъ возвестѝ. *10,9* и҆ вѣ́рýеши въ сéрдцѣ твоéмъ, ꙗ҆́кѡ Б҃гъ того̀ воздви́же и҆́з мéртвыхъ, спасéшисѧ. *11,15* что̀ прiѧ́тіе, ра́звѣ жúзнь и҆́з мéртвыхъ. *14, 9* да и҆ мéртвыми и҆ живы́ми ѡ҆бладáетъ.

1 Коринѳ. 15, 12 а҆́ще же Хр҃тóсъ проповѣ́дуетсѧ, ꙗ҆́кѡ и҆́з мéртвыхъ вста̀, ка́кѡ гл҃ютъ нѣ́цыи въ вáсъ, ꙗ҆́кѡ воскр҃нім мéртвыхъ нѣ́сть. *15,13* и҆ а҆́ще воскресéнім мéртвыхъ нѣ́сть, то ни Хр҃тóсъ вста̀. *15,15* ѐгѡ́же не воскр҃сѝ, а҆́ще ѹ҆́бѡ мéртвіи не востаю́тъ. *15, 16* а҆́ще бо мéртвіи не востаю́тъ, то̀ ни Хр҃тóсъ вста̀. *15, 20* нынѣ́ же Хр҃тóсъ вста̀ ѿ мéртвыхъ, нача́токъ ѹ҆мéршымъ бы́сть. *15,21* понéже бо чл҃вѣ́комъ смéрть бы́сть, и҆ чл҃вѣ́комъ воскр҃ніе мéртвыхъ. *15, 29* понéже что̀ сотворя́тъ крести́вшіисѧ мéртвыхъ ра́ди; а҆́ще ѿнюдь мéртвіи не востаю́тъ, что̀ и҆ крещáютсѧ мéртвыхъ ра́ди. *15, 32* а҆́ще бо по человѣ́кý со звѣ́ремъ борóхсѧ въ Ефе́сѣ, ка́ма ми по́лза, а҆́ще мéртвіи не во-

Digitized by Google

стаютъ. *15, 35* но речетъ нѣкто: какw востанутъ мертвіи. *15,42* такожде и воскр҃ніе мертвыхъ. *15, 52* востр҃убитъ бо, и мертвіи востанутъ нетлѣнни, и мы измѣнимсѧ.

2 Коринѳ. 1, 9 да не надѣющесѧ бу́демъ на сѧ, но на Бг҃а возставлѧющаго мертвыѧ.

Галат. 1,1 Пав҃елъ Ап҃толъ, ни w҃ человѣкъ — — но — Оц҃емъ, воскресившимъ є҆гw҃ и҆з҃ мертвыхъ.

Ефес. 1, 20 воскр҃сивъ є҆гw҃ w҃ мертвыхъ. *2, 1* и васъ сущихъ прегрѣшенми мертвыхъ и грѣхи вашими. *2, 5* и сущихъ насъ мертвыхъ прегрѣшенми, соживи Хр҃томъ. *5, 14* и воскресни w҃ мертвыхъ.

Филиппис. 3, 11 аще какw достигну въ воскр҃ніе мертвыхъ.

Колос. 1, 18 первороженъ и҆з҃ мертвыхъ. *2, 12* воскресившаго є҆гw҃ и҆з҃ мертвыхъ. *2, 13* w҃ васъ мертвыхъ сущихъ въ прегрѣшенихъ.

1 Солун. 1, 10 є҆гоже воскреси и҆з҃ мертвыхъ. *4, 16* мертвіи w҃ Хр҃тѣ воскреснутъ первѣе.

2 Тимоѳ. 2, 8 помина́й Гда — — возставшаго w҃ мертвыхъ. *4, 1* хотѧщимъ судити живы́мъ и мертвымъ въ ѣвлѣніи є҆гw҃.

Евр. 6, 1 не паки wснованіе покамнѣ полага́юще w҃ мертвыхъ дѣлъ. *6, 2* воскр҃ніи же мертвыхъ. *9, 14* wчи́ститъ со́вѣсть на́шу w҃ мертвыхъ дѣлъ. *9, 17* завѣтъ бо въ мертвыхъ и҆звѣстенъ є҆́сть. *11, 19* ѣ҆кw и и҆з҃ мертвыхъ воскр҃сити силенъ є҆́сть Бг҃ъ. *11, 35* прiѧша жены w҃ воскресе́ніѧ мертвыхъ своихъ. *13, 20* возведы́й и҆з҃ мертвыхъ пастыр҃ Овцамъ великаго кро́вію завѣта вѣчнагw.

Апокалипс. 1, 5 пе́рвенецъ и҆з҃ мертвыхъ. *1, 17* падо́хъ къ нога́ма є҆гw҃ ѣ҆кw мертвъ. *1,18* и бы́хъ мертвъ. *2, 8* и҆́же бы́сть мертвъ. *3, 1* ѣ҆кw и҆́мѧ и҆́маши ѣ҆кw живъ, а҆ мертвъ є҆́си. *11,18* и врѣ́мѧ мертвымъ су́дъ прiѧ́ти. *14, 13* бл҃же́ни мертвіи оумира́ющіи w҃ Гдѣ w҃нынѣ.

МЕСОПОТА́МІЯ (Μεσοποταμία, Mesopotamia) — Месопотамія, область между рѣками Тигромъ и Евфратомъ.

Μεσοποταμία = μέσος (посрединѣ, среди, между) и ποταμός (рѣка) = Междурѣчье; μεσοποτάμιος — лежащій между рѣками.

Дѣян. 2, 9 и ка́кw мы слы́шимъ кiйждо свой ѧ҆зы́къ на́шъ — — живу́щіи въ Месопота́міи. *7, 2* Бг҃ъ сла́вы ѣ҆ви́сѧ — — Авраа́му су́щу въ Месопота́міи.

МЕССІ́А (Μεσσίας, Messia) — Мессія: Помазанникъ (Христосъ).

См. выше: Іису́съ Хрісто́съ.

Іоан. 1, 41 wбрѣто́хомъ

Digitized by Google

Мессію. *4,25* вѣмъ, ѩкш Мессіа прїидетъ.

МЄТА́ТИ (βάλλειν, immittere, jacere) — метать, бросать; класть.

Марк. 12, 41 наро́дъ ме́щетъ (immiteret, кладетъ) мѣдь. *Лук. 23,34* раздѣля́юще же ри́зы є́гѡ, мета́хѹ жре́бїй. *Іоан. 10,32* за ко́е и҃хъ дѣ́ло ка́менїе ме́щете (λιθάζετε, lapidatis, хотите побить камнями) на мѧ. *10,33* ѡ҃ добре́ дѣлѣ ка́менїе не ме́щемъ (οὐ λιθάζομεν, non lapidamus) на тѧ, но ѡ҃ хѹ́лѣ. *19, 24* не предере́мъ є́гѡ, но ме́тнемъ жре́бїй ѡ҃ не́мъ — — и҃ ѡ҃ їматїсмѣ мое́й мета́ша жре́бїй.

МЄТА́ЮЩЪ, - ЇЙ (βαλῶν, jacens) — метающій, бросающій. *Марк. 15,24* мета́юще жре́бїй ѡ҃ ни́хъ.

МЄ́ЧЬ (μάχαιρα, gladius; ῥομφαία, gladius) — меч.

Вовре́щи ме́чь — принести слово Божіе, которое, подобно мечу, отсѣкаетъ насъ отъ образа жизни домашнихъ и сродниковъ нашихъ, когда они пренятствуютъ намъ въ дѣлѣ Богопочитанія (θ. Болгарскій). Для правильнаго пониманія «меча» въ этомъ случаѣ (Матѳ. X, 34), а равно и приведеннаго объясненія нужно имѣть въ виду и припомнить все 38-е зача́ло евангелія отъ Матѳея. Ме́чь носи́ти — власть наказывать. Ме́чь дѹхо́вный — слово Божіе. Ме́чь обою́дѹ о҃стръ, и҃зстре́нъ — слово Божіе.

Матѳ. 10, 34 не мни́те, ѩкш прїидо́хъ вовре́щи ми́ръ на зе́млю: не прїидо́хъ вовре́щи ми́ръ, но ме́чь. *Лук. 21, 24* и҃ падѹ́тъ во о҃стрїи (отъ острія) меча́. *Дѣян. 12,2* оу҃би́ же Ї́ѩкѡва бра́та Їѡа́ннова мечо́мъ. *Римлян. 8, 35* ско́рбь ли, и҃ли тѣснота́, и҃ли гоне́нїе, и҃ли гла́дъ, и҃ли нагота́, и҃ли бѣда́, и҃ли ме́чь; ѩкоже є҃сть пи́сано. *13, 4* не бо безъ оу҃ма́ ме́чь но́ситъ (ибо не напрасно носитъ мечь). *Ефес. 6,17* и҃ ме́чь дх҃о́вный, и҃же є҃сть гл҃го́лъ Бж҃ій. *Евр. 4, 12* жи́во бо сло́во Бж҃іе — — и҃ о҃стрѣ́йше па́че всѧ́каго мечà обою́дѹ о҃стра́. *11, 34* и҃збѣго́ша о҃стре́м мечà. *11, 37* оу҃бі́йствомъ мечà оу҃мро́ша. *Апокалипс. 1,16* и҃ и҃з оу҃стъ є́гѡ ме́чь (ῥομφαια) обою́дѹ о҃стръ и҃зстре́нъ и҃сходя́й. *2,12* та́кш глаго́летъ и҃мѣ́й ме́чь (ῥ.) обою́дѹ и҃зшщре́нъ. *2, 16* и҃ бра́нь сотворю́ съ ни́ми мече́мъ (ῥ.) оу҃стъ мои́хъ. *6, 4* и҃ да́нъ бы́сть є́мѹ ме́чь вели́кій.

МЄ́ЩЮЩІЙ (βαλῶν, jacens) — метающій, бросающій. *Дѣян. 22, 23* вопію́щымъ же и҃мъ и҃ ме́щющымъ ри́зы.

МЖА́Й (μυωπάζων, nihil procul cernens) — смежившій, закрывшій, зажмурившій глаза.

Digitized by Google

2 Петр. 1,9 ѥмѹ́же бо нѣсть сѝхъ, слѣпъ ѥ́сть, мжа́й.

МЗДА́ (μισθός, merces; τροφή, alimentum; χρήματα, pecunia; μίσθωμα, conductum) — мзда: плата, воздаяніе, награда; пропитаніе; деньги; иждивеніе.

Матѳ. 5, 12 ꙗ̀кѡ мзда̀ ва́ша мно́га на нб҃сѣ́хъ. *5,46* кѹ́ю мздѹ̀ и́мате. *6,1* мзды̀ не и́мате ѿ О҆ц҃а̀ ва́шегѡ. *6,2* воспріе́млютъ мздѹ̀ свою̀. *6,5* ꙗ̀кѡ воспріе́млютъ мздѹ̀ свою̀. *6,16* ꙗ̀кѡ воспріе́млютъ мздѹ̀ свою̀. *10, 10* досто́инъ бо ѥ́сть дѣ́латель мзды̀ (τροφῆς, пропитанія). *10, 41* мздѹ̀ пр҃о́чѹ прі́иметъ — — мздѹ̀ пра́вединичѹ прі́иметъ. *10,42* не погѹби́тъ мзды̀ своеѧ̀. *20, 8* и́ да́ждь и́мъ мздѹ̀.

Марк. 9, 41 не погѹби́тъ мзды̀ своеѧ̀.

Лук. 6,23 се́ бо мзда̀ ва́ша мно́га на нб҃сѝ. *6, 35* и́ бѹ́детъ мзда̀ ва́ша мно́га. *10, 7* досто́инъ бо ѥ́сть дѣ́латель мзды̀ своеѧ̀.

Іоан. 4, 36 и́ жнѧ́й мздѹ̀ прі́емлетъ.

Дѣян. 1,18 се́й оу҃́бо стяжа̀ село̀ ѿ мзды̀ непра́веднымъ. *24, 26* надѣ́ꙗсѧ ꙗ̀кѡ мзда̀ (χρήματα, деньги) да́стсѧ ѥ́мѹ. *28, 30* пребы́сть же Па́велъ два̀ лѣ́та и́спо́лнь своє́ю мздо́ю (μισθώματι, и жилъ Павелъ цѣлыхъ два года на своемъ иждивеніи).

Іаков. 5, 4 сѐ мзда̀ дѣ́лателей дѣ́лавшихъ нѝвы ва́шѧ, оу҃держа́нам ѿ ва́съ, вопіе́тъ.

2 Петр. 2, 13 прі́емлюще мздѹ̀ непра́веднѹ. *2, 15* мздѹ̀ непра́веднѹ возлюби́.

2 Іоан. 1,8 но да мздѹ̀ совершє́ннѹ воспріи́мете.

Іуд. 1, 11 и́ въ ле́сть Валаа́мовы мзды̀ оу҃стреми́шасѧ.

Римлян. 4, 4 дѣ́лающемѹ̀ же мзда̀ не вмѣня́етсѧ по бл҃года́ти, но по до́лгѹ.

1 Коринѳ. 3, 8 кі́ждо же свою̀ мздѹ̀ прі́иметъ по своемѹ̀ трѹ́дѹ. *3,14* и́ ѥгѡ́же а҆́ще дѣ́ло пребѹ́детъ, ѥ́же назда̀, мздѹ̀ прі́иметъ. *9, 17* а҆́ще оу҃бѡ во́лею сіѐ творю̀, мздѹ̀ и́мамъ. *9,18* ка́ѧ оу҃́бо мѝ ѥ́сть мзда̀; да бл҃говѣ́ствѹѧ безѡ́ мзды̀ (ἀδάπανον, gratuitum, безмездно) положѹ̀ бл҃говѣ́стіе Хр҃то́во.

1 Тимоѳ. 5, 18 досто́инъ дѣ́латель мзды̀ своеѧ̀.

Апокалипс. 11, 18 и́ да́ти мздѹ̀ рабѡ́мъ твои́мъ проро́кѡмъ и́ сты́мъ и́ бои́щымсѧ и́мене твоегѡ̀. *22,12* и́ мзда̀ моѧ̀ со мно́ю.

МЗДОВОЗДА́ТЕЛЬ (μισθαποδότης, præmia retribuens) — воздающій мзду.

Евр. 11, 6 и́ взыска́ющымъ ѥгѡ̀ мздовозда́тель быва́етъ (et præmia retribuere iis qui ipsum requirunt, и ищущимъ его воздаетъ).

МЗДОВОЗДАѦНІЄ (μισθα-

Digitized by Google

ποδοσία, mercedis retributio) — воздаяніе, возмездіе.

Евр. 2, 2 прⷭ҇ведное прі҃ѧтъ мздовоздаѧ́ніе. *10, 35* ѥ҆же и҃мать мздовоздаѧ́ніе вели́ко. *11, 26* взира́ше бо на мздовоздаѧ́ніе.

МИ҆ см. **А҆ЗЪ**.

МИ́ДѦНЄ (Μῆδοι, Medi) — Мидяне.

Ми́дѧнинъ — Μῆδος. Мидія — область, прилегающая къ южному берегу Каспійскаго моря.

Дѣян. 2,9 [и҆ ка́кѡ мы҆ слы́шимъ кі҃йждо сво́й ѧ҆зы́къ на́шъ] — — Ми́дѧне.

МИЛИ́ТЪ см. **МІ҆ЛИ́ТЪ**.

МИ́ЛОВАТИ (ἐλεεῖν, misereri) — миловать: быть милостиву.

Іуд. 1, 22 и҆ ѻ҆вѣхъ оу҆бѡ ми́лу҆йте разсу҆ждаю́ще (и къ однимъ будьте милостивы, съ разсмотрѣніемъ).

Римлян. 9, 18 тѣ́мже оу҆́бо є҆го́же хо́щетъ, ми́лу҆етъ.

МИЛОСЕ́РДІЄ (σπλάγχνα, viscera; φιλανθρωπία, humanitas; ἀγαθωσύνη, bonitas; οἰκτιρμός, misericordia) — милосердіе: человѣколюбіе.

Лук. 1, 78 мл҃рдіѧ ра́ди мл҃тн (ex intima misericordia, по благоутробному милосердію) Бг҃а на́шегѡ.

Дѣян. 28, 2 ва́рвари же твори́хѹ не ма́лое милосе́рдіе (φιλανθρωπίαν, человѣколюбіе) на́мъ.

Галат. 5, 22 плодъ же дх҃о́вный е҆́сть — — мл҃рдіе (ἀγαθωσύνη).

Филиппис. 2,1 а҆́ще ко́е милосе́рдіе (viscera, милосердіе) и҆ щедро́ты.

Евр. 10,28 бе҃зъ милосе́рдіѧ (χωρὶς οἰκτιρμῶν) при двои́хъ и҆ли трі́ехъ свидѣ́телехъ оу҆мира́етъ.

МИЛОСЕ́РДНЫЙ — милосердный.

Въ нижеприводимомъ текстѣ, въ Греч. и Лат., нѣтъ соотвѣтствующаго слова.

1 Петр. 3, 8 бу҆́дите — — (милосе́рдни).

МИЛОСЕ́РДОВАВЪ (милосе́рдовавшій) — (σπλαγχνισθείς, commotus intima commiseratione) — умилосердившійся (умилосердившись).

Матѳ. 18,27 мл҃рдовавъ же гдⷭ҇ь раба́ того́ (государь, умилосердившись надъ рабомъ тѣмъ). *20, 34* милосе́рдовавъ же І҃исъ прикосну́сѧ ѻ҆чію́ и҆́хъ.

Марк. 1,41 І҃исъ же мл҃рдовавъ. *9, 22* милосе́рдовавъ ѡ҆ на́съ.

МИЛОСЕ́РДОВАТИ (σπλαγχνίζεσθαι, commiseratione intima commovere) — милосердовать: оказывать милость, сострадание, жалость.

Матѳ. 9,36 милосе́рдова ѡ҆ ни́хъ. *14, 14* и҆ милосе́рдова ѡ҆ ни́хъ. *15,32* милосе́рдую ѡ҆ наро́дѣ се́мъ.

Digitized by Google

Марк. 6,34 милосе́рдова ѡ̀ ни́хъ. *8, 2* милосе́рдую ѡ̀ наро́дѣ.

Лук. 7,13 ѝ ви́дѣвъ ю̃ Гд̃ь, милосе́рдова ѡ̀ не́й. *10,33* Самарѧни́нъ же — — прі́иде надъ него́, ѝ ви́дѣвъ є́го́, милосе́рдова.

МИЛОСЕ́РДСТВОВАТИ (χρηστεύεσθαι, benignum esse) — милосердствовать.

1 Коринѳ. 13, 4 любы̀ долготерпи́тъ, милосе́рдствуетъ.

МИЛОСЕ́РДЪ, -ЫЙ (ἵλεως, propitius; οἰκτίρμων, misericors; εὔσπλαγχνος, misericors) — милосердый, сострадательный.

Матѳ. 16, 22 мл̃рдъ ты̀ (ἵλεώς σοι, propitius tibi esto, будь милостивъ къ Себѣ, Господи) Гд̃и.

Лук. 6, 36 бу́дите оу́бо милосе́рди (οἰκτίρμονες), ꙗ̀коже ѝ О҃цъ ва́шъ мл̃рдъ е̃сть.

Ефес. 4,32 быва́йте же дру́гъ ко дру́гу бла́зи, милосе́рди (εὔσπλαγχνοι).

МИ́ЛОСТИВЪ, МИ́ЛОСТИВЫЙ (ἐλεήμων, misericors; εὔσπλαγχνος, mutuo molestiarum sensu affectus; ἵλεως, propitius) — милостивый, сострадательный.

Матѳ. 5, 7 бл̃же́ни мл̃тивіи (ἐλεήμονες): ꙗ̀кѡ тіи́ поми́ловани бу́дутъ.

Лук. 18,13 Бо́же, ми́лостивъ бу́ди (ἱλάσθητι, placator) мнѣ грѣ́шнику.

1 Петр. 3, 8 ми́лостиви (εὔσπλαγχνοι, сострадательны).

Евр. 2, 17 да ми́лостивъ (ἐλεήμων) бу́детъ. *8, 12* занѐ ми́лостивъ (ἵλεως) бу́ду непра́вдамъ ѝхъ.

МИ́ЛОСТЫНЯ (ἐλεημοσύνη, eleemosyna; λογία, collecta) — милостыня, подаяніе; сборъ.

Матѳ. 6,1 внемли́те (смотрите, не творите) мл̃тыни ва́шея, не твори́ти пред̾ человѣ́ки, да ви́дими бу́дете ѝми. *6, 2* є́гда̀ о҃у́бо твори́ши ми́лостыню, не востру́би пред̾ собо́ю, ꙗ̀коже лицемѣ́ри творя́тъ въ со́нмищахъ ѝ въ сте́гнахъ, да просла́вятсѧ ѿ человѣ́къ. *6, 3* тебѣ́ же творя́щу ми́лостыню, да не оу҃вѣ́сть шу́йца твоя́, что̀ твори́тъ десни́ца твоя́. *6,4* да бу́детъ ми́лостыня твоя́ въ та́йнѣ.

Лук. 11, 41 о҆ба́че ѿ су́щихъ дади́те ми́лостыню (подавайте лучше милостыню изъ того, что у васъ есть). *12,33* продади́те ѝмѣ́нія ва́ша, ѝ дади́те мл̃тыню.

Дѣян. 3, 2 є́го́же полага́ху — — проси́ти ми́лостыни. *3, 3* ѝже — — проша́ше ми́лостыни. *3, 10* ѝже ми́лостыни ра́ди сѣдя́ше при кра́сныхъ две́рехъ церко́вныхъ. *9,36* сі́я бя́ше ѝспо́лнена благи́хъ дѣ́лъ ѝ мл̃ты́нь,

Digitized by Google

ѩ҆же твори́ше. *10, 2* твори́й ми́лостыни мно́ги лю́демъ, и́ моли́мся Бг҃у всегда́. *10, 4* рече́ же є҆мꙋ: мл҃твы твои́ и́ ми́лостыни твои́ взыдо́ша на па́мять пред Бг҃а. *10, 31* и́ ми́лостыни твои́ помянꙋ́шасѧ пред Бг҃омъ. *24,17* прїидо́хъ сотвори́ти ми́лостыни.

1 Корине. 16, 1 ѡ҆ ми́лостыни (λογίας) же, ѩ҆же ко ст҃ы́мъ (касательно же сбора для святыхъ), ѩ҆коже ѹ҆стро́ихъ ц҃ква́мъ Галатїйскимъ, та́кѡ и́ вы сотвори́те.

МИ́ЛОСТЬ (ἔλεος, misеratio, misericordia; σπλάγχνον, viscera) — милость; любовь.

Матѳ. 9,13 мл҃ти хощꙋ, а҆ не же́ртвы. *12,7* мл҃ти хощꙋ, а҆ не же́ртвы. *23, 23* и́ ѡ҆ста́висте вл҃ѣшаѧ зако́на, сꙋдъ и́ ми́лость, и́ вѣрꙋ.

Лук. 1, 50 и́ мл҃ть є҆гѡ̀ въ ро́ды родѡ́въ бои́мымсѧ є҆гѡ̀. *1, 54* воспрі́ятъ Їи҃лм ѻ҆тро́ка своє́гѡ, помянꙋ́ти мл҃ти. *1,58* ѩ҆кѡ возвели́чилъ є҆́сть Гд҃ь мл҃ть свою́ съ не́ю. *1,72* сотвори́ти мл҃ть со ѻ҆ц҃ы́ на́шими. *1,78* мл҃рдїѧ ра́ди мл҃ти Бг҃а на́шегѡ. *10,37* сотвори́вый ми́лость съ ни́мъ.

Іаков. 2, 13 сꙋдъ бо бе҆з ми́лости не сотво́ршемꙋ ми́лости: и́ хва́лится ми́лость на сꙋдѣ. *3, 17* и҆спо́лнь ми́лости и́ плодѡ́въ благи́хъ.

1 Петр. 1,3 по мно́зѣй свое́й мл҃ти.

2 Іоан. 1,3 да бꙋ́детъ съ ва́ми бл҃года́ть, мл҃ть, ми́ръ, ѿ Бг҃а ѻ҆ц҃а̀, и́ ѿ Гд҃а Їи҃са Хр҃та̀ Сн҃а ѻ҆ц҃а, во и҆́стинѣ и́ любви́.

Іуд. 1,2 ми́лость ва́мъ — — да ꙋ҆мно́житсѧ. *1, 21* ждꙋ́ще ми́лости Гд҃а нашегѡ Їи҃са Хр҃та̀.

Римлян. 9,23 и́ да ска́жетъ бога́тство сла́вы своегѡ на сосꙋ́дѣхъ ми́лости. *11, 31* та́кожде и́ сі́и ны́нѣ проти́вишасѧ ва́шей ми́лости. *15, 9* а҆ ѩ҆зы́кшмъ по ми́лости просла́вити Бг҃а.

Галат. 6,16 ми́ръ на ни́хъ и́ ми́лость.

Ефес. 2, 4 Бг҃ъ же бога́тъ сы́й въ мл҃тн.

Филиппис. 1,8 ѩ҆кѡ люблю́ всѣ́хъ ва́съ по ми́лости (ἐν σπλάγχνοις, in visceribus, любовію) Їи҃съ Хр҃то́вѣ.

1 Тимоѳ. 1, 2 Тїмоѳе́ю — — ми́лость.

2 Тимоѳ. 1, 2 ми́лость — — ѿ Бг҃а ѻ҆ц҃а̀ и́ Хр҃та̀ Їи҃са. *1, 16* да́стъ же мл҃ть Гд҃ь ѻ҆нисі́форовꙋ до́мꙋ. *1, 18* да да́стъ є҆мꙋ Гд҃ь ѡ҆брѣ́сти мл҃ть ѿ Гд҃а.

Тит. 1,4 Ті́тꙋ — — бл҃года́ть, ми́лость. *3, 5* по своє́й є҆гѡ̀ ми́лости спасѐ на́съ.

Евр. 4, 16 да прїи́мемъ ми́лость.

МИ́ЛОТЬ (μηλωτή, ovilis) — ми́лоть (одежда изъ овчины).

μηλωτή — овечья кожа, овечій ту-

Digitized by Google

лупъ; ὁ μηλωτής—овчаръ; ovilis, (ovillus, ovinus) — овечій (отъ ovis—овца).

Евр. 11, 37 проидо́ша въ ми́лотехъ.

МИ́ЛУЮЩІЙ (ἐλεῶν, qui miseretur)—милующій.

Римлян. 9, 16 тѣ́мже оу҃бо ни хотя́щагѡ, ни текущагѡ, но ми́лующагѡ Бг҃а (и такъ *помилованіе* зависитъ не отъ желающаго, и не отъ подвизающагося, но отъ Бога милующаго).

МИ́ЛУѦЙ (ὁ ἐλεῶν, qui miseretur)—милующій (благотворитель).

Римлян. 12, 8 ми́луѧй, съ до́брымъ и҃зволе́нїемъ (благотворитель ли, *благотвори* съ радушіемъ).

МИ́ЛЪ (εὔσπλαγχνος, intima misericordia motus)—милостивый, сострадательный.

Лук. 15, 20 и҆ ми́лъ ѥ҆мꙋ бы́сть (καὶ ἐσπλαγχνίσθη, et intima misericordia motus est, и сжалился).

МИ́МѠ (παρά, διά, præter)—мимо.

Марк. 14,35 да ми́мѡ и҆́детъ (παρέλθῃ, abiret) ѿ негѡ́ ча́съ. *14, 36* ми́мѡ неси́ (παρένεγκε, transfer) ѿ менѐ ча́шꙋ сію́.

Лук. 19,4 и҆́ѩкѡ хотя́ше ми́мѡ ѥ҆мѣ́ (δι' ἐκείνης) проити́ (ut illac transiret). *21, 33* не́бо и҆ земл҃ѣ ми́мѡ и҆́детъ (παρελεύσονται, præteribunt, прейдутъ).

Дѣян. 20, 16 сꙋди́ бо Па́велъ ми́мѡ и҆ти́ (παραπλεῦσαι, præternavigare, миновать) Ефе́съ.

Іаков. 1, 10 цвѣ́тъ тра́вный ми́мѡ и҆́детъ (παρελεύσεται, præteribit).

2 Петр. 3,10 нб҃сна́ оу҃бѡ съ шꙋ́момъ ми́мо и҆́дꙋтъ (παρελεύσονται, præteribunt).

Римлян. 15, 24 оу҃пова́ю бо ми́мѡ гр҃ѧды́й (διαπορευόμενος, præteriens) ви́дѣти ва́съ.

МИМОГР҃ѦДЫ́Й (παράγων, prætergrediens)—проходящій.

См. выше: гр҃ѧдый, ми́мѡ.

Марк. 2, 14 мимогр҃ѧдыи́ ви́дѣ.

МИМОИДЫ́Й (παράγων, progressus) — проходящій (проходя).

Іоан. 9,1 и҆ мимоидыи́ ви́дѣ человѣка слѣ́па ѿ рождества́.

МИМОИТИ́ (παρέρχεσθαι, ἀντιπαρέρχεσθαι, prætерire; ἀπέρχεσθαι, abire)—пройти, прейти.

См. выше: ми́мѡ.

Матѳ. 24,34 не мимои́детъ ро́дъ сей́, до́ндеже всѧ̀ сі҃ѧ бꙋдꙋ́тъ. *24, 35* нб҃о и҆ земл҃ѧ мимои́детъ, словеса́ же мо҃ѧ не мимои́дꙋтъ. *26,39* О҆́че мо́й, а҆́ще возмо́жно е҆́сть, да мимои́детъ ѿ менѐ ча́ша сі҃ѧ. *26, 42* а҆́ще не мо́жетъ сі҃ѧ ча́ша мимоити́ ѿ менѐ.

Лук. 10, 31 по слꙋ́чаю же свщ҃е́нникъ нѣ́кїй — — ви́дѣвъ е҆́гѡ́, мимои́де (ἀντιπαρῆλθεν).

Digitized by Google

10,32 такожде же и левіта — — пришедъ и видѣвъ, мимоиде (ἀντιπαρῆλθεν).

2 Коринѳ. 5, 17 древняя мимоидоша.

Апокалипс. 21,4 іако первая мимодоша (ἀπῆλθον).

МИМОНЕСТИ (διαφέρειν, deportare; παραφέρειν, transferre) - пронести.

Марк. 11, 16 мимонесетъ (διενεγκῃ, deportaret) сосудъ сквозѣ црковь (пронесъ чрезъ храмъ какую либо вещь).

Лук. 22, 42 Отче, аще волиши мимонести чашу сію ѿ мене.

МИМОТЕЦІЙ (ὑποτρέχειν, cursu delatus esse)—набѣжать.

Дѣян. 27, 16 Островъ же нѣкій мимотекше (ὑποδραμόντες, cursu delati essemus, набѣжавъ).

МИМОХОДИТИ (παράγειν, παραπορεύεσθαι, παέρχεσθαι, præterire) — проходить.

Матѳ. 20, 30 іако Іисъ мимоходитъ (παράγει).

Марк. 2, 23 быть мимоходити (παραπορεύεσθαι) ємъ.

Лук. 11, 42 и мимоходите (παέρχεσθε) судъ и любовь Божію. *18, 37* іако Іисъ Назарянинъ мимоходитъ (παέρχεται).

Іоан. 8,59 Іисъ — — изыде изъ цркве, прошедъ посредѣ ихъ: и мимохождаше (παρῆγεν) такω.

1 Іоан. 2, 8 іако тма мимоходитъ (παράγεται) и свѣтъ истинный сей оужѐ сіяетъ.

МИМОХОДЯЩЪ,-ІЙ (παραπορευόμενος, qui præterit; παράγων, præteriens; διαπορευόμενος, præteriens) — проходящій.

Матѳ. 27, 39 мимоходящіи же хулахъ егѡ.

Марк. 11, 20 и оутрω мимоходяще, видѣша. *15, 21* мимоходящу (παράγοντα) нѣкоему Симωну Куринею. *15, 29* мимоходящіи хулахъ егѡ.

Лук. 18, 36 слышавъ же народъ мимоходящъ (διαπορευομένου), вопрошаше: что оубω есть сѐ.

МИМОХОЖДЕНІЕ (πάροδος, transcursus) — мимоходъ: прохожденіе мимо.

1 Коринѳ. 16,7 не хощу бо васъ нынѣ въ мимохожденіи (мимоходомъ) видѣти.

МИМОШЕДШІЙ (διαστάς, interpositus; παρωχημένος, præteritus; παρεληλυθώς, præteritus) — прошедшій.

Лук. 22, 59 и мимошедшу (διαστάσης) іако часу единому (прошло съ часъ времени).

Дѣян. 14, 16 иже въ мимошедшыя (παρωχημέναις) роды оставилъ бѣ всѣ языки ходити въ путехъ ихъ.

1 Петр. 4, 3 мимошедшее (παρεληλυθὼς) время житія волю языческую творившымъ.

Digitized by Google

2 Коринѳ. 9, 2 ѣкω Ахаїа приготовисѧ ѿ мимошедшагω лѣта (ἀπὸ πέρυσι, ab anno superiore).

МИНУВЪ, МИНУВШІЙ (διαγενόμενος, intercedens; παρελθών, accedens) — минувшій: прошедшій.

Марк. 16, 1 минувшей сѹббѹтѣ.

Лук. 12, 37 и минувъ (παρελθών, подходя) послужитъ имъ. *17, 7* абіе минувъ (παρελθών) возлѧзи (пойди скорѣе, садись за столъ).

Дѣян. 5, 7 бысть же ѣкω трéмъ часѹмъ минувшымъ (διάστημα, часа черезъ три послѣ сего) и жена — — вниде. *25, 13* днéмъ же минувшымъ нѣкимъ. *27, 9* многѹ же врéмени минувшѹ.

МИНУТИ (παρελθεῖν, prætergire) — минуть: пройти.

Матѳ. 8, 28 ѣкω не мощи никомѹ минути пѹтéмъ тѣмъ. *14, 15* и часъ оужѐ минѹ.

Марк. 6, 48 хотѧше минути ихъ.

МИРЕНЪ, МИРНЫЙ (εἰρήνης, pacis; εἰρηνικός, tranquillus, pacificus) — мирный (мира).

Лук. 1, 79 направити ноги нашѧ на пѹть миренъ.

Іаков. 3, 17 свыше премудрость — — потомъ же мирна (εἰρηνική, pacifica).

Римлян. 3, 17 и пѹти мирнагω не познаша.

Евр. 12, 11 послѣди же плодъ миренъ (εἰρηνικόν, tranquillum).

МИРНЫЙ см. **МѸРНЫЙ.**

МИРО см. **МѸРО.**

МИРОТВОРЕЦЪ (εἰρηνοποιός, pacificus)—миротворецъ.

Матѳ. 5, 9 бл҃жени миротворцы: ѣкω тіи сн҃ове Бж҃іи нарекѹтсѧ.

МИРСТВОВАТИ (εἰρηνεύειν, pacem colere) — жить въ мирѣ.

1 Солун. 5, 13 мирствѹйте въ себѣ (будьте въ мирѣ между собою).

МИРЪ (εἰρήνη, pax) — миръ (согласіе, тишина).

Матѳ. 10, 12 миръ домѹ семѹ. *10, 13* пріидетъ миръ вашъ нань — — миръ вашъ къ вамъ возвратитсѧ. *10, 34* не мните, пріидохъ вовρещи миръ на землю. — не пріидохъ вовρещи миръ, но мечь.

Марк. 5, 34 иди въ мирѣ. *9, 50* миръ имѣйте междѹ собою.

Лук. 2, 14 слава въ вышнихъ Бг҃ѹ, и на земли миръ. *2, 29* нынѣ ѿпѹщаеши раба твоегω, влко, по глаголѹ твоемѹ, съ миромъ. *7, 50* иди въ мирѣ. *8, 48* иди въ мирѣ. *10, 5* пéрвѣе глаголите: миръ домѹ семѹ. *10, 6* и аще оубω бѹдетъ тѹ сынъ мира — — почіетъ на

Digitized by Google

нѣмъ мі́ръ ва́шъ. *12, 51* ѩкш мі́ръ прі́индо́хъ да́ти на зе́млю. *19, 38* мі́ръ на нєбесѣ́. *24, 36* и̂ гл҃го́ла и̂мъ: мі́ръ ва́мъ.

Іоан. 14,27 мі́ръ ѡ҆ставля́ю ва́мъ, мі́ръ мо́й даю́ ва́мъ. *16, 33* сі́м гл҃го́лахъ ва́мъ, да во мнѣ мі́ръ и̂мате. *20,19* прі́иде І҃и҃съ — — и̂ гл҃го́ла и̂мъ: мі́ръ ва́мъ. *20,21* мі́ръ ва́мъ. *20 26* мі́ръ ва́мъ.

Дѣян. 9, 31 цр҃кви же по всеи́ І҃ѹдеи́ и̂ Галіле́и и̂ Самаріи и̂мѣ́хѹ мі́ръ. *10, 36* бл҃говѣствѹ́я мі́ръ І҃и҃съ Хр҃то́мъ, сей є҆́сть всѣ́мъ Гд҃ь. *12,20* и̂ ѹ҆моли́вше Вла́ста постє́льника царе́ва, проша́хѹ мі́ра. *15,33* пребы́вше же та́мѡ вре́мя, ѿпѹщє́нии бы́ша съ мі́ромъ ѿ бра́тій ко А҃пл҃ѡмъ. *16,36* ны́нѣ ѹ҆́бо и̂зшє́дше, и̂ди́те съ мі́ромъ. *24, 3* мно́гъ мі́ръ ѹ҆лы́ча́юще тобо́ю.

Іаков. 2, 16 и̂ди́те съ мі́ромъ. *3, 18* пло́дъ же пра́вды въ мі́рѣ сѣ́ются творя́щымъ мі́ръ.

1 Петр. 1,2 бл҃года́ть ва́мъ и̂ мі́ръ да ѹ҆мно́житсѧ. *3,11* да взы́щетъ мі́ра. *5,14* мі́ръ ва́мъ всѣ́мъ ѡ҆ Хр҃тѣ І҃и҃сѣ.

2 Петр. 1, 2 бл҃года́ть ва́мъ и̂ мі́ръ да ѹ҆мно́житсѧ. *3,14* нескве́рни и̂ непоро́чни томѹ́ ѡ҆брѣ́стисѧ въ мі́рѣ.

2 Іоан. 1, 3 да бѹ́детъ съ ва́ми бл҃года́ть, мл҃ть, мі́ръ, ѿ Бг҃а О҆́ц҃а и̂ ѿ Гд҃а І҃и҃са Хр҃та Сн҃а О҆́ч҃а, во и̂стинѣ и̂ любви́.

3 Іоан. 1,15 мі́ръ тебѣ́.

Іуд. 1, 2 мі́ръ и̂ любы́ да ѹ҆мно́житсѧ.

Римлян. 1,7 бл҃года́ть ва́мъ и̂ мі́ръ ѿ Бг҃а О҆́ц҃а на́шегѡ и Гд҃а І҃и҃са Хр҃та. *2, 10* сла́ва же и̂ че́сть и̂ мі́ръ всѣ́комѹ дѣлающемѹ бл҃го́е. *5,1* ѡ҆правди́вшесѧ ѹ҆́бо вѣ́рою, мі́ръ и̂мамы къ Бг҃ѹ Гд҃е́мъ на́шимъ І҃и҃съ Хр҃то́мъ. *8, 6* а҆́ мѹдрова́ніе дх҃о́вное, живо́тъ и̂ мі́ръ. *10, 15* ѩкоже є҆́сть пи́сано: ко́ль краснѣ́ но́ги бл҃говѣствѹ́ющихъ мі́ръ, бл҃говѣствѹ́ющихъ бл҃га́. *12, 18* а҆́ще возмо́жно, є҆́же ѿ ва́съ, со всѣ́ми человѣ́ки мі́ръ и̂мѣ́йте. *14, 17* но пра́вда и̂ мі́ръ и̂ ра́дость ѡ҆ Дх҃ѣ Ст҃ѣ. *14, 19* тѣ́мже ѹ҆́бо мі́ръ возлю́бимъ. *15,13* Бг҃ъ же ѹ҆пова́нію да и̂спо́лнитъ ва́съ всѣ́кія ра́дости и̂ мі́ра въ вѣ́рѣ. *15, 33* Бг҃ъ же мі́ра со всѣ́ми ва́ми, а҆ми́нь. *16, 20* Бг҃ъ же мі́ра да сокрѹши́тъ сатан҃ѹ подъ но́ги ва́шя вско́рѣ.

1 Коринѳ. 1,3 бл҃года́ть ва́мъ и̂ мі́ръ ѿ Бг҃а О҆́ц҃а на́шегѡ, и̂ Гд҃а І҃и҃са Хр҃та. *7, 15* въ мі́ръ бо призва́ насъ Гд҃ь Бг҃ъ. *14,33* нѣ́сть бо нестрое́нія Бг҃ъ, но мі́ра, ѩкш во всѣ́хъ цр҃кваха сты́хъ. *16,11* да никто́же ѹ҆́бо є҆́гѡ ѹ҆ничижи́тъ: проводи́те же є҆́гѡ съ мі́ромъ, да прі́йдетъ ко мнѣ́.

2 Коринѳ. 1, 2 бл҃года́ть ва́мъ и̂ мі́ръ ѿ Бг҃а О҆́ц҃а, и̂ Гд҃а І҃и҃са Хр҃та. *13, 11* про́чее же,

Digitized by Google

бра́тіе, ра́дꙋйтесѧ, соверша́йтесѧ, ꙋ҃тѣша́йтесѧ, то́жде мꙋ́дрствꙋйте, ми́ръ и҃мѣйте, и҆ бг҃ъ любвѣ́ и҆ ми́ра бꙋ́детъ съ ва́ми.

Галат. 1, 3 бл҃года́ть ва́мъ и҆ ми́ръ. *5, 22* плодъ́ же дх҃о́вный е҆́сть — — ми́ръ. *6, 16* ми́ръ на ни́хъ и҆ ми́лость.

Ефес. 1, 2 бл҃года́ть ва́мъ и҆ ми́ръ ѿ бг҃а о҆́ц҃а на́шегѡ и҆ гд҃а і҃исса хр҃та́. *2, 14* то́й во е҆́сть ми́ръ на́шъ. *2, 15* творѧ́ ми́ръ. *2, 17* и҆ прише́дъ бл҃говѣ́сти ми́ръ ва́мъ да́лнимъ и҆ бли́жнимъ. *4, 3* тща́щесѧ блюсти́ е҆диненіе дх҃а въ сою́зѣ ми́ра. *6, 15* и҆ ѡ҆бꙋ́вше но́зѣ во ꙋ҃гото́ваніе бл҃говѣствова́нїѧ ми́ра. *6, 23* ми́ръ бра́тїи и҆ любо́вь.

Филиппис. 1, 2 бл҃года́ть ва́мъ и҆ ми́ръ ѿ бг҃а о҆́ц҃а на́шегѡ и҆ гд҃а і҃исса хр҃та́. *4, 7* и҆ ми́ръ бж҃ій — — да соблюде́тъ сердца́ ва́ша. *4, 9* и҆ бг҃ъ ми́ра бꙋ́детъ съ ва́ми.

Колос. 1, 3 бл҃года́ть ва́мъ и҆ ми́ръ ѿ бг҃а о҆́ц҃а на́шегѡ. *3, 15* и҆ ми́ръ бж҃ій да водвори́тсѧ въ сердца́хъ ва́шихъ.

1 Солун. 1, 1 ми́ръ ѿ бг҃а о҆́ц҃а на́шегѡ, и҆ гд҃а і҃исса хр҃та́. *5, 3* е҆гда́ бо реку́тъ: ми́ръ и҆ ꙋ҃тверждє́ніе. *5, 23* бг҃ъ ми́ра да ѡ҆сти́тъ ва́съ.

2 Солун. 1, 2 ми́ръ ѿ бг҃а о҆́ц҃а на́шегѡ и҆ гд҃а. *3, 16* гд҃ь ми́ра да да́стъ ва́мъ ми́ръ.

1 Тимоѳ. 1, 2 Тимоѳе́ю — — ми́ръ ѿ бг҃а о҆́ц҃а на́шегѡ, и҆ хр҃та́ і҃исса.

2 Тимоѳ. 1, 2 ми́ръ ѿ бг҃а о҆́ц҃а и҆ хр҃та́ і҃исса. *2, 22* держи́мсѧ же — — ми́ра.

Тит. 1, 4 Ти́тꙋ — — бл҃года́ть, ми́лость, ми́ръ.

Филимон. 1, 3 бл҃года́ть ва́мъ и҆ ми́ръ ѿ бг҃а.

Евр. 7, 2 цр҃ь Салимскій, е҆́же е҆́сть, цр҃ь ми́ра. *11, 31* прі́имши сходники съ ми́ромъ. *12, 14* ми́ръ и҃мѣ́йте и҆ сты́ню со всѣ́ми. *13, 20* бг҃ъ же ми́ра.

Апокалипс. 1, 4 бл҃года́ть ва́мъ и҆ ми́ръ ѿ сꙋ́щагѡ. *6, 4* и҆ сѣдѧ́щемꙋ на нѣ́мъ дано́ бы́сть взѧ́ти ми́ръ ѿ земли́.

МИ́РЫ см. **МꙊ́РЫ**.

МИСІ́Я см. **МꙊСІ́Я**.

МИТИЛИ́НЪ см. **МІ҃ТꙊЛИ́НЪ**.

МИХАИ́ЛЪ см. **МІ҃ХАИ́ЛЪ**.

МІ҃ЛІ́ТЪ (Μίλητος, Miletus) **Милитъ (Милетъ)**, городъ, извѣстный въ Гомеровскія времена, въ Малой Азіи, на берегу Егейскаго моря, южнѣе Ефеса.

Дѣян. 20, 15 и҆ пребы́вше въ Трѡгꙋ́ллі҃и, въ грядꙋ́щій же де́нь прі҃ндо́хомъ въ Мі҃ли́тъ. *20, 17* ѿ Мі҃ли́та же посла́въ въ Е҆фе́съ, призва́ пресвꙋ́теры церко́вныѧ.

2 Тимоѳ. 4, 20 Трофі́ма же ѡ҆ста́вихъ въ Мі҃ли́тѣ болѧ́ща.

МІ҃РОДЕРЖИ́ТЕЛЬ (κοσμο-

Digitized by Google

хра́тωр, mundi potens) — міродержецъ: міроправитель.

Ефес. 6,12 но къ нача́лωмъ, и́ ко власте́мъ, міродержи́телемъ тмы́ вѣка сегѡ̀.

МІ́РСКІЙ (хо́смου, mundi; хосмιхо́ς, mundanus) — мірскій: житейскій.

1 Коринѳ. 7, 33 а̀ ѡ̓женѝвыйсѧ пече́тсѧ ѡ̓ мірски́хъ (о мірскомъ). *7, 34* а̀ посмѣ́гшаѧ пече́тсѧ ѡ̓ мірски́хъ (о мірскомъ).

Тит. 2, 12 ѿве́ргшесѧ нече́стїя и́ мірски́хъ (хосмιха̀ς) похоте́й.

МІ́РЪ (хо́смος, mundus) — міръ (вселенная); родъ человѣческій.

Матѳ. 4, 8 и́ показа̀ е́мѹ всѣ̑ ца́рствїя мі́ра. *5,14* вы̀ е́стѐ свѣ́тъ мі́ра. *13,35* ѿры́гнѹ сокрове́ннаѧ ѿ̀ сложе́нїя мі́ра. *13, 38* а̀ селò е́сть мі́ръ. *16, 26* а̑ще мі́ръ вре́сь прижвриѧ́щетъ. *18, 7* го́ре мі́рѹ ѿ̀ собла́знъ. *24, 21* а̑кова́ же не была̀ ѿ̀ нача́ла мі́ра досе́лѣ. *25,34* наслѣ́дѹйте ѹ̓гото́ванное ва́мъ цр҃твїе ѿ̀ сложе́нїя мі́ра. *26,13* и́дѣже а̑ще проповѣ́дано бѹ́детъ е̓ѵ̑ліе сіѐ во все́мъ мі́рѣ.

Марк. 8,36 а̑ще прижвриѧ́щетъ мі́ръ вре́сь. *14, 9* проповѣ́стсѧ е̓ѵ̑ліе сіѐ во все́мъ мі́рѣ. *16,15* ше́дше въ мі́ръ вре́сь, проповѣ́дите.

Лук. 9, 25 что́ бо по́лзы и́мать человѣ́къ, прижврѣ́тъ мі́ръ вре́сь. *11, 50* проливаѐмаѧ ѿ̀ сложе́нїя мі́ра. *12,30* всѣ́хъ бо си́хъ а̑зы́цы мі́ра сегѡ̀ и́щѹтъ.

Іоан. 1, 9 бѣ̀ свѣ́тъ и́стинный, и́же просвѣща́етъ всѧ́каго человѣ́ка, гр҃дѹ́щаго въ мі́ръ. *1, 10* въ мі́рѣ бѣ̀, и́ мі́ръ тѣ́мъ бы́сть, и́ мі́ръ е̓гò не позна̀. *1,29* сѐ а̑гнецъ Бж҃ій, взе́млѧй грѣхи́ мі́ра. *3, 16* та́кѡ бо возлюбѝ Бг҃ъ мі́ръ. *3, 17* не посла́ бо Бг҃ъ Сн҃а своегò въ мі́ръ, да сѹ́дитъ мі́рови: но да спасе́тсѧ и́мъ мі́ръ. *3, 19* сей же е́сть сѹ́дъ, а̑кѡ свѣ́тъ прии́де въ мі́ръ. *4, 42* вѣ́мы, а̑кѡ сей е́сть воистинѹ̀ Спа́съ мі́рѹ. *6, 14* сей е́сть воистинну̀ пр҃о́рокъ гр҃ды́й въ мі́ръ. *6,33* хлѣ́бъ бо Бж҃ій е́сть — —даѧ́й живо́тъ мі́рѹ. *6, 51* и́ хлѣ́бъ — — пло́ть моѧ̀ е́сть, ю҆́же а̑зъ да́мъ за живо́тъ мі́ра. *7,4* а̑ще сі̑ѧ твори́ши, а̑вѝ себѐ мі́рови. *7,7* не мо́жетъ мі́ръ ненави́дѣти ва́съ. *8, 12* а̑зъ е́смь свѣ́тъ мі́рѹ. *8, 23* вы̀ ѿ̀ мі́ра сегѡ̀ е́стѐ, а̑зъ не́сть ѿ̀ мі́ра сегѡ̀. *8,26* а̑зъ, а̑же слы́шахъ ѿ̀ негѡ̀, сі̑ѧ гл҃го́лю въ мі́рѣ. *9,5* е́гда̀ въ мі́рѣ е́смь, свѣ́тъ е́смь мі́рѹ. *9,39* на сѹ́дъ а̑зъ въ мі́ръ сей прии́дохъ. *10, 36* е̓го́же Ѻ҆ц҃ъ — — посла̀ въ мі́ръ, вы̀ гла́голете, а̑кѡ хѹ́лѹ гла́голеши. *11,9* а̑ще кто̀ хо́дитъ во днѝ, не по́ткнетсѧ, а̑кѡ свѣ́тъ мі́ра сегѡ̀ ви́дитъ. *11, 27* а̑зъ вѣ́ровахъ, а̑кѡ ты̀ е́сѝ Хр҃то́съ, Сн҃ъ Бж҃ій,

Digitized by Google

їиже въ мірѣ градыи. *12, 19* фарісеє оубо рѣша къ себѣ — — сѐ міръ по немъ їдетъ. *12, 25* ненавидмй дшй своемъ въ мірѣ семъ, въ животъ вѣчный сохранитъ ю. *12,31* нынѣ сждъ ѥсть мірꙋ семꙋ: нынѣ кнзь мірa сегѡ їзгнанъ бꙋдетъ вонъ. *12,46* азъ свѣтъ въ міръ пріидохъ. *12, 47* не пріидохъ бо, да сѫждꙋ мірови, но да спасꙋ міръ. *13, 1* пріиде емꙋ часъ, да прейдетъ ѿ мірa сегѡ ко Ѻцꙋ, возлюбль своѧ сꙋщыѧ въ мірѣ, до конца возлюби їхъ. *14,17* ахъ їстины, ѥгѡже міръ не можетъ пріѧти. *14, 19* ѥщѐ малш, и міръ ктомꙋ не оувидитъ менѐ. *14, 22* Гди, и что бысть, ꙗкш намъ хощеши явитисѧ, а не мірови. *14,27* миръ мой даю вамъ: не ꙗкоже міръ даетъ, азъ даю вамъ. *14, 30* градетъ бо сегѡ мірa кнзь, и во мнѣ не имать ничесѡже. *14, 31* да разꙋмѣетъ міръ, ꙗкш люблю Ѻца. *15, 18* аще міръ васъ ненавидитъ. *15, 19* аще ѿ мірa бысте были, міръ оубш своє любилъ бы: ꙗкоже ѿ мірa нѣсте, но азъ избрахъ вы ѿ мірa, сегѡ ради ненавидитъ васъ міръ. *16, 8* и пришедъ Онъ ѡбличитъ міръ ѡ грѣсѣ и ѡ правдѣ и ѡ сждѣ. *16, 11* ѡ сждѣ же, ꙗкш кнзь мірa сегѡ ѡсждѐнъ бысть. *16, 20* амінь амінь глго́лю вамъ, ꙗкш восплачетесѧ и возрыдаете вы, а міръ возрадꙋетсѧ. *16,21* ѥгда же родитъ строча, ктомꙋ не помнитъ скорби за радость, ꙗкш родисѧ человѣкъ въ міръ. *16, 28* їзыдохъ ѿ Ѻца, и пріидохъ въ міръ: и паки ѡставлю міръ и їдꙋ ко Ѻцꙋ. *16,33* въ мірѣ скорбни бꙋдете: но дерзайте, ꙗкш азъ побѣдихъ міръ. *17, 5* нынѣ прослави мѧ ты, Ѻче — — славою, ѥже имѣхъ оу тебѐ прежде міръ не бысть. *17,6* явихъ имѧ твоє человѣкшмъ, їхже далъ ѥси мнѣ ѿ мірa. *17,9* не ѡ всемъ мірѣ молю, но ѡ тѣхъ, їхже далъ ѥси мнѣ. *17, 11* и ктомꙋ нѣсмь въ мірѣ, и сіи въ мірѣ сꙋть, и азъ къ тебѣ градꙋ. *17, 12* ѥгда бѣхъ съ ними въ мірѣ, азъ соблюдахъ їхъ. *17, 13* и сіѧ глго́лю въ мірѣ. *17, 14* міръ возненавидѣ їхъ, ꙗкш не сꙋть ѿ мірa, ꙗкоже и азъ ѿ мірa нѣсмь. *17,15* не молю, да возмеши їхъ ѿ мірa. *17,16* ѿ мірa не сꙋть, ꙗкоже и азъ ѿ мірa нѣсмь. *17, 18* ꙗкоже менѐ послалъ ѥси въ міръ, и азъ послахъ їхъ въ міръ. *17, 21* да и міръ вѣрꙋ иметъ, ꙗкш ты мѧ послалъ ѥси. *17, 23* и да разꙋмѣетъ міръ, ꙗкѿ ты мѧ послалъ ѥси. *17,24* возлюбилъ мѧ ѥси прежде сложе́нїѧ мірa. *17,25* Ѻче праведный, и міръ тебѐ не познà. *18, 20* ѿвѣщà ѥмꙋ Їс: азъ не ѡбинꙋмсѧ глго́-

Digitized by Google

лахъ мірѹ. *18, 36* ѿвѣщà Їс̃ъ: цáрство моѐ нѣсть ѿ мíра сегѡ̀: áще ѿ мíра сегѡ̀ бы́ло бы цр̃ство моѐ, слѹгы́ мои́ оу̃бѡ подвизáлисѧ бы́ша. *18, 37* áзъ на сіѐ родúхсѧ: и́ на сіѐ прiидóхъ въ мíръ, да свидѣтелствѹю íстинѣ. *21, 25* сы́ть же и́ íна мнѡ́га, ꙗ̀же сотворы́ Їс̃ъ, ꙗ̀же áще бы по є́дúномѹ пúсана бы́ша, ни самомѹ́ мнѣ всемѹ́ мíрѹ вмѣстúти пúшемыхъ книгъ.

Дѣян. *17,24* Бг̃ъ сотворúвый мíръ и́ всѧ̀ ꙗ̀же въ нéмъ, сéй нб̃сѐ и́ земли́ Гд̃ь сы́й.

Іаков. *1, 27* нескве́рна себѐ блюсти́ ѿ мíра. *2, 5* не Бг̃ъ ли и́збра̀ нúщыѧ мíра сегѡ̀. *4, 4* не вѣсте ли, ꙗ̀кѡ любы́ мíра сегѡ̀ вражда̀ Бг̃ѹ є́сть; и́же бо восхóщетъ дрѹ́гъ бы́ти мíрѹ, врáгъ Бж̃íй бывáетъ.

1 Петр. *1,20* предѹвѣдѣнагѡ оу̃бѡ пре́жде сложéнiѧ мíра. *5,9* тѣ́же стрáсти слѹчáютсѧ вáшемѹ брáтствѹ, є́же въ мíрѣ.

2 Петр. *1, 4* ѿбѣ́гше, ꙗ̀же въ мíрѣ, пóхотныѧ тлѝ. *2,5* и́ пе́рвагѡ мíра не пощадѣ́ — — потóпъ мíрѹ нечéствовавшихъ наведѐ. *2, 20* áще бо ѿбѣ́гше скве́рнъ мíра въ рáзумъ Гда и́ Спáса нáшегѡ. *3, 6* тѣ́мже тогдáшнiй мíръ — — погúбе.

1 Іоан. *2,2* не ѡ̀ нáшихъ же тóчiю, но и́ ѡ̀ всегѡ̀ мíра. *2,15* не любúте мíра, ни ꙗ̀же въ мíрѣ. áще кто̀ лю́битъ мíръ, нѣсть любвѐ О̃ц̃и въ нéмъ. *2,16* ꙗ̀кѡ всѐ, є́же въ мíрѣ, пóхоть плотскáѧ — — нѣсть ѿ Оц̃а̀, но ѿ мíра сегѡ̀ є́сть. *2, 17* и́ мíръ прехóдитъ, и́ пóхоть є́гѡ̀. *3, 1* сегѡ̀ рáди мíръ не знáетъ нáсъ, занѐ не позна̀ є́гѡ̀. *3,13* не чѹ́дúтесѧ, брáтiе моѧ́, áще ненавúдитъ вáсъ мíръ. *3, 17* и́же оу̃бо и́мать богáтство мíра сегѡ̀. *4,1* ꙗ̀кѡ мнóзи лжепророцы и́зыдóша въ мíръ. *4,3* ꙗ̀кѡ грядéтъ, и́ ны́нѣ въ мíрѣ є́сть оу́жѐ. *4,4* ꙗ̀кѡ бóлiй є́сть, и́же въ вáсъ, нéжели, и́же въ мíрѣ. *4, 5* Они́ ѿ мíра сы́ть: сегѡ̀ рáди ѿ мíра глаго́лютъ, и́ мíръ тѣ́хъ послы́шаетъ. *4, 9* ꙗ̀кѡ Сн̃а своегѡ̀ є́динороднаго посла̀ Бг̃ъ въ мíръ, да жúви бу́демъ и́мъ. *4,14* ꙗ̀кѡ Оц̃ъ посла̀ Сн̃а Спасúтелѧ мíрѹ. *4,17* занѐ, ꙗ̀коже Они́ є́сть, и́ мы̀ є́смы въ мíрѣ сéмъ. *5, 4* ꙗ̀кѡ всѧ́къ рождéнный ѿ Бг̃а побѣждáетъ мíръ: и́ сíѧ є́сть побѣ́да, побѣдúвшаѧ мíръ, вѣ́ра нáша. *5,5* кто̀ є́сть побѣждáѧй мíръ, то́кмѡ вѣрѹ́ѧй. *5,19* и́ мíръ вéсь во злѣ́ лежúтъ.

2 Іоан. *1, 7* занѐ мнóзи лестцы́ внидóша въ мíръ.

Римлян. *1,8* ꙗ̀кѡ вѣ́ра вáша возвѣщáетсѧ во всéмъ мíрѣ. *1, 20* невúдимаѧ бо є́гѡ ѿ создáнiѧ мíра творéнми помышлѧ́ема вúдима сы́ть. *3, 6* да не бу́детъ: понéже кáкѡ сѹдúти и́мать Бг̃ъ мíрѹ. *3, 19* и́ повúненъ бу́детъ вéсь мíръ Бг̃ови. *4,13* є́же бы́ти

Digitized by Google

ѣмꙋ наслѣдникꙋ мірови, но правдою вѣры. *5,12* сегѡ ради ꙗкоже єдинѣмъ чл҃вѣкомъ грѣхъ въ міръ вниде, и грѣхомъ смерть. *5,13* до закона бо грѣхъ бѣ въ мірѣ. *11,12* ащє ли же прегрѣшеніе ихъ богатство мірa. *11, 15* ащє бо ѿложеніе ихъ примиреніе мірꙋ.

1 Коринѳ. 1,20 не ѡвꙋи ли Бг҃ъ премꙋдрость мірa сегѡ. *1, 21* понеже бо въ премꙋдрости Бж҃іей не разꙋмѣ міръ премꙋдрости Бг҃а. *1,27* но бꙋмы мірa избра Бг҃ъ — — и немощнаѧ мірa избра Бг҃ъ *1, 28* и хꙋдорождаѧ мірa и оуничиженнаѧ избра Бг҃ъ. *2, 12* мы же не дха мірa сегѡ пріимохомъ, но Дх҃а, иже ѿ Бг҃а. *3, 19* премꙋдрость бо мірa сегѡ, бꙋйство оу Бг҃а єсть. *3, 22* или міръ, или живоотъ, или смерть, или настоѧщаѧ, или бꙋдꙋщаѧ: всѧ ваша сꙋть. *4, 9* занѣ позоръ быхомъ мірꙋ и Ањглѡмъ и человѣкѡмъ. *4, 13* ꙗкоже ѡтребы мірꙋ быхомъ, всѣмъ попраніе досѣлѣ. *5,10* и не всѧкѡ блꙋдникѡмъ мірa сегѡ, или лихоимцемъ, или хищникѡмъ, или ідѡлослꙋжителемъ: понеже оубѡ должни бы єстѣ были ѿ мірa сегѡ изыти. *6,2* не вѣсте ли, ꙗкѡ сті мірови имꙋтъ сꙋдити; и ащє вами сꙋдъ пріиметъ міръ. *7,31* и требꙋющіи мірa сегѡ, ꙗкѡ не требꙋюще: преходитъ бо ѻбразъ мірa сегѡ. *8,4* ѡ ѕадѣніи же ідѡложертвенныхъ, вѣмы, ꙗкѡ ідѡлъ ничтоже єсть въ мірѣ. *11, 32* сꙋдими же, ѿ Гда наказꙋемсѧ, да не съ міромъ ѡсꙋдимсѧ. *14, 10* толики оубо, ащє ключитсѧ, роди гласѡвъ сꙋть въ мірѣ, и ни єдинъ ихъ безгласенъ.

2 Коринѳ. 1, 12 ꙗкѡ въ простотѣ и чистотѣ Бж҃іей, а не въ мꙋдрости плоти, но бг҃одатію Бж҃іею жихомъ въ мірѣ, множае же оу васъ. *5,19* занѣ Бг҃ъ бѣ во Хр҃тѣ міръ примирѧѧ себѣ. *7, 10* а сегѡ мірa печаль смерть содѣловаетъ.

Галат. 4, 3 подъ стіхіами бѣхомъ мірa порабощени. *6, 14* имже мнѣ міръ распѧсѧ и азъ мірꙋ.

Ефес. 1,4 ꙗкоже избра насъ въ немъ прежде сложенім мірa. *2,2* ходисте по вѣкꙋ мірa сегѡ. *2,12* и безбожни въ мірѣ.

Филиппис. 2, 15 въ нихже ꙗвлѧетесѧ ꙗкоже свѣтила въ мірѣ.

Колос. 1,6 и во всемъ мірѣ. *2, 8* по стіхіамъ мірa. *2, 20* ащє оубо оумросте со Хр҃томъ ѿ стіхій мірa, почто ѧки живꙋще въ мірѣ стазаетесѧ.

1 Тимоѳ. 1,15 ꙗкѡ Хр҃тосъ Іс҃ъ пріиде въ міръ грѣшники спасти. *3,16* вѣровасѧ въ мірѣ. *6, 7* ничтоже бо внесохомъ въ міръ сей.

Digitized by Google

лахъ мірѹ. *18, 36* ѿвѣщà Їйсъ: цáрство моѐ нѣсть ѿ мíра сегѡ̀: áще ѿ мíра сегѡ̀ бы́ло бы цр҃ство моѐ, слѹгы́ мои́ оу҃бѡ подвизáлисѧ бы́ша. *18, 37* áзъ на сіѐ роди́хсѧ: и́ на сіѐ прі́идóхъ въ мíръ, да свидѣтелствѹю и́стинѣ. *21, 25* сѹ́ть же и́ и́на мнѡ́га, и҃мже сотвори́ Їйсъ, и҃мже áще бы по є҆ди́номѹ пи́сана бы́ша, ни самомѹ́ мнѣ всемѹ́ мíрѹ вмѣсти́ти пи́шемыхъ кни́гъ.

Дѣян. *17,24* Бг҃ъ сотвори́вый мíръ и́ всѧ̀ и҃мже въ нéмъ, сéй нб҃сѐ и́ земли́ Гд҃ь сы́й.

Іаков. *1, 27* нескве́рна себѣ́ блюсти́ ѿ мíра. *2, 5* не Бг҃ъ ли и́збра̀ ни́щыѧ мíра сегѡ̀. *4, 4* не вѣ́сте ли, и҃мкѡ любы́ мíра сегѡ̀ вражда̀ Бг҃ѹ є҆́сть; и́же бо восхо́щетъ дрѹ́гъ бы́ти мíрѹ, врáгъ Бж҃і́й бывáетъ.

1 Петр. *1,20* предѹвѣ́дѣнагѡ оу҃бѡ пре́жде сложе́нїѧ мíра. *5,9* тѣ́же страсти слѹча́ютсѧ ва́шемѹ̀ бра́тствѹ, є҆́же въ мíрѣ.

2 Петр. *1, 4* ѿбѣ́гше, и҃мже въ мíрѣ, по́хотным тлн̀. *2,5* и́ пе́рвагѡ мíра не пощадѣ́ — — пото́пъ мíрѹ нечéствовавшихъ наведѐ. *2, 20* áще бо ѿбѣ́гше скве́рнъ мíра въ ра́зумъ Гда и́ Спáса на́шегѡ. *3, 6* тѣ́мже тогда́шнїй мíръ — — погúбе.

1 Іоан. *2,2* не ѡ҃ на́шихъ же то́чїю, но и́ ѡ҃ всегѡ̀ мíра. *2,15* не люби́те мíра, ни и҃мже въ мíрѣ. áще кто̀ лю́битъ мíръ, нѣ́сть любвѐ Ѻ҃чи въ нéмъ. *2,16* и҃мкѡ всѐ, є҆́же въ мíрѣ, по́хоть плотскáѧ — — нѣ́сть ѿ Ѻ҃цà, но ѿ мíра сегѡ̀ є҆́сть. *2, 17* и́ мíръ прехо́дитъ, и́ по́хоть є҆гѡ̀. *3, 1* сегѡ̀ ра́ди мíръ не зна́етъ на́съ, занѐ не позна̀ є҆гѡ̀. *3,13* не чѹ́дитесѧ, бра́тїе моѧ́, áще ненави́дитъ ва́съ мíръ. *3, 17* и́же оу҃́бо и́мать бога́тство мíра сегѡ̀. *4,1* и҃мкѡ мно́зи лжепрорóцы и́зыдóша въ мíръ. *4,3* и҃мкѡ грдѐтъ, и́ ны́нѣ въ мíрѣ є҆́сть оу҃жѐ. *4,4* и҃мкѡ бо́лїй є҆́сть, и́же въ ва́съ, не́жели, и́же въ мíрѣ. *4, 5* Ѻ҃ни ѿ мíра сѹ́ть: сегѡ̀ ра́ди ѿ мíра глаго́лютъ, и́ мíръ тѣ́хъ послѹ́шаетъ. *4, 9* и҃мкѡ Сн҃а своегѡ̀ є҆диноро́днаго посла̀ Бг҃ъ въ мíръ, да жúвн бѹ́демъ и́мъ. *4,14* и҃мкѡ Ѻ҃цъ посла̀ Сн҃а Спаси́телѧ мíрѹ. *4,17* занѐ, и҃мкоже Ѻ҃нъ є҆́сть, и́ мы̀ є҆́смы въ мíрѣ сѐмъ. *5, 4* и҃мкѡ всѧ́къ рожде́нный ѿ Бг҃а побѣжда́етъ мíръ: и́ сíѧ є҆́сть побѣ́да, побѣди́вшаѧ мíръ, вѣ́ра на́ша. *5,5* кто́ є҆́сть побѣжда́ѧй мíръ, то́кмѡ вѣрѹ́ѧй. *5,19* и́ мíръ вéсь во злѣ лежúтъ.

2 Іоан. *1, 7* занѐ мно́зи лестцы́ внидóша въ мíръ.

Римлян. *1,8* и҃мкѡ вѣ́ра ва́ша возвѣщáетсѧ во всéмъ мíрѣ. *1, 20* невúдимаѧ бо є҆гѡ̀ ѿ созда́нїѧ мíра творе́нми помышлѧ́ема вúдима сѹ́ть. *3, 6* да не бѹ́детъ: понéже ка́кѡ сѹ́дити и́мать Бг҃ъ мíрѹ. *3, 19* и́ повúненъ бѹ́детъ вéсь мíръ Бг҃ови. *4,13* є҆́же бы́ти

Digitized by Google

ємꙋ наслѣдникꙋ мірови, но правдою вѣры. *5,12* сегѡ ради ꙗкоже єдинѣмъ чл҃вѣкомъ грѣхъ въ міръ вниде, и грѣхомъ смерть. *5,13* до закона бо грѣхъ бѣ въ мірѣ. *11,12* аще ли же прегрѣшеніе ихъ богатство мира. *11, 15* аще бо ѿложеніе ихъ примиреніе мірꙋ.

1 Коринѳ. 1,20 не ѡбꙋи ли Бг҃ъ премꙋдрость мірa сегѡ. *1, 21* понеже бо въ премꙋдрости Бжіей не разꙋмѣ міръ премꙋдрости Бг҃а. *1,27* но вꙋмы мірa избра Бг҃ъ — — и немощнаѧ мірa избра Бг҃ъ *1, 28* и хꙋдорождаѧ мірa и оуничиженнаѧ избра Бг҃ъ. *2, 12* мы же не дха мірa сегѡ пріимохомъ, но Дха, иже ѿ Бг҃а. *3, 19* премꙋдрость бо мірa сегѡ, бꙋйство оу Бг҃а єсть. *3, 22* или міръ, или живоⷮ, или смерть, или настоѧщаѧ, или бꙋдꙋщаѧ: всѧ ваша сꙋть. *4, 9* занѣ позоръ быхомъ мірꙋ и Ѧг҃гломъ и человѣкомъ. *4, 13* ꙗкоже ѡтребы мірꙋ быхомъ, всѣмъ попраніе досель. *5,10* и не всѧкꙋ блꙋдникꙋмъ мірa сегѡ, или лихоимцемъ, или хищникомъ, или їдолослꙋжителемъ: понеже оубѡ должни бы єстѣ были ѿ мірa сегѡ изыти. *6,2* не вѣсте ли, ꙗкѡ стіи мірови имꙋтъ сꙋдити; и ащe вами сꙋдъ пріиметъ міръ. *7,31* и требꙋющіи мірa сегѡ, ꙗкѡ не требꙋюще: преходитъ бо ѻбразъ мірa сегѡ. *8,4* ѡ ядѣніи же їдложертвенныхъ, вѣмы, ꙗкѡ їдолъ ничтоже єсть въ мірѣ. *11, 32* сꙋдими же, ѿ Гда наказꙋемсѧ, да не съ міромъ ѡсꙋдимсѧ. *14, 10* толики оубо, ащe ключитсѧ, роди гласѡвъ сꙋть въ мірѣ, и ни єдинъ ихъ безгласенъ.

2 Коринѳ. 1, 12 ꙗкѡ въ простотѣ и чистотѣ Бжіей, а не въ мꙋдрости плоти, но бгⷣатію Бжіею жихомъ въ мірѣ, мнѡжае же оу васъ. *5,19* занѣ Бг҃ъ бѣ во Хр҃тѣ міръ примиряѧ себѣ. *7, 10* а сегѡ мірa печаль смерть содѣловаетъ.

Галат. 4, 3 подъ стіхіами бѣхомъ мірa поработѣни. *6, 14* имже мнѣ міръ распѧсѧ и азъ мірꙋ.

Ефес. 1,4 ꙗкоже избра насъ въ немъ прежде сложенія мірa. *2,2* ходисте по вѣкꙋ мірa сегѡ. *2,12* и безбожни въ мірѣ.

Филиппис. 2, 15 въ нихже ꙗвлѧетесѧ ꙗкоже свѣтила въ мірѣ.

Колос. 1,6 и во всемъ мірѣ. *2, 8* по стіхіамъ мірa. *2, 20* ащe оубо оумросте со Хр҃томъ ѿ стіхій мірa, почто ꙗки живꙋще въ мірѣ стазаетесѧ.

1 Тимоѳ. 1,15 ꙗкѡ Хр҃тосъ Іисъ пріиде въ міръ грѣшники спасти. *3,16* вѣровасѧ въ мірѣ. *6, 7* ничтоже бо внесохомъ въ міръ сей.

Digitized by Google

Евр. 4, 3 а҆ще и҆ дѣлѡ́мъ ѿ сложе́нїѧ мі́ра бы́вшымъ. *9, 26* поне́же подоба́ше бы є҆мꙋ̀ мно́жицею страда́ти ѿ сложе́нїѧ мі́ра. *10,5* тѣ́мже вхо́дѧ въ мі́ръ, гл҃го́летъ. *11, 7* е҆́юже ѡ҆сꙋ́ди (вре́сь) мі́ръ. *11,38* и҆́хже не бѣ́ досто́инъ (вре́сь) мі́ръ.

Апокалипс. 11, 15 бы́сть ц҃р҃ство мі́ра. *13, 8* и҆́мже не напи́сана сꙋ́ть и҆́мена̀ въ кни́гахъ живо́тныхъ а҆́гнца заколе́нагѡ ѿ сложе́нїѧ мі́ра. *17,8* и҆́мже и҆́мена̀ не напи́сана сꙋ́ть въ кни́гꙋ живо́тнꙋю ѿ сложе́нїѧ мі́ра.

МІТЎЛИ́НЪ (Μιτυλήνη, Mitylene) — **Митилина (Митилена), главный городъ на островѣ Лесбосѣ.**

Дѣян. 20, 14 и҆ ꙗ҆коже сни́демъ съ на́ми во А҆́ссонѣ, взе́мше є҆гѡ̀ прїидо́хомъ въ **Мі́тꙋлинъ.**

МИ́ХАИ́ЛЪ (Μιχαήλ, Michael) — **Михаилъ, одинъ изъ семи архангеловъ.**

Іуд. 1, 9 **Мі́хаи́лъ** же а҆́рхаг҃гла҆ є҆гда̀ со дїа́воломъ разсꙋжда́ѧ.

Апокалипс. 12, 7 **Мі́хаи́лъ** и҆ а҆́гг҃ли є҆гѡ̀ бра́нь сотвори́ша со смі́емъ.

МЛАДЕ́НЕЦЪ (νήπιος, infans; βρέφος, fœtus; ἄρσην, masculus) —**младенецъ; незлобивый, простосердечный человѣкъ.**

Матѳ. 11, 25 и҆ ѿкры́лъ е҆сѝ та̑ младе́нцемъ (νήπ.). *21, 16* ꙗ҆́кѡ и҆́зъ ꙋ҆́стъ младе́нецъ (νήπ.) и҆ ссꙋ́щихъ соверши́лъ е҆сѝ хвалꙋ̀.

Лук. 1, 41 взыгра́сѧ младе́нецъ во чре́вѣ е҆мꙋ̀. *1, 44* взыгра́сѧ младе́нецъ ра́дощами во чре́вѣ мое́мъ. *2, 12* ѡ҆брѣ́тете младе́нца пови́та, лежа́ща въ ꙗ҆́слехъ. *2, 16* и҆ ѡ҆брѣто́ша Маріа́мь же и҆ І҆ѡ́сифа, и҆ мл҃нца лежа́ща во ꙗ҆́слехъ. *2, 23* ꙗ҆́кѡ всѧ́къ младе́нецъ (ἄρσεν) мꙋ́жеска по́лꙋ. *10, 21* ѿкры́лъ е҆сѝ та̑ младе́нцемъ (νήπ.). *18, 15* приноша́хꙋ же къ немꙋ̀ и҆ младе́нцы.

Дѣян. 7, 19 се́й сл҃вѣ ꙋ҆́мы́сливъ ѡ҆ ро́дѣ на́шемъ, ѡ҆злоби́ ѻ҆́цы на́ши, ꙋ҆мори́ти младе́нцы и҆́хъ.

1 Петр. 2, 2 ꙗ҆́кѡ новорожде́нїи младе́нцы — — мле́ко возлюби́те.

Римлян. 2, 20 наказа́телѧ безꙋ́мнымъ, ꙋ҆чи́телѧ младе́нцемъ (νήπ.).

1 Коринѳ. 3, 1 и҆ а҆́зъ, бра́тїе, не мого́хъ ва́мъ гл҃го́лати ꙗ҆́кѡ дх҃ѡ́внымъ, но ꙗ҆́кѡ плѡ́тнымъ, ꙗ҆́кѡ младе́нцемъ (νήπ.) ѡ҆ Хр҃тѣ́. *13, 11* є҆гда̀ бѣ́хъ мл҃нецъ (νήπ.), ꙗ҆́кѡ младе́нецъ (νήπ.) глаго́лахъ, ꙗ҆́кѡ младе́нецъ (νήπ) мꙋ́дрствоваxъ, ꙗ҆́кѡ мл҃нецъ (νήπ.) смышлѧ́хъ.

Ефес. 4, 14 да не быва́емъ ктомꙋ̀ младе́нцы (νήπ.).

Евр. 5, 13 всѧ́къ бо причаща́йсѧ млека̀, неискꙋ́сенъ сло́ва

Digitized by Google

правды: младенецъ (νήπ.) бо ѥсть.

МЛАДѢНСТВОВАТИ (νηπιάζειν, infantem esse) — младенствовать: быть незлобиву.

1 Коринѳ. 14, 20 злобою младѣнствуйте, умы же совершени бывайте (на злое будьте младенцы, а по уму будьте совершеннолѣтни).

МЛАДѢНЧЕСКІЙ (νηπίου, infantis) — младенческій.

1 Коринѳ. 13, 11 ѥгда же бых мужъ, отвергохъ млнческам (оставилъ младенческое).

МЛА́ДЪ (ἁπαλός, tener; νήπιος, infans) — мягкій; младенецъ.

См. выше: измлада.

Матѳ 24, 32 ѥгда уже цаім ѥм будутъ млада (мягки).

Марк. 13, 28 вѣтвіе ѥм будетъ младо (мягки).

Галат. 4, 1 глаголю же въ елико врема наслѣдникъ млад ѥсть (въ дѣтствѣ). *4, 3* такоже и мы ѥгда бѣхомъ млади (въ дѣтствѣ).

МЛЕКО́ (γάλα, lac) — млеко: молоко.

Въ переносномъ значеніи «млеко» — ученіе евангельское.

1 Петр. 2, 2 словесное и нелестное млеко возлюбите.

1 Коринѳ. 3, 2 млекомъ вы напоихъ, а не брашномъ. *9, 7* или кто пасетъ стадо, и отъ млека стада не ястъ.

Евр. 5, 12 и бысте требующе млека. *5, 13* всякъ бо причащаемыйся млека, неискусенъ слова правды.

МНА́СѠНЪ (Μνάσων, Mnason) — Мнасонъ, Кипрянинъ, ученикъ апостольскій.

Дѣян. 21, 16 Мнасѳна нѣкоего Кипрянина.

МНА́СЪ (μνᾶ, mina) — мнасъ (мина): монета, равняющаяся фунту серебра.

Лук. 19, 13 даде имъ десять мнасъ. *19, 16* гди, мнасъ твоим придѣла десять мнасъ. *19, 18* гди, мнасъ твоим сотвори пять мнасъ. *19, 20* гди, се мнасъ твоим. *19, 24* возмите отъ него мнасъ, и дадите имущему десять мнасъ. *19,25* гди, имать десять мнасъ.

МНИ́МЬ, - ЫЙ (δοκῶν, qui est in pretio, qui existimatur) — знаменитѣйшій, почитаемый.

Галат. 2,2 наединѣ же мнимымъ (и особо знаменитѣйшимъ). *2, 6* мнѣ бо мниміи ничтоже привозложиша (и знаменитые не возложили на меня ничего болѣе). *2, 9* Іакѡвъ и Кифа и Іѡаннъ мниміи столпи быти (qui existimantur, почитаемые столпами).

МНИ́ТИ (МНѢТИ) (νομίζειν, existimare; δοκεῖν, putare; ὑπολαμβάνειν, præsumere) — мнить, думать.

См. ниже: мнѣвшій, мнящій.

Digitized by Google

Матѳ. 5, 17 да не мни́те. *6,7* мня́тъ бо. *10,34* не мни́те. *20,10* мня́хѹ. *24,44* ꙗ҆кѡ въ ѻ҆ньже ча́съ не мнитѐ.

Марк. 6,49 мня́хѹ призра́къ бы́ти.

Лук. 3,23 сы́й, ꙗ҆кѡ мни́мь (ἐνομίζετο, existimabatur, думали), сн҃ъ І҆ѡ́сифовъ, Илі́евъ. *7,43* мню́, ꙗ҆кѡ ѥ҆мѹ́же вѧ́щше ѿда́. *12,40* въ ѻ҆ньже ча́съ не мнитѐ. *12, 51* мни́те ли. *13, 2* мните́ ли. *13,4* мните́ ли. *17, 9* ꙗ҆кѡ сотвори́ повелѣ́ннаѧ; не мню́. *19, 11* и҆ мня́хѹ. *24, 37* мня́хѹ дх҃ъ ви́дѣти.

Іоан. 5, 39 ꙗ҆кѡ вы҆ мните́ въ ни́хъ и҆́мѣти живо́тъ вѣ́чный. *5,45* не мни́те, ꙗ҆кѡ а҆́зъ на вы҆ реклѹ ко ѻ҆ц҃ѹ. *11, 13* ѻ҆ни́ же мнѣ́ша, ꙗ҆кѡ ѡ҆ ѹ҆спе́нїи сна́ гл҃го́летъ. *13, 29* нѣ́цыи же мня́хѹ — — ꙗ҆кѡ гл҃го́летъ ѥ҆мѹ́ І҆и҃съ: кѹпи́, ѥ҆́же тре́бѹемъ на пра́зденикъ. *21, 25* сѹ́ть же и҆ и҆́на мно́га, ꙗ҆́же сотвори́ І҆и҃съ, ꙗ҆́же а҆́ще бы по ѥ҆ди́номѹ пи́сана бы́ша, ни самомѹ́ мню всемѹ́ мі́рѹ вмѣсти́ти пи́шемыхъ кни́гъ.

Дѣян. 7,25 мня́ше же разѹмѣ́ти бра́тїамъ свои́мъ. *12, 9* мня́ше же видѣ́нїе зрѣ́ти. *21, 29* мня́хѹ ꙗ҆кѡ въ ц҃рковь введе́лъ ѥ҆́сть Па́велъ. *26, 9* а҆́зъ ѹ҆́бѡ мнѣ́хъ, ꙗ҆кѡ подоба́етъ мнѣ́.

Іаков. 1, 7 да не мни́тъ бо человѣ́къ ѻ҆́нъ. *4, 5* мнитѐ, ꙗ҆кѡ всѹ́е писа́нїе глаго́летъ.

2 Петр. 1, 13 пра́ведно бо мню́. *3, 9* ꙗ҆коже нѣ́цыи коснѣ́нїе мня́тъ.

1 Коринѳ. 4, 9 мню́ бо, ꙗ҆кѡ Б҃гъ на́съ посла́нники послѣ́днїмъ ꙗ҆ви́, ꙗ҆кѡ насме́ртники. *7, 26* мню́ ѹ҆́бо сіѐ добро́ бы́ти за настоѧ́щюю нѹ́ждѹ. *12, 23* и҆ ѩ҆́же мни́мъ безче́стнѣйшихъ бы́ти тѣ́ла, сн҃мъ че́сть мно́жайшюю прилага́емъ.

2 Коринѳ. 11,16 да никто́же мни́тъ мѧ безѹ́мна бы́ти. *12, 19* па́ки ли мнитѐ, ꙗ҆кѡ ѿвѣ́тъ ва́мъ твори́мъ.

Галат. 6, 3 а҆́ще бо кто́ мни́тъ себѣ́ бы́ти что́.

Филиппис. 3,4 а҆́ще кто́ и҆́нъ мни́тъ надѣ́ꙗтисѧ во пло́ти.

Евр. 10, 29 коли́кѡ мните го́ршїмъ сподо́бится мѹ́ки.

МНИ́ТИСѦ (δοκεῖν, videri) — мниться, думаться, казаться.

Матѳ. 17,25 что́ ти мни́тсѧ. *18, 12* что́ ва́мъ мни́тсѧ. *21, 28* что́жесѧ ва́мъ мни́тъ. *22,17* что́тисѧ мни́тъ. *22, 42* что́ ва́мъ мни́тсѧ ѡ҆ Хр҃тѣ. *25, 29* ѿ неимѹ́щагѡ же, и҆ ѥ҆́же мни́тсѧ и҆́мѣ́ѧ, взѧ́то бѹ́детъ ѿ негѡ́. *26,53* и҆ли́ мни́тсѧ ти҃. *26, 66* что́ ва́мъ мни́тсѧ.

Марк. 14, 64 что́ ва́мъ мни́тсѧ.

Лук. 8, 18 и҆ ѥ҆́же мни́тсѧ и҆́мѣ́ѧ, во́зметсѧ ѿ негѡ́. *10,36* кто́ ѹ҆́бѡ ѿ тѣ́хъ трі́ехъ бли́жнїй

Digitized by Google

мни́тисѧ бы́ти. *22,24* кiй мни́тсѧ и҃хъ бы́ти бо́лiй.

Іоан. 11, 56 глаго́лахѹ къ себѣ — — что̀ мни́тсѧ ва́мъ, ꙗ҆кѡ не и҃мать ли прiи́тѝ въ пра́здникъ.

Дѣян. 16, 13 и҆дѣ́же мнѧ́шесѧ моли́твенница бы́ти. *17, 18* и҃нiи же: чѹ́ждихъ богѡ́въ мни́тсѧ проповѣ́дникъ бы́ти. *25, 27* безслове́сно бо мни́тсѧ мѝ.

Іаков. 1, 26 а҆́ще кто̀ мни́тсѧ вѣ́ренъ бы́ти.

1 Корине. 3, 18 а҆́ще кто̀ мни́тсѧ мѹ́дръ бы́ти въ ва́съ въ вѣцѣ̀ се́мъ. *7, 40* мнюсѧ бо и҆ а҆́зъ дх҃а бж҃iа и҃мѣти. *8, 2* а҆́ще ли кто̀ мни́тсѧ вѣ́дѣти что́, не оу҃ что́ разѹ́мѣ, ꙗ҆коже подоба́етъ разѹ́мѣти. *11, 16* а҆́ще ли кто̀ мни́тсѧ спо́рливъ бы́ти. *14, 37* а҆́ще кто̀ мни́тсѧ пр҃о́рокъ бы́ти и҆лѝ дх҃о́венъ.

Евр. 12,11 всѧ́кое бо наказа́нiе въ настоѧ́щее вре́мѧ не мни́тсѧ ра́дость бы́ти.

МНІЙ (ἐλάχιστος, minimus; μικρότερος, νεώτερος)—меньшій.

Матѳ. 5, 19 мнiй нарече́тсѧ. *11, 11* мнiй же во цр҃твiи нб҃нѣ́мъ бо́лiй є҆гѡ̀ е҃сть. *Лук. 7, 28* мнiй же во ца́рствiи бж҃iи бо́лiй є҆гѡ̀ е҃сть. *15, 13* и҆ не по мно́зѣхъ дне́хъ собра́въ всѣ̀ мнiй сы́нъ. *22,26* да бѹ́детъ ꙗ҆кѡ мнiй.

1 Корине. 15,9 а҆́зъ бо е҃смь мнiй а҃пл҃ѡвъ.

МНО́ГАЖДЫ (πολλαχίς, sæpe) — многократно, много разъ, часто.

Марк. 5,4 занѐ є҆мѹ́ мно́гажды — — свѧ́занъ сѹ́щѹ. *9, 22* мно́гажды во ѻ҆гнь ввер́же є҆гѡ̀.

Римлян. 15, 22 тѣ́мже и҆ возбранѐнъ бы́хъ мно́гажды (τὰ πολλὰ) прiи́тѝ къ ва́мъ.

Филиппис. 3,18 и҆́хже мно́гажды глаго́лахъ ва́мъ.

2 Тимоѳ. 1, 16 ꙗ҆кѡ мно́гажды мѧ̀ оу҃поко́и.

Евр. 9,25 ниже́ да мно́гажды прино́ситъ себѐ.

МНО́ГАЦИИ (πολλάκις, sæpe) — многократно, много разъ, часто.

2 Корине. 8,22 є҆го́же и҆скѹси́хомъ во мно́гихъ мно́гаци встанли́ва сѹ́ща. *11,23* въ смр҃техъ мно́гаци. *11,27* въ поще́нiихъ мно́гаци.

МНО́ГІЙ см. **МНО́ГЪ**.

МНО́ГѠ — много, болѣе.

Матѳ. 6, 30 не мно́гѡ ли па́че ва́съ. *9, 14* почто̀ мы̀ и҆ фарiсе́и пости́мсѧ мно́гѡ. *13,3* и҆ гл҃го́ла и҃мъ при́тчами мно́гѡ. *16,21* и҆ мно́гѡ пострада́ти. *27, 19* мно́гѡ бо пострада́хъ дне́сь во снѣ̀ є҆гѡ̀ ра́ди.

Марк. 1, 45 нача́тъ пропов҃ѣ́дати мно́гѡ. *3, 12* мно́гѡ прещи́ше и҃мъ. *4, 2* оу҃ча́ше и҃хъ при́тчами мно́гѡ. *5,10* моли́ша є҆гѡ̀ мно́гѡ. *5, 23* молѧ́ше є҆гѡ̀

Digitized by Google

мно́гѡ. *5, 26* мно́гѡ постра-да́вши ѿ мно́гъ враче́въ. *5,38* крича́щымъ мно́гѡ. *5, 43* и̑ запрети̑ и̑мъ мно́гѡ. *6,34* нача́ти и̑хъ оу̑чи́ти мно́гѡ. *8,31* подо-ба́етъ —— мно́гѡ постра́дати. *9, 12* да мно́гѡ постра́ждетъ. *9,26* и̑ мно́гѡ прѹжа́всѧ. *12, 27* вы̑ оу̑бо мно́гѡ прелща́етесѧ. *15,3* глаго́лахѹ на него̀ а̑рхіере́е мно́гѡ.

Лук. 7,47 ѿпѹща́ютсѧ грѣси̑ е̑мѹ̀ мно́зи, я̑кѡ возлюби̑ мно́гѡ. *9,22* ре́къ, я̑кѡ подоба́етъ сн҃ѹ чл҃вѣ́ческомѹ мно́гѡ постра́дати. *12,47* бі҃е́нъ бѹ́детъ мно́гѡ. *12, 48* всѣ́комѹ же, е̑мѹ́же дано̀ бѹ́детъ мно́гѡ, мно́гѡ взы́щетсѧ ѿ негѡ̀. *17,25* пре́жде же подоба́етъ е̑мѹ̀ мно́гѡ постра́дати.

Іоан. 4, 41 и̑ мно́гѡ па́че вѣ́роваша за сло́во е̑гѡ̀. *14,30* ктомѹ̀ не мно́гѡ гл҃го́лю съ ва́ми. *16,12* е̑щѐ мно́гѡ и̑мамъ гл҃го́лати ва́мъ, но не мо́жете носи́ти ны́нѣ.

Дѣян. 18,27 и̑же прише́дъ та́мѡ посо́бствова мно́гѡ вѣ́ровавшымъ бл҃года́тію.

Іаков. 3,2 мно́гѡ бо согрѣша́емъ всѝ. *5,16* мно́гѡ бо мо́жетъ моли́тва пра́веднагѡ поспѣшествѹ́ема.

Римлян. 3,2 мно́гѡ, по всѣ́комѹ о̑бразѹ̀. *5,9* мно́гѡ оу̑бѡ па́че, ѡ̑правда́ни бы́вше ны́нѣ кро́вію е̑гѡ̀. *16,6* и̑̀же мно́гѡ трѹ́дисѧ ѿ на́съ. *16, 12* и̑̀же мно́гѡ трѹ́дисѧ ѿ гд҃ѣ.

1 Коринѳ. 12,22 но мно́гѡ па́че, мнѧ́щіисѧ оу̑ди тѣ́ла нemощнѣ́йши бы́ти, нѹ́жнѣйши сѹ́ть. *16, 12* ѡ̑ а̑полло́сѣ же бра́тѣ: мно́гѡ моли́хъ е̑гѡ̀, да прі̑идетъ къ ва́мъ съ бра́тіею. *16,19* цѣ-лѹ́ютъ вы̑ ѿ гд҃ѣ мно́гѡ а̑кѹ́ла и̑ прі̑ски́лла, съ дома́шнею и̑̀хъ цр҃ковію.

2 Коринѳ. 3, 9 мно́гѡ бо па́че и̑збы́точествѹетъ слѹже́ніе пра́вды въ сла́вѣ. *3, 11* мно́гѡ па́че пребыва́ющее, въ сла́вѣ.

Филиппис. 1,23 мно́гѡ па́че лѹ́чше. *2, 12* но ны́нѣ мно́гѡ па́че во ѿше́ствіи мое́мъ.

Евр. 12,9 не мно́гѡ ли па́че повине́мсѧ о̑ц҃ѹ̀ дх҃овны́мъ.

Апокалипс. 5,4 и̑ а̑̀зъ пла́кахсѧ мно́гѡ.

МНОГОГЛАГО́ЛАНІЄ (πολυλογία, loquacitas) — многосло-віе.

Матѳ. 6, 7 я̑кѡ во многогла́голаніи своє́мъ оу̑слы́шани бѹ́дѹтъ.

МНОГОМИ́ЛОСТИВЪ (πολύσπλαγχνος, intime misericors) — весьма милосердый.

Іаков. 5, 11 я̑кѡ многомл҃тивъ е̑́сть гд҃ь и̑ ще́дръ.

МНОГООБРА́ЗНѢ (πολυτρόπως, multipliciter) — много-образно.

Евр. 1, 1 многочастнѣ и̑ многообра́знѣ бг҃ъ глаго́лавый.

Digitized by Google

МНОГОРАЗЛИ́ЧНЫЙ (πολυποίκιλος, multiformis) — многоразли́чный.

Ефес. 3,10 многоразли́чнаѧ прем҃ꙋдрость Бж҃ія.

МНОГОЦѢ́НЄНЪ, -ѢННЫЙ (πολύτιμος, πολυτελής, magni pretii, multi pretii; βαρύτιμος, gravis pretii) — драгоцѣ́нный.

Матѳ. 13, 46 и҆́же ѡ҆брѣ́тъ є҆ди́нъ многоцѣ́ненъ би́серъ. *26, 7* приступи́ къ нем҃ꙋ жена́, стекля́ницꙋ мѵ́ра и҆́мꙋщи многоцѣ́ннагѡ (βαρυτίμου).

Марк. 14, 3 и҆́мꙋщи а҆лава́стръ мѵ́ра на́рднагѡ пїстіка́ многоцѣ́нна.

Іоан. 12,3 Маріа́ же прі҆е́мши лі́трꙋ мѵ́ра на́рда пїстіка́ многоцѣ́нна пома́за но́зѣ Іи҃совѣ.

1 Петр. 3, 4 є҆́же є҆́сть пред҃ Бг҃омъ многоцѣ́нно.

1 Тимоѳ. 2, 9 и҆ли́ ри́зами многоцѣ́нными.

МНОГОЧА́СТНѢ (πολυμερῶς, multifarie) — многократно.

Евр. 1,1 многоча́стнѣ — — Бг҃ъ глаго́лавый.

МНОГОЧЕСТНѢ́ЙШЄ (πολὺ τιμιώτερον, multo pretiosius) — драгоцѣ́ннѣе.

1 Петр. 1, 7 да и҆скꙋше́нїе ва́шем вѣ́ры многочестнѣ́йше зла́та — — ѡ҆брѧ́щетсѧ.

МНО́ГЪ (МНО́ГІЙ) (πολύς, multus) — многій: бо́льшій (въ бо́льшомъ количествѣ).

Матѳ. 2,18 слы́шанъ бы́сть — — и҆ вопль мно́гъ. *3, 7* ви́дѣвъ же Іѡа́ннъ мно́ги фарісе́и. *4,25* и҆до́ша наро́ди мно́зи. *5, 12* та́кѡ мзда́ ва́ша мно́га на нб҃сѣ́хъ. *7,13* и҆ мно́зи сꙋ́ть вхо-дѧ́щіи и҆́мъ. *7,22* мно́зи рекꙋ́тъ мнѣ́ — — твои́мъ и҆́менемъ сі́лы мно́ги сотвори́хомъ. *8, 1* въ слѣ́дъ є҆гѡ̀ и҆до́хꙋ наро́ди мно́зи. *8, 11* та́кѡ мно́зи — — прі-и҆дꙋ́тъ. *8,16* приведо́ша къ нем҃ꙋ бѣ́сны мно́ги. *8, 18* ви́дѣвъ же Іи҃съ мно́ги наро́ды. *8,30* бѣ́ше же — — ста́до свині́й мно́го па-со́мо. *9,10* и҆ сѐ мно́зи мытари́ — — прише́дше возлежа́хꙋ. *9, 37* жа́тва оу҃бѡ мно́га. *10, 31* мно́зѣхъ пти́цъ лꙋ́чши є҆́стѐ вы. *12,15* и҆ по нем҃ъ и҆до́ша наро́ди мно́зи. *13, 2* и҆ собра́шасѧ къ нем҃ꙋ наро́ди мно́зи. *13,5* и҆дѣ́же не и҆́мѣхꙋ земли́ мно́гѡ. *13, 17* та́кѡ мно́зи проро́цы — — вожделѣ́ша ви́дѣти. *13,58* и҆ не сотвори́ тꙋ́ сі́лъ мно́гихъ. *14, 14* и҆ и҆зше́дъ Іи҃съ ви́дѣ мно́гъ наро́дъ. *15,30* и҆ приступи́ша къ нем҃ꙋ наро́ди мно́зи, и҆́мꙋще съ собо́ю бѣ́дныѧ и҆ны́ мно́ги. *19, 2* и҆ по нем҃ъ и҆до́ша наро́ди мно́зи. *19, 22* бѣ́ бо и҆́мѣѧ стѧжа́нїѧ мно́га. *19,30* мно́зи же бꙋ́дꙋтъ пе́рви послѣ́днїи. *20, 16* мно́зи бо сꙋ́ть зва́ни. *20,28* и҆ да́ти дш҃ꙋ свою҆ и҆збавле́нїе за мно́гихъ. *20, 29* по нем҃ъ и҆де наро́дъ мно́гъ. *22,14* мно́зи бо сꙋ́ть зва́ни. *24, 5* мно́зи бо прі҆и́дꙋтъ во и҆́мѧ мое҆

Digitized by Google

глаго́люще —— и мно́ги прелстѧ́тъ. *24, 10* и тогда́ соблазнѧ́тсѧ мно́зи. *24, 11* и мно́зи лжепроро́цы воста́нѹтъ, и прелстѧ́тъ мнѡ́гіѧ. *24, 12* и҃зсы́кнетъ любы́ мно́гихъ. *24,30* гр҃дѹ́ща на ѻ҃блацѣхъ нб҃ныхъ съ си́лою и сла́вою мно́гою. *25,19* по мно́зѣ же вре́мени прі҃йде гд҃инъ ра҃бъ тѣ́хъ. *25; 21* над мно́гими тѧ̀ поста́влю. *25,23* над мно́гими тѧ̀ поста́влю. *26,9* лежа́ше бо сіѐ мѵ́ро проданѡ̀ бы́ти на мно́зѣ. *26, 28* и҆́же за мнѡ́гіѧ и҃злива́ема. *26, 47* и съ ни́мъ наро́дъ мно́гъ со ѻ҃р҃ѹ́жіемъ и дрекóлми. *26,60* и мнѡ́гимъ лжесвидѣ́телемъ приступлышымъ. *27, 52* и гро́би ѿверзо́шасѧ и мнѡ́га тѣ́леса̀ оу҃со́пшихъ сты́хъ воста́ша. *27, 53* и҆ и҆ави́шасѧ мнѡ́зѣмъ. *27,55* бѧ́хѹ же тѹ́ и жены́ мнѡ́ги и҃здале́ча зрѧ́ще.

Марк. 1, 34 и и҃сцѣли́ мнѡ́ги sлѣ́ стра́ждѹщыѧ— —и бѣ́сы мнѡ́ги и҃згна̀. *2, 2* собра́шасѧ мно́зи. *2, 15* мно́зи мытарѝ и грѣ́шницы возлежа́хѹ - —бѧ́хѹ бо мно́зи. *3,7* мно́гъ наро́дъ — — по не́мъ и҃де. *3,8* мно́жество мно́гое — — прі҃идо́ша къ немъ̀. *3, 10* мно́ги бо и҃сцѣли́. *4, 1* собра́сѧ къ немъ̀ наро́дъ мно́гъ. *4,5* не и҃мѧ́ше земли́ мно́ги. *4, 33* таковы́ми при́тчами мно́гими гл҃го́лаше. *5,9* и҆́кѡ мно́зи е҆́смы. *5,21* собра́сѧ наро́дъ мно́гъ. *5, 24* и҃дѧ́хѹ наро́ди мно́зи. *5,26* мно́гѡ постра́давши ѿ мнѡ́гъ враче́въ. *6, 2* мно́зи слы́шащіи дивлѧ́хѹсѧ. *6, 13* бѣ́сы мнѡ́ги и҃згоня́хѹ: и ма́захѹ ма́сломъ мнѡ́ги нед҃ѹ́жным. *6, 20* послѹ́шавъ е҆гѡ̀ мнѡ́га твори́ше. *6,31* ѿходя́щіи мно́зи. *6, 33* позна́ша и҃хъ мно́зи. *6, 34* ви́дѣ і҃и҃съ наро́дъ мно́гъ. *6,35* ча́сѹ мно́гѹ бы́вшѹ— —оу҃жѐ ча́съ мно́гъ. *7,4* и҆ и҃на мнѡ́га сѹ́ть. *7, 8* и҃на подѡ́бна такова̀ мнѡ́га твори́тѐ. *7,13* подѡ́бна такова̀ мнѡ́га твори́тѐ. *8, 1* sѣлѡ̀ мно́гѹ наро́дѹ сѹ́щѹ. *8, 3* мно́зи ѿ ни́хъ и҃здале́ча пришлѝ сѹ́ть. *9,14* наро́дъ мно́гъ. *9, 26* і҆ако́же мнѡ́зѣмъ глаго́лати. *10, 22* бѣ́ бо и҃мѣ́мъ стѧжа̀ніѧ мнѡ́га. *10,31* мно́зи же бу́дѹтъ пе́рвіи послѣ́дни. *10, 45* и҃збавле́ніе за мнѡ́ги. *10,46* и҃сходя́щѹ е҆мѹ́ — — и наро́дѹ мно́гѹ. *10, 48* пр҃еща́хѹ е҆мѹ́ мно́зи. *11, 8* мно́зи же ри́зы своѧ́ постла́ша. *12,5* мнѡ́ги и҃ны. *12,37* мно́гъ наро́дъ послѹ́шаше е҆гѡ́. *12,41* мно́зи бога́тіи вмета́хѹ мнѡ́га. *13, 6* мно́зи бо прі҃и́дѹтъ во и҃мѧ моѐ — — и мнѡ́ги прелстѧ́тъ. *13,26* съ си́лою и сла́вою мно́гою. *14, 24* за мнѡ́ги и҃злива́ема. *14, 43* наро́дъ мно́гъ. *14,56* мно́зи бо лжесвидѣ́телствоваху на негѡ̀. *15, 41* мнѡ́гіѧ, и҆́же взыдо́ша во і҃ер҃ли́мъ.

Лук. 1,1 поне́же оу҃бѡ мно́зи нача́ша чини́ти. *1,14* и мнѡ́-

Digitized by Google

зи ѡ рождествѣ є҆гѡ возрадꙋю́тсѧ. *1, 16* и̑ мно́гихъ ѿ сынѡ́въ Ї҃илевыхъ ѡ҆брати́тъ ко Гд҃ꙋ Б҃гꙋ и̑хъ. *2,34* сѐ лежи́тъ сей на паде́ніе и̑ на возста́ніе мнѡ́гимъ во Ї҃или. *2,35* ꙗ҆кѡ да ѿкры́ютсѧ ѿ мно́гихъ серде́цъ помышле́нія. *2, 36* сі҃м҃ заматорѣ́вши во дне́хъ мно́зѣхъ. *3,'18* мнѡ́га же оу҃бѡ и̑ и̑на. *4, 25* мнѡ́ги вдовѝцы бѣ́ша во дни̑ Илі҃ины̀ во Ї҃или. *4, 27* и̑ мно́зи прокаже́ни бѣ́хꙋ при Ели҃сси́и пр҃о́рцѣ во Ї҃или. *4, 41* и҆схожда́хꙋ же и̑ бѣ́си ѿ мно́гихъ. *5, 6* и̑ сѐ сотво́рше, ꙗ҆́ша мно́жество ры́бъ мно́го. *5, 15* и̑ схожда́хꙋсѧ наро́ди мно́зи слы́шати, и̑ цѣли́тисѧ ѿ него̀ ѿ неду́гъ свои́хъ. *5,29* и̑ бѣ́ наро́дъ мытаре́й мно́гъ, и̑ и̑нѣ́хъ, и̑же бѧ́хꙋ съ ни́мъ возлежа́ще. *6,17* и̑ мно́жество мно́го люде́й ѿ всеѧ̀ Ї҃ꙋде́и и̑ Ї҃ерꙋсали́ма. *6,'23* се́ бо мзда̀ ва́ша мно́га на нб҃сѝ. *6,35* и̑ бꙋ́детъ мзда̀ ва́ша мно́га. *7,11* и̑ съ ни́мъ и҆дѧ́хꙋ оу҃чени́цы є҆гѡ̀ мно́зи и̑ наро́дъ мно́гъ. *7, 12* и̑ наро́дъ ѿ гра́да мно́гъ съ не́ю. *7, 21* въ то́й же ча́съ и҆сцѣлѝ мнѡ́ги ѿ неду́гъ и̑ ра́нъ и̑ дꙋ́хъ зы́хъ, и̑ мнѡ́гимъ сле́пы́мъ дарова̀ прозрѣ́ніе. *7, 47* ѿпꙋща́ютсѧ гре́сі҃ є҆м҃ мно́зи. *8, 3* и̑ и̑ны̀ мнѡ́ги, ꙗ҆́же слꙋжа́хꙋ є҆мꙋ́ ѿ и̑мѣ́ній свои́хъ. *8,4* разꙋмѣва́ющꙋ же наро́дꙋ мно́гꙋ. *8, 27* и̑же и̑мѧ́ше бѣ́сы ѿ лѣ́тъ мно́гихъ. *8, 29* ѿ мно́гихъ бо лѣ́тъ восхища́ше є҆гѡ̀. *8,30* ѻ҆нъ́ же рече́: легеѡ́нъ: ꙗ҆кѡ бѣ́си мно́зи внидо́ша въ ѻ҆нь. *8,32* бѣ́ же тꙋ́ ста́до свине́й мно́го пасо́мо въ горѣ́. *9, 37* сше́дшымъ и̑̀мъ съ горы̀, срѣ́тѐ є҆гѡ̀ наро́дъ мно́гъ. *10,2* жа́тва оу҃бѡ мно́га, дѣ́лателей же ма́лѡ. *10, 24* мно́зи пр҃о́роцы и̑ ца́рі҃е восхотѣ́ша ви́дѣти. *10, 40* Ма́рѳа же мо́лвѧше ѡ҆ мно́зѣ слꙋ́жбѣ. *10, 41* Ма́рѳо, Ма́рѳо, пече́шисѧ и̑ мо́лвиши ѡ҆ мно́зѣ. *11, 53* и̑ преста́ти є҆гѡ̀ ѡ҆ мно́зѣ. *12, 7* мно́зѣхъ пти́цъ оу҃нши є҆сте́ вы̀. *12,19* дꙋ́шѣ, и̑маши мнѡ́га бла́га, лежа́ща на лѣ́та мнѡ́га. *13, 24* ꙗ҆кѡ мно́зи, гл҃го́лю ва́мъ. *14, 16* и̑ зва̀ мно́ги. *14, 24* мно́зи бо сꙋ́ть зва́ни. *14, 25* и̑дѧ́хꙋ же съ ни́мъ наро́ди мно́зи. *15, 13* и̑ не по мно́зѣхъ дне́хъ собра́въ всѐ мни́й сы́нъ. *16, 10* вѣ́рный въ ма́лѣ, и̑ во мно́зѣ вѣ́ренъ е҆́сть: и̑ непра́ведный въ ма́лѣ, и̑ во мно́зѣ непра́веденъ е҆́сть. *20,9* и̑ ѿи́де на лѣ́та мнѡ́га. *21, 8* мно́зи бо при҃и́дꙋтъ во и̑мѧ̀ мое҆̀ глаго́люще, ꙗ҆кѡ а҆́зъ е҆́смь. *21,27* грѧдꙋ́ща на ѻ҆блацѣ́хъ съ си́лою и̑ сла́вою мно́гою. *22, 65* и̑ и̑на мнѡ́га хꙋ́лѧще глаго́лахꙋ на́нь. *23,8* бѣ́ бо желаѧ́нъ ѿ мно́га вре́мене ви́дѣти є҆гѡ́, занѐ слы́шаше мнѡ́га ѡ҆ не́мъ. *23, 9* вопроша́ше же є҆гѡ̀ словесы̀ мно́гими. *23, 27* и̑дѧ́ше же во слѣ́дъ є҆гѡ̀ наро́дъ мно́гъ люде́й.

Digitized by Google

Іоан. 2, 12 и тѹ не мнѡги днй пребы́ша. *2, 23* мно́зи вѣроваша во и҃мѧ є҃гѡ, ви́дѧще зна́менїѧ є҃гѡ. *3, 23* ꙗ҆кш во́ды мно́ги бѧ́хѹ тѹ. *4, 39* ѿ гра́да же тогѡ́ мно́зи вѣроваша въ о҃нь ѿ Самарѧнъ. *5, 6* І҃исъ — — разѹмѣвъ, ꙗ҆кш мнѡ́га лѣта оу҃жѐ и҃мѧ́ше въ недѹзѣ, гл҃го́ла є҆мѹ́: хо́щеши ли цѣлъ бы́ти. *6, 2* и по нѐмъ и҃дѧ́ше наро́дъ мно́гъ. *6, 5* возвѐдъ оу҃бо І҃исъ о҃чи и ви́дѣвъ, ꙗ҆кш мно́гъ наро́дъ грѧдѐтъ къ немѹ́. *6, 10* бѣ́ же трава́ мно́га на мѣ́стѣ. *6, 60* мно́зи оу҃бш слы́шавше ѿ оу҃чн҃къ є҃гѡ рѣ́ша. *6,66* мно́зи ѿ оу҃ченн҃къ є҃гѡ и҃до́ша вспѧ́ть. *7,12* и ро́потъ мно́гъ бѣ́ ѡ҆ нѐмъ въ наро́дѣхъ. *7, 31* мно́зи же ѿ наро́да вѣроваша въ него́. *7, 40* мно́зи же ѿ наро́да слы́шавше сло́во, глаго́лахѹ. *8, 26* мнѡ́га и҃мамъ ѡ҆ ва́съ глаго́лати и҆ сѹ́дити. *8, 30* сі҃мѣ є҆мѹ́ гл҃го́лющѹ, мно́зи вѣроваша въ него́. *10,20* глаго́лахѹ же мно́зи ѿ ни́хъ: бѣ́са и҃мать. *10, 32* мнѡ́га добра́ дѣла́ ꙗ҆ви́хъ ва́мъ ѿ о҃ц҃а̀ моегѡ̀. *10, 41* мно́зи прі҃до́ша къ нем҃ѹ. *10, 42* и҆ мно́зи вѣроваша въ него́ тѹ. *11, 19* и҆ мно́зи ѿ І҃ѹде́й бѧ́хѹ при́шли́ къ Ма́рѳѣ и҆ Маріи, да оу҃тѣ́шатъ и҃хъ ѡ҆ бра́тѣ є҃ю. *11,45* мно́зи оу҃бо ѿ І҃ѹде́й — — вѣ́роваша въ него́. *11, 47* и҆ глаго́лахѹ — — ꙗ҆кш человѣ́къ сей мнѡ́га зна́менїѧ твори́тъ. *11, 55* взыдо́ша мно́зи во І҃ерѹсали́мъ. *12, 9* разѹмѣ́ же наро́дъ мно́гъ ѿ І҃ѹде́й, ꙗ҆кш тѹ̀ е҃сть. *12, 11* ꙗ҆кш мно́зи є҃гѡ ра́ди и҃дѧ́хѹ ѿ І҃ѹде́й, и҆ вѣрова́хѹ во І҃йса. *12, 12* во оу҃трїй же де́нь наро́дъ мно́гъ — — слы́шавше, ꙗ҆кш І҃исъ грѧдѐтъ во І҃ерѹсали́мъ. *12, 24* а҆ще же оу҃мретъ, мно́гъ пло́дъ сотвори́тъ. *12, 42* о҆бачѐ оу҃бш и҆ ѿ кнѧ́зь мно́зи вѣроваша въ него́. *14, 2* въ домѹ́ о҃ц҃а̀ моегѡ̀ о҆би́тели мнѡ́гн сѹ́ть. *15, 5* и҃же бѹ́детъ во мнѣ́, и҆ а҆́зъ въ нем҃ъ, то́й сотвори́тъ пло́дъ мно́гъ. *15, 8* ѡ҆ се́мъ просла́висѧ о҃ц҃ъ мо́й, да пло́дъ мно́гъ сотворите́. *19,20* сегѡ̀ ті́тла мно́зи что́ша ѿ І҃ѹде́й. *20, 30* мнѡ́га же и҆ и҃на зна́менїѧ сотворѝ І҃исъ. *21, 25* сѹ́ть же и҆ и҃на мнѡ́га, ꙗ҆́же сотворѝ І҃исъ.

Дѣян. 1, 3 пре́д ни́ми же и҆ поста́ви себѣ́ жи́ва по страда́нїи свое́мъ во мно́зѣхъ и҃стинныхъ зна́менїихъ. *1, 5* вы́ же и҃мате кр҃ти́тисѧ Дх҃омъ Сты́мъ, не по мно́зѣхъ си́хъ дне́хъ. *2,43* мнѡ́га во чѹдеса̀ и҆ зна́менїѧ а҃плы бы́ша во І҃ерл҃и́мѣ. *4, 4* мно́зи же ѿ слы́шавшихъ сло́во вѣроваша. *5, 12* бы́ша зна́менїѧ и҆ чѹдеса̀ въ лю́дехъ мнѡ́га. *6, 7* мно́гъ же наро́дъ сі҃е́нникшвъ послѹ́шахѹ вѣры. *8, 7* дѹ́си бо нечи́стїи ѿ мно́гихъ и҃мѹ́щихъ м҃ — — и҃схожда́хѹ: мно́зи же разсла́бленнїи и҆ хро́мїи и҃сцѣ-

Digitized by Google

лѝшасѧ. *8, 25* и̑ мнѡ́гимъ вѣ́сѣмъ Самарі́йскимъ бл҃говѣсти́ша. *9, 13* ѿвѣща́ же А̑нані́а: Гд҃и слы́шахъ ѿ мно́гихъ ѡ̀ мѹ́жи се́мъ. *9, 42* оу҃вѣ́дано же бы́сть сѐ по всеи́ Іоппі́и, и̑ мно́зи вѣ́роваша въ Гд҃а. *10, 2* творѧ́й ми́лостыни мнѡ́ги лю́демъ, и̑ молѧ́йсѧ Бг҃ѹ всегда̀. *10, 27* и̑ съ ни́мъ бесѣ́дѹѧ, вни́де, и̑ ѡ҃брѣ́те собра́вшыѧсѧ мнѡ́ги. *11,21* мно́гое же число̀ вѣ́ровавше ѡ҃врати́шасѧ ко Гд҃ѹ. *11, 24* и̑ прило́жи́сѧ наро́дъ мно́гъ Гд҃еви. *11, 26* бы́сть же и̑мъ лѣ́то цѣ́ло собира́тисѧ въ цр҃кви, и̑ оу҃чи́ти наро́дъ мно́гъ. *12, 12* и̑дѣ́же бѧ́хѹ мно́зи со́брани и̑ молѧ́щесѧ. *13, 31* ꙗ҆́же ꙗ҆влѧ́шесѧ во дни́ мнѡ́ги совозше́дшымъ съ ни́мъ ѿ Га҆лілеи́ во Іер҃ли́мъ. *13, 43* разше́дшѹсѧ же собо́рѹ, послѣ́доваша мно́зи ѿ Іѹдеи́ и̑ чести́выхъ пришле́цъ Па́влѹ и̑ Варна́вѣ. *14, 1* и̑ глаго́лати та́кѡ, ꙗ҆́кѡ вѣ́ровати Іѹдее́въ и̑ Е҆ллинѡвъ мно́жествѹ мно́гѹ. *14, 21* бл҃говѣствова́вше же гра́дѹ томѹ́, и̑ наѹчи́вше мнѡ́ги. *14, 22* ꙗ҆́кѡ мно́гими скорбе́мъ подоба́етъ на́мъ вни́ти въ цр҃тві́е Бж҃і́е. *15, 7* мно́гѹ же взыска́нію бы́вшѹ, вста́въ Пе́тръ речѐ къ ни́мъ. *15, 32* Іѹда́ же и̑ Сі́ла, и̑ ті́и проро́цы сѹ́ще, сло́вомъ мно́зѣмъ оу҃тѣ́шиша бра́тію, и̑ оу҃твердѝша. *15, 35* оу҃ча́ще, и̑ бл҃говѣствѹ́юще сло́во Гд҃не, и̑ со и̑нѣ́ми мно́гими. *16, 16* ꙗ҆́же стѧжа́ніе мно́го даѧ́ше господе́мъ свои́мъ, волхвѹ́ющи. *16, 18* се́ же твораѧ́ше на мнѡ́ги дни́. *16, 23* мнѡ́ги же да́вше и̑мъ ра҃ны, всади́ша въ темни́цѹ. *17, 4* ѿ чести́выхъ Е҆ллинъ мно́жество мно́го. *17, 12* мно́зи оу҃бо ѿ ни́хъ вѣ́роваша. *18, 8* и̑ мно́зи ѿ Коры́нѳѧнъ слы́шавше вѣ́роваху и̑ крещѝ́хѹсѧ. *18, 10* занѐ лю́діе сѹ́ть мѝ мно́зи во гра́дѣ се́мъ. *18, 20* молѧ́щымъ же и̑мъ е҆́гѡ̀ на мно́го вре́мѧ пребы́ти оу҃ ни́хъ, не и̑зво́ли. *19, 18* мно́зи же ѿ вѣ́ровавшихъ прихожда́хѹ. *19, 26* Па́велъ се́и пре҃прѣ́въ ѡ҃вратѝ мно́гъ наро́дъ, глаго́лѧ. *20, 2* и̑ оу҃тѣ́шивъ и̑̀хъ словомъ мно́гимъ. *20, 8* бѧ́хѹ же свѣщы̀ мнѡ́ги въ го́рницѣ. *20, 9* нѣ́кто ю҆ноша— —глаго́лющѹ Па́влѹ ѡ̀ мно́зѣ, прекло́нсѧ ѿ сна̀. *20, 19* рабо́тамъ Гд҃еви со всѧ́кимъ смиренномѹ́дріе́мъ, и̑ мно́гими слеза́ми и̑ напа́стьми. *20, 37* мно́гъ же бы́сть пла́чь всѣ́мъ. *21, 10* пребыва́ющымъ же на́мъ та́мѡ дни́ мнѡ́ги, сни́де нѣ́кто ѿ Іѹдеи́ про҃ро́къ и̑менемъ А̑гаво́ъ. *21, 40* мно́гѹ же безмо́лвію бы́вшѹ. *22, 6* ѡ҃блиста̀ свѣ́тъ мно́гъ о҃крестъ менѐ. *22, 28* а҆́зъ мно́гою цѣно́ю нарече́ніе жи́телства сегѡ̀ стѧжа́хъ. *23, 10* мно́зѣ же бы́вшей ра́спрѣ. *24,3* мно́гъ ми́ръ оу҃лѹча́ющє тобо́ю. *24, 7* мно́гою си́лою — — и̑с-

Digitized by Google

хити ѥгѡ. *24, 10* ѿ мнѡгихъ лѣтъ. *24, 17* по лѣтѣхъ же мнѡгихъ пріидѡхъ. *25, 7* мнѡги и тѧжки вины приносѧще на Павла. *25, 14* мнѡги дни пребыста тѹ. *25, 23* наѹтріе же пришедшѹ Агріппѣ и Вернікіи со мнѡгою гордостію. *26, 9* азъ оубѡ мнѣхъ, іакѡ подобаетъ ми мнѡга сопротивна противѹ имене Іиса Назѡрѣа сотворити. *26,10* и мнѡги ѿ стыхъ азъ въ темницахъ затворѧхъ. *26, 24* мнѡгіѧ тѧ книги въ неистовство прелагаютъ. *26, 29* молихъ оубѡ быхъ Бга, и вмалѣ и во мнѡзѣ, не токмѡ тебѣ, но и всѣхъ слышащихъ мѧ днесь, быти имъ тацѣмъ, іакѡвъ и азъ ѥсмь. *27,7* во мнѡги же дни коснѡ плавающе. *27, 9* мнѡгѹ же времени минѹвшѹ. *27, 10* виждѹ, іакѡ съ досажденіемъ и мнѡгою тщетою —— хощетъ быти плаваніе. *27, 12* мнѡзи совѣтъ даѧхѹ. *27, 14* не по мнѡзѣ же возвѣѧ противенъ ѥмѹ вѣтръ бурен. *27, 20* ни звѣздамъ іавлшымсѧ на мнѡги дни. *27, 21* мнѡгѹ же неѧдѣнію сѹщѹ. *28, 6* на мнѡзѣ же (тогѡ) чаюшымъ, и ничтѡже зло въ немъ бывшее видѧшымъ. *28, 10* йже и мнѡгими честьми почтѡша насъ, и ѿвозѧшымсѧ намъ, іаже на потребѹ, вложиша. *28, 29* и сіѧ томъ рекшѹ, ѿидѡша Іѹдеи, мнѡгое имѹще междѹ собою состѧзаніе.

Іаков. 3, 1 мнѡзи оучители бывайте.

1 Петр. 1, 3 по мнѡзѣй своей мтри.

2 Петр. 2, 2 мнѡзи послѣдствѹютъ ихъ нечистотамъ.

1 Іоан. 2, 18 и нынѣ антіхрісти мнѡзи быша. *4,1* іакѡ мнѡзи лжепрорѡцы изыдѡша въ міръ.

2 Іоан. 1, 7 занѣ мнѡзи лестцы внидѡша въ міръ. *1,12* мнѡга имѣхъ писати вамъ.

3 Іоан. 1, 13 мнѡга имѣхъ писати.

Римлян. 4, 17 іакоже ѥсть писано: іакѡ ѻцà мнѡгимъ іазыкѡмъ положихъ тѧ, прѧмѡ Бгѹ. *4, 18* во ѥже быти ѥмѹ ѻцѹ мнѡгимъ іазыкѡмъ, по реченномѹ. *5, 15* аще во прегрѣшеніемъ ѥдинагѡ мнѡзи оумрѡша —— во мнѡгихъ преизлишествова. *5, 16* дръ же ѿ мнѡгихъ прегрѣшеній во ѡправданіе. *5, 19* іакоже бо ѡслѹшаніемъ ѥдинагѡ человѣка грѣшни быша мнѡзи, сице и послѹшаніемъ ѥдинагѡ праведни бѹдѹтъ мнѡзи. *8, 29* іакѡ быти ѥмѹ первородну во мнѡгихъ братіихъ. *9, 22* пренесѐ во мнѡзѣ долготерпѣніи сосѹды гнѣва совершены въ погибель. *12, 4* іакоже бо во ѥдинѡмъ мнѡги оуды имамы. *12, 5* такожде мнѡзи ѥдино тѣло ѥсмы ѡ

Digitized by Google

Хр҃тѣ. *15, 23* желáніе же и҃мый пріити къ вáмъ ѿ мнóгихъ лѣтъ. *16, 2* сі҃и застꙋпница мнѡ́гимъ бы́сть.

1 Коринѳ. 1, 26 ꙗ҆кѡ не мнóзи премꙋ́дри по плóти, не мнóзи бл҃городни. *2,3* и҆ а҆́зъ въ нéмощи и҆ стрáсѣ и҆ трепетѣ мнóзѣ бы́хъ въ вáсъ. *4,15* а҆́ще бо(и҆) мнѡ́ги пѣстꙋны и҃мате ѿ Хр҃тѣ, но не мнѡ́ги ѻ҆ц҃ы. *8, 5* ꙗ҆коже сꙋ́ть бóзи мнóзи, и҆ господíе мнóзи. *10,17* ꙗ҆кѡ є҆дúнъ хлѣ́бъ, є҆дúно тѣ́ло є҆́смы мнóзи. *10,33* не и҆скíй своегѡ́ пóлзы, но мнóгихъ, да спасꙋ́тсѧ. *11,30* сегѡ́ рáди въ вáсъ мнóзи нéмощни и҆ недꙋ́жливи, и҆ спя́тъ довóлни. *12, 12* ꙗ҆коже бо тѣ́ло є҆дúно є҆́сть, и҆ ѹ҆́ды и҃мать мнóги, вси́ же ѹ҆́ди є҆дúнагѡ тѣ́ла, мнóзи сꙋ́ще, є҆дúно сꙋ́ть тѣ́ло: тáкѡ и҆ Хр҃тóсъ. *12, 14* и҆́бо тѣ́ло нѣ́сть є҆дúнъ ѹ҆́дъ, но мнóзи. *12,20* нынѣ́ же мнóзи ѹ҆́бѡ ѹ҆́дове, є҆дúно же тѣ́ло. *16,9* двéрь бо мѝ ѿвéрзесѧ велúка и҆ поспѣ́шна, и҆ сопротúвніи мнóзи.

2 Коринѳ. 1,11 да ѿ мнóгихъ лúцъ, є҆́же въ нáсъ даровáніе, мнóгими бл҃годарúтсѧ ѿ вáсъ. *2, 4* ѿ печáли бо мнóгіѧ и҆ тꙋ́гѝ сéрдца написáхъ вáмъ мнóгими слезáми. *2, 6* довóлно бо таковóмꙋ сіѐ, є҆́же ѿ мнóгихъ. *2, 7* да не кáкѡ мнóгою скóрбію пожéртъ бꙋ́детъ таковы́й. *2, 17* нѣ́смы бо ꙗ҆коже мнóзи. *3, 12* мнóгимъ дерзновéніемъ дѣйствꙋ́емъ. *6, 4* въ терпѣ́ніи мнóзѣ. *6,10* ꙗ҆кѡ ни́щи, а҆ мнѡ́ги богатя́ще. *7, 4* мнóго мѝ дерзновéніе къ вáмъ, мнóга мѝ похвала́ ѿ вáсъ. *8, 2* ꙗ҆кѡ во мнóзѣмъ и҆скꙋше́ніи скорбе́й и҆збы́токъ рáдости и҃хъ. *8, 4* со мнóгимъ молéніемъ моля́ще нáсъ. *8,15* и҃же мнóгое не прeꙋмнóжилъ е҆́сть. *8, 22* и҆скꙋсúхомъ во мнóгихъ — — надѣ́ніемъ мнóгимъ на вáсъ. *9,12* но и҆ и҆збы́точествꙋющаѧ мнóгими благодарéнми Бг҃ви. *11, 18* понéже мнóзи хвáлятсѧ по плóти. *12, 21* и҆ воспла́чꙋсѧ мнóгихъ прéжде согрѣ́шшихъ.

Галат. 1,14 преспѣва́хъ въ жидóвствѣ пáче мнóгихъ свéрстникъ — — въ рóдѣ моéмъ. *3, 16* ꙗ҆кѡ ѿ мнóзѣхъ. *4,27* ꙗ҆кѡ мнѡ́га чáда пꙋ́стыѧ пáче нéжели и҃мꙋщíѧ мꙋ́жа.

Филипп. 3,18 мнóзи бо хóдятъ.

Колос. 4, 13 ꙗ҆кѡ и҃мать рéвность мнóгꙋ и҆ болѣ́знь ѿ вáсъ.

1 Солун. 1, 5 во и҆звѣще́ніи мнóзѣ. *1, 6* пріéмше слóво въ скóрби мнóзѣ съ рáдостію Дх҃а Ст҃áгѡ. *2,2* дерзнꙋ́хомъ — — глагóлати къ вáмъ бл҃говѣствова́ніе Бж҃іе со мнóгимъ пóдвигомъ. *2,17* тщáхомсѧ лицѐ вáше ви́дѣти мнóгимъ желáніемъ.

1 Тимоѳ. 3, 8 дїáконшмъ тáкожде — — не вíнꙋ мнóгꙋ

Digitized by Google

внима́ющымъ. *3,13* слоужи́вшіи до́брѣ — — снискаю́тъ и́ мно́гое дерзнове́ніе въ вѣ́рѣ. *6,9* хотя́щіи богати́тисѧ впада́ютъ въ — — по́хоти мноу́ги несмы́сленны. *6,10* и́ себѣ́ пригвозди́ша болѣ́знемъ миу́гимъ. *6,12* и́сповѣ́далъ е́сѝ до́брое и́сповѣ́даніе пре́дъ мно́гими свидѣ́тели.

2 Тимоѳ. 2,2 и̃́же слы́шалъ е́сѝ ѿ менѐ мно́гими свидѣ́тели, сі́а̀ преда́ждь вѣ́рнымъ челове́кѡмъ. *4, 14* Алеѯа́ндръ кова́чь мноу́га мѝ зла̀ сотвори́.

Тит. 1, 10 сы́ть бо мно́зи непокори́ви. *2, 3* не вїнѣ́ мно́гы порабоще́ннымъ.

Филимон. 1, 7 ра́дость бо и́мамъ мно́гы. *1,8* мно́гое дерзнове́ніе и́мѣ́ѧ во Хр̃тѣ́.

Евр. 2,10 приве́дшы мноу́ги. *5, 11* ѿ не́мже мно́гое на́мъ сло́во и́ неы́добь сказа́емое глаго́лати. *9, 28* во е́же вознести́ мно́гихъ грѣхѝ. *10,32* мноу́гіѧ стра́сти претерпѣ́сте страда́ній. *12, 15* и́ тѣ́мъ ѡ̑скверна́тсѧ мно́зи.

Апокалипс. 1, 15 и́ гла́съ е́гѡ̀ и̃́ко гла́съ вѡ́дъ мноу́гъ. *5, 11* и́ ви́дѣхъ и́ слы́шахъ гла́съ а̑г̃гл҃овъ мно́гихъ ѻ̑крестъ престо́ла. *7,9* и́ сѣ́ наро́дъ мно́гъ. *8, 3* и́ даны́ бы́ша е́мѹ̀ ѳѷмі́ами мно́зи. *8,11* и́ мно́зи ѿ челове́къ оумро́ша ѿ вѡ́дъ. *9,9* е́гда́ ко́ни мноу́ги теку́тъ на бра́нь. *10, 11* подоба́етъ тѝ па́ки проро́чествовати въ лю́деѭ — — и́ въ царѣ́хъ мно́зѣхъ. *14, 2* и̃́ко гла́съ вѡ́дъ мно́гихъ. *17, 1* сѣ́дѧщіѧ на вода́хъ мно́гихъ. *19, 1* и́ по сі́ихъ слы́шахъ гла́съ ве́лій наро́да мно́га на нб̃сѝ. *19, 6* и́ слы́шахъ и̃́ко гла́съ наро́да мно́га, и́ и̃́ко гла́съ вѡ́дъ мно́гихъ. *19, 12* и́ на главѣ́ е́гѡ̀ вѣ́нцы мно́зи.

МНО́ЖАЄ — болѣе, больше.

Марк. 10, 48 мно́жае па́че зва́ше. *12, 43* вдови́ца — — мно́жае всѣ́хъ ввѣ́рже. *14, 31* мно́жае глаго́лаше па́че.

Лук. 11, 31 и́ сѣ́ мно́жае Соломѡ́на здѣ́. *11, 32* и́ сѣ́ мно́жае Іѡ́ны здѣ́. *18, 39* ѻ̑нъ же па́че мно́жае вопія́ше. *21, 3* и̃́ко вдови́ца сі́а̀ оубо́гаѧ мно́жае всѣ́хъ ввѣ́рже.

Дѣян. 4, 22 лѣ́тъ бо бѧ́ше мно́жае четы́редесѧти челове́къ то́й. *15, 28* ничто́же мно́жае возложи́ти ва́мъ тѧготы́, ра́звѣ ны́ждныхъ сі́ихъ. *23,13* бѧ́хы же мно́жае четы́редесѧтихъ сію́ клѧ́твѹ сотво́ршіи. *23,21* мы́жіе мно́жае четы́редесѧти. *24, 4* но да не мно́жае сты́жаю тебѣ́. *24,11* не мно́жае мѝ е́сть дней двана́десѧтихъ, ѿнелѣ́же взыдо́хъ. *25, 6* пребы́въ же оу̀ ни́хъ не мно́жае десѧти дне́й.

Римлян. 5, 10 мно́жае па́че примири́вшесѧ спасе́мсѧ въ животѣ́ е́гѡ̀. *5, 15* мно́жае па́че

Digitized by Google

бл҃годáть Бж҃їѧ. *5, 17* мнóжае пáче йзбы́токъ бл҃годáти.

1 Корине. 14,27 а҆́ще а҆́зы́комъ кто́ глаго́летъ, по двѣмà, и҆́лѝ мнóжае по трі́емъ, и҆́ по ча́сти: и҆́ є҆ди́нъ да сказ҃ветъ.

2 Корине. 1, 12 ꙗ҆́кѡ въ простотѣ́ и҆́ чистотѣ́ Бж҃їей, а҆́ не въ мд҃рости пло́ти, но бл҃года́тію Бж҃ією жи́хомъ въ мі́рѣ мнóжае же оу҆́ ва́съ. *3, 8* ка́кѡ не мнóжае пáче слꙋже́ніе дх҃а бу҆́детъ въ сла́вѣ. *11, 23* въ трꙋдѣ́хъ мнóжае.

Евр. 12, 25 мнóжае па́че мы҆ ѿрица́ющіисѧ нб҃наго.

МНО́ЖА́ЙШЕ—болѣе, больше.

Лук. 12, 48 и҆ є҆мꙋ́же преда́ша мнóжайше, мнóжайше про́сѧтъ ѿ негѡ̀.

МНО́ЖА́ЙШІЙ (πλεῖστος, plurimus)—наибольшій; многій.

Матѳ. 11,20 въ ни́хже бы́ша мнóжайшымъ си́лы є҆гѡ̀. *21, 8* мнóжайшіи же наро́ди постила́хꙋ ри́зы свои́ по пꙋ́ти. *21,36* па́ки посла́ йны рабы́ мнѡ́жайшѧ пе́рвыхъ.

Іоан. 4,1 ꙗ҆́кѡ І҃и҃съ мнóжайшымъ оу҆́ченикѡ̀ твори́тъ и҆́ крещае́тъ, не́же І҃ѡа́ннъ. *15,2* всѧ́кꙋ творѧ́щꙋю пло́дъ, ѿтре́битъ ѧ҆́, да мнѣ́жайшій пло́дъ принесе́тъ.

Дѣян. 2,40 и҆́ йны́ми словесы́ мнѣ́жайшими засвидѣ́тельствоваше и҆ молѧ́ше йхъ. *19, 32* и҆́ мнóжайшіи ѿ ни́хъ не вѣ́дѧхꙋ, чесѡ̀ ра́ди собра́шасѧ. *28, 23* оу҆ста́вивше же є҆мꙋ́ де́нь, прі҆и́доша къ немꙋ́ въ страннопрі҆е́мницꙋ мнóжайшіи.

1 Корине. 9, 19 свобо́денъ бо сы́й ѿ всѣ́хъ, всѣ́мъ себѣ́ порабо́тихъ, да мнóжайшымъ прі҆ѡбрѧщꙋ́. *10, 5* но не въ мнóжайшихъ йхъ благоволи́ Бг҃ъ. *12, 23* и҆́ йхже мни́мъ безче́стнѣйшихъ бы́ти тѣ́ла, сі́мъ че́сть мнóжайшꙋю прилага́емъ. *12, 24* и҆́ небл҃гообра́зніи на́ши бл҃гообра́зіе мнóжайше и҆́мꙋтъ. *15, 6* ѿ ни́хже мнóжайшіи пребыва́ютъ досе́лѣ, нѣ́цыи же и҆́ почи́ша.

2 Корине. 4,15 всѧ́ бо ва́съ ра́ди, да бл҃года́ть оу҆мнóживша сѧ мнóжайшими бл҃годаре́ніи и҆збы́точествитъ въ сла́вꙋ Бж҃ію. *9, 2* и҆́ ꙗ҆́же ѿ ва́съ ре́вность раздражи́ мнóжайшихъ.

Филиппис. 1, 14 и҆́ мнóжайшіи бра́тіѧ ѡ҆ Г҃дѣ́.

Евр. 3,3 мнѣ́жайшей бо сла́вѣ се́й па́че Мѡѷсе́а сподо́бисѧ, є҆ли́кѡ мнóжайшꙋю че́сть и҆́мать па́че до́мъ сотвори́вый є҆гѡ̀. *7, 23* и҆́ о҆́ни мнóжайши сщ҃е́нницы бы́ша. *11,4* вѣ́рою мнóжайшꙋю же́ртвꙋ А҆́вель па́че Ка́іна принесѐ Бг҃ꙋ.

МНО́ЖАЩІЙСѧ (πλεονάζων, exuberans, abundans) — множащійся, умножающійся.

2 Петр. 1, 8 сі́а бо сꙋ́щаѧ

Digitized by Google

въ васъ и мно́жащамсѧ (если это въ васъ есть и умножится).

Филиппис. 4, 17 но ищ҃ плода̀ мно́жащагосѧ.

МНО́ЖЕСТВО (πλῆθος, multitudo) — множество: много.

Матѳ. 27,27 собра́ша на́нь всѐ мно́жество (ὅλην) вои́нъ.

Марк. 3, 8 мно́жество мно́гое — — прiидо́ша къ немꙋ.

Лук. 1, 10 и всѐ мно́жество люде́й бѣ мл҃твꙋ дв҃мъ внѣ. *2, 13* и внеза́пꙋ бы́сть со А҃гг҃ломъ мно́жество вои́ небе́сныхъ. *5,-6* и сѐ сотво́рше, на҃ша мно́жество ры́бъ мно́го. *6,17* и мно́жество мно́го люде́й ѿ всеѧ Iꙋде́и и Iерꙋсали́ма. *19, 37* нача́ша всѐ мно́жество оу҃ченикъ, ра́дующесѧ, хвали́ти Бг҃а гла́сомъ ве́лiимъ, ѿ всѣхъ си́лахъ. *23, 1* и воста́вше всѐ мно́жество и҃хъ.

Iоан. 5, 3 въ тѣхъ слежа́ше мно́жество болѧщихъ. *21, 6* вверго́ша же, и ктомꙋ не можа́хꙋ привлещи ѥ҆мꙋ ѿ мно́жества ры́бъ.

Дѣян. 5,14 па́че же прила́гахꙋсѧ — — мно́жество мꙋже́й и же́нъ. *5, 16* схожда́шесѧ же и мно́жество ѿ окре́стныхъ гра́дꙋвъ. *6,2* призва́вше же двана́десѧть мно́жество оу҃ченикъ рѣ́ша. *14,1* и глаго́лати та́кѡ, на҃кѡ вѣ́ровати Iꙋде́евъ и Є҆ллинꙋвъ мно́жествꙋ мно́гꙋ. *14,4* раздѣли́шажесѧ мно́жество гра́да. *15, 12* оу҃молча́ же всѐ мно́жество, и послꙋ́шахꙋ Варна́вы и Па́ꙋла повѣ́дающихъ. *17, 4* ѿ чести́выхъ Є҆ллинъ мно́жество мно́го. *21, 36* послѣ́довавше бо мно́жество люде́й. *25,24* ѿ не́мже всѐ мно́жество Iꙋде́й стꙋ́жахꙋ мѝ. *28, 3* сгромаждшꙋ же Па́ꙋлꙋ ро́ждiм мно́жество, и возложи́вшꙋ на̀ ѻ҆гнь.

Iаков. 5, 20 покры́етъ мно́жество грѣхѡ́въ.

1 Петр. 4,8 любо́вь покрыва́етъ мно́жество грѣхѡ́въ.

Евр. 11, 12 на҃коже звѣ́зды нб҃ным мно́жествомъ.

МНО́ЖИТИСѧ (πληθύνεσθαι, multiplicari; πλεονάζειν, abundare) — множиться, умножаться.

Дѣян. 6, 7 и множа́шесѧ число̀ оу҃ченикъ. *12,24* сло́во же Бж҃iе расто́ше и мно́жашесѧ.

2 Солун. 1, 3 мно́житсѧ (πλεονάζει) любо́вь — — всѣхъ васъ дрꙋгъ ко дрꙋгꙋ.

МНОЖИЦЕ́Ю (πολλάκις, sæpe; πολλαπλασίων, multiplex) — многократно, много разъ.

Матѳ. 17,15 мно́жицею бо па́даетъ во ѻ҆гнь, и мно́жицею въ во́дꙋ.

Лук. 18,30 и҃же не прiи́метъ мно́жицею (πολλαπλασίονα) во вре́мѧ сiѐ.

Iоан. 18,2 мно́жицею собира́шесѧ Iи҃съ тꙋ со оу҃ченики́ свои́ми.

Дѣян. 26, 11 и на всѣхъ со́нмищахъ мно́жицею мꙋчѧ и҃хъ.

Digitized by Google

Римлян. 1, 13 не хощꙋ же не вѣдѣти вáмъ, бра́тіе, ꙗ̑кш мно́жицею восхотѣ́хъ прі́ити къ вáмъ.

2 Коринѳ. 11, 26 въ пꙋ́тныхъ ше́ствіихъ мно́жицею. *11, 27* во бдѣ́ніихъ мно́жицею.

Евр. 6, 7 земл҃ бо пи́вшаѧ сходя́щій на нію мно́жицею до́ждь. *9,26* поне́же подоба́ше бы є҆мꙋ́ мно́жицею страда́ти ѿ сложе́нїѧ ми́ра. *10, 11* и҆ ты́мжде мно́жицею прииосѧ́ жє́ртвы.

МНО́ЗИ см. **МНО́ГЪ**.

МНО́Ю см. **А҆ЗЪ**.

МНѢ см. **А҆ЗЪ**.

МНѢ́ВШІЙ (νομίσας, existimans; δόξας, visus) — мнившій, думавшій.

Лук. 2,44 мнѣвше (νομίσαντες) же є҆гѡ̀ въ дрꙋжи́нѣ сꙋ́ща (но думали, что Онъ идетъ съ другими).

Дѣян. 27, 13 дхнꙋ́вшꙋ (δόξαντες) же ю҆гꙋ́, мнѣвше во́лю свою́ ѡ҆плꙋчи́ти (подулъ южный вѣтеръ, и они, подумавъ, что уже получили желаемое).

МНѢ́Є — меньше.

Марк. 4,31 мнѣе (μικρότερος, minimum) всѣ́хъ сѣ́менъ е҆́сть.

МНЯ́, МНЯ́ЩІЙ (δοκῶν, putans; νομίζων, existimans) — мнящій, думающій, предполагающій.

Іоан. 20,15 о҆на́ же мня́щи (δοκοῦσα), ꙗ̑кш вертогра́дарь е҆́сть, глаго́ла є҆мꙋ́.

Дѣян. 3, 5 о҆нъ же прилежа́ше и҆́мъ, мнѧ́ нѣчто ѿ ни́хъ прі́ѧти. *14,19* и҆ нагꙋсти́вше наро́ды, и҆ ка́менїемъ побива́ше Па́вла, и҆звлеко́ша внѣ́ гра́да, мня́ще є҆гѡ̀ ѹ҆ме́рша. *16,27* мнѧ́ и҆збѣ́гшꙋ ю҆́зники.

2 Петр. 2,13 сла́сть мня́ще вседне́вное насыще́нїе.

Филиппис. 1,16 мня́ще печа́ль наіести ѹ҆зама́ мои́мъ.

МНЯ́ЙСѧ, МПЯ́ЩІЙСѧ (δοκῶν, putans) — мнящій, думающій.

Марк. 10,42 мня́щіисѧ владѣ́ти ꙗ҆зы́ки.

1 Коринѳ. 10, 12 тѣ́мже мня́йсѧ стоя́ти, да блюде́тсѧ, да не паде́тъ. *12,22* но мно́гш па́че, мня́щіисѧ ѹ҆́ди тѣ́ла немощне́йши бы́ти, нꙋ́жне́йши сꙋ́ть.

Галат. 2,6 ѿ мня́щихсѧ же бы́ти что́.

МОГІЙ (ὁ δυνάμενος, qui potest) — могущій.

Матѳ. 19,12 могі́й вмѣсти́ти, да вмѣсти́тъ.

Лук. 1,20 молчи́ши и҆ не могі́й проглаго́лати.

Дѣян. 11, 17 а҆́зъ же кто̀ бѣ́хъ могі́й (δυνατὸς) возбрани́ти Бг҃а. *21, 34* не могі́й же разꙋмѣ́ти.

Іаков. 4, 12 и҆ сꙋді́и могі́й спасти́ и҆ погꙋби́ти.

Галат. 3, 21 а҆́ще бо да́нъ бы́сть зако́нъ могі́й ѡ҆живи́ти.

Digitized by Google

въ васъ и мно́жащамсѧ (если это въ васъ есть и умножится).

Филиппис. 4, 17 но ищѹ плода мно́жащагосѧ.

МНО́ЖЕСТВО (πλῆθος, multitudo) – множество: много.

Матѳ. 27,27 собра́ша на́нь всѣ мно́жество (ὅλην) вои́нъ.

Марк. 3, 8 мно́жество мно́гое — — прiидо́ша къ немѹ.

Лук. 1, 10 и всѣ мно́жество люде́й бѣ мл҃твѹ дѣм҃ внѣ. *2, 13* и внеза́пѹ бы́сть со А҃гг҃ломъ мно́жество вои́нъ небе́сныхъ. *5,-6* и сѣ сотво́рше, ꙗ҃ша мно́жество ры́бъ мно́го. *6,17* и мно́жество мно́го люде́й ѿ всеѧ Iѹде́и и Iерѹсали́ма. *19, 37* нача́ша всѣ мно́жество оу҃ченiкъ, ра́дѹющесѧ, хвалiти Бг҃а гла́сомъ ве́лiимъ, ѡ всѣхъ си́лахъ. *23, 1* и воста́вше всѣ мно́жество и҃хъ.

Iоан. 5, 3 въ тѣхъ слежа́ше мно́жество болѧщихъ. *21, 6* ввергоша́ же, и ктомѹ не можа́хѹ привлещи ѥ҆ѧ ѿ мно́жества ры́бъ.

Дѣян. 5,14 па́че же прилага́хѹсѧ — — мно́жество мѹ́жей и же́нъ. *5, 16* схожда́шесѧ же и мно́жество ѿ окре́стныхъ гради́въ. *6,2* призва́вше же двана́десѧть мно́жество оу҃ченiкъ рѣша. *14,1* и глаго́лати та́кѡ, ꙗ҃кѡ вѣ́ровати Iѹде́евъ и Е҆ллинѡвъ мно́жествѹ мно́гѹ. *14,4* раздѣли́шажесѧ мно́жество гра́да. *15, 12* оу҃молча́ же всѣ мно́жество, и послѹша́хѹ Варна́вы и Па́вла повѣ́дающихъ. *17, 4* ѿ чести́выхъ Е҆ллинъ мно́жество мно́го. *21, 36* послѣдовавше бо мно́жество люде́й. *25,24* ѡ не́мже всѣ мно́жество Iѹде́й ствѹ́жа́хѹ мнѝ. *28, 3* сгрома́ждшѹ же Па́влѹ ро́жцiа мно́жество, и возложи́вшѹ на ѻ҆гнь.

Iаков. 5, 20 покры́етъ мно́жество грѣхѡ́въ.

1 Петр. 4,8 любо́вь покрыва́етъ мно́жество грѣхѡ́въ.

Евр. 11, 12 ꙗ҃кѡже звѣ́зды нб҃ным мно́жествомъ.

МНО́ЖИТИСѧ (πληθύνεσθαι, multiplicari; πλεονάζειν, abundare) — множиться, умножаться.

Дѣян. 6, 7 и множа́шесѧ число́ оу҃ченiкъ. *12,24* сло́во же Бж҃iе расто́ше и мно́жашесѧ.

2 Солун. 1, 3 мно́житсѧ (πλεονάζει) любо́вь — — всѣхъ васъ дрѹгъ ко дрѹгѹ.

МНО́ЖИЦЕЮ (πολλάκις, sæpe; πολλαπλασίων, multiplex) — многократно, много раз.

Матѳ. 17,15 мно́жицею бо па́даетъ во ѻ҆гнь, и мно́жицею въ во́дѹ.

Лук. 18,30 и҃же не прiи́метъ мно́жицею (πολλαπλασίονα) во вре́мя сiе́.

Iоан. 18,2 мно́жицею собира́шесѧ Iи҃съ тѹ́ со оу҃ченики́ свои́ми.

Дѣян. 26, 11 и на всѣхъ со́нмищахъ мно́жицею мѹ́чѧ и҃хъ.

Digitized by Google

Римлян. 1, 13 не хощꙋ же не вѣдѣти вамъ, братіе, ꙗкш мнóжицею восхотѣхъ пріити къ вáмъ.

2 Коринѳ. 11, 26 въ пꙋтныхъ шéствіихъ мнóжицею. *11, 27* во бдѣніихъ мнóжицею.

Евр. 6, 7 землѧ́ во пи́вшаѧ сходѧ́щій на нію мнóжицею дóждь. *9,26* понéже подобáше бы ѥмꙋ мнóжицею страда́ти ѿ сложéніѧ мíра. *10, 11* и́ тыѭжде мнóжицею прииосѧ́ жéртвы.

МНÓЗИ см. **МНÓГЪ**.

МНÓЮ см. **ÁЗЪ**.

МНѢ см. **ÁЗЪ**.

МНѢ́ВШІЙ (νομίσας, existimans; δόξας, visus) — мнившій, думавшій.

Лук. 2,44 мнѣ́вше (νομίσαντες) же ѥгò въ дрꙋжи́нѣ сꙋ́ща (но думали, что Онъ идетъ съ другими).

Дѣян. 27, 13 дхнꙋвшꙋ (δόξαντες) же ю́гꙋ, мнѣ́вше во́лю свою́ оꙋ́лꙋчи́ти (подулъ южный вѣтеръ, и они, подумавъ, что уже получили желаемое).

МНѢ́Є — меньше.

Марк. 4,31 мнѣ́е (μικρότερος, minimum) всѣ́хъ сѣ́менъ е́сть.

МНѧ́, **МНѧ́ЩІЙ** (δοκῶν, putans; νομίζων, existimans) — мнящій, думающій, предполагающій.

Іоан. 20,15 ѻна́ же мнѧ́щи (δοκοῦσα), ꙗкш вертогра́дарь е́сть, глаго́ла ѥмꙋ.

Дѣян. 3, 5 ѻнъ же прилежа́ше и́мъ, мнѧ́ нѣчто ѿ ни́хъ прія́ти. *14,19* и́ наꙋсти́вше наро́ды, и́ ка́меніемъ побива́ше Па́вла, и́звлеко́ша внѣ́ гра́да, мнѧ́ще ѥгò оꙋмéрша. *16,27* мнѧ́ и́збѣгшꙋ ю́зники.

2 Петр. 2,13 сла́сть мнѧ́ще вседнéвное насыще́ніе.

Филиппис. 1,16 мнѧ́ще печа́ль нанести́ оꙋ́замъ мои́мъ.

МНѧ́ЙСѧ, **МНѧ́ЩІЙСѧ** (δοκῶν, putans) — мнящій, думающій.

Марк. 10,42 мнѧ́щіисѧ владѣти ꙗ́зы́ки.

1 Коринѳ. 10, 12 тѣ́мже мнѧ́йсѧ стоѧ́ти, да блюде́тсѧ, да не паде́тъ. *12,22* но мнóгш па́че, мнѧ́щіисѧ оꙋ́ди тѣ́ла немощне́йши бы́ти, нꙋ́жне́йшн сꙋ́ть.

Галат. 2,6 ѿ мнѧ́щихсѧ же бы́ти что́.

МОГІЙ (ὁ δυνάμενος, qui potest) — могущій.

Матѳ. 19,12 могíй вмѣсти́ти, да вмѣсти́тъ.

Лук. 1,20 молчѧ́ и́ не могíй проглагóлати.

Дѣян. 11, 17 ꙗ́зъ же ктò вѣ́хъ могíй (δυνατὸς) возбрани́ти Бг̃а. *21, 34* не могíй же разꙋмѣ́ти.

Іаков. 4, 12 и́ сꙋдіѧ́ могíй спасти́ и́ погꙋби́ти.

Галат. 3, 21 ꙗ́ще бо да́нъ бы́сть зако́нъ могíй ѿживи́ти.

Digitized by Google

Евр. 5, 2 спострада́ти могі́й невѣжствующымъ.

МО́ГЛЪ, МОГО́ХЪ, МОГО́ША, МОГѸ, МО́ГѸТЪ см. **МОЩІЙ.**

МОГѸЩІЙ (δυνάμενος, qui potest) — могущій.

Матѳ. 10, 28 дѹшѝ же не могѹщихъ оу҃би́ти: оу҃бо́йтесѧ же па́че могѹщаго и̑ дѹшѹ̀ и̑ тѣ́ло погѹби́ти.

Марк. 2, 4 не могѹщымъ приближитисѧ.

Лук. 12, 4 и̑ пото́мъ не могѹщихъ ли́шше что̀ сотвори́ти. *13, 11* и̑ не могѹщи восклони́тисѧ ѿ҆ію́дъ.

Дѣян. 20, 32 могѹщемѹ̀ назда́ти и̑ да́ти ва́мъ. *24, 11* могѹщѹ̀ тѝ разѹмѣ́ти, і҃ако не мно́жае. *27, 15* восхище́нѹ же бы́вшѹ кораблю́ и̑ не могѹщѹ̀ сопроти́витисѧ вѣ́трѹ. *27, 43* повелѣ́ же могѹщымъ пла́вати.

Іаков. 1, 21 прі҃ими́те всажде́нное сло́во, могѹщее спасти́ дѹ́шы ва́шѧ.

Іуд. 1, 24 могѹщемѹ̀ же сохрани́ти вы҃ бе҃з грѣ́ха̀.

Римлян. 14, 24 могѹщемѹ̀ же ва́съ оу҃тверди́ти по бл҃говѣствова́нію моемѹ̀. *15, 14* могѹ́ще и̑ и̑ны́мъ наѹчи́ти.

Ефес. 3, 20 могѹщемѹ̀ же па́че всѣ́мъ твори́ти по преизбы́точествію.

1 Солун. 2, 7 могѹ́ще въ тѧготѣ́ бы́ти.

2 Тимов. 3, 7 николи́же въ ра́зѹмъ и̑стины прі҃ити могѹщыѧ. *3, 15* могѹщаѧ тѧ̀ оу҃мѹ́дрити во спасе́ніе вѣ́рою.

Евр. 4, 15 не и̑мамы бо а҃рхіере́а не могѹща спострада́ти не́мощемъ на́шымъ. *5, 7* моле́ніѧ же и̑ мл҃твы къ могѹщемѹ̀ спасти́ є҆гѡ̀ ѿ҆ сме́рти, принесъ. *9, 9* не могѹщыѧ по со́вѣсти соверши́ти слѹжа́щаго.

МОЖА́ХѸ, МОЖА́ШЕ, МО́ЖЕ, МО́ЖЕВА, МО́ЖЕМЪ, МО́ЖЕТЪ и т. п. см. **МОЩІЙ.**

МО́ЗГЪ (μυελός, medulla) — мозгъ.

Евр. 4, 12 жи́во бо сло́во Бж҃іе — — проходѧ́щее да́же до раздѣле́нія дѹшѝ же и̑ дѹ́ха, чле́ншвъ же и̑ мозго́въ.

МО́Й, МОѦ̀, МОЀ (ἐμός, ἐμή, ἐμόν, meus, mea, meum) — мой, моя, мое.

Тутъ же и множ. число.

Матѳ. 2, 6 и̑же оу҃пасе́тъ лю́ди мо҆ѧ̀ І҃и́лѧ. *2, 15* ѿ҆ Є҆гѵ́пта воззва́хъ сн҃а̀ моего̀. *3, 17* се́й е҆́сть С҃нъ мо́й. *7, 21* но творѧ́й во́лю О҃ц҃а̀ моегѡ̀. *7, 24* и̑же слы́шитъ словеса̀ моѧ̀ сі́ѧ. *7, 26* и̑ всѧ́къ слы́шай словеса̀ моѧ̀ сі́ѧ. *8, 6* О҃трокъ мо́й лежи́тъ въ домѹ̀ разсла́бленъ. *8, 8* да подъ кро́въ мо́й вни́деши — — и̑ и҆сцѣлѣ́етъ О҃трокъ мо́й. *8, 9* и̑ рабѹ̀ моемѹ̀. *8, 21* и̑ погребстѝ О҃ц҃а̀ моего̀. *9, 18* і҃ако дщѝ моѧ̀ нынѣ̀ оу҃мре. *10,*

Digitized by Google

22 и бу́дете ненави́димии всѣ́ми и́мене моегѡ̀ ра́ди. 10, 32 и́сповѣ́мъ е́гѡ̀ и а҃зъ пред Ѻ҃ц҃е́мъ мои́мъ. 10, 33 ѿве́ргу́сѧ е́гѡ̀ и а҃зъ пред Ѻ҃ц҃е́мъ мои́мъ. 11, 10 сѐ а҃зъ посыла́ю А҃г҃гла моего̀ пред лице́мъ твои́мъ. 11, 27 всѧ̑ мнѣ̀ предана́ су́ть Ѻ҃ц҃е́мъ мои́мъ. 11, 29 возми́те и҃го моѐ на себѐ. 11, 30 и҃го бо моѐ бл҃го, и бре́мѧ моѐ легко̀ е́сть. 12, 18 сѐ о҃трокъ мо́й, — — возлю́бленный мо́й — — положу́ дх҃ъ мо́й на не́мъ. 12, 44 возвращу́сѧ въ до́мъ мо́й. 12, 48 кто̀ е́сть мѝи моѧ̑; и кто̀ су́ть бра́тіѧ моѧ̑. 12, 49 сѐ мѝи моѧ̑ и бра́тіѧ моѧ̑. 12, 50 и҃же бо а҃ще сотвори́тъ во́лю Ѻ҃ц҃а̀ моегѡ̀ — — то́й бра́тъ мо́й. 13, 30 а҆ пшени́цу̀ собери́те въ жи́тницу̀ мою̀. 13, 35 ѿве́рзу̀ въ при́тчахъ у҆ста̀ моѧ̑. 15, 13 е́го́же не насади́ Ѻ҃ц҃ъ мо́й нб҃ный. 15, 22 дш҃и моѧ̑ слѣ̀ вѣсну́етсѧ. 16, 17 но Ѻ҃ц҃ъ мо́й. 16, 18 и на се́мъ ка҃мени созижду̀ цр҃ковь мою̀. 17, 5 се́й е́сть Сн҃ъ мо́й возлю́бленный. 17, 15 помилу́й сы́на моегѡ̀. 18, 5 и и҃же а҃ще прі́и́метъ о҃трока̀ таково̀ во и҃мѧ моѐ. 18, 10 ѩкш А҃г҃ли и҃хъ. 18, 19 бу́детъ и҃ма ѿ Ѻ҃ц҃а̀ моегѡ̀. 18, 20 и҃ли трі́е со́брани во и҃мѧ моѐ. 18, 21 ко́ль кра́ты а҃ще согрѣши́тъ въ мѧ̀ бра́тъ мо́й. 18, 35 та́кш и Ѻ҃ц҃ъ мо́й нб҃ный сотвори́тъ ва́мъ. 19, 20 всѧ̑ сі́ѧ сохрани́хъ ѿ ю҃ности моеѧ̑. 19, 29 и҃мене моегѡ̀ ра́ди. 20, 4 и҃ди́те и вы̀ въ ві҃ногра́дъ мо́й. 20, 7 и҃ди́те и вы̀ въ ві҃ногра́дъ мо́й. 20, 21 да сѧ́дета сі́ѧ о҃ба сы́на моѧ̑. 20, 23 ча́шу оу҃бш мою̀ и҃спі́ета — — нѣ́сть моѐ да́ти, но и҃мже оу҃гото́васѧ ѿ Ѻ҃ц҃а̀ моегѡ̀. 21, 13 хра́мъ мо́й, хра́мъ моли́твы нарече́тсѧ. 21, 28 и҃ди́ днесь дѣ́лай въ ві҃ногра́дѣ моеѧ̑мъ. 21, 37 оу҃срамѧ́тсѧ сы́на моегѡ̀. 22, 4 се́ о҃бѣ́дъ мо́й оу҃гото́ваҳъ, ю҃нцы̀ (тельцы) моѝ и оу҃питѧ́ннаѧ и҃сколе́на. 22, 44 речѐ Гд҃ь Гд҃еви моемѹ̀. 24, 5 мно́зи бо прі́и́дутъ во и҃мѧ моѐ глаго́люще. 24, 9 и бу́дете ненави́димии всѣ́ми ꙗ҆зы́ки и҃мене моегѡ̀ ра́ди. 24, 35 словеса̀ же моѧ̑ не мимои́дутъ. 24, 36 то́кмш Ѻ҃ц҃ъ мо́й е҆ди́нъ. 24, 48 коси́тъ гд҃и́нъ мо́й прі́ити. 25, 27 подоба́ше оу҃бо тебѣ̀ вда́ти сребро̀ моѐ торжнику́мъ. 25, 34 прі́иди́те бл҃гове́нніи Ѻ҃ц҃а̀ моегѡ̀. 25, 40 поне́же сотвори́сте е҆ди́ному̀ си́хъ бра́тій мои́хъ ме́ншихъ. 26, 12 возли́ѧвши бо сі́ѧ му́ро сіѐ на тѣ́ло моѐ. 26, 18 вре́мѧ моѐ бли́зъ е́сть: оу҃ тебѐ сотворю̀ па́сху̀ со оу҃ченики́ мои́ми. 26, 26 сіѐ е́сть тѣ́ло моѐ. 26, 28 сі́ѧ бо е́сть кро́вь моѧ̑. 26, 29 е҆гда̀ е҃ пію̀ съ ва́ми но́во во цр҃тві҃и Ѻ҃ц҃а̀ моегѡ̀. 26,

Digitized by Google

32 по воскресе́нїи же мое́мъ. *26, 38* прискорбна е́сть дꙋша̀ мо́ѧ до сме́рти. *26, 39* О҃че мо́й. *26, 42* О҃че мо́й. *26, 53* ꙗ҆кш не могꙋ ны́нѣ оу҃моли́ти О҃ц҃а̀ моегѡ̀. *27, 46* Бж҃е мо́й, Бж҃е мо́й. *28, 10* возвѣсти́те бра́тїи мое́й.

Марк. 1, 2 сѐ а҆зъ посыла́ю А҃гг҃ла моегѡ̀ пред лице́мъ твои́мъ. *1,11* ты́ е҆сѝ Сн҃ъ мо́й возлю́бленный. *3, 33* кто́ е҆сть мт҃и мо́ѧ, и҆лѝ бра́тїа мо́ѧ. *3, 34* сѐ мт҃и мо́ѧ и҆ бра́тїа мо́ѧ. *3, 35* сей бра́тъ мо́й и҆ сестра̀ мо́ѧ и҆ мт҃и ми́ е҆сть. *5, 23* ꙗ҆кш дш҃и мо́ѧ на конча́нѣ е҆сть. *5,30* кто̀ прикоснꙋ́сѧ ри́замъ мои́мъ. *6, 23* и҆ до полцарствїа моегѡ̀. *8, 38* и҆же бо а҆ще постыди́тсѧ менѐ и҆ мои́хъ слове́съ въ ро́дѣ се́мъ прелюбодѣ́йнѣмъ и҆ грѣ́шнѣмъ. *9, 7* се́й е҆сть Сн҃ъ мо́й возлю́бленный. *9, 17* приведо́хъ сы́на моегѡ̀ къ тебѣ́. *9,24* помози́ моемꙋ́ невѣ́рїю. *9,37* прїи́метъ во и҆мѧ моѐ. *9,39* и҆же сотвори́тъ си́лꙋ ѿ и҆мени моего́. *9, 41* и҆же бо а҆ще напои́тъ вы́ ча́шею воды́ во и҆мѧ моѐ. *10,20* сі́ѧ всѧ̀ сохрани́хъ ѿ ю҆ности мое́ѧ. *11, 17* ꙗ҆кш хра́мъ мо́й хра́мъ моли́твы нарече́тсѧ всѣ́мъ ꙗ҆зы́кшмъ. *12, 6* ꙗ҆кш оу҃срами́тсѧ сы́на моегѡ̀. *12, 36* гл҃го́ла Гд҃ь Гд҃еви моемꙋ́. *13, 6* мно́зи бо прїи́дꙋтъ во и҆мѧ моѐ. *13, 13* и҆ бꙋ́дете ненави́димы всѣ́ми и҆́мене моегѡ̀ ра́ди. *13,31* словеса̀ же мо҃ѧ не пре́йдꙋтъ. *14,8* предварѝ помаза́ти мое тѣ́ло на погребе́нїе. *14, 14* и҆дѣ́же па́схꙋ со оу҃чн҃ки́ мои́ми снѣ́мъ. *14,22* сі́е е҆сть тѣ́ло моѐ. *14, 24* сі́ѧ е҆сть кро́вь мо҃ѧ но́ваго завѣ́та. *14,34* прискорбна е҆сть дш҃а мо҃ѧ до сме́рти. *15, 34* Бж҃е мо́й, Бж҃е мо́й. *16,17* и҆́менемъ мои́мъ бѣ́сы и҆зженꙋ́тъ.

Лук. 1,18 и҆ жена̀ мо҃ѧ заматорѣ́вши во дне́хъ свои́хъ. *1,20* занѐ не вѣ́ровалъ е҆сѝ словесе́мъ мои́мъ. *1, 25* въ на́же призрѣ́ ѿ́ти поноше́нїе моѐ въ человѣ́цѣхъ. *1, 43* да прїи́детъ Мт҃и Гд҃а моегѡ̀ ко мнѣ́. *1, 44* ꙗ҆кш бы́сть гла́съ цѣлова́нїа твоегѡ̀ во оу҃ши́ю мое́ю, взыгра́сѧ младе́нецъ во чре́вѣ мое́мъ. *1, 46* вели́читъ дш҃а мо҃ѧ Гд҃а. *1, 47* и҆ возра́довасѧ дх҃ъ мо́й ѡ҆ Бз҃ѣ Спа́се мое́мъ. *2, 30* ꙗ҆кш ви́дѣсте́ ѻ҆чи мои́ спасе́нїе твоѐ. *2, 49* ꙗ҆же О҃ц҃а̀ моегѡ̀. *3,22* ты́ е҆сѝ Сн҃ъ мо́й возлю́бленный. *6, 47* и҆ слы́шай словеса̀ мо҃ѧ и҆ твори́ ѧ҃. *7, 6* да подъ кро́въ мо́й вни́деши. *7, 7* и҆ и҆сцѣлѣ́етъ о҃трокъ мо́й. *7,8* и҆ рабꙋ́ моемꙋ́. *7,27* сѐ а҆зъ послю́ А҃гг҃ла моегѡ̀ пред лице́мъ твои́мъ. *7, 44* воды́ на но́зѣ мои́ не да́лъ е҆сѝ. *7, 46* ма́сломъ главы́ мое́ѧ не пома́залъ е҆сѝ. *8, 21* ма́ти мо҃ѧ и҆ бра́тїа мо҃ѧ сі́и сꙋ́ть. *9,26* и҆же бо а҆ще постыди́тсѧ менѐ и҆ мои́хъ слове́съ. *9,35* се́й е҆сть Сн҃ъ мо́й

Digitized by Google

возлюбленный. *9, 38* призри на сына моего. *9,48* иже аще приимет сие отроча во имя мое. *9,59* (да) шед прежде погребу отца моего. *9,61* иже суть в дому моем. *10, 22* вся мне предана быша от Оца моего. *10,29* и кто есть ближний мой. *10, 40* яко сестра моя единому мя устави служити. *11,7* и дети мои со мною на ложи суть. *11,24* возвращуся в дом мой. *12, 13* рцы брату моему разделити со мною достояние. *12, 17* яко не имам где собрати плодов моих. *12,18* разорю житницы мои — — и соберу ту вся жита моя, и блага моя. *12,19* и реку души моей. *12, 45* коснит господин мой приити. *14, 23* да наполнится дом мой. *14,24* яко ни един муж ей тех званных вкусит моея вечери. *14, 26* не может мой быти ученик. *14, 27* не может мой быти ученик. *14,33* не может быти мой ученик. *15,6* яко обретох овцу мою погибшую. *15,17* колико наемником отца моего избывают хлебы. *15, 18* востав иду ко отцу моему. *15,24* яко сын мой сей мертв бе. *15, 31* и вся моя твоя суть. *16, 3* яко гдь мой емлет строение дому от мене. *16,5* колицем должен еси господину моему. *16,24* и устудит язык мой. *16, 27* да послеши его в дом отца моего. *18,3* отмсти мене от соперника моего. *18, 21* вся сия сохранихся от юности моея. *19, 8* се полы-имения моего, Гди, дам нищым. *19, 23* и почто не вдал еси моего сребра в куце. *19, 27* обаче враги моя оны. *19,46* дом мой. *20, 13* послю сына моего возлюбленнаго. *20,42* рече Гдь Гдеви моему. *21,8* мнози бо приидут во имя мое глаголюще. *21, 12* имене моего ради. *21, 17* и будете ненавидими от всех имене моего ради. *21,33* а словеса моя не имут прейти. *22, 11* идеже пасху со ученики моими снем. *22,19* сие есть тело мое — — сие творите в мое воспоминание. *22, 20* новый завет моею кровию. *22,28* вы же есте пребывше со мною в напастех моих. *22, 29* яко же завеща мне Оц мой. *22,30* да яste и пиете на трапезе моей во цртвии моем. *22, 42* обаче не моя воля. *23,46* в руце твои предаю дх мой. *24, 39* видите руце мои и нозе мои. *24, 49* и се аз послю ответование Оца моего на вы.

Іоан. 2, 4 не оу приде час мой. *2, 16* и не творите дому Оца моего дому куплениаго. *3,29* сия оубо радость моя исполнися. *4,34* мое брашно есть, да сотворю волю послався мя.

Digitized by Google

4, 49 Гдⷭ, сни́ди, пре́жде да́же не оу҃мретъ о҃троча̀ моѐ. *5, 17* О҃цъ мо́й досе́лѣ дѣлаетъ. *5,24* ѩкш слы́шамй словесѐ моегѡ̀. *5, 30* и҆ сѹ́дъ мо́й пра́веденъ е҆́сть: ѩкш не и҆щ҃ѹ во́ли моеѧ̀. *5, 31* свидѣтелство моѐ нѣ́сть и҆́стинно. *5, 43* а҆́зъ прі́идо́хъ во и҆́мѧ О҃ца̀ моегѡ̀. *5,47* ка́кш мои́мъ гл҃го́лшмъ вѣ́рѹ и҆́мете. *6, 32* но О҃цъ мо́й даѐтъ ва́мъ хлѣ́бъ и҆́стинный съ нб҃сѐ. *6,38* не да творю̀ во́лю мою̀. *6,51* и҆ хлѣ́бъ — — пло́ть мо́ѧ е҆́сть. *6,54* ѩдыи́ мою̀ пло́ть, и҆ пі҃и́й мо́ю кро́вь и҆́мать живо́тъ вѣ́чный. *6, 55* пло́ть бо мо́ѧ и҆́стинно е҆́сть бра́шно, и҆ кро́вь мо́ѧ и҆́стинно е҆́сть пи́во. *6, 56* ѩдыи́ мою̀ пло́ть, и҆ пі҃и́й мо́ю кро́вь. *6,65* а҆́ще не бѹ́детъ е҆мѹ́ дано̀ ѿ О҃ца̀ моегѡ̀. *7, 6* вре́мѧ моѐ не е҆щ҃ѐ прі́иде. *7, 8* ѩкш вре́мѧ моѐ не е҆щ҃ѐ испо́лнисѧ. *7,16* моѐ оу҃че́ніе нѣ́сть моѐ. *8, 14* и҆́стинно е҆́сть свидѣтелство моѐ. *8, 16* сѹ́дъ мо́й и҆́стиненъ е҆́сть. *8, 19* ни О҃ца̀ моегѡ̀ — — О҃ца̀ моего̀ вѣ́дали бы́сте. *8,28* ѩкоже наѹ҃чи́ мѧ О҃цъ мо́й. *8,31* а҆́ще вы́ пребѹ́дете во словеси́ моѐмъ, воистиннѹ̀ оу҃ченицы́ мои́ бѹ́дете. *8, 37* ѩкш сло́во моѐ не вмѣщаѐтсѧ въ вы́. *8,38* е҆́же ви́дѣхъ оу҃ О҃ца̀ моегѡ̀. *8, 43* почто̀ бесѣ́ды моеѧ̀ не разѹ́мѣете; ѩкш не мо́жете слы́шати словесѐ моегѡ̀. *8, 49* но чтѹ́ О҃ца̀ моего̀. *8, 50* а҆́зъ же не и҆щ҃ѹ̀ сла́вы моеѧ̀. *8,51* а҆́ще кто̀ сло́во моѐ соблюдѐтъ. *8,52* а҆́ще кто̀ сло́во моѐ соблюдѐтъ. *8, 54* сла́ва мо́ѧ ничесо́же е҆́сть: е҆́сть О҃цъ мо́й сла́вѧй мѧ. *8,56* да́бы ви́дѣлъ дѐнь мо́й. *9, 11* и҆ пома́за о҃чи мои́. *9,30* и҆ ѿве́рзе о҃чи мои́. *10,14* и҆ зна́ю мо́ѧ, и҆ зна́ютъ мѧ мо́ѧ. *10, 15* и҆ дѹ́шѹ мою̀ полага́ю за о҃вцы. *10, 16* и҆ гла́съ мо́й оу҃слы́шатъ. *10, 17* ѩкш а҆́зъ дѹ́шѹ мою̀ полага́ю. *10,18* сію̀ за́повѣдь прі́ѧхъ ѿ О҃ца̀ моегѡ̀. *10,25* ѩже а҆́зъ творю̀ ѿ и҆́мени О҃ца̀ моегѡ̀. *10,26* нѣ́сть бо ѿ о҃вѐцъ мои́хъ. *10, 27* о҃вцы мо́ѧ гла́са моегѡ̀ слы́шаютъ. *10, 28* и҆ не восхи́титъ и҆́хъ никто́же ѿ рѹ́кѝ моеѧ̀. *10,29* О҃цъ мо́й, и҆́же дадѐ мнѣ́, бо́лій всѣ́хъ е҆́сть: и҆ никто́же мо́жетъ восхи́тити и҆́хъ ѿ рѹ́кѝ О҃ца̀ моегѡ̀. *10,32* мнѡ́га добра́ дѣла̀ ѩви́хъ ва́мъ ѿ О҃ца̀ моегѡ̀. *10,37* а҆́ще не творю̀ дѣла̀ О҃ца̀ моегѡ̀. *10, 38* дѣлѡ́мъ мои́мъ вѣ́рѹйте. *11, 21* не бы́ бра́тъ мо́й оу҃мерлъ. *11,32* не бы́ оу҃мерлъ мо́й бра́тъ. *12, 7* да въ дѐнь погребе́нїѧ моегѡ̀ соблюдѐтъ е҆̀. *12,26* тѹ́ и҆ слѹ́га мо́й бѹ́детъ — — почти́тъ е҆́гѡ̀ О҃цъ мо́й. *12,27* ны́нѣ дѹ́ша мо́ѧ возмѹти́сѧ. *12, 47* и҆ а҆́ще кто̀ оу҃слы́шитъ гл҃го́лы мо́ѧ. *12, 48* и҆ не прі́емлѧй глагѡ́лъ мои́хъ. *13, 6* ты́ ли мои́ оу҃мы́еши но́зѣ. *13,8* не оу҃мы́еши нѡ́гѹ моего́ во вѣ́ки.

Digitized by Google

13,9 не нóзѣ мои́ тóкмш. *13, 35* ѩкш мои́ оу҃ченицы ѥ́стѐ. *13, 37* (ны́нѣ) дꙋ́шꙋ мою́ за тѧ̀ положꙋ́. *14,2* въ домѣ̀ Ѻ҃ц҃а̀ моегѡ̀ ѻби́тели мнѡ́ги сꙋ́ть. *14, 7* и́ Ѻ҃ц҃а̀ моегѡ̀ знàли бы́сте оу҃бш. *14,12* ѩкш ѧ́зъ ко Ѻ҃ц҃ꙋ́ моемꙋ́ гра̀ꙋ. *14, 13* и́ ѥ́же а҃ще что̀ про́сите ѿ Ѻ҃ц҃а̀ во и҃мѧ моѐ. *14, 14* и́ а҃ще чесѡ̀ про́сите во и҃мѧ моѐ. *14,15* запшвѣди мо҃и́ соблюди́те. *14, 20* ѩко ѧ́зъ во Ѻ҃ц҃ѣ̀ моемъ. *14,21* и҃мѣ́и запшвѣди мо҃и́ — — возлю́бленъ бꙋ́детъ Ѻ҃ц҃е́мъ мои́мъ. *14, 23* сло́во моѐ соблюде́тъ: и́ Ѻ҃ц҃ъ мо́й возлю́битъ ѥ́гѡ. *14,24* слове́съ мои́хъ не соблюда́етъ — — нѣ́сть моѐ. *14, 26* ѥ́гѡже по́слетъ Ѻ҃ц҃ъ во и҃мѧ моѐ. *14, 27* ми́ръ мо́й даю́ ва́мъ. *14, 28* ѩкш Ѻ҃ц҃ъ мо́й бо́лій менѐ ѥ́сть. *15, 1* и́ Ѻ҃ц҃ъ мо́й дѣлатель ѥ́сть. *15, 7* и́ глаго́лы мои́ въ ва́съ. *15, 8* ѡ҃ се́мъ просла́висѧ Ѻ҃ц҃ъ мо́й — — и́ бꙋ́дете мои́ оу҃ченицы. *15, 9* бꙋ́дите въ любви моей́. *15, 10* а҃ще запшвѣди мо҃и́ соблюде́те, пребꙋ́дете въ любвѝ моей́: ѩкоже ѧ́зъ запшвѣди Ѻ҃ц҃а̀ моегѡ̀ соблюдо́хъ. *15,11* да ра́дость мо҃и́ въ ва́съ бꙋ́детъ. *15, 12* сі҃и́ ѥ́сть запове́дь мо҃и́. *15, 14* вы дрꙋ́зи мои́ ѥ́стѐ. *15, 15* ѩже слы́шахъ ѿ Ѻ҃ц҃а̀ моегѡ̀. *15, 16* ѥгѡ́же а҃ще про́сите ѿ Ѻ҃ц҃а̀ во и҃мѧ моѐ. *15, 20* а҃ще сло́во моѐ соблюдо́ша. *15, 21* но сі҃и́ всѧ̀ творя́тъ ва́мъ за и҃мѧ моѐ. *15, 23* ненави́дѧй менѐ, и́ Ѻ҃ц҃а̀ моегѡ̀ ненави́дитъ. *15, 24* и́ возненави́дѣша менѐ и́ Ѻ҃ц҃а̀ моегѡ̀. *16, 10* ѩкш ко Ѻ҃ц҃ꙋ́ моемꙋ́ и҃дꙋ́. *16, 14* ѻ҃нъ мѧ̀ просла́витъ, ѩкш ѿ моегѡ̀ прі́и҃метъ. *16, 15* всѧ̀, ѥ́лі҃ка и҃мать Ѻ҃ц҃ъ, мо҃и́ сꙋ́ть: сегѡ̀ ра́ди рѣ́хъ, ѩкш ѿ моегѡ̀ прі́и҃метъ, и́ возвѣсти́тъ ва́мъ. *16, 23* ѥ́лі҃ка а҃ще чесѡ̀ про́сите ѿ Ѻ҃ц҃а̀ во и҃мѧ моѐ, да́стъ ва́мъ. *16, 24* досе́лѣ не проси́сте ничесѡ́же во и҃мѧ моѐ. *16, 26* въ то́й де́нь во и҃мѧ моѐ воспро́сите. *17,10* и́ мо҃и́ всѧ̀ твоѧ̀ сꙋ́ть, и́ твоѧ̀ мо҃и́. *17, 13* да и҃мꙋ́тъ ра́дость мою́ и҃спо́лненꙋ́ въ себѣ́. *17,24* да ви́дятъ сла́вꙋ мою́, ю҃же да́лъ ѥ́си мнѣ́. *18, 36* ца́рство моѐ нѣ́сть ѿ ми́ра сегѡ̀: а҃ще ѿ ми́ра сегѡ̀ бы́ло бы ц҃рство моѐ, слꙋ́ги́ мои́ оу҃бш подвиза́лисѧ бы́ша — — ны́нѣ же ц҃рство моѐ нѣ́сть ѿ́сю́ду́. *18, 37* и́ всѧ̀къ, и́же ѥ́сть ѿ и́стины, послꙋ́шаетъ гла́са моегѡ̀. *19, 24* раздѣли́ша ри́зы мо҃и́ себѣ́, и́ ѡ҃ і҃матісмѣ́ моей́ мета́ша жре́бі҃ѧ. *20, 13* глаго́ла и́ма, ѩкш взя́ша Г҃да̀ моегѡ̀. *20, 17* не оу҃ бо взыдо́хъ ко Ѻ҃ц҃ꙋ́ моемꙋ́: и́ди́ же ко бра́тіи моей́, и́ рцы́ и́мъ: восхожда́ю ко Ѻ҃ц҃ꙋ́ моемꙋ́ и́ Ѻ҃ц҃ꙋ́ ва́шемꙋ, и́ Б҃гꙋ́ моемꙋ́ и́ Б҃гꙋ́ ва́шемꙋ. *20, 25* а҃ще не ви́жꙋ на рꙋ́кꙋ ѥгѡ̀.

Digitized by Google

ѧзвы гвоздйнныѧ, и вложѹ пе́рста моегѡ въ ѧзвы гвоздйнныѧ, и вложѹ рѹкѹ мою въ ре́бра е́гѡ, не имѹ вѣры. *20, 27* принеси́ пе́рстъ твой сѣмѡ, и ви́ждь рѹцѣ мои́: и принеси́ рѹкѹ твою́, и вложи́ въ ре́бра моѧ. *20, 28* Гдь мо́й и Бг̃ъ мо́й. *21, 15* гл҃го́ла е́мѹ: паси́ а҃гнцы моѧ. *21, 16* паси́ о҃вцы моѧ. *21, 17* паси́ о҃вцы моѧ.

Дѣян. *2,14* внѹши́те глаго́лы моѧ. *2,17* и҃злію ѿ Дх̃а моегѡ. *2, 18* на рабы́ моѧ, и на рабы́ни моѧ — — и҃злію ѿ Дх̃а моегѡ. *2, 26* сегѡ ради возвесели́ся се́рдце мое́, и возра́дова ся ѧзы́къ мо́й: е҆́ще же и плоть моѧ всели́тся на оу҆пова́нїи. *2, 27* ѧкѡ не ѡста́вши дѹшѝ моеѧ во а҃дъ. *2, 34* рече́ Гдь Гд̃еви моемѹ. *7,34* ви́дѣхъ ѡ҆слобле́нїе люде́й мои́хъ. *7, 49* земл҃ѧ же подно́жїе нога́ма мои́ма — — ко́е мѣсто поко́ища моемѹ. *7, 50* не рѹка́ ли моѧ сотвори́ сі́ѧ всѧ. *7,59* Гди І҃се, прі́ими дх̃ъ мо́й. *9, 15* пронести́ и҃мѧ мое́ пред ѧзы́ки. *9, 16* подоба́етъ е́мѹ ѡ҆ и҃мени моемъ пострада́ти. *10,30* моли́ся въ домѹ моемъ *11,8* всѧко сквёрно — — николи́же вни́де въ оу҆ста́ моѧ. *13, 22* ѡ҆брѣто́хъ — — мѹжа по се́рдцѹ моемѹ, и҃же сотвори́тъ всѧ хотѣ́нїѧ моѧ. *13, 33* Сн̃ъ мо́й е́сѝ ты. *15,7* Бг̃ъ въ на́съ и҃збра́ оу҆сты́ мои́ми оу҆слы́шати ѧзы́кѡмъ сло́во бл҃говѣ́стїѧ. *15, 17* всѝ ѧзы́цы, въ ни́хже нарече́сѧ и҃мѧ мое́. *16,15* вше́дше въ до́мъ мо́й, пребѹ́дете. *20, 24* ниже́ и҃мамъ дѹшѹ мою́ че́стнѹ себѣ́, ра́звѣ е҆́же скончáти тече́нїе мое́ съ ра́достїю. *20,25* не оу҆зри́те лица́ моегѡ вы вси́. *20, 29* по ѿше́ствїи моемъ вни́дѹтъ во́лцы. *20,34* тре́бованїю моемѹ, и сѹ́щымъ со мно́ю послѹжи́стѣ рѹцѣ́ мои́. *22,1* оу҆слы́шите мо́й къ ва́мъ нынѣ́ ѿвѣ́тъ. *24, 17* прїидо́хъ сотвори́ти ми́лостыни во ѧзы́къ мо́й. *26,4* житїе́ оу҆бѡ мое́, е҆́же ѿ ю҆ности, бы́вшее въ ѧзы́цѣ моемъ во Іе҆рли́мѣ. *28, 19* не ѧкѡ ѧзы́къ мо́й и҃мѣ́мъ въ чесо́мъ ѡ҆клевета́ти.

Іаков. *1, 2* всѧ́кѹ ра́дость и҃мѣ́йте, бра́тїе моѧ. *1, 16* не лети́тесѧ, бра́тїе моѧ возлю́бленнаѧ. *1, 19* бра́тїе моѧ возлю́бленнаѧ. *2,1* бра́тїе моѧ — — и҃мѣ́йте вѣ́рѹ Гда на́шегѡ І҃са Хр̃та́. *2,3* сѧ́ди здѣ́ на подно́жїи моемъ. *2, 5* слы́шите, бра́тїе моѧ возлю́бленнаѧ. *2, 14* ка́ѧ по́лза, бра́тїе моѧ. *2, 18* а҃зъ тебѣ́ покажѹ ѿ дѣ́лъ мои́хъ вѣ́рѹ мою́. *3,1* не мно́зи оу҆чи́тели бывáйте, братїе моѧ. *3,10* не подоба́етъ, бра́тїе моѧ возлю́бленнаѧ, сѧ́мъ та́кѡ бывáти. *3,12* е҆́да мо́жетъ, бра́тїе моѧ, смоко́вница ма́слины твори́ти. *5, 7* долготерпи́те, бра́тїе моѧ. *5,10* о҃бразъ прїими́те, бра́тїе моѧ,

Digitized by Google

злострада́нїм. *5,12* пре́жде же всѣ́хъ, бра́тїе мои́, не кленѝтесѧ. *1 Петр. 5, 13* цѣлу́етъ вы́ — — и̑ Ма́ркъ сы́нъ мо́й.

2 Петр. 1, 14 скоро́ е̑́сть ѿложе́нїе тѣ́лесѐ моегѡ̀. *1, 15* по моемъ и̑схо́дѣ. *1,17* се́й е̑́сть Сы́нъ мо́й возлю́бленный.

1 Іоан. 2,1 ча́дца мои́. *3, 13* не чу́дитесѧ, бра́тїе мои́. *3, 18* ча́дца мои́, не лю́бимъ сло́вомъ.

3 Іоан. 1,4 слы́шу мои́ ча́да во и̑́стинѣ ходѧщѧ.

Римлян. 1,8 бл҃годарю́ Бо́га моегѡ̀. *1,9* е̑́муже слу́жу дх҃омъ мои́мъ. *1,10* въ моли́твахъ мои́хъ молѧ́сѧ. *1,12* соу́тѣшитисѧ въ ва́съ вѣ́рою о҃бщею ва́шею же и̑ мое́ю. *1, 15* та́кѡ е̑́сть е̑́же по моемъ оу҃се́рдїю и̑ ва́мъ — — бл҃говѣсти́ти. *2,16* по бл҃говѣ́стїю моемъ. *3,7* и̑́стина Бо́жїа въ мое́й лжѝ и̑збы́точествова. *7,4* бра́тїе мои́. *7,18* си́рѣчь въ пло́ти мое́й. *7,23* ви́ждю же и̑́нъ зако́нъ во оу҃дѣ́хъ мои́хъ, проти́ву воюю́щъ зако́ну оу҃ма̀ моегѡ̀, и̑ плѣня́ющъ мѧ̀, зако́номъ грѣхо́вныимъ сы́щимъ во оу҃дѣ́хъ мои́хъ. *7,25* бл҃годарю́ Бо́га моегѡ̀ — — са́мъ а҃зъ оу҃мо́мъ мои́мъ рабо́таю. *9,1* послу́шествующей мѝ со́вѣсти мое́й. *9,2* непреста́ющаѧ болѣ́знь се́рдцу моему́. *9,3* ѿлу́чє́нъ бы́ти ѿ Хр҃та̀ по бра́тїи мое́й, сро́диницѣ́хъ мои́хъ по пло́ти. *9, 17* да покажу́ тобо́ю си́лу мою́ и̑ да возвѣсти́тсѧ и̑́мя моѐ по всей землѝ. *9, 25* нарекѫ́ не лю́ди мои́, лю́ди мои́. *9,26* не лю́дїе моѝ е̑́стѐ вы̀. *10,1* бл҃говоле́нїе оу҃́бѡ моегѡ̀ се́рдца. *10,21* вє́сь де́нь воздѣ́хъ рѹ́цѣ моѝ къ лю́демъ. *11,3* и̑ и̑щу́тъ дꙋ́шю̀ мою́. *11,13* слу́жбу мою̀ прославлю́. *11,14* а҃ще ка́кѡ раздражу́ мою̀ пло́ть. *14, 24* могу́щему же ва́съ оу҃тверди́ти по бл҃говѣствова́нїю моему́. *15,14* и̑звѣще́нъ же е̑́смь, бра́тїе мои́. *15, 15* писа́хъ ва́мъ, бра́тїе мои́. *15, 31* да слу́жба. моѧ бл҃гопрїѧ́тна бу́детъ сты́мъ. *16, 3* цѣлу́йте Прїскі҃лу и̑ А҃кви́лу споспѣ́шника моѧ̀. *16, 4* и̑́же по дꙋ́шю̀ мое́й свои́ вы́ положи́ша. *16, 7* цѣлу́йте — — сро́дники мои́ и̑ сплѣ́нники мои́. *16,11* цѣлу́йте Ї҃рѡдїѡ́на сро́дника моегѡ̀. *16, 13* цѣлу́йте — — ма́терь е̑́гѡ̀ и̑ мою̀. *16,21* цѣлу́етъ ва́съ Тїмоѳе́й споспѣ́шникъ мо́й — — и̑ сро́дницы моѝ. *16, 23* цѣлу́етъ вы̀ Га́їе страннопрїи́мецъ мо́й.

1 Коринѳ. 1, 4 бл҃годарю́ Бо́га моегѡ̀ всегда̀ ѡ҃ ва́съ. *1,11* бра́тїе мои́. *1, 15* а҃́кѡ въ моѐ и̑́мя кр҃ти́хъ. *2, 4* и̑ сло́во моѐ и̑ про́повѣдь моѧ̀ не въ препрѣ́телныхъ чл҃вѣ́ческїмъ премꙋ́дрости словесѣ́хъ. *4,6* бра́тїе мои́. *4, 14* но а҃́коже ча́да моѧ̀ возлю́бленнаѧ наказу́ю. *4, 17* и̑́же ва́мъ воспомѧ́нетъ пꙋ́тїи моѧ̀. *5,*

Digitized by Google

4 собра́вшымсѧ ва́мъ и̑ моемѹ̀. *7,40* по моемѹ̀ совѣтѹ̀. *8, 13* тѣ́мже а̑ще бра́шно соблазня́етъ бра́та моего̀ — — да не соблазню́ бра́та моего̀. *9,1* не дѣ́ло ли моѐ вы̀ е̑стѐ ѡ̑ Гд҃ѣ. *9,2* печа́ть бо моегѡ̀ а̑пт҃олства вы̀ е̑стѐ ѡ̑ Гд҃ѣ. *9,3* мо́й ѿвѣ́тъ востѧзю́щымъ менѐ се́й е̑сть. *9, 15* не́жели похвалѹ̀ мою̀ кто̀ да и̑спразднѝтъ. *9,18* во е̑́же не твори́тн мѝ по о҃бласти мое́й въ бл҃говѣ́ствованіи. *9, 27* но оу҃мерщвля́ю тѣ́ло моѐ и̑ порабощаю́. *10, 14* бра́тіе мо́ѧ возлю́бленнаѧ. *10, 29* всклю́ю бо свобо́да мо́ѧ сѹ́дитсѧ ѿ и̑ны́м со́вѣсти. *11, 2* а̑́кѡ всѧ̑ мо́ѧ по́мните. *11, 24* сіѐ е̑́сть тѣ́ло моѐ — — сіѐ твори́те въ моѐ воспомина́ніе. *11, 25* сі҃ѧ ча́ша, но́вый завѣ́тъ е̑́сть въ мое́й кро́ви— —въ моѐ воспомина́ніе. *11,33* бра́тіе мо́ѧ. *13, 3* и̑ а̑́ще раздамъ всѧ̑ и̑мѣ́нія мо́ѧ, и̑ а̑́ще предамъ тѣ́ло моѐ. *14,14* дх҃ъ мо́й молитсѧ: а̑ оу҃мъ мо́й безъ плода̀ е̑́сть. *14, 18* благодарю́ Бг҃а моего̀. *14, 19* но въ цр҃кви хощѹ̀ пѧ́ть словесъ̀ оу҃мо́мъ мои́мъ глаго́лати. *14, 39* бра́тіе мо́ѧ. *15, 58* бра́тіе мо́ѧ возлю́бленнаѧ. *16, 18* оу҃поко́иша бо мо́й дх҃ъ и̑ ва́шъ. *16, 21* цѣлова́ніе мое́ю рѹ̀ко́ю Па́влею. *16,24* и̑ любы̀ мо́ѧ со всѣ́ми ва́ми ѡ̑ Хр҃тѣ̀ І҃сѣ̀.

2 Коринѳ. 1,23 а̑́зъ же свидѣ́телѧ Бг҃а призыва́ю на мою̀ дѹ́шѹ̀. *2, 3* а̑́кѡ мо́ѧ ра́дость всѣ́хъ ва́съ е̑́сть. *2,13* не и̑мѣ́хъ поко́ѧ дх҃ѹ̀ моемѹ̀, не ѡ҃брѣ́тшѹ̀ мѝ Ті́та, бра́га моегѡ̀. *11, 1* ѡ҃ да бы́сте ма́лѡ потерпѣ́ли безѹ̀мію моемѹ̀. *11,9* скѹ́дость бо мою̀ и̑спо́лниша бра́тіѧ. *11,30* а̑́ще хвали́тисѧ мѝ подоба́етъ, ѡ̑ не́мощи мое́й похвалю́сѧ. *12,5* ѡ̑ себѣ̀ же не похвалю́сѧ, то́кмѡ ѡ̑ не́мощехъ мои́хъ. *12, 9* довлѣ́етъ тѝ бл҃года́ть мо́ѧ: си́ла бо мо́ѧ въ не́мощи соверша́етсѧ. сла́дцѣ оу҃́бо похвалю́сѧ па́че въ не́мощехъ мои́хъ. *12,21* да не па́ки пришє́дша мѧ̀ смири́тъ Бг҃ъ мо́й оу҃ ва́съ.

Галат. 1, 13 слы́шасте бо моѐ житіѐ и̑ногда̀ въ жидо́вствѣ. *1, 14* и̑ преспѣва́хъ въ жидо́вствѣ па́че мно́гихъ све́рстникъ мои́хъ въ ро́дѣ мое́мъ и̑зли́шнѣ ревни́тель сы́й о҃́ческихъ мои́хъ преда́нїй. *1, 15* е̑́гда́ же благоволи̑ Бг҃ъ и̑збра́вый мѧ̀ ѿ чре́ва ма́тере моеѧ̀. *4, 14* и̑ и̑скѹше́нїм моегѡ̀ е̑́же во пло́ти мое́й. *4,19* ча́дца мо́ѧ. *4,20* и̑ и̑змѣни́ти гла́съ мо́й. *6,11* коли́цѣми кни́гами писа́хъ ва́мъ мое́ю рѹ̀ко́ю. *6, 17* а̑́зъ бо а̑́звы Гд҃а І҃иса на тѣ́лѣ мое́мъ ношѹ̀.

Ефес. 1, 16 помина́ніе — творѧ̀ въ моли́твахъ мои́хъ. *3,4* ѡ̑ не́мже мо́жете — — разѹмѣ́ти ра́зѹмъ мо́й. *3, 13* тѣ́мже молю́ вы̀ не стѹжа́ти сѝ въ ско́р-

Digitized by Google

бехъ моихъ. *3, 14* преклоня́ю кwлѣна моя́ ко Ѻц҃ꙋ. *6, 10* бра́тіе моя́, возмога́йте во Гд҃ѣ. *6,19* да да́стсѧ мн҃ слово во ѿверзе́ніе оу҃стъ моихъ.

Филиппис. *1, 3* благодарю́ Бг҃а моегѡ́. *1, 4* всегда́ во всѣ́кой моли́твѣ мое́й за всѣ́хъ васъ съ ра́достію моли́твꙋ мою́ творя́. *1,7* во оу҃захъ моихъ и́ въ ѿвѣ́тѣ. *1,13* ꙗ҆кѡ оу҃зы мои́ — — бы́ша во всемъ сꙋ́дищи. *1,14* ѡ҆ оу҃захъ моихъ па́че дерза́ютъ. *1, 16* мня́ще печа́ль нанести́ оу҃замъ моймъ. *1,20* по ча́нію и́ оу҃пова́нію моемꙋ́ — — нын҃ѣ возвели́читсѧ Хр҃то́съ въ тѣ́лѣ мое́мъ. *1,26* моймъ пришествіемъ па́ки къ ва́мъ. *2,2* испо́лните мою́ ра́дость. *2, 12* возлю́бленніи мои́ — — въ пришествіи мое́мъ то́чію, но нын҃ѣ мно́гѡ па́че во ѿше́ствіи мое́мъ. *2,25* потре́бнѣе же возмнѣ́хъ Є҆пафроди́та бра́та и́ споспѣ́шника и́ сво́инника моегѡ́, ва́шего же посла́нника и́ слꙋжи́теля потре́бѣ мое́й, посла́ти къ ва́мъ. *3,1* бра́тіе моя́. *3,8* Хр҃та́ Іи҃са Гд҃а моегѡ̀. *3, 9* и́ ѡ҆брѧщꙋ́сѧ въ не́мъ, не и́мы́й моея́ пра́вды. *4, 1* бра́тіе моя́ — —ра́достѣ и́ вѣ́нче мо́й. *4,3* и́ съ про́чими споспѣ́шники. моі́ми. *4,8* про́чее же бра́тіе моя́, є҆ли́ка сꙋ́ть и́стинна, є҆ли́ка че́стна — —сі́а помышля́йте. *4, 14* Обаче́ до́брѣ сотвори́сте, спрішбшйвшесѧ печа́ли мое́й. *4, 16* ꙗ҆кѡ и́ въ Солꙋ́нь— —въ трекова́ніе мое́ посла́сте мн҃. *4,19* Бг҃ъ мо́й да и҆спо́лнитъ всѧ́кое тре́бованіе ва́ше.

Колос. *1,24* нын҃ѣ ра́дꙋюсѧ во страда́ніихъ моихъ ѡ҆ ва́съ — —во пло́ти мое́й. *2,1* є҆ли́цы не ви́дѣша лица́ моегѡ̀ во пло́ти. *4, 10* цѣлꙋ́етъ вы҆ А҆рі҃ста́рхъ сплѣ́нникъ мо́й. *4,18* цѣлова́ніе мое́ю рꙋ́кою Па́влею. помина́йте моя́ оу҃зы.

2 Солун. *3, 17* цѣлова́ніе мое́ю рꙋ́кою Па́влею.

2 Тимов. *1, 3* ꙗ҆кѡ непреста́ннꙋю и́мамъ ѡ҆ тебѣ́ па́мять въ мл҃твахъ моихъ де́нь и́ но́щь. *1, 6* живꙋ́щій въ тебѣ́ возложе́ніемъ рꙋкꙋ́ мое́ю. *1, 1т҃* ꙗ҆кѡ си́ленъ є҆́сть преда́ніе моѐ сохрани́ти въ де́нь Ѻн҃ъ. *1,16* и́ верѝгъ моихъ не постыдѣ́сѧ. *2, 1* ты́ оу҃бо, ча́до моѐ. *2, 8* по бл҃говѣствова́нію моемꙋ́. *3, 10* ты́ же послѣдовалъ є҆́сѝ моемꙋ́ оу҃че́нію. *4, 6* и́ вре́мя моегѡ̀ ѿше́ствія наста́. *4,16* въ пе́рвый мо́й ѡ҆твѣ́тъ никто́же бы́сть со мно́ю.

Филимон. *1, 4* бл҃годарю́ Бг҃а моегѡ́ — — въ мл҃твахъ моихъ. *1,10* молю́ тѧ̀ ѡ҆ мое́мъ ча́дѣ, є҆гѡ́же роди́хъ во оу҃захъ моихъ. *1, 12* си́рѣчь мою́ оу҃тро́бꙋ, прі҃ими. *1, 19* а҆́зъ Па́велъ написа́хъ рꙋкою мое́ю. *1, 20* оу҃поко́й мою́ оу҃тро́-

Digitized by Google

бѹ. *1, 23* сплѣнникъ мо́й — — споспѣшницы мои́.

Евр. 1, 5 Сн҃ъ мо́й є́си ты. *2, 12* возвѣщѹ и҃мя твое́ бра́тїи мое́й. *3, 9* ѝ ви́дѣша дѣла̀ мо҆́ четы́редесѧть лѣ́тъ. *3, 10* тїи́ же не позна́ша пѹте́й мои́хъ. *3, 11* и҃ѧкш клѧ́хсѧ во гнѣвѣ̀ мое́мъ, а҃ще вни́дѹтъ въ поко́й мо́й. *4, 3* и҃ѧкш клѧ́хсѧ во гнѣвѣ̀ мое́мъ, а҃ще вни́дѹтъ въ поко́й мо́й. *4, 5* а҃ще вни́дѹтъ въ поко́й мо́й. *5, 5* Сн҃ъ мо́й є́си ты. *8, 9* занѣ̀ тїи не пребы́ша въ завѣ́тѣ мое́мъ. *8, 10* да́ҳ зако́ны мо҆́ въ мы́сли и҃хъ. *10, 16* да́ҳ зако́ны мо҆́. *10, 34* и҃бо оу҃замъ мо́и҃мъ спострада́сте. *10, 38* не бл҃говоли́тъ дѹша̀ мо҆́ ѿ не́мъ. *12, 5* сы́не мо́й.

Апокалипс. 1, 20 и҃а́же ви́дѣлъ є́сѝ на десни́цѣ мое́й. *2, 3* ѝ за и҃мя̀ моѐ трѹди́лсѧ є́сѝ. *2, 13* ѝ держи́ши и҃мя̀ моѐ, ѝ не ѿве́рглсѧ є́сѝ вѣ́ры мое́ѧ ѝ въ мо҆́ дни́, въ не́мже А҃нтѵ́пасъ свидѣ́тель мо́й вѣ́рный. *2, 16* ѝ бра́нь сотворю́ съ ни́ми мече́мъ оу҃стъ мои́хъ. *2, 20* оу҃чи́ти ѝ лсти́ти мо҆́ рабы́. *2, 26* ѝ побѣжда́ющемѹ ѝ соблюда́ющемѹ дѣла̀ мо҆́ до конца̀. *2, 27* и҃а́коже ѝ а҃зъ прі́ѧхъ ѿ О҃ц҃а̀ мое́гѡ. *3, 5* ѝ и҃сповѣ́мъ и҃мя̀ є́гѡ пред О҃ц҃е́мъ мои́мъ. *3, 8* ѝ соблю́лъ є́сѝ моѐ сло́во, ѝ не ѿве́рглсѧ є́сѝ и҃мене мое́гѡ. *3, 10* и҃а́кш соблю́лъ є́сѝ сло́во терпѣ́нїѧ мое́гѡ. *3, 12* побѣжда́ющаго сотворю́ столпа̀ въ цр҃кви Бж҃а мое́гѡ — — ѝ напишѹ на не́мъ и҃мя̀ Бж҃а мое́гѡ, ѝ и҃мя̀ гра́да Бж҃а мое́гѡ — — сходя́щаго съ нб҃съ ѿ Бж҃а мое́гѡ, ѝ и҃мя̀ моѐ но́вое. *3,16* и҃зблева́ти тѧ̀ ѿ оу҃стъ мои́хъ и҃мамъ. *3,20* а҃ще кто̀ оу҃слы́шитъ гла́съ мо́й. *3,21* побѣжда́ющемѹ да́мъ сѣ́сти со мно́ю на пр҃то́лѣ мое́мъ — — ѝ сѣдо́хъ со О҃ц҃е́мъ мои́мъ на пр҃то́лѣ є́гѡ. *10,10* ѝ бѣ̀ во оу҃стѣ́хъ мои́хъ и҃а́кш ме́дъ сладка̀ — — горка̀ бы́ше во чре́вѣ мо҆е́мъ. *11,3* ѝ да́мъ ѻ҆бѣ́ма свидѣ́телема мои́ма. *18,4* и҃зыди́те и҃з не́ѧ лю́дїе мои́. *22, 12* ѝ мзда̀ мо҆́ со мно́ю. *22,16* А҃зъ І҃ісъ посла́хъ А҃гг҃ла мое́гѡ засвидѣ́тельствовати ва́мъ сі́ѧ̀ въ цр҃ква́хъ.

МОИСЕ́Й см. **МѠѸСЕ́Й**.

МОЛВА́ (θόρυβος, tumultus; τάραχος, tumultus)—молва: ропотъ; смятеніе; возмущеніе; тревога; мятежъ.

Матѳ. 26, 5 да не молва̀ бѹ́детъ въ лю́дехъ. *27, 24* но па́че молва̀ быва́етъ.

Марк. 5,38 ѝ ви́дѣ молвѹ́. *14, 2* є́да̀ ка́кш молва̀ бѹ́детъ лю́дска.

Дѣян. 12, 18 бы́вшѹ же дню, бѣ̀ молва (τάραχος, тревога) не ма́ла въ во́инѣхъ, что̀ оу҃бш Петръ бы́сть. *19, 23* бы́сть же во вре́мѧ о҆́но молва̀

Digitized by Google

(τάραχος, **мятежъ**) не мала ѡ пѹти Гдни. *20,1* по оуѧтишенїи же молвы, призвавъ Павелъ оученикы. *21, 34* не могїй же разѹмѣти извѣстное молвы ради, повелѣ вести его въ полкъ. *24, 18* ѡбрѣтошѧ мѧ ѡчищенна въ цр҃кви, ни съ народомъ, ниже съ молвою.

МОЛВИТИ (θορυβεῖν, tumultari; περισπᾶσθαι, distrahi; ταρβάζειν, satagere) — **смущаться, возмущать, тревожиться; заботиться; суетиться.**

Марк. 5, 39 что молвите (смущаетесь) и плачетесѧ.

Лук. 10, 40 Марѳа же молвѧше (περιεσπᾶτο) ѡ мнозѣ слѹжбѣ (Марѳа же заботилась о большомъ угощеніи). *10, 41* Марѳо, Марѳо, печешисѧ и молвиши (ταρβάζῃ) ѡ мнозѣ (заботишься и суетишься о многомъ).

Дѣян. 17, 5 и собравше народъ молвѧхѹ по градѹ (возмущали городъ). *20, 10* не молвите (тревожьтесь): йво дѹша его въ немъ есть.

МОЛВѦЩЇЙ (θορυβούμενος, tumultuans) — **мятущійся: находящійся въ смятеніи.**

Матѳ. 9, 23 и видѣвъ сопцы и народъ молвѧщѧ (увидѣлъ свирѣльщиковъ и народъ въ смятеніи).

МОЛЕ́НІЄ (πρεσβεία, legatio; legatus, **посольство, послы**; δέησις, supplicatio, deprecatio; παράκλησις, exhortatio) — **моленіе, прошеніе; посольство.**

Лук. 14, 32 молéніе (πρεσβείαν) послáвъ мóлитсѧ ѡ смирéніи (онъ пошлетъ къ нему посольство просить о мирѣ).

Дѣян. 1, 14 сіи вси бѧхѹ терпѧще единодѹшно въ молитвѣ и молéніи.

2 Коринѳ. 8, 4 со мнóгимъ молéніемъ (παρακλήσεως, весьма убѣдительно) молѧще нáсъ. *8, 17* ѩко молéніе (παράκλησιν) оубо пріѧтъ (ибо хотя и я просилъ его).

Ефес. 6, 18 всѧкою молúтвою и молéніемъ молѧщесѧ.

Филиппис. 4, 6 но во всéмъ молúтвою и молéніемъ — — прошéнїѧ вáша да сказѹются къ Бг҃ѹ.

1 Тимоѳ. 2, 1 творúти — — молéнїѧ. *5, 5* пребывáетъ въ — — молéнїихъ дéнь и нóщь.

Евр. 5, 7 молéнїѧ же и мл҃твы къ могѹщемѹ спасти его ѿ смéрти.

МОЛИ́ТВА (προσευχή, oratio; δέησις, deprecatio; εὐχή, preces; ἔντευξις, preces) — **молитва.**

Матѳ. 17, 21 тóкмѡ молúтвою и постóмъ. *21, 13* хрáмъ молúтвы наречéтсѧ. *21, 22* и всѧ, елúка áщете воспрóсите въ молúтвѣ. *23, 14* и винóю далéче молúтвы творѧще (προσευχόμενοι; разночт.: и лицемѣрнѡ

Digitized by Google

на до́лзѣ мл҃твы творитѐ, и лицемѣрно долго молитесь).

Марк. 1, 35 т҃ѣ мл҃твѹ дѣ́ше (προσηύχετο). *9, 29* то́кмѡ мл҃твою и̑ посто́мъ. *11,17* хра́мъ моли́твы наречѐтсѧ.

Лук. 1,10 и̑ все мно́жество люде́й бѣ́ мл҃твѹ дѣ́ѧ (προσευχόμενον) внѣ́. *1, 13* занѐ оу҃слы́шана бы́сть моли́тва (δέησις) твоѧ́. *2, 37* посто́мъ и̑ мл҃твами (д.) слѹ́жѧщи де́нь и̑ но́щь. *5, 33* почто́ оу҃ченицы́ Ї҃ѡа́нновы посты́тсѧ ча́стѡ, и̑ мл҃твы (д.) творѧ́тъ. *6, 12* и̑ бѣ́ ѡ҃вно́щь въ моли́твѣ Бж҃іи. *19, 46* до́мъ мо́й, до́мъ моли́твы е҃́сть. *22, 45* и̑ воста́въ ѿ мл҃твы.

Дѣян. 1, 14 сі́и вси́ бы́хѹ терпѧ́ще е҃диноду́шно въ моли́твѣ. *2, 42* бы́хѹ же терпѧ́ще во оу҃че́ніи А҃пл҃ъ и̑ во ѻ҃бще́нїи и̑ въ преломле́нїи хлѣ́ба и̑ въ моли́твахъ. *3, 1* вкѹ́пѣ же Пе́тръ и̑ Ї҃ѡа́ннъ восхожда́ста во сти́лище на моли́твѹ. *6, 4* мы́ же въ мл҃тве́ и̑ слѹже́нїи сло́ва пребѹ́демъ. *9, 11* и̑ взыщи́ въ домѹ́ Ї҃ѹдовѣ Са́ула и̑менемъ, Та́рсѧнина: се́ бо моли́твѹ дѣ́етъ (προσεύχεται). *10, 4* рече́ же е҃мѹ́: мл҃твы твоѧ́ и̑ ми́лостыни твоѧ́ взыдо́ша на па́мять пред҃ Бг҃а. *10, 31* и̑ рече́: Корни́ліе, оу҃слы́шана бы́сть мл҃тва твоѧ́. *12, 5* мл҃тва же бѣ́ прилѣ́жна бываемаѧ ѿ цр҃кве къ Бг҃ѹ ѡ҃ нем҃ъ. *16,16* бы́сть же и̑дѹ́щымъ на́мъ на мл҃твѹ.

Іаков. 5, 13 да моли́твѹ дѣ́етъ (προσευχέσθω). *5, 14* да мл҃твѹ сотворѧ́тъ (προσευξάσθωσαν) над҃ ни́мъ. *5, 15* моли́тва (εὐχὴ) вѣ́ры спасе́тъ болѧщаго. *5, 16* мно́гѡ бо мо́жетъ моли́тва (д.) пра́веднагѡ поспѣшествѹ́ема. *5, 17* моли́твою помоли́сѧ.

1 Петр 3, 7 во е҃́же не прекраща́тисѧ мл҃твамъ ва́шымъ. *3, 12* и̑ оу҃шы е҃гѡ̀ въ мл҃твѹ (д.) и̑хъ. *4, 7* трезви́тесѧ въ моли́твахъ.

Римлян. 1, 10 всегда́ въ моли́твахъ мои́хъ молѧ́сѧ, а҃́ще оу҃бѡ когда́ поспѣ́шенъ бѹ́дѹ волею Бж҃іею, прі҃ити къ ва́мъ. *10, 1* бра́тіе, бл҃говоле́ніе оу҃бѡ мое́гѡ ср҃ца, и̑ мл҃тва (д.), и̑́же къ Бг҃ѹ по Ї҃ли, е҃́сть во спасе́ніе. *12, 12* въ моли́твѣ пребыва́юще. *15, 30* споспѣ́шествѹ́йте мн҃ѣ въ моли́твахъ ѡ҃ мнѣ́ къ Бг҃ѹ.

1 Коринѳ. 7, 5 да пребыва́ете въ посте́ и̑ моли́твѣ. *11, 4* всѧ́къ мѹ́жъ моли́твѹ дѣ́ѧ (προσευχόμενος, orans). *11, 5* и̑ всѧ́ка жена́ моли́твѹ дѣ́ющаѧ (προσευχόμενη, orans) и̑лѝ пр҃ороче́ствѹющаѧ ѿкровѐнною главо́ю, срамлѧ́етъ главѹ́ свою́.

2 Коринѳ. 1, 11 споспѣшествѹ́ющымъ и̑ ва́мъ по на́съ моли́твою (д.). *9, 14* и̑ ѡ҃ тѣ́хъ моли́тве́ (д.) ѡ҃ васъ.

Digitized by Google

Ефес. 1, 16 не престаю̀ благодарѧ̀ ѡ̀ ва́съ, поминáніе ѡ̀ ва́съ творѧ̀ въ молúтвахъ мои́хъ. *6, 18* всѧ́кою молúтвою ѝ моле́ніемъ молѧ́щесѧ — — во всѧ́комъ терпѣ́нiи ѝ молúтвѣ (δ.) ѡ̀ всѣ́хъ сты́хъ.

Филиппис. 1, 4 всегдà во всѧ́кой молúтвѣ (δ.) мое́й за всѣ́хъ ва́съ съ рáдостiю молúтвѹ (δ.) мою̀ творѧ̀. *1, 19* вѣ́мъ бо, я҃кѡ сiѐ сбѹ́детсѧ мн̀ во спасе́ніе ва́шею молúтвою (δ.). *4, 6* но во всѐмъ молúтвою — — проше́нiѧ ва́ша да сказу́ютсѧ къ Бг҃ꙋ.

Колос. 4, 2 въ мл҃твѣ терпúте. *4, 12* всегдà подвизáйсѧ ѡ̀ ва́съ въ молúтвахъ.

1 Солун. 1, 2 поминáніе ѡ̀ ва́съ творѧ́ще въ мл҃твахъ на́шихъ.

1 Тимоѳ. 2, 1 молю̀ — — твори́ти молúтвы. *2, 8* молúтвы творѧ́тъ (προσεύχεσθαι) мѹ́жіе на всѧ́комъ мѣ́стѣ. *4, 5* ѡ̀свящáетсѧ бо слóвомъ Бж҃iимъ ѝ мл҃твою (ἐντεύξεως). *5, 5* вдовúца — — пребывáетъ въ молúтвахъ дéнь ѝ нóщь.

2 Тимоѳ. 1, 3 ѝмамъ ѡ̀ тебѣ́ пáмѧть въ мл҃твахъ (δ.).

Филимон. 1, 4 всегдà пáмѧть ѡ̀ тебѣ́ творѧ̀ въ мл҃твахъ мои́хъ. *1, 22* мл҃твами ва́шими дарова́нъ бу́дѹ ва́мъ.

Евр. 5, 7 моле́нiѧ ж҃е ѝ мл҃твы (δ.) къ могу́щемѹ спастú его̀ ѿ смéрти.

Апокалипс. 5, 8 ѝже сѹ́ть мл҃твы сты́хъ. *8, 3* да дáстъ молúтвамъ сты́хъ всѣ́хъ на Ѻлтáрь златы́й сѹ́щiй пред̀ престóломъ. *8, 4* ѝ и҃зы́де ды́мъ кадúлный молúтва́ми сты́хъ ѿ рѹ́кѝ А҃гг҃ла пред̀ Бг҃а.

МОЛИ́ТВЕННИЦА (προσευχή) — молитвенный домъ.

Дѣян. 16, 13 ѝдѣ́же мнѧ́шесѧ молúтвенница бы́ти (ubi solebat esse oratio, гдѣ по обыкновенію былъ молитвенный домъ).

МОЛИ́ТИ (παρακαλεῖν, precari; ἐρωτᾶν, rogare; δεῖσθαι, rogare; εὔχεσθαι, optare; παραινεῖν, adhortari; αἰτεῖσθαι, petere) — молить, просить.

Матѳ. 8, 31 бѣ́си же молѧ́хѹ его̀. *8, 34* ѝ ви́дѣвше его̀, молúша. *14, 36* ѝ молѧ́хѹ его̀. *15, 23* молѧ́хѹ (ἠρώτων) его̀. *18, 29* молѧ́ше его̀.

Марк. 5, 10 молúша его̀ мно́гѡ. *5, 12* молúша его̀ всѝ бѣ́си. *5, 17* начáша молúти его̀. *5, 18* молѧ́ше его̀ бѣсновáвыйсѧ. *5, 23* молѧ́ше его̀ мно́гѡ. *6, 56* ѝ молѧ́хѹ его̀. *7, 26* молѧ́ше (ἠρώτα) его̀. *7, 32* ѝ молѧ́хѹ его̀. *8, 22* молѧ́хѹ его̀.

Лук. 4, 38 тéща же Сíмѡнова бѣ̀ ѹ̀держúма о҃гнéмъ вели́имъ: ѝ молúша (ἠρώτησαν) его̀ ѡ̀ нéй. *5, 3* моли (ἠρώτησεν) его̀ ѿ землú ѿстѹпúти мáлѡ. *7, 4*

Digitized by Google

Сни́ же прише́дше ко Їи҃сови, моля́хѹ є҆гѡ́ то́щнѡ. *7, 36* моля́ше (ѵ҆р.) же є҆гѡ́ нѣ́кїй ѿ фарїсе́й, дабы́ ꙗ҆лъ съ ни́мъ. *8, 31* и҆ моля́хѹ є҆гѡ́, да не повели́тъ и҃мъ въ бе́здну и҆ти́. *8, 32* и҆ моля́хѹ є҆гѡ́, да повели́тъ и҃мъ въ ты́ вни́ти. *8, 37* и҆ моли́ (ѵ҆р.) є҆гѡ́ вре́сь наро́дъ — — ѿити́ ѿ ни́хъ. *8, 41* и҆ па́дъ при ногѹ́ Їи҃совѹ́, моля́ше є҆гѡ́ вни́ти въ до́мъ свои́. *11, 37* моля́ше (ѵ҆р.) є҆гѡ́ фарїсе́й нѣ́кїй. *14, 19* молю́ (ѥ҆рѡтѡ̃) тѧ. *15, 28* о҆цъ́ же є҆гѡ́ и҆зше́дъ моля́ше є҆гѡ́. *16, 27* молю́ (ѥ҆р.) тѧ оу҆́бо, о҆́цѥ.

Іоан. 4, 31 моля́хѹ (ѵ҆р.) є҆гѡ́ оу҆ченицы́ є҆гѡ́ глаго́люще: Равві́, ꙗ҆ждь. *4, 40* Самарѧ́не моля́хѹ (ѵ҆р.) є҆гѡ́, дабы́ пребы́лъ оу҆ ни́хъ. *4, 47* се́й слы́шавъ, ꙗ҆кѡ Їи҃съ прїи́де ѿ Їѹде́и — — моля́ше (ѵ҆р.) є҆гѡ́, да сни́детъ и҆ и҆сцѣли́тъ сы́на є҆гѡ́. *12, 21* сі́и оу҆́бо приствпи́ша къ Фїлі́ппѹ — — и҆ моля́хѹ (ѵ҆р.) є҆гѡ́, глаго́люще: гд҃и, хо́щемъ Їи҃са ви́дѣти. *17, 9* а҆́зъ ѡ҆ сі́хъ молю́ (ѥ҆р.), не ѡ҆ всѣ́мъ мі́рѣ молю́ (ѥ҆р.), но ѡ҆ тѣ́хъ, и҆́хже да́лъ є҆сѝ мнѣ́. *17, 15* не молю́ (ѥ҆р.), да во́змеши и҆́хъ ѿ мі́ра. *17, 20* не ѡ҆ сі́хъ же молю́ (ѥ҆р.) то́кмѡ, но и҆ ѡ҆ вѣрꙋ́ющихъ словесе́ и҆́хъ ра́ди въ мѧ. *19, 31* Їѹде́е же — — моли́ша (ѵ҆р.) Пїла́та, да пребію́тъ гѡ́лєни и҆́хъ, и҆ во́змѹтъ. *19,38* по сі́хъ же моли́ (ѵ҆р.) Пїла́та Їѡсі́фъ — — да во́зметъ тѣ́ло Їи҃сово.

Дѣян. 2, 40 и҆ и҆ны́ми мно́жайшими словесы́ засвидѣ́тєлствоваше и҆ моля́ше и҆́хъ. *8, 34* молю́ (δέομαι) тѧ, ѡ҆ ко́мъ проро́къ глаго́летъ. *10, 48* тогда́ моли́ша (ѵ҆р.) є҆гѡ́ пребы́ти оу҆ ни́хъ дни́ нѣ́кїѧ. *11, 23* и҆ моля́ше всѣ́хъ и҆зволе́нїемъ се́рдца терпѣ́ти ѡ҆ гд҃ѣ. *13, 42* и҆сходя́щымъ же и҃мъ ѿ со́нмища Їѹде́йска, моля́хѹ ꙗ҆зы́цы въ дрꙋго́ю сꙋббѡ́тꙋ глаго́латисѧ и҃мъ гл҃го́лѡмъ сі́мъ. *16, 15* ꙗ҆коже крести́сѧ тѣ́, и҆ до́мъ є҆́, моля́ше ны́ гл҃го́люще. *16, 39* и҆ и҆зве́дше моля́хѹ и҆зы́ти и҆з гра́да. *19, 31* посла́вше къ немѹ́ моля́хѹ не вда́ти себѣ́ въ позо́ръ. *21, 12* моля́хомъ — — не восходи́ти є҆мѹ́ во Іер҃ли́мъ. *21, 39* молю́ (δέομαι) же тѧ. *24, 4* молю́ тѧ послꙋ́шати на́съ вкра́тцѣ. *25, 2* и҆ моля́хѹ є҆гѡ́, проси́ше. *26, 29* моли́лъ (εὐξαίμην) оу҆бѡ бы́хъ Бг҃а. *27, 22* и҆ сє́ ны́нѣ молю́ (παραινῶ) вы́ бл҃годꙋ́шествовати. *27, 33* моля́ше Па́вєлъ всѣ́хъ, да прі́имꙋ́тъ пи́щꙋ. *27, 34* тѣ́мже молю́ ва́съ прі́ѧти пи́щꙋ.

1 Петр. 2, 11 молю́ — — ѡ҆греба́тисѧ ѿ плотски́хъ похоте́й. *5, 1* ста́рцы и҆́же въ ва́съ молю́.

2 Іоан. 1, 5 и҆ ны́нѣ молю́ (ѥ҆р.) тѧ, госпоже́.

Римлян. 12, 1 молю́ оу҆́бо ва́съ, бра́тїе, щедро́тами Бж҃ї́ими.

Digitized by Google

15, 30 молю́ же вы, бра́тіе. *16, 17* молю́ же вы, бра́тіе.

1 Коринѳ. 1, 10 молю́ же вы, бра́тіе, и҃менемъ Г҃да на́шегѡ І҃иса Хр҃та̀. *4, 16* молю́ же васъ, подо́бни мнѣ бывáйте, ꙗ҆коже а҃зъ Хр҃тъ. *16, 12* ѡ҆ А҆поллѡ́сѣ же бра́тѣ: мно́гѡ моли́хъ є҆гѡ̀, да прі́йдетъ къ ва́мъ съ бра́тіею. *16, 15* молю́ же вы, бра́тіе: вѣ́сте до́мъ Стефани́новъ, ꙗ҆кѡ є҆́сть нача́токъ А҆хаі́и.

2 Коринѳ. 2, 8 тѣ́мже молю́ вы ѹ҆тверди́те къ нем҃ любо́вь. *5, 20* по Хр҃тѣ ѹ҆́бо мо́лимъ (разночт.: посо́лствуемъ), ꙗ҆кѡ Бг҃ъ молѧщ҃ъ на́ми: мо́лимъ (δεόμεθα) по Хр҃тѣ. *6, 1* споспѣше́ствующе же и҆ мо́лимъ. *10, 1* са́мъ же а҃зъ Па́велъ молю́ вы кро́тостію и҆ ти́хостію Хр҃то́вою. *10, 2* молю́ (δέομαι) же. *12, 8* ѡ҆ се́мъ трикра́ты Г҃да моли́хъ, да ѿ҆ста́питъ ѿ менѐ.

Галат. 4, 12 бра́тіе, молю́ (δέομαι) вы.

Ефес. 3, 13 тѣ́мже молю́ (αἰτοῦμαι) вы не стѹ́жáти сѝ въ скорбе́хъ мои́хъ ѡ҆ васъ. *4, 1* молю́ ѹ҆́бо васъ а҃зъ ю҆́зникъ ѡ҆ Г҃дѣ.

Филиппис. 4, 2 Е҆вѡ́дію молю́, и҆ Сѵ́нтѵ́хію молю́. *4, 3* е҆́й молю́ (ἐρ.) и҆ тебѐ.

1 Солун. 4, 1 мо́лимъ (ἐρωτῶμεν) ѡ҆ Хр҃тѣ. *4, 10* мо́лимъ же вы. *5, 12* мо́лимъ (ἐρ.) же вы — — зна́йте тр҃ждáющихсѧ ѹ҆ васъ. *5, 14* мо́лимъ же вы.

2 Солун. 2,1 мо́лимъ (ἐρ.) же вы. *3,12* мо́лимъ ѡ҆ Г҃дѣ на́шемъ.

1 Тимоѳ. 2, 1 молю́. *6, 2* сі́мъ ѹ҆чи́ и҆ моли́.

Тит. 2, 6 ю҆́ныѧ та́кожде моли́ цѣломѹ́дрствовати. *2, 15* сі́мъ глаго́ли, и҆ моли́.

Филимон. 1,9 любвé же ра́ди па́че молю́. *1, 10* молю́ тѧ ѡ҆ моемъ ча́дѣ.

Евр. 13, 19 ли́шше же молю́. *13,22* молю́ же вы.

МОЛИ́ТИСѦ (προσεύχεσθαι, orare; δεῖσθαι, rogare; ἐρωτᾶν, rogare; εὔχεσθαι, optare; ἀξιοῦν, velle)—молиться, просить, желать.

Матѳ. 5,44 и҆ моли́тесѧ за творѧщихъ ва́мъ напа́сть. *6, 5* и҆ є҆гда́ мо́лишисѧ — — и҆ въ сто́гнахъ пѵ́тій стоѧ́ще моли́тисѧ. *6,6* є҆гда́ мо́лишисѧ. *6, 9* сѝце ѹ҆́бо моли́тесѧ вы. *9, 38* моли́тесѧ (δεήθητε) ѹ҆́бо Г҃дина́ жа́твы. *24,20* моли́тесѧ же. *26,41* бдѝте и҆ моли́тесѧ.

Марк. 13,18 моли́тесѧ. *13, 33* блюди́те, бдѝте и҆ моли́тесѧ. *14, 35* паде́ на земли́, и҆ молѧ́шесѧ. *14,38* бдѝте и҆ моли́тесѧ.

Лук. 6, 28 и҆ моли́тесѧ за творѧщихъ ва́мъ ѻ҆́бидѹ. *8, 28* молю́сѧ (δέομαι) тѝ, не мѵ́чи менѐ. *8,38* молѧ́шесѧ (ἐδέετο) же

Digitized by Google

є́мꙋ мꙋ́жъ. *9, 18* й бы́сть є́гда̀ молѧ́шесѧ є́динъ. *9,29* й бы́сть є́гда̀ молѧ́шесѧ. *9,38* оу҃чи́телю, молю́тисѧ (δέομαί σου), прі́зри на сы́на моегѡ̀. *9, 40* й моли́хсѧ (ἐδεήθην) оу҃чн҃кѡ́мъ твои́мъ. *10,2* моли́тесѧ (δεήθητε) оу҃́бо Господи́нꙋ жа́твѣ. *11, 1* Гд҃и, наꙋ́чи ны моли́тисѧ. *11, 2* є́гда̀ мо́литесѧ, глаго́лите. *14, 18* молю́тисѧ (ἐρωτῶ σε), и҆мѣ́й мѧ҆ ѿрече́на. *14, 32* моле́ніе послáвъ мо́литсѧ (ἐρωτᾷ) ѡ҆ смире́нїи. *18,1* ка́кѡ подоба́етъ всегда̀ моли́тисѧ. *18, 11* сѝце въ себѣ́ молѧ́шесѧ. *20,47* й вино́ю дале́че мо́лѧтсѧ. *22, 32* а҆́зъ же моли́хсѧ (ἐδεήθην) ѡ҆ тебѣ́. *22, 40* моли́тесѧ, да не вни́дете въ напа́сть. *22, 41* й покло́нь кѡлѣ́на, молѧ́шесѧ. *22, 44* прилѣ́жнѣе молѧ́шесѧ. *22, 46* воста́вше моли́тесѧ.

Дѣян. 8,22 пока́йсѧ оу҃́бо ѡ҆ сіѐ твое́й се́й, й моли́сѧ (δεήθητι) Бг҃ꙋ. *26, 3* тѣ́мже молю́сѧ (δέομαι) тѝ. *27, 29* ѿ но́са кораблѧ́ ве́ргше кѡ́твы четы́ри, моли́хомсѧ (ηὔχοντο), да де́нь бꙋ́детъ. *28,22* мо́лимсѧ (ἀξιοῦμεν, желательно) же да слы́шимъ ѿ тебѐ, ꙗ҆́же мꙋ́дрствꙋеши.

Іаков. 5,16 моли́тесѧ (εὔχεσθε) дрꙋ́гъ за дрꙋ́га.

1 Іоан. 5, 16 не ѡ҆ то́мъ, глаго́лю, да мо́литсѧ (ἐρωτήσῃ).

3 Іоан. 1,2 возлю́бленне, во всѣ́хъ молю́сѧ (εὔχομαι) (ѡ҆ тебѣ́) бл҃госпѣ́шитисѧ тебѣ́.

Римлян. 9, 3 моли́лбыхсѧ (ηὐχόμην) во са́мъ а҆́зъ ѿлꙋче́нъ бы́тн ѿ Хр҃та̀ по бра́тїи мое́й.

1 Коринѳ. 11, 13 въ ва́съ самѣ́хъ сꙋ́дите, лѣ́по ли є҆́сть женѣ ѿкрове́ннѣй Бг҃ꙋ моли́тисѧ. *14, 13* тѣ́мже глаго́лмй ꙗ҆зы́комъ, да мо́литсѧ, да сказꙋ́етъ. *14,14* а҆́ще бо молю́сѧ ꙗ҆зы́комъ, дх҃ъ мо́й мо́литсѧ.

2 Коринѳ. 13, 7 мо́лимсѧ (εὐχόμεθα) же къ Бг҃ꙋ, не сотвори́ти ва́мъ ни є́диная ѡ҆ зла̀. *13,9* ѡ҆ сѐмъ же й мо́лимсѧ (εὐχόμεθα), ѡ҆ ва́шемъ соверше́нїи.

Филиппис. 1, 9 й ѡ҆ сѐмъ молю́сѧ.

1 Солун. 5,17 моли́тесѧ. *5, 25* моли́тесѧ ѡ҆ на́съ.

2 Солун. 1,11 за сіѐ й мо́лимсѧ. *3,1* моли́тесѧ ѡ҆ на́съ.

Евр. 13, 18 моли́тесѧ ѿ на́съ.

МО́ЛНІѦ (ἀστραπή, fulgur)—молнія.

Въ четырехъ случаяхъ ἀστραπή переведено блиста́ніе (см. выше).

Матѳ. 24, 27 ꙗ҆коже бо мо́лнія и҆схо́дитъ ѿ востѡ́къ. *28, 3* бѣ́ же зра́къ є҆гѡ̀ ꙗ҆кѡ мо́лнія.

Лук. 10, 18 ви́дѣхъ сатанꙋ́ ꙗ҆кѡ мо́лнію съ небесе́ спа́дша. *17,24* ꙗ҆кѡ бо мо́лнія блиста́ющисѧ ѿ поднебе́сныѧ.

Апокалипс. 4, 5 й ѿ пре-

Digitized by Google

стóла йсхождáхѹ мѡлнїѧ и грóми и глáсы.

МОЛОТА́Й, МОЛОТА́ЩІЙ ὁ ἀλοῶν, qui triturat, ἀλοῶν, triturans) — молотящій.

1 Коринѳ. 9,9 да не заградúши оўстéнъ волá молотѧща. *9, 10* и молотáй съ надéждою своегѡ оўповáнїѧ причащáтисѧ.

1 Тимоѳ. 5, 18 волá молотѧща не ѡбротúши.

МОЛО́ХОВЪ (τοῦ Μολόχ, Molochi) — Молоховъ (Молоха).

Молохъ—языческое божество Аммонитское, Финикійское, Ханаанское. Ѳеофилактъ Болгарскій объясняетъ: «кромѣ тельца, они (Израильтяне) приняли и скинію Молохову. Создавши скинію, они поставили въ ней идола и назвали его Молохомъ. Это идолъ Моавитскій. Онъ имѣлъ прозрачный камень на верхьей части лба по образу денницы. А слово Молохъ въ переводѣ значитъ: царь ихъ».

Дѣян. 7, 43 и воспріѧстє скúнію Молóховѹ, и звѣздѹ бóга вáшегѡ Ремфáна.

МОЛЧАЛИ́ВЫЙ (ἡσύχιος, quietus) — молчалпвый: спокойный.

1 Петр. 3, 4 въ нєистлѣнїи кроткагѡ и молчалúвагѡ (молчаливаго) дх҃а.

МОЛЧА́ТИ (σιωπᾶν, silere; σιγᾶν, tacere) — молчать.

Матѳ. 26,63 Їйсъ же молчáше.

Марк. 3,4 Они́ же молчáхѹ. *4,39* рече́ мóрю: молчи́. *9,34* Они́ же молчáхѹ. *14, 61* молчáше и ничтóже ѿвѣщаваше.

Дѣян. 12, 17 помаáвъ же и́мъ рѹкóю молчáти (σιγᾷν), сказá и́мъ, кáкѡ Гд҃ь его́ и́зведѐ и́з тємни́цы.

1 Коринѳ 14, 28 а́ще же нє бѹдетъ сказáтель, да молчи́тъ (σιγάτω) въ цр҃кви: себѣ́ же да глаго́летъ, и Бг҃ови. *14,30* а́ще ли и́номѹ ѿкры́ется сѣдѧщѹ, пéрвый да молчи́тъ (σιγάτω). *14,34* жєны́ вáшѧ въ цр҃квахъ да молчáтъ (σιγάτωσαν).

МОЛЧА́ (МОЛЧА́Й) (σιωπῶν, silens) — молчащій.

Лук. 1,20 и сѐ бѹдеши молчá (будешь молчать).

МО́ЛЬ (σής, tinea; σητόβρωτος, tinea) — моль.

Во мн. числѣ: мóлїє.

Лук. 12, 33 ни мóль (σὴς) растлѣвáетъ.

Іаков. 5,2 рѝзы вáшѧ мóлїє (σητόβρωτα) помдóша.

МОЛЯ́ (МОЛЯ́Й) (παρακαλῶν, precans; ἐρωτῶν, rogans) — молящій, просящій (моля, прося).

Матѳ. 8,5 приступи́ къ немѹ сóтникъ моля́ его́.

Марк. 1, 40 моля́ его́.

Лук. 7, 3 послá къ немѹ стáрцы Їѹдéйскїѧ, моля́ (ἐρωτῶν) его́, а́кѡ да пришéдъ спасéтъ рабá егѡ̀.

Дѣян. 16, 9 мѹжъ нѣкій

Digitized by Google

бѣ Македо́нянинъ стоѧ, моля̀ є́гѡ и̑ глаго́ля. *1 Петр. 5, 12* моля̀ и̑ засвидѣтелствѹ́ѧ.

Іуд. 1,3 моля̀ подвизáтисѧ ѡ̑ пре́данней вѣ́рѣ.

МОЛЯ́СѦ, -Я́ЙСѦ (προσευχόμενος, orans; δεόμενος, qui deprecaretur) — молящійся, просящій.

Матѳ. 26, 39 падѐ на лицѣ́ своє́мъ моля́ѧсѧ и̑ глаго́ля. *Лук. 5, 12* и̑ ви́дѣвъ Іи̑са, па́дъ ни́цъ, моля́ѧсѧ (ἐδεήθη, deprecaretur) є́мѹ́, глаго́ля. *5, 16* то́й же бѣ́ ѿ́ходѧ въ пѹ́стыню, и̑ моля́ѧсѧ. *Дѣян. 10, 2* творя́й ми́лостыни мно́ги лю́демъ и̑ моля́йсѧ (δεόμενος) Бг҃ѹ всегда̀. *10, 30* и̑ въ девя́тый ча́съ моля́ѧсѧ въ домѹ́ моє́мъ. *11,5* а̑зъ бѣ́хъ во гра́дѣ Іоппі́йстѣмъ моля́ѧсѧ. *Римлян. 1, 10* всегда̀ въ моли́твахъ мои́хъ моля́ѧсѧ (δεόμενος), а̑ще ѹ̑бѡ когда̀ поспѣ́шенъ бѹ́дѹ во́лею Бж҃і́ею, прі́итѝ къ ва́мъ.

МОЛЯ́ЩІЙ — молящій. *Дѣян. 9, 38* посла́ша два̀ мѹ́жа къ немѹ́, моля́ще є́гѡ не ѡ̑блѣни́тисѧ прі́итѝ до ни́хъ. *14, 22* ѹ̑тверждáюще дѹ́шы ѹ̑ченико́въ, моля́ще пребы́ти въ вѣ́рѣ. *18,20* моля́щымъ же и̑мъ є́гѡ на мно́го вре́мѧ пребы́ти ѹ̑ ни́хъ, не и̑зво́ли. *2 Коринѳ. 5, 20* по Хр҃тѣ́ ѹ̑бо мо́лимъ, і̑ако Бг҃ѹ моля́щѹ на́ми. *8, 4* со мно́гимъ моле́ніемъ моля́ще на́съ. *1 Солун. 2, 12* моля́ще и̑ ѹ̑тѣша́юще ва́съ — — ходи́ти досто́йно Бг҃ѹ.

МОЛЯ́ЩІЙСѦ — молящійся. *Матѳ. 6, 7* моля́щесѧ же. *Марк. 11, 24* є́лика а̑ще моля́щесѧ про́сите. *11,25* є́гда̀ стоитѐ моля́щесѧ. *12, 40* непщева́ніемъ надо́лзѣ моля́щесѧ. *Лук. 3,21* и̑ Іи̑сѹ́ кре́щшѹсѧ и̑ моля́щѹсѧ, ѿ́вре́зесѧ не́бо. *11, 1* и̑ бы́сть внегда̀ бы́ти є́мѹ́ на мѣ́стѣ нѣ́коемъ моля́щѹсѧ. *21,36* бди́те ѹ̑бо на всѧ́ко вре́мѧ моля́щесѧ. *Дѣян. 7, 59* и̑ ка́менію́мъ побива́хѹ Стефа́на, моля́щасѧ. *12, 12* и̑дѣ́же бя́хѹ мно́зи со́брани и̑ моля́щесѧ. *16, 25* въ полѹ́ночи же Па́велъ и̑ Сі́ла моля́щесѧ пома́хѹ Бг҃а. *22, 17* и̑ моля́щѹмисѧ въ цр҃кви.

Іуд. 1, 20 Дх҃омъ Ст҃ы́мъ моля́щесѧ.

Ефес. 6,18 всѧ́кою моли́твою и̑ моле́ніемъ моля́щесѧ.

Колос. 1, 3 всегда̀ ѡ̑ ва́съ моля́щесѧ. *1, 9* не престае́мъ ѡ̑ ва́съ моля́щесѧ. *4,3* моля́щесѧ и̑ ѡ̑ на́съ вкѹ́пѣ.

1 Солун 3,10 но́щь и̑ де́нь — — моля́щесѧ.

МО́РЄ (θάλασσα, mare) — море. *Матѳ. 4,15* пѹ́ть мо́рѧ ѡ̑ѣ

о҃нъ по́лъ Іорда́на. *4,18* ходѧ́ же при мо́ри Галіле́йстѣмъ — — вмета́ющα мре́жи въ мо́ре. *8, 24* и сѐ трꙋ́съ вели́къ бы́сть въ мо́ри. *8, 26* тогда́ воста́въ запрети́ вѣ́трωмъ и мо́рю. *8, 27* ꙗ́кω и вѣ́тры и мо́ре послꙋ́шаютъ є҆гѡ̀. *8,32* оу҆стреми́сѧ ста́до всѐ по бре́гꙋ въ мо́ре. *13,1* сѣдѧ́ше при мо́ри. *13, 47* па́ки подо́бно е҆́сть цр҃тві҆е нб҃ное не́водъ ввер́женъ въ мо́ре. *14, 24* кора́бль же бѣ̀ посредѣ̀ мо́рѧ. *14, 25* ходѧ́ по мо́рю. *14,26* и ви́дѣвше є҆гѡ̀ оу҆ченицы́ по мо́рю ходѧ́ща. *15,29* прі҆и́де на мо́ре Галіле́йское. *17, 27* ше́дъ на мо́ре. *21,21* движ-нисѧ и ве́рзисѧ въ мо́ре. *23,15* ꙗ́кω прехо́дите мо́ре и сꙋ́шꙋ.

Марк. 1, 16 при мо́ри Галіле́йстѣмъ — — вмета́ющα мре́жи въ мо́ре. *2, 13* и҆зы́де па́ки къ мо́рю. *3, 7* І҃съ же ѿи́де со оу҆ченики́ свои́ми къ мо́рю. *4, 1* и па́ки нача́тъ оу҆чи́ти при мо́ри —·— сѣдѣ́ти въ мо́ри: и ве́сь наро́дъ при мо́ри на земли́ бѧ́ше. *4,39* и речѐ мо́рю. *4,41* вѣ́тръ и мо́ре послꙋ́шаютъ є҆гѡ̀. *5, 1* прі҆и́до́ша на о҃нъ по́лъ мо́рѧ. *5, 13* оу҆стреми́сѧ ста́до по бре́гꙋ въ мо́ре — -- оу҆топа́хꙋ въ мо́ри. *5,21* бѣ̀ при мо́ри. *6, 47* бѣ̀ кора́бль посредѣ̀ мо́рѧ. *6,48* по мо́рю ходѧ́й. *6, 49* ви́дѣвше є҆гѡ̀ ходѧ́ща по мо́рю. *7,31* прі҆и́де на мо́ре Галіле́йско. *9,42* ввер-же́нъ бꙋ́детъ въ мо́ре. *11, 23* ве́рзисѧ въ мо́ре.

Лук. 17, 2 и ввер́женъ въ мо́ре. *17,6* восто́ргнисѧ и вса-ди́сѧ въ мо́ре.

Іоан. 6, 1 по сі҃хъ и҆́де І҃съ на о҃нъ по́лъ мо́рѧ Галіле́и Ті-верія́дска. *6, 16* ꙗ́кω по́здѣ бы́сть, снидо́ша оу҆ченицы́ є҆гѡ̀ на мо́ре. *6, 17* и и҆дѧ́хꙋ на о҃нъ по́лъ мо́рѧ въ Капернаꙋ́мъ. *6,18* мо́ре же, вѣ́трꙋ ве́лію дыха́ющꙋ, воздвиза́шесѧ. *6, 19* оу҆зрѣ́ша І҃са ходѧ́ща по мо́рю. *6, 22* наро́дъ, и҆́же стоя́ше о҆́въ о҃нъ по́лъ мо́рѧ ви́дѣвъ, ꙗ́кω кораблѧ́ ино́-гω не бѣ̀ тꙋ́. *6, 25* и ѡ҆брѣ́тше є҆гѡ̀ о҆́въ о҃нъ по́лъ мо́рѧ, рѣ́ша є҆мꙋ́. *21,1* по се́мъ ꙗ҆ви́сѧ па́ки І҃съ оу҆ченики́мъ свои́мъ — — на мо́рѣ Тіверія́дстѣмъ. *21, 7* Сі҃мωнъ же Пе́тръ слы́шавъ, ꙗ́кω Гдь е҆́сть, є҆пендꙋ́томъ препоѧ́сасѧ — — и ввер́жесѧ въ мо́ре.

Дѣян. 4,24 ты Бж҃е сотвори́вый нб҃о и зе́млю и мо́ре. *7,36* сотво́рь чꙋ́деса̀ и зна́менія въ Чермно́мъ мо́ри. *10, 6* се́й стра́нствꙋетъ оу҆ нѣ́коегω Сі҃мωна оу҆смарѧ́, є҆мꙋ́же е҆́сть до́мъ при мо́ри. *10, 32* се́й стра́нствꙋетъ въ домꙋ́ Сі҃мωна оу҆смарѧ́ бли́з мо́рѧ. *14, 15* и҆́же сотвори́ нб҃о и зе́млю и мо́ре и всѧ́, ꙗ҆́же въ ни́хъ. *27,30* кора́бленикωмъ же и҆щꙋ́щымъ бѣ-жа́ти и҆з кораблѧ́, и низвѣ́сившымъ ладію въ мо́ре. *27, 38*

Digitized by Google

ѡблегчи́ша кора́бль, и́змета́юще пшени́цу въ мо́ре. *27,40* и́ кѹ́твы собра́вше везмо́хѹсѧ по мо́рю. *28,4* всѧ́кш оу҃бі́йца е҃сть чл҃вѣ́къ се́й, е҆гѡ́же спасе́на ѿ мо́рѧ сѹ́дъ Бж҃ій жи́ти не ѡста́ви.

Іуд. 1, 13 вѡ́лны свирѣ́пыѧ мо́рѧ, воспѣнѧ́юще свои́ стыдѣ́нїѧ.

1 Коринѳ. 10,1 и́ всѝ сквозѣ́ мо́ре проидо́ша. *10, 2* и́ всѝ въ Мѡ҃се́а кр҃ти́шасѧ во о҆́блацѣ и́ въ мо́ри.

2 Коринѳ. 11, 26 бѣ́ды въ мо́ри.

Евр. 11, 12 и́ ѩ́кш песо́къ вскра́й мо́рѧ безчи́сленный. *11, 29* вѣ́рою преидо́ша Чермно́е мо́ре а҆́ки по сѹ́шѣ земли́. *Апокалипс. 4,6* и́ предъ престо́ломъ мо́ре стекла́но. *5, 13* и́ всѧ́ко созда́нїе, е҆́же е҆́сть на нб҃си, и́ на земли́, и́ подъ землє́ю, и́ на мо́ри ѩ́же сѹ́ть — — всѧ́ слы́шахъ гл҃гѡ́лющаѧ. *7,1* да не ды́шетъ вѣ́тръ на землю́, ни на мо́ре, ни на всѧ́ко дре́во. *7, 2* и́мже дано́ бы́сть вреди́ти зе́млю и́ мо́ре. *7,3* не вреди́ти ни земли́, ни мо́рѧ, ни древе́съ. *8, 8* и́ ѩ́кш гора́ вели́ка о҆гнѣ́мъ жего́ма вве́ржена бы́сть въ мо́ре: и́ бы́сть тре́тїѧ ча́сть мо́рѧ кро́вь. *8, 9* и́ оу҃мре́ тре́тїѧ ча́сть созда́нїй сѹ́щихъ въ мо́ри. *10, 2* и́ поста́ви но́гѹ свою́ деснѹ́ю на мо́ри. *10, 5* е҆гѡ́же ви́дѣхъ стоѧ́щаго на мо́ри и́ на земли́. *10,6* и́же созда́ нб҃о — — и́ мо́ре. *10,8* прїими́ кни́жицу разгнѹ́тую въ рѹцѣ́ А҆г҃гла стоѧ́щаго на мо́ри и́ на земли́. *12, 12* го́ре живѹ́щымъ на земли́ и́ мо́ри. *13, 1* и́ ви́дѣхъ и҆́з мо́рѧ звѣ́рь и҆сходѧ́ща. *14,7* и́ поклони́тесѧ сотво́ршемѹ — — мо́ре и́ и҆сто́чники водны́ѧ. *15,2* и́ ви́дѣхъ ѩ́кш мо́ре стекла́но смѣ́шено со о҆гнє́мъ, и́ побѣди́вшыѧ звѣ́рѧ — — и́ число́ и҆́мене е҆гѡ́, стоѧ́щыѧ на мо́ри стекла́номъ. *16, 3* и́ второ́й А҆г҃гъ и҆зліѧ́ фі́алъ сво́й въ мо́ре — — и́ всѧ́ка дѹ́ша жива́ оу҃мре въ мо́ри. *18, 17* и́ всѧ́къ е҆ли́къ въ мо́ри дѣлаю́щїй, и҆здале́ча ста́ша. *18,19* въ не́мже ѡбогати́шасѧ всѝ и҆мѹ́щїи корабли́ въ мо́ри. *18,21* и́ ве́рже въ мо́ре, глаго́ла. *20, 13* и́ даде́ мо́ре мертвецы́ своѧ́. *21, 1* и́ мо́рѧ не́сть ктомѹ́.

МОРСКІ́Й (θαλάσσης, maris) — морскій (моря).

Матѳ. 18, 6 и́ потопи́тъ въ пѹ́чинѣ морстѣ́й.

Лук. 21,25 шѹ́ма морска́гш и́ возмѹще́нїѧ.

Іаков. 1, 6 сѹмнѧ́йсѧ бо оу҃подо́бисѧ волне́нію морско́мѹ.

Римлян. 9, 27 а҆́ще бѹ́детъ число́ сынѡ́въ Ї҆и́левыхъ ѩ́кш песо́къ морскі́й.

Апокалипс. 13, 1 и́ ста́хъ на песцѣ́ морстѣ́мъ. *20, 7* и́хже число́ ѩ́кш песо́къ морскі́й.

МОЩЬ (δύνασθαι, posse; ἰσχύ-

Digitized by Google

ειν, valere; δύνατειν, posse) — мощи: мочь.

Помимо мощи, здѣсь собраны слѣдующія формы: мо́глъ, могохъ, могóша, могѫ, мóгѫтъ, можáхѫ, можáше, мóже, мóжева, мóжета, мóжемъ, мóжетъ, мóжеши.

Матѳ. 3,9 ѩкѡ мóжетъ Бгъ. *5, 14* не мóжетъ грáдъ оукрытисѧ. *5, 36* не мóжеши влáса — — сотвори́ти. *6, 24* никтóже мóжетъ двѣмà господи́нома рабóтати — — не мóжете Бгу рабóтати и̑ мамѡ́нѣ. *6, 27* мóжетъ приложи́ти. *7,18* не мóжетъ дрéво добрó плоды̀ злы̀ твори́ти. *8,2* мóжеши мѧ ѡ̑чи́стити. *8, 28* ѩкѡ не мощѝ (ἰσχ.) никомꙋ мимꙋ́ти пꙋтéмъ тѣмъ. *9, 15* е̑дà мóгѫтъ сн҃ове брáчніи плáкати. *9,28* ѩкѡ могу сіѐ сотвори́ти. *12, 29* и̑лѝ кáкѡ мóжетъ ктò вни́ти въ дóмъ. *12,34* кáкѡ мóжете добрó глаго́лати. *16, 3* знáменій же временѡ́мъ не мóжете (и̑скꙋси́ти). *19, 25* ктò оубѡ мóжетъ спасéнъ бы́ти. *20,22* мóжета ли пи́ти чáшꙋ — — глаго́ласта е̑мꙋ: мóжева. *22, 46* и̑ никтóже можáше ѿвѣщáти е̑мꙋ словесѐ. *26, 9* можáше бо сіѐ мѵ́ро проданò бы́ти на мнóзѣ. *26,42* аще не мóжетъ сі́м чáша мимои́ти ѿ менѐ. *26, 53* ѩкѡ не могу нынѣ оумоли́ти Ѻц҃à моегò. *26, 61* могу разори́ти цр҃ковь Бж҃ію. *27,42* и̑ны́м спасѐ, себé ли не мóжетъ спастѝ.

Марк. 1, 40 мóжеши мѧ ѡ̑чи́стити. *1, 45* не мощѝ е̑мꙋ ѩвѣ во грáдъ вни́ти. *2, 7* ктò мóжетъ ѡ̑ставлáти грѣхи̑. *2, 19* е̑дà мóгѫтъ сн҃ове брáчніи -- — постúтисѧ — — не мóгѫтъ постúтисѧ. *3,20* не мощѝ и̑мъ ни хлѣба ѩсти. *3, 23* кáкѡ мóжетъ сатанà сатанꙋ и̑згони́ти. *3,24* не мóжетъ стáти цр҃тво тò. *3, 25* не мóжетъ стáти дóмъ тóй. *3,26* не мóжетъ стáти. *3, 27* никтóже мóжетъ сосꙋ́ды — — расхи́тити. *4,32* мощѝ подъ сѣнію е̑гѡ̀ птúцамъ нб҃нымъ витáти. *4,33* ѩкоже можáхѫ слы́шати. *5,3* никтóже можáше е̑гò свѧзáти. *5, 4* никтóже можáше (ἴσχυε) е̑гò оумꙋ́чити. *6, 5* не можáше тꙋ ни е̑дúнымъ сúлы сотвори́ти. *6, 19* хотя́ше е̑гò оубúти: и̑ не можáше. *7, 15* е̑же мóжетъ ѡ̑скверни́ти е̑гò. *7,18* не мóжетъ ѡ̑скверни́ти е̑гò. *7, 24* не мóже оутай́тисѧ. *9, 3* не мóжетъ бѣли́никъ оубѣли́ти. *9, 22* а̑ще что̀ мóжеши. *9, 23* а̑ще что̀ мóжеши вѣровати. *9, 29* ничи́мже можетъ и̑збы́ти. *10, 26* тò ктò мóжетъ спасéнъ бы́ти. *10, 38* мóжета ли пи́ти чáшꙋ. *10, 39* рѣста е̑мꙋ: мóжева. *14,5* можáше бо сіѐ проданò бы́ти. *14, 7* мóжете и̑мъ добрó твори́ти. *15, 31* себé ли не мóжетъ спастѝ.

Лук. 1, 22 и̑зшéдъ же не можáше глаго́лати. *3,8* глаго́лю бо вáмъ, ѩкѡ мóжетъ Бгъ ѿ

Digitized by Google

ка́менїм сегѡ̀ воздви́гнѹти ча́да Авраа́мѹ. *5, 12* Гд҃и, а҆ще хо́щеши, мо́жеши мѧ̀ ѡ҆чи́стити. *5, 21* кто̀ мо́жетъ ѡ҆ставлѧ́ти грѣхѝ, то́кмѡ є҆ди́нъ Бг҃ъ. *5, 34* є҆да̀ мо́жете сн҃ы бра́чным — — сотвори́ти пости́тисѧ. *6, 39* є҆да̀ мо́жетъ слѣпе́цъ слѣпца̀ води́ти. *6, 42* и҆ла̀ ка́кѡ мо́жеши рещѝ бра́тѹ твоемѹ̀. *6,48* наводне́нїю же бы́вшѹ, припадѐ рѣка̀ къ хра́минѣ той, и҆ не мо́же (ἴσχυσε) поколеба́ти є҆мѝ. *8, 19* и҆ не можа́хѹ бесѣ́довати къ немѹ̀ на́рода ра́ди. *11,7* и҆ не могѹ̀ вста́въ да́ти тебѣ̀. *12,25* кто́ же ѿ васъ пекі́йсѧ мо́жетъ приложи́ти во́зрастѹ своемѹ̀. *12, 26* а҆ще ѹ҆́бо ни ма́ла чесѡ̀ мо́жете. *14, 20* и҆ сегѡ̀ ра́ди не могѹ̀ прі҆и́ти. *14, 26* не мо́жетъ мо́й бы́ти ѹ҆чени́къ. *14,27* не мо́жетъ мо́й бы́ти ѹ҆чени́къ. *14,30* и҆ не мо́же (ἴσχυσεν) соверши́ти. *14, 33* не мо́жетъ бы́ти мо́й ѹ҆чени́къ. *16, 3* копа́ти не могѹ̀ (ἰσχύο). *16, 13* никі́й же ра́бъ мо́жетъ двѣма̀ господи́нома рабо́тати — — не мо́жете Бг҃ѹ̀ рабо́тати и҆ мамѡ́нѣ. *18, 26* то̀ кто̀ мо́жетъ спасе́нъ бы́ти. *19,3* и҆ не можа́ше ѿ наро́да. *20, 26* и҆ не могѡ́ша (ἴσχυσαν) зазрѣ́ти глаго́ла є҆гѡ̀ пред̀ людмѝ. *20,36* ѩи ѹ҆мре́ти бо ктомѹ̀ мо́гѹтъ.

Іоан. 1,46 ѿ Назаре́та мо́жетъ ли что̀ добро̀ бы́ти. *3,2* никто́же бо мо́жетъ зна́менїй сі́хъ твори́ти. *3,3* а҆ще кто̀ не роди́тсѧ свы́ше, не мо́жетъ ви́дѣти цр҃твїа̀ Бж҃їа. *3,4* ка́кѡ мо́жетъ человѣ́къ роди́тисѧ ста́ръ сы́й; є҆да̀ мо́жетъ второ́е вни́ти во ѹ҆тро́бѹ ма́тере своея̀. *3,5* а҆ще кто̀ не роди́тсѧ водо́ю и҆ Дх҃омъ не мо́жетъ вни́ти во ца́рствіе Бж҃іе. *3,9* ка́кѡ мо́гѹтъ сі́а̀ бы́ти. *3, 27* не мо́жетъ человѣ́къ прі҆има́ти ничесѡ́же, а҆ще не бѹ́детъ дано̀ є҆мѹ̀ съ небесѐ. *5, 19* не мо́жетъ Сн҃ъ твори́ти ѡ҆ себѣ̀ ничесѡ́же, а҆ще не ѥ҆же ви́дитъ Ѻ҆ц҃а творѧ́ща. *5, 30* не могѹ̀ а҆зъ ѡ҆ себѣ̀ твори́ти ничесѡ́же. *5, 44* ка́кѡ вы мо́жете вѣ́ровати, сла́вѹ дрѹ́гъ ѿ дрѹ́га прі҆е́млюще. *6,44* никто́же мо́жетъ прі҆итѝ ко мнѣ̀, а҆ще не Ѻ҆ц҃ъ— —привлечѐтъ є҆гѡ̀. *6, 52* ка́кѡ мо́жетъ сі́й на́мъ да́ти пло́ть свою̀ ꙗ҆сти. *6, 60* и҆ кто̀ мо́жетъ є҆гѡ̀ послѹ́шати. *6, 65* никто́же мо́жетъ прі҆итѝ ко мнѣ̀, а҆ще не бѹ́детъ є҆мѹ̀ дано̀ ѿ Ѻ҆ц҃а̀ моегѡ̀. *7, 7* не мо́жетъ мі́ръ ненави́дѣти васъ. *7,34* и҆ и҆дѣ́же є҆́смь а҆́зъ, вы не мо́жете прі҆итѝ. *7, 36* и҆ и҆дѣ́же є҆́смь а҆́зъ, вы не мо́жете прі҆итѝ. *8, 21* а҆́може а҆́зъ и҆дѹ̀, вы не мо́жете прі҆итѝ. *8, 22* є҆да̀ сѧ̀ са́мъ ѹ҆бі́етъ, ꙗ҆кѡ глаго́летъ: а҆́може а҆́зъ и҆дѹ̀, вы не мо́жете прі҆итѝ. *8, 43* ꙗ҆кѡ не мо́жете слы́шати словесѐ моегѡ̀. *9,4* прі҆и́детъ но́щь, є҆гда̀ никто́же мо́жетъ дѣ́лати. *9, 16* ка́кѡ мо́жетъ че-

Digitized by Google

ловѣкъ грѣшенъ сицева знаменіѣмъ творити. *9,33* ѣще не бы былъ сей ѿ Бга, не могль бы творити ничесѡже. *10, 21* ѣда можетъ бѣсъ слѣпымъ очи ѿвєрсти. *10, 29* никтоже можетъ восхитити йхъ ѿ рѹки Ѻц҃а моегѡ. *10,35* й не можетъ разорйтисѧ писаніе. *11,37* не можаше ли сей — — сотворити, да й сей не оумретъ. *12,39* сегѡ рáди не можахѹ вѣровати. *13,33* ѣможе ѣзъ йдѹ, вы не можете пріити. *13,36* не можеши нынѣ по мнѣ йти. *13, 37* Гди, почто не могѹ нынѣ по тебѣ йти. *14, 5* какѡ можемъ пѹть вѣдѣти. *14,17* дхъ йстины, єгѡже міръ не можетъ пріѧти. *15, 4* розга не можетъ плода сотворити ѡ себѣ, ѣще не бѹдетъ на лозѣ. *15,5* ѣкѡ безъ менѣ не можете творити ничесѡже. *16, 12* єщѐ многѡ ймамъ глголати вамъ, но не можете носити нынѣ. *21,6* ввергóша же, й ктомѹ не можáхѹ (ἰσχυσαν) привлещи єѧ ѿ мнóжества рыбъ.

Дѣян. 4, 16 ѣкѡ оубѡ нарóчитое знаменіе бысть йма — —й не можемъ ѿврещисѧ. *4,20* не можемъ бо мы, ѣже видѣхомъ й слышахомъ, не глаголати. *5,39* ѣще ли же ѿ Бга ѐсть, не можете разорити тѡ. *6,10* й не можáхѹ (ἴσχυον) противѹ стáти. *8, 31* Онъ же рече: какѡ оубо могѹ разѹмѣти. *10,47* єда водѹ возбранити можетъ ктѡ, ѐже не крщитисѧ сймъ. *15,1* не можете спастисѧ. *17, 19* можемъ ли разѹмѣти, что новое сіе глаголемое тобою оученіе. *24,13* нижѐ довести могѹтъ, єлика тебѣ нынѣ на мѧ глаголютъ. *25,7* мнѡги й тѧжки вины приносѧще на Пáвла, йже не можáхѹ (ἰσχυον) йзмвити. *25, 11* никтоже мѧ можетъ тѣмъ выдати. *26, 32* ѿпѹщенъ быти можаше человѣкъ сей. *27,31* ѣще не сіи пребѹдѹтъ въ кораблй, вы спастисѧ не можете.

Іаков. 2,14 єда можетъ вѣра спасти єгѡ. *3,8* ѩзыка же никтоже можетъ ѿ человѣкъ оукротити. *3,12* єда можетъ — — смоковница маслины творити. *4, 2* оубиваете, й завидите й не можете оулучити. *5, 16* многѡ бо можетъ (ἰσχύει) молитва праведнагѡ поспѣшествѹема.

1 Іоан. 3, 9 й не можетъ согрѣшати, ѣкѡ ѿ Бга рождéнъ ѐсть. *4,20* Бга, єгóже не видѣ, какѡ можетъ любити.

Римлян. 8, 7 законѹ бо Бжію не покарѧетсѧ, ниже бо можетъ. *8,8* сѹщіи же во плóти, Бгѹ оугодити не могѹтъ. *9, 19* воли бо єгѡ ктѡ противитисѧ можетъ (τίς ἀνθέστηκε, quis obstitit, волѣ Его кто противостанетъ).

1 Коринѳ. 2, 14 юродство бо ємѹ ѐсть, й не можетъ разѹмѣти, занѐ дхóвнѣ возстязуетсѧ. *3,1* й ѣзъ, братіе, не мо-

Digitized by Google

го́хъ ва́мъ га҃го́лати ꙗ҆кѡ дх҃ѡ́вными, но ꙗ҆кѡ плѡ́тными, ꙗ҆кѡ младе́нцемъ ѡ҆ Хр҃тѣ. *3,2* и҃бо не оу҃ можа́сте, но нижѐ е҆щѐ мо́жете нынѣ. *3,11* ѡ҆снова́нїм бо и҃на́гѡ никто́же мо́жетъ положи́ти, па́че лежа́щагѡ. *6,5* и҃же мо́жетъ разсѹди́ти между бра́тїй свои́хъ. *7, 21* но а҆́ще и҆ мо́жеши свобо́денъ бы́ти, бо́льше порабо́ти себѣ. *10, 13* вѣ́ренъ же Бг҃ъ, и҃же не ѡ҆ста́витъ ва́съ и҃скѹси́тисѧ па́че, е҆́же мо́жете. *10, 21* не мо́жете ча́шѹ Гд҃ню пи́ти и҆ ча́шѹ бѣсо́вскѹю: не мо́жете трапе́зѣ Гд҃ней причаща́тисѧ и҆ трапе́зѣ бѣсо́встѣй. *12,3* и҆ никто́же мо́жетъ рещи҇ Гд҃а Ї҃са, то́чїю Дх҃о́мъ Ст҃ы́мъ. *12, 21* не мо́жетъ же о҃ко рещи҇ рѹцѣ: не тре́бѣ мѝ е҆́сѝ. *14, 31* мо́жете бо всѝ по е҆́дино́мѹ пр҃ро́чествовати. *15, 50* сїе́ же глаго́лю, бра́тїе, ꙗ҆кѡ пло́ть и҆ кро́вь ц҃рствїѧ Бж҃їѧ наслѣ́дити не мо́гѹтъ.

2 Коринѳ. 3,7 а҆́ще ли слѹже́нїе сме́рти писмены҇ ѡ҆бразова́но въ ка́менехъ, бы́сть въ сла́вѹ, ꙗ҆кѡ не мощи҇ взира́ти сыно́мъ Ї҃илевымъ на лицѐ Мѡѷсе́ово. *3,13* за е҆́же не мощи҇ взира́ти (πρὸς τὸ μὴ ἀτενίσαι, ne defigerent oculos, чтобы не взирали) сі҃ѡмъ Ї҃илевымъ на коне́цъ престаю́щаго. *13,3* и҃же въ ва́съ не и҃знемога́етъ, но мо́жетъ (δυνατεῖ) въ ва́съ. *13, 8* ничто́же бо мо́жемъ на и҃стинѹ, но по и҃стинѣ.

Галат. 5,6 ѡ҆ Хр҃тѣ бо Ї҃исѣ ни ѡ҆брѣза́нїе что́ мо́жетъ (ἰσχ.). *6,15* ѡ҆ Хр҃тѣ бо Ї҃исѣ ни ѡ҆брѣза́нїе что мо́жетъ (ἰσχ.)

Ефес. 3, 4 ѡ҆ не́мже мо́жете чтѹ́ще разѹмѣ́ти.

Филиппис. 4, 13 всѧ́ могѹ́ (ἰσχ.) ѡ҆ ѹ҆крѣпля́ющемъ мѧ́ Ї҃исѣ Хр҃тѣ.

1 Солун. 3,9 ко́е бо бл҃годаре́нїе Бг҃ѹ мо́жемъ воздава́ти ѡ҆ ва́съ.

1 Тимоѳ. 5,25 оу҃таи́тисѧ не мо́гѹтъ. *6,7* а҆́вѣ ꙗ҆кѡ нижѐ и҆́знести что́ мо́жемъ. *6, 16* е҆гѡ́же никто́же ви́дѣлъ — — нижѐ ви́дѣти мо́жетъ.

2 Тимоѳ. 2,13 ѿрещи́сѧ бо себѐ не мо́жетъ.

Евр. 2, 18 мо́жетъ — — помощи҇. *7, 25* тѣ́мже и҆ спасти҇ до конца́ мо́жетъ приходя́щихъ чре҃зъ него́ къ Бг҃ѹ. *9, 17* поне́же ничесѹ́же мо́жетъ (ἰσχύει). *10,1* никогда́же мо́жетъ присту́пающихъ соверши́ти. *10, 11* и҃же никогда́же мо́гѹтъ ѿ́ти грѣхѡ́въ.

Апокалипс. 2, 2 и҆ ꙗ҆кѡ не мо́жеши носи́ти злы́хъ. *3, 8* и҆ никто́же мо́жетъ затвори́ти и҃хъ *5, 3* и҆ никто́же можа́ше ни на нб҃си, ни на земли҇ — — разгнѹ́ти кни́гѹ. *6, 17* и҆ кто́ мо́жетъ ста́ти. *7,9* е҆гѡ́же и҃счести҇ никто́же мо́жетъ. *9,20* и҃же ни ви́дѣти мо́гѹтъ. *13,4* и҆ кто́ мо́жетъ ра́-

Digitized by Google

товатисѧ съ нимъ. *14, 3* и никто́же можа́ше навыкнꙋти пѣсни. *15, 8* и никто́же можа́ше внити во хра́мъ.

МО́ЩНЫЙ (δυνατός, potens) — возможный.

Дѣян. 2,24 ѩкоже не бѧше мо́щно быти держи́мꙋ є́мꙋ ѿ нея. *8,37* а̑ще вѣрꙋеши — — мо́щно тѝ є́сть (ἔξεστιν, licet, можно). *27, 39* а̑ще мо́щно (δύναιντο) є́сть, совѣща́ша и̑звлещѝ кора́бль.

Галат. 4,15 свидѣтелствꙋю бо ва́мъ, ѩкш, а̑ще бы было мо́щно, о̑чеса̀ ва̑ша и̑звертѣвше да́ли бы́сте мѝ.

МШУ̀СЕ́Й (Μωϋσῆς, Μωσῆς, Moses) — Моисей, пророкъ и бытописатель, вождь и законодатель народа Еврейскаго.

Матѳ. 8,4 є́гѡже повелѣ въ зако́нѣ Мшу̀се́й. *17,3* и сѐ ѩви́стасѧ и̑мъ Мшу̀се́й и Ила̀. *17, 4* и Мшу̀се́ови є́дино́мꙋ. *19, 7* что̀ ѹ̑бш Мшу̀се́й заповѣда да́тн кни́гꙋ распꙋстнꙋю. *19, 8* ѩкш Мшу̀се́й по жестосе́рдію ва́шемꙋ повелѣ ва́мъ пꙋсти́ти жены̀ ва́шѧ. *22, 24* Мшу̀се́й речѐ.

Марк. 1,44 повелѣ Мшу̀се́й. *7,10* Мшу̀се́й во речѐ. *9,4* ѩви́сѧ и̑мъ Ила̀ съ Мшу̀се́емъ. *9, 5* сотвори́мъ — — Мшу̀се́еви є́дино́мъ. *10, 3* ва́мъ заповѣда Мшу̀се́й. *10,4* Мшу̀се́й повелѣ. *12,19* Мшу̀се́й написа̀ на́мъ.

Лук. 5,14 и принесѝ ѡ̀ ѡ̀чищенїи твое́мъ, ѩкоже повелѣ Мшу̀се́й. *9, 30* и сѐ мꙋ́жа два̀ — — ѩже бѣста Мшу̀се́й и Ила̀. *9,33* сотвори́мъ сѣни трѝ — — є́дино́мꙋ Мшу̀се́ови. *16,29* и́мꙋтъ Мшу̀се́а и проро́ки. *16,31* а̑ще Мшу̀се́а и проро́кшвъ не послꙋша́ютъ. *20, 28* ѹ̑чи́телю, Мшу̀се́й написа̀ на́мъ. *20,37* и Мшу̀се́й сказа̀ при кꙋпинѣ. *24, 27* и начѣна̀ ѿ Мшу̀се́а и ѿ всѣхъ проро́къ.

Іоан. 1, 17 ѩкш зако́нъ Мшу̀се́омъ да́нъ бы́сть. *1, 45* є́гѡже писа̀ Мшу̀се́й въ зако́нѣ. *3, 14* ѩкоже Мшу̀се́й вознесѐ смїю̀ въ пꙋсты́ни. *5, 45* є́сть, и́же на вы̀ глаго́летъ, Мшу̀се́й. *5, 46* а̑ще бо бы́сте вѣровали Мшу̀се́ови, вѣровали бы́сте ѹ̑бш и̑ мнѣ. *6, 32* не Мщу̀се́й дадѐ ва́мъ хлѣбъ съ нб̀сѐ. *7,19* не Мшу̀се́й ли дадѐ ва́мъ зако́нъ, и никто́же ѿ ва́съ твори́тъ зако́на. *7, 22* Мшу̀се́й дадѐ ва́мъ ѡ̀брѣза́нїе, не ѩкш ѿ Мшу̀се́а є́сть, но ѿ о̑ц̑ъ. *8, 5* въ зако́нѣ же на́мъ Мшу̀се́й повелѣ такшвы́м ка́менїемъ побива́ти. *9,29* мы̀ вѣмы, ѩкш Мшу̀се́ови гл̑го́ла Бг̑ъ.

Дѣян. 3, 22 Мшу̀се́й ѹ̑бш ко о̑тце́мъ речѐ. *6,11* ѩкш слы́шахомъ є́гѡ глаго́люща глаго́лы хꙋ́лны̀м на Мшу̀се́а. *6,14* о̑бы́чаи, ѩже предадѐ на́мъ Мшу̀се́й. *7, 20* въ не́же вре́мя роди́сѧ Мшу̀се́й. *7,22* и нака́занъ бы́сть Мшу̀се́й всей премꙋ́дрости Е̑гу́петстѣй. *7,29* бѣжа́ же Мшу̀се́й

Digitized by Google

ѡ словесѣ сѐмъ. *7, 31* Мшvсе́й же ви́дѣвъ дивля́шесѧ видѣнію. *7, 32* тре́петенъ же бы́въ Мшvсе́й не смѣ́ше смотри́ти. *7, 35* сего́ Мшvсе́а, є҆гѐже ѿри́нvша, ре́кше. *7, 37* сей є҆́сть Мшvсе́й рекі́й сынѹ́мъ Ї҃левымъ. *7, 40* Мшvсе́ю во семѹ̀ —— не вѣ́мы что́ бы́сть. *7, 44* ꙗ҆коже повелѣ́ глаго́лмй Мшvсе́ови. *15, 21* Моvсей бо ѿ родѹ́въ дре́вних҃ъ по всѣ́мъ градѹ́мъ проповѣ́дающымъ є҆гѡ̀ и҆́мать. *26, 22* ничто́же вѣщаѧ́, ра́звѣ ꙗ҆́же проро́цы реко́ша хотѧ́щаѧ быти, и҆ Мшvсе́й.

Римлян. 5, 14 но ца́рствова сме́рть ѿ А҆да́ма да́же до Мшvсе́а и҆ над҃ несогрѣши́вшими по подо́бію прествпле́нїм А҆да́мова. *9, 15* Мшvсе́ови бо гл҃е́тъ. *10, 5* Мшvсе́й бо пи́шетъ пра́вдѹ, ꙗ҆́же ѿ зако́на. *10, 19* пе́рвый Мшvсе́й гл҃етъ: а҆́зъ раздражѹ̀ вы́ не ѡ҆ ꙗ҆зы́цѣ, но ѡ҆ ꙗ҆зы́цѣ неразѹ́мнѣ прогнѣ́ваю ва́съ.

1 Коринѳ. 10, 2 и҆ вси҆ въ Мшvсе́а кр҃ти́шасѧ во о҆́блацѣ и҆ въ мо́ри.

2 Коринѳ. 3, 13 и҆ не ꙗ҆коже Мшvсе́й полага́ше покрыва́ло на лицѣ́ свое́мъ. *3, 15* но да́же до днесь, внегда́ чте́тсѧ Мшvсе́й, покрыва́ло на се́рдцѣ и҆́хъ лежи́тъ.

2 Тимоѳ. 3, 8 ꙗ҆коже Ї҃анні́й и҆ Ї҃амврі́й проти́вистасѧ Мшvсе́ю.

Евр. 3, 2 ꙗ҆коже и҆ Мшvсе́й во всѣ́мъ домѹ̀ є҆гѡ̀. *3, 3* мно́жайшей бо сла́вѣ се́й па́че Мшvсе́а сподо́бисѧ. *3, 5* и҆ Мшvсе́й оvбw вѣ́ренъ бѣ́ во всѣ́мъ домѹ̀ є҆гѡ̀. *3, 16* но не вси҆ и҆зше́дшїи и҆́з Є҆гѵ́пта съ Мшvсе́омъ. *7, 14* ѡ҆ не́мже колѣ́нѣ Мшvсе́й ѡ҆ сщ҃е́нствѣ ничесо́же гл҃го́ла. *8, 5* ꙗ҆коже гл҃го́лано бы́сть Мшvсе́ю хотѧ́щѹ сотвори́ти скі́нію. *9, 19* речє́ннѣй бо бы́вшей всѧ́кой за́повѣди по зако́нѹ ѿ Мшvсе́а всѣ́мъ лю́демъ. *11, 23* вѣ́рою Мшvсе́й роди́всѧ, сокрове́нъ бы́сть три҃ мц҃ы ѿ о҆́ц҃ъ свои́хъ. *11, 24* вѣ́рою Мшvсе́й вели́къ бы́въ. *12, 21* Мшvсе́й рече́.

Апокалипс. 15, 3 и҆ пѣ́снь Мшvсе́а раба́ Б҃жі́м и҆ пѣ́снь а҆́гнчѧ.

МШvСЄ́ОВЪ (Μωϋσέως, Mosis) — Моисеевъ (Моисеи).

Матѳ. 23, 2 на Мшvсе́овѣ сѣда́лищи сѣдо́ша кни́жницы и҆ фарі҃се́е.

Марк. 12, 26 нѣ́сте ли чли҆ въ кни́гахъ Мшvсе́овыхъ.

Лук. 2, 22 по зако́нѹ Мшvсе́овѹ, вознесо́ста є҆гѡ̀ во Є҆рлі́мъ. *24, 44* ꙗ҆кѡ подоба́етъ сконча́тисѧ всѣ́мъ напи́санным҃ъ въ зако́нѣ Мшvсе́овѣ и҆ пр҃о́цѣхъ и҆ ѱалмѣ́хъ ѡ҆ мнѣ́.

Іоан. 7, 23 да не разори́тсѧ зако́нъ Мшvсе́овъ. *9, 28* и҆ рѣ́ша є҆мѹ̀ —— мы́ же Мшvсе́овы є҆́смы оvче́ницы.

Дѣян. 13, 39 и҆ ѿ всѣ́хъ, ѿ ни́хже не возмого́сте въ зако́-

Digitized by Google

нѣ Моусе́овѣ ѡправди́тисѧ. *15, 1* ѩкѡ а҆́ще не ѡбрѣ́жетесѧ по обы́чаю Мѡусе́ову. *15, 5* глаго́люще, ѩкѡ подоба́етъ ѡбрѣзати и҆́хъ, завѣщава́ти же блюсти́ зако́нъ Мѡусе́овъ. *21,21* ѿстꙋпле́нію оу҆чи́ши ѿ зако́на Мѡусе́ова живꙋ́щыѧ во ѩ҆зы́цѣхъ всѧ̀ Іꙋде́и. *28,23* ѿ зако́на Мѡусе́ова и҆ пр҃ѡ́къ, ѿ оу҆́тра да́же до ве́чера.

Іуд. 1,9 Міха́илъ же а҆рха́ггла — — гла́голаше ѡ҆ Мѡусе́овѣ тѣлесѝ.

1 Коринѳ. 9,9 въ Моусе́овѣ бо зако́нѣ пи́сано.

2 Коринѳ. 3,7 ѩкѡ не мощи́ взира́ти сы́нѡмъ Ізра́илевымъ на лицѐ Мѡусе́ово.

Евр. 10, 28 ѿвержесѧ кто́ зако́на Мѡусе́ова.

МРА́КЪ (ἀχλύς, caligo; ζόφος, caligo) — мракъ.

Дѣян. 13, 11 внезапꙋ́ же нападѐ на́нь мра́къ (ἀχλὺς) и҆ тма̀, и҆ ѡ҆смо́ма и҆скаше вожда̀.

2 Петр. 2,4 плени́цами мра́ка свмзавъ предадѐ на сꙋ́дъ. *2, 17* и҆́мже мра́къ те́мный во вѣки блюде́тсѧ.

Іуд. 1, 6 оу҆зами вѣчными подъ мра́комъ соблюдѐ. *1, 13* звѣзды прелѐстныѧ, и҆́мже мра́къ тмы̀ во вѣки блюде́тсѧ.

МРА́МОРНЫЙ (μαρμάρου, marmoris, marmoreus) — мраморный.

Апокалипс. 18, 12 и҆ всѧ́каго сосꙋда — — мра́морна.

МРА́ЧЕНЪ, МРА́ЧНЫЙ (μέλας, niger) — мрачный.

Апокалипс. 6, 12 и҆ со́лнце мра́чно бы́сть ѩкѡ вре́тище вла́сяно.

МРЕ́ЖА (ἀμφίβληστρον, rete; δίκτυον, rete) — мрежа: мережа (рыболовная сѣть).

Матѳ. 4, 18 вмета́юща мре́жи (ἀμφ.) въ мо́ре. *4, 20* Они́ же а҆́бїе ѡ҆ста́вльша мре́жи. *4,21* завмзꙋ́юща мре́жи свои́.

Марк. 1,16 вмета́юща мре́жи (ἀμφ.). *1, 18* ѡ҆ста́вльше мре́жи. *1,19* въ корабли́ стрѫ́щща мре́жа.

Лук. 5,2 ры́барїе же ѿше́дше ѿ нею̀ и҆змыва́хꙋ мре́жы. *5, 4* постꙋпи́ во глꙋби́нꙋ, и҆ ввéрзите мре́жы ва́шѧ въ лови́твꙋ. *5, 5* по глаго́лꙋ же твоемꙋ ввéргꙋ мре́жꙋ. *5, 6* протерза́шесѧ же мре́жа и҆́хъ.

Іоан. 21,6 Они́ же рече́ и҆́мъ: ввéрзите мре́жꙋ ѡ҆десны́ю странꙋ корабля̀, и҆ ѡ҆бря́щете. *21, 8* а҆́ дрꙋзіи оу҆ченицы̀ кораблеце́мъ прiиндо́ша — — влекꙋ́ще мре́жꙋ ры́бъ. *21,11* влѣзъ же Сі́мѡнъ Пе́тръ и҆ и҆звлече́ мре́жꙋ на зе́млю, по́лнꙋ вели́кихъ ры́бъ — — и҆ толи́кѡ сꙋ́щымъ, не протѻ́ржесѧ мре́жа.

МСТИ́ТЕЛЬ (ἔκδικος, vindex) мститель (отмщающій).

Digitized by Google

1 Солун. 4,6 мсти́тель е́сть Гдь ѡ̀ всѣ́хъ сі́хъ.

МСТИ́ТИ (ἐκδικεῖν, vindicare) — мстить.

Апокалипс. 6, 10 докóлѣ не́ко сты́й — — не мсти́ши крóви на́шей ѿ живѹщихъ на земли́.

МѸДРОВА́НІЄ (φρόνημα, quod sapit) — мудрованіе, мудрствованіе: помышленіе, мысль.

Римлян. 8,6 мѹдрова́ніе бо плотскóе, смéрть е́сть: а̀ мѹдрова́ніе дх҃óвное, живóтъ ѝ ми́ръ. *8, 7* занѣ́ мѹдрова́ніе плотскóе вражда́ на Бг҃а. *8,27* ѝспыта́вый же сердца̀, вѣ́сть, что̀ е́сть мѹдрова́ніе дх҃а (какая мысль у Духа).

МѸДРОЛЮ́БЕЦЪ (φιλόφρων, comis) — дружелюбный.

1 Петр. 3, 8 бѹ́дите — — мѹдролю́бцы.

МѸ́ДРОСТЬ (φρόνησις, prudentia; σοφία, sapientia) — мудрость.

Лук. 1, 17 ѝ проти́вным въ мѹ́дрости (ἐν φρονήσει, и непокоривымъ образъ мыслей праведниковъ) пра́вныхъ.

1 Коринѳ. 2,5 да вѣ́ра ва́ша не въ мѹ́дрости человѣ́честѣй, но въ си́лѣ Бж҃іей бѹ́детъ.

2 Коринѳ. 1, 12 ѩ̀кѡ въ простотѣ́ ѝ чистотѣ́ Бж҃іей, а̀ не въ мѹ́дрости плóти (не по плотской мудрости), но бл҃года́тію Бж҃іею жи́хомъ въ ми́рѣ, мно́жае же оу҆̀ ва́съ. *11, 23* не въ мѹ́дрости гл҃го́лю (παραφρονῶν λαλῶ, insipiens loquor, въ безуміи говорю), па́че а҆́зъ.

Апокалипс. 13, 18 здѣ́ мѹ́дрость е́сть. *17,9* ѝмѣ́ющій мѹ́дрость.

МѸ́ДРСТВОВАТИ (φρονεῖν, sentire, sapere) — мудрствовать; мыслить, помышлять, думать.

Дѣян. 28, 22 мо́лимсѧ же да слы́шимъ ѿ тебє́, ѩ̀же мѹ́дрствѹеши (sentias, какъ ты мыслишь).

Римлян. 8, 5 сѹ́щіи бо по пло́ти, плотскаѧ мѹ́дрствѹютъ (о плотскомъ помышляютъ): а̀ ѝ́же по дх҃ѹ, дх҃ѡ́вная. *12, 3* всѣ́комѹ сѹ́щемѹ въ ва́съ не мѹ́дрствовати па́че (ὑπερφρονεῖν, не думайте о себѣ *болѣе*), е́же подоба́етъ мѹ́дрствовати (нежели должно думать): но мѹ́дрствовати въ цѣломѹ́дріи (но думайте скромно). *14, 6* Гдє́ви мѹ́дрствѹетъ (curat, для Господа различаетъ) — — Гдє́ви не мѹ́дрствѹетъ (для Господа не различаетъ). *15, 5* да да́стъ ва́мъ то́жде мѹ́дрствовати дрѹ́гъ ко дрѹ́гѹ (да даруетъ вамъ быть въ единомысліи между собою) ѿ Хр҃тѣ̀ Іи̇́сѣ.

1 Коринѳ. 4, 6 да ѿ на́съ навчите́сѧ не па́че пи́санныхъ мѹ́дрствовати. *13,11* е́гда бѣ́хъ мл҃не́цъ, ѩ̀кѡ младе́нецъ глаго́лахъ, ѩ̀кѡ младе́нецъ мѹ́дрство-

Digitized by Google

махъ (мыслилъ), ꙗкѡ мн҃нецъ смышлѧ́хъ (разсуждалъ).

2 Коринѳ. 13, 11 прⷭ́чее же, бра́тіе, ра́дѹйтесѧ, соверша́йтесѧ, то́ждѥ мѹдрствѹ́йте (будьте единомысленны), ми́ръ и҃мѣ́йте.

Филиппис. 1, 7 ꙗ҆коже є҆́сть пра́ведно мнѣ сіѐ мѹдрствовати (помышлять) ѡ҆ всѣ́хъ ва́съ. *2, 2* да то́ждѥ мѹдрствѹ́ете (будьте единомысленны). *3, 15* сіѐ да мѹдрствѹ́имъ (мыслимъ). *3,16* то́ѥ да мѹдрствѹ́емъ (такъ и должны мыслить). *3, 19* и҃же земна҃ мѹдрствѹ́ютъ (они мыслятъ о земномъ). *4, 2* то́ждѥ мѹдрствовати (мыслить) ѡ҆ Гⷣѣ.

Колос. 3,2 гѹ́рнѧ мѹдрствѹ́йте, (а҆) не земна҃ (о горнемъ помышляйте, а не о земномъ).

МѸ́ДРСТВОВАТИСѦ (φρονεῖσθαι, affectus esse) — мыслиться, чувствоваться.

Филиппис. 2, 5 сіѐ бо да мѹдрствѹ́етсѧ въ ва́съ, ѥ҆́же и҆ во Хр҃тѣ І҃и҃сѣ (ибо въ васъ должны быть тѣ же чувствованія, какія и во Христѣ Іисусѣ).

МѸ́ДРСТВѸЮЩІЙ (φρονῶν, affectus, sapiens)— мудрствующій, помышляющій.

Римлян. 12,16 то́ждѥ дрѹгъ ко дрѹгѹ́ мѹдрствѹ́юще: не высѷ́кам мѹдрствѹ́юще, но смире́нными ведѹ́щесѧ (будьте единомышленны между собою; не высокомудрствуйте, но послѣдуйте смиреннымъ).

МѸ́ДРСТВѸ́Ѧ (ὁ φρονῶν, qui curat) — различающій, наблюдающій.

Римлян. 14, 6 мѹдрствѹ́ѧ дне́нь (кто различаетъ дни) — — и҆ не мѹдрствѹ́ѧ дне́нь (и кто не различаетъ дней).

МѸ́ДРЪ, МѸ́ДРЫЙ (φρόνιμος, prudens; σοφός, sapiens) — мудрый, благоразумный.

Матѳ. 7,24 оу҆подо́блю є҆́гѡ мѹ́жѹ мѹ́дрѹ. *10, 16* бѹ́дите оу҆́бо мѹ́дри ꙗкѡ змі҃а. *24, 45* кто́ оу҆́бо є҆́сть вѣ́рный ра́бъ и҆ мѹ́дрый. *25,2* пѧ́ть же бѣ́ ѿ ни́хъ мѹ́дры. *25,4* мѹ́дрыѧ же прі҃ѧ́ша є҆ле́й въ сосѹ́дѣхъ. *25, 8* ю҆рѡ́дивыѧ же мѹ́дрымъ рѣ́ша. *25,9* ѿвѣща́ша же мѹ́дрыѧ.

Лук. 12, 42 кто́ оу҆́бо є҆́сть вѣ́рный строи́тель и҆ мѹ́дрый.

Римлян. 1, 14 є҆́ллинѡмъ же и҆ ва́рварѡмъ, мѹ́дрымъ (с.) же и҆ неразѹ́мнымъ до́лженъ є҆́смь. *1,22* глаго́люще сѧ бы́ти мѹ́дри (с.), ѡ҆́бюродѣ́ша. *11,25* бра́тіе, да не бѹ́дете ѡ҆ себѣ́ мѹ́дри (чтобы вы не мечтали о себѣ). *12, 16* не быва́йте мѹ́дри ѡ҆ себѣ́ (не мечтайте о себѣ). *16, 19* хощѹ́ же ва́съ мѹ́дрыхъ (с.) оу҆́бѡ бы́ти во бл҃го́е, просты́хъ же въ зло́е.

1 Коринѳ. 3, 18 а҆́ще кто́ мни́тсѧ мѹ́дръ (с.) бы́ти въ ва́съ въ вѣцѣ се́мъ. *4, 10* мы̀ (оу҆́бѡ)

Digitized by Google

бѹи Хр҃та ра́ди, вы́ же мѹдри ѿ Хр҃тѣ. *6, 5* та́кѡ ли нѣсть въ васъ мѹдръ (с.) ни є́динъ. *10, 15* ꙗ҆кѡ мѹдрымъ глаго́лю: сѹди́те вы́, є́же глаго́лю.

2 Коринѳ. 11, 19 любе́знѡ бо прі́е́млете безѹмныѧ, мѹдри сѹще.

Ефес. 5, 15 не ꙗ҆коже не мѹдри (с.), но ꙗ҆коже премѹдри.

МѸДРѢ (φρονίμως, prudenter) — мудро.

Лук. 16, 8 ꙗ҆кѡ мѹдрѣ сотвори́ (догадливо поступилъ).

МѸДРѢ́ЙШІЙ (φρονιμώτερος, prudentior) — мудрѣ́йшій.

Лук. 16, 8 ꙗ҆кѡ сы́нове вѣка сегѡ́ мѹдрѣ́йши (догадливѣе) па́че сыно́въ свѣта въ ро́дѣ свое́мъ сѹть.

МѸЖА́ТАѦ жена́ (ὕπανδρος γυνή, addicta mulier) — замужняя женщина.

Римлян. 7, 2 и҆́бо мѹжа́таѧ жена́ жи́вѹ мѹжѹ привѧ́зана е҆́сть зако́номъ.

МѸЖА́ТИСѦ (ἀνδρίζεσθαι, viriliter agere) — быть мужественну.

1 Коринѳ. 16, 13 бо́дрствѹйте, сто́йте въ вѣрѣ, мѹжа́йтесѧ, ѹ҆тверажда́йтесѧ.

МѸЖЕЛО́ЖНИКЪ (ἀρσενοκοίτης, qui concumbit cum masculis) — мужеложникъ (содомлянинъ: совершающій содо́мскій грѣхъ).

1 Коринѳ. 6, 9 ни блѹдницы, ни і҆дѡлослѹжи́тели, ни прелюбодѣи, (ни сквернѝтели,) ни малакі́и, ни мѹжело́жницы.

1 Тимоѳ. 1, 10 мѹжело́жникѡмъ.

МѸЖЕЛО́ЖСТВО — мужеложство: Содомскій грѣхъ.

Въ нижеприводимомъ текстѣ въ Греч. и Лат. нѣтъ соотвѣтствующаго слова.

1 Петр. 4, 3 хо́ждшымъ — — въ по́хотехъ (въ мѹжело́жствѣ, въ скотоло́жствѣ, въ по́мыслѣхъ).

МѸЖЕЛЮ́БИЦА (φίλανδρος, mariti amans) — любящая своего мужа.

Тит. 2, 4 да ѹ҆ц҃ѣломѹдрѧтъ ю҆ны́мъ, мѹжелю́бицамъ бы́ти, чадолю́бицамъ (чтобы вразумляли молодыхъ любить мужей, любить дѣтей).

МѸЖЕ́СКІЙ (ἄρσην, masculus; ἀνδρός, viri; ἄῤῥην, masculus) — мужескій.

Матѳ. 19, 4 мѹжескій по́лъ и҆ же́нскій (мужчину и женщину) сотвори́лъ ѧ҆ е҆́сть.

Лук. 2, 23 ꙗ҆кѡ всѧ́къ мла́денецъ мѹжеска по́лѹ.

Іоан. 1, 13 ни ѿ по́хоти мѹжескі́ѧ (ἀνδρὸς, хотѣнія мужа), но ѿ Бг҃а роди́шасѧ.

Римлян. 7, 2 а҆́ще ли же ѹ҆́мретъ мѹжъ є҆́ѧ, разрѣши́тсѧ ѿ закóна мѹжескагѡ (ἀνδρός, закона замужества).

Digitized by Google

Галат. 3, 28 нѣсть мѹжескій по́лъ, ни жє́нскій.

Апокалипс. 12, 5 и̑ роди́ сн̑а мѹ́жеска (ἄῤῥενα, младенца мужескаго пола). *12, 13* ѩ̑же роди́ мѹ́жеска (ἄῤῥενα, младенца мужескаго пола).

МѸЖЕѸБІЙЦА (ἀνδροφόνος, homicida)—человѣкоубійца.

1 Тимов. 1, 9 пра́ведникѹ зако́нъ не лежи́тъ, но— —мѹжеѹбійцамъ.

МѸЖЪ (ανήρ, vir)—мужъ.

Матѳ. 1, 16 Ї̑а́кѡвъ же роди́ Ї̑ѡсифа, мѹ́жа Маріи́на. *1, 19* Ї̑ѡсифъ же мѹ́жъ є́мѹ. *7,24* оу̑подо́блю є́гѡ мѹ́жѹ мѹ́дрѹ. *7, 26* оу̑подо́бится мѹ́жѹ оу̑ро́дивѹ. *12,41* мѹ́жіе Ніневі́тстіи воста́нѹтъ. *14, 21* ѩ̑дѹщихъ же бє̑ мѹжє́й ѩ̑кѡ пѧ́ть ты́сѧщъ. *14, 35* и̑ познавше є́гѡ мѹ́жіе мѣ́ста тогѡ̀. *15, 38* ѩ̑дшихъ же бѧ́ше четы́ре ты́сѧщи мѹжє́й.

Марк. 6,20 вѣ́дый є́гѡ мѹ́жа пра́ведна. *6, 44* пѧ́ть ты́сѧщъ мѹжє́й. *10, 2* досто́итъ мѹ́жѹ женѣ̀ пѹсти́ти. *10, 6* мѹ́жа и̑ женѣ̀ сотвори́лъ ѧ̑ є́сть Б̄гъ. *10, 12* а̑́ще жена̀ пѹ́ститъ мѹ́жа.

Лук. 1,27 къ дв̄ѣ ѡ̑брѹчє́нней мѹ́жеви. *1,34* и̑дѣ́же мѹ́жа не зна́ю. *2, 36* жи́вши съ мѹ́жемъ се́дмь лѣ́тъ ѿ дѣ́вства своегѡ̀. *5, 8* и̑зы́ди ѿ менє̀, ѩ̑кѡ мѹ́жъ грѣ́шенъ є̑́смь, Г̄и̑. *5,12* и̑ бы́сть є̑́гда бѣ̀ Ї̑и̑съ во є̑ди́номъ ѿ градѡ́въ, и̑ сє̀ мѹ́жъ и̑спо́лнь прокаже́нїѧ. *5, 18* и̑ сє̀ мѹ́жіе носѧ́ще на о̑дрѣ̀ человѣ́ка, и̑́же бѣ̀ разсла́бленъ. *7,20* пришє́дша же къ немѹ̀ мѹ́жа, рѣ́ста. *8, 27* срѣ́те є̑́гѡ мѹ́жъ нѣ́кій ѿ гра́да. *8,38* молѧ́шесѧ же є̑мѹ̀ мѹ́жъ. *8,41* и̑ сє̀ прі̑и́де мѹ́жъ, є̑мѹ́же и̑́мя Ї̑а́іръ. *9, 14* бѣ̀хѹ бо мѹжє́й ѩ̑кѡ пѧ́ть ты́сѧщъ. *9,30* и̑ сє̀ мѹ́жа два̀, съ ни́мъ глагѡ́люща. *9, 32* ви́дѣша сла́вѹ є̑́гѡ̀, и̑ о̑́ба мѹ́жа стоѧ́ща съ ни́мъ. *9, 38* и̑ сє̀ мѹ́жъ и̑з̀ наро́да возопи̑ глаго́лѧ. *11, 31* царі́ца ю̑жскаѧ воста́нетъ на сѹ́дъ съ мѹ́жи ро́да сегѡ̀. *11,32* мѹ́жіе Ніневі́тстіи воста́нѹтъ на сѹ́дъ. *14,24* ѩ̑кѡ ни є̑ди́нъ мѹжє́й тѣ́хъ зва́нныхъ вкѹ́ситъ моегѡ̀ ве́чери. *16, 18* и̑ женя́йсѧ пѹщє́ною ѿ мѹ́жа. *17, 12* срѣто́ша є̑́гѡ де́сѧть прокаже́нныхъ мѹжє́й. *19, 2* и̑ сє̀ мѹ́жъ нарица́емый Закхе́й. *19, 7* ѩ̑кѡ ко грѣ́шнѹ мѹ́жѹ вни́де вита́ти. *22, 63* и̑ мѹ́жіе держа́щіи Ї̑и̑са. *23, 50* и̑ сє̀ мѹ́жъ и̑́менемъ Ї̑ѡсифъ, совѣ́тникъ сы́й, мѹ́жъ бла́гъ и пра́веденъ. *24, 4* и̑ сє̀ мѹ́жа два̀ ста́ста пред̀ ни́ми въ ри́захъ блещѧ́щихсѧ. *24, 19* ѩ̑же ѿ Ї̑и̑сѣ̀ Назарени́нѣ, и̑́же бы́сть мѹ́жъ проро́къ, си́ленъ дѣ́ломъ и̑ сло́вомъ пред̀ Б̄го́мъ и̑ всѣ́мн людмн̑.

Іоан. 1, 30 по мнѣ̀ гряде́тъ мѹ́жъ. *4, 16* пригласи̑ мѹ́жа твоегѡ̀. *4, 17* не и̑́мамъ мѹ́жа — — до́брѣ рекла̀ є̑си̑, ѩ̑кѡ

Digitized by Google

мѹжа не ймамъ. *4, 18* пѧть бо мѹжéй имѣла éси, и нынѣ, егóже ймаши, нѣсть ти мѹжъ. *4, 46* бѣ нѣкій царéвъ мѹжъ. *4, 49* глаголá къ немѹ царéвъ мѹжъ. *6, 10* возлежѐ оубо мѹжéй числóмъ ѩкш пѧть тысѧщъ.

Дѣян. 1, 10 и сѐ мѹжа двá ста́ста. *1, 11* йже и рекóста мѹжіе Галілéйстіи. *1, 16* [и во днй тыѧ востáвъ Пéтръ посредѣ оучéнйкъ рече́:] мѹжіе брáтіе. *1, 21* подобáетъ оубо ѿ сходúвшихсѧ съ нáми мѹжéй во всѧко лѣто. *2, 5* бѧхѹ же во Іерѹсалúмѣ живѹщіи Іѹдéи мѹжіе благоговѣйніи. *2, 14* мѹжіе Іѹдéйстіи и живѹщіи во Іерлúмѣ всй, сіѐ сáмъ разѹмно да бѹдетъ. *2, 22* мѹжіе Ізильстіи, послѹшайте словéсъ сúхъ — — мѹжа ѿ Бга йзвѣствованна въ васъ сúлами. *2, 29* мѹжіе брáтіе, достóитъ рещи съ дерзновéніемъ къ вáмъ. *2, 37* что́ сотворúмъ, мѹжіе брáтіе. *3, 2* и нѣкій мѹжъ хромъ ѿ чрéва мáтере своегѡ носúмь бывáше. *3, 12* мѹжіе Ізильтѧне, что́ чѹдитéсѧ ѡ сéмъ. *3, 14* йспросúсте мѹжа оубíйцѹ дáти вáмъ. *4, 4* и бысть число́ мѹжéй, ѩкш тысѧщъ пѧть. *5, 1* мѹжъ же нѣкій Ананíа — — продадé село́. *5, 9* сѐ нóги погрéбшихъ мѹжа твоегѡ, при двéрехъ, и йзнесѹтъ тѧ. *5, 10* и йзнéсше погребóша близ мѹжа éѧ. *5, 14* пáче же прилагáхѹсѧ — — мнóжество мѹжéй. *5, 25* ѩкш сѐ мѹжіе, йхже всадúсте въ темнúцѹ, сѹть въ цр҃кви. *5, 35* мѹжіе Ізильтѧне, внимáйте себѣ. *5, 36* éмѹже прилѣпúшасѧ числóмъ мѹжéй ѩкш четы́реста. *6, 3* оусмотрúте оубо, брáтіе мѹжы. *6, 5* и йзбрáша Стефáна мѹжа йспóлнена вѣры. *6, 11* тогдá подвстúша мѹжы. *7, 2* Онъ же рече́: мѹжіе брáтіе. *7, 26* и привлачáше йхъ въ примирéніе, рéкъ: мѹжіе. *8, 2* погребóша же Стефáна мѹжіе бл҃говѣйніи. *8, 3* влачá мѹжы и жены предамше въ темнúцѹ. *8, 9* мѹжъ же нѣкій йменемъ Сúмѡнъ — — глаголя нѣкоего бы́ти себѐ велúка. *8, 12* крещáхѹсѧ мѹжіе же и жены. *8, 27* и сѐ мѹжъ Мѹрінъ éѳнѹхъ. *9, 2* ѩкш да а҆ще нѣкíѧ ѡбрѧщетъ тогѡ пѹти сѹщыѧ мѹжы же и жены. *9, 7* мѹжіе же йдѹщіи съ нúмъ стоя́хѹ чѹдѧщесѧ. *9, 12* и видѣвъ въ видѣніи мѹжа йменемъ Ананію вшéдша и возлóжша нань рѹкѹ, ѩкш да прóзритъ. *9, 13* ѿвѣщá же Ананія: Гди, слы́шахъ ѿ мнóгихъ ѡ мѹжи сéмъ. *9, 38* послáша двá мѹжа къ немѹ молѧще éгѡ не ѡблѣнúтисѧ прінти до нúхъ. *10, 1* мѹжъ же нѣкій бѣ въ Кесарíи йменемъ Корнúлій. *10, 5* и нынѣ посли во Іоппію мѹжéй. *10, 17* и сѐ мѹжіе пóсланніи ѿ Корнúліѧ, вопрошáше. *10, 19* сѐ мѹ-

Digitized by Google

жіе трі҃е ѩщѹтъ тебѣ. *10, 21* сошéдъ же Пéтръ къ мѹжемъ пѹ́сланнымъ къ немѹѿ Корнíлія, рече҃. *10, 22* ѻни́ же рекóша: Корнíлій сóтникъ, мѹ́жъ прáведенъ и̑ бомы́йсѧ Бг҃а. *10, 28* мѹ́жѹ Ію́данину прилѣпля́тисѧ и̑лѝ приходи́ти ко и̑ноплемéннику. *10, 30* и̑ сѐ мѹ́жъ, стá предо мнóю во ѻдéждѣ свѣтлѣ. *11, 3* глаго́люще, ꙗ҆кѡ къ мѹжéмъ ѡ҆брѣ́занім не и̑мѹ́щымъ вшéлъ є҆сѝ, и̑ ꙗ҆лъ є҆сѝ съ ни́ми. *11, 11* и̑ сѐ а҆́біе трі҃е мѹ́жіе ста́ша пред хра́миною, въ нéйже бѣ́хъ, по́слани ѿ Кесарíи ко мнѣ. *11, 12* прíидо́ша же со мнóю и̑ шéсть бра́тíй сíи, и̑ внидо́хомъ въ до́мъ мѹ́жа. *11, 13* послѝ во І҆оппíю мѹ́жы, и̑ призовѝ Сíмѡна нарица́емаго Петрá. *11, 20* бѧ́хѹ же нѣцыи ѿ ни́хъ мѹ́жіе Кѵ́прстіи и̑ Кѵ̀рінéйстіи. *11, 24* ꙗ҆кѡ бѣ́ мѹ́жъ бл҃гъ и̑ и̑спóлнь Дх҃а Ст҃а и̑ вѣ́ры. *13, 6* прошéдше же ѻ҆стровъ да́же до Па́фа, ѡ҆брѣто́ста нѣ́коегѡ мѹ́жа волхва́ лжепророка Ію́данина, є҆мѹ́же и̑́мя Варíисѹ́съ. *13, 7* и̑же бѣ́ со а҆нѳѵ̀па́томъ Сéргіемъ Па́вломъ, мѹ́жемъ разѹ́мнымъ. *13, 15* мѹ́жіе бра́тіе, а҆́ще є҆́сть сло́во въ васъ ѹ҆тѣше́нім къ лю́демъ, глаго́лите. *13, 16* мѹ́жіе І҆и́лтяне, и̑ бомы́щіисѧ Бг҃а, ѹ҆слы́шите. *13, 21* и̑ дадѐ и̑́мъ Бг҃ъ Саѹ́ла сы́на Кíсова, мѹ́жа ѿ колѣ́на Веніамíнова, лѣ́тъ четы́редесѧть. *13, 22* ѡ҆брѣто́хъ Дв҃да сы́на І҆ессе́ова, мѹ́жа по ср҃цѹ моемѹ, и̑же сотвори́тъ всѧ̑ хотѣ́нім мо́ѧ. *13, 26* мѹ́жіе бра́тіе, сы́нове ро́да А҆враа́мля, и̑ и̑же въ васъ бомы́щіисѧ Бг҃а. *13, 38* вѣ́домо ѹ҆́бо да бѹ́детъ ва́мъ, мѹ́жіе бра́тіе. *14, 8* и̑ нѣ́кто мѹ́жъ въ Лѵ́стрѣхъ не́мощенъ нога́ма сѣдя́ше. *14, 15* мѹ́жіе, что̀ сі̑ѧ̑ творитѐ. *15, 7* мѹ́жіе бра́тіе, вы вѣ́сте. *15, 13* мѹ́жіе бра́тіе, послѹ́шайте менѐ. *15, 22* и̑збра́вше мѹ́жа ѿ ни́хъ посла́ти во А҆нтіохíю съ Па́вломъ и̑ Варна́вою, Ію́дѹ нарица́емаго Варса́вѹ, и̑ Сíлѹ, мѹ́жа нарѹ́чита въ бра́тіи. *15, 25* и̑зволи́вшимсѧ на́мъ собра́вшымсѧ є҆динодѹ́шно, и̑збра́нным мѹ́жы посла́ти къ ва́мъ. *16, 9* мѹ́жъ нѣ́кій бѣ́ Македо́нянинъ стоѧ̑, молѧ̑ є҆гѡ̀ и̑ глаго́ля. *17, 5* и̑ прі҆е́мше крамо́льники нѣ́кіи мѹ́жы злы́. *17, 12* и̑ ѿ Є҆ллинскихъ же́нъ бл҃гообра́зныхъ, и̑ мѹ́жей не ма́лѡ. *17, 22* мѹ́жіе А҆ѳинéйстіи, по всемѹ зрю̀ вы а҆́ки бл҃гочестѝвыи. *17, 31* ѡ҆ мѹ́жѣ, є҆гóже предѹста́ви. *17, 34* нѣцыи же мѹ́жіе прилѣпи́вшесѧ є҆мѹ́ вѣ́роваша. *18, 24* А҆леѯа́ндрянинъ ро́домъ, мѹ́жъ словéсенъ. *19, 7* бя́ше же всѣ́хъ мѹ́жей ꙗ҆кѡ двана́десѧть. *19, 25* мѹ́жіе, вѣ́сте, ꙗ҆кѡ ѿ сегѡ̀ дѣ́ланім довóлство житію́ на́шемѹ є҆́сть. *19, 35* мѹ́жіе Є҆фéсстіи, кто́ бо є҆́сть человѣ́къ, и̑же не

вѣсть. *19, 37* приведо́сте бо мѹже́й си́хъ. *20, 30* и ѿ ва́съ самѣхъ воста́нѹтъ мѹжіе глаго́лющіи развраще́ннам. *21, 11* мѹжа, е҆гѡ́же е҆́сть по́мсъ се́й, та́кѡ сва́жѹтъ во І҆ерли́мѣ І҆ѹде́и. *21, 23* сѹ́ть ѹ҆̀ на́съ мѹжіе четы́ри ѡ҆бѣща́вше себѣ̀ Бг҃ѹ. *21, 26* Па́велъ пое́мь мѹ́жы ѻ҆́ны. *21, 28* мѹ́жіе І҆и́льстіи. *21,38* и҆́зведы́й въ пѹ́стыню четы́ре ты́сѧщи мѹже́й. *22, 1* мѹ́жіе бра́тіе и҆ ѻ҆́цы. *22, 3* а҆́зъ е҆́смь мѹ́жъ І҆ѹде́анинъ. *22, 4* предаѧ̀ въ темни́цѹ мѹ́жы же и҆ жены̀. *22, 12* А҆на́нія же нѣ́кій, мѹ́жъ благоговѣ́инъ по зако́нѹ. *23, 1* мѹ́жіе бра́тіе. *23, 6* мѹ́жіе бра́тіе, а҆́зъ фарісе́й е҆́смь. *23,21* мѹ́жіе мно́жае четы́редесѧти. *23, 27* мѹ́жа сего̀ а҆́та ѿ І҆ѹде́й. *23, 30* ко́вѹ хотѧ́щѹ бы́ти ѿ І҆ѹде́й на мѹ́жа сего̀. *24, 5* ѡ҆брѣто́хомъ бо мѹ́жа сего̀ гѹби́теля. *25, 5* а҆́ще е҆́сть ка́ѧ непра́вда въ мѹ́жѣ се́мъ, да глаго́лютъ на́нь. *25, 14* мѹ́жъ нѣ́кій е҆́сть ѡ҆ста́вленъ ѿ Фи́лїза ѹ҆́зникъ. *25, 17* повелѣ́хъ привестѝ мѹ́жа. *25, 23* и҆ вше́дшымъ въ сѹ́дебнѹю пала́тѹ, съ ты́сѧщники и҆ съ нарочи́тыми мѹ́жи. *25,24* и҆ речѐ Фи́стъ: А҆гри́ппо ца́рю, и҆ всѝ сѹ́щіи съ на́ми мѹ́жіе. *27, 10* мѹ́жіе, ви́ждѹ, а҆́кѡ съ досажде́ніемъ. *27,21* подоба́ше ѹ҆́бѡ, ѻ҆̀ мѹ́жіе. *27, 25* тѣ́мже держа́йте, мѹ́жіе. *28, 17* мѹ́жіе бра́тіе, а҆́зъ ничто́же проти́вно сотвори́въ лю́демъ и҆лѝ ѻ҆́бычаемъ ѻ҆те́ческимъ.

Іаков. 1,8 мѹ́жъ двоеда́ѹшенъ, неѹ҆стро́енъ во всѣ́хъ пѹте́хъ свои́хъ. *1,12* бл҃же́нъ мѹ́жъ. *1,20* гнѣ́въ бо мѹ́жа пра́вды Бж҃ія не содѣ́ловаетъ. *1, 23* таковы́й ѹ҆́подо́бисѧ мѹ́жѹ смотрѧ́щѹ лицѐ бытія̀ своегѡ̀ въ зерца́лѣ. *2,2* а҆́ще бо вни́детъ въ со́нмище ва́ше мѹ́жъ. *3,2* се́й соверше́нъ мѹ́жъ.

1 Петр. 3, 1 та́кожде же и҆ жены̀ повинѹ́ющесѧ свои́мъ мѹже́мъ. *3,5* повинѹ́ющесѧ свои́мъ мѹже́мъ. *3,7* мѹ́жіе— —вкѹпѣ́ живѹ́ще съ свои́ми жена́ми.

Римлян. 1, 27 та́кожде и҆ мѹ́жи, ѡ҆ста́вльше е҆сте́ственнѹю подо́бѹ же́нска по́ла, разжего́шасѧ по́хотію свое́ю дрѹ́гъ на дрѹ́га, мѹ́жи на мѹже́хъ сты́дъ содѣва́юще, и҆ возме́здіе, е҆́же подоба́ше пре́лести и҆́хъ, въ себѣ̀ воспрі҆е́млюще. *4, 8* бл҃же́нъ мѹ́жъ, е҆мѹ́же не вмѣни́тъ Гдь грѣха̀. *7, 2* и҆́бо мѹжа́тамъ жена̀ жи́вѹ мѹ́жѹ привѧ́зана е҆́сть зако́номъ: а҆́ще ли же ѹ҆́мретъ мѹ́жъ е҆́ѧ, разрѣши́тсѧ ѿ зако́на мѹ́женскагѡ. *7,3* тѣ́мже ѹ҆́бо жи́вѹ сѹ́щѹ мѹ́жѹ прелюбодѣ́йца бываетъ, а҆́ще бѹ́детъ мѹ́жеви и҆но́мѹ: а҆́ще ли ѹ҆́мретъ мѹ́жъ е҆́ѧ, свобо́дна е҆́сть ѿ зако́на, не бы́ти е҆́ѧ прелюбодѣ́йцѣ, бы́вшей мѹ́жѹ и҆но́мѹ. *11, 4* ѡ҆ста́вихъ себѣ̀ седмь ты́-

Digitized by Google

сѧщъ мѹжéй, йже не преклонúша колѣна прéд Ваáломъ.

1 Корине. 7, 2 и кáждо жена своегò мѹжа да ймать. *7, 3* женѣ мѹжъ дóлжную любóвь да воздаéтъ: тáкожде и жена мѹжѹ. *7,4* жена своймъ тѣломъ не владѣетъ, но мѹжъ: тáкожде и мѹжъ своймъ тѣломъ не владѣетъ, но жена. *7,10* женѣ ѿ мѹжа не разлѹчáтисѧ. *7,11* йли да смирúтсѧ съ мѹжемъ своймъ: и мѹжѹ жены не ѿпѹщáти. *7, 13* и жена áще йматъ мѹжа невѣрна. *7, 14* свѧтúтсѧ бо мѹжъ невѣренъ ѡ женѣ вѣрнѣ, и свѧтúтсѧ жена невѣрна ѡ мѹжи вѣрнѣ. *7, 16* чтó бо вѣси, жéно, áще мѹжа спасéши; йли чтò вѣси, мѹжѹ, áще женѹ спасéши. *7, 34* кáкш оугодúти мѹжѹ. *7,39* жена привѧзана éсть закóномъ въ éлúко врéмѧ живéтъ мѹжъ éѧ: áще же оумрéтъ мѹжъ éѧ, свобóдна éсть. *11, 3* хощѹ же вáсъ вѣдѣти, кáкш всѧкомѹ мѹжѹ глава Хс̃ъ тóсъ éсть: глава́ же женѣ, мѹжъ. *11, 4* всѧкъ мѹжъ молúтвѹ дѣѧ. *11, 7* мѹжъ оубо не дóлженъ éсть покрывáти главѹ, óбразъ бо и слáва Бж̃ïа сый: жена́ же слáва мѹжѹ éсть. *11, 8* нѣсть бо мѹжъ ѿ жены, но жена ѿ мѹжа. *11,9* йбо не сóзданъ бысть мѹжъ жены рáди, но жена мѹжа рáди. *11, 11* óбаче ни мѹжъ безъ жены, ни жена безъ мѹжа, ѡ Гдѣ. *11,12* кáкоже бо ѿ мѹжа, сúце и мѹжъ женóю: всѧ́ же ѿ Бг̃а. *11,14* кáкш мѹжъ оубш áще власы́ растúтъ, безчéстіе éмѹ éсть. *13, 11* éгдá же бы́хъ мѹжъ, ѿвергóхъ мл̃нческаѧ. *14, 35* áще ли чесомѹ наѹчúтисѧ хотя́тъ, въ домѹ свои́хъ мѹжéй да вопрошáютъ.

2 Корине. 11,2 ѡбрѹчúхъ бо васъ éдúномѹ мѹжѹ дѣвѹ чúстѹ предстáвити.

Галат. 4, 27 кáкш мнѡ́га чáда пѹсты́ѧ пáче нéжели имѹщíѧ мѹжа.

Ефес. 4,13 въ мѹжа совершéна. *5,22* жены, своймъ мѹжéмъ повинѹйтесѧ. *5, 23* занѐ мѹжъ глава́ éсть жены. *5, 24* тáкожде и жены своймъ мѹжéмъ во всéмъ. *5, 25* мѹжíе, любúте своѧ́ жены. *5,28* тáкш дóлжни сѹть мѹжíе любúти своѧ́ жены, кáкш своѧ́ тѣлесá. *5,33* а жена да бóитсѧ своегѡ мѹжа.

Колос. 3, 18 жены, повинѹйтесѧ своимъ мѹжéмъ. *3,19* мѹжíе, лю́бите жены ва́шѧ.

1 Тимоѳ. 2, 8 молúтвы творя́тъ мѹжíе на всѧкомъ мѣстѣ. *2, 12* женѣ же оучúти не повелѣва́ю, нижѐ владѣти мѹжемъ. *3, 2* подобáетъ оубш єп̃скпѹ бы́ти — — éдиным жены мѹжѹ. *3, 12* дïáкони да бываютъ éдиным жены мѹжи. *5,9* вдовúца — — бывши éдиномѹ мѹжѹ жена.

Тит. 1,6 éдиным жены мѹжъ.

Digitized by Google

2,5 покорѧющымсѧ своймъ мѹжемъ.

Апокалипс. 21, 2 приготованъ ѩкш невѣстѹ оукрашенѹ мѹжѹ своемѹ.

МѸКА (ἄλευρον, farina) — мука.

Матѳ. 13, 33 ѥгоже вземши жена скры въ сатѣхъ трехъ мѹкы.

Лук. 13,21 скры въ сатѣхъ трїехъ мѹкы.

МѸКА (κόλασις, supplicium; βάσανος, tormentum; δίκη, pœna; τιμωρία, supplicium; βασανισμός, cruciatus) — мука; мученіе; страданіе; наказаніе.

Матѳ. 25, 46 и йдѹтъ сіи въ мѹкѹ (κόλασιν) вѣчнѹю.

Лук. 16, 23 сый въ мѹкахъ (ἐν βασάνοις) оузрѣ Авраама издалеча. *22, 15* прежде даже не пріимѹ мѹкъ (πρὸ τοῦ με παθεῖν, antequam ego patiar, прежде моего страданія).

1 Іоан. 4,18 ѩкш страхъ мѹкѹ (κόλασιν) имать.

2 Солун. 1, 9 иже мѹкѹ (δίκην) пріимѹтъ (которые подвергнутся наказанію).

Евр. 10, 29 колиκш мнитѣ горшім сподобитсѧ мѹки (τιμωρίας, наказанія).

Апокалипс. 9,5 но да мѹкѹ пріимѹтъ (βασανισθῶσι, torqueantur, будутъ мучиться) пѧть мцѣй. *18, 7* толиκш дадите ѥй мѹкъ (βασανισμὸν) и рыданій. *18, 10* издалеча стоѧще за страхъ мѹкъ (βασανισμοῦ) ѥѧ.

МѸРЇНСКІЙ (Αἰθιόπων, Æthiopum) — Ефіопскій.

Дѣян. 8,27 и сѣ мѹжъ Мѹрінъ ѣнѹхъ силенъ Кандакіи царицы Мѹрінскім.

МѸРЇНЪ (Αἰθίοψ, Æthiops) — Ефіоплянинъ.

Ефіопія — страна въ Африкѣ, къ югу отъ Египта. Αἶθος — жаръ, пламя, зной; αἰθός, αἰθαλέος, αἰθωψ — почернѣвшій отъ огня, обожженный, черный, темный.

Дѣян. 8,27 и сѣ мѹжъ Мѹрінъ ѣнѹхъ.

МѸСЇКІА (μουσικός, musicus) — мусикія: музыка.

Апокалипс. 18, 22 гласъ гѹдецъ и мѹсікій (μουσικῶν, musicorum).

МѸЧЕНІѢ (βάσανος, tormentum; βασανισμός, cruciatus) — мученіе; страданіе.

Лук. 16,28 да не и тіи прійдѹтъ на мѣсто сіе мѹченім (βασάνου).

Апокалипс. 9, 5 и мѹченіе йхъ ѩкш мѹченіе скорпіево. *14, 11* и дымъ мѹченім йхъ во вѣки вѣкѡвъ восходитъ. *18,15* издалеча станѹтъ за страхъ мѹченім ѥѧ.

МѸЧЕНѸ быти (ἀθλεῖν, certare; βασανίζεσθαι, torqueri) — быть мучену; подвизаться.

2 Тимов. 2,5 не вѣнчаетсѧ, ащε незаконнш мѹченъ бѹдетъ

Digitized by Google

(ἀθλήσῃ, certaverit, не увѣнчивается, если незаконно будетъ подвизаться).

Апокалипс. 14,10 и бѹдетъ мѹченъ ѻгнемъ и жѹпеломъ предъ Ѧгглы стыми. *20, 10* и мѹченни бѹдѹтъ день и ночь во вѣки вѣкѡвъ.

МІѸЧИМЬ (κολαφιζόμενος, colaphisatus; κολαζομένος, pœnam dans) — мучимый, наказываемый.

1 Петр. 2, 20 ѧще согрѣшающе мѹчими (κολαφιζόμενοι) терпитѐ (если вы терпите, когда васъ бьютъ за проступки).

2 Петр. 2,4 предадѐ на сѹдъ мѹчимыхъ блюстѝ (предавъ блюсти на судъ для наказанія). *2, 9* непра́ведники же на де́нь сѹдный мѹчимы (κολαζομένους, pœnas dantes, для наказанія) блюстѝ.

МѸЧИ́ТЄЛЬ (βασανιστής, tortor; τύραννος, tyrannus) — мучитель: истязатель; тиранъ (властелинъ, неограниченный правитель).

Матѳ. 18, 34 предадѐ ѥгѡ мѹчи́телємъ (истязателямъ).

Дѣян. 19, 9 во оѹчи́лищи мѹчи́телѧ (Τυράννου, Tyranni) нѣкоегѡ.

МѸЧИТИ (βασανίζειν, torquere; κολαφίζειν, colaphos infligere; κολάζειν, punire) — мучить: истязать; ударять, заушать; наказать.

Матѳ. 8, 29 пришелъ є́сѝ сѣ́мѡ пре́жде вре́мени мѹчити на́съ.

Марк. 5, 7 заклина́ю тѧ Бг҃омъ, не мѹчи мене́. *14, 65* нача́ша — — мѹчити (κολαφίζειν, ударять) ѥгѡ.

Лук. 8, 28 молю́сѧ ти́, не мѹчи мене́.

Дѣян. 4,21 ничто́же wбрѣтше, ка́кѡ мѹчити (κολάσωνται, наказать) и҃хъ.

2 Петр. 2,8 дѹшѹ пра́веднѹ беззако́нными дѣлы мѹчаше.

Апокалипс. 11, 10 ѩкѡ ѻба сі́и проро́ка мѹчиша живѹщыѧ на земли́.

МѸЧИТИСѦ (τιμωρεῖσθαι, puniri) быть истязаему, наказываему.

Дѣян. 22,5 йдо́хъ привести́ сѹщыѧ та́мѡ, свѧзаны во І҃ерѹсали́мъ, да мѹчатсѧ (на истязаніе).

МѸЧѦ (МѸЧѦЙ) (τιμωρῶν, puniens) — мучащій, наказывающій.

Дѣян. 26, 11 и на всѣхъ со́нмищахъ мно́жицею мѹчѧ и҃хъ.

МШЄЛОЙИ́МЄЦЪ (αἰσχροκερδής, turpem quæstum faciens) — корыстолюбецъ: корыстолюбивый.

1 Тимоѳ. 3,3 не мшелои́мцѹ.

МЫ (ἡμεῖς, nos) — мы.

Здѣсь также собраны всѣ косвенные падежи мн. ч. мѣстоименія 1-го лица: на́ми, на́мъ, на́съ, ны, и

Digitized by Google

формы двойственнаго числа: на́ма, на́ю. Падежи ед. числа см. выше, подъ а́зъ.

Матѳ. 1, 23 съ на́ми Бг̃ъ. *3, 15* та́кѡ бо подоба́етъ на́мъ и҆спо́лнити всѧ́кꙋ пра́вдꙋ. *6, 11* хлѣ́бъ на́шъ насꙋ́щный да́ждь на́мъ дне́сь. *6,12* и҆ ѡ҆ста́ви на́мъ до́лги на́ша, я҆кѡ и҆ мы ѡ҆ставля́емъ должникѡ́мъ на́шымъ. *6, 13* и҆ не введи́ на́съ въ напа́сть, но и҆зба́ви на́съ ѿ лꙋка́ваго. *8, 25* Гд̃и, спаси́ ны. *8, 29* что́ на́мъ и҆ тебѣ́, І҃исе Сн̃е Бж̃ій; прише́лъ е҆сѝ сѣ́мѡ пре́жде вре́мене мꙋ́чити на́съ. *8, 31* а҆́ще изгна́ниши ны, повели́ на́мъ и҆́ти въ ста́до свино́е. *9,14* почто́ мы и҆ фарі́сеи пости́мсѧ мно́го. *9,27* поми́лꙋй ны. *13, 36* скажи́ на́мъ при́тчꙋ пле́вела се́льныхъ. *13,56* и҆ сестры́ е҆гѡ́ не всѣ́ ли въ на́съ сꙋ́ть. *15,15* скажи́ на́мъ при́тчꙋ сію. *15, 23* я҆кѡ вопі́етъ въ слѣ́дъ на́съ. *15,33* ѿкꙋ́дꙋ на́мъ въ пꙋ́стыни хлѣ́бы толи́цы. *17,4* добро́ е҆́сть на́мъ здѣ́ бы́ти. *17, 19* почто́ мы не возмого́хомъ и҆згна́ти е҆гѡ́. *19,27* се́ мы ѡ҆ста́вихомъ всѣ́ — — что́ ꙋ҆́бо бꙋ́детъ на́мъ. *20, 7* я҆кѡ никто́же на́съ на́мтъ. *20,30* поми́лꙋй ны. *20,31* поми́лꙋй ны. *21,25* рече́тъ на́мъ. *22, 17* рцы́ ꙋ҆́бо на́мъ. *22, 25* бѣ́ша же въ на́съ се́дмь бра́тіи. *24, 3* рцы́ на́мъ. *25, 8* дади́те на́мъ ѿ е҆ле́а ва́шегѡ. *25,9* е҆да́ ка́кѡ не доста́нетъ на́мъ и҆ ва́мъ. *25,11* ѿве́рзи на́мъ. *26,63* да рече́ши на́мъ. *26,68* проро́цы на́мъ, Хр̃тѐ. *27, 4* что́ е҆́сть на́мъ. *27, 25* кро́вь е҆гѡ́ на на́съ и҆ на ча́дѣхъ на́шихъ. *28,13* на́мъ спѧ́щымъ. *28,14* мы ꙋ҆толи́мъ е҆гѡ́.

Марк. 1,24 что́ на́мъ и҆ тебѣ́, І҃исе Назарꙗни́не; прише́лъ е҆сѝ погꙋби́ти на́съ. *5, 12* посли́ ны во свині́ѧ. *6, 3* не сестры́ ли е҆гѡ́ здѣ́ сꙋ́ть въ на́съ. *9, 5* добро́ е҆́сть на́мъ здѣ́ бы́ти. *9, 22* помози́ на́мъ, милосе́рдовавъ ѡ҆́ на́съ. *9,28* я҆кѡ мы не возмого́хомъ и҆згна́ти е҆гѡ́. *9, 38* и҆́же не хо́дитъ по на́съ — — я҆кѡ не послѣ́дꙋетъ на́мъ. *10, 28* се́ мы ѡ҆ста́вихомъ всѧ́. *10, 35* сотвори́ши на́ма. *10, 37* да́ждь на́мъ. *12, 19* Мѡ҆се́й написа́ на́мъ. *13,4* рцы́ на́мъ. *14, 15* тꙋ́ ꙋ҆гото́вайта на́мъ. *14,58* мы слы́шахомъ е҆гѡ́ гл̃го́люща. *16,3* кто́ ѿвали́тъ на́мъ ка́мень ѿ две́рій гро́ба.

Лук. 1,1 поне́же ꙋ҆́бѡ мно́зи нача́ша чини́ти по́вѣсть ѡ҆ и҆звѣ́ствованныхъ въ на́съ ве́щехъ. *1,2* я҆коже преда́ша на́мъ. *1,69* и҆ воздви́же ро́гъ спасе́нія на́мъ. *1, 71* и҆ и҆з рꙋки́ всѣ́хъ ненави́дящихъ на́съ. *1,73* да́ти на́мъ. *1, 78* въ ни́хже посѣти́лъ е҆́сть на́съ восто́къ свы́ше. *2,15* е҆гѡ́же Гд̃ь сказа́ на́мъ. *2, 48* что́ сотвори́ на́ма та́кѡ. *3, 14* и҆ мы что́ сотвори́мъ. *4, 34* что́ на́мъ

Digitized by Google

й тебѣ, Іи҃се Назарѧни́не; пришéлъ є́сѝ погѹби́ти на́съ. *7,5* й сóнмище тóй создà на́мъ. *7,16* ꙗкѡ проро́къ вели́й востà въ на́съ. *7,20* Іѡа́ннъ Кр҃ти́тель послà на́съ къ тебѣ. *9, 13* нѣсть оу҃ на́съ вм҃ше — — а҃ще оу҃бо не шéдше мы кѹ́пимъ во всѧ҃ лю́ди сі́ѧ бра́шна. *9, 33* добрѡ́ є́сть на́мъ здѣ́ бы́ти. *9,49* ꙗкѡ во слѣ́дъ не хо́дитъ съ на́ми. *10, 11* й пра́хъ прилѣ́пшїй на́мъ ѿ гра́да ва́шегѡ. *10,17* й бѣ́си повинѹ́ютсѧ на́мъ ѡ҃ и҃мени твоє́мъ. *11, 1* навы́чи ны молѝтнсѧ. *11, 3* хлѣ́бъ на́шъ насѹ́щный подава́й на́мъ на всѧ́къ дéнь. *11, 4* й ѡ҃ста́ви на́мъ грѣхѝ на́шѧ — — й не введи́ на́съ во и҃скѹше́нїе, но и҃збáви на́съ ѿ лѹка́вагѡ. *11, 45* сі́ѧ гл҃го́лѧ й на́мъ досажда́еши. *12, 41* къ на́мъ ли при́тчѹ сію́ гл҃го́леши. *13, 25* ѿвéрзи на́мъ. *16,26* й надъ всѣ́ми сѝми междѹ́ на́ми й ва́ми про́пасть велика́ оу҃тверди́сѧ — — ни и҃же ѿтѹ́дѹ къ на́мъ прехо́дѧтъ. *17, 5* приложѝ на́мъ вѣ́рѹ. *17, 13* поми́лѹй ны. *18, 28* сѐ мы ѡ҃ста́вихомъ всѧ҃. *19, 14* да ца́рствѹетъ надъ на́ми. *20, 2* рцы́ на́мъ. *20, 6* всѝ лю́дїе ка́менїемъ побїю́тъ ны. *20, 22* досто́итъ ли на́мъ ке́сареви да́нь дава́ти. *20, 28* Оу҃чи́телю, Мѡ҃ѷсе́й написà на́мъ. *22, 8* ше́дша оу҃гото́вайта на́мъ па́схѹ. *22, 67* рцы́ на́мъ. *23, 18* ѿпѹсти́ же на́мъ Бараввѹ. *23, 30* пади́те на́ нь — — покры́йте ны. *23, 39* спасѝ себѐ й на́ю. *23, 41* й мы оу҃бѡ въ пра́вдѹ: достѡ́йнаѧ бо по дѣлѡ́мъ на́ю воспрїе́млева. *24, 21* мы́ же надѣ́ѧхомсѧ. *24,22* но й жены́ нѣ́кїѧ ѿ на́съ оу҃жасѝша ны. *24, 24* й и҃до́ша нѣ́цыи ѿ на́съ ко гро́бѹ. *24, 29* ѡ҃бліжи съ на́ма. *24, 32* не сéрдце ли на́ше горѣ́ бѣ́ въ на́съ, є́гдà гла́голаше на́ма на пѹ́ти, й є́гдà ска́зоваше на́ма писа́нїѧ.

Іоан. *1, 14* й всели́сѧ въ ны. *1, 16* й ѿ и҃сполне́нїѧ є́гѡ мы всѝ прїѧ́хомъ й благода́ть возъ҃ бл҃года́ть. *1, 22* да ѿвѣ́тъ да́мы послáвшымъ ны. *2, 18* кóе зна́менїе пока́жеши на́мъ. *4, 12* и҃же дадѐ на́мъ стѹдене́цъ сéй. *4, 22* кла́нѧемсѧ, є́гóже вѣ́мы. *4, 25* возвѣсти́тъ на́мъ всѧ҃. *6, 34* всегдà да́ждь на́мъ хлѣ́бъ сéй. *6, 42* є́гѡ́же мы зна́емъ ѻ҃тцà й ма́терь. *6, 52* ка́кѡ мо́жетъ сéй на́мъ да́ти пло́ть свою́ ꙗ҃сти. *6,69* й мы вѣ́ровахомъ. *7, 35* ꙗкѡ мы не ѡ҃брѧ́щемъ є́гѡ. *8, 5* въ зако́нѣ же на́мъ Мѡ҃ѷсе́й повелѣ́. *8,41* мы ѿ любодѣ́и҃нїѧ нѣ́смы рожде́ни. *8,48* не до́брѣ ли мы глаго́лемъ. *9,21* мы не вѣ́мы. *9, 24* мы вѣ́мы. *9, 28* мы́ же Мѡ҃ѷсе́овы є́смы оу҃ченицы́. *9,29* мы вѣ́мы. *9,34* ты́ ли ны оу҃чи́ши. *9, 40*

Digitized by Google

ѣдѧ и мы сѧпи ѣсмы. *10, 24* рцы нáмъ не ѡбинѹмсѧ. *11,16* йдемъ и мы. *11, 50* ꙗкш оу҃не ѣсть нáмъ. *12, 34* мы слы́шахомъ ѿ закóна. *14, 8* покажи́ нáмъ О҃ц҃а, и довлѣетъ нáмъ. *14, 9* покажи́ нáмъ О҃ц҃а. *14, 22* ꙗкш нáмъ хощеши ꙗви́тисѧ. *16, 17* что́ ѣсть сіѐ, ѣже гл҃гóлетъ нáмъ. *17,11* да бѹдѹтъ ѣди́но, ꙗкоже и мы. *17, 21* да и тíи въ нáсъ ѣди́но бѹдѹтъ. *17, 22* да бѹдѹтъ ѣди́но, ꙗкоже мы ѣди́но ѣсмы. *18,31* нáмъ не досто́итъ оубúти никогóже. *21, 3* йдемъ и мы съ тобóю.

Дѣян. 1, 17 ꙗкш причтéнъ бѣ съ нáми. *1, 21* ѿ сходúвшихсѧ съ нáми мѹжéй— —лѣто, въ нéже внúде и ѝзы́де въ нáсъ Г҃дь І҃исъ. *1,22* вознесéсѧ (на нб҃о) ѿ нáсъ, свидѣтелю воскр҃нїѧ ѥгѡ̀ бы́ти съ нáми. *2,8* и кáкш мы слы́шимъ кíйждо свóй ѩзы́къ нáшъ. *2, 29* гробъ ѥгѡ̀ ѣсть въ нáсъ. *2,32* вси мы ѣсмы́ свидѣтели. *3,4* воззрѝ на ны́. *3, 12* на ны́ что́ взирáете. *3,15* ѣмѹ́же мы́ свидѣтели ѣсмы́. *4,9* а҃ще мы днéсь ѝстязу́еми ѣсмы́. *4,12* подобáетъ спасти́сѧ нáмъ. *4,20* не мóжемъ бо мы— —не глаго́лати. *5,28* хóщете навести́ на ны кровь человѣка сегѡ̀. *5,32* мы ѣсмы́ тогѡ̀ свидѣтели. *6, 2* не оугóдно ѣсть намъ— —слѹжи́ти трапéзамъ. *6,4* мы́ же въ м҃твѣ и слѹжéнїи слóва пребѹдемъ. *6,14* ꙗже предадѐ нáмъ Ꙗ҃ш҃сéй. *7, 27* кто́ тѧ постáви кнáзѧ и сѹдію̀ над нáми. *7,38* прїѧ́тъ словесá жúва дáти нáмъ. *7,40* сотвори́ нáмъ бóги, йже предúдѹтъ прéд нáми— —изведѐ нáсъ ѿ земли́ Ꙋгúпетскїѧ. *10, 33* нынѣ́ оубо вси́ мы прéд Б҃гомъ предстоúмъ. *10, 39* мы ѣсмы́ свидѣтелє всѣ́хъ. *10, 41* нáмъ свидѣтелємъ преднаречéннымъ ѿ Б҃га. *10,42* повелѣ́ нáмъ проповѣдати лю́демъ. *10, 47* йже Дх҃ъ С҃ты́й прїѧ́ша, ꙗкоже и мы. *11, 13* возвѣстѝ нáмъ. *11,15* нападѐ Дх҃ъ С҃ты́й на нúхъ, ꙗкоже и на ны́. *11, 17* рáвенъ дáръ дадѐ и҃мъ Б҃гъ, ꙗкоже и нáмъ. *13,32* мы вáмъ бл҃говѣствѹемъ ѡбѣтовáнїе— —сіѐ Б҃гъ и҃спóлнилъ ѣсть нáмъ. *13, 47* тáкш заповѣ́да нáмъ Г҃дь. *14,11* снидóша къ нáмъ. *14,15* мы подобострáстни ѣсмы́ вáмъ чл҃вѣцы. *14, 17* съ нб҃сѐ нáмъ дождú дáѧ. *14, 22* мнóгими скорбмú подобáетъ нáмъ вни́ти въ ц҃рствїе Бжїе. *15, 7* Б҃гъ въ нáсъ ѝзбрà оу҃сты́ моúми. *15,8* дáвъ и҃мъ Дх҃а С҃тáго, ꙗкоже и нúмъ. *15, 9* ничтóже разсѹди́ междѹ нáми же, и ѻнѣ́ми. *15, 10* ни ѻ҃цы нáши ни мы возмогóхомъ понести́. *15, 24* нѣцыи ѿ нáсъ ѝзшéдше возмѹти́ша вáсъ словесы́— —мы не завѣщáхомъ. *15,25* ѝзволúсѧ нáмъ.

Digitized by Google

15,28 и҃звóлисѧ бо С҃тóмꙋ Дх҃ꙋ и҆ нáмъ. *15,38* Пáвелъ же глагóлаше ѿстꙋплшаго ѿ нáсъ — — не шéдшаго съ нáми. *16,9* помози҆ нáмъ. *16,10* призвáлъ нꙋ Гдь. *16,15* молѧше нꙋ — — прииꙋди нáсъ. *16,16* бы́сть же и҆дꙋщымъ нáмъ на мл҃твꙋ, ѻ҆трокови́ца нѣкаѧ — — срѣте нáсъ. *16,17* тá послѣдовавши Пáвлꙋ и҆ нáмъ — — возвѣщáютъ нáмъ пꙋть спасéнїѧ. *16,21* завѣщаваютъ ѻ҆бы́чаи, и҃же не достóитъ нáмъ прїимáти. *16,37* би́вше нáсъ прѣд҆ людмѝ — — и҆ нынѣ ѻ҆тай и҆звóдятъ нáсъ, — — сáми и҆зведꙋ́тъ нáсъ. *17,27* не далéче ѿ є҆дúнагѡ коегѡ́ждо нáсъ сꙋ́ща. *20,5* сíи предшéдше ждáхꙋ нáсъ. *20,6* мы́ же ѿвезóхомсѧ. *20,13* мы́ же пришéдше въ корáбль — — тáкѡ бо нáмъ бѣ повелѣлъ. *20,14* сни́демсѧ съ нáми во А҆ссонѣ. *21,1* и҃коже бы́сть ѿвезти́сѧ нáмъ. *21,3* возни́кшїй же нáмъ Кꙋ́пръ ѡ҆ставлше. *21, 5* є҆гдá же бы́сть скончáти днѝ, и҆зшéдше и҆дóхомъ, провождáющымъ нáсъ всѣмъ. *21,7* мы́ же плáваніе начéнше — — пристáхомъ во Птолемаи́дѣ. *21, 10* пребывáющымъ же нáмъ. *21, 11* пришéдъ къ нáмъ. *21, 12* молѧхомъ, мы́ же и҆ намѣстнїи. *21, 16* прiидóша же съ нáми и҆ нѣцыи ꙋ҆чн҃цы — — ꙋ҆ негѡ́же бы ѡ҆битáти нáмъ. *21, 17* бы́вшымъ же нáмъ во І҃ерли́мѣ любéзно прiѧ́ша нáсъ. *21, 18* вúйде Пáвелъ съ нáми ко І҃ákwвꙋ. *21,23* сꙋ́ть ꙋ҆ нáсъ мꙋ́жіе четы́ре wбѣщáвше себѣ Б҃гꙋ. *21, 25* ѡ҆ вѣровавшихъ и҃зы́цѣхъ мы́ послáхомъ. *23,15* мы́ же— —готóви є҆́смы ꙋ҆би́ти є҆гѡ́. *24, 4* молю́ тѧ послꙋ́шати нáсъ. *24, 8* повелѣвъ и҆ нáмъ— —ѡ҆ нúхже мы́ поéмлемъ нáнь. *25, 24* вси́ сꙋ́щіи съ нáми мꙋ́жіе. *26, 14* всѣмъ же пáдшымъ нáмъ на зéмлю. *27, 1* сꙋ́ждено бы́сть ѿплы́ти нáмъ во І҃талíю. *27,2* сꙋ́щꙋ съ нáми А҆рíстáрхꙋ. *27,6* всади҆ ны въ ѻ҆́нь. *27, 7* ѡ҆ставлѧ́ющꙋ нáсъ вѣ́трꙋ. *27,18* ѡ҆бꙋреваемымъ нáмъ. *27, 20* є҆́же спасти́сѧ нáмъ. *27,26* подобáетъ нáмъ пристáти. *27, 27* носи́мымъ нáмъ. *28,2* творѧ́хꙋ не мáлое милосéрдіе нáмъ— — прiѧ́ша всѣ́хъ нáсъ. *28, 7* и҆́же прiи́мь нáсъ. *28, 10* мнóгими честьмѝ почтóша нáсъ, и҆ ѿвозлагающымсѧ нáмъ, и҃же на потрéбꙋ, вложи́ша. *28,15* слы́шавше, и҃же ѡ҆ нáсъ. *28, 21* мы́ нижѐ писáніѧ ѡ҆ тебѣ́ прiѧ́хомъ ѿ І҃ꙋдéй. *28, 22* ѡ҆ є҆́реси бо сéй вѣ́домо є҆́сть нáмъ.

Iаков. 1, 18 восхотѣ́въ бо породѝ нáсъ слóвомъ и҆́стины, во є҆́же бы́ти нáмъ начáтокъ нѣкíй создáніемъ є҆гѡ́. *3, 3* да повинꙋ́ются нáмъ. *4,5* дх҃ъ и҃же всели́сѧ въ ны́. *5,17* И҆лíа чл҃къ бѣ подобострáстенъ нáмъ.

Digitized by Google

1 Петр. 1,3 порождéй нáсъ во оўповáніе живо. *1, 12* ѩкш не ймъ самѣмъ но намъ слоужáхоу сіѧ. *2,21* занѣ и Хр҃тóсъ пострадà по нáсъ, намъ ѻстáвль ѻбразъ. *3,18* да приведéтъ ны бг҃ови. *3, 21* и нáсъ спасáетъ крщéніе. *4, 1* Хр҃тъ оўбо пострадáвшоу за ны.

2 Петр. 1, 1 равночéстноую съ нáми полоучúвшымъ вѣрý. *1, 3* ѩкш всѧ намъ Бжéственныѧ сúлы є҆гѡ— —подана рáзумомъ призвáвшагш нáсъ. *1, 4* ймиже честнáѧ намъ и велúкаѧ ѡвѣтовáніѧ даровáшасѧ. *1, 18* и сéй глáсъ мы слы́шахомъ съ нбсе сшéдшъ. *3,9* но долготерпúтъ на нáсъ.

1 Іоан. 1,2 и ѩвúсѧ намъ. *1, 3* и вы ѻбщéніе ймате съ нáми. *1, 7* и крóвь — — є҆гѡ ѡчищáетъ нáсъ. *1,8* и йстины нѣсть въ нáсъ. *1,9* да ѡстáвитъ намъ грѣхи́ нáшѧ, и ѡчúститъ нáсъ ѿ всѧкíѧ непрáвды. *1,10* и слóво є҆гѡ нѣсть въ нáсъ. *2, 19* ѿ нáсъ йзыдóша, но не бѣша ѿ нáсъ: аще бы ѿ нáсъ были, пребыли оўбш быша съ нáми: но да ѩвѧтсѧ, ѩкш не сѫть вси ѿ нáсъ. *2, 25* є҆же сáмъ ѡбѣщà намъ. *3, 1* каковъ любóвь далъ є҆сть Ѻцъ намъ— —сегѡ рáди мíръ не знáетъ нáсъ. *3,14* мы вѣмы, ѩкш преидóхомъ ѿ смéрти въ живóтъ. *3,16* Ѻнъ по нáсъ дшоу свою положи: и мы дóлжни є҆смы по брáтіи дшы полагáти. *3,20* аще зазирáетъ намъ сéрдце нáше. *3, 21* аще сéрдце нáше не зáзритъ намъ. *3, 23* ѩкоже дáлъ є҆сть запóвѣдь намъ. *3,24* ѩкш пребывáетъ въ нáсъ, ѿ дх҃а, є҆гóже дáлъ є҆сть намъ. *4,6* мы ѿ бг҃а є҆смы: йже знáетъ бг҃а послоушаетъ нáсъ: и йже нѣсть ѿ бг҃а, не послоушаетъ нáсъ. *4, 9* ѩвúсѧ любы Бжíѧ въ нáсъ. *4,10* не ѩкш мы возлюбúхомъ бг҃а, но ѩкш тóй возлюбú нáсъ. *4.11* аще сúце возлюбúлъ є҆сть нáсъ бг҃ъ, и мы дóлжни дроугъ дроугà любúти. *4, 12* бг҃ъ въ нáсъ пребывáетъ, и любы є҆гѡ совершéнна є҆сть въ нáсъ. *4,13* и тóй въ нáсъ, ѩкш ѿ Дх҃а своегѡ дáлъ є҆сть намъ. *4, 14* и мы вúдѣхомъ. *4,16* и мы познáхомъ и вѣровáхомъ любóвь, юже ймать бг҃ъ къ намъ. *4, 17* ѡ сéмъ совершáетсѧ любы съ нáми — — и мы є҆смы въ мíрѣ сéмъ. *4, 19* мы любúмъ є҆гó, ѩкш тóй пéрвѣе возлюбúлъ є҆сть нáсъ. *5,11* дáлъ є҆сть намъ бг҃ъ. *5, 14* послоушаетъ нáсъ. *5, 15* ѩкш послоушаетъ нáсъ. *5, 20* дáлъ є҆сть намъ (свѣтъ и) рáзумъ.

2 Іоан. 1, 2 йстинý пребывáющоую въ нáсъ, и съ нáми бýдетъ во вѣки.

3 Іоан. 1,8 мы оўбо должни є҆смы пріимáти таковы́хъ. *1, 9* не пріéмлетъ нáсъ. *1, 10* словесы́ лоукáвыми оўкорѧ́ нáсъ. *1, 12* мы же свидѣтелствоуемъ.

Римлян. 3, 8 ѩкоже глаго-

Digitized by Google

лютъ нѣцыи насъ глаголати. *4, 16* иже ѥсть ѻц҃ъ всѣмъ намъ. *4,24* но и за ны. *5, 5* дх҃омъ ст҃ымъ даннымъ намъ. *5, 6* сущымъ намъ немощнѣмъ. *5, 8* составляетъ же свою любовь къ намъ бг҃ъ, ꙗкѡ ѥщѐ грѣшникѡмъ сущымъ намъ *5, 9* хр҃тосъ за ны оумре. *6, 4* и мы во ѡбновлєніи жизни ходити начнемъ. *6, 6* ꙗкѡ ктомѹ не работати намъ грѣху. *7, 6* ꙗкѡ работати намъ (бг҃ови). *8,4* да ѡправданіе закона испо́лнится въ насъ. *8, 18* къ хотѧщей славѣ ꙗвитися въ насъ. *8, 22* всѧ тварь (съ нами) совоздыха́етъ. *8, 23* и мы сами въ себѣ воздыха́емъ. *8,26* дх҃ъ спосо́бствуетъ намъ — — ходатайствуетъ ѡ насъ. *8, 31* ѧще бг҃ъ по насъ, кто на ны. *8, 32* за насъ всѣхъ предалъ ѥсть ѥго́ — — всѧ намъ дарствуетъ. *8, 34* иже и ходатайствуетъ ѡ насъ. *8,35* кто ны разлучитъ ѿ любве́ бж҃іа. *8,37* преповѣжда́емъ за возлю́бшаго ны.. *8, 39* возмо́жетъ насъ разлучити. *9, 24* ѩхже и призва́ насъ. *9,29* гд҃ь саваѳ҃ъ ѡста́вилъ намъ сѣмене. *12,6* по бл҃годати данивѣй намъ. *13, 11* часъ оужѐ намъ ѿ сна́ востати: нынѣ бо ближа́йшее намъ спасе́ніе. *14, 7* никто́же бо насъ себѣ живе́тъ. *14, 12* кіи́ждо насъ ѡ себѣ сло́во дастъ бг҃ꙋ. *15,1* должни ѥсмы мы. *16, 6* ꙗже мно́гѡ трудисѧ ѡ насъ.

1 Коринѳ. 1, 18 а спаса́емымъ на́мъ си́ла бж҃іа ѥсть. *1, 23* мы же проповѣдуемъ хр҃та́ распѧта. *1,30* иже бы́сть намъ премудрость ѿ бг҃а. *2,10* намъ же бг҃ъ ѿкры́лъ ѥсть дх҃омъ свои́мъ. *2,12* мы же не дха мі́ра сегѡ прі́ѧхомъ — — ꙗже ѿ бг҃а даровано́мъ намъ. *2,16* мы же оумъ хр҃то́въ и́мамы. *4,1* такѡ насъ да непщуетъ человѣкъ. *4, 6* да ѿ насъ навучите́сѧ не па́че напи́санныхъ мудрствовати. *4, 8* безъ насъ воцаристе́сѧ — — да и мы бы́хомъ съ ва́ми ца́рствовали. *4,9* ꙗкѡ бг҃ъ ны посла́нники ꙗви. *4,10* мы (оубѡ) бу́и хр҃та́ ра́ди — — мы не́мощни — — мы же безче́стни. *5,7* и́бо па́сха на́ша за ны пожре́нъ бы́сть. *6,14* и насъ воздви́гнетъ си́лою свое́ю. *7,15* въ ми́ръ бо призва́ насъ гд҃ь бг҃ъ. *8,6* но намъ е́ди́нъ бг҃ъ ѻц҃ъ — — и мы оу негѡ — — и мы тѣмъ. *8,8* бра́шно же насъ не поставля́етъ пред бг҃омъ. *9, 10* и́ли насъ ра́ди всѧкѡ глаго́летъ, на́съ бо ра́ди написа́сѧ. *9, 11* ѧще мы дх҃ѡ́внаѧ сѣ́ѧхомъ ва́мъ, вели́ко ли, ѧще мы ва́ша тѣле́сная по́жнемъ. *9,12* не па́че ли мы. *9, 25* мы же неистлѣ́ненъ. *10,6* сі́ѧ же ѻ́бразы на́мъ бы́ша, ꙗкѡ не бы́ти на́мъ похотникѡ́мъ злы́хъ. *11, 16* мы такова́гѡ ѻбы́чаѧ. *12,13* и́бо е́ди́нѣмъ дх҃омъ мы вси во е́ди́-

Digitized by Google

но тѣло крⷭтѝхомсѧ. *15, 30* почто́ же и̑ мы вѣды́ пріе́млемъ на всѧ́къ ча́съ. *15,52* и̑ мы и̑змѣня́емсѧ. *15,57* Бг҃у же бл҃годаре́ніе, да́вшемꙋ на́мъ побѣ́дꙋ Гд҃е́мъ на́шимъ Іи҃сомъ Хр҃то́мъ.

2 Коринѳ. 1, 4 оу҃тѣша́вый на́съ ѡ̑ всѧ́кой ско́рби на́шей, ꙗ̀кѡ возмощи́ на́мъ. *1,5* страда́ніѧ Хр҃тѡ́ва въ на́съ. *1,6* ꙗ̀же и̑ мы стра́ждемъ. *1, 8* ско́рби на́шей бы́вшей на́мъ во Ѧ̀сі́и —— не надѣ́ꙗтисѧ на́мъ. *1, 10* и̑же ѿ толи́кіѧ сме́рти и̑зба́вилъ ны́ е̑́сть. *1, 11* споспѣшествꙋ́ющымъ и̑ ва́мъ по на́съ моли́твою —— е̑́же въ на́съ даро́ваніе. *1, 14* ꙗ̀коже и̑ разꙋмѣ́сте на́съ ѿ̑ частѝ, ꙗ̀кѡ похвале́ніе ва́мъ е̑́смы, ꙗ̀коже и̑ вы́ на́мъ. *1,19* и̑же оу҃ ва́съ на́ми проповѣ́данный. *1,20* е̑́лика бо ѡ̑бѣтова́ніѧ Бж҃і́ѧ, въ то́мъ е̑́й, и̑ въ то́мъ а҆ми́нь, Бг҃ꙋ къ сла́вѣ на́ми. *1,21* и̑звѣ́ствꙋ́ый же на́съ съ ва́ми во Хр҃та́, и̑ пома́завый на́съ, Бг҃ъ. *1,22* и̑же и̑ запечатлѣ́ на́съ. *2,14* Бг҃ꙋ же бл҃годаре́ніе всегда́ побѣди́тели на́съ твори́щемꙋ ѡ̑ Хр҃тѣ̀ Іи҃сѣ, и̑ воню́ ра́зꙋма е̑́гѡ ꙗ̀влѧ́ющꙋ на́ми во всѧ́комъ мѣ́стѣ. *3, 1* зачина́емъ ли па́ки на́съ самѣ́хъ и̑звѣща́вати ва́мъ. *3,3* ꙗ̀вле́ми, ꙗ̀кѡ е̑́стѣ посла́ніе Хр҃то́во слꙋже́ное на́ми. *3, 6* и̑же и̑ оу҃дово́ли на́съ слꙋжи́тели бы́ти но́вꙋ завѣ́тꙋ. *3, 18* мы́ же всѝ ѿкрове́нымъ лице́мъ сла́вꙋ Гд҃ню взира́юще, въ то́йже о҆́бразъ прѣѡбразꙋ́емсѧ ѿ̑ сла́вы. *4, 7* да премно́жество си́лы бꙋ́детъ Бж҃і́ѧ, а҆ не ѿ̑ на́съ. *4, 11* при́сно бо мы живі́и въ сме́рть предае́мсѧ Іи҃са ра́ди. *4,12* тѣ́мже оу҃бѡ сме́рть въ на́съ дѣ́йствꙋетъ. *4, 13* и̑ мы вѣ́рꙋемъ, тѣ́мже и̑ глаго́лемъ. *4,14* воздви́гій Гд҃а Іи҃са и̑ на́съ со Іи҃сомъ воздви́гнетъ. *4,17* е̑́же бо нын҃ѣ лёгкое печа́ли на́шеѧ, по превы́мно́же́нію въ преспѣ́ніе тѧготꙋ́ вѣ́чным сла́вы содѣ́лꙋетъ на́мъ. *4, 18* не смотря́ющымъ на́мъ ви́димыхъ, но невѝдимыхъ. *5, 5* сотвори́вый же на́съ въ сіѐ и̑́стое Бг҃ъ, и̑же и̑ дадѣ́ на́мъ ѡ̑брꙋче́ніе Дх҃а. *5, 10* всѣ́мъ бо ꙗ̀ви́тисѧ на́мъ подоба́етъ предъ сꙋ́дищемъ Хр҃то́вымъ. *5,12* не па́ки бо себѐ хва́лимъ пред ва́ми, но вины́ дае́мъ на́мъ похвале́нію ѡ̑ на́съ. *5,14* и̑́бо любы́ Бж҃і́ѧ ѡ̑бдержи́тъ на́съ сꙋ́ждшихъ сіѐ. *5, 16* тѣ́мже и̑ мы ѿны́нѣ ни е̑́динагѡ вѣ́мы по плѡ́ти. *5, 18* всѧ́ческаѧ же ѿ Бг҃а, примири́вшагѡ на́съ себѣ́ Іи҃съ Хр҃то́мъ и̑ да́вшагѡ на́мъ слꙋже́ніе примире́ніѧ. *5, 19* и̑ положи́въ въ на́съ сло́во примире́ніѧ. *5, 20* ꙗ̀кѡ Бг҃ꙋ молѧ́щꙋ на́ми. *5, 21* по на́съ грѣ́хъ сотвори́, да мы бꙋ́демъ пра́вда Бж҃і́ѧ ѡ̑ не́мъ. *6, 12* не тѣ́снѡ вмѣща́етесѧ въ на́съ. *7,2* вмѣсти́те ны́. *7, 5* и̑́бо пришє́дшымъ на́мъ въ Мкдо́нію, ни

Digitized by Google

ѥ́динагѡ и҃мѣ покоѵ́ плоть на́ша. *7,6* оу҃тѣши на́съ Бг҃ъ пришеⷭ́тві-ѥ́мъ Ті́товымъ. *7, 7* повѣ́даѧ на́мъ ва́ше жела́ніе. *7, 9* да ни въ че́мже ѡ҃тщетите́сѧ. *8, 4* со мно́гимъ моле́ніемъ молѧ́ще на́съ, бл҃года́ть и҃ ѻ҃бще́ніе слꙋже́нія, ѥ́же ко ст҃ы́мъ, прі҃ѧ́ти на́мъ. *8, 5* себѣ́ вда́ша пе́рвѣе Гд҃ви и҃ на́мъ во́лею Бж҃і́ею. *8,6* во ѥ́же оу҃моли́ти на́мъ Ті́та. *8, 7* любо́вію, ꙗ҆́же ѡ҃ ва́съ къ на́мъ. *8, 19* но и҃ ѡ҃сщѐнъ ѡ҃ цр҃кве́й съ на́ми ходи́ти, со бл҃года́тію се́ю слꙋжи́мою на́ми. *8, 20* да не кто́ на́съ поречѐтъ во ѻ҃биліи се́мъ слꙋжи́мѣмъ на́ми. *9,4* постыди́мсѧ мы. *9, 11* ꙗ҆́же содѣва́етъ на́ми благодаре́ніе Бг҃ꙋ. *10,2* и҃мже помышлѧ́ю смѣ́ти на нѣ́кіи непщꙋю-щыѧ на́съ. *10,7* да помышлѧ́етъ па́кы ѡ҃ себѣ́, занѐ, ꙗ҆́коже ѻ҃нъ Хр҃то́въ, та́кожде и҃ мы Хр҃тѡ́вы. *10,8* ю҆́же дадѐ на́мъ Гд҃ь въ созда́ніе. *10,13* мы́ же не въ безмѣ́рнаѧ похва́лимсѧ — — ѥ́го́же раздѣли́ на́мъ Бг҃ъ мѣ́рꙋ. *11, 12* ѡ҃бря́щꙋтсѧ ꙗ҆́коже и мы. *11, 21* по досажде́нію глаго́лю, занѐ ꙗ҆́кы мы и҃знемого́хомъ. *13, 4* и҃́бо и҃ мы немощствꙋе́мъ въ не́мъ. *13,6* ꙗ҆́кѡ мы нѣ́смы неискꙋ́сни. *13, 7* не ꙗ҆́кѡ да мы и҃скꙋ́сни ꙗ҆ви́мсѧ, но да вы до́брое сотворите́, мы же ꙗ҆́кѡ неискꙋ́сни бꙋ́демъ. *13,9* ра́дꙋемсѧ бо, ѥ́гда́ мы немощствꙋе́мъ, вы́ же си́лни быва́сте.

Галат. 1, 4 да и҃зба́витъ на́съ ѡ҃ настоѧщагѡ вѣ́ка лꙋка́-ваго. *1, 8* но и҃ а҆́ще мы, и҃ли А҃гл҃ъ съ нб҃сѐ бл҃говѣ́сти́тъ ва́мъ па́че, ѥ́же бл҃говѣ́сти́хомъ ва́мъ, а҆на́ѳема да бꙋ́детъ. *1,23* гони́й на́съ и҃ногда́ ны́нѣ бл҃говѣствꙋ́етъ вѣ́рꙋ. *2,4* да на́съ порабо́таютъ. *2,9* да мы во ꙗ҆́зыки. *2,15* мы ѥ́стествомъ І҃ꙋде́и. *2, 16* и҃ мы во Хр҃та І҃и́са вѣ́ровахомъ. *3,13* Хр҃то́съ ны́ и҃скꙋпи́лъ ѥ́сть ѡ҃ кля́твы зако́нныѧ, бы́въ по на́съ кля́тва. *3, 24* тѣ́мже зако́нъ пѣ́стꙋнъ на́мъ бы́сть во Хр҃та́. *4, 3* та́кожде и҃ мы, ѥ́гда́ бѣ́хомъ мла́ди. *4, 26* свобо́дь ѥ́сть, и҃́же ѥ́сть ма́ти всѣ́мъ на́мъ. *4, 28* мы́ же, бра́тіе, по І҃саа́кꙋ ѡ҃бѣ-тованіѧ ча́да ѥ́смы. *5, 1* ѥ́ю҆же Хр҃то́съ на́съ свободи́. *5, 5* мы́ бо дх҃о́мъ ѡ҃ вѣ́ры оу҃пова́ніѧ пра́вды жде́мъ.

Ефес. 1, 3 бл҃гослови́вый на́съ — — бл҃гослове́ніемъ. *1,4* ꙗ҆́коже и҃збра́ насъ — — бы́ти на́мъ ст҃ы́мъ и҃ непорѡ́чнымъ пред҃ ни́мъ. *1, 5* пре́жде наре́къ на́съ во оу҃сно́вле́ніе. *1,6* ѥ́ю҆же ѡ҃бл҃го-дати́ на́съ. *1, 8* ю҆́же превмно́жилъ ѥ́сть въ на́съ. *1, 9* сказа́въ на́мъ та́йнꙋ во́ли своеѧ́. *1, 12* ꙗ҆́кѡ бы́ти на́мъ въ похвале́ніе сла́вы ѥ́гѡ̀. *1,19* и҃ ко́е преспѣ́ю-щее вели́чество си́лы ѥ́гѡ̀ въ на́съ. *2,3* въ ни́хже и҃ мы вси́ жи́хомъ. *2, 7* бога́тство бл҃года́ти своеѧ́ бл҃гостꙑ́нею на на́съ. *2,45* ѥ́ю҆же

Digitized by Google

возлюбѝ нáсъ. *2,5* и̑ сѹ́щихъ нáсъ мéртвыхъ— —сожи́вѝ Хр̃тóмъ. *4,6* во всѣ́хъ нáсъ. *4,7* є̑дино-мѹ́ же комѹ́ждо нáсъ дадéсѧ бл̃годáть. *4,20* по си́лѣ дѣ́йствѹемѣ́й въ нáсъ. *5,2* Хр̃тóсъ возлюби́лъ є̑сть нáсъ, и̑ предадѐ себѣ́ за ны̑. *6,22* да оу̑вѣ́сте, ꙗ̑же ѿ нáсъ.

Филиппис. *3,3* мы̑ бо є̑смы̑ ѡ̀брѣ́занїе. *3,17* ꙗ̑коже и̑мате о̑бразъ нáсъ.

Колос. *1,8* и̑же и̑ ꙗ̑вѝ нáмъ ва́шѹ любóвь. *1, 9* сегѡ̀ рáди и̑ мы̑, ѿ негѡ́же днѐ слы́шахомъ. *1,13* и̑же и̑збáви нáсъ ѿ влáсти тéмныѧ. *1, 28* є̑гóже мы̑ проповѣ́дѹемъ. *2, 13* даровáвъ нáмъ всѧ̀ прегрѣше́нїѧ. *2, 14* и̑стребѝвъ є̑же на насъ рѹ̀кописáнїе оу̑чéнми, є̑же бѣ̀ сопротѝвно нáмъ. *4, 3* молѧ́щесѧ и̑ ѡ̀ нáсъ вкѹ́пѣ, да Бг̃ъ ѿвéрзетъ нáмъ двéри слóва.

1 Солун. *1,6* и̑ вы̑ подóбницы бы́сте нáмъ и̑ Гд̃ѹ. *1,8* ꙗ̑кѡ не трéбовати нáмъ глагóлати что̀. *1,9* тїи́ бо ѡ̀ нáсъ возвѣщáютъ. *1, 10* и̑збавлѧ́ющаго нáсъ ѿ гнѣ́ва гряду́щагѡ. *2, 13* сегѡ̀ рáди и̑ мы̑ бл̃годари́мъ Бг̃а непрестáннѡ, ꙗ̑кѡ прїе́мше слóво слы́шанїѧ Бж̃їѧ ѿ нáсъ. *2, 15* и̑ нáсъ и̑згнáвшихъ. *2, 16* возбранѧ́ющихъ нáмъ глагóлати ꙗ̑зы́кѡмъ. *2,17* мы̑ же, брáтїе. *2, 18* возбрани́ нáмъ сатанá. *2,19* кто́ бо нáмъ оу̑повáнїе. *3,6* ны́нѣ же пришéдшѹ Тїмоѳе́ю къ нáмъ ѿ вáсъ, и̑ бл̃говѣ́стившѹ нáмъ вѣ́рѹ вáшѹ и̑ любóвь, и̑ ꙗ̑кѡ и̑мате пáмять ѡ̀ нáсъ бл̃гѹ, всегдá желáюще нáсъ ви́дѣти, ꙗ̑коже и̑ мы̑ вáсъ. *3,8* ꙗ̑кѡ мы̑ ны́нѣ жи́ви є̑смы̑. *3, 12* ꙗ̑коже и̑ мы̑ къ вáмъ. *4, 1* ꙗ̑коже прїи́мсте ѿ нáсъ. *4,7* не призвáбо нáсъ Бг̃ъ на нечистотѹ́. *4, 8* дáвшаго Дх̃а своегѡ̀ Ст̃áго въ нáсъ. *4,15* ꙗ̑кѡ мы̑ живѹ́щїи— —не и̑мамы предвари́ти оу̑мéршихъ. *4,17* потóмъ же мы̑ живѹ́щїи ѡ̀ста́вшїи, кѹ́пнѡ съ ни́ми восхищéни бѹ́демъ на Óблацѣхъ, въ срѣ́тенїе Гд̃не на воздѹ́хъ. *5, 8* мы̑ же сы́нове сѹ́ще днѐ. *5,9* ꙗ̑кѡ не положѝ нáсъ Бг̃ъ въ гнѣ́въ. *5, 10* оу̑мéршымъ за нáсъ. *5, 25* брáтїе, молѝтесѧ ѡ̀ нáсъ.

2 Солун. *1,4* ꙗ̑кѡ самѣ́мъ нáмъ хвалѝтисѧ ѡ̀ вáсъ въ цр̃квáхъ Бж̃їихъ. *1, 7* а̀ вáмъ ѡ̀скорбля́емымъ ѿрáдѹ съ нáми. *2,2* послáнїемъ а̑ки ѿ нáсъ по́сланнымъ. *2, 13* мы̑ же дóлжни є̑смы̑ бл̃годари́ти Бг̃а всегдá ѡ̀ вáсъ. *2, 16* возлюби́вый нáсъ. *3, 1* молѝтесѧ ѡ̀ нáсъ. *3, 6* є̑же прїи́ша ѿ нáсъ. *3,7* ка́кѡ лѣ́по є̑сть (вáмъ) подобитисѧ нáмъ. *3,9* во є̑же оу̑подóбитисѧ нáмъ.

1 Тимоѳ. *6,17* даю́щагонáмъ всѧ̀ о̑бѝлнѡ въ наслажде́нїе.

2 Тимоѳ. *1, 7* не бо дадѐ

Digitized by Google

на́мъ Бг̃ъ дх̃а стра́ха. *1;9* спа́сшагѡ на́съ — — бл҃года́ти да́ннѣй на́мъ. *1,14* до́вроe завѣща́нiе соблюдѝ Дх̃омъ Ст҃ы́мъ живу́щимъ въ на́съ. *2,12* и̑ то́й ѿве́ржетсѧ на́съ.

Тит. *2,8* ничто́же и̑мѣ́мъ гла́голати ѡ̑ на́съ оу̑ко́рно. *2, 12* наказу́ющи на́съ. *2,14* и̑же да́лъ е̑́сть себѣ́ за ны̀, да и̑зба́витъ ны̀ ѿ всѧ́кагѡ беззако́нiѧ. *3, 3* бѣ́хомъ бо и̑ногда̀ и̑ мы̀. *3,5* и̑хже сотвори́хомъ мы̀ — — спасѐ на́съ. *3,6* е̑гѡ́же и̑зли́ѧ на на́съ. *3,15* цѣлу́й люба́щыѧ ны̀.

Евр. *1, 2* въ послѣ́доκъ дніи́ сі́хъ глаго́ла на́мъ въ Сн҃ѣ. *2, 1* сегѡ̀ ра́ди подоба́етъ на́мъ ли́шше внима́ти слы́шанным҃ъ. *2, 3* слы́шавшими въ на́съ и̑звѣ́стисѧ. *3, 6* е̑гѡ́же до́мъ мы̀ е̑́смы̀. *4, 2* и̑́бо на́мъ благовѣ́ствова́но е̑́сть. *4,13* къ немꙋ́же на́мъ сло́во. *5,11* ѡ̑ не́мже мно́гое на́мъ сло́во и̑ нево́добь сказа́емое глаго́лати. *6, 20* и̑дѣ́же предте́ча ѡ̑ на́съ вни́де І҃съ. *7, 26* тако́въ бо на́мъ подоба́ше а҃рхіере́й. *9, 14* во е̑́же слꙋ́жи́ти на́мъ Бг̃ꙋ жи́вꙋ и̑ и̑́стиннꙋ. *9, 24* ны́нѣ да и̑ави́тсѧ лицꙋ́ Бж̃ію ѡ̑ на́съ. *10, 15* свидѣ́тельствꙋетъ же на́мъ и̑ Дх̃ъ Ст҃ы́й. *10, 20* е̑гѡ́же ѡ̑бнови́лъ е̑́сть на́мъ завѣ́сою. *10,26* во́лею бо согрѣша́ющымъ на́мъ по прі́ѧтіи ра́зꙋма и̑́стины. *10, 39* мы̀ же (бра́тіе) не́смы ѡ̑бинове́нiѧ въ погѝбель. *11,40* Бг̃ꙋ лꙋ́чшее что̀ ѡ̑ на́съ предзрѣ́вшꙋ, да не бе҃з на́съ соверше́нство прі́и́мꙋтъ. *12, 1* тѣ́мже оу̑бѡ и̑ мы̀ толи́къ и̑́мꙋще ѡ̑блежа́щъ на́съ ѻ҃блакъ свидѣтелей — — терпѣ́нiемъ да тече́мъ на предлежа́щiй на́мъ по́двигъ *12, 10* нака́зоваχꙋ на́съ. *12,25* мно́жае па́че мы̀ ѿрица́ющiисѧ не҃́нагѡ. *13,6* и̑́кѡ дерза́ющымъ на́мъ глаго́лати. *13,18* моли́тесѧ ѡ̑ на́съ.

Апокалипс. *1,5* лю́бящꙋ ны̀, и̑ ѡ̑мы́вшꙋ на́съ ѿ грѣ́хъ на́шихъ кро́вію свое́ю. *1, 6* и̑ сотвори́лъ е̑́сть на́съ цр҃ѝ. *5, 9* и̑ искꙋпи́лъ е̑́сѝ Бг̃ови на́съ кро́вію свое́ю ѿ всѧ́кагѡ колѣ́на и̑ а҃зы́ка и̑ люде́й и̑ племе́нъ. *5, 10* и̑ сотвори́лъ е̑́сѝ на́съ Бг̃ови на́шемꙋ цр҃ѝ и̑ і҃ере́и. *6,16* пади́те на ны̀.

МЫСЛИТИ (ἐνθυμεῖσθαι, cogitare; διαλογίζεσθαι, disceptare; φρονεῖν, sapere; λογίζεσθαι, ratiocinari) — мыслить, помышлять, думать.

Матѳ. *9, 4* вскꙋю вы̀ мы́слите (ἐνθυμεῖσθε) лꙋка́вам. *16, 8* что̀ мы́слите (διαλογίζεσθε, помышляете) въ себѣ́. *16,23* и̑́кѡ не мы́слиши (φρονεῖς).

Марк. *8,33* и̑́кѡ не мы́слиши (φρονεῖς). *11, 31* мы́слѧхꙋ въ себѣ́.

Лук. *12,17* и̑ мы́слѧше (διελογίζετο) въ себѣ́, глаго́лѧ. *20, 14* мы́шлѧхꙋ (διελογίζοντο) въ себѣ́ глаго́люще.

Римлян. *3, 28* мы́слимъ

Digitized by Google

оу҃бо вѣрою wправда́тисѧ человѣкъ.

1 Коринѳ. 13,5 не раздража́ется, не мы́слитъ зла̀.

Филиппис. 3,15 ѝ е́же а҃ще и́но что̀ мы́слите (φρονῶμεν).

МЫ́СЛЬ (ἐνθύμησις, cogitatio; διάνοια, cogitatio; ἔννοια, cogitatio; νοῦς, animus; γνώμη, sententia) — мысль, помышленіе.

Матѳ. 12,25 вѣдый же і҃исъ мы́сли (ἐνθυμήσεις, помышленія) и҃хъ. *22, 37* возлю́биши Гд҃а Бг҃а твоего̀ — — всео́ю мы́слію (δ., разумѣніемъ) твоео́ю.

Лук. 1, 51 расточи́ гѡ́рдыѧ мы́слію (δ.) се́рдца и҃хъ.

1 Петр. 4, 1 вы̀ въ тѣ́ же мы́сль (ἔ.) вооружи́тесѧ.

Римлян. 14,5 кі҃ждо своео́ю мы́слію (νοΐ) да и҃звѣствуетсѧ.

1 Коринѳ. 1, 10 да бу́дете же оу҃тверждени въ то́мже разумѣніи ѝ въ то́йже мы́сли (γνώμῃ).

Евр. 4, 12 жи́во бо сло́во Бж҃іе — — ѝ сѹди́телно помышле́ніемъ ѝ мы́слемъ (ἔ.) серде́чнымъ. *8, 10* да҃ѧ зако́ны мои҃ въ мы́сли (δ.) и҃хъ.

МЫТА́РЬ (τελώνης, publicanus) — мытарь: сборщикъ мыта, подати, пошлины.

Матѳ. 5, 46 не ѝ мы́тари́ ли то́жде твори́тъ. *9, 10* ѝ сѣ мнозѝ мытарѝ — — прише́дше возлежа́хѹ. *9, 11* почто̀ съ мытарѝ — — ꙗ҆стъ ѝ пі́етъ. *10,3* Ѳѡма̀ ѝ Матѳе́й мыта́рь. *11, 19* мытаре́мъ дрѹ́гъ. *18, 17* бу́ди тебѣ ꙗ҆коже ꙗ҆зы́чникъ ѝ мыта́рь. *21, 31* ꙗ҆кѡ мытарѝ ѝ любодѣ́йцы варѧ́тъ вы̀. *21, 32* мытарѝ же ѝ любодѣ́йцы вѣроваша е҆мѹ́.

Марк. 2, 15 мно́зи мытарѝ — — возлежа́хѹ. *2, 16* ви́дѣвше е҆го̀ ꙗ҆дѹ́ща съ мытарѝ — — съ мытарѝ — — ꙗ҆стъ.

Лук. 3, 12 прі́идо́ша же мытарѝ кр҃ти́тисѧ ѿ него̀, ѝ рѣ́ша къ нему́. *5, 27* ѝ посе́мъ и҃зы́де, ѝ оу҃зрѣ́ мытарѧ̀ и҃менемъ Леві́ю. *5, 29* ѝ бѣ́ наро́дъ мытаре́й мно́гъ, ѝ и҃нѣ́хъ, и҃же бѧ́хѹ съ ни́мъ возлежа́ще. *5, 30* почто̀ съ мытарѝ ѝ грѣ́шники ꙗ҆сте ѝ пі́ете. *7, 29* ѝ всѝ лю́діе слы́шавше ѝ мытаріе, wправди́ша Бг҃а. *7, 34* се́й человѣ́къ ꙗ҆дца ѝ вінопі́йца, дрѹ́гъ мытаре́мъ ѝ грѣ́шникѡмъ. *15,1* бѧ́хѹ же приближа́ющесѧ къ нему́ всѝ мытаріе ѝ грѣ́шницы. *18,10* а҆ дрѹ́гі́й мыта́рь. *18, 11* ѝлѝ ꙗ҆коже се́й мыта́рь. *18, 13* мыта́рь же и҃здале́ча стоѧ́. *19, 2* ѝ се́й бѣ́ ста́рѣй мытаре́мъ (ἀρχιτελώνης, magister publicanorum, начальникъ мытарей).

МЫ́ТНИЦА (τελώνιον, telonium) — мытница: мѣсто, гдѣ собирали мыто (пошлину).

Матѳ. 9, 9 ви́дѣ человѣка сѣдѧ́ща на мы́тницѣ.

Digitized by Google

Марк. 2, 14 сѣдѧща на мы́тницѣ.

Лук. 5, 27 и̑ посе́мъ и̑зы́де, и̑ оу҃зрѣ мытарѧ и̑менемъ Леві́ю, сѣдѧща на мы́тницѣ.

МЫ́ШЦА (βραχίων, brachium) — мышца: рука (верхняя ея часть), плечо; сила (въ переносномъ смыслѣ).

Лук. 1, 51 сотвори́ держа́вѹ мы́шцею свое́ю (явилъ силу мышцы своей).

Іоан. 12, 38 и̑ мы́шца Г҃дня комѹ̀ ѿкры́сѧ.

Дѣян. 13, 17 и̑ мы́шцею высо́кою и̑зведе́ и̑хъ и̑з нея̀.

МѢ́ДНИЦА (λεπτόν, minutus) — лепта: мелкая мѣдная монета.

См. выше: ле́пта.

Лук. 12, 59 до́ндеже и̑ послѣ́днюю мѣ́дницѹ воздаси.

МѢ́ДЬ (χαλκός, æs) — мѣдь (деньги).

Матѳ. 10, 9 не стяжи́те — — мѣди.

Марк. 6, 8 ни при по́сѣ мѣди. *12, 41* наро́дъ ме́щетъ мѣдь.

1 Коринѳ. 13, 1 бы́хъ (ꙗ̑кѡ) мѣдь звеня́щи, и̑лѝ кѵ́мва́лъ звеща́ѧй.

МѢ́ДНЫЙ (χάλκεος, æreus; χαλκοῦ, æris) — мѣдный (мѣди).

Апокалипс. 9, 20 да не покло́нѧтсѧ — — ꙗ̑дшлѡмъ златы́мъ и̑ сре́брнымъ и̑ мѣдным. *18, 12* и̑ всѧ́каго сосѹ́да — — мѣдна.

МѢ́РА (μέτρον, mensura; βάτος, batus; хо́ρος, corus; μετρητής, amphora; ἀναλογία, proportio; χοῖνιξ, chœnix) — мѣра.

Матѳ. 7, 2 и̑ въ нюже мѣрѹ мѣрите. *23, 32* и̑ вы и̑спо́лните мѣрѹ ѻ҆ц҃ъ ва́шихъ.

Марк. 4, 24 въ нюже мѣрѹ мѣрите.

Лук. 6, 38 мѣрѹ добрѹ̀ — — дадѧ́тъ на ло́но ва́ше. то́ю бо мѣ́рою, е҆ю̀ же мѣрите, возмѣ́ритсѧ ва́мъ. *16, 6* сто̀ мѣ́ръ (βάτους) ма́сла. *16, 7* сто̀ мѣ́ръ (хо́ρους) пшени́цы.

Іоан. 2, 6 бѣ́хѹ же тѹ̀ водоно́сы — — вмѣща́щыѧ по двѣ́ма и̑лѝ трі́ема мѣ́рама (μετρητὰς). *3, 34* не въ мѣ́рѹ бо Б҃гъ даётъ Д҃ха.

Римлян. 12, 3 коемѹ́ждо ꙗ̑коже Б҃гъ раздѣли́лъ е҆́сть мѣ́рѹ вѣ́ры. *12, 6* а҆́ще пр҃ро́чество по мѣ́рѣ (ἀναλογίαν) вѣ́ры.

2 Коринѳ. 10, 13 но по мѣ́рѣ пра́вила, е҆гѡ́же раздѣли на́мъ Б҃гъ мѣ́рѹ.

Ефес. 4, 7 е҆ди́номѹ же комѹ́ждо на́съ дадѐсѧ бл҃года́ть по мѣ́рѣ дарова́нїа Хр҃то́ва. *4, 13* въ мѣ́рѹ во́зраста и̑сполне́нїа Хр҃то́ва. *4, 16* по дѣ́йствѹ въ мѣ́рѣ е҆ди́ныѧ коеѧ́ждо ча́сти.

Апокалипс. 6, 6 мѣ́ра (χοῖνιξ) пшени́цы за динарь, и̑ трѝ мѣ́ры (χοίνικες) ꙗ̑чме́ня за ди-

Digitized by Google

нáрь. *21, 17* и размѣри стѣнꙋ ѥгѡ во стò и четы́ридесать и четы́ри лáкти, въ мѣрꙋ чл҃вѣческꙋ.

МѢРИЛО (ζυγός, statera) — мѣра.

Апокалипс. 6, 5 и сѣдмы́й на нéмъ имѣ́ше мѣрило въ рꙋцѣ своéй.

МѢРИТИ (μετρεῖν, metiri) — мѣрить, измѣрять.

Матѳ. 7, 2 и въ нюже мѣрꙋ мѣрите.

Марк. 4, 24 въ нюже мѣрꙋ мѣрите.

Лук. 6, 38 тóю бо мѣрою, ѥю же мѣрите, возмѣритсѧ вáмъ.

МѢСТО (τόπος, locus) — мѣсто.

Матѳ. 12, 43 прехóдитъ сквозѣ безвóднаѧ мѣста. *14, 13* ѿи́де ѿтꙋдꙋ въ пꙋ́сто мѣсто. *14, 15* пꙋ́сто ѥ́сть мѣсто. *14, 35* и познáвше ѥгѡ мꙋ́жіе мѣста тогѡ́. *24, 7* и бꙋдꙋ́тъ глáди и пагꙋ́бы, и трꙋ́си по мѣстѡмъ. *24, 15* стоѧ́щꙋ на мѣстѣ сты́. *26, 52* возврати́ нóжъ твóй въ мѣсто ѥгѡ́. *27, 33* и пришéдше на мѣсто нарицáемое Голго́ѳа, ѥ́же ѥ́сть глаго́лемо, крáніево мѣсто. *28, 6* пріидúте, видúте мѣсто, йдѣ́же лежа́ гдь.

Марк. 1, 35 йде въ пꙋ́сто мѣсто. *1, 45* въ пꙋ́стыхъ мѣстѣ́хъ бѣ. *6, 31* пріидúте вы́ сáми въ пꙋ́сто мѣсто. *6, 32* йдóша въ пꙋ́сто мѣсто. *6, 35* пꙋ́сто ѥ́сть мѣсто. *13, 8* бꙋдꙋ́тъ трꙋ́си по мѣстѡмъ. *15, 22* приведóша ѥгò на Голго́ѳꙋ мѣсто, ѥ́же ѥ́сть сказáемо лóбное мѣсто. *16, 6* сѐ мѣсто, йдѣ́же положúша ѥгò.

Лук. 2, 7 занѐ не бѣ и́мъ мѣста во ѻби́тели. *4, 17* и разгнꙋ́въ кни́гꙋ, ѡбрѣ́те мѣсто, йдѣ́же бѣ написано. *4, 37* и исхождáше глáсъ ѡ нéмъ во всѧ́ко мѣсто страны́. *4, 42* бы́вшꙋ же днѝ, йзшéдъ йде въ пꙋ́сто мѣсто. *6, 17* йзшéдъ съ ни́ми, стà на мѣстѣ рáвнѣ. *9, 10* и поймъ и́хъ, ѿи́де ѐдинъ на мѣсто пꙋ́сто грáда. *9, 12* ѿпꙋсти́ народъ — — ꙗкѡ здѣ въ пꙋ́стѣ мѣстѣ ѥ́смы. *10, 1* и послà и́хъ — — во всѧ́къ грáдъ и мѣсто. *10, 32* тáкожде же и левúтъ, бы́въ на то́мъ мѣстѣ — — мимойде. *11, 1* и бы́сть внегдà бы́ти ѐмꙋ на мѣстѣ нѣкоемъ молѧ́щꙋсѧ. *11, 11* и́ли ры́бы, ѐдà въ ры́бы мѣсто змію подáстъ ѐмꙋ. *11, 24* прехóдитъ сквозѣ безвóднаѧ мѣста. *14, 8* не сѧ́ди на пре́днѣмъ мѣстѣ. *14, 9* дáждь семꙋ́ мѣсто: и тогдà нáчнеши со стꙋдóмъ послѣ́днее мѣсто держáти. *14, 10* шéдъ сѧ́ди на послѣ́днемъ мѣстѣ. *14, 22* и ѥ́щѐ мѣсто ѥ́сть. *16, 28* да не и тíи пріи́дꙋтъ на мѣсто сіѐ мꙋчéніѧ. *19, 5* и ꙗкѡ пріи́де на мѣсто. *21, 11* трꙋ́си же велúцы по мѣстѡмъ, и глáди и пагꙋ́бы бꙋдꙋ́тъ. *22, 40* бы́въ

Digitized by Google

же на мѣстѣ, речѐ и҃мъ. *23, 33* ѝ е҆гда̀ прiи́до́ша на мѣсто, нарица́емое ло́бное.

Іоан. 4, 20 ѝ вы̀ глаго́лете, ꙗ҆кѡ во Іерусали́мѣхъ е҆́сть мѣсто, и҆дѣ́же кла́нꙗтисѧ подоба́етъ. *5, 13* І҃и҃съ бо оу҆клони́сѧ наро́дꙋ сꙋ́щꙋ на мѣстѣ. *6, 10* бѣ̀ же трава̀ мно́га на мѣстѣ. *6, 23* прiи́до́ша кораблѝ — — бли́зъ мѣ́ста, и҆дѣ́же ꙗ҆до́ша хлѣ́бы. *10, 40* и҆́де па́ки — — на мѣсто, и҆дѣ́же бѣ̀ Іѡа́ннъ пре́жде крести́. *11,6* е҆гда́ же оу҆слы́ша, ꙗ҆кѡ боли́тъ, тогда̀ пребы́сть на не́мже бѣ̀ мѣстѣ̀ два̀ дни́. *11,30* но бѣ̀ на мѣстѣ, и҆дѣ́же сре́те е҆гѡ̀ Ма́рѳа. *11, 48* прiи́дꙋтъ Ри́млꙗне, ѝ во́змꙋтъ мѣ́сто ѝ ꙗ҆зы́къ на́шъ. *14, 2* а҆́ще ли же нѝ, ре́клъ бы́хъ ва́мъ: и҆дꙋ́ оу҆гото́вати мѣсто ва́мъ. *14,3* а҆́ще оу҆гото́влю мѣсто ва́мъ — — поимꙋ́ вы̀ къ себѣ̀. *18,2* вѣ́дѧше же І҃ꙋда предаю́ій е҆гѡ̀ мѣсто. *19, 13* Пiла́тъ — — сѣ́де на сꙋ́дiищи, на мѣстѣ, глаго́лемѣмъ лiѳострѡ́тѡнъ. *19, 17* и҆зы́де на — — ло́бное мѣсто. *19, 20* сегѡ̀ тíтла мно́зи что́ша ѿ І҃ꙋде́й, ꙗ҆кѡ бли́зъ бѣ̀ мѣсто гра́да, и҆дѣ́же пропя́ша І҃и҃са. *19, 41* бѣ̀ же на мѣстѣ, и҆дѣ́же распя́тсѧ, ве́ртъ. *20, 7* ѝ сꙋда́рь, — — не съ ри́зами лежа́щь, но о҆со́бь свíтъ на е҆ди́номъ мѣ́стѣ.

Дѣян. 1, 25 и҆́зъ негѡ́же и҆спадѐ І҃ꙋда, и҆́ти въ мѣсто своѐ. *4, 31* ѝ помоли́вшымсѧ и҃мъ, подвижесѧ мѣсто. *6,13* ꙗ҆кѡ челове́къ се́й не преста́етъ глаго́лы хꙋ́лныѧ глаго́лѧ на мѣсто сто́е. *6,14* ꙗ҆кѡ І҃и҃съ Назѡре́й се́й разори́тъ мѣсто сiѐ. *7,7* ѝ послꙋ́жатъ мнѣ̀ на мѣстѣ се́мъ. *7, 33* мѣсто бо — — землѧ̀ сто́ѧ е҆́сть. *7,49* кiй хра́мъ созиждете мнѣ̀, и҆лѝ ко́е мѣсто покоѝщꙋ моемꙋ́. *12, 17* ѝ и҆зше́дъ и҆́де во и҃но мѣсто. *16, 3* ѝ прiе́мь ѡ҆брѣ́за е҆гѡ̀, І҃ꙋде́й ра́ди сꙋ́щихъ на мѣстѣхъ о҆нѣ́хъ. *21, 28* на лю́ди ѝ зако́нъ ѝ на мѣсто сiѐ всѣ́хъ всю́дꙋ оу҆чи́тъ — — ѝ ѡ҆скверни́ сто́е мѣсто сiѐ. *25, 16* нѣ́сть о҆бы́чай Ри́млꙗнѡмъ вы́дати чл҃вѣ́ка ко́его на поги́бель, пре́жде да́же ѡ҆клевета́емый — — мѣсто ѿвѣ́та прiи́метъ ѡ҆ своемъ согрѣше́нiи (получитъ свободу защищаться противъ обвиненія). *27, 2* восхотѣ́вше плы́ти во А҆сiйскаѧ мѣ́ста, ѿвезо́хомсѧ. *27,8* прiи́до́хомъ на мѣсто нѣ́кое, нарица́емое до́брое прistáнище. *27,29* бо́мсѧ же, да не ка́кѡ въ пр҃дна҃ѧ мѣ́ста впадꙋ́тъ. *27,41* впа́дше же въ мѣсто ѵ҆со́пное (попали на косу). *28,7* о҆́крестъ же мѣ́ста о҆́нагѡ бы́хꙋ села́ пе́рвагѡ во о҆́стровѣ, и҃менемъ Попліа.

2 Петр. 1, 19 свѣти́лꙋ сíющꙋ въ те́мнѣмъ мѣ́стѣ.

Римлян. 9, 26 ѝ бꙋ́детъ на мѣстѣ, и҆дѣ́же рече́сѧ и҃мъ. *12, 19* но дади́те мѣсто гнѣ́вꙋ. *15,*

Digitized by Google

23 нынѣ же ктомꙋ мѣста не имы́й въ страна́хъ сихъ.

1 Коринѳ. 1, 2 зва́ннымъ стымъ, со всѣми призыва́ющими и҃мя Гда́ на́шего Іи҃са Хр҃та́, во всѣкомъ мѣстѣ, тѣхъ же и҃ на́шемъ. *14, 16* поне́же а҃ще бл҃гослови́ши дх҃омъ, и҃сполня́ющій мѣсто невѣжды ка́кѡ рече́тъ, а҃ми́нь по твоемꙋ благодаре́нію.

2 Коринѳ. 2,14 и҃ воню́ ра́зꙋма є҃гѡ̀ а҃вля́ющꙋ на́ми во всѣкомъ мѣстѣ.

Ефес. 4, 27 нижѐ дади́те мѣста дїа́волꙋ.

1 Солун. 1, 8 промчѐся — — во всѣко мѣсто вѣра ва́ша.

1 Тимоѳ. 2, 8 моли́твы твори́тъ мꙋ́жіе на всѣкомъ мѣстѣ.

Евр. 8, 7 не бы́ второ́мꙋ и҃скало́ся мѣсто. *11, 8* вѣ́рою зово́мъ Авраа́мъ послꙋ́ша и҃зы́ти на мѣсто. *12, 17* покаа́нїа бо мѣста не ѡ҆брѣ́те.

Апокалипс. 2, 5 и҃ движꙋ свѣти́ликъ твоѝ ѿ мѣста своегѡ̀. *6, 14* и҃ всѣ́ка гора́ и҃ ѻ҆стровъ ѿ мѣстъ свои́хъ движꙋ́шася. *12, 6* и҃дѣ́же и҃мѣ́ мѣсто ꙋ҆гото́вано ѿ Бг҃а. *12, 8* и҃ мѣ́ста не ѡ҆брѣ́тесѧ и҃мъ ктомꙋ на нб҃си́. *12, 14* да пари́тъ въ пꙋ́стыню въ мѣсто своѐ. *16, 16* и҃ собра́ и҃хъ на мѣсто нарица́емое Є҃вре́йски А҃рмагеддѡ́нъ. *17, 3* и҃ веде́ мѧ̀ въ пꙋ́сто мѣсто дх҃омъ. *20, 11* и҃ мѣсто не ѡ҆брѣ́тесѧ и҃мъ.

МѢСѦЦЪ (μὴν, mensis)— мѣсяцъ.

Матѳ. 17, 15 а҃кѡ на но́вы мц҃ы бѣснꙋ́ется (σεληνιάζεται, lunaticus est, въ новолуніи бѣснуется).

Лук. 1, 24 и҃ таи҃шесѧ мц҃ъ пя́ть. *1, 26* въ мц҃ъ же шесты́й по́сланъ бы́сть А҃гг҃лъ Гаврі́илъ. *1, 36* и҃ сѐ мц҃ъ шесты́й е҃́сть е҃́й нарица́емѣй непло́ды. *1, 56* пребы́сть же Маріа́мь съ не́ю а҃кѡ трѝ мц҃ы. *4, 25* є҃гда́ заключи́ся нб҃о трѝ лѣ́та и҃ мц҃ъ ше́сть.

Іоан. 4, 35 є҃щѐ четы́ри мѣсѧцы сꙋ́ть, и҃ жа́тва прі́идетъ.

Дѣян. 7, 20 въ не́же вре́мя роди́ся Ишѵ̑се́й — — и҃же пита́нъ бы́сть мѣсѧцы трѝ. *18, 11* пребы́сть же та́мѡ лѣ́то и҃ мц҃ъ ше́сть. *19, 8* не ѡ҆бинꙋ́ся трѝ мц҃ы бесѣдꙋ́я. *20, 3* пожи́нъ же мѣсѧцы трѝ. *28, 11* по трє́хъ же мц҃ѣ́хъ ѿпезо́хомся въ корабли́ А҃лександрі́йстѣмъ.

Іаков. 5, 17 не ѡ҆дожди́ по земли́ лѣ́та трѝ и҃ мц҃ъ ше́сть.

Галат. 4,10 дни́ смотря́сте и҃ мц҃ы и҃ времена́ и҃ лѣ́та.

Евр. 11, 23 вѣ́рою Ишѵ̑се́й роди́вся сокрове́нъ бы́сть трѝ мц҃ы ѿ ѻ҆ц҃ъ свои́хъ.

Апокалипс. 9,5 но да мꙋ́кꙋ прі́имꙋтъ пя́ть мц҃ей. *9, 10* и҃ дана́ бѣ ѻ҆бласть и҃мъ вреди́ти человѣ́ки пя́ть мц҃ъ. *9,15* и҃ разрѣше́ны бы́ша четы́ри А҃гг҃лы ꙋ҆гото́ваны на ча́съ, и҃ де́нь, и҃ мц҃ъ.

Digitized by Google

11,2 и градъ стый поперѵтъ четыредесѧть и два мцы. *13, 5* и дана быс҃ть ємѵ область творити мѣсѧцъ четыредесѧть два. *22, 2* на кійждо мѣсѧцъ воздаѧ плодъ свой.

МѢСѦЧНЫЙ (σεληνιαζόμενος, lunaticus) — лунатикъ.

Матѳ. 4, 24 ѡдержимы и бѣсны и мѣсѧчныѧ.

МѢХЪ (ἀσκός, uter; πήρα, pera) — мѣхъ; мѣшокъ, сума.

Въ четырехъ случаяхъ (Матѳ. X, 10; Марк. VI, 8; Лук. IX, 3; X, 4) слово πήρα усвоено Церковно-Славянскому языку (см. ниже: пира).

Матѳ. 9,17 нижѣ вливаютъ вина нова въ мѣхи ветхи: аще ли же ни, то просадѧтсѧ мѣси, и вино проліетсѧ, и мѣси погибнѵтъ: но вливаютъ вино ново въ мѣхи новы, и обоѣ соблюдетсѧ.

Марк. 2,22 никтоже вливаетъ вина нова въ мѣхи ветхи: аще ли же ни, просадитъ вино новое мѣхи, и вино проліетсѧ и мѣси погибнѵтъ: но вино новое въ мѣхи новы вліѧти.

Лук. 5,37 и никтоже вливаетъ вина нова въ мѣхи ветхи: аще ли же ни, расторгнетъ новое вино мѣхи, и само изліетсѧ, и мѣси погибнѵтъ. *5, 38* но вино новое въ мѣхи новы вливати. *22, 35* єгда послахъ вы безъ влагалища и без мѣха (πήρας) и без сапѡгъ. *22, 36* да возметъ такожде и мѣхъ (πήραν).

МѦ см. **ѢЗЪ**.

МѦГКІЙ (μαλακός, mollis) — мягкій.

МѦГКѦ носѧщій — человѣкъ, привыкшій къ изнѣженности, къ сладострастію, къ излишествамъ: малакіи цр҃твіѧ Бж҃іѧ не наслѣдѧтъ (1 Коринѳ. VI, 9). Срв. выше: малакій.

Матѳ. 11, 8 человѣка ли въ мѧгки рйзы ѡблечѣнна; сѣ, йже мѦГКѦ носѧщіи.

Лук. 7, 25 человѣка ли въ мѧгки рйзы ѡдѣѧна.

МѦСО (κρέας, caro) — мясо.

Римлян. 14, 21 добро не ѣсти мѧсъ, нижѣ пити вина.

1 Коринѳ. 8,13 аще брашно соблазнѧетъ брата моегѡ, не ймамъ ѣсти мѧса во вѣки, да не соблазню брата моегѡ.

МѦТВА (ἡδύοσμον, mentha) — мята.

Матѳ. 23,23 ѣкѡ ѡдесѧтствѵете мѧтвѵ.

Лук. 11, 42 ѣкѡ ѡдесѧтствѵете ѿ мѧтвы и пигана и всѧкагѡ сѣліѧ.

МѦТѢЖЪ (ταραχή, turba. σύγχυσις, confusio) — смятеніе.

Марк. 13,8 бѵдѵтъ гладн и мѧтѣжи (ταραχαί, смятенія).

Дѣян. 19, 29 и испо́лнисѧ градъ вѣсь мѧтѣжа (συγχύσεως, наполнился смятеніемъ).

МѴРО (μύρον, unguentum) — мѵро: благовонная масть, добываемая изъ пахучихъ растеній.

Матѳ. 26, 7 стклѧницѵ мѵ-

Digitized by Google

ра имущи многоцѣннагѡ. *26,9* можаше бо сіе мѵ́ро продано быти на мнозѣ. *26,12* возлiѧвши бо сiѧ мѵ́ро сіе на тѣло моѥ.

Марк. 14,3 имущи алавастръ мѵ́ра нардагѡ пістікіа многоцѣнна.

Лук. 7,37 и сѐ жена во градѣ — — принесши алавастръ мѵ́ра. *7,38* и ѡблобызаше нозѣ ѥгѡ и мазаше мѵ́ромъ. *7, 46* сiѧ же мѵ́ромъ помаза мѝ нозѣ. *23, 56* возвращшесѧ же оуготоваша ароматы и мѵ́ро.

Іоан. 11,2 бѣ же Марія помазавшаѧ Гда мѵ́ромъ. *12, 3* Марія же пріемши літрѹ мѵ́ра — — помаза нозѣ Іисовѣ. *12, 5* чесѡ ради мѵ́ро сіе не продано быстъ на трехъ стѣхъ пѣнязь.

Апокалипс. 18, 13 и мѵ́ра и ливана.

МѴ́РНЫЙ (μύρου, unguenti) — мурный (мура).

Марк. 14, 4 почто гибель сiѧ мѵ́рнаѧ бысть.

МѴ́РЫ (Μύρα, Муга) — Муры, приморскій городъ въ области Ликіи, въ Малой Азіи.

Здѣсь былъ епископомъ во времена Діоклетіана и Константина Великаго св. Николай, чудотворецъ Мирликійскій. У Турокъ этотъ городъ называется Демре.

Дѣян. 27, 5 пріидохомъ въ Мѵ́ры Лѵкійскія.

МѲ́СІЯ (Μυσία, Mysia) — Мисія, область въ сѣверо-западномъ углу Малой Азіи.

Границы: на сѣверѣ Пропонтида и Геллеспонтъ, на востокѣ Виѳинія, Фригія, на югѣ Лидія, на западѣ Егейское море. Въ этой области находятся города, упоминаемые въ Новомъ Завѣтѣ: Адрамитъ, Ассонъ, Пергамъ и Троада.

Дѣян. 16, 7 пришедше же въ Мѳсію, покѹшахѹсѧ въ Вiѳѵнію поити. *16, 8* прешедше же Мѳсію, снидоша въ Трѡадѹ.

Н.

НААССѺНОВЪ (τοῦ Ναασσών, Naassonis) — Наассоновъ (Наассона).

Лук. 3, 32 [сн̃ъ] Наассѡнов̃.

НААССѺНЪ (Ναασσών, Naasson) — Наассонъ, сынъ Аминадава, князь и глава сыновъ Іудиныхъ.

Въ числѣ прочихъ мужей Наассонъ былъ назначенъ Богомъ, для счисленія Израильскаго народа. Сестра его Елисавета была женою Аарона.

Матѳ. 1, 4 Аминадавъ же

Digitized by Google

родѝ Наассѡ́на. Наассѡ́нъ же родѝ Салмѡ́на.

НАБДѦЩІЙ – назирающій, хранящій, берегущій.

Хра́мъ набдѧщій и́мѣніи = сокро́вищное храни́лище (γαζοφυλάκιον, gazophylacium). *Лук. 21,1* ви́дѣ вмета́ющыѧ (vidit divites immittentes dona sua, увидѣлъ богатыхъ, клавшихъ дары свои) въ хра́мъ набдѧщій и́мѣніи (разночт.: въ сокро́вищное храни́лище, εἰς τὸ γαζοφυλάκιον, in gazophylacium, въ сокровищницу) да́ры свои́ бога́тыѧ.

НАБЛЮ́ДШІЙ (παρατηρήσας, observans) — наблюдшій. *Лук. 20, 20* и́ наблю́дше (itaque observans, и наблюдая).

НАВА́ДИТИ (συγχεῖν, concitare) — наущать, подстрекать; возмутить. *Дѣян. 21,27* нава́диша вѣсь наро́дъ.

НАВА́ДНИЦА — смутьянка, ссорщица, подстрекательница.

Въ нижеприводимомъ текстѣ, въ Греч. и Лат. нѣтъ соотвѣтственнаго слова.

1 Тимоѳ. 3,11 жена́мъ та́кожде — — (не нава́дницамъ).

НАВА́ЖДЕНЪ (προβιβασθείς, productus) — наученный. *Матѳ. 14, 8* ѻна́ же нава́ждена (по наущенію) ма́терію своє́ю.

НАВЕСТИ́ (ἐπαγαγεῖν, inducere; ἐπενεγκεῖν, impingere) — навести. *Дѣян. 5, 28* и́ хо́щете навести́ на ны́ кро́вь человѣка сего́. *2 Петр. 2, 5* пото́пъ ми́ру нечести́вовавшихъ наведѐ. *Іуд. 1,9* не смѣ́ше сѹда́ навести́ (ἐπενεγκεῖν) хѹ́лна (не смѣлъ произнесть укоризненаго суда).

НАВКЛИ́РЪ см. НАВКЛИ́РЪ.

НАВОДНЕ́НІЄ (πλήμμυρα, inundatio) — наводненіе. *Лук. 6, 48* наводне́нію же бы́вшу, припадѐ рѣка́ къ хра́минѣ то́й.

НАВЫ́КЪ (НАВЫ́КНѸВЪ, -ВШІЙ) (μαθών, qui didicit) — научившійся. *Іоан. 6,45* всѧ́къ слы́шавый ѿ Ѻц҃а́ и́ навы́къ, прі́идетъ ко мнѣ́.

НАВЫ́КНѸТИ (μανθάνειν, μαθεῖν, discere; μεμυῆσθαι, initiatus esse) — навыкнуть: научиться. *Филиппис. 4,11* а҃зъ бо навыко́хъ, въ ни́хже е҃́смь, дово́ленъ бы́тн. *4,12* во всѣ́мъ и́ во всѣ́хъ навыко́хъ (μεμύημαι). *Евр. 5, 8* а҃́ще и́ сн҃ъ бѧ́ше, Ѻба́че навы́че ѿ си́хъ. *Апокалипс. 14,3* и́ никто́же можа́ше навы́кнѹти (μαθεῖν) пѣсни.

НАВѢ́ТЪ (ἐπιβουλή, insidiæ) — козни, ухищренія.

Digitized by Google

Дѣян. 20,3 бы́вшу на́нь навѣ́ту ѿ Ію́дєй. *20,19* прилу́чившимисѧ мнѣ ѿ Ію́дєйскнхъ навѣ́тъ.

НАГГЄ́ОВЪ (τοῦ Ναγγαί, Naggæ) — Наггеевъ (Наггея).

Наггей, сынъ Мааѳа и отецъ Есліма; упоминается въ родословіи Спасителя, у евангелиста Луки.

Лук. 3, 25 [сн҃ъ] Наггє́овъ.

НА́ГЛЪ (προπετής, præceps) — наглый.

2 Тимоѳ. 3, 4 на́гли.

НАГОТА́ (γυμνότης, nuditas) — нагота.

Римлян. 8,35 ско́рбь ли, и҆ли҆ тѣ́снота́, и҆ли҆ гоне́ніе, и҆ли҆ гла́дъ, и҆ли҆ нагота́, и҆ли҆ бѣда́, и҆ли҆ ме́чь; ꙗ҆коже є҆́сть пи́сано.

2 Коринѳ. 11, 27 въ зимѣ́ и҆ наготѣ́.

Апокалипс. 3, 18 и҆ да не ꙗ҆ви́тсѧ срамота́ наготы́ твоеѧ.

НАГОТОВА́ТИ (γυμνητεύειν, nudum esse) — терпѣть наготу.

1 Коринѳ. 4, 11 до ны́нѣшняго часа́ и҆ а҆лчемъ, и҆ жа́ждемъ, и҆ наготу́емъ, и҆ стра́ждемъ, и҆ скита́емсѧ.

НА́ГЪ (γυμνός, nudus) — нагій.

Однажды (1 Коринѳ. XV, 37) γυμνός переведено словомъ го́лъ.

Матѳ. 25,36 на́гъ, и҆ ѡ҆дѣ́сте мѧ. *25, 38* когда́ же тѧ ви́дѣхомъ — — на́га, и҆ ѡ҆дѣ́хомъ. *25, 43* на́гъ, и҆ не ѡ҆дѣ́сте мене́. *25,44* Гд҃и, когда́ тѧ ви́дѣхомъ — — на́га.

Марк. 14, 51 ѡ҆дѣ́нъ въ плащани́цу по на́гу. *14,52* на́гъ бѣ́жа ѿ ни́хъ.

Іоан. 21,7 Си́мѡнъ же Пе́тръ слы́шавъ, ꙗ҆кѡ Гд҃ь є҆́сть, є҆пенду́томъ препоѧ́сасѧ: бѣ́ бо на́гъ.

Дѣян. 19, 16 ꙗ҆коже нагі́мъ и҆ ра́неным҃ъ и҆збѣ́жати ѿ хра́ма ѻ҆наго.

Іаков. 2, 15 а҆́ще же бра́тъ и҆ли҆ сестра́ нагі́ бу́дутъ.

2 Коринѳ. 5, 3 не на́зи ѡ҆брѧ́щемсѧ.

Евр. 4, 13 всѧ́ же нага́ и҆ ѡ҆бна́жена пре́дъ ѻ҆чи́ма є҆гѡ́.

Апокалипс. 3,17 и҆ не вѣси, ꙗ҆кѡ ты є҆сѝ — — на́гъ. *16,15* да не на́гъ хо́дитъ. *17,16* и҆ запу́стѣвшу сотворѧ́тъ ю҆, и҆ на́гу.

НАДЄ́ЖДА (ἐλπίς, spes) — надежда: чаяніе, ожиданіе.

Дѣян. 16, 19 ви́дѣвше же господі́е є҆́ѧ, ꙗ҆кѡ и҆зы́де надє́жда стяжа́нія и҆́хъ. *27, 20* про́чее ѿнима́шесѧ надє́жда всѧ́, є҆́же спасти́сѧ на́мъ. *28,20* надє́жды бо ра́ди Ію́левы вериго́ю сі́ю ѡ҆бложе́нъ є҆́смь.

1 Іоан. 3,3 и҆ всѧ́къ и҆мы́й надє́жду сію́ на́нь, ѡ҆чища́етъ себе́, ꙗ҆коже ѻ҆нъ чи́стъ є҆́сть.

1 Коринѳ. 9, 10 ꙗ҆кѡ ѡ҆ надє́ждѣ до́лженъ є҆́сть ѡ҆ра́ти ѡ҆ра́й ѡ҆ра́ти, и҆ молоти́ти съ надє́ждою своегѡ́ ѹ҆повані́ѧ причаща́тисѧ. *13, 13* ны́нѣ же пребыва́ютъ вѣ́ра,

Digitized by Google

надéжда, любы, трїи сїѧ: болши же сúхъ любы.

НАДÓЛЗѢ — долго.

Марк. 12,40 непщева́нїемъ надóлзѣ (μακρὰ) молѧ́щесѧ (utuntur longis precibus)

НАДПИСА́НІЄ (ἐπιγραφή, inscriptio) — надпись.

См. ниже: написа́нїе.

Лук. 20, 24 чіи́ и҃мать о҃бразъ и҆ надписа́нїе.

НАДѢѦВСѧ, НАДѢѦВШІЙСѧ (πεποιθώς, persuasum habens, fretus, confisus) — надѣявшійся: увѣренный, ободренный.

Филиппис. 1,6 надѣѧвсѧ на сіѐ и҃стое (будучи увѣренъ въ томъ). *1,14* надѣѧвшінсѧ (freti, ободрившіеся) ѡ҆ оу҃захъ мои́хъ.

Филимон. 1, 21 надѣѧвсѧ на послоу҃ша́нїе твоѐ.

НАДѢѦНІЄ (πεποίθησις, fiducia) — надежда: чаяніе, ожиданіе.

2 Коринѳ. 3,4 надѣѧнїе же таково́ и҃мамы Хр҃то́мъ къ Бг҃оу҃. *8,22* нынѣ́ же съ҆лѡ́ встанли́вѣйша, надѣѧнїемъ мно́гимъ на вáсъ. *10,2* да не прису҃шъ дерза́ю надѣѧнїемъ.

Ефес. 3, 12 и҆ приведе́нїе въ надѣѧнїи вѣ́рою ѐгѡ̀.

Филиппис. 3, 4 и҃бо и҆ а҃зъ и҃мѣю надѣѧнїе та́кожде во пло́ти.

НАДѢѦТИСѧ (ἐλπίζειν, sperare; πεποιθέναι, habere; ἐξαπορηθῆναι) — надѣяться: чаять, ожидать.

Лук. 23, 8 и҆ надѣѧшесѧ зна́менїе нѣ́кое ви́дѣти ѿ негѡ̀ бываемо. *24,21* мы́ же надѣѧхомсѧ.

Дѣян. 26,7 въ не́же о҃бана́десѧте колѣ́на на́ша — — надѣ́ютсѧ доити́.

2 Іоан. 1, 12 но надѣюсѧ прiити́ къ вáмъ.

Римлян. 8,25 а҃ще ли ѐгѡ́же не ви́димъ, надѣемсѧ, терпѣ́нїемъ жде́мъ.

2 Коринѳ. 1, 8 а҃кѡ по премно́гоу҃ и҆ па́че си́лы ѡ҃тяготи́хомсѧ, а҃кѡ не надѣѧтисѧ (ἐξαπορηθῆναι) на́мъ и҆ жи́ти. *8, 5* и҆ не а҃коже надѣѧхомсѧ. *10,7* а҃ще кто̀ надѣетсѧ (π.) себѣ̀ Хр҃то́ва бы́ти.

Галат. 5, 10 а҃зъ надѣюсѧ (π.) ѡ҆ васъ въ Гд҃ѣ.

Филиппис. 2, 24 надѣюсѧ (π.) же ѡ҆ Гд҃ѣ. *3,3* а҆ не въ пло́ти надѣемсѧ (π.). *3, 4* а҃ще кто̀ и҃нъ мни́тъ надѣѧтисѧ (π., habere) во пло́ти (на плоть).

Евр. 6, 9 надѣемсѧ (π.) же ѡ҆ васъ.

НАДѢЮЩІЙСѧ, НАДѢѦСѧ (НАДѢѦЙСѧ) (ἐλπίζων, sperans; πεποιθώς, confisus) — надѣющійся: чающій, ожидающій.

Дѣян. 24,26 надѣѧсѧ (ἐλπίζων), а҃кѡ мзда́ да́стсѧ ѥ҆моу҃.

2 Коринѳ. 1, 9 да не на-

Digitized by Google

дѣющесѧ бꙋдемъ на сѧ, но на Бга возставлѧющаго мертвыѧ. *2,3* надѣѧсѧ на всѧ вы, ꙗкѡ моѧ радость всѣхъ васъ ѥсть.

Евр. 2,13 ꙗзъ бꙋдꙋ надѣѧсѧ нань.

НАЄДИНѢ см. **ЄДИНЪ.**

НАЄМНИКЪ (μισθωτός, mercenarius; μίσθιος, mercenarius) — наемникъ, работникъ.

Марк. 1, 20 въ кораблѝ съ наємники.

Лук. 15, 17 колиѯ наємникѡмъ (μίσθιοι) ѻц҃а моегѡ избываютъ хлѣбы. *15,19* сотворѝ мѧ ꙗкѡ ѥдинаго ѿ наємникъ (μισθίων) твоихъ.

Іоан. 10, 12 а҃ наємникъ, йже нѣсть пастырь — — видитъ волка грядꙋща — и бѣгаетъ. *10,13* а҃ наємникъ бѣжитъ, ꙗкѡ наємникъ ѥсть и нерадитъ ѡ ѻвцахъ.

НАЗАРЕ́ТЪ (Ναζαρέτ или Ναζαρέθ, Nazaret или Nazareth) — Назаретъ, небольшій городъ въ южной Галилеи.

Назаретъ—отечество Іосифа Обручника. Въ Назаретѣ протекло дѣтство и отрочество Господа нашего Іисуса Христа, отчего Ему усвоено именованіе Назарянина, Назорея, Назоранина.

Матѳ. 2, 23 и вселисѧ во градѣ наричаємѣмъ Назаретъ. *4,13* и ѡставль Назаретъ. *21, 11* йже ѿ Назарета Галилейска. *Марк. 1,9* пріидѐ Іисъ ѿ Назарета Галилейскагѡ.

Лук. 1,26 градъ Галилейскій, ѥмꙋже имѧ Назаретъ. *2, 4* изъ града Назарета, во Іꙋдею. *2,39* возвратишасѧ въ Галилею во градъ своій Назаретъ. *2, 51* и пріидѐ въ Назаретъ. *4, 16* и пріидѐ въ Назаретъ, идѣже бѣ воспитанъ.

Іоан. 1,45 ѡбрѣтохомъ Іиса сна Іѡсифова, йже ѿ Назарета. *1,46* ѿ Назарета можетъ ли что добро быти.

Дѣян. 10, 38 Іиса, йже ѿ Назарета, ꙗкѡ помаза ѥго Бгъ Дхомъ Стымъ и силою.

НАЗАРѢНИ́НЪ (Ναζαρηνός, Nazaræus) — Назарянинъ: житель Назарета.

См. ниже: Назѡрéй, Назѡрянúнъ.

Марк. 1,24 что намъ и тебѣ, Іисе Назарянине. *14,67* съ Назаряниномъ Іисомъ былъ ѥси. *16,6* Іиса ищете Назарянина.

Лук. 4, 34 глголѧ: ѡстави, что намъ и тебѣ, Іисе Назарянине. *18, 37* ꙗкѡ Іисъ Назарянинъ мимоходитъ. *24, 19* ꙗже ѿ Іисѣ Назарянинѣ, йже бысть мꙋжъ пророкъ, силенъ дѣломъ и словомъ предъ Бгомъ и всѣми людьми.

НАЗДА́НЪ (ἐποικοδομηθείς, ἐποικοδομούμενος, superstructus) — утвержденный.

Ефес. 2, 20 назданы бывше (ἐποικοδομηθέντες, бывъ утвер-

Digitized by Google

ждены) на ѡснова́нїи А҃пⷭтлъ и пр҃ро́къ.

Колос. 2,7 оу҃корене́ни и назда́ни (ἐποικοδομούμενοι, будучи утверждены) въ не́мъ.

НАЗДА́ТИ (ἐποικοδομῆσαι, superstruere) — назидать; строить.

Дѣян. 20, 32 могу́щемꙋ назда́тн (назидать *васъ*) и да́ти ва́мъ.

1 Коринѳ. 3, 14 и҆ е҆гѡ́же а҆́ще де́ло пребу́детъ, е҆́же назда́ (строилъ), мзду́ прі́имет҃ъ.

НАЗИДА́ТИ (ἐποικοδομεῖν, superædificare; οἰκοδομεῖν, ædificare) — строить: назидать.

1 Коринѳ. 3,10 по бл҃года́ти Бж҃і́ей да́ннѣй мнѣ ꙗ҆́кѡ прему́дръ а҆рхіте́ктонъ ѡ҆снова́нїе положи́хъ, и҆нъ же назида́етъ: кі́ждо же да блюде́тъ, ка́кѡ назида́етъ. *3,12* а҆́ще ли кто́ назида́етъ, на ѡ҆снова́нїи се́мъ, зла́то, сребро́, ка́мене честно́е, дрѡ́ва, се́но, тро́стіе. *10,23* всѧ́ мн҃ лѣ́ть су́ть, но не всѧ́ назида́ютъ (οἰκοδομεῖ, все мнѣ позволительно, но не все назидаетъ).

НАЗИДА́ЮЩЪ (οἰκοδομῶν, superstruens) — назидающій (назидая).

Іуд. 1,20 сто́ю ва́шею вѣ́рою назида́ющеⷭ себѣ́.

НАЗѠРЕ́Й (Ναζωραῖος, Nazaræus) — Назорей: житель Назарета.

См. выше: Назарѧни́нъ, и ниже: Назѡрѧни́нъ.

Матѳ. 2,23 ꙗ҆́кѡ Назѡре́й наречётсѧ. *26, 71* и҆ сей бѣ́ со І҃исомъ Назѡре́омъ.

Іоан. 18, 5 ѿвѣща́ша е҆мꙋ: І҃иса Назѡре́а. *18, 7* о҆ни́ же рѣ́ша: І҃иса Назѡре́а.

Дѣян. 2,22 І҃иса Назѡре́а, мꙋ́жа ѿ Бг҃а и҆звѣ́ствованна въ ва́съ си́лами — — пре́дана прі́емше. *3,6* во и҆́мѧ І҃иса Хр҃та Назѡре́а, воста́ни и҆ ходи́. *4,10* разꙋ́мно бꙋ́ди всѣ́мъ ва́мъ — — ꙗ҆́кѡ во и҆́мѧ І҃иса Хр҃та Назѡре́а — — се́й стои́тъ пре́дъ ва́ми здра́въ. *6, 14* ꙗ҆́кѡ І҃исъ Назѡре́й се́й разори́тъ мѣ́сто сіѐ. *22, 8* а҆́зъ е҆́сть І҃исъ Назѡре́й. *26, 9* а҆́зъ оу҃бѡ мнѣ́хъ, ꙗ҆́кѡ подоба́етъ мн҃ мно́га сопроти́вна проти́ꙋ и҆́менѣ І҃иса Назѡре́а сотвори́ти.

НАЗѠРЕ́ЙСКІЙ (τῶν Ναζωραίων, Nazaræorum) — Назорейскій (Назореевъ).

Дѣян. 24, 5 ѡ҆брѣто́хомъ бо мꙋ́жа сего́ — — предста́телѧ сꙋ́ща Назѡре́йстѣй е҆́реси.

НАЗѠРѦНИНЪ (Ναζωραῖος, Nazaræus) — Назорянинъ: житель Назарета.

См. выше: Назарѧни́нъ, Назѡре́й.

Марк. 10, 47 ꙗ҆́кѡ І҃исъ Назѡрѧни́нъ е҆́сть.

Іоан. 19, 19 І҃исъ Назѡрѧни́нъ цр҃ь І҆ꙋде́йскі҃й.

Digitized by Google

НАЗИРА́ТИ (παρατηρεῖν, observare) — наблюдать.

Марк. 3, 2 назира́хѫ є҆гѡ̀.

Лук. 6,7 назира́хѫ же кни́жницы и҆ фарісе́и, а҆́ще въ сѫ́ббѡ́тѫ и҆сцѣли́тъ.

НАЗИРА́ЮЩЪ (παρατηρούμενος, observans) — наблюдающій.

Лук. 14, 1 и҆ ті́и бѧ́хѫ назира́ющє є҆гѡ̀.

НАЗНА́МЕНАТИ (σημαίνειν, significare; σημειοῦν, notare) — предзнаменовать: извѣщать, предвозвѣстить; имѣть на замѣчаніи.

Дѣян. 11, 28 воста́въ же є҆ди́нъ ѿ ни́хъ и҆менемъ А҆га́въ, назна́менаше (ἐσήμανε, предвозвѣстилъ) а҆́хомъ.

2 Солун. 3, 14 кто̀ не послѫ́шаетъ словесѐ на́шегѡ — — сего̀ назна́менѫйте (σημειοῦσθε, того имѣйте на замѣчаніи).

НАЗНА́МЕНѪѦ (-А́Й) (σημαίνων, significans) — предзнаменующій, предвозвѣщающій, дающій разумѣть.

1 ан. 12, 33 сі́е же гл҃го́лаше назна́менѫѧ (давая разумѣть), ко́ею сме́ртію хотѧ́ше оу҃мре́ти. *18, 32* да сло́во сбѫ́детсѧ, є҆́же рече́, назна́менѫѧ (давая разумѣть), ко́ею сме́ртію хотѧ́ше оу҃мре́ти. *21, 19* сі́е же рече́, назна́менѫѧ (давая разумѣть), ко́ею сме́ртію просла́витъ Бг҃а.

НАЗЫВА́ТИ (ἐπικαλεῖσθαι, cognominare) — называть.

1 Петр. 1, 17 ѻ҆́ц҃а называ́ете.

НАИТЍ (ἐπέρχεσθαι, supervenire; ἐφίστασθαι, supervenire) — найти, постичь, приступить.

Отсюда выдѣлены причастныя формы нашє́дъ, нашє́дше и помѣщены ниже.

Лук. 1, 35 Дх҃ъ Сты́й на́йдетъ (ἐπελεύσεται) на тѧ̀. *21,34* и҆ на́йдетъ (ἐπιστῇ) на вы̀ внеза́пѫ дє́нь то́й (чтобы день тотъ не постигъ васъ внезапно).

Дѣян. 4, 1 наидо́ша (ἐπέστησαν) на ни́хъ (къ нимъ приступили) сщ҃е́нницы. *8, 24* ѩ҆́кѡ да ничто́же си́хъ на́йдетъ (ἐπέλθῃ) на мѧ̀ (дабы не постигло меня ничто изъ сказаннаго вами).

НАИПА́ЧЄ (μάλιστα, maxime; ἐπὶ πλεῖον) — наиболѣе, болѣе, особенно.

Дѣян. 20,38 скорбѧ́ще наипа́че ѿ словесѝ, є҆́же рече́. *25, 26* тѣ́мже и҆ приведо́хъ є҆гѡ̀ пре҆д ва́съ, наипа́че пре҆д тѧ̀, А҆гри́ппо цр҃ю̀.

2 Петр. 2, 10 наипа́че же во слѣ́дъ плотскі́мъ по́хоти сквернє́ніемъ ходѧ́щымъ.

2 Тимов. 2, 16 наипа́че (ἐπὶ πλεῖον) бо преспѣ́ютъ въ нечє́стіе.

Тит. 1, 10 наипа́че же сѫ́щіи ѿ ѡ҆брѣ́занія.

НАІ́НЪ (Ναΐν, Nain) — На-

Digitized by Google

инъ, городъ въ Галилеи, въ колѣнѣ Иссахаровомъ, гдѣ Іисусъ Христосъ воскресилъ юношусына одной вдовы.

Лук. 7, 11 и бы́сть по сѣ́мъ, и҆дѧ́ше во гра́дъ нарица́емый На҆и́нъ.

НАКАЗА́ВЪ,-ВШІЙ (παιδεύσας, castigatus) — наказавшій (наказавъ).

Лук. 23, 16 наказа́въ оу҆́бо є҆гѡ̀ ѿпу́щу. *23, 22* наказа́въ оу҆́бо є҆гѡ̀ ѿпу́щу.

НАКАЗА́НІЄ (διδασκαλία; παιδεία, disciplina; νουθεσία, admonitio)—наказаніе; наставленіе, вразумленіе.

Римлян. 15,4 въ на́ше наказа́ніе (διδασκαλίαν, ad nos doccndos, наставленіе) преднаписа́шасѧ.

Ефес. 6, 4 но воспи́товайте и҆̑хъ въ наказа́нїи (наставленіи) и҆ оу҆че́нїи Гд҃ни.

2 Тимов. 3, 16 всѧ́ко писа́ніе— —поле́зно е҆́сть— —къ наказа́нію (для наставленія), е҆́же въ пра́вдѣ.

Тит. 3,10 е҆ретіка̀— —по пе́рвомъ и҆ второ́мъ наказа́нїи (νουθεσίαν, вразумленія) ѿри́цайсѧ.

Евр. 12, 5 не пренемога́й наказа́ніемъ Гд҃нимъ. *12,7* а҆́ще наказа́ніе терпи́тѐ. *12,8* а҆́ще же бе҆з наказа́нїѧ е҆́стѐ. *12,11* всѧ́кое бо наказа́ніе въ настоя́щее вре́мѧ не мни́тсѧ ра́дость бы́ти.

НАКА́ЗАНЪ (πεπαιδευμένος, eruditus)—наученный, наставленный.

См. ниже: ненака́занный.

Дѣян. 7, 22 и҆ нака́занъ бы́сть (е҆παιδεύθη, eruditus fuit, наученъ былъ) Мѡѷсе́й всей премѫ́дрости е҆гу́петстѣй. *22, 3* нака́занъ и҆звѣ́стнѡ ѻ҆́ческомѫ̀ зако́нѫ (наставленный тщательно въ отеческомъ законѣ).

НАКАЗА́ТЕЛЬ (παιδευτής, eruditor, castigator) — наставникъ.

Римлян. 2, 20 наказа́телѧ безу́мнымъ (наставникъ невѣ́ждъ), оу҆чи́телѧ младе́нцемъ.

Евр. 12, 9 пло́ти на́шей ѻ҆́цы и҆́мѣхомъ наказа́тели (castigatores, будучи наказываемы плотскими родителями нашими).

НАКА́ЗОВАТИ (νουθετεῖν, admonere; παιδεύειν, castigare) — наказывать; вразумлять.

1 Коринѳ. 4, 14 но я҆́коже ча́да моѧ̀ возлю́бленнаѧ наказу́ю (νουθετῶ, вразумляю).

2 Солун. 3, 15 наказу́йте (νουθετεῖτε, вразумляйте) я҆́коже бра́та.

Евр. 12, 6 е҆го́же бо лю́битъ Гд҃ь, наказу́етъ. *12,7* е҆гѡ́же не наказу́етъ ѻ҆́цъ. *12, 10* ѻ҆́ни бо въ ма́ло дне́й, я҆́коже го́дѣ и҆̑мъ бѣ́, нака́зоваху́ на́съ.

Апокалипс. 3,19 а҆́зъ, и҆̑хже а҆́ще люблю́, ѡ҆блича́ю и҆ наказу́ю.

НАКА́ЗОВАТИСѦ (παιδεύε-

Digitized by Google

сѳаι, erudiri, castigari) — быть наказуему; научаться.

1 Коринѳ. 11, 32 сѹдѝми же, ѿ Гдⷭ наказѹемсѧ, да не съ мі́ромъ ѡсѹдимсѧ.

1 Тимоѳ. 1,20 да нака́жѹтсѧ не хѹ́лити (чтобы они научились не богохульствовать).

НАКАЗЎЕМЬ (παιδευόμενος, qui castigatur)—наказываемый.

2 Коринѳ. 6, 9 ꙗ́кѡ наказѹе́ми, а́ не ѹ҃мерщвлѧ́еми (насъ наказываютъ, но мы не умираемъ).

НАКАЗЎЮЩІЙ (νουθετῶν, admonens; παιδεύων, erudiens)—вразумляющій; наставляющій, научающій.

Колос. 1, 28 наказѹ́юще (νουθετοῦντες, вразумляя) всѧ́каго человѣка.

1 Солун. 5, 12 зна́йте — — наказѹ́ющихъ (νουθετοῦντας, вразумляющихъ) вы́.

2 Тимоѳ. 2,25 съ кро́тостію наказѹ́ющѹ (наставлять) проти́вным.

Тит. 2,12 [ꙗ́висѧ бо бл҃года́ть Бж҃і́ѧ] наказѹ́ющи (научающая) на́съ.

НАКЛА́ДАТИ (φορτίζειν, onere) — накладывать: обременять.

Лук. 11,46 ꙗ́кѡ накла́даете на человѣки бремена́ не ѹ҃до́бь носи́ма.

НАЛАГА́ТИ (ἐπιβαλεῖν, injicire; ἐπιθῆσειν, imponere)—налагать, наложить.

1 Коринѳ. 7, 35 не да сило́ ва́мъ наложѹ́ (не для того чтобы наложить на васъ узы).

Апокалипс. 22,18 наложи́тъ (ἐπιθήσει) Бг҃ъ на него́ ꙗ́звы напи́санныхъ въ кни́зѣ сей́.

НАЛЕЖА́ТИ (ἐπικεῖσθαι, incumbere)—надлежать.

1 Коринѳ. 9, 16 нѹ́жда бо мн҃ належи́тъ.

НАЛЕЖА́ЩІЙ,-Ъ (ἐπικείμενος, incumbens, impositus) — надлежащій.

Лук. 5, 1 бы́сть же належа́щѹ ѥ҆мѹ́ наро́дѹ (когда народъ тѣснился къ Нему), да бы́ша слы́шали сло́во Бж҃іе.

Дѣян. 27,20 и҆ зимѣ́ не ма́лѣ належа́щей (и продолжалась немалая буря).

Евр. 9, 10 да́же до вре́мене и҆справле́нїѧ належа́щам (установлены были только до времени исправленія).

НА́МА см. **МЫ**.

НАМЕ́ТАНЪ—накиданный, набросанный.

2 Коринѳ. 11, 25 є҆ди́ною ка́менми наме́танъ бы́хъ (ἅπαξ ἐλιθάσθην, semel fui lapidatus, однажды камнями побивали).

НА́МИ, НА́МЪ см. **МЫ**.

НАМѢ́СТНЫЙ (ἐντόπιος, ejus loci incola) — тамошній (житель).

Дѣян. 21, 12 молѧ́хомъ,

Digitized by Google

мы́ же и намѣ́стіи, не восходи́ти є́мꙋ во Іерли́мъ.

НАНЄСТИ́ (ἐπιφέρειν, objicere, adjicere) — представить; увеличить.

Дѣян. 25, 18 ни є́дино́гѡ вино́ — — нанесо́ша (представили).

Филиппис. 1,16 мни́ще печа́ль нанести́ (увеличить тяжесть) ѹ҃зама́ моима́.

НАНОСИ́ТИ (ἐπιφέρεσθαι, deferi) — возлагать.

Дѣян. 19,12 ꙗ҆́коѡ и҆ на неду́жныма наноси́ти ѿ (по́та) тѣ́ла є́гѡ́ главотма́жы и҆ оубрꙋ́сцы (такъ что на больныхъ возлагали платки и опоясанія съ тѣла его).

НАНОСА́Й (ὁ ἐπιφέρων, qui inferat) — наносящій: возлагающій.

Римлян. 3,5 є́да́ ли непра́ведєнъ Бг҃ъ наноса́й гнѣ́въ (не будетъ ли Богъ несправедливъ, когда изъявляетъ гнѣвъ?)

НА́НЬ см. **ѺНЪ**.

на́нь (предлогъ на + старинная ф. вин. п. м. р. ед. ч. личн. мѣст. нь) — вин. пад. ед. числа муж. рода личнаго мѣстоименія ѻнъ.

НА́НЬЖЄ см. **ЙЖЄ**.

на́ньже (предлогъ на + старинная ф. вин. пад. муж. р. относит. мѣст. ньже) — вин. пад. ед. ч. муж. р. относительнаго мѣстоименія йже.

НАПАДА́ТИ (προσπίπτειν, incidere; ἐπίπτειν, incidere; καταδεῖναι, insurgere; ἐπίστασθαι, immineге; πίπτειν, cadere) — нападать, пасть; устремиться, броса́ться; сойти; постигнуть.

Мато. 7, 25 и҆ нападо́ша (προσέπεσον, устремились) на хра́минꙋ тꙋ.

Марк. 3,10 ꙗ҆́коже напа́дати (προσέπιπτεν, бросались) на него́ (къ Нему).

Лук. 1,12 и҆ стра́хъ нападе́ на́нь. *15, 20* и҆ те́къ нападе́ на вы́ю є́гѡ́ (и побѣжавъ, палъ ему на шею).

Дѣян. 8, 39 Дх҃ъ Ст҃ы́й нападе́ (сошелъ) на ка́женика. *10, 10* гото́вмцымъ же ѻ҆нѣ́мъ, нападе́ на́нь ѹ҃жасъ. *10,44* нападе́ (сошелъ) Дх҃ъ Ст҃ы́й на всѧ́ слы́шащыма сло́во. *11, 15* нападе́ (сошелъ) Дх҃ъ Ст҃ы́й на ни́хъ, ꙗ҆́коже и҆ на ны́ въ нача́лѣ. *13, 11* внеза́пꙋ же нападе́ на́нь мра́къ и҆ тма́, и҆ ѡ҆смза́ѧ и҆ска́ше вожда́. *18,12* нападо́ша (κατεπέστησαν, напали) є҆динодꙋ́шнѡ Іꙋдє́н на Па́вла. *19,17* и҆ нападе́ стра́хъ на всѣ́хъ и҆́хъ. *20,10* сше́дъ же Па́велъ нападе́ на́нь (палъ на него).

Римлян. 15, 3 поношє́нія поноса́щихъ тебѣ́ нападо́ша (пали) на мѧ́.

1 Солун. 5, 3 нападе́тъ (ἐφίσταται) на ни́хъ всегꙋби́тельство (постигнетъ ихъ пагуба).

Апокалипс. 11,11 и҆ стра́хъ ве́лій нападе́тъ (ἔπεσεν) на зрѧ́щихъ и҆́хъ.

Digitized by Google

НАПА́ДЪ,-ШІЙ (ἐπιπεσών, qui sese inclinasset, ruens; ἐπιστάς, adortus)—нападшій; припавшій, павшій.

Іоан. 13, 25 напа́дъ (припадши) же то́й на пе́рси (къ груди) Іӥсовы, глаго́ла ем҃ѹ.

Дѣян. 6,12 напа́дше (ἐπιστάντες, нападши) восхи́тиша є҆гѡ̀. *20,37* ӥ напа́дше (падая) на выю Па́влову, ѡ҆блобыза́ху є҆гѡ̀.

НАПАДЕ́НІЄ (ἐπισύστασις, agmen consurgens) — стеченіе, приходъ.

2 Коринѳ. 11, 28 кромѣ внѣ́шнихъ, нападе́ніе є҆́же по всѣ́ днѝ (*urget* agmen illud in me quotidie consurgens, кромѣ постороннихъ *приключеній*, у меня ежедневное стеченіе *людей*).

НАПА́СТЬ (πειρασμός, tentatio) напасть: искушеніе; бѣда, злоключеніе.

Матѳ. 5,44 ӥ моли́тесѧ за творя́щихъ ва́мъ напа́сть (ἐπηρεαζόντων, qui sunt infensi, за обижающихъ васъ). *6,13* ӥ не введи́ на́съ въ напа́сть. *26, 41* да не вни́дете въ напа́сть.

Марк. 14,38 да не вни́дете въ напа́сть.

Лук. 8, 13 ӥ сі́н ко́рене не ӥмѹ́тъ, ӥже во вре́мѧ вѣ́рѹютъ, ӥ во вре́мѧ напа́сти ѿпада́ютъ. *22,28* вы́ же є҆́стѣ пребы́вше со мно́ю въ напа́стехъ мои́хъ. *22, 40* моли́тесѧ, да не вни́дете въ напа́сть. *22, 46* да не вни́дете въ напа́сть.

Дѣян. 20,19 рабо́тамъ Гд҃еви со всѣ́кимъ смиренномѹ́дріемъ, ӥ мно́гими слеза́ми ӥ напа́сть ми.

1 Петр. 1, 6 прискорбни бы́вше въ разли́чныхъ напа́стехъ.

2 Петр. 2, 9 вѣ́сть Гд҃ь бл҃гочести́выѧ ѿ напа́сти ӥзбавля́ти.

1 Тимоѳ. 6,9 хотя́щіи богати́тисѧ впада́ютъ въ напа́сти.

НАПАЯ́ТИ (ποτίζειν, bibere) — поить: давать пить.

См. ниже: напои́ти.

Матѳ. 27,48 ӥ прі́емь гѹ́бѹ, ӥспо́лнивъ же ѳ҃цта, ӥ вонзѣ́ на тро́сть, напаѧ́ше є҆гѡ̀.

Лук. 13,15 ӥ ве́дъ напаѧ́етъ.

НАПАЯ́ЮЩІЙ (ὁ ποτίζων, qui rigat) — напоивающій: поливающій.

1 Коринѳ. 3, 7 тѣ́мже ни насажда́ѧй є҆́сть что́, ни напаѧ́ѧй, но возраща́ѧй Бг҃ъ. *3, 8* насажда́ѧй ӥ напаѧ́ѧй є҆ди́но сѹ́ть.

НАПИСА́ВЪ, - ЫЙ, - ВШІЙ (γράψας, scriptus, qui descripsi) — написавшій..

Дѣян. 15,23 написа́вше рѹка́ма ӥ́хъ сі́ѧ.

Римлян. 16, 22 написа́вый посла́ніе сіѐ ѿ Гд҃а.

Евр. 13, 22 ӥ́бо вма́лѣ написа́въ посла́хъ ва́мъ.

НАПИСА́НІЄ (ἐπιγραφή, inscriptio; ἀπογραφή, descriptio) — надпись; перепись.

Digitized by Google

См. выше: надписáніе.

Матѳ. 22, 20 чій ѻбразъ сéй и написáніе.

Марк. 12, 16 чій ѻбразъ сíй и написáніе. *15,26* бѣ напи-сáніе вины ѥгѡ напúсано.

Лук. 2,2 сіѐ написáніе (ἀπογραφή, перепись) пéрвое бы́сть владѣ́ющу Сѷ́рíею Кѷ́ринíю. *23, 38* бѣ́ же и написáніе напúсано надъ ни́мъ писмены́ Ѥ̃ллинскими и Рúмскими и Ѥ̃врéйскими.

Дѣян. 5, 37 посéмъ востà Ї́ѹда Галілéанинъ, во днú написáнíм (ἀπογραφῆς, переписи).

НАПúСАНЪ,-ННЫЙ (γεγραμμένος, scriptus; ἐπιγεγραμμένος, inscriptus; ἀπογεγραμμένος, conscriptus; γραπτός, scriptus; ἐγγεγραμμένος, inscriptus) — **написанный.**

Матѳ. 27,37 и возложúша верхѹ́ главы́ ѥгѡ̀ винѹ́ ѥгѡ̀ напúсанѹ.

Марк. 15, 26 бѣ́ написáніе вины́ ѥгѡ̀ напúсано (ѐ.).

Лук. 4,17 и разгнѹ́въ книгѹ́, ѡ҃брѣ́те мѣ́сто, йдѣ́же бѣ́ напúсано. *10, 20* рáдѹйтесѧ же, ꙗ̃кѡ и́мена ва́ша написáна сѹ́ть на небесѣ́хъ. *23,38* бѣ́ же и написáніе напúсано надъ ни́мъ писмены́ Ѥ̃ллинскими и Рúмскими и Ѥ̃врéйскими. *24, 44* ꙗ̃кѡ подобáетъ скончáтисѧ всѣ́мъ напúсаннымъ въ закóнѣ Мѡѷ̑сéовѣ и пр҃óрокѣхъ и ѱалмѣ́хъ ѡ҃ мнѣ́.

Іоан. 19, 19 бѣ́ же напúсано: Ї́исъ Назѡрянúнъ цр҃ь Ї́ѹдéйскій. *19, 20* и бѣ́ напúсано Ѥ̃врéйски.

Дѣян. 17, 23 на нéмже бѣ́ напúсано (ѐ): невѣ́домомѹ Бг҃ѹ.

Римлян. 2,15 йже ꙗ̃влѧ́ютъ дѣ́ло закóнное напúсано (γραπτόν) въ сердцáхъ свои́хъ.

1 Коринѳ. 4, 6 да ѡ҃ нáсъ навчитéсѧ не пáче напúсанныхъ мѹ́дрствовати. *15,54* тогдà бѹ́детъ слóво напúсанное.

2 Коринѳ. 3, 2 послáніе бо нáше вы́ ѥ̀стѐ, напúсаное (ἐγ.) въ ср҃цáхъ нáшихъ. *3, 3* ꙗ̃вля́еми, ꙗ̃кѡ ѥ̀стѐ послáніе Хр҃тóво слѹ́жéное нáми, напúсано (ἐγ.) не черни́ломъ.

Колос. 4,16 и напúсанное ѡ҃ Лаодíкíи (καὶ τὴν ἐκ Λαοδικείας) да и вы́ прочтéте (а то, которое изъ Лаодикіи, прочтите и вы).

Евр. 12,23 и цéркви первородныхъ на нб҃сѣ́хъ напúсанныхъ (ἀ.).

Апокалипс. 2, 17 и на кáмени и́мѧ нóво напúсано. *5, 1* и ви́дѣхъ въ десни́цѣ на пр҃тóлѣ сѣдя́щагѡ книгѹ́ напúсанѹ внѹ́трьдѹ и внѣ́ѹдѹ. *13, 8* и́мже не напúсана сѹ́ть и́мена въ книгáхъ живóтныхъ а҃гнца заколéнагѡ ѡ҃ сложéнíм мíра. *14, 1* и́мѹще и́мѧ Ѻ҃ц҃à ѥгѡ̀ напúсано на челѣ́хъ свои́хъ. *17,5* и на челѣ́ ѥ̀мѹ напúсано и́мѧ. *17,8* и́мже и́мена̀ не напúсана сѹ́ть въ книгѹ́ живóт-

Digitized by Google

нѹю ѿ сложе́нїѧ мі́ра. *19, 12* и́мы́й и́мѧ напи́сано. *19, 16* и́ и́мать на ри́зѣ и́ на стегнѣ своє́мъ и́мѧ напи́сано. *20, 12* и́ сѣ́дъ прїѧ́ша мертвецы́ ѿ напи́санныхъ въ кни́гахъ. *20, 15* и́ и́же не ѡ҃брѣ́тесѧ въ кни́зѣ живо́тнѣй напи́санъ. *21,12* и́ и́менà напи́сана (ѐ.). *21, 27* но то́кмѡ напи́саным въ кни́гахъ живо́тныхъ а҃гнца. *22, 18* наложи́тъ Бг҃ъ на него́ а҃звъ напи́санныхъ въ кни́зѣ сей́. *22,19* и́ напи́саныхъ въ кни́зѣ сей́.

НАПИСА́ТИ (γράφαι, γράφειν, scribere; ἀπογράφειν, describere) — написать; переписать (сдѣлать перепись).

Марк. 10, 4 кни́гѹ распѹстнѹю написа́тн. *10,5* написà ва́мъ за́повѣдь сію. *12, 19* Мѡѷсе́й написà на́мъ.

Лук. 1, 63 и́ йспро́шъ дщи́цѹ, написà, глаго́лѧ. *2,1* написа́ти (ἀ.) всю всел҃е́ннѹю. *16, 6* и́ сѣ́дъ ско́рѡ напиши́ пѧтдесѧ́тъ. *16, 7* и́ напиши́ ѻ҃смьдесѧтъ. *20,28* Оу҃чи́телю, Мѡѷсе́й написà на́мъ.

Іоан. 19, 19 написа́ же и́ тїтла Пїла́тъ. *21, 24* се́й е҆́сть оу҃чени́къ свидѣ́телствѹѧй ѡ҃ сихъ, и́же и́ написà сїѧ.

Дѣян. 18,27 предпосла́вше бра́тїѧ написа́ша оу҃ченикѡ́мъ прїѧ́ти ѐго́. *23, 25* написа́ же и́ посла́нїе.

1 Петр. 5, 12 вмалѣ́ написа́хъ.

2 Петр. 3, 15 Па́велъ по да́ннѣй ѐмѹ премѹ́дрости написà ва́мъ.

2 Коринѳ. 2,4 ѿ печа́ли бо мно́гїѧ и́ тѹ́ги се́рдца написа́хъ ва́мъ мно́гими слеза́ми.

Филимон. 1,19 а҃зъ Па́велъ написа́хъ рѹко́ю мое́ю. *1, 21* надѣ́всѧ на послѹша́нїе твоѐ написа́хъ тебѣ́.

Евр. 8, 10 и́ на сердца́хъ и́хъ напишѹ́ (ѐ.) и́хъ. *10,16* и́ въ помышле́нїихъ и́хъ напишѹ́ (ѐ.) и́хъ.

Апокалипс. 1, 11 ѩ҆же ви́диши, напиши́ въ кни́гѹ. *1, 19* напиши́ ѹ҃бо. *2,1* А҃гг҃лѹ е҆фе́сскїѧ цр҃кве напиши́. *2,8* и́ А҃гг҃лѹ цр҃кве Смѷ́рнскїѧ напиши́. *2,12* и́ А҃гг҃лѹ Перга́мскїѧ цр҃кве напиши́. *2,18* и́ А҃гг҃лѹ Ѳѷатѷ́рскїѧ цр҃кве напиши́. *3,1* и́ А҃гг҃лѹ Сардїйскїѧ цр҃кве напиши́. *3, 7* и́ А҃гг҃лѹ Филаделфїйскїѧ цр҃кве напиши́. *3, 12* и́ напишѹ́ на не́мъ и́мѧ Бг҃а моегѡ́. *3, 14* и́ А҃гг҃лѹ Лаодїки́йскїѧ цр҃кве напиши́. *14, 13* и́ слы́шахъ гла́съ съ нб҃сѐ, глю́щъ мѝ: напиши́. *19,9* и́ глаго́ла мѝ: напиши́. *21,5* напиши́, ѩ҆кѡ сїѧ словеса́ и́стинна и́ вѣ́рна сѹ́ть.

НАПИСА́ТИСѧ (ἀπογράθεσθαι, ἀπογράφασθαι, describi; γράθεσθαι, scribi) — быть написану; записаться (внести въ перепись).

Digitized by Google

Лук. 2, 3 и йдѫ́хѹ всѝ написа́тисѧ. *2, 5* написа́тисѧ съ Мариє́ю wбручє́ною є́мѹ женою, сѹ́щею непра́здною.

1 Коринѳ. 9, 10 и́ли на́съ ра́ди всѣ́кѡ глаго́летъ; на́съ бо ра́ди написа́сѧ (ἐγράφη).

Евр. 10,7 въ главѝзнѣ кни́жнѣй написа́сѧ (γέγραπται) wʾ мнѣ̀.

НАПИТА́ТИ (τρέφειν, alere) — напитать: накормить.

Матѳ. 25,37 Гдⷭи, когда̀ тѧ̀ ви́дѣхомъ а̑лчѹща, и́ напита́хомъ.

НАПОЙ́ТИ (ποτίζειν, potum dare; πίνειν, bibere) — напоить.

См. выше: напаѧ́ти.

Матѳ. 10, 42 и́ йже а̑ще напои́тъ є́дина́го wʾ ма́лыхъ сихъ. *25, 35* возжада́хсѧ, и́ напои́сте мѧ̀. *25, 37* Гдⷭи, когда̀ тѧ̀ ви́дѣхомъ— —жа́ждѹща, и́ напои́хомъ. *25, 42* возжада́хсѧ, и́ не напои́сте менѐ.

Марк. 9,41 йже бо а̑ще напои́тъ вы̀ ча́шею воды̀ во и́мѧ моє̀. *15,36* напоѧ́ше є́гѡ̀.

Римлян. 12, 20 а̑ще ли жа́ждетъ, напои́ є́гѡ̀.

1 Коринѳ. 3,2 млеко́мъ вы̀ напои́хъ, а̀ не бра́шномъ. *3, 6* а̑зъ насади́хъ, Аполлѡ́съ напои́, Бгъ̃ же возрасти́.

Апокалипс. 14, 8 занѐ wʾ вина̀ ꙗ̑рости любодѣ́нїѧ своегѡ̀ напоѝ всѧ̀ ꙗ̑зы́ки. *18,2* ꙗ̑кѡ wʾ вина̀ ꙗ̑рости любодѣ́нїѧ своегѡ̀ напоѝ (πέπωκε) всѧ̀ ꙗ̑зы́ки.

НАПОЙ́ТИСѧ (ποτίζεσθαι, potus esse)—быть напоену.

1 Коринѳ. 12, 13 и́ всѝ є́ди́нѣмъ Дх҃омъ напои́хомсѧ (всѣ̀ напоены̀ однимъ Духомъ).

НАПО́ЛНИВЪ,-ШІЙ (γεμίσας, impletus) — наполнившій (наполнивъ).

Марк. 15,36 напо́лнивъ гѹ́бѹ̀ о̑цта.

НАПО́ЛНИТИ (γεμίζειν, implere)—наполнить.

Іоан. 2, 7 напо́лните водоно́сы воды̀. и́ напо́лниша и́хъ до верха̀.

Апокалипс. 8, 5 и́ напо́лни ю wʾ о̑гнѧ̀ сѹ́щагѡ на о̑лтарѝ.

НАПО́ЛНИТИСѧ (γεμίζεσθαι, impleri)—наполниться.

Лук. 14, 23 да напо́лнитсѧ до́мъ мо́й.

Апокалипс. 15, 8 и́ напо́лнисѧ хра́мъ ды́ма wʾ сла́вы Бжі̑ѧ и́ wʾ си́лы є́гѡ̀.

НАПРА́ВИТИ (κατευθῦναι, dirigere)— направить.

Лук. 1, 79 напра́вити но́ги на́шѧ на пѹ́ть ми́рен҃ъ.

НАПРА́СЛИВЪ— необузданно поступающій; наглый.

Въ нижеприведенномъ текстѣ, въ Греч. и Лат. нѣтъ соотвѣтствующаго слова.

Тит. 1, 7 подоба́етъ бо є́пкпѹ̀ безъ поро́ка бы́ти— —(не дє́рзѹ, не напра́слив҃ѹ).

НАПЫЩЕ́НЪ (τετυφωμένος,

Digitized by Google

inflatus) — напыщенный: надменный.

2 Тимов. 3,4 напыщéни.

НА́РДЪ (νάρδος, nardus)— нардъ (Nardostachys Jatamansi): Индійское ароматическое растеніе, изъ коего добывается муро благоуханное.

Іоан. 12,3 Марíа же пріéмши лíтрꙋ мꙋ́ра нáрда пíстíка многоцѣ́нна (взявъ фунтъ нардоваго чистаго, драгоцѣннаго мура), помáза нóзѣ Іс҃совѣ.

НА́РДНЫЙ (νάρδου, nardi)— нардный: нардовый (нарда).

Марк. 14, 3 и҃мꙋ́щи а҆лава́стръ мꙋ́ра нáрднагѡ.

НАРѢКОВА́ННЫЙ (ὡρισμένος, definitus)—опредѣленный.

Дѣян. 2, 23 сегѡ̀ нареко-ва́ннымъ совѣ́томъ и҆ проразꙋмѣ́ніемъ Бж҃іимъ пре́дана пріéмше (Сего, по опредѣленному совѣту и предвѣдѣнію Божію преданнаго, вы взяли).

НАРѢКА́ТИ (καλεῖσθαι, vocare; ἐπικαλεῖσθαι, appellare) — назвать; требовать суда.

Матѳ. 1, 23 и҆ нарекꙋ́тъ и҃мя̀ ѥ҆мꙋ́. *10, 25* а҆́ще гд҃ина до́мꙋ веельзевꙋ́ла нарекóша.

Лук. 2,21 и҆ нарекóша и҃мя̀ ѥ҆мꙋ́ Іи҃съ.

Дѣян. 25,12 кéсарѧ ли нарéклъ е҆сѝ (ἐπικέκλησαι, ты потребовалъ суда кесаря).

Римлян. 9, 25 нарекꙋ́ не лю́ди моѧ̀, лю́ди моѧ̀ (не Мой народъ назовꙋ́ Моимъ народомъ).

НАРѢКА́ТИСѧ (καλεῖσθαι, vocari) — называться; быть названу.

Матѳ. 5, 9 а҆́кѡ тíи сы҃нове Бж҃іи нарекꙋ́тсѧ.

Римлян. 9,26 та́мѡ нарекꙋ́тсѧ сы́нове Б҃га живáгѡ.

НАРѢ́КЪ, НАРѢ́КШІЙ (ἐπικαλεσάμενος, provocatus, appellatus; ὁρισας, destinatus) — потребовавшій суда; опредѣленный.

Дѣян. 25,21 Па́влꙋ же нарéкшꙋ блюдéнꙋ бы́ти ѥ҆мꙋ̀ до разсꙋжде́нiѧ Ѷ҆гꙋ́ста (но какъ Павелъ потребовалъ, чтобы онъ оставленъ былъ на разсмотрѣніе Августово). *25, 25* и҆ самомꙋ̀ же семꙋ̀ нарéкшꙋ Севáста (и какъ самъ онъ требовалъ суда у Августа), сꙋдúхъ послáти ѥ҆гѡ̀.

Ефес. 1, 5 прéжде нарéкъ (προορίσας, qui prædestinavit, предопредѣливъ) нáсъ во оу҆сно-влéніе Іи҃съ Хр҃то́мъ въ негѡ̀.

НАРѢЧЕ́НІЄ жúтелства (πολιτεία, civitas) — гражданство.

Дѣян. 22, 28 а҆́зъ мно́гою цѣно́ю нарече́ніе жúтелства сегѡ̀ стяжáхъ (я за большія деньги пріобрѣлъ это гражданство).

НАРѢЧЕ́НЪ, НАРѢЧЕ́ННЫЙ (ἐπικληθείς, cognominatus; καλούμενος, cognominatus; ὡρισμένος, definitus; ταχτός, statutus, ὁρισθείς, declaratus; λεγόμενος,

Digitized by Google

vocatus; προσαγορευθείς, pronunciatus — нареченный: названный, прозванный; опредѣленный.

Матѳ. 10, 3 и Леввéй, нарéченный (ѐ.) Ѳаддéй.

Лук. 2, 21 нарéченное (τὸ κληθὲν, vocatum, нареченное) Ѧггломъ прéжде дáже не зачáтсѧ во чрéвѣ.

Дѣян. 1, 23 и постáвиша двá, Іѡсифа нарицáемаго Варсáвѹ, йже нарéченъ бы́сть Іѹстъ. *4, 36* Іѡсíа же нарéченный (ѐ.) Варнáва. *10, 42* ꙗкѡ тóй ѥ́сть нарéченный (ѡ́.) ѿ Бга сѹдíмъ живы́мъ и мéртвымъ. *12, 21* въ нарéченный (ταχτῇ, назначенный) же дéнь Йродъ ѡ҃блѡксѧ во ѻдéждѹ цáрскѹ, и сѣдъ на сѹдúще прѣд нарóдомъ, глагóлаше къ нúмъ.

Іаков. 2, 7 хѹлѧтъ дóброе ѧ́мѧ нарéченное (ѐ.) на вáсъ (данное вамъ).

Римлян. 1, 4 нарéченѣмъ (ѻ́.) Сн҃ѣ Бж҃іи (и открылся Сыномъ Божіимъ) въ сúлѣ, по Дх҃ѹ сты́ни, и҆з воскр҃нїѧ ѿ мéртвыхъ.

Ефес. 1, 11 прéжде нарéчéни (προορισθέντες, prædestinati) бы́вше по прозрѣнію Бж҃ію.

Колос. 4,11 Іисѹсъ нарéченный (λεγόμενος) Іѹстъ.

Евр. 5,10 нарéченъ (προσαγορευθεὶς) ѿ Бга первосщéнникъ.

НАРЄЦІЙ (καλεῖσθαι, vocare, vocari; ἐπιθήσειν, nominare; ὀνομάζειν, nominare; χρηματίσαι, nominari; ἐπικαλέσασθαι, apellare) — назвать; потребовать суда.

Матѳ. 1,21 и наречéши ѧ́мѧ ѥ́мѹ. *1,25* и наречѐ ѧ́мѧ ѥ́мѹ.

Марк. 3,16 наречѐ (ѐ.) Сímѡнѹ ѧ́мѧ Пéтръ. *3,17* наречѐ (ѐ.) ѧ́ма ѧ́менà.

Лук. 1,13 и наречéши ѧ́мѧ ѥ́мѹ Іѡáннъ. *1,31* и наречéши ѧ́мѧ ѥ́мѹ Іи҃съ. *1,62* ѥ́же кáкѡ бы хотѣлъ нарещи ѥ́. *6, 13* и и҆збрà ѿ ни́хъ двана́десѧте, ѥ́йже и҆ Ап҃лы наречѐ (ὠνόμασε).

Дѣян. 11,26 нарещи́ (χρηματίσαι) же прéжде во Ѧнтіохíи ꙋ́чѣ́ники хрїстíаны (ученики въ Антіохіи въ первый разъ стали называться христіанами). *28, 19* сопроти́въ же глаго́люшымъ Іѹдéємъ, нѹ́жда мѝ бы́сть нарещи (ἐπικαλέσασθαι) кéсарѧ (потребовать суда у кесаря).

НАРЄЦІЙСѧ (καλεῖσθαι, vocari; ἐπικαλεῖσθαι, invocari) — назваться: быть названу.

Матѳ. 2,23 ꙗкѡ Назѡрéй наречéтсѧ. *5,19* мнíй наречéтсѧ —— сéй вéлíй наречéтсѧ. *21,13* хрáмъ молúтвы наречéтсѧ. *27, 8* тѣ́мже нарéчéсѧ селò то̀, селò крóве.

Марк. 11, 17 хрáмъ мóй, хрáмъ молúтвы наречéтсѧ.

Лук. 1, 32 и Сн҃ъ Вы́шнягѡ наречéтсѧ. *1, 35* тѣ́мже и҆ рáждáемое сто̀, наречéтсѧ Сн҃ъ

Digitized by Google

Бжїй. *1, 60* да нарече́тсѧ Їѡа́ннъ. *1, 76* и̑ ты, ѻ́троча̀, проро́къ вы́шнягѡ нарече́шисѧ. *2, 23* ꙗ̑кѡ всѧ́къ младе́нецъ — — сто̀ Гдⷭ̑еви нарече́тсѧ. *15, 19* и̑ ѹ̑жѐ нѣ́смь досто́инъ нарещи́сѧ сы́нъ твоѝ. *15, 21* и̑ ѹ̑жѐ нѣ́смь досто́инъ нарещи́сѧ сы́нъ твоѝ.

Іоан. 1, 42 ты̀ нарече́шисѧ Ки́фа.

Дѣян. 1, 19 ꙗ̑кѡ нарещи́сѧ селѣ̀ томѹ̀ свои́мъ и̑̀хъ ѧ̑зы́комъ Ѧ̀келдама̀. *15, 17* и̑ вси̑ ꙗ̑зы́цы, въ ни́хже нарече́сѧ (ἐπικέκληται, возвѣ́стится) и̑́мѧ моѐ.

Іаков. 2, 23 дрѹ́гъ Бжїй нарече́сѧ.

1 Іоан. 3, 1 да ча̑да Бжїѧ нарече́мсѧ и̑ бѹ́демъ.

Римлян. 9, 7 но во Їсаа́цѣ, речѐ, нарече́тсѧ тѝ сѣ́мѧ.

1 Коринѳ. 15, 9 и̑́же нѣ́смь досто́инъ нарещи́сѧ Ап҃ѳлъ.

Евр. 11, 18 ꙗ̑кѡ ѡ̑ Їсаа́цѣ нарече́тсѧ тебѣ̀ сѣ́мѧ.

НАРИЦА́ЕМЫЙ (λεγόμενος, qui dicitur; καλούμενος, qui vocatur; ἐπικαλούμενος, cognominatus)—называемый: названный, прозванный.

Матѳ. 2, 23 всели́сѧ во гра́дѣ нарица́емѣмъ (λ.) Назаре́тъ. *26, 36* тогда̀ прі́йде съ ни́ми Їи҃съ въ вѣ́сь, нарица́емѹю (λ.) Гѳсимані́а. *27, 33* и̑ пришє́дше на мѣ́сто нарица́емое (λ.) Голго́ѳа.

Марк. 15, 7 бѣ̀ же нарица́емый (λ.) Вара́ввa — — свѧ́занъ.

Лук. 1, 36 и̑ сѐ мц҃ъ шесты́й ѐсть ѥ̑й нарица́емѣй непло́ды. *6, 15* Ꙗ́кѡва Ѧ̀лфе́ева и̑ Сі́мѡна нарица́емаго Зилѡ́та. *7, 11* и̑ бы́сть по се́мъ, и̑дѧ́ше во гра́дъ нарица́емый Наі́нъ. *8, 2* Маріа́ нарица́емаѧ Магдали́на *9, 10* ѿи́де ѐдині̑нъ на мѣ́сто пѹ́сто гра́да, нарица́емагѡ Ѳѵ҃саі́да. *10, 39* и̑ сестра̀ ѥ̑й бѣ̀ нарица́емаѧ Маріа́. *19, 2* и̑ сѐ мѹ́жъ нарица́емый Закхе́й. *19, 29* къ горѣ̀ нарица́емѣй Ѥлеѡ́нъ. *21, 37* но́щію же и̑сходѧ́ водворѧ́шесѧ въ горѣ̀ нарица́емѣй Ѥлеѡ́нъ. *22, 3* нарица́емаго (ѐ) Їскарі́ѡтъ. *22, 47* и̑ нарица́емый (λ.) Їѹ́да. *23, 33* и̑ ѐгда̀ прі̑ндо́ша на мѣ́сто, нарица́емое ло́бное.

Іоан. 9, 11 человѣ́къ нарица́емый (λ.) Їи҃съ бре́нїе сотвори́. *11, 54* и̑де — — во Ефре́мъ нарица́емый (λ.) гра́дъ. *21, 2* бѧ́хѹ вкѹ́пѣ Сі́мѡнъ Пе́тръ и̑ Ѳѡмà нарица́емый (λ.) близне́цъ, и̑ Наѳана́илъ.

Дѣян. 1, 12 ѿ горы̀ нарица́емыѧ Ѥлеѡ́нъ, ꙗ̑же ѐсть. *1, 23* и̑ поста́виша два̀, Їѡсі́фа нарица́емаго Варса́вѹ. *3, 11* притеко́ша — — въ притво́ръ нарица́емый Соломѡ́новъ, ѹ̑жа́сни. *7, 58* положи́ша прѝ ногѹ́ ю҃ноши нарица́емагѡ Са́ѹла. *9, 11* Гдь̀ же къ немѹ́: востáвъ поидѝ на сто́гнѹ нарица́емѹю пра́вѹю.

Digitized by Google

10, 5 и призови Сїмѡна нарицаемаго (ѡ҃с ἐπικαλεῖται) Петра. *10, 18* и возглашше вопрошахѹ, аще Сїмѡнъ нарицаемый (ὁ ἐπ.) Петръ здѣ странствѹетъ. *11, 13* послѣ во Їоппїю мѹжы, и призови Сїмѡна нарицаемаго (ὁ ἐπ.) Петра. *12, 12* смотривъ же пріиде въ домъ Маріи мтре Їѡанна нарицаемагѡ (ὁ ἐπ.) Марка. *12, 25* испълнивше слѹжбѹ, поемше съ собою и Їѡанна нарицаемаго (ὁ ἐπ.) Марка. *13, 1* Варнава же и Сѷмеѡнъ нарицаемый Нїгеръ, и Лѹкїй Кѷрїнеанинъ. *15, 22* Їѹдѹ нарицаемаго (ὁ ἐπ.) Варсавѹ, и Сїлѹ, мѹжа нарѡчита въ братїи. *15, 37* Варнава же восхотѣ поѧти съ собою Їѡанна нарицаемаго Марка. *27, 8* пріидохомъ на мѣсто нѣкое, нарицаемое добрыя пристанище. *27, 14* возвѣ противенъ емѹ вѣтръ бѹреанъ, нарицаемый єврокл҃дѡнъ

Апокалипс. 1, 9 быхъ на Островѣ нарицаемомъ Патмосѣ. *12, 9* змїй древнїй, нарицаемый діаволъ. *16, 16* и собра ихъ на мѣсто нарицаемое Еврейски, Армагеддѡнъ.

НАРИЦА́ТИ (καλεῖν, vocare; ἐπικαλεῖσθαι, appellare) — называть; требовать суда.

Матѳ. 22, 43 какѡ оубѡ Дв҃дъ дх҃омъ Гд҃а его нарицаетъ. *22, 45* аще оубо Дв҃дъ нарицаетъ его Гд҃а.

Лук. 1, 59 и нарицахѹ е҃ имене́мъ о҃ц҃а его, Захарїю. *20, 44* Дв҃дъ оубо Гд҃а его нарицаетъ.

Дѣян. 14, 12 нарицахѹ же оубѡ Варнавѹ, Дїа, Павла же, Ермїа. *25, 11* кесарѧ нарицаю (ἐπικαλοῦμαι, требую суда кесарева). *26, 32* ѿпѹщенъ быти можаше человѣкъ сей, аще не бы кесарѧ нарицалъ (ἐπεκέκλητο, еслибы онъ не потребовалъ суда у кесаря).

Евр. 2, 11 братїю нарицати ихъ.

НАРИЦА́ТИСѧ (λέγεσθαι, dici; καλεῖσθαι, vocari; ἐπικαλεῖσθαι, cognominari) — называться; быть называему, названу.

Матѳ. 10, 2 иже нарицаетсѧ (ὁ λεγόμενος, qui dicitur) Петръ. *13, 55* не мати ли его нарицаетсѧ (λέγεται) Маріамъ. *23, 8* вы же не нарицайтесѧ оучители. *23, 10* ниже нарицайтесѧ настависницы.

Лук. 1, 61 иже нарицаетсѧ именемъ тѣмъ. *2, 4* во градъ Дв҃довъ, иже нарицаетсѧ Виѳлеемъ. *22, 25* и ѡбладаюшїи ими бл҃годателе нарицаютсѧ.

Дѣян. 10, 32 послѣ оубо во Їоппїю и призови Сїмѡна, иже нарицаетсѧ (ὡς ἐπικαλεῖται) Петръ. *28, 1* тогда разѹмѣша, ꙗкѡ Островъ Мелїтъ нарицаетсѧ.

Евр. 3, 13 дондеже, днесь, нарицаетсѧ. *11, 16* Бг҃ъ нарицатисѧ (ἐπικαλεῖσθαι) ихъ. *11,*

Digitized by Google

24 ѿвéржесѧ нарицáтисѧ (λέγεσθαι) сн҃ъ дщéре Фараѡнова.

Апокалипс. 11, 8 йже нарицáется дх҃овнѣ Содóмъ и Єгúпетъ. *19, 13* и нарицáется ймя є҆гѡ, Слóво Бж҃іе.

НАРИЦА́ЮЩЪ, - ЙЙ (ἐπικαλούμενος, qui invocat; καλῶν, vocans) — называющій; призывающій.

Дѣян. 9, 14 связáти всѣ нарицáющыѧ (призывающихъ) ймя твоé. *9, 21* не сéй ли éсть гонúвый во Іерусалúмѣ нарицáющыѧ (призывающихъ) ймя сіé. *Римлян. 4, 17* и нарицáющѹ (καλοῦντος) не сѫщаѧ ꙗкѡ сѫщаѧ.

НАРИЦА́ЮЩІЙСѧ (καλούμενος, qui vocatur) — называемый.

Дѣян. 10, 1 сóтникъ ѿ спíры нарицáющіѧсѧ Італíйскія. *27, 16* ѻ҆стровъ же нѣкíй мимотéкше нарицáющсѧ Клáудíй.

НАРКÍССЪ (Νάρκισσος, Narcissus) — Наркиссъ, одинъ изъ 70-ти учениковъ, епископъ Аѳинскій. Память: 4 января и 31 октября.

Римлян. 16, 11 цѣлѹйте йже ѿ Наркíсса.

НАРÓДЪ (ὄχλος, turba; πλῆθος, multitudo; λαός, plebs; δῆμος, populus) — народъ.

Однажды (Лук. XIII, 17) ὄχλος, переведено словомъ лю́діе.

Матѳ. 4, 25 и по нéмъ йдóша народи мнóзи. *5, 1* оу҆зрѣвъ же народы. *7, 28* дивлáхѹсѧ народи. *8, 1* въ слѣдъ є҆гѡ йдáхѹ народи мнóзи. *8, 18* вúдѣвъ же Іи҃съ мнóги народы. *9, 8* вúдѣвше же народи. *9, 23* и вúдѣвъ сопцы и народъ. *9, 25* є҆гдá изгнáнъ бы́сть народъ. *9, 33* и дивúшасѧ народи. *9, 36* вúдѣвъ же народы. *11, 7* начáтъ Іи҃съ народомъ глáти. *12, 15* и по нéмъ йдóша народи. *12, 23* и дивлáхѹсѧ вси народи. *12, 46* є҆щé же є҆мѹ глаго́лющѹ къ народомъ. *13, 2* и собрáшасѧ къ немѹ народи — — и вéсь народъ на брéзѣ стоя́ше. *13, 34* сі҃мъ всѣ глаго́ла Іи҃съ въ прúтчахъ народомъ. *13, 36* тогдá ѿстáвль народы. *14, 5* оу҆боя́сѧ народа. *14, 13* и слы́шавше народи. *14, 14* и и҆зшéдъ Іи҃съ вúдѣ мнóгъ народъ. *14, 15* ѿпѹстú народы. *14, 19* и повелѣвъ народомъ возлещи — — оу҆ченицы́ же народомъ. *14, 22* дóндеже ѿпѹститъ народы. *14, 23* и ѿпѹстúвъ народы. *15, 10* и призвáвъ народы. *15, 30* и пристѹпúша къ немѹ народи мнóзи. *15, 31* ꙗкоже народомъ дивúтисѧ. *15, 32* милосéрдѹю ѡ҆ народѣ сéмъ. *15, 33* ꙗкѡ да насы́титсѧ толúкъ народъ. *15, 35* и повелѣ народомъ возлещи на земли́. *15, 36* оу҆чúцы же народомъ. *15, 39* и ѿпѹстúвъ народы, влѣзе въ корáбль. *17, 14* и пришéдшымъ

Digitized by Google

имъ къ народу. *19, 2* и по немъ идоша народи мнози. *20, 29* по немъ иде народъ многъ. *20,31* народъ же прещаше има. *21,8* мнożайшіи же народи постилахў рizы своѧ по пўти. *21, 9* народи же предходѧшіи емў— — звахў. *21, 11* народи же глаголахў. *21, 26* боимсѧ народа. *21, 46* оўбожшасѧ народа. *22,33* и слышавше народи, дивлѧхўсѧ ѡ оўченіи егѡ. *23,1* тогда Іисъ глгола къ народшмъ. *26,47* и съ нимъ народъ многъ со ѻружіемъ и дреколми. *26,55* въ той часъ рече Іисъ народшмъ. *27, 15* на всѧкъ же праздникъ ѻбычай бѣ игемшнў ѿпўщати единаго народў свѧзнѧ. *27,20* архіерее же и старцы навстиша народы. *27,24* оўмы рўцѣ предъ народомъ.

Марк. *2,4* народа ради. *2, 13* весь народъ идѧше. *3, 7* многъ народъ (πλῆθος) ѿ Галілеи по немъ иде. *3,9* да корабль бўдетъ оў негѡ народа ради. *3,20* собрасѧ паки народъ. *3, 32* и сѣдѧше народъ ѻкрестъ егѡ. *4, 1* собрасѧ къ немў народъ многъ — —и весь народъ при мори на земли бѧше. *4,36* ѿпўщше народы, поѧша егѡ. *5,21* собрасѧ народъ многъ. *5,24* идѧхў народи мнози. *5, 27* пришедши въ народѣ созади. *5,30* ѡбращсѧ въ народѣ глголаше. *5, 31* видиши народъ оўгнетаюшь тѧ. *6,33* видѣша йхъ идўщихъ народи. *6, 34* видѣ Іисъ народъ многъ. *6,45* дондеже самъ ѿпўститъ народы. *7, 14* призвавъ весь народъ. *7, 17* егда вниде въ домъ ѿ народа. *7,33* поемь егѡ ѿ народа единаго. *8,1* сѣлѡ многў народў сўщў. *8,2* милосердую ѡ народѣ. *8, 6* повелѣ народў возлещи— —предложиша предъ народомъ. *8,34* и призвавъ народы. *9, 14* видѣ народъ многъ. *9,15* весь народъ видѣвъ егѡ. *9, 17* единъ ѿ народа рече. *9,25* ѩкѡ срищется народъ. *10,1* снидошасѧ паки народи. *10, 46* исходѧщў емў——и народў многў. *11, 18* народъ дивлѧшесѧ ѡ оўченіи егѡ. *12,12* оўбожшасѧ народа. *12,37* народъ послўшаше егѡ. *12, 41* какѡ народъ мещетъ мѣдь. *14, 43* пріиде— —народъ многъ. *15, 8* народъ начѧ просити. *15, 11* архіерее же поманўша народў. *15,15* хотѧ народў хотѣніе сотворити.

Лук. *3, 7* глголаше же исходѧщымъ народшмъ крщтитисѧ ѿ негѡ. *3, 10* и вопрошахў егѡ народи, глаголюще. *4,42* и народи искахў егѡ, и пріидоша къ немў. *5, 1* бысть же належащў емў народў, да быша слышали слово Бжіе. *5,3* и сѣдъ оўчаше йзъ кораблѧ народы. *5, 15* и схождахўсѧ народи мнози слышати, и цѣлитисѧ ѿ негѡ ѿ не-

Digitized by Google

дѣгъ своихъ. *5,19* и не wбрѣтше кѹдѣ внести є҆гѡ народа ради. *5, 29* и бѣ народъ мытарей многъ, и инѣхъ, иже бѧхѹ съ нимъ. *6, 17* и народъ (множество) оучєникъ є҆гѡ. *6,19* и вєсь народъ искаше прикасатисѧ є҆мѹ. *7, 9* и wбращсѧ идѹщємѹ по нємъ народѹ рєчє. *7, 11* и съ нимъ идѧхѹ оучєницы є҆гѡ мнози и народъ многъ. *7,12* и народъ wт града многъ съ нею. *7, 24* начатъ глаголати къ народомъ w Іѡаннѣ. *8, 4* разѹмєвающѹ же народѹ многѹ. *8,19* и не можахѹ бесѣдовати къ немѹ народа ради. *8,37* и моли є҆гѡ вєсь народъ (πλῆθος)— — wтити wт них. *8, 40* бысть же є҆гда возвратисѧ Іисъ, пріѧтъ є҆гѡ народъ. *8,42* є҆гда же идѧше, народи оугнѣтахѹ є҆гѡ. *8, 45* настaвниче, народи wдержатъ тѧ и гнѣтѹтъ. *9, 11* народи же разѹмєвше, по нємъ идоша. *9,12* wпѹстѝ народъ, да — — wбрѧщѹтъ брашно. *9, 16* и даѧше оучєникомъ, предложити народѹ. *9,18* кого мѧ глаголютъ народи быти. *9, 37* сшедшымъ имъ съ горы, срѣте є҆гѡ народъ многъ. *9,38* и сє мѹжъ изъ народа возопи, глаголѧ. *11, 14* и дивишасѧ народи. *11,27* воздвигши нѣкам жена гласъ wт народа, рєчєємѹ. *11, 29* народомъ же собирающымсѧ начатъ глаголати. *12, 1* w них же собравшымсѧ тмамъ народа. *12, 13* рєчє же є҆мѹ нѣкїй wт народа. *12, 54* глаголаше же и народомъ. *13, 14* глаголаше народѹ. *14, 25* идѧхѹ же съ нимъ народи мнози. *18,36* слышавъ же народъ мимоходѧщъ, вопрошаше: что оубw ѥсть сє. *19,3* и не можаше wт народа. *19,39* и нѣцыи фарисєє wт народа рѣша къ немѹ. *20,19* и оубоѧшасѧ народа (τὸν λαὸν). *22,6* да предастъ є҆гѡ имъ безъ народа. *22, 47* сє народъ. *23, 4* Пилатъ же рєчє ко архіерєомъ и народѹ. *23, 18* возопиша же вси народи (παμπληθεί, universa turba, весь народъ), глаголюще. *23, 27* идѧше же во слѣдъ є҆гѡ народъ (πλῆθος) многъ людей. *23,48* и вси пришєдшїи народи на позоръ сей.

Іоан. 5,13 Іисъ бо оуклонисѧ народѹ сѹщѹ на мѣстѣ. *6,2* и по нємъ идѧше народъ многъ. *6,5* возвєдъ оубо Іисъ очи и видѣвъ, ꙗкw многъ народъ грядетъ къ немѹ. *6,22* народъ — — видѣвъ. *6,24* видѣша народи, ꙗкw Іиса не бысть тѹ. *7,12* и ропотъ многъ бѣ w нємъ въ народѣхъ — — инїи же глаголахѹ: ни, но лститъ народы. *7, 20* wвѣща народъ и рєчє. *7, 31* мнози же wт народа вѣроваша въ негѡ. *7,32* слышаша фарисєє народъ ропщѹщъ w нємъ сїѧ. *7, 40* мнози же wт народа — — глаголахѹ: сей ѥсть воистинѹ про—.

Digitized by Google

рокъ. *7, 43* распрѧ оубо бысть въ народѣ єгѡ ради. *7,49* народъ сей — — проклати сѫть. *11,42* народа ради. *12,9* разумѣ же народъ многъ ѿ Іудей, ꙗкѡ тѹ ѥсть. *12,12* во оутрїй же день народъ многъ - — слышавше, ꙗкѡ Іисъ грѧдетъ во Іерусалимъ. *12,17* свидѣтелствоваше оубо народъ — — єгда Лазарѧ возгласи ѿ гроба. *12,18* сегѡ ради и срѣте єгѡ народъ. *12, 29* народъ же стоимй слышавъ, глаголахѹ: громъ бысть. *12, 30* не менѣ ради гласъ сей бысть, но народа ради (ἀλλὰ δι' ὑμᾶς, sed propter vos). *12, 34* ѿвѣщашѧ емѹ народъ: мы слышахомъ ѿ закона, ꙗкѡ Хр҃тосъ пребываетъ во вѣки.

Дѣян. 1,16 бѣ же имѣнъ народа вкѹпѣ ꙗко сто и двадесмть. *2,6* снидесѧ народъ (πλῆθος) и смѧтесѧ. *4,32* народѹ (πλήθους) же вѣровавшемѹ бѣ сердце и дѹша єдина. *6,5* и оугодно бысть слово сіе предъ всѣмъ народомъ (πλήθους). *6,7* многъ же народъ сщ҃енниковъ послѹшахѹ вѣры. *8, 6* внимахѹ же народи. *11,24* и приложисѧ народъ многъ Гдевн. *11,26* бысть же имъ лѣто цѣло собиратисѧ въ церкви и оучити народъ миогъ. *12,21* въ наречѣнный же день Ирѡдъ ѡболксѧ во ѻдеждѹ царскѹ, и сѣдъ на сѹдищѣ предъ народомъ (καὶ καθίσας ἐπὶ τοῦ βήματος, et considens pro tribunali, сѣлъ на возвышенномъ мѣстѣ), глаголаше къ нимъ. *12,22* народъ (ὄχλος) же возглашаше: гласъ Бжїй, а не человѣчь. *13,45* видѣвше же Іудеи народы, испълнишасѧ зависти. *14,11* народи же видѣвше, ѥже сотвори Павелъ, воздвигоша гласъ свой Ликаонски глаголюще. *14,13* и (принесѐ) вѣнцы предъ врата, съ нарѹды хотѣше жрѣти. *14, 14* слышавше же Апостоли Варнава и Павелъ, растерзавше ризы своѧ вскочиста въ народъ. *14, 18* и сіѧ глаголюще, єдва оустависта народы не жрѣти имъ. *14, 19* стязающымсѧ имъ съ дерзновеніемъ, наустиша народы ѿстѹпити ѿ нихъ, глаголюще, ꙗкѡ ничтоже истинно глаголете, но всѐ лжете. и наустивше народы, и каменіемъ побивше Павла, извлекоша внѣ града, мнѣще єгѡ оумерша. *15, 30* и собравше народъ (πλῆθος), вдаша послаціе. *16,22* и снидесѧ народъ на нихъ, и воевѹды растерзавше имъ ризы. *17, 5* и собравше народъ (ὀχλοποιήσαντες, turba coacta, собравшись толпою), молвихѹ по градѹ: нашедше же на домъ Іасонов҃ъ, искахѹ ихъ извести къ народѹ (δῆμον). *17,8* смѧтоша же народъ и градоначалники слышащымъ сіѧ. *17, 13* пріидоша и тамѡ движдѹще и смѹщающе народы. *19, 9* злословѧще пѹть Гдень предъ народомъ

Digitized by Google

(πλήθους). *19, 26* Пάвелъ сéй прeпрѣвъ ѡбрати́ мно́гъ наро́дъ глаго́лѧ. *19, 30* Пáвлѹ же хотѧщѹ вни́ти въ наро́дъ (δῆμον). *19, 33* ѿ наро́да же и҃зврáша Алeксáндра, и҃звéдшымъ є҆гѡ І҃ѹдéємъ — — хотѧше ѿвѣщáти наро́дѹ (δήμῳ). *19, 35* оу҃тишивъ же кни́жникъ наро́дъ, речѐ. *19,40* и҆ сі́мъ рéкъ, распѹсти́ собрáвшїимсѧ наро́дъ (ἀπέλυσε τὴν ἐκκλησίαν, dimisit concionem, распустилъ собраніе). *21, 22* всѧкѡ подобáетъ наро́дѹ (πλῆθος) сни́тисѧ. *21, 27* навáдиша вéсь наро́дъ. *21, 34* дрѹзíи же и҃но нѣчто вопіѧхѹ въ наро́дѣ. *21, 35* прилѹчи́сѧ воздержéнѹ бы́ти є҆мѹ нѹ́жды рáди наро́да. *23,7* и҆ раздѣли́сѧ наро́дъ (πλῆθος). *24, 12* и҆ ни въ ц҃рквѝ ѡбрѣто́ша мѧ̀ къ комѹ̀ глаго́люща и҆лѝ развратъ творѧща наро́дѹ. *24, 18* ѡбрѣто́шамѧ̀ ѡчищéнна въ ц҃рквѝ, ни съ наро́домъ.

Апокалипс. 7,9 и҆ сѐ наро́дъ мно́гъ. *17, 15* лю́дїе и҆ наро́ди сѹ́ть. *19, 1* и҆ по сѝхъ слы́шахъ гла́съ вéлїй наро́да мно́га на нб҃сѝ. *19,6* и҆ слы́шахъ и҃ѧкѡ гла́съ наро́да мно́га.

НАРО́КЪ (προθεσμία, tempus præstituendi) — срокъ: опредѣленное время.

Галат. 4,2 да́же до наро́ка сѹ́ча (до срока, отцемъ *назначенна*, usque ad tempus quod pater præstituerit).

НАРО́ЧИТЫЙ (ἐπίσημος, insignis; γνωστός, conspicuus; ἡγούμενος, primarius; ὁ κατ' ἐοχὴν ὤν, eminens) — извѣстный, знаменитый; значительный, явный, знатный, знатнѣйшій.

Матѳ. 27, 16 и҆мѧ́хѹ же тогдà свѧ́зана наро́чита (ἐπίσημον, былъ тогда у нихъ извѣстный узникъ).

Дѣян. 4, 16 и҃ѧкѡ оу҃бѡ наро́читое (γνωστὸν) зна́менїе бы́сть и҃ма (что ими сдѣлано явное чудо). *15,22* І҃ѹдѹ нарицáемаго Варсáвѹ, и Сі́лѹ, мѹ́жа нарѡ́чита (ἄνδρας ἡγουμένους) въ брáтїи (мужей начальствующихъ между братіями). *25,23* вшéдшымъ въ сѹдéбнѹю палáтѹ, съ ты́сѧщники и҆ съ наро́читыми мѹ́жи грáда (καὶ ἀνδράσι τοῖς κατ' ἐξοχὴν οὖσι τῆς πόλεως, и знатнѣйшими гражданами).

Римлян. 16,7 и҃же сѹ́ть наро́читы (ἐπίσημοι) во а҃пл҃ѣхъ (прославившихся между апостолами).

НАСАДИ́ТИ (φυτεύειν, plantare) — насадить.

Матѳ. 15,13 є҆гѡ́же не насадѝ Ѻ҆цъ мо́й нб҃ный. *21, 33* и҃же насадѝ вїногра́дъ.

Марк. 12, 1 вїногра́дъ насадѝ чл҃вѣкъ.

Лук. 20, 9 человѣкъ нѣкій насадѝ вїногра́дъ.

1 Коринѳ. 3, 6 а҆́зъ наса-

Digitized by Google

дíхъ, Ἀπολλῶсъ напои̑, Бг҃ъ же возрасти̑.

НАСАЖДА́ТИ (φυτεύειν, plantare)—насаждать.

1 Коринѳ. 9, 7 и̑ли̑ кто̀ насажда́етъ вїногра́дъ, и̑ ѿ плода̀ є́гѡ не ꙗ́стъ.

НАСАЖДА́ѨЙ (ὁ φυτεύων, qui plantat)—насаждающій.

1 Коринѳ. 3, 7 тѣ́мже ни насажда́ѩй є́сть что̀, ни напа́ѩй, но возраща́ѩй Бг҃ъ. *3, 8* насажда́ѩй же́ и̑ напа́ѩй є́дино сꙋ́ть.

НАСИ́ЛОВАННЫЙ (καταδυναστευόμενος, sub potestatem redactus)— одержимый, обладаемый; одолѣ́нный, завладѣ́нный.

Дѣян. 10, 38 и̑ и҃сцѣля́ѩ всѣ́ наси́лованныѧ ѿ дїа́вола (всѣхъ обладаемыхъ дїаволомъ), ꙗ́кѡ Бг҃ъ бѣ́ше съ ни́мъ.

НАСИ́ЛОВАТИ (καταδυναστεύειν, opprimere) — притѣснять; одолѣвать, завладѣвать силою.

Ꙗкова. 2, 6 не богати̑и ли наси́лꙋютъ ва́мъ (притѣсняютъ васъ).

НАСЛАДИ́ТИСѧ (σπαταλῆσαι, lascivire) - наслаждаться.

Ꙗкова. 5,5 возвесели́стесѧ на земли̑ и̑ наслади́стесѧ (вы роскошествовали на землѣ и наслаждались).

НАСЛАЖДЕ́НІЄ (ἀπόλαυσις, fruendum)—наслажденіе.

1 Тимоѳ. 6,17 ѹ҆пова́ти — на Бг҃а жи́ва, даю́щаго на́мъ всѣ́ ѻ҆би́лнѡ въ наслажде́нїе.

НАСЛѢ́ДИТИ (κληρονομεῖν, hæreditario jure obtinere, hæreditatis jure possidere, hæreditatem consequi) - наслѣдовать, получить въ наслѣдство.

Матѳ. 5,5 бл҃же́ни кро́тцыи: ꙗ́кѡ тїи наслѣ́дятъ (hæreditario jure obtinebunt) зе́млю. *19,29* и̑ живо́тъ вѣ́чный наслѣ́дитъ.

1 Петр. 3,9 да бл҃гослове́нїе наслѣ́дите.

1 Коринѳ. 6,9 и̑ли̑ не вѣ́сте, ꙗ́кѡ непра́ведницы цр҃тві̑ѧ Бж҃ї̑ѧ не наслѣ́дятъ. *6,10* ни лихои́мцы, ни та́тїе, ни пїа́ницы, ни досади́тели, ни хи́щницы, цр҃тві̑ѧ Бж҃ї̑ѧ не наслѣ́дятъ. *15,50* сі́е же глаго́лю, бра́тїе, ꙗ́кѡ пло́ть и̑ кро́вь цр҃тві̑ѧ Бж҃ї̑ѧ наслѣ́дити не мо́гꙋтъ.

Галат. 5,21 ꙗ́кѡ такова́ѧ творя́щїи цр҃тві̑ѧ Бж҃ї̑ѧ не наслѣ́дятъ.

Апокалипс. 21, 7 побѣжда́ѩй наслѣ́дитъ всѣ́.

НАСЛѢ́ДІЄ (κληρονομία, hæreditas; κλῆρος, sors)—наслѣдіе: наслѣдство.

Дѣян. 7, 5 и̑ не дадѐ є́мꙋ наслѣ́дїа въ не́й. *13, 19* и̑ низложи́въ ꙗ́зы̑къ се́дмь въ земли̑ Ханаа́нстѣй, дадѐ и̑̀мъ въ наслѣ́дїе (κατεκληροδότησεν αὐτοῖς, sorte distribuit eis, раздѣлилъ имъ въ наслѣдіе) зе́млю и̑̀хъ. *20, 32* наслѣ́дїе во ѡ҆свѧще́иныхъ всѣ́хъ.

Digitized by Google

1 Петр. 1, 4 [порождéй нáсъ] въ наслѣдіе нетлѣнно.

Галат. 3,18 áщє бо ѿ закóна наслѣдіе не ктомѹ (оу́жє) ѿ ѡ҃бѣтовáніѧ.

Ефес. 1, 14 и́же є́сть ѡ҃брѹчéніе наслѣдіѧ нáшегѡ.

Колос. 1, 12 въ причáстіе наслѣдіѧ (κλήρου, къ участію въ наслѣдіи) сты́хъ во свѣтѣ.

Евр. 9,15 ѡ҃бѣтовáніе вѣчнагѡ наслѣдіѧ пріи́мѹтъ звáніи. *11, 8* є́же хотѧ́ше пріѧ́ти въ наслѣдіе.

НАСЛѢ́ДНИКЪ (κληρονόμος, hæres)—наслѣдникъ.

Матѳ. 21, 38 сéй є́сть наслѣдникъ.

Марк. 12, 7 сéй є́сть наслѣдникъ.

Лук. 20,14 сéй є́сть наслѣдникъ.

Іаков. 2,5 наслѣдники ц҃рствіѧ.

Римлян. 4, 13 є́же бы́ти є́мѹ наслѣдникѹ мі́рови, но прáвдою вѣры. *4, 14* áщє бо сѹ́щіи ѿ закóна, наслѣдницы. *8, 17* áщє же чáда, и́ наслѣдницы: наслѣдницы оу҃бѡ бг҃ѹ, снаслѣдницы же хр҃тѹ.

Галат. 3, 29 и́ по ѡ҃бѣтовáнію наслѣдницы. *4, 1* глаго́лю же въ є́лико вре́мя наслѣдникъ мла́дъ є́сть. *4,7* áщє ли же сы́нъ и́ наслѣдникъ бжі҃й Іи҃съ хр҃то́мъ.

Ефес. 1,11 въ нéмже и наслѣдницы сотвори́хомсѧ (ἐκλη-ρώθημεν, in sortem adsciti sumus).

Тит. 3, 7 наслѣдницы бы́демъ— —жи́зни вѣчныѧ.

Евр. 1,2 положи́ наслѣдника всѣмъ. *6,17* въ нéмже ли́шше хотѧ́ бг҃ъ показáти наслѣдникѡмъ ѡ҃бѣтовáніѧ непрелóжное совѣта своегѡ. *11,7* и́ прáвды— —бы́сть наслѣдникъ.

НАСЛѢ́ДОВАТИ (κληρονομεῖν, κληρονομῆσαι, possidere)—наслѣдовать.

Матѳ. 25, 34 наслѣдѹ́йте оу҃гото́ванное вáмъ цр҃твіе.

Лук. 10, 25 Оу҃чи́тлю, что сотвори́въ, живо́тъ вѣчный наслѣдѹю.

Галат. 4, 30 не и́мать бо наслѣдовати сн҃ъ рабы́нинъ съ сно́мъ свобо́дным.

Евр. 1,14 за хотя́щихъ наслѣдовати. *12, 17* ꙗ҃кѡ и́ пото́мъ похотѣвъ наслѣдовати бл҃гословéніе.

НАСЛѢ́ДСТВІЄ (κληρονομία, hæreditas)—наслѣдство.

Марк. 12, 7 на́ше бу́детъ наслѣдствіе.

НАСЛѢ́ДСТВОВАТИ (κληρονομεῖν, possidere) — наслѣдовать; получить.

Марк. 10, 17 да жи́вотъ вѣчный наслѣдствю.

Лук. 18,18 Оу҃чи́телю бл҃гі́й, что́ сотвори́въ живо́тъ вѣчный наслѣдствю.

Digitized by Google

1 Коринѳ. 15,50 нижѐ тлѣніе нетлѣніѥ наслѣдствуетъ.

Евр. 1,4 наслѣдствова имѧ.

НАСЛѢДСТВУЮЩІЙ (κληρονομῶν, qui hæreditario jure obtinet)—наслѣдующій.

Евр. 6, 12 но подража́тели наслѣдствующихъ ѡ҃бѣтова́нію вѣ́рою и̑ долготерпѣ́ніемъ.

НАСМЕ́РТНИКЪ (ἐπιθανάτιος, morti addictus)—приговоренный къ смерти.

1 Коринѳ. 4, 9 мню́ бо, ꙗ҆́кѡ Бг҃ъ ны̀ посла́нники послѣ́днімъ ꙗ҆вѝ, ꙗ҆́кѡ насме́ртники (ибо я думаю, что намъ, послѣднимъ посланникамъ, Богъ судилъ быть какъ бы приговоренными къ смерти).

НАСТА́ВИТИ (ὁδηγεῖν, ducem viæ esse) — наставить: научить, руководствовать.

Іоан. 16, 13 ѥ҆гда́ же прі́идетъ о҆́нъ, Дх҃ъ и̑стины, наста́витъ вы̀ на всѧ́кꙋ и̑стинꙋ.

Дѣян. 8,31 ка́кѡ оу҃бѡ могꙋ́ разꙋмѣ́ти, а҆́ще не кто̀ наста́витъ мѧ́.

Апокалипс. 7, 17 и̑ наста́витъ и̑хъ на живо́тным и̑сто́чники вѡ́дъ.

НАСТА́ВНИКЪ (καθηγητής, doctor; ἐπιστάτης, magister; ἡγούμενος, ductor) — наставникъ.

Матѳ. 23,10 нижѐ нарица́йтесѧ наста́вницы (к.): ѥ҆ди́нъ бо ѥ҆́сть наста́вникъ (к.) ва́шъ, Хр҃то́съ.

Лук. 5, 5 наста́вниче, ѡ҃вѣ но́щь всю̀ трꙋ́ждшесѧ, ничесо́же ꙗ҆́хомъ. *8,24* наста́вниче, наста́вниче, погиба́емъ. *8, 45* наста́вниче, наро́ди ѡ҃держа́тъ тѧ̀ и̑ гнѣтꙋ́тъ. *9,33* наста́вниче, добро̀ ѥ҆́сть на́мъ здѣ́ бы́ти. *9, 49* наста́вниче, ви́дѣхомъ нѣ́коегѡ — — и̑згоня́ща бѣ́сы. *17,13* І҃исе наста́вниче, поми́лꙋй ны̀.

Евр. 13,7 помина́йте наста́вники (ꙋ҆.) ва́шѧ. *13,17* повинꙋ́йтесѧ наста́вникѡмъ (ꙋ҆.) ва́шымъ и̑ покарѧ́йтесѧ. *13, 24* цѣлꙋ́йте всѧ̀ наста́вники (ꙋ҆.) ва́шѧ и̑ всѧ̀ сты́мъ.

НАСТА́ВШІЙ (ἐπιών, sequens) — наставшій: слѣдующій.

Дѣян. 23,11 въ наста́вшꙋю (слѣдующую) же но́щь предста́въ ѥ҆мꙋ́ Гдь҃.

НАСТА́ТИ (παρεστηκέναι, adesse; ἀνιστῆναι, exoriri; ἐνστήσειν, instare; ἐφεστηκέναι, instare) — настать, наступить; возстать.

Марк. 4,29 ꙗ҆́кѡ наста̀ (παρέστηκεν) жа́тва.

Дѣян. 7, 18 до́ндеже наста̀ (ἀνέστη, возсталъ) ца́рь (во Ег҃ѵ́птѣ, и̑же не зна́ше І҃ѡ́сифа.

2 Тимоѳ. 3, 1 въ послѣ́днія дни̑ наста́нꙋтъ (ἐνστῆσονται, наступятъ) времена̀ лю́та. *4, 6* вре́мѧ моегѡ̀ ѿ҃ше́ствія наста̀ (ἐφέστηκε).

НАСТОЯ́ТЕЛЬ (προϊστάμενος, qui præest) — предстоятель.

Digitized by Google

1 Солун. 5,12 знáйте (уважайте) — — настоѧтелей вáшихъ ѡ҃ Гд҃ѣ (предстоятелей вашихъ въ Господѣ).

НАСТОѦТИ (ἐνεστηκέναι, ἐφιστήναι, instare) — настоять; наступать.

2 Солун. 2, 2 ꙗ҆кѡ (quasi, будто) оу҆жѐ настоѧтъ (ἐνέστηκεν, наступаетъ) дéнь Хр҃тóвъ.

2 Тимов. 4, 2 настóй (ἐπίστηθι) бл҃говрéменнѣ и҆ безврéменнѣ (настой во время и не во время).

НАСТОѦЩІЙ (ἐφεστώς, urgens; παρών, præsens; ἐνεστώς, præsens) — настоящій.

Дiян. 28, 2 возгнѣщше бо сн҃ь пріѧ́ша всѣ́хъ нáсъ за настоѧщій (ἐφεστῶτα) дóждь и҆ зи́мꙋ (по причинѣ бывшаго дождя и холода).

2 Петр. 1, 12 оу҆твержде́ни є҆́стѐ въ настоѧщей (παρούσῃ) и҆стинѣ.

Римлян. 8,38 ни настоѧщаѧ, ни грѧдꙋщаѧ (ни настоящее, ни будущее).

1 Коринѳ. 3,22 и҆лѝ мі́ръ, и҆лѝ живóтъ, и҆лѝ смéрть, и҆лѝ настоѧщаѧ, и҆лѝ бꙋдꙋщаѧ: всѧ́ ва́ша сꙋ́ть. *7, 26* мнѣ́ оу҆́бо сі́е добро̀ бы́ти за настоѧщꙋю нꙋ́ждꙋ.

Галат. 1, 4 да́вшагѡ себѣ́ по грѣ́сѣхъ на́шихъ, ꙗ҆кѡ да изба́витъ на́съ ѡ҃ настоѧщагѡ.

Евр. 9,9 ꙗ҆же́ при́тча во вре́мѧ настоѧ́щее оу҆твержда́ѥтсѧ. *12, 11* всѧ́кое бо наказа́ніе въ настоѧ́щее (παρὸν) вре́мѧ не мни́тсѧ ра́дость бы́ти.

НАСТꙋПА́ТИ (πατεῖν, calcare) — наступать.

Лук. 10, 19 сѐ даю̀ ва́мъ вла́сть настꙋпа́ти (ἐξουσίαν τοῦ πατεῖν, potestatem calcandi) на смі́ю и҆ на скорпі́ю

НАСꙈЩНЫЙ (ἐπιούσιος, quotidianus) — насущный (насущій): ежедневный.

ἡ ἐπιοῦσα (подразумѣвается ἡμέρα) — слѣдующій день.

Матѳ. 6, 11 хлѣ́бъ на́шъ насꙈщный да́ждь на́мъ днéсь.

Лук. 11, 3 хлѣ́бъ на́шъ насꙈщный подава́й на́мъ на всѧ́къ дéнь.

НАСЫ́ТИТИ (χορτάσαι, satiare; γεμίσαι, implere) — накормить; наполнить.

Марк. 8,4 ѿкꙋдꙋ сѝхъ возмо́жетъ кто̀ здѣ́ насы́тити (χορτάσαι, накормить).

Лук. 15,16 и҆ жела́ше насы́тити (γεμίσαι, наполнить) чре́во своѐ ѿ рожцо́въ.

НАСЫ́ТИТИСѦ (χορτάζεσθαι, satiari; ἐμπιπλάναι, explere) — насытиться.

Матѳ. 5,6 бл҃же́ни а҆лчꙋщіи и҆ жа́ждꙋщіи пра́вды: ꙗ҆кѡ тіи́ насы́тѧтсѧ. *14,20* и҆ насы́тишасѧ. *15,33* ꙗ҆кѡ да насы́титсѧ толи́къ наро́дъ. *15, 37* и҆ ꙗ҆до́ша всѝ и҆ насы́тишасѧ.

Марк. 6, 42 ꙗ҆до́ша всѝ, и҆

Digitized by Google

насы́тишасѧ. *7, 27* да пе́рвѣе насы́тѧтсѧ ча̑да. *8, 8* ꙗ̑доша же и̑ насы́тишасѧ.

Лук. 6, 21 бл҃же́ни а̑лчу́щіи ны́нѣ: ꙗ̑кѡ насы́титесѧ. *9, 17* и̑ ꙗ̑доша и̑ насы́тишасѧ вси́. *16, 21* и̑ жела́ше насы́титисѧ ѿ кр҃пи́цъ.

Іоан. 6,12 и̑ ꙗ̑кѡ насы́тишасѧ (ἐνεπλήσθησαν), гл҃го́ла оу҃чениквмъ свои́мъ. *6, 26* и̑щете мене́ —— ꙗ̑кѡ ꙗ̑ли е̑сте́ хлѣ́бы, и̑ насы́тистесѧ.

Апокалипс. 19, 21 и̑ всѣ̑ пти́цы насы́тишасѧ ѿ пло́тей и̑̀хъ.

НАСЫЩА́ТИСѦ (χορτάζεσθαι, satiari; ἐμπιπλάναι, explere) насыщаться; питаться.

Іаков. 2,16 и̑ди́те съ ми́ромъ, гр҃ѣ́йтесѧ и̑ насыща́йтесѧ.

Римлян. 15, 24 а̑̀ще ва́съ пре́жде ѿ ча́сти насы́щусѧ (ἐμπλησθῶ, коль скоро наслаждусь *общеніемъ* съ вами, хотя отчастѝ).

Филиппис. 4,12 и̑ насыща́тисѧ и̑ а̑лка́ти.

НАСЫЩЕ́НІѢ (τρυφή, voluptas) — наслажденіе, увеселеніе, роскошь.

2 Петр. 2,13 сла́сть мня́ще вседне́вное насыще́ніе (они полагаютъ удовольствіе во вседневной роскоши).

НАСЫЩЕ́ННЫЙ (ἐμπεπλησμένος, impletus) — сытый, пресыщенный.

Лук. 6,25 го́ре ва́мъ насы́щеннїи ны́нѣ: ꙗ̑ко взала́четѐ.

НАСЫЩИ́ВШІЙСѦ (χορεσθησάμενος, satiatus) — насытившійся.

Дѣян. 27, 38 насы́щшесѧ же бра́шна.

НА́СЪ см. **МЫ**.

НАТКА́НЪ (πεπεισμένος, pressus) — нажатый, сжатый, надавленный; наполненный, утрясенный до-нельзя (прессованный).

Лук. 6, 38 да́йте, и̑ да́стсѧ ва́мъ: мѣ́рꙋ добрꙋ, наткану́ и̑ потрѧсну́ и̑ преливаю́щꙋсѧ дадѧ́тъ на ло́но ва́ше (мѣрою доброю, утрясенною, нагнетенною и переполненною отсыплютъ вамъ въ лоно ваше).

НАꙊМОВЪ (τοῦ Ναούμ, Naumi) — Наумовъ (Наума).

Имя это упоминается у евангелиста Луки, въ родословіи Спасителя.

Лук. 3, 25 [сн҃ъ] Наꙋмовъ

НАꙊСТИ́ВШІЙ (πείσας, persuasus) — наустившій: подговорившій, возбудившій.

Дѣян. 14, 19 и̑ наꙋсти́вше наро́ды, и̑ ка́мені́емъ поби́вше Па́вла, и̑звлеко́ша внѣ̀ гра́да, мня́ще е̑го̀ оу҃мерша.

НАꙊСТИ́ТИ (πείθειν, persuadere; παροτρύνειν, exstimulare) — наустить: возбудить, подстрекнуть; убѣдить.

Форма ἀνέπεισαν (Дѣян. XIV, 19) взята изъ Синодальной Греческой

Digitized by Google

Библіи (Москва, 1821) и изъ изданія П. И. Савваитова. Въ Кельнскомъ изданіи и у Ѳедора Безы нѣтъ этого слова, такъ какъ вообще весь 19-й стихъ здѣсь изложенъ иначе, въ сокращенной редакціи. Кромѣ того, надо замѣтить, что въ Греческихъ словаряхъ (классическихъ) глагола ἀναπείθειν не встрѣчается.

Матѳ. 27, 20 ἀρχіερѣе же и старцы наѵстиша (ἔπεισαν, возбудили) народы.

Дѣян. 13, 50 Іѵдеи же наѵстиша (παρώτρυναν, подстрекнувъ) честивымъ жены и благообразнымъ и старѣйшины града. *14, 19* стазающымсѧ имъ съ дерзновеніемъ, наѵстиша (ἀνέπεισαν, убѣдили) народы ѿстѵпити ѿ нихъ, глаголюще.

НАѲТРІЄ см. ОѲТРІЄ, ОѲТРІЙ, ОѲТРО.

НАѴЧАЄМЫ (κατηχούμενος, institutus) — научаемый.

Римлян. 2, 18 наѵчаємь ѿ закона (научаясь изъ закона).

НАѴЧАѦ,-ѦЙ (ὁ διδάσκων, qui docet) — научающій, учащій.

Римлян. 2,21 наѵчаѧ оѹбо инаго, себѣ ли не оѹчиши (какъ же ты, уча другаго, не учишь себя самаго?).

НАѴЧЕНІЄ (νουθεσία, admonitio; διδαχή, docendum, doctrina) —ученіе: наставленіе, ученіе.

1 Коринѳ. 10, 11 пїсана же быша въ наѵченіе (νουθεσίαν, наставленіе) наше, въ нихже концы вѣкъ достигоша. *14, 6* аще вамъ не глаголю или во ѿкровеніи, или въ разѵмѣ, или въ прроченствіи, или въ наѵченіи (διδαχῇ, ученіи).

Евр. 13, 9 въ наѵченіѧх (διδαχαῖς) странна и различна не прилагайтесѧ (ученіями различными и чуждыми не увлекайтесь).

НАѴЧЕНЪ, -ЫЙ (διδακτός, edoctus; γεγυμνασμένος, exercitatus) — наученный: пріученный, изученный.

См. ниже: ненаѵченъ.

Матѳ. 28,15 они же пріемше сребреники, сотвориша, якоже наѵчени быша (ἐδιδάχθησαν, erant edocti).

Іоан. 6, 45 и бѵдѵтъ вси наѵчени (διδακτοὶ) Бгомъ.

2 Петр. 2, 14 сердце наѵчено (γεγυμνασμένην, пріучено) лихоимствѵ имѵще.

1 Коринѳ. 2,13 яже и глаголемъ (возвѣщаемъ) не въ наѵченыхъ (διδακτοῖς) человѣческимъ премѵдрости словесѣхъ, но въ наѵченыхъ (διδακτοῖς) Дха Стагѡ (не отъ человѣческой мудрости изученными словами, но изученными отъ Духа Святаго).

2 Тимоѳ. 3, 14 ты же пребываи, въ нихже наѵченъ есѝ (ἔμαθες, didicisti, а ты пребывай въ томъ, въ чемъ научепъ).

Евр. 12,11 послѣди же плодъ

Digitized by Google

мі́ренъ наꙋче́нымъ (γεγυμνασμένοις) тѣ́мъ воздае́тъ пра́вды.

НАУЧИ́ВСѦ, - ВШІЙСѦ (μαθητευθείς, edoctus) — наученный.

Матѳ. 13, 52 сегѡ ра́ди всѧ́къ кни́жникъ наꙋчи́всѧ цр҃тві҃ю нб҃номꙋ.

НАУЧИ́ВШІЙ (μαθητευθείς, edoctus) — научившій.

Дѣян. 14, 21 бл҃говѣствова́вше же гра́дꙋ томꙋ, и̑ наꙋчи́вше мно́ги.

НАУЧИ́ТИ (διδάσκειν, docere; μαθητεύειν, discipulum или discipulam facere; νουθετεῖν, admonere) — научить; наставить.

Матѳ. 5,19 и̑ наꙋчи́тъ та́кѡ чл҃вѣ́ки — — а̑ и̑же сотвори́тъ и̑ наꙋчи́тъ. *28, 19* ше́дше оу҃бо наꙋчи́те (μαθητεύσατε, discipulas facite) всѧ̑ ꙗ҆зы́ки.

Марк. 6,30 и̑ є҆лі́ка наꙋчи́ша.

Лук. 11, 1 Гд҃и, наꙋчи́ ны моли́тисѧ, ꙗ҆коже и̑ Іѡа́ннъ наꙋчи́ ѹ҆ченики́ своѧ̑. *12, 12* Ст҃ы́й бо Дх҃ъ наꙋчи́тъ вы̑ въ то́й ча́съ.

Іоан. 8,28 но, ꙗ҆коже наꙋчи́ мѧ О҆ц҃ъ мо́й, сі́ѧ гл҃го́лю. *14, 26* Оу҃тѣ́шитель же, Дх҃ъ Ст҃ы́й — — то́й вы̑ наꙋчи́тъ всемꙋ.

Дѣян. 20, 20 е҆́же сказа́ти ва́мъ и̑ наꙋчи́ти ва́съ пре́дъ людьмі̀ и̑ по домѡ́мъ

1 Іоан. 2, 27 и̑ ꙗ҆коже наꙋчи́ ва́съ, пребыва́йте въ не́мъ.

Римлян. 15, 14 могꙋ́ще и̑ и̑ны́ѧ наꙋчи́ти (νουθετεῖν, наставлять).

2 Тимоѳ. 2, 2 и̑же дово́лни бꙋ́дꙋтъ и̑ и̑ны́хъ наꙋчи́ти.

Евр. 8,11 и̑ не и̑ма́ть наꙋчи́ти кі́йждо и̑скре́ннѧго своего́.

НАУЧИ́ТИСѦ (μανθάνειν, discere; κατηχεῖσθαι, auditione accipere; διδάχεσθαι, doceri) — научиться.

Матѳ. 9, 13 ше́дше же наꙋчи́тесѧ. *11, 29* и̑ наꙋчи́тесѧ ѿ менѐ. *24, 32* ѿ смоко́вницы же наꙋчи́тесѧ при́тчи.

Марк. 13,28 ѿ смоко́вницы же наꙋчи́тесѧ при́тчи.

Лук. 1,4 ѡ҆ ни́хже наꙋчи́лсѧ е҆сѝ (κατηχήθης) словесѣ́хъ.

Римлян. 16,17 кромѣ́ оу҃чені́ѧ, е҆мꙋ́же вы̑ наꙋчи́стесѧ.

1 Коринѳ. 4, 6 да ѿ на́съ наꙋчите́сѧ не па́че напи́санныхъ мꙋ́дрствовати. *14, 35* а҆́ще ли чесомꙋ́ наꙋчи́тисѧ хотя́тъ, въ домꙋ́ свои́хъ мꙋже́й да вопроша́ютъ.

Галат. 1, 12 ни — — ѿ чл҃вѣ́ка прі́ѧхъ е҆́, ниже́ наꙋчи́хсѧ (ἐδιδάχθην).

Ефес. 4,21 и̑ ѡ҆ не́мъ наꙋчи́стесѧ (ἐδιδάχθητε).

Филиппис. 4,9 и̑мже и̑ наꙋчи́стесѧ.

Колос. 2,7 ꙗ҆коже наꙋчи́стесѧ (ѐ҆ѳ.) и̑збы́точествꙋюще въ не́й бл҃годаре́ніемъ.

2 Солун. 2,15 и̑мже наꙋчи́стесѧ (ѐ҆ѳ.) и̑лѝ сло́вомъ.

Digitized by Google

Библіи (Москва, 1821) и изъ изданія П. И. Савваитова. Въ Кельнскомъ изданіи и у Ѳедора Безы нѣтъ этого слова, такъ какъ вообще весь 19-й стихъ здѣсь изложенъ иначе, въ сокращенной редакціи. Кромѣ того, надо замѣтить, что въ Греческихъ словаряхъ (классическихъ) глагола ἀναπείθειν не встрѣчается.

Матѳ. 27, 20 а҆рхіере҆є҆ же и҆ ста́рцы наѹсти́ша (ἔπεισαν, возбудили) наро́ды.

Дѣян. 13, 50 І҆ѹдє́и же наѹсти́ша (παρώτρυναν, подстрекнувъ) честны́мъ жены́ и҆ благообра́зным и҆ старѣ́йшины гра́да. *14, 19* стаза́ющымсѧ и҆мъ съ дерзновє́ніємъ, наѹсти́ша (ἀνέπεισαν, убѣдили) наро́ды ѿстꙋпи́ти ѿ ни́хъ, глаго́люще.

НАѸТРЇЄ см. ОѸТРЇЄ, ОѸТРЇЙ, ОѸТРО.

НАѸЧАЄ́МЬ (κατηχούμενος, institutus) — научаемый.

Римлян. 2, 18 наѹча́емь ѿ зако́на (научаясь изъ закона).

НАѸЧА́Ѧ,-А́Й (ὁ διδάσκων, qui docet) — научающій, учащій.

Римлян. 2,21 наѹча́ѧ оу҃бо и҆на́го, себѐ ли не оу҃чиши (какъ же ты, уча другаго, не учишь себя самаго?).

НАѸЧЄ́НІЄ (νουθεσία, admonitio; διδαχή, docendum, doctrina) —ученіе: наставленіе, ученіе.

1 Коринѳ. 10, 11 пи҃сана же бы́ша въ наѹчє́ніе (νουθεσίαν, наставленіе) нáше, въ ни́хже коицы́ вѣ́къ достигóша. *14, 6* а҆́ще вáмъ не глаго́лю и҆ли́ во ѿкровє́нїи, и҆ли́ въ ра́зꙋмѣ, и҆ли́ въ про҃рóчествїи, и҆ли́ въ наѹчє́нїи (διδαχῇ, ученіи).

Евр. 13, 9 въ наѹчє́нїм (διδαχαῖς) стра́нна и҆ разли́чна не прилага́йтесѧ (ученіями различными и чуждыми не увлекайтесь).

НАѸЧЕ́НЪ, - ЫЙ (διδακτός, edoctus; γεγυμνασμένος, exercitatus) — наученный: пріученный, изученный.

См. ниже: ненаѹче́нъ.

Матѳ. 28,15 Они́ же прі҆е́мше сре́бреники, сотвори́ша, ꙗ҆коже наѹче́ни бы́ша (ἐδιδάχθησαν, erant edocti).

Іоан. 6, 45 и҆ бꙋдꙋтъ вси́ наѹче́ни (διδακτοὶ) Бг҃омъ.

2 Петр. 2, 14 се́рдце наѹче́но (γεγυμνασμένην, пріучено) лихои́мствꙋ и҆мꙋще.

1 Коринѳ. 2,13 ꙗ҆́же и҆ глаго́лемъ (возвѣщаемъ) не въ наѹче́ныхъ (διδακτοῖς) человѣ́ческимъ премꙋдрости словесѣ́хъ, но въ наѹче́ныхъ (διδακτοῖς) Дх҃а Ст҃а́гѡ (не отъ человѣческой мудрости изученными словами, но изученными отъ Духа Святаго).

2 Тимоѳ. 3, 14 ты́ же пре҆бываи́, въ ни́хже наѹче́нъ е҆сѝ (ἔμαθες, didicisti, а ты пребывай въ томъ, въ чемъ наученъ).

Евр. 12,11 послѣди́ же пло́дъ

Digitized by Google

мі́ренъ наѹче́нымъ (γεγυμνασμένοις) тѣ́мъ воздаѥ́тъ пра́вды.

НАѸЧИ́ВСѦ, - ВШІ́ЙСѦ (μαθητευθείς, edoctus) — наученный.

Матѳ. 13, 52 сегѡ ра́ди всѧ́къ кни́жникъ наѹчи́всѧ цр҃тві҃ю нб҃номѹ.

НАѸЧИ́ВШІЙ (μαθητευθείς, edoctus) — научившій.

Дѣян. 14, 21 бл҃говѣствова́вше же гра́дѹ томѹ, и наѹчи́вше мно́ги.

НАѸЧИТИ (διδάσκειν, docere; μαθητεύειν, discipulum или discipulam facere; νουθετεῖν, admonere) — научить; наставить.

Матѳ. 5,19 и наѹчи́тъ та́кѡ чл҃вѣ́ки — — а́ йже сотвори́тъ и наѹчи́тъ. *28, 19* ше́дше оу҃бо наѹчи́те (μαθητεύσατε, discipulas facite) всѧ̀ ꙗ҆зы́ки.

Марк. 6,30 и ѥ҆лі́ка наѹчи́ша.

Лук. 11, 1 Гд҃и, наѹчи́ ны моли́тисѧ, ꙗ҆коже и҆ Ї҆ѡа́ннъ наѹчи́ оу҃ченики́ свои́ѧ. *12, 12* С҃ты́й бо Дх҃ъ наѹчи́тъ вы̀ въ то́й ча́съ.

Іоан. 8,28 но, ꙗ҆коже наѹчи́ мѧ О҆ц҃ъ мо́й, сі́ѧ гл҃го́лю. *14, 26* Оу҃тѣ́шитель же, Дх҃ъ С҃ты́й — — то́й вы̀ наѹчи́тъ всемѹ.

Дѣян. 20, 20 ѥ҆́же сказа́ти ва́мъ и наѹчи́ти ва́съ пред҃ людьмѝ и по домѡ́мъ

1 Іоан. 2, 27 и ꙗ҆коже наѹчи́ ва́съ, пребыва́йте въ не́мъ.

Римлян. 15, 14 могѹ́ще и и҆ны̀мъ наѹчи́ти (νουθετεῖν, наставлять).

2 Тимоѳ. 2, 2 и҆же дово́лни бѹ́дѹтъ и҆ и҆ны́хъ наѹчи́ти.

Евр. 8,11 и не и҆́мать наѹчи́ти кі́йждо и҆скре́ннѧго своего́.

НАѸЧИ́ТИСѦ (μανθάνειν, discere; κατηχεῖσθαι, auditione accipere; διδάχεσθαι, doceri) — научиться.

Матѳ. 9, 13 ше́дше же наѹчи́тесѧ. *11, 29* и наѹчи́тесѧ ѿ менѐ. *24, 32* ѿ смоко́вницы же наѹчи́тесѧ при́тчи.

Марк. 13,28 ѿ смоко́вницы же наѹчи́тесѧ при́тчи.

Лук. 1,4 ѡ҆ ни҆́хже наѹчи́лсѧ е҆сѝ (κατηχήθης) словесѣ́хъ.

Римлян. 16,17 кромѣ́ оу҃че́нїѧ, е҆мѹ́же вы̀ наѹчи́стесѧ.

1 Коринѳ. 4, 6 да ѿ на́съ наѹчите́сѧ не па́че напи́санныхъ мѹ́дрствовати. *14, 35* а҆́ще ли чесомѣ́ наѹчи́тисѧ хотя́тъ, въ домѣ́ свои́хъ мѹже́й да вопроша́ютъ.

Галат. 1, 12 ни — — ѿ чл҃вѣ́ка прі́ѧхъ е҆́, ниже́ наѹчи́хсѧ (ἐδιδάχθην).

Ефес. 4,21 и ѡ҆ не́мъ наѹчи́стесѧ (ἐδιδάχθητε).

Филиппис. 4,9 и҆́мже и наѹчи́стесѧ.

Колос. 2,7 ꙗ҆коже наѹчи́стесѧ (ἐδ.) и҆збы́точествующе въ не́й бл҃годаре́нїемъ.

2 Солун. 2,15 и҆́мже наѹчи́стесѧ (ἐδ.) и҆лѝ сло́вомъ.

Digitized by Google

2 Тимов. 3,14 вѣдый ѿ когѡ навчи́лсѧ є̀сѝ.

НАХШРОВЪ (τοῦ Ναχώρ, Nachoris) — Нахоровъ (Нахора).

Нахоръ, сынъ Серуха, отецъ Θарры, отца Авраамова. Имя это упоминается въ родословіи Спасителя, у евангелиста Луки.

Лук. 3,34 [сн҃ъ] Нахшро́въ.

НАЧА́ЛНИКЪ (ἀρχηγός, princeps; ἄρχων, princeps; ἡγούμενος, ductor; ἀρχισυνάγωγος, synagogæ præfectus) — начальникъ; вождь.

Нача́льникъ собора, со́нмища = ἀρχισυνάγωγος, кнѧ́зь со́нмища (см. выше), старѣ́йшина собо́рѹ (см. ниже).

Дѣян. 3,15 нача́льника (ἀρχηγὸν) же жи́зни оу҃би́сте. *5,31* сего̀ Бг҃ъ нача́льника (ἀρχηγὸν) ѝ Спа́са возвы́си. *7,10* ѝ поста́ви є̀го̀ нача́льника (ἡγούμενον) над̀ Є҆гѵ́птомъ. *7,35* кто́ тѧ поста́ви нача́льника (ἄρχοντα) ѝ сѹ́дію. *13,15* по чтєніи же зако́на ѝ проро́къ, посла́ша нача́льницы со́нмища (ἀρχισυνάγωγοι, начальники синагоги) къ ни́мъ, глаго́люще. *14,5* ѝ є̀гда̀ бы́сть стремле́нїе ѩ҆зы́кѡмъ же ѝ Іѹдє́ємъ съ нача́льники (ἄρχουσιν) и̑хъ, доса́ди́ти ѝ ка́менїемъ поби́ти и̑хъ. *14,12* поне́же то́й бо́лше нача́льникъ (ὁ ἡγούμενος) сло́ва (потомучто онъ начальствовалъ въ словѣ). *18,8* Крі́спъ же нача́льникъ собо́ра (ἀρχισυνάγωγος, начальникъ синагоги) вѣ́рова Гд҃еви со всѣ́мъ до́момъ свои́мъ. *18,17* нача́льника собо́ра (ἀρχισυνάγωγον, начальника синагоги) бі́ѧхѹ прѐд сѹ́дѝлищемъ. *19,31* нѣцыи же ѿ Ѧ҆сі́йскихъ нача́льникъ (τῶν Ἀσιαρχῶν, ex Asiarchis, изъ Асійскихъ начальниковъ) сѹ́щє є̀мѹ́ дрѹ́зи.

Евр. 2,10 нача́льника (ἀρχηγὸν, вождя) спасе́нїѧ и̑хъ. *12,2* взира́юще на нача́льника (ἀρχηγὸν) вѣ́ры.

НАЧА́ЛО (ἀρχή, principium, imperium) — начало; власть, начальство.

См. выше: и̑знача́ла.

Матѳ. 24,8 всѧ̀ же сі́ѧ нача́ло болѣ́знемъ. *24,21* ѩ҆кова́ же не была̀ ѿ нача́ла ми́ра досе́лѣ.

Марк. 10,6 ѿ нача́ла же создані́ѧ. *13,8* нача́ло болѣ́знемъ сі́ѧ. *13,19* не бы́сть ѩ҆кова̀ ѿ нача́ла созда́нїѧ.

Іоан. 1,1 въ нача́лѣ бѣ̀ Сло́во.

Дѣян. 11,15 нападе́ Дх҃ъ Сты́й на ни́хъ, ѩ҆коже ѝ на ны̀ въ нача́лѣ.

2 Петр. 3,4 всѧ̀ та́кѡ пребыва́ютъ ѿ нача́ла созда́нїѧ.

Римлян. 8,38 ни а҆гг҃ли, ни нача́ла, нижѐ сі́лы.

Ефес. 3,10 да ска́жетсѧ ны́нѣ нача́лѡмъ ѝ власте́мъ на нб҃ныхъ цр҃ковію. *6,12* но къ нача́лѡмъ, ѝ власте́мъ ѝ къ ми́родержи́телемъ тмы̀ вѣ́ка сегѡ̀.

Digitized by Google

Филиппис. 4, 15 ꙗ҆кѡ въ нача́лѣ бл҃говѣствова́нїѧ — — ни є҆дина́ мн҃ цр҃ковь ѡ҆бщева́сѧ.

Колос. 1, 16 а҆́ще пр҃толы, а҆́ще г҃дствїѧ, а҆́ще нача́ла, а҆́ще вла́сти. *2, 10* и҆́же е҆́сть глава́ всѣ́комѹ нача́лѹ и҆ вла́сти. *2,15* совле́къ нача́ла и҆ вла́сти.

2 Солун. 2, 13 ꙗ҆кѡ и҆збра́лъ е҆́сть ва́съ Б҃гъ ѿ нача́ла.

Евр. 1, 10 въ нача́лѣ ты, Г҃ди. *5, 12* на́ки тре́бѹете оу҃чи́тисѧ, ка́ѧ пи́смена нача́ла слове́съ Б҃жїихъ. *6,1* тѣ́мже ѡ҆ста́вльше нача́ла Хр҃то́ва сло́во. *7, 3* ни нача́ла дне́мъ, ни живото́ѹ конца́ и҆́мѣѧ.

НАЧА́ЛСТВО (ἀρχή, imperiüm) — начальство: власть.

Лук. 20, 20 во е҆́же преда́ти є҆го́ нача́лствѹ и҆ ѻ҆бласти и҆гемѡнове́.

Іуд. 1, 6 А҆́гг҃лы же не соблю́дшыѧ своегѡ́ нача́лства.

1 Коринѳ. 15, 24 є҆гда́ и҆спразднѝтъ всѧ́ко нача́лство и҆ всѧ́кѹ вла́сть и҆ си́лѹ.

Ефес. 1, 21 превы́ше всѧ́кагѡ нача́лства и҆ вла́сти и҆ си́лы и҆ г҃дства.

НАЧА́ЛСТВУЮЩІЙ (ἀρχαῖος, imperans) — начальствующій.

Тит. 3, 1 воспомина́й (напоминай) тѣ́мъ нача́лствѹющымъ и҆ владѣ́ющымъ (ἀρχαῖς, imperiis, начальству и властямъ) повинова́тисѧ.

НАЧА́ТИ (ἄρχεσθαι, cœpere) — начать (стать).

Матѳ. 4, 17 ѿто́лѣ нача́тъ І҃и҃съ проповѣ́дати. *6, 24* ѡ҆ дрѹзѣ́мъ же неради́ти на́чнетъ. *11, 7* нача́тъ І҃и҃съ наро́дѡмъ гл҃ати. *11, 20* тогда́ нача́тъ І҃и҃съ поноша́ти. *12, 1* и҆ нача́ша востерза́ти кла́сы и҆ ꙗ҆сти. *16, 21* ѿто́лѣ нача́тъ І҃и҃съ ска́зовати. *16, 22* нача́тъ прерѣца́ти є҆мѹ́. *24, 49* и҆ на́чнетъ би́ти клевре́ты своѧ́. *26, 22* нача́ша гл҃го́лати є҆мѹ́ є҆ди́нъ кі҃ждо и҆́хъ. *26, 37* нача́тъ скорбѣ́ти и҆ тѹ́жити. *26, 74* тогда́ нача́тъ роти́тисѧ и҆ кл҃ѧтисѧ.

Марк. 1, 45 нача́тъ пропове́дати. *2, 23* нача́ша оу҃чн҃ицы̀ є҆гѡ̀ пѹ́ть твори́ти. *4, 1* па́ки нача́тъ оу҃чи́ти. *5, 17* нача́ша моли́ти є҆го́. *5, 20* нача́ пропове́дати. *6, 2* нача́тъ на со́нмищи оу҃чи́ти. *6, 7* нача́тъ и҆́хъ посыла́ти. *6, 34* нача́тъ и҆́хъ оу҃чи́ти мно́гѡ. *6, 55* нача́ша на сѹ́дрѣхъ приноси́ти болѧ́щыѧ. *8,11* нача́ша стѧза́тисѧ съ ни́мъ. *8, 31* нача́тъ оу҃чи́ти и҆́хъ. *8, 32* нача́тъ претѝти є҆мѹ́. *10, 28* нача́тъ же Пе́тръ глаго́лати. *10, 32* нача́тъ и҆́мъ гл҃го́лати. *10, 41* нача́ша негодова́ти ѡ҆ Ꙗ҆кѡвѣ́. *10, 47* нача́тъ зва́ти. *11, 15* нача́тъ и҆́згони́ти продаю́щыѧ. *12, 1* нача́тъ и҆́мъ въ при́тчахъ гл҃го́лати. *13, 5* нача́тъ гл҃го́лати. *14, 19* нача́ша скорбѣ́ти. *14,*

Digitized by Google

33 нача́тъ оу҃жаса́тисѧ и҆ тѫ҃жи́ти. *14, 65* нача́ша нѣцыи плюва́ти на́нь. *14, 69* нача́тъ глаго́лати предстоѧ́щымъ. *14, 71* О҆нъ же нача҆ роти́тисѧ. *15, 8* наро́дъ нача҆ проси́ти. *15, 18* нача́ша цѣлова́ти є҆гѡ̀.

Лук. 1, 1 мно́ги нача́ша чини́ти по́вѣсть. *4, 21* и҆ нача́тъ гл҃го́лати къ ни́мъ, ꙗ҆кѡ днесь сбы́стсѧ писа́нїе сїѐ во оу҃ши́ю ва́шею. *5,21* и҆ нача́ша помышля́ти кни́жницы и҆ фарїсе́е, глаго́люще. *7, 15* и҆ сѣ́де ме́ртвый, и҆ нача́тъ глаго́лати. *7, 24* нача́тъ гл҃го́лати къ наро́дѡмъ ѡ҆ І҃ѡа́ннѣ. *7,38* нача́тъ оу҃мыва́ти но́зѣ є҆гѡ̀ слеза́ми. *7,49* и҆ нача́ша возлежа́щіи съ ни́мъ гл҃го́лати въ себѣ́. *9, 12* де́нь же нача́тъ прекланя́тисѧ. *11, 29* наро́дѡмъ же собира́ющымсѧ нача́тъ гл҃го́лати. *11, 53* нача́ша кни́жницы и҆ фарїсе́е вѣ́днѣ гнѣ́ватисѧ на́нь. *12,1* нача́тъ гл҃го́лати оу҃чн҃кѡ́мъ свои́мъ пе́рвѣе. *12,45* и҆ на́чнетъ би́ти рабы́. *13, 25* и҆ на́чнете внѣ́ стоя́ти. *13, 26* тогда́ на́чнете глаго́лати. *14, 9* и҆ тогда́ на́чнеши со ст҃ы́мъ послѣ́днее мѣ́сто держа́ти. *14, 18* и҆ нача́ша вку҃пѣ ѿрицатисѧ всѝ. *14, 29* всѝ ви́дѧщіи начну҃тъ рѫ҃га́тисѧ є҆мꙋ҃. *14,30* ꙗ҆кѡ сей человѣ́къ нача́тъ зда́ти. *15, 14* и҆ то́й нача́тъ лиша́тисѧ. *15, 24* и҆ нача́ша весели́тисѧ. *16, 13* ѡ҆ дрꙋ҃зѣ́мъ же нерадѣ́ти на́чнетъ. *19,37* нача́ша всѐ мно́жество оу҃ченїкъ, ра́дꙋ҃ющесѧ хвали́ти Б҃га гла́сомъ ве́лїимъ, ѡ҆ всѣ́хъ си́лахъ. *19,45* нача́тъ и҆згони́ти продаю́щыѧ въ не́й и҆ кꙋ҃пꙋ҃ющыѧ. *20, 9* нача́тъ же къ лю́демъ гл҃го́лати при́тчꙋ҃ сію. *22, 23* и҆ тїи нача́ша и҆ска́ти въ себѣ́. *23,2* нача́ша же на́нь ва́дити, глаго́люще. *23, 30* тогда́ начну҃тъ глаго́лати гора́мъ.

Іоан. 13,5 нача́тъ оу҃мыва́ти но́ги оу҃ченикѡ́мъ.

Дѣян. 1, 1 ꙗ҆́же нача́тъ І҃исъ твори́ти же и҆ оу҃чи́ти. *2,4* и҆ нача́ша глаго́лати и҆ны́ми ѧ҆зы́ки. *11,15* внегда́ же нача́хъ глаго́лати. *18, 26* сей же нача́тъ держа́ти на со́нмищахъ. *19,13* нача́ша же нѣцыи ѿ скита́ющихсѧ І҃ꙋде́й заклина́телей. *24,2* нача́тъ клевета́ти Тертꙋ҃ллъ. *27, 35* и҆ прело́мь нача́тъ ꙗ҆́сти.

1 Петр. 4,17 ꙗ҆кѡ вре́мѧ нача́ти сꙋ҃дъ ѿ дому҃ Б҃жі҃ѧ.

Римлян. 6,4 та́кѡ и҆ мы во ѡ҆бновле́нїи жи́зни ходи́ти на́чнемъ.

2 Коринѳ. 8, 6 да ꙗ҆коже пре́жде нача́тъ. *8,10* пре́жде нача́сте ѿ преше́дшагѡ лѣ́та.

НАЧА́ТОКЪ (ἀρχή, initium; ἀπαρχή, primitiæ) — начатокъ, начало.

Іоан. 2,11 сѐ сотворѝ нача́токъ (ἀ.) зна́менїемъ І҃исъ въ Ка́нѣ. *8, 25* рече́ и҆́мъ І҃исъ: нача́токъ (ἀ.), ꙗ҆кѡ и҆ глаго́лю ва́мъ.

Digitized by Google

Іаков. 1, 18 во ѣ҆же бы҆ти на́мъ нача́токъ (ἀπαρχήν) нѣкі́й (нѣ҆которымъ начаткомъ) созда́нїемъ є҆гѡ̀.

Римлян. 8,23 не то́чію же, но и̑ са́ми нача́токъ (ἀπ.) дх҃а и҆мꙋ́щє. *11,16* а҆́ще ли нача́токъ (ἀπ.) ст҃ъ, то̀ и̑ прим҃ше́нїе. *16, 5* и҆́же ѣ҆́сть нача́токъ (ἀπ.) А҆хаі́и во Хр҃та̀.

1 Коринѳ. 15, 20 нын҃ѣ же Хр҃то́съ воста̀ ѿ мёртвыхъ, нача́токъ (ἀπ.) оу҆мёршымъ бы҆́сть. *15,23* нача́токъ (ἀπ.) Хр҃то́съ, пото́мъ же Хр҃тꙋ̀ вѣ҆ровавшіи въ прише́ствіи є҆гѡ̀. *16, 15* молю́ же вы̑, бра́тіе: вѣ҆́сте до́мъ Стефани́новъ, и҆́ко ѣ҆́сть нача́токъ (ἀπ.) А҆хаі́и.

Колос. 1,18 и҆́же ѣ҆́сть нача́токъ (ἀ.).

Евр. 3, 14 а҆́ще то́чію нача́токъ (ἀ.) соста́ва да́же до конца̀ и҆звѣ́стенъ оу҆держи́мъ.

Апокалипс. 1, 8 нача́токъ (ἀ.) и̑ коне́цъ. *3,14* та́ко глаго́летъ а҆ми́нь, свидѣ́тель вѣ́рный и̑ и҆́стинный, нача́токъ (ἀ.) созда́нїя Бж҃їя. *21,6* а҆́зъ ѣ҆́смь — — нача́токъ (ἀ.) и̑ коне́цъ. *22,13* а҆́зъ ѣ҆́смь А҆́лфа и̑ Ѡмега́, нача́токъ (ἀ.) и̑ коне́цъ.

НАЧЕ́НЪ, -ШІЙ (ἀρξάμενος, qui cœpisset)—начавшій (ставшій).

Матѳ. 14,30 и̑ нача́ть оу҆топа́ти. *18,24* нача́вшꙋ же є҆мꙋ̀ ста҃за́тисѧ. *20, 8* нача́въ ѿ послѣ́днихъ до пе́рвыхъ.

Марк. 14,72 и̑ нача́ть пла́кашесѧ.

Лук. 23, 5 оу҆чи́ по всей҆́ І҃ꙋде́и, нача́въ ѿ Галіле́и до зде́. *24,27* и̑ нача́въ ѿ Мѡ҃ѷсе́а и̑ ѿ всѣ́хъ проро́къ. *24, 47* и̑ проповѣ́датисѧ во и҆́мѧ є҆гѡ̀ пока́нїю и̑ ѿпꙋще́нїю грѣхѡ́въ во всѣ́хъ ꙗзы́цѣхъ, нача́вше ѿ І҃ерꙋсали́ма.

Іоан. 8, 9 нача́вше ѿ ста́рецъ до послѣ́дняго.

Дѣян. 1, 22 нача́въ ѿ кре́щенїя Іѡа́ннова да́же до дне́, въ о҆́нь же вознесе́сѧ (на нб҃о) ѿ на́съ. *8, 35* и̑ нача́въ ѿ писа́нїя сего̀, благовѣ́стиⷭ є҆мꙋ̀. *11, 4* нача́въ же Пе́тръ, сказова́ше и҆́мъ по ре҃дꙋ, глаго́ля. *21, 7* мы̑ же пла́ваніе нача́вше ѿ Ты́ра прита́хомъ во Птолемаи́дѣ.

Галат. 3, 3 нача́вше дх҃омъ нын҃ѣ плотїю скончава́ете.

НАЧЕ́НШІЙСѧ (ἀρξάμενος, initio factus) — начавшійся.

Дѣян. 10,37 вы̑ вѣ́сте глаго́лъ бы҆вшій по всей҆́ І҃ꙋде́и, нача́вшійсѧ ѿ Галіле́и.

НАЧЕРТА́НІЕ (χάραγμα, character) — начертаніе: изображеніе, знакъ.

Апокалипс. 13,16 да да́стъ и҆́мъ начерта́ніе на десни́ѣй рꙋцѣ́ и҆́хъ и̑ли на чела́хъ и҆́хъ. *13,17* токмѡ̀ кто̀ и҆́мать начерта́ніе. *14, 9* и̑ прі҆е́млетъ начерта́ніе на челѣ́ своемъ̀ и̑ли на рꙋцѣ́ своей҆́.

Digitized by Google

14, 11 пріе́млющіи начерта́ніе и́мене е́гѡ. *15, 2* и́ начерта́ніе е́гѡ и́ число́ и́мене е́гѡ, стоя́щым на мо́ри стекля́номъ. *16, 2* и́ бы́сть гно́й со́лъ и́ лю́тъ на человѣ́цѣхъ и́мꙋщихъ начерта́ніе звѣ́рино. *19, 20* и́миже прелсти́ пріе́мшым начерта́ніе звѣ́рино. *20,4* и́ не пріа́ша начерта́нім на челѣ́хъ свои́хъ.

НАЧЕРТА́НЪ — начертанный, изображенный.

Дѣян. 17, 29 и́ли ка́меню хꙋдо́жнѣ начерта́нꙋ и́ смышле́нію чл҃вѣ́чꙋ (или камню, получившему образъ отъ искусства и вымысла человѣческаго).

НАЧИНА́ТИ (δοκεῖν, putare; ἄρχεσθαι, cœpere) — начинать.

Матѳ. 3, 9 и́ не начина́йте (думайте) глаго́лати въ себѣ́.

Лук. 3, 8 и́ не начина́йте (ἄρξησθε, думайте) глаго́лати въ себѣ́.

НАЧИНА́Ѧ, - А́Й, - ЮЩІЙ (ἀρχόμενος, qui incipiebat) — начинающій.

Лук. 3, 23 и́ то́й бѣ́ Іи́съ, я҆́кѡ лѣ́тъ три́десѧть, начина́Ѧ (Іисусъ, начиная *свое служеніе*, былъ лѣтъ тридцати). *21, 28* начина́ющымъ же сі́мъ бы ва́ти (когда же это начнетъ сбываться)

НАЧНЫ́Й (ὁ ἐναρξάμενος, qui incepit) — начавшій.

Филиппис. 1, 6 я҆́кѡ начны́й дѣ́ло бла́го въ ва́съ.

НАШЕ́ДЪ, - ШІЙ (ἐπελθών, superveniens; ἐπιστάς, adortus) — нашедшій: нападшій, приступившій.

Лук. 11, 22 е҆гда́ же кр҃пле́й е́гѡ наше́дъ (нападетъ на него).

Дѣян. 1, 8 но пріи́мете си́лꙋ, наше́дшꙋ сто́мꙋ дх҃ꙋ на вы́. *17, 5* наше́дше (ἐπιστάντες) же на до́мъ (приступивъ къ дому) Іассо́новъ, и҆ска́хꙋ и́хъ и҆звести́ къ наро́дꙋ.

НА́ШЪ (ἡμέτερος, noster; ἡμῶν) — нашъ.

Здѣсь также собраны всѣ косвенные падежи всѣхъ трехъ родовъ и чиселъ.

Матѳ. 6, 9 О҆́че на́шъ. *6, 11* хлѣ́хъ на́шъ наснꙋ́щный да́ждь на́мъ дне́сь. *6, 12* и́ ѡ҆ста́ви на́мъ до́лги на́ша, я҆́кѡ и́ мы ѡ҆ставля́емъ должнико́мъ на́шымъ. *8, 17* и́ то́й недꙋ́ги на́ша пріа́тъ и́ бо҃лѣ́зни понесе́. *20, 33* да ѿве́рзꙋтсѧ о҆́чи на́ши. *23, 30* а҆́ще бо бы́хомъ бы́ли во дни́ отцы́ на́шихъ. *25, 8* я҆́кѡ свѣти́лницы на́ши оꙋга́саютъ. *27, 25* кро́вь е́гѡ на на́съ и́ на ча́дѣхъ на́шихъ.

Марк. 11, 10 бл҃гословено́ гряды́ще ца́рство во и́мя гд҃а о҆ц҃а на́шегѡ дв҃да. *12, 7* и́ на́ше бꙋ́детъ наслѣ́дствіе. *12, 11* и́ е҆́сть ди́вно во о҆́чію на́шею.

Лук. 1, 55 я҆́коже гл҃го́ла ко о҆ц҃ема́ на́шымъ. *1, 71* спа-

Digitized by Google

сéніе ѿ врáгъ нáшихъ. *1, 72* сотвори́ти мл҃ть со ѻ҃цы́ нáшими. *1, 73* ѓюже клáтсѧ ко Áвраáмѹ ѻ҃цу́ нáшемѹ. *1, 74* и҆з рѹкú врáгъ нáшихъ и҆збáвлшымсѧ. *1, 75* слѹжи́ти є҆мѹ̀ преподóбіемъ и҆ прáвдою пред҆ ни́мъ всѣ̀ дни́ живота̀ нáшегѡ. *1, 78* мл҃рдíѧ рáди мл҃ти Бг҃а нáшегѡ. *1, 79* напрáвити но́ги нáшѧ на пѹ́ть ми́ренъ. *7, 5* лю́битъ бо ѓазы́къ нáшъ. *11, 2* Ѻ҃че нáшъ. *11,3* хлѣ́бъ нáшъ насѹ́щный подавáй нáмъ на всѧ́къ дéнь. *11, 4* и҆ ѡ҆ста́ви нáмъ грѣхú нáшѧ, и҆́бо и҆ сáми ѡ҆ставлѧ́емъ всѧ́комѹ должнику́ нáшемѹ. *13, 26* и҆ на распѹ́тіихъ нáшихъ оу҆чи́лъ є҆сѝ. *20, 14* да нáше бѹ́детъ достоя́ніе. *23, 2* сегѡ̀ ѡ҆брѣто́хомъ развращáюща ѓазы́къ нáшъ. *24, 20* кáкѡ предáша є҆гѡ̀ а҆рхіере́и и҆ кнáзи нáши на ѡ҆сѹжде́ніе смéрти. *24, 32* не сéрдце ли нáше горѧ́ бѣ̀ въ нáсъ.

Іоан. 3, 11 свидѣ́тельства нáшегѡ не пріе́млете. *4, 12* є҆дá ты́ бóлій є҆сѝ ѻ҃цá нáшегѡ Ія́кѡва. *4, 20* ѻ҃цы́ нáши въ горѣ̀ сéй поклони́шасѧ. *6, 31* ѻ҃цы́ нáши ѓадóша мáнну̀ въ пѹ́стыни. *7, 51* є҆дá законъ нáшъ сѹ́дитъ чл҃вѣ́кѹ. *8, 39* ѻ҃цъ нáшъ Áвраáмъ є҆́сть. *8, 53* є҆дá ты́ бóлій є҆сѝ ѻ҃цá нáшегѡ Áвраáма. *9, 20* ѓакѡ сéй є҆́сть сы́нъ нáшъ. *10, 24* докóлѣ дѹ́шы нáшѧ взе́млеши. *11, 11* Лáзарь дрѹ́гъ нáшъ оу҆спе. *11, 48* и҆ во́змѹтъ мѣ́сто и҆ ѓазы́къ нáшъ. *12, 38* кто̀ вѣ́рова слѹ́хѹ нáшемѹ. *19, 7* и҆ по закóнѹ нáшемѹ до́лженъ є҆́сть оу҆мрéти.

Дѣян. 2, 8 кáкѡ мы̀ слы́шимъ кíйждо свóй ѓазы́къ нáшъ. *2, 11* слы́шимъ глю́щихъ и҆́хъ нáшими ѓазы́ки. *2, 39* є҆лúки а҆́ще призовéтъ Гд҃ь Бг҃ъ нáшъ. *3, 13* Бг҃ъ ѻ҃тéцъ нáшихъ прослáви ѻ҃трока своегѡ̀. *4, 25* оу҆́сты ѻ҃цà нáшегѡ Дв҃да ѻ҃трока твоегѡ̀ рéкл҃ъ є҆сѝ. *5, 30* Бг҃ъ ѻ҃цъ нáшихъ воздви́же Ію́са. *7, 2* Бг҃ъ слáвы ѓави́сѧ ѻ҃цу́ нáшемѹ. *7,11* не ѡ҆брѣтáхѹ сы́тости ѻ҃цы́ нáши. *7, 12* послà ѻ҃цы́ нáшѧ. *7, 15* скончáсѧ сáмъ и҆ ѻ҃цы́ нáши. *7, 19* сéй слⷦ оу҆мы́сливъ ѡ҆ ро́дѣ нáшемъ, ѡ҆злóби ѻ҃цы́ нáши. *7, 38* сéй є҆́сть бы́вый — — со ѻ҃цы́ нáшими. *7, 39* є҆гѡ́же не восхотѣ́ша послу́шати ѻ҃тцы́ нáши. *7,44* сѣ́нь свидѣ́нія бя́ше ѻ҃цы́мъ нáшымъ. *7, 45* ѓюже и҆ внесóша — — ѻ҃тцы́ нáши — — и҆́хже и҆зри́нѹ Бг҃ъ ѿ лица̀ ѻ҃тéцъ нáшихъ. *11, 17* нáмъ вѣ́ровавшымъ въ Гд҃а нáшего. *13, 17* Бг҃ъ людéй сúхъ и҆збрà ѻ҃цы́ нáши. *14, 17* и҆сполня́ѧ пи́щею и҆ весе́лiемъ сердца̀ нáша. *15, 10* ни ѻ҃цы́ нáши ни мы̀ возмогóхомъ понести́. *15, 25* и҆звóлисѧ нáмъ — — мѹ́жы послáти къ вáмъ, съ возлю́бленными нáшими Варнáвою и҆ Пáвломъ. *15, 26* человѣ́ки пре-

Digitized by Google

дáвшими дꙋ́шы свои́м҃ ѡ҆ и҆́мени Гд҃а на́шегѡ. *15, 36* подоба́етъ посѣти́ти бра́тію на́шꙋ во всѣ́хъ гра́дѣхъ. *16, 20* сі́и человѣ́цы возмꙋща́ютъ наро́дъ на́шъ. *17, 20* стра́нна бо нѣ́кая влага́еши во ꙋ҆́шеса́ на́ша. *19,25* ѡ҆̀ сегѡ̀ довóлство житію́ на́шемꙋ є҆́сть. *19, 27* не то́кмѡ же сі́м вѣ́дꙋ прі́емлетъ на́ша ча́сть. *20, 21* вѣ́рꙋ, и҆́же въ Гд҃а на́шего І҃ї҆са Хр҃та̀. *22,14* Бг҃ъ о҆́ц҃ъ на́шихъ и҆зволи́. *24,6* по зако́нꙋ на́шемꙋ хотѣ́хомъ сꙋ́дити є҆мꙋ́. *24, 7* мно́гою си́лою ѡ҆̀ рꙋ́къ на́шихъ и҆схи́ти є҆гò. *26,5* по и҆́звѣстнѣй є҆́реси на́шея вѣ́ры жи́хъ фарі́се́й. *26,6* бы́вшаго ѡ҆̀ Бг҃а ко о҆́ц҃ѣмъ на́шымъ. *26,7* кѡлѣ́на на́ша——надѣ́ются дойти́. *27,10* дꙋ́шъ на́шихъ. *28, 15* и҆зыдо́ша въ срѣ́теніе на́ше. *28, 25* Дх҃ъ Ст҃ы́й глаго́ла——ко о҆́ц҃ѣмъ на́шымъ. *28, 31* ꙋ҆чà и҆́же ѡ҆̀ Гд҃ѣ на́шемъ.

Іаков. *2,1* и҆мѣ́йте вѣ́рꙋ Гд҃а на́шегѡ І҃ї҆са Хр҃та̀. *2,21* Авраа́мъ о҆́ц҃ъ на́шъ не ѡ҆̀ дѣ́лъ ли ѡ҆правда́сѧ. *3, 6* си́це и҆ ꙗ҆зы́къ водворѧ́ется во ꙋ҆дѣ́хъ на́шихъ, скверня́ всѐ тѣ́ло, и҆ пала́ ко́ло рожде́нїа на́шегѡ.

1 Петр. *1, 3* бл҃гослове́нъ Бг҃ъ и҆ О҆́ц҃ъ Гд҃а на́шегѡ І҃ї҆са Хр҃та̀. *2, 24* и҆́же грѣхи́ на́ша са́мъ вознесѐ. *3, 18* занѐ и҆ Хр҃то́съ є҆ди́ною ѡ҆̀ грѣ́сѣхъ на́шихъ пострада́.

2 Петр. *1,1* полꙋ́чи́вшымъ вѣ́рꙋ въ пра́вдѣ Бг҃а на́шегѡ. *1, 2* бл҃года́ть ва́мъ и҆ ми́ръ да ꙋ҆мно́житсѧ въ позна́нїи Бг҃а——на́шегѡ. *1,8* сотвори́тъ вы̀ въ Гд҃а на́шегѡ І҃ї҆са Хр҃та̀ позна́нїе. *1,11* припода́стсѧ ва́мъ вхо́дъ въ ц҃рство Гд҃а на́шегѡ. *1, 14* Гд҃ь на́шъ І҃ї҆съ Хр҃то́съ сказа̀ мнѣ́. *1, 16* сказа́хомъ ва́мъ си́лꙋ и҆ прише́ствіе Гд҃а на́шегѡ. *2,20* а҆́ще бо ѡ҆́бѣгше скве́рнъ ми́ра въ ра́зꙋмъ Гд҃а и҆ Спа́са на́шегѡ І҃ї҆са Хр҃та̀. *3,15* и҆ Гд҃а на́шегѡ долготерпѣ́ніе——возлю́бленный на́шъ бра́тъ Па́велъ. *3, 18* но да расте́те во бл҃года́ти и҆ ра́зꙋмѣ Гд҃а на́шегѡ.

1 Іоан. *1,1* ви́дѣхомъ о҆́чи́ма на́шима——и҆ рꙋ́ки на́ша ѡ҆смотра́ша. *1,3* о҆бще́ніе же на́ше со О҆́ц҃ѣмъ. *1,9* а҆́ще и҆сповѣ́даемъ грѣхи́ на́ша——да ѡ҆ста́витъ на́мъ грѣхи́ на́ша. *2, 2* и҆ то́й ѡ҆чище́ніе є҆́сть ѡ҆̀ грѣ́сѣхъ на́шихъ, не ѡ҆̀ на́шихъ же то́чію, но и҆ ѡ҆̀ всегѡ̀ ми́ра. *3,5* да грѣхи́ наша̀ во́зметъ. *3,19* смиря́емъ сердца̀ на́ша. *3,20* а҆́ще зазира́етъ на́мъ се́рдце на́ше, ꙗ҆кѡ бо́лій є҆́сть Бг҃ъ се́рдца на́шегѡ. *3,21* а҆́ще се́рдце на́ше не зазри́тъ на́мъ. *4,10* и҆ посла̀ Сна своегò ѡчище́ніе ѡ҆̀ грѣ́сѣхъ на́шихъ. *5,4* сі́м є҆́сть побѣ́да побѣди́вшаѧ мі́ръ, вѣ́ра на́ша.

3 Іоан. *1, 12* свидѣ́тельство на́ше и҆́стинно є҆́сть.

Digitized by Google

Іуд. 1, 4 Бг҃а на́шегѡ бл҃года́ть — — Гд҃а на́шегѡ. *1, 17* помина́йте глаго́лы — — Гд҃а на́шегѡ Їи҃са Хр҃та̀. *1,21* жд҃ѹще ми́лости Гд҃а на́шегѡ. *1,25* Бг҃ѹ и̑ Спа́сѹ нашемѹ̀ — — Їи҃сомъ Хр҃томъ Гд҃емъ на́шимъ.

Римлян. 1, 4 Їи҃са Хр҃та Гд҃а на́шегѡ. *1,7* бл҃года́ть ва́мъ и̑ ми́ръ ѿ Бг҃а О҃ц҃а на́шегѡ. *3, 5* а҃ще ли непра́вда на́ша Бж҃ію пра́вдѹ составля́етъ. *4, 1* Авраа́ма о҃ц҃а на́шего ѡ҃брѣсти́. *4,12* о҃ц҃а на́шегѡ Авраа́ма. *4,24* вѣрѹ́ющымъ во воскреси́вшаго Їи҃са Хр҃та Гд҃а на́шего. *4, 25* и̑же пре́данъ бы́сть за прегрѣше́нія на́ша, и̑ воста̀ за ѡ҃правда́ніе на́ше. *5, 1* ми́ръ и̑мамы къ Бг҃ѹ Гд҃емъ на́шимъ Їи҃съ Хр҃то́мъ. *5, 5* а҃кѡ любы́ Бж҃ія и̑зліи́сѧ въ сердца̀ на́ша. *5,11* хва́лимсѧ ѡ҃ Бз҃ѣ Гд҃емъ на́шимъ Їи҃съ Хр҃то́мъ. *5,21* бл҃года́ть воцари́тсѧ — — Їи҃съ Хр҃то́мъ Гд҃емъ на́шимъ. *6, 6* ве́тхій на́шъ чл҃ѣ́къ съ ни́мъ распя́тсѧ. *6, 11* ѡ҃ Хр҃тѣ Їи҃сѣ Гд҃ѣ на́шемъ. *6,23* ѡ҃ Хр҃тѣ Їи҃сѣ Гд҃ѣ на́шемъ. *7, 5* дѣ́йствоваху̀ во ѹ҃дѣ́хъ на́шихъ. *7, 25* бл҃годарю́ Бг҃а моего̀ Їи҃съ Хр҃то́мъ Гд҃емъ на́шимъ. *8, 16* Дх҃ъ спослу́шествѹ́етъ дх҃ови на́шемѹ̀. *8, 23* ча́ющe и̑збавле́ніемъ тѣ́лъ на́шемѹ̀. *8,26* спосо́бствѹ́етъ на́мъ въ не́мощехъ на́шихъ. *8, 39* ѡ҃ Хр҃тѣ Їи҃сѣ Гд҃ѣ на́шемъ. *9, 10* Ревє́кка ѿ є҆ди́нагѡ ло́жа Їсаа́ка о҃ц҃а на́шегѡ и̑мѹ́ще. *10,16* кто̀ вѣ́рова слу́хѹ на́шемѹ̀. *13, 14* ѡ҃блецы́тесѧ Гд҃е́мъ на́шимъ. *15, 4* къ на́ше наказа́ніе преднаписа́шасѧ. *15,6* сла́вите Бг҃а и̑ О҃ц҃а Гд҃а на́шегѡ. *15, 30* молю́ же вы̀, бра́тіе, Гд҃е́мъ на́шимъ Їи҃съ Хр҃то́мъ. *16,1* вр҃ча́ю же ва́мъ Фі́ву сестрѹ̀ на́шѹ. *16,9* цѣлу́йте Оу҃рва́на споспѣ́шника на́шего ѡ҃ Хр҃тѣ. *16,18* такові́и бо Гд҃еви на́шемѹ̀ Їи҃сѹ Хр҃тѹ̀ не рабо́таютъ. *16,20* бл҃года́ть Гд҃а на́шегѡ Їи҃са Хр҃та̀ съ ва́ми. *16,24* бл҃ть Гд҃а на́шегѡ Їи҃са Хр҃та̀ со всѣ́ми ва́ми.

1 Коринѳ. 1, 2 со всѣ́ми призыва́ющими и̑мя Гд҃а на́шегѡ Їи҃са Хр҃та̀, во всѣ́комъ мѣ́стѣ, тѣ́хъ же и̑ на́шемъ. *1,3* бл҃года́ть ва́мъ и̑ ми́ръ ѿ Бг҃а О҃ц҃а на́шегѡ. *1,7* ча́ющымъ ѿкрове́ніе Гд҃а на́шегѡ Їи҃са Хр҃та̀. *1,8* и̑же и̑ оу҃тверди́тъ ва́съ да́же до конца̀ непови́нныхъ въ де́нь Гд҃а на́шегѡ Їи҃са Хр҃та̀. *1, 9* и̑мже зва́ни бы́сте во О҃бще́ніе Сн҃а є҆гѡ̀ Їи҃са Хр҃та̀ Гд҃а на́шегѡ. *1, 10* и̑менемъ Гд҃а на́шегѡ Їи҃са Хр҃та̀. *2, 7* а҃ще пред҃ста́ви Бг҃ъ пре́жде вѣ́къ въ сла́вѹ на́шѹ. *5, 4* ѡ҃ и̑мени Гд҃а на́шегѡ Їи҃са Хр҃та̀ — — съ си́лою Гд҃а на́шегѡ Їи҃са Хр҃та̀. *5,5* да дх҃ъ спасе́тсѧ въ де́нь Гд҃а на́шегѡ Їи҃са Хр҃та̀. *5, 7* и̑бо па́сха на́ша за ны̀ пожре́нъ бы́сть, Хр҃то́съ. *6,11* но ѡ҃правди́стесѧ и̑менемъ Гд҃а на́шегѡ Їи҃са

Digitized by Google

Хр҃та, и Дх҃омъ Б҃га на́шегѡ. *9, 1* не І҃йса Хр҃та ли Г҃да на́шего ви́дѣхъ. *10,1* ѩкѡ о҃ц҃ы на́ши вси̑ подъ о҃блакомъ бы́ша. *10,11* пи́сана же бы́ша въ наꙋче́нїе на́ше. *12,24* и̑ неблгообра́знїи на́ши блгообра́зїе мно́жайше и҃мꙋтъ: а̑ благообра́знїи на́ши, не тре́бѣ и҃мꙋтъ. *15, 3* ѩкѡ и̑ Хр҃то́съ оу҃мре грѣ́хъ на́шихъ ра́ди. *15, 14* тщѐ оу҃бо проповѣ́данїе на́ше. *15,31* ю҃же и҃мамъ ѡ҃ Хр҃тѣ І҃йсѣ Г҃дѣ на́шемъ. *15,57* Б҃гꙋ же блгодаре́нїе давшемꙋ на́мъ побѣ́дꙋ Г҃демъ на́шимъ І҃йсъ Хр҃то́мъ. *16, 23* блгода́ть Г҃да на́шегѡ І҃йса Хр҃та съ ва́ми.

2 Коринѳ. 1,2 ми́ръ ѿ Б҃га о҃ц҃а на́шегѡ. *1,3* о҃ц҃ъ Г҃да на́шегѡ. *1,4* ѡ҃ всѣ́кой ско́рби на́шеи̑. *1, 5* и̑збы́точествꙋетъ и̑ оу҃тѣше́нїе на́ше. *1,7* и̑ оу҃пова́нїе на́ше и̑звѣ́стно ѡ҃ ва́съ — — заи̑ѐ ѩкоже о҃бщницы е҆́стѐ страсте́мъ на́шымъ. *1, 8* не бо хо́щемъ ва́съ, бра́тїе, вѣ́дѣти ѡ҃ ско́рби на́шей бы́вшей на́мъ во А҃сі́и. *1,12* похвале́нїе бо на́ше сі̑ѐ е҆́сть, свидѣ́тельство со́вѣсти на́шем. *1,14* въ де́нь Г҃да на́шегѡ І҃йса Хр҃та. *1,18* ѩкѡ сло́во на́ше е҆́же къ ва́мъ не бы́сть е҆́й и̑ нѣ́. *1,22* и̑ дадѐ ѡ҃брꙋче́нїе Дх҃а въ сердца̀ на́ша. *3, 2* посла́нїе бо на́ше вы̑ е҆́стѐ, напи́санное въ с҃рца́хъ на́шихъ, зна́емое и̑ прочита́емое ѿ всѣ́хъ человѣ́къ. *3,5* дово́лство на́ше ѿ Б҃га. *4, 3* а҆́ще ли же е҆́сть покрове́но бл҃говѣ́ствова́нїе на́ше, въ гибнꙋ́щихъ е҆́сть покрове́но. *4,6* и̑же возсі́ѧ въ сердца́хъ на́шихъ. *4,10* да и̑ живо́тъ І҃йсовъ въ тѣ́лѣ на́шемъ ꙗ҆ви́тсѧ. *4, 11* да и̑ живо́тъ І҃йсовъ ꙗ҆ви́тсѧ въ ме́ртвенѣи̑ пло́ти на́шей. *4,16* а҆́ще и̑ внѣ́шнїй на́шъ человѣ́къ тлѣ́етъ. *4, 17* е҆́же бо нꙑнѣ́ лёгкое печа́ли на́шем, по прево́множе́нїю въ преспѣ́ва́нїе тѧготꙋ́ вѣ́чным сла́вы содѣ́ловаетъ на́мъ. *5, 1* ѩкѡ а҆́ще земна́ѧ на́ша хра́мина тѣ́ла разори́тсѧ. *5,2* въ жили́ще на́ше небе́сное ѡ҃блещи́сѧ жела́юще. *6, 11* оу҃ста̀ на́ша ѿверзо́шасѧ къ ва́мъ, Кори́нѳѧне, се́рдце на́ше распростра́нисѧ. *7, 3* ѩкѡ въ сердца́хъ на́шихъ е҆́стѐ. *7, 4* преизбы́точествꙋю ѡ҃ всѣ́кой печа́ли на́шей. *7, 5* нн҃ѣ́ди́нагѡ и҃мѣ́ поко́м пло́ть на́ша. *7, 12* е҆́же ꙗ҆ви́тисѧ въ ва́съ тща́нїю на́шемꙋ. *7,14* та́кѡ и̑ похвале́нїе на́ше. *8,9* вѣ́сте бо блгода́ть Г҃да на́шегѡ І҃йса Хр҃та. *8, 22* посла́хомъ же съ ни́ми и̑ бра́та на́шего. *8, 23* а҆́ще ли бра́тїѧ на́ша — — сла́ва Хр҃то́ва. *8,24* показа́нїе оу҃бо любвѐ ва́шем, и̑ на́шегѡ хвале́нїѧ ѡ҃ ва́съ, къ ни́мъ покажи́те. *9,3* посла́хъ же бра́тїю, да не похвале́нїе на́ше — — и̑спразднѝтсѧ въ ча́сти се́й. *10, 4* о҃рꙋ́жїѧ бо во́инства на́шегѡ не плотска́ѧ. *10,8* а҆́ще бо и̑ ли́шше что̀ похвалю́сѧ ѡ҃ власти на́шей.

Digitized by Google

10, 15 въ васъ величáтисѧ по правилу нáшему ѝзобúлнш. *11, 31* Бгъ и Ѻц҃ъ Гдⷭ нáшегш Їиса Хр҃та вѣсть. *13, 13* блгодáть Гдⷭ нáшегш Їиса Хр҃та и любы Бга и Ѻц҃а и ѻбщéніе Стáгш Дх҃а со всѣми вáми.

Галат. 1, 3 блгодáть вáмъ и мúръ ѿ Бга и Гдⷭ нáшегш Їиса Хр҃та. *1, 4* дáвшаго себѣ по грѣсѣхъ нáшихъ — — по вóли Бга и Ѻц҃а нáшегш. *2, 4* йже привнидóша соглѧдати свобóды нáшея. *6, 14* мнѣ же да не бýдетъ хвалúтисѧ тóкмш ѡ крестѣ Гдⷭ нáшегш Їиса Хр҃та. *6, 18* блгодáть Гдⷭ нáшегш Їиса Хр҃та со дх҃омъ вáшимъ.

Ефес. 1, 2 Ѻц҃а нáшегш. *1, 3* Гдⷭ нáшегш Їиса Хр҃та. *1, 13* благовѣствовáніе спасéнія нáшегш. *1, 14* йже ѣ́сть ѡбрýчéніе наслѣдія нáшегш. *1, 17* Гдⷭ нáшегш. *2, 3* въ пóхотехъ плóти нáшея. *2, 14* тóй бо ѣ́сть мúръ нáшъ. *3, 11* ѡ Хр҃тѣ Їйсѣ — — нáшемъ. *3, 14* Гдⷭ нáшегш. *5, 20* ѡ ймени Гдⷭ нáшегш. *6, 12* ꙗкш нѣсть нáша брáнь къ крóви. *6, 24* блгодáть со всѣми любѧщими Гдⷭ нáшего.

Филиппис. 1, 2 ѿ Бга — — нáшегш. *3, 20* нáше бо житіе на нбсѣхъ ѣ́сть — — ждéмъ Гдⷭ нáшего Їиса Хр҃та. *3, 21* йже прешбразúтъ тѣло смирéніа нáшегш. *4, 20* Бгу же и Ѻц҃у нáшему слáва. *4, 23* блгодáть Гдⷭ нáшегш Їиса Хр҃та.

Колос. 1, 3 блгодáть вáмъ и мúръ ѿ Бга и Ѻц҃а нашегш — —Гдⷭ нáшегш. *1, 7* сорабóтника нáшегш. *4, 9* брáтомъ нáшимъ.

1 Солун. 1, 1 блгодáть вáмъ и мúръ ѿ Бга Ѻц҃а нáшегш. *1, 2* поминáніе ѡ васъ творѧще въ мл҃твахъ нáшихъ. *1, 3* терпѣніе оуповáніа Гдⷭ нáшегш Їиса Хр҃та, прéдъ Бгомъ и Ѻц҃émъ нáшимъ. *1, 5* ꙗкш блговѣствовáніе нáше не быстъ къ вáмъ въ слóвѣ тóчію. *2, 1* вхóдъ нáшъ йже къ вáмъ. *2, 2* дерзнýхомъ ѡ Бзѣ нáшемъ глаголáти къ вáмъ блговѣствовáніе Бжіе со мнóгимъ подвигомъ. *2, 3* оутѣшéніе бо нáше не ѿ прéлести. *2, 4* но Бгу искýшающемý сердца нáша. *2, 9* пóмните бо, брáтіе, трýдъ нáшъ и пóдвигъ. *2, 19* не и вы ли прéдъ Гдⷭмъ нáшимъ Їйсомъ Хр҃тóмъ во пришéствіи ѥгѡ. *2, 20* вы бо ѣ́стѣ слáва нáша и рáдость. *3, 2* и послáхомъ Тимоѳéа брáта нáшего — — и споспѣшника нáшего во блговѣстіи Хр҃тóвѣ. *3, 5* и вотщѣ бýдетъ трýдъ нáшъ. *3, 7* сегѡ рáди оутѣшихомсѧ, брáтіе, ѡ васъ, во всѧкой скóрби и нýждѣ нáшей. *3, 9* ѥюже рáдуемсѧ васъ рáди прéдъ Бгомъ нáшимъ. *3, 11* сáмъ же Бгъ и Ѻц҃ъ нáшъ, и Гдь нáшъ Їйсъ Хр҃тóсъ да ѝспра-

Digitized by Google

витъ пѹть нáшъ къ вáмъ. *3, 13* во ѥ́же оу҃твердúти сердцà вáша непорѹ́чна въ сты́ни, прéд Бг҃омъ ѝ О҃ц҃емъ нáшимъ, въ пришéствіе Гд҃а нáшегѡ Їйса Хр҃тà со всѣ́ми сты́ми ѥгѡ̀. *5, 9* но̀ въ полѹче́ніе спасе́нім, Гд҃емъ нáшимъ Їйсъ Хр҃то́мъ. *5, 23* ѝ всесовершéнъ вáшъ дх҃ъ ѝ дѹшà, ѝ тѣ́ло непоро́чно въ пришéствіе Гд҃а нáшегѡ Їйса Хр҃тà да сохранúтсѧ. *5, 28* бл҃года́ть Гд҃а нáшегѡ Їйса Хр҃тà съ вáми.

2 Солун. 1, 1 Пáвелъ ѝ Сїлѹа́нъ ѝ Тїмоѳе́й, цр҃кви Солѹ́истѣй ѡ̀ Бз҃ѣ О҃ц҃ѣ нáшемъ ѝ Гд҃ѣ Їйсѣ Хр҃тѣ́. *1, 2* бл҃года́ть вáмъ ѝ мúръ ѿ Бг҃а О҃ц҃à нáшегѡ ѝ Гд҃а Їйса Хр҃тà. *1,8* ѝ послѹ́шающымъ бл҃говѣ́ствованíемъ Гд҃а нáшегѡ Їйса Хр҃тà. *1, 10* ꙗ҆кѡ оу҃вѣ́рисѧ свидѣ́тельство на́ше въ вáсъ. *1,11* да вы сподо́битъ зва́нію Бг҃ъ нáшъ. *1, 12* ꙗ҆кѡ да прослáвитсѧ и҆́мѧ Гд҃а нáшегѡ Їйса Хр҃тà въ вáсъ—— по бл҃года́ти Бг҃а нáшегѡ ѝ Гд҃а Їйса Хр҃тà. *2, 1* мóлимъ же вы, бра́тіе, ѡ̀ пришéствіи Гд҃а Їйса Хр҃тà, ѝ нáшемъ собра́нїи ѡ̀ нéмъ. *2, 14* въ нéже призва́ вáсъ бл҃говѣ́ствованíемъ нáшимъ, въ полѹче́ніе слáвы Гд҃а нáшегѡ Їйса Хр҃тà. *2, 15* и҆́мже навы́чистесѧ и҆лѝ слóвомъ, и҆лѝ послáніемъ нáшимъ. *2, 16* сáмъ же Гд҃ь нáшъ Їйсъ Хр҃то́съ, ѝ Бг҃ъ ѝ О҃ц҃ъ нáшъ. *3, 6* ѡ̀ и҆́мени Гд҃а нáшегѡ Їйса Хр҃тà. *3, 12* таковы́мъ запрещáемъ ѝ мóлимъ ѡ̀ Гд҃ѣ нáшемъ Їйсѣ Хр҃тѣ́. *3, 14* а҆́ще же кто̀ не послѹ́шаетъ словесѐ нáшегѡ. *3, 18* бл҃года́ть Гд҃а нáшегѡ Їйса Хр҃тà со всѣ́ми вáми.

1 Тимоѳ. 1,1 по повелѣ́нію Бг҃а нáшегѡ ѝ Гд҃а Їйса Хр҃тà, оу҃повáнім нáшегѡ. *1,2* мúръ ѿ Бг҃а О҃ц҃à нáшегѡ, ѝ Хр҃та Їйса Гд҃а нáшегѡ. *1, 12* ѝ бл҃годарю̀ оу҃крѣпля́ющаго мѧ̀ Хр҃тà Їйса Гд҃а нáшегѡ. *1, 14* оу҃преѹмно́жисѧ же бл҃года́ть Гд҃а нáшегѡ (Їйса Хр҃тà) съ вѣ́рою ѝ любóвію ꙗ҆́же ѡ̀ Хр҃тѣ Їйсѣ. *2,3* ѝ прі́ятно прéд Спсúтелемъ нáшимъ Бг҃омъ. *6, 3* ѝ не приступа́етъ къ здрáвымъ словесе́мъ Гд҃а нáшегѡ Їйса Хр҃тà. *6,14* да́же до ꙗ҆влéнім Гд҃а нáшегѡ Їйса Хр҃тà.

2 Тимоѳ. 1, 2 ѝ Хр҃тà Їйса Гд҃а нáшегѡ. *1, 8* не постыди́сѧ оу҃́во стр҃тію Гд҃а нáшегѡ Їйса Хр҃тà. *1,9* не по дѣлѹ́мъ нáшымъ. *1, 10* ꙗ҆вльшейсѧ же нынѣ́ просвѣще́ніемъ Спаси́телѧ нáшегѡ Їйса Хр҃тà. *4,1* засвидѣ́тельствꙋю оу҃́во а҆́зъ прéд Бг҃омъ ѝ Гд҃емъ нáшимъ Їйсъ Хр҃то́мъ. *4, 15* сѣлѡ́ бо проти́вится словесе́мъ нáшымъ.

Тит. 1,3 нáшегѡ Бг҃а. *1,4* мúръ ѿ Бг҃а—— нáшегѡ. *2,10* да оу҃че́ніе Спаси́телѧ нáшегѡ Бг҃а оу҃крашáютъ во всѣ́мъ. *2,13* нáшегѡ Їйса Хр҃тà. *3, 4* Спáса

Digitized by Google

на́шегѡ Бг̃а. *3, 6* Їс̃ъ Хр̃то́мъ Спаси́телемъ на́шимъ. *3, 14* да оу҃ча́тсѧ же и̑ на́ши дѡ́брымъ дѣлѡ́мъ.

Филимон. 1,1 и̑ сподви́жникѹ на́шемѹ. *1, 2* и̑ Ар҃хі́ппѹ сово́инственникѹ на́шемѹ. *1, 3* ѿ Бг̃а О҃ц҃а на́шегѡ. *1, 24* бл҃года́ть Гд̃а на́шегѡ.

Евр. 1, 3 собо́ю ѡ҃чище́ніе сотвори́въ грѣхѡ́въ на́шихъ. *3,1* разꙋмѣ́йте посла́нника и̑ С҃тителѧ и̑сповѣда́нїѧ на́шегѡ Їс̃а Хр̃та̀. *4,15* не и̑ма́мы во а҃рхіере́а не могѹ́ща спострада́ти не́мощемъ на́шымъ. *7, 14* я҃кѡ ѿ колѣна Їѹ́дова возсі́ѧ Гд̃ь на́шъ. *9, 14* ѡ҃чи́ститъ со́вѣсть на́шѹ ѿ мёртвыхъ дѣлъ. *12, 9* пло́ти на́шей о҃ц҃ы и̑мѣ́хомъ наказа́тели. *12, 29* и̑бо Бг̃ъ на́шъ о҃гнь пожира́ю́й е҃сть. *13, 20* Гд̃а на́шего Їс̃а Хр̃та̀. *13,23* зна́йте бра́та на́шего ѿпѹще́на Тїмоѳе́а.

Апокалипс. 1,5 и̑ ѡ҃мы́вшѹ на́съ ѿ грѣ́хъ на́шихъ кро́вїю своего́. *5, 10* и̑ сотвори́лъ е҃сі̑ на́съ Бг̃ови на́шемѹ цр̃и̑ и̑ і҃ере́и. *6,10* и̑ не мсти́ши кро́ви на́шей. *7,3* до́ндеже запечатлѣ́емъ рабы́ Бг̃а на́шегѡ на челѣ́хъ и̑хъ. *7, 10* спасе́ніе сѣда́щемѹ на пр̃то́лѣ Бг̃ѹ на́шемѹ и̑ а҃гнцѹ. *7, 12* бл҃гослове́ніе и̑ сла́ва и̑ премѹ́дрость и̑ хвала̀ и̑ че́сть и̑ си́ла и̑ кре́пость Бг̃ѹ на́шемѹ во вѣки вѣкѡ́въ. *11, 8* и̑дѣ́же и̑ Гд̃ь на́шъ ра́спѧтъ бы́сть. *11, 15* бы́сть ц҃р̃ство ми́ра, Гд̃а на́шегѡ. *12, 10* нынѣ́ бы́сть спасе́ніе и̑ си́ла и̑ ц҃р̃ство Бг̃а на́шегѡ — — я҃кѡ низложе́нъ бы́сть клеветни́къ бра́тїи на́шея, ѡ҃клевеща́ю́щихъ и̑хъ пред Бг̃омъ на́шимъ де́нь и̑ но́щь. *19, 1* спасе́ніе и̑ сла́ва и̑ че́сть и̑ си́ла Гд̃ѹ на́шемѹ. *19, 5* по́йте Бг̃ѹ на́шемѹ вси̑ рабы̀ е҃гѡ̀ и̑ бои́щїисѧ е҃гѡ̀. *22,21* бл҃года́ть Гд̃а на́шегѡ Їс̃а Хр̃та̀ со всѣ́ми ва́ми.

НА́Ю см. МЫ.

НАѦ́ТИ (μισθώσασθαι, conducere) — нанять.

Матѳ. 20, 1 и̑же и̑зы́де кѹ́пнѡ оу҃тр҃ѡ наѧ́ти дѣлатели въ ві҃нограда́ъ. *20, 7* я҃кѡ никто́же на́съ наѧ́тъ.

НАѲАНА́ИЛЪ (Ναθαναήλ, Nathanael) — Наѳанаилъ, иначе — Вареоломей (см. выше), одинъ изъ двѣнадцати апостоловъ.

По объясненію нѣкоторыхъ, Наѳанаилъ назывался Варѳоломеемъ (Варъ + Ѳоломей), по имени отца. Значеніе слова ва́ръ см. выше.

Іоан. 1, 45 ѡ҃брѣте Фі҃ліппъ Наѳана́ила, и̑ глаго́ла є҆мѹ́. *1, 46* и̑ глаго́ла є҆мѹ́ Наѳана́илъ. *1, 47* ви́дѣ же Їс̃ъ Наѳана́ила гр҃ѧдѹ́ща къ себѣ́. *1, 48* глаго́ла є҆мѹ́ Наѳана́илъ. *1, 49* ѿвѣща̀ Наѳана́илъ. *21, 2* бѣ́хѹ вкѹ́пѣ Сі́мѡнъ Пе́тръ, и̑ Ѳѡма̀ нарица́емый близне́цъ, и̑ Наѳана́илъ.

НАѲА́НОВЪ (τοῦ Ναθάν, Na-

Digitized by Google

thanis) — Наѳановъ (Наѳана).

Наѳанъ — одинъ изъ сыновъ Давида отъ Вирсавіи. Имя это упоминается въ родословіи Спасителя, у евангелиста Луки.

Лук. 3, 31 [сн҃ъ] Наѳа́новъ.

НАУКЛИ́РЪ (ναύκληρος, nauclerus) — хозяинъ, начальникъ корабля.

Дѣян. 27, 11 со́тникъ же ко́рмчіа и́ наукли́ра послу́шаше па́че.

НЄ см. **О҆НЪ**.

нє́ — вин. п. ед. ч. средняго рода личнаго мѣстоименія о҆нѡ́, съ эвфоническимъ н.

НЄ О҆У҆ см. **О҆У҆**.

НЄАПО́ЛЬ (Νεάπολις, Neapol) — Неаполь (нынѣ Кавалла), городъ на берегу Ѳракійскаго моря, въ Стримонскомъ заливѣ.

ἡ νεάπολις—новый городъ: новгородъ.

Дѣян. 16, 11 ѿвє́зшесѧ же ѿ Трѡа́ды, прі́индо́хомъ въ Самоѳра́кѣ (Σαμοθράκην, Samothracem, Самоѳракію), вторі́е же въ Неапо́ль.

НЄБЄЗБѢ́ДНЫЙ (ἐπισφαλής, periculosus) — опасный (= не безъ бѣды)

Дѣян. 27, 9 и҆ сѹщ҃ѹ о҆у҆жѐ нєбєзбѣ́днѹ пла́ванію.

НЄБЄ́СНЫЙ (τοῦ οὐρανοῦ, τῶν οὐρανῶν, ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς, cœli, cœlorum, cœlestis, qui est in cœlis) — небесный.

Матѳ. 3, 2 приближи́восѧ цр҃тві́е нб҃ное. *4, 17* приближи́сѧ бо цр҃тво нб҃ное. *5, 3* ꙗ҆кѡ тѣ́хъ е҆́сть цр҃тві́е нб҃ное. *5, 10* ꙗ҆кѡ тѣ́хъ е҆́сть цр҃тві́е нб҃ное. *5, 19* мни́й нарече́тсѧ въ цр҃тві́и нб҃нѣмъ — — се́й ве́лі́й нарече́тсѧ въ цр҃тві́и нб҃нѣмъ. *5, 20* не вни́дете въ цр҃тві́е нб҃ное. *5, 48* ꙗ҆коже О҆ц҃ъ ва́шъ нб҃ный соверше́нъ е҆́сть. *6, 14* ѿпѹ҆сти́тъ и҆ ва́мъ О҆ц҃ъ ва́шъ нб҃ный. *6, 26* воззри́те на пти́цы нб҃нымѧ — — и҆ О҆ц҃ъ ва́шъ нб҃ный пита́етъ и҆́хъ. *6, 32* вѣ́сть бо О҆ц҃ъ ва́шъ нб҃ный. *7, 11* колмі́ па́че О҆ц҃ъ ва́шъ нб҃ный. *7, 21* вни́детъ въ цр҃тві́е нб҃ное. *8, 11* и҆ возля́гѹтъ со Ѧвраа́момъ — — во цр҃тві́и нб҃нѣмъ. *8, 20* и҆ пти́цы нб҃нымъ гнѣ́зда. *10, 7* ꙗ҆кѡ приближи́сѧ цр҃тві́е нб҃ное. *11, 11* мні́й же во цр҃тві́и нб҃нѣмъ бо́лі́й е҆гѡ́ е҆́сть. *11, 12* цр҃тві́е нб҃ное нѹ҆́дитсѧ. *13, 11* ꙗ҆кѡ ва́мъ дано́ е҆́сть разѹмѣ́ти та́йны цр҃тві́мъ нб҃нагѡ. *13, 24* оу҆подо́бисѧ ца́рствіе нб҃ное чл҃вѣ́кѹ. *13, 31* подо́бно е҆́сть цр҃тві́е нб҃ное зе́рнѹ горѹ́шичнѹ. *13, 32* ꙗ҆кѡ прі́ити пти́цамъ нб҃нымъ. *13, 33* подо́бно е҆́сть цр҃тві́е нб҃ное ква́сѹ. *13, 44* па́ки подо́бно е҆́сть цр҃тві́е нб҃ное сокро́вищѹ. *13, 45* па́ки подобно е҆́сть цр҃тві́е нб҃ное челове́кѹ. *13, 47* па́ки подо́бно е҆́сть цр҃тві́е нб҃ное не́водѹ. *13, 52* сегѡ́ ра́ди всѧ́къ кни́жникъ наѹ҆чи́всѧ цр҃тві́ю нб҃номѹ. *15, 13* е҆гѡ́же не наса-

Digitized by Google

дн҃ Ѻ҆ц҃ъ мо́й нб҃ный. *16, 19* и̑ да́мъ тѝ ключѝ ц҃рства нб҃нагѡ. *18, 1* кто̀ оу҆бѡ бо́лїй е҆́сть въ ц҃рствїи нб҃нѣмъ. *18, 3* не вни́дете въ ц҃рство нб҃ное. *18, 4* то́й е҆́сть бо́лїй во ц҃рствїи нб҃нѣмъ. *18, 10* ꙗ҆кѡ А҆г҃ли и̑хъ на нб҃сѣхъ вы́нѹ ви́дѧтъ лицє̀ Ѻ҆ц҃а̀ моегѡ̀ нб҃нагѡ. *18, 14* та́кѡ нѣ́сть во́лѧ пред҃ Ѻ҆ц҃е́мъ ва́шимъ нб҃нымъ. *18, 23* сегѡ̀ ра́ди оу҆подо́бисѧ ц҃рствїе нб҃ное чл҃вѣ́кѹ цр҃ю̀. *18, 35* та́кѡ и̑ Ѻ҆ц҃ъ мо́й нб҃ный сотвори́тъ ва́мъ. *19, 12* ц҃рствїѧ ра́ди нб҃нагѡ. *19, 14* таковы́хъ бо е҆́сть ц҃рство нб҃ное. *19, 23* ꙗ҆кѡ неѹдо́бь бога́тый вни́детъ въ ц҃рствїе нб҃ное. *20, 1* подо́бно бо е҆́сть ц҃рствїе нб҃ное человѣ́кѹ домови́тѹ. *22, 2* оу҆подо́бисѧ ц҃рствїе нб҃ное чл҃вѣ́кѹ цр҃ю̀. *23, 13* ꙗ҆кѡ затворѧ́ете ц҃рствїе нб҃ное пред҃ человѣ́ки. *24, 29* и̑ сі́лы нб҃ныѧ подви́гнѹтсѧ. *24, 30* грѧдѹ́щѧ на Ѻ҆блацѣ́хъ нб҃ныхъ съ сі́лою и̑ сла́вою мно́гою. *24, 36* ѡ҆ дни́ же то́мъ и̑ часѣ́ никто́же нѣ́сть, ни А҆г҃ли нб҃нїи. *25, 1* тогда̀ оу҆подо́бисѧ ц҃рствїе нб҃ное десѧти́мъ дѣ́вамъ. *26, 64* и̑ грѧдѹ́щѧ на Ѻ҆блацѣ́хъ небе́сныхъ.

Марк. 4, 32 пти́цамъ нб҃нымъ витáти. *14, 62* грѧдѹ́щѧ со ѡ҆блакы нб҃ными.

Лук. 2, 13 и̑ внеза́пѹ бы́сть со А҆г҃ломъ мно́жество вои̑ небе́сныхъ. *8, 5* Ѻ҆́во падѐ при пѹ́ти — — и̑ пти́цы нб҃ныѧ позоба́ша е҆́. *9, 58* ли́сы и҆́мѹтъ ꙁвины̀ и̑ мѹ́тъ, и̑ пти́цы небе́сныѧ гнѣ́зда. *13, 19* и̑ пти́цы нб҃ныѧ всели́шасѧ въ вѣ́твїе е҆́гѡ. *21, 26* си́лы бо небе́сныѧ подви́гнѹтсѧ.

Іоан. 3, 12 ка́кѡ а҆́ще рекѹ̀ ва́мъ нб҃наѧ, оу҆вѣ́рѹете.

• *Дѣян. 7, 42* и̑ предадѐ и̑хъ слѹ́жити во́емъ нб҃нымъ. *10, 12* въ не́мже бѧ́хѹ всѧ̑ четверонѹ́гаѧ землѝ и̑ звѣ́рїе и̑ га́ди и̑ пти́цы небе́сныѧ. *11, 6* и̑ ви́дѣхъ четверонѹ́гаѧ земна́ѧ и̑ звѣ́ри и̑ га́ды и̑ пти́цы небе́сныѧ. *26, 19* не бы́хъ проти́венъ нб҃номѹ ви́дѣнїю.

1 Корѝнѳ. 15, 40 и̑ тѣ́леса̀ нб҃наѧ, и̑ тѣ́леса̀ земна́ѧ: но и̑на оу҆бѡ нб҃нымъ сла́ва, и̑ и̑на земны́мъ. *15, 48* и̑ ꙗ҆ко́въ нб҃ный, та́цы же и̑ нб҃нїи. *15, 49* да ѡ҆блечѐмсѧ и̑ во Ѻ҆́бразъ нб҃нагѡ.

2 Коринѳ. 5, 2 въ жили́ще на́ше небе́сное ѡ҆блещи́ся жела́юще.

Ефес. 1, 3 бл҃гослови́вый на́съ всѧ́цѣмъ бл҃гослове́нїемъ дх҃о́внымъ въ нб҃ныхъ ѡ҆ Хр҃тѣ. *1, 20* и̑ посади́въ ѡ҆десну́ю себѐ на нб҃ныхъ. *2, 6* и̑ съ ни́мъ воскресѝ, и̑ спосадѝ на нб҃ныхъ во Хр҃тѣ І҃сѣ. *3, 10* да ска́жетсѧ ны́нѣ нача́лшмъ и̑ власте́мъ на нб҃ныхъ цр҃ковїю.

Филиппис. 2, 10 да ѡ҆ и҆́мени І҃сово̀ всѧ́ко колѣ́но поклони́тсѧ нб҃ныхъ — — и̑ преиспо́дних҃ъ.

Колос. 1, 20 а҆́ще земна́ѧ, а҆́ще ли нб҃наѧ.

Digitized by Google

2 Тимоѳ. 4, 18 Гдь — — спасе́тъ во цр҃тві́е свое́ нб҃ное.

Евр. 3,1 зва́нїм нб҃нагѡ причастницы. *6,4* и̑ вкꙋси́вшихъ да́ра небе́снагѡ. *8, 5* и̑же о҃бразꙋ и̑ сѣни слꙋ́жатъ нб҃ныхъ. *9, 23* нꙋ́жда оу҃бо бо́ле ѡ҃бразо́мъ нб҃ныхъ си́ми ѡ҃чища́тисѧ: самѣ́мъ же нб҃нымъ лꙋ́чшими же́ртвами, па́че си́хъ. *11,12* та́коже звѣ́зды нб҃ным мно́жествомъ. *11,16* нынѣ́ же лꙋ́чшагѡ жела́ютъ, си́рѣчь нб҃нагѡ. *12,22* Іерꙋсали́мꙋ нб҃номꙋ. *12, 25* мно́жае па́че мы̀ ѡ҃рица́ющїисѧ нб҃нагѡ.

Апокалипс. 6, 13 и̑ звѣ́зды нб҃ным падо́ша на зе́млю. *11,13* и̑ да́ша сла́вꙋ Бг҃ꙋ нб҃номꙋ. *12, 4* и̑ хо́вотъ е҆гѡ̀ ѡ҃то́рже тре́тїю ча́сть звѣ́здъ нб҃ныхъ. *16, 11* хꙋ́лиша Бг҃а нб҃нагѡ ѡ҃ болѣ́зни и̑ ѡ҃ на́звъ свои́хъ. *19,14* и̑ во́инства нб҃ным и̑дмꙋ́хꙋ въ слѣ́дъ е҆гѡ̀ на ко́нехъ бѣ́лыхъ.

НЕБЛАГОДА́РЕНЪ (ἀχάριστος, ingratus)—неблагодарный.

См. выше: благода́рный.

2 Тимоѳ. 3,2 бꙋ́дꙋтъ бо человѣ́цы — — неблагода́рни.

НЕБЛАГОЛЮ́БЕЦЪ (ἀφιλάγαθος, minime amans bonorum) — нелюбящій добра.

Срв. выше: благолю́бецъ.

2 Тимоѳ. 3, 3 [бꙋ́дꙋтъ бо человѣ́цы] неблаголю́бцы.

НЕБЛАГООБРА́ЗЕНЪ (ἀσχήμων, indecorus) — неблагообразный.

См. выше: благообра́зенъ.

1 Коринѳ. 12, 24 и̑ неблагообра́зніи на́ши бл҃гообра́зіе мно́жайше и̑мꙋ́тъ (болѣе благовидно покрываются).

НЕБЛАГОРАЗꙋ́МЕНЪ см. **БЛАГОРАЗꙋ́МЕНЪ**.

НЕ́БО (οὐρανός, cœlum) — небо (иногда значитъ: Богъ, Промыслъ, Провидѣніе).

Матѳ. 3, 16 ѿверзо́шасѧ е҆мꙋ́ нб҃са̀. *3, 17* гла́съ съ нб҃се гл҃го́лѧ. *5, 12* та́кѡ мзда́ ва́ша мно́га на нб҃сѣ́хъ. *5, 16* и̑же на нб҃сѣ́хъ. *5,18* до́ндеже пре́йдетъ нб҃о. *5,34* ни нб҃омъ. *5,45* и̑же е҆́сть на нб҃сѣ́хъ. *6,1* и̑же е҆́сть на нб҃сѣ́хъ. *6,9* и̑же е҆́сѝ на нб҃сѣ́хъ. *6, 10* та́кѡ на нб҃сѝ и̑ на землѝ. *6,20* скрыва́йте же себѣ́ сокро́вище на нб҃сѝ. *7, 21* и̑же е҆́сть на нб҃сѣ́хъ. *10, 32* и̑же на нб҃сѣ́хъ. *10,33* и̑же на нб҃сѣ́хъ. *11, 23* и̑же до нб҃съ вознесы́йсѧ. *11,25* Гдѝ нб҃сѐ и̑ землѝ. *12, 50* и̑же е҆́сть на нб҃сѣ́хъ. *14,19* воззрѣ́въ на нб҃о. *16, 1* зна́менїе съ нб҃сѐ показа́ти и̑мъ. *16, 2* чермнꙋ́етъсѧ не́бо. *16, 3* чермнꙋ́етъсѧ дрⷭелꙋ́м не́бо. лицемѣ́ри, лице оу҃бѡ небесѐ оу҃мѣ́ете разсꙋ́ждати. *16,17* и̑же на нб҃сѣ́хъ. *16, 19* бꙋ́детъ свѧ́зано на нб҃сѣ́хъ — — бꙋ́детъ разрѣше́но на нб҃сѣ́хъ. *18,10* та́кѡ А҃гг҃ли и̑хъ на нб҃сѣ́хъ. *18,18* бꙋ́дꙋтъ свѧ́зана на нб҃сѝ — — бꙋ́дꙋтъ разрѣше́на на нб҃сѣ́хъ. *18, 19* и̑же на нб҃сѣ́хъ.

Digitized by Google

19,21 и имѣти имаши сокро́вище на нб҃сѝ. *21, 25* съ небесѐ ли, и́ли ѿ человѣ́къ — — а҆́ще рече́мъ, съ нб҃сѐ. *22,30* но а҆́кѡ А҆г҃ли на нб҃си сѹ́ть. *23, 9* и҆же на нб҃сѣ́хъ. *23, 22* и клены́йсѧ нб҃се́мъ. *24, 29* и҆ звѣ́зды спадѹ́тъ съ нб҃се. *24, 30* и҆ тогда́ а҆́вѧтсѧ зна́менїе Сн҃а чл҃вѣ́ческагѡ на нб҃сѝ. *24, 31* и҆ соберѹ́тъ и҆збра́нныѧ є҆гѡ̀ — — ѿ коне́цъ нб҃съ до коне́цъ и҆́хъ. *24,35* нб҃о и҆ земл҃ѧ мимои́детъ. *28,2* А҆г҃лъ бо Гд҃ень сше́дъ съ нб҃сѐ, приступль ѿвали́ ка́мень ѿ две́рїй гро́ба. *28, 18* дадо́сѧ мн҃ѣ всѧ́ка вла́сть на нб҃сѝ и҆ на земл҃и.

Марк. 1, 10 ви́дѣ развода́шасѧ нб҃са́. *1, 11* гла́съ бы́сть съ нб҃сѐ. *6,41* воззрѣ́въ на нб҃о. *7,34* воззрѣ́въ на нб҃о. *8, 11* и҆щ҃уще ѿ негѡ̀ зна́менїѧ съ нб҃сѐ. *10,21* и҆́мѣти и҆маши сокро́вище на нб҃сѝ. *11, 25* и҆́же е҆́сть на нб҃сѣ́хъ. *11, 26* и҆́же е҆́сть на нб҃сѣ́хъ. *11, 30* крещѐнїе Ї҆ѡа́нново съ нб҃сѐ ли бѣ́. *11,31* а҆́ще рече́мъ, съ нб҃сѐ. *12, 25* а҆́кѡ А҆г҃ли на нб҃сѣ́хъ. *13,25* звѣ́зды бѹ́дѹтъ съ нб҃сѐ спа́дающе — — а҆́же на нб҃сѣ́хъ. *13,27* ѿ конца́ земл҃и до конца́ нѐба. *13, 31* нб҃о и҆ земл҃ѧ пре́йдетъ. *13,32* и҆́же сѹ́ть на нб҃сѣ́хъ. *16,19* вознесе́сѧ на нб҃о.

Лук. 2, 15 и҆ бы́сть, а҆́кѡ ѿидо́ша ѿ ни́хъ на нб҃о А҆г҃ли. *3, 21* и҆ Ї҆и҃сѹ́ кре́щшѹсѧ и҆ молѧ́щшѹсѧ, ѿве́рзесѧ нѐбо. *3, 22* и҆ гла́съ съ нб҃сѐ бы́сть глго́лѧ. *4,25* є҆гда́ заключи́сѧ нб҃о трѝ лѣ́та и҆ мц҃ъ ше́сть. *6, 23* се́ бо мзда́ ва́ша мно́га на нб҃сѝ. *9, 16* воззрѣ́въ на нб҃о, бл҃гословѝ и҆́хъ. *9, 54* Гд҃и, хо́щеши ли, рече́мъ, да ѻ҆́гнь сни́детъ съ небесѐ. *10,15* и҆ ты́, Капернаѹ́ме, и҆́же до нѐбе́съ вознесы́йсѧ, до а҆́да низведе́шисѧ. *10,18* ви́дѣхъ сатана́ а҆́кѡ мо́лнїю съ небесѐ спа́дша. *10, 20* ра́дѹйтесѧ же, а҆́кѡ и҆́мена ва́ша напи́сана сѹ́ть на небесѣ́хъ. *10,21* и҆споведа́ютисѧ, ѻ҆́ч҃е, Гд҃и нб҃сѐ и҆ земл҃и. *11,2* ѻ҆́ч҃е на́шъ, и҆́же на нб҃сѣ́хъ — — да бѹ́детъ во́лѧ твоѧ́, а҆́кѡ на нб҃сѝ, и҆ на земл҃и. *11, 13* колмѝ па́че ѻ҆́цъ, и҆́же съ нб҃сѐ, да́стъ Дх҃а Ст҃а́го проса́щымъ оу҃ негѡ̀. *11, 16* дрѹ́зїи же и҆скѹша́юще, зна́менїѧ ѿ негѡ̀ и҆ска́хѹ съ нб҃сѐ. *12,33* сотвори́те себѣ́ — — сокро́вище неѡскѹдѣ́емо на нб҃сѣ́хъ. *12,56* лицемѣ́ри, лицѐ нѐбѹ и҆ земл҃и вѣ́сте и҆скѹша́ти. *15,7* а҆́кѡ та́кѡ ра́дость бѹ́детъ на нб҃сѝ ѡ҆ є҆ди́номъ грѣ́шницѣ ка́ющемсѧ. *15, 18* ѻ҆́ч҃е, согрѣши́хъ на нб҃о и҆ пред тобо́ю. *15, 21* ѻ҆́ч҃е, согрѣши́хъ на нб҃о и҆ пред тобо́ю. *16, 17* оу҃до́бѣе же е҆́сть нбѹ и҆ земл҃и прейти́. *17, 29* ѿдождѝ ка́мыкъ горѧ́щъ и҆ ѻ҆́гнь съ нб҃сѐ. *18,13* не хотѧ́ше ни ѻ҆́чїю возвести́ на нб҃о. *18, 22* и҆ и҆́мѣти и҆маши сокро́вище

Digitized by Google

на небесѝ. *19,38* мі́ръ на небесѝ. *20,4* крщéніе Іѡáнново съ небесé ли бѣ. *20, 5* ꙗ́кѡ а́ще речéмъ, съ небесѐ. *21, 11* страхованíемъ же и̑ знáменíемъ вели́мъ съ небесѐ бꙋ́дꙋтъ. *21, 33* нéбо и̑ земл҃ мі́мо и́детъ. *22,43* ꙗви́сѧ же є́мꙋ А҃гг҃лъ съ небесѐ. *24,51* и̑ возношáшесѧ на нб҃о.

Іоан. *1,32* ꙗ́кѡ ви́дѣвъ Дх҃а сходѧща ꙗ́кѡ гóлꙋбь съ нб҃сѐ. *1,51* ѿсéлѣ оу҃зрите нéбо ѿвéрсто. *3,13* никтóже взы́де на нб҃о, тóкмѡ сшéдый съ нб҃сѐ Сн҃ъ человѣ́ческій, сы́й на небесѝ. *3,27* не мóжетъ человѣ́къ пріимáти ничесѡ́же, а́ще не бꙋ́детъ данó є́мꙋ съ небесѐ. *3,31* грды́й съ небесѐ над всѣ́ми є́сть. *6, 31* хлѣ́бъ съ нб҃сѐ дадѐ и̑́мъ ꙗ́сти. *6,32* не Мѡѷсе́й дадѐ вáмъ хлѣ́бъ съ нб҃сѐ: но О҃цъ мóй даéтъ вáмъ хлѣ́бъ и̑стинный съ нб҃сѐ *6, 33* хлѣ́бъ бо Бж҃ій є́сть сходя́й съ нб҃сѐ. *6, 38* ꙗ́кѡ снидо́хъ съ нб҃сѐ, не да творю́ во́лю мою́, но во́лю послáвшагѡ мѧ О҃ц҃а. *6, 41* а́зъ є́смь хлѣ́бъ сшéдый съ нб҃сѐ. *6, 42* кáкѡ оу҃бо глéтъ сéй, ꙗ́кѡ съ нб҃сѐ снидо́хъ. *6,50* сéй є́сть хлѣ́бъ сходя́й съ нб҃сѐ, да, а́ще кто̀ ѿ негѡ̀ ꙗ́стъ, не оу҃мрéтъ. *6, 51* сéй є́сть хлѣ́бъ живо́тный, и̑́же сшéдый съ нб҃сѐ. *6, 58* сéй є́сть хлѣ́бъ сшéдый съ нб҃сѐ. *12, 28* пріи́де же глáсъ съ нб҃сѐ: и̑ прослáвихъ, и̑ пáки прослáвлю. *17, 1* сі҃мъ глаго́ла Іи҃съ, и̑ возведѐ о҃чи свои́ на нéбо.

Дѣян. *1,10* и̑ є́гдà взира́юще бя́хꙋ на нéбо. *1, 11* что̀ стоитѐ зря́ще на нéбо; сéй Іи҃съ вознесы́йсѧ ѿ васъ на нб҃о такожде пріи́детъ, и̑́мже о҃бразомъ ви́дѣсте є́гѡ и́дꙋща на нб҃о. *1,22* въ о҃ньже вознесéсѧ (на нб҃о) ѿ насъ. *2, 2* и̑ бы́сть внеза́пꙋ съ нб҃се шꙋ́мъ. *2,5* бя́хꙋ же во Іерꙋсали́мѣ живꙋ́щіи Іꙋдéи мꙋ́жіе благоговѣ́йніи ѿ всегѡ̀ ꙗ́зы́ка, и̑́же подъ нб҃сéмъ. *2, 19* и̑ да́мъ чꙋдеса̀ на нб҃сѝ горѣ́. *2, 34* не бо̀ Дв҃дъ взы́де на нб҃са. *3, 21* є́гóже подобáетъ нб҃си оу҃бѡ пріѧ́ти да́же долѣ́тъ оу҃строéніемъ всѣ́хъ. *4, 12* нѣ́сть и̑но́гѡ и́мене подъ нб҃сѣ́мъ да́ннагѡ въ человѣ́цѣхъ, ѡ҆ не́мже подобáетъ спастѝсѧ на́мъ. *4,24* ты̀ Бж҃е сотвори́вый нéбо и̑ зéмлю. *7, 49* нéбо мнѣ пр҃тóлъ є́сть. *7,55* воззрѣ́въ на нéбо ви́дѣ слáвꙋ Бж҃ію. *7, 56* сѐ ви́жꙋ нб҃са ѿвéрста. *9, 3* и̑ внеза́пꙋ ѡ҆блистà є́гѡ свѣ́тъ ѿ нб҃сѐ. *10, 11* и̑ ви́дѣ нéбо ѿвéрсто, и̑ сходя́щъ на́нь сосꙋ́дъ нѣ́кій, ꙗ́кѡ плащани́цꙋ вели́ю. *10,16* и̑ пáки взя́тъ сосꙋ́дъ на нéбо. *11,5* сходя́щъ сосꙋ́дъ нѣ́кій ꙗ́кѡ плаща́ни́цꙋ вели́ю, ѿ четы́рехъ крáевъ низпꙋща́емꙋ съ нб҃сѐ, и̑ пріи́де да́же до менѐ. *11, 9* ѿвѣща́ же ми̑ глáсъ второ́рицею съ нб҃сѐ глю́щъ. *11, 10* и̑ пáки взя́тыѧ всѧ́ на нéбо. *14, 15* и̑́же сотворѝ нéбо и̑

Digitized by Google

земл҃ю и мо́ре и всѧ, ѩ҆же въ ни́хъ. *14,17* съ нб҃сѐ на́мъ дождѝ даѧ́, ѝ времена́ плодоно́сна, и҆сполня́ѧ пи́щею ѝ весе́лiемъ сердца́ на́ша. *17, 24* Бг҃ъ сотвори́вый мі́ръ ѝ всѧ, ѩ҆же въ не́мъ, се́й нб҃сѐ ѝ земл҃ѝ Гд҃ь сы́й. *22, 6* внезап҃у съ нб҃сѐ ѡ҃блиста́ свѣ́тъ. *26, 13* съ нб҃сѐ — — свѣ́тъ.

Iаков. *5,12* не клени́тесѧ ни нб҃омъ, ни земле́ю. *5, 18* нб҃о до́ждь даде́.

1 Петр. *1,4* насл҃ѣ́дiе нетлѣ́нно — — соблюде́но на нб҃сѣ́хъ ва́съ ра́ди. *1,12* Дх҃омъ Ст҃ы́мъ по́сланнымъ съ нб҃сѐ. *3,22* возше́дъ на нб҃о.

2 Петр. *1,18* се́й гла́съ — — съ нб҃сѐ сше́дшъ. *3, 5* нб҃са̀ бѣ́ша и҆спе́рва ѝ земл҃ѧ ѿ воды́. *3, 7* нын҃ѣ́шнѧѧ нб҃са̀ ѝ земл҃ѧ тѣ́мже сло́вомъ сокрове́на сѫ́ть. *3,10* нб҃са̀ о҃у́бѡ съ ш҃у́момъ ми́мѡ и҆ду́тъ. *3,12* дне́, є҆гѡ́же ра́ди нб҃са̀ жегѡ́ма разорѧ́тсѧ. *3, 13* но́ва же нб҃сѐ ѝ но́вы земл҃ѝ — — ча́емъ.

1 Iоан. *5, 7* ѩ҆кѡ трiѐ сѫ́ть свидѣ́тельствующiи на нб҃сѝ, О҃цъ, Сло́во ѝ Ст҃ы́й Дх҃ъ.

Римлян. *1,18* ѿкрыва́етсѧ бо гнѣ́въ Бж҃íй съ нб҃сѐ на всѧ́кое нечести́е ѝ непра́вду человѣ́кѡвъ содержа́щихъ и҆́стину въ непра́вдѣ. *10,6* кто́ взы́детъ на нб҃о; си́рѣчь Хр҃та свести́.

1 Коринѳ. *8, 5* а҆́ще бо и сѫ́ть глаго́лемiи бо́зи и҆лѝ на нб҃сѝ, и҆лѝ на земл҃ѝ. *15,47* второ́й человѣ́къ, Гд҃ь съ нб҃сѐ.

2 Коринѳ. *5,1* хра́минъ нерѫ́котворе́нъ, вѣ́чнъ на нб҃сѣ́хъ. *12,2* восхище́на бы́вша тако́ваго до тре́тiѧгѡ нб҃сѐ.

Галат. *1, 8* А҆гг҃лъ съ нб҃сѐ бл҃говѣ́ститъ.

Ефес. *1,10* ѩ҆же на нб҃сѣ́хъ ѝ ѩ҆же на земл҃ѝ въ не́мъ. *3, 15* и҆́з негѡ́же всѧ́ко ѻ҃че́ство на нб҃сѣ́хъ ѝ на земл҃ѝ именѫ́етсѧ. *4, 10* сше́дый — — ѝ прише́дый превы́ше всѣ́хъ нб҃съ. *6, 9* Гд҃ь е҆́сть на нб҃сѣ́хъ.

Филиппис. *3, 20* на́ше бо житiѐ на нб҃сѣ́хъ е҆́сть.

Колос. *1,5* за оу҃пова́нiе ѿложе́нное ва́мъ на нб҃сѣ́хъ. *1, 16* ѩ҆же на нб҃сѝ, ѝ ѩ҆же на земли. *4,1* вѣ́дяще, ѩ҆кѡ ѝ вы̀ и҆́мате Гд҃а на нб҃сѣ́хъ.

1 Солун. *1,10* ѝ жда́ти Сн҃а є҆гѡ̀ съ нб҃съ. *4,16* Гд҃ь въ повелѣ́нiи — — сни́детъ съ нб҃сѐ.

2 Солун. *1, 7* во ѿкрове́нiи Гд҃а Iи҃са съ нб҃сѐ.

Евр. *1,10* дѣла́ рѫ́къ твое́ю сѫ́ть нб҃са̀. *4, 14* и҆мы́ще оу҃́во а҆рхiере́а вели́ка, проше́дшаго нб҃са̀. *7,26* тако́въ бо на́мъ подоба́ше а҆рхiере́й — — ѝ вы́ше нб҃съ бы́вый. *8,1* и҆́же сѣ́де на престо́лѣ вели́чествiѧ на небесѣ́хъ. *9,24* но въ са́мое не́бо. *10,34* вѣ́дяще и҆мѣ́ти себѣ́ и҆мѣ́нiе на нб҃сѣ́хъ пребыва́ющее ѝ лу́чшее. *12, 23* ѝ цѣ́ркви перворо́дныхъ

Digitized by Google

на нб҃сѣхъ написанныхъ. *12, 26* ещѐ є҆диною а҆зъ потрясу҃ не то́кмѡ землє́ю, но и҆ нб҃омъ.

Апокалипс. 3, 12 но́вагѡ Іер҃лима, сходя́щагѡ съ нб҃съ ѿ Бг҃а моегѡ҆. *4, 1* и҆ сѐ. две́ри ѿве́рсты на нб҃си. *4, 2* и҆ сѐ престо́лъ стоя́ше на нб҃сѝ. *5, 3* и҆ никто́же можа́ше ни на нб҃сѝ, ни на землѝ —— разгнѹ́ти кни́гѹ. *5, 13* и҆ всѧ́ко созда́нїе, є҆́же є҆́сть на нб҃си, и҆ на землѝ —— всѧ́ слы́шахъ гл҃гѡ́лющаѧ. *6, 14* и҆ нб҃о ѿмѧ́чи́ся ꙗ҆́кѡ свито́къ свива́емо. *8, 1* бы́сть безмо́лвїе на нб҃сѝ ꙗ҆́кѡ по́лъ часа́. *8, 10* и҆ паде́ съ нб҃сѐ звѣзда́ вели́ка горя́щи ꙗ҆́кѡ свѣща́. *8, 13* и҆ слы́шахъ є҆ди́наго а҆г҃гла паря́ща посредѣ́ нб҃сѐ, глаго́люща гла́сомъ вели́кимъ. *9, 1* и҆ ви́дѣхъ звѣздꙋ́ съ нб҃сѐ спа́дшꙋ на зе́млю. *10, 1* и҆ ви́дѣхъ и҆на́го а҆г҃гла кр҃е́пка сходя́ща съ нб҃сѐ. *10, 4* и҆ слы́шахъ гла́съ съ нб҃сѐ глаго́люща мѝ. *10, 5* и҆ а҆г҃глъ —— воздви́же рꙋ́кꙋ свою́ на нб҃о. *10, 6* и҆же созда́ нб҃о. *10, 8* и҆ гла́съ є҆гѡ҆ слы́шахъ съ нб҃сѐ па́ки глаго́люща со мно́ю. *11, 6* и҆ сі́и и҆мꙋ́тъ о҆́бласть затвори́ти нб҃о. *11, 12* и҆ оу҆слы́шатъ гла́съ ве́лі҆й съ нб҃сѐ глаго́люща и҆мъ —— и҆ взыдо́ша на нб҃о на о҆́блацѣхъ. *11, 15* и҆ бы́ша гла́си вели́цы на нб҃сѣхъ глаго́люще. *11, 19* и҆ ѿве́рзеся хра́мъ Бж҃і҆й на нб҃сѝ. *12, 1* и҆ зна́менїе ве́лі҆е ꙗ҆ви́ся на нб҃сѝ. *12, 3* и҆ ꙗ҆ви́ся и҆но зна́менїе на нб҃сѝ. *12, 7* и҆ бы́сть бра́нь на нб҃сѝ. *12, 8* и҆ мѣ́ста не ѡ҆брѣ́тесѧ и҆мъ ктомꙋ́ на нб҃сѝ. *12, 10* и҆ слы́шахъ гла́съ ве́лі҆й на нб҃сѝ. *12, 12* сегѡ҆ ра́ди весели́тесѧ нб҃са́ и҆ живꙋ́щіи на ни́хъ. *13, 6* хꙋ́лити и҆мя̀ є҆гѡ҆, и҆ селе́нїе є҆гѡ҆, и҆ живꙋ́щымъ на нб҃сѝ. *13, 13* да и҆ о҆́гнь сотвори́тъ сходи́ти съ небесѐ на зе́млю пред҃ человѣ́ки. *14, 2* и҆ слы́шахъ гла́съ съ нб҃сѐ. *14, 6* и҆ ви́дѣхъ и҆наго а҆г҃гла паря́ща посредѣ́ нб҃сѐ. *14, 7* и҆ поклони́тесѧ сотво́ршемꙋ́ нб҃о и҆ зе́млю. *14, 13* и҆ слы́шахъ гла́съ съ нб҃сѐ. *14, 17* и҆ и҆нъ а҆г҃глъ и҆зы́де и҆з҃ цр҃кве сꙋ́щїмъ на нб҃сѝ. *15, 1* и҆ ви́дѣхъ зна́менїе на нб҃сѝ ве́лі҆е и҆ чꙋ́дно. *15, 5* и҆ сѐ ѿве́рзеся хра́мъ скі҆ніи свидѣ́нїя на нб҃сѝ. *16, 17* и҆ и҆зы́де гла́съ ве́лі҆й ѿ хра́ма нб҃сѐ ѿ пр҃сто́ла. *16, 21* гра́дъ вели́къ, ꙗ҆́кѡ тала́нтесъ, сни́де съ нб҃сѐ на человѣ́ки. *18, 1* и҆ по сі́хъ ви́дѣхъ и҆на а҆г҃гла сходя́ща съ нб҃сѐ. *18, 4* и҆ слы́шахъ гла́съ и҆нъ съ нб҃сѐ. *18, 5* и҆ прилѣпи́шасѧ грѣ́си є҆мꙋ́ да́же до нб҃сѐ. *18, 20* весели́ся ѡ҆ семъ нб҃о. *19, 1* и҆ по сі́хъ слы́шахъ гла́съ ве́лі҆й наро́да мно́га на нб҃сѝ. *19, 11* и҆ ви́дѣхъ нб҃о ѿве́рсто. *19, 17* глаго́лѧ всѣ́мъ пти́цамъ паря́щымъ посредѣ́ нб҃сѐ. *20, 1* и҆ ви́дѣхъ а҆г҃гла сходя́ща съ нб҃сѐ. *20, 9* и҆ сни́де о҆́гнь ѿ Бг҃а съ нб҃сѐ.

Digitized by Google

20, 11 ѥгѡ́же ѿ лица̀ бѣжа̀ нб҃о и̑ землѧ̀. *21, 1* и̑ ви́дѣхъ нб҃о но́во и̑ зе́млю но́вꙋ: пе́рвое бо нб҃о и̑ землѧ̀ пе́рвам прѣидо́ша. *21, 2* Іерꙋсали́мъ но́въ сходѧ́щъ ѿ Бг҃а съ нб҃сѐ. *21, 3* и̑ слы́шахъ гла́съ ве́лі́й съ нб҃сѐ. *21, 10* сты́й Іерꙋсали́мъ низходѧ́щъ съ нб҃сѐ ѿ Бг҃а.

НЕБРЕ́ГШІЙ (ἀμελησάς, neglectus) – препебрегшій.

Срв. выше: бре́щи.

Матѳ. 22, 5 о҆ни́ же небре́гше (пренебрегши) ѿи́до́ша.

НЕБѢ́ЛЕНЪ (ἄγναφος, imexus) – суровый: бѣленіе́мъ неочищенный.

Матѳ. 9, 16 никто́же бо приставлѧ́етъ приставле́нім пла́та небѣ́лена.

Марк. 2, 21 никто́же приложе́нім пла́та небѣ́лена пришива́етъ.

НЕВЕТША́ЮЩЪ (μὴ παλαιούμενος, qui non veterescat)— неветшающій: недѣлающійся ветхимъ.

Лук. 12, 33 сотвори́те себѣ влага̀лища неветша̀юща.

НЕВИ́ДИМЪ,-ЫЙ (ἄφαντος, ablatus ex conspectu; ἀόρατος, invisibilis; μὴ βλεπόμενος. invisibilis; οὐ βλεπόμενος) — невидимый.

Въ 4-мъ стихѣ IV-й главы 2-го посланія къ Коринѳянамъ въ Греч. Кельнскомъ изданіи и у Безы нѣтъ слова «невидимый»; взято изъ Синод. Греч. Библіи (Москва, 1821).

Лук. 24,31 и̑ то́й невѝдимъ (ἄφαντος) бы́сть и̑ма.

Римлян. 1, 20 невѝдимам (ἀόρ.) бо ѥгѡ̀ ѿ созда́нім ми́ра твореніми помышлѧ́ема ви́дима сꙋ́ть.

2 Коринѳ. 4,4 во ѥ̑же не возсі́ѧти и̑мъ свѣ́тꙋ бл҃говѣствова́нім сла́вы Хр҃то́вы, и̑же ѥ̑сть о҆́бразъ Бг҃а невиди́магѡ (ἀόρ.). *4, 18* не смотрѧ́щымъ на́мъ ви́димыхъ, но невѝдимыхъ (μὴ βλεπόμενα): ви́димам бо, вре́менна: невѝдимам (μὴ βλεπόμενα) же, вѣ́чна.

Колос. 1,15 и̑же ѥ̑сть о҆́бразъ Бг҃а невѝдимагѡ (ἀόρ.). *1, 16* ви́димам и̑ невѝдимам (ἀόρ.).

1 Тимоѳ. 1, 17 цр҃ю́ же вѣкѡ́въ— —невѝдимомꙋ (ἀόρ.) — — Бг҃ꙋ че́сть.

Евр. 11,1 ѥ̑сть же вѣ́ра — —вещи́ѳ ѡ҆бличе́ніе невѝдимыхъ (οὐ βλεπομένων). *11, 27* невѝдимаго (ἀόρ.) бо ꙗ̑кѡ ви́дѧ, терпѧ́ше.

НЕВИ́ДЯЩІЙ (μὴ βλέπων, qui non videt)—невидящій.

Срв. выше: ви́дѧщій.

Іоан. 9,39 на сꙋ́дъ а҆́зъ въ ми́ръ сі́й прі́идохъ, да невѝдѧщіи ви́дятъ, и̑ ви́дѧщіи слѣ́пи бꙋ́дꙋтъ.

НЕ́ВОДЪ (σαγήνη, sagena)— неводъ.

Digitized by Google

Матѳ. 13,47 паки подобно ѥ̑сть цр̑тво҃е нб̑ное неводъ ввержен҃ъ въ мо́ре, и ѿ всѧкагѡ ро́да собра́вш҃ъ (и захватившему рыбъ всякаго рода).

НЕВОЗБРА́ННѠ (ἀκωλύτως, nemine prohibente) — невозбранно: безпрепятственно.

Дѣян. 28,31 и оу҃ча҃ ѩже ѡ҃ Гд҃ѣ на́шемъ І҃исѣ Хр̑тѣ со всѧ́кимъ дерзновѣ́нїемъ невозбра́ннѡ.

НЕВОЗДЕРЖА́НІЄ (ἀκρασία, incontinentia) — невоздержаніе.

1 Коринѳ. 7,5 да не и҃скѹша́етъ ва́съ сатана́ невоздержа́нїемъ ва́шимъ.

НЕВОЗДЕ́РЖНИКЪ (ἀκρατής, intemperans)—невоздержный.

2 Тимоѳ. 3, 3 невоздержницы.

НЕВОЗЛЮ́БЛЕННЫЙ (οὐκ ἠγαπημένος, non dilectus)—невозлюбленный.

Римлян. 9,25 нарекѹ— — невозлю́бленнѹ, возлю́бленнѹ (невозлюбленную возлюбленною).

НЕВОЗМО́ЖЕНЪ (ἀδύνατος, impossibilis) — невозможный; невозможно.

См. выше: возмо́женъ.

Матѳ. 17, 20 и ничто́же невозмо́жно бѹ́детъ ва́мъ. *19,26* оу҃ человѣ́къ сі҃е невозмо́жно ѥ̑сть, оу҃ Бг̑а же всѧ̀ возмо́жна.

Марк. 10, 27 оу҃ человѣ́къ невозмо́жно, но не оу҃ Бг̑а: всѧ̀ бо возмо́жна сѹ́ть оу҃ Бг̑а.

Лук. 13, 33 ѩкѡ невозмо́жно ѥ̑сть пророкѹ̀ поги́бнѹти кромѣ̀ Іерѹсали́ма. *18,27* невозмо́жнаѧ оу҃ человѣ́къ, возмо́жна сѹ́ть оу҃ Бг̑а.

Евр. 6,4 невозмо́жно бо просвѣще́нныхъ ѥ̀ди́ною. *6, 18* въ ни́хже невозмо́жнѡ солга́ти Бг̑ѹ.

НЕВО́ЛЕЮ (ἄκων, invitus)— поневолѣ, недобровольно, принужденно.

Срв. выше: во́лѧ.

1 Коринѳ. 9, 17 а҃ще же нево́лею, строе́ніе мн҃ ѥ̑сть преда́но (а если недобровольно, то *исполняю только* ввѣренное мнѣ служеніе).

НЕВѢ́ДОМЪ, -ЫЙ (ἄδηλος, qui non apparet; ἄγνωστος, ignotus)—невѣдомый; скрытый.

Лук. 11, 44 ѩкѡ ѥ̑стѐ ѩкѡ гро́би невѣ́домы (ἄδηλα, вы, какъ гробы скрытые).

Дѣян. 17, 23 проходѧ́ бо и̑ согля́дах҃ честова҃нїѧ (осматривая святыни) ва́ша, ѡ҃брѣто́хъ и̑ ка́пище (жертвенникъ), на немже бѣ̀ написано: невѣ́домомѹ Бг̑ѹ. ѥ̀гѡ́же оу҃бѡ не вѣ́дѹ́ще(бл̑голѣ́пнѣ) чтетѐ, сего̀ а҃зъ пропове́дѹю ва́мъ.

НЕВѢ́ДѢВЫЙ (ὁ μὴ γνούς, qui non novit) — невѣдавшій: незнавшій.

Лук. 12,48 невѣ́дѣвый же.

НЕВѢ́ДѢНІЄ (ἄγνοια, ignorantia; ἀγνωσία) — невѣдѣніе: незнаніе.

Digitized by Google

Дѣян. 3, 17 ѩкш по невѣдѣнію сіѣ сотвористе. *17, 30* лѣта оубш невѣдѣніѧ презираѧ (итакъ, оставляя времена невѣдѣнія) Бгъ.

1 Петр. 1, 14 ѩкш чада послоушаніѧ не прѣобразоующесѧ пѣрвыми невѣдѣніѧ вашегш похотѣніи (какъ послушныя дѣти, не сообразуйтесь съ прежними похотями, бывшими въ невѣдѣніи вашемъ).

1 Коринѳ. 15, 34 невѣдѣніе (ἀγνωσίαν) бо Бжіе нѣцыи имоутъ (quidam enim Deum non norunt, нѣкоторые изъ васъ не знаютъ Бога).

НЕВѢЖДА (ἰδιώτης, idiota) — невѣжда, незнающій, неученый, непросвѣщенный.

1 Коринѳ. 14, 16 понеже аще блгословиши ахомъ, исполняѧй мѣсто невѣжды (стоящій на мѣстѣ простолюдина) какш речетъ, амінь, по твоемъ благодаренію. *14, 24* аще же всі пророчествоютъ, вниидетъ же нѣкій, невѣренъ ілі невѣжда (незнающій).

2 Коринѳ. 11,6 аще бо і невѣжда словомъ (невѣжда въ словѣ), но не разомомъ.

НЕВѢЖСТВО (ἀγνωσία, ἄγνοια, ignorantia; ἀγνόημα, erratus) — невѣжество: невѣдѣніе.

1 Петр. 2, 15 ѡбоуздовати безоумныхъ чловѣкъ невѣжство (ἀγνωσίαν, заграждать уста невѣжеству безумныхъ людей).

Ефес. 4, 18 за невѣжство (ἄγνοιαν) сощее въ нихъ (по причинѣ ихъ невѣжества).

Евр. 9, 7 не безъ крове, юже приноситъ за себѣ і ѡ людскихъ невѣжествіихъ (ἀγνοημάτων, за грѣхи невѣдѣнія народа).

НЕВѢЖСТВОУЮЩІЙ (ἀγνοῶν, ignorans) — невѣжествующій: пребывающій въ невѣдѣніи, въ заблужденіи.

Евр. 5, 2 спострадати могій невѣжствоующымъ (могущій снисходить невѣжествующимъ).

НЕВѢМЪ и т. п. см. **ВѢДѢТІ**.

НЕВѢРІЄ (ἀπιστία, incredulitas) — невѣріе.

Марк. 9, 24 вѣроую Гди, помози моемъ невѣрію.

Римлян. 11, 20 добрѣ: невѣріемъ ѡломишасѧ.

Евр. 3, 12 да не когда боудетъ въ нѣкоемъ ѡ васъ сердце лоукаво исполнено невѣріѧ.

НЕВѢРНЫЙ (**НЕВѢРЕНЪ**) (ἄπιστος, incredulus; ὑποκριτής, hypocrita и hypocrites; ἔθνος, gens) – невѣрный: язычникъ; лицемѣръ.

Матѳ. 17, 17 ѡ роде невѣрный і развращенный, докол боудоу съ вами; докол терплю вамъ. *24, 51* і часть егѡ съ невѣрными (μετὰ τῶν ὑποκριτῶν, съ лицемѣрами) положитъ.

Digitized by Google

Марк. 9, 19 ѻ̃ ро́де невѣ́ренъ, докóлѣ въ вáсъ бу́ду; докóлѣ терплю́ вы.

Лук. 9, 41 ѻ̃ ро́де невѣ́рный ѝ развращéнный, докóлѣ бу́ду въ вáсъ, ѝ терплю́ вы. *12,46* ѝ ча́сть ѐгѡ̀ съ невѣ́рными положи́тъ.

Іоан. 20, 27 не бу́ди невѣ́ренъ, но вѣ́ренъ.

Дѣян. 26, 8 невѣ́рно ли су́дится ва́ми.

1 Коринѳ. 6, 6 но бра́тъ съ бра́томъ су́дится, ѝ то̀ пре́дъ невѣ́рными. *7, 12* а̀ще кото́рый бра́тъ жену́ ѝмать невѣ́рну. *7, 13* ѝ жена́ а̀ще ѝмать мужа́ невѣ́рна. *7, 14* святи́тся бо мужъ̀ невѣ́ренъ ѡ̀ женѣ̀ вѣ́рнѣ, ѝ святи́тся жена́ невѣ́рна ѡ̀ мужи́ вѣ́рнѣ. *7, 15* а̀ще ли невѣ́рный ѿлуча́ется, да разлу́чится. *10, 27* а̀ще ли кто̀ ѿ̀ невѣ́рныхъ призыва́етъ вы, ѝ хо́щете ѝти. *12, 2* вѣ́сте, я̀кѡ ѐгда́ невѣ́рни (ἔθνη. gentes, язы́чниками) бѣ́сте. *14, 22* тѣ́мже а̀зы́цы въ зна́менiе су́ть не вѣру́ющымъ, но невѣ́рнымъ: а̀ про́рочество не невѣ́рнымъ, но вѣру́ющымъ. *14, 23* вни́дутъ же ѝ неразу́мивіи ѝли невѣ́рнiи, не реку́тъ ли, я̀кѡ вѣсну́етесѧ. *14, 24* а̀ще же вси́ про́рочествуютъ, вни́детъ же не́кiй невѣ́ренъ ѝли невѣ́жда.

2 Коринѳ. 4, 4 въ ни́хже Бг̃ъ вѣ́ка сегѡ̀ ѡ̀слѣпи́ ра́зумы невѣ́рныхъ. *6, 14* не быва́йте (оу̀до́бь) прело́жни ко ѝно́му я̀рмѣ́, я̀коже невѣ́рнiи. *6, 15* ѝли ка́ѧ ча́сть вѣ́рну съ невѣ́рнымъ.

1 Тимоѳ. 5, 8 кто̀ ѡ̀ свои́хъ па́че же ѡ̀ прiсныхъ не промышля́етъ, вѣ́ры ѿве́ргласѧ е̑сть ѝ невѣ́рнагѡ го́ршiй е̑сть.

Тит. 1, 15 ѡ̀скверне́нымъ же ѝ невѣ́рнымъ ничто́же чи́сто.

Апокалипс. 21, 8 страшли́вымъ же ѝ невѣ́рнымъ — — ча́сть ѝ̃мъ въ е̑зерѣ горя́щемъ ѻ̀гне́мъ ѝ жу́пеломъ.

НЕВѢРОВА́ВШІЙ (μὴ πιστεύσας, qui non crediderat) — невѣровавшій.

Іуд. 1, 5 послѣ́ди невѣ́ровавшымъ погу́би.

НЕВѢРОВА́НІЕ (ἀπιστία, incredulitas)—невѣ́рiе.

Римлян. 4, 20 во ѡ̀бѣтова́нiи же Бж̃iи не оу̀сумни́сѧ невѣрованіе́мъ.

НЕВѢ́РСТВІЕ (ἀπιστία, incredulitas) — невѣ́рiе.

Матѳ. 17, 20 за невѣ́рствіе ва́ше.

Марк. 6, 6 дивля́шесѧ за невѣ́рствіе ѝ̃хъ. *16, 14* поноси́ невѣ́рствію ѝ̃хъ.

Римлян. 3, 3 ѐда́ (оу̀бо) невѣ́рствіе ѝ̃хъ вѣ́ру Бж̃iю оу̀праздни́тъ. *11, 23* ѝ ѻ̀ни́ же, а̀ще не пребу́дутъ въ невѣ́рствіи, прищепя́тсѧ.

1 Тимоѳ. 1, 13 я̀кѡ не вѣ́дый сотвори́хъ въ невѣ́рствіи.

Евр. 3, 19 ѝ ви́димъ, я̀кѡ

Digitized by Google

не возмогóша внити за невѣрствіе.

НЕВѢРСТВО (ἀπιστία, incredulitas) — невѣріе.

Матѳ. 13, 58 за невѣрство йхъ.

НЕВѢРУЮЩІЙ (πιστεύων, qui non credebat; ἀπειθῶν, qui non obedivit) — невѣрующій; недовѣряющій, непослушный, непокорный.

Іоан. 6, 64 вѣдмше — — Іисъ, кіи сѫть невѣрующіи.

Дѣян. 14, 2 невѣрующіи (ἀπειθοῦντες) же Іѫдéи воздвигóша и ѡзлóбиша дѫшы ѩзы́кwвъ на брáтію.

НЕВѢСТА (νύμφη, nurus, sponsa) — невѣста; невѣстка (сыновния или братняя жена).

Матѳ. 10, 35 и невѣстѫ (nurus) на свекрóвь свою (невѣстку съ свекровью ея).

Лук. 12, 53 свекры на невѣстѫ (nurum, противъ невѣстки) свою, и невѣста (nurus, невѣстка) на свекрóвь свою.

Іоан. 3, 29 имѣмй невѣстѫ (sponsam, невѣсту) женúхъ ѥ́сть.

Апокалипс. 18,23 и глáсъ женихà и невѣсты (sponsæ, невѣсты) не имать слы́шанъ быти въ тебѣ ктомѣ. *21, 2* приготóванъ ѩкw невѣстѫ (sponsam, какъ невѣста) оукрáшенѫ мѫжѫ своемѣ. *21, 9* грядú, покажѫ ти невѣстѫ (sponsam, покажу тебѣ жену, невѣсту Агнца) ágнчѫ женѫ. *22,17* и Дх҃ъ и невѣста (sponsa, невѣста) глагóлютъ.

НЕГАСáЮЩІЙ (ἄσβεστος, inexstinctus) — неугасающій, неугасимый.

См. ниже: неѵгасáющій.

Матѳ. 3, 12 плéвы же сожжéтъ ѻгнéмъ негасáющимъ.

Лук. 3, 17 плéвы же сожжéтъ ѻгнéмъ негасáющимъ.

НЕ́ГЛИ (τάχα, forsitan, utique)—можетъ-быть.

Римлян. 5, 7 за блгáго бо нéгли кто́ и дéрзнетъ оумрéти (развѣ за благодѣтеля, можетъ быть, кто и рѣшится умереть).

Филимон. 1, 15 нéгли бо рáди сегѡ разлѵчúсѧ на чáсъ (ибо, можетъ быть, онъ для того на время отлучился).

НЕГО́, НЕГѠ см. **ѺНЪ**.

него́—вин. п., него—род. п. е. ч. муж. и сред. р. личнаго мѣстоименія ѻнъ, ѻно́, съ эвфоническимъ н.

НЕГОДОВА́НІЄ (ἀγανάκτησις, indignatio)—негодованіе.

2 Коринѳ. 7,11 но ѿвѣтъ, но негодовáніе (какое негодованіе), но стрáхъ, но вожделѣніе, но рéвность, но ѿмще́ніе.

НЕГОДОВА́ТИ (ἀγανακτεῖν, indignari; προσοχθίζειν, infensum esse) — негодовать; вознегодовать.

Матѳ. 20, 24 негодовáша ѡ ѻбою брáтѫ (вознегодовали

Digitized by Google

на двухъ братьевъ). *21,15* негодова́ша (вознегодовали). *26, 8* ви́дѣвше же оу҃ченицы̀ є҆гѡ̀, негодова́ша (вознегодовали).

Марк. 10,14 Іи҃съ негодова̀ (вознегодовалъ) и҆ речѐ. *10,41* нача́ша негодова́ти (негодовать) ѡ҆ Іа́кѡвѣ.

Евр. 3, 10 сегѡ̀ ра́ди негодова́хъ (προσώχθισα) ро́да тогѡ̀ (вознегодовалъ на оный родъ). *3,17* ко́ихъ же негодова̀ (προσώχθισε) четы́редесѧть лѣтъ (на кого же негодовалъ Онъ сорокъ лѣтъ?).

НЕГОДУ́ЮЩІЙ (ἀγαναχτῶν, indignans) — негодующій (негодуя).

Марк. 14,4 бѣ́хѹ же нѣцыи негоду́юще въ себѣ.

НЕГОДУ́Ѧ (негоду́ѧй) (ἀγαναχτῶν, indignans)— негодующій (негодуя).

Лук. 13, 14 негоду́ѧ, занѐ въ сѹ́ббѡтѹ и҆сцѣли́ ю҆ Іи҃съ.

НЕГО́ЖЕ, НЕГѠ́ЖЕ см. **И҆ЖЕ**.

него́же—вин. п., негѡ́же—род. п. ед. ч. муж. и сред. р. относительнаго мѣстоименія и҆́же, є҆́же, съ эвфоническимъ н.

НЕДВИ́ЖИМЪ (ἀσάλευτος, immotus)—недвижимый.

Дѣян. 27,41 и҆ но́съ оу҃бѡ оу҃вѧ́зшій пребы́сть недви́жимь.

НЕДОВО́ЛЕНЪ быва́ѧ (μὴ ἀρχούμενος, non contentus) — недовольный: недовольствующійся.

3 Іоан. 1, 10 и҆ недсво́ленъ быва́ѧ ѡ҆ си́хъ (и недовольствуясь тѣмъ).

НЕДОКОНЧА́НЪ, - А́ННЫЙ (λείπων, qui deest) — недокончепный: недостающій.

Тит. 1,5 да недокончѧ́ннаѧ и҆спра́виши (чтобы ты довершилъ недокончепное).

НЕДОСТА́ВШІЙ (ὑστερήσας, defectus)—недоставшій.

Іоан. 2, 3 и҆ недоста́вшѹ ві҃нѹ, глаго́ла Мт҃и Іи҃сова къ немѹ.

НЕДОСТО́ИНЪ, -ЫЙ (οὐκ ἐξόν, non licitus; οὐκ ἄξιος, indignus; ἀνάξιος, indignus)—недостойный; недозволенный.

Матѳ. 12,4 и҆́хже недосто́йно (οὐκ ἐξὸν, не должно было) бѣ̀ є҆мѹ̀ ѣ҆сти. *27,6* недосто́йно є҆́сть (οὐκ ἔξεστι, непозволительно) вложи́ти и҆́хъ въ корва́нѹ.

Дѣян. 13,46 а҆ понє́же ѿвергостѐ є҆́, и недостѡ́йны (οὐκ ἀξίους) творитѐ са́ми себѐ вѣ́чномѹ живото́ѹ.

Римлян. 8, 18 непщѹ́ю бо, ѣ҆́кѡ недостѡ́йны (οὐκ ἄξια) стра̂сти нынѣ́шнѧгѡ вре́мене къ хотѧ́щей сла́вѣ ѣ҆ви́тисѧ въ на́съ (ибо думаю, что нынѣшнія временныя страданія ничего не сто́ятъ въ сравненіи съ тою славою, которая откроется въ насъ).

1 Коринѳ. 6, 2 недосто́йни (ἀνάξιοι) є҆́сте сѹдѧщемъ хѹдѣ́мъ.

Digitized by Google

НЕДОСТО́ЙНѢ (ἀναξίως, indigne)—недостойно.

1 Коринѳ. 11, 27 тѣмже и҆́же а҆́ще ꙗ҆́стъ хлѣ́бъ сей, и҆ли́ піе́тъ ча́шу Гдню̀ недосто́йнѣ. *11, 29* ꙗ҆́дый бо и҆ пі́й недосто́йнѣ, сꙋ́дъ себѣ̀ ꙗ҆́стъ и҆ піе́тъ.

НЕДОУМѢВА́ТИСѦ (διαπορεῖσθαι, hæsitare) — недоумевать.

Лук. 9,7 слы́шавъ же Ирꙋ́дъ — —и҆ недоумѣва́шесѧ.

Дѣян. 2,12 оу҆жаса́хꙋсѧ же всѝ и҆ недоумѣва́хꙋсѧ. *5,24* ꙗ҆́коже слы́шаша словеса̀ сі́а — — недоумѣва́хꙋсѧ ѡ҆ ни́хъ. *10,17* ꙗ҆́коже въ себѣ̀ недоумѣва́шесѧ Пе́тръ, что́ бы было видѣ́ніе, е҆́же ви́дѣ.

НЕДОУМЕ́ЮЩІЙСѦ (ἀπορούμενος, incertus) — недоумевающій.

Іоан. 13,22 сзира́хꙋсѧ — —оу҆ченицы̀, недоумѣющесѧ (недоумѣвая) ѡ҆ ко́мъ гл҃го́летъ.

НЕДОУМЁѦСѦ (-ѦЙСѦ) (ἀπορούμενος, incertus) — недоумевающій: затрудняющійся.

Дѣян. 25, 20 недоумѣѧсѧ же а҆́зъ ѡ҆ взыска́ніи си́хъ (затрудняясь въ рѣшеніи сего вопроса).

НЕДУ́ГУЮЩІЙ (νοσῶν, insaniens)—недугующій; больный, зараженный.

1 Тимоѳ. 6, 4 недꙋгꙋ́ющій ѡ҆ стꙁа́нінхъ и҆ словопрѣ́нінхъ (зараженный *страстію* къ состязаніямъ и словопреніямъ).

НЕДУ́ГЪ (νόσος, morbus; ἀσθένεια, infirmitas, morbus; νόσημα, morbus)—недугъ: болѣзнь.

Матѳ. 4,23 и҆сцѣля́ѧ всѧ́къ недꙋ́гъ. *4, 24* разли́чными недꙋ́ги. *8, 17* то́ӥ недꙋ́ги на́шѧ прі́ѧтъ. *9,35* и҆ цѣля́ѧ всѧ́къ недꙋ́гъ. *10,1* и҆ цѣли́ти всѧ́къ недꙋ́гъ.

Марк. 1, 34 стра́ждꙋщыѧ разли́чными недꙋ́ги. *3,15* и҆́мѣти вла́сть цѣли́ти недꙋ́ги.

Лук. 4,40 е҆ли́цы и҆́мѣхꙋ боля́щыѧ недꙋ́ги разли́чными, привожда́хꙋ и҆́хъ къ немꙋ́. *5,15* и҆ схожда́хꙋсѧ наро́ди мно́зи слы́шати и҆ цѣли́тисѧ ѿ негѡ̀ ѿ недꙋ́гъ (ἀσ.)свои́хъ. *6,18* и҆́же прі́идо́ша послꙋ́шати е҆гѡ̀ и҆ и҆сцѣли́тисѧ ѿ недꙋ́гъ свои́хъ. *7,21* въ то́й же ча́съ и҆сцѣли мнѡ́ги ѿ недꙋ́гъ и҆ ра́нъ и҆ дꙋ́хъ слы́хъ. *8,2* жены̀ нѣ́кіѧ, ꙗ҆́же бѣ́хꙋ и҆сцѣле́ны ѿ дꙋхѡ́въ слы́хъ и҆ недꙋ́гъ (ἀσ.). *9, 1* созва́въ же Ѻбана́десѧте, дадѐ и҆́мъ си́лꙋ— —и҆ недꙋ́ги цѣли́ти. *13, 12* же́но, ѿпꙋще́на е҆́сѝ ѿ недꙋ́га (ἀσ.) твоегѡ̀.

Іоан. 5, 4 ꙗ҆́цѣмъ же недꙋ́гомъ (νοσήματι) ѡ҆держи́мь быва́ше: *5,5* бѣ́же тꙋ́ нѣ́кій челове́къ три́десѧть и҆ Ѳ҃смь лѣ́тъ и҆́мый въ недꙋ́зѣ (ἀσ.). *5,6* мнѡ́га лѣта оу҆жѐ и҆́мѧше (въ недꙋ́зѣ).

Digitized by Google

Дѣян. 19, 12 и исцѣлитисѧ имъѿ недугъ. *28, 9* семѹ же бывшѹ, и прочіи имѹщіи недѹги (ἀσ.) во Островѣ томъ, приходахѹ и исцѣлѣваахѹсѧ.

1 Тимоѳ. 5, 23 ктомѹ не піи водꙑ, но малѡ вина пріемли, стомахꙋ ради твоегѡ и частыхъ твоихъ недѹгшихъ (ἀσ.).

НЕДУ́ЖЛИВЪ (ἄῤῥωστος, valetudinarius)—недужный: больный.

1 Коринѳ. 11,30 сегѡ ради въ васъ мнози немощни и недѹжливи, и спятъ довольни.

НЕДУ́ЖНЫЙ (недѹженъ) ἄῤῥωστος, male valens; κακῶς ἔχων, male affectus; ἀσθενῶν, infirmus; ἀσθενής, ægrotus; ἀσθενείας, infirmatis)—недужный: больный.

Матѳ. 14, 14 и исцѣли недѹжныѧ (ἀῤ.) ихъ.

Марк. 1,32 приношахѹ къ немѹ всѧ недѹжныѧ (κακῶς ἔχοντας). *6, 5* токмѡ малѡ недѹжныхъ (ἀῤ.). *6, 13* мазахѹ масломъ мнѡги недѹжныѧ (ἀῤ.). *6, 56* на распѹтіихъ полагахѹ недѹжныѧ (ἀσθενοῦντας). *16, 18* на недѹжныѧ (ἀῤ.) рѹки возложатъ.

Лук. 10, 9 и исцѣлите недѹжныѧ (ἀσθενεῖς). *13, 11* имѹщи дѹхъ недѹженъ (ἀσθενείας, имѣвшая духа немощи) лѣтъ Осмьнадесять.

Іоан. 5, 7 ѿвѣщà емѹ недѹжный (ὁ ἀσθενῶν): ей, Гди. *6,2* по немъ идѧше народъ многъ, ꙗкѡ видѧхѹ знаменіа егѡ, ꙗже творѧше надъ недѹжными (ἐπὶ τῶν ἀσθενούντων).

Дѣян. 5, 15 на стогны износити недѹжныѧ (ἀσθενεῖς). *5, 16* приносѧще недѹжныѧ (ἀσθενεῖς). *19, 12* ꙗкѡ и на недѹжныѧ (ἀσθενοῦντας) наносити ѿ пота тѣла егѡ главотѧжы и оубрѹсцы.

НЕДѢЛНЫЙ (κυριακός, dominicus) — воскресный.

Апокалипс. 1, 10 быхъ въ дѹсѣ въ день недѣлный.

НЕЕМА́НЪ (Νεεμάν, Naamanus)—Нееманъ, военачальникъ Сирійскій, современникъ пророка Елисея.

Лук. 4, 27 и ни единъ же ѿ нихъ ѡчистисѧ, токмѡ Неемань Сѷріанинъ.

НЕ́ЖЕ см. **ЙЖЕ**.

неже — вин. п. ед. ч. средняго рода относительнаго мѣстоименія еже, съ эвфоническимъ н.

НЕ́ЖЕ (ἤ, quam) — нежели.

Матѳ. 10, 15 ѿрадне бѹдетъ земли Содомстѣй — — неже градѹ томѹ. *11, 22* Сидѡнѹ ѿрадне бѹдетъ — — неже вамъ. *11,24* земли Содомстѣй ѿрадне бѹдетъ — — неже тебѣ. *18, 8* неже двѣ рѹцѣ — — имѹщѹ. *18, 9* неже двѣ ѻ҃чи имѹщѹ. *18, 13* радѹется ѡ неи паче неже ѡ девятидесятихъ. *19, 24* неже богатѹ въ царствіе Бжіе

Digitized by Google

вни́ти. *26, 53* не́же двана́десѧте легеѡ́на А҃гг҃лъ.

Марк. 6,11 не́же гра́дъ томъ. *9, 43* не́же о҃бѣ рѹцѣ и҃мѹ́щꙋ вни́ти въ гее́нну. *9, 45* не́же двѣ но́зѣ и҃мѹ́щꙋ ввержену́ бы́ти въ гее́нну. *9, 47* не́же двѣ ѡ҃чи и҃мѹ́щꙋ ввержену́ бы́ти въ гее́нну ѻ҃гненную. *10, 25* не́же бога́тꙋ въ ца́рствіе Б҃жіе вни́ти.

Лук. 10, 12 не́же гра́ду тому. *10, 14* не́же ва́мъ. *16, 17* не́же ѡ҃ зако́на е҆ди́ной черте́ погы́бнѹти. *17, 2* не́же да соблазни́тъ ѡ҃ ма́лыхъ сі́хъ е҆ди́наго. *18, 25* не́же бога́тꙋ въ цр҃тві́е Б҃жіе вни́ти.

Іоан. 3, 19 и҆ возлюби́ша человѣ́цы па́че тмы́ не́же свѣ́тъ. *4, 1* я҆́кѡ І҃и҃съ мно́жайшымъ ѹ҆чени́кы твори́тъ и҆ крещае́тъ, не́же Іѡа́ннъ. *12, 43* не́же сла́вꙋ Б҃жію.

НЕ́ЖЕЛИ (ἤ, quam) — нежели.

Лук. 15, 7 не́жели ѡ҃ девѧти́десѧтыхъ и҆ девѧти́ пра́ведникъ.

Дѣян. 4, 19 а҆́ще пра́ведно е҆́сть — — ва́съ послꙋ́шати па́че, не́жели Б҃га. *5,29* повинова́тисѧ подоба́етъ Б҃гови па́че, не́жели человѣ́кѡмъ. *20, 35* бл҃же́ннѣе е҆́сть да́ти, не́жели прі́има́ти. *27, 11* послꙋ́шаше па́че, не́жели Па́вломъ глаго́лемыхъ.

1 Петр. 3, 17 лꙋ́чше бо е҆́сть бл҃го́е твори́щымъ — — пострада́ти, не́жели зло́ твори́щымъ.

2 Петр. 2,21 лꙋ́чше бо бѣ́ и҆мъ не позна́ти пꙋ́ти пра́вды, не́жели позна́вшымъ возврати́тисѧ вспя́ть.

1 Іоан. 4,4 бо́лій е҆́сть, и҆́же въ ва́съ, не́жели, и҆́же въ мі́рѣ.

Римлян. 13, 11 не́жели е҆гда́ вѣ́ровахомъ.

1 Коринѳ. 7, 9 не́жели разжига́тисѧ. *9,15* не́жели похвалꙋ́ мою́ кто́ да и҆спразднѝтъ. *14, 5* не́жели глаго́лмй мзы́ки. *14, 19* не́жели тмы́ слове́съ мзы́комъ.

Галат. 4, 27 я҆́кѡ мно́га ча́да пꙋ́стыѧ па́че, не́жели и҆мꙋ́щіѧ мꙋ́жа.

1 Тимоѳ. 1, 4 не́жели Б҃жіе строе́ніе.

2 Тимоѳ. 3, 4 сластолю́бцы, па́че не́жели бг҃олю́бцы.

Евр. 11, 25 не́жели и҆мѣ́ти вре́менную грѣ́хꙋ сла́дость. *12, 24* не́жели А҃велева.

НЕЗАВИ́СТНОЄ (ἀδιαφθορία, integritas) — чистота.

Тит. 2, 7 ѡ҃ всѣ́мъ же са́мъ себѣ́ подава́й ѻ҃бразъ до́брыхъ дѣ́лъ во ѹ҆че́нїи незави́стное (ἀδιαφθορίαν, integritatem), че́стность, нетлѣ́ніе (во всемъ показывай въ себѣ образецъ добрыхъ дѣлъ, въ учительствѣ чистоту, степенность, неповрежденность)

НЕЗАЗО́РНЫЙ (ἀνεπίληπτος, irreprehensibilis или irreprehensus; ἀκατάγνωστος, qui damnari non possit) — незазорный (неподлежащій зазрѣнію): непо-

Digitized by Google

стыдный, непредосудительный, неукоризненный.

1 Тимов. 6, 14 соблюсти тебѣ заповѣдь нескверну и незазорну (чисто и неукоризненно).

Тит. 2, 8 слово здравое, незазорное (ἀκατάγνωστον, неукоризненное).

НЕЗЛОБИВЫЙ (ἄκακος, minime malus, ab omni malo remotus; ἀνεξίκακος, tolerans malos) — незлобивый: кроткій, невинный, простодушный, непричастный злу.

Римлян. 16, 18 іже бл҃ги́ми словесы́ и бл҃гослове́нїемъ прельща́ютъ сердца́ незло́бивыхъ (простодушныхъ, minime malorum).

2 Тимов. 2, 24 ти́хъ бы́ти ко всѣмъ — — незло́бивъ (ἀνεξίκακον).

Евр. 7, 26 тако́въ бо на́мъ подоба́ше а҃рхїере́й — — незло́бивъ (непричастный злу, ab omni malo remotus).

НЕЗНА́ЕМЪ (ἀγνούμενος, ignotus) — незнаемый: неизвѣстный.

См. выше: зна́емый, зна́емъ.

2 Коринѳ. 6, 9 а҃кѡ незна́еми, и познава́еми (мы неизвѣстны, но насъ узнаютъ).

НЕ́Й см. ОНЪ.

не́й — дат. и мѣстн. п. жен. р. ед. ч. личнаго мѣстоименія о҆на́, съ эвфоническимъ н.

НЕ́ЙЖЕ см. ЙЖЕ.

не́йже — дат. и мѣстн. п. жен. р. ед. ч. относительнаго мѣстоименія и҆́же, съ эвфоническимъ н.

НЕИЗГЛАГО́ЛАННЫЙ (ἀνεκλάλητος, ἀλάλητος, ineffabilis) — неизрѣченный: непзобразимый словами.

1 Петр. 1, 8 ра́дуетесѧ ра́достїю неизглаго́ланною (ἀνεκλαλήτῳ, неизрѣченною).

Римлян. 8, 26 но са́мъ Дх҃ъ ходата́йствуетъ ѡ҆ на́съ, воздыха́нїи неизглаго́ланными.

НЕИЗРЪЧЕ́ННЫЙ (ἄῤῥητος, ineffabilis)—неизрѣченный: непзобразимый словами.

2 Коринѳ. 12, 4 и слы́ша неизрѣче́нны гл҃го́лы, и҆́хже не лѣть е҆́сть человѣку гл҃го́лати.

НЕИЗСЛѢДОВА́ННЫЙ (ἀνεξιχνίαστος, impervestigabilis) — неизслѣдимый.

Римлян. 11, 33 а҃кѡ неиспы́тани су́дове (непостижимы судьбы) е҆гѡ́, и неизслѣдовани (непзслѣдимы) пу́тіе е҆гѡ́.

Ефес. 3, 8 неизслѣдованное (непзслѣдимое) бога́тство Хр҃то́во.

НЕИМУ́ЩІЙ (μὴ ἔχων, qui non habet) — неимущій: непмѣющій.

См. выше: и҆му́щій.

Матѳ. 25,29 ѿ҆ неиму́щагѡ же, и҆ е҆́же мни́тсѧ и҆мѣ́ти, взя́то бу́детъ ѿ҆ него́.

Лук. 3, 11 и҆мѣ́й двѣ ри́зѣ, да пода́стъ неиму́щемꙋ. *19,*

Digitized by Google

26 а҃ ѿ неимѹщагѡ, и҆ є҆́же и҆́мать, ѿи́метсѧ ѿ негѡ̀.

НЕИСКУ́СЕНЪ, -СНЫЙ (ἀδόκιμος, omnis judicii expers, rejectaneus; ἄπειρος, rudis) — неискусный: несвѣдущій, неспособный; отвергнутый, не тотъ; превратный, развращенный.

См. выше: и҆скѹ́сенъ.

Римлян. 1, 28 (сегѡ̀ ра́ди) предаде́ и҆̃хъ Бг҃ъ въ неискѹ́сенъ (omnis judicii expertem) оу҃мъ, твори́тн неподо́бнам (превратному уму, дѣлать непотребства).

2 Коринѳ. 13, 5 ра́звѣ то́чію чи́мъ неискѹ́сни є҆́стѣ (развѣ только вы не то, чѣмъ должны быть). *13,6* оу҃пова́ю же, и҆́ако разѹмѣ́ти и҆́мате, и҆́ако нѣ́смы неискѹ́сни (что мы то, чѣмъ должны быть). *13,7* но да вы́ до́брое сотворите́, мы́ же и҆́ако неискѹ́сни бѹ́демъ (хотя бы мы казались и не тѣмъ, чѣмъ должны быть).

2 Тимоѳ. 3,8 противла́ютсѧ и҆́стинѣ человѣцы — — неискѹ́сни ѡ҃ вѣ́рѣ (невѣжды въ вѣрѣ).

Тит. 1, 16 и҆ на всѧ́ко дѣло бла́го́е неискѹ́сни (и не способны ни къ какому доброму дѣлу).

Евр. 5, 13 всѧ́къ бо причаща́йсѧ мле́ка, неискѹ́сенъ (ἄπειρος) сло́ва пра́вды (несвѣдущъ въ словѣ правды).

НЕИСПОВѢДИ́МЫЙ (ἀνεκδιήγητος, inenarrabilis) — неисповѣдимый, неизрѣченный: невыразимый словами.

2 Коринѳ. 9, 15 благодаре́ніе же Бгови ѡ҃ неисповѣди́мѣмъ є҆гѡ̀ да́рѣ (за неизрѣченный даръ Его).

НЕИСПЫ́ТАНЪ (ἀνεξερεύνητος, imperscrutabilis) — неизслѣдимый, непостижимый, сокровенный, тайный.

Римлян. 11, 33 и҆́ако неиспы́тани сѹ́дове (непостижимы судьбы) є҆гѡ̀, и҆ неизслѣдовани пѹ́тіе є҆гѡ̀.

НЕИСТЛѢ́ННЕНЪ (ἄφθαρτος, incorruptibilis) — нетлѣнный.

См. выше: и҆стлѣ́ненъ и ниже: нетлѣ́нный.

1 Петр. 1, 23 порожде́ни не ѿ сѣ́мене и҆стлѣ́нна, но неистлѣ́нна.

1 Коринѳ. 9,25 и҆ сі́и оу҃бѡ да и҆стлѣ́ненъ вѣне́цъ прі́имѹтъ, мы́ же неистлѣ́ненъ.

НЕИСТЛѢ́НІЄ (ἀφθαρσία, incorruptibilitas) — нетлѣніе.

См. выше: и҆стлѣ́ніе и ниже: нетлѣ́ніе.

1 Петр. 3, 4 въ неистлѣ́нніи (ἐν τῷ ἀφθάρτῳ, in sinceritate, въ нетлѣнной красотѣ, *Синод. пер.*) кро́ткагѡ и҆ молчали́вагѡ а҆҃х҃а.

Ефес. 6,24 бла́годать со всѣ́ми лю́бѧщими Гда̀ нашего І҃са Хр҃та̀ въ нетлѣ́нніи (ἐν ἀφθαρσίᾳ, ad incorruptibilitatem, благодать со всѣми неизмѣнно-любящими Господа нашего Іисуса Христа, *Синод. пер.*).

Digitized by Google

НЄЙСТОВСТВО (μανία, insania) — сумасшествіе.

Дѣян. 26, 24 мнѡгїѧ тѧ кнїги въ нєйстовство прєлагаю́тъ (большая ученость доводитъ тебя до сумасшествія).

НЄЙСТОВЪ — сумасшедшій, безумный.

Марк. 3, 21 ꙗ́кѡ нєйстовъ є́сть (ὅτι ἐξέστη, eum apud se non esse, что Онъ вышелъ изъ себя, *Синод. пер.*).

Іоан. 10, 20 глаго́лаху́ же мно́зи ѿ ни́хъ: бѣ́са и́мать и́ нєйстовъ є́сть (μαίνεται, insanit, безумствуетъ).

НЄКЛЮЧИ́МЪ, -ЫЙ (ἀχρεῖος, inutilis; ἀδόκιμος, rejectaneus)— негодный, непотребный, недостойный, нестоющій, безполезный.

Матѳ. 25,30 и́ нєключи́маго (негоднаго) раба́ ввє́рзите во тмꙋ́ кромѣшнюю́.

Лук. 17,10 глаго́лите, ꙗ́кѡ рабы́ нєключи́ми є́смы (ничего нестоющіе).

1 Коринѳ. 9,27 да нє ка́кѡ, и́нымъ проповѣ́дꙋвъ, са́мъ нєключи́мъ (ἀδόκιμος) бꙋ́дꙋ (самому не остаться недостойнымъ).

НЄКЛѦТВОХРАНИ́ТЄЛНЫЙ (ἄσπονδος, implacabilis) — непримиримый, неукротимый; незаключающій союза, договора; (врагъ,) нарушающій договоръ.

Римлян. 1,31 нєклѧтвохрани́тєлны (непримиримы), нємилостивны.

НЄКНИ́ЖЄНЪ (ἀγράμματος, illiteratus) — некнижный: неученый, неграмотный.

Дѣян. 4, 13 человѣка нєкни́жна є́ста́ и́ прⷭ́та.

НЄКРО́ТОКЪ (ἀνήμερος, immitis) — жестокій, свирѣпый.

См. выше: кро́токъ.

2 Тимоѳ. 3,3 некро́тцы.

НЄЛЄ́СТНЫЙ (ἄδολος, sincerus) — необманный, пелубавый: чистый.

1 Петр. 2,2 слове́сное и́ нєле́стное млєко́ возлюби́те (возлюбите чистое, словесное молоко)

НЄЛИЦЄМѢ́РЄНЪ, -ЫЙ (ἀνυπόκριτος, minime simulatus) — нелицемѣрный.

Іаков. 3, 17 свы́ше премꙋ́дрость — — несꙋмѣ́нна и́ нелицемѣ́рна.

1 Петр. 1, 22 дꙋ́шы ва́шѧ ѡчи́стивше — — въ братолю́біе нелицемѣ́рно.

Римлян. 12,9 любы́ нелицемѣ́рна.

2 Коринѳ. 6, 6 въ любви́ нелицемѣ́рнѣ.

1 Тимоѳ. 1,5 любы́ ѿ — — вѣ́ры нелицемѣ́рныѧ.

2 Тимоѳ. 1,5 воспомина́ніе прі́емлѧ ѿ сꙋ́щей въ тебѣ́ нелицемѣ́рнѣй вѣ́рѣ.

НЄЛИЦЄМѢ́РНѠ (ἀπροσωπολήπτως, citra personarum re-

Digitized by Google

spectum) — нелицепріятно: не различая лицъ, безпристрастно.

1 Петр. 1,17 нелицемѣрнѡ сѫдѧща комѫждо по дѣлѹ.

НЕЛИЦЕНРІЄМНѢ (ἁπλῶς, benigne) — просто, прямо, откровенно; милостиво, снисходительно, благосклонно, доброхотно.

Іаков. 1,5 да проситъ ѿ даю́щагѡ Бга всѣмъ нелицепріємнѣ (просто).

НЕЛО́ЖНЫЙ (ἀψευδής, mentiri nescius) — неложный, нелживый; истинный.

Тит. 1, 2 жи́зни вѣчныѧ, ю҆же ѡбѣтова́ нело́жный (нелживый) Бгъ.

НЕЛѢНОСТНЫЙ (οὐχ ὀκνηρός, qui haud piget, impiger) — нелѣностный; нетягостный.

Филиппис. 3, 1 та́ѫждє бо писа́ти ва́мъ, мнѣ оу҆бѡ нелѣностно (писать вамъ о томъ же для меня нетягостно), ва́мъ же твёрдо (а для васъ назидательно).

НЕЛЮБО́ВЕНЪ (ἄστοργος, charitatis expers) — нелюбовный, недружелюбный.

Римлян. 1, 31 неразу́мны, непримири́телны, нелюбо́вны (нелюбовны).

2 Тимов. 3,2 бу́дутъ бо человѣцы — — нелюбо́вни (недружелюбны).

НЕМА́ЛЪ см. **МА́ЛЪ**.

НЕ́МЖЕ см. **ЙЖЕ**.

не́мже — мѣстн. п. ед. ч. муж. и средн. рода относительнаго мѣстоименія йже, е҆́же, съ эвфоническимъ н.

НЕМИ́ЛОСТИВНЫЙ (ἀνελεήμων, immisericors) — немилостивный.

Римлян. 1,31 неклѧтвохрани́телны, неми́лостивны.

НЕМОЩЕСТВОВА́ТИ (ἀσθενεῖν, infirmus esse) — болѣть, недомогать, хворать.

Римлян. 8, 3 немощно́е бо зако́на, въ не́мже немоществова́ше плоти́ю, Бгъ Сна своего́ посла́ (какъ законъ, ослабленный плотію, былъ безсиленъ, то Богъ послалъ Сына Своего).

2 Коринѳ. 12, 10 е҆гда́ бо немощствую́, тогда́ си́ленъ е҆́смь (ибо, когда я немощенъ, тогда силенъ). *13, 4* йбо и҆ мы немощствуемъ въ не́мъ (и мы также хотя немощны въ Немъ), но живи бу́демъ съ ни́мъ ѿ си́лы Бжіѧ въ ва́съ. *13, 9* ра́дуемсѧ бо, е҆гда́ немощствуемъ, вы́ же си́льни быва́ете (мы радуемся, когда мы немощны, а вы сильны).

НЕМОЩНЫ́Й (**НЕ́МОЩЕНЪ**) (ἀσθενής, infirmus; ἀδύνατος, captus, impotens imbecillis; ἀσθενῶν. infirmus; νωθρός, segnis factus) — немощный: больный, слабый; безсильный; нетвердый; неспособный.

Матѳ. 26, 41 дхъ оубѡ бо́дръ, плоть же немощна.

Digitized by Google

Марк. 14, 38 дх҃ъ оу҃бѡ бо́дръ, плоть же немощна́.

Дѣян. 4, 9 а҆ще мы̀ дне́сь и҆стазу́еми е҆смы̀ ѡ҆ бл҃годѣ́нїи чл҃вѣ́ка не́мощна. *14, 8* и҆ нѣ́кто мужъ въ Лу́стрѣхъ не́мощенъ (ἀδ.) нога́ма сѣдѧ́ше. *20, 35* всѣ̑ сказа́хъ ва́мъ, ꙗ҆кѡ та́кѡ трудя́ющымсѧ подоба́етъ застꙋпа́ти немощны́мъ (ἀσθενούντων).

Римлян. 5,6 е҆щé бо Хр҃то́съ сꙋщымъ на́мъ немощны́мъ. *8,3* немощно́е (ἀδ.) бо закона, въ не́мже немоществова́ше плотію. *15, 1* должни́ е҆смы̀ мы̀ си́лнїи не́мѡщи немощны́хъ (ἀδ., imbecillorum) носи́ти.

1 Коринѳ. 1, 25 и҆ немощно́е Бж҃їе, крѣпча́е чл҃вѣ́къ е҆́сть. *1, 27* и҆ не́мѡщнаѧ мі́ра и҆збра́ Бг҃ъ. *4,10* мы̀ не́мощни, вы̀ же крѣ́пцы. *8, 7* и҆ со́вѣсть и҃хъ немощна́ сꙋщи скверни́тсѧ. *8, 9* блюди́те же, да не ка́кѡ вла́сть ва́ша сі́мъ прѣткновéніе бꙋ́детъ немощны́мъ (ἀσθενοῦσιν). *8, 10* не со́вѣсть ли е҆гѡ̀ немощна́ сꙋщи созижде́тсѧ і҆дложе́ртвеннаѧ ꙗ҆сти. *8,11* и҆ поги́бнетъ немощны́й (ἀσθενῶν) бра́тъ въ твое́мъ ра́зумѣ, е҆гѡ́же ради Хр҃то́съ оу҃мре. *8, 12* та́кождѐ согрѣша́юще въ бра́тію и҆ бію́ще и҃хъ со́вѣсть немощнꙋ́ сꙋщꙋ (ἀσθενοῦσαν), во Хр҃та̀ согрѣша́ете. *9, 22* бы́хъ немощны́мъ ꙗ҆кѡ не́мощенъ, да немѡщны́мъ приобрѧщꙋ́. *11,30* сегѡ̀ ра́ди въ ва́съ мно́зи не́мощни и҆ недꙋ́жливи, и҆ спѧ́тъ дово́лни.

2 Коринѳ. 10, 10 а҆ прише́ствіе тѣ́ла не́мощно.

Галат. 4, 9 ка́кѡ возвраща́етесѧ па́ки на немощны́мъ и҆ хꙋ́дымъ стіхі́и.

1 Солун. 5, 14 застꙋпа́йте немѡщны́мъ.

Евр. 5, 11 поне́же не́мощни (νωθροὶ) бы́сте слу́хи (потому что вы сдѣлались неспособны слушать). *7,18* ѿтлага́ніе оу҃бѡ быва́етъ пре́жде бы́вшїмъ за́повѣди за не́мощное е҆́ѧ и҆ неполе́зное.

НЕ́МОЩНѢ́ЙШІЙ (ἀσθενέστερος, infirmior) — немощне́йший; слабе́йший.

1 Петр. 3, 7 ꙗ҆кѡ немощне́йшꙋ сосꙋ́дꙋ же́нскомꙋ.

1 Коринѳ. 12, 22 но мно́гѡ па́че, мнѧ́щіисѧ оу҃ди тѣ́ла немощне́йши бы́ти, нꙋ́жне́йши сꙋ́ть.

НЕ́МОЩЬ (ἀσθένεια, infirmitas; ἀσθένημα, infirmitas) — немощь: боле́знь; слабость, безсиліе.

Римлян. 6, 19 чл҃вѣ́чєско глаго́лю, за не́мощь пло́ти ва́шеѧ. *8,26* си́це же и҆ Дх҃ъ спосо́бствꙋетъ на́мъ въ не́мощехъ на́шихъ *15, 1* должни́ е҆смы̀ мы̀ си́лнїи не́мѡщи (ἀσθενήματα) немощны́хъ носи́ти.

1 Коринѳ. 2, 3 и҆ а҆́зъ въ не́мощи и҆ стра́сѣ и҆ тре́петѣ мно́-

Digitized by Google

зѣ бы́хъ въ васъ. *15,43* сѣ́ется въ нéмощи, востаéтъ въ си́лѣ.

2 Коринѳ. 11,30 ѡ̀ нéмощи моéй похвалю́ся. *12, 5* ѡ̀ таковѣ́мъ похвалю́ся: ѡ̀ себѣ́ же не похвалю́ся, то́кмѡ ѡ̀ нéмощехъ мои́хъ. *12,9* си́ла бо моя̀ въ нéмощи совершáется. сла́дцѣ оу҃бо похвалю́ся па́че въ нéмощехъ мои́хъ, да вселúтся въ мя̀ си́ла Хр҃то́ва. *12,10* тѣ́мже бл҃говолю́ въ нéмощехъ, въ досажде́нiихъ, въ бѣда́хъ, во ѝзгна́нiихъ, въ тѣснота́хъ по Хр҃тѣ. *13, 4* ѝбо а҆́ще ѝ распя́тъ бы́сть ѿ нéмощи, но жúвъ е҃́сть ѿ си́лы Бж҃iя.

Галат. 4,13 вѣ́сте же, я҆́кѡ за нéмощь плóти бл҃говѣсти́хъ вáмъ пéрвѣе.

Евр. 4, 15 не и҃мамы бо а҆рхiере́а не могу́ща спострада́ти нéмощемъ на́шымъ. *5,2* понéже ѝ то́й нéмощiю ѡ҆бложéнъ е҃́сть. *7, 28* зако́нъ бо человѣ́ки поставля́етъ первосщ҃е́нники, и҃му́щымъ нéмощь. *11,34* возмого́ша ѿ нéмощи.

НЕМУ́ см. ѺНЪ.

нему́ — дат. п. ед. ч. муж. и сред. р. личнаго мѣстоименiя ѻ҆нъ, ѻ҆но́, съ эвфоническимъ н.

НЕМУ́ЖЕ см. И҃ЖЕ.

нему́же — дат. п. ед. ч. муж. и сред. р. относительнаго мѣстоименiя и҃же, е҃́же, съ эвфоническимъ н.

НЕ́МЪ см. ѺНЪ.

не́мъ — мѣстн. п. ед. ч. муж. и сред. р. личнаго мѣстоименiя ѻ҆нъ, ѻ҆но́, съ эвфоническимъ н.

НЕНАВИ́ДИМЫЙ (ненави́димь) (μισούμενος, exosus; μεμισημένος, exosus) — ненавидимый; отвратительный.

Матѳ. 10,22 и҆ бу́дете ненави́дими и҃мене моегѡ̀ ра́ди. *24, 9* и҆ бу́дете ненави́дими всѣ́ми ꙗ҆зы́ки и҃мене моегѡ̀ ра́ди.

Марк. 13, 13 и҆ бу́дете ненави́дими всѣ́ми и҃мене моегѡ̀ ра́ди.

Лук. 21, 17 и҆ бу́дете ненави́дими ѿ всѣ́хъ и҃мене моегѡ̀ ра́ди.

Апокалипс. 18, 2 и҆ храни́лище всѣ́хъ пти́цъ нечи́стыхъ и҆ ненави́димыхъ (μεμισημένου, пристанище всякой нечистой и отвратительной птицѣ).

НЕНАВИ́ДѢТИ (μισεῖν, odisse) — ненавидѣть.

Лук. 19,14 и҆ гра́ждане е҆гѡ̀ ненави́дѧху е҆го́.

Iоан. 3,20 всѧ́къ бо дѣ́лаяй зла̀ ненави́дитъ свѣта. *7, 7* не мо́жетъ мі́ръ ненави́дѣти васъ: мене́ же ненави́дитъ, я҆́кѡ а҆́зъ свидѣ́тельствую ѿ нéмъ. *15, 18* а҆́ще мі́ръ васъ ненави́дитъ, вѣ́дите, я҆́кѡ менѣ́ прежде́ васъ возненави́дѣ. *15, 19* а҆́зъ ѝзбра́хъ вы̀ ѿ мі́ра, сегѡ̀ ра́ди ненави́дитъ васъ мі́ръ. *15, 23* ненави́дѧй менѣ́, и҆ ѻ҆́ца̀ моегѡ̀ ненави́дитъ.

1 Iоан. 3, 13 не чу́дитеся,

Digitized by Google

бра́тіе мо́м, а́ще ненави́дитъ ва́съ мі́ръ. *4, 20* а́ще кто́ рече́тъ, а́кѡ люблю́ Бга, а́ бра́та своего́ ненави́дитъ, ло́жь е́сть.

Римлян. 7,15 е́же бо содѣва́ю, не разꙋмѣю: не е́же бо хощꙋ, сіе́ творю́, но е́же ненави́ждꙋ, то́ содѣва́ю.

Апокалипс. 2, 6 а́кѡ ненави́диши дѣлъ Ніколаи́тскихъ, и́хже и а́зъ ненави́ждꙋ. *2, 15* та́кѡ и́маши и ты держа́щым оꙋче́ніе Ніколаи́тско, е́гѡже ненави́ждꙋ.

НЕНАВИ́ДМЙ, НЕНАВИ́ДАЩІЙ (μισῶν, qui odit; ἀποστυγῶν, abhorrens) — ненавидящій; отвращающійся.

Матѳ. 5, 44 добро́ твори́те ненави́дмщымъ ва́съ.

Лук. 1, 71 и и҃з рꙋкі всѣ́хъ ненави́дмщихъ на́съ. *6,27* добро́ твори́те ненави́дмщымъ ва́съ.

Іоан. 12, 25 ненави́дмй дꙋші своемъ въ мі́рѣ се́мъ, въ живо́тъ вѣ́чный сохрани́тъ ю҃. *15, 23* ненави́дмй мене́ и О҃ца́ моего́ ненави́дитъ.

1 Іоан. 2, 9 а́ бра́та своего́ ненави́дмй. *2, 11* а́ ненави́дмй бра́та своего́, во тмѣ́ е́сть. *3,15* всѧ́къ ненави́дмй бра́та своего́, человѣкоꙋби́йца е́сть.

Іуд. 1, 23 ненави́дмще — — ѡскверне́ннꙋю ри́зꙋ.

Римлян. 12, 9 ненави́дмще (ἀποστυγοῦντες) зла́гѡ (отвращайтесь зла).

Тит. 3, 3 ненави́дмще дрꙋгъ дрꙋга.

НЕНАКА́ЗАННЫЙ (ἀπαίδευτος, ineruditus) — ненаученный, невѣжественный.

См. выше: нака́занъ.

2 Тимоѳ. 2, 23 вꙋи́хъ же и ненака́занныхъ стꙁа́ній ѿрица́йся (отъ глупыхъ и невѣжественныхъ состязаній ꙋклоня́йся), вѣ́дый, а́кѡ ражда́ютъ сва́ры.

НЕНАꙊЧЕ́НЪ (ἀμαθής, indoctus) — невѣжда, непросвѣщенный.

См. выше: наꙊче́нъ.

2 Петр. 3, 16 ненаꙊче́ни и неꙋтвержде́ни развраща́ютъ (превращаютъ), а́коже и прⷭ́чам писа́нім, къ своей погибели и́мъ.

НЕѠБРѢ́ЗАНІЄ (ἀκροβυστία, præputium, крайняя, конечная, верхняя плоть) — необрѣзаніе.

Римлян. 2, 25 ѡ́брѣзаніе твоѐ неѡбрѣзаніе бы́сть. *2, 26* а́ще оꙋ́бо неѡбрѣзаніе ѡ́правда́ніе зако́на сохрани́тъ, не неѡбрѣзаніе ли е́гѡ во ѡ́брѣзаніе вмѣни́тсѧ. *2, 27* и ѡсꙋди́тъ е́же ѿ е́стества неѡбрѣзаніе зако́нъ совершаю́щее, тебѐ. *3, 30* и неѡбрѣзаніе вѣ́рою. *4,9* бл҃же́нство же сіе́ на ѡ́брѣзаніе ли, и́ли на неѡбрѣзаніе. *4, 10* во ѡ́брѣзаніи ли сꙋ́щꙋ, и́ли въ неѡбрѣзаніи; не во ѡбрѣзаніи, но въ неѡбрѣзаніи. *4.11* печа́ть пра́вды вѣ́ры, а́ще въ неѡбрѣзаніи: а́кѡ

Digitized by Google

быти ѥмꙋ Ѻц҃ꙋ всѣхъ вѣрꙋющихъ въ нєшбрѣзаніи *4,12* ѩже (вѣ) въ нєшбрѣзаніи Ѻц҃а нашегѡ Авраама.

1 Коринѳ. 7,18 въ нєшбрѣзаніи ли кто призванъ бысть; да не ѡбрѣзꙋетсѧ. *7, 19* ѡбрѣзаніе ничтоже ѥсть, и нєшбрѣзаніе ничтоже ѥсть.

Галат. 2, 7 ѩкѡ оувѣрено мн҃ѣ бысть бл҃говѣстіе нєшбрѣзаніѧ. *5, 6* ни нєшбрѣзаніе, но вѣра любовію поспѣшествꙋема. *6, 15* ни нєшбрѣзаніе, но нова тварь.

Ефес. 2, 11 ѩкѡ вы, ѩже ѝногда ѧзыцы во плоти, гл҃еміи нєшбрѣзаніе.

Колос. 2, 13 и въ нєшбрѣзаніи плоти вашем. *3,11* ѡбрѣзаніе и нєшбрѣзаніе.

НЄШБРѢ́ЗАННЫЙ (ἀπερίτμητος, incircumcisus) — необрѣзанный.

Дѣян. 7, 51 нєшбрѣзаніи сердцы и оушесы, вы присно дх҃ꙋ Ст҃ꙋ противитесѧ.

НЄШСКꙊДѢ́ЄМЫЙ (ἀνέκλειπτος, qui nunquam deficiat) — неосꙋдѣвающій.

Лук. 12, 33 сотворите себѣ — — сокровище нєшскꙋдѣємо на нб҃сѣхъ.

НЄШСꙊЖДЕ́НЪ, -ЫЙ (ἀκατάκριτος) — неосужденный.

Дѣян. 16, 37 бивше насъ предъ людми, нєшсꙋжде́нныхъ (indicta causa, безъ суда) чл҃вѣкѡвъ Римлѧнъ сꙋщихъ. *22, 25* человѣка Римлѧнина и нєшсꙋжде́на (indicta causa, безъ суда) лѣть ли ѥсть вамъ бити.

НЄПЛО́ДНЫЙ (ἄκαρπος, infrugiferus) безплодный.

Ефес. 5,11 и не прикасайтесѧ къ дѣлѡмъ неплꙋдным тмы.

НЄПЛО́ДЫ (στεῖρα, sterilis) — неплодная (женщина, замужняя, нерождавшая дѣтей, бездѣтная).

Лук. 1, 7 понеже Ѥлисаветь бѣ неплоды. *1,36* и сѐ мр҃ица шестый ѥсть ѥй нарицаемѣй неплоды. *23,29* бл҃жены неплꙋды.

Галат. 4,27 писано во ѥсть: возвеселисѧ неплоды раждающаѧ.

Евр. 11, 11 вѣрою и сама Сарра неплоды силꙋ во оудержаніе сѣмене пріѧтъ.

НЄПОВИ́ННЫЙ (ἀναίτιος, inculpabilis; ἀθῷος, insons; ἀνέγκλητος, inculpatus; ἄμεμπτος, irreprehensibilis) — неповинный, невинный, невиновный; неукоризненный.

Матѳ. 12, 5 и неповинни сꙋть. *12,7* николиже оубо бысте ѡсꙋждали неповинныхъ. *27, 4* согрѣшихъ предавъ кровь неповиннꙋю (ἀθ.). *27, 24* неповиненъ (ἀθ.) ѥсмь ѿ крове праведнагѡ сегѡ.

1 Коринѳ. 1, 8 ѩже и оутвердитъ васъ даже до конца неповинныхъ (ἀνεγ.).

Digitized by Google

Филиппис. 2, 15 да бу́дете непови́нни (ἄμεμπτοι) и цѣли (чтобы вамъ быть неукоризненными и чистыми).

Колос. 1, 22 предста́вити васъ сты́хъ и непоро́чныхъ и непови́нныхъ (ἀνεγ.) пред собо́ю.

НЕПОДВИ́ЖИМЪ,-ЫЙ (μὴ μεταχινούμενος, dimotus; μὴ σαλευόμενος, stabilis) — непоколебимый; неотпадающій.

Колос. 1,23 и неподви́жими ѿ упова́нїа бл҃говѣствова́нїа (и не отпадаете отъ надежды благовѣствованія).

Евр. 12, 27 да пребу́дутъ, ѩже су́ть неподвижимаѧ (τὰ μὴ σαλευόμενα, чтобы пребыло непоколебимое).

НЕПОДО́БНЫЙ (μὴ καθήκων, qui minime conveniebat; οὐκ ἀνήκων, qui non convenit) — непотребный, неприличный.

Римлян. 1, 28 (сегѡ ра́ди) предаде́ и҃хъ Бг҃ъ въ неискусе́нъ у҃мъ, твори́ти неподо́бнаѧ (дѣлать непотребства).

Ефес. 5, 4 и сквернослове́ніе, и вусло́віе, или́ кощу́ны, ѩже неподо́бнаѧ (τὰ οὐκ ἀνήκοντα, неприличное).

НЕПОКАА́ННЫЙ (ἀμετανόητος, qui resipiscere nescit) — нераскаянный.

Римлян. 2, 5 по жестоко́сти же твое́й и непокаа́нному се́рдцу.

НЕПОКОЛЕБИ́МЪ (ἀσάλευτος, qui concuti non potest) — непоколебимый.

Евр. 12, 28 тѣ́мже ц҃рство непоколеби́мо прі́е́млюще.

НЕПОКОРЕ́НЪ (ἀνυπότακτος, qui non est subjectus) — непокоренный.

Евр. 2, 8 ничто́же ѡ҃ста́ви е́му́ непокоре́но.

НЕПОКОРИ́ВЪ,-ЫИ (ἀπειθής, non obediens; ἀπειθῶν, non obediens; τῆς ἀπειθείας, contumax; ἀνυπότακτος, qui non est subjectus) — непокорный, непослушный, противящійся.

Римлян. 1, 30 гѡ́рды, ѡ҃брѣта́тели злы́хъ, роди́телемъ непокори́вы (ἀπ.). *10,21* ко І҃илю же гл҃етъ: весь де́нь воздѣхъ ру́цѣ мои́ къ лю́демъ непокори́вымъ (ἀπειθοῦντα) и прерѣка́ющымъ.

Ефес. 5,6 си́хъ бо ра́ди гряде́тъ гнѣвъ Бж҃ій на сыны́ непокори́вымъ (τῆς ἀπειθείας, противленія).

1 Тимов. 1, 9 пра́ведникѹ зако́нъ не лежи́тъ, но — — непокори́вымъ (ἀν.).

Тит. 1,6 чада́ и҃мы́й вѣрна, не во у҃кореніи блу́да, и҃ли́ непокори́ва (ἀν.). *1,10* су́ть бо мно́зи непокори́ви (ἀν). *1,16* ме́рзцы су́ще и непокори́ви (ἀπ.). *3,3* бѣхомъ бо— —и мы— — непокори́ви (ἀπ.).

НЕПОКО́РШІЙСѦ (ἀπειθῶν, commotus) — непокорный, не-

Digitized by Google

послушный; неубѣжденный, неувѣренный; неувѣровавшій.

Дѣян. 17,5 возревновáвше жс непокóршімсѧ (неувѣровавшіе) Іудéе.

НЕПОЛÉЗНЫЙ (ἀνωφελής, inutilis) – безполезный.

Тит. 3,9 сýть бо неполéзны и сýетны.

Евр. 7, 18 ѿлагáніе оубѡ бывáетъ прéжде бывшімъ заповѣди за нéмощное ѥ̀мѣ и неполéзное (по причинѣ ея немощи и безполезности).

НЕПОНОШÁЮЩІЙ (μὴ ὀνειδίζων, qui non exprobrat) — неупрекающій, непорицающій.

Іаков. 1, 5 да прóситъ ѿ даю́щагѡ Бг҃а всѣмъ нелицепріéмнѣ, и непоноша́ющагѡ.

НЕПОРÓЧЕНЪ, НЫЙ (ἀπρόσκοπος, ἄμωμος, inculpatus; ἀμώμητος, inculpabilis; ἄμεμπτος, irreprehensibilis; ἀνεπίληπτος, irreprehensibilis; ἀνέγκλητος, inculpatus)—непорочный.

Дѣян. 24, 16 подвизáюсь, непорóчнѹ (ἀπρόσκοπον, sine offensa) сóвѣсть имѣти.

1 Петр. 1, 19 ꙗкѡ а҃гнца непорóчна (ἀμώμου) и пречúста.

2 Петр. 3, 14 потщúтесь нескверни и непорóчни (ἀμώμητοι) томѹ ѡбрѣстúсѧ въ мúрѣ.

Іуд. 1, 24 постáвити прѣд слáвою своéю непорóчныхъ (ἀμώμους) въ рáдости.

Ефес. 1,4 бы́ти нáмъ сты́мъ и непорю́чнымъ (ἀμώμους) прѣд нúмъ въ любвú. *5,27* но да бѹдетъ стá и непорóчна (ἄμωμος).

Филиппис. 2,15 чáда Бжіи непорю́чна (ἀμώμητα) посредѣ рóда строптúва и развращéна. *3, 6* по прáвдѣ закóннѣй бывъ непорóченъ (ἄμεμπτος)

Колос. 1, 22 предстáвити вáсъ сты́хъ и непорóчныхъ (ἀμώμους) и неповúнныхъ прѣд собóю.

1 Солун. 3, 13 во ѥ̀же ѹ҆твердúти сердцà вáша непорю́чна (ἀμέμπτους) въ сты́ни.

1 Тимоѳ. 3, 2 подобáетъ ѹ҆бѡ ѥ̀пúкпѹ бы́ти непорóчнѹ (ἀνεπίληπτον). *3, 10* потóмъ же да слѹ́жатъ, непорóчни (ἀνέγκλητοι) сѹ́ще. *5, 7* завѣщавáй да непорóчни (ἀνεπίληπτοι) бѹдѹтъ.

Тит. 1,6 а҆́ще кто̀ ѥ̀сть непорóченъ (ἀνέγκλητος).

Евр. 8,7 а҆́ще бо бы пéрвый ѻ҆нъ непорóченъ (ἄμεμπτος) былъ. *9, 14* и҆́же Дх҃омъ Сты́мъ себѣ принесѐ непорóчна (ἄμωμον) Бг҃ѹ.

НЕПОРÓЧНѠ (ἀμέμπτως, inculpate)—непорочно: безъ порока, неукоризненно.

1 Солун. 2,10 непорóчнѡ— —бы́хомъ. *5,23* тѣло непорóчнѡ (ἀμέμπτως) — —да сохранúтсѧ.

НЕПОСЛУШНÁНІЄ (ἀπείθεια, contumacia) — непослушаніе: непокорность.

Евр. 4,6 не внидéша за непослѹшáніе.

Digitized by Google

НЕПОСТѸПНЫЙ (ἀμεταχίνητος, immotus)—непоколебимый, неподвижный.

1 Коринѳ. 15,58 непостѹпни, ѝзбыточествѹюще въ дѣлѣ Гдни всегда.

НЕПОСТЫ́ДНЫЙ (ἀνεπαίσχυντος, qui non erubescat) — непостыдный: неукоризненный.

2 Тимоѳ. 2,15 потщисѧ себѣ — — постáвити прѣдъ Бгомъ, дѣлателѧ непостыдна.

НЕПОСЯ́ГШАѦ (ἡ ἄγαμος, cœlebs и cœlebs)—незамужняя.

ὁ ἄγαμος — не ѡженѝвыйсѧ, неженатый, безженный.

1 Коринѳ. 7, 34 непося́гшаѧ печéтсѧ ѡ Гдниχъ.

НЕПОТРѢБЕ́НЪ, -НЫЙ (ἄχρηστος, inutilis; ἀδόκιμος, rejectaneus)—непотребный; ненужный, негодный, безполезный.

Римлян. 3, 12 всѝ оуклонѝшасѧ, вкѹпѣ непотрéбни бы́ша (ἠχρειώθησαν, inutiles facti sunt, всѣ совратились съ пути, до одного негодны).

Филимон. 1,11 ѝногдà тебѣ непотрéбнаго(ἄχρηστον, онъ былъ нѣкогда негоденъ для тебя).

Евр. 6, 8 непотрéбна ѣ́сть (ἀδόκιμος, негодна) ѝ клѧ́твы блѝзъ.

НЕНОЩАДЁНІЄ (ἀποτομία, severitas; ἀφειδία, quod corpori non parcat) — строгость; изнурение.

Римлян. 11, 22 вúждь оубω блáгость ѝ непощадѣніе Бжіе: на ѿпáдшихъ оубω непощадѣніе.

Колос. 2, 23 ѝ непощадѣніи (ἀφειδίᾳ, изнурении) тѣла.

НЕПРА́ВДА (ἀκρασία, intemperantia, невоздержность, неумѣренность, необузданность, распутство; ἀδικία, injustitia; ἀδίκημα)—неправда.

Матѳ. 23, 25 внѹтрьдѹ же сѹть по́лни χищéнїѧ ѝ непрáвды (ἀκρασίας).

Лук. 13, 27 ѿстѹпúте ѿ менѣ всѝ дѣлателіе непрáвды. *16, 9* сотворúте себѣ дрѹги ѿ мамѡ́ны непрáвды. *18, 6* что сѹдїѧ непрáвды глаго́летъ.

Іоан. 7, 18 а́ ѝщáй слáвы послáвшагѡ е́гѡ, сéй ѝстиненъ ѣ́сть, ѝ нѣ́сть непрáвды въ нéмъ.

Дѣян. 8, 23 въ жéлчи бо гóрести ѝ союзѣ непрáвды зрю́тѧ сѹща. *18, 14* а́ще оу́бо непрáвда (ἀδίκημα, обида) былá бы кáѧ ѝлѝ дѣло злóе, ѡ Ію́дее. *24, 20* да глаго́лютъ, а́ще кѹю ѡбрѣто́ша во мнѣ непрáвдѹ (ἀδίκημα). *25, 5* а́ще ѣ́сть кáѧ непрáвда въ мѹжѣ сéмъ (и если есть что-нибудь за симъ человѣкомъ), да глаго́лютъ нáнь.

Іаков. 3, 6 ѧзы́къ ѻгнь, лѣпота непрáвды.

1 Іоан. 1, 9 ѝ ѡчúститъ насъ ѿ всѧ́кїѧ непрáвды. *5, 17* всѧ́ка непрáвда грѣхъ ѣ́сть.

Римлян. 1, 18 ѿкрывáетсѧ бо гнѣвъ Бжій съ нбсѐ на всѧ́кое

Digitized by Google

нечéстіе и̑ непрáвдꙋ человѣ́кшвъ содержáщихъ и̑стинꙋ въ непрáвдѣ. *1, 29* и̑спóлненныхъ всѧ́кіѧ непрáвды, блꙋжéніѧ, лꙋкáвства, лихоиманíѧ, злóбы. *2,8* противлѧ́ютсѧ оу̑бш и̑стинѣ, повинꙋ́ютсѧ же непрáвдѣ *3,5* а̑ще ли непрáвда нáша Бж̑ію прáвдꙋ составлѧ́етъ, что̀ речéмъ. *6,13* нижѐ представлѧ́йте оу̑ды вáшѧ ѻ̑рꙋжíѧ непрáвды грѣхꙋ́. *9, 14* что̀ оу̑бо речéмъ; е̑дá непрáвда оу̑ Бг̑а; да не бꙋ́детъ.

1 Коринѳ. 13,6 не рáдꙋетсѧ ѿ̑ непрáвдѣ, рáдꙋетсѧ же ѿ̑ и̑стинѣ.

2 Коринѳ. 12, 13 дади́те мѝ непрáвдꙋ сію̀.

2 Солун. 2, 10 во всѧ́кой лстѝ непрáвды въ погибáющихъ. *2, 12* сꙋ́дъ прі́имꙋтъ всѝ —— бл҃говолúвшіи въ непрáвдѣ.

2 Тимоѳ. 2, 19 ѿ̑стꙋпитъ ѿ̑ непрáвды всѧ́къ.

Евр. 8, 12 занѐ мúлостивъ бꙋ́дꙋ непрáвдамъ и̑хъ.

Апокалипс. 11, 5 и̑ и̑же и̑мъ непрáвдꙋ сотвори́тъ (θέλῃ ἀδικῆσαι, velit lædere, и если кто захочетъ ихъ обидѣть). *18, 5* и̑ помнѣ́ Бг̑ъ непрáвды (τὰ ἀδικήματα) е̑ѧ́.

НЕПРА́ВДОВАТИ (ἀδικεῖν, nocentem esse)—неправедно поступать, быть неправымъ.

Дѣян. 25, 11 а̑ще бо непрáвдꙋю.

НЕПРА́ВЕДЕНЪ,-НЫЙ (ἄδικος, injustus; τῆς ἀδικίας, injuriæ; ἀνόσιος, nefarius) — неправедный; невѣрный; несправедливый; нечестивый; развратный.

Матѳ. 5, 45 и̑ дождúтъ на прáведныѧ и̑ непрáведныѧ.

Лук. 16, 8 и̑ похвалѝ гд҃ь до́мꙋ строи́телѧ непрáведнаго (τῆς ἀδ., невѣрнаго). *16, 10* и̑ непрáведный (невѣрный) въ мáлѣ, и̑ во мнóзѣ непрáведенъ (невѣренъ) е̑́сть. *16, 11* а̑ще оу̑бо въ непрáведнѣмъ и̑мѣ́нии вѣ́рни не бы́сте (и такъ если вы въ неправедномъ богатствѣ не были вѣрны), во и̑стиннѣмъ что̀ вáмъ вѣ́рꙋ и̑́метъ (кто повѣритъ вамъ истинное).

Дѣян. 1, 18 сéй оу̑бо стяжà село̀ ѿ̑ мзды̀ непрáведныѧ (τῆς ἀδ.).

1 Петр. 5,2 паси́те е̑́же въ вáсъ стáдо Бж̑іе, посѣщáюще не нꙋ́ждею, но во́лею, и̑ по Бг̑ѣ: нижѐ непрáведными прибы́тки (μηδὲ αἰσχροκερδῶς, non turpiter affectantes lucrum, не для гнусной корысти), но оу̑сéрднѡ.

2 Петр. 2, 13 прі́емлюще мздꙋ́ непрáведнꙋ (ἀδικίας). *2,15* мздꙋ́ непрáведнꙋ (ἀδικίας) возлюбú.

Римлян. 3,5 е̑́дá ли непрáведенъ (несправедливъ) Бг̑ъ наносѧ́й гнѣ́въ.

1 Коринѳ. 6, 1 смѣ́етъ ли что̀ ѿ̑ вáсъ, вѣ́щь и̑мѣ́ѧ ко и̑но́-

Digitized by Google

мꙋ, сꙋди́тисѧ ѿ непра́ведныхъ, а́ не ѿ сты́хъ (у нечестивыхъ, а не у святыхъ).

1 Тимоѳ. 1, 9 пра́ведникꙋ зако́нъ не лежи́тъ, но—— непра́веднымъ (ἀνοσίοις, для развратныхъ).

2 Тимоѳ. 3, 2 бꙋдꙋтъ бо человѣцы— —непра́ведни (ἀνόσιοι, нечестивы).

НЕПРА́ВЕДНИКЪ (ἄδικος, injustus) — неправедный.

Лук. 18, 11 ꙗ҆коже про́чіи человѣцы — — непра́ведницы.

1 Петр. 3, 18 Хр҃то́съ — — пострада́, пра́ведникъ за непра́ведники.

2 Петр. 2, 9 непра́ведники же на де́нь сꙋдный мꙋ́чимы блюсти́.

1 Коринѳ. 6, 9 и҆ли́ не вѣсте, ꙗ҆кѡ непра́ведницы цр҃твіѧ Бж҃іѧ не наслѣдѧтъ.

НЕПРА́ЗДНІѦ (ἐν γαστρὶ ἔχουσα, gravida; ἡ ἔγκυος, prægnans) — беременная.

ἐν γαστρὶ ἔχουσα въ другихъ случаяхъ переведено: и҆мꙋ́щи во чре́вѣ (Матѳ. I, 18; у Болгаръ: непраздна; 1 Солун. V, 3; Апокалипс. XII, 2), и҆мꙋ́щи во ꙋ҆тро́бѣ (Лук. XXI, 23). Срв. также и другія выраженія, сюда относящіяся: во чре́вѣ прі́и҆метъ (Матѳ. I, 23), зачне́ши во чре́вѣ (Лук. I, 31).

Матѳ. 24, 19 го́ре же непра́здным҃ и҆ дои́щымъ въ ты́ѧ дни́.

Марк. 13, 17 го́ре же непра́здным҃ и҆ дои́щымъ въ ты́ѧ дни́.

Лук. 2,5 написа́тисѧ съ Маріе́ю ѡ҆бру́чёною е҆мꙋ́ жено́ю, сꙋ́щею непра́здною (οὔσῃ ἐγκύῳ, quæerat prægnans, которая была беременна).

НЕПРЕЛО́ЖНЫЙ (ἀμετάθετος, immutabilis) — непреложный: непремѣнный (безъ перемѣны, отмѣны).

Евр. 6, 17 въ не́мже ли́шше хотѧ҇ Бг҃ъ показа́ти наслѣдникѡмъ ѡ҆бѣтова́нія непрело́жное совѣта своегѡ҆ (непреложность своей воли). *6, 18* да двѣма́ вѣ́щми непрело́жными.

НЕПРЕСТА́ѦЩІЙ (ἀκατάπαυστος, qui cessare nesciat)— непрестанный, непрестающій; постоянный.

2 Петр. 2, 14 о҆чи и҆мꙋ́ще и҆спо́лнь блꙋдодѣ́нія҇ и҆ непреста́ющаго грѣха́.

НЕПРЕСТА́ННѠ (ἀδιαλείπτως, indesinenter, sine intermissione, sine interdictione)— непрестанно: постоянно, всегда.

1 Солун. 1, 3 непреста́ннѡ помина́юще ва́ше дѣло вѣры. *2, 13* мы҇ бл҃годари́мъ Бг҃а непреста́ннѡ. *5, 17* непреста́ннѡ моли́тесѧ.

НЕПРЕСТА́ННЫЙ (ἀδιάλειπτος, continuus)—непрестанный: постоянный, всегдашній.

Digitized by Google

2 Тимов. 1, 3 непреста́нную и́мамъ ѡ̀ тебѣ̀ па́мять въ мо́литвахъ.

НЕПРЕСТАЮЩІЙ (ἀδιάλειπτος) — непрестанный: постоянный.

Римлян. 9, 2 и́ непреста́ющаѧ (sine intermissione) болѣ́знь се́рдцу̀ моему̀.

НЕПРЕСТАѦ (-А́Й) — непрестающій (не переставая).

См. ниже: престаѧ́ти.

Дѣян. 18, 28 твёрдѡ во Ію́деи непрестаѧ̀ ѡ̀блича́ше (διακατηλέγχετο, redarguebat, опровергалъ) пре́дъ людьми́.

НЕПРЕСТУ́ПНЫЙ (ἀπαράβατος, nunquam transiturus) — непреходящій.

Евр. 7, 24 непреступное и́мать сщ҃е́нство.

НЕПРЕТКНОВЕ́ННЫЙ (ἀπρόσκοπος, inoffenso cursu pergatus) — непретбновенный: непричиняющій соблазна.

Протопресвитеръ И. Алексѣевъ такъ объясняетъ: «который самъ не претыкается, то есть не соблажняется, и другимъ не подаетъ соблазна своею жизнію».

Филиппис. 1, 10 да бу́дете чи́сти и́ непретконове́нни въ де́нь Хр҃то́въ.

НЕПРИМИРИ́ТЕЛНЫЙ (ἀσύνθετος, fœdifragus; ἄσπονδος, implacabilis) — непримиримый; вѣроломный.

Римлян. 1, 31 неразу́мны, непримири́телны (ἀσυνθέτους, вѣроломны), нелюбо́вны.

2 Тимов. 3, 3 непримири́телни (ἄσπονδοι, непримирительны).

НЕПРИСТУ́ПНЫЙ (ἀπρόσιτος, inaccessus) — неприступный.

1 Тимов. 6, 16 е́дина̀ — — во свѣтѣ живы́й непристу́пнѣмъ.

НЕПРІѧ́ЗНЕННЫЙ (τοῦ πονηροῦ, improbi; τοῦ διαβόλου, diaboli) — діавольскій (діавола, лукаваго).

Матѳ. 13, 38 сы́ть сы́нове непрі́ѧзненніи (сыны лукаваго).

1 Тимов. 3, 7 да не въ поноше́ніе впаде́тъ и́ въ сѣ́ть непрі́ѧзнену̀ (τοῦ διαβόλου, діавольскую).

НЕПРІѧ́ЗНЬ (πονηρός, improbus) — зло, діаволъ, лукавый.

Матѳ. 5, 37 ли́шше же сею̀ ѿ непрі́ѧзни е́сть (а что сверхъ этого, то отъ лукаваго).

Іоан. 17, 15 не молю̀, да во́змеши и́хъ ѿ ми́ра, но да соблюде́ши и́хъ ѿ непрі́ѧзни (но чтобы сохранилъ ихъ отъ зла).

НЕПЩЕВАНІЄ (πρόφασις, species; ὑπόνοια, suspicio) — показъ, видъ, предлогъ, лицемѣріе; мнѣніе, подозрѣніе.

Въ двухъ подобныхъ текстахъ (Матѳ. XXIII, 14; Лук. XX, 47) πρόφασις

Digitized by Google

переведено: виною (разночт.: лицемѣрнѡ).

Марк. 12, 40 непщеваніемъ (напоказъ, т. е. лицемѣрно) надолзѣ молѧщесѧ.

1 Тимов. 6, 4 недѹгѹмй ѡ̀ стѧзанінхъ ѝ словопрѣніихъ ѿ нѝхже бываетъ — — непщеванім (ὑπόνοιαι, подозрѣнія) лѹкава.

НЕПЩЕВА́ТИ (ὑπολαμβάνειν, præsumere; νομίζειν, existimare; ὑπονοεῖν, suspicari; ἡγεῖσθαι, ducere; λογίζεσθαι, putare) — думать, предполагать; помыслить; почитать, считать; догадываться; разумѣть; знать, признать.

Дѣян. 2, 15 ѩкоже вы непщѹете (ὑπολαμβάνετε, какъ вы предполагаете, т. е. думаете). *8, 20* ѩкѡ да́ръ Бж̃ій непщевалъ е̑сѝ (ἐνόμισας, помыслилъ) сребро́мъ стѧжа́ти. *13, 25* кого̀ мѧ̀ непщѹете (ὑπονοεῖτε) бы́ти (за кого почитаете вы меня). *17, 29* ро́дъ оу̑бо сѹ̑ще Бж̃ій, не до́лжни е̑смы̀ непщева́ти (νομίζειν, думать) подо́бно бы́ти Бж̃ество̀. *25, 18* ѩже а̑зъ непщева́хъ (ὑπενόουν, какія я предполагалъ). *26, 2* непщѹю (ἡγημαι) себѣ бл̃же́нна бы́ти (почитаю себя счастливымъ). *27, 27* непщева́хѹ (ὑπενόουν, стали догадываться) кора́бленицы, ѩкѡ приближа́ютсѧ къ нѣкоей странѣ.

1 Петр. 5, 12 Сілѹа́номъ вамъ вѣрнымъ бра́томъ, ѩкѡ непщѹю (λογίζομαι, думаю), вмалѣ написа́хъ.

2 Петр. 3, 15 Гд̃а на́шегѡ долготерпѣніе, спасе́ніе непщѹйте (ἡγεῖσθε, долготерпѣніе Господа нашего почитайте спасеніемъ).

Римлян. 8, 18 непщѹю (λογίζομαι, думаю) бо, ѩкѡ недостѡ́йны стра́сти нын̃ѣшнѧгѡ вре́мене къ хотѧщей сла́вѣ ѩвйтисѧ въ на́съ.

1 Коринѳ. 4, 1 та́кѡ на́съ да непщѹетъ (λογιζέσθω) человѣкъ (итакъ, каждый долженъ разумѣть насъ), ѩкѡ слѹгъ Хр̃то́выхъ ѝ строи́телей та́инъ Бж̃іихъ. *7, 36* а̑ще ли кто̀ безѡбра́зити ѡ̀ дѣвѣ свое́й непщѹетъ (νομίζει, если же кто почитаетъ неприличнымъ для своей дѣвицы).

2 Коринѳ. 11, 5 непщѹю (λογίζομαι, думаю) бо ничи́мже лиши́тисѧ пре́дниихъ а̑п̃лъ.

Филиппис. 2, 6 не восхище́ніемъ непщева̀ (ἡγήσατο) бы́ти ра́венъ Бг̃ѹ (не почиталъ хищеніемъ быть равнымъ Богу).

1 Тимов. 1, 12 ѩкѡ вѣрна мѧ̀ непщева̀ (ἡγήσατο, призналъ меня вѣрнымъ).

Евр. 11, 11 поне́же вѣрна непщева̀ (ἡγήσατο) ѡ̀бѣтова́вшаго (ибо знала, что вѣренъ Обѣщавшій).

НЕПЩЯ́ЮЩІЙ (λογιζόμενος, qui existimat; νομίζων) — помышляющій; думающій.

Digitized by Google

2 Коринѳ. 10, 2 ѩмже помышлю́ смѣти на нѣкіи непщу́ющыѧ на́съ, ꙗ҆кѡ по плоти ходя́щихъ (которую, т. е. смѣлость, думаю употребить противъ нѣкоторыхъ, помышляющихъ о насъ, что мы поступаемъ по плоти).

1 Тимоѳ. 6, 5 бесѣды злы́ѧ растлѣнныхъ человѣкѡвъ ѹ҆мо́мъ — — непщу́ющихъ (νομιζόντων) прижвре́теніе бы́ти бл҃гоче́стіе (думающихъ, будто благочестіе служитъ для прибытка).

НЕРАДИ́ВШІЙ (ἀμελήσας, neglectus) — нерадѣвшій, пренебрегшій.

Евр. 2, 3 ѡ҆ толи́цѣмъ неради́вше спасе́нїи (вознерадѣвъ о толикомъ спасеніи).

НЕРАДИ́ВЪ, - ЫЙ (καταφρονητής, contemptor; καταφρονήσας, contemptus) — презирающій, пренебрегающій.

Дѣян. 13, 41 ви́дите неради́ви и (презрители, *Синод. пер.*) и҆ чу́дитесѧ, и҆ ѹ҆зрите и҆ и҆счезнете.

Евр. 12, 2 ѡ҆ срамотѣ неради́въ (καταφρονήσας, пренебрегши посрамленіе).

НЕРАДИ́ТИ, НЕРАДѢ́ТИ (καταφρονεῖν, contemnere; οὐ μελεῖν, nec curare; ἀμελεῖν, negligere) — нерадѣть, незаботиться.

Матѳ. 6, 24 ѡ҆ дрꙋзѣ́мъ же нерадѝти на́чнетъ. *22, 16* и҆ нерадѝши (οὐ μέλει σοι, не заботишься) ни ѡ҆ ко́мже.

Марк. 4, 38 Оу҆чтлю, нерадѝши ли (οὐ μέλοι σοι, неужели Тебѣ нужды нѣтъ), ꙗ҆кѡ погиба́емъ. *12, 14* нерадѝши (οὐ μέλοι σοι) ни ѡ҆ ко́мже.

Лук. 16, 13 ѡ҆ дрꙋзѣ́мъ же нерадѣ́ти на́чнетъ.

Іоан. 10, 13 а҆ наёмникъ бѣжи́тъ, ꙗ҆кѡ — — нерадѝтъ (οὐ μέλει αὐτῷ) ѡ҆ ѻ҆вца́хъ.

Римлян. 2. 4 и҆ли ѡ҆ бога́тствѣ бл҃гости є҆гѡ̀ и҆ кро́тости и҆ долготерпѣніи нерадѝши.

1 Коринѳ. 7, 21 ра́бъ ли при́званъ бы́лъ є҆сѝ; да не нерадѝши (μή σοι μελέτω, рабомъ ли ты призванъ, не смущайся). *11, 22* и҆ли ѡ҆ цр҃кви Бж҃іей нерадите́, и҆ срамлѧ́ете не и҆мꙋ́щыѧ.

1 Тимоѳ. 4, 12 никто́же ѡ҆ ю҃ности твое́й да нерадѝтъ. *4, 14* не нерадѝ (μὴ ἀμέλει) ѡ҆ свое́мъ дарова́нїи живꙋ́щемъ въ тебѣ́. *6, 2* и҆мꙋ́щіи же вѣ́рныхъ госпо́дїй да не нерадя́тъ ѡ҆ ни́хъ.

Евр. 8, 9 а҆зъ нерадѝхъ (ἠμέλησα) ѡ҆ ни́хъ.

НЕРАДѧ́ЩІЙ (καταφρονῶν, qui contemnit) — презирающій.

2 Петр. 2, 10 ѡ҆ гдⷭтвѣ нерадя́щыѧ (презираютъ начальства).

НЕРАЗРꙊША́ЕМЫЙ (ἀκατάλυτος, indissolubilis) — неподлежащій разрушенію, тлѣнію: непрестающій.

Digitized by Google

Евр. 7, 16 ко по силѣ живота неразрушаемаго (по по силѣ жизни непрестающей).

НЕРАЗУ́МИВЪ (ἰδιώτης, idiota и idiotes) — незнающій; неучь, простолюдинъ.

1 Коринѳ. 14, 23 вни́дутъ же и неразу́мивіи или невѣрніи, не рекутъ ли, ꙗ́кѡ бѣснуѥтесѧ.

НЕРАЗУ́МЛИВЪ (ἀσύνετος intelligentia carens) — непонятливый.

Марк. 7, 18 та́кѡ ли и вы неразу́мливи ѥстѐ (*неужели и вы такъ непонятливы*).

НЕРАЗУ́МНЫЙ (ἀνόητος, insipiens; ἀσύνετος, desipiens, intelligentia carens, intelligentiæ expers) — невѣжда; несмысленный, безразсудный.

Римлян. 1, 14 Ѥ́ллинѡмъ же и ва́рварѡмъ, мудрымъ же и неразу́мнымъ (ἀνοήτοις, невѣждамъ) до́лженъ ѥ́смь. *1,21* и ѡмрачи́сѧ неразу́мное (ἀσύνετος, несмысленное) и́хъ се́рдце. *1, 31* неразу́мны (ἀσυνέτους, безразсудны), непримири́телны, нелюбо́вны. *10, 19* пе́рвый Мѡѷсе́й гл҃етъ: а́зъ раздражу́ вы не ѡ ꙗ́зы́цѣ, но ѡ ꙗ́зы́цѣ неразу́мнѣ (ἀσυνέτῳ) прогнѣ́ваю ва́съ (раздражу васъ народомъ несмысленнымъ).

НЕРАСКА́ѢННЫЙ (ἀμεταμέλητος, qui pœnitere non possit) — невлекущій за собою, непричиняющій раскаянія.

Римлян. 11, 29 нераска́нна бо дарова́нїѧ и зва́нїе Бжіе (ибо дары и призваніе Божіе непреложны, *Синод. пер.*).

2 Коринѳ. 7, 10 печа́ль бо, ꙗ́же по Бз҃ѣ, покаа́нїе нераска́нно во спасе́нїе содѣлова́етъ (ибо печаль ради Бога производитъ неизмѣнное покаяніе ко спасенію, *Синод. пер.*).

НЕРАСТВОРЕ́ННЫЙ (μὴ συγκεχραμένος, qui contemperatus non fuerit; ἄκρατος, merus) — нерастворенный; цѣльный.

Евр. 4, 2 не по́льзова ѻ҃нѣхъ слово слу́ха (слышанное), нерастворе́нное вѣ́рою слы́шавшихъ.

Апокалипс. 14,10 вїна́ нерастворе́на (ἀκράτου) въ ча́ши гнѣва ѥ̓гѡ́ (вино цѣльное, приготовленное въ чашѣ гнѣва Его).

НЕРУ́КОТВОРЕ́НЪ, - НЫЙ ἀχειροποίητος, absque manibus factus, non manufactus, qui fit sine manibus; οὐ χειροποίητος, non manufactus) — нерукотворенный: не руками человѣческими сдѣланный, но Богомъ.

См. ниже: рукотворе́нъ.

Марк. 14, 58 тремѝ де́нми и҃ну нерукотворе́ну созижду́.

2 Коринѳ. 5,1 хра́мину нерукотворе́ну, вѣчну на нб҃сѣхъ.

Колос. 2,11 ѡ҃брѣзани бысте ѡ҃брѣзаніемъ нерукотворе́нным.

Евр. 9, 11 бо́лшею и совершѣ́ннѣйшею ски́нїею, нерукотворе́нною (οὐ χειροποιήτου).

Digitized by Google

НЄСВИДѢТЄЛСТВОВАНЪ (ἀμάρτυρος, testimonii expers) — несвидѣтельствованный.

Дѣян. 14, 17 и оубѡ несвидѣтєлствована себѣ ѡ҃ставѝ, блгтворѧ (хотя и не переставалъ свидѣтельствовать о Себѣ благодѣяніями).

НЄСЄ́НУ бы́ти (ἀπενεχθῆναι, asportari) — быть отнесену.

Лук. 16, 22 и несе́нУ бы́ти А҃гглы на ло́но Ѧвраа́мле.

НЄСКВЄ́РНЫЙ (ἀμίαντος. religiosus, qui nec contaminari potest; ἄσπιλος, immaculatus, impollutus) — непорочный, чистый, неосквернённый.

Іаков. 1, 27 вѣра во чиста́ и нескве́рна (чистое и непорочное благочестіе) — — нескве́рна (ἄσπιλον, неосквернённымъ) себѣ блюсти ѿ ми́ра.

1 Петр. 1, 4 въ наслѣдіе нетлѣнно и нескве́рно (непорочное).

2 Петр. 3, 14 потщи́тесѧ нескве́рни (ἄσπ., неосквернёнными) и непоро́чни томѹ ѡ҃брѣсти́сѧ въ ми́рѣ.

1 Тимоѳ. 6,14 соблюсти́ тебѣ за́повѣдь нескве́рнѹ (ἄσπ., чисто).

Евр. 13,4 и ло́же не скве́рно (et cubile impollutum, непорочно).

НЄСМЫ́СЛЄННѠ (ἐν ἀφροσύνῃ, ut desipiens) — несмысленно: неразумно

2 Коринѳ. 11, 21 несмы́сленнѡ глаго́лю (скажу по неразумію).

НЄСМЫ́СЛЄННЫЙ (ἀνόητος, amens; ἄφρων, insipiens) — несмысленный: неразумный, неразсудительный.

Лук. 24, 25 ѻ҃ несмы́сленнаѧ и кѹ́снаѧ се́рдцемъ.

2 Коринѳ. 12,11 бы́хъ несмы́сленъ (ἄφρων) хвалѧ́сѧ.

Галат. 3,1 ѻ҃ несмы́сленніи Гала́тє *3,3* та́кѡ ли несмы́сленни є́стѐ.

Ефес. 5, 17 сегѡ̀ ра́ди не быва́йте несмы́сленни (ἄφρονες, неразсудительны), но разѹмѣва́йте.

1 Тимоѳ. 6,9 хотѧ́щіи богати́тисѧ впада́ютъ въ — — по́хѡти мнѡ́ги несмы́сленны.

Тит. 3,3 бѣхомъ во ѥногда и мы̀ несмы́сленни.

НЄСОГЛА́СЄНЪ (ἀσύμφωνος, discors) — несогласный.

Дѣян. 28,25 несогла́сни же сѹ́ще дрѹгъ ко дрѹгѹ, ѡ҃хожда́хѹ.

НЄСОГРѢШИВШІЙ (μὴ ἁμαρτήσας, qui non peccaverat) — несогрѣшившій.

Римлян. 5,14 но ца́рствова сме́рть ѿ Ѧда́ма да́же до Мѡѷсе́а и над̀ несогрѣши́вшими по подо́бію прест҃пле́нію Ѧда́мова.

НЄСТЍ (φέρειν, ferre) — нести́.

См. выше: мимонестѝ.

Марк. 14, 36 ми́мѡ несѝ

Digitized by Google

(παρένεγκε, transfer) ѿ менѣ чашѵ сію.

Лук. 23,26 нести по Їисѣ.

НЕСТРОЄНІЄ (ἀκαταστασία, exagitatio, inquieta vita, status incompositus, tumultuatio) — нестроеніе: неустройство, безпорядокъ, смятеніе, раздоръ.

Лук. 21, 9 ѣгда́ же оуслы́шите бра́ни и нестроє́ніи.

Іаков. 3, 16 и́дѣже бо за́висть и рвє́ніе, тѵ́ нестроє́ніе (inquieta vita) и всѧ́ка зла́ вѣ́щь.

1 Коринѳ. 14,33 нѣ́сть бо нестроє́ніи (incompositi status) Бг̃ъ, но ми́ра, ꙗ̃кѡ во всѣ́хъ цр̃кваха́ст҃ы́хъ.

2 Коринѳ. 6, 5 въ нестроє́ніихъ, въ трѵдѣ́хъ. *12,20* да не ка́кѡ (бѵ́дѵтъ) рвє́ніи, зависти, ꙗ̃рости, ре́ти, клеветы, шепта́ніи кичє́ніи, нестроє́ніи (tumultuationes).

НЕСѴМНѢННЫЙ (ἀνυπόκριτος, minime simulatus) — несомнѣнный: нелицемѣрный.

Іаков. 3, 17 свы́ше премѵ́дрость — — несѵмѣнна.

НЕТЛѢ́НІЄ (ἀφθαρσία, incorruptibilitas) — нетлѣніе.

См. выше: ненстлѣніе.

Римлян. 2, 7 сла́вы и че́сти и нетлѣніи и́щѵщымъ, живо́тъ вѣ́чный.

1 Коринѳ. 15,42 се́ѣтсѧ въ тлѣніе, востае́тъ въ нетлѣніи. *15, 50* нижѐ тлѣніе нетлѣніи наслѣдствѵетъ. *15, 53* подоба́етъ бо тлѣнномѵ семѵ ѡблещи́сѧ въ нетлѣніе. *15, 54* ѣгда́ же тлѣнное сіе ѡблече́тсѧ въ нетлѣніе.

2 Тимоѳ. 1, 10 возсія́вшаго жи́знь и нетлѣніе бл̃говѣствова́ніемъ.

Тит. 2, 7 подава́и ѻ́бразъ до́брыхъ дѣлъ, во оу́че́нии — — нетлѣніе.

НЕТЛѢ́ННЫЙ (ἄφθαρτος, incorruptibilis) — нетлѣнный.

См. выше: неистлѣненъ.

1 Петр. 1,4 въ наслѣдіе нетлѣнно.

Римлян. 1, 23 и и́змѣни́ша сла́вѵ нетлѣ́ннагѡ Бг̃а въ подо́біе ѻ́браза тлѣ́нна человѣка.

1 Коринѳ. 15,52 востр҃ѵбитъ бо, и ме́ртвіи воста́нѵтъ нетлѣ́нни, и мы́ и́змѣни́мсѧ.

1 Тимоѳ. 1, 17 цр̃ю́ же вѣкѡ́въ нетлѣ́нномѵ — — Бг̃ѵ, че́сть.

НЕѴВѦДА́ЕМЪ (ἀμάραντος, qui potest nec marcescere; ἀμαράντινος, amarantinus) — неувядаемый, неувядающій.

1 Петр. 1,4 въ наслѣдіе нетлѣнно — — и неѵвѧда́емо. *5,4* прі́имете неѵвѧда́емый (ἀμαράντινον, неувядающій) сла́вы вѣне́цъ.

НЕѴГАСА́ЮЩІЙ (ἄσβεστος, inexstinctus) — неугасающій. неугасимый.

См. выше: негаса́ющій.

Марк. 9,43 во ѻ́гнь неѵгаса́ющій. *9, 45* во ѻ́гнь неѵгаса́ющій.

Digitized by Google

НЄѴГО́ДЄНЪ — неугодный, нежелательный.

Въ Кельнскомъ изданіи Греческой Библіи и у Ѳедора Безы нижеслѣдующія строки 20-го стиха совсѣмъ опущены.

Дѣян. 15, 20 и ѣ́лйка нєѵгю́дна себѣ́ сѵ́ть (μὴ θέλωσιν ἑαυτοῖς γίνεσθαι), йнѣ́мъ нє твори́ти (μὴ ποιεῖν).

НЄѴГОДИ́ВШІЙ (μὴ ἀρεσκών, non placens, неугождающій) — неугодившій.

1 Солун. 2, 15 и БГѴ нєѵгоди́вшихъ (и Богу не угождаютъ).

НЄѴДО́БЬ (δυσκόλως, difficulter) — трудно.

Матѳ. 19, 23 ѣ́кѡ нєѵдо́бь (трудно) бога́тый вни́дєтъ въ цр̃тві́є нб̃ное.

Марк. 10, 23 ка́кѡ нєѵдо́бь (трудно) и́мѵщіи бога́тство въ цр̃тві́є Бж̃іе вни́дѵтъ. *10, 24* ка́кѡ нєѵдо́бь (трудно) оу҃пова́ющымъ на бога́тство въ цр̃тві́є Бж̃іе вни́ти.

2 Петр. 3, 16 въ ни́хже сѵ́ть нєѵдо́бь разѵ́мна нѣ́кам (δυσνόητά τινα, nonnulla difficilia intellectu, нѣчто неудобовразумительное).

Евр. 5, 11 ѡ́ нє́мже мно́гое на́мъ сло́во и́ нєѵдо́бь сказа́емое (δυσερμήνευτος, difficilia explicatu, трудно истолковываемое) глаго́лати.

НЄѴКЛО́ННЫЙ (ἀκλινής, non vacillans)—неуклонный.

Евр. 10, 23 да держи́мъ и҃споведа́ніе оу҃пова́нім нєѵкло́нное (неуклонно).

НЄѴМОВЄ́ННЫЙ (ἄνιπτος, illotus (ἄλουτος) — неумытый: нечистый.

Матѳ. 15, 20 а҆ ѣ́же нєѵмове́нныма рѵ̑ка́ма ѣ́сти, не сквернѧ́тъ челове́ка.

Марк. 7, 2 нечи́стыми рѵ̑ка́ми, си́рѣчь нєѵмове́нными. *7, 5* нєѵмове́нными рѵ̑ка́ми ѣдя́тъ хлѣ́бъ.

НЄѴСТРО́ЄНЪ (ἀκατάστατος, inconstans)—нетвердый.

Іаков. 1, 8 мѵ́жъ двоеду́шенъ нєѵстро́єнъ (нетвердъ) во всѣ́хъ пѵ̑тѣ́хъ свои́хъ.

НЄѴТВЄРЖДЄ́НЪ (ἀστήρικτος, instabilis) — неутвержденный.

2 Петр. 2, 14 прелща́ющіе дѵ́шы нєѵтвержде́ны. *3, 16* нєѵтвержде́нн развраща́ютъ.

НЄФѲАЛІ́МЛЬ (τοῦ Νεφθαλείμ, Nephthalim)—Нефѳалимовъ (Нефѳалима).

Нефѳалимъ—сынъ Іакова отъ служанки Рахилиной Валлы. По его имени названо все его потомство (колѣно) и весь его удѣлъ

Матѳ. 4, 13 въ предѣлѣхъ Завѵлѡ́нихъ и Нєфѳалі́млнхъ. *4, 15* землѧ́ Нефѳалі́млѧ.

Апокалипс. 7, 6 ѡ҃ колѣна Нефѳалі́млѧ двана́десѧть ты́сѧщъ запечатлѣ́нныхъ.

НЄЧА́ЄМЬ (ἀπορούμενος, hæ-

Digitized by Google

situs) — находящійся въ затрудненіи, въ сомнѣніи, въ отчаянномъ положеніи; отчаянный, безнадежный.

2 Коринѳ. 4, 8 во всѣмъ скорбѧще, но не стѹжа́ющє сѧ: нечаѣми, но не ѿчамва́ѣми (мы отвсюду притѣсняемы, но не стѣснены; мы въ отчаянныхъ обстоятельствахъ, но не отчаеваемся).

НЕЧА́ѦНІЄ (ἀπορία, in consilii inopia) — недоумѣніе, затрудненіе; отчаяніе, безнадежность; неумѣніе помочь себѣ.

Протопресвитеръ о. П. Алексѣевъ объясняетъ: «нечаяніе почти тоже значитъ, что отчаяніе или недоумѣніе, когда человѣкъ въ страхѣ не знаетъ что дѣлать».

Лук. 21, 25 и на землѝ тѹга̀ ꙗ҆зы́кѡмъ ѿ нечаѧнїѧ (а на землѣ унынїе народовъ и недоумѣніе, ἐν ἀπορίᾳ, in consilii inopia).

Ефес. 4,19 и҆́же въ нечаѧнїе влоⷪ́шесѧ (ἀπηλγηκότες, dedoluerunt, они, дошедши до безчувствія).

НЕЧЕ́СТВОВАВШІЙ (ἀσεβής, impius) — нечестивый.

2 Петр. 2, 5 потопъ мі́рꙋ нечє́ствовавшихъ наведѐ.

НЕЧЕ́СТВОВАТИ (ἀσεβεῖν, impium esse) — нечестиво поступать; быть нечестиву.

2 Петр. 2, 6 ѻ҆бразъ хотѧщымъ нечє́ствовати положи́въ (показавъ примѣръ будущимъ нечестивцамъ).

Іуд. 1,15 и҆҃зобличи́ти всѣ́хъ нечести́выхъ ѿ всѣ́хъ дѣ́лѣхъ нечє́стїм и҆́хъ, и҆́мнѥ нечє́ствоваша (которыя произвело ихъ нечестіе).

НЕЧЕСТИ́ВЪ,-ЫЙ (ἀσεβής, impius) — нечестивый: преступникъ закона Божія; невѣрующій; порочный, беззаконный.

1 Петр. 4,18 нечести́вый и҆ грѣ́шный гдѣ̀ ꙗ҆ви́тсѧ.

2 Петр. 3,7 и҆ погибели нечє́стивыхъ человѣ́къ.

Іуд. 1,4 нечести́вїи, Бг҃а на́шегѡ бл҃годаⷮ прелага́ющїи въ скверн҃ꙋ. *1, 15* и҆҃зобличи́ти всѣ́хъ нечести́выхъ — — ꙗ҆́же глаго́лаша на́нь грѣ́шницы нечести́вїи.

Римлян. 4, 5 а҆́ не дѣ́лающемꙋ, вѣ́рꙋющемꙋ же во ѡ҆правдаю́щаго нечести́ва. *5, 6* по вре́мени за нечести́выхъ ѹ҆́мре.

1 Тимоѳ. 1, 9 пра́ведникꙋ зако́нъ не лежи́тъ, но — — нечести́вымъ.

НЕЧЕ́СТІЄ (ἀσέβεια, impietas) — нечестіе; беззаконіе.

Іуд. 1,15 и҆҃зобличи́ти всѣ́хъ нечести́выхъ ѿ всѣ́хъ дѣ́лѣхъ нечє́стїм и҆́хъ. *1, 16* въ по́хотехъ свои́хъ ходѧ́ще нечє́стїемъ и҆ законопрестꙋпле́нїемъ. *1, 18* по свои́хъ по́хотехъ ходѧ́ще и҆ нечє́стїихъ.

Римлян. 1,18 ѿкрыва́етсѧ

Digitized by Google

во гнѣвъ Бжій съ нбсѣ на всѧкое нечéстіе и непрáвдѹ человѣкѡвъ содержащихъ йстинѹ въ непрáвдѣ. *11, 26* и ѿвратúтъ нечéстіе ѿ Іáкѡва.

2 Тимоѳ. 2, 16 наипáче бо преспѣютъ въ нечéстіе.

Тит. 2, 12 ѿвéргшесѧ нечéстіѧ.

НЕЧИ́СТѠ — нечисто: корыстно, обманно, по-торгашески.

καπηλεύων, caupopans — собственно значитъ: корчемствующій, обманно, нечисто продающій. Отсюда, выраженіе нечúстѡ проповѣдающій слóво Бжіе значитъ: корчемствующій Словомъ Божіимъ, повреждающій оное.

2 Коринѳ. 2, 17 нѣсмы бо, ѩкоже мнóзи, нечúстѡ проповѣдающіи (καπηλεύοντες, caupopatur) слóво Бжіе (ибо мы не повреждаемъ слова Божія, какъ многіе).

НЕЧИСТОТА́ (ἀκαθαρσία, immunditia; ἀσέλγεια, lascivia; ἀπώλεια, exitium; ἀκάθαρτος, impurus)—нечистота; похоть, развратъ, блудъ.

Матѳ. 23,27 внѹтрьнѧѧ же пóлни сѹть костéй мéртвыхъ и всѣкіѧ нечистоты.

1 Петр. 4, 3 вóлю ѩзы́ческѹю творúвшымъ, хóждшымъ въ нечистотáхъ (ἀσ.).

2 Петр. 2,2 мнóзи послѣдствѹютъ йхъ нечистотáмъ (ἀπωλείαις, разврату). *2, 7* Лѿта ѿбúдима ѿ беззакóнныхъ въ нечистотѣ (ἀσ.) сожúтіѧ йзбáви.

Римлян. 1, 24 тѣмже и предадѐ йхъ Бгъ въ пóхотехъ сердéцъ йхъ въ нечистотѹ. *6,19* ѩкоже бо представúсте оудЫ вáшѧ рабы нечистотѣ и беззакóнію въ беззакóніе.

2 Коринѳ. 6,17 и нечистотѣ (ἀκαθάρτου, къ нечистому) не прикасáйтесѧ. *12, 21* и не покáвшихсѧ ѿ нечистотѣ и блѹжéніи и стѹдолóжствіи, ѩже содѣша.

Галат. 5,19 ѩже сѹть прелюбодѣѧніе, блѹдъ, нечистотà, стѹдодѣѧніе.

Ефес. 4,19 въ дѣланіе всѧкіѧ нечистоты въ лихоманіи. *5, 3* блѹдъ же и всѧка нечистотà и лихоúмство нижѐ да йменѹется въ вáсъ.

Колос. 3,5 ѩже на земли́— — нечистотѹ — — и лихоимáніе, ѥже ѥсть ідѡлослѹжéніе.

1 Солун. 2, 3 оученіе бо нáше — — ни ѿ нечистоты. *4, 7* не призвá бо нáсъ Бгъ на нечистотѹ.

НЕЧИ́СТЪ,-ЫЙ (ἀκάθαρτος, impurus; κοινός, pollutus)—нечистый: скверный, осквернённый; злый.

Матѳ. 10,1 дадѐ йм.ъ влáсть на дѹсѣхъ нечúстыхъ. *12, 43* ѥгдá же нечúстый дѹхъ йзы́детъ ѿ человѣка.

Digitized by Google

Марк. 1,23 человѣкъ въ дс̑ѣ нечи́стѣ. *1, 26* стрмсѐ є̀гѡ дх̑ъ нечи́стый. *1,27* дх̑овѡ́мъ нечи́стымъ велѝтъ. *3, 11* дх̑си нечи́стїи — — припа́дахѹ къ немѹ̑. *3,30* дх̑а нечи́стаго и҃мать. *5, 2* человѣкъ въ дс̑ѣ нечи́стѣ. *5,8* и҃зы́ди, дх̑ше нечи́стый. *5,13* дх̑си нечи́стїи внидо́ша. *6, 7* дамше и҃мъ вла́сть над дх̑ѹ нечи́стыми. *7,2* нечи́стыми (κοιναῖς) рѹка́ми, сѝрѣчь неумове́нными. *7,25* дщѝ и҃мѣше дх̑а нечи́ста. *9, 25* запрети дх̑ѹ нечи́стомѹ.

Лук. 4,33 и҃ въ со́нмищи бѣ человѣкъ и҃мы́й дх̑а бѣса нечи́ста. *4,36* что̀ сло́во сїѐ, ꙗ҆кѡ со вла́стїю и҃ си́лою велѝтъ нечи́стымъ дх̑овѡ́мъ, и҃ и҃схо́дятъ. *6, 18* и҃же прїидо́ша послу́шатн є̀гѡ — — и҃ страждѹщїи ѿ дх̑ъ нечи́стыхъ. *8,29* повелѣ бо дх̑ови нечи́стомѹ и҃зы́ти ѿ человѣка. *9, 42* запрети́ же і҃ісъ дх̑ови нечи́стомѹ. *11,24* є̀гда́ же нечи́стый дх̑ъ и҃зы́детъ ѿ человѣка.

Дѣян. 5,16 приносмще недѹ́жныѧ и҃ страждѹщыѧ ѿ дх̑ъ нечи́стыхъ. *8,7* дх̑си бо нечи́стїи — — и҃схожда́хѹ. *10,14* ꙗ҆кѡ николи́же ꙗ҆до́хъ всмко́ скве́рно и҃ли нечи́сто. *10, 28* и҃ мнѣ бг̃ъ показа̀ ни є҆ди́наго скве́рна и҃ли нечи́ста глаго́лати чл̃вѣка. *11,8* ꙗ҆кѡ всмко́ скве́рно и҃ нечи́сто николи́же вни́де во ѹ҃стà мо́ѧ.

1 Коринѳ. 7, 14 и҃на́че бо ча̑да ва̑ша нечи́ста бы́ли бы, нын̀ѣ же ст̑а сѹ́ть.

Ефес. 5,5 ꙗ҆кѡ всмкъ блѹдни́къ, и҃ли нечи́стъ, и҃ли лихои́мецъ, и҃же є҆́сть і҆дѡслѹжи́тель, не и҃мать достои́нїѧ въ цр̑твїи Хр̑та̀ и҃ Бг̃а.

Апокалипс. 16, 13 и҃ ви́дѣхъ — —и҃з ѹ҃стъ лжа́гѡ проро́ка дх̑ѹ трѝ нечи́стыѧ. *18, 2* и҃ бы́сть — —храни́тель всмкомѹ дх̑ѹ нечи́стѹ, и҃ храни́лище всѣхъ пти́цъ нечи́стыхъ и҃ ненави́дныхъ.

НЕЧИ́СТѢ (οὐχ ἁγνῶς, non pure)—нечисто.

См. выше: нечи́стѡ.

Филиппис. 1,16 ѻ҆́ви ѹ҃бѡ ѿ рве́нїѧ Хр̑та̀ возвѣщаю́тъ нечи́стѣ.

НЕЩА́ДНѠ (ἀποτόμως, præcise)—нещадно: строго.

Тит. 1,13 є҆́мѹ же ра́ди вины̀ ѡ҆блича́й и҃хъ нещадно.

НЄ́Ю см. **ѺНЪ**.

нє́ю—твор. п. ед. ч. жен. р. личнаго мѣстоименія ѻ҆на̀, съ эвфоническимъ н.

НЄЮ́ см. **ѺНЪ**.

нею́—род. п. дв. ч. личнаго мѣстоименія ѻ҆нъ, съ эвфоническимъ н.

НЄ́ЮЖЄ см. **ЙЖЄ**.

нє́юже—твор. п. ед. ч. жен. р. относительнаго мѣстоименія ꙗ҆́же, съ эвфоническимъ н.

НЄЮ́ЖЄ см. **ЙЖЄ**.

нею́же — род. п. дв. ч. относительнаго мѣстоименія и҃́же, съ эвфоническимъ н.

Digitized by Google

НЄѦ см. **ОНЪ**.

нея —род. п. ед. ч. жен. р. личнаго мѣстоименія ѻна, съ эвфоническимъ н.

НЄѦВЛЄ́НЪ (ἀφανής, non manifestus) — необъявленный, сокрытый.

Евр. 4, 13 и нѣсть тварь неѧвлена предъ нимъ (и нѣтъ твари, сокровенной отъ Него).

НЄѦВЛЯ́ЄМЫ (μὴ φαινομένος, non apparens) — неявляющійся, невидимый.

Евр. 11, 3 во ѥже ѿ неѧвляемыхъ видимымъ быти.

НЄѦДѢ́НІЄ (ἀσιτία, inedia) — неяденіе: неупотребленіе пищи.

Дѣян. 27, 21 многу же неядѣнію сущу (и такъ какъ долго не ѣли).

НЄѦ́ЖЄ см. **ЙЖЄ**.

неѧже — род. пад. ед. ч. жен. р. относительнаго мѣстоименія ѩже, съ эвфоническимъ н.

НИ (οὐ, οὐκ, οὐχί, non) — ни, нѣтъ.

ѩще ли же нѝ (εἰ δὲ μή, alioqui) — если же нѣтъ; иначе.

Матѳ. 6, 1 ѩще ли же нѝ. *9,17* ѩще ли же нѝ. *13,29* ѻнъ же речѐ имъ: нѝ. *22, 17* достóйно ли ѥсть дáти кинсóнъ кéсареви, йлѝ нѝ.

Марк. 2, 21 ѩще ли же нѝ. *2,22* ѩще ли же нѝ. *12, 14* достóитъ ли кинсóнъ кéсареви дáти, йлѝ нѝ.

Лук. 1, 60 нѝ, но да нарéчется Іωáннъ. *10,6* ѩще ли же нѝ, къ вáмъ возвратúтся. *12, 51* нѝ, глгóлю вáмъ, но раздѣлéніе. *13, 3* нѝ, глгóлю вáмъ. *13, 5* нѝ, глгóлю вáмъ. *13, 9* ѩще ли же ни. *14, 32* ѩще ли же нѝ — — молéніе послáвъ. *16, 30* ѻнъ же речѐ: нѝ, ѻ̃че Ѧвраáме. *20, 22* достóитъ ли нáмъ кéсареви дáнь дáти, йлѝ нѝ.

Іоан. 1,21 и ѿвѣща: ни. *7, 12* йніи же глагóлахѫ: нѝ, но лстúтъ нарóды. *14, 2* ѩще ли же нѝ, рéклъ бы́хъ вáмъ: йдѫ оу̃готóвати мѣсто вáмъ. *14, 11* ѩще ли же нѝ, за тá дѣлá вѣрѫ и́мúте мѝ. *21, 5* ѿвѣщáша ѥмѫ: нѝ.

Дѣян. 16, 37 нѝ во: но да пришéдше сáми йзведѫтъ нáсъ.

Римлян. 3,27 нѝ, но закóномъ вѣры. *4,15* йдѣже бо нѣсть закóна, (тѫ) ни престѫплéнїм. *11, 22* ѩще ли же нѝ, тò и ты ѿсѣчеши бѫдеши.

2 Коринѳ. 1,18 вѣренъ же Бг̃ъ, ѩкѡ слóво нáше ѥже къ вáмъ не бы́сть ѥ̃й и нѝ. *1, 19* йбо Бж̃ій Сн̃ъ Їйсъ Хр̃тóсъ, йже оу̃ вáсъ нáми проповѣданный, мнóю и Сїлѫáномъ и Тїмоѳéемъ, не бы́сть ѥ̃й и нѝ.

Апокалипс. 2,5 ѩще же нѝ. *2,16* ѩще ли нѝ. *19,10* вúждь: нѝ. *22,9* вúждь, ни.

НЙ, НѸ (οὐ οὔ, non non)— нѣтъ, нѣтъ.

Digitized by Google

Матѳ. 5,37 бѹ́ди же сло́во ва́ше: ѣ́й, ѣ́й, нѝ, нѝ.

Іаков. 5,12 бѹ́ди же ва́мъ, ѣ́же ѣ́й, ѣ́й, и́ ѣ́же нѝ, нѝ.

2 Коринѳ. 1, 17 и́лѝ ꙗ̑же совѣщава́ю, по пло́ти совѣщава́ю, да бѹ́детъ оу́ менѐ ѣ́же ѣ́й, ѣ́й, и́ ѣ́же нѝ, нѝ.

НИ́ВА (χώρα, regio) — нива, поле.

Лук. 12, 16 челове́кѹ нѣ́коемѹ бога́тѹ оу́гобзи́сѧ ни́ва (у одного богатаго человѣка былъ хорошій урожай въ полѣ).

Іоан. 4,35 ви́дите ни́вы, ꙗ̑кѡ пла́вы сѹ́ть къ жа́твѣ оу́жѐ (какъ онѣ побѣлѣли, и поспѣли къ жатвѣ).

Іаков. 5,4 сѐ мзда́ дѣлате́лей, дѣ́лавшихъ ни́вы ва́шѧ (пожавшихъ поля ваши).

НИВОЧТО́ЖЕ (εἰς οὐδέν, ad nihil, ad nihilum) — ни къ чему, ни во что.

Матѳ. 5, 13 нивочто́же бѹ́детъ ктомѹ́.

Дѣян. 5, 36 бы́ша нивочто́же.

НИГДѢ́ЖЕ (πώποτε, unquam) — нигдѣ.

Іоан. 1,18 Бг҃а никто́же ви́дѣ нигдѣ́же. *5, 37* гла́са є̑гѡ̀ нигдѣ́же слы́шасте.

1 Іоан. 4,12 Бг҃а никто́же нигдѣ́же ви́дѣ.

НИ́ГЕРЪ см. **НІ́ГЕРЪ**.

НИЄДИ́НЫЙ см. **Є̑ДИ́НЪ**.

НИЖА́ЙШЕ (κατωτέρω, infra) — ниже.

Матѳ. 2, 16 и́зби всѧ̑ дѣти — ѿ двою лѣтѹ̀ и́ нижа́йше.

НИЖЕ́ (οὐδέ, neque) — нижѐ: и не; и даже не.

Матѳ. 5,15 нижѐ вжига́ютъ свѣти́льника. *5,36* нижѐ главо́ю твое́ю клени́сѧ. *9,17* нижѐ лива́ютъ ві́на но́ва въ мѣ́хи ве́тхи. *10,14* нижѐ послѹ́шаетъ слове́съ ва́шихъ. *10,24* нѣ́сть оу́ченѝкъ — — нижѐ ра́бъ. *12, 19* нижѐ оу́слы́шитъ ктѡ̀. *16, 9* нижѐ по́мните пѧ́ть хлѣ́бы. *22, 46* нижѐ смѣ́ѧше ктѡ̀ ѿ тогѡ̀ дне́ вопроси́ти є̑гѡ̀ ктомѹ́. *23, 10* нижѐ нарица́йтесѧ наста́вницы. *24,21* нижѐ и́мать бы́ти.

Марк. 4,22 нижѐ бы́сть пота́ено. *6,11* нижѐ послѹ́шаютъ ва́съ. *8,17* не оу́ ли чѹ́вствѹете, нижѐ разѹмѣ́ете. *14,68* нижѐ зна́ю.

Лук. 6,43 нижѐ дре́во зло̀. *8,17* нижѐ оу́таено. *17, 21* нижѐ рекѹ́тъ.

Іоан. 14, 17 нижѐ зна́етъ є̑гѡ̀.

Дѣян. 2,27 ꙗ̑кѡ не ѡста́виши дѹ́шѝ мое́ѧ во а̑дѣ, нижѐ да́си преподо́бному твоемѹ́ ви́дѣти и́стлѣнїѧ. *4,8* заповѣдаша и́ма ѿнюдь не провѣщава́ти нижѐ оу́чи́ти. *7, 5* не дадѐ є̑мѹ́ наслѣ́дїѧ въ не́й, нижѐ стопы́ ноѕгѹ́. *9,9* ни ꙗ̑дѐ, нижѐ пі́ѧше. *19,2* но нижѐ а̑ще Дх҃ъ Сты́й

Digitized by Google

ѣсть, слы́шахомъ. *19, 37* приведосте бо мѹжеи́ сѝхъ, ни хра́мъ Ѧртеми́динъ ѡкра́дшихъ, нижѐ боги́ню ва́шѹ хѹлѧщихъ. *20, 24* нижѐ и́мамъ дѹ́шѹ мою́ че́стнѹ себѣ. *21,21* глаго́лѧ не ѡбрѣзовати и́мъ ча́дъ свои́хъ, нижѐ во о́бычаехъ о́тѣческихъ ходи́ти. *24, 13* нижѐ довести́ мо́гѹтъ. *24, 18* ни съ наро́домъ, нижѐ съ молво́ю. *28,21* мы́ нижѐ писа́нїѧ ѡ тебѣ прїѧ́хомъ ѿ Ї҃ѹде́и, нижѐ пришедъ кто́ ѿ бра́тїи возвѣсти́.

1 Петр. 3, 14 стра́ха же и́хъ не оу҃бо́йтесѧ, нижѐ смѹща́йтесѧ. *5, 2* нижѐ непра́ведными прибы́тки, но оу҃се́рднѡ.

2 Петр. 1, 8 не пра́здныхъ нижѐ безпло́дныхъ сотворѧ́тъ.

1 Іоан. 3, 18 не лю́бимъ сло́вомъ нижѐ ꙗ҆зы́комъ.

Римлян. 6, 13 нижѐ представлѧ́йте оу҃ды ва́ша о҃рѹ́жїѧ непра́вды грѣхѹ́. *8, 7* зако́нѹ бо Бж҃їю не покарѧ́етсѧ, нижѐ бо мо́жетъ. *8, 38* ни нача́ла, нижѐ сі́лы. *14, 21* добро̀ не ꙗ҆сти мѧ́съ, нижѐ пи́ти ві́на.

1 Коринѳ. 3,2 но нижѐ е҆щѐ мо́жете ны́нѣ. *5, 11* съ тако́вымъ нижѐ ꙗ҆сти. *8, 8* нижѐ бо а҆́ще ꙗ҆́мы —— нижѐ а҆́ще не ꙗ҆́мы. *10, 8* нижѐ соблѹ́димъ. *11, 16* нижѐ цр҃кви Бж҃їѧ. *15, 50* нижѐ тлѣ́нїе нетлѣ́нїѧ наслѣ́дствѹетъ.

2 Коринѳ. 7, 12 нижѐ ѡби́димагѡ ра́ди.

Галат. 1, 12 ни бо̀ а҆́зъ ѿ чл҃вѣ́ка прїѧ́хъ е҆́, нижѐ навчи́хсѧ.

Ефес. 4, 27 нижѐ дади́те мѣ́сто дїа́волѹ. *5, 3* и҆ лихои́мство нижѐ да и҆́менѹ́етсѧ въ ва́съ.

Колос. 2, 21 нижѐ вкѹси́, нижѐ ѡсмжи́.

1 Солун. 2,5 нижѐ въ винѣ́ лихоима́нїѧ. *5,5* нѣ́смы но́щи нижѐ тмы́.

2 Солун. 2, 2 ни оу҃жаса́тисѧ, нижѐ дх҃о́мъ, нижѐ сло́вомъ. *3,8* нижѐ тѹ́не хлѣ́бъ ꙗ҆до́хомъ оу҃ когѡ̀. *3,10* ꙗ҆кѡ а҆́ще не хо́щетъ кто́ дѣ́лати, нижѐ да ꙗ҆́стъ.

1 Тимоѳ. 1,4 нижѐ внима́ти ба́снемъ. *2, 12* нижѐ владѣ́ти мѹ́жемъ. *5,22* нижѐ прикѡснѹ́йсѧ чѹ́жымъ грѣхѹ́мъ. *6, 7* ꙗ҆кѡ нижѐ и҆́знести что́ мо́жемъ. *6,16* нижѐ ви́дѣти мо́жетъ. *6,17* нижѐ оу҃пова́ти на бога́тство погиба́ющее.

Евр. 9,12 ни кро́вїю ко́злею нижѐ те́лчею. *9, 25* нижѐ да мно́гажды прино́ситъ себѣ̀. *10, 8* нижѐ бл҃говоли́лъ е҆́сѝ. *12, 5* нижѐ ѡслабѣ́й. *13,5* нижѐ и҆́мамъ ѿ тебѣ̀ ѿстѹпи́ти.

Апокалипс. 5, 3 нижѐ подъ земле́ю, разгнѹ́ти кни́гѹ, нижѐ зрѣ́ти ю҃. *5,4* нижѐ зрѣ́ти ю. *7, 16* нижѐ вжа́ждѹтъ —— нижѐ всѧ́къ зно́й. *9,20* нижѐ пока́ѧшасѧ ѿ дѣ́лъ свои́хъ. *9,21* нижѐ ѿ блѹдо̀ свое́гѡ, нижѐ ѿ

Digitized by Google

тáтьвъ своúхъ. *11, 2* нижè úзмѣри ѐгѡ̀.

НИ́ЖНІЙ (ὁ κάτω, imus, infernus) — нижній.

Матѳ. 27, 51 ѝ сѐ завѣса цр҃ковнаѧ раздрáсѧ на двóе съ вышнѧгѡ крáѧ до ни́жнѧгѡ.

Іоан. 8, 23 вы ѿ ни́жнихъ (inferne) ѐстѐ, áзъ ѿ вы́шнихъ ѐсмь.

НИЗВЕ́СТИ́СѦ (καταβιβάζεσθαι, deprimere) — низводить, унижать, угнетать; быть низведену, низвержену.

Лук. 10,15 ѝ ты, Капернаýме — — до áда низведéшисѧ.

НИЗВЕ́РЖЕНЪ — низверженный.

Апокалипс. 12, 9 ѝ áггели ѐгѡ̀ съ ни́мъ низвéржени бы́ша (ἐβλήθησαν, projecti sunt, были низвержены).

НИЗВѢСИВШІЙ (χαλάσας, qui demisisit)—спустившій.

Дѣян. 27, 30 корáбленикшмъ же и̑щущымъ бѣжáти и̑з корáблѧ, ѝ низвѣсившымъ ладію въ мóрє.

НИЗВѢ́СИТИ (καθιέναι, demittere) — спустить.

Лук. 5,19 взлѣзше на хрáмъ, сквозѣ скýдéлы низвѣсиша ѐгѡ̀ со сн҃дрóмъ на срéдѹ пред Іи̑са.

НИЗЛАГА́ЕМЫ (καταβαλλόμενος, dejectus) — низлагаемый.

2 Коринѳ. 4,9 низлагáеми, но не погибáюще (низлагаемы, но не погибаемъ).

НИЗЛАГА́ЮЩЪ (καθαιρῶν, evertens) — низлагающій, ниспровергающій.

2 Коринѳ. 10,4 помышлéніѧ низлагáюще (ниспровергаемъ замыслы).

НИЗЛОЖЕ́НЪ (κατεβλημένος, dejectus; ἐβλημένος, projectus) — низложенный, низверженный.

Апокалипс. 12, 10 ѩкѡ низложéнъ бы́сть клеветни́къ брáтіи нáшеѧ. *12,13* ѩкѡ низложéнъ бы́сть на зéмлю.

НИЗЛОЖИ́ВЪ (καθελών, qui delevisset) — низложивший, истребившій.

Дѣян. 13,19 ѝ низложи́въ ѩзы́къ сéдмь въ землѝ Ханаáнстѣй, дадѐ и̑мъ въ наслѣдіе зéмлю и̑хъ.

НИЗЛОЖИ́ТИ (καθαιρεῖν, evertere) — низложить.

Лук. 1, 52 низложѝ сúльныѧ со прⷭтóлъ, ѝ вознесѐ смирéнныѧ.

НИЗПУСТИ́ВШІЙ (χαλάσας, demissus) — спустившій.

Дѣян. 27, 17 боѧщесѧ же, да не въ сúрть впадýтъ, низпустúвше (спустили) пáрусъ, сúце носúми бѣхѹ.

НИЗПУЩАЕ́МЫ (καθιέμενος, demissus) — ниспускаемый, спускаемый.

Дѣян. 11, 5 сходѧщъ сосýдъ нѣкій ѩкѡ плащани́цѹ вéлію, ѿ четы́рехъ крáевъ низпущáемѹ съ нб҃сѐ, ѝ прiи́де дáже до менѐ.

Digitized by Google

НИЗРИ́НѸТИ (κατακρημνίσαι, præcipitare) — низринуть, свергнуть.

Лук. 4,29 да бы́ша є҆гѡ̀ низри́нѹли.

НИ́ЗѸ (κάτω, deorsum) — внизъ, внизу.

Матѳ. 4, 6 вє́рзисѧ ни́зѹ. *Марк. 14,66* сѹщѹ Петро́ви во дворѣ̀ ни́зѹ. *15, 38* завѣ́са цр҃ко́вная раздра́сѧ на двоѥ́, свы́ше до ни́зѹ.

Дѣян. 2, 19 и҆ да́мъ — — зна́менїа на землѝ ни́зѹ. *10, 11* по четы́ремъ кра́ємъ привѧ́зань и҆ ни́зѹ спѹща́емь на зе́млю.

НИЗШЕ́ДШЇЙ (καταβάς, qui descenderat) — низшедшій; пришедшій.

Марк. 3,22 и҆же ѿ і҆ер҃лі́ма низше́дшїи.

НИКА́КОЖЄ (μηδέν, nihilque; μηδαμῶς, nequaquam; οὐ πάντως, nullo modo) — ни мало; нѣтъ; нисколько.

Лук. 4,35 и҆зы́де и҆з҃ негѡ̀, ника́коже (μηδὲν, ни мало) вре́дивъ є҆гѡ̀.

Дѣян. 10,14 Пе́тръ же рече́: ника́коже (нѣтъ) Г҃ди. *11, 8* рѣ́хъ же: ника́коже (нѣтъ) Г҃ди.

Римлян. 3,9 что̀ оу҃бо; преи́мѣемъ ли; (и такъ, что же? имѣемъ ли преимущество?) ника́коже (οὐ πάντως, нисколько).

НИКАНО́РЪ см. **НЇКАНО́РЪ**.

НИКІ́Й см. **КІ́Й**.

НИКОГДА́ЖЄ (οὐδέποτε, nunquam; οὐδέπω, nondum; πώποτε, unquam; ποτέ, nunquam) — никогда; еще не.

Матѳ. 26, 33 а҆́ще и҆ всѝ соблазня́тсѧ ѡ҆ тебѣ́, а҆́зъ никогда́же (οὐδέποτε) соблажню́сѧ.

Лук. 23, 53 и҆ положи́ и҆̀ є҆̑ во гро́бѣ и҆зсѣ́ченѣ, въ не́мже не бѣ̀ никто́же никогда́же (οὐδέπω, еще) положе́нъ.

Іоан. 6, 35 вѣ́рѹѧй въ мѧ́, не и҆́мать вжажда́тисѧ никогда́же (πώποτε).

2 Петр. 1, 10 не и҆́мате согрѣши́ти никогда́же (ποτέ).

1 Солун. 2, 5 никогда́же (ποτέ) бо въ словесѝ ласка́нїа бы́хомъ къ ва́мъ.

Евр. 10, 1 никогда́же (οὐδέποτε) мо́жетъ приступа́ющихъ соверши́ти. *10, 11* а҆́же никогда́же (οὐδέποτε) мо́гѹтъ ѿ҆́ти грѣхѡ́въ.

НИКОГО́ЖЄ см. **НИКТО́ЖЄ**.

НИКОДИ́МЪ см. **НЇКОДИ́МЪ**.

НИКОЛА́Й см. **НЇКОЛА́Й**.

НИКОЛАИ́ТСКЇЙ см. **НЇКОЛАИ́ТСКЇЙ**.

НИКОЛИ́ЖЄ (οὐδέποτε, nunquam; οὐκ, non; μηκέτι, ne amplius; πώποτε, unquam; οὐδέπω, nondum; μηδέποτε, nunquam) — никогда; уже не, болѣе не; еще не.

Digitized by Google

Матѳ. 7, 23 ꙗ҆кѡ николи́же зна́хъ ва́съ. *9, 33* ꙗ҆кѡ николи́же ꙗ҆ви́сѧ та́кѡ во І҃и҃ли. *12, 7* николи́же (οὐκ. non, не) оу҆́бо бы́сте ѡ҆сꙋ́ждали непови́нныхъ. *21, 16* нѣ́сте ли члѝ николи́же. *21, 19* да николи́же (μηκέτι, ne amplius) ѿ тебѣ́ плода́ бꙋ́детъ во вѣ́ки (да не будетъ же впредь отъ тебя плода во вѣкъ). *21, 42* нѣ́сте ли члѝ николи́же въ писа́нїихъ.

Марк. 2, 12 николи́же та́кѡ ви́дѣхомъ. *2, 25* нѣ́сте ли ни́коли́же члѝ.

Лук. 15, 29 ѝ николи́же за́повѣди твоѧ̀ престꙋпи́хъ, ѝ мнѣ николи́же да́лъ є҆сѝ козля́те. *19, 30* на не́же никто́же николи́же (πώποτε) ѿ человѣ́къ всѣ́де.

Іоан. 7, 46 ѿвѣщава́ша слꙋ́ги: николи́же та́кѡ є҆́сть глаго́лалъ человѣ́къ. *8, 33* сѣ́мя А҆враа́мле є҆́смы̀ ѝ никомꙋ́же рабо́тахомъ николи́же (πώποτε) *19, 41* бѣ́ же —— въ вертѣ́ гро́бъ но́въ, въ не́мже николи́же (οὐδέπω, еще) никто́же положе́нъ бѣ́.

Дѣян. 10, 14 ꙗ҆кѡ николи́же ꙗ҆до́хъ всѧ́ко скве́рно ѝли нечи́сто. *11, 8* ꙗ҆кѡ всѧ́ко скве́рно ѝ нечи́сто николи́же вни́де во оу҆́ста мо́ѧ. *14, 8* хро́мъ ѿ чре́ва ма́тере своегѡ̀ сы́й, ѝ́же николи́же бѣ́ ходи́лъ.

1 Коринѳ. 13, 8 любы̀ николи́же ѿпа́даетъ.

2 Тимоѳ. 3, 7 николи́же (μηδέποτε) въ ра́зꙋмъ и҆́стины прїи́ти могꙋ́щыѧ.

Апокалипс. 16, 18 ꙗ҆ко́въ николиже (οὐκ, nunquam, не) бы́сть.

НИКОМꙋ́ЖЕ см. **НИКТО́ЖЕ**.

НИКОПО́ЛЬ см. **НѢКОПО́ЛЬ**.

НИКТО́ЖЕ (οὐδείς, nemo; μηδείς, nullus) — никто.

Здѣсь, кромѣ никто́же, помѣщены: никогꙋ́же, никого́же, никомꙋ́же.

Матѳ. 6, 24 никто́же мо́жетъ двѣма̀ господи́нома рабо́тати. *8, 4* никомꙋ́же повѣ́ждь. *9, 16* никто́же во приставля́етъ приставле́нїемъ пла́та небѣ́лена ри́зѣ ве́тсѣ. *9, 30* да никто́же оу҆вѣ́сть. *11, 27* ѝ никто́же зна́етъ сн҃а. *16, 20* да никомꙋ́же реку́тъ. *17, 8* никого́же ви́дѣша. *17, 9* никомꙋ́же повѣ́дите видѣ́нїемъ. *19, 17* никто́же бл҃гъ. *20, 7* ꙗ҆кѡ никто́же на́съ на́ма̀ть. *22, 46* ѝ никто́же можа́ше ѿвѣща́ти є҆мꙋ́ словесѐ. *24, 4* да никто́же ва́съ прелсти́тъ. *24, 36* ѿ днѝ же то́мъ ѝ часѣ́ никто́же вѣ́сть.

Марк. 1, 44 никомꙋ́же ничесо́же рцы̀. *2, 21* ѝ никто́же приложе́нїемъ пла́та небѣ́лена пришива́етъ къ ри́зѣ ве́тсѣ. *2, 22* ѝ никто́же влива́етъ ви́на но́ва въ мѣ́хи ве́тхи. *3, 27* никто́же мо́жетъ сосꙋ́ды крѣ́пкагѡ. *5, 3* вери́гами никто́же можа́ше є҆гѡ̀ свѧза́ти. *5, 4* ѝ никто́же можа́ше є҆гѡ̀ оу҆мꙋ́чити. *5, 43* да

Digitized by Google

никто́же оу҃вѣсть сегѡ̀. *7, 24* никогóже хотѧ́ше. *7, 36* да никомоу҃́же повѣдѧтъ. *8, 30* да никомоу҃́же глаго́лютъ ѡ̀ не́мъ. *9, 8* ктомоу҃ никогóже ви́дѣша. *9, 9* да никомоу҃́же повѣдѧтъ. *9, 39* никто́же бо е҃́сть. *10, 18* никто́же бл҃гъ. *10, 29* никто́же е҃́сть. *11, 2* на не́же никто́же ѿ человѣ́къ всѣ́де. *11, 14* да не ктомоу҃ ѿ тебѣ̀ во вѣ́ки никто́же плода́ снѣ́сть. *12, 34* и никто́же смѣ́ше ктомоу҃ е҃гѡ̀ вопроси́ти. *13, 32* ѡ̀ дни́ же то́мъ и҃ли ѡ̀ часѣ́ никто́же вѣ́сть. *16, 8* и никомоу҃́же ничто́же рѣ́ша.

Лук. 1, 61 никто́же е҃́сть въ родствѣ твое́мъ. *3, 14* никогóже ѡ҃бидите. *5, 14* и то́й заповѣ́да е҃моу҃ никомоу҃́же повѣдати. *5, 36* ꙗ҆́кѡ никто́же приставле́нїемъ ри́зы но́вы приставля́етъ на ри́зоу҃ ве́тхоу҃. *5, 37* и҃ никто́же ли́ваетъ ви́на но́ва въ мѣ́хи ве́тхи. *5, 39* и҃ никто́же пи́въ ве́тхое. *7, 28* бо́лїй въ рожде́нныхъ жена́ми проро́ка Ї҃ѡа́нна Крести́теля никто́же е҃́сть. *8, 16* никто́же (оу҃́бо) свѣти́лника вже́гъ. *8, 56* Ѻ҃нъ же повелѣ́ и҃ма никомоу҃́же повѣдати бы́вшагѡ. *9, 21* повелѣ́ никомоу҃́же глаго́лати сегѡ̀. *9, 36* и҃ никомоу҃́ же возвѣсти́ша въ тѣ́хъ дни́ ничесо́же ѿ тѣ́хъ. *9, 62* никто́же возло́жь роу҃́коу҃ свою́ на ра́ло. *10, 4* и҃ никогóже на поу҃́ти цѣлоу҃́йте. *10, 22* и҃ никто́же вѣ́сть. *11, 33* никто́же (оу҃́бѡ) свѣти́лника вже́гъ. *15, 16* и҃ никто́же да́ше е҃моу҃. *18, 19* никто́же бла́гъ. *18, 29* ꙗ҆́кѡ никто́же е҃́сть. *19, 30* на не́же никто́же николи́же ѿ человѣ́къ всѣ́де. *23, 53* и҃ положи́ е҃́ во гро́бѣ и҃зсѣ́ченѣ, въ не́мже не бѣ́ никто́же никогда́же положе́нъ.

Іоан. 1, 18 Бг҃а никто́же ви́дѣ нигдѣ́же. *3, 2* никто́же бо мо́жетъ зна́менїй си́хъ твори́ти. *3, 13* и҃ никто́же взы́де на нб҃о. *3, 32* и҃ свидѣ́тельства е҃гѡ̀ никто́же прі́е́млетъ. *4, 27* Ѻ҃бачѐ никто́же рече́. *5, 22* Ѻ҃цъ бо не соу҃́дитъ никомоу҃́же. *6, 44* никто́же мо́жетъ прі҃ити ко мнѣ́. *6, 65* ꙗ҆́кѡ никто́же мо́жетъ прі҃ити ко мнѣ́. *7, 4* никто́же бо въ та́йнѣ твори́тъ что́. *7, 13* никто́же оу҃́бѡ ꙗ҆́вѣ глаго́лаше ѡ̀ не́мъ. *7, 19* и҃ никто́же ѿ ва́съ твори́тъ зако́на. *7, 27* никто́же вѣ́сть. *7, 30* и҃ никто́же возложи́ на́нь роу҃́кы. *7, 44* но никто́же возложи́ на́нь роу҃́цѣ. *8, 11* никто́же, Гд҃и. *8, 15* а҆́зъ не соу҃́ждоу҃ никомоу҃́же. *8, 20* и҃ никто́же ꙗ҆́тъ е҃гѡ̀. *8, 33* и҃ никомоу҃́же рабо́тахомъ николи́же. *9, 4* е҃гда́ никто́же мо́жетъ дѣ́лати. *10, 18* никто́же во́зметъ ю҆̀ ѿ менѐ. *10, 28* и҃ не восхи́титъ и҃́хъ никто́же ѿ роу҃́кы моея́. *10, 29* никто́же мо́жетъ. *13, 28* сегѡ̀ же никто́же разоу҃́мѣ ѿ возлежа́щихъ. *14, 6* никто́же прі҃́йдетъ. *15, 13* бо́льшїи сея́ любвѐ никто́же и҃́мать. *15, 24* а҆́ще дѣ́лъ не бы́хъ сотвори́лъ въ ни́хъ,

Digitized by Google

йхже йнъ никто́же сотвори́, грѣха́ не бы́ша и́мѣли. *16,5* и́ никто́же ѿ васъ вопроша́етъ менѐ. *16,22* и́ ра́дости ва́шея никто́же во́зметъ ѿ васъ. *17,12* и́ никто́же ѿ ни́хъ погибе́. *18, 9* не погу́бихъ ѿ ни́хъ никогѡ́же. *18, 31* на́мъ не досто́итъ оу́бити никого́же. *19, 41* и́ въ не́мже никогда́же никто́же положе́нъ бѣ́.

Дѣян. 5,13 никто́же смѣ́ше прилѣпля́тися и́мъ. *9,7* гла́съ оу́бо слы́шаще, но никого́же ви́дяще. *18, 10* никто́же приложи́тъ ѡ҃зло́бити тѧ̀. *25, 11* никто́же мѧ̀ мо́жетъ тѣ́мъ вы́дати.

Іаков. 1, 13 никто́же и҃скоу́шаемь да глаго́летъ— —не и҃скоу́шаетъ же то́й никого́же. *3, 8* ѧ҃зы́ка же никто́же не мо́жетъ ѿ человѣ́къ оу҃кроти́ти.

1 Іоан. 3, 7 никто́же да лсти́тъ васъ. *4, 12* Бг҃а никто́же нигдѣ́же ви́дѣ.

Римлян. 3, 10 ꙗ҆кѡ нѣ́сть пра́веденъ никто́же. *14, 7* никто́же бо на́съ себѣ́ живе́тъ, и́ никто́же себѣ́ оу҃мира́етъ.

1 Корине. 2,8 ѽже никто́же ѿ кня́зей вѣ́ка сегѡ̀ разу́мѣ. *2, 11* та́кожде и́ Бжі́ихъ никто́же вѣ́сть. *3,11* ѡ҃снова́нїемъ бо и҃на́го никто́же мо́жетъ ‘положи́ти па́че лежа́щаго. *3, 18* никто́же себѐ да прелща́етъ. *3,21* тѣ́мже никто́же да хва́лится въ чл҃вѣ́цѣхъ. *8, 4* и́ ꙗ҆кѡ никто́же Бг҃ъ и҃нъ. *10,24* никто́же своегѡ̀ си да и҃щетъ. *12, 3* ꙗ҆кѡ никто́же Дх҃омъ Бж҃іимъ глаго́лай— —и́ никто́же мо́жетъ рещи́ Гда Іи҃са. *14,2* никто́же бо слы́шитъ. *16, 11* да никто́же оу҃бо е҆гѡ̀ оу҃ничижи́тъ.

2 Корине. 11, 16 да никто́же мни́тъ мѧ̀ безу́мна быти.

Галат. 3,11 а҆ ꙗ҆кѡ въ зако́нѣ никто́же ѡ҃правдае́тся ѿ Бг҃а я҆вѣ́. *3, 15* о҆бача́ человѣ́ческаго пре҆ду́тверждє́нна завѣта никто́же ѿмета́етъ. *6,17* тру́ды да никто́же мѝ даетъ.

Ефес. 2, 9. да никто́же похва́лится. *5,6* никто́же васъ да лсти́тъ сло́вными словесы́. *5,29* никто́же— —свою́ пло́ть возненави́дѣ.

Колос. 2,4 да никто́же васъ прелсти́тъ въ словопрє́нїи. *2, 8* никто́же васъ бу́детъ прелща́я фїлосо́фїею и҃ тщє́тною ле́стїю. *2,16* да никто́же оу҃бо васъ ѡ҃суждае́тъ ѡ҃ ꙗ҆де́нїи. *2,18* никто́же васъ да прелща́етъ.

1 Солун. 5, 15 да никто́же зла̀ за зло̀ кому́ воздае́тъ.

2 Солун. 2, 3 да никто́же васъ прелсти́тъ ни по є҆ди́ному же о҆бразу́. *3, 8* да не ѡ҃тя́гчимъ никогѡ́же ѿ васъ.

1Тимов. 4, 12 никто́же ѡ҃ ю҃ности твое́й да неради́тъ. *6,16* е҆гѡ́же никто́же ви́дѣлъ е҆́сть ѿ человѣ́къ.

2 Тимов. 2,4 никто́же бо

Digitized by Google

воинъ быкáм ѡбмзýется. *4, 16* никтóже бысть со мнóю. *Тит. 2, 15* да никтóже тѧ презирáитъ. *Евр. 5, 4* и никтóже сáмъ себѣ пріéмлетъ чéсть. *7, 13* ѿ негѡ́же никтóже приступи́ ко óлтарю. *12, 14* йхже кромѣ никтóже оу́зритъ Гдá. *Апокалипс. 2, 17* éгѡ́же никтóже вéсть. *3, 7* и никтóже затвори́тъ — — и никтóже ѿвéрзетъ. *3, 8* и никтóже мóжетъ затвори́ти йхъ. *3, 11* да никтóже пріи́метъ вѣнцá твоегѡ. *5, 3* и никтóже можáше ни на нбси. *7, 9* éго же йсчести никтóже мóжетъ. *13, 17* да никтóже возмóжетъ ни кýпити. *14, 3* и никтóже можáше навы́кнути пѣсни. *15, 8* и никтóже можáше вни́ти во хрáмъ. *18, 11* ꙗкѡ врéменъ йхъ никтóже кýпуетъ ктомý. *19, 12* éже никтóже вѣсть.

НИ́МА см. ѺНИ́.

нима — дат. и твор. п. двойственнаго числа личнаго мѣстоименія Ѻнъ, съ эвфоническимъ н.

НИ́МАЖЕ см. ЙЖЕ.

нимаже — дат. и твор. п. двойств. ч. относительнаго мѣстоименія йже, съ эвфоническимъ н.

НИ́МЖЕ см. ЙЖЕ.

нимже — твор. п. ед ч. муж. и сред. р. относительнаго мѣстоименія йже, éже, съ эвфоническимъ н.

НИ́МЖЕ см. ЙЖЕ.

нимже — дат. п мн. ч всѣхъ трехъ родовъ относительнаго мѣстоименія йже, ꙗже, съ эвфоническимъ н.

НИ́МИ см. ѺНИ́.

ними — твор. п. мн. ч. всѣхъ трехъ родовъ личнаго мѣстоименія Ѻни́, съ эвфоническимъ н.

НИ́МИЖЕ см. ЙЖЕ.

нимиже — твор. п мн. ч. всѣхъ трехъ родовъ относительнаго мѣстоименія йже, ꙗже, съ эвфоническимъ н.

НИМФА́НЪ см. НУМФА́НЪ.

НИ́МЪ см. ѺНЪ.

нимъ — твор. п. ед. ч. муж. и сред. р. личнаго мѣстоименія Ѻнъ, Ѻно́, съ эвфоническимъ н.

НИ́МЪ см. ѺНИ́.

нимъ — дат. п. мн. ч. всѣхъ трехъ родовъ личнаго мѣстоименія Ѻни́, съ эвфоническимъ н.

НИНЕВИ́ТА см. НИ́НЕВИТА.

НИНЕВИ́ТСКІЙ см. НИ́НЕВИТСКІЙ.

НИРЕ́Й (Νηρεύς, Nereus) — Нирей, изъ Римскихъ христіанъ.

Римлян. 16, 15 Нирéа и сестрý éгѡ.

НИРІ́ЕВЪ (του Νηρί, Neri) — Ниріевъ (Нирія).

Упоминается въ родословіи Спасителя, у евангелиста Луки.

Лук. 3, 27 [снъ] Ниріевъ.

НИСХОДЯ́ЩЪ (καταβαίνων, descendens; κατερχόμενος, descendens) — нисходящій.

Іоан. 1, 51 ѿсéлѣ оу́зрите — — Áггелы Бжіи восходя́щыя и нисходя́щыя над Сы́на человѣ-

Digitized by Google

ческаго (нисходящихъ къ Сыну человѣческому).

Іаков. 3, 15 нѣсть сія премудрость свыше нисходящи (κατερχομένη).

Апокалипс. 21, 10 стый Іерусалимъ нисходящъ съ небесе ѿ Бга.

НИСХОЖДЕ́НІЄ (κατάβασις, descensus) — спускъ, сходъ.

Лук. 19, 37 приближающуюсѧ ємоу оужѐ (ἤδη) къ нисхожденію горѣ (къ спуску съ горы) Єлеѡнстѣй.

НИ́ХЖЄ см. **ЙЖЄ**.

ни́хже — род., вин. и мѣстн. падежи множ. ч. всѣхъ трехъ родовъ относительнаго мѣстоименія йже, ꙗже, съ эвфоническимъ н.

НИ́ХЪ см. **ѺНЙ**.

ни́хъ — род., вин. и мѣстн. падежи мн. ч. всѣхъ трехъ родовъ личнаго мѣстоименія Ѻни, съ эвфоническимъ н.

НИ́ЦЪ, НИ́ЦЫ (ἐπὶ πρόσωπον, in faciem; πρηνής, præcipitatus) — ницъ: лицемъ на землю; ницъ, стремглавъ: низринувшійся.

Матѳ. 17, 6 падо́ша ни́цы (пали на лица свои).

Лук. 5, 12 и видѣвъ Іисъ, падъ ни́цъ, молѧсѧ ємоу, глаго́лѧ. *17,16* и паде́ ни́цъ при ногоу его̀.

Дѣян. 1, 18 и ни́цъ бывъ (πρηνὴς γενόμενος, præcipitatus) просѣдесѧ посредѣ (и когда низринулся, разсѣлось чрево его).

1 Коринѳ. 14, 25 и такѡ па́дъ ни́цъ, поклони́тсѧ Бгови.

НИЧЄСО́Ж Є см. **НИЧТО́Ж Є**.

НИЧЄСОМОУ́Ж Є см. **НИЧТО́Ж Є**.

НИЧИ́МЖЄ см. **НИЧТО́Ж Є**.

НИЧТО́Ж Є (οὐδαμῶς, nequaquam; οὐδέν, nihil; οὐ, οὐκ, non) — ничто; не.

Помимо ничто́же, здѣсь помѣщены еще слѣдующія формы: ничесо́же, ничесо́же, ничи́мже, ничесомоу́же.

Матѳ. 2,6 и ты, Виѳлеѥ́ме, — — ничи́мже (οὐδαμῶς) ме́нши ѐси во вла́цѣхъ Іоудовыхъ. *10, 26* ничто́же бо ѐсть покрове́но. *13, 34* и без̀ при́тчи ничесо́же гл҃го́лаше къ ни́мъ. *17,20* и ничто́же невозмо́жно бу́детъ ва́мъ. *21,19* и ничто́же ѡбрѣ́те на не́й. *23, 16* ничесо́же ѐсть. *23, 18* ничесо́же ѐсть. *26,62* ничесо́же ли ѿвѣщава́еши. *27,12* ничесо́же ѿвѣщава́ше. *27,19* ничто́же тебѣ и пра́веднику томоу. *27,24* ꙗкѡ ничто́же оу҃спѣва́етъ.

Марк. 1,44 никомоу́же ничесоже рцы̀. *6,8* да ничесо́же во́змутъ на пу́ть. *7, 15* ничто́же ѐсть внѣ́шдоу человѣка входѧ́мо во Ѻнь. *9,29* сей ро́дъ ничи́мже мо́жетъ и҃зы́ти. *11,13* ничесо́же ѡбрѣ́те. *14,60* не ѿвѣщава́еши ли ничесо́же. *14, 61* Ѻнъ же молча́ше и ничто́же ѿвѣщава́ше.

Digitized by Google

15, 4 не ѿвѣщава́еши ли ничто́же. *15, 5* Іи҃съ же ктомꙋ ничто́же ѿвѣща́. *16, 8* и̑ никомꙋ́же ничто́же рѣ́ша.

Лук. 3, 13 ничто́же бо́лѣе ѿ повелѣ́ннагѡ ва́мъ твори́те. *4, 2* и̑ не ꙗ́стъ ничесо́же во дни̑ тѣ́мъ. *5, 5* ничесо́же ꙗ̑хомъ. *6, 35* и̑ взаи́мъ да́йте ничесо́же ча́ющє. *9, 3* ничесо́же возми́те на пꙋ́ть. *9, 36* и̑ никомꙋ́же возвѣсти́ша въ тѣ́мъ дни̑ ничесо́же ѿ тѣ́хъ. *10, 19* и̑ ничесо́же ва́съ вреди́тъ. *12, 2* ничто́же бо покрове́но е҆́сть. *18, 34* и̑ сі́и ничесо́же ѿ сі́хъ разꙋмѣ́ша. *20, 40* ктомꙋ́же не смѣ́хꙋ е҆́гѡ вопроси́ти ничесо́же. *22, 35* Сі́и же рѣ́ша: ничесо́же. *23, 9* Сі́нъ же ничесо́же ѿвѣща́ваше е҆́мꙋ. *23, 15* и̑ сѐ ничто́же досто́йно сме́рти сотворе́но е҆́сть ѡ̑ не́мъ. *23, 22* ничесо́же досто́йна сме́рти ѡ҆брѣто́хъ въ не́мъ.

Іоан. 1, 3 безъ негѡ̀ ничто́же бы́сть, е҆́же бы́сть. *3, 27* не мо́жетъ человѣ́къ пріима́ти ничесо́же. *5, 19* не мо́жетъ Сі́нъ твори́ти ѡ̑ себѣ́ ничесо́же. *5, 30* не могꙋ́ а҆́зъ ѡ̑ себѣ́ твори́ти ничесо́же *6, 12* да не поги́бнетъ ничто́же. *6, 63* пло́ть не по́лзꙋетъ ничто́же. *7, 26* и̑ ничесо́же е҆́мꙋ не глаго́лютъ. *8, 28* и̑ ѡ̑ себѣ́ ничесо́же творю̀. *8, 54* сла́ва моя̀ ничесо́же е҆́сть. *9, 33* не мо́глъ бы твори́ти ничесо́же. *11, 49* вы̑ не вѣ́сте ничесо́же. *14, 30* и̑ во мнѣ́ не и҆́мать ничесо́же. *15, 5* ꙗ̑кѡ безъ менѐ не мо́жете твори́ти ничесо́же. *16, 23* и̑ въ то́й де́нь менѐ не воспроси́те ничесо́же. *16, 24* досе́лѣ не проси́сте ничесо́же во и҆́мя моѐ. *18, 20* и̑ та́й не глаго́лахъ ничесо́же. *21, 3* и̑ въ тꙋ́ но́щь не ꙗ̑ша ничесо́же.

Дѣян. 4, 14 ничто́же и҆мы́хꙋ проти́вꙋ рещѝ. *4, 21* пꙋсти́ша я҆́ ничто́же ѡ҆брѣ́тше. *8, 24* да ничто́же сі́хъ на́йдетъ на мѧ̀. *10, 20* и҆́дѝ съ ни́ми, ничто́же не разсꙋжда́ѧ. *11, 12* рече́ же мѝ дх҃ъ, и҆́ти съ ни́ми, ничто́же разсꙋжда́ѧ. *14, 19* ничто́же и҆́стинно глаго́лете. *15, 9* ничто́же разсꙋдѝ между на́ми же, и̑ Сі́нѣми. *15, 28* и҆́звола́исѧ — — ничто́же мно́жае возложи́ти ва́мъ тѧготы̀. *16, 28* ничто́же сотворѝ себѣ́ зла̀. *18, 10* ничто́же приложи́тъ ѡ҆зло́бити тѧ̀. *19, 36* ничто́же безчи́нно твори́ти. *21, 24* возвѣще́ннаѧ и҆́мъ ѡ̑ тебѣ́, ничто́же сꙋ́ть. *21, 25* сꙋди́вше ничто́же таково́е соблюда́ти и҆́мъ. *23, 14* проклѧ́хомъ себѐ, ничто́же вкꙋси́ти. *25, 10* Іꙋде́й ничи́мже ѡ҆бидѣ́хъ. *25, 11* ничто́же е҆́сть во мнѣ́. *25, 25* ничто́же досто́йно сме́рти сотве́рша е҆́гѡ̀. *26, 22* ничто́же вѣщѧ́ѧ. *26, 26* не вѣ́рꙋю ничесомꙋ́же. *26, 31* ничто́же сме́рти досто́йно. *27, 33* не ꙗ̑дше пребыва́сте, ничто́же вкꙋси́вше. *28, 5* ничто́же зло̀ во-

Digitized by Google

страда. *28, 6* ничто́же зло̀ въ не́мъ бы́вше ви́дящымъ. *28, 17* а҃зъ ничто́же проти́вно сотвори́въ.

Іаков. 1,6 ничто́же сумня́ся:

3 Іоан. 1, 7 ничто́же прі́емлюще ѿ а҃зы́къ.

Римлян. 13, 8 ни є҆ди́номоу́ же ничи́мже до́лжни бывайте. *14, 14* а҃кѡ ничто́же скве́рно са́мо собо́ю.

1 Коринѳ. 4,4 ничесо́же бо въ себѣ свѣ́мъ. *4,5* тѣ́мже пре́жде вре́мене ничто́же сѹди́те. *7, 19* ѡ҃брѣза́ніе ничто́же е҆́сть, и҆ необрѣза́ніе ничто́же е҆́сть. *8, 4* а҃кѡ і҆́дѡлъ ничто́же е҆́сть въ ми́рѣ. *10,25* ничто́же сумня́шеся. *10, 27* ничто́же сумня́шеся. *13, 2* ничто́же е҆́смь.

2 Коринѳ. 6, 10 а҃кѡ ничто́же и҆мѹ́ще. *11, 5* ничи́мже лиши́тися пре́дниха҃ а҃пла҃. *12,11* ничи́мже бо лиши́хся первѣ́йшиха҃ а҃пто́ла҃, а҃ще и҆ ничто́же е҆́смь. *13, 8* ничто́же бо мо́жемъ на истинѹ́, но по и҆́стинѣ.

Галат. 2, 6 ничто́же мѝ ра́зствѹетъ— —мнѣ́ бо мни́міи ничто́же привозложи́ша. *4,1* ничи́мже лѹ́чшій е҆́сть раба̀. *4, 12* ничи́мже мене ѡ҃би́дѣсте. *5, 2* Хр҃то́съ ва́съ ничто́же по́лзѹетъ. *5,10* а҃кѡ ничто́же и҆но разѹмѣ́ти бѹ́дете. *6,3* ничто́же сы́й.

Филиппис. 2,3 ничто́же по рвені҃ю и҆лѝ тщесла́вію— —творя́ще.

2 Солун. 3,11 ничто́же дѣлающымъ.

1 Тимоѳ. 4, 4 и҆ ничто́же ѡ҃мѣ́тно. *5, 21* ничесо́же творѧ̀ по оу҃клоне́нію. *6, 4* ничто́же вѣ́дый. *6, 7* ничто́же бо внесо́хомъ въ ми́ръ сей́. *Тит. 1, 15* ничто́же чи́сто. *2, 8* ничто́же и҆мѣ́въ глаго́лати ѡ҃ на́съ оу҃ко́рно. *3, 13* и҆ да ничто́же и҆мъ сѹ́дно бѹ́детъ.

Филимон. 1, 14 без҃ твоеѧ̀ же во́ли ничто́же восхотѣ́хъ сотвори́ти.

Евр. 2, 8 ничто́же ѡ҃ста́ви є҆мѹ́ непокоре́но. *7,14* ѡ҃ не́мже колѣнѣ̀ Ꙗ҃кѡвсе́й ѡ҃ сщ҃е́нствѣ ничесо́же гл҃го́ла. *7,19* ничто́же бо соверши́лъ зако́нъ. *9, 17* поне́же ничесѡ́же мо́жетъ.

Апокалипс. 2, 10 не бо́йся ничесѡ́же. *3, 17* и҆ ничто́же тре́вѹю.

НИЩЕТА̀ (πτωχεία, paupertas)—нищета.

2 Коринѳ. 8, 2 и҆̀ а҃ще во глѹбинѣ̀ нищета̀ и҆́хъ и҆збы́точествова въ бога́тство простоты̀ и҆́хъ (и глубокая нищета ихъ преизбыточествуетъ въ богатствѣ ихъ радушія). *8, 9* да вы̀ нището́ю е҆гѡ̀ ѡ҃богати́тесѧ.

Апокалипс. 2,9 вѣ́мъ твоѧ̀ дѣла̀ и҆ ско́рбь и҆ нищет҃ѹ.

НИ́ЩЬ, НИ́ЩІЙ (πτωχός, pauper; ἐνδεής, egenus)—нищій, бѣдный; нуждающійся.

Матѳ. 5, 3 бл҃же́ни ни́щіи

Digitized by Google

а҃гомъ: ꙗ҆кѡ тѣхъ є҆́сть ц҃рствіе нб҃ное. *11, 5* и҆ ни́щіи бл҃говѣствꙋ́ютъ. *19,21* а҆́ще хо́щеши совершє́нъ бы́ти, и҆́ди, продаждь и҆мѣ́ніе твоє́, и҆ да́ждь ни́щымъ. *26,9* можа́ше бо сіѐ мꙋ́ро прода́но бы́ти на мно́зѣ, и҆ да́тисѧ ни́щымъ. *26, 11* всегда́ бо ни́щыѧ и҆́мате съ собо́ю.

Марк. 10, 21 да́ждь ни́щымъ. *14, 5* можа́ше— —да́тисѧ ни́щымъ. *14, 7* всегда́ бо ни́щыѧ и҆́мате съ собо́ю.

Лук. 4,18 є҆гѡ́ же ра́ди пома́за мѧ бл҃говѣсти́ти ни́щымъ. *6, 20* бл҃же́ни ни́щіи а҆́гомъ: ꙗ҆кѡ ва́ше є҆́сть ц҃рствіе Бж҃іе. *7, 22* ни́щіи бл҃говѣствꙋ́ютъ. *14, 13* зови́ ни́щыѧ. *14,21* и҆ ни́щыѧ— —введи́ сю҃ѧ. *16,20* ни́щь же бѣ́ нѣ́кто и҆́менемъ Ла́зарь. *16, 22* бы́сть же ꙋ҆мре́ти ни́щемꙋ. *18,22* и҆ раздаи́ ни́щымъ. *19,8* сѐ по́лъ - и҆мѣ́нія моегѡ́, Г҃и, да́мъ ни́щымъ.

Іоан. 12,5 чесо́ ра́ди мꙋ́ро сіѐ не про́дано бы́сть на трє́хъ стѣ́хъ пѣ́нязь, и҆ дано́ ни́щымъ. *12,6* сіѐ же рече́, не ꙗ҆кѡ ѡ҆ ни́щихъ печашесѧ, но ꙗ҆кѡ та́ть бѣ́. *12,8* ни́щыѧ бо всегда́ и҆́мате съ собо́ю, мене́ же не всегда́ и҆́мате. *13, 29* ни́щымъ да нѣ́что да́стъ.

Дѣян. 4, 34 не бя́ше бо ни́щь (ἐνδεής, нуждающагося) ни є҆ди́нъ въ ни́хъ.

Іаков. 2, 2 а҆́ще бо вни́детъ въ со́нмище ва́ше мꙋ́жъ, златъ пе́рстень носѧ́ въ ри́зѣ свѣ́тлѣ, вни́детъ же и҆ ни́щь въ хꙋ́дѣ ѻ҆дє́ждѣ. *2,3* и҆ воззрите́ на носѧ́щаго ри́зꙋ свѣ́тлꙋ, и҆ рече́те є҆мꙋ́: ты сѧ́ди здѣ́ до́брѣ: и҆ ни́щемꙋ рече́те: ты ста́ни та́мѡ, и҆ли́ сѧ́ди здѣ́ на подно́жіи моє́мъ. *2,5* не Б҃гъ ли и҆збра́ ни́щыѧ мі́ра сегѡ́, бога́ты въ вѣ́рѣ. *2, 6* вы́ же ꙋ҆кори́сте ни́щаго.

Римлян. 15, 26 ѡ҆бще́ніе нѣ́кое сотвори́ти къ ни́щымъ сты́мъ живꙋ́щымъ ко І҆ерли́мѣ.

2 Коринѳ. 6,10 ꙗ҆кѡ ни́щи, а҆ мнѡ́ги богатѧ́ще.

Галат. 2,10 то́чію ни́щихъ да по́мнимъ.

Апокалипс. 3,17 и҆ не вѣ́си ꙗ҆кѡ ты є҆́сѝ— —ни́щь.

НІГЄ́РЪ (Συμεὼν ὁ καλούμενος Νίγερ, Simeon qui vocabatur Niger)—Симеонъ прозванный Нигеръ (Черный), причисляемый къ числу семидесяти апостоловъ.

Дѣян. 13, 1 Варна́ва же и҆ Сꙋ́меѡнъ нарица́емый Ни́геръ, и҆ Лꙋ́кій Кѷрінє́анинъ.

НІ҃КА҃НО́РЪ (Νικάνωρ, Nicanor)—Никаноръ, одинъ изъ семи діаконовъ Апостольской Церкви. Память: 4 января, 28 іюля и 28 декабря.

Дѣян. 6,5 и҆ и҆збра́ша— — Ніка҃но́ра.

НІ҃КОДИ́МЪ (Νικόδημος, Nicodemus)—Никодимъ, фарисей

Digitized by Google

и членъ синедріона, тайный ученикъ Іисуса Христа.

Іоан. 3,1 бѣ же человѣкъ ѿ фарісѣй, Никодимъ имя ємоу. *3, 4* глаголa къ немоу Никодимъ. *3, 9* ѿвѣща Никодимъ. *7,50* глаголa Никодимъ къ нимъ. *19,39* прійде же и Никодимъ— —носѧ смѣшеніе смирнено и алоино.

НІКОЛАЙ (Νικόλαος, Nicolaus) — Николай, одинъ изъ семи діаконовъ Апостольской Церкви.

Дѣян. 6,5 и избраша— — Николаа.

НІКОЛАЇТСКІЙ (τῶν Νικολαϊτῶν, Nicolaitarum) — Николаитскій (Николаитовъ).

Николаитъ (Νικολαΐτης, Nicolaita, Nicolaites)—такъ именуются послѣдователи секты Николаитовъ. Основателемъ сей секты называютъ Николая, одного изъ семи діаконовъ. Но это неправда. У діакона Николая, извѣстнаго своею аскетическою строгою жизнью, есть изрѣченіе, что «плоть нужно упражнять (παραχρήσασθαι)», т. е. угнетать, обуздывать ее. Но глаголъ παραχράομαι, во-первыхъ, значитъ: худо употребляю, злоупотребляю (отсюда παράχρησις – злоупотребленіе), и во-вторыхъ: пренебрегаю, необращаю вниманія. Развратные люди по-своему истолковали это изрѣченіе и образовали секту, которая стала проповѣдывать плотскую, чувственную свободу, удрученіе плоти любодѣяніемъ и открытымъ развратомъ. Апостолы (2 Петр. II, 10—22; Іуд. I, 8—13) обличали этихъ сектантовъ, впрочемъ не называя ихъ.

Апокалипс. 2, 6 тако ненавидиши дѣлъ Николаитскихъ. *2, 15* тако имаши и ты держащыхъ оученіе Николаитско.

НІКОПОЛЬ (Νικόπολις, Nicopolis) — Никополь, городъ.

Городовъ съ этимъ именемъ есть нѣсколько въ Малой Азіи и Европѣ. Думаютъ, что упоминаемый апостоломъ Павломъ Никополь есть тотъ, который находится въ Эпирѣ, на берегу Іоническаго моря.

Тит. 3, 12 потщися пріити ко мнѣ въ Никополь.

НІНЄВІТА (Νινευίτης, Ninevita, Ninevites) — Ниневитянинъ: житель города Ниневіи.

Лук. 11,30 тако бо бысть Іѡна знаменіе Нінєвітѡмъ..

НІНЄВІТСКІЙ (Νινευίτου, Ninevitæ) — Ниневитскій (Ниневитянинъ).

Матѳ. 12, 41 мужіе Нінєвітстіи востанутъ на сждъ.

Лук. 11, 32 мужіе Нінєвітстіи востанутъ на сждъ.

НОКѠ (προσφάτως, nuper) — — недавно.

Дѣян. 18, 2 Акилу, Понтянина родомъ, ноѵѡ пришедша ѿ Італіи.

НОВОКРЄЩЄННЪ (νεόφυτος, novitius) — новообращенный.

1 Тимоѳ. 3, 6 не новокрещенну.

НОВОМѢСѧЧІЄ (νουμηνία, nova luna) — повомѣсячіе.

Колос. 2, 16 или ѿ части

Digitized by Google

пра́здника и҃лѝ ѡ҃ новомѣ́сячінхъ и҃лѝ ѡ҃ сѹ҃ббѡ́тахъ.

НОВОРОЖДЕ́НЪ (ἀρτιγενής, modo genitus) — новорожденный.

1 Петр. 2, 2 ꙗ҆́кѡ новорожде́ни младе́нцы — — мле́кѡ возлюби́те.

НО́ВЪ, -ЫЙ (νέος, novus; καινός, recens, novus; πρόσφατος, recens) — новый.

Матѳ. 9,17 ниже́ вливаю́тъ ві҃на́ но́ва (ν.) въ мѣ́хи ве́тхи — — но вливаю́тъ ві҃но́ но́во (ν.) въ мѣ́хи но́вы. *13,52* и҃же и҃зно́ситъ ѿ сокро́вища своегѡ́ нѡ́вам. *17, 15* ꙗ҆́кѡ на но́вы мц҃ы бѣснѹ́ется (σεληνιάζεται, lunaticus est, въ новолу́нія бѣ́сится). *26,28* сі҃м бо е҃́сть кро́вь мо҃м, но́вагѡ завѣ́та. *26,29* е҆гда́ е҃́ пію́ съ ва́ми но́во во ц҃р҃тві҃и О҃ц҃а́ моегѡ́. *27,60* и҆ положѝ е҃́ въ но́вѣмъ своє́мъ гро́бѣ.

Марк. 1, 27 и҆ что́ ѹ҆че́ніе но́вое сіѐ. *2,21* во́зметъ коне́цъ е҆гѡ́ но́вое ѿ ве́тхагѡ. *2,22* и҆ никто́же вливае́тъ ві҃на́ но́ва (ν.) въ мѣ́хи ве́тхи: а҆́ще ли же ни́, просади́тъ ві҃но́ но́вое (ν.) мѣ́хи — — но ві҃но́ но́вое (ν.) въ мѣ́хи но́вы вліи́ти. *14, 24* сі҃м е҃́сть кро́вь мо҃м но́вагѡ завѣ́та. *14, 25* е҆гда́ е҃́ пію́ но́во. *16, 17* ꙗ҆зы́ки возглаго́лютъ нѡ́вы.

Лук. 5,36 никто́же приставле́нїм ри́зы но́вы приставля́етъ на ри́зѹ ве́тхѹ: а҆́ще ли же ни́, и҆ но́вѹю раздере́тъ, и҆ ве́тсѣй не согласѹ́етъ е҃́же ѿ но́вагѡ. *5,37* и҆ никто́же вливае́тъ ві҃на́ но́ва (ν.) въ мѣ́хи ве́тхи: а҆́ще ли же ни́, расто́ргнетъ но́вое (ν.) ві҃но́ мѣ́хи. *5,38* но ві҃но́ но́вое (ν.) въ мѣ́хи но́вы вліва́ти. *5,39* и҆ никто́же пи́въ ве́тхое, а҆́бїе хо́щетъ но́вагѡ (ν.). *22, 20* сі҃м ча́ша, но́вый завѣ́тъ мое́ю кро́вію.

Іоан. 13, 34 за́повѣдь но́вѹю даю́ ва́мъ, да лю́бите дрѹ́гъ дрѹ́га. *19, 41* бѣ́ же — — въ ве́ртѣ гро́бъ но́въ.

Дѣян. 17,19 что́ но́вое сіѐ глаго́лемое тобо́ю ѹ҆че́ніе. *17, 21* ни во что́же и҃но ѹ҆пражня́хѹсѧ, ра́звѣ глаго́лати что́ и҆́ли слы́шати но́вое.

2 Петр. 3,13 но́ва же нб҃си и҆ но́вы земли́ — — ча́емъ.

1 Іоан. 2, 7 возлю́бленнїи, не за́повѣдь но́вѹ пишѹ́ ва́мъ. *2, 8* па́ки за́повѣдь но́вѹ пишѹ́ ва́мъ.

2 Іоан. 1,5 не ꙗ҆́кѡ за́повѣдь пишѹ́ тебѣ́ но́вѹ.

1 Корине. 5, 7 ѡ҃чи́стите ѹ҆́бо ве́тхїй ква́съ, да бѹ́дете но́во (ν.) смѣше́ніе, ꙗ҆́коже е҆́стѣ безква́сни. *11, 25* сі҃м ча́ша, но́вый завѣ́тъ е҃́сть въ мое́й кро́ви.

2 Корине. 3,6 и҃же и҆ ѹ҆до́воли на́съ слѹ́жители бы́ти но́вѹ завѣ́тѹ. *5,17* тѣ́мже а҆́ще кто́ во

Digitized by Google

Хр҃тѣ, нова̀ тва́рь: дре́вняя мимоидо́ша, сѐ бы́ша всѧ̑ нова̀.

Галат. 6,15 ни необрѣза́ніе, но нова̀ тва́рь.

Ефес. 2, 15 да ѻ́ба созижде́тъ собо́ю во є́дина́го но́ваго чл҃вѣ́ка. *4, 24* и̑ облещи́сѧ въ но́ваго чл҃вѣ́ка.

Колос. 3, 10 и̑ ѡ̀блекшесѧ въ но́ваго (v.), ѡ̀бновля́емаго въ ра́зумъ.

Евр. 8,8 и̑ соверш҃ѹ на до́мъ І҃и́левъ и̑ на до́мъ І҃ю́довъ завѣ́тъ но́въ. *8,13* но́въ, ѡ̀ветша̀ пе́рваго. *9,15* и̑ сегѡ̀ ра́ди но́вому завѣ́тѹ ходата́й є́сть. *10, 19* и̑мѣ́ще ѹ̑бо дерзнове́ніе, бра́тіе, вхо́ди́ти во ст҃а̑ѧ кро́вію І҃и́сѹ Хр҃то́вою, пѹте́мъ но́вымъ (πρόσφατον, новымъ) и̑ живы́мъ. *12, 24* и̑ къ ходата́ю завѣ́та но́ваго (v.) І҃и́сѹ.

Апокалипс. 2, 17 и̑ на ка́мени и̑́мѧ но́во напи́сано. *3,12* и̑ напиш҃ѹ на не́мъ — — и̑́мѧ гра́да, Бг҃а моего̀, но́ваго І҃ерли́ма — — и̑ и̑́мѧ моѐ но́вое. *5, 9* и̑ пою́тъ пѣ́снь но́вѹ. *14,3* и̑ пою́щихъ ꙗ̑кѡ пѣ́снь но́вѹ прѐд престо́ломъ и̑ прѐд четы́ри живо́тными и̑ прѐд ста̑рцы. *21, 1* и̑ ви́дѣхъ нб҃о но́во и̑ зе́млю но́вѹ. *21,2* І҃ерѹсали́мъ но́въ сходя́щъ ѿ Бг҃а съ нб҃сѐ. *21, 5* сѐ нова̑ всѧ̑ творю̀.

НОГА́ (πούς, pes) — нога.

Матѳ. 4,6 да не когда̀ преткне́ши — — но́гѹ твою̀. *5,35* ꙗ̑кѡ подно́жіе є́сть нога́ма є̀гѡ. *7,6* да не попер҃ѹтъ и̑̓хъ нога́ми свои́ми. *10,14* ѿтрѧси́те пра́хъ ни́гъ ва́шихъ. *15, 30* и̑ приверго́ша и̑̓хъ къ нога́ма І҃и́совыма. *18,8* и̑ли нога̀ твоя̀ соблажня́етъ тѧ̑, ѿсѣцы̀ ю̀ — — не́же — — двѣ́ но́зѣ и̑мѣ́щѹ, ввер҃же́нѹ бы́ти во ѻ́гнь вѣ́чный. *18, 29* па́дъ ѹ̑бѡ клевре́тъ є̀гѡ̀ на но́зѣ є̀гѡ̀. *22, 13* свѧза́вше є̀мѹ̀ р҃ѹ́цѣ и̑ но́зѣ. *22, 44* до́ндеже положѹ̀ врагѝ твоя̑ подно́жіе ни́гъ твои́хъ. *28,9* о҆ни́же приступ҃льшѣ ꙗ̑стѣсѧ за но́зѣ є̀гѡ̀.

Марк. 5, 22 падѐ при ногѹ̀ є̀гѡ̀. *6,11* и̑́же по̀дъ нога́ми ва́шими. *7,25* припадѐ къ нога́ма є̀гѡ̀. *9,45* а̑́ще нога̀ твоя̑ соблажня́етъ тѧ̑ — — не́же двѣ́ но́зѣ и̑мѣ́щѹ. *12, 36* положѹ̀ врагѝ твоя̑ подно́жіе нога́ма твои́ма.

Лук. 1, 79 напра́вити но́ги на́ша на пѹ́ть ми́ренъ. *4, 11* и̑ на р҃ѹка́хъ во́змѹтъ тѧ̑, да не когда̀ прет҃кне́ши ѡ̀ ка́мень но́гѹ твою̀. *7,38* и̑ ста́вши при ногѹ̀ є̀гѡ̀ созадѝ, пла́чѹщисѧ, нача́тъ ѹ̑мыва́ти но́зѣ є̀гѡ̀ слеза́ми — — и̑ ѡ̀бловыза́ше но́зѣ є̀гѡ̀, и̑ ма́заше мѵ́ромъ. *7, 44* воды̀ на но́зѣ моѝ не да́лъ є̑сѝ: сі́я̀ же слеза́ми ѡ̀бли́я̀ ми но́зѣ. *7, 45* сі́я̀ же, ѿне́лиже внидо́хъ, не преста̀ ѡ̀бловыза́ющи моѝ но́зѣ. *7,46* сі́я̀ же мѵ́ромъ пома́за моѝ но́зѣ. *8,35* и̑

Digitized by Google

ѡ҃вратѣ́ша человѣ́ка — — при ногѹ̀ І҃исовѹ̀. *8,41* ѝ па́дъ при ногѹ̀ І҃исовѹ̀. *9,5* ѝ пра́хъ ѡ҃ нѡ́гъ ва́шихъ ѡ҃тр҃си́те. *10,39* сѣ́дши при ногѹ̀ І҃исовѹ̀. *15, 22* ѝ да́йте — — ѝ сапогѝ на но́зѣ. *17, 16* ѝ паде́ ни́цъ при ногѹ̀ є҆гѡ̀. *20, 43* до́ндеже положѹ̀ вразѝ твоѝ подно́жіе нѡ́гъ твои́хъ. *24, 39* ви́дите рѹ́цѣ моѝ ѝ но́зѣ моѝ, и҃ꙗкѡ са́мъ а҆́зъ є҆́смь. *24,40* показа̀ и҃мъ рѹ́цѣ ѝ но́зѣ

Іоан. 11,2 бѣ́ же Маріа — — ѡ҃тере́шам но́зѣ є҆гѡ̀ власы̀ свои́ми. *11,32* паде́ є҆мѹ̀ на ногѹ̀. *11,44* и҃зы́де оу҃ме́рый, обма́занъ рѹка́ма ѝ нога́ма оу҃кро́емъ. *12, 3* помаза́ но́зѣ І҃исовѣ, ѝ ѡ҃трѐ власы̀ свои́ми но́зѣ є҆гѡ̀. *13,5* нача́ть оу҃мыва́ти но́ги оу҃ченикѡ́мъ. *13, 6* Г҃ди, ты̀ ли моѝ оу҃мы́еши но́зѣ. *13, 8* не оу҃мы́еши нѡ́гѹ моє́ю во вѣ́ки. *13,9* Г҃ди, не но́зѣ моѝ то́кмѡ, но ѝ рѹ́цѣ ѝ главѹ̀. *13, 10* и҃змове́нный не тре́бѹетъ то́кмѡ но́зѣ оу҃мы́ти. *13,12* є҆гда́ же оу҃мы̀ но́ги и҃́хъ, при́мѣтъ ри́зы своѧ̀. *13,14* а҆́ще оу҃́бо а҆́зъ оу҃мы́хъ ва́ши но́зѣ — — ѝ вы̀ до́лжни є҆́стѐ дрѹ́гъ дрѹ́гѹ оу҃мыва́ти но́зѣ. *20, 12* ѝ ви́дѣ два̀ а҆́г҃ла — — є҆ди́наго оу҃ главы̀, ѝ є҆ди́наго оу҃ ногѹ̀, и҆дѣ́же бѣ́ лежа́ло тѣ́ло І҃исово. *20,20* показа̀ и҃мъ рѹ́цѣ ѝ но́зѣ ѝ ре́бра своѧ̀.

Дѣян. 2,35 до́ндеже положѹ̀ врагы̀ твоѧ̀ подно́жіе но́гъ твои́хъ. *4, 35* ѝ полага́хѹ̀ при нога́хъ а҆́п҃лъ. *4, 37* ѝ положѝ пред̀ нога́ми а҆по́стлъ. *5, 2* ѝ принесъ ча́сть нѣ́кѹю, пред̀ нога́ми а҆́п҃лъ положѝ. *5,9* сѐ но́ги погре́бшихъ мѹ́жа твоегѡ̀, при две́рехъ, ѝ и҃знесѹ́тъ тѧ̀. *5,10* паде́ же а҆́бі̀е пред̀ нога́ма є҆гѡ̀. *7,5* ѝ не дадѐ є҆мѹ̀ насле́діѧ въ не́й, ниже́ стопы̀ нѡ́гѹ. *7, 33* и҃ззу́й сапогѝ ногѹ̀ твоє́ю. *7, 49* земл҃́ же подно́жіе нога́ма моі́ма. *7,58* положи́ша при ногѹ̀ ю҃ноши, нарица́емаго Са́ула. *10, 25* и҃́ꙗкоже бы́сть вни́ти Петрѹ̀, сре́тѐ є҆гѡ̀ Корни́лій ѝ па́дъ на ногѹ̀ є҆гѡ̀ поклони́сѧ. *13, 51* Она̀ же ѡ҃тр҃сше пра́хъ ѡ҃ нѡ́гъ свои́хъ на ни́хъ, при́ндо́ста во І҃конію. *14,8* ѝ нѣ́кто мѹ́жъ въ лѹ́стрѣхъ не́мощенъ нога́ма сѣдѧ́ше. *14, 10* вста́ни на нѡ́гѹ твою̀ пра́въ. *16,24* ѝ но́ги и҃́хъ забы̀ въ кла́дѣ. *21, 11* свзза́въ же своѝ рѹ́цѣ ѝ но́зѣ, рече́. *22, 3* воспита́нъ — — при ногѹ̀ Гамалі́илшвѹ̀. *26,16* но вста́ни, ѝ ста́ни на ногѹ̀ твоє́ю.

Римлян. 3,15 скѹ́ры но́ги и҃́хъ проли́ѧти кро́вь. *10, 15* и҃́ꙗкоже є҆́сть пи́сано: ко́ль краснѣ́ но́ги бл҃говѣствѹ́ющихъ ми́ръ, бл҃говѣствѹ́ющихъ бл҃га̀. *16,20* Б҃ъ же ми́ра да сокрѹ́ши́тъ сатанѹ̀ подъ но́ги ва́шѧ вскоре́.

1 Коринѳ. 12, 15 а҆́ще ре́четъ нога̀, и҃́ꙗкѡ нѣ́смь рѹка̀,

Digitized by Google

нѣсмь ѿ тѣла. *12,21* и́ли па́ки глава̀ нога́мъ: не тре́бѣ мѝ є́стѐ. *15,25* до́ндеже положи́тъ всѣ́ врагѝ под̀ нога́ма свои́ма. *15, 27* всѣ́ бо покорѝ под̀ но́зѣ є́гѡ̀.

Ефес. 1,22 ѝ всѣ́ покорѝ под̀ но́зѣ є́гѡ̀. *6,15* ѝ ѡ́бу́вше но́зѣ въ оу́гото́ваніѐ бл҃говѣствова́нїм ми́ра.

1 Тимоѳ. 5, 10 сты́хъ но́зѣ оу́мы́.

Евр. 1, 13 подно́жіе нѡгъ твои́хъ. *2, 8* всѣ́ покори́лъ є́сѝ под̀ но́зѣ є́гѡ̀. *10, 13* про́чее ѡ́жида́м до́ндеже положа́тсѧ вразѝ є́гѡ̀ подно́жіе нѡгъ є́гѡ̀. *12, 13* ѝ стезѝ пра́вы сотвори́те нога́ми ва́шими.

Апокалипс. 1, 15 ѝ но́зѣ є́гѡ̀ подо́бни халколива́ну. *1,17* падо́хъ къ нога́ма є́гѡ̀ ꙗ҆́кѡ ме́ртвъ. *2, 18* ѝ но́зѣ є́гѡ̀ подо́бни халколива́ну. *3, 9* да прі́йдутъ ѝ покло́нѧтсѧ пред̀ нога́ма твои́ма. *10, 1* ѝ но́зѣ є́гѡ̀ ꙗ҆́кѡ столпы̀ ѻ́гнены. *10,2* ѝ поста́ви но́гу свою̀ десну́ю на мо́ри. *11, 11* ѝ ста́нутъ ѻ́ба на нога́хъ свои́хъ. *12,1* ѝ лу́на̀ под̀ нога́ма є́мѹ̀. *13, 2* ѝ но́зѣ є́мѹ̀ ꙗ҆́кѡ медвѣ́ди. *19, 10* ѝ па́дъ пред̀ нога́ма є́гѡ̀ поклони́хсѧ є́мѹ̀. *22, 8* падо́хъ поклони́тисѧ на нѡ́гу а҆́гг҃ла показу́ющагѡ мѝ сі́ѐ.

НѠЄ (НѠЙ) (Νῶε, Noe) — Ной, сынъ Ламеха, послѣдній патріархъ допотопнаго міра.

Матѳ. 24, 38 до негѡ́же днѐ вни́де Нѡ́е въ ковче́гъ.

Лук. 17, 27 до негѡ́же днѐ вни́де Нѡ́е въ ковче́гъ.

2 Петр. 2, 5 Осма́го Нѡа́ пра́вды проповѣ́дника сохрани́.

Евр. 11,7 вѣ́рою ѿвѣ́тъ прі́и́мъ Нѡ́е.

НѠЄВЪ (τοῦ Νῶε, Noe) — Ноевъ (Ноя).

Матѳ. 24, 37 ꙗ҆́кѡже бо бы́сть во днѝ Нѡ́евы.

Лук. 3,36 [сн҃ъ] Нѡ́евъ. *17, 26* ѝ ꙗ҆́кѡже бы́сть во днѝ Нѡ́евы.

1 Петр. 3,20 во днѝ Нѡ́евы.

НО́ЖНИЦА (θήκη, vagina) — ножны.

Іоан. 18, 11 ре́чѐ оу́бо І҃с҃ъ Петро́ви: вонзѝ но́жъ въ но́жницу̀.

НО́ЖЪ (μάχαιρα, gladius) — мечь.

Матѳ. 26,51 и́звлечѐ но́жъ свои́. *26, 52* возвратѝ но́жъ твои́ въ мѣ́сто є́гѡ̀: вси́ бо прі́е́мшіи но́жъ, ноже́мъ поги́бнутъ.

Марк. 14,47 є҆ди́нъ и́звле́къ но́жъ.

Лук. 22,36 ѝ кѹ́питъ но́жъ. *22, 38* Г҃ди, сѐ ножа̀ здѣ́ два̀. *22,49* Г҃ди, а҆́ще оу́да́римъ ноже́мъ.

Іоан. 18, 10 Сі́мѡнъ же Пе́тръ, и́мы́й но́жъ, и́звлечѐ є́гѡ̀, ѝ оу́да́ри а҆рхіере́ова раба̀. *18, 11* ре́чѐ оу́бо І҃с҃ъ Петро́ви: вонзѝ но́жъ въ но́жницу̀.

Дѣян. 16,27 и́звле́къ но́жъ, хотѧ́ше себѐ оу́би́ти.

Digitized by Google

НО́ЗѢ см. НОГА́.

НОСИ́ВШІЙ (βαστάσας, qui portavit) — носившій.

Лук. 11, 27 блаже́но чре́во носи́вшее тѧ.

НОСИ́МЫ, - ЫЙ (αἰρόμενος, qui portabatur; φερόμενος, ruens; διαφερόμενος, qui jactaretur) — носимый, носящійся.

Матѳ. 23, 4 свѧзу́ютъ бо бремена́ тѧ́жка и бѣ́днѣ носи́ма. (δυσβάστακτα, difficilia portatu, неудобоносимыя).

Марк. 2, 3 носи́ма (αἰρόμενον) четы́рми.

Лук. 11,46 ꙗ́кѡ накла́даете на человѣ́ки бремена́ не оу́добь носи́ма (δυσβάστακτα, неудобоносимыя).

Дѣян. 2,2 ꙗ́кѡ носи́мꙋ (φερομένης) дыха́нію бу́рнꙋ. *3, 2* и нѣ́кій мꙋ́жъ хромъ ѿ чре́ва ма́тере своего́ сы́й, носи́мь быва́ше (ἐβαστάζετο). *27, 15* вда́вшесѧ волна́мъ носи́ми бѣ́хомъ (ἐφερόμεθα) *27, 17* низпꙋсти́вше па́рꙋсъ, сѝце носи́ми бѣ́хꙋ (ἐφέροντο). *27, 27* и є́гда́ четвертаднадесѧ́тьноⷳ бы́сть, носи́мымъ (διαφερομένων) на́мъ во А҃дріа́тской пꙋчи́нѣ.

НОСИ́ТИ (βαστάζειν, portare; φορεῖν, gerere) — носить.

Лук. 10, 4 не носи́те влага́лища. *14, 27* и и́же не но́ситъ кр҃та́ своегѡ́.

Іоан. 12,6 и ковче́жецъ и҃мѣ́ше и вметаемаѧ ноша́ше. *16, 12* є҆щѐ мно́гѡ и҃мамъ гл҃го́лати ва́мъ, но не мо́жете носи́ти ны́нѣ.

Римлян. 11,18 не ты́ ко́рень но́сиши, но ко́рень тебѐ. *13, 4* не бо безъ оу́маⷭ мѣ́чь но́ситъ (φορεῖ). *15, 1* должни є҆́смы мы́ си́лніи не́мѡщи немощны́хъ носи́ти.

Галат. 6,2 дрꙋ́гъ дрꙋ́га тѧготы́ носи́те. *6,17* а҆́зъ бо ꙗ́звы Г҃да І҃иса на тѣ́лѣ мое́мъ ношꙋ́.

Апокалипс. 2, 2 и ꙗ́кѡ не мо́жеши носи́ти злы́хъ.

НОСА́(-А́Й), НОСА́ЩІЙ, -ІЙ (φορῶν, qui geret, ferens; φέρων, ferens; βαστάζων, portans; περιφέρων, circumferens) — носящій.

Матѳ. 11, 8 и҆́же мⷭ́гкаⷨ носѧщіи (φοροῦντες).

Марк. 2,3 носѧ́ще (φέροντες) разсла́бленна (жи́лами). *14, 13* въ скꙋдє́лницѣ во́дꙋ носѧ́ (βαστάζων).

Луk. 5, 18 и сѐ мꙋ́жіе носѧ́ще (φέροντες) на о҆́дрѣ человѣ́ка, и҆́же бѣ́ разсла́бленъ. *7, 14* носѧщіи (βαστάζοντες) же ста́ша. *22,10* въ скꙋдє́лницѣ во́дꙋ носѧ́ (βαστάζων). *24, 1* носѧ́ще (φέρουσαι), ꙗ҆́же оу҆гото́ваша а҆рѡмА́ты, и дрꙋ́гіⷯ съ ни́ми.

Іоан. 19, 5 и҆зы́де же во́нъ І҃исъ, носѧ́ (φορῶν) терно́венъ вѣне́цъ и багря́нꙋ ри́зꙋ. *19, 17* и носѧ́ (βαστάζων) кре́стъ свои́, и҆зы́де на глаго́лемое ло́бное мѣ́сто. *19, 39* прі́йде же и҆ Ніко́димъ — — носѧ́ (φέρων) смѣше́ніе смы́рнено и а҆ло́йно.

Digitized by Google

Іаков. 2, 2 а҃ще бо вни́детъ въ со́нмище ва́ше мꙋ́жъ, зла́тъ пе́рстень носѧ́ (ἀνὴρ χρυσοδακτύλιος, aureum gestans annulum, человѣкъ съ золотымъ перстнемъ). *2, 3* воззрите́ на носѧ́щаго (φοροῦντα) ри́зꙋ свѣ́тлꙋ.

2 Корине. 4,10 всегда́ ме́ртвость Гд҃а І҃и҃са въ тѣлѣ носѧ́ще (περιφέροντες).

Евр. 1, 3 носѧ́ (φέρων) же всѧ́ческам. *13, 13* поноше́ніе є҆гѡ̀ носѧ́ще (φέροντες).

Апокалипс. 17, 7 и҆ звѣ́рь носѧ́щаго (βαστάζοντος) ѭ.

НО́СЪ (πρύμνα, puppis; πρῶρα, prora)—корма; носъ.

Дѣян. 27, 29 боѧ́щесѧ же, да не ка́кѡ въ прⷭ҇дна́м мѣста́ впадꙋ́тъ, ѿ но́са (πρύμνης, кормы) корабла́ вве́ргше кѡ́твы четы́ри. *27, 30* кора́бленикѡмъ же и҆щꙋ́щымъ бѣжа́ти и҆з̾ корабла́, и҆ низвѣ́сившымъ ладію въ мо́ре, и҆звѣ́томъ а҆ки ѿ но́са (съ носа) хотѧ́щымъ кѡ́твы простерти. *27, 41* и҆ но́съ (носъ) оу҃бѡ оувѧ́зшій пребы́сть недви́жимь.

НОЩНО́Й (νυκτός, noctis)—ночный (ночи).

Марк. 6, 48 ѡ҆ четве́ртѣй стра́жи ношнѣ́й.

Лук. 2, 8 бдѧ́ще и҆ стрегꙋ́ще стра́жꙋ ношнꙋ́ю ѡ҆ ста́дѣ свое́мъ.

Дѣян. 18, 9 рече́ же Гд҃ь въ виде́нін ношно́мъ Па́влꙋ.

НО́ЩЬ (νύξ, nox)—ночь.

Матѳ. 2, 14 поѧ́тъ Ѻтроча́ и҆ мт҃рь є҆гѡ̀ но́щію. *4, 2* и҆ пости́всѧ дніи́ четы́редесѧть, и҆ ноще́й четы́редесѧть. *12, 40* а҆́коже бо бѣ҆ Іѡ́на во чре́вѣ ки́товѣ три҇ дни́ и҆ три҇ но́щи: та́кѡ бꙋ́детъ и҆ Сн҃ъ чл҃вѣ́ческій въ се́рдцы земли́ три҇ дни́ и҆ три҇ но́щи. *14, 25* въ четве́ртꙋю же стра́жꙋ но́щи. *26, 31* вси́ вы҇ соблазните́сѧ ѡ҆ мнѣ̀ въ но́щь сію̀. *26, 34* а҆́кѡ въ сію̀ но́щь — — три҇ кра́ты ѿве́ржешисѧ менѐ. *27, 64* да не ка́кѡ прише́дше оу҃ченицы̀ є҆гѡ̀ но́щію оу҃кра́дꙋтъ є҆гѡ̀. *28, 13* рцы́те, а҆́кѡ оу҃чн҃цы̀ є҆гѡ̀ но́щію прише́дше оу҃крадо́ша є҆гѡ̀.

Марк. 1, 35 но́щи сꙋ́щей сѣлѡ̀. *4, 27* востае́тъ но́щію и҆ днію. *5, 5* вы҇нꙋ но́щь и҆ де́нь — — бѣ҆ вопі́ѧ. *14, 27* соблазните́сѧ ѡ҆ мнѣ̀ въ но́щь сію̀. *14, 30* въ но́щь сію̀.

Лук. 2, 37 посто́мъ и҆ мо́лвами слꙋжа́щи де́нь и҆ но́щь. *5, 5* наста́вниче, ѡ҆́ь но́щь всю̀ трꙋ́ждшесѧ, ничесо́же а҆́хомъ. *6, 12* и҆ бѣ҆ ѡ҆́ь но́щь въ моли́твѣ Бж҃іи. *12, 20* въ сію̀ но́щь дꙋ́шꙋ твою̀ и҆стѧ́жꙋтъ ѿ тебе́. *17, 34* въ тꙋ́ но́щь бꙋ́дета два́ на Ѻдрѣ̀ є҆ди́номъ. *18, 7* вопію́щихъ къ немꙋ́ де́нь и҆ но́щь. *21, 37* но́щію же и҆сходѧ́ водворѧ́шесѧ въ горѣ̀ нарица́емѣй Є҆леѡ́нъ.

Іоан. 3, 2 сей прі́йде ко І҃сꙋ но́щію и҆ речѐ є҆мꙋ́. *7, 50* глаго́ла Ни҃кодѧ́мъ къ ни́мъ, и҆́же прише́дый къ немꙋ́ но́щію. *9, 4*

Digitized by Google

прі́идетъ но́щь, є́гда́ никто́же мо́жетъ дѣ́лати. *11, 10* а́ще же кто̀ хо́дитъ въ ночѝ, по́ткнетсѧ, а́кѡ нѣ́сть свѣ́та въ не́мъ. *13, 30* бѣ́ же но́щь, є́гда́ и҃зы́де. *19, 39* прі́иде же и҃ Нікоди́мъ, пришє́дый ко І҃исови но́щію пре́жде. *21, 3* и҃зыдо́ша же, и҃ всѣдо́ша а҃бі́е въ кора́бль, и҃ въ т҃ѹ̀ но́щь не а҃ша ничесо́же.

Дѣян. 5, 19 А҃гг҃лъ же Г҃день но́щію ѿве́рзе две́ри темни́цы. *9, 24* стрежа́хѹ̀ же враты̀ де́нь и҃ но́щь, а́кѡ да ѹ҃бію́тъ є́гѡ̀. *9, 25* поє́мше же є́гѡ̀ ѹ҃ченицы̀ но́щію, свѣ́сиша по стѣнѣ̀ въ ко́шницѣ. *12, 6* въ ночѝ то́й бѣ́ Пе́тръ спѧ́ междѹ̀ двѣ́ма вои́нома, свѧ́занъ желѣ́знома ѹ҃жема двѣ́ма. *16, 9* и҃ видѣ́ніе въ ночѝ а҃ві́сѧ Па́влѹ̀. *16, 33* и҃ поє́мь ѧ҃ въ то́йже ча́съ но́щи и҃змы̀ ѿ ра́нъ. *17, 10* бра́тіѧ же а҃бі́е въ ночѝ ѿсла́ша Па́вла и҃ Сі́лѹ̀ въ Бе́рію. *20, 31* а҃кѡ трі̀ лѣ́та но́щь и҃ дéнь не престаю́хъ ѹ҃чà со слезáми є́диначо кого́ждо васъ. *23, 11* въ наста́вшѹю же но́щь предста́въ є́мѹ̀ Г҃дь. *23, 23* ѿ тре́тіѧгѡ часà но́щи. *23, 31* веде́ша ѿ҃ но́щь во А҃нтіпатрі́дѹ̀. *26, 7* безпреста́ни дéнь и҃ но́щь слѹ́жа́ще. *27, 23* предста́ бо мѝ въ сію́ но́щь А҃гг҃лъ Бг҃а. *27, 27* и҃ є́гда̀ четвертаманаде́сѧть но́щь бы́сть.

2 Петр. 3, 10 прі́идетъ же дéнь Г҃день а́кѡ та́ть въ ночѝ.

Римлян. 13, 12 но́щь ѹ҃бѡ пре́йде.

1 Коринѳ. 11, 23 а́кѡ Г҃дь І҃исъ въ но́щь, въ нюже пре́данъ быва́ше, прі́емь хлѣ́бъ.

2 Коринѳ. 11, 25 но́щь и҃ дéнь во глѹ́бинѣ̀ сотвори́хъ.

1 Солун. 2, 9 но́щь бо и҃ дéнь дѣ́лающе. *3, 10* но́щь и҃ дéнь — — моли́мсѧ. *5, 2* а́кѡ дéнь Г҃день а́коже та́ть въ ночѝ, та́кѡ прі́идетъ. *5, 5* нѣ́смы но́щи. *5, 7* спѧ́щіи бо въ ночѝ спя́тъ: и҃ ѹ҃пива́ющіисѧ въ ночѝ ѹ҃пива́ютсѧ.

2 Солун. 3, 8 въ трѹ́дѣ и҃ по́двизѣ, но́щь и҃ дéнь дѣ́лающе.

1 Тимоѳ. 5, 5 вдови́ца — — пребыва́етъ въ моли́твахъ дéнь и҃ но́щь.

2 Тимоѳ. 1, 3 и҃мамъ ѿ тебѣ̀ па́мѧть въ мл҃твахъ мои́хъ дéнь и҃ но́щь.

Апокалипс. 4, 8 и҃ поко́ѧ не и҃мѹ́тъ дéнь и҃ но́щь. *7, 15* и҃ слѹ́жатъ є́мѹ̀ дéнь и҃ но́щь въ цр҃кви є́гѡ̀. *8, 12* и҃ днѝ тре́тіѧ ча́сть да не свѣ́титъ, и҃ но́щь та́кожде. *12, 10* ѡ҃клевещя́ѧ и҃хъ пред Бг҃омъ на́шимъ дéнь и҃ но́щь. *14, 11* и҃ не и҃мѹ́тъ поко́ѧ дéнь и҃ но́щь поклоня́ющіисѧ звѣ́рю и҃ ѻ҃бразѹ̀ є́гѡ̀. *20, 10* и҃ мѹ́чени бѹ́дѹтъ дéнь и҃ но́щь во вѣ́ки вѣкѡ́въ. *21, 25* не́ціи бо не бѹ́детъ тѹ̀. *22, 5* и҃ но́щи не бѹ́детъ та́мѡ.

Digitized by Google

НРА́ВЪ (τρόπος, mos) — нравъ.

Евр. 13, 5 не сребролю́бцы нра́вомъ.

НѸ́ДИТИ (παραβιάζεσθαι, adigere; ἀναγκάζειν, cogere)—принуждать, неволить; удерживать.

Лук. 24, 29 и нѹ́ждаста (παρεβιάσαντο, удерживали) є́го́, глаго́люще.

Галат. 2, 14 почто а҃зы́ки нѹ́диши Ꙗ҆ѹде́йски жи́тєлствовати. *6, 12* сі́и нѹ́дятъ вы ѡ҆брѣ́затисѧ.

НѸ́ДИТИСѧ (βιάζεσθαι, vis afferri, vi perrumpere) — брать силою, съ ꙋспѣ́хомъ, съ трудомъ, съ нуждою.

Матѳ. 11, 12 цр҃тві҃е нб҃но нѹ́дитсѧ (разночт.: съ нѹ́ждею воспрі́емлетсѧ) (силою берется).

Лук. 16, 16 и҆ всѧ́къ въ не нѹ́дитсѧ (и всякій ꙋсиліемъ входитъ въ него).

НѸ́ЖДА (ἀνάγκη, necessitas; βία, vis) — нужда, необходимость; принужденіе, стѣсненіе, сила.

Матѳ. 18, 7 нѹ́жда бо є́сть прі́ити собла́знѡмъ.

Лук. 14,18 и҆ и҃маѧ нѹ́ждѹ и҆зы́ти. *23,17* нѹ́ждѹ же и҃мѧ́ше на всѧ́ пра́здники ѿпѹща́ти и҃мъ є҆ди́наго.

Дѣян. 5, 26 тогда́ ше́дъ воево́да — приведѐ и҃хъ, не съ нѹ́ждею (з., безъ принужденія). *21, 35* прилѹ́чисѧ воздви́женѹ бы́ти є҆мѹ́ нѹ́ждꙑ (в.) ра́ди наро́да (пришлось нести его по причинѣ стѣсненія отъ народа). *27,41* корми́ло же разбива́шесѧ ѿ нѹ́ждꙑ (в.) во́лнъ (а корма разбивалась силою волнъ). *28, 19* сопроти́въ же глаго́лющымъ Ꙗ҆ѹде́ѥмъ, нѹ́ждахъ мѝ бы́сть (ἠναγκάσθην, coactus sum) наре́щи ке́сарѧ (я принужденъ былъ потребовать суда у кесаря).

1 Петр. 5, 2 паси́те е҆́же въ ва́съ ста́до бж҃іе посѣща́юще не нѹ́ждею (μὴ ἀναγκαστῶς, non coacte), но во́лею (не принужденно, но охотно).

Іуд. 1, 3 нѹ́ждѹ возимѣ́хъ писа́ти ва́мъ.

1 Коринѳ. 7, 26 мню́ ѹ҆́бо сіѐ добро́ бы́ти за настоѧ́щюю нѹ́ждѹ. *7, 37* не и҃мы́й нѹ́ждꙑ, вла́сть же и҃мать ѿ своє́й во́ли. *9,16* нѹ́жда бо мѝ належи́тъ.

2 Коринѳ. 9,7 не ѿ ско́рби, ни ѿ нѹ́ждꙑ.

1 Солун. 3,7 ѹ҆тѣ́шихомсѧ — — ѡ҆ васъ во всѧ́кой ско́рби и҆ нѹ́ждѣ.

Филимон. 1, 14 да не а҆́кѡ по нѹ́ждѣ бл҃го́е твоє́ бѹ́детъ.

Евр. 7,12 прелага́емѹ бо сщ҃е́нствѹ, по нѹ́ждѣ и҆ зако́нѹ премѣне́ніе быва́етъ. *7, 27* и҆же не и҃мать по всѧ́ дни нѹ́ждꙑ. *9, 23* нѹ́жда ѹ҆́бо бѧ́ше ѡ҆бразѡ́мъ нб҃ныхъ сі́ми ѡ҆чища́тисѧ.

НѸ́ЖДНИКЪ (βιαστής, vio-

Digitized by Google

lentus)—употребляющій силу, усиліе.

Матѳ. 11, 12 и нѹждницы восхищáютъ.

НѸЖДЄНЪ—принужденный.

Галат. 2,3 нѹжденъ бы́сть (ἠναγκάσθη, coactus fuit) ѡбрѣзатисѧ.

НѸЖДНЫЙ — необходимый (τὰ ἐπάναγκες, necessaria — необходимое).

Дѣян. 15,28 ничтóже мнóжае возложи́ти вáмъ тяготы́, рáзвѣ нѹ́жныхъ сѝхъ (кромѣ сего необходимаго).

НѸЖНЫЙ (ἀναγκαῖος, necessarius) — нужный, необходимый.

Тит. 3, 14 прилѣжáти въ нѹ́жнаѧ трéбованіѧ.

Евр. 9, 16 смéрти нѹ́жно ѥ́сть вноси́тисѧ завѣщáющагѡ.

НѸЖНѢЙШІЙ (ἀναγκαιότερος, magis necessarius) — нужнѣйшій, необходимѣйшій.

1 Коринѳ. 12, 22 но мнóгѡ пáче, мнѧ́щіисѧ оу҃ди тѣ́ла немощнѣ́йши бы́ти, нѹ́жнѣйши сѹ́ть.

Филиппис. 1,24 нѹ́жнѣйше ѥ́сть вáсъ рáди.

НЫ см. **МЫ**.

НЫ́НѢ (νῦν, ἄρτι, nunc)—нынѣ, теперь.

См. ниже: ѿны́нѣ.

Матѳ. 3, 15 ѡстáви ны́нѣ. *9,18* ꙗ҆́кѡ дщи́ мо҃ѧ ны́нѣ оу҃мре. *26,53* ꙗ҆́кѡ не могѹ́ ны́нѣ оу҃молѝти Ѻ҃ц҃а моегѡ҆. *26, 65* сѐ ны́нѣ слы́шасте хулѹ́ ѥ҆гѡ҆. *27,42* а҆́ще цáрь І҃и́левъ ѥ́сть, да сни́детъ ны́нѣ со крⷭ҃тà. *27,43* оу҃повà на Бг҃а: да и҆́збáвитъ нынѣ ѥ҆гѡ҆.

Марк. 10,30 а҆́ще не прі́иметъ сторѝцею ны́нѣ. *13,19* до ны́нѣ. *15,32* да сни́детъ ны́нѣ съ крⷭ҃тà.

Лук. 2, 29 ны́нѣ ѿпꙋщáеши рабà твоегѡ҆, вл҃ко, по глагóлꙋ твоемꙋ́, съ мѝромъ. *6,21* бл҃жéни а҆лчꙋ́щіи ны́нѣ — — бл҃жéни плáчꙋщіи ны́нѣ. *6, 25* гóре вáмъ насыщéннїи ны́нѣ— —гóре вáмъ смѣю́щымсѧ ны́нѣ. *11, 39* ны́нѣ вы фарі́сеи҆ внѣ́шнѧѧ стклѧ́ницы и҆ блю́да ѡ҆чищáете. *16,25* ны́нѣ же здѣ́ оу҃тѣшáетсѧ. *19,42* ны́нѣ же скры́сѧ ѿ҆ ѻ҃чію твоегѡ҆. *22, 36* но ны́нѣ и҆́же и҆́мать влагáлище.

Іоан. 2, 8 почерпи́те ны́нѣ. *4, 18* и҆ ны́нѣ, ѥ҆гóже и҆́маши, нѣ́сть ти́ мꙋ́жъ. *4, 23* но грѧдéтъ часъ, и҆ ны́нѣ ѥ́сть. *5, 25* грѧдéтъ часъ и҆ ны́нѣ ѥ́сть, ѥ҆гдà мéртвіи оу҃слы́шатъ глáсъ Сн҃а Бж҃іѧ. *8,4* сі́ѧ жена́ ꙗ҆́та ѥ́сть ны́нѣ въ прелюбодѣ́ніи. *8,40* ны́нѣ же и҆́щете менѐ оу҃би́ти, человѣ́ка, и҆́же и҆́стинꙋ вáмъ гл҃гóлахъ. *8, 52* ны́нѣ разꙋмѣ́хомъ, ꙗ҆́кѡ бѣ́са и҆́маши. *9, 19* кáкѡ оу҃бо ны́нѣ ви́дитъ. *9, 21* кáкѡ же ны́нѣ ви́дитъ, не вѣ́мы. *9,25* ѥ҆ди́но вѣ́мъ, ꙗ҆́кѡ слѣ́пъ бѣ́хъ, ны́нѣ же ви́жꙋ. *9,41* ны́нѣ же глаго́лете, ꙗ҆́кѡ ви́димъ. *11, 8*

Digitized by Google

Раввѝ, нынѣ искáхѹ тебѣ камени́емъ побити́ Іѹдéе. *11,22* но и́ нынѣ вѣмъ, ꙗ҆кѡ є҆лѝка а҆ще прóсиши ѿ Бг҃а, дастъ тебѣ Бг҃ъ. *12, 27* нынѣ дѹшà моѝ возмѹтѝсѧ. *12,31* нынѣ сѹдъ є҆́сть мі́рѹ семѹ́: нынѣ кнѧ́зь мі́ра сегѡ̀ и҆зженѧ́тъ бѹ́детъ вонѣ́. *13,7* є҆́же а҆́зъ творю́, ты не вѣси нынѣ. *13,31* нынѣ прослáвисѧ Сн҃ъ человѣ́ческіи́. *13,33* и҆ ꙗ҆коже рѣ́хъ Іѹдéѡмъ, ꙗ҆кѡ а҆́можде а҆́зъ и҆дѹ́, вы не мóжете прі́ити: и҆ вáмъ глаго́лю нынѣ. *13, 36* не мóжеши нынѣ по мнѣ и҆́ти. *13,37* Гд҃и, почто̀ не могѹ́ нынѣ по тебѣ и҆́ти: (нынѣ) дѹшѹ́ мою̀ за тѧ̀ положѹ́. *14,29* и҆ нынѣ рѣ́хъ вáмъ, прéжде да́же не бѹ́детъ. *15,22* нынѣ же вины́ не и҆́мѹтъ ѡ҆ грѣсѣ̀ своéмъ. *15, 24* нынѣ же и҆ ви́дѣша, и҆ возненави́дѣша менѣ̀ и҆ Ѻ҆ц҃а моегò. *16,5* нынѣ же и҆дѹ́ къ послáвшемѹ мѧ̀. *16,12* є҆щѐ мнóгѡ и҆́мамъ глаго́лати вáмъ, но не мóжете носи́ти нынѣ. *16, 22* и҆ вы́ же печáль и҆́мате оу҃бѡ нынѣ. *16, 29* се нынѣ не ѡ҆́бинѹ́мсѧ глаго́леши, а҆ прито́чи никоемѹ́же не глаго́леши. *16,30* нынѣ вѣ́мы, ꙗ҆кѡ вѣси всѧ̀, и҆ не трéбѹеши, да кто̀ тѧ̀ вопрошáетъ. *16, 31* ѿвѣщà и҆́мъ Іи҃съ: нынѣ ли вѣ́рѹете. *16, 32* се грядéтъ часъ, и҆ нынѣ прі́идетъ, да разы́детесѧ кі́ждо во своѧ̀, и҆ менѐ є҆ди́наго ѡ҆ста́вите. *17,5* и҆ нынѣ прослáви мѧ̀ ты, Ѻ҆́че. *17, 7* нынѣ разѹмѣ́ша, ꙗ҆кѡ всѧ̀, є҆ли́ка дáлъ є҆сѝ мнѣ̀, ѿ тебє̀ сѹ́ть. *17, 13* нынѣ же къ тебѣ̀ грядѹ́. *18, 36* нынѣ же цр҃ство моѐ нѣ́сть ѿсю́дѹ. *21, 10* (и҆) глаго́ла и҆́мъ Іи҃съ: принесúте ѿ рыбъ, ꙗ҆́же ꙗ҆́сте нынѣ.

Дѣян. 2, 33 є҆́же вы нынѣ ви́дите и҆ слы́шите. *3, 17* нынѣ, бра́тіе, вѣ́мъ, ꙗ҆кѡ по невѣдѣ́нію сі́ѐ сотвори́сте. *4, 29* и҆ нынѣ, Гд҃и, при́зри на прещє́нія и҆́хъ. *5, 38* и҆ нынѣ глаго́лю вáмъ. *7, 4* пресели́ є҆гò въ зе́млю сію, на не́й же вы нынѣ живетѐ. *7, 34* и҆ нынѣ грядѝ, послю́ тѧ̀ во Є҆гѵ́петъ. *7,52* є҆гѡ́же вы нынѣ предáтелє и҆ оу҃бі́йцы бы́сте. *10, 5* и҆ нынѣ посели́ во Іоппі́ю мѹ́жей. *10, 33* нынѣ оу҃бо вси́ мы пред Бг҃о́мъ предстóимъ слы́шати всѧ̀ повелѣ́нная тебѣ̀ ѿ Бг҃а. *12, 11* нынѣ вѣ́мъ воистинѹ́, ꙗ҆кѡ посла́ Бг҃ъ А҆гг҃ла своегò. *13,11* и҆ нн҃ѣ сѐ рѹ́ка Гд҃ня на тѧ̀. *13,31* и҆́же нынѣ сѹ́ть свидѣтелі́е є҆гѡ̀ къ людемъ. *15,10* нынѣ оу҃бо что̀ и҆скѹшáете Бг҃а, хотя́ще возложи́ти и҆́го на вы́и оученикѡ́мъ. *16,36* нынѣ оу҃бо и҆́зшедше, и҆дúте съ ми́ромъ. *16,37* всадúтъ въ темни́цѹ, и҆ нынѣ Ѳта́й и҆звóдятъ на́съ. *17, 30* нынѣ повелѣва́етъ чл҃вѣ́кѡмъ всѣ́мъ всю́дѹ пока́ятисѧ. *20, 22* и҆ нынѣ сѐ а҆́зъ свя́занъ дх҃омъ, грядѹ́ во Іер҃ли́мъ. *20,25* и҆ нынѣ сѐ а҆́зъ вѣ́мъ, ꙗ҆кѡ ктомѹ́ не оу҃зрите лица̀ моегѡ̀ вы

Digitized by Google

нсй. *20,32* и нынѣ предаю васъ, братіе. *22, 1* оуслышите мой къ вамъ нынѣ ѿвѣтъ. *22, 16* и нынѣ что медлиши. *23,15* нынѣ оубо вы скажите тысщникѹ. *23, 21* и нынѣ готови сѹть. *24, 13* нижѣ довести могѹтъ, єлика тебѣ нынѣ на мѧ глаголютъ. *24, 25* нынѣ оубѡ йди. *26, 6* и нынѣ ѡ оупованіи ѡбѣтованіѧ — — стою сѹдимь. *27,22* и сѣ нынѣ молю вы бгодѹшствовати.

Іаков. 4, 13 слышите нынѣ глаголющіи. *4,16* нынѣ же хвалитесѧ въ гордынѧхъ вашихъ. *5,1* пріидите нынѣ богатіи.

1 Петр. 1, 6 мало нѣнѣ — —прискорбни бывше. *1,8* на негоже нѣнѣ не зрѧще — — радѹетесѧ. *1,12* намъ служахѹ сімъ, ѩже нынѣ возвѣстишасѧ вамъ. *2,10* нынѣ же людіе Бжіи — — нынѣ же помиловани бысте. *2, 25* возвратистесѧ нынѣ къ пастырю. *3, 21* нынѣ и насъ спасаетъ крщеніе.

2 Петр. 3, 18 Ійса Хрта, томѹ слава и нынѣ и въ день вѣка.

1 Іоан. 2, 18 и нынѣ антіхрісти мнози быша. *2, 28* и нынѣ, чадца, пребывайте въ немъ. *3, 2* возлюбленніи, нынѣ чада Бжіѧ єсмы. *4,3* ѩкш грдетъ, и нынѣ въ мірѣ єсть оуже.

2 Іоан. 1, 5 и нынѣ молю тѧ, госпоже.

Іуд. 1,25 и нынѣ, и во всѧ вѣки. ѧминь.

Римлян. 3,21 нынѣ же кромѣ закона Бжіѧ ѩвисѧ. *5, 9* многѡ оубѡ паче, ѡправдани бывше нынѣ кровію єгѡ. *5, 11* йже нынѣ примиреніе пріѧхомъ. *6,19* ѩкш нынѣ представите оуды вашѧ рабы правдѣ во стыню. *6, 21* кій оубо тогда йместе плодъ, ѡ нихже нынѣ стыдитесѧ; кончина бо ѻнѣхъ смерть. *6, 22* нынѣ же свобѡждшесѧ ѿ грѣха, порабощшесѧ же Бгови. *7,6* нынѣ же оупразднихомсѧ ѿ закона, оумершe, йже держими бѣхомъ. *7, 17* нынѣ же не ктомѹ ѧзъ сіѣ содѣваю, но живый во мнѣ грѣхъ. *8, 1* ни єдино оубо нынѣ ѡсѹжденіе сѹщымъ ѡ Хртѣ Ійсѣ, не по плоти ходящымъ, но по дх. *8, 22* вѣмы бо, ѩкш всѧ тварь (съ нами) создыхаетъ и сболѣзнѹетъ даже до нынѣ. *11,30* нынѣ же помиловани бысте сихъ противленіемъ. *11,31* такожде и сіи нынѣ противишасѧ вашей милости. *13,11* нынѣ бо ближайшее намъ спасеніе, нежели єгда вѣровахомъ. *14,25* ѩвлшімсѧ же нынѣ. *15, 23* нынѣ же ктомѹ мѣста не имый въ странахъ сихъ. *15,25* нынѣ же грдѹ во Іерлимъ служай стымъ.

1 Коринѳ. 3, 2 йбо не оу можасте, но нижѣ єщѣ можете нынѣ. *5, 11* нынѣ же писахъ вамъ не примѣшатисѧ. *7, 14* йначе бо чада ваша нечиста были

Digitized by Google

бы, нынѣ же сѫ́та сѹ́ть. *12, 18* нынѣ́ же положи́ Бг̃ъ оуды, є҆ди́наго коегóждо и҃хъ въ тѣлесѝ, ꙗ҆коже и҃звóли. *12,20* нынѣ́ же мнóзи оу҃бш оу҃дове, є҆ди́но же тѣ́ло. *13,12* ви́димъ оу҃бш нынѣ́ ꙗ҆коже зерца́ломъ въ гада́нїи, тогда́ же лицемъ̀ къ лицѹ́: нынѣ́ разѹмѣ́ю ѿ ча́сти, тогда́ же позна́ю, ꙗ҆коже и҃ позна́нъ бы́хъ. *13, 13* нынѣ́ же пребыва́ютъ вѣ́ра, наде́жда, любы́, трѝ сі́м: бо́льши же сѝхъ любы́. *14, 6* нынѣ́ же, бра́тїе, а҆́ще прїи́дѹ къ ва́мъ ѩ҆зы́ки глаго́лм, кѹ́ю ва́мъ по́лзѹ сотворю́. *15, 20* нынѣ́ Хр̃то́съ воста́ ѿ ме́ртвыхъ, нача́токъ оу҃ме́ршымъ бы́сть. *16, 7* не хощѹ́ бо ва́съ нынѣ́ въ мимохожде́нїи ви́дѣти. *16, 12* и҃ всѩ́кш не бѣ́ во́лм, да нынѣ́ прїи́детъ: прїи́детъ же, є҆гда́ оу҃праздни́тсм.

2 Корине. *4, 17* є҆́же бо нынѣ́ ле́гкое печа́ли на́шем, по пре҆ѹмноже́нїю въ преспѣ́нїе тагото́ вѣ́чным сла́вы содѣ́лваетъ на́мъ. *5, 16* но нынѣ́ ктомѹ́ не разѹмѣ́емъ. *6,2* сѐ нынѣ́ вре́мм бл̃гопрїѧ́тно: сѐ нынѣ́ де́нь спасе́нїм. *7, 9* нынѣ́ ра́дѹюсм, не ꙗ҆кш ско́рбни бы́сте, но ꙗ҆кш ѡ҆скорби́стесм въ покаа́нїе. *8, 11* нынѣ́ же и҃ сі̀е творѝти сконча́йте. *8, 22* нынѣ́ же sѣлѡ̀ встанли́вѣйша, надѣ́нїемъ мно́гимъ на ва́съ. *13, 2* и҃ ѡ҃сѹ́тствѹм нынѣ́ пишѹ́, пре́жде согрѣши́вшымъ и҃ про́чымъ всѣ́мъ.

Галат. *1, 9* нынѣ́ па́ки гла́голю. *1,10* нынѣ́ бо человѣ́ки препира́ю и҃ли́ Бг̃а. *1,23* нынѣ́ бл̃говѣствѹ́етъ вѣ́рѹ, ю҆́же и҃ногда́ разорѹ́ша́ше. *2, 20* а҆́ є҆́же нынѣ́ живѹ́ во пло́ти. *3, 3* нача́нше дх̃о́мъ, нынѣ́ пло́тїю сканчава́сте. *4, 9* нынѣ́ же позна́вше Бг̃а, па́чеже позна́ни бы́вше ѿ Бг̃а. *4,20* хотѣ́лъ же бы́хъ прїи́тѝ къ ва́мъ нынѣ́. *4, 29* но ꙗ҆коже тогда́ по пло́ти роди́выйсм гонѧ́ше дх̃о́внаго, та́кш и҃ нынѣ́.

Ефес. *2, 2* дѹ́ха, и҃́же нынѣ́ дѣ́йствѹетъ въ сынѣ́хъ противле́нїм. *2, 13* нынѣ́ же ѡ҃ Хр̃тѣ́ Ї҃сѣ. *3,5* ꙗ҆коже нынѣ́ ѿкры́см. *3, 10* да ска́жетсм нынѣ́ нача́лшмъ и҃ власте́мъ на нб̃ны́хъ цр̃ковїю. *5,8* нынѣ́ же свѣ́тъ ѡ҃ Гд̃ѣ.

Филиппис. *1, 5* ѿ пе́рваго днѐ да́же и҃ до нынѣ́. *1,20* ꙗ҆коже всегда́, и҃ нынѣ́ возвели́читсм Хр̃то́съ. *1,30* и҃ нынѣ́ слы́шите ѡ҃ мнѣ́. *2,12* но нынѣ́ мно́гш па́че во ѿше́ствїи мое́мъ. *3,18* нынѣ́ же и҃ пла́чм глаго́лю.

Колос. *1,22* нынѣ́ же примирѝ въ тѣ́лѣ пло́ти є҆гѡ̀ сме́ртїю є҆гѡ̀. *1, 24* нынѣ́ ра́дѹюсм во страда́нїихъ мои́хъ ѡ҃ ва́съ. *1, 26* нынѣ́ же ꙗ҆ви́см сты́мъ є҆гѡ̀. *3, 8* нынѣ́ же ѿложи́те и҃ вы̀ та̀ всѣ́м.

1 Солун. *3,6* нынѣ́ же прише́дшѹ Тїмоѳе́ю къ на́мъ ѿ

Digitized by Google

васъ. *3,8* мы нынѣ живи ѥсмы. *2 Солун. 2,6* и нынѣ-- — вѣсте. *2,7* держай нынѣ.

2 Тимов. 1, 10 ѩвлшейсѧ же нынѣ просвѣщенїемъ Спасителѧ нашегѡ.

Филимон. 1, 9 нынѣ же и оу҃зникъ Їисъ Хр҃тѣ. *1, 11* нынѣ же тебѣ и мнѣ бл҃гопотрѣбна.

Евр. 2,8 нынѣ же не оу҃ видимъ ѥмꙋ всѧческаѧ покорена. *8,6* нынѣ же лꙋчшее оу҃лꙋчи слꙋженїе. *9,5* ѡ҃ нихже не лѣть нынѣ глаголати подробнꙋ. *9, 24* нынѣ да ѩвитсѧ лицꙋ Бж҃ію ѡ҃ насъ. *9,26* нынѣ же ѥдиною въ кончинꙋ вѣкѡвъ — — жертвою своєю ѩвисѧ. *11, 16* нынѣ же лꙋчшагѡ желаютъ. *12,26* нынѣ же ѡ҃бѣтова.

Апокалипс. 12, 10 нынѣ бысть спасенїе— — Бг҃а нашегѡ.

НЫНѢШНІЙ (ὁ νῦν, ὁ ἄρτι, qui nunc est)—нынѣшвій.

2 Петр. 3, 7 нынѣшнѧѧ нб҃са и землѧ тѣмже словомъ сокровена сꙋть.

Римлян. 3,26 въ долготерпѣніи Бж҃іи, и въ показаніе правды ѥгѡ въ нынѣшнее времѧ. *8,18* непщꙋю бо, ѩкѡ недостойны страсти нынѣшнѧгѡ времене къ хотѧщей славѣ ѩвитисѧ въ насъ. *11,5* такѡ оу҃бо и въ нынѣшнее времѧ ѡ҃стаⷮнокъ по избранію бл҃годати бысть.

1 Коринѳ. 4,11 до нынѣшнѧгѡ часа и ѧлчемъ, и жаждемъ, и наготꙋемъ, и страждемъ, и скитаемсѧ.

2 Коринѳ. 8,14 въ нынѣшнее времѧ ваше ѡ҃збыточествіе во сн҃ѣхъ лишеніе.

Галат. 4, 25 прилагаетсѧ же нынѣшнемꙋ Їерꙋсалимꙋ.

1 Тимов. 4, 8 ѡ҃бѣтованіе имѣюще живота нынѣшнѧгѡ и грѧдꙋщагѡ. *6,17* богатымъ въ нынѣшнѣмъ вѣцѣ запрещай не высокомꙋдрствовати.

2 Тимов. 4, 10 Димасъ бо менѣ ѡ҃стави, возлюбивъ нынѣшній вѣкъ.

Тит. 2, 12 бл҃гочестнѡ поживемъ въ нынѣшнѣмъ вѣцѣ.

НѢГДѢ (πού, circiter, alicubi)—нѣгдѣ; почти.

Римлян. 4, 19 столѣтенъ нѣгдѣ (circiter, почти) сый.

Евр. 2, 6 засвидѣтелствова же нѣгдѣ нѣкто. *4, 4* рече бо нѣгдѣ ѡ҃ седмомъ сице.

НѢДРО (κόλπος, sinus, нѣдро, пазуха)—заливъ.

Дѣян. 27,39 нѣдро же нѣкое оу҃смотрѣша.

НѢКІЙ (τὶς, aliquis)—нѣкій, нѣкоторый.

Матѳ. 9, 3 и сѣ нѣцыи ѿ книжникъ рѣша. *9,18* сѣ кнѧзь нѣкій— —кланѧшесѧ ѥмꙋ. *12, 38* тогда ѿвѣщаша нѣцыи ѿ книжникъ. *12, 47* рече же нѣкій ѥмꙋ. *16,28* (ѩкѡ) сꙋть нѣцыи ѿ здѣ стоѧщихъ. *18, 12* ѧще бꙋдетъ нѣкоемꙋ человѣкꙋ

Digitized by Google

сто̀ о҃вѣцъ. *19, 16* ѝ сѐ є҆ди́нъ нѣкій приступ҃пль. *21, 28* челове́къ нѣкій и҆мѣ́ше два̀ сы́на. *21, 33* челове́къ нѣкій бѣ̀ домови́тъ. *25, 14* ꙗ҆коже бо чл҃вѣ́къ нѣкій ѿ҃ходѧ̀ призва̀ своѝ рабы̀. *27, 47* нѣцыи же ѿ҃ тѣ̀ стоѧ́щихъ слы́шавше, глаго́лаху̀. *28. 11* сѐ нѣцыи ѿ҃ кꙋстѡдіѝ пришє́дше во гра́дъ.

Марк. 2, 6 нѣцыи ѿ҃ кни́жникъ. *5,25* ѝ жена̀ нѣкаѧ сꙋ́щи въ точе́нїи кро́ве лѣ́тъ двана́десѧте. *7, 1* нѣцыи ѿ҃ кни́жникъ. *7, 2* и҆ ви́дѣвше нѣкі҃ихъ ѿ҃ оу҆чени́къ є҆гѡ̀ нечи́стыми рꙋка́ми——ꙗ҆дꙋ́щихъ хлѣ́бы. *9, 1* сꙋ́ть нѣцыи ѿ҃ здѣ̀ стоѧ́щихъ. *9. 38* ви́дѣхомъ нѣкоего и҆менемъ твои́мъ и҆згоня́ща бѣ̀сы. *10. 17* притє́къ нѣкій и҆ покло́нсѧ на колѣ́нꙋ є҆мꙋ̀. *11,5* нѣцыи ѿ҃ стоѧ́щихъ тѣ̀ глаго́лаху̀ и҆мѣ. *12,13* и҆ посла́ша къ немꙋ̀ нѣкі҃ѧ ѿ҃ фарїсе́й и҆ и҆рѡдіа́нъ. *14,4* бѣ́хꙋ же нѣцыи негодꙋ́ющє. *14, 57* и҆ нѣцыѝ воста́вше лжесвидѣтелствоваху̀ на негѡ̀. *14,65* и҆ нача́ша нѣцыи плюва́ти на́нь. *15, 21* и҆ задѣ́ша мимоходѧ́щꙋ нѣкоемꙋ̀ Сі́мѡнꙋ Кі҃ринє́ю. *15,35* и҆ нѣцыи ѿ҃ предстоѧ́щихъ слы́шавшє.

Лук. 1, 5 і҆ере́й нѣкій и҆менемъ Заха́рїа. *6,2* нѣцыи же ѿ҃ фарїсе́й рѣ́ша и҆мъ. *7,2* со́тникꙋ̀ же нѣкоемꙋ̀ ра́бъ болѧ́ зѣ̀ хотѧ́ше оу҆мре́ти. *7,19* и҆ призва́въ два̀ нѣкаѧ ѿ҃ оу҆ченикъ свои́хъ І҆ѡа́ннъ. *7, 36* молѧ́ше же є҆гѡ̀ нѣкій ѿ҃ фарїсе́й. *7, 41* два должника̀ бѣ́ста заимода́вцꙋ нѣкоемꙋ̀. *8, 2* и҆ жены̀ нѣкі҃ѧ. *8, 27* сре́тє є҆гѡ̀ мꙋ́жъ нѣкій ѿ҃ гра́да. *8, 49* прі҃и́де нѣкій ѿ҃ а҆рхісꙋ́нагѡ́га. *9, 7* занѐ глаго́лемо бѣ̀ ѿ҃ нѣкихъ. *9, 19* ꙗ҆кѡ пр҃о́рокъ нѣкій ѿ҃ дре́вніихъ воскр҃се. *9, 27* сꙋ́ть нѣцыи ѿ҃ здѣ̀ стоѧ́щихъ. *9, 49* ви́дѣхомъ нѣкоего ѡ҃ ѿ҃мени твоє́мъ и҆згоня́ща бѣ̀сы. *9, 57* речѐ нѣкій къ немꙋ̀. *10. 25* и҆ сѐ зако́нникъ нѣкій воста̀. *10, 30* человѣ́къ нѣкій схожда́ше ѿ҃ І҆ерꙋсали́ма во І҆ері́хѡнъ. *10, 31* по слꙋ́чаю же свѧще́нникъ нѣкій схожда́ше пꙋте́мъ тѣ́мъ. *10, 38* и҆ са́мъ вни́де въ ве́сь нѣ́кꙋю: жена́ же нѣкаѧ и҆менемъ Мареѳа прі҃а́тъ є҆гѡ̀ въ до́мъ свои́. *11, 1* и҆ бы́сть внегда̀ бы́ти є҆мꙋ̀ на мѣ́стѣ нѣкоемъ моля́щꙋсѧ——речѐ нѣкій ѿ҃ оу҆ченикъ є҆гѡ̀ къ немꙋ̀. *11, 15* нѣцыи же ѿ҃ ни́хъ рѣ́ша. *11, 27* воздви́гши нѣкаѧ жена̀ гла́съ ѿ҃ наро́да. *11, 36* не и҆мы́й нѣкі҃ѧ ча́сти те́мны. *11, 37* молѧ́ше є҆гѡ̀ фарїсе́й нѣкій. *11, 45* ѿ҃вѣща́въ же нѣкій ѿ҃ зако́нникъ речѐ є҆мꙋ̀. *12, 13* рече́ же є҆мꙋ̀ нѣкій ѿ҃ наро́да. *12, 16* человѣ́кꙋ нѣкоемꙋ̀ бога́тꙋ оу҆гобзи́сѧ ни́ва. *13, 1* прі҃и́до́ша же нѣцыи въ то̀ вре́мѧ повѣ́дающе є҆мꙋ̀ ѡ҃ Галїле́ехъ. *13, 6* смоко́вницꙋ

Digitized by Google

ймѧше нѣкій въ вїноградѣ своемъ всажденъ. *13, 23* рече́ же нѣкій є́мꙋ. *13, 31* въ то́й де́нь приступи́ша нѣцыи ѿ фарїсе́й. *14,1* и бы́сть є́гда вни́ти є́мꙋ въ до́мъ нѣкоегѡ кня́зѧ фарїсе́йска въ сꙋббѡ́тꙋ хлѣ́бъ ꙗ́сти. *14, 2* и се́ человѣ́къ нѣкій. *14, 15* слы́шавъ же нѣкій ѿ возлежа́щихъ съ ни́ми сі́и. *14, 16* человѣ́къ нѣкій сотворѝ ве́черю ве́лїю. *15, 11* человѣ́къ нѣкій и́мѣ два́ сы́на. *16, 1* человѣ́къ нѣкій бѣ̀ бога́тъ. *16, 19* человѣ́къ же нѣкій бѣ̀ бога́тъ. *17, 12* вхождю́щꙋ же є́мꙋ въ нѣкꙋю ве́сь. *18, 2* сꙋді́и бѣ̀ нѣкій въ нѣкоемъ гра́дѣ. *18, 3* вдова́ же нѣка́ѧ бѣ̀ во гра́дѣ то́мъ. *18, 18* и вопроси́ є́гѡ нѣкій кня́зь. *18, 35* слѣпе́цъ нѣкій сѣдѧ́ше при пꙋ́тѝ проси́. *19, 12* человѣ́къ нѣкій добра́ ро́да и́де на страны́ дале́че. *19, 39* и нѣцыи фарїсе́е ѿ наро́да рѣша́ къ немꙋ. *20, 9* человѣ́къ нѣкій насади́ вїногра́дъ. *20,27* приступи́ша же нѣцыи ѿ садꙋке́й. *20, 39* ѿвѣщавше же нѣцыи ѿ кни́жникъ рекоша́. *21,2* видѣ́въ же и нѣкꙋю вдови́цꙋ ꙋбо́гꙋ вмета́ющꙋ тѹ̀ двѣ̀ ле́птѣ. *21, 5* и нѣкимъ глаго́лющымъ ѡ҃ цр҃кви. *22, 50* и ꙋда́ри є́динъ нѣкій ѿ ни́хъ а҃рхїере́ова раба́. *22, 56* ꙋзрѣ́вши же є́гѡ рабы́нѧ нѣка́ѧ сѣдѧ́щꙋ при свѣ́тѣ. *22, 59* и́нъ нѣкій крѣпля́шесѧ глаго́лѧ. *23, 8* и надѣ́ѧшесѧ зна́менїе нѣкое ви́дѣти ѿ негѡ. бываємо. *23, 19* и́же бѣ̀ за нѣкꙋю крамолꙋ́ бы́вшꙋю во гра́дѣ и ꙋ́бі́йство ввержено́ въ темни́цꙋ. *23, 26* є́мше Сі́мѡна нѣкоего Кѷринє́а. *24, 22* но и жены нѣкїѧ ѿ на́съ ꙋжаси́ша ны. *24, 24* и и́до́ша нѣцыи ѿ на́съ ко гро́бꙋ.

Іоан. 4, 46 бѣ̀ нѣкій царе́въ мꙋ́жъ. *5, 5* бѣ̀ же тѹ̀ нѣкій человѣ́къ. *6, 64* но сꙋ́ть ѿ ва́съ нѣцыи. *7, 25* глаго́лахꙋ ꙋ́бѡ нѣцыи ѿ Іерꙋсали́млѧнъ. *7,44* нѣцыи же ѿ ни́хъ хотя́хꙋ ꙗ́ти є́гѡ. *9, 16* глаго́лахꙋ ꙋ́бо ѿ фарїсе́й нѣцыи. *11, 37* нѣцыи же ѿ ни́хъ рѣша́. *11, 46* нѣцыи же ѿ ни́хъ и́до́ша. *12,20* бя́хꙋ же нѣцыи Є҆ллини ѿ пришє́дшихъ. *13, 29* нѣцыи же мня́хꙋ

Дѣян. 3, 2 и нѣкій мꙋ́жъ хро́мъ ѿ чре́ва ма́тере своея́ носи́мь быва́ше. *5, 1* мꙋ́жъ же нѣкій —— продаде́ село́. *5, 2* принесъ ча́сть нѣкꙋю. *5, 15* сѣнь є́гѡ ѡ҆сѣни́тъ нѣкоего ѿ ни́хъ. *5, 34* воста́въ же нѣкій на со́нмищи фарїсе́й. *5, 36* воста Ѳе́ꙋда, глаго́лѧ быти вели́ка нѣкоего себе́. *6, 9* воста́ша же нѣцыи ѿ со́нма. *7, 24* ви́дѣвъ нѣкоего ѡ҆би́дима. *8, 9* мꙋ́жъ же нѣкій и́менемъ Сі́мѡнъ —— глаго́лѧ нѣкоего быти себе́ вели́ка. *8, 34* ѡ҆ ко́мъ проро́къ глаго́летъ сі́е: ѡ҆ себѣ́ ли, и́ли

Digitized by Google

ѡ҃ ѝномъ нѣкоемъ. *8, 36* прїидо́ша на нѣкую во́ду. *9, 2* нѣкїм ѡ҃бра́щетъ тогѡ̀ пу́тїи су́щым. *9, 19* бы́сть же Са́улъ съ — — оу҃чника́ми дни́ нѣкїм. *9, 33* ѡ҃бря́те же та́мѡ человѣка нѣкоего. *9, 36* во Їоппі́и же бѣ нѣкам оу҃ченица́ и҃менемъ Тавіѳа, їа́же сказа́ема глаго́летсѧ Се́рна. *9, 43* бы́сть же дни́ дово́лны пребы́ти є҆му́ — — оу҃ нѣкоегѡ Сі́мѡна. *10, 1* мужъ же нѣкій бѣ. *10, 6* се́й стра́нствуетъ оу҃ нѣкоегѡ Сі́мѡна. *10, 11* ви́дѣ — — сходя́щъ на́нь сосу́дъ нѣкій. *10, 23* нѣцыи ѿ бра́тій — — и҃до́ша съ ни́мъ. *10, 48* моли́ша є҆гѡ̀ пребы́ти оу҃ ни́хъ дни́ нѣкїм. *11, 5* сходя́щъ сосу́дъ нѣкій їа́кѡ плащани́цу. *11, 20* бя́хѫ же нѣцыи ѿ ни́хъ. *12, 1* возложи́ И҃рѡдъ ца́рь рѫ́цѣ ѡ҃зло́бити нѣкїм. *13, 1* бя́хѫ же нѣцыи во цр҃кви су́щей въ А҆нті́охіи пр҃о́цы и҆ оу҃чи́тліе. *13, 6* ѡ҃брѣто́ста нѣкоего мужа. *14, 19* прїидо́ша ѿ А҆нті́охіи — — нѣцыи Іу́дє́и. *15, 1* нѣцыи сше́дше ѿ Іу́дє́и, оу҃ча́хѫ бра́тїю. *15, 2* оу҃чини́ша взы́ти Па́улу — — и҃ нѣкимъ дрѫ́гимъ ѿ ни́хъ. *15, 5* воста́ша же нѣцыи ѿ є҃ресн фарі́се́йскїм. *15, 24* нѣцыи — — возмути́ша ва́съ словесы́, развраща́юще дꙋ́шы ва́шѧ. *15, 36* по нѣкыхъ же дне́хъ рече́ Па́велъ. *16, 1* се́ оу҃ченикъ нѣкїй бѣ ту́ — — сы́нъ жены́ нѣкїѧ Іу́дє́аныни. *16, 9* мужъ нѣкїй бѣ. *16, 12* бѣхомъ же въ то́мъ гра́дѣ пребыва́юще дни́ нѣкїм. *16, 14* нѣкам жена́ — — послу́шаше. *16, 16* Стро́кови́ца нѣкам — — сре́те на́съ. *17, 4* нѣцыи ѿ ни́хъ вѣроваша. *17, 5* прїе́мше крамо́лники нѣкїѧ мужы́ злы́м — — мо́лвѧхѫ по гра́ду. *17, 6* влечя́хѫ Іассо́на и҃ нѣкїѧ ѿ бра́тій ко градона́чальникѡмъ. *17, 18* нѣцыи же ѿ є҆пикꙋ́ръ и҃ ѿ стѡ́ик философ҃ъ стѧза́хусѧ съ ни́мъ: и҃ нѣцыи глаго́лахѫ. *17, 20* страна́ бо нѣкам влага́еши во оу҃ша́ха на́ша. *17, 28* нѣцыи ѿ ва́шихъ кни́жникъ рекоша́. *17, 34* нѣцыи же мужіе прилѣпи́вшесѧ є҆му́, вѣроваша. *18, 2* ѡ҃брѣ́тъ нѣкоего Іу́дє́анина. *18, 7* прїи́де въ до́мъ нѣкоегѡ и҃менемъ Іу́ста. *18, 23* сотво́рь вре́мѧ нѣкое, и҃зы́де. *19, 1* ѡ҃брѣ́тъ нѣкїѧ оу҃ченики́. *19, 9* нѣцыи ѡ҃жесточа́хусѧ и҃ прѧ́хусѧ — — стѧза́мсѧ во оу҃чи́лищи мучи́теля нѣкоегѡ. *19, 13* нача́ша же нѣцыи ѿ — — заклина́телей и҃менова́ти. *19, 14* бя́хѫ же нѣцыи сы́нове. *19, 31* нѣцыи же ѿ А҆сі́йскихъ нача́льникъ — — молѧ́хѫ не вда́ти себѣ̀ въ позо́ръ. *21, 16* прїидо́ша же съ на́ми и҃ нѣцыи оу҃чн҃цы ѿ Кесарі́и, веду́ще съ собо́ю — — нѣкоего Ки́прянина. *22, 12* А҆нані́а же нѣкїй, мужъ. *23, 12* сотво́рше

Digitized by Google

нѣцыи ѿ Іѹдеи совѣтъ, заклѧша себѣ. *23, 23* призвавъ два нѣкіѧ ѿ сѹтникъ, рече. *24, 1* сниде архіереи Ананіа — — съ ритором нѣкіимъ. *24, 19* нѣцыи ѿ Асіи Іѹдеи. *24, 24* по днехъ же нѣкіихъ пришедъ. *25, 13* днемъ же минѹвшымъ нѣкимъ. *25, 14* мѹжъ нѣкій ѥсть ѡставленъ. *25, 19* стязаніи же нѣкам — — имѧхѹ къ немѹ, и ѡ нѣкоемъ Іисѣ оумершемъ. *27, 1* предаху же — — инымъ нѣкіѧ ѹзники сотникѹ. *27, 8* пріидохомъ на мѣсто нѣкое. *27, 16* Острова же нѣкій мимотекше. *27, 26* во Острова же нѣкій подобаетъ намъ пристати. *27, 27* приближаютсѧ къ нѣкоеи странѣ. *27, 39* нѣдро же нѣкое оусмотрѣша.

Іаков. 1, 18 во ѥже быти намъ начатокъ нѣкій.

1 Петр. 3, 1 нѣцыи не повинѹютсѧ словѹ.

2 Петр. 3, 9 ѩкоже нѣцыи коснѣніе мнѧтъ. *3,16* въ нихже сѹть неѹдобь разѹмна нѣкам.

Іуд. 1,4 привнидоша бо нѣцыи чловѣцы.

Римлян. 1,11 да нѣкое подамъ вамъ дарованіе. *1,13* да нѣкій плодъ имѣю и въ васъ. *1, 32* нѣцыи же и ѡправданіе Бжіе разѹмѣвше. *3,3* ѩще не вѣровашя нѣцыи. *3,8* ѩкоже глаголютъ нѣцыи насъ глаголати. *11, 14* и спасѹ нѣкіѧ ѿ нихъ. *11, 17* ѩще ли нѣцыи ѿ вѣтвеи ѿломишасѧ. *15, 26* ѡбщеніе нѣкое сотворити къ нищымъ стымъ живѹщымъ во Іерлимѣ.

1 Коринѳ. 4, 18 разгордѣшасѧ нѣцыи. *5,1* ѩкѡ нѣкоемѹ имѣти женѹ ѡтчюю. *5, 11* ѩще нѣкій братъ именѹемь бѹдетъ блѹдникъ. *6, 11* и сими оубѡ нѣцыи бѣсте. *8, 7* нѣцыи же совѣстію ідѡлскою даже досель ѩкоже ідѡложертвенное ядѧтъ. *9, 22* да всѧкѡ нѣкіѧ спасѹ. *10,7* ѩкоже нѣцыи ѿ нихъ. *10, 8* ѩкоже нѣцыи ѿ нихъ соблѹдиша. *10, 9* ѩкоже нѣцыи ѿ нихъ искѹсиша. *10, 10* ѩкоже нѣцыи ѿ нихъ ропташа. *11,18* и часть нѣкѹю сихъ вѣрѹю. *14, 24* ѩще же всѝ пророчествѹютъ, виидетъ же нѣкій невѣренъ или невѣжда. *15,6* нѣцыи же и почиша. *15, 8* ѩкѡ нѣкоемѹ ѩзверглѹ. *15, 12* какѡ глютъ нѣцыи. *15, 34* невѣдѣніе бо Бжіе нѣцыи имѹтъ. *16,7* оупованю же времѧ нѣкое пребыти оу васъ.

2 Коринѳ. 3, 1 или требѹемъ, ѩкоже нѣцын, ѩзвѣщавателныхъ посланій къ вамъ или ѿ васъ ѩзвѣстительныхъ. *10, 2* имже помышлѧю смѣти на нѣкіѧ непщѹющыѧ насъ.

Галат. 1, 7 точію нѣцыи сѹть смѹщающіи вы. *2, 12* не пріити нѣкимъ ѿ Іакшва. *6, 1* ѩще и впадетъ человѣкъ въ нѣкое прегрѣшеніе.

Digitized by Google

Филиппис. 1, 15 нѣцыи оу҃бш по зависти и ревности — — проповѣдаютъ.

1 Тимоѳ. 1,3 да завѣщаешши нѣкимъ не инакш оучити. *1,6* въ ниҳже нѣцыи погрѣшивше. *1,19* юже нѣцыи wрин҃вше. *4, 1* ꙗкш въ послѣднмъ времена wступ҃тъ нѣцыи w вѣры. *5,15* се бо нѣкiм развратишасм въ слѣдъ сатаны. *5, 24* нѣкихъ же члвѣкъ грѣси предмвлени сѫть— —нѣкимъ же и послѣдствуютъ. *6, 10* ѥгѡже нѣцыи желающе заблудиша w вѣры. *6, 21* w немже нѣцыи хвалмшесм, w вѣрѣ погрѣшиша.

Евр. 3, 4 всѧкъ бо домъ созидаетсм w нѣкоегш. *3, 12* да не когда бѫдетъ въ нѣкоемъ w васъ сердце лѫкаво (испълнено) невѣрiм. *3,16* нѣцыи бо слышавше прогнѣваша. *4,6* понеже оубо лишени нѣцыи вити въ него. *4, 7* паки нѣкiй оуставлметъ день. *10,25* ꙗкоже ѥсть нѣкимъ обычай. *10, 27* страшно же нѣкое чмнiе сѫда. *13,2* тѣмъ бо не вѣдмще нѣцыи страннопримша Ѧгглы.

НѢКОГДА (ποτέ, aliquando) — нѣкогда.

Лук. 22, 32 и ты нѣкогда wбрашсм оутверди братiю твою.

Галат. 2,6 ꙗковы нѣкогда бѣша, ничтоже мн разнствуетъ.

НѢКОТОРЫЙ (τὶς, aliquis)—нѣкоторый.

1 Тимоѳ. 2,18 возмѫщаютъ нѣкоторыхъ вѣр҃.

НѢКТО (τὶς, aliquis) — нѣкто, нѣкоторый.

Марк. 14,47 ѥдинъ же нѣкто w стомщихъ извлекъ ножъ. *14, 51* и ѥдинъ нѣкто юноша йде по немъ.

Лук. 8, 46 прикоснѫсм мнѣ нѣкто. *10, 33* Самармнинъ же нѣкто грдый. *16, 20* нищь же бѣ нѣкто именемъ Лазарь.

Іоан. 11, 1 бѣ нѣкто болм Лазарь w Виѳании. *11, 49* ѥдинъ же нѣкто w нихъ Каїафа.

Дѣян. 5, 25 пришедъ же нѣкто возвѣсти имъ. *9,10* бѣ же нѣкто оученкъ. *14,8* нѣкто мѫжъ въ Лустрѣхъ. *18, 24* Iудеанинъ же нѣкто. *19, 24* Димитрiй бо нѣкто именемъ, сребрковачь. *20,9* седм же нѣкто юноша. *21, 10* сниде нѣкто.

1 Коринѳ. 15,35 но речетъ нѣкто.

Тит. 1,12 рече же нѣкто w нихъ.

Евр. 2, 6 засвидѣтелствова же нѣгдѣ нѣкто. *3, 13* да не wжесточитсм нѣкто w насъ лестiю грѣховною.

НѢКОЄГО см. НѢКѢЙ.

НѢКОЄМѪ см. НѢКѢИ.

НѢМЪ, -ЫЙ (κωφός, mutus: ἄλαλος, mutus) — нѣмый.

Матѳ. 9, 32 се приведоша къ немѫ человѣка нѣма бѣснѫема. *9,33* проглагола нѣмый. *12.22*

Digitized by Google

тогда́ приведо́ша къ нему́ вѣсну́ющаѧ слѣпа и нѣма: и и́сцѣли ѥ́го, ꙗ́кѡ слѣпо́му и нѣмо́му глаго́лати и гла́дати. *15,30* и́мущи съ собо́ю — — нѣмы́ѧ. *15, 31* ви́дѣвшымъ нѣмы́ѧ глаго́лющѧ.

Марк. 7,37 и нѣмы́ѧ глаго́лати. *9, 17* и́муща дꙋ́ха нѣма (ἄλαλον). *9, 25* дꙋ́ше нѣмы́й и глꙋ́хі́й.

Лук. 1,22 и пребыва́ше нѣмъ. *11,14* и то́й бѣ нѣмъ — — проглаго́ла нѣмы́й.

НѢ́ГИ, НѢ́СМЫ, НѢ́СМЬ, НѢ́СТА, НѢ́СТЕ см. **ПѢ́СТЬ.**

НѢ́СТЬ. Здѣсь также помѣщены слѣдующія формы: нѣси, нѣсмы, нѣсмь, нѣста, нѣсте.

Матѳ. 3,11 нѣсмь досто́инъ. *8, 8* нѣсмь досто́инъ. *10, 24* нѣсмь оу҃чени́къ над оу҃чи́телѧ своего́. *10,37* нѣсть менѐ досто́инъ — — нѣсть менѐ досто́инъ. *10, 38* нѣсть менѐ досто́инъ. *12, 3* нѣсте ли чли́. *12, 5* и́ли нѣсте чли́ въ зако́нѣ. *12,30* и́же нѣсть со мно́ю. *13, 57* нѣсть проро́къ безъ че́сти. *15,24* нѣсмь по́сланъ. *15, 26* нѣсть добро́ ѿ́ти хлѣ́ба ча́дшмъ. *18,14* та́кѡ нѣсть во́ля пред Ѻц҃е́мъ ва́шимъ нб҃нымъ. *19,4* нѣсте ли чли́. *19, 6* ꙗ́коже ктомꙋ́ нѣста два. *20,15* и́ли нѣсть ми лѣ́ть сотвори́ти. *20, 23* нѣсть мое́ да́ти. *21,16* нѣсте ли чли́ николи́же. *21, 42* нѣсте ли чли́ николи́же въ писа́нїихъ. *22, 31* нѣсте ли чли́ рече́ннагѡ ва́мъ Бг҃омъ. *22,32* нѣсть Бг҃ъ Бг҃ъ ме́ртвыхъ. *28,6* нѣсть здѣ.

Марк. 1, 7 нѣсмь досто́инъ преклоне́нсѧ разрѣши́ти ремѣ́нь. *2, 25* нѣсте ли николи́же чли́. *4,22* нѣсть бо та́йно. *5, 39* Строкови́ца нѣсть оу҃мерла. *6, 4* нѣсть проро́къ безъ че́сти. *7, 27* нѣсть бо добро́ ѿ́ти хлѣ́бъ ча́дшмъ. *9, 40* и́же бо нѣсть на вы́, по ва́съ е́сть. *10, 8* тѣ́мже оу҃же нѣ́ста два. *10, 40* нѣсть мнѣ да́ти. *11, 17* нѣсть ли пи́сано. *12,26* нѣсте ли чли́ въ кни́гахъ. *12,27* нѣсть Бг҃ъ ме́ртвыхъ, но Бг҃ъ живы́хъ. *12, 31* бо́лшаѧ си́хъ и́на за́повѣдь нѣсть. *12,32* нѣсть и́нъ ра́звѣ ѥ́гѡ. *16, 6* вста́, нѣсть здѣ.

Лук. 3,16 гряде́тъ же крѣпча́и́ менѐ, ѥ́мꙋже нѣсмь досто́инъ ѿрѣши́ти ремѣ́нь сапого́въ ѥ́гѡ. *6, 40* нѣсть оу҃чени́къ над оу҃чи́телѧ своего́. *6, 43* нѣсть бо дре́во добро́, творѧ́ плода́ зла́. *7, 6* нѣсмь бо досто́инъ, да под кро́въ мо́ю вни́деши. *8, 17* нѣсть бо та́йно, ѥ́же не явле́но бꙋ́детъ. *9, 13* нѣсть оу҃ на́съ вы́ше, то́кмѡ пѧ́ть хлѣ́бъ и ры́бѣ двѣ́. *9, 50* не брани́те: и́же бо нѣсть на вы́, по ва́съ е́сть. *11, 23* и́же нѣсть со мно́ю, на мѧ́ е́сть. *12, 6* и ни є҆ди́на ѿ ни́хъ нѣсть забве́на пред Бг҃омъ. *12,24* и́мже нѣсть сокро́вища. *15,19* и оу҃же нѣсмь досто́инъ нарещи́сѧ сы́нъ твои́. *15, 21* и оу҃же нѣсмь досто́инъ

Digitized by Google

нарецúмсѧ сы́нъ твоúй. *18, 11* ꙗ́кѡ нѣсмы́, ꙗ́коже прорцы́ человѣцы. *20,38* Бг҃ъ же нѣсмь мє́ртвыхъ, но живы́хъ. *22,58* человѣче, нѣсмь. *24, 6* нѣсть здѣ́, но воста́. *Іоан. 1,20* и̑ и̑сповѣда, ꙗ́кѡ нѣсмь а̑зъ Хр҃то́съ. *1,21* и̑ глаго́ла: нѣсмь. *1, 25* что́ у̑́бо крещáеши, а̑́ще ты нѣси Хр҃то́съ. *1, 27* є̑му́же нѣсмь а̑зъ досто́инъ, да ѿ́рѣшу́ реме́нь сапогу́ є̑гѡ̀. *1, 47* сѐ воúстинну и̑льтанинъ, въ не́мже лсти́ нѣсть. *3, 28* нѣсмь а̑зъ Хр҃то́съ, но ꙗ́кѡ по́сланъ є̑́смь пред ни́мъ. *4,18* и̑ нынѣ́, є̑гоже и̑́маше, нѣсть тѝ му́жъ. *5, 31* а̑́ще а̑зъ свидѣ́тельствую ѡ̀ мнѣ́, свидѣ́тельство моѐ нѣсть и̑́стинно. *7,16* моѐ оу́чє́нiе нѣсть моѐ, но послáвшагѡ мѧ̀. *7,18* а̀ и̑щáй слáвы послáвшаго є̑гѡ̀, сéй и̑́стиненъ є̑́сть, и̑ нѣсть непрáвды въ не́мъ. *8,13* свидѣ́тельство твоѐ нѣсть и̑́стинно. *8,16* ꙗ́кѡ є̑ди́нъ, нѣсмь, но а̑́зъ и̑ послáвый мѧ̀ Ѻ҃цъ. *8,23* а̑́зъ нѣсмь ѿ мíра сегѡ̀. *8, 40* сегѡ̀ Авраáмъ нѣсть сотворúлъ. *8,41* мы̀ ѿ любодѣ́нiа нѣсмы рождéни. *8, 44* Ѻ҃нъ — — во и̑́стинѣ не стои́тъ, ꙗ́кѡ нѣсть и̑́стины въ не́мъ. *8,47* сегѡ̀ ра́ди вы̀ не послу́шасте, ꙗ́кѡ ѿ Бг҃а нѣсте. *9, 16* нѣсть сéй ѿ Бг҃а человѣ́къ, ꙗ́кѡ су́ббѡ́ту не храни́тъ. *9, 32* ѿ вѣка нѣсть слы́шано, ꙗ́кѡ кто̀ ѿвéрзе о҃чи слѣпу́ рожде́ну. *10,12* наéмникъ, и̑́же нѣсть па́стырь. *10,26* нѣсте бо ѿ о҃вéцъ мои́хъ. *10, 34* нѣсть ли пи́сано въ зако́нѣ ва́шемъ: а̑́зъ рѣ́хъ: бо́зи є̑́стѐ. *11,4* слы́шавъ же І҃исъ рече́: сiѧ́ болѣ́знь нѣсть къ смéрти. *11, 10* а̑́ще же кто̀ хо́дитъ въ нощи́, по́ткнетсѧ, ꙗ́кѡ нѣсть свѣта въ не́мъ. *13, 16* нѣсть ра́бъ бо́лiй гда́ своегѡ̀. *14,24* сло́во — — нѣсть моѐ, но послáвшагѡ мѧ̀ Ѻ҃ц҃а. *15,19* ꙗ́коже ѿ мíра нѣсте — — сегѡ̀ ра́ди ненавúдитъ ва́съ мíръ. *15,20* нѣсть ра́бъ бо́лiй гда́ своегѡ̀. *16, 32* и̑ нѣсмь є̑ди́нъ, ꙗ́кѡ Ѻ҃ц҃ъ со мно́ю є̑́сть. *17,11* и̑ ктомý нѣсмь въ мíрѣ. *17,14* а̑́зъ ѿ мíра нѣсмь. *17, 16* а̑́зъ ѿ мíра нѣсмь. *18,17* глаго́ла Ѻ҃нъ: нѣсмь. *18,25* є̑да̀ и̑ ты ѿ оу́ченикъ є̑гѡ̀ є̑сѝ; Ѻ҃нъ же ѿвéржесѧ, и̑ рече́: нѣсмь. *18,36* ѿвѣщá І҃исъ: ца́рство моѐ нѣсть ѿ мíра сегѡ̀ — — нынѣ́ же ц҃́рство моѐ нѣсть ѿсю́ду. *19, 12* а̑́ще сего̀ пу́стиши, нѣси дру́гъ ке́сареву.

Дѣян. 1,7 рече́ же къ ни́мъ: нѣсть ва́ше разумѣ́ти времена̀ и̑ лѣта. *3,6* рече́ же Пе́тръ: сребра̀ и̑ зла́та нѣсть оу̑ менѐ. *4, 11* и̑ нѣсть ни ѡ̀ є̑ди́номъ же ино́мъ спасéнiемъ. *4,12* нѣсть бо ино́гѡ и̑́мене подъ нб҃сéмъ да́наго въ человѣцѣ́хъ, ѡ̀ не́мже подоба́етъ спасти́сѧ на́мъ. *8,21* нѣсть тѝ ча́сти — — и̑бо сéрдце твоѐ нѣсть

Digitized by Google

пра́во. *13, 25* нѣсмь азъ, но се гра́дѣтъ по мнѣ, є́мужде нѣсмь досто́инъ разрѣши́ти ремє́нь сапогу́ є́гѡ. *25,16* нѣсть о́бычай Ри́млѧнѡмъ вы́дати чл҃вѣка ко́его на поги́бель. *26,26* нѣсть бо во у҃глѣ сотворе́но сіѐ.

Іаков. *1, 13* Бг҃ъ бо нѣсть иску́си́тель злы́мъ. *1, 17* у҃ не-гѡ́же нѣсть премѣне́ніе. *3, 15* нѣсть сі҃а прему́дрость свы́ше низходя́щи. *4,11* нѣси творе́цъ зако́на.

2 Петр. *1, 9* є́мужде бо нѣсть си́хъ, слѣпъ є́сть.

1 Іоан. *1,5* ꙗ҆кѡ Бг҃ъ свѣтъ є́сть, и҆ тмы̀ въ не́мъ нѣсть ни є́ди́ным. *1,8* и҆ и҆стины нѣсть въ на́съ. *1,10* и҆ сло́во є́гѡ нѣсть въ на́съ. *2, 4* ло́жь є́сть, и҆ въ се́мъ и҆стины нѣсть. *2, 10* и҆ собла́зна въ не́мъ нѣсть. *2, 15* а҆ще кто̀ лю́битъ, нѣсть любвѐ О҃ц҃и въ не́мъ. *2, 16* нѣсть ѿ О҃ц҃а̀, но ѿ ми́ра сегѡ̀ є́сть. *2, 21* и҆ ꙗ҆кѡ всѧ́ка лжа̀ ѿ и҆стины нѣсть. *2, 22* кто́ є́сть лжи́вый, то́чію ѿтмета́йсѧ, ꙗ҆кѡ І҃и҃съ нѣсть Хр҃то́съ. *2, 27* но ꙗ҆кѡ то̀ са́мо пома́заніе у҃чи́тъ вы̀ ѡ҆ всѐмъ, и҆ и҆стинно, и҆ нѣсть ло́жно. *3, 5* и҆ грѣха̀ въ не́мъ нѣсть. *3, 10* всѧ́къ не творя́й пра́вды, нѣсть ѿ Бг҃а, и҆ не люблю́й бра́та своегѡ̀. *4, 3* и҆ всѧ́къ дх҃ъ, и҆же не и҆сповѣ́дуетъ І҃и҃са Хр҃та̀ во пло́ти прише́дша, ѿ Бг҃а нѣсть. *4, 6* и҆ и҆же нѣсть ѿ Бг҃а, не послу́шаетъ на́съ. *4,18* стра́ха нѣсть въ любвѝ.

Римлян. *2,11* нѣсть бо на лица̀ зрѣні҃ем у҃ Бг҃а. *3,10* ꙗ҆коже є́сть пи́сано, ꙗ҆кѡ нѣсть пра́веденъ никто́же. *3, 11* нѣсть разумѣва́ѧй, и҆ нѣсть взыска́ѧй Бг҃а. *3, 12* нѣсть творя́й бл҃го-сты́ню, нѣсть да́же до є́ди́нагѡ. *3,18* нѣсть стра́ха Бж҃і҃ем пред̀ о҆чи́ма и҆̀хъ. *3, 22* нѣсть бо ра́зличіѧ. *4, 15* и҆дѣже бо нѣсть зако́на, (ту́) ни прест҃упле́-ніѧ. *6,14* нѣсте бо под̀ зако́номъ, но под̀ бл҃года́тію. *6,15* что́ у҃бо; согрѣши́мъ ли, занѐ нѣсмы под̀ зако́номъ, но под̀ бл҃года́тію; да не бу́детъ. *8, 9* вы́ же нѣсте во пло́ти, но въ дх҃ѣ, поне́же Дх҃ъ Бж҃і҃й живе́тъ въ ва́съ. а҆ще же кто̀ Дх҃а Хр҃то́-ва не и҆мать, се́й нѣсть є́гѡ̀въ. *8, 24* у҃пова́ніе же ви́димое, нѣсть у҃пова́ніе. *10, 12* нѣсть бо ра́зличіѧ І҃уде́еви же и҆ Є҆ллині҃. *11,6* а҆ще ли ѿ дѣлъ, то-му́ нѣсть бл҃года́ть: занѐ дѣло у҃жѐ нѣсть дѣло. *13,1* нѣсть бо вла́сть а҆ще не ѿ Бг҃а. *14, 17* нѣсть бо ц҃рство Бж҃іе бра́шно и҆ питіѐ.

1 Коринѳ. *4, 7* кто́ бо тѧ̀ разсу́ждаетъ; что́ же и҆маши, є́гѡ́же нѣси прі҃ялъ. *6,5* та́кѡ ли нѣсть въ ва́съ му́дръ ни є́ди́нъ. *6, 19* є́гѡ́же и҆мате ѿ Бг҃а, и҆ нѣсте своѝ. *9, 1* нѣсмь ли

Digitized by Google

Ап҃толъ; нѣсмь ли свобо́дъ. *9, 2* а҆́ще и҆ны́мъ и҆ нѣсмь Ап҃толъ, но о҆ба́че ва́мъ е҆́смь. *9,16* а҆́ще бо бл҃говѣствꙋ́ю, нѣсть мн҃ похвалы́. *11, 8* нѣсть бо мꙋ́жъ ѿ жены́, но жена́ ѿ мꙋ́жа. *11,20* нѣсть гд҃скꙋ́ю ве́черю ꙗ҆сти. *12, 14* и҆́бо тѣ́ло нѣсть е҆ди́нъ оу҆́дъ, но мно́зи. *12, 15* а҆́ще рече́тъ нога́, ꙗ҆кѡ нѣсмь рꙋка́, нѣсмь ѿ тѣ́ла: е҆да́ сегѡ́ ра́ди нѣсть ѿ тѣ́ла. *12,16* и҆ а҆́ще рече́тъ оу҆́хо, ꙗ҆кѡ нѣсмь о҆́ко, нѣсть ѿ тѣ́ла: е҆да́ сегѡ́ ра́ди нѣсть ѿ тѣ́ла. *14, 33* нѣсть бо нестрое́нїа бг҃ъ, но ми́ра, ꙗ҆кѡ во всѣ́хъ ц҃ркваха́ сты́хъ. *15, 9* и҆́же нѣсмь досто́инъ нарещи́сѧ Ап҃толъ. *15, 12* ꙗ҆кѡ воскр҃нїе ме́ртвыхъ нѣсть. *15,13* и҆ а҆́ще воскресе́нїе ме́ртвыхъ нѣсть, то́ ни Хр҃то́съ воста́. *15, 58* ꙗ҆кѡ тр҃ꙋ́дъ ва́шъ нѣсть то́щъ пред҃ гд҃е́мъ.

2 Коринѳ. 2,17 нѣсмы бо, ꙗ҆коже мно́зи, нечи́стѡ проповѣ́дающїи сло́во бж҃ïе. *13,6* оу҆повда́ю же, ꙗ҆кѡ разꙋ́мѣти и҆́мате, ꙗ҆кѡ мы́ нѣсмы неискꙋ́сни.

Галат. 1,7 е҆́же нѣсть и҆но. *1, 11* нѣсть по чл҃вѣкꙋ́. *3, 12* зако́нъ же нѣсть ѿ вѣ́ры. *3,20* ходата́й же е҆ди́нагѡ нѣсть. *3, 28* нѣсть и҆ꙋде́й, ни е҆́ллинъ: нѣсть ра́бъ, ни свобо́дъ: нѣсть мꙋ́жескїй по́лъ, ни же́нскїй. *4,7* тѣ́мже оу҆́жѐ нѣси ра́бъ, но сы́нъ. *4, 31* тѣ́мже, бра́тїе, нѣсмы рабы́нина чада, но свобо́дныѧ. *5, 18* нѣсте по҆́дъ зако́номъ. *5,23* кро́тость, воздержа́нїе: на таковы́хъ нѣсть зако́на.

Ефес. 2, 19 нѣсте стра́нни и҆ прише́лцы. *6,9* и҆ ѡ҆биновє́нїѧ лица́ нѣсть оу҆ негѡ́. *6,12* ꙗ҆кѡ нѣсть на́ша бра́нь къ гро́ви и҆ пло́ти.

Колос. 3, 11 и҆дѣ́же нѣсть е҆́ллинъ ни и҆ꙋде́й. *3,25* и҆ нѣсть лица́ ѡ҆биновє́нїѧ.

1 Солун. 5,4 нѣсте во тмѣ́. *5,5* нѣсмы но́щи.

Евр. 4,13 и҆ нѣсть тва́рь немвле́на пред҃ ни́мъ. *10,18* ктомꙋ́ нѣсть приноше́нїѧ ѡ҆ грѣсѣ́хъ. *10, 39* мы́ же (бра́тїе) нѣсмы ѡ҆биновє́нїѧ въ поги́бель. *13,17* нѣсть бо поле́зно ва́мъ сїе́.

Апокалипс. 17,8 бѣ́, и҆ нѣсть — — ꙗ҆кѡ звѣ́рь бѣ́ и҆ нѣсть и҆ преста́. *17,11* и҆ звѣ́рь, и҆́же бѣ́ и҆ нѣсть. *18,7* и҆ вдова́ нѣсмь. *21,1* и҆ мо́ря нѣсть ктомꙋ́.

НѢЦЫИ см. **НѢКІЙ.**

НѢЧЕ́МЪ, НѢЧИ́МЪ см. **НѢ́ЧТО.**

НѢ́ЧТО (τὶ, aliquid) — нѣчто.

Матѳ. 5, 23 бра́тъ твои́ и҆́мать нѣчто на тѧ. *20,20* кла́нѧющисѧ и҆ проса́щи нѣчто ѿ негѡ́.

Лук. 7,40 и҆́мамъ ти́ нѣчто рещи́. *11, 54* и҆щꙋ́ще оу҆лови́ти нѣчто ѿ оу҆́стъ е҆гѡ́.

Іоан. 13,29 нѣцыи же мнѧ́хꙋ — — ни́щымъ да нѣчто да́стъ.

Digitized by Google

Дѣян. 3, 5 Онъ же прилежа́ше и҃мъ, мнѣ нѣчто ѿ ни́хъ прія́ти. *19,32* друзіи́ же оу҃бѡ и҃но нѣчто вопія́хѫ. *21,34* друзіи́ и҃но нѣчто вопія́хѫ. *23, 17* и҃мать бо нѣчто сказа́ти є҆мѹ̀. *23, 18* ю҃ношѫ —— и҃мѹ̀ща нѣчто гла́ти тебѣ̀. *27,44* а҆ про́чіи, о҆́ви оу҃бѡ на дщи́цахъ, о҆́ви же на нѣчемъ ѿ корабле́.

Ефес. 5,27 и҃ли нѣчто ѿ таковы́хъ.

Евр. 2, 7 оу҃мали́лъ є҆сѝ є҆гѡ̀ ма́лымъ нѣчимъ ѿ А҃гг҃лъ.

Нію см. ОНЪ.

нію — вин. п. ед. ч. жен. р. личнаго мѣстоименія о҆на́, съ эвфоническимъ н.

НЮ́ЖЄ см. И҃ЖЄ.

ню́же — вин. п. ед. ч. жен. р. относительнаго мѣстоименія и҃́же, съ эвфоническимъ н.

НѪ̀ см. ОНИ.

нѫ̀ — вин. п. мн. ч. всѣхъ трехъ родовъ личнаго мѣстоименія о҆ни́, съ эвфоническимъ н.

НѪ́ЖЄ см. И҃ЖЄ.

нѫ́же — вин. п. мн. ч. всѣхъ трехъ родовъ относительнаго мѣстоименія и҃же, и҃́же, съ эвфоническимъ н.

НЎМФА́НЪ (Νυμφᾶς, Nymphas) — Нимфанъ, изъ христіанъ Лаодикійскихъ.

Колос. 4, 15 цѣлу́йте —— Нумфа́на (Νυμφᾶν, Nymphan).

О.

ОБА (ἀμφότεροι, ambo; οἱ δύο, duo)—оба.

Здѣсь, кромѣ о҆́ба, собраны также и слѣдующія формы: о҆́бое, о҆́бои, о҆́боихъ, о҆́бою, о҆́бомъ, о҆́бомъ, о҆́бѣ, о҆́бѣма.

Матѳ. 9,17 и҃ о҆́бое соблюдѣ́тсѧ. *13, 30* ѡ҆ста́вите растѝ о҆́бое. *14, 19* и҃ пріе́мъ—— о҆́бѣ (д.) ры́бѣ. *15,14* о҆́ба въ я҆́мѹ впадѹ́тъ. *19, 5* и҃ бу҃дета о҆́ба (д.) въ плоть є҆ди́ну. *20, 21* да сѧ́дете сі́и о҆́ба (д.) сы́на мои́мъ. *20, 24* негодова́ша ѡ҆ о҆́бою (д.) бра́тѹ. *21, 31* кі́й ѿ о҆́бою (д.) сотвори́ во́лю о҆́цѹ. *22,40* въ сі́ю о҆́бою (д.) за́повѣдію вѣ́сь зако́нъ и҃ про́роцы ви́сятъ. *26, 37* и҃ поѧ́тъ Петра̀ и҃ о҆́ба (д.) сы́на Зеведе́ова. *27, 17* кого̀ хо́щете (ѿ о҆́бою) ѿпу́щѹ ва́мъ. *27, 21* кого̀ хо́щете ѿ о҆́бою (д.) ѿпу́щѹ ва́мъ.

Марк. 6, 41 о҆́бѣ (д.) ры́бѣ раздѣли́. *9,43* о҆́бѣ (д.) рѹ̀-

Digitized by Google

цѣ и҃мꙋщꙋ. *10, 8* бꙋдета ѻба (б.) въ плоть є҆диꙋ.

Лук. 1, 6 бѣста же правєдна ѻба прєд Бг҃омъ. *1, 7* и ѻба заматорѣвша во днєхъ своихъ бѣста. *5, 7* и пр҃iидоша, и и҃сполниша ѻба кораблѧ, ꙗкш погрꙋжатисѧ и҃ма. *5, 11* и и҃звлєкше (ѻба) кораблѧ на зємлю, ѡставлше всѧ, въ слѣдъ є҆гѡ и҃доша. *5, 38* но вінѡ новое въ мѣхи новы вливати: и ѻбоѧ соблюдꙋтсѧ. *6,39* не ѻба ли въ ꙗмꙋ впадꙋтъ. *7, 42* не и҃мꙋщема же и҃ма воздати, ѻбѣма ѿда. *9, 16* пр҃iимь же пѧть хлѣбъ и ѻбѣ (б.) рꙑбѣ. *9,32* видѣша славꙋ є҆гѡ, и ѻба (б.) мꙋжа стоѧща съ нимъ.

Іоан. 1, 37 слышаста є҆гѡ ѻба (б.) оученика глаголющаго. *1,40* бѣ же Андрєй— —є҆диꙋ ѿ ѻбоихъ (б.) слышавшихъ ѿ Іѡанна. *20, 4* течаста же ѻба (б.) вкꙋпѣ.

Дѣян. 8, 38 и снидоста ѻба на водꙋ. *23, 8* фарісєи же и҃сповѣдꙋютъ ѻбоѧ.

1 Коринѳ. 6, 16 ѻба (б.) въ плоть є҆диꙋ.

Ефес. 2, 14 сотворивый ѻбоѧ є҆дино. *2,15* да ѻба (б.) созиждетъ собою во є҆диного новаго чл҃вѣка. *2, 16* и примиритъ ѻбоихъ во є҆диномъ тѣлѣ Бг҃ови кр҃томъ. *2, 18* занѣ тѣмъ и҃мамы приведєніе ѻбои во є҆диномъ Дс҃ѣ ко Ѻц҃ꙋ.

Филиппис. 1, 23 ѡбдержимь же є҆смь ѿ ѻбою (б.).

Апокалипс. 11, 3 и дамъ ѻбѣма (б.) свидѣтелєма моима. *11,10* ꙗкш ѻба (б.) сіѧ проро҃ка мꙋчиша живꙋщым на земли. *11, 11* и станꙋтъ (ѻба) на ногахъ своихъ. *19, 20* жива ввєржена быста ѻба (б.) въ є҆зеро ѻгненное горѧщее жꙋпеломъ.

ОБАНАДЕСѦТЬ (*οἱ δώδεκα, duodecim*)—двѣнадцать.

См. выше: дванадесѧть. Здѣсь помѣщены также слѣдующія формы: ѻбанадесѧте, ѻбоимнадесѧте, ѻбоюнадесѧте, -и, ѻбѣманадесѧте.

Матѳ. 10,1 и призва ѻбанадесѧть оученики своѧ. *10, 5* сіѧ ѻбанадесѧть посла Іи҃съ. *11, 1* є҆гда соверши Іи҃съ заповѣдаѧ ѻбѣманадесѧте оученикома своима. *19,28* сѣдѧще ѻбѣманадесѧте колѣнома Іи҃лєвома. *20, 17* поѧтъ ѻбанадесѧте оученика. *26, 14* тогда шедъ є҆диꙋ ѿ ѻбоюнадесѧте. *26, 20* вєчерꙋ же бывшꙋ возлежаше со ѻбѣманадесѧте оученикома. *26, 47* сѣ Іꙋда, є҆диꙋ ѿ ѻбоюнадесѧте, пр҃iиде.

Марк. 4, 10 иже бѧхꙋ съ нимъ со ѻбѣманадесѧте. *6, 7* призва ѻбанадесѧте. *9, 35* пригласи ѻбанадесѧте. *10, 32* поємь паки ѻбанадесѧть. *11, 11* и҃зыде въ Вифанію со ѻбѣманадесѧте. *14, 10* є҆диꙋ ѿ

Digitized by Google

Обоюнáдесмте. *14, 17* прiйде со Обѣманáдесмте. *14, 20* єдúнъ ѿ Обоюнáдесмте. *14, 43* єдúнъ сый ѿ Обоюнáдесмти.

Лук. 8,1 й тóй прохождáше сквозѣ грáды й вéси — — й Обанáдесмте съ нúмъ. *9, 1* созвáвъ же Обанáдесмте, дадé и̑мъ сúлу̀ й влáсть на всѣ бѣсы. *9, 12* приступлше же Обанáдесмте рекóша є́му̀. *18, 31* поéмь же Обанáдесмте оученúкы̀ своѝ. *22,3* сущa ѿ числá Обоюнáдесмте. *22,14* й Обанáдесмте и̑ны̀ми съ нúмъ. *22, 30* судúще Обоимнáдесмте колѣнwмъ Ѷилевымъ. *22, 47* єдúнъ ѿ Обоюнáдесмте, йдúше предѣ нúми.

Іоан. 6, 67 речéже Ѷисъ Обѣманáдесмте: є́да̀ й вы хóщете йтѝ. *6, 71* сéй бо хотúше предáти є́гѡ̀, єдúнъ сый ѿ Обоюнáдесмте. *20, 24* Ѳwмá же єдúнъ ѿ Обоюнáдесмте — — не бѣ ту̀ съ нúми.

Дѣян. 26, 7 въ нéже Обанáдесмте колѣна нáша — — надѣются донтѝ.

Іаков. 1, 1 Обѣманáдесмте колѣномa — — рáдоватисѧ.

ОБАПÓЛЫ (ἐντεῦθεν καὶ ἐντεῦθεν, ex utraquè parte)—по ту и по другую сторону.

Апокалипс. 22, 2 посредѣ стóгны є́гѡ̀ й по Обапóлы рѣкы̀ дрéво живóтное.

ОБА́ЧЕ (πλήν, quinetiam; μέντοι. tamen; ἀλλά, certe; ὅμως, atqui) — однако, ѣпрочемъ.

Матѳ. 11,22 Обáче глáголю вáмъ. *11, 24* Обáче глáголю вáмъ. *18, 7* Обáче гóре человѣкоу̀ тому̀. *26, 39* Обáче не тáкоже áзъ хощу̀, но тáкоже ты. *26, 64* Обáче глáголю вáмъ.

Лук. 6,24 Обáче гóре вáмъ богáтымъ. *6, 35* Обáче любúте врагú вáшѧ. *10,11* Обáче сíѣ вѣдúте. *10, 14* Обáче Тúроу̀ й Сíдѡноу̀ ѿрáднѣе бу̀детъ на судѣ. *10, 20* Обáче ѡ̀ сéмъ не рáдуйтесѧ. *11, 41* Обáче ѿ сущихъ дадúте мúлостыню. *12,31* Обáче. и̑щúте цáрствiа Бжiѧ. *13, 33* Обáче подобáетъ мѝ днéсь й оутрѣ й въ блúжнiй йтѝ. *18, 8* Обáче Сы̑нъ человѣческiй пришéдъ оубѡ. *19, 27* Обáче врагú моѝ сны̑. *22, 21* Обáче сѣ рукá предаю́щагѡ мѧ со мнóю ѣсть на трапéзѣ. *22, 22* Обáче гóре человѣкоу̀ тому̀. *22, 42* Обáче не моѝ вóлѧ. *23,28* Обáче себѣ плáчите й чáдъ вáшихъ.

Іоан. 4, 27 Обáче (μ.) никтóже речѣ. *12, 42* Обáче (μ.) оубѡ й ѿ кнѧзь мнóзи вѣроваша въ негó. *20, 5* й приникъ вúдѣ рѝзы лежáщѧ: Обáче (μ.) не вníде.

1 Коринѳ. 9, 2 Обáче (ἀ.) вáмъ ѣсмь. *11, 11* Обáче ни мужъ безъ жены. *14, 7* Обáче (ὅ.) бездушнaѧ глáсъ даю́щѧ.

Digitized by Google

2 Коринѳ. 4, 16 Обáче (ἀ.) внýтренній ѡбновлáется по всѣ дни.

Галат. 3, 15 Обáче (ὅ.) — — завѣта никтóже ѿметáетъ.

Ефес. 5, 33 Обáче и вы по ѣдúномý, кíйждо свою женý сúце да любúтъ.

Филиппис. 1, 18 Обáче всѣмѣмъ Образомъ — — Хр҃тóсъ проповѣдаемь ѥсть. *3, 16* Обáче въ нéже достигóхомъ. *4, 14* Обáче дóбрѣ сотворúсте.

Евр. 5, 8 Обáче навыче ѿ сúхъ.

ѠБВѢТШАВАЮЩІЙ (παλαιούμενος, qui antiquatur) — ветшающій.

Евр. 8, 13 ѧ ѡбвѣтшавáющее и состарѣвáющееся, блúзъ ѥсть йстлѣнíю.

ѠБВѢТШИ́ТИ (παλαιοῦν, antiquare) — сдѣлать встхимъ: отставить, уничтожить.

Евр. 8, 13 внегдáже глáголетъ, нóвъ, ѡбвѣтшѝ пéрваго (говоря: новый, показалъ ветхость перваго).

ѠБВИ́ТИ (ἐντυλίσσειν, involvere; ἐνειλεῖν, involvere; δεῖν, obvincire) — обвить.

Матѳ. 27, 59 и прíéмь тѣло Іѡсúфъ, ѡбвúтъ ѥ плащани́цею чúстою.

Марк. 15, 46 снéмъ ѥгѡ ѡбвúтъ (ἐνείλησε) плащани́цею.

Лук. 23, 53 и снéмъ ѥ, ѡбвúтъ плащани́цею.

Іоан. 19, 40 прíáста же тѣло Іúсово, и ѡбвúста (ἔδησαν) ѥ ри́зами со ѧрωмáты.

ѠБВѦЗА́ТИ (καταδεῖν, obligare) — обвязать.

Лук. 10, 34 и приступúль ѡбвѧзá стрýпы ѥгѡ.

ѠБГЛѦДА́ТИ (περιβλέπεσθαι, circumspicere) — обглядѣть, обозрѣть, осмотрѣть вокругъ.

Марк. 5, 32 ѡбглѧдáше ви́дѣти (смотрѣлъ вокругъ, чтобы видѣть) сотвóршую сíѐ.

ѠБДЕРЖА́ТИ (ἐπέχειν, attendere; συνέχειν, constringere) — примѣчать, замѣчать, принять во вниманіе; обнимать, связывать.

Лук. 14, 7 ѡбдержá (ἐπέχων, attendens, замѣчая), кáкω предсѣдáнíм йзбирáхý.

2 Коринѳ. 5, 14 йбо любы Бжíм ѡбдержúтъ (συνέχει, объемлетъ) нáсъ сýждшихъ сíѐ.

ѠБДЕРЖА́ТИСѦ не погóдным врéменемъ (ἀκαιρεῖσθαι, destitui opportunitate) — быть задержану безвременьемъ, худыми обстоятельствами.

Филиппис. 4, 10 но не погóдным врéменемъ ѡбдержáстесѧ (ἠκαιρεῖσθε δέ, sed destituebamini opportunitate, но вамъ неблагопріятствовали обстоятельства).

ѠБДЕРЖИ́МЫ бы́ти (συνέχεσθαι, constringi) — быть одержиму, находиться во власти.

Digitized by Google

Филиппис. 1, 23 ѡбдержи́мь же ѥ́смь ѿ обою́ (влечетъ меня то и другое, *Синод. пер.*).

ѠБѢТША́ТИ (παλαιοῦσθαι, veterascere) — обветшать.

Евр. 1, 11 и҆́коже ри́за, ѡбѣтша́ютъ.

ѠБ҃ЩНИКЪ (κοινωνός, socius) — сообщникъ, товарищъ.

См. ниже: **О҃бщникъ**.

Лук. 5, 10 та́кожде же І҆а́кѡва и҆ І҆ѡа́нна сы́на Зеведе́ѡва, и҆́же бѣ́ста ѡбщника Сі́мѡновѝ.

О҃БИ́ДУ творя́щїй (ἐπηρεαζών, infestans) — обижающій.

Марк. 7, 22 лихоимства, (**О҃БИ́ДЫ**).

Лук. 6, 28 и҆ моли́тесѧ за творя́щихъ ва́мъ О҃БИ́ДУ (ὑπὲρ τῶν ἐπηρεαζόντων ὑμᾶς, pro infestantibus vos, за обижающихъ васъ).

ѠБИ́ДИМЬ, - ЫЙ (ἀδικούμενος, affectus injuria; ἀδικηθείς, qui injuria affectus fuerat; καταπονούμενος, fatigatus; πλεονεκτηθείς, superatus) — обижаемый, обиженный; утомленный; оскорбленный; побѣждаемый, ущербляемый.

Дѣян. 7, 24 и҆ ви́дѣвъ нѣ́коего ѡби́дима (обижаемаго), посо́бствова и҆ сотвори́ ѿмще́нїе ѡби́димомѹ̀.

2 Петр. 2, 7 лю́та ѡби́дима (καταπονούμενον, утомленнаго) ѿ беззако́нныхъ — — и҆збави́.

1 Коринѳ. 6, 7 почто́ не па́че ѡби́дими є҆́сте (для чего бы вамъ лучше не оставаться обиженными).

2 Коринѳ. 2, 11 да не ѡби́дими бѹ́демъ (πλεονεκτηθῶμεν) ѿ сата́ны (чтобы не сдѣлалъ намъ ущерба сатана). *7, 12* а҆́ще бо и҆ писа́хъ ва́мъ, не ѡби́дѣвшагѡ (оскорбителя) ра́ди, ниже́ ѡби́димагѡ (оскорбленнаго) ра́ди.

ѠБИ́ДЛИВЪ (ἄδικος, injustus) — неправедный, несправедливый, неправосудный.

Евр. 6, 10 не ѡби́дливъ бо Бг҃ъ (ибо не неправеденъ Богъ), забы́ти дѣла ва́шегѡ и҆ тр҃ѹда́ любвѐ, ю҆́же показа́сте во и҆́мѧ є҆гѡ̀.

ѠБИ́ДѢВШЇЙ (ἀδικήσας, qui injuria affecerat) — обидѣвшій, оскорбившій: оскорбитель.

2 Коринѳ. 7, 12 а҆́ще бо и҆ писа́хъ ва́мъ, не ѡби́дѣвшагѡ ра́ди, ниже́ ѡби́димагѡ ра́ди.

ѠБИ́ДѢТИ (ἀδικεῖν, injuria afficere; ἀδικῆσαι, lædere; ἀποστερεῖν, damnare afficito; διασείειν, concutere, συκοφαντεῖν, per calumniam eripere) — обидѣть.

Матѳ. 20, 13 дрѹ́же, не ѡбижѹ́ тебѐ.

Марк. 10, 19 не ѡби́ди (μὴ ἀποστερήσῃς).

Лук. 3, 14 никого́же ѡби́дите (διασείσητε), ни ѡклевета́йте: и҆ дово́лни бѹ́дете ѻ҆бро́ки ва́шими. *19, 8* и҆ а҆́ще кого́ чи́мъ ѡби́дѣхъ (ἐσυκοφάντησα).

Digitized by Google

Дѣян. 7, 26 вскѹю ѡбидите дрѹгъ дрѹга. *25, 10* Їѹдеи ничимже ѡбидѣхъ.

1 Коринѳ. 6, 8 но вы сами ѡбидите и лишаете, да ещѐ братію.

2 Коринѳ. 7, 2 ни единаго ѡбидѣхомъ, ни единаго истлихомъ, ни единаго лихоимствовахомъ.

Галат. 4, 12 ничимже менѐ ѡбидѣсте.

Колос. 3, 25 а ѡбидѧй воспрiиметъ ѥже ѡбидѣ.

Филимон. 1, 18 аще же въ чесомъ ѡбидѣ тебѐ.

Апокалипс. 11, 5 и иже косхсщетъ ѡбидѣти (ἀδικῆσαι) ихъ. *22, 11* ѡбидѧй да ѡбидитъ ещѐ.

ѠБИДѦЙ (ὁ ἀδικῶν, qui injuria afficiebat, qui injuriam intulerit, qui injuste agit) — обижающій, неправо поступающій, неправедный.

Дѣян. 7, 27 ѡбидѧй же ближняго, ѿринѹ ѥго.

Колос. 3, 25 а ѡбидѧй воспрiиметъ, ѥже ѡбидѣ (а кто неправо поступитъ, тотъ получитъ по своей неправдѣ).

Апокалипс. 22, 11 ѡбидѧй да ѡбидитъ ещѐ (неправедный пусть еще дѣлаетъ неправду).

ѺБИ́ЛЇЄ (ἀδρότης, ubertas) — обилiе.

2 Коринѳ. 8, 20 блюдѹщесѧ тогѡ, да не ктѡ насъ порече́тъ во Ѻбилiи се́мъ слѹжи́мѣмъ на́ми.

ѺБИ́ЛНѠ (πλουσίως, ample, copiose) — обильно.

2 Петр. 1, 11 сицѐ бо Ѻби́лнѡ приподастсѧ ва́мъ вхо́дъ (откроется вамъ свободный входъ) въ — — цр҃тво Гд҃а.

1 Тимоѳ. 6, 17 оу҃повати — — на Бг҃а жи́ва, даю́щаго на́мъ всѧ̑ Ѻби́лнѡ въ наслажде́нiе.

Тит. 3, 6 Дх҃а Ст҃а́гѡ, ѥго́же и҃зли́а̀ на на́съ Ѻби́лнѡ.

ѠБИНОВЕ́НІЄ (προσωποληψία, facici acceptio, ѡбиновéніе лица̀, лицепрiятіе; ὑποστολή, унынiе, малодушiе, страхъ, timiditas) — лицепрiятіе, пристрастiе; сомнѣнiе, колебанiе.

Ефес. 6, 9 и ѡбиновéнiѧ лица̀ нѣсть оу҃ негѡ̀.

Колос. 3, 25 и нѣсть лица̀ ѡбиновéнiѧ.

Евр. 10, 39 мы́ же (бра́тiе) нѣсмы ѡбиновéнiѧ въ погибель (ἡμεῖς δὲ οὐκ ἐσμὲν ὑποστολῆς εἰς ἀπώλειαν, at nos non ii sumus qui nos subducamus ad exitium, мы же не изъ колеблющихся на погибель).

ѠБИНѸТИСѧ (ὑποστέλλεσθαι, subterfugi, se subducere) — скрывать, утанвать, пропускать, умалчивать; сомнѣваться, колебаться.

Дѣян. 20, 20 ꙗ҆кѡ ни въ чесо́мъ ѿ поле́зныхъ ѡбинѹ́хсѧ (какъ я не пропустилъ ничего

Digitized by Google

полезнаго). *20, 27* не ѡбинѹхсѧ бо (ибо я не упускалъ) сказáти вáмъ всю вóлю Бжію.

Евр. 10, 38 и áщє ѡбинéтсѧ (se subduxerit, а если *кто* поколеблется).

не ѠБИНѸѦСѦ (παῤῥησία, libere) — открыто, свободно, небоязненно.

Марк. 8, 32 не ѡбинѹѧсѧ слóво глáголаше.

Іоан. 7, 26 и сѐ не ѡбинѹѧсѧ глáголетъ, и ничесóже ємѹ не глаголютъ. *10, 24* áщє ты ѣси Хр҃тóсъ, рцы нáмъ не ѡбинѹѧсѧ. *11, 14* тогдá рєчѐ имъ Іи҃съ не ѡбинѹѧсѧ: Лáзарь оумрє. *16, 29* сѐ нынѣ не ѡбинѹѧсѧ глáголеши, á прúтчи никоємóже не глáголеши. *18, 20* ѿвѣщá ємѹ Іи҃съ: áзъ не ѡбинѹѧсѧ глáголахъ мíрѹ.

Дѣян. 19, 8 дерзáшє не ѡбинѹѧсѧ (ἐπαῤῥησιάζετο, libere loquebatur, небоязненно) трú мцы бесѣдѹѧ.

ѠБИТÁТИ (ξενίζεσθαι, diversari)—обитать: жить.

Дѣян. 21, 16 прiидóша — — и оучúцы ѿ Кесарíи, ведѹщє съ сокóю, оу негѡ́же бы ѡбитáти нáмъ, Инáсѡна.

ОБИ́ТЕЛЬ (κατάλυμα, diversorium; μονή, habitatio; ξενία, hospitium)—обитель; гостинница; комната; помѣщеніе.

Лук. 2, 7 занѐ не бѣ имъ мѣста во Обúтели (гостинницѣ). *22, 11* гдѣ ѣсть Обúтель (комната).

Іоан. 14, 2 въ домѹ Оц҃á моегѡ́ Обúтели (м., обителей) мнѡ́ги сѹ́ть. *14, 23* и Оц҃ъ мóй возлю́битъ ѥгó, и къ немѹ́ прiйдемъ, и Обúтель (м. обитель) оу́ негѡ́ сотворúмъ.

Филимон. 1, 22 оуготóви мн҃ Обúтель (ξενίαν, помѣщеніе).

ѠБЛАГОДÁТИТИ (χαριτῶσαι, gratiæ acceptum efficere)—облагодатствовать: ниспослать благодать.

Ефес. 1, 6 ѥ́юже ѡблгодатúвъ нáсъ ѡ̀ возлю́бленнѣмъ.

ѠБЛАДÁНѸ бы́ти (ἐξουσιάζεσθαι, redigi sub potestatem) — быть обладаему, находиться подъ властью.

1 Коринѳ. 6, 12 всѣ́ мн҃ лѣть сѹ́ть, но не áзъ ѡбладáнъ бѹ́дѹ ѿ чегѡ́ (но ничто не должно обладать мною).

ѠБЛАДÁТИ (κατεξουσιάζειν, auctoritate uti; κυριεύειν, dominari)—обладать: властвовать; господствовать.

Матѳ. 20, 25 и велúцыи ѡбладáютъ (хат.) и̑ми.

Марк. 10, 42 и велúцыи и̑хъ ѡбладáютъ (хат.) и̑ми.

Римлян. 6, 9 смéрть и̑мъ ктомѹ́ не ѡбладáетъ. *6, 14* грѣ́хъ бо вáми да не ѡбладáетъ. *7, 1* ꙗ́кѡ законъ ѡбладáетъ надъ чл҃вѣ́комъ во ѥлúко врéмя живéтъ.

Digitized by Google

14, 9 да и мёртвыми и живы́ми ѡбладáетъ.

2 Коринѳ. 1, 24 не ꙗ́кѡ ѡбладáемъ вѣ́рою ва́шею.

ѠБЛАДА́ЮЩЪ (ἡγεμονεύων, procurans; ἐξουσιάζων, qui dominatur; κατακυριεύων, dominans) — обладающій: начальствующій; владѣющій; господствующій.

Лук. 3, 1 ѡбладáющꙋ (ἡ.) Понті́йскомꙋ Пїла́тꙋ Ꙋдеéю. *22, 25* и ѡбладáющіи (ἐ.) и́ми бл҃годáтелє нарицáютсѧ.

1 Петр. 5, 3 ни ꙗ́кѡ ѡбладáюще (κ.) прѝчтꙋ (не господствуя надъ наслѣдіемъ).

ѻБЛАКЪ (νεφέλη, nubes; νέφος, nubes; γνόφος turbina) — облако; тьма.

Матѳ. 17, 5 сѐ ѻблакъ свѣ́телъ ѡсѣнѝ и́хъ: и сѐ гла́съ и҆́з ѻблака. *24, 30* грѧдꙋ́ща на ѻблацѣ́хъ нб҃ны́хъ съ си́лою и сла́вою мно́гою. *26, 64* и грѧдꙋ́ща на ѻблацѣ́хъ небе́сныхъ.

Марк. 9, 7 и бы́сть ѻблакъ ѡсѣня́ѧ и́хъ: и прїи́де гла́съ и҆́з ѻблака. *13, 26* грѧдꙋ́ща на ѻблацѣ́хъ. *14, 62* грѧдꙋ́ща со ѡ҃блаки нб҃ными.

Лук. 9, 34 бы́сть ѻблакъ и ѡсѣнѝ и́хъ: оу҆боя́шасѧ же вше́дше во ѻблакъ. *9, 35* и гла́съ бы́сть и҆́з ѻблака, гл҃го́ля. *12, 54* є҆гда̀ оу҆́зрите ѻблакъ восходя́щь ѿ за́пада *21, 27* грѧдꙋ́ща на ѻблацѣ́хъ съ си́лою и сла́вою мно́гою.

Дѣян. 1, 9 и ѻблакъ подѧ́тъ є҆гѡ́.

2 Петр. 2, 17 ѻблацы и мглы́ ѿ вѣ́тръ пренося́ми.

Іуд. 1, 12 ѻблацы безво́дни, ѿ вѣ́тръ пренося́ми.

1 Коринѳ. 10, 1 ꙗ́кѡ ѻ҆цы́ на́ши вси́ подъ ѻблакомъ бы́ша. *10, 2* и вси́ въ Мѡ҃ѷсе́а кр҃тѝшасѧ во ѻблацѣ́ и въ мо́ри.

1 Солун. 4, 17 мы — — восхище́ни бꙋ́демъ на ѻблацѣ́хъ.

Евр. 12, 1 тѣ́мже оу҆́бѡ и мы толи́къ и҆́мꙋще ѡблежа́щъ на́съ ѻблакъ (νέφος) свидѣ́телей. *12, 18* и ѻблакꙋ (γνόφῳ, тьмѣ).

Апокалипс. 1, 7 сѐ грѧдѐтъ со ѡ҃блаки. *10, 1* ѡболчѐна во ѻблакъ. *11, 12* и взыдо́ша на нб҃о на ѻблацѣ́хъ. *14, 14* и ви́дѣхъ, и сѐ ѻблакъ свѣ́телъ, и на ѻблацѣ́ сѣдя́й подо́бенъ сн҃ꙋ чл҃вѣ́ческомꙋ. *14, 15* вопїѧ́вѣ́лїимъ гла́сомъ сѣдя́щемꙋ на ѻблацѣ́. *14, 16* и положѝ сѣдя́й на ѻблацѣ́ сѐрпъ свóй на зе́млю.

ѻБЛАСТЬ (ἐξουσία, auctoritas; ἐπαρχία, provincia) — власть; область.

См. выше: власть.

Марк. 1, 27 по ѻбласти (со властію) и дꙋховꙋ́мъ нечи́стымъ вели́тъ. *11, 28* ко́ею ѻбластію сі́ѧ твори́ши; и кто̀ тѝ ѻбласть сію̀ дадѐ, да сі́ѧ твори́ши. *11. 29* ко́ею ѻбластію сі́ѧ творю.

Digitized by Google

11,33 кóею óбластію сíм творю̀. *Лук. 19, 17* бýди óбласть и҃мѣ́м над десáтію градóвъ. *20, 2* кóею óбластію сíм твори́ши. *20,8* кóею óбластію сíм творю̀. *20, 20* во ѥ́же предáти ѥ́гѡ̀ нача́лству и óбласти игéмѡнові. *22,53* и óбласть тéмнам (власть тьмы). *23,7* и разумѣ́въ, я҃кѡ ѿ óбласти Ирѡ́довы ѥ́сть.

Іоан. 1,12 дадѐ и҃мъ óбласть ча́дѡмъ Бжіимъ бы́ти. *5, 27* и óбласть дадѐ ѥ́мꙋ и сы́нъ твори́ти, я҃кѡ сн҃ъ человѣ́чь ѥ́сть. *10, 18* óбласть и҃мамъ положи́ти ю̀, и óбласть и҃мамъ па́ки прі́ѧти ю̀. *Дѣян. 23,34* ѿ кóем óбласти (ἐπαρχίας, области) ѥ́сть. *26, 18* да ѡ҃брати́тсѧ ѿ тмы̀ къ свѣ́тꙋ, и ѿ óбласти сатани́ны къ Бгꙋ.

1 Коринѳ. 9,12 но не сотвори́хомъ по óбласти сéй. *9, 18* во ѥ́же не твори́ти мѝ по óбласти моéй въ бл҃говѣствова́нїи.

Апокалипс. 6,8 и дана̀ бы́сть ѥ́мꙋ óбласть на четвéртой ча́сти земли́. *9, 3* и дана̀ бы́сть и҃мъ óбласть, я҃коже и҃мꙋ́тъ óбласть скорпі́и земні́и. *9,10* и дана̀ бѣ́ óбласть и҃мъ вреди́ти человѣ́ки пя́ть мц̃ъ. *9,19* óбласть бо кóней во оу́стѣхъ и҃хъ бѣ́. *11, 6* и сíи и҃мꙋ́тъ óбласть затвори́ти нб҃о — — и óбласть и҃мꙋ́тъ на водáхъ. *12, 10* ны́нѣ бы́сть — — óбласть Хр̃та̀ ѥ́гѡ̀. *13, 2* и дадѐ ѥ́мꙋ змі́й — — óбласть вели́кꙋю. *13,3* и҃же дадѐ óбласть звѣ́рю. *13,5* и дана̀ бы́сть ѥ́мꙋ óбласть твори́ти мѣ́сцъ четы́редесѧть два̀. *13,7* и дана̀ бы́сть ѥ́мꙋ óбласть на всѧ́комъ колѣ́нѣ (людéй) и на ꙗ҆зы́цѣхъ и племенѣ́хъ. *14, 18* и҃мы́й óбласть на óгнѝ. *16, 9* и҃же и҃мать ѡ҃бласть на ꙗ҆звáхъ сі́хъ. *17,12* но óбласть ꙗ҆кѡ цр̃ѝ на ѥ́дины́ ча́съ прі́и҃мꙋ́тъ со звѣ́ремъ. *17,13* си́лꙋ и óбласть свою̀ звѣ́рю дадꙋ́тъ. *18,1* и҃мꙋ́ща óбласть вели́ю. *20, 6* на ни́хже смéрть втора́м не и҃мать óбласти. *22,14* да бꙋ́детъ óбласть и҃мъ на дрéво живóтное.

ѠБЛАЧА́ТИСѧ (ἐνδύεσθαι, indui)—облачаться, одѣваться. *Лук. 8,27* и въ ри́зꙋ не ѡ҃блача́шесѧ. *16,19* и ѡ҃блача́шесѧ въ порфи́рꙋ.

ѠБЛАЧИ́ТИСѧ (ἐνδύσασθαι, indui)—облачаться, одѣваться. *Марк. 6, 9* не ѡ҃блачи́тисѧ въ двѣ ри́зѣ (не носить двухъ одеждъ).

ѠБЛЕГЧИ́ТИ (κουφίζειν, allevare) — облегчить. *Дѣян. 27,38* ѡ҃блегчи́ша кора́бль, и҃змета́юще пшени́цꙋ въ мо́ре.

ѠБЛЕЖА́ТИ (περικεῖσθαι, circumponi)—обложить, обкласть. *Марк. 9, 42* а҆ще ѡ҃блежи́тъ (еслибы повѣсили ему) ка́мень жéрновный. *Лук. 17, 2* а҆ще жéрновъ

ѻсе́лскїй ѡблежа́лъ бы (повѣсили ему) ѡ выи є́гѡ.

ѠБЛЕЖА́ЩЇ (περιχείμενος, qui circumstet) — обстоящій, окружающій.

Евр. 12,1 тѣ́мже оу҃бѡ и мы́ толи́къ и҃мꙋ́щε ѡблежа́щъ на́съ ѻ҃блакъ свидѣ́телей.

ѠБЛЕ́КШЇЙСѧ (ἐνδυσάμενος, indutus) — облекшійся; одѣтый.

2 Коринѳ. 5,3 а҆́ще то́чїю и ѡблеκшесѧ.

Колос. 3, 10 и ѡблеκшесѧ въ но́ваго, ѡбновля́емаго въ ра́зꙋмъ.

ѠБЛЕЧЕ́НЪ, -НЫЙ (ἡμφιεσμένος, amictus; ἐνδεδυμένος, indutus; περιβεβλημένος, amictus) — облеченный, одѣтый.

Матѳ. 11, 8 человѣка ли въ мя́гки ри҃зы ѡблече́нна (ἡμφιεσμένον).

Апокалипс. 1, 13 ѡблече́на (ἐνδ.) въ подира́. *4,4* ѡблече́ны въ бѣ́лыѧ ри҃зы. *7, 9* ѡблечены́ въ ри҃зы бѣ́лы҃. *7,13* сі́и ѡблече́нїи въ ри҃зы бѣ́лыѧ, кто́ сꙋ́ть. *12,1* жена́ ѡблече́на въ со́лнце. *15, 6* ѡблече́ны (ἐνδ.) въ ри҃зы лнѧ́ны и҃́сты и҃ свѣ́тлы. *17, 4* и҆ жена́ бѣ́ ѡблечена́ въ порфи́рꙋ и҆ червленицꙋ. *18, 16* ѡблече́нный вꙋ́ссомъ и҆ порфи́рою. *19, 13* и҆ ѡблече́нъ въ ри҃зꙋ черве́нꙋ кро́вїю. *19, 14* ѡблече́ни (ἐνδ.) въ вꙋ́ссо́нъ бѣ́лъ и҃ чи́стъ.

ѠБЛЕЩЇ (μένειν, manere) — возлечь: пребыть, остаться.

См. ниже: пребы́ти.

Лук. 24,29 ѡблѧ́зи съ на́ма, я҆́кѡ къ ве́черꙋ е҆́сть — — и҃ вни́де съ ни́ма ѡблещи́.

ѠБЛЕЩЇЙ (ἐνδύειν, induere; περιβαλλεῖν, induere) — облечь, одѣть.

Матѳ. 27, 31 и ѡблеκо́ша є҆́гѡ въ ри҃зы є҆́гѡ.

Марк. 15, 17 ѡблеκо́ша є҆́гѡ въ препрѧ́дꙋ. *15,20* ѡблеκо́ша є҆́гѡ въ ри҃зы.

Лук. 15,22 и҆ ѡблецы́те є҆́гѡ.

Іоан. 19,2 и҆ ко́ини — — въ ри́зꙋ багря́ну ѡблеκо́ша (περιέβαλον) є҆́гѡ.

ѠБЛЕЩЇСѧ (ἐνδύεσθαι, περιβάλλεσθαι, indui; φέρειν, gerere; ἐπενδύσασθαι, superindui) — облечься, одѣться; носить.

Матѳ. 6,25 во что́ ѡблече́тесѧ. *6,29* я҆́кѡ ни Соломѡ́нъ во всей сла́вѣ своей ѡблече́сѧ (π.).

Лук. 12,22 ни тѣ́ломъ, во что́ ѡблече́тесѧ. *12,27* я҆́кѡ ни Соломѡ́нъ во всей сла́вѣ своей ѡблече́сѧ (π.), я҆́кѡ є҆ди́нъ ѿ сі́хъ. *24,49* до́ндеже ѡблече́тесѧ си́лою свы́ше.

Дѣян. 12,8 ѡблецы́сѧ (π.) въ ри́зꙋ твою́, и҃ послѣ́дствꙋй мѝ.

Римлян. 13,12 и҆ ѡблечемсѧ во ѻр҃ꙋ́жїе свѣта. *13,14* но ѡблецы́тесѧ Гд҃емъ на́шимъ І҃съ Хр҃то́мъ.

1 Коринѳ. 15,49 и҆ я҆́коже

Digitized by Google

ѡблекóхомсѧ (ἐφορέσαμεν, носили) во óбразъ пéрстнагѡ, да ѡблечéмсѧ (φορέσομεν, будемъ носить) и̑ во óбразъ нб҃нагѡ. *15, 53* подобáетъ бо тлѣ́нномꙋ семꙋ ѡблещи́сѧ въ нетлѣ́ніе, и̑ мéртвеномꙋ семꙋ ѡблещи́сѧ въ безсмéртіе. *15, 54* ѐгдá же тлѣ́нное сіѐ ѡблечéтсѧ въ нетлѣ́ніе, и̑ смертное сіѐ ѡблечéтсѧ въ безсмéртіе.

2 Коринѳ. 5, 2 въ жили́ще нáше небéсное ѡблещи́сѧ (ἐπενδύσασθαι) желáюще.

Галат. 3,27 во Хр҃тà ѡблекóстесѧ.

Ефес. 4, 24 и̑ ѡблещи́сѧ въ нóваго человѣ́ка. *6,11* ѡблецы́тесѧ во всѧ̀ óрꙋжіѧ Бж҃іѧ.

Колос. 3, 12 ѡблецы́тесѧ оу҃бо ꙗкоже и̑збрáннїи Бж҃іи сти̑ и̑ возлю́бленни.

Апокалипс. 3,5 побѣ́ждáмый, тóй ѡблечéтсѧ (π.) въ рѝзы бѣ́лыѧ. *3,18* да ѡблечéшисѧ (π.). *19, 8* и̑ дано̀ бы́сть ѥ̑й ѡблещи́сѧ (π.) въ вꙋ̑ссо́нъ чи́стъ и̑ свѣ́тлъ.

ѠБЛИЗА́ТИ (ἀπολείχειν, lingere) — лизать.

Лук. 16, 21 но и̑ пси̑ приходя́ще ѡблизáхꙋ гнóй ѐгѡ̀.

ѠБЛИСТА́ТИ (περιαστράπτειν, circumfundere ut fulgur, circumfulgere tanquam fulgur) — осіять.

Дѣян. 9,3 и̑ внезáпꙋ ѡблистà ѐгò свѣ́тъ ѿ нб҃сѐ. *22, 6* ѡблистà свѣ́тъ мнóгъ ѻ̑крестъ менѐ.

ѠБЛИЧА́ЕМЬ, -ЫЙ (ἐλεγχόμενος, qui argueretur, qui redargueretur) — обличаемый; обнаруживаемый.

Лук. 3,19 Ѝродъ же четверто́власт̀никъ, ѡбличáемь ѿ негѡ̀ ѡ̀ Ѝродіáдѣ женѣ̀ бráта своегѡ̀.

Іоан. 8, 9 ѻ̑ни́ же — — со́вѣстію ѡбличáеми и̑схождáхꙋ ѐди́нъ по ѐди́номꙋ.

Іаков. 2,9 ѡбличáеми ѿ закóна ꙗкоже прест҃у́пницы.

Ефес. 5,13 всѧ̀ же ѡбличáемаѧ, ѿ свѣ́та ꙗвлѧ́ютсѧ.

Евр. 12,5 нижѐ ѡслабѣ́й, ѿ негѡ̀ ѡбличáемь.

ѠБЛИЧА́ТИ (ἐλέγχειν, arguere; διαχατελέγχειν, magis ac magis redarguere, непрестаѧ ѡбличáти) — обличать.

Іоан. 8,46 кто̀ ѿ васъ ѡбличáетъ мѧ ѡ̀ грѣ́сѣ.

Дѣян. 18,28 твéрдѡ бо Ꙗ҆вдéи непрестаѧ ѡбличáше (διαχατηλέγχετο) прѣ́д людьмѝ.

Іуд. 1,23 (ѡбличáйте же съ боѧ́знію).

Ефес. 5,11 пáче же и̑ ѡбличáйте.

1 Тимоѳ. 5, 20 согрѣшáющихъ же прѣ́д всѣ́ми ѡбличáй.

Тит. 1, 9 да си́ленъ бꙋ́детъ — — проти́вящымсѧ ѡбличáти. *1,13* ѥ́ѧже рáди вины̀ ѡбличáй и̑хъ. *2, 15* ѡбличáй со всѧ́кимъ повелѣ́ніемъ.

Digitized by Google

Апокалипс. 3,19 а҃зъ, и҃хже а҃ще люблю, ѡбличáю и̑ наказ8ю.

ѠБЛИЧÁТИСѦ (ἐλέγχεσθαι, argui) — обличаться, быть обличаему.

Іоан. 3,20 всѧ́къ бо дѣлаѧ́й зла҃ѧ — — не прихóдитъ къ свѣт8, да не ѡбличáтсѧ дѣлá є҆гѡ̀.

1 Коринѳ. 14,24 ѡбличáетсѧ всѣ́ми, и̑ и҆стязу́етсѧ ѿ всѣ́хъ.

ѠБЛИЧÁЮЩІЙ (παραδειγματίζων, ad ignominiam exponens) — безславящій, безчестящій, ругающійся.

Евр. 6, 6 второ́е распинáющихъ сы҃на бж҃іа҃ себѣ́ и̑ ѡбличáющихъ (когда они снова распинаютъ въ себѣ Сына Божія, и ругаются *Ему*).

ѠБЛИЧЕ́НІЄ (ἀπελεγμός. probrum; ἔλεγξις, redargutio; ἔλεγχος, redargutio) — обличеніе.

Дѣян. 19, 27 е҆́же бы во ѡбличе́ніе (ἀπελεγμὸν, презрѣніе) не пріити.

2 Петр. 2, 16 ѡбличе́ніе (ἔλεγξιν) же и҃мѣ своегѡ̀ беззако́нія.

2 Тимоѳ. 3, 16 всѧ́ко писа́ніе — — полéзно е҆́сть — — ко ѡбличе́нію.

Евр. 11,1 е҆́сть же вѣ́ра, оу҃повáемыхъ и҆звѣще́ніе, вещéй ѡбличе́ніе невúдимыхъ (вѣра же есть осуществленіе ожидаемаго и увѣренность въ невидимомъ).

ѠБЛИЧИ́ТИ (παραδειγματίσαι, ignominiæ exponere; ἐλέγχειν, arguere) — обличить, огласить.

Матѳ. 1, 19 и̑ не хотѧ́ е҆́ѧ ѡбличи́ти (παραδειγματίσαι, огласить). *18, 15* и҆дѝ и̑ ѡбличи́ и҆̀ гѡ̀.

Іоан. 16, 8 и̑ пришéдъ о҆́нъ ѡбличи́тъ мі́ръ ѡ҃ грѣсѣ́ и̑ ѡ҃ прáвдѣ и̑ ѡ҃ сy҃дѣ́.

2 Тимоѳ. 4, 2 ѡбличи́.

ѠБЛІЯ́ТИ (βρέχειν, rigare) — обливать, орошать, смачивать.

Лук. 7, 44 сі́ѧ же слезáми ѡблія́ ми но́зѣ.

ѠБЛОБЫЗА́ТИ (καταφιλεῖν, deosculari) — облобызать: поцѣловать.

Матѳ. 26,49 ра́дyйсѧ, Равві̀: и̑ ѡблобыза̀ е҆гѡ̀.

Марк. 14, 45 и̑ ѡблобыза̀ е҆гѡ̀.

Лук. 7, 38 и̑ ѡблобыза́ше но́зѣ е҆гѡ̀, и̑ ма́заше мы́ромъ. *15,20* и̑ ѡблобыза̀ е҆гѡ̀.

Дѣян. 20,37 и̑ напа́дше на вы́ю Па́улову, ѡблобыза́ у҃ е҆гѡ̀.

ѠБЛОБЫЗА́ЮЩЪ (καταφιλῶν) — лобзающій, цѣлующій.

Лук. 7,45 сі́ѧ же, ѿне́лиже виндо́хъ, не престѝ ѡблобыза́ющи (non intermisit deosculari) мѝ но́зѣ.

ѠБЛОЖЕ́НІЄ (περίθεσις, quod circumponitur) — оболочка, окладъ, уборъ.

1 Петр. 3,3 и҃мже да бyдетъ

Digitized by Google

не — — ѡбложе́нїм зла́та (не золотые уборы).

ѠБЛОЖЕ́НЪ (περιχείμενος, circumdatus) — обложенный.

Дѣян. 28, 20 наде́жды бо ра́ди Їи̑левы верѷгами сѷ́ми ѡбложе́нъ е̑́смь.

Евр. 5, 2 поне́же и̑ то́й не́мощїю ѡбложе́нъ е̑́сть.

ѠБЛОЖИ́ТИ (περιβάλλειν, circumjicere) — обложить.

Лук. 19, 43 и̑ ѡбложа́тъ вразѝ твоѝ ѡстро́гъ ѡ тебѣ̀ (враги твои обложатъ тебя окопами).

ѠБЛѢНИ́ТИСѧ (ὀκνῆσαι, cunctari; ἀμελεῖν, negligere) — быть нерадиву, нерачительну, небрежну, медленну.

Дѣян. 9, 38 посла́ша два̀ мѫ́жа къ немѹ̑, моля́ще е̑́го̀ не ѡблѣни́тисѧ (чтобы онъ не замедлилъ) прїитѝ до ни́хъ.

2 Петр. 1,12 не ѡблѣнюсѧ (οὐκ ἀμελήσω, не перестану) воспомина́ти прѝсно вамъ ѡ сѷ́хъ.

ѠБЛЯ́ЗИ см. **ѠБЛЕЩЍ**.

ѠБНИЩА́ТИ (πτωχεύειν, paupere fieri) — обнищать.

2 Коринѳ. 8, 9 ꙗ̆кѡ васъ ра́ди ѡбнища̀ бога́тъ сы́й.

ѠБНОВИ́ТИ (ἐγκαινῆσαι, dedicare) — возобновить; посвятить.

Евр. 10,20 е̑́го́же ѡбнови́лъ е̑́сть на́мъ завѣ́сою (вновь открылъ намъ чрезъ завѣсу).

ѠБНОВЛЕ́НІЄ (τὰ ἐγκαίνια, encænia: ædium sacrarum dedicatio; περιποίησις; καινότης, novitas; ἀνακαίνωσις, renovatio) — обновленіе; посвященіе, освященіе; удѣлъ.

Іоан. 10,22 бы́ша же тогда̀ ѡбновле́нїм (τὰ ἐγκαίνια, *праздникъ* обновленія) во Їерусолѷ́мѣхъ.

1 Петр. 2, 9 вы́ же — — лю́ди ѡбновле́нїм (λαὸς εἰς περιποίησιν, populus quem *sibi Deus* ut proprium vendicat, люди взятые въ удѣлъ).

Римлян. 6,4 та́кѡ и̑ мы̀ во ѡбновле́нїи (καινότητι) жи́зни (въ обновленной жизни) ходи́ти на́чнемъ. *7, 6* ꙗ̆кѡ рабо́тати на́мъ (Бгови) во ѡбновле́нїи (καινότητι) дх̑а, а̀ не въ ве́тхости пи́смене. *12,2* не прѣѡбразѹ́йтесѧ ѡбновле́нїемъ (ἀνακαινώσει) ѹ̑ма̀ ва́шегѡ.

Тит. 3, 5 спасѐ на́съ ба́нею пакибытїѧ, и̑ ѡбновленїѧ (ἀνακαινώσεως) дх̑а Стаго.

ѠБНОВЛЕ́НѸ бы́ти (ἐγκαινοῦσθαι, dedicatum esse) — быть возобновляему, посвящаему.

Евр. 9,18 тѣ́мже ни пе́рвый бѐз кро́ве ѡбновле́нъ бы́сть (былъ утвержденъ).

ѠБНОВЛЯ́ЕМЫЙ (ἀνακαινούμενος, qui renovatur) — обновляемый.

Колос. 3, 10 и̑ ѡблеки́шесѧ

Digitized by Google

въ нóваго, ѡбновлѧемаго въ рáзумъ.

ѠБНОВЛЯ́ТИ (ἀναχαινίζειν, renovari) — обновлять.

Евр. 6,6 и ѿпáдшихъ, пáки ѡбновлѧти въ покаѧніе.

ѠБНОВЛЯ́ТИСѧ (ἀναχαινοῦσθαι, renovari; ἀνανεοῦσθαι, renovari) — обновляться.

2 Коринѳ. 4, 16 но áще и внѣшній нáшъ чл҃вѣкъ тлѣетъ, ѻбáче внýтренній ѡбновлѧ́ется (ἀναχαινοῦται) по всѧ́ дни.

Ефес. 4, 23 ѡбновлѧ́тися (ἀνανεοῦσθαι) же дýхомъ ýмá вáшегѡ.

ѠБОГАТИ́ТИСѧ (πλουτεῖν, πλουτίζειν, ditatum esse) — обогатиться.

1 Коринѳ. 1, 5 ꙗкѡ во всѣ́мъ ѡбогати́стесѧ ѡ нéмъ, во всѧ́комъ слóвѣ и всѧ́комъ рáзумѣ. *4,8* сѣ сы́ти ѥстѣ, сѣ ѡбогати́стесѧ, безъ нáсъ воцари́стесѧ.

2 Коринѳ. 8, 9 да вы нищетóю ѥгѡ́ ѡбогатитéсѧ.

Апокалипс. 3, 17 и ѡбогати́хсѧ, и ничтóже трéбую. *3,18* да ѡбогати́шисѧ. *18, 19* въ нéмже ѡбогати́шасѧ вси́ и́мущіи кораблѝ въ мóри.

ѠБОГА́ЩШІЙСѧ (πλουτήσας, divitus) — обогатившійся.

Апокалипс. 18, 15 кýпцы сѝми ѡбогáщшесѧ ѿ нея́.

ѻБОѤ, ѻБОИ, ѻБОЙХЪ см. **ѻБА́**.

ѻБОИМНА́ДЕСѧТЬ см. **ѻБАНА́ДЕСѧТЬ**.

ѠБО́ЛКЪ (περιβαλών, amictus) — облекшійся, облеченный, одѣтый.

Лук. 23, 11 и порѵгáвсѧ, ѡбóлкъ (одѣ́лъ) ѥгѡ́ въ рúзѣ свѣтлѣ.

ѠБО́ЛКСѧ, ѠБО́ЛКШІЙСѧ (ἐνδυσάμενος, indutus) — облекшійся, одѣвшійся.

Дѣян. 12,21 въ нарéченный же дéнь И҃рѡдъ ѡбóлксѧ во ѻдéждѣ цáрскѣ, и сѣдъ на сѫдѝще предъ нарóдомъ, гл҃гóлаше къ нúмъ.

Ефес. 6, 14 и ѡбóлкшесѧ въ бронѝ прáвды.

1 Солун. 5,8 ѡбóлкшесѧ въ броню́ вѣ́ры.

ѠБОЛЄСТИ́ТИ (παγιδεύειν, illaqueare; ἀγρεύειν, irretire captum) — уловить, поймать.

Мато. 22, 15 ꙗкѡ да ѡболстя́тъ ѥгѡ́ слóвомъ.

Марк. 12, 13 да ѥгѡ́ ѡболстя́тъ (ἀγρεύσωσι) слóвомъ.

ѠБОЛЧЕ́НЪ (ἐνδεδυμένος, indutus; ἱματισμένος, vestitus; περιβεβλημένος, amictus) — облеченный, одѣтый.

Мато. 22,11 ви́дѣ тѫ человѣка не ѡболчéна (ἐνδ.) во ѡдѣ́ніе брáчное.

Марк. 1, 6 бѣ́ же Ї҃ѡа́ннъ ѡболчéнъ (ἐνδ.) власы́ велблѫ́жди. *5, 15* ви́дѣша бѣсновáвшагосѧ сѣдѧщa, и ѡболчéна (ἱμ.).

Digitized by Google

Лук. 8,35 и ѡбрѣтóша человѣка — — ѡболчéна (ἱμ.) и смы́слящa.

Апокалипс. 10,1 ѡболчéна (περ) во ѻблацѣ. *11,3* и проpицáти бу́дутъ днíй тысѧщу двѣстѣ и шестьдесѧтъ, ѡболчéна (περ.) во врéтищe.

ОБОю см. ОБА.

ОБОЮ́ДУ ѻстръ, йзѡщрéнъ (δίστομος. anceps) — обоюду острый: острый съ обѣихъ сторонъ.

Евр. 4, 12 живо бо слóво Бжíе — —и ѻстрѣйше пáче всѧкагѡ мечà ѻбоюдУ ѻстрà.

Апокалипс. 1, 16 и йз оу́стъ ѥгѡ мéчь ѻбоюдУ ѻстръ йзѡстрéнъ йсходя́й. *2,12* тáкѡ глаголéтъ ймѣй мéчь ѻбоюдУ йзѡщрéнъ.

ОБОЮНА́ДЕСѦТЬ, - И см. ОБАНА́ДЕСѦТЬ.

ОБОѧ, ОБОѧ см. ОБА.

ѠБРАЗОВА́НЪ (ἐντετυπωμένος, informatus)—начертанный.

2 Коринѳ. 3,7 а̑ще ли слУжéніе смéрти писмены ѡбразовáно въ кáменехъ, бы́сть въ слáвУ.

ОБРАЗЪ(εἰκών, imago; μορφή, forma; εἶδος, species; ὑπόδειγμα, exemplum; τρόπος, modus; τύπος, figura; ὑπογραμμός, exemplar; μόρφωσις, informatio; σχῆμα, species; ὑποτύπωσις, exemplar; χαρακτήρ, character) — образъ: изображéніе; видъ; примѣръ; образецъ.

Матѳ. 22, 20 чíй ѻбразъ (εἰκ.) сéй.

Марк. 12, 16 чíй ѻбразъ (εἰκ.) сíй и написáніе. *16, 12* нáписѧ йнѣмъ ѻбразомъ (μ.).

Лук. 3, 22 и снúде Дх҃ъ Сты́й тѣлéснымъ ѻбразомъ (εἴδει) нáкѡ гóлУбь, нáнь. *20, 24* чíй и́мать ѻбразъ (εἰκ.) и надписáніе.

Іоан. 13,15 ѻбразъ (ὑπ.) бо дáхъ вáмъ.

Дѣян. 1,11 сéй Їи̑съ — — тáкожде прíидетъ, ймже ѻбразомъ (τρ.) вúдѣсте ѥгѡ йдУщa на нб҃о. *7,28* ѥдà оУбúти мѧ ты̀ хóщеши, ймже ѻбразомъ (τρ.) оУбúлъ ѥсѝ вчерà Ег҃ѵптѧнина. *7,43* ѻбразы (τύπ.), нáже сотвори́сте поклонѧ́тисѧ и́мъ. *7, 44* сотвори́ти ю̑ по ѻбразУ (τύπ.). *23,25* послáніе, и́мУщее ѻбразъ (τύπ.) сéй. *24, 3* всѧкимъ же ѻбразомъ (πάντῃ τε, prorsus, всегда) и вездѣ прíемлемъ. *27, 17* ю̑же востя́гше, всѧкимъ ѻбразомъ (βοηθείαις ἐχρῶντο, adjumentis utebantur, стали употреблять пособія, *Синод. пер.*) помогáхУ. *27,25* вѣрУю бо Бг҃ови, нáкѡ тáкѡ бУдетъ, ймже ѻбразомъ (τρ.) речéно мн̀ бы́сть.

Іаков. 5, 10 ѻбразъ (ὑπ.) прíимúте, брáтіе моѧ́, злострадáніѧ и долготерпѣ́ніѧ, пророки.

Digitized by Google

1 Петр. 2,21 Хр҃тосъ— — нáмъ ѡ҆стáвль ѻ҆бразъ(ὑπογραμμὸν, примѣръ). *5, 3* ѻ҆брази (τύπ.) бывáйте стáдъ.

2 Петр. 2,6 ѻ҆бразъ (ὑπ.) хотѧщымъ нечéствовати положи́въ.

Іуд. 1, 7 ꙗ҆коже Содо́ма и҆ Гомо́рра — — подо́бнымъ и҃мъ ѻ҆бразомъ (τρ.) преблꙋди́вшѧ.

Римлян. 1, 23 и҆ и҃змѣни́ша слáвꙋ нетлѣ́ннагѡ Бг҃а въ подо́біе ѻ҆браза (εἰκ.) тлѣ́нна человѣка. *2,20* и҃мꙋща ѻ҆бразъ (μόρφωσιν, образецъ) ра́зꙋма и҆ и҃стины въ зако́нѣ. *3, 2* мно́гѡ, по всѣ́комꙋ ѻ҆бразꙋ (τρ.). *5, 14* и҆же е҆́сть ѻ҆бразъ (τύπ.) бꙋдꙋщагѡ. *6,17* послꙋшасте же ѿ сéрдца, въ ѻ҆ньже и҆ предáстесѧ ѻ҆бразъ (τύπ.) ꙋ҆чéнiѧ. *8, 29* и҆́же бо пред҃ꙋвѣдѣ, (тѣ́хъ) и҆ пред҃ꙋстáви сообрáзныхъ бы́ти ѻ҆бразꙋ (εἰκ.) Сн҃а своегѡ̀.

1 Коринѳ. 7,31 прехо́дитъ бо ѻ҆бразъ (σχ.) мі́ра сегѡ̀. *10, 6* сі҃ѧ же ѻ҆бразы (τύπ.) на́мъ бы́ша, ꙗ҆кѡ не бы́ти на́мъ похотникѡ́мъ злы́хъ, ꙗ҆коже и҆ о҆нѝ похотѣ́ша. *10, 11* сі҃ѧ же всѣ҃ ѻ҆брази (τύπ.) прилꙋчáхꙋсѧ ѻ҆нѣ́мъ. *11,7* ѻ҆бразъ (εἰκ.) и҆ слáва Бж҃іѧ сы́й. *15, 49* и҆ ꙗ҆коже ѡ҆блекóхомсѧ во ѻ҆бразъ (εἰκ.) пе́рстнагѡ, да ѡ҆блечéмсѧ и҆ во ѻ҆бразъ (εἰκ.) нб҃нагѡ.

2 Коринѳ. 3, 18 въ то́йже ѻ҆бразъ (εἰκ.) прѣѡбразꙋ́емсѧ ѿ слáвы въ слáвꙋ, ꙗ҆коже ѿ Гд҃нѧ Дх҃а. *4, 4* во е҆́же не возсіѧ́ти и҃мъ свѣ́тꙋ бл҃говѣствованíѧ слáвы Хр҃то́вы, и҆́же е҆́сть ѻ҆бразъ (εἰκ.) Бг҃а невѝдимагѡ.

Филиппис. 1, 18 всѧцѣ́мъ ѻ҆бразомъ (τρ.) — — Хр҃то́съ проповѣ́даемь е҆́сть. *2,6* и҆́же во ѻ҆бразѣ (μ.) Бж҃іи сы́й. *2, 7* и҆ ѻ҆бразомъ (μ) ѡ҆брѣ́тесѧ ꙗ҆коже человѣ́къ. *3, 17* ꙗ҆коже и҃мате ѻ҆бразъ (τύπ.) на́съ.

Колос. 1, 15 и҆́же е҆́сть ѻ҆бразъ(εἰκ.) Бг҃а невѝдимагѡ. *3,10* по ѻ҆бразꙋ (εἰκ.) создáвшагѡ е҆гѡ̀.

1 Солун. 1, 7 ꙗ҆кѡ бы́ти вáмъ ѻ҆бразъ (τύπ.) всѣ́мъ вѣ́рꙋющымъ въ Македо́нiи и҆ Ахаі́и.

2 Солун. 2, 3 да никто́же васъ прелсти́тъ ни по е҆ди́номꙋ ѻ҆бразꙋ (τρ.). *3,9* себѐ ѻ҆бразъ (τύπ.) да́мы вáмъ. *3, 16* Гд҃ь ми́ра да да́стъ вáмъ ми́ръ— — во всѣ́комъ ѻ҆бразѣ (τρ.).

1 Тимоѳ. 1, 16 за ѻ҆бразъ (ὑποτύπωσιν) хотѧщихъ вѣ́ровати е҆мꙋ́ въ жи́знь вѣ́чнꙋю. *4,12* ѻ҆бразъ (τύπ.) бꙋ́ди вѣ́рнымъ сло́вомъ.

2 Тимоѳ. 1, 13 ѻ҆бразъ (ὑποτύπωσιν) и҃мѣ́й здрáвыхъ словéсъ. *3, 5* и҃мꙋ́щіи ѻ҆бразъ (μόρφωσιν, видъ) бл҃гочéстіѧ— —сѝхъ ѿвращáйсѧ.

Тит. 2, 7 подава́ѧ ѻ҆бразъ (τύπ.) до́брыхъ дѣ́лъ.

Евр. 1,3 ѻ҆бразъ (χαρακτὴρ, образъ) ѵ҆постáси е҆гѡ̀. *8,5* и҆́же

Digitized by Google

ѻбразѹ (ὑπ.) и стѣни слѹжатъ нѣныхъ— —сотвориши всѧ по ѻбразѹ (τύπ.) показанномѹ ти на горѣ. *9, 23* нѹжда оубо бѧше ѡбразѹмъ (ὑπ.) нѣныхъ сими ѡчищатисѧ. *10, 1* сѣнь бо имыи закона грѧдѹщихъ блага, (а) не самый ѻбразъ (εἰκ.) вещеи.

Апокалипс. 13, 14 сотворити ѻбразъ (εἰκ.) звѣрю. *13, 15* и дано бысть емѹ дати дѹхъ ѻбразѹ (εἰκ.) звѣринѹ— — да иже аще не поклонѧтсѧ ѻбразѹ (εἰκ.) звѣриномѹ. *14, 11* и не имѹтъ покоѧ— —поклонѧющиисѧ звѣрю и ѻбразѹ (εἰκ.) егѡ. *15, 2* и побѣдившым звѣрѧ и ѻбразъ (εἰκ.) егѡ.

ѠБРАТИ (τρυγῆσαι, vindemiare)—обирать, собирать (виноградъ).

Апокалипс. 14,19 и ѡбере винограда земскіи.

ѠБРАТИВСѧ (-ВЫЙСѧ) (ἐπιστρέψας, conversus)—обратившійся, оборотившійся.

Апокалипс. 1,12 и ѡбративсѧ (ἐπέστρεψα, я обратился) видѣхъ седмь свѣтилникъ златыхъ.

ѠБРАТИВЫЙ (ὁ ἐπιστρέψας, qui averterit)—обративший.

Іаков. 5, 20 ѡбративый грѣшника ѿ заблѹжденіа пѹти егѡ.

ѠБРАТИТИ (στρέφειν, obvertere; ἐπιστρέφειν, convertere; μεθιστάναι, avertere; κλίνειν, vertere)—обратить.

Матѳ. 5,39 ѡбрати (στρέψον) емѹ и дрѹгѹю.

Лук. 1, 16 ѡбратитъ ко Гдѹ Бгѹ ихъ. *1, 17* ѡбратити сердца ѻц҃емъ на чада.

Дѣян. 19, 26 Павелъ сеи препрѣвъ ѡбрати (μετέστησεν) многъ народъ, глаголѧ.

Іаков. 5,19 ѡбратитъ кто егѡ.

Евр. 11,34 ѡбратиша (ἔκλιναν) въ бѣгство полкы чѹждихъ.

ѠБРАТИТИСѧ (ἐπιστρέφειν, se convertere; στρέφειν, se convertere; μεταστρέφειν, se convertere) — обратиться.

Матѳ. 13,15 и ѡбратѧтсѧ. *18, 3* аще не ѡбратитесѧ.

Марк. 4, 12 да не когда ѡбратѧтсѧ.

Лук. 17, 4 и седмиџи на день ѡбратитсѧ.

Іоан. 12,40 и ѡбратѧтсѧ, и исцѣлю их. *20,14* и сіѧ рекши ѡбратисѧ вспѧть.

Дѣян. 3,19 покаитесѧ оубо и ѡбратитесѧ. *7, 39* и ѡбратишасѧ сердцемъ своимъ во Єгѹпетъ. *9, 35* и видѣша егѡ всы живѹщіи въ Лѹддѣ и во Ассарѡнѣ, иже ѡбратишасѧ ко Гдѹ. *11, 21* многое же число вѣровавше ѡбратишасѧ ко Гдѹ. *26, 18* да ѡбратѧтсѧ ѿ тмы въ свѣтъ. *26, 20* проповѣдѹю покаѧтисѧ и ѡбратитисѧ къ Бгѹ. *28,27* и

Digitized by Google

сéрдцемъ оуразумѣютъ и ѡбратѧтсѧ, и йсцѣлю йхъ.

Іаков. 4, 9 смѣхъ вашъ въ плачь да ѡбратитсѧ (μεταστραφήτω).

2 Коринѳ. 3, 16 внегда же ѡбратѧтсѧ ко Гдⷭ҃ѵ.

1 Солун. 1,9 какѡ ѡбратистесѧ къ Бг҃ѵ ѿ їдѡлъ.

Апокалипс. 1, 12 и ѡбратихсѧ видѣти глас҃ъ.

ѠБРАЩАТИ (μετάγειν, circumagere; στρέφειν, convertere) —обращать.

Іаков. 3,3 всѣ тѣло йхъ ѡбращаемъ (μετάγομεν, управляемъ).

Апокалипс. 11,6 и ѻбласть имѹтъ на водахъ, ѡбращати ѧ̀ въ кровь.

ѠБРАЩАТИСѧ (στρέφειν, ἐπιστρέφειν, se convertere; ἀναστρέφειν, se revertere; μετάγεσθαι, circumagi) — обращаться.

Дѣян. 13,46 сѣ ѡбращаемсѧ во їазыки. *14, 15* бл҃говѣствѹюще вамъ ѿ сихъ сѹетныхъ ѡбращатисѧ къ Бг҃ѵ живѹ. *15, 16* по сихъ ѡбращѹсѧ (ἀναστρέφω) и созижѹ кровъ Давдовъ падшій.

Іаков. 3,4 ѡбращаютсѧ (μετάγεται, управляются) малымъ кормилцемъ.

ѠБРАЩАЮЩІЙСѧ (ἐπιστρέφων, qui se convertit) — обр. щающійся.

Дѣян. 15,19 сегѡ ради ѧ҆зъ сѹжда҃ѵ не стѹжати ѿ їазыкъ ѡбращающымсѧ къ Бг҃ѵ.

ѠБРАЩЕНІЄ (ἐπιστροφή, conversio) — обращеніе.

Дѣян. 15, 3 повѣдающе ѡбращеніе їазыкшвъ: и творѧхѹ радость велію всей братіи.

ѠБРАЩСѧ (-ШІЙСѧ) (ἐπιστραφείς, ἐπιστρέφας, conversus; στραφείς, sese convertens) — обратившійся (обратясь).

Матѳ. 9,22 Їисъ же ѡбращсѧ и видѣвъ ѧ҆. *16, 23* Ѻнъ же ѡбращсѧ.

Марк. 5,30 ѡбращсѧ въ народѣ глаголаше. *8, 33* Ѻнъ же ѡбращсѧ.

Лук. 7,9 и ѡбращсѧ идѹщемѹ по немъ народѹ рече. *7, 44* и ѡбращсѧ къ женѣ, Сїмѡнови рече. *9, 55* ѡбращсѧ же запрети имъ, и рече. *10,22* и ѡбращсѧ ко оученикѡмъ, рече. *10, 23* и ѡбращсѧ ко оученикѡмъ, единъ рече. *14, 25* и ѡбращсѧ рече къ нимъ. *22, 32* и ты нѣкогда ѡбращсѧ оутверди братію твою. *22, 61* и ѡбращсѧ Гдь воззрѣ на Петра. *23, 28* ѡбращсѧ же къ нимъ Їисъ рече.

Іоан. 1,38 ѡбращсѧ же Їисъ, и видѣвъ ѧ҆ по себѣ идѹща, глаголa имa. *20,16* Ѻна же ѡбращшисѧ глаголa ѥмѹ: раввѹни. *21,20* ѡбращсѧ же Петръ видѣ оученика, ѥгоже люблѧше Їисъ, во слѣдъ идѹща.

Дѣян. 9, 40 и ѡбращсѧ къ

Digitized by Google

тѣлѹ, рече: Тавѳѳо, востáни. *16, 18* стѹжúвъ же сѝ Пáвелъ, и ѡбрáщсѧ, дх҃ови рече.

ѠБРЕМЕНЁННЫЙ (πεφορτισμένος, qui oneratus est) — обремененный.

Матѳ. 11, 28 пріидúте кѡмнѣ всѝ трѹждáющіисѧ и ѡбременённіи, и áзъ оу҃покóю вы.

ѠБРЕЩИ́СѦ (ἔχειν εὐχήν, habere votum) — обѣщаться: возложить на себя обѣтъ.

Дѣян. 18,18 ѡстри́гъ главѹ въ Кегхре́нхъ: ѡбре́ксѧ бо бѣ (по обѣту).

ѺБРО́КЪ (ὀψώνιον, stipendium) — жалованье, возмездіе, содержаніе.

Лук. 3,14 никогóже ѡбúдите, ни ѡклеветáвáйте: и довóлни бѹдите ѻбрѹ́кы вáшими (своимъ жалованьемъ).

Римлян. 6, 23 ѻброцы бо грѣхá, смéрть (ибо возмездіе за грѣхъ смерть): дарованіе же Бж҃іе, живóтъ вѣчный ѡ҃ Хр҃тѣ Їсѣ Гдѣ нáшемъ.

1 Коринѳ. 9, 7 ктѡ вóинствѹетъ своúми ѡбрѹ́ки когдá (какóй воинъ служитъ когда либо на своемъ содержаніи).

2 Коринѳ. 11, 8 ѡ҃ úныхъ цр҃квéй оу҃мхъ, пріúмъ ѻброкъ къ вáшемѹ слѹжéнію (получая отъ нихъ содержаніе для служенія вамъ).

ѠБРОТИ́ТИ (φιμοῦν, capistrum imponere = capistrare) — óброть (узду, намордникъ) наложить: заграждать ротъ, obligare os, заградúти оу҃стá (1 Коринѳ. IX, 9).

1 Тимоѳ. 5, 18 волá молотя́ша не ѡбротúши (не заграждай рта у вола молотящаго).

ѠБРѸЧЕ́НІЄ (ἀρραβών, arrhabo) — залогъ.

2 Коринѳ. 1, 22 úже и запечатлѣ нáсъ, и дадé ѡбрѹчéніе Дх҃а въ сердцá нáша. *5, 5* úже и дадѣ нáмъ ѡбрѹчéніе Дх҃а.

Ефес. 1,14 úже ѥ҃сть ѡбрѹчéніе наслѣдíя нáшегѡ.

ѠБРѸЧЁНЪ, -ЫЙ (μνηστευθείς, desponsus) — обрученный.

Матѳ. 1,18 ѡбрѹчéннѣй бо бывши мт҃ри ѥгѡ.

Лук. 1, 27 къ дв҃ѣ ѡбрѹчéннѣй мѹжеви. *2,5* написáтисѧ съ Мáріею ѡбрѹчéною ѥмѹ женóю, сѹщею непрáздною.

ѠБРѸЧИ́ТИ (ἁρμόζειν, aptare, приладить, приноровить; сцѣпить, связать) — обручить.

2 Коринѳ. 11, 2 ѡбрѹчúхъ бо вáсъ ѥдúномѹ мѹжѹ дв҃ѹ чúстѹ предстáвити Хр҃тóви.

ѠБРѢ́ЗАНІЄ (περιτομή, circumcisio) — обрѣзаніе.

См. выше: нѣѡбрѣзаніе.

Іоан. 7,22 сегѡ рáди Мѡѷсéй дадѣ вáмъ ѡбрѣзаніе. *7, 23* áще ѡбрѣзаніе пріéмлетъ человѣкъ въ сѹ҃ббѹ́тѹ, да не разорúтсѧ законъ Мѡѷсéовъ.

Дѣян. 7, 8 и дадѣ ѥмѹ за-

Digitized by Google

вѣтъ ѡбрѣзаніи. *10,45* и оужасо́шасѧ, їже ѿ ѡбрѣзаніи вѣрніи, є҆ли́цы прїидо́ша съ Петро́мъ. *11, 2* препира́хѹсѧ съ ни́мъ, їже ѿ ѡбрѣзаніи. *11, 3* глаго́люще, ꙗ҆кѡ къ мѹжє́мъ ѡбрѣзаніи не и҆мѹ́щымъ (ἀκροβυστίαν ἔχοντας, præputium habentes, къ людямъ необрѣзаннымъ) вше́лъ є҆сѝ, и ꙗ҆лъ є҆сѝ съ ни́ми.

Римлян. *2, 25* ѡбрѣзаніе бо по́лзѹетъ, а҆ще зако́нъ твори́ши: а҆ще же зако́на престѹ́пникъ є҆сѝ, ѡбрѣзаніе твоє҆ нєѡбрѣзаніе бы́сть. *2, 26* не нєѡбрѣзаніе ли є҆гѡ̀ во ѡбрѣзаніе вмѣ́нитсѧ. *2, 27* їже писа́ніемъ и ѡбрѣзаніемъ є҆сѝ престѹ́пникъ зако́на. *2, 28* ни є҆́же ꙗ҆вѣ во пло́ти, ѡбрѣзаніе. *2, 29* и ѡбрѣзаніе се́рдца дх҃омъ, (а҆) не писа́ніемъ. *3, 1* что̀ оу҃бо ли́шшее Ꙗ҆дє́ю; и҆ли́ ка́м по́лза ѡбрѣзаніи. *3, 30* поне́же є҆ди́нъ Бг҃ъ, їже ѡправди́тъ ѡбрѣзаніе ѿ вѣры. *4, 9* бл҃же́нство же сіѐ на ѡбрѣзаніе ли, и҆ли́ на нєѡбрѣзаніе. *4, 10* во ѡбрѣзаніи ли сѹ́щѹ, и҆ли́ въ необрѣзаніи; не во ѡбрѣзаніи, но въ нєѡбрѣзаніи. *4,11* и҆ зна́менїе прі́ѧтъ ѡбрѣзаніи. *4,12* и҆ о҆ц҃ѹ̀ ѡбрѣзаніи, не сѹ́щымъ то́чію ѿ ѡбрѣзаніи. *15,8* слѹ́жителѧ бы́вша ѡбрѣзаніи по и҆́стинѣ Бж҃іей.

1 Коринѳ. *7,18* во ѡбрѣзаніи (περιτετμημένος, circumcisus) ли кто̀ при́званъ бы́сть (при́званъ ли кто обрѣзанный); да не ѿторгнетсѧ. *7,19* ѡбрѣзаніе ничто́же є҆́сть, и нєѡбрѣзаніе ничто́же є҆́сть.

Галат. *2, 7* ꙗ҆коже Петрѹ̀ ѡбрѣзаніи. *2, 8* и҆́бо споспѣшествовавый Петрѹ̀ въ посла́ніе ѡбрѣзаніи. *2,9* они́ же во ѡбрѣзаніе. *2, 12* бо́ѧсѧ сѹ́щихъ ѿ ѡбрѣзаніи. *5,6* ѡ҆ Хр҃тѣ̀ бо Ї҃сѣ ни ѡбрѣзаніе что̀ мо́жетъ. *5, 11* а҆́зъ же, бра́тіе, а҆ще ѡбрѣзаніе є҆щѐ проповѣ́дѹю, почто̀ є҆щѐ гоними́ѧ є҆́смь. *6, 15* ѡ҆ Хр҃тѣ̀ бо Ї҃сѣ ни ѡбрѣзаніе что̀ мо́жетъ.

Ефес. *2, 11* ѿ рєко́магѡ ѡбрѣзаніи во пло́ти рѹ́котворє́ннагѡ,

Филиппис. *3,3* мы́ бо є҆смы́ ѡбрѣзаніе.

Колос. *2, 11* ѡ҆ не́мже и ѡбрѣзани бы́сте ѡбрѣзаніемъ нерѹкотворє́ннымъ — — во ѡбрѣзаніи Хр҃то́вѣ. *3,11* ѡбрѣзаніе и҆ нєѡбрѣзаніе. *4,11* сѹ́щіи ѿ ѡбрѣзаніи.

Тит. *1,10* наипа́че же сѹ́щіи ѿ ѡбрѣзаніи.

ѠБРѢ́ЗАНЪ (περιτετμημένος, circumcisus) — обрѣзанный.

См. выше: нєѡбрѣзанный.

Филиппис. *3, 5* ѡбрѣзанъ (περιτομῇ) сѡмодне́вно.

Колос. *2, 11* ѡ҆ не́мже и ѡбрѣзани бы́сте (περιετμήθητε) ѡбрѣзаніемъ нерѹкотворє́ннымъ.

ѠБРѢ́ЗАТИ (περιτεμεῖν, περιτέμνειν, circumcidere) — обрѣ-

Digitized by Google

зать (совершить обрядъ обрѣзанія).

Лук. 1, 59 прінидо́ша ѡбрѣзати о́трочѧ. *2, 21* и̑ є́гдѧ и̑сполнишасѧ о́смь днії, да ѡбрѣжу́тъ є́гѡ.

Іоан. 7, 22 въ сѹ́ббѡ́тѹ ѡбрѣза́ете чл҃вѣка.

Дѣян. 7, 8 и̑ та́кѡ родѝ Ісаа́ка, и̑ ѡбрѣза є́гѡ. *15, 5* глаго́люще, я҆́кѡ подоба́етъ ѡбрѣзати и̑́хъ, завѣщава́ти же блю́сти зако́нъ Моѷсе́овъ. *16,3* и̑ прі́емь ѡбрѣза є́гѡ, І҃ѹде́й ра́ди сѹ́щихъ на мѣ́стѣхъ о́нѣхъ.

ѠБРѢ́ЗАТИСѦ (περιτέμνεσθαι, περιτμηθῆναι, circumcidi) — быть обрѣзану.

Дѣян. 15, 1 та́кѡ а҆́ще не ѡбрѣ́жетесѧ по о́бычаю Мѡѷсе́овѹ. *15, 24* развраща́юще дѹ́шы ва́шѧ, глаго́люще ѡбрѣзатисѧ и̑ блюсти̑ зако́нъ.

1 Коринѳ. 7, 18 въ необрѣзаніи ли кто̀ при́званъ бы́сть; да не ѡбрѣзу́етсѧ.

Галат. 2, 3 нѹ́жденъ бы́сть ѡбрѣзатисѧ. *5, 2* я҆́кѡ а҆́ще ѡбрѣзаетесѧ, Хр҃то́съ ва́съ ничто́же по́лзѹетъ. *6, 12* сі́и нѹ́дѧтъ вы̀ ѡбрѣзатисѧ.

ѠБРѢ́ЗАЮЩІЙСѦ (περιτεμνομένοις, qui circumciditur) — обрѣзывающійся.

Галат. 5, 3 свидѣ́тельствѹю же па́ки всѧ́комѹ чл҃вѣ́кѹ ѡбрѣзающемѹ́сѧ. *6,13* ни бо ѡбрѣзающі́исѧ зако́нъ храня́тъ.

ѠБРѢ́ЗОВАТИ (περιτέμνειν, circumcidere) — обрѣзать: совершать обрядъ обрѣзанія.

Дѣян. 21, 21 ѿстѹпле́нію оу҆чи́ши - — І҃ѹде́и, глаго́лѧ не ѡбрѣзовати и̑̀мъ ча́дъ свои́хъ.

ѠБРѢ́ЗОВАТИСѦ (περιτέμνεσθαι, circumcidi) — обрѣзываться: быть обрѣзуему.

Галат. 6, 13 но хотя́тъ ва́мъ ѡбрѣзоватисѧ.

ѠБРѢСТИ́ (εὑρίσκειν, invenire) — обрѣсти, найти.

Матѳ. 2, 8 є́гдѧ же ѡбря́щете. *7, 7* и̑ ѡбря́щете. *7, 8* и̑ и҆щу́й ѡбрѣта́етъ. *7, 14* и҆́же ѡбрѣта́ютъ є́гѡ. *8, 10* ни во І҃и́ли толи́ки вѣ́ры ѡбрѣто́хъ. *10, 39* ѡбря́щетъ ю҆̑. *11, 29* и̑ ѡбря́щете поко́й. *12, 43* и̑ не ѡбрѣта́етъ. *12, 44* и̑ пришє́дъ ѡбря́щетъ пра́зденъ. *16, 25* ѡбря́щетъ ю҆̑. *17, 27* ѡбря́ще-ши стати́ръ. *18,13* и̑ а҆́ще бѹ́детъ (разночт.: приключи́тсѧ) ѡбрѣ-сти̑ ю҆̑. *18,28* ѡбрѣте є́диного ѿ клевре́тъ свои́хъ. *20, 6* ѡбрѣте дрѹгі́м. *21, 2* и̑ а҆́бїе ѡбря́щета ѻ҆слѧ́ прива́зано. *21, 19* и̑ ничто́же ѡбрѣте на не́й. *22, 9* и̑ є҆ли́цѣхъ а҆́ще ѡбря́щете. *22,10* собра́ша всѣ́хъ, є҆ли́цѣхъ ѡбрѣто́-ша. *24. 46* ѡбря́щетъ та́кѡ твори́ща. *26. 40* и̑ пришє́дъ ко оу҆ченико́мъ и̑ ѡбрѣте и̑́хъ спѧ́щихъ. *26, 43* и̑ пришє́дъ ѡбрѣте и̑́хъ па́ки спѧ́щихъ. *26, 60* и̑ не ѡбрѣта́хѹ: и̑ мно́гихъ лжесви-

Digitized by Google

дѣтелемъ приступлшымъ, не ѡбрѣтоша. *27, 32* исходяще же ѡбрѣтоша чловѣка Кѵринеискa.

Марк. 7, 30 ѡбрѣте бѣса изшедша. *11, 2* ѡбрящета жребя. *11, 4* ѡбрѣтоста жребя привязано. *11, 13* аще оубѡ что ѡбрящетъ на неи: и пришедъ къ неи, ничесѡже ѡбрѣте. *13, 36* ѡбрящетъ вы спящѧ. *14, 16* пріидоста во градъ, и ѡбрѣтоста. *14, 37* ѡбрѣте ихъ спящихъ. *14, 40* ѡбрѣте ѧ паки спящѧ. *14, 55* и не ѡбрѣтахѵ.

Лук. 1, 30 ѡбрѣла бо єси блгодать ѡ Бзѣ. *2, 12* ѡбрящете младенца повита, лежаща въ ѩслехъ. *2, 16* и ѡбрѣтоша Маріамь же и Іѡсифа и мланца лежаща во ѩслехъ. *2,46* и бысть по трієхъ днехъ, ѡбрѣтоста єго въ цр҃кви. *4, 17* и разгнувъ книгѵ, ѡбрѣте мѣсто, идѣже бѣ написано. *6, 7* назирахѵ же книжницы и фарісеи — — да ѡбрящѵтъ рѣчь нань. *7, 9* глголю вамъ, ни во Ізили толики вѣры ѡбрѣтохъ. *7,10* и возвращшесѧ посланніи ѡбрѣтоша болящаго раба исцѣлѣвша. *8, 35* и ѡбрѣтоша человѣка сѣдяща. *9,12* ѿпѵсти народъ, да шедше во окрестныѧ вси — — ѡбрящѵтъ брашно. *11, 9* ищите, и ѡбрящете. *11, 10* и ищай ѡбрѣтаетъ. *11, 25* и пришедъ ѡбрящетъ и пометенъ и оукрашенъ. *12, 37* ихже пришедъ гдь ѡбрящетъ бдящихъ. *12, 38* и ѡбрящетъ ихъ такѡ. *12, 43* єгоже пришедъ гдь єгѡ ѡбрящетъ творяща такѡ. *13,6* и не ѡбрѣте. *13, 7* и не ѡбрѣтаю. *15, 4* дондеже ѡбрящетъ ѽ. *15,6* такѡ ѡбрѣтохъ ѻвцѹ мою погибшѹю. *15, 8* дондеже ѡбрящетъ. *15, 9* такѡ ѡбрѣтохъ драхмѹ погибшѹю. *18, 8* ѡбрящетъ ли (сн) вѣрѹ на земли. *19, 30* и въ нюже входяща ѡбрящета жребя привязано. *19, 32* ѡбрѣтоша, такоже рече имъ. *19, 48* и не ѡбрѣтахѵ, что бы сотвориліи ємѹ. *22, 13* шедша же ѡбрѣтоста. *22, 45* ѡбрѣте ихъ спящихъ ѿ печали. *23, 2* сего ѡбрѣтохомъ развращающа языкъ нашъ. *23, 4* ни коемже же ѡбрѣтаю вины въ чловѣцѣ семъ. *23, 14* ни єдиным же ѡбрѣтаю въ чловѣцѣ семъ вины, таже нань вадите. *23, 22* ничесѡже достойна смерти ѡбрѣтохъ въ немъ. *24, 2* ѡбрѣтоша же камень ѿвалень ѿ гроба. *24, 3* и вшедше не ѡбрѣтоша тѣлесе Гда Іисa. *24, 24* и ѡбрѣтоша такѡ, такоже и жены рѣша. *24, 33* и ѡбрѣтоста совокѹпленныхъ єдинонадесмте, и иже бяхѹ съ ними.

Іоан. 1,41 ѡбрѣте сей прежде брата своего Симѡна— — ѡбрѣтохомъ Мессію. *1,43* и ѡбрѣте Філіппа. *1, 45* ѡбрѣте Філіппъ Наѳанаила — — ѡбрѣтохомъ Іисa. *2, 14* и ѡбрѣте въ

Digitized by Google

цѣ́ркви продаю́щымъ о҃вцы. *5,14* потомъ́ же ѡ҆брѣ́те є҆гѡ̀ і҃и҃съ въ ц҃ркви. *7, 34* взы́щете менѐ, и҆ не ѡ҆брѣ́щете. *7, 35* ка́мѡ се́й хо́щетъ и҆ти́, я҆́кѡ мы̀ не ѡ҆брѣ́щемъ є҆гѡ̀. *7,36* взы́щете менѐ, и҆ не ѡ҆брѣ́щете. *10, 9* и҆ вни́детъ и҆ и҆зы́детъ и҆ па́жить ѡ҆брѣ́щетъ. *11,17* прише́дъ же і҃и҃съ, ѡ҆брѣ́те є҆гѡ̀ четы́ри дни́ ѹ҆жѐ и҆мѹ́ща во гро́бѣ. *18, 38* па́ки и҆зы́де ко і҃ѹдє́ѡмъ и҆ глаго́ла и҆́мъ: а҆́зъ ниедино́мъ вины̀ ѡ҆брѣта́ю въ не́мъ. *19, 4* въ не́мъ ниедино́мъ вины̀ ѡ҆брѣта́ю. *19, 6* поими́те є҆гѡ̀ вы̀, и҆ распни́те: а҆́зъ бо не ѡ҆брѣта́ю въ не́мъ вины̀. *21, 6* о҃нъ же рече́ и҆́мъ: ввє́рзите мрє́жѹ ѡ҆десню́ю страно́ѹ корабля́, и҆ ѡ҆брѣ́щете.

Дѣян. 5, 10 вше́дше же ю҃ноши ѡ҆брѣто́ша ю҃ мє́ртвѹ. *5, 22* слѹ́гы же ше́дше не ѡ҆брѣто́ша и҆́хъ. *5, 23* темни́цѹ ѹ҆́бѡ ѡ҆брѣто́хомъ заключе́нѹ — — внѹ́трь ни є҆ди́нагѡ ѡ҆брѣто́хомъ. *7, 11* и҆ не ѡ҆брѣта́хѹ сы́тости о҃ц҃ы̀ на́ши. *7, 46* и҆́же ѡ҆брѣ́те бл҃года́ть пред҃ бг҃омъ, и҆ и҆спроси́ ѡ҆брѣ́стѝ селе́ніе бг҃ѹ. *9,2* я҆́кѡ да а҆́ще нѣ́кі́м ѡ҆брѧ́щетъ тогѡ̀ пѹ́тѝ сѹ́щым, мѹ́жы же и҆ жены̀. *9,33* ѡ҆брѣ́те же та́мѡ человѣ́ка нѣ́коего и҆́менемъ Є҆не́а. *10, 27* и҆ съ ни́мъ бесѣ́дѹ, вни́де, и҆ ѡ҆брѣ́те собра́вшымсѧ мнѡ́ги. *13, 6* проше́дше же о҃стровъ да́же до Па́фа, ѡ҆брѣто́ста нѣ́коего мѹ́жа волхва̀ лжепроро́ка і҃ѹдє́анина, є҆мѹ́же и҆́мя вариисѹ́съ. *13, 22* ѡ҆брѣто́хъ Дв҃да сы́на Іессе́ова, мѹ́жа по ср҃дцѹ̀ моемѹ́, и҆́же сотвори́тъ всѧ̀ хотѣ́нія моя́. *17, 23* проходя́ бо и҆ согля́дая чествова́нія ва́ша, ѡ҆брѣто́хъ и҆ ка́пище. *17, 27* взыска́ти Г҃да, да понѐ ѡ҆сѧ́жѹтъ є҆гѡ̀ и҆ ѡ҆брѧ́щѹтъ. *19, 19* и҆ сложи́ша цѣ́ны и҆́хъ, и҆ ѡ҆брѣто́ша сре́бра пѧ́ть тє́мъ. *23,9* ни є҆ди́но зло́ ѡ҆брѣта́емъ въ чл҃вѣ́цѣ се́мъ. *23, 29* є҆гѡ́же ѡ҆брѣто́хъ ѡ҆глаго́лѹема ѡ҆ взыска́нїи зако́на и҆́хъ. *24, 5* ѡ҆брѣто́хомъ бо мѹ́жа сего̀ гѹби́тельна. *24, 12* и҆ ни въ ц҃ркви ѡ҆брѣто́ша мѧ̀ къ комѹ́ глаго́люща. *24, 18* въ ни́хже ѡ҆брѣто́ша мѧ̀ ѡ҆чище́на. *24, 20* да глаго́лютъ, а҆́ще кѹ́ю ѡ҆брѣто́ша во мнѣ̀ непра́вдѹ. *27,28* и҆ и҆змѣ́ривше глѹби́нѹ ѡ҆брѣто́ша сажє́ней два́десѧть — — и҆ па́ки и҆змѣ́ривше, ѡ҆брѣто́ша сажє́ней пѧтьна́десѧть.

2 Іоан. 1,4 я҆́кѡ ѡ҆брѣто́хъ ѿ҆ ча́дъ твои́хъ ходя́щыхъ во и҆стинѣ.

Римлян. 4, 1 что̀ ѹ҆́бѡ рече́мъ Авраа́ма о҃ц҃а̀ на́шего ѡ҆брѣ́стѝ по плѡ́ти. *5, 2* и҆́мже и҆ приведе́ніе ѡ҆брѣто́хомъ вѣ́рою во бл҃года́ть сію̀. *7, 18* є҆́же бо хотѣ́ти прилежи́тъ мн̀, а҆ є҆́же содѣ́ѧти до́брое, не ѡ҆брѣта́ю. *7, 21* ѡ҆брѣта́ю ѹ҆́бѡ зако́нъ, хотѧ́-

Digitized by Google

щ҃ мѝ твори́ти до́брое, ꙗ҆кѡ мнѣ зло́е прилежи́тъ.

2 Корине. 9,4 и ѡбря́щ҃ѹтъ ва́съ не пригото́ванныхъ. *12,20* бою́сѧ же, ѣ҆да́ ка́кѡ пришє́дъ, не ꙗ҆цѣхъ хощ҃ѹ, ѡбря́щ҃ѹ ва́съ.

2 Тимоѳ. 1,17 пришє́дъ въ Ри́мъ, то́щнѣе взыска́ мѧ, и ѡбрѣте. *1,18* да да́стъ ѥ҆мѹ̀ Гд҃ь ѡбрѣсти́ мл҃ть ѿ Гд҃а. *2,17* сло́во и҆́хъ, ꙗ҆кѡ га́ггрена жи́ръ ѡбря́щетъ.

Евр. 4,16 и҆ бл҃года́ть ѡбря́щемъ. *12,17* покаа́нїа бо мѣ́ста не ѡбрѣте.

Апокалипс. 2, 2 и ѡбрѣлъ ѥ҆си и҆́хъ ло́жныхъ. *3,2* не ѡбрѣто́хъ бо дѣлъ твои́хъ сконча́ныхъ пред҃ Бг҃омъ твои́мъ. *9, 6* и҆ не ѡбря́щ҃ѹтъ ѥ҆мѣ. *18,14* и҆ ктомѹ̀ не и҆́маши ѡбрѣсти́ и҆́хъ.

ѠБРѢСТИ́СѦ (εὑρεθῆναι, invenirі) — обрѣтаться, находиться, оказаться.

Матѳ. 1,18 ѡбрѣтесѧ и҆мѹ̀щи во чре́вѣ.

Лук. 9, 36 и҆ ѥ҆гда́ бы́сть гла́съ, ѡбрѣтесѧ І҃ис҃ ѥ҆ди́нъ. *15, 24* и҆ ѡбрѣтесѧ. *15,32* и҆ ѡбрѣтесѧ. *17, 18* ка́кѡ не ѡбрѣто́шасѧ возвраа́щшесѧ да́ти сла́вѹ Бг҃ѹ.

Дѣян. 5, 39 а҆́ще ли же ѿ Бг҃а ѥ҆́сть, не мо́жете разори́ти то̀, да не ка́кѡ и҆ бг҃обо́рцы ѡбря́щетесѧ. *8, 40* Фі҆ли́ппъ же ѡбрѣтесѧ во А҆зѡ́тѣ.

1 Петр. 1, 7 да и҆скѹше́нїе ва́шемъ вѣ́ры— —ѡбря́щетсѧ въ похвалѹ̀. *2, 22* ни ѡбрѣтесѧ ле́сть во ѹ҆стѣ́хъ ѥ҆гѡ̀.

2 Петр. 3, 14 потщи́тесѧ несквѣ́рни и҆ непоро́чни томѹ̀ ѡбрѣсти́сѧ въ ми́рѣ.

Римлян. 7, 10 а҆́зъ же ѹ҆мро́хъ: и҆ ѡбрѣтесѧ мѝ запове́дь, ꙗ҆же въ живо́тъ, сі҆́мъ въ смє́рть. *10, 20* Ї҆са́їа же дерза́етъ и҆ гл҃етъ: ѡбрѣто́хсѧ не и҆щ҃ѹщымъ менѐ.

1 Корине. 4, 2 а҆̀ ѥ҆́же про́чее и҆́щетсѧ въ строи́телехъ, да вѣ́ренъ кто̀ ѡбря́щетсѧ. *15,15* ѡбрѣта́емсѧ же и҆ лжесвидѣ́телє Бж҃іи.

2 Корине. 5, 3 не на́зи ѡбря́щемсѧ. *11,12* да ѡ҆ не́мже хва́лѧтсѧ, ѡбря́щ҃ѹтсѧ ꙗ҆коже и҆ мы. *12,20* и҆ а҆́зъ ѡбря́щ҃ѹсѧ ва́мъ, ꙗ҆кова́ же не хо́щете.

Галат. 2, 17 ѡбрѣто́хомсѧ и҆ са́ми грѣ́шницы.

Филиппис. 2,7 и҆ о҆́бразомъ ѡбрѣтесѧ ꙗ҆коже человѣ́къ. *3, 9* и҆ ѡбря́щ҃ѹсѧ въ не́мъ.

Евр. 10, 26 ктомѹ̀ ѡ҆ грѣсѣ́хъ не ѡбрѣта́етсѧ жє́ртва. *11, 5* и҆ не ѡбрѣта́шесѧ. *12, 7* ꙗ҆коже сыновѝмъ ѡбрѣта́етсѧ ва́мъ Бг҃ъ.

Апокалипс. 5, 4 ꙗ҆кѡ ни ѥ҆ди́нъ ѡбрѣтесѧ досто́инъ разгнѹ́ти и҆ прочести́ кни́гѹ. *12,8* и҆ мѣ́ста не ѡбрѣтесѧ и҆́мъ ктомѹ̀ на нб҃сѝ. *14, 5* и҆ во ѹ҆стѣ́хъ и҆́хъ не ѡбрѣтесѧ ле́сть. *16, 20*

Digitized by Google

и горы не ѡбрѣтошасѧ. *18,21* и не имать ѡбрѣстисѧ ктомѹ. *18,22* и всѧкъ хитрецъ всѧкимъ хитрости не ѡбрѧщетсѧ ктомѹ въ тебѣ. *18, 24* и въ немъ кровь пророческа и стыхъ ѡбрѣтесѧ. *20, 11* и мѣсто не ѡбрѣтесѧ имъ. *20, 15* и иже не ѡбрѣтесѧ въ книзѣ животнѣй написанъ.

ѠБРѢТА́ТЕЛЬ (ἐφευρετής, inventor)—изобрѣтатель.

Римлян. 1, 30 гѹрды, ѡбрѣтатели злыхъ (изобрѣтательны на зло), родителемъ непокоривы

ѠБРѢТА́ТИ см. **ѠБРѢСТИ́**.

ѠБРѢТА́ТИСѦ см. **ѠБРѢСТИ́СѦ**.

ѠБРѢТА́Ѧ (-ѦЙ) (εὑρίσκων, inveniens) — обрѣтающій, находящій.

Лук. 11,24 и не ѡбрѣтаѧ, глаголетъ.

ѠБРѢ́ТЪ, -ШІЙ (εὑρών, inventus)— обрѣтенный, найденный, обрѣтшій, нашедшій.

Матѳ. 13, 44 ѥ́же ѡбрѣтъ человѣкъ скры. *13, 46* иже ѡбрѣтъ є́динъ— —бисеръ.

Марк. 1, 37 ѡбрѣтше є́го. *5, 26* ни є́диным по́лзы ѡбрѣтши.

Лук. 2, 45 и не ѡбрѣтше є́го, возвратистасѧ во Іерли́мъ, взыскающе є́го. *5, 19* и не ѡбрѣтше кѹдѣ внести є́го наро́да ра́ди. *15, 5* и ѡбрѣтъ возлага́етъ на рамѣ свои ра́дѹетсѧ. *15, 9* и ѡбрѣтши созыва́етъ дрѹгини и сосѣды. *24,23* и не ѡбрѣтше тѣлесѐ є́гѡ.

Іоан. 6, 25 и ѡбрѣтше є́го о҃б о҃нъ по́лъ мо́рѧ, рѣша є́мѹ. *9, 35* и ѡбрѣтъ є́го, рече́ є́мѹ: ты вѣрѹеши ли въ сн҃а бж҃іа. *12. 14* ѡбрѣтъ же Іи҃съ о҃слѧ всѣде на нѐ.

Дѣян. 4,21 они́ же— — пѹсти́ша ѧ̀, ничто́же ѡбрѣтше. *11,25* и ѡбрѣтъ є́го, приведѐ є́го во Антіохі́ю. *12,19* Ирѡдъ же поискавъ є́го и не ѡбрѣтъ, и истѧзавъ стра́жы, повелѣ ѿвести и́хъ. *13, 28* и ни є́диныѧ вины сме́ртныѧ ѡбрѣтше, проси́ша оу Пила́та оу́бити є́го. *17, 6* не ѡбрѣтше же и́хъ, влечáхѹ Іассо́на и нѣкіѧ ѿ бра́тіи ко градоначáльникѡмъ. *18, 2* и ѡбрѣтъ нѣкоего Іѹдéанина и́менемъ А́кѹлѹ. *19, 1* и ѡбрѣтъ нѣкіѧ оу́ченики. *21,2* и ѡбрѣтше кора́бль — — возше́дше ѿвезо́хомсѧ. *21, 4* ѡбрѣтше оу́ченики, пребы́хомъ тѹ дніи се́дмь. *27, 6* и та́мѡ ѡбрѣтъ со́тникъ кора́бль. *28,14* и́дѣже ѡбрѣтше бра́тію, оу́молени бы́хомъ ѿ ни́хъ пребы́ти дне́й се́дмь.

2 Коринѳ. 2, 13 не и́мѣхъ поко́м дх҃ѹ моемѹ, не ѡбрѣтшѹ мѝ Ти́та бра́та моегѡ.

ѠБРѢТЫ́Й (ὁ εὑρών, qui invenerit)—обрѣтшій, нашедшій.

Матѳ. 10, 39 ѡбрѣты́й

Digitized by Google

(сберегшій, сохранившій) дѹшѹ свою.

Евр. 9,12 вѣчное искѹплéніе ѡбрѣтый (пріобрѣвшій).

ѠБСТОЙМЬ (κυκλουμένος, cinctus)—окруженный.

Лук. 21,20 єгдá же оўзрите ѡбстоймь Іерѹсалимъ вóи.

ѠБСТОЯ́ТЕЛНЫЙ (περίστατος, circumcingens)—обстоящій, окружающій; опутывающій въ сѣти.

Евр. 12, 1 гóрдость всѧкѹ ѿлóжше, и оўдóбь ѡбстоя́тельный грѣхъ (καὶ τὴν εὐπερίστατον ἁμαρτίαν, et peccato facile nos circumcingente, и легко опутывающій въ сѣти грѣхъ).

ѠБТЕ́КШІЙ (περιδραμών, discursans) — обѣгающій; обѣжавшій.

Марк. 6, 55 ѡбтéкше всю странѹ тѹ.

ѠБѸВЕ́НЪ (ὑποδεδεμένος, calceatus) — обутый.

Марк. 6, 9 ѡбѹвéни въ сандáліи.

ѠБѸВШІЙ (ὑποδησάμενος, calceatus) — обувшій.

Ефес. 6, 15 и ѡбѹвше нóзѣ во оўготóваніе бл҃говѣствованíемъ мíра.

ѠБѸЗДА́ТИ (χαλιναγωγῆσαι, freno moderari) — обуздать.

Іаков. 3, 2 сéй совершéнъ мѹ́жъ, сúленъ ѡбѹздáти и всѣ тѣло.

ѠБѸЗДОВА́ТИ (χαλιναγωγεῖν, frenare; φιμοῦν, os obstruere) — обуздывать; заграждать уста.

Іаков. 1, 26 ктò — — не ѡбѹздовáетъ (χαλιναγωγῶν, frenans) ѧзы́ка своегѡ.

1 Петр. 2, 15 ꙗ́кѡ тáкѡ ёсть вóлѧ Бж҃íя, бл҃готворя́щымъ ѡбѹздовáти безѹмныхъ чл҃вѣкъ невѣ́жество (ибо такова есть воля Божія, чтобы мы, дѣлая добро, заграждали уста невѣжеству безумныхъ людей).

ѠБѸЙТИ (μωραίνειν, infatuare) — привесть въ безуміе, омрачить умъ; ослѣпить.

1 Коринѳ. 1, 20 не ѡбѹй ли Бг҃ъ премѹ́дрость мíра сегѡ (не обратилъ ли Богъ мудрость мíра сего въ безуміе?).

ѠБѸРЕВА́ЕМЫЙ (χειμαζομένος, tempestate jactatus) — обуреваемый.

Дѣян. 27,18 велмú же ѡбѹреваéмымъ намъ, наѹ́трíе úзметáніе творя́хѹ.

ѠБѸЧА́ТИ (γυμνάζειν, exercere) — упражнять.

1 Тимоѳ. 4, 7 ѡбѹчáй же себѣ́ ко бл҃гочéстію.

ѠБѸЧЕ́НІЄ (γυμνασία, exercitatio) — упражненіе.

1 Тимоѳ. 4, 8 тѣлéсное бо ѡбѹчéніе вмáлѣ ёсть полéзно.

ѠБѸЧЕ́НЪ (γεγυμνασμένος, exercitatus) — обученный, пріученный.

Евр. 5,14 úмѹщихъ чѹ́вствíя

Digitized by Google

ѡбѹчéна дóлгимъ оучéніемъ въ разсѹждéніе добрá же и зла.

ѠБѸМА́ТИ (μωραίνεσθαι, infatuari) — обезсилѣть, потерять силу.

Матѳ. 5, 13 а҆ще же сóль ѡбѹмéтъ (потеряетъ силу).

Лук. 14, 34 а҆ще же сóль ѡбѹмéтъ.

ѠБХОДИ́ТИ (περιέρχεσθαι, circumire) — обходить.

1 Тимоѳ. 5, 13 оучáтсѧ ѡбходи́ти дóмы (пріучаются ходить по домамъ).

ѠБХОДА́ЩІЙ лѹкáвнѡ (περιεργαζομένος, inaniter satagens) осмотрительно, заботливо дѣлающій; дѣлающій лишнее, не въ мѣру заботящійся, суетящійся.

2 Солун. 3, 11 слы́шимъ бо нѣкі́хъ — — лѹкáвнѡ ѡбходя́щыхъ (суетятся).

ѠБХОЖДА́ТИ (περιάγειν, circumire, circuire) — обходить.

Марк. 6, 6 ѡбхождáше вéси (ходилъ по селеніямъ).

ѠБХОЖДЕ́НІЄ (κύκλωμα, κύκλωσις, circumdatio) — обложеніе, окруженіе, огражденіе.

Евр. 11, 30 вѣрою стѣны Іеріхѡ́нскія падóша, ѡбхождéніемъ (κυκλωθέντα, circumdata) седмúхъ днéй (по седмидневномъ обхожденіи).

ѠБЩА́ТИСѧ (κοινωνεῖν, communicare) — дѣлиться.

Галат. 6, 6 да ѡбщáется же оучáйсѧ словесѝ оучащемѹ во всѣхъ бл҃гúхъ (наставляемый словомъ дѣлись всякимъ добромъ съ наставляющимъ).

ѠБЩЕВА́ТИСѧ (κοινωνεῖν, communicare) — принять, оказать участіе.

Филиппис. 4, 15 ни є҆дúна мѝ цр҃ковь ѡбщевáсѧ въ слóво даáнія и҆ пріáтія (ни одна церковь не оказала мнѣ участія подаяніемъ и пріятіемъ).

Ѻ́БЩЕ́НІЄ (κοινωνία, communicatio) — общеніе, подаяніе.

Дѣян. 2, 42 бѧхѹ же терпя́ще во оучéніи а҆пл҃ъ и҆ во ѻ́бщéніи и҆ въ преломлéніи хлѣба и҆ въ молúтвахъ.

1 Іоан. 1, 3 да и҆ вы ѻ́бщéніе и҆мáте съ нáми: ѻ́бщéніе же же нáше со ѻ́ц҃емъ и҆ съ сн҃омъ є҆гѡ̀ і҆с҃омъ хр҃тóмъ. *1, 6* а҆кѡ ѻ́бщéніе и҆мáмы съ нúмъ. *1, 7* ѻ́бщéніе и҆мáмы дрѹгъ ко дрѹгѹ.

Римлян. 15, 26 ѡбщéніе (подаяніе) нѣкое сотвори́ти къ нúщымъ ст҃ы́мъ живѹ́щымъ во і҆ер҃лúмѣ.

1 Коринѳ. 1, 9 и҆мже звáни бы́сте во ѻ́бщéніе сн҃а є҆гѡ̀ і҆с҃а хр҃та гд҃а нáшегѡ. *10, 16* чáша бл҃гвéнія, ю҆же бл҃гословлю́емъ, не ѻ́бщéніе ли крóве хр҃тóвы є҆́сть; хлѣбъ, є҆гóже лóмимъ, не ѻ́бщéніе ли тѣла хр҃тóва є҆́сть.

2 Коринѳ. 6, 14 и҆ли́ кóе ѻ́бщéніе ко тмѣ. *8, 4* бл҃годáть и҆ ѻ́бщéніе служéнія. *13, 13* и҆

Digitized by Google

Общéніе Стáгѡ Дх҃а со всѣми вáми. áминь.

Галат. 2, 9 деснúцы дáша мнѣ и Варнáвѣ общéнїм.

Филиппис. 1, 5 ѡ̀ общéнїи вáшемъ въ бл҃говѣствованїе. *2,1* áще кóе общéніе дх҃а.

Филимон. 1,6 ꙗ҆кѡ да ѡ̀бщéніе твоемѹ̀ вѣры дѣйственно бу́детъ.

Евр. 13,16 блг҃отворéнїм же и ѡ̀бщéнїм не забывáйте.

ОБЩИ́ТЕЛНЫЙ (κοινωνικός, facilis convictus) — общительный.

1 Тимоѳ. 6, 18 бы́ти общи́тєлнымъ.

ОБЩІЙ (κοινός, communis; ἄλλος, mutuus) — общій, взаимный.

Дѣян. 2,44 вѣровавшіи — имáху всѧ̀ ѡ̀бща. *4, 32* но вáху и҃мъ всѧ̀ ѡ̀бща. *5, 18* и҆ послáша и҃хъ въ соблюдéніе общее (ἐν τηρήσει δημοσίᾳ, in custodia publica, въ народную темницу).

Іуд. 1,3 писáти вáмъ ѡ̀ общемъ спасéніи вáшемъ.

Римлян. 1, 12 сі́е же е҆́сть совзтѣшитисѧ въ вáсъ вѣрою общею (ἀλλήλοις, общею, взаимною) вáшею же и моéю.

Тит. 1, 4 Ті́тѹ прі́сномѹ чáдѹ по общей вѣрѣ.

ОБЩНИКЪ (κοινωνός, socius; συγκοινωνός, socius) — сообщникъ, товарищъ.

См. выше: ѡ̀бщникъ.

Матѳ. 23, 30 не бы́хомъ оу҃бѡ общницы и҃мъ бы́ли въ крóви прр҃ѡ́къ.

1 Петр. 5,1 хотѧщей слáвѣ и҆мѣ́тисѧ общникъ.

1 Коринѳ. 10,18 не ꙗ҆дѹ́щіи ли жéртвы общницы олтарéви сѹ́ть. *10, 20* не хощѹ́ же вáсъ общникѡвъ бы́ти бѣсѡ́мъ.

2 Коринѳ. 1,7 вѣдмще, зане ꙗ҆коже общницы є҆стѐ страстéмъ нáшимъ, тáкождє и оу҃тѣшéнію. *8,23* áще ли же ѡ̀ Ті́тѣ, общникъ мнѣ̀, и҆ къ вáмъ споспѣ́шникъ.

Филимон. 1, 17 áще оу҃бо и҃маши менѐ общника.

Евр. 10,33 общницы бы́вше живѹ́щымъ тáкѡ

Апокалипс. 1,9 и҃же и҆ брáтъ вáшъ и҆ общникъ (συγκοινωνός) въ печáли.

ѠБ҃Е́МЛИ, -ЮТЪ см. ѠБ҃ИМА́ТИ.

ѠБ҃Е́МЬ (ἐναγκαλισάμενος, in ulnas receptus, acceptus; συμπεριλαβών, complexus) — обнявшій (обнявъ).

Марк. 9,36 ѡ̀бе́мь е҆̂, рече́. *10, 16* и ѡ̀бе́мь и҃хъ, возложь рѹ́цѣ.

Дѣян. 20, 10 и ѡ̀бе́мь (συμπεριλαβών) е҆гѡ́, рече́.

ѠБ҃ИМА́ТИ (συλλέγειν, colligere; τρυγᾶν, vindemiare) — собирать, срѣзать, обрѣзать.

Матѳ. 7, 16 е҆да́ ѡ̀бе́млютъ (συλλέγουσιν) ѿ тéрнїя гро́зды

Digitized by Google

(собираютъ ли съ терновника виноградъ).

Апокалипс. 14,18 и ѡбѣ́мли (τρύγησον) гро́зды ви́нограда земна́гѡ (обрѣжь грозды винограда на землѣ).

ѠБ҃ЙМЎТЪ см. **ѠБ҃А́ТИ.**

ѠБ҃ИТИ (περιχυκλοῦν, circumcingere; χυκλοῦν, cingere) — окружить, обступить.

Лук. 19, 43 и ѡбыдѹ́тъ тѧ̀ (περιχυκλώσουσί σε, окружатъ тебя).

Іоан. 10,24 ѡбыдо́ша (обступили) же е҆гѡ̀ Іѹде́е.

Апокалипс. 20,8 и ѡбыдо́ша (окружили) сты́хъ ста́нъ.

ѠБ҃ НО́ЩЬ см. **НО́ЩЬ.**

ѠБ҃ О́НЪ ПО́ЛЪ (πέραν, secus) — за, по ту сторону, на другой сторонѣ.

Матѳ. 4,15 пѹ́ть мо́рѧ ѡ҆̀ бо́нъ по́лъ Іорда́на. *19, 1* ѡ҆̀ бо́нъ по́лъ Іорда́на.

Марк. 10, 1 ѡ҆̀ бо́нъ по́лъ Іорда́на.

Лук. 8,26 и҆̀же е҆́сть ѡ҆̀ бо́нъ по́лъ (ἀντιπέραν, in oppositа ripa, противъ) Галіле́и.

Іоан. 1,28 сі́и — — бы́ша ѡ҆̀ бо́нъ по́лъ Іорда́на, и҆дѣ́же бѣ̀ Іѡа́ннъ крестѧ̀. *3,26* и҆́же бѣ̀ съ тобо́ю ѡ҆̀ бо́нъ по́лъ Іорда́на — — сѐ сей крещаѥ́тъ. *6,22* наро́дъ, и҆́же стоя́ше ѡ҆̀ бо́нъ по́лъ мо́рѧ, ви́дѣвъ, и҆́ко корабли́ и҆но́гѡ не бѣ́ тѹ́. *6, 25* и ѡ҆брѣ́тше е҆гѡ̀ ѡ҆̀ бо́нъ по́лъ мо́рѧ, рѣ́ша е҆мѹ́.

ѠБ҃ЎМОРЕ́НЪ (χλιαρός, tepidus, теплый) — обмершій, полумертвый (ни живъ, ни мертвъ).

Апокалипс. 3,16 та́кѡ и҆́ кѡ ѡбѣ́ѹморе́нъ е҆́сѝ (но поелику ты теплъ).

ѠБ҃ЮРОДѢ́ТИ (μωραίνεσθαι, stultum fieri) — обезумѣть.

Римлян. 1,22 глаго́люще́мъ бы́ти мѹ́дри, ѡбюродѣ́ша (называя себя мудрыми, обезумѣли).

ѠБ҃ꙗВИ́ТИ (φανεροῦν, manifestum facere) — объявить: сдѣлать яснымъ, обнаружить.

1 Коринѳ. 4, 5 и ѡбꙗви́тъ совѣ́ты серде́чныѧ (и обнаружитъ сердечныя намѣренія).

ѠБ҃ꙗВЛЕ́НЪ (τετραχηλισμένος, intime patens) — объявленный: открытый.

Евр. 4, 13 всѧ̀ же нага́ и҆ ѡ҆бꙗвле́на пре́дъ о҆́чима е҆гѡ̀ (но все обнажено и открыто предъ очами Его).

ѠБ҃ꙗДЕ́НІЄ (χραιπάλη, crapula, похмѣлье, боль головы послѣ пьянства) — объяденіе: пресыщеніе.

Лук. 21,34 да не когда̀ ѡ҆тꙗгча́ютъ сердца̀ ва́ша ѡбꙗде́ніемъ.

ѠБ҃А́ТИ (συνέχειν, constringere; καταλαμβάνειν, comprehendere) — объять, обнять, тѣснить, стѣснять.

Лук. 19, 43 и ѡбѝмѹ́тъ тѧ̀ (συνέξουσί σε, и стѣснятъ тебя).

ѠВСЮ́ДѸ.

Digitized by Google

Іоан. 1,5 и тма его не ѡ҃ѣ́мтъ (κατέλαβεν, объяла).

ОБЫ́ЧАЙ (ἔθος, ritus; τὸ εἰθισμένον, consuetum; τὸ εἰωθός; συνήθεια, consuetudo; ἦθος, mos) — обычай; нравъ.

Матѳ. 27, 15 на всѧ́къ же пра́здникъ обы́чай бѣ (εἰώθει, consueverat, имѣлъ обычай). и҃гемѡнъ ѡ҃пу́щати є҆ди́наго наро́дъ свя́знѧ.

Марк. 10, 1 ꙗ҆кѡ обы́чай и҃мѣ́ (εἰώθει).

Лук. 1,9 по обы́чаю сщ҃е́нничества ключи́мъ є҆мꙋ́. *2, 27* сотвори́ти и҃мъ, по обы́чаю (κατὰ τὸ εἰθισμένον) зако́нномꙋ ѡ҃ нему́. *2, 42* восходя́щымъ и҃мъ во І҆ерⷭ҇ли́мъ по обы́чаю пра́здника. *4, 16* и҆ вни́де, по обы́чаю (κατὰ τὸ εἰωθὸς) своемꙋ, въ де́нь сꙋббѡ́тный въ со́нмище, и҆ воста́ чести́. *22, 39* и҆ и҃зше́дъ и҃де по обы́чаю въ го́рꙋ Є҆леѡ́нскꙋю.

Іоан. 18, 39 е҆́сть же обы́чай (συνήθεια) ва́мъ, да є҆ди́наго ва́мъ ѡ҃пꙋщꙋ́ на па́схꙋ. *19, 40* и҆ ѡ҃ви́ста е҆́ ри́зами со а҆рѡма́ты, ꙗ҆коже обы́чай е҆́сть І҆ꙋде́ѡмъ погреба́ти.

Дѣян. 6, 14 ꙗ҆кѡ І҆и҃съ Назѡре́й — — и҃змѣни́тъ обычаи. *15,1* ꙗ҆кѡ а҆́ще не ѡ҃брѣ́жетесѧ по обы́чаю Мѡѷсе́овꙋ. *16, 21* и҆ завѣща́ваютъ обы́чаи. *17,2* по обы́чаю же (κατὰ δὲ τὸ εἰωθὸς) своемꙋ Па́велъ вни́де къ ни́мъ. *21, 21* ѡ҃ствꙋпле́нію оу҃чи́ши — — І҆ꙋде́н, глаго́лѧ не ѡ҃брѣ́зовати и҃мъ ча́дъ свои́хъ, ниже́ во обы́чаехъ о҆те́ческихъ ходи́ти. *25, 16* нѣ́сть обы́чай Ри́млѧнѡмъ вы́дати человѣ́ка ко́его на поги́бель. *26,3* вѣ́дца тѧ́ сꙋ́ща свѣ́дый всѣ́хъ І҆ꙋде́йскихъ обы́чаевъ. *28, 17* мꙋ́жіе бра́тіе, а҆́зъ ничто́же проти́вно сотвори́въ лю́демъ и҆ли́ обы́чаемъ о҆те́чествимъ.

1 Коринѳ. 11, 16 мы такова́гѡ обы́чаѧ (συνήθειαν) не и҃мамы, ниже́ цр҃кви Бж҃іѧ. *15, 33* не лсти́тесѧ: тлѧ́тъ обы́чаи (ἤθη) бл҃ги бесѣ́ды зл҃ы҃ (не обманывайтесь: худыя сообщества развращаютъ добрые нравы).

Евр. 10,25 ꙗ҆коже е҆́сть нѣ́кимъ обы́чай.

ОБѢ см. **ОБА**.

ѠБѢ́ДОВАТИ (ἀριστᾶν, prandere) — обѣдать.

Лук. 11, 37 моля́ше е҆го҆ фарісе́й нѣ́кій, да обѣ́дꙋетъ ꙋ҆ него́. *Іоан. 21, 12* гл҃го́ла и҃мъ І҆и҃съ: прі҆иди́те, ѡ҃бѣ́дꙋйте. *21, 15* є҆гда́ же ѡ҃бѣ́доваше, гл҃го́ла Сі҃мѡнꙋ Петрꙋ І҆и҃съ: Сі҃мѡне І҆ѡ́нинъ, лю́бишн ли мѧ́ па́че си́хъ.

ОБѢ́ДЪ (ἄριστον, prandium: ἄρτος, panis) — обѣдъ; хлѣбъ.

Матѳ. 22,4 се обѣ́дъ мо́й оу҃гото́вахъ. *Лук. 11,38* ꙗ҆кѡ не пре́жде крести́мсѧ, пре́жде обѣ́да (передъ обѣдомъ). *14, 12* є҆гда́ сотво-

Digitized by Google

рѝши ѻбѣдъ ѝлѝ вечерю. *14, 15* блаженъ, ѩже снѣсть (вкуситъ) ѻбѣдъ (ἄρτον, panem, хлѣба) въ цр҃твіи Бж҃іи.

ѺБѢ́ДА см. ѺБА.

ѺБѢ́ДИНА́ДЕССАТЄ см. ѺБАНА́ДЕССАТЬ.

ѠБѢ́СИТИСѦ (χρεμάσθαι, suspendi), быть повѣшену.

Матѳ. 18,6 оу҃не ѣ́сть є҆мꙋ, да ѡбѣ́ситсѧ жѐрновъ ѻсе́лскій на выи є҆гѡ (тому лучше было бы, если бы повѣсили ему мельничный жерновъ на шею).

ѠБѢТОВА́ВШІЙ (ἐπαγγειλάμενος, qui promiserat) — обѣтовавшій: обѣщавшій.

Евр. 11, 11 понѐже вѣрна непщева̀ ѡбѣтова́вшаго (ибо знала, что вѣренъ Обѣщавшій).

ѠБѢТОВА́НІЄ (ἐπαγγελία, promissum; ἐπάγγελμα, promissum) — обѣтованіе, обѣщаніе.

См. ниже: ѡбѣтъ, ѡбѣщáніе.

Лук. 24,49 и҆ сѐ а҆́зъ послю̀ ѡбѣтова́ніе ѻ҆ц҃а̀ моегѡ̀ на вы҃.

Дѣян. 1, 4 повелѣ — — ждáти ѡбѣтова́ніѧ ѻ҆ц҃а. *2, 33* и҆ ѡбѣтова́ніе ст҃а́гѡ дх҃а пріѐмь ѿ ѻ҆ц҃а̀. *2, 39* вáмъ бо ѣ́сть ѡбѣтова́ніе и҆ ча́дѡмъ вáшымъ. *7, 17* и҆ ꙗ҆коже приближáшесѧ врéмѧ ѡбѣтова́ніѧ. *13, 23* ѿ сегѡ̀ сѣ́мене бг҃ъ по ѡбѣтова́нію, воздви́же і҃ꙋлю спасе́ніе і҃ꙋса. *13,32* и҆ мы вáмъ бл҃говѣствꙋ́емъ ѡбѣтова́ніе бы́вшее ко ѻ҆ц҃ема́. *26, 6* и҆ нынѣ ѡ҆ ѹ҆повáніи ѡбѣтова́ніѧ — — стою̀ сꙋди́мь.

2 Петр. 1,4 и҆́миже честна́ѧ на́мъ и҆ велѝкаѧ ѡбѣтова́ніѧ (ἐπαγγέλματα) даровáшасѧ. *3, 4* гдѣ ѣ́сть ѡбѣтова́ніе пришéствіѧ є҆гѡ̀. *3,9* не коснúтъ гдь ѡбѣтова́ніѧ. *3, 13* но́ва же нб҃сѐ и҆ но́вы землѝ по ѡбѣтова́нію (κατὰ τὸ ἐπάγγελμα) є҆гѡ̀ ча́емъ.

Іоан. 1,5 и҆ сіѐ ѣ́сть ѡбѣтова́ніе. *2,25* и҆ сіѐ ѣ́сть ѡбѣтова́ніе, ѣ́же са́мъ ѡбѣщà на́мъ, живо́тъ вѣ́чный.

Римлян. 4,13 не зако́номъ бо ѡбѣтова́ніе а҆враа́мꙋ, ѝлѝ сѣ́мени є҆гѡ̀. *4,14* и҆ разори́сѧ ѡбѣтова́ніе. *4,16* сегѡ̀ ра́ди ѿ вѣ́ры, да по бл҃года́ти, во ѣ́же бы́ти и҆звѣстнꙋ́ ѡбѣтова́нію всемꙋ́ сѣ́мени. *4, 20* во ѡбѣтова́ніи же Бж҃іи не оу҃сꙋмнѣ́сѧ невѣрова́ніемъ. *9, 4* и҆ завѣ́ти и҆ законоположе́ніе и҆ слꙋже́ніе и҆ ѡбѣтова́нія. *9,8* но ча́да ѡбѣтова́нія причита́ютсѧ въ сѣ́мѧ. *9, 9* ѡбѣтова́нія бо сло́во сіѐ. *15, 8* во ѣ́же оу҃тверди́ти ѡбѣтова́нія ѻ҆ц҃е́въ.

2 Коринѳ. 1, 20 ѣ́лика бо ѡбѣтwва́нія Бж҃ія, въ то́мъ ѣ́й, и҆ въ то́мъ а҆ми́нь, бг҃ꙋ́ къ сла́вѣ на́ми. *7, 1* сицева̀ оу҃бо и҆мꙋ́ще ѡбѣтwва́нія.

Галат. 3,14 да ѡбѣтова́ніе дх҃а пріи́мемъ вѣ́рою. *3,17* во ѣ́же разори́ти ѡбѣтова́ніе. *3,18* а҆́ще бо ѿ зако́на наслѣ́діе не

Digitized by Google

ктомъ (оуже) ѿ ѡбѣтованіи: Авраамъ же ѡбѣтованіемъ даро ва Бгъ. *3,21* законъ ли оубо противъ ѡбѣтованіемъ Бжіимъ; да не бѫдетъ. *3, 22* да ѡбѣтованіе ѿ вѣры Іисъ Хрто́вы да́стсѧ вѣрующымъ. *3,29* и по ѡбѣтованію наслѣдницы. *4, 23* а йже ѿ свобо́дныѧ, по ѡбѣтованію. *4, 28* мы же, бра́тіе, по Ісаакъ ѡбѣтованіи чада е́смы.

Ефес. 1,13 въ не́мже и вѣровавше зна́менастесѧ Дхомъ ѡбѣтованіи Сты́мъ. *2, 12* и чѫжди ѿ завѣта ѡбѣтованіи. *3, 6* и стѣле́сникѡмъ и сприча́стникѡмъ ѡбѣтованіи е́гѡ. *6,2* за́повѣдь пе́рвам во ѡбѣтованіи.

1 Тимоѳ. 4, 8 ѡбѣтованіе имѣюще животà нынѣшнмгѡ и грдѫщагѡ.

2 Тимоѳ. 1, 1 по ѡбѣтова́нію жи́зни, іа́же ѡ Хртѣ Іисѣ.

Евр. 4, 1 да не когдà ѡста́влень ѡбѣтова́нію вни́ти въ поко́й е́гѡ. *6,12* не подража́тели наслѣдствующихъ ѡбѣтованіи вѣрою и долготерпѣніемъ. *6,15* и та́кѡ долготерпѣвъ, полꙋчи ѡбѣтованіе. *6, 17* въ не́мже ли́шше хотѣ Бгъ показа́ти наслѣдникѡмъ ѡбѣтованіи непрело́жное совѣта своегѡ. *7, 6* и имꙋщаго ѡбѣтованіи блгословѝ. *8, 6* йже на лꙋчшихъ ѡбѣтова́нінхъ оузако́нисѧ. *9,15* ѡбѣтованіе вѣчнагѡ наслѣдіа пріи́мꙋтъ зва́нніи. *10, 36* пріи́мете ѡбѣтованіе. *11, 9* вѣрою пріи́де Авраа́мъ на зе́млю ѡбѣтова́нію — — въ кро́вы вселѝсѧ со Іса́комъ и Іа́ковшмъ снаслѣдникома ѡбѣтованіи тогѡ́жде. *11,13* не пріе́мше ѡбѣтованій. *11, 17* ѡбѣтованіи пріе́мый. *11, 33* полꙋчи́ша ѡбѣтованіи. *11. 39* не пріи́ша ѡбѣтованіи.

ѠБѢТОВА́ТИ (ἐπαγγέλεσθαι, promittere) — обѣщать.

См. ниже: ѡбѣща́ти.

Тит. 1,2 жи́зни вѣчныѧ, ю́же ѡбѣтовà нело́жный Бгъ.

Евр. 12, 26 нынѣ же ѡбѣтовà.

ѠБѢТОВА́ТИСѧ (ἐπαγγέλεσθαι) — быть обѣтовану, обѣщану.

Галат. 3,19 е́мꙋже ѡбѣтова́сѧ (cui facta est promissio, къ которому *относится* обѣтованіе).

ѠБѢТОВА́Ѧ (-ѦЙ) (ἐπαγγειλάμενος, pollicitus) — дающій обѣтованіе, обѣщаніе.

Евр. 6,13 Авраа́мꙋ бо ѡбѣтова́ѧ (давая обѣтованіе) Бгъ.

ѠБѢ́ТЪ (ἐπαγγελία, promissum) — обѣтъ, обѣтованіе.

См. выше: ѡбѣтова́ніе, и ниже: ѡбѣща́ніе.

Галат. 3,16 Авраа́мꙋ же ре́чени бы́ша ѡбѣты, и сѣмени е́гѡ.

ѠБѢ́ШЕНЪ (κρεμασθείς, suspensus) — повѣшенный.

Лук. 23,39 е́динъ же ѿ ѡбѣ-

Digitized by Google

шеною злодѣю хѵ̑лѧше є҆гѡ̀, глаго́лѧ.

ѠБѢЩАВА́ЮЩІЙСѦ (ἐπαγγελλόμενος, spondens) — обѣщающійся: дающій обѣтъ.

1 Тимоѳ. 2, 10 ѥ҆́же подоба́етъ жена́мъ ѡбѣщава́ющымсѧ (посвящающимъ себя) благоче́стію.

ѠБѢЩАВА́ЮЩЪ, -ЇЙ (ἐπαγγελλόμενος, pollicens) — обѣщающій.

2 Петр. 2, 19 свобо́дѹ и҃мъ ѡбѣщава́юще.

ѠБѢЩА́ВШІЙ — обѣщавшій, давшій обѣтъ.

Дѣян. 21, 23 сѹ́ть оу҃ на́съ мѹ́жіе четы́ри ѡбѣща́вше себѣ̀ бг҃ѹ (εὐχὴν ἔχοντες ἐφ' ἑαυτῶν, qui voto sese obstrinxerunt, имѣющіе на себѣ обѣтъ).

ѠБѢЩА́ВЫЙ (ὁ ἐπαγγειλάμενος, qui promisit) — обѣщавшій.

Евр. 10, 23 вѣ́ренъ бо є҆́сть ѡбѣща́вый (ибо вѣренъ обѣщавшій).

ѠБѢЩА́НІЄ (ἐπαγγελία) — обѣщаніе.

См. выше: ѡбѣтова́ніе, ѡбѣтъ.

Дѣян. 23,21 и҆ нын҃ѣ гото́ви сѹ́ть, ча́юще ѡбѣща́нім, ѥ҆́же ѿ тебє̀ (exspectantes quid ad te renuncietur, ожидая твоего распоряженія).

ѠБѢЩА́ННЫЙ (χεχρηματισμένος, divinitus nunciatus) — обѣщанный, предвозвѣщенный, предсказанный.

Лук. 2, 26 и҆ бѣ̀ є҆мѹ̀ ѡбѣща́нно (предсказано) дх҃омъ сты́мъ, не ви́дѣти сме́рти.

ѠБѢЩА́ТИ (ἐπαγγέλλεσθαι, polliceri; προεπαγγέλλεσθαι, promittere) — обѣщать.

См. выше: ѡбѣтова́ти.

Марк. 14,11 ѡбѣща́ша є҆мѹ̀ сре́бреники да́ти.

Дѣян. 7, 5 и҆ ѡбѣщà да́ти є҆мѹ̀ ю҃.

Іаков. 1,12 прі́имѣтъ вѣне́цъ жи́зни, є҆гѡ́же ѡбѣщà бг҃ъ. *2,5* ѥ҆́же ѡбѣщà лю́бящымъ є҆гѡ̀.

1 Іоан. 2,25 и҆ сі́є ѥ҆́сть ѡбѣтова́ніе, ѥ҆́же са́мъ ѡбѣщà на́мъ, живо́тъ вѣ́чный.

Римлян. 1, 2 ѥ҆́же пре́жде ѡбѣщà (προεπηγγείλατο) прорѡ́ки свои́ми въ писа́ніихъ сты́хъ. *4, 21* ѥ҆́же ѡбѣщà, си́ленъ ѥ҆́сть и҆ сотвори́ти.

ѠБѧ́ЗАНЪ (δεδεμένος, vinctus; περιδεδεμένος, obvinctus) — обвязанный, обвитый.

Іоан. 11,44 и҆зы́де оу҃ме́рый, ѡбѧ́занъ (обвитый) рѹка́ма и҆ нога́ма оу҃кро́емъ, и҆ лицѐ є҆гѡ̀ оу҃бро́сомъ ѡбѧ́зано (περιεδέδετο, обвязано).

ѠБѦЗОВА́ТИСѦ (ἐμπλέχεσθαι, implicari) — связывать, запутывать, затруднять.

2 Тимоѳ. 2, 4 никто́же бо вои́нъ бываѧ ѡбѧзу́ется кѹ́плями житє́йскими (ни какій воинъ

Digitized by Google

не связывает себя дѣлами житейскими).

ѠВИ́ДОВЪ (τοῦ Ωβήδ, Obedis) — Овидов (Овида).

Лук. 3,32 [сйъ] Ѡви́довъ.

ѠВИ́ДЪ (Ωβήδ, Obedus) — Овидъ, сынъ Вооза, отецъ Іессея, отца Давидова.

Мато. 1, 5 Вооз̀ъ же роди́ Ѡви́да. Ѡви́дъ же роди́ Іессе́а.

ОВО́ЩЬ (ὀπώρα, fructus) — овощь: плодь.

Апокалипс. 18, 14 ѝ ѻво́щи похоте́й ду́шѝ твоеѧ ѿидо́ша ѿ тебе́ (и плодовъ угодныхъ для души твоей у тебя не стало).

ОВЦА́ (πρόβατον, ovis) — овца.

Мато. 9,36 ꙗ̀кѡ ѻвцы не ѝмѹ́щыѧ па́стырѧ. *10, 6* ѝди́те же па́че ко ѻвца́мъ погѝбшымъ. *10, 16* сѐ а̏зъ посыла́ю ва́съ ꙗ̀кѡ овцы посредѣ волкѡ́въ. *15, 24* то́кмѡ ко ѻвца́мъ погѝбшымъ до́мѹ Ѝлева. *18,12* а̏ще бу́детъ нѣкоемѹ̀ человѣ́кѹ̀ сто̀ ѻве́цъ. *25, 32* ꙗ̀коже па́стырь разлу́чаетъ ѻвцы ѿ кѡ́злищъ. *25,33* ѝ поста́витъ ѻвцы ѡ̀десну́ю себѣ̀. *26,31* порази́ па́стыра ѝ разы́дутсѧ ѻвцы ста́да.

Марк. 6,34 бѧ́хѹ ꙗ̀кѡ ѻвцы, не ѝмѹ́щыѧ па́стырѧ. *14, 27* порази́ па́стыра, ѝ разы́дутсѧ ѻвцы.

Лук. 15, 4 кі́й человѣ́къ ѿ ва́съ ѝмы́й сто̀ ѻве́цъ *15,6* ꙗ̀кѡ ѡ̀брѣто́хъ ѻвцѹ̀ мою̀ погѝбшюю.

Іоан. 2, 14 ѝ ѡ̀брѣ́те въ це́ркви продаю́щыѧ ѻвцы. *2,15* всѣ̑ и̏згна̀ и̏з̀ цр҃кве, ѻвцы ѝ волы̀. *10, 2* а̀ входа́и̏ две́рми па́стырь е̏́сть ѻвца́мъ. *10, 3* сему̀ две́рникъ ѿверза́етъ, ѝ ѻвцы гла́съ е̏гѡ̀ слы́шатъ, ѝ своѧ̑ ѻвцы глаша́етъ по и̏мени, ѝ и̏зго́нитъ и̏хъ. *10, 4* ѝ е̏гда́ своѧ̑ ѻвцы и̏жене́тъ, пред̾ ни́ми хо́дитъ: ѝ ѻвцы по не́мъ и̏дѹ́тъ, ꙗ̀кѡ вѣ́дѧтъ гла́съ е̏гѡ̀. *10, 7* а̏зъ е̏́смь две́рь ѻвца́мъ. *10, 8* но не послу́шаша и̏хъ ѻвцы. *10, 11* па́стырь до́брый ду́шѹ̀ свою̀ полага́етъ за ѻвцы. *10, 12* а̀ наѥ́мникъ —— ѥ̀мѹ́же не сѹ́ть ѻвцы своѧ̑, ви́дитъ во́лка гра́дѹща, ѝ ѡ̀ставля́етъ ѻвцы, ѝ бѣ́гаетъ: ѝ во́лкъ —— распу́дитъ ѻвцы. *10, 13* а̀ наѥ́мникъ бѣ́жи́тъ, ꙗ̀кѡ —— неради́тъ ѡ̀ ѻвца́хъ. *10, 15* ѝ ду́шѹ̀ мою̀ полага́ю за ѻвцы. *10, 16* ѝ и́ны ѻвцы ѝмамъ. *10, 26* нѣ́сте бо ѿ ове́цъ мои́хъ. *10, 27* ѻвцы моѧ̑ гла́са моегѡ̀ слы́шаютъ. *21, 16* гл҃го́ла ѥ̀мѹ̀: пасѝ ѻвцы моѧ̑. *21, 17* гл҃го́ла ѥ̀мѹ̀ Ѝи҃съ: пасѝ ѻвцы моѧ̑.

1 Петр. 2, 25 бѣ́сте бо ꙗ̀кѡ ѻвцы заблу́ждшыѧ.

Римлян. 8, 36 вмѣни́хомсѧ ꙗ̀коже ѻвцы заколе́нїѧ.

Евр. 13, 20 возведы́й и̏з̀ ме́ртвыхъ па́стырѧ ѻвца́мъ вели́каго кро́вїю завѣ́та вѣ́чнагѡ.

Digitized by Google

Апокалипс. 18, 13 и скота́ и о҃вца́хъ.

О҃ВЧА́ (πρόβατον, ovis) — овца.

Матѳ. 12, 11 и́же и́мать о҃вча́ є҆ди́но. *12, 12* колми́ у҃бо лу́чши е҆́сть человѣ́къ о҃вча́те. *Дѣян. 8, 32* я҆́кw о҃вча́ на заколе́ніе ведо́сѧ.

О҃ВЧІЙ (τῶν προβάτων, ovium; προβατικός, pecuarius) — овчій, овечій.

Матѳ. 7, 15 и́же прихо́дятъ къ ва́мъ во о҃дежда́хъ о҃вчихъ.

Іоан. 5, 2 е҆́сть же во Іерусали́мѣхъ о҃вча́мъ (ἐπὶ τῇ προβατικῇ, ad *portam* pecuariam, у Овечьихъ *Воротъ*) купѣль, и҆́же глаго́летсѧ є҆вре́йски Вифесда́. *10, 1* не вхо́дѧй две́рми во дво́ръ о҃вчі́й — — то́й та́ть е҆́сть и разбо́йникъ.

О҃ВЪ, О҃ВЫЙ (ὁ μὲν—ὁ δέ, alius)—иный, другій, нѣкій.

Матѳ. 13, 4 о҃́ва паду́ша при пу́ти. *13, 8* о҃́во у҃бw сто̀, о҃́во же шестьдесѧ́тъ, о҃́во же три́десѧть. *13, 23* и творѧ́тъ о҃́во сто̀, о҃́во же шестьдесѧ́тъ, о҃́во три́десѧть. *16, 14* о҃́ви у҃бw Іwа́нна Крти́теля. *21, 35* о҃́ваго у҃бw би́ша, о҃́ваго же у҃би́ша, о҃́ваго же ка́меніемъ поби́ша. *22, 5* о҃́въ у҃бw на село́ свое́, о҃́въ же на ку́пли свое́. *25, 15* и о҃́вомѹ у҃бw даде́ пѧ́ть тала́нтъ, о҃́вомѹже два̀, о҃́вомѹ же є҆ди́нъ. *26, 67* о҃́ви же за лани́тѹ у҃да́риша. *28, 17* о҃́ви же у҃сумнѣ́шасѧ.

Марк. 4, 4 о҃́во паде́ при пу́ти. *12, 5* о҃́вы у҃бw би́юще, о҃́вы же у҃бива́юще.

Лук. 8, 5 о҃́во паде́ при пу́ти. *23, 33* о҃́ваго у҃бw wдесну́ю.

Іоан. 7, 12 о҃́ви глаго́лахѹ. *7, 41* о҃́ви же глаго́лахѹ. *9, 9* о҃́ви глаго́лахѹ. *9, 16* о҃́ви глаго́лахѹ.

Дѣян. 14, 4 и о҃́ви у҃бw бѧ́хѹ со Іу́деи, о҃́ви же со Апⷭ҇тwлы. *17, 32* о҃́ви у҃бw рѹга́хусѧ. о҃́ви же рѣ́ша. *27, 44* о҃́ви у҃бw на дщи́цахъ, о҃́ви же на нѣ́чемъ ѿ корабле́й, и҆ та́кw бы́сть всѣ́мъ спасти́сѧ. *28, 24* о҃́ви у҃бw вѣ́роваху глаго́лемымъ, о҃́ви же не вѣ́роваху.

Іуд. 1, 22 и о҃́вѣхъ у҃бw ми́луйте разсуждаю́ще. *1, 23* о҃́вѣхъ же страхо́мъ спаса́йте.

Римлян. 2, 7 о҃́вымъ у҃бw — — че́сти и нетлѣ́ніѧ и҆щу́щымъ, живо́тъ вѣ́чный. *9, 21* сотвори́ти о҃́въ у҃бw сосу́дъ въ че́сть, о҃́въ же не въ че́сть. *14, 2* о҃́въ бо вѣ́руетъ ꙗ҆́сти всѧ́. *14, 5* о҃́въ у҃бw разсуждаетъ де́нь чре҃зъ де́нь, о҃́въ же су́дитъ на всѧ́къ де́нь.

1 Коринѳ. 7, 7 о҃́въ у҃бw си́це, о҃́въ же си́це. *11, 21* о҃́къ у҃бw а҆́лчетъ, о҃́въ же у҃пива́етсѧ. *12, 8* о҃́вомѹ бо Дх҃омъ дае́тсѧ сло́во премудрости. *12, 28* и

Digitized by Google

ѻвыхъ оубѡ положи҃ хр҃ъ въ цр҃кви пе́рвѣе а҃пⷭтолѡвъ

2 Коринѳ. 2, 16 ѿ҆вѣмъ оубѡ вонѝ смертнам въ смерть; ѿ҆вѣмъ же вонѝ живо́тнам въ живо́тъ.

Ефес. 4, 11 и҆ то́й да́лъ е҆́сть ѻвы оубѡ а҃пⷭтолы, ѻвы же про́роки, ѻвы же бл҃говѣ́стники, ѻвы же па́стыри.

Филиппис. 1, 16 ѻви оубѡ ѿ҆ рве́нїѧ. *1, 17* ѻви же ѿ҆ любвѐ.

2 Тимоѳ. 2, 20 и҆ ѻви оубѡ въ че́сть, ѻви же не въ че́сть.

Евр. 10, 33 ѻво оубѡ, поноше́нми и҆ скорбьми́ позо́ръ бы́вше: ѻво же, ѻбщницы бы́вше живу́щымъ та́кѡ.

ѠГЛАГО́ЛУЕМЬ (ἐγκαλούμενος, qui accusatur) — обвиняемый.

Дѣян. 23, 29 е҆гѡ́же ѡ҆бре́тохъ ѡглаго́лѹема (quem comperi accusari) ѿ҆ взыска́нїи зако́на и҃хъ.

ѠГЛАШЕ́НЪ (κατηχημένος, initiatus) — наставленный, наученный первымъ начаткамъ.

Дѣян. 18, 25 се́й бѣ ѡглаше́нъ пѹ́тїю гдн҃ю (онъ былъ наставленъ въ начаткахъ пути Господня), и҆ горѧ́ дх҃омъ.

ѺГНЕ́НЪ, - НЫЙ (πυρός, ignis) — огненный.

Матѳ. 5, 22 повѝненъ е҆́сть геє́ннѣ ѻгненнѣй. *5, 29* а҆ не всѐ тѣ́ло твоѐ вне́рженѡ бу́детъ въ геє́ннѹ (ѻгненнѹ́ю). *13, 42* и҆ вве́ргѹтъ и҃хъ въ пе́щь ѻгненнѹ́ю. *13, 50* и҆ вве́ргѹтъ и҃хъ въ пе́щь ѻгненнѹ́ю. *18, 9* вве́рженъ бы́ти въ геє́ннѹ ѻгненнѹ́ю.

Марк. 9, 47 вве́рженъ бы́ти въ геє́ннѹ ѻгненнѹ́ю.

Лук. 12, 5 вовре́щи въ де́вр҃ь (ѻгненнѹ́ю).

Дѣян. 2, 3 и҆ явѝшасѧ и҃мъ раздѣле́ни ѧ҆зы́цы я҆кѡ ѻгненни. *7, 30* явѝсѧ е҆мѹ́ — — а҆гг҃лъ гдн҃ь въ пла́мени ѻгненнѣ.

Римлян. 12, 20 сі́е бо твори́ши, ѹ҆гліе́ ѻгненно собира́еши на главу́ е҆гѡ̀.

Евр. 11, 34 ѹ҆гасѝша си́лу ѻгненнѹ́ю.

Апокалипс. 1, 14 и҆ ѻчи е҆гѡ̀ я҆кѡ пла́мень ѻгнен҃ъ. *2, 18* и҃мѣ́й ѻчи свои́ я҆кѡ пла́мень ѻгнен҃ъ. *4, 5* и҆ се́дмь свѣщникѡвъ ѻгненныхъ горѧ́щихъ пред҃ престо́ломъ. *9, 17* и҆ сѣдѧ́щыѧ на ни́хъ и҃мѹ́щыѧ брѡнѧ́ ѻгненны и҆ які́нѳѡвы и҆ жу́пелны. *10, 1* и҆ но́зѣ е҆гѡ̀ я҆кѡ столпы ѻгнены. *19, 12* ѻчи же е҆мѹ́ е҆́сть я҆кѡ пла́мень ѻгнен҃ъ. *19, 20* жи҃ва вве́ржена бы́ста ѻба въ е҆́зеро ѻгненное горѧ́щее жу́пеломъ. *20, 10* и҆ дїа́волъ лстѧ́й и҃хъ вве́ренъ бу́детъ въ е҆́зеро ѻгненной жу́пелно. *20, 14* и҆ сме́рть и҆ а҆́дъ вве́ржена бы́ста въ е҆́зеро ѻгненное. *20, 15* вве́рженъ бу́детъ въ е҆́зеро ѻгненное.

ѺГНЬ (πῦρ, ignis; πυρετός, febris; ἀνθρακιά, pruna, горящiи

уголья, жаръ; πυρά, руга, костеръ, жертвенный очагъ) — огонь; горячка; костеръ.

Матѳ. 3, 10 и во ѻ҃гнь вметаемо. *3, 11* тои вы крт҃итъ Дх҃омъ Ст҃ымъ и ѻ҃гнемъ. *3, 12* плевы же сожжетъ ѻ҃гнемъ. *7, 19* и во ѻ҃гнь вметаютъ. *8, 14* видѣ тещу его҆ лежащу и ѻ҃гнемъ жегому (καὶ πυρέσσουσαν, et febricitantem, въ горячкѣ). *8, 15* и ѡ҆ставѝ ю҆ ѻ҃гнь (πυρετός, febris, горячка). *13, 40* и ѻ҃гнемъ сожигаютъ. *17, 15* мнѡжицею во падаетъ во ѻ҃гнь. *18, 8* ввержену быти во ѻ҃гнь вѣчный. *23, 33* какѡ оу҃бѣжите ѿ сѹда (ѻ҃гня) геенскаго. *25, 41* идите ѿ мене проклѧтіи во ѻ҃гнь вѣчный.

Марк. 1, 30 лежаше ѻ҃гнемъ жегома (πυρέσσουσα, febricitans, въ горячкѣ). *1, 31* ѡ҆ставѝ ю҆ ѻ҃гнь (πυρετὸς, febris, горячка). *9, 22* во ѻ҃гнь ввержe его҆. *9, 43* во ѻ҃гнь неугасающій. *9, 44* ѻ҃гнь не оу҃гасаетъ. *9, 45* во ѻ҃гнь неугасающій. *9, 46* ѻ҃гнь не оу҃гасаетъ. *9, 48* ѻ҃гнь не оу҃гасаетъ. *9, 49* всѧкъ во ѻ҃гнемъ ѡ҆солитсѧ.

Лук. 3, 9 всѧко оу҃бо древо — — посѣкаетсѧ и въ ѻ҃гнь вметаетсѧ. *3, 16* тои вы крт҃итъ Дх҃омъ Ст҃ымъ и ѻ҃гнемъ. *3, 17* плевы же сожжетъ ѻ҃гнемъ негасающимъ. *4, 38* тещa же Сі҃мѡнова бѣ ѡ҆держима ѻ҃гнемъ (πυρετῷ, горячкою) велiимъ: и молиша его҆ ѡ҃ неи҃. *4, 39* и ставъ надъ нею, запрети ѻ҃гню (πυρετῷ, горячкѣ), и ѡ҆стави ю҆. *9, 54* Гд҃и, хощеши ли, речемъ, да ѻ҃гнь сниидетъ съ небесе. *12, 49* ѻ҃гнь пріидохъ вовρещи на землю. *17, 29* ѡ҆дождѝ камыкъ горѧщъ и ѻ҃гнь съ нб҃се. *22, 55* возгнѣщшымъ же ѻ҃гнь посредѣ двора.

Іоан. 4, 52 и рѣша емѹ, ꙗкѡ вчера въ часъ седмыи ѡ҆стави его҆ ѻ҃гнь (πυρετός, горячка). *15, 6* и собираютъ ю҆ и во огнь влагаютъ: и сграетъ. *18, 18* стоѧхѹ же раби и слѹги ѻ҃гнь (ἀνθρακιὰν) сотвѣрше (разведши огнь)— —и грѣѧхѹсѧ. *21, 9* его҆да оу҃бо изшедше зоша на землю, видѣша ѻ҃гнь (ἀνθρακιὰν) лежащъ (разложенный огонь), и рыбѹ на немъ лежащу, и хлѣбъ.

Дѣян. 2, 19 и дамъ — — кровь и ѻ҃гнь и кѹрѣніе дыма. *28, 2* возгнѣщше бо ѻ҃гнь (πυρὰν, разложили огнь), пріѧша всѣхъ насъ, за настоѧщій дождь и зимѹ. *28, 3* сгромаждшу же Павлу рождіи҃ множество, и возложивше на ѻ҃гнь (πυρὰν). *28, 5* той же оу҃бо ѿтрѧсъ змію во ѻ҃гнь, ничтоже зло пострада. *28, 8* бысть же ѻ҃тцу Поплiеву ѻ҃гнемъ (πυρετοῖς, горячкою) и водным трудомъ ѡ҆держимѹ лежати.

Іаков. 3, 5 се малъ ѻ҃гнь, и коль велiки вещи сожигаетъ.

Digitized by Google

3,6 и ѧзы́къ о́гнь. *5,3* снѣсть плѡ́ти ва́шѧ а̑ки о́гнь.

1 Петр. 1, 7 зла́та гі́блюща, о́гнє́мъ же иска́ше́на.

2 Петр. 3, 7 нн҃ѣшнѧѧ нб҃сѧ и̑ земл҃ѧ — — о́гнію блюдѡ́ма.

Іуд. 1, 7 въ показа́ніе о́гнѧ вѣ́чнагѡ сѹ́дꙋ подѣ́мше. *1, 23* ѿ о́гнѧ восхища́юще.

1 Корине. 3, 13 дѣ́нь бо а̑ви́тъ, занѐ о́гнє́мъ ѿкрыва́ется: и когѡ́ждо дѣ́ло, а̑кова́же ѐсть, о́гнь иска́си́тъ. *3, 15* са́мъ же спасе́тсѧ, та́кожде а̑коже о́гнє́мъ.

2 Солун. 1,8 во о́гни пла́менне.

Евр. 1,7 о́гнь пала́щь. *10, 27* и̑ о́гнѧ ре́вность пожрѣти хотѧ́щагѡ сопроти́вныѧ. *12,18* и̑ разгорѣ́вшемꙋсѧ о́гню. *12, 29* и̑бо бг҃ъ на́шъ о́гнь пождаю́щи ѐсть.

Апокалипс. 3, 18 совѣщаю́ тебѣ́ кꙋпи́ти ѿ менѐ зла́то разжже́но о́гнє́мъ. *8,5* и̑ напо́лни ю҆ ѿ о́гнѧ сꙋ́щагѡ на жертвѝ. *8, 7* бы́сть гра́дъ и̑ о́гнь. *8, 8* и̑ а̑кѡ гора̀ велика о́гнє́мъ же́гѡма вверже́на бы́сть въ мо́ре. *9,17* и̑ и̑з оу҆́стъ и̑хъ и̑схожда́ше о́гнь и̑ ды́мъ и̑ жꙋпе́лъ. *9,18* и̑ — — погибе́ тре́тіѧ ча́сть ча́кшѧ, ѿ о́гнѧ. *11,5* о́гнь и̑схо́дитъ и̑з оу҆́стъ и̑хъ. *13, 13* да и̑ о́гнь сотвори́тъ сходи́ти съ небесѐ на зе́млю пред҃ человѣ́ки. *14, 10* и̑ бꙋ́детъ мꙋ́ченъ о́гнє́мъ и̑ жꙋпе́ломъ пред҃ а̑г҃лы сты́ми. *14,18* и̑мы́й о҆́бласть на о́гни. *15,2* и̑ ви́дѣхъ а̑кѡ мо́ре стекля́но смѣ́шено со о́гнє́мъ. *16, 8* и̑ дано̀ бы́сть ѥ̀мꙋ̀ ѡпали́ти человѣ́ки о́гнє́мъ. *17,16* и̑ сожгꙋ́тъ ю҆ о́гнє́мъ. *18, 8* и̑ о́гнє́мъ сожжена̀ бꙋ́детъ. *20,9* и̑ сни́де о́гнь ѿ бг҃а съ нб҃сѐ. *21, 8* ча́сть и̑̀мъ въ ѥ̑зерѣ горя́щемъ о́гнє́мъ и̑ жꙋпе́ломъ.

ѠГОРЧА́ТИСѦ (πικραίνεσθαι, amarulentum esse) — быть въ огорченіи, досадѣ, неудовольствіи; сердиться, гнѣваться; быть строгимъ, суровымъ.

Колос. 3, 19 мꙋ́жіе, люби́те жены̀ ва́шѧ, и̑ не ѡгорча́йтесѧ къ ни́мъ (и не будьте къ нимъ суровы).

ѠГРА́ДА (φραγμός, septum)— преграда.

Ефес. 2, 14 и̑ средостѣ́ніе ѡгра́ды разори́вый (и разрушившій стоявшую посреди преграду).

ѠГРАДИ́ТИ (περιτιθέναι, circumponere)—оградить, обнести.

Матѳ. 21, 33 и̑ ѡплото́мъ ѡградѝ ѥ̀гѡ̀.

Марк. 12,1 и̑ ѡградѝ ѡпло́томъ.

ѠГРЄБА́ТИСѦ (ἀπέχεσθαι, abstinere)—воздерживаться.

Дѣян. 15, 20 но запове́дати и̑̀мъ ѡгреба́тисѧ ѿ тре́хъ и҆дѡлскихъ. *15, 29* ѡгреба́тисѧ

Digitized by Google

ѿ їдѡложе́ртвенныхъ и́ кро́ве и оу҃да́вленины и блу҃да́.

1 Петр. 2,11 молю́— — ѡгрєва́тисѧ ѿ плотски́хъ похоте́й.

ѠДЄБЕЛѢТИ (παχύνεσθαι, pingefieri)—ожирѣть, отучнѣть.

Дѣян. 28, 27 ѡдебелѣ́ бо се́рдце люде́й си́хъ, и́ оу҃ши́ма тѧ́жкѡ слы́шаша, и́ о҃чи свои́ смѣжи́ша.

ѠДЄ́ЖДА (ἔνδυμα, indumentum; στολή, stola; ἱματισμός, vestitus; ἐσθής, vestitus; ἱμάτιον, vestimentum; περιβόλαιον, amictus)—одежда, одѣяніе.

См. ниже: ѡдѣ́ніе.

Матѳ. 6,25 не дшѧ́ ли бо́лши е́сть пи́щи, и́ тѣ́ло ѻдеждн. *6,28* и́ ѡ ѻдежди что́ пече́тесѧ. *7, 15* и́же прихо́дѧтъ къ вамъ во ѻде́ждахъ о҃вчихъ.

Марк. 16, 5 ви́дѣша ю҃ношу҃, — — ѡдѣ́мна во ѻде́жду҃ (σ.) бѣлу҃.

Лук. 7,25 се́ и́же во ѻде́жди (ἱμ.) сла́внѣи́ и́ пи́щи су҃щіи́, во цр҃ствіи́ су҃ть. *12, 23* ду҃ша́ бо́лши е́сть пи́щи, и́ тѣ́ло ѻде́жды. *15,22* и҃знеси́те ѻде́ждѹ (σ.) пе́рвую҃. *20,46* хотѧ́щихъ ходи́ти во ѻде́ждахъ (σ.).

Дѣян. 1,10 и́ се́ мужа́ два́ ста́ста пре́дъ ни́ми во ѻде́жди (ἐσ.) бѣ́лѣ. *9, 39* и́ показу҃ю҃щѧ ри́зы и́ ѻде́жды (ἱμάτια), е́лі́ка твори́ше съ ни́ми су҃щи Се́рна. *10, 30* и́ се́ мужъ ста́ предо мно́ю во ѻде́ждѣ (ἐσ.) свѣ́тлѣ. *12, 21* въ нарече́нный же де́нь И҃рѡдъ ѡблѡ́ксѧ во ѻде́ждѹ (ἐσ.) ца́рскѹ, и́ сѣ́дъ на сѹ́дищи пред наро́домъ, гл҃го́лаше къ ни́мъ.

Іаков. 2, 2 вни́детъ же и́ ни́щь въ ху҃дѣ ѻде́ждѣ (ἐσ.).

Евр. 1, 12 и́ ꙗ҆кѡ ѻде́ждѹ (περιβόλαιον) свіе́ши (свернешь).

ѠДЄ́ЖДИТИ҃СѦ (περιβάλλεσθαι, amiciiri)—одѣться.

Матѳ. 6,31 или́ чи́мъ ѡдѣ́ждемсѧ (или во что одѣнемся).

ѠДЕРЖА́НІЄ (κατάσχεσις, occupatio)—держаніе, владѣніе.

Дѣян. 7, 5 и́ ѡ҃вѣща́ да́ти ѥ҆му҃ ю҃ во ѡдержа́ніе. *7, 45* ю҃же внесо́ша прі́е́мше ѻ҃тцы́ на́ши со І҃сусомъ, во ѡдержа́ніе ꙗ҆зы́кѡвъ.

ѠДЕРЖА́ТИ (περιέχειν, occupare; συνέχειν, constringere)—объять; окружать.

Лук. 5,9 оу҃жасъ бо ѡдержа́ше (περιέσχεν, объялъ) е҆́гѡ и́ всѧ́ су҃щыѧ съ ни́мъ, ѡ҃ лови́твѣ ры́бъ, ꙗ҆́же ꙗ҆́ша. *8,45* наста́вниче, наро́ди ѡдержа́тъ (окружаютъ) тѧ́ и́ гнету҃тъ.

ѠДЕРЖИ́МЫ (συνεχόμενος, detentus)—одержимый.

Матѳ 4, 24 и́ страстьми́ ѡдержи́ми.

Лук. 4, 38 тещ҃а же Сі́мѡнова бѣ́ ѡдержи́ма о҃гне́мъ ве́лі́имъ: и́ моли́ша е҆́гѡ ѡ҃ не́й. *8, 37* ꙗ҆кѡ стра́хомъ ве́лі́имъ ѡдержи́ми бѣ́хѹ.

Digitized by Google

Іоан. 5, 4 въ кѹпѣль— — йже пе́рвѣе вла́зѧше— —зра́въ быва́ше, ѩцѣмъ же недѹ́гомъ ѡдержи́мь быва́ше (κατείχετο, detineretur).

Дѣян. 28, 8 бы́сть же ѻц҃ѹ Попліе́ву ѻгне́мъ ѝ водны́мъ тр҃до́мъ ѡдержи́мѹ лежа́ти.

ѠДЕСНЫ́Ю (ἐκ δεξιῶν, ad dextram; ἐν δεξιᾷ, ad dextram)— одесную: по правую сторону.

См. выше: десны́й.

Матѳ. 20, 21 е́дина́ ѡдесны́ю тебѣ̀. *20, 23* а̀ е́же сѣсти ѡдесны́ю менѣ̀ ѝ ѡшю́ю менѣ̀. *22, 44* сѣдѝ ѡдесны́ю менѣ̀. *25,33* ѝ поста́витъ ѻ҃вцы ѡдесны́ю себѣ̀. *25, 34* тогда̀ рече́тъ Цр҃ь сѹ́щымъ ѡдесны́ю є́гѡ. *26, 64* ѿсе́лѣ ѹ҃зрите сн҃а чл҃вѣ́ческаго сѣдя́ща ѡдесны́ю си́лы. *27, 38* е́динаго ѡдесны́ю ѝ е́динаго ѡшю́ю.

Марк. 10, 37 е́дина́ ѡдесны́ю тебѣ̀. *10, 40* сѣсти ѡдесны́ю менѣ̀. *12, 36* сѣдѝ ѡдесны́ю менѣ̀. *14, 62* ѡдесны́ю сѣдя́ща си́лы. *15, 27* е́динаго ѡдесны́ю. *16, 19* сѣде ѡдесны́ю бг҃а.

Лук. 1, 11 стоѧ́ ѡдесны́ю ѻ҃лтаря́ кади́лнагѡ. *20, 42* сѣдѝ ѡдесны́ю менѣ̀. *22, 69* ѿсе́лѣ бѹ́детъ сн҃ъ чл҃вѣ́ческій сѣдя́й ѡдесны́ю си́лы бж҃іѧ. *23,33* тѹ̀ распя́ша є́гѡ̀, ѝ зло́дѣѧ, ѻ҃вого ѹ҃бѡ ѡдесны́ю, а̀ дрѹга́го ѡшѹ́ю.

Іоан. 21, 6 ѻ҃нъ же речѐ и̑мъ: ввє́рзите мре́жѹ ѡдесны́ю стран҃ѣ (εἰς τὰ δεξιὰ μέρη, in dextram partem) кораблѧ́, ѝ ѡбря́щете.

Дѣян. 2, 25 ѩкѡ ѡдесны́ю менѣ̀ е̑сть. *2,34* речѐ Гд҃ь Гд҃еви моемѹ́: сѣдѝ ѡдесны́ю менѣ̀. *7, 55* Стефа́нъ же — — ви́дѣ — — І҃ѱса стоя́ща ѡдесны́ю Бг҃а. *7,56* ѝ речѐ: сѐ ви́жѹ — — Сн҃а чл҃вѣ́ча ѡдесны́ю стоя́ща Бг҃а.

1 Петр. 3,22 І҃ѱсъ Хр҃то́вымъ, йже е̑сть ѡдесны́ю Бг҃а (ἐν δεξιᾷ, ad dextram).

Римлян. 8, 34 йже ѝ е̑сть ѡдесны́ю Бг҃а (ἐν δεξιᾷ, ad dexteram), йже ѝ ходата́йствѹетъ ѡ на́съ.

Ефес. 1,20 ѝ посади́въ ѡдесны́ю (ἐν δεξιᾷ) себѣ̀ на нб҃ны́хъ.

Колос. 3, 1 ѡдесны́ю (ἐν δεξιᾷ) Бг҃а сѣдя́.

Евр. 1, 3 сѣде ѡдесны́ю (ἐν δεξιᾷ) прест҃о́ла. *1,13* сѣдѝ ѡдесны́ю менѣ̀. *8, 1* йже сѣде ѡдесны́ю (ἐν δεξιᾷ) прест҃о́ла вели́чествїм на нб҃сѣ́хъ. *10,12* всегда̀ сѣдѝтъ ѡдесны́ю (ἐν δεξιᾷ) Бг҃а. *12, 2* ѡдесны́ю (ἐν δεξιᾷ) же прест҃о́ла Бж҃їа сѣде.

ѠДЕСА́ТСТВОВАТИ (ἀποδεκατοῦν, δεκατοῦν, decimare) — давать десятину (десятую часть); брать, получать десятину.

Digitized by Google

Матѳ. 23,23 ꙗкѡ ѡдесѧтствѹете (даете десятину) мѧтвѹ (съ мяты).

Лук. 11, 42 ꙗкѡ ѡдесѧтствѹете (даете десятину) ѿ мѧтвы и пигана и всѧкагѡ зѣліѧ.

Евр. 7, 5 заповѣдь ймѹтъ ѡдесѧтствовати (брать десятину) люди по законѹ. *7, 6* ѡдесѧтствова (бедехатѡхе, получилъ десятину отъ) Аврама.

ѠДОЖДИ́ТИ (βρέχειν, pluere) — одождить: оросить дождемъ.

Лук. 17,29 ѡдожди камыкъ горѧщъ и огнь съ небсѐ (пролился съ неба дождь огненный и сѣрный).

Іаков. 5, 17 не ѡдожди по земли лѣта три и мцъ шесть.

ѠДОЛѢВЪ (-ШІЙ) (κατακυριεύσας, superatus) — одолѣвшій.

Дѣян. 19, 16 и ѡдолѣвъ имъ (ихъ), оукрѣпися на нихъ (взялъ надъ ними такую силу).

ѠДОЛѢТИ (κατισχύσειν, superabire) — одолѣть, осилѣть.

Матѳ. 16, 18 и врата ада не ѡдолѣютъ ей.

ѺДРЪ (κλίνη, lectus; κράββατος, grabbatus; κλινίδιον, lectulus; σορός, loculus) — одръ: кровать, постель.

Матѳ. 9, 2 и сѐ принесоша емѹ разслаблена — — на одрѣ лежаща. *9, 6* возми твой одръ. *9, 7* и востав (вземъ одръ свой).

Марк. 2, 4 свѣсиша одръ (хр.). *2, 9* возми одръ (хр.) твой. *2, 11* возми одръ (хр.) твой. *2, 12* вземъ одръ (хр.). *4, 21* положатъ егѡ — — подъ одромъ. *6, 55* начаша на одрѣхъ (хр.) приноси́ти болѧщыѧ. *7, 4* прі́ѧша держати: погрѹженіѧ — — одрѡмъ. *7, 30* дщерь лежащѹ на одрѣ.

Лук. 5, 18 и сѐ мѹжіе носѧще на одрѣ человѣка, иже бѣ разслабленъ. *5, 19* взлѣзше на храмъ, сквозѣ скѹдѣлы низвѣсиша егѡ со одромъ (κλινιδίῳ) на средѹ пред Іиса. *5, 24* востани, и возми одръ (κλινίδιον) твой, и иди въ домъ твой. *7, 14* и пристѹпль коснѹся во одръ (τῆς σοροῦ, къ одру). *8, 16* никтѡже (оубо) свѣтильника вжегъ — — или подъ одръ подлагаетъ. *17, 34* въ тѹ нощь бѹдета два на одрѣ единомъ.

Іоан. 5, 8 глаго́ла емѹ Іисъ: востани, возми одръ (хр.) твой и ходи. *5, 9* и взе́мъ одръ (хр.) свой и хождаше. *5, 10* сѹббѡта ѥсть и не достоитъ ти взяти одра (хр.) твоегѡ. *5, 11* иже мѧ сотвори цѣла, той мнѣ рече: возми одръ (хр.) твой и ходи. *5, 12* возми одръ (хр.) твой и ходи.

Дѣян. 5, 15 ꙗкѡ — — и полага́ти на посте́лѧхъ и на одрѣхъ. *9, 33* ѿ осми лѣтъ

Digitized by Google

лежа́ща на о҃дрѣ (хр.), и҆́же бѣ разсла́бленъ.

Апокалипс. 2, 22 сѐ а҆́зъ полага́ю ю҃ на о҃дрѣ.

ѠДѢВА́ТИ (ἀμφιεννύναι, circumvestire) — одѣвать.

Матѳ. 6, 30 Бг҃ъ та́кѡ ѡдѣва́етъ.

Лук. 12, 28 Бг҃ъ та́кѡ ѡдѣва́етъ.

ѠДѢА́НІЄ (ἔνδημα, indumentum; στολή, stola; ἱματισμός, vestitus; ἔνδυστς, amictus; περιβόλαιον, amictus; σκέπασμα; ἱμάτιον, vestimentum) — одѣяніе, одежда.

См. выше: о҃дежда.

Матѳ. 22, 11 ви́дѣ тѹ҃ человѣка не ѡболчена во ѡдѣа́ніе бра́чное. *22, 12* ка́кѡ вшелъ е҆́си сѣмѡ не и҆мы́й ѡдѣа́нім бра́чна. *28, 3* и҆ ѡдѣа́ніе е҆гѡ҆ бѣло́ я҆́кѡ снѣгъ.

Марк. 12, 38 хотя́щихъ во ѡдѣа́нінхъ (ст.) ходи́ти.

Лук. 9, 29 и҆ ѡдѣа́ніе (ἱματισμὸς) е҆гѡ҆ бѣло́ блиста́тсѧ.

1 Петр. 3, 3 и҆лѝ ѡдѣа́нім (ἐνδύσεως) ри́зъ лѣпота (или нарядность въ одеждѣ).

1 Коринѳ. 11, 15 занѐ растѣніе власѡ́въ вмѣстѡ ѡдѣа́нім (περιβ., покрывала) дано́ бы́сть е҆́й.

1 Тимоѳ. 6, 8 и҆мѣюще же пи́щѹ и҆ ѡдѣа́ніе (σκεπάσματα, quibus tegamur, одежду), сѝми довóлни бѹ́демъ.

Апокалипс. 3, 18 и҆ ѡдѣа́ніе (ἱμάτια) бѣло.

ѠДѢА́НЪ (περιβεβλημένος, amictus; ἠμφιεσμένος, amictus) — одѣтый.

Марк. 14, 51 ѡдѣанъ въ плащани́цѹ по на́гѹ. *16, 5* ви́дѣша ю҃ноша́ — — ѡдѣана во о҃дежда́ бѣлѹ́.

Лук. 7, 25 человѣка ли въ мя́гки ри́зы ѡдѣана (ἠμφιεσμένον).

ѠДѢА́ТИ (περίβάλλειν, amiciire; περιτιθέναι, circumponere) — одѣвать; надѣть.

Матѳ. 25, 36 на́гъ и҆ ѡдѣасте мѧ́. *25, 38* когда́ же тѧ ви́дѣхомъ — — на́га, и҆ ѡдѣ́хомъ. *25, 43* на́гъ, и҆ не ѡдѣасте менѐ. *27, 28* ѡдѣаша (περιέθηκαν) е҆гѡ҆ хлами́дою черве́ною.

ѠЖЕНИ́ВЫЙСѧ, -ШІЙСѧ (γεγαμηκώς, qui matrimonio junctus est; ὁ γαμήσας, qui duxit uxorem) - вступившій въ бракъ; женатый.

1 Коринѳ. 7, 10 а҆ ѡжени́вшымсѧ (вступившимъ въ бракъ) завѣщава́ю, не а҆́зъ, но Гдь. *7, 32* не ѡжени́выйсѧ (ὁ ἄγαμος, qui cœlebs est, неженатый) пече́тсѧ ѡ҆ Гдни́хъ, ка́кѡ ѹ҆годи́ти Гдеви. *7, 33* и҆ ѡжени́выйсѧ (женатый) пече́тсѧ ѡ҆ мі́рски́хъ, ка́кѡ ѹ҆годи́ти женѣ.

ѠЖЕНИ́ТИСѧ (γαμεῖν, uxorem ducere) — жениться.

Digitized by Google

Матѳ. 19, 9 и ѡжє́нитсѧ и́ною.

Марк. 6, 17 ꙗ҆кѡ ѡжени́сѧ є҆ю. *10, 11* ѡжє́нитсѧ и́ною.

1 Коринѳ. 7, 28 а҆́ще ли же и ѡжени́шисѧ, не согрѣши́лъ є҆сѝ.

ѠЖЄ́НСѦ (= ѡжени́выйсѧ) (γαμήσας, qui duxit uxorem) — женившійся.

Матѳ. 22, 25 и пе́рвый ѡжє́нсѧ (женившись) ѹ҆́мре.

ѠЖЄСТОЧА́ТИ (σκληρύνειν, indurare)—ожесточать: дѣлать жестким, твердым.

Римлян. 9, 18 а҆ є҆го́же хо́щетъ, ѡжесточа́етъ.

ѠЖЄСТОЧА́ТИСѦ (σκληρύνεσθαι, indurari)—ожесточаться.

Дѣян. 19, 9 и є҆гда́ нѣцыи ѡжесточа́хѹсѧ и҆ прⷭ́хѹсѧ.

ѠЖЄСТОЧИ́ТИ (σκληρύνειν, obdurare) — ожесточить.

Евр. 3, 8 не ѡжесточи́те серде́цъ ва́шихъ. *3, 15* не ѡжесточи́те серде́цъ ва́шихъ. *4, 7* днє́сь, а҆́ще гла́съ є҆гѡ̀ ѹ҆слы́шите, не ѡжесточи́те сръ҆цъ ва́шихъ.

ѠЖЄСТОЧИ́ТИСѦ (σκληρύνεσθαι, indurescі) — ожесточиться.

Евр. 3, 13 да не ѡжесточи́тсѧ нѣкто ѿ ва́съ лє́стію грѣхо́вною.

ѠЖИВИ́ТИ (ζωογονεῖσθαι, sobolescere и subolescere, оживлять, поддерживать жизнь; подрастать; ζωοποιῆσαι, vivificare) — оживлять, поддерживать жизнь; животворить.

Дѣян. 7, 19 сі́й злѣ ѹ҆мы́сливъ ѡ҆ ро́дѣ на́шемъ, ѡ҆зло́би ѻ҆́цы на́ши (сей, ухищряясь противъ рода нашего, притѣснялъ отцевъ нашихъ), ѹ҆мори́ти младе́нцы и҃хъ, и҆ не ѡ҆живи́ти (ζωογονεῖσθαι, разночт.: дабы и҃звергали младе́нцы свои́, во є҆́же не бы́ти и҃мъ живы́мъ, принуждая бросать дѣтей своихъ, чтобы не оставались въ живых).

Галат. 3, 21 а҆́ще бо да́нъ бы́сть зако́нъ могі́й ѡживи́ти (ζωοποιῆσαι, животворить).

ѠЖИВЛЯ́ТИ (ζωοποιεῖν, vivificare) — животворить.

Іоан. 6, 63 дⷯ҇ъ є҆́сть, и҃же ѡживля́етъ (духъ животворитъ).

ѠЖИВЛЯ́ЮЩІЙ (ζωοποιῶν, qui vivificat) — животворящій.

1 Тимоѳ. 6, 13 завѣщава́ю тѝ пре́дъ Бг҃омъ ѡживля́ющимъ всѧ́ческая (все животворящимъ).

ѠЖИВОТВОРИ́ТИ (ζωοποιεῖν, vivificare) — оживотворить: оживить.

Римлян. 8, 11 воздви́гій Хр҃та̀ и҃з мє́ртвыхъ, ѡживотвори́тъ и҆ мє́ртвенная тѣлеса̀ ва́ша, живу́щимъ Дⷯ҇омъ є҆гѡ̀ въ ва́съ.

ѠЖИ́ВЪ (-ШІЙ) (ζωοποιηθείς, vivificatus) — ожившій.

1 Петр. 3, 18 Хр҃то́съ — — ѡжи́въ же (но оживъ) дⷯ҇омъ.

ѠЖИДА́ТИ (ἐκδέχεσθαι, exspectare) — ожидать.

Digitized by Google

1 Петр. 3,20 ѥгда ѡжидаше Бжіе долготерпѣніе.

ѠЖИДА́Ѧ (-ѦЙ) (ἐκδεχόμενος, exspectans) — ожидающій.

Евр. 10,13 прочее ѡжидаѧ (ожидая затѣмъ), дондеже положатсѧ вразѣ ѥгѡ подножіе нѡгъ ѥгѡ.

ѠЖИ́ТИ (ζῆν, vivere; ἀναζῆν, revivere; ζωοποιεῖσθαι, vivificari) — ожить: быть живу; воскреснуть.

Матѳ. 9,18 и ѡживетъ (ζ.).

Лук. 15, 24 и ѡживѣ (ἀν.). *15, 32* и ѡживѣ (ἀν.).

Іоан. 5, 25 мертвіи оуслышатъ гласъ Сна Бжіѧ, и оуслышавше ѡживѫтъ (ζ.). *11,25* вѣрѫѩй вмѧ, аще и оумретъ, ѡживетъ (ζ).

Римлян. 6,2 іже бо оумрохомъ грѣхѫ, какѡ паки ѡживемъ (ζ.) ѡ немъ. *7,9* пришедшей же заповѣди, грѣхъ оубо ѡживѣ (ζ.). *14,9* на сіе бо Хтосъ и оумре и воскресе и ѡживѣ (ζ.).

1 Коринѳ. 15,22 ѩкоже бо ѡ Ѧдамѣ вси оумираютъ, такожде и ѡ Хтѣ вси ѡживѫтъ (ζωοπ.). *15, 36* безѫмне, ты ѥже сѣеши, не ѡживетъ (ζωοπ.), аще не оумретъ.

2 Тимоѳ. 2, 11 аще бо съ нимъ оумрохомъ, то съ нимъ и ѡживемъ (εἰ γὰρ συναπεθάνομεν, καὶ συζήσομεν, nam si cum *eo* mortui sumus, cum *eo* etiam vivemus).

Апокалипс. 20,4 и ѡжишѧ (ζ.) и воцрішасѧ со Хтомъ тысѧщѫ лѣтъ. *20,5* и прочіи мертвецы не ѡжишѧ (ἀν.).

ѠЗЛО́БИТИ (κακῶσαι, male assiperе) — озлоблять; раздражать; притѣснять, дѣлать зло.

Дѣян. 7, 6 и порабо́тѧтъ ѥ, и ѻзло́бѧтъ (и будутъ въ порабощеніи и притѣсненіи). *7, 19* сей слѣ оумысливъ ѡ роде нашемъ, ѡзло́би (притѣснялъ) ѻцы наши. *12, 1* во ѻно же время возложи Ирѡдъ царь рѫцѣ ѡзло́бити (сдѣлать зло) нѣкіѧ йже ѿ цркве. *14,2* невѣрѫющіи же Іѫдеи воздвигоша и ѡзло́биша (возбудили и раздражили) дѫшы ѩзы́кѡвъ (сердца язычниковъ) на братію. *18,10* занѣ азъ ѥсмь съ тобою, и никтоже приложитъ ѡзло́бити тѧ (и никто не сдѣлаетъ тебѣ зла).

1 Петр. 3, 13 и ктѡ ѡзло́битъ васъ (καὶ τίς ὁ κακώσων ὑμᾶς, и кто сдѣлаетъ вамъ зло).

ѠЗЛОБЛЕ́НІѤ (κάκωσις, vexatio; ταλαιπωρία, calamitas) — притѣсненіе; пагуба.

Дѣян. 7, 34 видѧ видѣхъ ѡзлобле́ніе (притѣсненіе) людей моихъ.

Римлян. 3,16 сокрѫше́ніе и ѡзлобле́ніе (ταλαιπωρία, пагуба) на пѫтѣхъ ихъ.

ѠЗЛО́БЛЕНЪ (κακουχούμενος, male habitus) — терпящій озлобленіе: притѣсняемый.

Digitized by Google

Евр. 11,37 ѡзлóблени.

ѠЗЛОБЛ҃ЕМЫЙ (κακουχούμενος, qui malis premitur) — страждущій; притѣсняемый.

Евр. 13, 3 ѡзлобл҃емымъ, аки и сáми сýще въ тѣлѣ (помните — — страждущихъ, бакъ и сами находитесь въ тѣлѣ).

ѠЗЛОБЛ҃ÁТИ (λυμαίνειν, vastare) — разорять, опустошать; терзать.

Дѣян. 8, 3 Сáулъ же ѡзлобл҃áше (терзалъ) цр҃ковь.

ѠЗАРИ́ТИ (διαυγάζειν, illucescere) — озарить, возсіять, разсвѣнуть.

2 Петр. 1,19 дóндеже дéнь ѡзарúтъ.

ѠЗИМ҃Ѣ́НІЄ (παραχειμασία, hibernatio) — перезимованіе: зимовка.

Дѣян. 27, 12 не добрý же пристáнищу сýщу ко ѡзимлѣнію.

ѠЗИМ҃Ѣ́ТИ (παραχειμάσαι, hibernare) — перезимовать.

Дѣян. 27,12 совѣтъ дáхý — — ѡзимѣти въ пристáнищи Крúтстѣмъ.

1 Коринѳ. 16,6 оу вáсъ же, áще слýчúтсѧ мнѣ, пребýдý и́ли и ѡзимлю.

Тит. 3,12 тáмѡ бо сýдúхъ ѡзимѣти.

ѺЗІА (Ὀζίας, Hozias) — Озія, сынъ Іорама и отецъ Іоаѳама.

Матѳ. 1,8 Іорáмъ же родú Ѻзію. *1, 9* Ѻзíа же родú Іωаѳáма.

ѠКАМЕНЄ́НІЄ (πώρωσις, obduratio) — ожесточеніе.

Однажды (Римлян. XI, 25) πώρωσις переведено: ѡслѣплéніе (obduratio, ожесточеніе).

Мирк. 3,5 скорбм҃ ѡ ѡкаменéніи (quod occalluisset, ожесточеніи) сердéцъ и́хъ.

Ефес. 4, 18 за ѡкаменéніе сердéцъ и́хъ.

ѠКАМЕНЕ́НЪ (πεπωρωμένος, qui occalluerat, metu obductus) — окаменелый, ожесточенный, затвердѣлый, загрубѣлый.

Мирк. 6, 52 бѣ бо сéрдце и́хъ ѡкаменéно (окаменено). *8, 17* ещé ли ѡкаменéно (metu obductum, окаменено) сéрдце вáше и́мате.

ѠКА́МЕНИТИ (πωροῦν, obdurare) — окаменить: сдѣлать твердымъ, жестким҃ъ.

Іоан. 12,40 ѡкáменилъ е́сть (окаменилъ) сердцà и́хъ.

ѠКАА́НЄЦЪ (ταλαίπωρος, ærumnosus) — несчастный, бѣдный.

Римлян. 7, 24 ѡкаа́ненъ (бѣдный) áзъ человѣкъ: кто́ мм҃ и́збáвитъ ѿ тѣла смéрти сегѡ.

Апокалипс. 3,17 и́ не вѣси, я҃кѡ ты е́сѝ ѡкаа́ненъ (несчастенъ).

ѠКАА́ННѢЙШІЙ (ἐλεεινότε-

Digitized by Google

рос, miserior, miserrimus) — несчастнѣйшій.

1 Коринѳ. 15,19 ѡкаа́ннѣйши всѣхъ чл҃вѣкъ є́смы (мы несчастнѣе всѣхъ человѣковъ).

ѠКЛЕВЕТАВА́ТИ (συκοφαντεῖν, dolo opprimere) — клеветать.

Лук. 3, 14 никогóже ѡби́дите, ни ѡклевещите (не клевещите): и довóльни бу́дите ѻброкú ва́шими.

ѠКЛЕВЕТА́ЕМУ бы́ти (ἐγκαλεῖσθαι, postulari) — быть обвиняему.

Дѣян. 26,2 ѡ всѣхъ ѡ нúхже ѡклевета́емь є́смь ѿ І҃удéй. *26, 7* ѡ нéмже оу҃пова́нiи ѡклевета́емь є́смь.

ѠКЛЕВЕТА́ЕМЬ,-ЫЙ (ὁ κατηγορούμενος, qui accusatur) — обвиняемый.

Дѣян. 25, 16 прéжде да́же ѡклевета́емый не и҃мать предъ лицéмъ клевéщихъ є́гѡ (прежде нежели обвиняемый будетъ имѣть обвинителей на лицо).

ѠКЛЕВЕТА́НУ бы́ти (διαβάλλεσθαι, delatum esse) — быть оклеветану обнесену.

Лук. 16,1 и тóй ѡклевета́нъ бы́сть къ немѹ̀ (на котораго донесено было ему).

ѠКЛЕВЕТА́ТИ (κατηγορῆσαι, accusare; καταλαλεῖν, obloqui) — обвинить; злословить.

Дѣян. 28,19 не ꙗ́кѡ ꙗ҆зы́къ мóй и҃мѣ́мъ въ чесóмъ ѡклевета́ти (κατηγορῆσαι, впрочемъ не съ тѣмъ, чтобы обвинить въ чемъ либо мой народъ).

Іаков. 4, 11 не ѡклевета́йте (злословьте) дрѹ́гъ дрѹ́га, бра́тіе: ѡклевета́й бо бра́та — — ѡклевета́етъ (злословитъ) зако́нъ.

ѠКЛЕВЕТА́ТИСѧ (κατηγορεῖσθαι, accusari) — быть обвиняему.

Дѣян. 22, 30 чесѡ̀ ра́ди ѡклевета́ется ѿ І҃ѹдéй (въ чемъ обвиняютъ его Іуден).

ѠКЛЕВЕТА́Й (ὁ καταλαλῶν, qui obloquitur) — злословящій.

Іаков 4, 11 ѡклевета́й бо бра́та — — ѡклевета́етъ зако́нъ.

ѠКЛЕВЕЩА́Ѧ(-ЙИ) (κατηγορῶν, qui accusabat) — обвиняющій.

Апокалипс. 12,10 ѡклевеща́ѧ и҃хъ предъ Бг҃омъ на́шимъ дéнь и но́щь.

ОКНО́ (θυρίς, fenestra) — окно.

Дѣян. 20, 9 сѣдя́ же нѣ́кто ю҃ноша, и҃менемъ Е҆вти́хъ, во (на) ѻкнѣ́.

О҃КО (ὀφθαλμός, oculus) — око: глазъ.

Матѳ. 5, 29 а҃ще же ѻ҃ко — — соблазня́етъ тя́. *5, 38* ѻ҃ко за ѻ҃ко. *6, 22* свѣти́льникъ тѣлѹ̀ є́сть ѻ҃ко: а҃ще оу҃бо бу́детъ ѻ҃ко твоѐ про́сто. *6, 23* а҃ще ли ѻ҃ко твоѐ лу́каво бу́детъ. *7, 3* и҃же во ѻ҃цѣ бра́та твоегѡ̀ — — е҃же е҃сть во ѻ҃цѣ твоéмъ. *7, 4*

Digitized by Google

да йзмѹ́ сѹчє́цъ йз̾ о҃чесѐ твоегѡ̀: ѝ сѐ бервно̀ во о҃цѣ̀ твоє́мъ. *7,5* йзмѝ пе́рвѣе бервно̀ йз̾ о҃чесѐ твоегѡ̀: ѝ тогда̀ оу҃зриши йзмѧ́ти сѹчє́цъ йз̾ о҃чесѐ. *9, 29* тогда̀ прикоснѹ́сѧ о҃чію и҃хъ. *9, 30* ѝ ѿверзо́стасѧ о҃чи и҃ма. *13, 15* ѝ о҃чи своѝ смѣ́жиша, да не когда̀ оу҃зрѧтъ о҃чи́ма. *13, 16* ва́ша же бл҃же́нна о҃чеса̀. *17,8* возве́дше же о҃чи своѝ *18, 9* ѝ а҃ще о҃ко твоѐ соблажня́етъ тѧ̀ — — добрѣ́йше тѝ е҃сть со є҆ди́нѣмъ о҃комъ въ живо́тъ вни́ти, не́же двѣ ѿ҃цѣ и҃мѹ́щѹ. *20, 15* а҃ще о҃ко твоѐ лѹка́во е҃сть *20, 33* да ѿве́рзѹтсѧ о҃чи на́ши. *20,34* милосе́рдовавъ же І҃исъ прикоснѹ́сѧ о҃чію и҃хъ: ѝ а҃бі́е прозрѣ́ша о҃чи и҃хъ. *21, 42* ѝ е҃сть ди́вно во о҃чію ва́шею. *26, 43* бѣ́ста бо и҃мъ о҃чи ѿтѧготѣ́нѣ.

Марк. 7,22 о҃ко лѹка́во. *8, 18* о҃чи и҃мѹ́ще, не ви́дите. *8,23* плюнѹ́въ на о҃чи є҆гѡ̀. *8,25* возложи́ рѹ́цѣ на о҃чи є҆гѡ̀. *9, 47* а҃ще о҃ко твоѐ соблажня́етъ тѧ̀ — — со є҆ди́нѣмъ о҃комъ вни́ти — — двѣ ѿ҃цѣ и҃мѹ́щѹ. *12,11* е҃сть ди́кно во о҃чію на́шею. *14, 40* бѧ́хѹ бо о҃чесá и҃мъ тѧ́гѡтна.

Лук. 2,30 и҃ко ви́дѣстѣ о҃чи моѝ спасе́ніе твоѐ. *4,20* ѝ всѣ́мъ въ со́нмищи о҃чи бѣ́хѹ зрѧ́ще на́нь. *6, 20* ѝ то́й возве́дъ о҃чи своѝ на оу҃чєникы̀ свои́мъ, гл҃го́лаше. *6, 41* что́ же ви́диши сѹчє́цъ, и҃же е҃сть во о҃чесѝ бра́та твоегѡ̀, бервна́ же, е҃же е҃сть во о҃чесѝ твоє́мъ, не чѹ́еши. *6,42* сѹчє́цъ, и҃же е҃сть во о҃чесѝ твоє́мъ, са́мъ сѹ́щагѡ во о҃чесѝ твоє́мъ бервна́ не ви́дѧ; лицемѣ́ре, йзмѝ пе́рвѣе бервно̀ йз̾ о҃чесѐ твоегѡ̀, ѝ тогда̀ про́зриши йзмѧ́ти сѹчє́цъ йз̾ о҃чесѐ бра́та твоегѡ̀. *10,23* бл҃же́ни о҃чи ви́дѧщіи, и҃же ви́дите. *11, 34* свѣти́ликъ тѣ́лѹ е҃сть о҃ко: є҆гда̀ оу҃бо о҃ко твоѐ про́сто бѹ́детъ. *16,23* ѝ во а҃дѣ возве́дъ о҃чи своѝ. *18,13* не хотѧ́ше ни о҃чію возвестѝ на нб҃о. *19, 42* ны́нѣ же скры́сѧ ѿ҃ о҃чію твоє́ю: *24, 16* о҃чи же є҆ю̀ держа́стѣсѧ. *24, 31* о҃нѣма же ѿверзо́стѣсѧ о҃чи, ѝ позна́ста є҆гѡ̀.

Іоан. 4, 35 возведи́те о҃чи ва́ши, ѝ ви́дите ни́вы. *6,5* возве́дъ оу҃бо І҃исъ о҃чи. *9, 6* ѝ пома́за о҃чи бре́ніемъ слѣпо́мѹ. *9, 10* глаго́лахѹ же є҆мѹ́: ка́кѡ тѝ ѿверзо́стѣсѧ о҃чи. *9, 11* челове́къ нарица́емый І҃исъ бре́ніе сотворѝ ѝ пома́за о҃чи моѝ. *9,14* бѣ́ же сѹ́ббѹта, є҆гда̀ сотворѝ бре́ніе І҃исъ ѝ ѿве́рзе є҆мѹ́ о҃чи. *9, 15* бре́ніе положи́ мнѣ́ на о҃чи, ѝ оу҃мы́хсѧ, ѝ вижѹ́. *9,17* ты́ что̀ глаго́леши ѿ҃ не́мъ, и҃ко ѿве́рзе о҃чи твоѝ. *9, 21* кто̀ ѿве́рзе є҆мѹ́ о҃чи, мы́ не вѣ́мы. *9,26* рѣ́ша же є҆мѹ́ па́ки — — ка́кѡ ѿве́рзе о҃чи твоѝ. *9, 30* ѿ҃ се́мъ бо ди́вно е҃сть, и҃ко вы́ не вѣ́сте, ѿ҃кѹ́дѹ е҃сть, ѝ ѿве́рзе

Digitized by Google

о҃чи мои҆. *9, 32* ѿ вѣка нѣсть слы́шано, ꙗ҆кѡ кто҆ ѿве́рзе о҃чи слѣпу҆ рожде́ну҆. *10,21* е҆да҆ мо́жетъ вѣсъ слѣпы́мъ о҃чи ѿве́рсти. *11,37* не можа́ше ли се́й, ѿве́рзый о҃чи слѣпо́му҆, сотвори́ти, да и҆ се́й не оу҆мре́тъ. *11, 41* Ї҆и҃съ же возве́де о҃чи горѣ. *12, 40* ѡ҆слѣпи́ о҃чи и҆́хъ — — да не ви́дятъ о҃чи́ма. *17, 1* сі҃м гл҃го́ла Ї҆и҃съ, и҆ возведе́ о҃чи свои҆ на не́бо.

Дѣян. 1,9 и҆ о҆бла́къ поде́тъ е҆гѡ́ ѿ о҃чію и҆́хъ. *9,8* вста́ же Са́улъ ѿ земли́ и҆ ѿве́рстыма о҃чи́ма своима ни е҆ди́нагѡ ви́дѣше. *9,18* и҆ а҆́бі҆е ѿпадо́ша ѿ о҃чію е҆гѡ҆ ꙗ҆кѡ чешу́и҃. *9, 40* она́ же ѿве́рзе о҃чи свои҆: и҆ ви́дѣвши Петра́, сѣде. *26, 18* послу́ ѿве́рсти о҃чи и҆́хъ. *28, 27* ѡ҆дебелѣ́ бо се́рдце люде́й си́хъ, и҆ оу҆ши́ма тѧ́жкѡ слы́шаша, и҆ о҃чи свои҆ смѣжи́ша: да не ка́кѡ оу҆ви́дятъ о҃чи́ма, и҆ оу҆ши́ма оу҆слы́шатъ.

1 Петр. 3,12 о҃чи Г҃ни на пра́ведныѧ.

2 Петр. 2,14 о҃чи и҆́муще испо́лнь блу́додѣ́нїѧ.

1 Іоан. 1,1 е҆́же слы́шахомъ, е҆́же ви́дѣхомъ о҃чи́ма на́шима. *2, 11* ꙗ҆кѡ тма҆ ѡ҆слѣпи́ о҃чи е҆му҆. *2, 16* и҆ по́хоть о҃чесъ, и҆ го́рдость жите́йскаѧ.

Римлян. 3,18 нѣсть стра́ха Бж҃іѧ пред о҃чи́ма и҆́хъ. *11, 8* о҃чи не ви́дѣти, и҆ оу҆ши не слы́шати, да́же до дне́шнягѡ дне́. *11,10* да помрача́тсѧ о҃чи и҆́хъ, е҆́же не ви́дѣти.

1 Коринѳ. 2, 9. и҆́хже о҃ко не ви́дѣ, и҆ оу҆́хо не слы́ша, и҆ на се́рдце человѣку҆ не взыдо́ша. *12, 16* и҆ а҆́ще рече́тъ оу҆́хо, ꙗ҆кѡ нѣсмь о҃ко, нѣсмь ѿ тѣла. *12, 17* а҆́ще всѣ тѣло о҃ко, гдѣ слу҆́хъ. *12,21* не мо́жетъ же о҃ко рещи҆ рукѣ: не тре́бѣ ми҆ е҆сі҆. *15, 52* вскоре́, во мгнове́нїи о҃ка, въ послѣдней трубѣ́.

Галат. 3,1 и҆́мже пред о҃чи́ма Ї҆и҃съ Хр҃то́съ преднапи́санъ бы́сть, въ ва́съ ра́спятъ. *4, 15* свидѣтелствую́ бо ва́мъ, ꙗ҆кѡ, а҆́ще бы бы́ло мо́щно, о҃чеса҆ ва́ша и҆звертѣ́вше да́ли бы́сте ми҆.

Ефес. 1, 18 просвѣще́нна о҃чеса҆ се҆́рца ва́шегѡ. *6, 6* не пред о҃чи́ма то́чію рабо́тающе ꙗ҆кѡ человѣкоу҆го́дницы.

Колос. 3, 22 не пред о҃чи́ма то́чію рабо́тающе а҆́ки человѣкоу҆го́дницы.

Евр. 4, 13 всѧ҆ же нага́ и҆ ѡ҆бнажле́на пред о҃чи́ма е҆гѡ҆.

Апокалипс. 1, 7 и҆ оу҆зритъ е҆гѡ҆ всѧ́ко о҃ко. *1, 14* и҆ о҃чи е҆гѡ҆ ꙗ҆кѡ пла́мень о҆гнены҆. *2,18* и҆мѣ́вый о҃чи свои҆ ꙗ҆кѡ пла́мень о҆гнены҆. *3, 18* и҆ коллу́ріемъ пома́жи о҃чи твои҆. *4, 6* и҆ посредѣ престо́ла и҆ о҆крестъ престо́ла четы́ри живѡ́тна и҆спо́лнена о҃чесъ спреди҆ и҆ созади҆. *4,8* и҆ внутрьу҆ду҆ и҆спо́лнена о҃чесъ.

Digitized by Google

5, 6 имѹщъ рогѡвъ сѣдмь, и очесъ сѣдмь. *7, 17* и ѡимѣтъ Бгъ всѧкѹ слезѹ ѿ очію ихъ. *19,12* очи же ѥмѹ ѥста ѩкѡ плaмень огненъ. *21, 4* и ѡимѣтъ Бгъ всѧкѹ слезѹ ѿ. очію ихъ.

ѠКОВА́НЪ (περιεχαλυμμένος, circumtectus, кругомъ обложенный, покрытый) — окованный.

Евр. 9, 4 и ковчегъ завѣта ѡкованъ (обложенный) всюдѹ златомъ.

ОКО́НЦЕ (θυρίς, fenestra) — окно.

2 Коринѳ. 11,32 и окóнцемъ (изъ окна) въ кошницѣ свѣшенъ быхъ по стѣнѣ, и избѣгóхъ изъ рѹкѹ ѥгѡ.

ѠКОПА́ТИ (σκάπτειν, fodere) — копать, рыть.

Лук. 13,8 дóндеже ѡкопáю окрестъ ѥ̀ (пока я окопаю ее).

ѠКРА́ДШІЙ — обокравшій.

Дѣян. 19, 37 ни храмъ Артемíдинъ ѡкрáдшихъ (οὔτε ἱεροσύλους, neque sacrilegos, которые ни храма Артемидина не обокрали).

ѠКРЕСТНЫЙ (ὁ κύκλῳ, circumjacens; ὁ πέριξ, vicinus; περίχωρος, circumjacens regio; окрестность, окрестная страна; ὁ περί, finitimus) — окрестный, сосѣдній, смежный.

Марк. 6, 36 шéдше во окрéстныхъ (κύκλῳ) сéлѣхъ.

Лук. 9,12 ѿпѹсти нарóдъ, да шéдше во окрéстныя (κύκλῳ) вéси — — ѡбрáщѹтъ брáшно.

Дѣян. 5,16 сходя́шесѧ же и мнóжество ѿ окрéстныхъ (τῶν πέριξ) градѡвъ. *14,6* оувѣдѣвше же прибѣгóста во грáды Ликаóнскія, въ Листрѹ и Дéрвію и во окрéстныя ихъ (καὶ τὴν περίχωρον, et circumjacentem regionem, и въ окрестности ихъ).

Іуд. 1,7 окрéстныя (αἱ περί) ихъ грáды.

ОКРЕСТЪ (περί, circum) — вокругъ, кругомъ, около.

Матѳ. 8, 18 вúдѣвъ же Іисъ мнóги нарóды окрестъ себѣ̀.

Марк. 3, 32 сѣдя́ше нарóдъ окрестъ ѥгѡ̀. *3, 34* соглѧдавъ окрестъ себѣ̀ сѣдя́щыя. *6,6* ѡбхождáше вéси окрестъ.

Лук. 1, 58 и слышаша окрестъ живѹщіи и оужики ѥ̀. *1,65* и бысть на всѣхъ страхъ живѹщихъ окрестъ ихъ. *13, 8* дóндеже ѡкопáю окрестъ ѥ̀.

Іоан. 11,42 но нарóда рáди стоя́щаго окрестъ рѣхъ.

Дѣян. 14, 20 окрестъ же стáвшымъ ѥгѡ̀ оученикѡ́мъ, востáвъ вни́де во грáдъ. *22, 6* ѡблистá свѣтъ мнóгъ окрестъ менѣ̀. *25,7* окрестъ стáша. *25, 18* окрестъ же ѥгѡ̀ стáвше клеветницы. *28, 7* окрестъ же

Digitized by Google

мѣста онагѡ бо́ѵ сє́ла пє́рвагѡ во о́стровѣ, и́менемъ Попліа.

Римлян. 15, 19 и́коже мн҃ ѿ Іе́рлима и о́крестъ да́же до Іллѵ́рика.

Апокалипс. 4,3 и́ бѣ дѵ́га о́крестъ престо́ла подо́бна ви́дѣніемъ смара́гдови. *4, 4* и́ о́крестъ престо́ла престо́ли два́десмть и́ четы́ри. *4,6* и́ посредѣ́ престо́ла и́ о́крестъ престо́ла четы́ри живѡ́тна. *4,8* є́дино ко́ежде и́хъ и́мѣ́ѧхѵ́ по ше́сть кри́лъ о́крестъ. *5,11* и́ ви́дѣхъ и́ слы́шахъ гла́съ а҃гг҃лѡвъ мно́гихъ о́крестъ престо́ла. *7, 11* и́ всѝ а҃гг҃ли стоѧ́хѵ́ о́крестъ пр҃то́ла и́ ста́рецъ и́ четы́рехъ живо́тныхъ.

ѠКРОПЛЕ́НЪ (ἐῤῥαντισμένος, aspersione purgatus)——окропленный: окропленіемъ очищенный.

Евр. 10, 22 ѡ҆кропле́ни ср҃цы ѿ со́вѣсти лѵ́ка́выѧ (кропленіемъ очистивъ сердца отъ порочной совѣсти).

ОЛИМПІА́НЪ см. ОЛЎМПА́НЪ.

О҆ЛТА́РЬ (θυσιαστήριον, altare; ἱλαστήριον, propitiatorium) — алтарь; очистилище.

Матѳ. 5,23 а҆́ще ѹ҆́бо принесе́ши да́ръ твой ко о҆лтарю́. *5, 24* ѡ҆ста́ви тѵ́ да́ръ твой пред҃ о҆лтаре́мъ. *23, 18* и́ и́же а҆́ще клене́тсѧ о҆лтаре́мъ, ничесо́же е҆́сть. *23, 19* что́ бо бо́лѣе, да́ръ ли, и́ли о҆лта́рь свѧта́и́ да́ръ. *23,20* и́же ѹ҆́бо клене́тсѧ о҆лтаре́мъ. *23,35* е҆гѡ́же ѹ҆́бисте межд҃ цр҃ковїю и́ о҆лтаре́мъ.

Лук. 1, 11 стоѧ́ ѡ҆десну́ю о҆лтаря́ кади́лнагѡ. *11,51* да́же до кро́ве Заха́рїи поги́бшагѡ межд҃ о҆лтаре́мъ и́ хра́момъ.

Римлян. 11,3 Гд҃и, проро́ки твоѧ́ и́збиша́, и́ о҆лтари́ твоѧ́ раскопа́ша.

1 Корине. 9,13 и́ слѵ́жа́щіи о҆лтарю́, со о҆лтаре́мъ дѣлѧтсѧ. *10, 18* не ѣ́дѵ́щіи ли же́ртвы о҆бщницы о҆лтаре́ви сѵ́ть.

Евр. 7, 13 ѿ негѡ́же никто́же приста́ви ко о҆лтарю́. *9, 5* превы́шше же е҆гѡ́ Херѵві́ми сла́вы, ѡ҆сѣня́ющіи о҆лта́рь (ἱλαστήριον, очистилище). *13, 10* и́мамы же о҆лта́рь.

Апокалипс. 6,9 ви́дѣхъ под҃ о҆лтаре́мъ дѵ́шы и́збіе́ныхъ за сло́во Бж҃іе. *8,3* и́ ста́ пред҃ о҆лтаре́мъ —— да́стъ моли́твамъ сты́хъ всѣ́хъ на о҆лта́рь златы́й сѵ́щій пред҃ престо́ломъ. *8,5* и́ напо́лни ю҆ ѿ о҆гнѧ́ сѵ́щагѡ на о҆лтари́. *9. 13* и́ слы́шахъ гла́съ е҆ди́нъ ѿ четы́рехъ рогѡ́въ о҆лтаря́ злата́гѡ сѵ́щагѡ пред҃ Бг҃омъ. *11,1* воста́ни и́ и́змѣ́ри цр҃ковь Бж҃ію и́ о҆лта́рь. *14,18* и́ и́нъ а҃гг҃лъ и́зы́де ѿ о҆лтаря́. *16, 7* и́ слы́шахъ дрѵ́га́го ѿ о҆лтаря́ глаго́люща.

ОЛЎМПІА́НЪ (Ὀλυμπᾶς, Olympas)—Олимпанъ (Олимпъ,

Digitized by Google

Олимпа), по преданію, одинъ изъ 70-ти апостоловъ. Пострадалъ отъ Нерона вмѣстѣ съ апостоломъ Петромъ. Память: 4 января.

Римлян. 16, 15 и Ѻлѵмпа́на (Ὀλυμπᾶν, Olympam, Олимпана), и сѵ́щыми съ ни́ми всѣ́ сты́мъ.

ѠМЕ́ГА (Ὦμέγα, Omega) — омега — названіе послѣдней Греческой буквы, въ иносказательномъ смыслѣ значитъ «конецъ».

Такъ называетъ себя Господь, какъ полнота, конецъ и завершеніе всего.

Апокалипс. 1, 8 а́зъ е́смь А́лфа и Ѡме́га. *1,10* а́зъ е́смь А́лфа и Ѡме́га. *21,6* а́зъ е́смь А́лфа и Ѡме́га. *22, 13* а́зъ е́смь А́лфа и Ѡме́га.

ѠМЕ́РКНѴТИ (σκοτίζεσθαι, obscurari) — омеркнуть, померкнуть.

Апокалипс. 9,2 и ѡмерче́ (помрачилось) сл҃нце и во́здѵхъ ѿ дыма стѵдени́чнаго.

ѠМОВЕ́НІЄ (βαπτισμός, ablutio) — омовеніе.

Евр. 9, 10 и разли́чныхъ ѡмове́нійхъ.

ѠМОЧИ́ВЪ, -ЫЙ (ὁ ἐμβάψας, qui intingit) — обмакнувшій, погрузившій.

Матѳ. 26, 23 ѡмочи́вый со мно́ю въ соли́ло рѵ́кѵ, то́й мѧ предаста́ть.

Марк. 14,20 ѡмочи́вый со мно́ю въ соли́ло.

Іоан. 13,26 то́й е́сть, е́мѵ́же а́зъ ѡмочи́въ хлѣ́бъ пода́мъ.

ѠМОЧИ́ТИ (βάπτειν, intingere) — омочить, обмакнуть.

Лук. 16, 24 да ѡмо́читъ коне́цъ пе́рста своегѡ въ водѣ́.

ѠМО́ЧЬ (-ИВШІЙ) (ἐμβάψας, qui intinxisset) — обмакнувшій (обмакнувъ).

Іоан. 13,26 и ѡмо́чь хлѣ́бъ, дадѣ́ Іѵ́дѣ.

ѠМРАЧЕ́НѴ БЫ́ТИ (σκοτίζεσθαι, tenebrosum fieri) — быть омрачену.

Апокалипс. 16,10 и бы́сть ца́рство е́гѡ ѡмраченѡ (и сдѣлалось царство его мрачно).

ѠМРАЧИ́ТИСѧ (σκοτίζεσθαι, obtenebrari) — омрачиться.

Римлян. 1,21 и ѡмрачи́сѧ неразѵ́мное ѩ҃ъ се́рдце.

ѠМЫ́ВШІЙ (λουσας, qui lavisset) — омывшій, обмывшій.

Дѣян. 9, 37 ѡмы́вше же ю҃ положи́ша въ го́рницѣ.

Апокалипс. 1,5 и ѡмы́вшѵ́ на́съ ѿ гре́хъ на́шихъ кро́вію свое́ю.

ѠМЫ́ВШІЙСѧ (λουσαμένος, lotus) — вымытый.

2 Петр. 2, 22 свинїѧ ѡмы́вшисѧ, въ ка́лъ ти́нный (вымытая свинья *идетъ* валяться въ грязи).

ѠМЫТИ (ἀπολούσασθαι, ablui) — омыть.

Digitized by Google

Дѣян. 22, 16 крести́сѧ и ѡмы́й грѣхи́ твои́ѧ.

ѠМЫ́ТИСѦ (ἀπολούσασθαι, ablui) — омыться.

1 Коринѳ. 6, 11 и сі́ми оу҃бѡ нѣцыи бѣ́сте, но ѡмы́стесѧ, но ѡсти́стесѧ, но ѡправди́стесѧ.

ѺНА́ см. ѺНЪ.

Ѻна́ — им. п. ед. ч. жен. р. личнаго мѣстоименія Ѻна́.

ѺНА́ см. ѺНЙ.

Ѻна — дв. ч. личн. мѣст. Ѻнъ. Форма эта встрѣчается: у Матѳея IV, 20, 22; у Марка, X, 37, 39, XI, 6; у Луки, XIX, 34, XXII, 9, XXIV, 19; у Іоанна, I, 38, XX, 15; въ Дѣян. Ап. XIII, 51, XVI, 31, 35.

ѺНДѢ́ (ἐκεῖ, illic) — тамъ.

Матѳ. 24,23 сѐ здѣ́ Хр҃то́съ, и҆ли́ Ѻндѣ́ (ὧδε ὁ Χριστὸς, ἢ ὧδε, hic Christus, aut hic, здѣсь Христосъ, или тамъ).

Марк. 13,21 а҆́ще кто́ рече́тъ — — сѐ Ѻндѣ́.

Лук. 17,21 и҆ли́ Ѻндѣ́. *17, 23* сѐ здѣ́ и҆ли́ сѐ Ѻндѣ́.

ѺНИ см. ѺНЫЙ

Ѻни — им. п. множ. ч. указательнаго мѣстоименія Ѻный. Форма эта встрѣчается: у Марка: XVI, 7; въ посл. къ Римлян. XI, 23.

ѺНЙ (οἱ, αἱ, τά, illi, illæ, illa) — они, онѣ.

Здѣсь, кромѣ именительнаго, собраны всѣ косвенные падежи личнаго мѣстоименія 3-го лица всѣхъ трехъ родовъ множественнаго числа: и҆́хъ, и҆́хъ, ни́хъ, и҆́мъ, ни́мъ, и҆̑, нѫ, и҆́ми, ни́ми, ни́хъ; двойственнаго числа: ею́, нею́, и҆́ма, ни́ма, Ѻна, Ѻнѣ. Падежи ед. числа отнесены ниже, подъ Ѻнъ.

Матѳ. 1, 18 пре́жде даже не сни́тисѧ и҆́ма. *1, 21* Тои́ бо спасе́тъ лю́ди своѧ̀ ѿ грѣ́хъ и҆́хъ. *2, 4* вопроша́ше ѿ ни́хъ. *2, 5* Они́ же рекѡ́ша є҆мꙋ̀. *2, 7* и҆ испы́товаше ѿ ни́хъ вре́мѧ и҆̑маѧшїѧсѧ звѣ́зды. *2, 8* и҆ посла́въ и҆́хъ въ Вифлее́мъ. *2,9* Они́ же послꙋ́шавше царѧ̀ — — и҆дѡ́ше пред҃ ни́ми. *2, 13* ѿше́дшымъ же и҆́мъ. *3, 7* рече́ и҆́мъ. *4, 8* и҆ показа̀ є҆мꙋ̀ всѧ̀ ца́рствїа мі́ра и҆ сла́вꙋ и҆́хъ. *4,16* свѣ́тъ возсі́ѧ и҆́мъ. *4,19* и҆ глго́ла и҆́ма. *4,20* Ѻна же а҆́бїе ѡста́вльша мре́жи, по не́мъ и҆до́ста. *4,21* Ѻтце́мъ є҆ю — — и҆ воззва̀ а҆̑. *4,22* Ѻна же а҆́бїе ѡста́вльша кора́бль и҆ Ѻц҃а своего̀. *4,23* оучѧ́ на со́нмищахъ и҆́хъ. *4,24* и҆ и҆сцѣли́ и҆́хъ. *5, 2* оуча́ше и҆́хъ. *5, 12* да въ нѫ́ни́демъ *6,1* да ви́дими бꙋ́дете и҆́ми. *6, 8* не подо́битесѧ оу҃бѡ и҆́мъ. *6, 14* а҆́ще бо ѿпꙋ́щаете человѣ́кѡмъ согрѣше́нїа и҆́хъ. *6, 15* а҆́ще ли не ѿпꙋ́щаете человѣ́кѡмъ согрѣше́нїа и҆́хъ. *6, 26* и҆ Ѻц҃ъ ва́шъ нб҃ный пита́етъ и҆́хъ: не вы́ ли па́че лꙋ́чши и҆́хъ е҆́сте. *7, 12* та́кѡ и҆ вы́ твори́те и҆́мъ. *7, 16* ѿ плѡ́дъ и҆́хъ позна́сте и҆́хъ. *7,20* тѣ́мже оу҃бо ѿ плѡ́дъ и҆́хъ позна́сте и҆́хъ. *7,23* и҆ тогда̀ и҆сповѣ́мъ и҆́мъ. *7,24* и҆ твори́тъ а҆̑. *7,26* и҆ не творѧ̀ и҆́хъ. *7,29*

Digitized by Google

сѣ бо оучѧ їхъ ꙗкш власть имѣѧ. *8,4* во свидѣтелство имъ. *8,26* и глго́ла имъ. *8,30* бѧше же далече ѿ нею ста́до свиней мно́го пасо́мо. *8, 32* и речѐ имъ: и́дите. Они́ же изше́дше идо́ша въ ста́до свино́е. *8, 34* ꙗкш дабы́ прешелъ ѿ предѣлъ їхъ. *9. 2* и ви́дѣвъ Їи̂съ вѣрꙋ їхъ. *9, 4* и ви́дѣвъ Їи̂съ помышле́нїѧ їхъ. *9,12* Їи̂съ же слы́шавъ речѐ имъ. *9,15* и речѐ имъ Їи̂съ — — ѐлико вре́мѧ съ ни́ми ѐсть жени́хъ — — ѐгда ѿи́метсѧ ѿ ни́хъ жени́хъ. *9,18* сі̂ѧ ѐмꙋ глго́лющꙋ къ ни́мъ. *9,24* глго́ла имъ. *9, 28* и глго́ла има Їи̂съ. *9, 29* тогда̀ прикоснꙋ́сѧ о́чію їхъ. *9, 30* и ѿверзо́стасѧ о́чи има: и запретѝ има Їи̂съ. *9,31* о́на же изше́дша просла́виста ѐго̀ по всей землѝ то́й. *9, 35* оучѧ на со́нмищахъ їхъ. *9, 36* милосе́рдова ѡ ни́хъ. *10,1* дадѐ имъ власть на дꙋ́сѣхъ нечи́стыхъ, ꙗкш да изго́нѧтъ їхъ. *10,5* заповѣда имъ. *10,17* и на собо́рищахъ їхъ бїю́тъ васъ. *10,18* во свидѣтелство имъ и ꙗзы́кшмъ. *10,21* и оубїю́тъ їхъ. *10,26* не оубо́йтесѧ оубо їхъ. *10, 29* и ни є̀дина ѿ ни́хъ паде́тъ на землѝ. *11,1* пре́йде ѿтꙋ́дꙋ оучи́ти и проповѣдати во гра́дѣхъ їхъ. *11,4* речѐ имъ. *12,3* речѐ имъ. *12, 9* прїи́де на со́нмище їхъ. *12,11* речѐ имъ. *12, 15* и и́сцѣли їхъ всѣхъ. *12, 16* и запретѝ имъ. *12,25* вѣдый же Їи̂съ мы́сли їхъ, речѐ имъ. *12, 39* речѐ имъ. *13, 3* и глго́ла имъ при́тчами мно́гш. *13, 4* и позова́ша ѧ̀. *13, 7* и подавѝ їхъ. *13, 10* почто̀ при́тчами глго́леши имъ. *13,11* речѐ имъ. *13, 13* сегѡ̀ ра́ди въ при́тчахъ глго́лю имъ. *13.14* и сбыва́етсѧ въ ни́хъ проро́чество Иса́ино. *13.15* и и́сцѣлю̀ їхъ. *13, 24* и́нꙋ при́тчꙋ предложѝ имъ. *13, 28* речѐ имъ — — да ше́дше и́сплеве́мъ ѧ̀. *13,29* речѐ имъ — — восто́ргнете кꙋ́пш съ ни́ми и пшени́цꙋ. *13, 30* и свяжи́те їхъ въ снопы́, ꙗкш сожещѝ ѧ̀. *13,31* и́нꙋ при́тчꙋ предложѝ имъ глго́лѧ. *13,33* и́нꙋ при́тчꙋ глго́ла имъ. *13, 34* и без̀ при́тчи ничесо́же глго́лаше къ ни́мъ. *13. 37* речѐ имъ. *13, 39* вра́гъ всѣ̀вый їхъ. *13,42* и ввергꙋ́тъ їхъ въ пе́щь о́гненнꙋю. *13,43* въ цр҃твїи о҃ц҃а їхъ. *13,50* и ввергꙋ́тъ їхъ въ пе́щь о́гненнꙋю. *13,51* глго́ла имъ Їи̂съ. *13, 52* речѐ имъ. *13, 54* оучѧ́ше їхъ на со́нмищи їхъ, ꙗкш дивѝтисѧ имъ. *13,57* Їи̂съ же речѐ имъ. *13,58* за невѣрство їхъ. *14,14* и милосе́рдова ѡ ни́хъ, и и́сцѣли недꙋ́жныѧ їхъ. *14, 16* Їи̂съ же речѐ имъ — — дадѝте имъ вы ꙗсти. *14,17* они́ же глго́лаша. *14,18* принесѝте мн҃ї їхъ сю̀ѧ. *14,25* въ четве́ртꙋю же стра́жꙋ но́щи и́де къ ни́мъ Їи̂съ. *14,27*

Digitized by Google

а҃бїе же рече҆ и҃мъ І҃исъ. *14,32* и҆ влѣзшымъ и҃мъ въ кора҃бль. *15,3* рече҆ и҃мъ. *15,8* се҆рдце же и҃хъ дале҆че ѿстои҆тъ ѿ мене҆. *15, 10* рече҆ и҃мъ. *15, 14* ѡ҆ста҆вите и҃хъ. *15, 16* І҃исъ же рече҆ и҃мъ. *15,30* и҆ приверго҃ша и҃хъ къ нога҃ма І҃исовыма: и҆ и҃сцѣли҆ и҃хъ. *15,32* рече҆ и҃мъ— —ѿпо҃стити и҃хъ не хо҆тѧ҆ше. *15,34* гла҃гола и҃мъ І҃исъ — — о҆ни҆ же рѣша҆. *16,1* показа҆ти и҃мъ. *16, 2* рече҆ и҃мъ. *16, 4* и҆ ѡ҆ста҆вль и҃хъ. *16, 6* І҃исъ же рече҆ и҃мъ. *16, 7* о҆ни҆ же помышла҃ѧ҆ въ себѣ҆. *16, 8* рече҆ и҃мъ. *16, 14* о҆ни҆ же рѣша҆. *16, 15* гла҃гола и҃мъ І҃исъ. *17, 1* и҆ возведе҆ и҃хъ на го҆рꙋ высоку҆ е҆дины. *17, 2* и҆ прѣобрази҆сѧ пред ни҆ми. *17, 3* и҆ се҆ ѩ҆ви҆стасѧ и҃мъ Мѡ҆ѷсе҆й и҆ Илі҃а҆. *17,5* се҆ о҆блакъ свѣтелъ ѡ҆сѣни҆ и҃хъ. *17, 7* прикоснꙋ́сѧ и҃хъ. *17,9* и҆ сходѧ́щымъ и҃мъ съ горы́, заповѣда҆ и҃мъ І҃исъ. *17, 11* І҃исъ же ѿвѣща҆въ рече҆ и҃мъ. *17,12* та҃кѡ и҆ Сы҃нъ чл҃вѣческій и҃мать пострада҆ти ѿ ни҆хъ. *17, 13* ѩ҆кѡ ѡ҆ І҃ѡа҆ннѣ Кресті҆тели рече҆ и҃мъ. *17,14* и҆ прише҆дшымъ и҃мъ къ наро҆дꙋ. *17,20* І҃исъ же рече҆ и҃мъ. *17,22* живꙋ́щымъ же и҃мъ въ Галіле҆и, рече҆ и҃мъ І҃исъ. *17,24* прише҆дшымъ же и҃мъ въ Капернаꙋ́мѣ. *17, 27* но да не соблазни҆мъ и҃хъ— —да҆ждь и҃мъ за мѧ҆ и҆ за сѧ҆. *18,2* поста҆ви е҃ посредѣ и҃хъ. *18, 12* и҆ заплꙋ-

дитъ е҆дина ѿ ни҆хъ. *18,17* а҆ще же не послꙋ́шаетъ и҃хъ. *18, 19* бꙋ́детъ и҃ма ѿ О҆ц҃а҆ моего҆́. *18, 20* тꙋ҆ е҆́смь посредѣ и҃хъ. *18, 35* а҆ще не ѿпꙋ́стите кі҃ждо бра҆тꙋ своемꙋ ѿ серде҆цъ ва҃шихъ прегрѣше҆ні҆ем и҃хъ. *19, 2* и҆ и҆сцѣли҆ и҃хъ тꙋ҆. *19, 4* рече҆ и҃мъ —— —мꙋ́жескій по҃лъ и҆ же҆нскій сотвори҆лъ ѧ҆ е҆́сть. *19, 8* гла҃гола и҃мъ. *19,11* рече҆ и҃мъ. *19, 13* да рꙋ́цѣ возложи҆тъ на ни҆хъ — —оу҃ченицы́ же запрети҆ша и҃мъ. *19,14* І҃исъ же рече҆ и҃мъ:— — не возбраня҆йте и҃мъ при҃нти ко мнѣ҆. *19,15* и҆ возло҆́жь на ни҆хъ рꙋ́цѣ. *19, 26* воззрѣ́въ же І҃исъ рече҆ и҃мъ. *19, 28* І҃исъ же рече҆ и҃мъ. *20, 2* посла҆ и҃хъ въ ві҃нограда҆ свои҆́. *20, 4* о҆ни҆ же и҆до҆́ша. *20,6* и҆ глаго҆ла и҃мъ. *20, 7* глаго҆ла и҃мъ. *20,8* и҆ да҆ждь и҃мъ мздꙋ́. *20,12* и҆ ра҆вныхъ на҆мъ сотвори҆лъ и҃хъ е҆́си. *20,13* рече҆ е҆ди́номꙋ и҃хъ. *20,17* рече҆ и҃мъ. *20, 23* гла҃гола и҃ма. *20, 25* І҃исъ же призва҆въ и҃хъ, рече҆: вѣ́сте, ѩ҆кѡ кня҆зи ѩ҆зы́къ госпо́дствꙋ́ютъ и҃ми, и҆ вели҆цыи ѡ҆бладаю́тъ и҃ми. *20, 31* наро́дъ же прещаша҆ и҃ма, да оу҃молчи҆та: о҆на́ же па҆че вопі҃ѧ҆ста. *20, 32* и҆ веста҆въ І҃исъ возгласи҆ ѧ҆. *20, 34* милосе́рдовавъ же І҃исъ прикоснꙋ́сѧ о҆чію и҃хъ: и҆ а҆́бїе прозрѣ́ша о҆чи и҃хъ. *21, 2* гла҃гола и҃ма. *21, 3* ѩ҆кѡ Гд҃ь е҆ю́ тре́бꙋетъ: а҆́бїе же по҆слетъ ѧ҆. *21,6*

Digitized by Google

тако́же повелѣ́ и҃ма І҃и҃съ. *21,7* ѝ возложи́ша верхꙋ̀ є҆ю̀ ри҃зы свои́м, ѝ всѣ́де верхꙋ̀ и҃хъ. *21, 13* ѝ гл҃го́ла и҃мъ. *21, 14* ѝ и҃сцѣли́ и҃хъ. *21, 16* І҃и҃съ же рече́ и҃мъ. *21,17* ѝ ѡ҆ста́вль и҃хъ. *21,21* рече́ и҃мъ. *21, 24* ѿвѣща́въ же І҃и҃съ рече́ и҃мъ. *21, 25* о҆ни́ же помышля́хꙋ въ себѣ́. *21,27* рече́ и҃мъ ѝ то́й. *21, 31* гл҃го́ла и҃мъ І҃и҃съ. *21,36* ѝ сотвори́ша и҃мъ та́коже. *21,37* послѣ́ди́ же посла́ къ ни́мъ сн҃а своего́. *21,41* злы́хъ зле́ погꙋби́тъ и҃хъ. *21,42* гл҃го́ла и҃мъ І҃и҃съ. *21,45* тако҃ ѡ҆ ни́хъ гл҃го́летъ. *22,1* па́ки рече́ и҃мъ въ при́тчахъ. *22,5* о҆ни́ же небре́гше ѿидо́ша. *22, 6* доса́ди́ша и҃мъ, ѝ оу҃би́ша и҃хъ. *22,7* ѝ гра́дъ и҃хъ зажже́. *22,18* разꙋмѣ́въ же І҃и҃съ лꙋка́вство и҃хъ. *22,19* о҆ни́ же принесо́ша є҆мꙋ̀ пѣ́нязь. *22, 20* ѝ гл҃го́ла и҃мъ. *22,21* тогда́ гл҃го́ла и҃мъ. *22, 29* ѿвѣща́въ же І҃и҃съ рече́ и҃мъ. *22,35* ѝ вопроси́ є҆ди́нъ ѿ ни́хъ законоꙋчи́тель. *22,41* вопроси́ и҃хъ І҃и҃съ. *22, 43* гл҃го́ла и҃мъ. *23,3* по дѣлꙋ́мъ же и҃хъ не твори́те. *23,4* пе́рстомъ же свои́мъ не хотя́тъ дви́гнꙋти и҃хъ. *23,26* да бꙋ́детъ ѝ внѣ́шнее и҃хъ чи́сто. *23, 30* во дни́ о҆тє́цъ на́шихъ не бы́хомъ оу҃бѡ ѻ҆бщницы и҃мъ бы́ли въ кро́ви пр҃ро́къ. *23, 34* ѝ ѿ ни́хъ оу҃бі́єте и҃ ра́спнете, ѝ ѿ ни́хъ бі́єте на со́нмищахъ ва́шихъ. *24, 2* І҃и҃съ же рече́ и҃мъ. *24,4* ѝ ѿвѣща́въ І҃и҃съ рече́ и҃мъ. *24, 31* ѿ коне́цъ нб҃съ до коне́цъ и҃хъ. *24,45* е҆́же да́ти и҃мъ пи́щꙋ во вре́мя (и҃хъ). *25, 2* пя́ть же бѣ́ ѿ ни́хъ мꙋ́дры. *25,10* и҆дꙋ́щымъ же и҃мъ кꙋпи́ти. *25,12* рече́ и҃мъ. *25,14* ѝ предаде́ и҃мъ и҃мѣ́ніе свое́. *25, 16* дѣ́ла въ ни́хъ. *25,19* ѝ стѧ́заѧ́сѧ съ ни́ми ѡ҆ словесѝ. *25,20* сѐ дрꙋгі́и пя́ть тала́нтъ приѡбрѣто́хъ и҃ми. *25,22* сѐ дрꙋга́и два́ тала́нта приѡбрѣто́хъ и҃ма. *25, 32* ѝ разлꙋчи́тъ и҃хъ дрꙋ́гъ ѿ дрꙋ́га. *25, 40* ѝ ѿвѣща́въ Цр҃ь рече́тъ и҃мъ. *25,45* тогда́ ѿвѣща́етъ и҃мъ. *26, 10* рече́ и҃мъ. *26,15* о҆ни́ же поста́виша є҆мꙋ̀ три́десѧть сре́бреникъ. *26, 19* тако́же повелѣ́ и҃мъ І҃и҃съ. *26,21* ѝ ꙗдꙋ́щымъ и҃мъ рече́. *26, 22* нача́ша гл҃го́лати є҆мꙋ̀ є҆ди́нъ кі́йждо и҃хъ. *26,26* ꙗдꙋ́щымъ же и҃мъ. *26,27* даде́ и҃мъ. *26,31* тогда́ гл҃го́ла и҃мъ І҃и҃съ. *26, 36* тогда́ прі́йде съ ни́ми І҃и҃съ въ ве́сь. *26, 38* тогда́ гл҃го́ла и҃мъ І҃и҃съ. *26,40* ѝ ѡ҆бре́те и҃хъ спѧ́щихъ. *26, 43* ѝ пришє́дъ ѡ҆бре́те и҃хъ па́ки спѧ́щихъ: бѣ́ста бо и҃мъ о҆чи ѡ҆тꙗготѣ́вшѧ. *26,44* ѝ ѡ҆ста́вль и҃хъ. *26,45* ѝ гл҃го́ла и҃мъ. *26,48* даде́ и҃мъ зна́меніе. *26,66* о҆ни́ же ѿвѣща́вше рѣ́ша. *27,4* о҆ни́ же рѣ́ша. *27, 6* недосто́йно е҆́сть вложи́ти и҃хъ въ корва́нꙋ. *27,7* кꙋпи́ша и҃ми село́ скꙋдѣ́льниче. *27,10* ѝ да́ша ѧ҆

Digitized by Google

на селѡ скѵдѣлниче. *27, 17* собравшымсѧ же имъ, рече имъ Пилатъ. *27, 21* рече имъ — — Они же рѣша. *27, 22* глаголa имъ Пилатъ. *27,23* Они же излиха вопіахѵ. *27, 26* тогда ѿпѵсти имъ Варавѵ: Іисa же бивъ предаде имъ. *27,48* и абіе текъ единъ ѿ нихъ. *27,65* рече имъ Пилатъ. *27, 66* Они же шедше оутвердиша гроб. *28, 9* и се Іисъ срѣте ѧ — — Онѣ же пристѵпшѣ ластѣсѧ за нозѣ. *28, 10* тогда глаголa има Іисъ. *28, 11* идѵщема же има. *28,15* Они же прiемше сребреники. *28,16* аможе повелѣ имъ Іисъ. *28,18* рече имъ глаголѧ. *28,19* крщѧще ихъ во имѧ Ѻца и Сна и Стагѡ Дха. *28, 20* оучаще ихъ блюсти всѧ.

Марк. 1, 17 и рече има Іисъ. *1,20* и абіе воззва ѧ. *1, 22* бѣ бо оучa ихъ лакѡ власть имый. *1, 23* и бѣ во сонмищи ихъ. *1,27* лакоже стязатисѧ имъ къ себѣ. *1,31* и служаше имъ. *1,38* и глаголa имъ. *1,39* и бѣ проповѣдаѧ на сонмищахъ ихъ. *1,44* во свидѣтелство имъ. *2,2* и глаголаше имъ слово. *2,5* видѣвъ же Іисъ вѣрѵ ихъ. *2, 8* рече имъ. *2,13* и оучаше ихъ. *2,17* глаголa имъ. *2, 19* и рече имъ Іисъ — — дондеже женихъ съ ними есть. *2,20* егда ѿимется ѿ нихъ женихъ. *2, 25* и той глаголаша имъ. *2, 27* и глаголаше имъ. *3, 4* и глаголa имъ — — Они же молчахѵ. *3, 5* и воззрѣвъ на нихъ со гнѣвомъ, скорбѧ ѿ ѡкаменении сердецъ ихъ. *3, 12* и многѡ прещаше имъ. *3, 14* да посылаетъ ихъ проповѣдати. *3,17* наречe има именa. *3,20* лакѡ не моцы имъ ни хлѣба ласти. *3,23* и призвавъ ихъ, въ притчахъ глаголаше имъ. *3,33* и ѿвѣща имъ. *4,2* и оучаше притчами многѡ, и глаголаше имъ во оученiи своемъ. *4, 11* и глаголаше имъ. *4, 12* да не когда ѡбратятсѧ и ѡставятсѧ имъ грѣси. *4, 13* и глаголa имъ. *4, 15* и ѿемлетъ слово свѣнное въ сердцахъ ихъ. *4, 21* и глаголаше имъ. *4, 24* и глаголаше имъ. *4, 33* и таковыми притчами многими глаголаше имъ слово. *4, 34* без притчи же не глаголаше имъ словесе. *4,35* и глаголa имъ. *4, 40* и рече имъ. *5, 10* да не послетъ ихъ внѣ страны. *5,13* и повелѣ имъ. *5,16* повѣдаша же имъ видѣвшiи. *5,17* и начаша молити егѡ ѿити ѿ предѣлъ ихъ. *5, 19* и возвѣсти имъ. *5,39* глаголa имъ. *5, 43* и запрети имъ многѡ. *6,4* глаголаше же имъ Іисъ. *6,6* и дивлѧшесѧ за невѣрствiе ихъ. *6, 7* и начатъ ихъ посылати два два, и даше имъ власть надъ дхи нечистыми. *6,8* и заповѣда имъ. *6, 10* и глаголаше имъ. *6, 11*

Digitized by Google

во свидѣтелство и҃мъ. *6,31* рече́ и҃мъ— — ни ѣ҆сти и҃мъ бѣ когда́. *6, 33* и҆ ви́дѣша и҃хъ и҆ду́щихъ наро́ды, и҆ позна́ша и҃хъ мно́зи — — и҆ предвари́ша и҃хъ. *6,34* и҆ милосе́рдова ѡ҆ ни́хъ — — и҆ нача́тъ и҃хъ оу҃чи́ти мно́гѡ. *6,36* ѿпу́сти и҃хъ. *6,37* рече́ и҃мъ: да́йте и҃мъ вы҆ ѣ҆сти — — и҆ да́мы и҃мъ ѣ҆сти. *6, 38* рече́ и҃мъ. *6, 39* и҆ повелѣ́ и҃мъ посади́ти всѣ́ на спо́ды на спо́ды (συμπόσια συμπόσια, per convivia, отдѣле́ніями) на травѣ́ зелене́. *6. 41* да предлага́ютъ пред ни́ми. *6,46* и҆ ѿре́кся и҃мъ. *6, 48* и҆ ви́дѣ и҃хъ стра́ждущихъ въ пла́ваніи: бѣ́ бо вѣ́тръ проти́венъ и҃мъ: и҆ ѡ҆ четве́ртѣй стра́жи ноцінѣ́й прі́йде къ ни́мъ, по мо́рю ходя́й: и҆ хотѣ́ше мину́ти и҃хъ. *6,49* о҆ни́ же ви́дѣвше е҆гѡ́ ходя́ща по мо́рю. *6, 50* и҆ а҆бі́е гл҃го́ла съ ни́ми, и҆ рече́ и҃мъ. *6, 51* и҆ вни́де къ ни́мъ въ кора́бль. *6, 52* бѣ́ бо се́рдце и҃хъ ѡ҆каменѣ́но. *6, 54* и҆ и҆зше́дшымъ и҃мъ и҆з корабля́. *7, 6* рече́ и҃мъ— —се́рдце же и҃хъ дале́че ѿстои́тъ ѿ менѐ. *7, 9* и҆ гл҃го́лаша и҃мъ. *7, 14* и҆ призва́въ вѣ́сь наро́дъ, гл҃го́лаше и҃мъ. *7, 18* и҆ гл҃го́ла и҃мъ. *7, 36* и҆ запрети́ и҃мъ — — е҆ли́кѡ же и҃мъ то́й запреща́ше. *8, 1* гл҃го́ла и҃мъ. *8,3* и҆ а҆́ще ѿпу́щѹ и҃хъ не ѣ҆дшихъ— —мно́зи бо ѿ ни́хъ и҆здале́ча пришли́ сѹ́ть. *8,5* вопроси́ и҃хъ— —о҆ни́ же рѣ́ша. *8, 9* и҆ ѿпу́сти и҃хъ. *8, 13* и҆ ѡ҆ста́вль и҃хъ. *8,15* и҆ прещаше́ и҃мъ. *8. 17* гл҃го́ла и҃мъ. *8, 20* о҆ни́ же рѣ́ша. *8, 21* и҆ гл҃го́ла и҃мъ. *8,27* гл҃го́лѧ и҃мъ. *8, 28* о҆ни́ же ѿвѣща́ша. *8, 29* и҆ то́й гл҃го́ла и҃мъ. *8, 30* и҆ запрети́ и҃мъ *8,31* и҆ нача́тъ оу҃чи́ти и҃хъ. *8, 34* и҆ призва́къ наро́ды со оу҃чи́кы свои́ми, рече́ и҃мъ. *9, 1* и҆ гл҃го́лаше и҃мъ. *9,2* и҆ возведе́ и҃хъ на го́рѹ высоку́ ѻ҆со́бь е҆ди́ны: и҆ прѣѡбрази́ся пред ни́ми. *9,4* и҆ я҆ви́ся и҃мъ Илі́а съ Мѡѷсе́емъ. *9, 7* и҆ бы́сть о҆́блакъ ѡ҆сѣня́ѧ и҃хъ. *9,9* сходя́щымъ же и҃мъ съ горы́, запрети́ и҃мъ. *9,12* рече́ и҃мъ. *9. 14* ви́дѣ наро́дъ мно́гъ ѡ҆ ни́хъ (около нихъ), и҆ кни́жники стѧза́ющася съ ни́ми. *9,29* и҆ рече́ и҃мъ. *9,31* гл҃го́лаше и҃мъ. *9, 32* о҆ни́ же не разѹмѣва́хѹ глагола́. *9, 33* вопроша́ше и҃хъ. *9, 34* о҆ни́ же молча́хѹ. *9,35* и҆ гл҃го́ла и҃мъ. *9,36* поста́ви е҆́ посредѣ́ и҃хъ: и҆ ѡ҆бе́мь е҆́ рече́ и҃мъ. *9,44* и҆дѣ́же че́рвь и҃хъ не оу҃мира́етъ. *9, 46* и҆дѣ́же че́рвь и҃хъ не оу҃мира́етъ. *9,48* и҆дѣ́же че́рвь и҃хъ не оу҃мира́етъ. *10, 1* па́ки оу҃ча́ше и҃хъ. *10, 3* о҆нъ́ же ѿвѣща́въ рече́ и҃мъ. *10,4* о҆ни́ же рѣ́ша. *10,5* и҆ ѿвѣща́въ І҃съ рече́ и҃мъ. *10,6* мѹ́жа и҆ женѹ́ сотвори́лъ а҆́ е҆́сть Бг҃ъ. *10,11* и҆ глаго́ла и҃мъ. *10, 13* да ко́снетсѧ и҃хъ. *10, 14* и҆ рече́ и҃мъ: — — и҆ не брани́те

Digitized by Google

имъ. *10,16* и ѡвѣмь йхъ, возложь рꙋцѣ на нихъ, блгословлѧше йхъ. *10, 24* глгола имъ. *10,26* они же йзлиха дивлѧхꙋсѧ. *10, 27* воззрѣвъ же на нихъ. *10, 32* и бѣ варѧѧ йхъ Іисъ— —начатъ имъ глголати, ꙗже хотѣцꙋ ємꙋ быти. *10,36* рече йма. *10,37* она же рѣста ємꙋ. *10, 38* Іисъ же рече йма. *10, 39* она же рѣста— —рече йма. *10,42* Іисъ же призвавъ йхъ, глгола имъ— — сождолѣваютъ имъ, и велицыи йхъ ѡбладаютъ ими. *11, 2* и глгола имъ. *11, 5* и нѣцыи ѿ стоѧщихъ тꙋ глаголахꙋ има. *11, 6* она же рѣста имъ, ꙗкоже заповѣда има Іисъ: и ѡставиша ѧ. *11, 12* и наꙋтріе йзшедшымъ имъ ѿ Виѳаніи, взалка. *11, 17* и оучаше глголѧ имъ. *11, 22* и ѿвѣщавъ Іисъ глгола имъ. *11, 29* Іисъ же ѿвѣщавъ рече имъ. *11,33* глгола имъ. *12, 1* и начатъ имъ въ прічтахъ глголати. *12, 3* они же ємше єго биша. *12,4* и паки посла къ нимъ дрꙋгаго раба. *12, 6* посла и того къ нимъ послѣдѝ. *12, 12* ꙗкѡ къ нимъ прічтꙋ рече. *12, 14* они же пришедше, глаголаша ємꙋ. *12, 15* вѣдый йхъ лицемѣріе, рече имъ. *12,16* они же принесоша. и глгола имъ— — они же рѣша ємꙋ. *12, 17* и ѿвѣщавъ Іисъ рече имъ. *12,23* котóромꙋ йхъ бꙋдетъ жена. *12,24* и ѿвѣщавъ Іисъ рече имъ. *12,28* слышавъ йхъ стꙁающихсѧ— — ꙗкѡ добрѣ ѿвѣщa имъ. *12,38* и глголаше имъ во оученіи своемъ. *12, 43* рече имъ. *13, 5* Іисъ же ѿвѣщавъ имъ. *13, 9* во свидѣтелство имъ. *13, 12* и оубіютъ йхъ. *14, 7* можете имъ добрѣ творити. *14, 10* йде ко архіереемъ да предастъ єго имъ. *14, 11* они же слышавше возрадовашасѧ. *14, 13* и глгола имъ. *14, 16* ꙗкоже рече има. *14, 18* и возлежащымъ имъ и ꙗдꙋщымъ. *14, 19* они же начаша скорбѣти. *14, 20* онъ же ѿвѣщавъ рече имъ. *14, 22* и ꙗдꙋщымъ имъ, — —преломи и даде имъ. *14, 23* даде имъ. *14, 24* и рече имъ. *14, 27* и глгола имъ Іисъ. *14,34* и глгола имъ. *14, 37* и ѡбрѣте йхъ спѧщихъ. *14,40* ѡбрѣте ѧ паки спѧщѧ: бѧхꙋ бо очеса имъ тѧготна. *14, 41* и глгола имъ. *14, 44* даде же предамй єго знаменіе имъ. *14, 46* они же возложиша рꙋцѣ свои на него. *14, 48* рече имъ. *14,52* нагъ бѣжа ѿ нихъ. *14,59* и ни такѡ равно бѣ свидѣтелство йхъ. *14, 64* они же вси ѡсꙋдиша єго быти повинна смерти. *14, 69* ꙗкѡ сей ѿ нихъ есть. *14, 70* воистиннꙋ ѿ нихъ еси. *15, 6* на (всѧкъ) же праздникъ ѿпꙋщаше имъ єдинаго свꙁнѧ. *15,8* ꙗкоже всегда творѧше имъ. *15, 9*

Digitized by Google

Пілáтъ же ѿвѣщá ймъ. *15,11* ла пáче Варáвву пýститъ ймъ *15, 12* Пілáтъ же ѿвѣщáвъ пáки рече ймъ. *15, 13* óни же пáки возопи́ша. *15, 14* Пілáтъ же глагóлаше ймъ —— óни же йзлиха вопіáхў. *15, 15* пýсти ймъ Варáввў. *15, 24* метáюще жрéвій ѡ ни́хъ. *16, 6* глагóла ймъ. *16, 8* имя́ше же йхъ трéпетъ и оўжасъ. *16, 11* и óни слы́шавше. *16, 12* по сихъ же двѣма ѿ ни́хъ грядýщема гáвися йнѣмъ óбразомъ йдýщема на село̀. *16, 14* послѣдн же возлежáщымъ ймъ є̀диномў надесмте гáвися, и поносн невѣрствію йхъ и жестосéрдію. *16, 15* и рече ймъ. *16, 18* не вредúтъ йхъ. *16, 19* по глагóланіи є̀гѡ̀ къ нймъ. *16, 20* óни же йзшéдше проповѣдаша всюдў.

Лук. 1, 7 и не бѣ йма чáда. *1, 16* и мнóгихъ ѿ сынóвъ Їи́левыхъ ѡбрати́тъ ко Гдў Бгў йхъ. *1,22* йзшéдъ же не можáше глагóлати къ нймъ — — и тóй бѣ помавáя ймъ. *1, 51* расточи́ гóрдыя мы́слію сéрдца йхъ. *1, 65* и бы́сть на всѣхъ страхъ живýщихъ óкрестъ йхъ. *1, 77* во ѡставлéніе грѣхъ йхъ. *2,7* занѣ не бѣ ймъ мѣста во óбители. *2, 9* и сѣ Áгглъ Гдн ста̀ къ ни́хъ и слáва Гдня ѡсія́ йхъ. *2, 10* и рече ймъ Áгглъ. *2, 15* ꙗкѡ ѿидóша ѿ ни́хъ на нбо Áггли. *2, 17* вúдѣвше же сказáша ѡ глаголѣ глóланномъ ймъ ѡ óтрочáти сéмъ. *2, 18* и вси слы́шавшіи дивúшася ѡ̀ глагóланыхъ ѿ пáстырей къ нймъ. *2,20* ꙗкоже глагóлано бы́сть къ нймъ. *2, 22* и є̀гдà йспóлнишася днíе ѡчищéнія є̀ю. *2, 27* сотвори́ти ймá по óбычаю закóнномў ѡ нéмъ. *2, 34* и блгослови́ къ Сѷмеѡнъ. *2, 42* восходя́щымъ ймъ во Їерли́мъ по óбычаю прáзданика. *2,43* и возвращáющымся ймъ. *2,46* и послýшающаго йхъ, и вопрошáющаго йхъ. *2, 49* и рече къ нúма. *2, 50* є̀гóже глагóла ймá. *2,51* и сни́де съ нúма — — и бѣ повинýяся ймá. *3, 11* ѿвѣщáвъ же глагóла ймъ. *3, 13* рече къ нймъ. *3, 14* и рече къ нймъ. *4, 2* и скончáвшымся ймъ. *4, 6* тебѣ дáмъ влáсть сію всю̀ и слáвў йхъ. *4,15* и тóй оўчáше на сóнмищахъ йхъ. *4, 21* и начáтъ глаголáти къ нймъ. *4,23* и рече къ нймъ. *4,26* и ни ко є̀дúной йхъ пóсланъ бы́сть Илíа. *4, 27* и ни є̀дúнъ же ѿ ни́хъ ѡчúстися. *4,29* на нéйже грáдъ йхъ созданъ бя́ше. *4, 30* прошéдъ посредѣ йхъ. *4, 31* и бѣ оўчя́ йхъ въ сѵ́ббѡты. *4, 39* áбіе же востáвши слýжáше ймъ. *4, 40* привождáхў йхъ къ немў: óнъ же на є̀дúнаго коегóждо йхъ рѵ́цѣ возлóжь, йсцѣля́ше йхъ. *4, 41* и запрещáя не дя́ше ймъ глагóлати. *4, 42* дабы́ не ѿшéлъ ѿ ни́хъ. *4,43* рече къ нймъ. *5,*

Digitized by Google

2 рыбаріе же ѿшéдше ѿ нею. 5,6 протерзáшесѧ же мрéжа йхъ. 5,7 да пришéдше помóгѹтъ имъ — — ꙗкѡ погрѹжáтисѧ има. 5, 14 во свидѣтелство имъ. 5, 17 и сúла Гдн҃я бѣ исцѣлмю̀щи йхъ. 5, 20 и видѣвъ вѣрѹ йхъ. 5, 22 разѹмѣвъ же Іи҃съ помышлéніѧ йхъ, ѿвѣщáвъ речѐ къ нимъ. 5,25 и ꙗвіе востáвъ предъ нúми. 5,31 и ѿвѣщáвъ Іи҃съ речѐ къ нимъ. 5,33 Они́ же рѣша. 5,34 речѐ къ нимъ — — дóндеже женúхъ съ нúми ѥ҆сть. 5,35 ѥ҆гдá ѿмѧтъ бѹдетъ ѿ нúхъ женúхъ. 5,36 гл҃гóлаше же ѝ прúтчѹ къ нимъ. 6, 2 нѣцыи же ѿ фарісéй рѣша имъ. 6,3 речѐ къ нимъ. 6, 5 и гл҃гóлаше имъ. 6, 8 вѣдѧше помышлéніѧ йхъ. 6, 9 речéже Іи҃съ къ нимъ — — Они́ же оу҃молчáша. 6,10 и воззрѣвъ на всѣхъ йхъ. 6, 11 Они́ же испóлнишасѧ безѹмíѧ. 6,13 и избрá ѿ нúхъ двана́десмте. 6, 17 изшéдъ съ нúми. 6,23 по сúмъ бо творúхѹ пророкшмъ ѻ҆тцы̀ йхъ. 6,26 по сúмъ бо творúхѹ лжепророкшмъ ѻ҆тцы̀ йхъ. 6, 31 и вы творúте имъ тáкожде. 6,32 йбо и грѣшницы любѧщыѧ йхъ любѧтъ. 6, 39 речéже прúтчѹ имъ. 6,47 и слы́шай словесá моѧ и творѧ мѧ. 7, 4 Они́ же пришéдше ко Іи҃сови. 7,6 Іи҃съ же йдѧше съ нúми. 7, 22 и ѿвѣщáвъ Іи҃съ речѐ има. 7, 42 не имѹщема же има воздáти — — котóрый оу҃во ѥ҆ю̀. 8,12 потóмъ же приходúтъ дíаволъ ѝ взéмлетъ слóво ѿ сéрдца йхъ. 8, 21 речѐ къ нимъ. 8, 22 и речѐ къ нимъ. 8, 23 йдѹщымъ же имъ. 8, 25 речéже имъ 8, 31 да не повелúтъ имъ въ бéздну̀ ѝтѝ. 8, 32 да повелúтъ имъ въ ты̀ внúти. ѝ повелѣ имъ. 8, 36 возвѣстúша же имъ видѣвшíи. 8, 37 и молѝ ѥ҆гѡ̀ вéсь нарóдъ страны̀ Гадарúнскіѧ ѿитѝ ѿ нúхъ. 8, 56 повелѣ имъ никомѹ̀же повѣдати бывшаго. 9, 1 дадѐ имъ сúлу ѝ влáсть на всѣ бѣсы. 9, 2 и послá йхъ проповѣдати цр҃твіе Бж҃іе. 9, 3 и речѐ къ нимъ. 9,5 во свидѣтелство на нѧ. 9,10 и поúмь йхъ. 9, 11 и прiéмь йхъ, гл҃гóлаше имъ ѿ цр҃твíи Бж҃іи. 9,13 речéже къ нимъ: дадúте имъ вы̀ ꙗсти. Они́ же рѣша. 9, 14 посадúте йхъ на кѹ̀пы по пѧтúдесѧтъ. 9, 15 и посадúша йхъ всѣ. 9, 16 бл҃гословѝ йхъ. 9, 17 и взѧ́ша ѝзбы́вшымъ имъ оу҃крѹхи кóшъ двана́десмте. 9, 18 и вопроси́ йхъ. 9, 19 Они́ же ѿвѣщáвше рѣша. 9, 20 речéже имъ. 9, 21 запрéщь имъ. 9,34 и ѡ҆сѣнѝ йхъ. 9, 37 сшéдшымъ имъ съ горы̀. 9,45 Они́ же не разѹмѣша глагóла сегѡ̀: бѣ бо прикровéнъ ѿ нúхъ. 9,46 внúдеже помышлéніе въ нúхъ, ктó̀ йхъ вѧ́шшíй бы̀ бы̀лъ. 9,47 Іи҃съ же вѣдый помышлéніе сердéцъ йхъ. 9,48 и речѐ имъ. 9, 54 и по-

Digitized by Google

требѝтъ йхъ. *9,55* wбращсѧ же запретѝ имъ. *9, 57* бысть же йдѹщымъ имъ по пѹти. *10, 1* и посла̀ йхъ по двѣма̀ пред лицемъ своймъ. *10, 2* глаго́лаше же къ нимъ. *10,7* ѩже сѹть оу нихъ. *10, 9* и глаго́лите имъ. *10,18* рече́ же имъ. *10, 38* бысть же ходѧщымъ имъ. *11,2* рече́ же имъ. *11,5* и речѐ къ нимъ. *11,15* нѣцыи же w нихъ рѣша. *11,17* вѣдый помышле́нїѧ йхъ, речѐ имъ. *11, 31* и wсѹдитъ йхъ. *11,47* wтцы́ же ва̀ши йзбиша̀ йхъ. *11, 48* ѩкw тїи оубw йзбиша̀ йхъ, вы̀ же зижде́те йхъ гро́бы. *11,49* послю̀ къ нихъ пророки и а҃пълы, и w нихъ оубію́тъ и йзженѹтъ. *11, 53* глаго́лющѹ же ємѹ сїѧ̀ къ нимъ. *12,6* и ни є҆дина w нихъ нѣсть забве́на пред Бг҃омъ. *12, 15* рече́ же къ нимъ. *12, 16* рече́ же прїтчѹ къ нимъ. *12,24* и Бг҃ъ пита́етъ йхъ. *12,37* ѩкw препомѧшетсѧ и посади́тъ йхъ, и минѹвъ (разночт.: приступи́въ) послѹжитъ имъ. *12,38* и wбрѧщетъ йхъ та́кw. *13,1* йхже кро́вь Пїла́тъ смѣсѝ съ жертвами йхъ. *13,2* и wвѣщавъ Іи҃съ речѐ имъ. *13,4* и побѝ йхъ. *13,23* речѐ къ нимъ. *13, 32* и речѐ имъ. *14,4* wни́ же оумолча́ша. *14, 5* и wвѣщавъ къ нимъ речѐ. *14, 7* глаго́лѧ къ нимъ. *14,15* слы́шавъ же нѣкїй w возлежа́щихъ съ ними сїѧ̀. *14, 19* и грдѹ йскѹсити йхъ. *14, 25* речѐ къ нимъ. *15,2* и съ ни́ми ѣстъ. *15, 3* рече́ же къ нимъ прїтчѹ сію̀. *15,4* и погѹбль є҆динѹ w нихъ. *15,6* глаго́лѧ имъ. *15,12* речѐ юнѣйшїй є҆ю̀ — — раздѣлѝ имъ имѣнїе. *16, 15* и речѐ имъ: *16, 28* ѩкw да засвидѣтелствѹетъ имъ. *16, 29* да послѹшаютъ йхъ. *16, 30* но а҆ще кто̀ w мертвыхъ йдетъ къ нимъ. *17, 14* речѐ имъ — — и бысть йдѹщымъ имъ. *17,15* є҆динъ же w нихъ. *17, 20* wвѣщавъ имъ речѐ. *17, 31* да не слазитъ взѧти йхъ. *17, 37* речѐ имъ. *18,1* глаго́лаше же и прїтчѹ къ нимъ. *18, 7* и долготерпѧ w нихъ. *18, 8* ѩкw сотворитъ wмще́нїе йхъ вскорѣ. *18, 15* да йхъ ко́снетсѧ: ви́дѣвше же оученицы̀ запрети́ша имъ. *18,16* Іи҃съ же призва̀въ йхъ — — не брани́те имъ. *18,29* речѐ имъ. *18,31* речѐ къ нимъ. *18, 34* и бѣ глаго́лъ сей сокрове́нъ w нихъ. *19, 11* слы́шащымъ же имъ сїѧ̀. *19, 13* дадѐ имъ де́сѧть мна́съ, и речѐ къ нимъ. *19,27* да царь бы́хъ былъ над ни́ми. *19,32* ѩкоже речѐ имъ. *19, 33* wрѣша́ющема же имъ жребѧ̀, рекоша господїе є҆гẁ къ нима. *19, 34* wна же рекоста. *19,40* и wвѣщавъ речѐ имъ. *19,46* глаго́лѧ имъ. *20, 3* wвѣщавъ же речѐ къ нимъ. *20, 5* wни же помышлѧхѹ въ

Digitized by Google

себѣ. *20,8* Їйсъ же речѐ и҃мъ. *20,11* о҆ни́ же и҃ того̀ би́вше. *20,12* о҆ни́ же и҃ того̀ оу҃мзвлше и҆згна́ша. *20,15* что̀ оу҃бо сотвори́тъ и҃мъ гдⷭ҇ь ви҃нограда. *20, 17* воззрѣ́въ на ни́хъ. *20, 19* і҆ако̀ къ нимъ прите҃ сію̀ речѐ. *20, 23* разумѣ́въ же и҃хъ лука́вство, речѐ къ нимъ. *20, 25* речѐ и҃мъ. *20, 33* кото́рагѡ и҃хъ бу҃детъ жена̀. *20,34* и҆ ѿвѣща́въ речѐ и҃мъ Їйсъ. *20, 40* рече́ же къ нимъ. *21, 8* не и҆зы́дите оу҃бо во слѣ́дъ и҃хъ. *21,10* тогда̀ гл҃го́лаше и҃мъ. *21, 29* и҆ речѐ прите҃ и҃мъ. *22,4* ка́кѡ е҆гѡ̀ преда́стъ и҃мъ. *22,6* да преда́стъ е҆гѡ̀ и҃мъ безъ наро́да. *22,9* о҆на же рекоста е҆мꙋ҃. *22,10* речѐ и҃мъ. *22, 13* і҆ако́же речѐ и҃ма. *22, 15* и҆ речѐ къ нимъ. *22,19* и҆ дадѐ и҃мъ. *22,23* кото́рый оу҃бѡ ѿ ни́хъ хо́щетъ сіѐ сотвори́ти. *22,24* бы́сть же и҆ пр҃ъ въ ни́хъ, кі҃й мни́тсѧ и҃хъ бы́ти бо́лій. *22, 25* речѐ и҃мъ: ца́рїе і҆зы́къ госпо́дствꙋ́ютъ и҃ми, и҆ ѡ҆бълада́ющіи и҃ми бл҃года́телє нарица́ютсѧ. *22,35* и҆ речѐ и҃мъ — — о҆ни́ же рѣ́ша. *22, 36* речѐ же и҃мъ. *22, 38* о҆ни́ же рѣ́ша — — речѐ и҃мъ. *22, 40* речѐ и҃мъ. *22, 41* и҆ са́мъ ѿстꙋпи́ ѿ ни́хъ і҆ако̀ верже́нїемъ ка́мене. *22,45* ѡ҆брѣ́те и҃хъ спѧщихъ ѿ печа́ли. *22, 46* и҆ речѐ и҃мъ. *22, 47* и҆дѧ́ше пред̀ ни́ми — — сіе́ бо бѣ̀ зна́менїе да́лъ и҃мъ. *22,50* и҆ оу҃да́ри е҆ди́нъ нѣкій ѿ ни́хъ а҆рхіере́ова раба̀. *22, 55* и҆ вкꙋпѣ̀ сѣдѧщымъ и҃мъ, сѣдѧ́ше Пе́тръ посредѣ̀ и҃хъ. *22, 58* и҆ ты̀ ѿ ни́хъ е҆сѝ. *22, 67* речѐ же и҃мъ. *22, 70* къ нимъ речѐ. *22,71* о҆ни́ же рѣ́ша. *23, 1* и҆ воста́вше всѣ̀ мно́жество и҃хъ. *23, 5* о҆ни́ же крѣпля́хꙋсѧ гла́голюще. *23, 14* речѐ къ нимъ. *23,17* нꙋ́ждꙋ же и҃мѣ́ше на всѧ̀ пра́здники ѿпꙋща́ти и҃мъ е҆ди́наго. *23,21* о҆ни́ же возглаша́хꙋ. *23, 22* третицею речѐ къ нимъ. *23,23* о҆ни́ же прилежа́хꙋ гла́сы вели́кими — — и҆ оу҃стоя́хꙋ гла́си и҃хъ и҆ а҆рхіере́йстіи. *23, 24* Пила́тъ же посꙋди́ бы́ти проше́нію и҃хъ. *23, 25* Їйса же преда́въ во́ли и҃хъ. *23,28* ѡ҆бра́щсѧ же къ нимъ Їйсъ речѐ. *23, 34* ѿпꙋсти́ и҃мъ. *23, 35* рꙋга́хꙋсѧ же и҆ кня́зи съ ни́ми. *23,51* сей не бѣ̀ приста́лъ совѣ́тꙋ и҆ дѣ́лꙋ и҃хъ. *24, 1* и҆ дрꙋгі҃ съ ни́ми. *24, 4* и҆ бы́сть не домышля́ющымсѧ и҃мъ ѡ҆ се́мъ, и҆ сѐ мꙋ́жа два̀ ста́ста пред̀ ни́ми въ ри́захъ блещѧ́щихсѧ. *24, 5* пристра́шнымъ же бы́вшымъ и҃мъ — — рекóста къ нимъ. *24,10* и҆ про́чымъ съ ни́ми. *24, 11* и҆ яви́шасѧ пред̀ ни́ми і҆ако̀ лжа̀ гла́голы и҃хъ, и҆ не вѣ́роваху҃ и҃мъ. *24, 13* и҆ сѐ два̀ ѿ ни́хъ бѣ́ста и҆дꙋ́ща въ то́йже де́нь въ вѣ́сь. *24, 15* и҆ бы́сть бесѣдꙋ́ющема и҃ма. — — и҆дѧ́ше съ ни́ма. *24, 16* о҆чи же е҆ю̀ держа́стѣсѧ. *24,17*

Digitized by Google

рече́ же къ ни́ма. *24, 19* и́ рече́ и́мъ: кі́нухъ; о́на же ре́ста ѥ́мꙋ. *24,25* и́ то́й рече́ къ ни́ма. *24, 27* сказа́ше и́ма ѿ всѣ́хъ писа́ній та́же ѡ́ не́мъ. *24,29* и́ вни́де съ ни́ма ѡ́блещи. *24, 30* и́ бы́сть та́кѡ возлежѐ съ ни́ма — — и́ преломи́въ дае́ше и́ма. *24, 31* и́ то́й неви́димь бы́сть и́ма. *24, 33* и́ и́же бе́хꙋ съ ни́ми. *24, 35* и́ та́кѡ позна́сѧ и́ма въ преломле́нїи хлѣ́ба. *24, 36* сі́и́ же и́мъ глаго́лющымъ — — ста́ посредѣ́ и́хъ и́ гл҃го́ла и́мъ. *24, 38* и́ рече́ и́мъ. *24, 40* показа́ и́мъ рꙋ́цѣ и́ но́зѣ. *24, 41* ѥ́щѐ же не вѣ́рꙋющымъ и́мъ ѿ ра́дости и́ чꙋдя́щымсѧ, рече́ и́мъ. *24,42* о́ни́ же да́ша ѥ́мꙋ ры́бы пече́ны ча́сть. *24, 43* и́ взе́мъ пред ни́ми та́дѐ. *24, 44* рече́ же и́мъ. *24, 45* тогда́ ѿкры́зе и́мъ ꙋ́мъ. *24,46* и́ рече́ и́мъ.. *24, 50* изве́дъ же и́хъ во́нъ до Вифа́нїи — — и́ бл҃гослови́ и́хъ *24, 51* и́ бы́сть ѥ́гда́ бл҃гословля́ше и́хъ, ѿста́ви́ ѿ ни́хъ.

Іоан. 1, 12 дадѐ и́мъ о́бласть ча́дствмъ Бж҃їимъ бы́ти. *1, 26* ѿвѣща́ и́мъ Іѡа́ннъ. *1, 38* и́ ви́дѣвъ ѧ̀ по себѣ́ идꙋ́ща, гл҃го́ла и́ма — — о́на же ре́ста ѥ́мꙋ. *1, 39* и́ глаго́ла и́ма. *2,7* гл҃го́ла и́мъ Іи҃съ — — и́ напо́лниша и́хъ до верха́. *2, 8* и́ гл҃го́ла и́мъ. *2, 19* рече́ и́мъ. *2, 24* са́мъ же Іи҃съ не вдаше́ себе́ въ кр҃ꙋ и́хъ. *3, 19* бѣ́ша бо и́хъ дѣла зла́. *3, 22* и́ тꙋ́ живя́ше съ ни́ми. *4, 32* рече́ и́мъ. *4, 34* гл҃го́ла и́мъ. *4, 38* и́ вы́ въ тр҃ꙋ́дъ и́хъ внидо́сте. *4, 40* дабы́ пребы́лъ ѹ҆ ни́хъ. *4,52* вопроша́ше ѹ҆́бо ѿ ни́хъ ѡ́ часѣ́. *5, 11* не ѿвѣща́ и́мъ. *5, 17* ѿвѣщава́ше и́мъ. *5, 19* рече́ и́мъ. *5, 36* да совершꙋ́ ѧ̀. *5, 39* та́кѡ вы́ мните́ въ ни́хъ и́мѣ́ти живо́тъ вѣ́чный. *6, 7* двѣ́ма сто́ма пѣ́нязей хлѣ́бы не довлѣ́ютъ и́мъ, да кі́йждо и́хъ ма́ло что́ прі́и́метъ. *6, 17* и́ не ꙋ́ бѣ́ прише́лъ къ ни́мъ Іи҃съ. *6, 20* гл҃го́ла и́мъ. *6,26* ѿвѣща́ и́мъ. *6, 29* рече́ и́мъ. *6, 31* хлѣ́бъ съ нб҃сѐ дадѐ и́мъ та́сти. *6, 32* рече́ ꙋ́бѡ и́мъ. *6, 35* рече́ же и́мъ. *6, 43* рече́ и́мъ. *6,53* рече́ же и́мъ. *6,61* рече́ и́мъ. *6, 70* ѿвѣща́ и́мъ. *7, 6* гл҃го́ла ꙋ́бо и́мъ. *7, 9* сі́и́ ре́къ и́мъ. *7, 16* ѿвѣща́ ꙋ́бѡ и́мъ. *7, 21* рече́ и́мъ. *7, 44* нѣцыи́ же ѿ ни́хъ хотя́хꙋ та́ти его́. *7, 45* ре́ша и́мъ. *7, 47* ѿвѣща́ша ꙋ́бо и́мъ фарі҃се́е. *7, 50* глаго́ла Ни҃кодѝмъ къ ни́мъ — — ѥ́ди́нъ сы́й ѿ ни́хъ. *8,2* ꙋ́ча́ше и́хъ. *8, 6* не слага́я и́мъ. *8, 7* рече́ къ ни́мъ. *8, 9* о́ни́ же — — и҆сходя́хꙋ *8, 12* па́ки же и́мъ Іи҃съ рече́. *8,14* рече́ и́мъ. *8, 21* рече́ же и́мъ па́ки. *8, 23* и́ рече́ и́мъ. *8, 25* рече́ и́мъ. *8, 27* о́ц҃а и́мъ гл҃го́лаше. *8, 28* рече́ же и́мъ. *8,34* ѿвѣща́ и́мъ. *8, 39*

Digitized by Google

глго́ла и҃мъ. *8,42* рече́ же и҃мъ. *8,58* рече́ же и҃мъ. *8, 59* прошє́дъ посредѣ и҃хъ. *9, 15* рече́ и҃мъ. *9, 16* ра́спрї бѣ въ ни́хъ. *9, 19* вопроси́ша и҃хъ. *9, 20* ѿвѣща́ша же и҃мъ. *9,27* ѿвѣща́ и҃мъ. *9, 28* они́ же оу҃кори́ша є҆го́. *9,30* рече́ и҃мъ. *9,41* рече́ и҃мъ. *10,3* и҃зго́нитъ и҃хъ. *10, 4* пред҃ ни́ми хо́дитъ. *10,6* сію́ при́тчу҃ рече́ и҃мъ Іи҃съ: они́ же не разу҃мѣ́ша, что҃ бѣ́ше, ꙗ҆́же глго́лаше и҃мъ. *10, 7* рече́ же па́ки и҃мъ. *10, 8* є҆ли́кѡ и҃хъ при́йде пре́жде мене́— —не послу́шаша и҃хъ о҃вцы. *10, 12* во́лкъ расхи́титъ и҃хъ. *10, 20* глаго́лаху҃ же мно́зи ѿ ни́хъ. *10, 25* ѿвѣща́ и҃мъ. *10, 27* зна́ю и҃хъ. *10,28* живе́тъ вѣ́чный да́мъ и҃мъ — — не восхи́титъ и҃хъ никто́же. *10, 29* никто́же мо́жетъ восхи́тити и҃хъ ѿ рѹ́къ о҃ц҃а́ моегѡ̀. *10, 32* ѿвѣща́ и҃мъ Іи҃съ — — за ко́е и҃хъ дѣ́ло ка́мене́ ме́щете на мѧ̀. *10, 34* ѿвѣща́ и҃мъ. *10, 39* и҃зы́де ѿ рѹ́къ и҃хъ. *11,11* глго́ла и҃мъ. *11,13* они́ же мнѣ́ша. *11,14* рече́ и҃мъ. *11, 19* да оу҃тѣ́шатъ и҃хъ ѡ҃ бра́тѣ є҆ю̀. *11,37* нѣцыи же ѿ ни́хъ рѣ́ша. *11,44* глго́ла и҃мъ. *11, 46* нѣцыи же ѿ ни́хъ и҆до́ша— —и҆ реко́ша и҃мъ. *11, 49* є҆ди́нъ же нѣкто ѿ ни́хъ Каіа́фа рече́ и҃мъ. *12,23* ѿвѣща́ и҃мъ. *12, 35* рече́ же и҃мъ. *12, 36* скры́сѧ ѿ ни́хъ. *12,37* толи́ка зна́менїмъ сотво́ри҃ъ є҆мꙋ̀ пред҃ ни́ми. *12,40* ѡ҃слѣпи́ о҃чи и҃хъ, и ѡ҃каменѝ҆ ѥ҆́сть сердца́ и҃хъ — — и҆ и҆сцѣлю́ и҃хъ. *13, 1* до конца́ возлюбы́ и҃хъ. *13, 12* є҆гда́ же оу҃мы́ но́ги и҃хъ — — рече́ и҃мъ. *13,17* а҃ще творите́ м҃. *14, 21* соблюда́мый и҃хъ. *15, 22* глго́лалъ и҃мъ. *15, 24* а҃ще дѣ́лъ не бы́хъ сотвори́лъ въ ни́хъ. *15, 25* да сбу́детсѧ сло́во пи́санное въ зако́нѣ и҃хъ. *16, 19* рече́ и҃мъ. *16, 31* ѿвѣща́ и҃мъ. *17,2* да́стъ и҃мъ живо́тъ вѣ́чный. *17, 6* и҆ мнѣ́ и҃хъ да́лъ є҆сѝ. *17, 8* да́ху҃ и҃мъ. *17, 10* просла́вихсѧ въ ни́хъ. *17, 11* соблюди́ и҃хъ во и҃мѧ твоѥ̀. *17, 12* є҆гда́ бѣ́хъ съ ни́ми въ ми́рѣ, а҃зъ соблюда́хъ и҃хъ во и҃мѧ твоѥ̀ — — и҆ никто́же ѿ ни́хъ поги́бе. *17, 14* да́хъ и҃мъ сло́во твоѥ̀, и҆ ми́ръ возненави́дѣ и҃хъ. *17, 15* не молю́, да во́змеши и҃хъ ѿ ми́ра, но да соблюде́ши и҃хъ ѿ непрі́язни. *17, 17* свѧти́ и҃хъ во и҆́стинꙋ̀ твою́. *17, 18* посла́хъ и҃хъ въ ми́ръ. *17, 19* и҆ за ни́хъ а҃зъ свѧщ҃ꙋ̀ себѐ. *17, 20* словесе́ и҃хъ ра́ди. *17, 22* да́хъ и҃мъ. *17, 23* а҃зъ въ ни́хъ — — и҆ возлюби́лъ є҆сѝ и҃хъ. *17, 26* сказа́хъ и҃мъ и҃мѧ твоѥ̀ — — въ ни́хъ бу́детъ, и҆ а҃зъ въ ни́хъ. *18, 4* рече́ и҃мъ. *18, 5* глго́ла и҃мъ Іи҃съ — — стоя́ше же и҆ Іу́да, и҃же предаю́ше є҆гѡ̀, съ ни́ми. *18, 6* рече́ и҃мъ. *18, 7* вопроси́ и҃хъ — — они́ же рѣ́ша.

Digitized by Google

18, 9 не погꙋби́хъ ѿ ни́хъ никогѡ́же. *18, 18* бѣ́же съ ни́ми Пе́тръ. *18, 21* глаго́лахъ и҃мъ. *18, 29* и҃зы́де же Пила́тъ къ ни́мъ во́нъ и҆ рече́. *18,31* рече́ же и҃мъ Пила́тъ. *18, 38* глаго́ла и҃мъ. *19, 4* глаго́ла и҃мъ. *19,5* глаго́ла и҃мъ. *19, 6* глаго́ла и҃мъ Пила́тъ. *19, 15* о҆ни́ же вопїѧ́хꙋ. *19, 16* тогда́ оу҃бо предаде́ е҆гѡ́ и҃мъ. *19, 29* о҆ни́ же и҃спо́лнивше гꙋбꙋ̀ сѫ́та. *19,31* да пребїю́тъ гѡ́лени и҃хъ. *20,2* глаго́ла и҃ма. *20, 13* и҆ глаго́ласта е҆́й о҆на́ — — глаго́ла и҃ма. *20, 17* рцы́ и҃мъ. *20, 19* и҆ глаго́ла и҃мъ. *20,20* показа́ и҃мъ рꙋ́це и҆ но́зѣ. *20, 21* рече́ же и҃мъ. *20, 22* глаго́ла и҃мъ. *20, 23* и҃мже ѿпꙋстите грѣхи́, ѿпꙋ́стятсѧ и҃мъ. *20, 24* не бѣ тꙋ̀ съ ни́ми. *20, 25* рече и҃мъ. *20, 26* и҆ Ѳѡмà съ ни́ми — — и҆ ста́ посредѣ и҃хъ. *21, 3* глаго́ла и҃мъ Сі́мѡнъ Пе́тръ. *21, 5* глаго́ла же и҃мъ. *21, 6* рече́ и҃мъ. *21, 10* глаго́ла и҃мъ. *21, 12* глаго́ла и҃мъ. *21, 13* дадѣ и҃мъ.

Дѣян. 1,3 пред ни́ми же — — де́нми четы́редесѧтми ꙗ҆влѧ́лсѧ и҃мъ. *1, 4* съ ни́ми же и҆ ꙗ҆́дый повелѣ́ и҃мъ ѿ Іе́рлима не ѿлꙋча́тисѧ. *1, 6* о҆ни́ же оу҃бо сошедшесѧ. *1, 7* рече́ же къ ни́мъ. *1,9* зрѧ́щымъ и҃мъ взѧ́тсѧ, и҆ о҆́блакъ подѧ́тъ е҆гѡ́ ѿ о҆́чію и҃хъ. *1,10* мꙋ́жа два̀ ста́ста пред ни́ми. *1, 19* нарещи́сѧ селꙋ̀ томꙋ̀ свои́мъ и҃хъ ѧ҆зы́комъ Ѧ҆келдама̀. *1, 26* и҆ да́ша жре́бїй и҃ма. *2, 3* ꙗ҆ви́шасѧ и҃мъ раздѣле́ни ѧ҆зы́цы— —сѣ́де же на е҆ди́номъ ко́емꙋждо и҃хъ. *2,4* дарѧ́ше и҃мъ провѣщава́ти. *2,6* слы́шахꙋ е҆ди́нъ кі́ждо и҃хъ свои́мъ ꙗ҆зы́комъ глаго́лющихъ и҃хъ. *2, 11* слы́шимъ гл҃ющихъ и҃хъ на́шими ѧ҆зы́ки. *2, 14* рече́ и҃мъ. *2,38* рече́ къ ни́мъ. *2, 40* моля́ше и҃хъ. *2, 44* стра́хъ же ве́лій бѧ́ше на всѣ́хъ и҃хъ. *3,5* прилежа́ше и҃мъ, мнѧ́ нѣ́что ѿ ни́хъ прі́ѧти. *3, 8* вни́де съ ни́ми въ цр҃ковь. *3, 11* притеко́ша къ ни́мъ. *4, 1* глаго́лющымъ же и҃мъ— —наидо́ша на ни́хъ сщ҃е́ницы. *4,2* оу҃чи́ти и҃мъ лю́ди. *4, 3* возложи́ша на ни́хъ рꙋ́ки, и҆ положи́ша и҃хъ въ соблюде́ніе до оу҃трі́я. *4, 5* бы́сть же наꙋ́тріе собра́тисѧ кнѧзе́мъ и҃хъ. *4, 7* поста́вльше и҃хъ посредѣ. *4,8* ре чѣ́ къ ни́мъ *4, 13* зна́хꙋ же и҃хъ. *4, 14* человѣ́ка съ ни́ма стоѧ́ща. *4,15* повелѣ́вше же и҃ма. *4,16* наре́читое зна́менїе бы́сть и҃ма. *4,17* запрети́мъ и҃ма ктомꙋ̀ не глаго́лати ѿ и҃мене се́мъ. *4,18* призва́вше и҃хъ, заповѣда́ша и҃ма. *4, 19* ѿвѣща́вше къ ни́мъ, рѣ́ста *4,21* о҆ни́ же призапре́щше и҃ма, пꙋсти́ша ѧ҆— — ка́кѡ мꙋ́чити и҃хъ. *4, 23* е҆́лѳа къ ни́ма. *4,24* о҆ни́ же — — всѧ́, ꙗ҆́же въ ни́хъ. *4,29* при́зри на прещре́нїа и҃хъ. *4, 31* и҆ по-

Digitized by Google

моли́вшымсѧ и҃мъ, подви́жесѧ мѣ́сто. *4,32* бѣ́хѹ и҃мъ всѣ̑ ѿ҃бща. *4, 33* бл҃годать же бѣ̀ ве́лі́и на всѣ́хъ и҃хъ. *4,34* не бѣ́ше бо ни́щь ни є҆ди́нъ въ ни́хъ. *5, 13* никто́же смѣ́ше прилѣпля́тисѧ и҃мъ, но велича́хѹ и҃хъ лю́діе. *5, 15* сѣ́нь є҆гѡ̀ ѡ҆сѣни́тъ нѣ́коего ѿ҃ ни́хъ. *5, 18* посла́ша и҃хъ. *5, 19* и҃зве́дъ же и҃хъ речѐ. *5, 21* посла́ша во ѹ҃зи́лище, привести́ и҃хъ. *5, 22* не ѡ҆брѣто́ша и҃хъ въ темни́цѣ. *5, 24* недоѹмѣва́хѹсѧ ѡ҆ ни́хъ. *5, 25* возвѣсти́ и҃мъ. *5, 26* приведѐ и҃хъ — — побію́тъ и҃хъ. *5,27* приве́дше же и҃хъ — — вопроси́ и҃хъ. *5, 33* о҆ни́ же слы́шавше распыха́хѹсѧ, и҆ совѣща́ша ѹ҃би́ти и҃хъ. *5, 35* рече́ же къ ни́мъ. *5, 38* ѡ҆ста́вите и҃хъ. *5, 40* запрети́ша и҃мъ— —ѿ҃пѹсти́ша и҃хъ. *5, 41* о҆ни́ же ѹ҃бш҃ и҆дма́хѹ. *6,1* презира́еми быва́хѹ во вседне́внѣмъ слѹже́нїи вдови́цы и҃хъ. *6,6* возложи́ша на нѧ̀ рѹ́цѣ. *7,19* ѹ҃мори́ти младе́нцы и҃хъ (разночт.: дабы̀ и҃зверга́ли младе́нцы свои́, во є҆́же не бы́ти и҃мъ живы́мъ). *7, 25* да́стъ и҃мъ спасе́нїе: о҆ни́ же не разѹмѣ́ша. *7, 26* ѩ҆ви́сѧ и҃мъ тѧжѹ́щымсѧ, и҆ привлача́ше и҃хъ въ примире́нїе. *7, 34* стенаніѐ и҃хъ ѹ҃слы́шахъ и҆ снидо́хъ и҃змти и҃хъ. *7, 36* и҃зведѐ и҃хъ. *7,42* предадѐ и҃хъ. *7,43* о҆бразы, ѩ҆же сотвори́сте покланѧ́тисѧ и҃мъ. *7,60* не поста́ви и҃мъ грѣха̀ сегѡ̀. *8,5* проповѣ́даше и҃мъ. *8, 7* и҃мѹ́щихъ ѧ҃. *8,11* оу҃дивля́ше и҃хъ. *8, 14* посла́ша къ ни́мъ. *8. 15* помоли́шасѧ ѡ҆ ни́хъ. *8, 16* є҆щє́ бо ни на є҆ди́наго и҃хъ бѣ̀ пришє́лъ. *8,17* возложи́ша рѹ́цѣ на ня̀. *8, 18* дадѐ и҃мъ сребро̀. *8, 25* о҆ни́ же оу҃бо. *9, 24* совѣ́тъ и҃хъ. *9, 27* повѣда́ и҃мъ. *9, 28* бѣ́ше съ ни́ми. *9, 29* о҆ни́ же и҆ска́хѹ. *9, 38* пріитѝ до ни́хъ. *9, 39* Пе́тръ и҆́де съ ни́ма — — є҆ли́ка твори́ше съ ни́ми. *10, 8* сказа́въ и҃мъ всѧ̀, посла́ и҃хъ. *10, 9* пѹтьшествѹ́ющымъ и҃мъ. *10, 20* и҆дѝ съ ни́ми — — а҆́зъ посла́хъ и҃хъ. *10, 22* о҆ни́ же рекоша́. *10, 23* призва́въ же и҃хъ, оу҃чредѝ — — и҆́де съ ни́ми. *10, 24* Корни́лій же бѣ̀ ча́ѧ и҃хъ. *10, 28* рече́ же къ ни́мъ. *10, 46* слы́шахѹ бо и҃хъ глаго́лющихъ ѩ҆зы́ки. *10,48* повелѣ́ же и҃мъ — — пребы́ти ѻ҃ ни́хъ. *11, 3* ѩ҆лъ є҆́си съ ни́ми. *11, 4* ска́зоваше и҃мъ. *11, 12* и҆́ти съ ни́ми. *11, 15* нападѐ Дх҃ъ Сты́й на ни́хъ. *11,17* дадѐ и҃мъ. *11, 20* нѣцыи ѿ҃ ни́хъ. *11, 21* бѣ̀ рѹ́ка Гд҃нѧ съ ни́ми. *11, 22* слы́шано же бы́сть сло́во ѡ҆ ни́хъ. *11, 26* бы́сть же и҃мъ. *11, 28* є҆ди́нъ ѿ҃ ни́хъ. *11, 29* и҃зво́лиша кі́йждо и҃хъ на слѹ́жбѹ посла́ти. *12, 10* ѿ҃верзо́шасѧ и҃мъ. *12, 15* о҆ни́ же къ не́й рѣ́ша — — о҆ни́ же гл҃го́лахѹ. *12, 17* помаа́въ же и҃мъ рѹко́ю

Digitized by Google

молчати, сказа̀ и҃мъ. *12, 19* повелѣ̀ ѿвести и҃хъ. *12, 20* страны̀ и҃хъ. *12, 21* глго́лаше къ ни́мъ. *13, 2* слу҃жа́щымъ же и҃мъ — — призва́хъ и҃хъ. *13, 3* возло́жше ру́ки на на̀, ѿпусти́ша и҃хъ. *13, 8* сопротивля́шесѧ же и҃ма. *13, 13* ѿлучи́всѧ ѿ ни́хъ. *13, 14* о҃ни́ же. *13, 15* посла́ша нача́лницы со́нмища къ ни́мъ. *13, 17* и҃зведѐ и҃хъ. *13, 18* препита̀ и҃хъ. *13, 19* дадѐ и҃мъ въ наслѣ́діе зе́млю и҃хъ. *13, 20* дадѐ и҃мъ. *13, 21* дадѐ и҃мъ. *13, 22* воздви́же и҃мъ. *13, 27* кня́зи и҃хъ. *13, 32* ча́дшмъ и҃хъ. *13, 42* и҃сходя́щымъ же и҃мъ — — глаго́латисѧ и҃мъ. *13, 43* глаго́люще и҃мъ оу҃вѣща́ху и҃хъ. *13,50* и҃згна́ша а҃. *13,51* о҃на же ѿтря́сше пра́хъ ѿ но́гъ свои́хъ на ни́хъ. *14,1* вни́ти и҃ма въ со́нмище. *14, 3* чу҃деса̀ бы́ти ру́ка́ма и҃хъ. *14,5* съ нача́лники и҃хъ, досади́ти и҃ ка́менїемъ поби́ти и҃хъ. *14, 6* во о҃кре́стныѧ и҃хъ. *14, 13* пред̀ гра́домъ и҃хъ. *14, 15* всѧ̀, ѩ҆же въ нихъ. *14, 16* ходи́ти въ пу҃те́хъ и҃хъ. *14, 18* оу҃ста́виста наро́ды не жре́ти и҃мъ — — пребыва́ющымъ же и҃мъ. *14, 19* стазаю́щымсѧ и҃мъ съ дерзнове́нїемъ, нау҃сти́ша наро́ды ѿступи́ти ѿ ни́хъ. *14, 23* ру҃коположи́ше же и҃мъ пресви́теры — — преда́ша и҃хъ Гд҃еви. *14, 27* є҆ли́ка сотвори́ Бг҃ъ съ ни́ми. *15, 2* бы́вшей же ра́спри — — Па́улу и҃ Варна́вѣ къ ни́мъ — — ѿ ни́хъ. *15,3* о҃ни́ же оу҃во. *15, 4* сотвори́ Бг҃ъ съ ни́ми. *15, 5* подоба́етъ ѡ҆брѣ́зати и҃хъ. *15, 7* речѐ къ ни́мъ. *15, 8* Бг҃ъ свидѣ́тельствова и҃мъ, да́въ и҃мъ Дх҃а Ст҃а́го. *15,9* ѡ҆чи́стъ сердца̀ и҃хъ. *15,11* вѣ́рꙋемъ спасти́сѧ, ѩ҆коже и҃ о҃ни́. *15,12* сотвори́ Бг҃ъ зна́менїа и҃ чу҃деса̀ въ ꙗ҆зы́цѣхъ и҃ми. *15,13* по оу҃молча́нїи же и҃хъ. *15, 20* заповѣ́дати и҃мъ ѡ҆греба́тисѧ ѿ тре́бъ и҃дольскихъ. *15, 22* мꙋ́жа ѿ ни́хъ посла́ти. *15, 23* написа́вше ру҃ка́ма и҃хъ. *15, 30* о҃ни́ же оу҃бо по́слани бы́вше. *15, 39* ѿлучи́тисѧ и҃ма. *16, 4* преда́ше и҃мъ. *16, 7* ѡ҆ста́ви и҃хъ. *16,10* благовѣсти́ти и҃мъ. *16,19* и҃зы́де наде́жда стяжа́нїа и҃хъ. *16, 20* приве́дша и҃хъ. *16, 22* сни́десѧ наро́дъ на ни́хъ, и҃ воевѡ́ды растерза́вше и҃мъ ри҃зы, велѧ́ху па́лицами би́ти и҃хъ. *16,23* мно́ги же да́вше и҃мъ ра̀ны — — стрещѝ и҃хъ. *16,24* всадѝ и҃хъ во вну҃тре́нюю темни́цу, и҃ но́ги и҃хъ забѝ въ кла́дѣ. *16, 25* послу҃ша́ху же и҃хъ ꙋ҆зницы. *16,30* и҃зве́дъ и҃хъ во́нъ. *16, 31* о҃на же рекоста. *16,33* поѥ́мь а҃. *16, 34* введъ же а҃. *16,37* речѐ къ ни́мъ. *16, 39* оу҃моли́ша и҃хъ. *16,40* оу҃тѣ́шиста и҃хъ. *17, 2* Па́велъ вни́де къ ни́мъ — — стяза́шесѧ съ ни́ми. *17, 3* предлага́ѧ и҃мъ. *17, 4* нѣ́цыи ѿ ни́хъ вѣроваша. *17,*

Digitized by Google

5 искáхѫ йхъ. *17, 6* не wбрѣтше же йхъ. *17,9* wпѫстúша йхъ. *17, 12* мнóзи оубо wт нúхъ вѣроваша. *17,16* въ Аѳúнѣхъ же ждѫщѫ йхъ Пáвлѫ. *17,18* блговѣствовáше имъ. *17,26* предѣлы селéнiя йхъ. *17,33* Пáвелъ изы́де wт среды йхъ. *17, 34* и прилѣпльше сн нúми. *18,2* прiйде къ нúмъ. *18, 3* зане́ единохѫдóжникшмъ быти имъ, пребы́сть оу нúхъ. *18, 6* противящымсѧ же имъ — - рече́ къ нúмъ. *18,11* оучá въ нúхъ слóвѫ Бжiю. *18, 16* изгна́ йхъ *18, 20* молѧщымъ же имъ є̀го, на мнóго вре́мѧ пребы́ти оу нúхъ. *18, 21* wпрощáѧсѧ имъ, глаго́лѧ. *19, 2* рече́ къ нúмъ — — Они́ же рѣша. *19, 3* рече́ же къ нúмъ — — Они́ же рекóша. *19,6* возло́жшѫ Пáвлѫ на нѧ рѫцѣ, прiйде Дх̃ъ Сты́й на нѧ *19, 9* wстѫпль wт нúхъ. *19,12* исцѣлúтесѧ имъ wт недѫгъ, и дх̃ѡмъ лѫкáвымъ исходúти wт нúхъ. *19, 16* скача́ на нúхъ чл̃вѣкъ — — wдолѣвъ йхъ, оукрѣпúсѧ на нúхъ. *19, 17* нападе́ стрáхъ на всѣхъ йхъ. *19,19* сложúша цѣны йхъ. *19, 32* мнóжайшiи wт нúхъ не вѣдѧхѫ. *20, 1* цѣлова́въ йхъ. *20, 2* оутѣшивъ йхъ слóвомъ. *20, 6* прiидóхомъ къ нúмъ въ Трѡáдѫ. *20, 7* Пáвелъ бесѣдоваше къ нúмъ. *20, 18* рече́ къ нúмъ. *20,36* со всѣми úми помолúсѧ. *21, 1* wтéргшымсѧ wт нúхъ. *21, 6* Они́ же возвратúшасѧ ко своúси. *21, 7* пребы́хомъ дéнь є̀дúнъ оу нúхъ. *21, 19* цѣлове́въ йхъ. *21, 20* Они́ же слы́шавше. *21,21* глаго́лѧ не wбрѣзовати имъ чáдъ свойхъ. *21,24* wчúстисѧ съ нúми, и йждивú на нúхъ — - возвѣщéнѧ имъ. *21,25* сдúвше ничтóже таковóе соблюдáти имъ. *21, 26* съ нúми wчúщсѧ — — коегóждо йхъ. *21, 31* йщѫщымъ же имъ. *21, 32* притечé на нѫ. Они́ же. *22,2* возгласú къ нúмъ *22,23* вопiющымъ же имъ. *22, 30* всемѫ собóрѫ йхъ — — постáви є̀го пред нúми. *23,10* да не растéрзанъ бѫдетъ Пáвелъ wт нúхъ — — восхúтити є̀го wт среды́ йхъ. *23, 20* сведéши Пáвла къ нúмъ. *23,21* ты оубо не послýшай йхъ: лóвятъ бо є̀го wт нúхъ мѫжiе. *23, 27* имѫща оубiéна быти wт нúхъ. *23,28* сведóхъ є̀го въ сóнмище йхъ. *23, 29* wбрѣтóхъ wглаго́лѧема wт взыскáнiя закóна йхъ. *23,31* по повелѣнiемѫ имъ *23,33* Они́ же. *24, 21* стоѧ въ нúхъ. *24, 22* wвѣщá имъ. *25, 6* пребы́въ же оу нúхъ. *25, 17* сшéдшымсѧ же имъ. *26, 10* оубиваéмымъ же имъ. *26, 11* мнóжицею мѫчѧ йхъ — — преизлúха же враждѫ на нúхъ. *26, 18* wвéрсти Очи йхъ — — прiѧти имъ wставлéнiе грѣхѡвъ. *26,29* быти имъ. *26, 30* сѣдѧщiи съ нúми

Digitized by Google

27, 10 глаго́лм ймъ. *27, 21* ста́въ Па́велъ посредѣ ихъ. *27, 43* возбранн совѣтꙋ ихъ *28,6* они́ же ча́мхꙋ. *28, 14* оумоле́ни быхомъ ѿ нихъ. *28,17* сше́дшымсѧ же ймъ, глаго́лаше къ нимъ. *28,21* они́ же. *28, 23* оувѣрѧ́м ихъ. *28, 27* исцѣлю́ ихъ

Іаков. 1, 27 посѣщáти си́рыхъ и вдови́цъ въ ско́рбехъ ихъ. *2,16* рече́тъ ймъ — — не да́стъ же ймъ тре́бованіѧ тѣле́снагѡ. *2, 25* изве́дши ихъ. *3, 3* тѣло ихъ. *5, 3* ржа̀ ихъ въ послꙋше́ство на ва́съ бꙋдетъ.

1 Петр. 1, 11 ꙗвлѧ́ше въ ни́хъ Дх҃ъ Хр҃то́въ. *1,12* не ймъ само́мъ, но на́мъ. *3, 12* оу҃шы е҆гѡ̀ въ мл҃твꙋ ихъ — — потребѝти ихъ. *3, 14* стра́ха же ихъ не оубо́йтесѧ.

2 Петр. 2,1 зскꙋплшагѡ ихъ вл҃кн. *2,2* мно́зи послѣдствꙋю́тъ ихъ нечистота́мъ. *2, 3* поги́бель ихъ не дре́млетъ. *2, 8* живы́й въ ни́хъ. *2, 18* ѿбѣга́ющихъ всѧ́чески ѿ ни́хъ. *2, 19* свобо́дꙋ ймъ ѡбѣщава́юще. *2, 20* бы́ша же ймъ послѣдняѧ гꙋ́рша пе́рвыхъ. *2,21* лꙋ́чше бо бѣ ймъ — — преда́нным ймъ. *2, 22* слꙋчи́сѧ бо ймъ и҆стинна́ѧ прⷱтча. *3,5* таи́тсѧ бо ймъ. *3, 16* глаго́лѧ въ ни́хъ ѿ си́хъ — — къ своеи́ поги́бели ймъ.

1 Іоан. 4,5 они́ ѿ мі́ра сꙋ́ть.

3 Іоан. 1, 9 первенстволю́бецъ ихъ Діотре́фъ не прі́емлетъ на́съ.

Іуд. 1,7 и҆ окре́стным ихъ гра́ды, подо́бнымъ ймъ о҆бразомъ преблꙋди́вшѧ. *1, 11* го́ре ймъ. *1,15* ѿ всѣхъ дѣлѣхъ нече́стіѧ ихъ — — ѿ всѣхъ жесто́кихъ словесѣхъ ихъ. *1,16* оу҃ста̀ ихъ глаго́лютъ прегѹ́рдѧ.

Римлян. 1, 19 разꙋ́мное бж҃іе ꙗвѣ е҆́сть въ ни́хъ: бг҃ъ бо ꙗви́лъ е҆́сть ймъ. *1,20* во е҆́же бы́ти ймъ безѿвѣ́тнымъ. *1, 21* ѡмрачи́сѧ неразꙋ́мное ихъ се́рдце. *1,24* предадѐ ихъ бг҃ъ въ по́хотехъ сердецъ ихъ въ нечистотꙋ, во е҆́же сквернѝтисѧ тѣлесе́мъ ихъ. *1, 26* предадѐ ихъ бг҃ъ въ страсти безче́стіѧ: и҆ жены́ бо ихъ и҆змѣни́ша е҆сте́ственꙋю подо́бꙋ въ прⷱестественꙋю. *1, 27* е҆́же подоба́ше пре́лести ихъ. *1,28* предадѐ ихъ бг҃ъ. *2, 15* послꙋшествꙋ́ющей ймъ со́вѣсти. *3,2* ввѣрена бы́ша ймъ словеса̀ бж҃іа. *3, 3* невѣрствіе ихъ вѣрꙋ бж҃ію оупразднѝтъ. *3,13* гро́бъ ѿве́рстъ горта́нь ихъ — — ꙗдъ а҆спі́довъ подъ оу҃ста́ми ихъ. *3, 15* скѡ́ры но́ги ихъ. *3, 16* ѡзловле́ніе на пꙋте́хъ ихъ. *3,18* нѣсть стра́ха бж҃іа пред о҆чи́ма ихъ. *9,26* рече́сѧ ймъ. *10, 2* свидѣтелствꙋ́ю бо ймъ. *10, 5* жи́въ бꙋдетъ въ ни́хъ. *10,18* во всю̀ зе́млю и҆зы́де вѣща́ніе ихъ, и҆ въ концы̀ вселе́нным глаго́лы ихъ. *11,8* дадѐ ймъ. *11,9* да

Digitized by Google

бѹдетъ трапе́за йхъ въ сѣть — — и въ воздаме́ніе и҃мъ. *11, 10* да помрача́тсѧ о҆чи йхъ е҆́же не ви́дѣти, и҆ хребе́тъ йхъ выну́ слмщаи́. *11, 11* раздражи́ти йхъ. *11, 12* а҆́ще ли же прегрѣше́ніе йхъ бога́тство ми́ра, и҆ ѿпаде́ніе йхъ бога́тство ꙗ҆зы́кѡвъ: колми́ па́че и҆сполне́ніе йхъ. *11, 14* спасу́ нѣкі́и ѿ ни́хъ. *11, 15* ѿложе́ніе йхъ примире́ніе ми́ру. *11,17* прицѣпи́лсѧ е҆́сь въ ни́хъ. *11, 23* и҆ о҆ни́ — — прицѣпи́ти йхъ. *11, 27* и҆ се́й и҃мъ ѿ мене́ завѣ́тъ, е҆гда́ ѿи́му грѣхи́ йхъ. *15,27* и҆ до́лжни и҃мъ сѹ́ть. а҆́ще бо въ дх҃о́вныхъ йхъ причастники бы́ша ꙗ҆зы́цы, до́лжни сѹ́ть и҆ въ плотски́хъ послѹжи́ти и҃мъ. *15, 28* запечатлѣ́въ и҃мъ. *16, 4* и҆ дома́шнюю йхъ цр҃ковь. *16,14* сѹщ҃ю съ ни́ми бра́тію. *16,15* сѹ́щымъ съ ни́ми. *16,17* оу҆клони́тесѧ ѿ ни́хъ.

1 Коринѳ. 3,19 запина́мй премѹ́дрымъ въ кова́рствѣ йхъ. *7,8* добро́ и҃мъ е҆́сть. *8, 7* со́вѣсть йхъ. *8,12* бію́ще йхъ со́вѣсть. *9,25* о҆ни́ оу҆бѡ. *10, 5* не во мно́жайшихъ йхъ бл҃говоли́ Бг҃ъ. *10,6* о҆ни́ похотѣ́ша. *10, 7* нѣцыи ѿ ни́хъ. *10, 8* нѣцыи ѿ ни́хъ соблажди́ша. *10,9* нѣцыи ѿ ни́хъ и҆скѹси́ша. *10,10* нѣцыи ѿ ни́хъ ропта́ша. *12, 18* е҆ди́наго коегѡ́ждо йхъ. *14,10* ни е҆ди́нъ йхъ безгла́сенъ. *14, 34* не повелѣ́сѧ бо и҃мъ глаго́лати. *15, 10* па́че всѣхъ йхъ потрѹди́хсѧ. *15,11* а҆́ще ли о҆ни́. *16, 19* съ дома́шнею йхъ цр҃ковію.

2 Коринѳ. 2, 13 ѿре́ксѧ и҃мъ. *3,14* ѡ҆слѣпи́шасѧ помышле́ніѧ йхъ. *3, 15* покрыва́ло на се́рдцѣ йхъ лежи́тъ. *4, 4* не возсіѧ́ти и҃мъ свѣтѹ. *5,15* оу҆ме́ршемѹ за ни́хъ. *5, 19* не вмѣня́ѧ и҃мъ согрѣше́ній йхъ. *6, 16* вселю́сѧ въ ни́хъ — — бѹдѹ и҃мъ Бг҃ъ. *6, 17* ѿ среды́ йхъ. *8,2* во мно́зѣмъ и҆скѹше́ніи скорбе́й и҆збы́токъ ра́дости йхъ, и҆ ꙗ҆́же во глѹбинѣ нищета́ йхъ и҆збы́точествова въ бога́тство простоты́ йхъ. *8,3* по си́лѣ йхъ. *8, 22* посла́хомъ же съ ни́ми. *8, 24* къ ни́мъ покажи́те. *9,13* сообще́нію къ ни́мъ. *11, 15* и҃мже конча́ина бѹдетъ по дѣла́мъ йхъ.

Галат. 2, 2 предложи́хъ и҃мъ. *2,9* о҆ни́ же. *2,13* лицемѣ́рствѹ йхъ. *3, 10* твори́ти ѧ҃. *3,12* жи́въ бѹдетъ въ ни́хъ. *4, 17* да и҃мъ ревнѹ́ете. *6,16* ми́ръ на ни́хъ и҆ ми́лость.

Ефес. 2,10 да въ ни́хъ хо́димъ. *4, 17* хо́дятъ въ сѹ́етѣ оу҆ма́ йхъ. *4, 18* помраче́ни смы́сломъ — — за невѣ́жство сѹ́щее въ ни́хъ, за ѡ҆каменѐніе серде́цъ йхъ. *5, 12* быва́ема́ѧ бо ѿтай ѿ ни́хъ сра́мно е҆́сть и҆ глаго́лати. *6,4* воспи́товайте йхъ въ наказа́ніи и҆ оу҆че́ніи Гдни. *6, 9* твори́те къ и҃мъ, послабля́юще и҃мъ пр҃еще́ніѧ.

Digitized by Google

Филиппис. 3, 19 въ ст҃дѣ йхъ. *4, 3* споспѣшествꙋй имъ.

Колос. 2, 2 да оу҃тѣшатсѧ сердца̀ йхъ. *2, 15* йзшбличи́въ йхъ. *3,7* живѧ́сте въ ни́хъ. *3, 19* не шгорча́йтесѧ къ нимъ.

1 Солун. 2,16 во ѥ́же йспо́лнити имъ грѣхѝ свои́м всегда̀: пости́же же на ни́хъ гнѣвъ до конца̀. *4,17* къпнш съ ни́ми. *5,3* нападе́тъ на ни́хъ. *5, 13* и҃мѣйте йхъ по преизли́ха въ любвѝ за дѣло йхъ.

2 Солун. 2, 10 спасти́сѧ имъ. *2, 11* по́слетъ имъ бг҃ъ дѣйство лстѝ, во ѥ́же вѣровати имъ лжѝ.

1 Тимоѳ. 1, 18 да во́инствꙋеши въ ни́хъ до́брое во́инство. *4, 16* пребыва́й въ ни́хъ. *5,16* да довли́тъ йхъ. *6,2* да не не радѧ́тъ шѝ ни́хъ.

2 Тимоѳ. 2, 17 сло́во йхъ ѩ́кш га́ггрена жи́ръ шбрѧ́щетъ. *2, 25* да́стъ имъ. *3, 9* безꙋмі́е бо йхъ ѩ́вле́но бꙋ́детъ. *4,16* да не вмѣни́тсѧ и҃мъ.

Тит. 1,12 рече́ же нѣкто ѿ ни́хъ свои́ имъ проро́къ. *1, 13* шблича́й йхъ нещадно. *1, 15* шскверни́сѧ йхъ и оу҃мъ и со́вѣсть. *3, 13* да ничто́же имъ скꙋ́дно бꙋ́детъ.

Евр. 1, 4 па́че йхъ. *1, 12* ѩ́кш о҃дѣ́ждꙋ свіе́ши йхъ. *2,10* спасе́нїм йхъ. *2,11* не стыди́тсѧ бра́тїю нарица́ти йхъ. *6,16* всѧ́комꙋ йхъ прекосло́вію. *7,6* къ ни́мъ. *7,21* о҃ни́ бо. *7,23* о҃ни́ мно́жайши сщ҃е́нницы бы́ша. *7, 25* ходата́йствовати шѝ ни́хъ. *8,8* оу҃коря́ѧ бо йхъ. *8,9* сотвори́хъ о҃ц҃е́мъ йхъ, въ де́нь, въ о҃ньже ѥ́мшꙋ мѝ йхъ за рꙋ́кꙋ, йзвести́ йхъ — —нерадѝйхъ шѝ ни́хъ. *8,10* да́мъ зако́ны моѧ́ въ мы́сли йхъ, и на сердца́хъ йхъ напишꙋ́ йхъ: и бꙋ́дꙋ имъ бг҃ъ. *8,11* ѿ ма́ла да́же и до вели́ка йхъ. *8, 12* ми́лостивъ бꙋ́дꙋ непра́вдамъ йхъ, и грѣхѡ́въ йхъ и беззако́нїй йхъ не и҃мамъ помнꙋ́ти кто.мꙋ́. *10, 3* въ ни́хъ воспомина́нїе. *10,16* завѣща́ю къ нимъ— —да́мъ зако́ны моѧ́ на сердца̀ йхъ, и въ помышле́нїихъ йхъ напишꙋ́ йхъ. *10, 17* грѣхѡ́въ йхъ и беззако́нїй йхъ не и҃мамъ помнꙋ́ти. *11,13* ви́дѣвше ѧ̀. *11,16* бг҃ъ нарица́тисѧ йхъ: оу҃гото́ва бо имъ гра́дъ. *11, 28* ко́снетсѧ йхъ. *12,10* о҃ни́ во въ ма́ло дне́й, ѩ́коже го́дѣ имъ бѣ́. *12, 19* да не приложи́тсѧ имъ сло́во. *12,25* не йзбѣжа́ша о҃нѝ. *13, 3* съ ни́ми свѧ́зани. *13,7* подража́йте вѣ́рѣ йхъ. *13, 9* ходи́вшіи въ ни́хъ.

Апокалипс. 2, 2 шбрѣ́лъ е҆сѝ йхъ. *2, 16* сотворю̀ съ ни́ми. *2, 23* ча́да йхъ. *2, 27* оу҃пасе́тъ ѧ̀ жезло́мъ желѣ́знымъ. *3, 8* затвори́ти йхъ. *3, 9* сотворю̀ йхъ. *4, 8* е҆ди́но ко́ѥждо йхъ. *5,11* бѣ́ число́ йхъ. *5,13* сꙋ́щаѧ въ ни́хъ. *6,11* даны́ бы́ша коемꙋ́ждо йхъ рѝзы бѣ́лы, и

Digitized by Google

речéно бы́сть и҃мъ – —дóндеже скончáютсѧ и҆ клевретú и҃хъ и҆ брáтiѧ и҃хъ. *7,3* на челѣ́хъ и҃хъ. *7,9* въ рукáхъ и҃хъ. *7, 15* всели́тсѧ въ ни́хъ. *7, 16* пáсти на ни́хъ. *7, 17* оу҃пасéтъ а҃, и҆ настáвитъ и҃хъ на живѹ́тныѧ и҆сто́чники водъ, и҆ ѿи́метъ бг҃ъ всѧ́кѹ слезѹ́ ѿ о҃чiю и҃хъ. *8, 2* данó бы́сть и҃мъ. *8, 12* трéтiѧ ча́сть и҃хъ. *9,3* дана́ бы́сть и҃мъ. *9, 4* речéно бы́сть и҃мъ. *9, 5* и҆ данó бы́сть и҃мъ, да не оу҃бiю́тъ и҃хъ— — и҆ мѹче́нiе и҃хъ ѩ҆кш мѹче́нiе скорпiе́во. *9, 6* оу҃бѣжúтъ ѿ ни́хъ. *9, 7* и҆ на главáхъ и҃хъ ѩ҆кш вѣнцы́ оу҃подо́блени злáтѹ, и҆ лúца и҃хъ ѩ҆кш лúца человѣ́ческа. *9, 8* зѹ́бы и҃хъ. *9,9* глáсъ крúлъ и҃хъ. *9,10* и҆ жа́ла бѧ́хѹ во ѿшибáхъ и҃хъ: и҆ дана́ бѣ о҃бласть и҃мъ вредúти человѣ́ки пѧ́ть мц҃ъ. *9,16* слы́шахъ число́ и҃хъ. *9,17* сѣдѧ́щыѧ на ни́хъ— —и҆ главы́ ко́нѣмъ (и҃хъ) ѩ҆кш главы́ львúмъ, и҆ и҆з оу҃стъ и҃хъ и҆схождáше о҃гнь. *9, 18* и҆з оу҃стъ и҃хъ. *9,19* во оу҃стѣхъ и҃хъ бѣ́, и҆ ѿшиби и҃хъ. *11, 5* и҃мъ непрáвдѹ сотворúтъ, о҃гнь и҆схо́дитъ и҆з оу҃стъ и҃хъ, и҆ пожрётъ врагú и҃хъ: и҆ и҃же восхо́щетъ ѡ҆бúдѣти и҃хъ. *11, 6* во днú прорицáнiѧ и҃хъ— —ѡ҆бращáти а҃ въ кро́вь. *11,7* сотворúтъ съ ни́ми брáнь, и҆ побѣдúтъ и҃хъ и҆ оу҃бiю́тъ а҃. *11, 8* трѹ́пы и҃хъ ѡ҆ставúтъ. *11, 9* тѣлесá и҃хъ днú трú и҆ по́лъ, и҆ трѹ́пы и҃хъ не ѡ҆ставúтъ положúти во гробѣ́хъ. *11, 10* возвеселя́тсѧ ѡ҆ ни́хъ. *11, 11* дх҃ъ живо́тенъ вни́детъ въ ни҃— —страхъ вели́й нападе́тъ на зрѧ́щихъ и҃хъ. *11, 12* глаго́люща и҃мъ— — —ви́дѣша а҃ вразú и҃хъ. *12,4* положú а҃ въ зе́млю. *12, 8* не ѡ҆брѣ́тесѧ и҃мъ. *12, 10* ѡ҆клевещáѧ и҃хъ. *12, 12* живу́щiи на ни́хъ. *13,7* побѣдúти а҃. *13,16* да да́стъ и҃мъ начертáнiе на деснéй рукѣ́ и҃хъ илú на челá́хъ и҃хъ. *14, 5* во оу҃стѣ́хъ и҃хъ. *14,11* дымъ мѹче́нiѧ и҃хъ. *14, 13* дѣлá бо и҃хъ хо́дятъ въ слѣ́дъ съ ни́ми. *16,6* и҃мъ да́лъ. *16, 14* собрáти а҃ на брáнь. *16, 16* собрá и҃хъ. *17, 9* сѣдúтъ на ни́хъ. *17, 10* пя́ть и҃хъ пáло. *17,14* побѣдúтъ а҃. *17, 17* въ сердцá и҃хъ. *18, 11* времéнъ и҃хъ никто́же кѹпу́етъ. *18,14* ѡ҆брѣ́сти и҃хъ. *19, 15* оу҃пасéтъ а҃ жезло́мъ желѣ́зным. *19,18* сѣдѧ́щихъ на ни́хъ. *19, 19* вои́ и҃хъ со́браны. *19,21* ѿ плотéй и҃хъ. *20,4* сѣдѧ́щым на ни́хъ, и҆ сѹ́дъ данъ бы́сть и҃мъ. *20,7* собрáти и҃хъ. *20,9* помдѣ́ а҃. *20,10* дiáволъ лстúй и҃хъ. *20,11* не ѡ҆брѣ́тесѧ и҃мъ. *20, 12* по дѣлѡ́мъ и҃хъ. *21,3* всели́тсѧ съ ни́ми — — и҆ са́мъ бг҃ъ бу́детъ съ ни́ми бг҃ъ и҃хъ. *21,4* ѿ о҃чiю и҃хъ. *21,8* ча́сть и҃мъ въ е҆зерѣ́ горѧ́щемъ о҃гнéмъ и҆ жу́пеломъ. *21, 14* на ни́хъ

Digitized by Google

и́мéнъ двана́десѧть. *22, 4* на челѣ́хъ и́хъ. *22,5* просвѣща́етъ ѧ̑. *22, 14* да бу́детъ о̑бласть и́мъ.

ОНИ́СІМЪ (Ὀνήσιμος, полезный, выгодный, Onesimus)— Онисимъ, одинъ изъ семидесяти апостоловъ, рабъ нѣкоего господина Филимона, къ которому апостолъ Павелъ написалъ посланіе. Память: 4 января и 15 февраля.

Подробности см. ниже, подъ словомъ Фі̀лимо́нъ.

Колос. 4,9 со О̑ни́сімомъ— —всѧ̑ ва́мъ ска́жутъ, и̑́же здѣ̀.

Филимон. 1, 10 молю́ тѧ̑ мое́мъ ча́дѣ— —О̑ни́сима.

ОНИСІ́ФОРОВЪ (Ὀνησιφόρου, Onesiphori)— Онисифоровъ (Онисифора).

О̑нисі́форъ (Ὀνησίφορος, пользу приносящій, Onesiphorus), одинъ изъ 70-ти апостоловъ, ученикъ апостола Павла. Память: 4 января, 7 сентября и 8 декабря.

2 Тимоѳ. 1, 16 да́стъ же мл҃ть Гдь̀ О̑нисі́форовꙋ до́мꙋ. *4, 19* цѣлꙋ́й— —О̑нисі́форовъ до́мъ.

О̑НСИЦА (ὁ δεῖνα, quidam или quiddam) — такій-то, тотъ-то.

Матѳ. 26,18 и̑дѝте во гра́дъ ко О̑нсицѣ (къ такому-то).

О̑НЪ, О̑НА́, О̑НО́ (ὁ, ἡ, τὸ, ille, illa, illud) — онъ, она, оно.

Здѣсь, кромѣ именительнаго, собраны всѣ косвенные падежи личнаго мѣстоименія 3-го лица единственнаго числа мужескаго рода: є́гѡ̀, є́го̀, негѡ̀, него̀, на́нь, О̑нь, є́мꙋ, немꙋ, и́, и́мъ, ни́мъ, не́мъ; средняго рода: є́гѡ̀, є́го̀, негѡ̀, него̀ е́, нѐ, и́мъ, ни́мъ, не́мъ; женскаго рода: е́мѣ, нем҃ѣ, е́й, не́й, ю̑, ню̀, е́ю, не́ю, не́й. Падежи дв. и мн. числа отнесены выше, подъ О̑нѝ.

Матѳ. 1,2 бра́тію є́гѡ̀. *1, 11* бра́тію є́гѡ̀. *1,18* мт҃ри є́гѡ̀. *1, 19* мꙋ́жъ е́мѣ̀— —не хотѧ̀ е́мѣ̀ ѡ̑бличи́ти, восхотѣ̀ та́й пꙋсти́ти ю̑. *1,20* е́мꙋ помы́слившꙋ ——и̑ви́сѧ е́мꙋ— —ро́ждшееѳосѧ въ не́й. *1,21* наречє́ши и́мѧ е́мꙋ. *1,23* нарекꙋ́тъ и́мѧ е́мꙋ. *1,24* повелѣ̀ е́мꙋ. *1, 25* не зна́ше е́мѣ̀— —наречѐ и́мѧ е́мꙋ. *2, 2* ви́дѣхомъ бо звѣздꙋ̀ є́гѡ̀ на восто́цѣ, и̑ прі̑идо́хомъ поклони́тисѧ е́мꙋ. *2, 3* вє́сь Іерꙋсали́мъ съ ни́мъ. *2,5* рекóша е́мꙋ. *2, 8* поклонюсѧ е́мꙋ. *2, 11* мт҃рію є́гѡ̀——поклони́шасѧ е́мꙋ——принесóша е́мꙋ. *2, 13* мт҃рь є́гѡ̀——да погꙋби́тъ е́. *2, 14* О̑нъ же——и мт҃рь є́гѡ̀. *2, 16* во всѣ́хъ предѣлѣ́хъ є́гѡ̀. *2,20* ма́терь є́гѡ̀. *2, 21* О̑нъ же——и ма́терь є́гѡ̀. *3, 3* пра́вы твори́те стезѝ є́гѡ̀. *3,4* снѣдь же є́гѡ̀. *3, 5* и̑схожда́ше къ немꙋ̀ Іерꙋсали́ма. *3,6* ѿ негѡ̀. *3, 7* кр҃ще́ніе є́гѡ̀.

Digitized by Google

3,12 въ рꙋцѣ ѥгѡ. *3, 13* крⷭти́тисѧ ѿ негѡ. *3, 14* возбранѧ́ше ѥмꙋ. *3,15* рече́ къ немꙋ — — ѡ҃ста́ви ѥгѡ. *3, 16* ѿверзо́шасѧ ѥмꙋ нб҃са̀ — — грдꙋ́ща на негѡ. *4, 3* приⷭтꙋпль къ немꙋ. *4, 4* Он҃ъ же ѿвѣща́въ. *4, 5* пото́мъ ѥгѡ дїа́волъ во ⷭты́й гра́дъ ѝ поста́ви ѥгѡ. *4,6* глаго́ла ѥмꙋ. *4,7* рече́ же ѥмꙋ. *4,8* пото́мъ ѥгѡ — — показа̀ ѥмꙋ. *4, 9* глаго́ла ѥмꙋ. *4,10* гл҃го́ла ѥмꙋ. *4, 11* ѡ҃ста́ви ѥгѡ — — слꙋжа́хꙋ ѥмꙋ. *4,18* вра́та ѥгѡ. *4,20* по не́мъ ѝдо́ста. *4, 21* бра́та ѥгѡ. *4,22* по не́мъ ѝдо́ста. *4, 24* ѝзы́де слꙋхъ ѥгѡ по всеи́ Сꙋрїи: ѝ приведо́ша къ немꙋ. *4,25* по не́мъ ѝдо́ша. *5,1* сѣ́дшꙋ ѥмꙋ, приⷭтꙋпи́ша къ немꙋ оу҃чн҃цы ѥгѡ. *5, 15* поставля́ютъ ѥгѡ. *5,25* на пꙋти́ съ ни́мъ. *5,28* ко ѣ́же вожделѣти ѥ́мꙋ, оу҃же́ любодѣ́йствова съ не́ю въ се́рдцѣ свое́мъ. *5,29* ѝзми́ ѐ. *5,30* оу҃сѣцы ю҃. *5,31* да́стъ ѣ́й. *5,32* твори́тъ ю҃. *5, 35* нога́ма ѥгѡ. *5, 39* ѡ҃бра́ти ѥмꙋ. *5,40* ѿпꙋ́сти ѥмꙋ. *5,41* ѝдѝ съ ни́мъ. *6,33* пра́вда ѥгѡ. *6,34* довлѣ́етъ дне́ви зло́ба ѥгѡ. *7, 9* а҃ще воспро́ситъ сы́нъ ѥгѡ хлѣ́ба, ѣда́ ка́мень пода́стъ ѥмꙋ. *7,10* пода́стъ ѥмꙋ. *7,11* проⷭ҃ѩ́щымъ оу҃ негѡ. *7,13* вхожда́щїи ѝмъ. *7, 14* ѡ҃брѣта́ютъ ѥгѡ. *7, 19* посѣка́ютъ ѐ. *7, 24* оу҃подо́блю ѥгѡ. *7,27* разрꙋше́нїе ѥ́мꙋ. *7,28* ѡ҃ оу҃че́нїи ѥгѡ. *8, 1* сше́дшꙋ же ѥмꙋ съ горы́, въ слѣ́дъ ѥгѡ ѝдо́ⷭ҃ꙋ. *8,2* кла́нѧшесѧ ѥмꙋ. *8,3* коснꙋ́сѧ ѥмꙋ — — ѝ а҃бїе ѡ҃чи́стисѧ ѥмꙋ прока́за. *8,4* глаго́ла ѥмꙋ. *8, 5* вше́дшꙋ же ѥмꙋ въ Капернаꙋ́мъ, приⷭтꙋпи́ къ немꙋ со́тникъ молѧ́ ѥгѡ. *8,7* глаго́ла ѥмꙋ — — ѝсцѣлю́ ѥгѡ. *8,8* рече́ ѥмꙋ. *8,10* грдꙋ́щымъ по не́мъ. *8, 13* о҃тро́къ ѥгѡ. *8, 14* ви́дѣ тещꙋ ѥгѡ. *8,15* прикоснꙋ́сѧ рꙋцѣ ѥ́ѧ, ѝ ѡ҃ста́ви ю҃ о҃гнь: ѝ воста́, ѝ слꙋжа́ше ѥмꙋ. *8,16* приведо́ша къ немꙋ. *8,19* рече́ ѥмꙋ. *8,20* гл҃го́ла ѥмꙋ. *8, 21* дрꙋгїй же ѿ оу҃чн҃къ ѥгѡ рече́ ѥмꙋ. *8, 22* рече́ ѥмꙋ. *8,23* влѣзшꙋ ѥмꙋ въ кора́бль, по не́мъ ѝдо́ша оу҃ченицы ѥгѡ. *8, 25* ѝ прише́дше оу҃чн҃цы ѥгѡ возбꙋди́ша ѥгѡ. *8, 27* послꙋша́ютъ ѥгѡ. *8,28* приⷭ҃ше́дшꙋ ѥмꙋ — — срѣто́ста ѥгѡ. *8, 31* моля́хꙋ ѥгѡ. *8, 34* ви́дѣвше ѥгѡ. *9,2* принесо́ша ѥмꙋ. *9, 9* гл҃го́ла ѥмꙋ — — по не́мъ ѝде. *9,10* ѥмꙋ возлежа́щꙋ — — со оу҃ченики́ ѥгѡ. *9,11* оу҃чн҃ко́мъ ѥгѡ. *9, 14* приⷭтꙋпи́ша къ немꙋ. *9,18* ѥмꙋ гл҃го́лющꙋ — — кла́нѧшесѧ ѥмꙋ — — возложи́ на ню́. *9,19* по не́мъ ѝде́ ѝ оу҃чн҃цы ѥгѡ. *9,20* ри́зы ѥгѡ. *9, 21* ри́зѣ ѥгѡ. *9, 22* ви́дѣвъ ю҃. *9, 24* рꙋга́хꙋсѧ ѥмꙋ. *9, 25* а҃тъ ю҃. *9, 27* по не́мъ ѝдо́ста. *9, 28* приⷭ҃ше́дшꙋ же ѥмꙋ — — приⷭтꙋпи́ста къ немꙋ —

Digitized by Google

— глаго́ласта ѥ́мꙋ. *9,31* просла́вista ѥгѡ̀. *9,32* проведо́ша къ немꙋ. *10, 2* бра́тъ ѥгѡ̀ — — бра́тъ ѥгѡ̀. *10, 4* предадѣ ѥгѡ̀. *10,11* ктѡ̀ въ не́мъ. *10, 12* цѣлꙋ́йте ѥгѡ̀. *10, 13* прїи́детъ ми́ръ ва́шъ на́нь. *10,25* оу҃чи́тель ѥгѡ̀ — — госпо́дь ѥгѡ̀. — — дома́шнїѧ ѥгѡ̀. *10, 32* и҃сповѣ́мъ ѥгѡ̀. *10,33* ѿве́ргꙋсѧ ѥгѡ̀. *10, 36* дома́шнїи ѥгѡ̀. *10,39* погꙋби́тъ ю҃ — — ѡбрѧ́щетъ ю҃. *11, 3* рече́ ѥ́мꙋ. *11, 11* бо́лїй ѥгѡ̀ е҃сть. *11,12* восхища́ютъ ѥ̃. *11, 20* си́лы ѥгѡ̀. *12, 1* оу҃чн҃цы́ же ѥгѡ̀. *12, 2* рѣша ѥ́мꙋ. *12, 3* о҃нъ же рече́ — — сꙋ́щїи съ ни́мъ. *12, 4* недосто́йно бѣ ѥ́мꙋ ꙗ̃сти, ни сꙋ́щымъ съ ни́мъ. *12,10* вопроси́ша ѥгѡ̀ — — да на него̀ возглаго́лютъ. *12,11* о҃нъ же рече́ — — не и҃́метъ ли ѥ̃. *12, 14* совѣ́тъ сотвори́ша на него̀, ка́кѡ ѥгѡ̀ погꙋбя́тъ. *12, 15* по не́мъ и҃до́ша. *12, 16* ѥгѡ̀ твори́тъ. *12,18* положꙋ́ дх҃ъ мо́й на не́мъ. *12, 19* гла́са ѥгѡ̀. *12,21* и҃́мѧ ѥгѡ̀. *12,22* приведо́ша къ немꙋ́ — — и҃сцѣли́ ѥгѡ̀. *12,26* ц҃рство ѥгѡ̀. *12, 29* сосꙋ́ды ѥгѡ̀ расхи́тити - —до́мъ ѥгѡ̀ расхи́титъ. *12, 32* ѿпꙋ́ститсѧ ѥ́мꙋ — — не ѿпꙋ́ститсѧ ѥ́мꙋ. *12, 33* пло́дъ ѥгѡ̀ до́бръ — —и҃ пло́дъ ѥгѡ̀ со́лъ. *12, 36* воздадя́тъ ѡ҃ не́мъ сло́во. *12, 39* о҃нъ же ѿвѣща́въ — — зна́менїе не да́стсѧ ѥ́мꙋ. *12,41* ѡ҃сꙋ́дитъ ѥгѡ̀. *12, 42* ѡ҃сꙋ́дитъ и҃̃. *12,46* е҃щé же ѥ́мꙋ гл҃го́лющꙋ къ наро́дѡмъ, сѐ мт҃и ѥгѡ̀ и҃ бра́тїѧ ѥгѡ̀ стоя́хꙋ внѣ́, и҃щꙋ́ще глаго́лати ѥ́мꙋ. *12, 47* рече́ же нѣ́кїй ѥ́мꙋ. *12,48* о҃нъ же ѿвѣща́въ рече́ ко глаго́лющемꙋ ѥ́мꙋ. *13, 2* собра́шасѧ къ немꙋ наро́ди мно́зи, ꙗ̃коже ѥ́мꙋ въ кора́бль влѣ́зти. *13, 4* сѣ́ющꙋ ѥ́мꙋ. *13, 10* оу҃ченицы́ (ѥгѡ̀) реко́ша ѥ́мꙋ. *13,11* о҃нъ же ѿвѣща́въ. *13, 12* да́стсѧ ѥ́мꙋ, и҃ преи҃збꙋ́детъ (ѥ́мꙋ) — — во́зметсѧ ѿ негѡ̀. *13, 19* въ се́рдцѣ ѥгѡ̀. *13, 20* прїе́млетъ ѥ̃. *13, 25* прїи́де врагъ ѥгѡ̀. *13,27* рѣша ѥ́мꙋ. *13, 28* о҃нъ же рече́ — — рѣша ѥ́мꙋ. *13, 29* о҃нъ же рече́. *13, 32* на вѣ́твехъ ѥгѡ̀. *13, 36* приступи́ша къ немꙋ оу҃чн҃цы ѥгѡ̀. *13, 37* о҃нъ же ѿвѣща́въ. *13,41* ѿ ц҃рствїѧ ѥгѡ̀. *13, 44* ѿ ра́дости ѥгѡ̀. *13,46* кꙋпи́ ѥгѡ̀. *13,51* глаго́лаша ѥ́мꙋ. *13, 52* о҃нъ же рече́. *13, 55* не ма́ти ли ѥгѡ̀ — — и҃ бра́тїѧ ѥгѡ̀. *13, 56* сестры́ ѥгѡ̀. *13, 57* блажнѧ́хꙋсѧ ѡ҃ не́мъ. *14,2* дѣ́ютсѧ ѡ҃ не́мъ. *14, 3* свѧза́ ѥгѡ̀. *14, 4* глаго́лаше бо ѥ́мꙋ І҃ѡа́ннъ: не досто́итъ ти и҃́мѣти ѥ́ѧ. *14,5* и҃ хотя́щѧ ѥгѡ̀ оу҃би́ти, оу҃бо́мсѧ наро́да: занѐ ꙗ̃кѡ проро́ка ѥгѡ̀ и҃́мѣхꙋ. *14, 7* и҃зрече́ ѥ̃й да́ти. *14, 8* о҃на́ же наставя́ждена. *14, 9* за возлежа́щихъ съ ни́мъ, повелѣ́ да́ти (ѥ̃й). *14.*

Digitized by Google

11 главѹ ѥгѡ. *14, 12* приступѹплше оученицы ѥгѡ взѧша тѣло ѥгѡ, и погребоша ѥ. *14,13* по немъ идоша. *14. 15* приступѹпиша къ немѹ оученицы ѥгѡ. *14, 17* глаголаша ѥмѹ. *14,18* Онъ же рече. *14, 22* варити ѥгѡ на ономъ полѹ. *14, 26* видѣвше ѥгѡ. *14, 29* Онъ же рсчѣ. *14,31* ѩтъ ѥгѡ, и глагола ѥмѹ. *14, 33* поклонишасѧ ѥмѹ. *14, 35* познавше ѥгѡ — — принесоша къ немѹ. *14, 36* молѧхѹ ѥгѡ, да токмѡ прикоснѹтсѧ вскрилію ризы ѥгѡ. *15, 3* Онъ же ѿвѣщавъ. *15,12* приступѹплше оученицы ѥгѡ, рѣша ѥмѹ. *15, 13* Онъ же ѿвѣщавъ. *15, 15* рече ѥмѹ. *15, 22* возопи къ немѹ. *15, 23* Онъ же не ѿвѣща ѥй словесѣ — — оученицы ѥгѡ, молѧхѹ ѥгѡ — — ѿпѹсти ю. *15, 24* Онъ же ѿвѣщавъ. *15, 25* Она же пришедши поклонисѧ ѥмѹ. *15, 26* Онъ же ѿвѣщавъ. *15, 27* Она же рече. *15, 28* рече ѥй — — исцѣлѣ дщи ѥѧ. *15, 30* приступпиша къ немѹ. *15, 33* глаголаша ѥмѹ оучн̃цы ѥгѡ. *16, 1* приступпиша къ немѹ — — просиша ѥгѡ. *16, 2* Онъ же ѿвѣщавъ. *16, 4* знаменіе не дастсѧ ѥмѹ. *16, 5* оученицы ѥгѡ. *16, 17* рече ѥмѹ. *16, 18* врата ѧдова не ѡдолѣютъ ѥй. *16, 21* подобаетъ ѥмѹ йти. *16, 22* поемь ѥгѡ Петръ, начатъ прерѣцати ѥмѹ. *16,23* Онъ же ѡбращсѧ. *16, 25* погѹбитъ ю — — ѡбрѧщетъ ю. *16, 27* по дѣнѣемъ ѥгѡ. *17, 1* брата ѥгѡ. *17, 2* и просвѣтисѧ лице ѥгѡ ꙗкѡ солнце, ризы же ѥгѡ быша бѣлы. *17, 3* съ нимъ глгѡлюща. *17,5* ещѐ же ѥмѹ глаголющѹ. *17, 10* вопросиша ѥгѡ оученицы ѥгѡ. *17,12* не познаша ѥгѡ: но сотвориша ѡ немъ. *17, 14* приступпи къ немѹ человѣкъ, клаѧвсѧ ѥмѹ. *17, 16* приведохъ ѥгѡ— — ѥгѡ исцѣлити. *17, 17* приведите мн̃ ѥгѡ. *17, 18* запрети ѥмѹ Іс̃съ: и изыде из негѡ бѣсъ. *17, 19* изгнати ѥгѡ. *17, 23* оубіютъ ѥгѡ. *17,25* предвари ѥгѡ. *17, 26* глагола ѥмѹ— —рече ѥмѹ. *17,27* ѿверзъ оуста ѥй. *18,2* постави ѥ. *18,6* оуне ѥсть ѥмѹ— — на выи ѥгѡ. *18, 8* ѿсѣцы ю. *18,9* изми ѥ. *18,13* ѡбрѣсти ю— —радуетсѧ ѡ неи. *18, 15* ѡбличи ѥгѡ. *18,21* приступль къ немѹ— —ѿпѹщѹ ли ѥмѹ. *18, 22* глагола ѥмѹ. *18,24* начѣнш̃ же ѥмѹ стязатисѧ, приведоша ѥмѹ. *18,25* не имѹщѹ же ѥмѹ воздати, повелѣ и гдь ѥгѡ продати, и женѹ ѥгѡ. *18,26* клаѧшесѧ ѥмѹ. *18,27* прости ѥгѡ, и долгъ ѿпѹсти ѥмѹ. *18, 28* долженъ ѥмѹ стомъ пѣнязь, и ѥмь ѥгѡ давлѧше. *18,29* падъ оубѡ клевретъ ѥгѡ на нозѣ ѥгѡ, молѧше ѥгѡ. *18, 30* Онъ же не хотѧше, но ведъ всади ѥгѡ въ

Digitized by Google

темни́цѹ. *18, 31* ви́дѣвше же клевре́ти є́гѡ. *18,32* тогда́ призва́въ є́го гдⷭ́ин҃ъ є́гѡ, глаго́ла є́мѹ. *18, 34* прогнѣвався гдⷭ́ь є́гѡ, предаде́ є́го мѹ́чителемъ. *19,2* по нем҃ъ и҆до́ша. *19, 3* и҆ приступи́ша къ немѹ фарісе́е и҆скѹша́юще є́го, и҆ глаго́лаша є́мѹ. *19, 4* о҆нъ же ѿвѣща́въ. *19,7* глаго́лаша є́мѹ— —ѿпѹсти́ти ю҆. *19, 10* глаго́лаша є́мѹ оу҆ченицы́ є́гѡ. *19, 11* о҆нъ же рече́. *19, 13* приведо́ша къ немѹ. *19, 16* рече́ є́мѹ. *19, 17* о҆нъ же рече́ є́мѹ. *19, 18* глаго́ла є́мѹ. *19,20* глаго́ла є́мѹ. *19,21* рече́ є́мѹ. *19,25* оу҆ченицы́ є́гѡ. *19, 27* рече́ є́мѹ. *20,7* глаго́лаше є́мѹ. *20, 13* о҆нъ же ѿвѣща́въ. *20,18* ѡ҆сѹдѧ́тъ є́го. *20, 19* предадѧ́тъ є́го. *20,20* приступи́ къ немѹ— —проси́ши нѣчто ѿ негѡ. *20, 21* о҆нъ же рече́ ѣ́й— — глаго́ла є́мѹ. *20, 22* глаго́ласта є́мѹ. *20,28* да послѹ́жатъ є́мѹ. *20,29* и҆сходѧ́щѹ є́мѹ ѿ Іерїхѡ́на, по нем҃ъ и҆де. *20, 33* глаго́ласта є́мѹ. *20, 34* по нем҃ъ и҆до́ста. *21, 2* жребѧ́ съ ни́мъ. *21,9* предходѧ́щіи є́мѹ. *21, 10* вше́дшѹ є́мѹ. *21, 13* сотвори́сте и҆. *21,14* приступи́ша къ немѹ. *21,16* ре́ша є́мѹ. *21, 19* прі́иде къ не́й, и҆ ничто́же, ѡ҆брѣ́те на не́й— —гл҃го́ла ѣ́й. *21,23* и҆ прише́дшѹ є́мѹ въ цр҃ковь, приступи́ша къ немѹ. *21,25* не вѣровасте є́мѹ. *21,29* о҆нъ же ѿвѣща́въ. *21, 30* о҆нъ же ѿвѣща́въ. *21,31* глаго́лаша є́мѹ. *21,32* не вѣровасте є́мѹ: — —вѣроваша є́мѹ— — вѣровати є́мѹ. *21, 33* ѡ҆гради́ є́го, и҆ и҆скопа въ нем҃ъ. *21, 34* плоды́ є́гѡ. *21,35* рабѡ́въ є́гѡ. *21, 38* оу҆бі́емъ є́го, и҆ оу҆держи́мъ достоя́нїе є́гѡ. *21, 39* є́мше є́го. *21,41* глаго́лаша є́мѹ — — воздадѧ́тъ є́мѹ. *21, 43* плоды́ є́гѡ. *21,44* сотры́ѣтъ и҆. *21,45* при́тчи є́гѡ. *21,46* и҆ска́ѹще є́го — — поне́же ꙗ҆кѡ проро́ка є́го и҆мѣ́ѧхѹ. *22,6* рабѡ́въ є́гѡ. *22, 12* гл҃го́ла є́мѹ — — о҆нъ же оу҆мо́лча. *22, 13* свѧза́вше є́мѹ рѹ́цѣ и҆ но́зѣ, возми́те є́го. *22, 15* ѡ҆болстѧ́тъ є́го. *22,16* посыла́ютъ къ немѹ. *22, 19* принесо́ша є́мѹ. *22,21* глаго́лаша є́мѹ. *22, 22* ѡ҆ста́вльше є́го. *22, 23* приступи́ша къ немѹ — — вопроси́ша є́го. *22, 24* да по́и҆метъ бра́тъ є́гѡ жен҃ѹ є́гѡ. *22,28* и҆мѣ́ша ю҆. *22, 33* дивлѧ́хѹся ѡ҆ оу҆че́нїи є́гѡ. *22, 35* и҆скѹша́ѧ є́го. *22, 37* рече́ є́мѹ. *22, 39* подо́бна ѣ́й. *22, 42* глаго́лаша є́мѹ. *22, 43* є́го нарица́етъ. *22, 45* нарица́етъ є́го Гдⷭ́а, ка́кѡ сн҃ъ є́мѹ е҆́сть. *22, 46* ѿвѣща́ти є́мѹ — — вопроси́ти є́го. *23,15* творите́ є́го. *23, 18* верхѹ́ є́гѡ. *23,20* кленётсѧ и҆́мъ — —верхѹ́ є́гѡ. *23,21* кленётсѧ е҆́ю — —въ не́й. *23,22* сѣ-

Digitized by Google

дѧщимъ на нéмъ. *24,1* приступи́ша къ немꙋ оученицы̀ є҆гѡ̀ показа́ти є҆мꙋ. *24,3* сѣдѧщꙋ же є҆мꙋ— —приступи́ша къ немꙋ. *24,17* въ домꙋ є҆гѡ̀. *24,31* и҆збра́нным є҆гѡ̀. *24, 32* ва҃ім є҆м҃. *24, 45* гл҃и́нъ є҆гѡ̀. *24, 46* гл҃и́нъ є҆гѡ̀. *24, 47* поста́витъ є҆гѡ̀. *24, 51* и҆ растéшетъ є҆гѡ̀ полма̀, и҆ ча́сть є҆гѡ̀ съ невѣ́рными положи́тъ. *25,6* въ срѣтéніе є҆гѡ̀. *25, 10* внидо́ша съ ни́мъ. *25, 12* о҆нъ же ѿвѣщáвъ. *25,15* си́лы є҆гѡ̀. *25, 18* вкопа̀ є҆гѡ̀. *25,21* речé же є҆мꙋ гд҃ь є҆гѡ̀. *25, 23* речé же є҆мꙋ гд҃ь є҆гѡ̀. *25, 26* ѿвѣщáвъ же гд҃ь є҆гѡ̀, речѐ є҆мꙋ. *25, 28* ѿ негѡ̀. *25, 29* ѿ негѡ̀. *25, 31* съ ни́мъ. *25, 32* пред ни́мъ. *25,34* ѡ҆десну́ю є҆гѡ̀. *25, 37* ѿвѣщáютъ є҆мꙋ. *25, 41* ѡ҆шꙋю́ю є҆гѡ̀ — — а҆ггелѡмъ є҆гѡ̀. *25, 44* ѿвѣщáютъ є҆мꙋ. *26, 7* приступи́ къ немꙋ — — возлива́ше на главꙋ є҆гѡ̀. *26, 8* оученицы̀ є҆гѡ̀. *26, 13* въ па́мять є҆м҃. *26, 15* предáмъ є҆гѡ̀— — поста́виша є҆мꙋ. *26, 16* да є҆гѡ̀ предáстъ. *26,17* глаго́люще є҆мꙋ. *26, 18* о҆нъ же речѐ — — рцы́те є҆мꙋ. *26, 22* гл҃го́лати є҆мꙋ. *26, 23* о҆нъ же ѿвѣщáвъ. *26, 24* пи́сано ѡ҆ нéмъ — — добро́ бы было є҆мꙋ. *26, 25* предáй є҆гѡ̀ — — гл҃го́ла є҆мꙋ. *26, 27* пи́йте ѿ нея̀. *26, 29* є҆гда̀ е҆ пію̀. *26, 33* речѐ є҆мꙋ. *26, 34* речѐ є҆мꙋ. *26, 35* глаго́ла є҆мꙋ. *26, 42* а҆ще не пію̀ є҆м҃. *26, 47* є҆мꙋ гл҃го́лющꙋ — — съ ни́мъ наро́дъ. *26, 48* предáй же є҆гѡ̀ — — и҆ми́те є҆гѡ̀. *26, 49* ѡ҆блобы́за є҆гѡ̀. *26,50* речѐ є҆мꙋ — — а҆́ша є҆гѡ̀. *26, 51* оу҃рѣ́за є҆мꙋ оу҃хо. *26, 52* гл҃го́ла є҆мꙋ — — въ мѣ́сто є҆гѡ̀. *26, 56* ѡ҆ста́вльше є҆гѡ̀. *26, 58* и҆дѧ́ше по не́мъ. *26, 59* да оу҃бі́ютъ є҆гѡ̀. *26,61* созда́ти ю҃. *26, 62* речѐ є҆мꙋ. *26, 63* речѐ є҆мꙋ. *26, 64* гл҃го́ла є҆мꙋ. *26,65* слы́шасте хꙋлꙋ є҆гѡ̀. *26,67* тогда̀ заплева́ша лицѐ є҆гѡ̀, и҆ па́кости є҆мꙋ дл҃хꙋ (разночт.: заꙋша́хꙋ є҆гѡ̀). *26, 69* приступи́ къ немꙋ. *26, 70* о҆нъ же ѿвéржесѧ. *26, 71* и҆зше́дшꙋ же є҆мꙋ ко вратѡ́мъ, оу҃зрѣ̀ є҆гѡ́. *26, 75* речéнный є҆мꙋ. *27, 1* оу҃би́ти є҆гѡ̀. *27, 2* свѧза́вше є҆гѡ̀ веду́ша, и҆ преда́ша є҆гѡ̀. *27, 3* преда́вый є҆гѡ̀, а҆́кѡ ѿсꙋди́ша є҆гѡ̀. *27, 11* вопроси́ є҆гѡ̀ — — речѐ є҆мꙋ. *27, 12* на́нь глаго́лахꙋ. *27, 13* глаго́ла є҆мꙋ. *27, 14* не ѿвѣщà є҆мꙋ. *27, 18* преда́ша є҆гѡ̀. *27, 19* сѣдѧщꙋ же є҆мꙋ на сꙋди́щи, посла̀ къ немꙋ жена̀ є҆гѡ̀ — — є҆гѡ̀ ра́ди. *27, 22* глаго́лаша є҆мꙋ. *27, 25* кро́вь є҆гѡ̀. *27, 26* да є҆гѡ̀ про́пнꙋтъ. *27, 27* собра́ша на́нь. *27, 28* совлéкше є҆гѡ̀, ѡ҆дѣ́ша є҆гѡ̀. *27, 29* возложи́ша на главꙋ є҆гѡ̀, и҆ тро́сть въ десни́цꙋ є҆гѡ̀: и҆ покло́ншесѧ на колѣнꙋ пред ни́мъ, рꙋга́хꙋсѧ є҆мꙋ.

Digitized by Google

27, 30 плюнѹвше нань — — вїмѫ по главѣ его. *27, 31* и егда порѹгашасѧ емѹ, совлекоша съ негѡ багряницѹ, и wблекоша его въ рїзы его: и ведоша его на пропѧтїе. *27, 32* крѣтъ его. *27, 34* даша емѹ. *27, 35* распѣншїи же его, раздѣлиша рїзы его. *27, 36* стрежахѹ его. *27, 37* возложиша верхѹ главы его винѹ его. *27, 38* распѧша съ нимъ. *27, 39* хѹлѧхѹ его. *27, 42* вѣрѹемъ въ него. *27, 43* да избавитъ нынѣ его, аще хощетъ емѹ. *27, 44* разбѡйника распѧтаѧ съ нимъ поношаста емѹ. *27, 48* напаѧше его. *27, 49* спасти его. *27, 53* по воскрснїи его. *27, 54* съ нимъ стрегѹщїи. *27,55* служаще емѹ. *27, 59* wбвитъ ѥ. *27, 60* положи ѥ. *27, 64* оученицы его нощїю, оукрадѹтъ его. *28, 2* сѣдѧше на немъ. *28, 3* зракъ его якѡ молнїѧ и wдѣянїе его. *28, 4* wт страха же его. *28, 7* оученикѡмъ его — — его оузрите. *28, 8* оучникѡмъ его. *28, 9* оученникѡмъ его — — ѩстѣсѧ за ногѹ его, и поклонистѣсѧ емѹ. *28, 13* оучицы его нощїю пришедше оукрадоша его. *28, 14* оутолимъ его. *28, 17* видѣвше его, поклонишасѧ емѹ.

Марк. 1,3 стези его. *1,5* исхождаше къ немѹ — — wт негѡ. *1,6* w чреслѣхъ его. *1, 7* ремень сапогъ его. *1,10* сходѧща нань. *1,12* изведе его. *1,13* служахѹ емѹ. *1, 18* по немъ идоста. *1,19* брата его. *1,20* по немъ идоста. *1, 22* wт оученїи его. *1, 25* запрети емѹ — — изыди из негѡ. *1,26* стрсе его — — изыде из негѡ. *1,27* послѹшаютъ его. *1, 28* изыде же слѹхъ его. *1,30* глаголаша емѹ wт неи. *1, 31* воздвиже ю, емь за рѹкѹ ем: и wстави ю. *1,32* приношахѹ къ немѹ. *1,34* вѣдахѹ его. *1,36* гнаша его — — съ нимъ. *1,37* wбрѣтше его, глаголаша емѹ. *1,40* прїиде къ немѹ прокажен, молѧ его и на колѣнѹ припадаѧ пред нимъ, и глаголѧ емѹ. *1,41* коснѹсѧ его, и глгола емѹ. *1, 42* рекшѹ емѹ, абїе wиде wт негѡ. *1,43* запрещь емѹ, абїе изгна его. *1, 44* глгола емѹ. *1, 45* Wнъ же изшедъ — — не мощи емѹ — — прихождахѹ къ немѹ. *2,3* прїидоша къ немѹ. *2,4* приближитисѧ къ немѹ. *2, 13* идѧше къ немѹ. *2,14* глгола емѹ — — въ слѣдъ его. *2, 15* возлежащѹ емѹ въ домѹ его — — со оученики его — — по немъ идоша. *2, 16* видѣвше его — — оученикѡмъ его. *2, 18* глаголаша емѹ. *2, 21* конецъ его. *2,23* мимоходити емѹ — — оучицы его. *2,24* глаголахѹ емѹ. *2,25* съ нимъ. *2, 26* сщымъ съ нимъ. *3, 2* назирахѹ

Digitized by Google

ѣгѡ — — йсцѣлѝтъ ѣгѡ, да нáнь возглагóлютъ. *3, 5* рꙋкá ѣгѡ. *3,6* совѣтъ творѧхꙋ нáинь, кáкѡ ѣгѡ погꙋбя́тъ. *3,7* по нéмъ йде. *3,8* прїидóша къ немꙋ. *3,9* бꙋдетъ оу негѡ нарóда рáди, да не стꙋжáютъ ѣмꙋ. *3, 10* напада́ти на негѡ, да ѣмꙋ прикóснꙋтсѧ. *3, 11* ви́дѧхꙋ ѣгѡ, припадáхꙋ къ немꙋ. *3,12* ѣгѡ сотворя́тъ. *3, 13* прїидóша къ немꙋ. *3, 14* да бꙋдетъ съ ни́мъ. *3, 19* предадѐ ѣгѡ. *3,21* бѧхꙋ оу негѡ — — да ймꙋтъ ѣгѡ. *3,27* вшéдъ въ дóмъ ѣгѡ — — и̑ тогдá дóмъ ѣгѡ расхи́титъ. *3, 31* бра́тїм ѣгѡ — — послáша къ немꙋ, зовꙋще ѣгѡ. *3,32* ѻ̑крестъ ѣгѡ. рѣша же ѣмꙋ. *4, 1* собрáсѧ къ немꙋ. *4,4* позобáша ѣ. *4,7* подавѝ ѣ. *4,10* вопроси́ши ѣгѡ — — бѧхꙋ съ ни́мъ. *4,16* прїе́млютъ ѣ. *4,21* положáтъ ѣгѡ. *4, 25* дáстсѧ ѣмꙋ — — ѿ̑и́метсѧ ѿ̑ негѡ. *4,27* не вѣсть ѻ̑нъ. *4, 30* приложи́мъ ѣ. *4, 32* подъ сѣнїю ѣгѡ. *4,36* пожáша ѣгѡ — — бѧхꙋ съ ни́мъ. *4,37* погрꙋжáтисѧ ѣмꙋ. *4,38* возбꙋди́ша ѣгѡ, и̑ глагóлаша ѣмꙋ. *4,41* послꙋшаютъ ѣгѡ. *5,2* и̑злѣзшꙋ ѣмꙋ и̑з̾ корáблѧ, ѩ̑бїе срѣте ѣгѡ. *5,3* можáше ѣгѡ связáти. *5,4* занѐ ѣмꙋ — — растерзáтисѧ ѿ̑ негѡ — — можáше ѣгѡ оу̑мꙋчити. *5,6* поклони́сѧ ѣмꙋ. *5,8* глагóлаше бо ѣмꙋ. *5, 9* вопрошáше ѣгѡ. *5, 10* моли́ша ѣгѡ. *5, 12* моли́ша ѣгѡ. *5, 17* моли́ти ѣгѡ. *5, 18* влѣзшꙋ ѣмꙋ въ корáбль, молѧ́ше ѣгѡ бѣсновáвыйсѧ, дабы́ бы́лъ съ ни́мъ. *5,19* не дадѐ ѣмꙋ, но рече́ ѣмꙋ. *5,20* сотвори́ ѣмꙋ. *5, 21* ѿ̑ нéмъ. *5, 22* ви́дѣвъ ѣгѡ, падѐ при ногꙋ ѣгѡ. *5,23* молѧ́ше ѣгѡ — — возложи́ши на нѭ рꙋцѣ. *5,24* йде съ ни́мъ: и̑ по нéмъ йдѧхꙋ нарóди мнóзи, и̑ оу̑гнѣтáхꙋ ѣгѡ. *5, 27* прикоснꙋвсѧ ри́зѣ ѣгѡ. *5,28* прикоснꙋсѧ ри́замъ ѣгѡ. *5,29* и̑стóчникъ крóве ѣ. *5,30* и̑зше́дшꙋю ѿ̑ негѡ. *5,31* глагóлахꙋ ѣмꙋ оу̑чѝцы ѣгѡ. *5, 33* бы́сть ѣй, прїйде и̑ припадѐ къ немꙋ, и̑ рече́ ѣмꙋ. *5, 34* ѻ̑нъ же рече́ ѣй. *5,35* ѣмꙋ глаго́лющꙋ. *5,40* рꙋгáхꙋсѧ ѣмꙋ, ѻ̑нъ же и̑згна́въ — — бѣхꙋ съ ни́мъ. *5, 41* глагóла ѣй. *5, 43* дади́те ѣй. *6, 1* по нéмъ йдóша оу̑ченицы ѣгѡ. *6,2* дáннаѧ ѣмꙋ — — рꙋкáма ѣгѡ. *6, 3* не сестры́ ли ѣгѡ — — блажѧ́хꙋсѧ ѿ̑ нéмъ. *6, 14* (гла́вѣ бо бы́сть и̑́мѧ ѣгѡ) — — ѿ̑ нéмъ. *6, 17* связà ѣгѡ — — ѿ̑женúсѧ ѣю. *6, 19* гнѣвашесѧ на негѡ, и̑ хотѧ́ше ѣгѡ оу̑би́ти. *6, 20* вѣдый ѣгѡ — — соблюдáше ѣгѡ и̑ послꙋшавъ ѣгѡ — — въ слáдость ѣгѡ. *6, 22* возлежáщымъ съ ни́мъ. *6, 23* клѧ́тсѧ ѣй. *6,24* ѻ̑нá же и̑зше́дши — — ѻ̑нá же рече́. *6,25* ѿ̑ негѡ. *6, 26* съ ни́мъ не восхотѣ ѿ̑рещи ѣй. *6,27* главꙋ ѣгѡ. *6, 28*

Digitized by Google

Онъ же шедъ оусѣкну его въ темницѣ, и принесе главу его на блюдѣ, и даде ю дѣвицѣ: и дѣвица даде ю матери своей. *6, 29* оучѣницы его пріидоша и взмша трупъ его, и положиша его. *6,30* возвѣстиша ему. *6, 33* снидошасѧ къ нему. *6, 35* приступше къ нему оученицы его. *6,37* Онъ же ѿвѣщавъ — - глаголаша ему. *6, 38* Онъ же рече. *6, 45* варити его. *6, 49* видѣвше его. *6, 50* его видѣша. *6,54* позната его. *6, 56* молѧху его — — ризы его — — прикасаху сѧ ему. *7, 1* собрашасѧ къ нему. *7,2* ѿ оученикъ его. *7,5* вопрошаху его. *7,6* Онъ же ѿвѣщавъ. *7, 12* ѿставлѧете его. *7, 15* входимо въ Онь — — ѿскверними его: но исходѧщаѧ ѿ него. *7, 17* вопрошаху его оучѣницы его. *7,18* ѿскверними его. *7, 19* не входитъ ему въ сердце. *7,24* его чюлъ. *7,25* ѡ нему — — къ нога́ма его. *7,26* молѧше его — — изъ дщере ему. *7,27* рече ей. *7, 28* она же ѿвѣщавши глагола ему. *7,29* рече ей. *7,32* приведоша къ нему — — молѧху его, да возложитъ нань руку. *7, 33* поему его — — во оушы его — — ѧзыка его. *7, 34* глагола ему. *7,35* развързостасѧ слуха его, и разрѣшисѧ оуза ѧзыка его. *8,4* ѿвѣщаша ему оученицы его. *8,11* стазатисѧ съ нимъ, йщуще ѿ него — — йскушающе его. *8, 14* оучѣцы его. *8, 19* глаголаша ему. *8, 22* и приведоша къ нему слѣпа, и молѧху его, да его коснетсѧ. *8,23* изведе его — — плюнувъ на Очи его, и возложь руце нань, вопрошаше его. *8,25* на Очи его, и сотвори его прозрѣти. *8,26* посла его въ домъ его. *8,27* оучѣцы его. *8, 29* глагола ему. *8, 30* глаголютъ ѡ немъ. *8,32* пріемь его Петръ: начатъ претити ему. *8,33* Онъ же ѿвраѧсѧ. *8, 35* погубитъ ю — — спасетъ ю. *8, 38* постыдитсѧ его. *9, 3* ризы его. *9,11* вопрошаху его. *9, 12* Онъ же ѿвѣщавъ. *9, 13* сотвориша ему — — писано ѡ немъ. *9,15* видѣвъ его — — — целова́ху его. *9,18* йметъ его, разбиваетъ его — — да йзженутъ его. *9,19* Онъ же ѿвѣщавъ ему — — приведите его. *9,20* приведоша его къ нему: и видѣвъ его, абіе духъ стрже его. *9,21* Отца его — — бысть ему: Онъ же рече. *9, 22* во Огнь вверже его, и въ воды, да погубитъ его. *9, 23* рече ему. *9,25* глаголя ему — — йзыде йзъ него, и ктому не вниди въ него. *9, 27* ему его за руку, воздвиже его. *9, 28* вшедшу ему въ домъ, оученицы его вопрошаху его — — изгнати его. *9, 31* оубіютъ его. *9, 32* бояхусѧ его вопроситн.

Digitized by Google

9,36 постáви ѣ —— ѡвѣмьѣ. *9, 38* ѿвѣщà ємꙋ — — воздрáнѝхомъ ємꙋ. *9, 39* не брáните ємꙋ. *9, 42* дóбрѣе ѣсть ємꙋ — — ѡ выи егѡ. *9, 43* ѿсѣцы ю. *9, 45* ѿсѣцы ю. *9, 47* йсткнй ѣ. *10, 1* къ немꙋ. *10, 2* вопроси́ша егѡ — — йскꙋшáюще егѡ. *10,3* Онъ же ѿвѣщáвъ. *10, 10* оученицы егѡ ѡ сéмъ вопроси́ша егѡ. *10,11* прелюбы творúтъ на нѭ. *10,13* приношáхꙋ къ немꙋ. *10,15* не ймать внúти въ нѣ. *10,17* йсходáщꙋ ємꙋ — — поклóнсѧ на колѣнꙋ ємꙋ, вопрошáше егѡ. *10,18* рече ємꙋ. *10, 20* Онъ же ѿвѣщáвъ рече ємꙋ. *10, 21* воззрѣвъ нáнь, возлюбй егѡ, й рече ємꙋ. *10,22* Онъ же дрáхлъ бывъ ѡ словесй. *10, 24* ѡ словесѣхъ егѡ. *10,28* глагóлати ємꙋ. *10, 32* хотя́щꙋ ємꙋ. *10, 33* ѡсꙋдáтъ егѡ на смéрть, й предадáтъ егѡ кѧзы́кѡмъ. *10,34* й порꙋгáются ємꙋ, й оу́мзятъ егѡ, й ѡплю́ютъ егѡ, й оубію́тъ егѡ. *10,35* прéд негѡ прúндóста. *10, 36* Онъ же рече. *10,37* рѣста ємꙋ. *10,39* рѣста ємꙋ. *10,45* да послꙋжатъ ємꙋ. *10, 46* йсходя́щꙋ ємꙋ ѿ Іерíхѡна, й оучúкѡвъ егѡ. *10, 48* й прещáхꙋ ємꙋ — — Онъ же мнóжае пáче звáше. *10, 49* егѡ возгласúти — — глагóлюще ємꙋ. *10, 50* Онъ же ѿвéргъ. *10,51* глагóла ємꙋ Іисъ —— слѣпы́й же глагóла ємꙋ. *10,52* рече ємꙋ. *11, 2* вꙋшдя́ша въ нѭ — — ѿтрѣша ѣ. *11,3* трéбꙋетъ ѣ: й абіе пóслетъ ѣ. *11, 4* ѿрѣшúста ѣ. *11, 7* возложúша на нѣ рúзы своѧ: й всѣде на нѣ. *11, 13* ѡбря́щетъ на нéй: й пришéдъ къ нéй. *11,14* рече ѣй — — оучúцы егѡ. *11, 17* сотворúсте егѡ вертéпъ разбóйникѡмъ. *11, 18* кáкѡ егѡ погꙋбя́тъ: бояхꙋбосѧ егѡ — — ѡ оучéніи егѡ. *11, 21* глагóла ємꙋ. *11, 23* бꙋдетъ ємꙋ. *11, 27* ходя́щꙋ ємꙋ, прíндóша къ немꙋ. *11, 28* глагóлаша ємꙋ. *11, 31* не вѣроваste ємꙋ. *12, 1* предадѐ егѡ. *12, 3* ѣмше егѡ. *12, 4* пробúша главꙋ ємꙋ. *12, 7* оубіéмъ егѡ. *12, 8* ѣмше егѡ, оубúша й извергóша егѡ. *12,12* йскáхꙋ егѡ —— ѡстáвлше егѡ. *12,13* послáша къ немꙋ — — да егѡ ѡболстя́тъ. *12, 14* глагóлаша ємꙋ. *12, 15* Онъ же вѣдый. *12, 16* рѣша ємꙋ. *12, 17* чꙋдúшасѧ ѡ нéмъ. *12, 18* къ немꙋ — — вопроси́ша егѡ. *12, 19* да пóйметъ брáтъ егѡ женꙋ егѡ. *12,21* поя́тъ ю. *12, 22* поя́ша ю. *12,23* ймѣша ю. *12, 26* рече ємꙋ. *12, 28* вопроси егѡ. *12,29* ѿвѣщà ємꙋ. *12,31* подóбна ѣй. *12,32* рече ємꙋ— —рáзвѣ егѡ. *12,33* любúти егѡ. *12,34* рече ємꙋ— —егѡ вопроси́ти. *12,37* глагóлетъ егѡ — — сúнъ ємꙋ ѣсть —

Digitized by Google

—послѹшаше ѥгѡ. *13, 1* йсходѧщѹ ѥмѹ ѿ цр҃кве, глаго́ла ѥмѹ ѥдинъ ѿ оу҃чн҃къ ѥгѡ. *13, 2* рече́ ѥмѹ. *13, 3* сѣдѧщѹ ѥмѹ — —вопроша́хѹ ѥгѡ. *13, 28* вѣтвїе ѥ҆. *14,1* ка́кѡ ѥгѡ ле́стїю ѣ҆мше. *14, 2* Онъ же ѿвѣща́въ рече́ ѥмѹ. *14, 3* сѹщѹ ѥмѹ — — возлежа́щѹ ѥмѹ — — возлива́ше ѥмѹ. *14, 5* прещя́хѹ ѣ҆й. *14,6* ѡстави́те ю҃: что́ ѣ҆й трѹды́ даете́. *14,9* въ па́мять ѥ҆. *14, 10* да преда́стъ ѥгѡ. *14, 11* и ѡвѣща́ша ѥмѹ — — ка́кѡ ѥгѡ въ оу҃до́бно вре́мѧ преда́стъ. *14, 12* глаго́лаша ѥмѹ оу҃ченицы ѥгѡ. *14, 13* по не́мъ йди́та. *14,16* оу҃ченика́ ѥгѡ. *14, 19* гл҃го́лати ѥмѹ. *14, 20* Онъ же ѿвѣща́въ. *14, 21* пи́сано ѡ҆ не́мъ— —до́брѣе бы́ло бо ѥмѹ. *14, 23* пи́ша ѿ нем҃. *14, 25* ѥгда́ ѣ҆ пїю. *14, 29* рече́ ѥмѹ. *14, 30* гл҃го́ла ѥмѹ. *14, 31* Онъ же мно́жае глаго́лаше. *14, 35* ми́мѡ йдетъ ѿ негѡ. *14,40* бы́ша ѥмѹ ѿвѣща́ли. *14, 43* ѥмѹ гл҃го́лющѹ— —съ ни́мъ наро́дъ мно́гъ. *14, 44* предаме́й ѥгѡ — — и҆ми́те ѥгѡ, и҆ веди́те (ѥгѡ). *14, 45* приступль къ нему́, глаго́ла ѥмѹ-- —ѡблобыза́ ѥгѡ. *14, 46* на негѡ, и҆ я҆́ша ѥгѡ. *14,47* оу҃рѣза ѥ҆мѹ оу҃хо. *14, 50* ѡста́вльше ѥгѡ. *14, 51* йде по не́мъ. *14, 52* Онъ же ѡста́вль. *14, 53* снидо́шасѧ къ немѹ. *14,54* въ слѣдъ ѥгѡ йде. *14,55* да оу҃мертвя́тъ ѥгѡ. *14, 56* лжесвидѣтелствоваху на негѡ. *14,57* лжесвидѣтелствоваху на негѡ. *14, 58* слы́шахомъ ѥгѡ гл҃го́люща. *14,61* Онъ же молча́ше— — глаго́ла ѥмѹ. *14,64* ѡсѹди́ша ѥгѡ. *14, 65* плюва́ти на́нь, и҆ прикрыва́ти лицѣ ѥгѡ, и҆ мѹ҃чити ѥгѡ, и҆ глаго́лати ѥмѹ — —ѥгѡ бі҃ѧхѹ. *14, 67* воззрѣвши на негѡ. *14,68* Онъ же ѿвержесѧ. *14,69* ви́дѣвши ѥгѡ. *14, 70* Онъ же па́ки ѿмета́шесѧ. *14, 71* Онъ же нача́ роти́тисѧ и҆ кля́тисѧ. *14, 72* рече́ ѥмѹ. *15,1* преда́ша ѥгѡ. *15,2* вопросѝ ѥгѡ— —Онъ же ѿвѣща́въ рече́ ѥмѹ. *15,3* глаго́лахѹ на негѡ. *15,4* вопросѝ ѥгѡ. *15, 10* преда́ша ѥгѡ. *15, 13* пропни́ ѥгѡ. *15, 14* пропни́ ѥгѡ. *15, 15* да про́пнѹтъ ѥгѡ. *15, 16* веде́ша ѥгѡ. *15, 17* ѡблеко́ша ѥгѡ — — возложи́ша на негѡ. *15, 18* цѣлова́ти ѥгѡ. *15,19* бі҃ѧхѹ ѥгѡ— —плюва́хѹ на негѡ— —покланя́хѹсѧ ѥмѹ. *15,20* порѹга́шасѧ ѥмѹ, совлеко́ша съ негѡ препра́дѹ, и҆ ѡблеко́ша ѥгѡ— —и҆ изведо́ша ѥгѡ, да про́пнѹтъ ѥгѡ. *15, 21* кр҃тъ ѥгѡ. *15, 22* приведо́ша ѥгѡ. *15,23* дя́хѹ ѥмѹ— —Онъ же не прі́ѧтъ. *15, 24* распе́нши ѥгѡ раздѣли́ша ри́зы ѥгѡ. *15, 25* распя́ша ѥгѡ. *15, 26* написа́нїе вины ѥгѡ. *15, 27* съ ни́мъ распя́ша — — ѡшюю

Digitized by Google

ѥгѡ. *15,29* хѵ̑лмхѵ̑ ѥгѡ. *15, 32* вѣрѵ̑ ймемъ ѥмѵ̑. и распѧтам съ нимъ поношаста ѥмѵ̑. *15,36* напоѧше ѥгѡ— — —снѧти ѥгѡ. *15, 39* стоѧй прѧмѡ ѥмѵ̑. *15,41* хождахѵ̑ по немъ, и слѵ̑жахѵ̑ ѥмѵ̑— —взыдоша съ нимъ. *15,44* вопроси ѥгѡ. *15,46* снемъ ѥгѡ— — положи ѥгѡ. *15,47* гдѣ ѥгѡ полагахѵ̑. *16,6* Онъ же глагола— —положи́ша ѥгѡ. *16,7* оу̑ченикѡмъ ѥгѡ— —ѥгѡ ви́дите. *16, 10* Она́ же ше́дши возвѣсти съ ни́мъ бы́вшымъ. *16, 11* ви́дѣнъ бы́сть ѿ нея. *16,14* ви́дѣвшымъ ѥгѡ. *16,19* по глаго́ланіи ѥгѡ.

Лук. 1,5 и жена ѥгѡ ѿ дще́рей Аарѡновѣхъ, и ймѧ ѥй Єлїсаве́ть. *1,8* слѵ̑жа́щѵ̑ ѥмѵ̑. *1,9* ключи́ся ѥмѵ̑. *1, 11* ꙗви́ся же ѥмѵ̑. *1,12* стра́хъ нападе́ на́нь. *1, 13* рече́ же къ немѵ̑ — — нарече́ши ймѧ ѥмѵ̑. *1,14* ѡ рождествѣ ѥгѡ. *1,17* пред ни́мъ. *1,19* рече́ ѥмѵ̑. *1,21* коснѧщѵ̑ ѥмѵ̑. *1, 23* дніе слѵ̑жбы ѥгѡ. *1, 24* жена ѥгѡ. *1, 28* вше́дъ къ не́й. *1, 29* Она́ же ви́дѣвши смѵ̑ти́ся ѡ словесі ѥгѡ. *1, 30* рече́ Агг҃лъ ѥй. *1, 31* нарече́ши ймѧ ѥмѵ̑. *1,32* да́стъ ѥмѵ̑ Гд҃ь Бг҃ъ пр҃то́лъ Дв҃да о҃ц҃а ѥгѡ. *1, 33* цр҃твію ѥгѡ. *1, 35* рече́ ѥй. *1, 36* ѥй нарица́емѣй. *1, 38* ѿи́де ѿ нея. *1, 41* во чре́вѣ ѥѧ. *1,45* бѵ̑детъ соверше́ніе глагѡ́ланымъ ѥй. *1, 49* ймѧ ѥгѡ. *1,50* мт҃ь ѥгѡ въ ро́ды родѡ́въ бо́ѧщымсѧ ѥгѡ. *1,55* сѣмени ѥгѡ. *1, 56* пребы́сть же Маріа́мь съ не́ю. *1, 57* ѝспо́лнисѧ вре́мѧ роди́ти ѥй. *1, 58* оу̑жики ѥѧ, ꙗкѡ возвели́чилъ е҆́сть Гд҃ь мт҃ь свою съ не́ю: и ра́довахѵ̑ся съ не́ю. *1, 59* нарицахѵ̑ ѥ҆̑ ймене́мъ о҃ц҃а ѥгѡ. *1, 60* мт҃и ѥгѡ. *1,61* рѣша къ не́й. *1, 62* о҃ц҃ѵ̑ ѥгѡ— — нарещи ѥ҆̑. *1,63* бѵ̑детъ ймѧ ѥмѵ̑. *1,64* ѿверзо́шасѧ же оу̑ста ѥгѡ а҆́вїе и ѧ҆зы́къ ѥгѡ. *1, 66* бѣ съ ни́мъ. *1, 67* о҃ц҃ъ ѥгѡ. *1, 70* проро́къ ѥгѡ. *1,75* слѵ̑жи́ти ѥмѵ̑ преподо́бїемъ и пра́вдою пред ни́мъ. *1,76* оу̑гото́вати пѵ̑ти ѥгѡ. *1,77* лю́демъ ѥгѡ. *2,4* бы́ти ѥмѵ̑. *2,5* ѡбрѵ̑чённою ѥмѵ̑ жено́ю. *2, 6* ѝспо́лнишасѧ дніе роди́ти ѥй. *2,7* пови́тъ ѥгѡ и положи́ ѥгѡ въ ꙗ҆слехъ. *2,21* ѡбрѣжѵ̑тъ ѥгѡ́, и нарекоу́ша ймѧ ѥмѵ̑. *2,22* вознесо́ста ѥгѡ во Іе҆р҃ли́мъ, поста́вити ѥгѡ пред Гд҃емъ. *2,25* въ не́мъ. *2,26* бѣ ѥмѵ̑ ѡвѣща́нно. *2,27* ѡ не́мъ. *2, 28* прі́емь ѥгѡ. *2, 33* Іѡ́сифъ и мт҃и ѥгѡ чѵ̑дѧщасѧ ѡ глаго́лемыхъ ѡ не́мъ. *2, 34* мт҃ри ѥгѡ. *2, 38* глаго́лаше ѡ не́мъ. *2, 40* бѣ на не́мъ. *2, 41* роди́телѧ ѥгѡ. *2, 43* ма́ти ѥгѡ. *2, 44* мнѣвше же ѥгѡ въ дрѵ̑жи́нѣ сѵ̑ща — — иска́ста ѥгѡ. *2, 45* не ѡбрѣтше ѥгѡ — — взыска́юще ѥгѡ. *2, 46* ѡбрѣто́-

Digitized by Google

ста є҆гѡ. 2,47 послꙋшающіи є҆гѡ ѡ҆ ра́зꙋмѣ и҆ ѡ҆ ѿвѣтахъ є҆гѡ. 2, 48 ѝдѣвше є҆гѡ — — къ немꙋ мт҃и є҆гѡ речѐ. 2, 51 мт҃и є҆гѡ. 3,1 бра́тꙋ є҆гѡ. 3,4 пра́вы творѝте стезѝ є҆гѡ. 3,7 кр҃ти́тисѧ ѿ негѡ. 3,10 вопроша́хꙋ є҆гѡ. 3, 12 кр҃ти́тисѧ ѿ негѡ, и҆ рѣша къ немꙋ. 3,13 Ѻнъ же речѐ. 3,14 вопроша́хꙋ же є҆гѡ. 3, 16 ремéнь сапогꙋ є҆гѡ. 3,17 въ рꙋкꙋ є҆гѡ. 3, 19 ѡ҆блича́емь ѿ негѡ. 3,22 сни́де Дх҃ъ Ст҃ы́й— —на́нь. 4,3 речѐ є҆мꙋ. 4,4 ѿвѣща̀ Іи҃съ къ немꙋ. 4, 5 возвéдъ є҆гѡ — — показа̀ є҆мꙋ. 4,6 речѐ є҆мꙋ — — да́мъ ю҃. 4, 8 речѐ є҆мꙋ. 4, 9 ведѐ є҆гѡ во Іерꙋсали́мъ, и҆ поста́ви є҆гѡ — — речѐ є҆мꙋ. 4,12 речѐ є҆мꙋ. 4, 13 ѿи́де ѿ негѡ. 4, 14 ѡ҆ нéмъ. 4, 17 да́ша є҆мꙋ. 4, 20 зрѧ́ще на́нь. 4, 22 свидѣтелствоваху є҆мꙋ — — и҆з ꙋ҆стъ є҆гѡ. 4, 29 и҆згна́ша є҆гѡ — — ведо́ша є҆гѡ — — да бы́ша є҆гѡ низри́нꙋли. 4,30 Ѻнъ же прошéдъ. 4,32 ꙋ҆жаса́хꙋсѧ ѡ҆ ꙋ҆чéніи є҆гѡ: ꙗ҆кѡ со вла́стію бѣ сло́во є҆гѡ. 4,35 запретѝ є҆мꙋ — — и҆зы́ди и҆з негѡ. и҆ пове́ргъ є҆гѡ — — и҆зы́де и҆з негѡ, ника́коже вреди́въ є҆го. 4, 37 и҆схожда́ше гла́съ ѡ҆ нéмъ. 4,38 моли́ша є҆гѡ ѡ҆ нéй. 4,39 ста́въ над нéю — — ѡ҆стави ю҃. 4,40 къ немꙋ: Ѻнъ же. 4, 42 и҆ наро́ди и҆ска́хꙋ є҆гѡ и҆ прі҃ндо́ша къ немꙋ, и҆ ꙋ҆держава́хꙋ є҆гѡ. 4, 43 Ѻнъ же речѐ. 5,1 належа́щꙋ є҆мꙋ. 5, 3 молѝ є҆гѡ. 5, 5 речѐ є҆мꙋ. 5, 9 ꙋ҆жасъ бо ѡ҆держа́ше є҆гѡ и҆ всѧ̀ сꙋщыѧ̀ съ ни́мъ. 5,11 въ слѣдъ є҆гѡ и҆до́ша. 5, 12 моля́сѧ є҆мꙋ. 5, 13 коснꙋсѧ є҆гѡ — — ѿи́де ѿ негѡ. 5, 14 запове́да є҆мꙋ. 5,15 сло́во ѡ҆ не́мъ — цѣли́тисѧ ѿ негѡ. 5, 18 внестѝ є҆гѡ и҆ положи́ти пред ни́мъ. 5, 19 внестѝ є҆гѡ — — низвѣсиша є҆гѡ. 5,20 речѐ є҆мꙋ. 5,27 речѐ є҆мꙋ. 5, 28 во слѣдъ є҆гѡ и҆де. 5, 29 сотворѝ ꙋ҆чрежде́ніе ве́лїе Левґі́й є҆мꙋ — — съ ни́мъ возлежа́ще. 5,30 ропта́хꙋ кни́жницы на негѡ и҆ фарі҃се́е ко ꙋ҆чн҃ко́мъ є҆гѡ глаго́люще. 5,33 рѣша къ немꙋ. 5,34 Ѻнъ же речѐ. 6, 1 и҆тѝ є҆мꙋ — — ꙋ҆ченицы̀ є҆гѡ. 6, 3 съ ни́мъ бм҃хꙋ: 6, 4 сꙋщымъ съ ни́мъ. 6,6 вни́ти є҆мꙋ — — рꙋка̀ є҆мꙋ десна́м бѣ сꙋха̀. 6, 7 да ѡ҆брѧщꙋтъ рѣчь на́нь. 6,8 Ѻнъ же вѣдмше — — Ѻнъ же веста́въ. 6, 10 речѐ є҆мꙋ — — Ѻнъ же сотворѝ та́кѡ: и҆ ꙋ҆твердѝсѧ рꙋка̀ є҆гѡ. 6,14 бра́та є҆гѡ. 6,17 ꙋ҆ченѝкъ є҆гѡ. 6,18 прі҃ндо́ша послꙋша́ти є҆гѡ. 6,19 прикаса́тисѧ є҆мꙋ: ꙗ҆кѡ сі́ла ѿ негѡ и҆схожда́ше. 6,40 ꙋ҆чи́тель є҆гѡ. 6, 45 ꙋ҆ста̀ є҆гѡ. 6, 48 не мо́же поколеба́ти є҆мѣ. 7,2 бѣ є҆мꙋ. 7,3 посла̀ къ немꙋ — — молѧ̀ є҆гѡ — — спасе́тъ раба є҆гѡ. 7,4 моля́хꙋ є҆гѡ. 7,6 є҆мꙋ не дале́че сꙋщꙋ — — посла̀ къ

Digitized by Google

немѹ — — глаго́лѧ ѥмѹ. *7, 9* чѹдѝсѧ ѥмѹ — — йдѹщемѹ по нем҃ъ. *7, 11* съ ни́мъ йдѧ́хѹ оу҃ченицы ѥгѡ̀. *7, 12* съ нею. *7, 13* ви́дѣвъ ѽ Гдь милосе́рдова ѡ̀ не́й ѝ рече́ ѥ́й. *7, 15* дадѐ ѥгѡ̀ ма́тери ѥгѡ̀. *7, 17* ѡ̀ нем҃ъ. *7, 18* оу҃ченицы ѥгѡ̀. *7, 20* къ немѹ. *7, 28* бо́лій ѥгѡ̀ е́сть. *7, 30* ѿ негѡ̀. *7, 36* моля́ше же ѥгѡ̀ нѣкій ѿ фарїсе́й, дабы ѣ́лъ съ ни́мъ. *7, 38* при ногѹ ѥгѡ̀ — — оу҃мыва́ти но́зѣ — — ѡ҃блобыза́ше но́зѣ ѥгѡ̀. *7, 39* воззва́вый ѥгѡ̀ — — прикаса́ется ѥмѹ. *7, 40* рече́ къ немѹ — — о҃нъ же рече́. *7, 42* возлю́битъ ѥгѡ̀. *7, 43* о҃нъ же рече́ ѥмѹ. *7, 47* грѣсѝ ѥ́м҃. *7, 48* рече́ же ѥ́й. *7, 49* возлежа́щіи съ ни́мъ. *8, 1* о҃вана́десѧте съ ни́мъ. *8, 3* слѹжа́хѹ ѥмѹ. *8, 4* гр҃ждѹщымъ къ немѹ. *8, 5* позова́ша ѥ́. *8, 7* подавѝ ѥ́. *8, 9* вопроша́хѹ же ѥгѡ̀ оу҃ченицы ѥгѡ̀. *8, 10* о҃нъ же рече́. *8, 16* покрыва́етъ ѥгѡ̀. *8, 18* да́стсѧ ѥмѹ — — во́зметсѧ ѿ негѡ̀. *8, 19* прїидо́ша же къ немѹ ма́ти ѝ бра́тїѧ ѥгѡ̀, ѝ не можа́хѹ бесѣ́довати къ немѹ. *8, 20* возвѣсти́ша ѥмѹ. *8, 21* о҃нъ же ѿвѣща́въ — — творѧ́щіи ѥ́. *8, 22* оу҃ченицы ѥгѡ̀. *8, 24* воздви́го́ша ѥгѡ̀ — — о҃нъ же воста́въ. *8, 25* послѹ́шаютъ ѥгѡ̀. *8, 27* ѝзше́дшѹ же ѥмѹ на зе́млю, срѣте́ ѥгѡ̀. *8, 28* припадѐ къ немѹ. *8, 29* восхища́ше ѥгѡ̀: ѝ вмза́хѹ ѥгѡ̀ оу҃зы (желѣ́зны) ѝ нѹ́ты, стрегѹ́ще ѥгѡ̀. *8, 30* вопроси́ же ѥгѡ̀ — — о҃нъ же рече́ — — вни́до́ша въ о҃нь. *8, 31* моля́хѹ ѥгѡ̀. *8, 32* моля́хѹ ѥгѡ̀. *8, 37* молѝ ѥгѡ̀ — — о҃нъ же влѣзъ. *8, 38* моля́шесѧ же ѥмѹ — — дабы̀ съ ни́мъ бы́лъ. ѿпѹсти́ же его̀. *8, 39* сотворѝ ѥмѹ. *8, 40* прїе́мъ ѥгѡ̀ — — ча́ющe ѥгѡ̀. *8, 41* моля́ше ѥгѡ̀. *8, 42* є҃диноро́дна бѣ ѥмѹ — — оу҃гнета́хѹ ѥгѡ̀. *8, 44* коснѹ́сѧ кра́ѧ ри́зъ ѥгѡ̀: ѝ а҃бїе ста̀ то́къ кро́ве ѥ́м҃. *8, 45* съ ни́мъ. *8, 47* па́дши пред ни́мъ — — прикоснѹ́сѧ ѥмѹ, повѣда́ ѥмѹ. *8, 48* о҃нъ же рече́ ѥ́й. *8, 49* ѥмѹ гл҃го́лющѹ — — глаго́лѧ ѥмѹ. *8, 50* ѿвѣща́ ѥмѹ. *8, 52* рыда́хѹ ѥ́м҃. о҃нъ же рече́. *8, 53* рѹга́хѹсѧ ѥмѹ. *8, 54* о҃нъ же ѝзгна́въ — — ѥ́мь за рѹкѹ ѥ́м҃. *8, 55* дѹ́хъ ѥ́м҃ — — да́ти ѥ́й. *8, 56* роди́телѧ ѥ́м҃: о҃нъ же повелѣ́. *9, 7* быва́ющаѧ ѿ негѡ̀. *9, 9* ви́дѣти ѥгѡ̀. *9, 10* повѣ́даша ѥмѹ. *9, 11* по не́мъ йдо́ша. *9, 12* реко́ша ѥмѹ. *9, 18* съ ни́мъ бѣ́хѹ. *9, 21* о҃нъ же запре́щь. *9, 24* погѹби́тъ ѽ — — спасе́тъ ѽ. *9, 29* видѣ́ніе лица̀ ѥгѡ̀ ѝно, ѝ ѡ҃дѣ́жніе ѥгѡ̀. *9, 30* съ ни́мъ глагѹ́люща. *9, 31* ѝсхо́дъ ѥгѡ̀. *9, 32* сѹ́щіи съ ни́мъ — — ви́дѣша сла́вѹ ѥгѡ̀ ѝ о҃ба мѹ́жа стоѧ́ща съ ни́мъ. *9, 33* разлѹчи́стасѧ ѿ негѡ̀. *9, 34* ѥмѹ глаго́лющѹ. *9,*

Digitized by Google

37 срѣте є҆гѡ. *9, 39* ѥ҆млетъ є҆гѡ — — ѿхо́дитъ ѿ негѡ, сокрꙋша́м є҆гѡ. *9, 40* и҆жденꙋтъ є҆гѡ. *9, 42* грядꙋщꙋ є҆мꙋ, повє́рже є҆гѡ — — и҆ вда́дѐ є҆гѡ о҆тцъ є҆гѡ. *9, 45* не ѡ҆щꙋтѧ́тъ є҆гѡ — — вопроси́ти є҆гѡ. *9, 47* поста́ви ѥ҆. *9, 49* возврани́хомъ є҆мꙋ. *9, 50* рече́ къ немꙋ. *9, 51* дніе восхожде́нію є҆гѡ. *9, 52* оу҆гото́вѧтъ є҆мꙋ. *9, 53* не прі҆ѧ́ша є҆гѡ, ꙗ҆кѡ лицѐ є҆гѡ. *9, 54* оу҆ченицы є҆гѡ. *9, 57* къ немꙋ. *9, 58* рече́ є҆мꙋ. *9, 59* о҆нъ же рече́. *9, 60* рече́ же є҆мꙋ. *9, 62* рече́ же къ немꙋ. *10,6* почіе́тъ на не́мъ. *10, 9* сꙋть въ не́мъ. *10, 10* распѧ́тіѧ є҆гѡ. *10, 25* и҆скꙋша́м є҆гѡ. *10, 26* о҆нъ же рече́ къ немꙋ. *10,27* о҆нъ же ѿпѣщава́ѧ. *10, 28* рече́ же є҆мꙋ. *10, 29* онъ же хотѧ́. *10, 30* совле́кше є҆гѡ. *10,31* ви́дѣвъ є҆гѡ. *10, 33* прі҆йде над негѡ, и҆ ви́дѣвъ є҆гѡ. *10,34* ѡ҆вѧза́ стрꙋны є҆гѡ — — посади́въ же є҆гѡ — — приведѐ є҆гѡ — — прилѣжа́ є҆мꙋ. *10,35* рече́ є҆мꙋ: прилѣжи́ є҆мꙋ. *10, 37* о҆нъ же рече́: сотвори́вый ми́лость съ ни́мъ. рече́ же є҆мꙋ. *10, 38* прі҆ѧ́тъ є҆гѡ. *10, 39* сестра́ ѥ҆ѩ — — слы́шаше сло́во є҆гѡ. *10, 40* рцы оу҆бѡ ѥ҆ѩ. *10,41* рече́ ѥ҆ѩ. *10, 42* не ѿи́мется ѿ нея́. *11, 1* бы́ти є҆мꙋ — — рече́ нѣкі҆и ѿ оу҆ченикъ є҆гѡ къ немꙋ. *11, 5* и҆де́тъ къ немꙋ въ полꙋно́щи, и҆ рече́тъ є҆мꙋ. *11, 6* предложи́ти є҆мꙋ. *11, 8* не да́стъ є҆мꙋ воста́въ, зане́ дрꙋгъ є҆мꙋ е҆́сть: но за безо́чество є҆гѡ воста́въ да́стъ є҆мꙋ. *11,11* и҆да́ ка́мень пода́стъ є҆мꙋ — — смі҆ю пода́стъ є҆мꙋ. *11, 12* и҆да́ пода́стъ є҆мꙋ скорпі́ю. *11,13* проса́щымъ оу҆ негѡ. *11, 16* зна́менім ѿ негѡ и҆ска́хꙋ. *11, 17* о҆нъ же вѣ́дый. *11,18* ка́кѡ ста́нетъ ца́рство є҆гѡ. *11,21* во смире́нїи сꙋть и҆мѣ́нім є҆гѡ. *11, 22* є҆гда́ же крѣпле́й є҆гѡ нашє́дъ побѣди́тъ є҆гѡ, всѐ ѻ҆рꙋ́жіе є҆гѡ во́зметъ — — и҆ коры́сть є҆гѡ раздае́тъ. *11, 25* ѡ҆врѧ́щетъ и҆. *11,27* рече́ є҆мꙋ. *11, 28* о҆нъ же рече́ — — храни́щіи ѥ҆. *11,29* не да́тсѧ є҆мꙋ. *11, 32* ѡ҆сꙋдѧтъ и҆. *11, 37* молѧ́ше є҆гѡ фарісе́й нѣкі҆и, да ѡ҆бѣ́дꙋетъ оу҆ негѡ. *11, 39* рече́ же Гдь къ немꙋ. *11, 45* рече́ є҆мꙋ. *11, 46* о҆нъ же рече́. *11,53* гл҃го́лющꙋ же є҆мꙋ — — бѣ́днѣ (разночт.: сѣлѡ) гнѣва́тисѧ на́нь, и҆ преста́ти (разночт.: вопроша́ти) є҆гѡ ѿ мно́зѣ. *11, 54* ла́ющіе є҆гѡ (разночт.: навѣ́тꙋющіе на́нь), и҆ска́ющіе оу҆лови́ти нѣчто ѿ оу҆стъ є҆гѡ, да на́нь возглаго́лютъ. *12, 8* и҆сповѣ́сть є҆гѡ. *12, 10* ѡ҆ста́вится є҆мꙋ. *12, 13* рече́ же є҆мꙋ. *12, 14* о҆нъ же рече́ є҆мꙋ. *12, 15* не ѿ и҆збы́тка комꙋ живо́тъ є҆гѡ е҆́сть ѿ и҆мѣ́нім є҆гѡ. *12, 20* рече́ же є҆мꙋ. *12, 36* ѡ҆вє́рзꙋтъ є҆мꙋ.

Digitized by Google

12, 41 рече́ же є́мꙋ. *12, 43* гдь є́гѡ. *12, 44* поста́витъ є́гѡ. *12, 46* и́ расте́шетъ є́гѡ, и́ ча́сть є́гѡ съ невѣ́рными положи́тъ. *12,47* по во́ли є́гѡ. *12, 48* мно́гѡ взы́щется ѿ негѡ — — мно́жайше про́сятъ ѿ негѡ. *13,1* повѣ́дающе є́мꙋ. *13, 6* и́щѧ плода́ на не́й. *13, 7* посѣцы́ ю҃. *13, 8* Онъ же ѿвѣща́въ, рече́ є́мꙋ: гди, ѡ҆ста́ви ю҃ — — ѡ҆копа́ю о҆крестъ є́. *13,9* посѣче́ши ю҃. *13,12* ви́дѣвъ же ю҃ Іи́съ, приглаcи́ и́ рече́ ѥ́й. *13, 13* возложи́ на ню҆ рꙋ́цѣ. *13, 14* и́сцѣли́ ю҃. *13, 15* ѿвѣща́ же оу҆́бо є́мꙋ. *13, 16* разрѣши́тиcѧ ѥ́й. *13, 17* є́мꙋ гл҃го́лющꙋ, стыдя́хꙋcѧ вcи́ противля́ющиicѧ є́мꙋ — — быва́ющихъ ѿ негѡ. *13,18* оу҆подо́блю ѥ́. *13, 19* вѣ́твіе є́гѡ. *13,23* рече́ же нѣ́кій є́мꙋ — —Онъ же рече́. *13, 31* глаго́люще є́мꙋ. *14,1* вни́ти є́мꙋ— — назира́ющє є́гѡ. *14, 2* бѣ пред ни́мъ. *14,4* и́сцѣли́ є́гѡ. *14, 5* и́сто́ргнетъ є́гѡ. *14, 6* ѿвѣща́ти є́мꙋ. *14,12* зва́вшемꙋ є́гѡ. *14,15* рече́ є́мꙋ. *14, 16* Онъ же рече́ є́мꙋ. *14,18* рече́ є́мꙋ — — ви́дѣти ѥ́. *14, 25* и́дя́хꙋ же съ ни́мъ. *14,29* рꙋга́тиcѧ є́мꙋ. *14,31* сни́тиcѧ съ ни́мъ на бра́нь — — гряꙋ́щаго со двѣма́десѧть тысѧщами на́нь. *14, 32* дале́че є́мꙋ сꙋ́щꙋ. *14,35* и́зсы́плютъ ю҃. *15, 1* приближа́ющесѧ къ немꙋ — —послꙋ́шати є́гѡ. *15,4* ѡ҆бря́щетъ ю҃. *15, 14* и́зжи́вшꙋ же є́мꙋ. *15,15* посла́ є́гѡ. *15,16* дая́ше є́мꙋ. *15,18* реклꙋ є́мꙋ. *15,20* є́ще́ же є́мꙋ дале́че сꙋ́щꙋ, оу҆́зрѣ є́гѡ о҆ц҃ъ є́гѡ, и́ ми́лъ є́мꙋ бы́сть, и́ те́къ нападе́ на вы́ю є́гѡ, и́ ѡ҆блобыза́ є́гѡ. *15, 21* рече́ же є́мꙋ. *15, 22* ѡ҆блецы́те є́гѡ, и́ даи́те пе́рстень на рꙋ́кꙋ є́гѡ. *15, 25* сы́нъ є́гѡ. *15, 27* Онъ же рече́ є́мꙋ — — є́гѡ прі́ѧтъ. *15, 28* о҆ц҃ъ же є́гѡ и́зше́дъ моля́ше є́гѡ. *15, 29* Онъ же ѿвѣща́въ. *15,30* закла́лъ є́сѝ є́мꙋ. *15, 31* Онъ же рече є́мꙋ. *15, 58* и́збы́ти ѿ негѡ. *16,1* ѡ҆клевета́нъ бы́сть къ немꙋ, ꙗ҆кѡ расточа́етъ и́мѣ́нїѧ є́гѡ. *16, 2* приглаcи́въ є́гѡ рече́ є́мꙋ. *16,6* Онъ же рече́ — — и́ рече́ є́мꙋ. *16, 7* Онъ же рече́ — — глаго́ла є́мꙋ. *16, 14* рꙋга́ꙋcѧ є́мꙋ. *16,16* въ не́ нꙋ́дитcѧ. *16, 20* пред врата́ є́гѡ. *16, 21* гно́й є́гѡ. *16,22* погребо́ша є́гѡ. *16, 23* на ло́нѣ є́гѡ. *16, 27* по́слеши є́гѡ. *16, 29* глаго́ла є́мꙋ. *16, 30* Онъ же рече́. *16, 31* рече́ же є́мꙋ. *17, 2* оу҆нѣ́е є́мꙋ — — ѡ҆ вы́и є́гѡ. *17,3* запрети́ти є́мꙋ — — ѡ҆ста́ви є́мꙋ. *17, 4* ѡ҆ста́ви є́мꙋ. *17,7* прише́дшꙋ є́мꙋ. *17,8* рече́тъ ли є́мꙋ. *17. 11* и́дꙋщꙋ є́мꙋ. *17,12* входа́щꙋ же є́мꙋ въ нѣ́кꙋю ве́сь, срѣто́ша

Digitized by Google

ѥгѡ. *17,16* при ногѹ ѥгѡ, хвалѹ ѥмѹ воздаѧ. *17,19* рече ѥмѹ. *17,25* подобаѥтъ ѥмѹ. *17,31* сосѹди ѥгѡ. *17,33* погѹбитъ ѭ, и йже аще погѹбитъ ѭ, живитъ ѭ. *17,37* глаголаша ѥмѹ — — Онъ же рече. *18,3* къ немѹ. *18, 5* ѿмщѹ ѥѧ. *18, 7* вопіющиихъ къ немѹ. *18,15* приношахѹ же къ немѹ. *18,17* не имать внити въ нѣ. *18, 18* вопроси ѥгѡ. *18, 19* рече же ѥмѹ. *18, 21* Онъ же рече. *18, 22* рече ѥмѹ. *18, 23* Онъ же слышавъ. *18, 24* видѣвъ же ѥгѡ. *18,27* Онъ же рече. *18, 29* Онъ же рече. *18, 32* предадѧтъ бо ѥгѡ language-ѕыкомъ, и порѹгаютсѧ ѥмѹ, и оукорѧтъ ѥгѡ, и ѡплюютъ ѥгѡ. *18, 33* оубіютъ ѥгѡ. *18, 37* повѣдаша же ѥмѹ. *18, 39* прещахѹ ѥмѹ — — Онъ же паче. *18, 40* повелѣ привести ѥгѡ — — приближшюсѧ же ѥмѹ къ немѹ, вопроси ѥгѡ. *18,41* Онъ же рече. *18, 42* рече ѥмѹ. *18, 43* во слѣдъ ѥгѡ идѧше. *19,4* мимо ѥѧ проити. *19,5* видѣ ѥгѡ, и рече къ немѹ. *19,6* пріѧтъ ѥгѡ. *19,9* рече же къ немѹ. *19, 11* близ ѥмѹ быти Іерѹсалима. *19, 14* граждане ѥгѡ ненавидѧхѹ ѥгѡ, и послаша послы въ слѣдъ ѥгѡ. *19,17* рече ѥмѹ. *19, 22* глагола же ѥмѹ. *19,23* истязалъ быхъ ѧ. *19,24* возмите ѿ негѡ. *19,25* рѣша ѥмѹ. *19, 26* ѿймется ѿ негѡ. *19, 30* ѿрѣшше ѧ. *19,31* рцыта ѥмѹ, ꙗкѡ Гдь ѥгѡ требѹетъ. *19, 33* рекоша господіе ѥгѡ. *19, 34* Гдь ѥгѡ требѹетъ. *19,35* приведоста ѧ. *19,36* идѹщѹ же ѥмѹ. *19,37* приближающюжесѧ ѥмѹ. *19,39* рѣша къ немѹ. *19,41* плакасѧ ѡ немъ. *19,45* продающымъ въ неи. *19,46* сотвористе ѥгѡ пещерѹ разбойникѡмъ. *19, 47* искахѹ ѥгѡ. *19, 48* что бы сотворили ѥмѹ: людіе бо вси держахѹсѧ ѥгѡ, послѹшающе ѥгѡ. *20, 1* оучащѹ ѥмѹ. *20, 2* рѣша къ немѹ. *20, 5* не вѣроваете ѥмѹ. *20, 9* вдадѣ ѥгѡ. *20, 10* дадѹтъ ѥмѹ: дѣлатели же бившіе ѥгѡ. *20, 11* доседившіе (ѥмѹ). *20, 13* ѥгѡ ийдѣвше. *20, 14* видѣвше же ѥгѡ — — оубіемъ ѥгѡ. *20, 15* извѣдше ѥгѡ. *20, 17* Онъ же воззрѣвъ. *20,18* стрыетъ ѥгѡ. *20, 19* возложити нань *20, 20* да имѹтъ ѥгѡ въ словесѣ во ѥже предати ѥгѡ. *20,21* вопросиша ѥгѡ. *20, 25* Онъ же рече. *20, 26* не могоша зазрѣти глагола ѥгѡ предъ людми: и дивившасѧ ѡ ѿвѣтѣ ѥгѡ. *20,27* вопрошахѹ ѥгѡ. *20, 28* братъ ѥгѡ. *20, 31* помѧтъ ѭ. *20,33* имѣшя ѭ. *20,40* ѥгѡ вопроситн. *20, 44* ѥгѡ нарицаетъ, и какѡ сынъ ѥмѹ ѥсть. *21, 7* вопросиша же ѥѧ. *21, 8* Онъ же рече. *21, 20* приближисѧ запѹстѣніе ѥмѹ. *21, 21* посредѣ ѥгѡ — — да не вхоѧтъ въ Онь. *21,*

Digitized by Google

38 прихождáхѹ къ немѹ во цéрковь послѹшати єгò. 22, 2 оубúли єгò. 22, 4 какѡ єгò предáстъ. 22, 5 совѣщáшаємѹ срéбреники дáти. 22, 6 предáстъ єгò. 22, 9 рекóстаємѹ. 22, 10 Онъ же рече́ — — по нéмъ йдéта. 22, 14 съ нúмъ. 22, 16 ѓасти ѿ нем. 22, 25 Онъ же рече́. 22, 33 Онъ же рече́ємѹ. 22, 34 Онъ же рече́. 22, 38 Онъ же рече́. 22, 39 по нéмъ же йдóша оученицы єгѡ. 22, 43 ѓавúсѧ же ємѹ Ѧгглъ съ небесè оукрѣплѧ́ єгò. 22, 44 пóтъ єгѡ. 22, 47 ємѹ гл҃гóлющѹ — — цѣлова́ти єгò. 22, 48 рече́ємѹ. 22, 49 бѣхѹ съ нúмъ — — рѣша ємѹ. 22, 50 оурѣза ємѹ оухо. 22, 51 коснѹвсѧ оуха єгѡ, йсцѣлú єгò. 22, 52 ко пришéдшымъ нáнь. 22, 54 ѩмше же єгò ведóша, и введóша єгò во двóръ. 22, 56 оузрѣвши же єгò — — воззрѣвши нáнь — — съ нúмъ бѣ. 22, 57 Онъ же ѿвéржесѧ єгѡ, глаголѧ́: жéно, не знáю єгѡ. 22, 58 вúдѣвъ єгò. 22, 59 съ нúмъ бѣ. 22, 60 глаго́лющѹ ємѹ. 22, 61 рече́ємѹ. 22, 63 рѹгáхѹсѧ ємѹ. 22, 64 закрúвше єгò, бúхѹ єгò полúцѹ, и вопрошáхѹ єгò. 22, 65 хѹлѧ́ще нáнь. 22, 66 ведóша єгò. 22, 70 Онъ же. 22, 71 ѿ оустъ єгѡ. 23, 1 ведóша єгò. 23, 2 нáнь вáдити. 23, 3 вопроси́ єгò — — Онъ же ѿвѣщáвъ рече́ємѹ. 23, 7 послá єгò. 23, 8 вúдѣти єгò, занè слúшаше мнѡгá ѡ нéмъ — — вúдѣти ѿ негѡ. 23, 9 вопрошáше же єгò — — Онъ же ничесѡ́же ѿвѣщавáше ємѹ. 23, 10 вáдяще нáнь. 23, 11 оукорúвъ же єгò — — ѡболкъ єгò — — возврати́ єгò. 23, 14 нáнь вáдите. 23, 15 послáхъ бо єгò къ немѹ — — ѡ нéмъ. 23, 16 єгò ѿпѹщѹ. 23, 21 распни́ єгò. 23, 22 Онъ же третúцею рече́ — — ѡбрѣтóхъ въ нéмъ: наказáвъ оубо єгò ѿпѹщѹ. 23, 23 просѧ́ще єгò. 23, 26 поведóша єгò — — возложúша нáнь. 23, 27 во слѣдъ єгѡ — — рыдáхѹ єгѡ. 23, 32 два злодѣѧ съ нúмъ. 23, 33 распя́ша єгò. 23, 34 рúзы єгѡ. 23, 36 рѹгáхѹсѧ же ємѹ — — придѣюще ємѹ. 23, 38 напúсано надъ нúмъ. 23, 39 хѹлѧ́ше єгò. 23, 40 прещáше ємѹ. 23, 43 рече́ємѹ. 23, 49 знáемiи єгѡ — — спослѣдствовавшым ємѹ. 23, 53 и снéмъ є — — положú є. 23, 55 пришлú съ нúмъ — — тѣло єгѡ. 24, 8 глаго́лы єгѡ. 24, 16 да єгѡ не познáета. 24, 18 рече́ къ немѹ — — бывшихъ въ нéмъ. 24, 19 рѣста ємѹ. 24, 20 предá-ша єгò — — распя́ша єгò. 24, 23 не ѡбрѣтше тѣлесѐ єгѡ — — гл҃гóлютъ єгò жúва. 24, 27 ѡ нéмъ. 24, 29 нѹждаста єгò

Digitized by Google

24, 31 познáста є҆гѡ̀. *24, 42* дáша є҆мꙋ̀. *24,47* во и҃мѧ є҆гѡ̀. *24,52* поклони́шасѧ є҆мꙋ̀.

Іоан. 1,3 безъ негѡ̀ ничто́же бы́сть. *1,5* тмá є҆гѡ̀ не ѡ҆бѣ́тъ. *1,6* и҃мѧ є҆мꙋ̀ Іѡáннъ. *1,7* вѣрꙋ̀ и҃мꙋ̀тъ є҆мꙋ̀. *1,10* мі́ръ є҆гѡ̀ не позна̀. *1,11* свои́ є҆гѡ̀ не прі́ѧша. *1,12* прі́ѧша є҆гѡ̀ — — во и҃мѧ є҆гѡ̀. *1,14* ви́дѣхомъ сла́вꙋ̀ є҆гѡ̀. *1, 15* свидѣтелствꙋ̀етъ ѡ҆ нéмъ. *1,16* и҃сполне́нім є҆гѡ̀. *1, 19* вопро́сѧтъ є҆гѡ̀. *1,21* вопроси́ша є҆гó. *1,22* рѣ́ша же є҆мꙋ̀. *1, 25* вопроси́ша є҆го, ѝ рѣ́ша є҆мꙋ̀. *1,27* ремéнь сапогъ̀ є҆гѡ̀. *1,31* не вѣдѣ́хъ є҆гѡ̀. *1, 32* пребы́сть на нéмъ. *1,33* не вѣдѣ́хъ є҆гѡ̀ — — пребыва́юща на нéмъ. *1,35* ѿ ꙋ҆чени́къ є҆гѡ̀. *1, 37* слы́шаста є҆гó. *1,38* рѣ́ста є҆мꙋ̀. *1, 39* ꙋ҆ негѡ̀ пребы́ста. *1,40* по нéмъ ше́дшихъ. *1,41* глаго́ла є҆мꙋ̀. *1,42* приведѐ є҆гѡ̀ — — воззрѣ́въ же на́нь. *1,43* гл҃го́ла є҆мꙋ̀. *1,45* глаго́ла є҆мꙋ̀. *1, 46* глаго́ла є҆мꙋ̀ Наѳанаи́лъ — — глаго́ла є҆мꙋ̀ Фі́лі́ппъ. *1, 47* гл҃го́ла ѡ҆ нéмъ. *1,48* глаго́ла є҆мꙋ̀ — — рече́ є҆мꙋ̀. *1, 49* глаго́ла є҆мꙋ̀. *1,50* рече́ є҆мꙋ̀. *1,51* гл҃го́ла є҆мꙋ̀. *2, 2* ꙋ҆чени́цы є҆гѡ̀. *2,3* къ нем҃ꙋ̀. *2, 4* гл҃го́ла є҃й. *2,5* мт҃и є҆гѡ̀. *2,10* глаго́ла є҆мꙋ̀. *2,11* вѣровáша въ негѡ̀ ꙋ҆чени́цы є҆гѡ̀. *2, 12* мт҃и є҆гѡ̀, ѝ бра́тіѧ є҆гѡ̀, ѝ ꙋ҆чени́цы є҆гѡ̀. *2,17* ꙋ҆чени́цы є҆гѡ̀. *2,18* рѣ́ша є҆мꙋ̀. *2,19* воздви́гнꙋ̀ ю҃. *2, 20* воздви́гнеши ю҃. *2, 21* Ѻ҆нъ же гл҃го́лаше. *2, 22* ꙋ҆чени́цы є҆гѡ̀. *2, 23* во и҃мѧ є҆гѡ̀, ви́дѧще зна́менім є҆гѡ̀. *3,1* Ни́кодѝмъ и҃мѧ є҆мꙋ̀. *3,2* рече́ є҆мꙋ̀ — — Бг҃ъ съ ни́мъ. *3, 3* рече́ є҆мꙋ̀. *3,4* глаго́ла къ нем҃ꙋ̀. *3, 8* гла́съ є҆гѡ̀. *3, 9* рече́ є҆мꙋ̀. *3,10* рече́ є҆мꙋ̀. *3, 15* вѣрꙋ̀ѧй въ Ѻ҆н҃а. *3,16* вѣрꙋ̀ѧй въ Ѻ҆н҃а. *3,17* да спасе́тсѧ и҃мъ мі́ръ. *3, 18* вѣрꙋ̀ѧй въ Ѻ҆н҃а. *3,20* дѣла̀ є҆гѡ̀. *3, 21* дѣла̀ є҆гѡ̀. *3, 22* ꙋ҆чени́цы є҆гѡ̀. *3, 26* реко́ша є҆мꙋ̀ — — грдꙋ̀тъ къ нем҃ꙋ̀. *3, 27* дано̀ є҆мꙋ̀. *3, 28* по́сланъ е҆́смь пред ни́мъ. *3,29* послꙋ̀шаѧ є҆гѡ̀ *3,32* свидѣтелства є҆гѡ̀. *3, 33* прі́емый є҆гѡ̀ свидѣтелство. *3,35* въ рꙋ̀цѣ є҆гѡ̀. *3, 36* пребыва́етъ на нéмъ. *4, 2* Іи҃съ же са́мъ не крещáше, но ꙋ҆чени́цы є҆гѡ̀. *4, 4* подобáше же є҆мꙋ̀. *4,7* гл҃го́ла е҆́й. *4,8* ꙋ҆чени́цы во є҆гѡ̀. *4, 9* гл҃го́ла є҆мꙋ̀. *4, 10* рече́ е҆́й — — проси́ла ꙋ҆ негѡ̀. *4,11* глаго́ла є҆мꙋ̀. *4,12* ѝ то́й и҆́з негѡ̀ пи́тъ, ѝ сы́нове є҆гѡ̀, ѝ ско́ти є҆гѡ̀. *4,13* рече́ е҆́й. *4,14* да́мъ є҆мꙋ̀ — — да́мъ є҆мꙋ̀. *4,15* глаго́ла къ нем҃ꙋ̀. *4, 16* глаго́ла е҆́й. *4, 17* рече́ є҆мꙋ̀ — — гл҃го́ла е҆́й. *4,19* глаго́ла є҆мꙋ̀. *4, 21* гл҃го́ла е҆́й. *4,23* покланя́ющихсѧ є҆мꙋ̀. *4,24* кланѧ́етсѧ є҆мꙋ̀. *4, 25* глаго́ла є҆мꙋ̀. *4,26* гл҃го́ла е҆́й. *4, 27* ꙋ҆чи́цы є҆гѡ̀ — —

Digitized by Google

гл҃го́лаша съ нею. *4,30* гра҃дѧ́хѫ къ немѫ. *4,31* моля́хѫ є҆гѡ́ оу҃ченицы є҆гѡ. *4, 32* Онъ же рече́. *4,33* принесѐ є҆мѫ. *4, 34* соверш҃ѫ дѣло є҆гѡ. *4,39* вѣроваша въ Онь. *4, 40* прі҃и́до́ша къ немѫ Самаря́не, моля́хѫ є҆гѡ. *4, 41* вѣроваша за сло́во є҆гѡ. *4,45* прі҃а́ша є҆гѡ. *4,47* и҆́де къ немѫ, и҆ моля́ше є҆гѡ— —и҆сцѣли́тъ сы́на є҆гѡ. *4, 48* къ немѫ. *4, 49* гла҃го́ла къ немѫ. *4, 50* гл҃го́ла є҆мѫ— —рече́ є҆мѫ. *4,51* входа́щѫ є҆мѫ, се́ рабы́ є҆гѡ срѣто́ша є҆гѡ, и҆ возвѣсти́ша є҆мѫ. *4,52* легча́е є҆мѫ бы́сть: и҆ рѣша є҆мѫ — — ѡ҆ста́ви є҆гѡ. *4, 53* рече́ є҆мѫ — —до́мъ є҆гѡ. *5, 6* гл҃го́ла є҆мѫ. *5, 7* ѿвѣща́ є҆мѫ. *5,8* гл҃го́ла є҆мѫ. *5, 11* Онъ не ѿвѣща́. *5, 12* вопроси́ша же є҆гѡ. *5,14* ѡ҆брѣте́ є҆гѡ— —рече́ є҆мѫ. *5, 16* и҆ска́хѫ є҆гѡ. *5, 18* и҆ска́хѫ є҆го́. *5, 19* Онъ твори́тъ. *5,20* показѹ́етъ є҆мѫ— —пока́жетъ є҆мѫ. *5,23* посла́вшагѡ є҆гѡ. *5, 27* даде́ є҆мѫ. *5, 35* Онъ бѣ свѣти́ликъ — —въ ча́съ свѣтѣ́нїа є҆гѡ. *5, 37* ни гла́са є҆гѡ нигдѣ́же слы́шасте, ни видѣ́нїа є҆гѡ ви́дѣсте. *5,38* словесѐ є҆гѡ. *5, 45* на́нь же вы оу҃пова́ете. *6, 2* по не́мъ и҆дя́ше — —ви́дѧхѫ зна́менїа є҆гѡ. *6, 5* гра҃де́тъ къ немѫ. *6, 6* и҆скѹша́а є҆гѡ. *6, 7* ѿвѣща́ є҆мѫ. *6, 8* глаго́ла є҆мѫ є҆ди́нъ ѿ оу҃ченїкъ є҆гѡ. *6, 15* да восхи́тятъ є҆гѡ, и҆ сотворя́тъ є҆гѡ цр҃ь. *6, 16* оу҃ченицы є҆гѡ. *6,21* прі҃ѧти є҆гѡ. *6, 22* внидо́ша оу҃чн҃цы є҆гѡ— —оу҃ченицы є҆гѡ и҆до́ша. *6,24* оу҃чн҃къ є҆гѡ. *6,25* ѡ҆брѣ́тше є҆гѡ— —рѣша є҆мѫ. *6, 28* рѣша же къ немѫ. *6, 29* посла́ Онъ. *6,30* рѣша же є҆мѫ. *6,34* рѣша оу҃бо къ немѫ. *6, 39* не погѹблю́ ѿ негѡ, но воскрешѫ е҆́. *6,40* вѣрѹ́ѧй въ него— —воскрешѫ є҆гѡ. *6,41* ѡ҆ не́мъ. *6, 44* привлече́тъ є҆гѡ, и҆ воскрешѫ є҆гѡ. *6,50* ѿ негѡ а҃стъ. *6,53* кро́ве є҆гѡ. *6,54* воскрешѫ є҆гѡ. *6, 56* а҆́зъ въ не́мъ. *6, 60* ѿ оу҃чн҃къ є҆гѡ — — кто мо́жетъ є҆гѡ послѹ́шати. *6, 61* оу҃чн҃цы є҆гѡ. *6,64* предаю́ій є҆гѡ. *6, 65* не бѹ́детъ є҆мѫ дано́. *6, 66* ѿ оу҃ченїкъ є҆гѡ— —не хожда́хѫ съ ни́мъ. *6,68* ѿвѣща́ оу҃бо є҆мѫ. *6, 71* преда́ти є҆гѡ. *7,1* и҆ска́хѫ є҆гѡ. *7, 3* рѣша оу҃бо къ немѫ бра́тїм є҆гѡ. *7,5* ни бра́тїм бо є҆гѡ вѣрова́хѫ въ него. *7, 7* свидѣтелствѹ́ю ѡ҆ не́мъ, а҃кѡ дѣла́ є҆гѡ зла́ сѹ́ть. *7, 10* бра́тїм є҆гѡ. *7, 11* и҆ска́хѫ є҆гѡ— — гдѣ̀ е҆́сть Онъ. *7, 12* ро́потъ мно́гъ бѣ ѡ҆ не́мъ. *7, 13* глаго́лаше ѡ҆ не́мъ. *7, 17* во́лю є҆гѡ твори́ти. *7, 18* посла́вшагѡ є҆гѡ — — нѣ́сть непра́вды въ не́мъ *7,26* є҆мѫ не глаго́лютъ. *7, 29* вѣмъ є҆гѡ: а҃кѡ ѿ негѡ е҆́смь. *7, 30* и҆мѹ́тъ є҆гѡ— — возложи́ на́нь рѹ́кы — — ча́съ

Digitized by Google

ѥгѡ. *7, 31* вѣроваша въ негѡ. *7,32* ѿ нѥмъ--- --ѩмѹтъ ѥгѡ. *7,35* не ѡбрѧщемъ ѥгѡ. *7,38* ѿ чрѣва ѥгѡ *7,39* во ѩмѧ ѥгѡ. *7,43* ѥгѡ рáди. *7, 44* хотѧхѹ ѩти ѥгѡ: но никтóже возложи нáнь рѹцѣ. *7, 45* не приведóсте ѥгѡ. *7, 48* вѣрова въ Ѻнь. *7, 50* пришéдый къ немѹ. *7, 51* не слы́шитъ ѿ негѡ. *7, 52* рекóша ѥмѹ *8,2* йдѧхѹ къ немѹ. *8,3* къ немѹ -- — постáвивше ю̀. *8, 4* глаго́лаша ѥмѹ. *8, 6* йскѹшáюще ѥгѡ — — глаго́лати нáнь. *8, 7* вопрошáюще ѥгѡ— —вéрзи кáмень на ню̀. *8, 10* речѐ ѥй. *8, 11* Ѻна́ же речѐ — —рече́ же ѥй. *8,13* рѣша оу҃бо ѥмѹ. *8,19* глаго́лахѹ же ѥмѹ. *8, 20* ѩтъ ѥгѡ— —часъ ѥгѡ. *8,25* глаго́лахѹ оу҃бо ѥмѹ. *8,26* слы́шахъ ѿ негѡ. *8,29* оучѹ́днаѧ ѥмѹ. *8,30* сѩ̀ ѥмѹ глаго́лющѹ, мнóзи вѣроваша въ негѡ. *8, 31* къ вѣровавшымъ ѥмѹ. *8, 33* рѣша ѥмѹ. *8, 39* рѣша ѥмѹ. *8,41* рѣша же ѥмѹ. *8,44* Ѻнъ человѣкоѹ́бíйца бѣ йсконѝ — — нѣсть йстины въ нéмъ. *8, 48* рѣша ѥмѹ. *8,52* рѣша оу҃бо ѥмѹ. *8,55* не познáсте ѥгѡ, ѧ҆зъ же вѣмъ ѥгѡ — — не вѣмъ ѥгѡ — — вѣмъ ѥгѡ, ѝ сло́во ѥгѡ соблюдáю. *8,57* рѣша оу҃бо Ївдéѥ къ немѹ. *8,59* да вéргѹтъ нáнь. *9, 2* ѝ вопроси́ша ѥгѡ оучѝцы ѥгѡ — — роди́телѧ ѥгѡ. *9, 3* роди́телѧ ѥгѡ — — на нéмъ. *9,7* речѐ ѥмѹ. *9,8* ви́дѣли ѥгѡ. *9, 9* подóбенъ ѥмѹ — — Ѻнъ же глаго́лаше. *9, 10* глаго́лахѹ же ѥмѹ. *9,11* ѿвѣща́ Ѻнъ. *9, 12* рѣша оу҃бо ѥмѹ. *9, 13* ведóша же ѥгѡ. *9,14* ѿвéрзе ѥмѹ Ѻчи. *9,15* вопроша́хѹ ѥгѡ — — Ѻнъ же речѐ. *9, 17* глаго́леши ѿ нéмъ — — Ѻнъ же речѐ. *9,18* ѿ нéмъ *9, 20* роди́телѧ ѥгѡ. *9,21* ѿвéрзе ѥмѹ Ѻчи. *9, 22* роди́телѧ ѥгѡ — — кто̀ ѥгѡ ѝсповѣсть. *9,23* роди́телѧ ѥгѡ. *9,24* рѣша ѥмѹ. *9,25* ѿвѣща́ оу҃бѡ Ѻнъ. *9,26* рѣша же ѥмѹ. *9,27* оучéницы ѥгѡ. *9,28* оукори́ша ѥгѡ, ѝ рѣша ѥмѹ. *9, 31* во́лю ѥгѡ. *9, 34* рѣша ѥмѹ — — ѝзгна́ша ѥгѡ. *9,35* ѝзгна́ша ѥгѡ вóнъ, ѝ ѡбрѣтъ ѥгѡ, речѐ ѥмѹ. *9, 36* ѿвѣща́ Ѻнъ — — вѣрꙋю въ негѡ. *9, 37* рече́ же ѥмѹ -- — ви́дѣлъ ѥсѝ ѥгѡ. *9, 38* Ѻнъ же речѐ -- — поклони́сѧ ѥмѹ. *9,40* сѹ́щіи съ ни́мъ, ѝ рѣша ѥмѹ. *10, 3* гла́съ ѥгѡ слы́шатъ. *10,4* по нéмъ йдѹтъ, ѩкѡ вѣдѧтъ гла́съ ѥгѡ. *10, 5* бѣжáтъ ѿ негѡ. *10,17* прі҃имѹ ю̀. *10,18* вóзметъ ю̀ — — полагáю ю̀ — — Ѻбласть ѩмамъ положи́ти ю̀ — — прі҃ѧти ю̀. *10,20* что̀ ѥгѡ послꙋшаете. *10, 24* ѿбыдóша же ѥгѡ Ївдéѥ, ѝ глаго́лахѹ ѥмѹ. *10,31* побію́тъ ѥгѡ. *10,33* ѿвѣща́ша ѥмѹ. *10, 38* ѧ҆зъ въ нéмъ. *10, 39* ѩти ѥгѡ. *10,41* прі҃индóша къ немѹ.

Digitized by Google

10,42 вѣроваша въ негѡ. *11, 1* сестры ѥѧ. *11, 2* нозѣ ѥгѡ. *11,3* къ немѹ. *11,4* ѥѧ ради. *11,5* сестрѹ ѥѧ. *11,8* глаголаша ѥмѹ. *11, 10* нѣсть свѣта въ немъ. *11, 11* да возбѹжѹ ѥгѡ. *11,12* оученицы ѥгѡ. *11, 13* ѡ смерти ѥгѡ. *11,15* йдемъ къ немѹ. *11, 16* оумремъ съ нимъ. *11,17* ѡбрѣте ѥгѡ. *11, 20* срѣте ѥгѡ. *11, 23* гл҃голаетъ ѥй. *11,24* глаголаетъ ѥмѹ. *11,25* рече же ѥй. *11, 27* глаголаетъ ѥмѹ. *11,29* Она же — — йде къ немѹ. *11,30* срѣте ѥгѡ. *11, 31* сѹщіи съ нею въ домѹ и оутѣшающе ю — — по ней идоша. *11,32* видѣвши ѥгѡ, паде ѥмѹ на ногѹ, глаголюще ѥмѹ. *11,33* видѣ ю плачѹщѹсѧ, и пришедшым съ нею. *11,34* гдѣ положисте ѥгѡ; глаголаша ѥмѹ. *11, 36* люблѧше ѥгѡ. *11,38* лежаше на ней. *11,39* глаголаетъ ѥмѹ. *11, 40* гл҃голаетъ ѥй. *11, 44* и лице ѥіѡ — — разрѣшите ѥгѡ. *11,45* вѣроваша въ негѡ. *11, 48* ѡставимъ ѥгѡ — — оувѣрѹютъ въ негѡ. *11,53* оубіютъ ѥгѡ. *11, 57* ѡщѹтитъ ѥго — — ймѹтъ ѥгѡ. *12, 2* сотвориша же ѥмѹ — — ѿ возлежащихъ съ нимъ. *12, 3* нозѣ ѥгѡ. *12, 4* ѿ оученикъ ѥгѡ — — ѥгѡ предати. *12, 7* не дѣйте ѥѧ (оставьте ея) — — соблюдетъ ѥ. *12, 11* ѥгѡ ради. *12, 13* йзыдоша въ срѣтеніе ѥмѹ. *12, 14* всѣде на нѐ. *12, 16* оученицы ѥгѡ — — быша ѡ немъ — — сотвориша ѥмѹ. *12, 17* съ нимъ — — воскресѝ ѥгѡ. *12, 18* срѣте ѥгѡ — — слышаша ѥгѡ. *12,19* по немъ йдетъ. *12, 21* молѧхѹ ѥгѡ. *12, 25* погѹбитъ ю — — сохранитъ ю. *12, 26* почтитъ ѥгѡ. *12, 29* гл҃голаетъ ѥмѹ. *12, 34* ѿвѣщаѧ ѥмѹ. *12, 37* сотворшѹ ѥмѹ — — вѣровахѹ въ негѡ. *12,41* видѣ славѹ ѥгѡ, и глаголаетъ ѡ немъ. *12, 42* вѣроваша въ негѡ. *12, 47* не сѹжда ѥмѹ. *12, 48* сѹдящаго ѥмѹ — — сѹдитъ ѥмѹ. *12,50* заповѣдь ѥгѡ. *13,1* пріиде ѥмѹ часъ. *13,2* да ѥгѡ предастъ. *13, 3* даде ѥмѹ. *13,6* глаголаетъ ѥмѹ. *13, 7* рече ѥмѹ. *13, 8* глаголаетъ ѥмѹ — — ѿвѣщаѧ ѥмѹ. *13, 9* глаголаетъ ѥмѹ. *13,10* гл҃голаетъ ѥмѹ. *13,11* предающаго ѥгѡ. *13,16* болій послався ѥгѡ. *13, 23* ѿ оученикъ ѥгѡ. *13,25* глаголаетъ ѥмѹ. *13, 27* вниде въ Онь сатана, гл҃голаетъ оубо ѥмѹ. *13, 28* рече ѥмѹ. *13,29* гл҃голетъ ѥмѹ. *13, 30* пріимь же Онъ хлѣбъ. *13,31* прослависѧ ѡ немъ. *13, 32* аще Бг҃ъ прослависѧ ѡ немъ, и Бг҃ъ прославитъ ѥгѡ въ себѣ, и абіе прославитъ ѥгѡ. *13,36* глаголаетъ ѥмѹ — — ѿвѣщаѧ ѥмѹ. *13, 37* глаголаетъ ѥмѹ. *13, 38* ѿвѣщаѧ ѥмѹ. *14,5* глаголаетъ ѥмѹ. *14,6* гл҃голаетъ ѥмѹ. *14,7* познасте ѥгѡ, и видѣсте ѥгѡ. *14, 8*

Digitized by Google

глагóла ѥмꙋ. *14,9* гл҃гóла ѥмꙋ. *14,17* не ви́дитъ ѥгѡ̀, нижѐ зна́етъ ѥгѡ̀: вы́ же зна́ете ѥгѡ̀. *14, 21* возлюблю̀ ѥгѡ̀, ѝ ꙗвлю́сѧ ѥмꙋ. *14, 22* глагóла ѥмꙋ. *14, 23* речѐ ѥмꙋ — — возлю́битъ ѥгѡ̀, ѝ къ немꙋ прі́идемъ, ѝ ѻби́тель ꙋ̀ негѡ̀ сотворі́имъ. *15, 2* и́зметъ ю̀ — — ѿтребѝтъ ю̀. *15,5* а̑зъ въ не́мъ. *15, 6* собира́ютъ ю̀. *15,10* въ ѥгѡ̀ любвѝ. *15, 15* гд҃ь ѥгѡ̀. *16, 7* послю ѥгѡ̀. *16,8* пришéдъ ѻнъ. *16,13* прі́идетъ ѻнъ. *16, 14* ѻнъ мѧ прослáвитъ. *16, 17* ѿ ꙋчени́къ ѥгѡ̀. *16, 19* ѥгѡ̀ вопроша́ти. *16,21* прі́йде годъ ѥ̀. *16,29* глагóлаша ѥмꙋ ꙋченицы̀ ѥгѡ̀. *17,2* дáлъ е̑сѝ ѥмꙋ — — дáлъ е̑сѝ ѥмꙋ. *18, 1* ꙋченицы̀ ѥгѡ̀. *18,2* предаѧ́й ѥгѡ̀. *18, 4* грѧдꙋ́щаѧ на́нь. *18, 5* ѿвѣща́ша ѥмꙋ — — предаѧ́ше ѥгѡ̀. *18, 10* и́звлечѐ ѥгѡ̀ — — ꙋ́хѣза ѥмꙋ. *18, 11* пи́ти ѥ̀. *18, 12* свѧза́ша ѥгѡ̀. *18, 13* ведóша ѥгѡ̀. *18, 17* глагóла ѻнъ. *18, 19* ѡ̀ ꙋчени́цѣхъ ѥгѡ̀, ѝ ѡ̀ ꙋче́нїи ѥгѡ̀. *18,20* ѿвѣща̀ ѥмꙋ. *18, 22* ре́кшꙋ ѥмꙋ. *18, 23* ѿвѣща̀ ѥмꙋ. *18, 24* посла́ же ѥго. *18, 25* рѣша же ѥмꙋ: ѣда́ ѝ ты̀ ѿ ꙋчени́къ ѥгѡ̀ е̑сѝ; ѻнъ же ѿвéржесѧ. *18, 26* съ ни́мъ. *18,30* рѣша ѥмꙋ — — пре́дали ѥгѡ̀. *18, 31* поими́те ѥгѡ̀ — — сꙋ́дите ѥмꙋ, рѣша же ѥмꙋ. *18,33* речѐ ѥмꙋ. *18,34* ѿвѣща̀ ѥмꙋ. *18, 37* рече́ же ѥмꙋ. *18,38* глагóла ѥмꙋ — — ѡ̀брѣта́ю въ не́мъ. *19,1* би́ ѥгѡ̀. *19, 2* возложѝша ѥмꙋ — — ѡ̀блекóша ѥгѡ̀. *19,3* бі́ѧхꙋ ѥгѡ̀. *19, 4* и́звождꙋ ѥгѡ̀ — — къ не́мъ ни ѥ̀ди́нымъ вины̀ ѡ̀брѣта́ю. *19, 6* ви́дѣша ѥгѡ̀ — — распни́ ѥгѡ̀ — — поими́те ѥгѡ̀ — — не ѡ̀брѣта́ю въ не́мъ. *19,7* ѿвѣща́ша ѥмꙋ. *19, 9* не дадѐ ѥмꙋ. *19,10* глагóла же ѥмꙋ. *19,12* пꙋсти́ти ѥгѡ̀. *19,15* распни́ ѥгѡ̀. *19,16* предадѐ ѥгѡ̀. *19,18* пропѧ́ша ѥгѡ̀ ѝ съ ни́мъ и́на два̀. *19, 23* ри́зы ѥгѡ̀. *19, 24* не предере́мъ ѥгѡ̀, но мéтнемъ жре́вїѧ ѡ̀ не́мъ. *19, 25* мт҃и ѥгѡ̀, ѝ сестра̀ мт҃рє ѥгѡ̀. *19, 27* поѧ́тъ ю̀. *19, 29* придѣша ко ꙋ̀стꙋ́мъ ѥгѡ̀. *19, 32* распѧ́томꙋ съ ни́мъ. *19,33* ви́дѣша ѥгѡ̀ ꙋ̀жѐ ꙋ̀мéрша, не пребѝша ѥмꙋ. *19,34* ре́бра ѥмꙋ проводѐ. *19, 35* свидѣ́телство ѥгѡ̀. *19,36* не сокрꙋши́тсѧ ѿ негѡ̀. *19, 37* воззрѧ́тъ на́нь. *19,40* ѡ̀ввѝста ѣ̑. *20, 2* положѝша ѥгѡ̀. *20, 6* въ слѣдъ ѥгѡ̀. *20, 7* на главѣ ѥгѡ̀. *20,9* подоба́етъ ѥмꙋ. *20, 13* глагóласта ѣ̑й — — положѝша ѥгѡ̀. *20, 15* глагóла ѣ̑й — — ѻна́ же — — глагóла ѥмꙋ — — взѧ́лъ ѥгѡ̀ — — положи́лъ ѥгѡ̀: ѝ а̑зъ возмꙋ ѥгѡ̀. *20, 16* гл҃гóла ѣ̑й — — ѻна́ же — — глагóла ѥмꙋ. *20,17* гл҃гóла ѣ̑й. *20, 18* речѐ ѣ̑й. *20, 19*

Digitized by Google

оученицы его. *20,25* глаголахъ же емъ — — Онъ же рече — — на рькъ его — — въ ребра его. *20,26* оученицы его. *20, 28* рече емъ. *20,29* глаголя емъ. *20,31* во имя его. *21, 2* ѿ оученикъ его. *21, 3* глаголаша емъ. *21,5* ѿвѣщаша емъ. *21, 6* Онъ же рече — — не можахъ привлещи ѥ. *21,9* на немъ лежащъ. *21, 12* истязати его. *21,15* глаголя емъ — — глаголя емъ. *21, 16* глаголя емъ — — глаголя емъ — — глаголя емъ. *21,17* глаголя емъ — — рече емъ — — глаголя емъ — — глаголя емъ. *21,19* глаголя емъ. *21, 20* на перси его. *21,22* глаголя емъ. *21,23* рече емъ. *21,24* свидѣтелство его.

Дѣян. 1,6 вопрошахъ его. *1, 9* подъ его. *1, 10* йдъщъ емъ. *1,11* видѣсте его йдъща на нбо. *1,14* братїею его. *1,18* оутроба его. *1, 20* дворъ его — — въ немъ, и епископство его. *1, 22* воскрнім его. *2, 24* держимъ быти емъ ѿ нем. *2,25* глаголетъ ѡ немъ. *2, 29* гробъ его. *2, 30* клятсм емъ Бгъ ѿ плода чресл его — — посадити его на престолѣ его. *2,31* дша его — — плоть его. *2, 36* его Бгъ сотвори. *2, 41* любезно прїмша слово его. *3, 4* воззрѣвъ же Петръ нань. *3, 5* Онъ же прилежаше. *3, 7* емь его — — его плеснѣ и глезнѣ. *3, 9* видѣша его. *3,10* знахъ же его — — ѡ приключившемсм емъ. *3, 12* сотворихомъ его ходити: *3, 13* ѿверго́стесм его. *3, 16* имене его — — имм его — — его ради, дадѐ емъ. *3, 26* посла его. *4, 26* на Хр̃та его. *5, 2* женѣ его. *5,6* взяша его. *5, 7* жена его. *5, 8* ѿвѣщавъ же ей — — Она же рече. *5, 9* рече къ ней. *5, 10* предъ нога́ма его — — ѡбрѣто́ша ю — — близъ мужа ѥ. *5, 15* сѣнь его. *5, 17* съ нимъ. *5, 21* съ нимъ. *5, 32* повинующымсм емъ. *5, 36* повинушасм емъ. *5, 37* послушаша его. *5, 40* послушаша же его. *6, 11* слышахомъ его. *6, 12* восхитиша его. *6, 14* слышахомъ бо его. *6, 15* воззрѣвше нань — — видѣша лице его. *7, 2* Онъ же рече — — — вселитисм емъ. *7, 3* рече къ нем. *7, 4* Отца его, пресели его. *7, 5* не даде емъ наслѣдїа въ ней — — ѡвѣща дати емъ ю — — и сѣмени его по немъ, не сущу емъ чада. *7, 6* сѣмм его — — порабо́тятъ ѥ. *7, 8* даде емъ — — — ѡбрѣза его. *7, 9* продаша его — — Бгъ съ нимъ. *7, 10* изятъ его ѿ всѣхъ скорбей его, и даде емъ — — — поста́ви его. *7, 21* извержена же его, взятъ его дщи фараонова, и воспита и себѣ въ сына. *7, 23* исполнящесм емъ — — взыде на сердце емъ. *7,*

Digitized by Google

25 рѹкою є҆гѡ̀. *7, 27* ѿри́нѹ є҆гѡ̀. *7, 30* ꙗ҆ви́сѧ є҆мѹ̀. *7,31* приступа́ющѹ же є҆мѹ̀ — — къ немѹ̀. *7, 33* рече́ же є҆мѹ̀. *7, 35* ꙗ҆вльшагѡсѧ є҆мѹ̀. *7,38* глаго́лавшимъ є҆мѹ̀. *7,39* ѿри́нѹша и҆. *7, 40* бы́сть є҆мѹ̀. *7, 44* сотвори́ти ю҆. *7, 47* созда́ є҆мѹ̀. *7, 54* скрежета́хѹ зꙋ́бы на́нь. *7, 57* оу҆стреми́шасѧ є҆динодꙋ́шно на́нь. *7, 58* побива́хѹ є҆гѡ̀. *8, 1* соизволѧ́ѧ оу҆бі́йствѹ є҆гѡ̀. *8, 2* над ни́мъ. *8,10* є҆мѹ́же внима́хѹ вси́. *8, 11* внима́хѹ же є҆мѹ̀. *8,20* рече́ къ немѹ̀. *8,27* сокрꙋ́вици є҆ѧ̀. *8, 30* оу҆слы́ша є҆гѡ̀. *8, 31* о҆нъ же рече́ — — сѧдетъ съ ни́мъ. *8, 32* стригꙋ́щемѹ̀ є҆гѡ̀. *8, 33* во смире́нїи є҆гѡ̀ сꙋ́дъ є҆гѡ̀ взѧ́тсѧ, ро́дъ же є҆гѡ̀ кто́ и҆сповѣ́сть — — живо́тъ є҆гѡ̀. *8, 35* благовѣ́стї є҆мѹ̀. *8, 37* рече́ же є҆мѹ̀. *8, 38* крести́ є҆гѡ̀. *8, 39* не ви́дѣ є҆гѡ̀. *8, 40* прїи́тї є҆мѹ̀. *9, 2* и҆спроси́ ѿ негѡ̀. *9, 3* бы́сть є҆мѹ̀ — — ѡ҆блиста́ є҆гѡ̀. *9, 4* гл҃го́лющь є҆мѹ̀. *9, 6* рече́ къ немѹ̀. *9, 7* и҆дꙋ́щїи съ ни́мъ. *9, 8* ведꙋ́ще же є҆гѡ̀. *9, 10* рече къ немѹ̀ — — о҆нъ же рече́. *9, 11* къ немѹ̀. *9, 12* возло́жша на́нь рꙋ́кꙋ. *9, 15* рече́ къ немѹ̀. *9, 16* скажѹ̀ є҆мѹ̀ — — подоба́етъ є҆мѹ̀. *9,17* возло́жь на́нь рꙋ́цѣ. *9, 18* ѿ о҆чію є҆гѡ̀. *9, 23* оу҆би́ти є҆гѡ̀. *9, 24* оу҆бі́ютъ є҆гѡ̀. *9, 25* пое́мше же є҆гѡ̀. *9, 26* бо́ѧхꙋсѧ є҆гѡ̀. *9, 27* прїе́мь є҆гѡ̀ — — глаго́ла є҆мѹ̀. *9,29* оу҆би́ти є҆го. *9, 30* сведо́ша є҆гѡ̀ — — ѿпꙋстѝша є҆гѡ̀. *9, 34* рече́ є҆мѹ̀. *9, 35* ви́дѣша є҆гѡ̀. *9, 37* ѥ҆й оу҆мре́ти: ѡ҆мы́вше же ю҆. *9, 38* въ не́й, посла́ша два̀ мꙋ́жа къ немѹ̀, моля́ще є҆гѡ̀. *9,39* предста́ша є҆мѹ̀. *9, 40* о҆на́ же ѡ҆ве́рзе. *9, 41* пода́въ же ѥ҆й рꙋ́кꙋ, возви́же ю҆ — — поста́ви ю҆. *9,43* пребы́ти є҆мѹ̀. *10,3* сше́дша къ немѹ̀ и҆ ре́кша є҆мѹ̀. *10, 4* о҆нъ же воззрѣ́въ на́нь — — рече́ же є҆мѹ̀. *10, 7* слꙋжа́щихъ є҆мѹ̀. *10,10* ꙗ҆падѐ на́нь оу҆жасъ. *10, 11* сходя́щь на́нь сосѣ́дъ. *10, 13* бы́сть гла́съ къ немѹ̀. *10,15* гла́съ па́ки къ немѹ̀. *10, 19* рече́ є҆мѹ̀. *10, 21* пѡ́сланнымъ къ немѹ̀. *10, 23* и҆до́ша съ ни́мъ. *10, 25* срѣ́те є҆гѡ̀ — — на́дъ на ногѹ̀ є҆гѡ̀. *10, 26* воздви́же є҆гѡ̀. *10, 27* съ ни́мъ бесѣ́дꙋя. *10, 35* бо́йсѧ є҆гѡ̀ — — прїя́тенъ є҆мѹ̀ ѥ҆сть. *10, 38* пома́за є҆гѡ̀ — — бя́ше съ ни́мъ. *10, 40* дадѐ є҆мѹ̀. *10, 41* съ ни́мъ ꙗ҆до́хомъ и҆ пи́хомъ по воскр҃нїи є҆гѡ̀. *10,43* прїя́ти и҆менемъ є҆гѡ̀ всѧ́комѹ вѣ́рꙋющемѹ̀ въ о҆нь. *10, 48* моли́ша є҆гѡ̀. *11,2* препира́хꙋсѧ съ ни́мъ. *11, 13* ре́кша є҆мѹ̀. *11, 25* ѡ҆брѣ́тъ є҆гѡ̀, приведѐ є҆гѡ̀. *12,4* стрещи́ є҆гѡ̀ — — и҆звестѝ є҆гѡ̀. *12, 5* ѡ҆ не́мъ. *12, 6* є҆гѡ̀ и҆звестѝ. *12, 7* воздви́же є҆гѡ̀ —

Digitized by Google

— спадóша ємѹ. *12,8* къ немѹ — — глáгола ємѹ. *12, 9* въ слѣдъ єгѡ. *12, 10* ѿ негѡ. *12, 15* къ нéй рѣша — — онá же крѣплáшесѧ — — Агглъ єгѡ. *12, 16* вúдѣша єгѡ. *12, 17* єгѡ ѷзведé. *12, 19* поискáвъ єгѡ. *12, 20* пріидóша къ немѹ — — ѿ цр҃тва єгѡ. *12, 23* поразú єгѡ. *13, 6* ємѹже ймѧ. *13, 8* (ймѧ єгѡ). *13, 9* воззрѣвъ нáнь. *13, 11* нападé нáнь мрáкъ. *13, 13* сѹщіи съ нúмъ. *13, 17* ѷзъ неѧ. *13, 22* престáвль єгѡ. *13, 24* прéдъ лицéмъ вúнтíѧ єгѡ. *13, 25* ремéнь сапогъ єгѡ. *13, 27* ѡсѹдúвше (єгѡ). *13, 28* оубúти єгѡ. *13, 29* ѡ нéмъ. *13, 30* воскр҃сú єгѡ. *13, 31* съ нúмъ — — свидѣтелíе єгѡ. *13, 34* воскр҃сú єгѡ. *13, 38* єгѡ рáди. *13, 46* ѿвергóсте ѥ. *14, 19* мнѧше єгѡ оумéрша. *14, 20* ѻкрестъ же стáвшымъ єгѡ. *15, 16* раскѡпанаѧ єгѡ созúждѹ, и ѷспрáвлю єгѡ. *15, 18* дѣлá єгѡ. *15, 21* проповѣдающымъ єгѡ ѷмать. *16,3* ѡбрѣза єгѡ — — ѻц҃а єгѡ. *16,9* молѧ єгѡ. *16,15* дóмъ єѧ. *16,18* ѷзъ неѧ. *16, 19* господíе єѧ. *16, 32* глаголастѧ ємѹ — — въ домъ єгѡ. *16, 33* свой ємѹ. *17, 15* ведóша єгѡ — — прúйдѹтъ къ немѹ. *17,16* раздражáшесѧ дх҃ъ єгѡ въ нéмъ. *17,18* стѧзáхѹсѧ съ нúмъ. *17, 19* поéмше же єгѡ. *17, 24* въ нéмъ. *17,27* ѡсѧжѹтъ єгѡ. *17, 28* ѡ нéмъ бо живéмъ. *17,31* воскресúвъ єгѡ. *17, 34* прилѣпúвшесѧ ємѹ. *18, 2* женѹ єгѡ. *18,12* приведóша єгѡ. *18, 18* съ нúмъ. *18,20* молѧщымъ же ймъ єгѡ. *18, 26* слúшавше же єгѡ — — пріѧша єгѡ. *18, 27* хотѧщѹ же ємѹ — — пріѧти єгѡ. *19,2* рѣша къ немѹ. *19,4* во грѧдѹщаго по нéмъ. *19, 12* тѣла єгѡ. *19, 22* слѹжáщихъ ємѹ. *19,27* велúчество єѧ. *19, 30* не ѡставлѧхѹ єгѡ. *19, 31* сѹще ємѹ дрѹзи, послáвше къ немѹ. *19, 33* ѷзвéдшымъ єгѡ. *19,38* съ нúмъ. *20,3* бúвшѹ нáнь навѣтѹ. *20,4* послѣдова же ємѹ. *20,9* взѧша єгѡ. *20, 10* нападé нáнь, ѝ ѡбéмь єгѡ — — дѹша єгѡ въ нéмъ ѥсть. *20,14* взéмше єгѡ. *20, 16* да не бѹдетъ ємѹ. *20, 18* пріидóша къ немѹ. *20,22* въ нéмъ. *20, 32* бл҃годáти єгѡ. *20, 37* ѡблобызáхѹ єгѡ. *20,38* лицà єгѡ — —провождáхѹ же єгѡ. *21,8* съ нúмъ — —оу негѡ. *21,11* свѧжѹтъ єгѡ. *21, 12* не восходúти ємѹ. *21,14* не повинѹющѹсѧ же ємѹ. *21, 19* слѹжéнiемъ єгѡ. *21, 20* рекóша ємѹ. *21, 27* вúдѣвше єгѡ — — возложúша нáнь рѹцѣ. *21, 29* съ нúмъ. *21, 30* влечáхѹ єгѡ. *21, 31* оубúти єгѡ. *21,32* ѻнъ же. *21, 33* тысѧщникъ гат҃ъ єгѡ, ѝ повелѣ связáти єгѡ. *21, 34* ѿве-

Digitized by Google

стѝ є҆гѡ̀. *21, 35* возвиженѹ̀ бы́ти є҆мѹ̀. *21,36* возмѝ є҆гѡ̀. *21, 37* Ѻ҃нъ же речѐ. *21, 40* повелѣвшѹ̀ же є҆мѹ̀. *22, 13* воззрѣ́въ на́нь. *22,14* Ѻ҃нъ же речѐ — — хотѣ́нїе є҆гѡ̀ — — ѿ оу҃стъ є҆гѡ̀. *22,15* вѹ́деши є҆мѹ̀ свидѣ́тель. *22, 18* ви́дѣти є҆гѡ̀. *22, 20* соизволя́ѧ оу҃бі́е́нїю є҆гѡ̀— —оу҃бива́ющихъ є҆гѡ̀. *22, 22* послѹ́шахѹ же є҆гѡ̀— —не подоба́етъ бо є҆мѹ̀. *22,24* ѿвестѝ є҆гѡ̀— — и҆стѧза́ти є҆гѡ̀ — —вопі́ѧхѹ на́нь. *22,25* протѧго́ша є҆гѡ̀. *22,27* речѐ є҆мѹ̀ — —Ѻ҃нъ же речѐ. *22,28* роди́хсѧ въ не́мъ. *22, 29* ѿстѹпи́ша ѿ негѡ̀, хотѧ́щїи є҆гѡ̀ и҆стѧза́ти — —бѣ̀ є҆гѡ̀ свѧза́лъ. *22, 30* разрѣшѝ є҆гѡ̀— — поста́ви є҆гѡ̀. *23, 2* повелѣ̀ предстоя́щымъ є҆мѹ̀ би́ти є҆гѡ̀ оу҃ста̀. *23,3* речѐ къ немѹ̀. *23,7* є҆мѹ̀ ре́кшѹ. *23, 9* гл҃го́ла є҆мѹ̀. *23,10* восхи́тити є҆гѡ̀— —вестѝ є҆гѡ̀. *23, 11* предста́въ є҆мѹ̀. *23, 15* сведе́тъ є҆гѡ̀ — —ѡ҃ не́мъ — — пре́жде да́же не прибли́житисѧ є҆мѹ̀, гото́ви є҆смы́ оу҃би́ти є҆гѡ̀. *23, 17* сказа́ти є҆мѹ̀. *23, 18* Ѻ҃нъ же оу҃бѡ поймь є҆гѡ̀. *23,19* поймь же є҆гѡ̀ — — вопроша́ше є҆гѡ̀. *23,20* ѡ҃ не́мъ. *23,21* ло́вятъ бо є҆гѡ̀— —оу҃бі́ютъ є҆гѡ̀. *23,27* ѿя́хъ є҆гѡ̀. *23, 28* поима́хѹ на́нь, сведо́хъ є҆гѡ̀. *23, 30* посла́хъ є҆гѡ̀ — — клеветникѡ́мъ є҆гѡ̀ глаго́лати— —на́нь. *23,32* и҆тѝ съ ни́мъ. *23,33* предста́виша є҆мѹ̀. *23, 35* стрещѝ є҆гѡ̀. *24,2* бы́вшѹ є҆мѹ̀. *24,6* хотѣ́хомъ сѹ́дити є҆мѹ̀. *24,7* и҆схитѝ є҆гѡ̀. *24,8* поемлю́щымъ на́нь— —поемлемъ на́нь. *24, 10* поманѹ́вшѹ є҆мѹ̀. *24,23* є҆мѹ̀ слѹжи́ти и҆лѝ приходи́ти къ немѹ̀. *24,24* слы́шатъ ѿ негѡ̀. *24,25* глаго́лющѹ же є҆мѹ̀. *24, 26* да́стсѧ є҆мѹ̀— —ѿпѹ́ститъ є҆гѡ̀ — — призыва́ѧ є҆гѡ̀ бесѣ́доваше съ ни́мъ. *25,2* сказа́ша же є҆мѹ̀ — —моля́хѹ є҆гѡ̀. *25, 3* проси́ще бл҃года́ти на́нь, ꙗ҆кѡ да по́слетъ є҆гѡ̀ — — оу҃бі́ютъ є҆гѡ̀. *25, 5* глаго́лютъ на́нь. *25, 7* приведе́нѹ же бы́вшѹ є҆мѹ̀. *25, 8* ѿвѣща́ющѹ є҆мѹ̀. *25,15* проси́ще на́нь сѹ́дѧ. *25, 16* клеве́щѹщихъ є҆гѡ̀. *25,18* Ѻ҃крестъ же є҆гѡ̀. *25, 19* и҆мя́хѹ къ немѹ̀. *25,21* блюде́нѹ бы́ти є҆мѹ̀— — блюстѝ є҆гѡ̀, до́ндеже послю̀ є҆гѡ̀. *25, 22* Ѻ҃нъ же речѐ: оу҃тро̀ оу҃слы́шиши є҆гѡ̀. *25, 24* не подоба́етъ жи́ти є҆мѹ̀. *25, 25* сотво́рша є҆гѡ̀— —посла́ти є҆гѡ̀. *25,26* приведо́хъ є҆гѡ̀. *25,27* на́нь не сказа́ти. *26, 15* Ѻ҃нъ же речѐ. *26, 24* є҆мѹ̀ ѿвѣща́ющѹ. *26,25* Ѻ҃нъ же. *26,26* оу҃таи́тисѧ бо є҆мѹ̀. *26, 30* ре́кшѹ є҆мѹ̀. *26,32* посла́ти є҆гѡ̀. *27,6* всади́ ны̀ въ Ѻ҃нь. *27,14* проти́венъ є҆мѹ̀ вѣ́тръ. *27, 32* ѡ҃ста́виша ю҃. *28, 3* въ рѹ́кѹ є҆гѡ̀. *28,4* ѿ рѹкѝ є҆гѡ̀. *28,6*

Digitized by Google

чáмхѹ є҆гѡ̀— —въ нéмъ бы́вшее. *28, 8* возло́жь рѹ́цѣ свою́ на́нь, йсцѣлѝ є҆гѡ̀. *28, 16* съ соблюда́ющимъ є҆гѡ̀ во́иномъ. *28, 21* къ немѹ́ рѣ́ша. *28, 23* оу҃ста́вившє же є҆мѹ́ дéнь, прїидо́ша къ немѹ́. *28, 30* приходя́щымъ къ немѹ́.

Іаков. 1, 5 да́стсѧ є҆мѹ́. *1, 11* цвѣ́тъ є҆ѧ̀ ѿпадѐ, и҆ бл҃голѣ́пїе лица́ є҆ѧ̀ погúбе. *1, 12* лю́бящымъ є҆гѡ̀. *1, 18* созда́нїемъ є҆гѡ̀. *2,3* рече́те є҆мѹ́. *2,5* лю́бящымъ є҆гѡ̀. *2, 14* спасти́ є҆гѡ̀. *2,22* дѣлѹ́мъ є҆гѡ̀. *2, 23* вмѣни́сѧ є҆мѹ́. *4,17* грѣ́хъ є҆мѹ́ е҆́сть. *5,7* долготерпѧ̀ ѿ нéмъ. *5, 14* да мо́лтвѹ сотворя́тъ на҆́дъ ни́мъ, пома́завше є҆гѡ̀ є҆лéемъ. *5, 15* воздви́гнетъ є҆гѡ̀— — ѿпѹ́стятсѧ є҆мѹ́. *5,19* ѡ҆врати́тъ кто̀ є҆гѡ̀. *5,20* и҆́сти є҆гѡ̀.

1 Петр. 1,21 є҆гѡ̀ ра́ди — — воздви́гшаго є҆гѡ̀ — — є҆мѹ́ да́вша. *1, 24* цвѣ́тъ є҆ѧ̀ ѿпадѐ. *2, 2* да ѡ҆ нéмъ возрасте́те во спасéнїе. *2,6* вѣ́рѹѧй въ о҆́нь не постыди́тсѧ. *2, 14* ѿ негѡ̀. *2, 21* стопа́мъ є҆гѡ̀. *2, 22* во оу҃стѣ́хъ є҆гѡ̀. *3, 11* да держи́тсѧ є҆гѡ̀. *3,12* оу҃шы є҆гѡ̀. *3,22* покóршымсѧ є҆мѹ́. *4, 13* сла́вы є҆гѡ̀. *5, 7* возвéргше на́нь.

2 Петр. 1,3 си́лы є҆гѡ̀. *1, 17* пришéдшѹ къ немѹ́. *1, 18* съ ни́мъ сѹ́ще. *3,4* пришéствїѧ є҆гѡ̀. *3,10* на нéй. *3,13* по ѡ҆бѣтова́нїю є҆гѡ̀. *3, 15* по да́ннѣй є҆мѹ́ премѹ́дрости.

1 Іоан. 1,3 Сно́мъ є҆гѡ̀. *1, 5* слы́шахомъ ѿ негѡ̀ — — тмы́ въ нéмъ нѣ́сть. *1, 6* о҆бще́нїе и҆́мамы съ ни́мъ. *1,7* Сна́ є҆гѡ̀. *1,10* лжа́ творúмъ є҆гѡ̀, и҆ сло́во є҆гѡ̀ нѣ́сть. *2,3* позна́хомъ є҆гѡ̀, а҆́ще за́пѡвѣди є҆гѡ̀ соблюда́емъ. *2,4* я҆́кѡ позна́хъ є҆гѡ̀, и҆ за́пѡвѣди є҆гѡ̀ не соблюда́етъ. *2, 5* соблюда́етъ сло́во є҆гѡ̀ — — въ нéмъ е҆́смы. *2,6* въ нéмъ пребыва́ти — — о҆́нъ ходи́лъ е҆́сть. *2, 8* въ нéмъ. *2, 10* собла́зна въ нéмъ нѣ́сть. *2, 11* тма̀ ѡ҆слѣпи́ о҆́чи є҆мѹ́. *2, 12* є҆гѡ̀ ра́ди. *2, 15* нѣ́сть любвѐ о҆́чи въ нéмъ. *2,17* по́хоть є҆гѡ̀. *2, 21* вѣ́сте ю҃. *2, 27* прїи́мсте ѿ негѡ̀ — — пребыва́йте въ нéмъ. *2, 28* пребыва́йте въ нéмъ — — не посрами́мсѧ ѿ негѡ̀, въ пришéствїи є҆гѡ̀. *2,29* ѿ негѡ̀ роди́сѧ. *3, 1* не позна̀ є҆гѡ̀. *3, 2* подо́бни є҆мѹ́ бѹ́демъ: и҆́бо оу҃зримъ є҆гѡ̀. *3,3* наде́ждѹ сію́ на́нь — — о҆́нъ чúстъ е҆́сть. *3,5* о҆́нъ я҆ви́сѧ — — грѣ́хъ̀ въ нéмъ нѣ́сть. *3,6* въ нéмъ пребыва́етъ — — не ви́дѣ є҆гѡ̀, ни позна̀ є҆гѡ̀. *3, 7* о҆́нъ пра́веденъ е҆́сть. *3, 9* сѣ́мя є҆гѡ̀ въ нéмъ пребыва́етъ. *3, 12* за кѹ́ю винѹ́ закла̀ є҆гѡ̀; я҆́кѡ дѣла̀ є҆гѡ̀ лѹка́ва бѣ́ша, а҆́ брата̀ є҆гѡ̀ пра́ведна. *3,16* о҆́нъ по на́съ. *3, 17* ѿ негѡ — — пребыва́етъ въ нéмъ. *3,19* пред̀ ни́мъ. *3, 22*

Digitized by Google

пріе́млемъ ѿ него́, ꙗ́кш за́пшвѣди є́гѡ соблюда́емъ, и оу҆гѡ́дна҇ пред ни́мъ твори́мъ. *3, 23* за́повѣдь є́гѡ, да вѣ́рꙋемъ во и҆́мя сн҃а є́гѡ. *3, 24* соблюда́й за́пшвѣди є́гѡ, въ не́мъ пребыва́етъ, и то́й въ не́мъ. *4, 9* да жи́ви бꙋ́демъ и҆́мъ. *4, 12* любы́ є́гѡ *4, 13* въ не́мъ пребыва́емъ. *4, 15* въ не́мъ пребыва́етъ. *4, 16* въ не́мъ пребыва́етъ. *4, 17* о҆́нъ е҆́сть. *4, 19* лю́бимъ є́гѡ. *4, 21* и҆́мамы ѿ него́. *5, 1* рожде́ннаго ѿ него́. *5, 2* за́пшвѣди є́гѡ соблюда́емъ. *5, 3* да за́пшвѣди є́гѡ соблюда́емъ: и за́пшвѣди є́гѡ тѧ́жки не сꙋ́ть. *5, 10* лжа҃ сотвори́лъ е҆́сть є́гѡ. *5, 11* въ сн҃ѣ́ є́гѡ. *5, 14* и҆́мамы къ немꙋ́ — — по во́ли є́гѡ. *5, 15* проси́хомъ ѿ него́. *5, 16* да́стъ є́мꙋ. *5, 18* не прикаса́етсѧ є́мꙋ. *5, 20* во и҆́стиннѣмъ сн҃ѣ́ є́гѡ.

2 Іоан. 1, 1 ча́дшмъ є́ѧ. *1, 6* по за́повѣдемъ є́гѡ — — да въ не́й хо́дите. *1, 10* не пріе́млите є́гѡ въ до́мъ, и ра́доватисѧ є́мꙋ не гл҃го́лите. *1, 11* глаго́лмй бо є́мꙋ ра́доватисѧ, сообщаетсѧ дѣлѡ́мъ є́гѡ зл҃ы́мъ.

3 Іоан. 1, 7 ѡ҆́имени бо є́гѡ и҆зыдо́ша. *1, 10* воспомя́нꙋ є́гѡ дѣла҃.

Іуд. 1, 15 глаго́лаша на́нь.

Римлян. 1, 5 ѡ҆́имени є́гѡ. *1, 9* сн҃а є́гѡ. *1, 17* въ не́мъ ꙗ҆вля́етсѧ. *1, 20* невѝдимаѧ бо є́гѡ — — присносꙋ́щнаѧ си́ла є́гѡ. *2, 4* бл҃гости є́гѡ. *2, 6* по дѣлѡ́мъ є́гѡ. *2, 26* ѡ҆брѣ́занїе ли є́гѡ. *3, 7* сла́вꙋ є́гѡ. *3, 20* пред ни́мъ. *3, 24* бл҃года́тїю є́гѡ. *3, 25* въ кро́ви є́гѡ. *3, 26* пра́вды є́гѡ — — бы́ти є́мꙋ. *4, 3* вмѣни́сѧ є́мꙋ. *4, 5* вѣ́ра є́гѡ. *4, 10* вмѣни́сѧ є́мꙋ. *4, 11* бы́ти є́мꙋ. *4, 13* сѣ́мени є́гѡ — — бы́ти є́мꙋ. *4, 18* бы́ти є́мꙋ. *4, 22* вмѣни́сѧ є́мꙋ. *4, 23* вмѣни́сѧ є́мꙋ. *5, 9* кро́вїю є́гѡ, спасе́мсѧ и҆́мъ ѿ гнѣ́ва. *5, 10* сн҃а є́гѡ — — въ живо́тѣ є́гѡ. *6, 2* ѡ҆живе́мъ ѡ҆ не́мъ. *6, 3* сме́рть є́гѡ. *6, 4* спогребо́хомсѧ оу҆́бо є́мꙋ. *6, 5* сме́рти є́гѡ. *6, 6* съ ни́мъ распя́тсѧ. *6, 8* съ ни́мъ. *6, 12* послꙋ́шати є́гѡ въ по́хотехъ є́гѡ. *7, 2* мꙋ́жъ є́ѧ. *7, 3* мꙋ́жъ є́ѧ — — не бы́ти е҆́й. *8, 11* дх҃омъ є́гѡ. *8, 17* съ ни́мъ стра́ждемъ, да и҆ съ ни́мъ просла́вимсѧ. *8, 20* повинꙋ́вшаго ю҃. *8, 29* бы́ти є́мꙋ. *8, 32* пре́далъ е҆́сть є́гѡ: ка́кш оу҆́бо не и҆ съ ни́мъ всѧ́ на́мъ да́рствꙋетъ. *9, 12* рече́мъ е҆́й. *9, 19* во́ли бо є́гѡ. *9, 20* созда́вшемꙋ е҃. *9, 33* вѣ́рꙋмй въ сн҃ь. *10, 11* вѣ́рꙋмй въ сн҃ь. *10, 12* призыва́ющихъ є́гѡ. *11, 3* и҆зѧ́ти ю҃. *11, 33* неиспы́тани сꙋ́дове є́гѡ, и҆ неизслѣ́довани пꙋ́тїе є́гѡ. *11, 34* кто́ совѣ́тникъ є́мꙋ бы́сть. *11, 35* дадѐ є́мꙋ, и҆ воздастсѧ є́мꙋ. *11, 36* въ не́мъ всѧ́чески. *12, 20*

Digitized by Google

оу҃хлѣби є҆гѡ҆ — — напо́й є҆гѡ҆ — — на главѣ̀ є҆гѡ҆. *13, 3* похвалѧ́ѿ негѡ҆. *14, 3* є҆гѡ҆ прі́ѧтъ. *14, 4* поста́вити є҆гѡ҆. *15, 10* съ людмѝ є҆гѡ҆. *15, 11* похвали́те є҆гѡ҆. *15, 21* не возвѣсти́сѧ ѡ҆ не́мъ. *16, 2* да прі́и́мете ю҆ — —споспѣшествѹ́йте ѥ҆й. *16, 13* ма́терь є҆гѡ҆. *16, 15* сестрѣ̀ є҆гѡ҆.

1 Коринѳ. 1, 5 ѡ҆богати́стесѧ ѡ҆ не́мъ. *1, 9* сн҃а є҆гѡ҆. *2, 9* лю҆бѧщымъ є҆гѡ҆. *2, 11* живѹ́щіи въ не́мъ. *2, 14* ю҆ро́дство бо є҆мѹ̀ е҃сть. *2, 16* и҆зсни́тъ и҆. *7, 12* бл҃говоли́тъ жи́ти съ ни́мъ, да не ѡ҆ставлѧ́етъ є҆ѧ̀. *7, 13* бл҃говоли́тъ жи́ти съ не́ю, да не ѡ҆ставлѧ́етъ є҆гѡ҆. *7, 39* живе́тъ мѹ́жъ є҆ѧ̀: а҆ще же оу҃мретъ мѹ́жъ є҆ѧ̀. *8, 3* позна́нъ бы́сть ѿ негѡ҆. *8, 6* оу҃ негѡ҆. *8, 10* не со́вѣсть ли є҆гѡ҆. *9, 7* ѿ плода́ є҆гѡ҆. *9, 23* да сообщникъ є҆мѹ̀ бѹ́дѹ. *10, 22* крѣпча́йши є҆гѡ҆ е҆смы. *10, 26* и҆сполне́нїе є҆ѧ̀. *10, 28* и҆сполне́нїе є҆ѧ̀. *11, 14* безче́стїе є҆мѹ̀ е҃сть. *11, 15* сла́ва ѥ҆й е҃сть; занѐ растѣ́нїе власѡ́въ вмѣ́стѡ ѡ҆дѣ́нїѧ дано́ бы́сть ѥ҆й. *12, 26* съ ни́мъ страждѹ́тъ — — съ ни́мъ ра́дѹютсѧ. *13, 3* сожгѫ̀ ѕ҆. *14, 25* се́рдца є҆гѡ҆. *15, 10* бл҃года́ть є҆гѡ҆. *15, 23* въ прише́ствїи є҆гѡ҆. *15, 25* подоба́етъ бо є҆мѹ̀ ц҃рствовати. *15, 27* покори́ подъ но́зѣ є҆гѡ҆ — — покоре́на сѹ́ть є҆мѹ̀, и҆ѧ̀вѣ, и҆ѧ̀кѡ ра́звѣ поко́ршагѡ є҆мѹ̀ всѧ̀. *15, 28* покори́тъ є҆мѹ̀ — — — поко́ршемѹ̀ є҆мѹ̀. *15, 38* дае́тъ є҆мѹ̀. *16, 11* є҆гѡ҆ оу҃ничижи́тъ: проводи́те же є҆гѡ҆ — — ждѹ̀ бо є҆гѡ҆. *16, 12* моли́хъ є҆го.

2 Коринѳ. 1, 19 въ не́мъ самѡ́мъ. *2, 8* оу҃тверди́те къ немѹ̀ любо́вь. *2, 11* оу҃мышле́нїй є҆гѡ҆. *2, 14* ра́зѹма є҆гѡ҆. *3, 7* лица҆ є҆гѡ҆. *5, 9* бл҃говѹго́дни є҆мѹ̀ бы́ти. *5, 21* ѡ҆ не́мъ. *7, 7* прише́ствїемъ є҆гѡ҆. *7, 13* дх҃ъ є҆гѡ҆. *7, 14* а҆ще что҆ є҆мѹ̀. *7, 15* оу҃тро́ба є҆гѡ҆ — — прі́ѧсте є҆гѡ҆. *8, 9* ни҆щето́ю є҆гѡ҆. *8, 18* посла́хомъ же съ ни́мъ. *9, 9* пра́вда є҆гѡ҆. *9, 15* ѡ҆ неи҆спове́дѝмѣмъ є҆гѡ҆ да́рѣ. *10, 7* и҆ѧ̀коже сн҃ъ хр҃то́въ. *11, 15* слѹ́жителіе є҆гѡ҆. *11, 32* и҆з рѹ́кѹ є҆гѡ҆. *12, 18* съ ни́мъ послахъ. *13, 4* немощствѹ́етъ въ не́мъ, но жи́ви бѹ́демъ съ ни́мъ.

Галат. 1, 1 воскреси́вшимъ є҆гѡ҆. *1, 12* прі́ѧхъ ѥ҆. *1, 13* разрѹша́тъ ю҆. *1, 16* да бл҃говѣствѹ́ю є҆гѡ҆. *1, 18* пребы́хъ оу҃ негѡ҆. *2, 11* въ лицѣ є҆мѹ̀ противѹ̀ ста́хъ. *2, 13* лицемѣ́ришасѧ съ ни́мъ. *3, 6* и҆ вмѣни́сѧ є҆мѹ̀. *3, 16* сѣ́мени є҆гѡ҆. *4, 30* сн҃а є҆ѧ̀.

Ефес. 1, 4 въ не́мъ — — пред ни́мъ. *1, 5* въ него҆. *1, 7* кро́вїю є҆гѡ҆ — — бл҃года́ти є҆гѡ҆. *1, 9* положи́ въ не́мъ. *1, 10* въ не́мъ. *1, 12* сла́вы є҆гѡ҆. *1, 14* сла́вы є҆гѡ҆. *1, 17* въ позна́нїе є҆гѡ҆. *1, 18* зва́нїѧ є҆гѡ҆. *1, 19*

Digitized by Google

сѝлы ѥгѡ̀ — — крѣпости ѥгѡ̀. *1,20* воскр҃сѝвъ ѥгѡ̀. *1,22* подъ нóзѣ ѥгѡ̀. *1,23* тѣло ѥгѡ̀. *2,6* съ нѝмъ воскресѝ. *2,16* на нéмъ. *3,5* ѥгѡ̀ а҃йтолѡмъ. *3,6* ѡ҆бѣтовáнїѧ ѥгѡ̀. *3,7* сѝлы ѥгѡ̀. *3,12* ѡ҆ нéмже ѝмамы — — въ надѣѧнїи ѥгѡ̀. *3,16* дх҃омъ ѥгѡ̀. *4,15* да возрастѝмъ въ негѡ̀ всѧ́ческам. *4,21* слы́шасте ѥгѡ̀, и҆ ѡ҆ нéмъ навы́чѝтесѧ. *5,25* предадѐ за нѭ. *5,26* ѡ҆стѝтъ ю҃. *5,27* предстáвитъ ю҃. *5,29* грѣ́етъ ю҃. *5,30* оу҃ди ѥ҆смы́ тѣла ѥгѡ̀, ѿ плóти ѥгѡ̀, и҆ ѿ костéй ѥгѡ̀. *6,9* нѣ́сть оу҃ негѡ̀. *6,10* въ держáвѣ крѣпости ѥгѡ̀. *6,20* да въ нéмъ дерзáю.

Филиппис. 1,6 соверши́тъ ѥ҆. *1,29* въ негѡ̀ вѣ́ровати — — по нéмъ страда́ти. *2,9* ѥгѡ̀ превознесѐ, и҆ даровà ѥмꙋ̀. *2,22* и҆скꙋ́ство же ѥгѡ̀ зна́ете. *2,27* помѝлова ѥгѡ̀. *2,28* послáхъ ѥгѡ̀, да ви́дѣвше ѥгѡ̀. *2,29* прїѧ́мѝте оу҃бѡ ѥгѡ̀. *3,9* ѡ҆брѧщꙋ́сѧ въ нéмъ. *3,10* разꙋмѣ́ти ѥгѡ̀, и҆ сѝлꙋ̀ воскр҃нїѧ ѥгѡ̀, и҆ сообщѐнїе страстéй ѥгѡ̀, сообразꙋ́ѧсѧ смéрти ѥгѡ̀. *3,21* слáвы ѥгѡ̀ — — возмогáти ѥмꙋ̀.

Колос. 1,9 вóли ѥгѡ̀. *1,11* слáвы ѥгѡ̀. *1,14* кро́вїю ѥгѡ̀. *1,16* ѡ҆ нéмъ создáшасѧ. *1,17* въ нéмъ состоѧ́тсѧ. *1,19* въ нéмъ бл҃гоизвóли. *1,20* кр҃тà ѥгѡ̀, чрезъ негѡ̀. *1,22* примирѝ въ тѣлѣ плóти ѥгѡ̀ смéртїю ѥгѡ̀. *1,24* тѣ́ло ѥгѡ̀. *1,26* сты́мъ ѥгѡ̀. *1,29* по дѣ́йствꙋ ѥгѡ̀. *2,6* въ нéмъ ходи́те. *2,7* назда́ни въ нéмъ — — и҆збы́точествꙋ́юще въ нéй. *2,10* да бꙋ́дете въ нéмъ и҆спóлнени. *2,12* спогрéбшесѧ ѥмꙋ̀ — — воскреси́вшагѡ ѥгѡ̀. *2,13* съ нѝмъ. *2,14* пригвоздѝвъ ѥ҆. *2,18* и҆зволéнным ѥмꙋ̀. *3,4* съ нѝмъ ѧ҆витéсѧ. *3,9* съ дѣ́ѧнми ѥгѡ̀. *3,10* создáвшаго ѥгѡ̀. *4,2* бо́дрствꙋ́юще въ нéй. *4,10* прїѧ́ми́те ѥгѡ̀. *4,13* свидѣ́тельствꙋ́ю бо ѡ҆ нéмъ. *4,15* ѥгѡ̀ цр҃ковь. *4,17* да доверши́ши ѥ҆.

1 Солун. 2,15 ѥгѡ̀ пр҃о́роки. *2,19* во пришéствїи ѥгѡ̀. *3,13* сты́ми ѥгѡ̀. *4,14* приведе́тъ съ нѝмъ. *5,10* кꙋ́пнѡ съ҆нѝмъ.

2 Солун. 1,9 крѣпости ѥгѡ̀. *1,12* и҆ вы въ нéмъ. *2,1* ѡ҆ нéмъ. *2,4* ѥмꙋ̀ сѣ́сти. *2,6* ѧ҆ви́тисѧ ѥмꙋ̀ въ своѐ ѥмꙋ̀ врéмѧ. *3,14* не примѣша́йтесѧ ѥмꙋ̀. *3,15* и҆мѣ́йте ѥгѡ̀.

1 Тимоѳ. 1,8 ктѡ̀ ѥгѡ̀ зако́нѣ твори́тъ. *1,16* вѣ́ровати ѥмꙋ̀. *3,7* подоба́етъ же ѥмꙋ̀. *5,21* и҆звра́нными ѥгѡ̀ а҃ггл҃ы.

2 Тимоѳ. 1,8 ю҃зникомъ ѥгѡ̀. *1,18* да да́стъ ѥмꙋ̀. *2,11* а҃ще бо съ нѝмъ оу҃мро́хомъ, то̀ съ нѝмъ и҆ ѡ҆живéмъ. *2,12* съ нѝмъ и҆ воцр҃и́мсѧ. *2,13* о҃нъ вѣ́ренъ пребыва́етъ. *2,26* оу҃ловлéни ѿ негѡ̀, въ свою̀ ѥгѡ̀ во́лю. *3,5* сѝлы же ѥгѡ̀. *4,1* въ ѧ҆влéнїи ѥгѡ̀ и҆ цр҃твїи ѥгѡ̀. *4,8* ѧ҆влéніе

Digitized by Google

ѥгѡ. *4,14* да воздастъ ѥмѹ Гдь по дѣлѡмъ ѥгѡ.

Тит. 1,16 ѿмѣщѹтсѧ ѥгѡ. *3, 5* по своѥй ѥгѡ мілости. *3, 7* бг̃годатію ѥгѡ.

Филимон. 1,12 ты же ѥгѡ.

Евр. 1, 3 ѻбразъ ѵпостасі ѥгѡ. *1, 5* бѹдѹ ѥмѹ во ѻц̃а. *1,6* да поклонѧтсѧ ѥмѹ. *2, 4* по своѥй ѥмѹ волі. *2,6* помніши ѥгѡ —— посѣщаѥши ѥ. *2, 7* оумалилъ ѥсі ѥгѡ —— вѣнчалъ ѥсі ѥгѡ и поставилъ ѥсі ѥгѡ. *2,8* подъ нозѣ ѥгѡ. внегда же покорити ѥмѹ всѧческам, ничтоже ѡстави ѥмѹ непокорено —— ѥмѹ всѧческам покорена. *2,10* подобаше бо ѥмѹ. *2,13* надѣѧсѧ нань. *3,2* сотвор̃шемѹ ѥгѡ —— во всѥмъ домѹ ѥгѡ. *3, 3* сотворивый ѥгѡ. *3,5* во всѥмъ домѹ ѥгѡ. *3, 7* гласъ ѥгѡ. *3, 15* ѧще гласъ ѥгѡ. *3, 18* покоище ѥгѡ. *4,1* покой ѥгѡ. *4, 6* внити въ негѡ. *4,7* гласъ ѥгѡ. *4, 10* покой ѥгѡ. *4, 13* предъ нимъ —— предъ ѻчима ѥгѡ. *5, 5* глаголавый къ немѹ. *5,7* спастѝ ѥгѡ. *5, 9* послѹшающымъ ѥгѡ. *6,7* сходѧщіи на нѭ. *6, 10* во ймѧ ѥгѡ. *7,1* бл̃гословѝ ѥгѡ. *7,10* срѣте ѥгѡ. *7,11* на немъ взаконени быша. *7, 18* немощное ѥѧ. *7,21* чрезъ гл̃голющаго къ немѹ. *7,25* чрезъ негѡ. *9,5* превышше же ѥгѡ. *9, 26* подобаше бы ѥмѹ. *9, 28* ждѹщымъ ѥгѡ. *10,12* ѻнъ же ѥдинѹ ѡ грѣсѣхъ принесъ жертвѹ. *10, 13* дондеже положатсѧ врази ѥгѡ подножіе ногъ ѥгѡ. *10,38* ѡ немъ. *11, 4* ѡ дарѣхъ ѥгѡ. *11,5* преложи ѥгѡ бг̃ъ, прежде бо преложенім ѥгѡ. *11,6* взыскающымъ ѥгѡ. *11, 21* жезла ѥгѡ. *12,2* вмѣсто предлежащіѧ ѥмѹ радости. *12, 5* ѿ негѡ ѡбличаѥмь. *12, 10* да причастимсѧ стыни ѥгѡ. *12, 17* поискалъ ѥгѡ. *13, 13* исходимъ къ немѹ —— поношеніе ѥгѡ носѧще. *13, 15* ймени ѥгѡ. *13. 21* сотворити волю ѥгѡ, творѧ въ васъ благоѹгодное предъ нимъ.

Апокалипс. 1, 1 дадѐ ѥмѹ. *1,3* писанаѧ въ немъ. *1,4* предъ прѣтоломъ ѥгѡ. *1,7* оузритъ ѥгѡ —— ѥгѡ прободоша, и плачь сотворѧтъ ѡ немъ. *1,14* глава же ѥгѡ —— ѻчи ѥгѡ. *1,15* нозѣ ѥгѡ —— гласъ ѥгѡ. *1, 16* изъ оустъ ѥгѡ —— лицѐ ѥгѡ. *1,17* видѣхъ ѥгѡ, падохъ къ ногама ѥгѡ. *2,17* дамъ ѥмѹ. *2, 18* нозѣ ѥгѡ. *2,21* дахъ ѥй. *2,22* полагаю ю̃ на одрѣ, и любодѣющымъ съ нею. *2,26* дамъ ѥмѹ. *2,28* дамъ ѥмѹ. *3,5* ймене ѥгѡ —— ймѧ ѥгѡ —— предъ Йг̃лы ѥгѡ. *3,12* напишѹ на немъ. *3. 20* внидѹ къ немѹ, и вечерѧю съ нимъ. *3,21* на прѣтолѣ ѥгѡ. *5,2* печати ѥѧ. *5, 3* зрѣти ю̃ *5,4* зрѣти ю̃. *5,5* печатей ѥѧ. *5,9* печати ѥѧ. *6, 2* сѣдѧй на немъ —— данъ бысть ѥмѹ. *6,4*

Digitized by Google

сѣдѧщемꙋ на нéмъ — — дáнъ бы́сть ѥ́мꙋ. *6,5* сѣдѧ́й на нéмъ. *6,8* сѣдѧщíй на нéмъ, и҃мѧ ѥ́мꙋ смéрть — — въ слѣдъ ѥ́гѡ҆: и̯ дана́ бы́сть ѥ́мꙋ. *6,17* дéнь велíкíй гнѣва ѥ́гѡ҆. *7, 14* рѣ́хъ ѥ́мꙋ. *7,15* слы́жатъ ѥ́мꙋ дéнь и̯ но́щь въ цр҃кви ѥ́гѡ҆. *8, 3* даны́ бы́ша ѥ́мꙋ. *8,5* напóлни ю҃. *9, 1* дáнъ бы́сть ѥ́й. *9,6* не ѡ҃бря́щꙋтъ ѥ́ѧ. *10,1* надъ главóю (ѥ́гѡ҆), и̯ лицѐ ѥ́гѡ҆ ꙗ҃кш сл҃нце, и̯ нóзѣ ѥ́гѡ҆. *10,6* на нéмъ — — на нéй — — въ нéмъ. *10, 8* глáсъ ѥ́гѡ҆. *10,9* глаго́лѧ ѥ́мꙋ — — снѣ́ждь ю҃. *10,10* снѣдóхъ ю҃— —и̯ ѥ́гда снѣдóхъ ю҃. *11,1* кла́нающымсѧ въ нéй. *11,2* и̯змѣ́ри ѥ́гѡ҆. *11,15* Хр҃та́ ѥ́гѡ҆. *11, 19* кívшꙋтъ завѣ́та ѥ́гѡ҆ въ хрáмѣ ѥ́гѡ҆. *12,1* подъ ногáма ѥ́ѧ, и̯ на главѣ ѥ́ѧ. *12,3* на главáхъ ѥ́гѡ҆. *12, 4* хóботъ ѥ́гѡ҆ — — чáдо ѥ́ѧ. *12,5* восхищéно бы́сть чáдо ѥ́ѧ къ Бг҃ꙋ, и̯ престóлꙋ ѥ́гѡ҆. *12, 7* А҃ггли ѥ́гѡ҆. *12,9* а҃ггели ѥ́гѡ҆ съ нúмъ. *12,10* Хр҃та́ ѥ́гѡ҆. *12, 11* повѣдúша ѥ́гѡ҆. *12,15* да ю҃ въ рѣцѣ потопúтъ. *12,17* сѣ́менемъ ѥ́ѧ. *13, 1* на рóзѣхъ ѥ́гѡ҆ — — на главáхъ ѥ́гѡ҆. *13, 2* нóзѣ ѥ́мꙋ ꙗ҃кш медвѣди и̯ ꙋ́стà ѥ́гѡ҆ — — дадѐ ѥ́мꙋ. *13, 3* ѿ главъ ѥ́гѡ҆ — — а҃зва смéрти ѥ́гѡ҆. *13,4* рáтоватисѧ съ нúмъ. *13, 5* даны́ бы́ша ѥ́мꙋ — — дана́ бы́сть ѥ́мꙋ. *13, 6* и҃мѧ ѥ́гѡ҆ и̯ селéніе ѥ́гѡ҆. *13,7* дано́ бы́сть ѥ́мꙋ— —дана́ бы́сть ѥ́мꙋ. *13. 10* подобáетъ ѥ́мꙋ. *13,12* предъ нúмъ— —на нéй. *13,14* дана́ бы́ша ѥ́мꙋ. *13, 15* дано́ бы́сть ѥ́мꙋ. *13, 17* число́ и҃мене ѥ́гѡ҆. *13, 18* число́ ѥ́гѡ҆ ше́сть сóтъ шестьдесáтъ ше́сть. *14,1* съ нúмъ — —и҃мѧ о҃ц҃а ѥ́гѡ҆. *14,7* дади́те ѥ́мꙋ— —часъ сꙋда́ ѥ́гѡ҆. *14, 9* въ слѣдъ ѥ́гѡ҆ и̯де— —їкóнѣ ѥ́гѡ҆. *14,10* въ ча́ши гнѣва ѥ́гѡ҆. *14,11* о҃бразꙋ ѥ́гѡ҆ и̯ прiе́млющiи начертáніе и҃мене ѥ́гѡ҆. *14, 14* въ рꙋцѣ ѥ́гѡ҆. *14,18* грóзды ѥ́ѧ. *15,2* о҃бразъ ѥ́гѡ҆, и̯ начертáніе ѥ́гѡ҆ и̯ число́ и҃мене ѥ́гѡ҆. *15,8* ѿ си́лы ѥ́гѡ҆. *16, 2* їкóнѣ ѥ́гѡ҆. *16,8* дано́ бы́сть ѥ́мꙋ. *16, 9* да́ти ѥ́мꙋ. *16, 10* цáрство ѥ́гѡ҆. *16,12* водá ѥ́ѧ. *16, 15* срамотꙋ ѥ́гѡ҆. *16,19* да́ти ѥ́мꙋ. *16,21* а҃зва ѥ́гѡ҆. *17, 2* любодѣ́нiѧ ѥ́ѧ. *17, 4* любодѣ́нiѧ ѥ́ѧ. *17,5* на челѣ ѥ́ѧ. *17, 6* ви́дѣвъ ю҃. *17,7* носѧ́шагш ю҃. *17, 10* ма́лш ѥ́мꙋ ѥ́сть. *17,14* сꙋ́щiи съ нúмъ. *17,16* запꙋстѣ́вшꙋ сотворя́тъ ю҃ — — плóть ѥ́ѧ снѣдя́тъ, и̯ сожгꙋ́тъ ю҃. *17, 17* во́лю ѥ́гѡ҆. *18,1* ѿ слáвы ѥ́гѡ. *18,3* съ нéю — — пúщи ѥ́ѧ. *18,4* и̯з нея́— —грѣхóмъ ѥ́ѧ, и̯ ѿ а҃звъ ѥ́ѧ. *18,5* прилѣпúшасѧ грѣсы́ ѥ́ѧ даже до нб҃сѐ, и̯ помнѝ Бг҃ъ непрáвды ѥ́ѧ. *18,6* воздадúте ѥ́й — —и̯ ꙋ̯сꙋгꙋ́бите ѥ́й сꙋгꙋ́бш по дѣлúмъ ѥ́ѧ— —черплúте ѥ́й сꙋгꙋ́бш. *18, 7* дадúте

Digitized by Google

ей. *18, 8* пріи́дутъ ѣ҃звы ѣй — —сѹдѧ́й ѣй. *18,9* и̑ возрыда́ютъ и̑ воспла́чѹтсѧ ѥ̑м҃— —съ нею— — запале́нїѧ ѥ̑м҃. *18, 10* за стра́хъ мѹ́къ ѥ̑м҃. *18,11* воспла́чѹтсѧ ѿ̀ не́мъ. *18,15* ѿ̑ нем҃— —за стра́хъ мѹче́нїѧ ѥ̑м҃. *18,18* ды́мъ раждежє́нїѧ ѥгѡ̀. *18, 19* ѿ̑ че́сти ѥгѡ̀. *18, 20* ѿ̑ негѡ̀. *18, 24* въ не́мъ кро́вь. *19, 2* сѹдѝ ѥгѡ̀— —ѿ̑ рѹки́ ѥ̑м҃. *19,3* ды́мъ ѥ̑м҃. *19, 5* рабѝ ѥгѡ̀ и̑ бо́ѧщїисѧ ѥгѡ̀. *19, 7* дади́мъ сла́вѹ ѥ́мѹ— —жена́ ѥгѡ̀. *19, 8* дано̀ бы́сть ѣ́й. *19, 10* нога́ма ѥгѡ̀ поклони́хсѧ ѥ́мѹ. *19,11* сѣдѧ́й на не́мъ. *19, 12* о҃чи же ѥ́мѹ — — на главѣ́ ѥгѡ̀ — — то́кмѡ о҃нъ са́мъ. *19, 13* и́мѧ ѥгѡ̀. *19,14* въ слѣ́дъ ѥгѡ̀. *19, 15* и̑з҃ ѹ̑стъ ѥгѡ̀. *19, 19* съ вѡ́инствы ѥгѡ̀. *19,20* съ ни́мъ— — пред ни́мъ — — їкѡ́нѣ ѥгѡ̀. *19, 21* и̑з҃ ѹ̑стъ ѥгѡ̀. *20, 3* въ бе́здну̀ затворѝ ѥго̀, и̑ заключѝ ѥго̀, и̑ запечатлѣ́ над ни́мъ— —подоба́етъ ѥ́мѹ. *20,4* їкѡ́нѣ ѥгѡ̀. *20, 6* воцр҃ѧ́тсѧ съ ни́мъ. *20,11* сѣдѧ́щагѡ на не́мъ. *21, 3* лю́дїе ѥгѡ̀. *21, 7* бѹ́дѹ ѥ́мѹ бг҃ъ. *21, 11* свѣти́ло ѥгѡ̀. *21,15* врата̀ ѥгѡ̀ и̑ стѣ́ны ѥгѡ̀. *21,16* долгота̀ ѥгѡ̀— —высота̀ ѥгѡ̀. *21,17* стѣ́нѹ ѥгѡ̀. *21, 18* стѣ́ны ѥгѡ̀. *21,22* въ не́мъ — — ѥ́мѹ ѣ́сть. *21, 23* въ не́мъ — — просвѣтѝ ѥго̀ и̑ свѣти́ликъ ѥгѡ̀. *21, 24* во свѣтѣ ѥгѡ̀— —въ негѡ̀. *21, 25* врата̀ ѥгѡ̀. *21, 26* въ негѡ̀. *21, 27* въ негѡ̀ вни́ти. *22,2* сто́гны ѥгѡ̀. *22, 3* въ не́мъ, и̑ рабѝ ѥгѡ̀ послѹ́жатъ ѥ́мѹ. *22, 4* оу҃зрѧтъ лицѐ ѥгѡ̀ и̑ и́мѧ ѥгѡ̀. *22, 12* по дѣлѡ́мъ ѥгѡ̀. *22, 14* запшвѣди ѥгѡ̀. *22,18* наложи́тъ бг҃ъ на негѡ̀. *22, 19* ча́сть ѥгѡ̀.

О҃НЪ, -А, -О, О҃НЫЙ, -АѦ, -ОЄ (ἐκεῖνος, -η, -ο, ille, illa, illud) — оный, тотъ.

Кромѣ указанныхъ формъ, сюда вошли еще слѣдующія: ѿ̑на, о҃нагѡ, о҃наго, о҃ни, о҃номѹ, о҃номъ, о҃ны, ѿ̑ны, о҃нымъ, ѿ̑нымъ, о҃ныхъ, о҃нѣма, о҃нѣми, о҃нѣмъ, ѿ̑нѣмъ, о҃нѣхъ.

Матѳ. 3,1 во дни̑ же о҃ны. *4, 25* со о҃нагѡ по́лѹ їорда́на. *7, 22* мно́зи рекѹ́тъ мнѣ во о҃нъ де́нь. *8, 18* и́тѝ на о҃нъ по́лъ. *8, 28* прише́дшѹ ѥ́мѹ на о҃нъ по́лъ. *13, 11* о҃нѣмъ же не дано̀ е́сть. *14, 22* вари́ти ѥгѡ́ на о҃номъ полѹ́. *16, 5* прише́дше оу҃ченицы̀ ѥгѡ̀ на о҃нъ по́лъ. *18, 32* ве́сь до́лгъ о҃нъ ѿ̑пѹсти́хъ тебѣ́. *19, 1* пріи́де въ предѣ́лы їѹде́йскїѧ ѿ̑ѣ о҃нъ по́лъ їорда́на. *22, 7* погѹби́ оу҃бі́йцы о҃ны. *22, 10* и̑зше́дше рабѝ о҃ни на распѧ́тїѧ. *23, 23* и̑ о҃нѣхъ не ѿ̑ставля́ти. *24, 22* а҃ще не бы́ша прекрати́лисѧ дніе о҃ны — — прекрата́тсѧ дніе о҃ны. *27, 63* лсте́цъ о҃нъ речѐ е҃щѐ сы́й жи́въ.

Digitized by Google

Марк. 1,9 и́ бы́сть во о҃нѣхъ днéхъ. *3, 8* со о҃нагѡ по́лѹ Іорда́на. *4,11* о҃нѣмъ же внѣ́шнимъ въ при́тчахъ всѧ́ быва́ютъ. *4, 35* пре́йдемъ на о҃нъ по́лъ. *5, 1* прїидо́ша на о҃нъ по́лъ мо́ре. *5, 21* прешéдшѹ Їи҃сѹ — — на о҃нъ по́лъ. *6, 45* вари́ти є҆гѡ́ на о҃нъ по́лъ. *8, 13* йде на о҃нъ по́лъ. *10, 1* ѡ҆вѣ́ о҃нъ по́лъ Іорда́на. *12, 7* о҃ни же тѫжа́теле рѣ́ша къ себѣ́.

Луж. 8,22 пре́йдемъ на о҃нъ по́лъ ѥ҆зера. *8, 26* и́ преидо́ша во странѹ́ Гадари́нскѹ, и҆́же ѥ҆́сть сѣ́ о҃нъ по́лъ Галїле́и. *11, 42* и́ о҃нѣхъ не ѡ҆ставля́ти. *13, 4* о҃ни о҃смьна́десѧте. *14, 9* тебѣ́ зва́вый и́ о҃нагѡ. *18, 14* сни́де сей ѡ҆правда́нъ въ до́мъ свои́ па́че о҃нагѡ. *19,27* врази́ мои́ о҃ны. *20, 1* во є҆ди́нъ ѿ дне́й о҃нѣхъ. *20, 35* сподо́блшїисѧ вѣ́къ о҃нъ оу҆лѹчи́ти. *24, 31* о҃нѣма же ѿверзо́стѣсѧ о҃чи.

Іоан. 3, 30 о҃номѹ подоба́етъ расти́. *6, 1* йде Їи҃съ на о҃нъ по́лъ мо́ре Галїле́и Тївері́адска. *6, 17* и́дѧхѹ на о҃нъ по́лъ мо́ре въ Капернаѹ́мъ. *10, 35* о҃ныхъ рече́ богѡ́въ. *10, 40* йде па́ки на о҃нъ по́лъ Іорда́на. *18, 1* сі҃ѧ ре́къ Їи҃съ, и҆́зыде — — на о҃нъ по́лъ пото́ка Кѣ́дрска.

Дѣян. 2, 18 во дни́ о҃ны и҆злію́ ѿ Дх҃а моегѡ̀. *3, 13* ѿверго́стесѧ є҆гѡ̀ пред лице́мъ Пїла́товымъ, сѹ́ждшѹ о҃номѹ пѹсти́ти. *3, 23* а҆́ще не послѹ́шаетъ проро́ка о҃нагѡ. *7, 41* сотвори́ша телца̀ во дни́ о҃ны. *10, 10* гото́вѧщымъ же о҃нѣмъ, нападе́ на́нь оу҆́жасъ. *12, 1* во о҃но же вре́мѧ возложи́ И҃рѡдъ ца́рь рѹ́цѣ. *15, 9* ничто́же разсѹ́ди между́ на́ми и о҃нѣми. *16, 3* ѡ҆брѣ́за є҆гѡ́, Іѹде́й ра́ди сѹ́щихъ на мѣ́стѣхъ о҃нѣхъ. *16, 35* ѿпѹсти́ чл҃вѣка ѿна. *19,16* и҆збѣжа́ти ѿ хра́ма о҃нагѡ. *19, 23* бы́сть же во вре́мѧ о҃но молва̀. *20, 2* проше́дъ же страны́ ѿны. *21, 26* пое́мь мѹ́жы о҃ны. *22, 11* не ви́дѣхъ ѿ сла́вы свѣта о҃нагѡ. *28,7* о҃крестъ же мѣ́ста о҃нагѡ бли́зъ се́ла.

Іаков. 1, 7 да не мни́тъ во человѣ́къ о҃нъ. *4, 13* по́йдемъ во о҃нъ гра́дъ. *4,15* сотвори́мъ сі҃е и҆ли́ о҃но.

1 Петр. 4,14 о҃нѣми оу҆́бѡ хѹ́литсѧ.

2 Петр. 1, 16 самови́дцы бы́вше вели́чествїѧ о҃нагѡ.

Римлян. 6, 21 конча́ина бо о҃нѣхъ сме́рть. *14, 14* о҃номѹ сквє́рно є҆́сть.

1 Коринѳ. 10, 11 сі҃ѧ же всѧ́ о҃брази прилѹча́хѹсѧ о҃нѣмъ. *10, 28* не гл҃дите за о҃ного повѣ́давшаго.

2 Коринѳ. 7, 8 посла́ніе о҃но ѡ҆скорбѝ ва́съ. *8, 14* въ ны́нѣшнее вре́мѧ ва́ше и҆збы́точествїе во о҃нѣхъ лише́ніе, да и

Digitized by Google

ѻ҃нѣхъ йзбытокъ бꙋ́детъ въ ва́ше лише́ніе.

Ефес. 2, 12 во вре́мя ѻ҃но.

2 Солун. 1, 10 въ де́нь ѻ҃нъ.

2 Тимоѳ. 1, 12 сі́ленъ е҃́сть преда́ніе моѐ сохрани́ти въ де́нь ѻ҃нъ. *1, 18* да да́стъ е҃мꙋ́ Гд҃ь ѡ҆брѣ́сти мл҃ть ѿ Гд҃а въ де́нь ѻ҃нъ. *3, 9* и҆́коже и҆ ѻ҃нѣхъ бы́сть. *4, 8* е҆гѡ́же воздастъ мн҃ Гд҃ь въ де́нь ѻ҃нъ.

Евр. 4, 2 и҆́коже и҆ ѿ҆нѣ́мъ, но не по́лзова ѻ҃нѣхъ сло́во слꙋ́ха. *4, 8* а҆́ще бо бы́ ѻ҃нѣхъ Ї҆и҃съ ѹ҆поко́илъ. *4, 11* потщи́мся ѹ҆́бо вни́ти во ѻ҃ный поко́й. *6, 7* раждаю́щаяся бы́лїе дꙋ́бравы ѿ҆ны́мъ. *8, 7* а҆́ще бо бы́ пе́рвый ѻ҃нъ непоро́ченъ бы́лъ. *8, 10* завѣщаю́ до́мꙋ Їи҆левꙋ́ по ѻ҃нѣхъ дне́хъ. *10, 16* завѣщаю́ къ ни́мъ по дне́хъ ѻ҃нѣхъ. *11. 15* а҆́ще бы́ ѹ҆́бѡ ѻ҃но по́мнили.

ѺПЬ см. **ѺНЪ**.

ѻ҃нь — вин. п. ед. ч. муж. р. личнаго мѣстоименія ѻ҃нъ.

ѺНЬЖЕ см. **ЇЖЕ**.

ѻ҃ньже — вин. п. ед. ч. муж. р. относительнаго мѣстоименія їже.

ѺНѢ см. **ѺНЇ**.

Двойств. число жен. р. личнаго мѣстоименія 3-го лица ѻ҃на. Форма эта встрѣчается у Матѳея, XXVIII, 9.

ѠПАЛИ́ТИСѧ (καυματίζεσθαι, æstuare) — жечь; сожигаться.

Апокалипс. 16, 9 и҆ ѡпали́шасѧ чл҃вѣ́цы зно́емъ вели́кимъ (и жегъ людей сильный зной).

ѠПАЛА́ЕМЫ, - ЫЙ (καυσούμενος, æstuans) — разгорѣвшійся.

2 Петр. 3, 12 стіхі҃и ѡ҆пала́еми раста́ютсѧ.

ѠПАЛА́ТИ (καυματίσαι, æstu affligere) — жечь.

Апокалипс. 16, 8 и҆ дано́ бы́сть ѥ҆мꙋ́ ѡ҆пала́ти человѣ́ки ѻ҃гне́мъ.

ѠПАЛА́ѦСѧ (-ѦЙСѧ) (φλογιζομένος, inflammatus) — воспаляемый.

Іаков. 3, 6 ѡ҆пала́ѧсѧ ѿ҆ геє́нны.

ѺПА́СНѠ (ἀκριβῶς, accurate) — осторожно.

Ефес. 5, 15 блюди́те ѹ҆́бо, ка́кѡ ѻ҃паснѡ хо́дите, не и҆́коже не мꙋ́дри, но и҆́коже премꙋ́дри (и такъ, смотрите, поступайте осторожно, не какъ неразумные, но какъ мудрые).

ѠПЕРЕ́ТИСѧ (προσκόπτειν, impingere, прибивать, ударять-ся) — опереться, налечь.

Матѳ. 7, 27 и҆ ѡпро́шасѧ хра́минѣ то́й (и налегли на домъ тотъ).

ѠПЛАЗИ́ВЪ, - ЫЙ (περίεργος, curiosus) — любопытный.

1 Тимоѳ. 5, 13 не то́чію же пра́здны, но и҆ блꙗдивы и҆ ѡ҆плази́вы, глаго́люще, и҆́же не подоба́етъ (и бываютъ не только праздны, но и болтливы, лю-

Digitized by Google

бопытны, и говорятъ, чего не должно).

ѠПЛЄВА́ТИ (ἐμπτύειν, inspuere, conspueri; ἐξεπτύειν, respuere) — оплевать; возгнушаться.

Марк. 10, 34 и ѡплю́ютъ є҆го́.

Лук. 18,32 и ѡплю́ютъ є҆го́.

Галат. 4, 14 и искꙋше́нїа моегѡ́, є҆же во пло́ти мое́й, не ѹ҆ничижи́сте, ни ѡплева́сте (ἐξεπτύσατε, и не возгнушались *имъ*).

ѠПЛО́ТЪ (φραγμός, sepes) — оплотъ: ограда.

Мато. 21, 33 и ѡпло́томъ ѡгради́ є҆го́.

Марк. 12,1 и ѡгради́ ѡпло́томъ.

ѠПРАВДА́ЄМЫ, - ЫЙ (δικαιούμενος, qui justificetur) — оправдываемый: получающій оправданіе.

Римлян. 3, 24 ѡправда́еми тꙋ́не бл҃года́тїю є҆гѡ́ (получая оправданіе даромъ, по благодати Его).

ѠПРАВДА́НІЄ (δικαίωμα, δικαίωσις, justificatio) — оправданіе; правда, праведность; постановленіе, уставъ, обрядъ; судъ.

Лук. 1, 6 ходя́ще во всѣ́хъ за́повѣдехъ и҆ ѡправда́нїихъ (ritibus, уставамъ).

Римлян. 1, 32 нѣцыи же и҆ ѡправда́нїе Бжїе разꙋмѣ́вше (qui Dei jure agnito, они знаютъ праведный *судъ* Божій). *2,26* а҆́ще ѹ҆́бо нешбрѣ́заніе ѡправда́ніе (jura, постановленія) зако́на сохрани́тъ. *4, 25* и҆ вста́ за ѡправда́нїе (δικαίωσιν, justificationem) на́ше. *5,16* да́ръ же ѡ мно́гихъ прегрѣше́нїй во ѡправда́нїе. *5, 18* та́кожде и҆ є҆ди́нагѡ ѡправда́нїемъ во всѣ́ чл҃вѣ́ки вни́де ѡправда́ніе (δικαίωσιν) жи́зни (такъ правдою одного всѣмъ человѣкамъ оправданіе къ жизни). *8, 4* да ѡправда́ніе зако́на и҆спо́лнится въ на́съ, не по пло́ти ходя́щихъ, но по дх҃ꙋ.

Евр. 9,1 и҆мѣ́ше ѹ҆́бѡ пе́рвам ски́нїа ѡправда́нїа (постановленія) слꙋ́жбы. *9,10* ѡправда́нїихъ пло́ти (обрядами, *относящимися* до плоти).

Апокалипс. 15,4 ѡправда́нїа твоя́ и҆ви́шасѧ (открылись суды Твои). *19, 8* вꙋ́ссо́нъ бо, ѡправда́нїа (праведность) сты́хъ е҆́сть.

ѠПРАВДА́НЪ, - ЫЙ (δεδικαιωμένος, δικαιωθείς, justificatus) — оправданный.

Лук. 18,14 сни́де се́й ѡправда́нъ въ до́мъ свой па́че ѻ҆нагѡ.

Римлян. 5,9 ѡправда́ни бы́вше ны́нѣ кро́вїю є҆гѡ́.

ѠПРАВДА́ТИ (δικαιοῦν, justificare) — оправдать: сдѣлать правымъ, истиннымъ.

Римлян. 8,30 а҆ и҆́хже призва́, си́хъ и҆ ѡправда́: а҆ и҆́хже ѡправда́, си́хъ и҆ просла́ви.

Digitized by Google

Галат. 3,8 ѿ вѣры ѡправдаетъ ꙗзыки Бг҃ъ.

ѠПРАВДАТИСѦ (δικαιοῦσθαι, justificari)—оправдаться, оправдываться; сдѣлать, сдѣлаться правымъ, истиннымъ.

Дѣян. 13,39 ѡ сёмъ всѧкъ вѣрꙋѧй ѡправдаетсѧ.

Іаков. 2, 21 Авраамъ ѻц҃ъ нашъ не ѿ дѣлъ ли ѡправдасѧ. *2,24* ѿ дѣлъ ѡправдаетсѧ человѣкъ. *2,25* Раавъ блꙋдница не ѿ дѣлъ ли ѡправдасѧ.

Римлян. 3, 28 мыслимъ ꙋбо вѣрою ѡправдатисѧ человѣкꙋ. *4,2* аще во Авраамъ ѿ дѣлъ ѡправдасѧ.

1 Коринѳ. 4,4 ничесоже во въ себѣ свѣмъ, но ни ѡ сёмъ ѡправдаюсѧ.

Галат. 3,11 въ законѣ никтоже ѡправдаетсѧ ѿ Бг҃а явѣ. *5,4* йже закономъ ѡправдаетесѧ.

1 Тимоѳ. 3, 16 ѡправдасѧ въ Дс҃ѣ.

ѠПРАВДАЮЩЪ, -ЙИ (δικαιῶν, justificans) — оправдывающій.

Лук. 16,15 вы ѥстѐ ѡправдающе себѐ прѣдъ человѣки (вы выказываете себя праведниками предъ людьми).

Римлян. 3,26 во ѥже бꙑти ѥмꙋ правѣднꙋ и ѡправдающꙋ сꙋщаго ѿ вѣры Їисовы (да *явится* Онъ праведнымъ и оправдывающимъ вѣрующаго во Іисуса). *4, 5* вѣрꙋющемꙋ же во ѡправдающа нечестива (но вѣрующему въ Того, Кто оправдываетъ нечестиваго).

ѠПРАВДАМЙ (ὁ δικαιῶν, qui justificat)—оправдывающій.

Римлян. 8,33 кто̀ поѥмлетъ на ꙗзбранныѧ Бж҃іѧ; Бг҃ъ ѡправдамй (кто будетъ обвинять избранныхъ Божіихъ? Богъ оправдываетъ *ихъ*).

ѠПРАВДИВШЇЙСѦ (δικαιωθείς, justificatus) — оправдавшійся (оправдавшись).

Римлян. 5,1 ѡправдивше сѧ ꙋбо вѣрою, миръ имамы къ Бг҃ꙋ.

Тит. 3, 7 ѡправдивше сѧ бг҃одатїю ѥгѡ̀.

ѠПРАВДИТИ (δικαιοῦν, justificare) — оправдать.

Лук. 7, 29 и всѝ людіе — — ѡправдиша Бг҃а (воздали славу Богу).

Римлян. 3, 30 ѥдинъ Бг҃ъ, йже ѡправдитъ ѡбрѣзаніе ѿ вѣры.

ѠПРАВДИТИСѦ (δικαιοῦν, δικαιωθῆναι, δικαιοῦσθαι, justificare, justificari) — оправдаться; быть оправдану.

Матѳ. 11, 19 ѡправдисѧ премꙋдрость ѿ чадъ своихъ. *12, 37* ѿ словесъ бо своихъ ѡправдишисѧ.

Лук. 7,35 и ѡправдисѧ премꙋдрость ѿ чадъ своихъ всѣхъ. *10, 29* Онъ же хотѧ ѡправдитисѧ самъ.

Дѣян. 13, 39 ѿ нихже не

Digitized by Google

возмогóсте въ закóнѣ Моѷсéовѣ ѡправди́тисѧ.

Римлян. 2,13 но творцы́ закóна (сíи) ѡправдя́тсѧ. *3, 4* да ѡправди́шисѧ во словесѣ́хъ твои́хъ. *3, 20* ѿ дѣлъ закóна не ѡправди́тсѧ всѧ́ка плóть пред ни́мъ.

1 Коринѳ. 6,11 и́ сѝми оубѡ нѣцыи бѣ́сте, но ѡмы́стесѧ, но ѡсти́стесѧ, но ѡправди́стесѧ.

Галат. 2,16 не ѡправди́тсѧ человѣ́къ ѿ дѣлъ закóна — — да ѡправди́мсѧ ѿ вѣ́ры Хр҃тóвы — — занѐ не ѡправди́тсѧ ѿ дѣлъ закóна всѧ́ка плóть. *2,17* и́щѹще ѡправди́тисѧ ѡ Хр҃тѣ. *3, 24* да ѿ вѣ́ры ѡправди́мсѧ.

ѠПРОВЕ́РГНѸТИ (ἀναστρέφειν, subvertere) — опровергнуть, опрокинуть.

Іоан. 2,15 и́ дскѝ ѡпровéрже.

ѠПРОВЕ́РГНѸТИСѧ — опровергнуться, опрокинуться.

2 Коринѳ. 11,25 трикра́ты кора́бль ѡпровéржесѧ со мнóю (τρὶς ἐναυάγησα, ter naufragium feci, три раза я терпѣлъ кораблекрушеніе).

ѠПРО́ПАСѦ см. **ѠПЕРЕ́ТИСѦ**.

ѺПРѢСНО́КЪ (τὸ ἄζυμον, azymum) — опрѣснокъ (прѣсный хлѣ́бъ у Іудеевъ); Іудейскій праздникъ пасхи.

Марк. 14, 1 бѣ́ же па́сха и́ Ѻпрѣснóцы по двою́ днію. *14, 12* въ пéрвый дéнь Ѻпрѣсню́къ. *Лук. 22, 1* приближа́шесѧ же пра́здникъ ѡпрѣсню́къ. *22, 7* прiи́де же дéнь ѡпрѣснóкшвъ.

ѠПРѢСНО́ЧНЫЙ (τῶν ἀζύμων, azymorum) — опрѣсночный.

Матѳ. 26,17 въ пéрвый же дéнь ѡпрѣснóчный приступи́ша оученицы́ ко Іи҃сѹ.

Дѣян. 12, 3 бя́хѹ же днíе ѡпрѣснóчніи. *20,6* мы́ же ѿвезóхомсѧ по днéхъ ѡпрѣснóчныхъ.

ѠПРЯ́ТАТИСѦ (ὑποστέλλεσθαι, subterfugere) — тихонько уйти, увернуться, избѣгать.

Галат. 2, 12 ѥ́гда́ же прiидóша, ѡпря́ташесѧ и́ ѿлучáшесѧ (а когда тѣ пришли, сталъ таиться и устраняться).

ѠРА́ТИ (ἀροτριᾶν, arare) — пахать.

1 Коринѳ. 9,10 ѩ́кѡ ѡ надéждѣ до́лженъ ѥ́сть ѡря́й ѡра́ти.

Ѻ́РЕЛЪ (ἀετός, aquila) — орелъ.

Матѳ. 24,28 и́дѣже во а҃ще бѹ́детъ трѹ́пъ, та́мѡ соберѹ́тсѧ Ѻрли́.

Лук. 17,37 та́мѡ соберѹ́тсѧ и́ Ѻрли́.

Апокалипс. 4,7 и́ четвéртое живóтно подóбно Ѻрлѹ́ летя́щѹ. *12, 14* и́ даны́ бы́ша женѣ́ два́ крила́ Ѻрла́ велíкагѡ.

Ѻ́РУЖІЕ (μάχαιρα, gladius; ῥομφαία, gladius; ὅπλον, arma) — оружіе; мечь; орудіе.

Матѳ. 26,47 и́ съ ни́мъ на-

Digitized by Google

ро́дъ мно́гъ со ѻ҃рꙋ́жіемъ (м., мечами) ѝ дрекóлми. *26, 55* ꙗ̀кѡ на разбо́йника ли ѝзыдо́сте со ѻ҃рꙋ́жіемъ (м., мечами) ѝ дрекóлми ꙗ̀ти мѧ̀.

Марк. 14,43 ѻ҃рꙋ́жіемъ (м., мечами). *14, 48* ѝзыдо́сте со ѻ҃рꙋ́жіемъ (м., мечами).

Лук. 2,35 ѝ тебѣ́ же само́й дꙋ́шꙋ про́йдетъ ѻ҃рꙋ́жіе (р., оружіе). *11, 22* всѐ ѻ҃рꙋ́жіе (πανοπλίαν, totam armaturam, все оружіе) є҆гѡ вꙋ́зметъ. *22, 52* ꙗ̀кѡ на разбо́йника ли ѝзыдо́сте со ѻ҃рꙋ́жіемъ (м., мечами) ѝ дрекóлми ꙗ̀ти мѧ̀.

Іоан. 18, 3 прі́йде та́мѡ со свѣти́лы ѝ свѣща́ми ѝ ѻ҃рꙋ́жіи (ѻ҃.).

Римлян. 6, 13 ниже́ представля́йте оу҃ды ва́шѧ ѻ҃рꙋ́жіѧ (ѻ҃., орудія) непра́вды грѣ́хꙋ — — оу҃ды ва́шѧ ѻ҃рꙋ́жіѧ (ѻ҃., орудія) пра́вды бг҃ови. *13,12* ѡ҃блече́мсѧ во ѻ҃рꙋ́жіе (ѻ҃.) свѣта.

2 Коринѳ. 6,7 ѻ҃рꙋ́жіи (ѻ҃.) пра́вды десны́ми ѝ шꙋ́ими (съ оружіемъ правды въ правой и лѣвой рукѣ). *10, 4* ѻ҃рꙋ́жіѧ (ѻ҃.) бо во́инства на́шего не плотска́ѧ.

Ефес. 6, 11 ѡ҃блецы́тесѧ во всѧ̀ ѻ҃рꙋ́жіѧ бж҃іѧ (πανοπλίαν, universam illam armaturam, всеоружіе). *6, 13* сегѡ̀ ра́ди прі́имите всѧ̀ ѻ҃рꙋ́жіѧ бж҃іѧ (πανοπλίαν, universam illam armaturam, всеоружіе).

Апокалипс. 6, 8 ѝ дана̀ бы́сть є҆мꙋ́ ѻ҃бласть на четве́ртой ча́сти земли́ оу҃би́ти ѻ҃рꙋ́жіемъ (ἐν ῥομφαίᾳ, мечемъ). *13, 10* а҆́ще кто̀ ѻ҃рꙋ́жіемъ (м., мечемъ) оу҃бі́етъ, подоба́етъ є҆мꙋ́ ѻ҃рꙋ́жіемъ (м., мечемъ) оу҃бі́енꙋ́ бы́ти. *19, 15* ѝ и҆̀з оу҃стъ є҆гѡ̀ ѝзы́де ѻ҃рꙋ́жіе (р., мечь) ѻ҃стро̀. *19, 21* а҆̀ прочі́и оу҃бі́ени бы́ша ѻ҃рꙋ́жіемъ (р., мечемъ) сѣдѧ́щагѡ на конѣ́.

ѺРꙊ́ЖНЫЙ (μαχαίρας, gladii) — оружіемъ причиненный, сдѣланный.

Апокалипс. 13, 14 и҆́же и҆́мать ꙗ̀звꙋ ѻ҃рꙋ́жнꙋю (отъ меча).

ѠРЮ́ЩІЙ (ἀροτριῶν, arans) — пашущій.

Лук. 17, 7 кото́рый же ѿ ва́съ раба̀ и҆́мѣѧ ѡ҃рю́ща и҆ли́ пасꙋ́ща.

ѺРА́Й (ὁ ἀροτριῶν, qui arat) пашущій (кто пашетъ).

1 Коринѳ. 9, 10 ꙗ̀кѡ ѡ҃ надѣ́ждѣ до́лженъ е҆́сть ѡ҃рА́й ѡ҃рА́ти.

ѺСА́ННА (ὡσαννά, hosanna) — осанна (Еврейское слово, значитъ: спасеніе; спаси; сохрани).

Матѳ. 21, 9 ѡ҃са́нна сн҃ꙋ́ Даві́довꙋ: бл҃гослове́нъ гряды́й во и҆́мѧ гд҃не: ѡ҃са́нна въ вы́шнихъ. *21,15* ѡ҃са́нна сн҃ꙋ́ Дв҃довꙋ́.

Марк. 11, 9 ѡ҃са́нна, бл҃гослове́нъ гряды́й во и҆́мѧ гд҃не. *11,10* ѡ҃са́нна въ вы́шнихъ.

Digitized by Google

Іоан. 12, 13 ѡсáнна, бл҃гословéнъ грядúй во и҃мя Гд҃не.

ѠСВѢТИ́ТИ (ἐπιφαύσκειν, illucescere) — освѣтить.

Ефес. 5, 14 востáни спsи́й, и воскресни́ ѿ мéртвыхъ, и ѡсвѣти́тъ тѧ Хр҃тóсъ.

ѠСВЯТИ́ТИ (ἁγιάζειν, sanctificare) — освятить.

1 Петр. 3, 15 Бг҃а ѡсти́те въ сердцáхъ вáшихъ.

Ефес. 5, 26 да ѡсти́тъ ю҃.

1 Солун. 5, 23 Бг҃ъ мúра да ѡсти́тъ вáсъ.

Евр. 13, 12 да ѡсвяти́тъ лю́ди своéю крóвію.

ѠСВЯТИ́ТИСѧ (ἁγιάζεσθαι, sanctificari) — освятиться.

1 Коринѳ. 6, 11 и сúми оу҃бш нѣцыи бѣсте, но ѡмы́стесѧ, но ѡсти́стесѧ, но ѡправди́стесѧ.

Евр. 10, 29 ѥ҆ю́же ѡсвяти́сѧ.

ѠСВЯЩА́ЕМЫЙ (ἁγιαζόμενος, qui sanctificatur) — освящаемый.

Евр. 2, 11 и ѡсщáемїи. *10, 14* ѥ҆дúнѣмъ бо приношéнїемъ соверши́лъ ѥ҆́сть во вѣки ѡсвящáемыхъ.

ѠСВЯЩА́ТИ (ἁγιάζειν, sanctificare) — освящать.

Евр. 9, 13 и нéпелъ ю҃нчíй кропя́щій ѡскверне́нымъ ѡсвящáетъ къ плóтстѣй чистотѣ.

ѠСВЯЩА́ТИСѧ (ἁγιάζεσθαι, sanctificari) — освящаться.

1 Тимоѳ. 4, 5 ѡсвящáетсѧ бо слóвомъ Бж҃íимъ.

ѠСВЯЩЕ́НІЕ (ἁγιασμός, sanctificatio) — освященіе.

1 Коринѳ. 1, 30 и҃же бы́сть нáмъ премýдрость ѿ Бг҃а, прáвда же и ѡсщéніе и и҃збавлéніе.

ѠСВЯЩЕ́НЪ, -ЫЙ (ἡγιασμένος, sanctificatus; χειροτονηθείς, suffragiis delectus) — освященный; избранный.

Дѣян. 20, 32 наслѣ́діе во ѡсвящéнныхъ всѣ́хъ.

Іуд. 1, 1 сы́щымъ ѡ҆ Бз҃ѣ Ѻц҃ѣ ѡсщéннымъ.

Римлян. 15, 16 и ѡсвящéнно Дх҃омъ Ст҃ы́мъ.

1 Коринѳ 1, 2 ѡсщéннымъ ѡ҆ Хр҃тѣ І҃исѣ.

2 Коринѳ. 8, 19 не тóчію же, но и ѡсщéнъ (χειροτονηθείς) ѿ церквéй съ нáми ходúти (и притомъ избраннаго отъ церквей сонутствовать намъ).

2 Тимоѳ. 2, 21 кто̀ ѡ҆чúститъ себѣ̀ ѿ сúхъ бу́детъ сосу́дъ — — ѡсщéнъ.

Евр. 10, 10 ѡ҆ нéйже вóли ѡсвящéни ѥ҆смы̀ принесéніемъ тѣ́ла І҃исъ Хр҃тóва ѥ҆дúною.

Ѻсе́лскій (ὀνικός, asinarius) — ослиный, ослячій.

См. выше: жéрновъ.

Матѳ. 18, 6 да ѡ҆бѣ́сится жéрновъ Ѻсéлскій (мельничный) на выи ѥ҆гѡ̀.

Лук. 17, 2 а҆́ще жéрновъ Ѻсéлскій (мельничный) ѡ҆блежáлъ бы ѡ҆ выи ѥ҆гѡ̀.

Digitized by Google

ѺСЕ́ЛЪ (ὄνος, asinus) — оселъ.

См. ниже: Ѻслѧ̀.

Лук. 13,15 лицемѣ́ре, кóждо вáсъ въ сѵ́ббѡ́тѵ не ѿрѣшáетъ ли своегѡ̀ волà и҆лѝ Ѻслà ѿ я҆слѣ́й. *14,5* котóрагѡ ѿ вáсъ Ѻсе́лъ и҆лѝ вóлъ въ ст҃ѵдене́цъ впадетъ.

ѺСИРОТѢ́ВШІЙ (ἀπορφανισθείς, orbatus) — лишенный, лишившійся; разлученный; осиротѣвшій.

1 Солун. 2,17 ѡсиротѣ́вше ѿ вáсъ ко врéмени часà, лицéмъ, а҆ не сéрдцемъ (бывъ разлучены съ вами на короткое время лицемъ, а не сердцемъ).

ѺСІ́Я (Ὡσηέ, Osee) — Осія, первый изъ такъ-именуемыхъ двѣнадцати «малыхъ» пророковъ.

Римлян. 9, 25 и҆́коже и҆ во Ѻсі́и глаго́летъ.

ѺСІЯ́ВШІЙ (περιλάμψας, qui circumfudit fulgore) — осіявшій.

Дѣян. 26, 13 па́че сі́нія со́лнечнагѡ ѡсія́вшій мѧ̀ свѣ́тъ.

ѺСІЯ́ТИ (περιλάμπειν, circumfulgere) — осіять.

Лук. 2,9 и҆ слáва Гд҃нѧ ѡсіѧ̀ и҆̃хъ.

ѺСКВЕРНЕ́НЪ, -ЫЙ (ἐσπιλωμένος, maculatus; μεμιασμένος, pollutus; κεχοινωμένος, inquinatus) — осквернённый.

Іуд. 1, 23 ненави́дяще — — ѡскверне́ннѹю (ἐσπιλωμένον) ри́зѹ.

Тит. 1, 15 ѡскверне́нымъ (μεμιασμένοις) же и҆ невѣ́рнымъ ничто́же чи́сто.

Евр. 9, 13 и҆ пе́пелъ ю҆ны́й кропя́щій ѡскверне́нымъ (κεκοινωμένους) ѡсвящáетъ къ плóтстѣй чистотѣ́.

ѺСКВЕРНИ́ТИ (κοινοῦν, polluere; βεβηλῶσαι, profanare; μολύνειν, inquinare) — осквернить.

Марк. 7, 15 е҆́же мóжетъ ѡскверни́ти е҆́гѡ. *7, 18* не мóжетъ ѡскверни́ти е҆́гѡ.

Дѣян. 21, 28 и҆ ѡскверни́ мѣ́сто сто́е сі́е. *24, 6* и҆́же и҆ цр҃ковь покѵси́ѧ ѡскверни́ти (βεβηλῶσαι).

Апокалипс. 3, 4 и҆́же не ѡскверни́ша (ἐμόλυναν) ри́зъ свои́хъ.

ѺСКВЕРНИ́ТИСѧ (μιαίνεσθαι, pollueri; μολύνεσθαι, inquinari; ῥυπoῦν, ῥυπῶσαι, sordescere) — осквернiться, сквернiться.

Іоан. 18, 28 и҆ тíи не вни́доша въ прето́ръ, да не ѡскверня́тсѧ, но да ꙗ҆дя́тъ па́схѵ.

Тит. 1, 15 не ѡскверни́сѧ и҆̃хъ и҆ ѹ҆̃мъ и҆ со́вѣсть.

Евр. 12,15 и҆ тѣ́мъ ѡскверня́тсѧ мно́зи.

Апокалипс. 14, 4 сі́и сѵ́ть, и҆́же съ женáми не ѡскверни́шасѧ (ἐμολύνθησαν). *22, 11* и҆ скве́рный да ѡскверни́тсѧ (ῥυπωσάτω)

Digitized by Google

є́ще (нечистый пусть еще скверня́тся).

ѠСКОРБИ́ТИ (λυπεῖν, tristitia afficere) — огорчить.

2 Коринѳ. 2, 5 а́ще ли кто̀ ѡскорби́лъ (менѐ), не менѐ ѡскорбѝ, но ѿ ча́сти, да не ѡтя́гчѹ всѣ́хъ ва́съ. *7, 8* я́кѡ а́ще ѝ ѡскорби́хъ ва́съ посла́нїемъ, не раска́юсм, а́ще ѝ раска́млбыхсм: ви́ждѹ бо, я́кѡ посла́нїе о́но, а́ще ѝ къ ча́сѹ, ѡскорби́ ва́съ.

ѠСКОРБИ́ТИСМ (λυπεῖσθαι, λυπηθῆναι, tristitia affici) — быть огорчену; опечалиться.

2 Коринѳ. 2, 4 не я́кѡ да ѡскорби́тесм, но любо́вь да позна́ете, ю́же и́мамъ и́зобѝльно къ ва́мъ. *7, 9* нынѣ ра́дѹюсм, не я́кѡ ско́рбни бы́сте, но я́кѡ ѡскорби́стесм въ покаа́нїе. *7, 11* се́ бо сїѐ са́мое, є́же по Бз҃ѣ ѡскорби́тисм ва́мъ, колѝко содѣ́ла въ ва́съ тща́нїе.

ѠСКОРБЛА́ЕМЬ, -ЫЙ (θλιβόμενος, qui affligitur) — оскорбляемый.

2 Солун. 1,7 а̀ ва́мъ ѡскорбла́ємымъ ѿра́дѹ съ на́ми.

ѠСКОРБЛА́ТИ (λυπεῖν, tristitia afficere) — оскорблять.

Ефес. 4,30 ѝ не ѡскорбла́йте Дх҃а Ст҃а́гѡ Бж҃їа.

ѠСКОРБЛА́ЮЩІЙ (θλιβών, qui affligit) — оскорбляющий.

2 Солун. 1,6 воздáти ско́рбь ѡскорбла́ющымъ ва́съ.

ѠСКОРБѢ́ТИ (λυπεῖσθαι, tristitia affici) — опечалиться.

Іоан. 21, 17 ѡскорбѣ́ (опечалился) же Пе́тръ, я́кѡ рече́ є́мѹ тре́тіе: лю́биши ли мм̀.

2 Коринѳ. 7, 9 ѡскорбѣ́сте бо по Бз҃ѣ (опечалились ради Бога), да ни въ че́мже ѡтщети́тесм ѿ на́съ.

ѠСКѸДЕ́ТИ (ἐκλείπειν, deficere) — оскудеть; кончиться; обнищать.

Лук. 16, 9 є́гда̀ ѡскѹдѣ́ете (когда обнищаете). *22, 32* да не ѡскѹдѣ́етъ (чтобы не оскудѣла) вѣ́ра твоѧ̀.

Евр. 1, 12 ѝ лѣ́та твоѧ̀ не ѡскѹдѣ́ютъ (не кончатся).

ѠСЛА́БА (ἄνεσις, relaxatio) — ослабленіе, облегченіе.

Дѣян. 24, 23 повелѣ́ — — стрещи́ Па́вла ѝ и́мѣти ѡсла́бѹ (и не стѣснять его, ac relaxaretur).

ѠСЛА́БИВЪ, -ШІЙ (ἀνείς, laxatus) — ослабившій; развязавшій

Дѣян. 27, 40 ѝ кѹ́твы собра́вше везмо́хѹсм по мо́рю, кѹ́пно ѡсла́бивше оу҃жа́ корми́лшмъ (развязавъ рули).

ѠСЛАБѢ́ТИ (ἐκλύεσθαι, viribus deficere, deficere; ἀνίεσθαι, laxare) — ослабѣть.

Матѳ. 15, 32 да не ка́кѡ ѡслабѣ́ютъ на пѹ́тѝ.

Марк. 8, 3 ѡслабѣ́ютъ на пѹ́тѝ.

Digitized by Google

Дѣян. 16,26 и всѣмъ ѹзы ѡслабѣша (ἀνέθη).

Евр. 12, 5 нижѣ ѡслабѣй (neque animo frangitor) ѿ негѡ ѡбличáемь (и не унывай, когда Онъ обличаетъ тебя).

ѠСЛАБѢЮЩІЙ (ἐκλυόμενος) — ослабѣвающій.

Галат. 6, 9 во врéмѧ бо своѐ пóжнемъ, не ѡслабѣюще (если не ослабѣемъ, si non frangamur animo).

ѠСЛАБЛѢННЫЙ (παρειμένος, remissus; παραλελυμένος, solutus) — опустившійся; ослабѣвшій.

Евр. 12, 12 тѣмже ѡслáбленным (παρειμένας) рѹки и ѡслáбленнаѧ (παραλελυμένα) колѣна йспрáвите (укрѣпите опустившіяся руки и ослабѣвшія колѣна).

ѠСЛАБЛѧ́ЕМЬ, -ЫЙ (ἐκλυόμενος, fractus) — ослабляемый.

Евр. 12,3 да не стѹжáете, дѹшáми своймн ѡслабляéми (чтобы вамъ не изнемочь и не ослабѣть душами вашими).

ѠСЛѲШАНІЄ (παρακοή, inobedientia) — ослушаніе: непослушаніе.

Римлян. 5, 19 ꙗкоже бо ѡслѹшанíемъ ѥ́динагѡ человѣка грѣшни бы́ша мнóзи.

Евр. 2,2 и всѧ́ко престѹплéніе и ѡслѹшáніе.

ѠСЛѢПИТИ (τυφλοῦν, excæcare) — ослѣпить.

Іоан. 12, 40 ѡслѣпѝ óчи йхъ.

1 Іоан. 2, 11 ꙗкѡ тмá ѡслѣпѝ óчи ѥ́мѹ.

2 Коринѳ. 4,4 въ нúхже Бг҃ъ вѣка сегѡ̀ ѡслѣпѝ рáзѹмы невѣрныхъ.

ѠСЛѢПѝТИСѧ (πωροῦσθαι, occalescere) — быть ослѣплену; ожесточиться.

Римлян. 11, 7 прóчіи же ѡслѣпúшасѧ (ожесточились, occaluerunt).

2 Коринѳ. 3,14 не ѡслѣпúшасѧ помышлéніѧ йхъ (но умы ихъ ослѣплены).

ѠСЛѢПЛЕ́НІЄ (πώρωσις, obduratio) — ожесточеніе.

Римлян. 11,25 ꙗкѡ ѡслѣплéніе ѿ чáсти Їйлєви бы́сть.

ѺСЛЬ, -ІЙ (ὄνου, asinæ) — ослій: ослячій.

Іоан. 12, 15 сѐ цáрь твóй грѧдéтъ, сѣдѧ на жребѧ́ти ѺСЛИ (ἐπὶ πῶλον ὄνου, pullo asinæ, на молодомъ ослѣ).

ѺСЛѧ́ (ὄνος, asinus; ὀνάριον, asellus) — оселъ, осленокъ (молодый оселъ).

См. выше: ѺСЕ́ЛЪ.

Матѳ. 21, 2 и ꙗ́вїе ѡбрѧ́щета ѺСЛѧ́ привѧ́зано. *21, 5* и всѣдъ на ѺСЛѧ́ и жребѧ́. *21, 7* приведóста ѺСЛѧ́ и жребѧ́.

Іоан. 12,14 ѡбрѣтъ же Їйсъ ѺСЛѧ́ (ὀνάριον, молодаго осла), всѣдѐ на нѐ,

ѺСМОДНЕ́ВНѠ (ὀκταήμε-

Digitized by Google

ρος, octavo die) — въ восьмый день.

Филиппис. 3, 5 ѡбрѣзанъ ѻсмоднéвнѡ.

ѺСМЫЙ (ὄγδοος, octavus) — восьмый.

Лук. 1,59 и бы́сть во ѻсмы́й дéнь.

Дѣян. 7, 8 и та́кѡ роди́ Ісаа́ка, и ѡбрѣза́ его́ въ дéнь ѻсмы́й.

2 Петр. 2, 5 осма́го Нѡа́ пра́вды проповѣ́дника сохрани́.

Апокалипс. 17, 11 и то́й ѻсмы́й е́сть. *21,20* ѻсмóе вирýллъ.

ѺСМЫЙНАДЕСѦТЬ (ὀκτωκαιδέκατος, duodevicesimus) — восемнадцатый.

Лук. 13, 16 ю́же связа́ сатана́ сѐ ѻсмоена́десѧте лѣ́то (δέκα καὶ ὀκτὼ ἔτη, decem et octo annos, осьнадцать лѣтъ).

ѺСМЬ (ὀκτώ, octo) — восемь.

Лук. 2, 21 и егда́ испо́лнишасѧ ѻсмь дни́й, да ѡбрѣ́жѹтъ его́. *9,28* бы́сть же по словесѣ́хъ си́хъ я́кѡ дни́й ѻсмь.

Іоан. 5, 5 бѣ́ же тѹ́ нѣ́кій человѣ́къ три́десѧть и ѻсмь лѣ́тъ и́мы́й въ неду́зѣ. *20, 26* и по днéхъ ѻсми́хъ па́ки бѧ́хѹ внѹ́трь ѹ́ченицы́ его́, и Ѳѡма́ съ ни́ми.

Дѣян. 9, 33 ѿ ѻсми́ лѣ́тъ лежа́ща на одрѣ́, и́же бѣ́ разсла́бленъ.

1 Петр. 3,20 ѻсмь дѹ́шъ спасо́шасѧ.

ѺСМЬДЕСѦТЬ (ὀγδοήκοντα, octoginta) — восемьдесять.

Лук. 2,37 и та̀ вдова́ я́кѡ лѣ́тъ ѻсмьдесѧтъ и четы́ре. *16, 7* и напиши́ ѻсмьдесѧтъ.

ѺСМЬНАДЕСѦТЬ (ὀκτωκαίδεκα, duodeviginti — восемнадцать.

Лук. 13,4 и́ли ѻна ѻсмьна́десѧте (δέκα καὶ ὀκτὼ, decem et octo), на ни́хже паде́ сто́лпъ Силоа́мскій. *13, 11* и́мѹщи дѹ́хъ недѹ́женъ лѣ́тъ ѻсмьна́десѧть (δέκα καὶ ὀκτὼ, decem et octo).

ѠСНОВА́НІЄ (θεμέλιον, fundamentum) — основаніе.

Лук. 6, 48 подо́бенъ е́сть человѣ́кѹ — — и́же и́скопа̀ и ѹ́глѹби́, и положи́ ѡснова́ніе на ка́мени. *6, 49* слы́шавый же и не сотвори́вый, подо́бенъ е́сть человѣ́кѹ создавшемѹ хра́минѹ на земли́ безъ ѡснова́нія. *14,29* да не, когда̀ положи́тъ ѡснова́ніе.

Дѣян. 16, 26 внеза́пѹ же трѹ́съ бы́сть ве́лій, я́кѡ поколеба́тисѧ ѡснова́нію темни́чномѹ.

Римлян. 15, 20 да не на чѹже́мъ ѡснова́ніи созижду́.

1 Коринѳ. 3, 10 по бл҃года́ти Бж҃іей да́нней мнѣ я́кѡ премѹ́дръ а҃рхіте́ктонъ ѡснова́ніе положи́хъ, и́нъ же назида́етъ. *3, 11* ѡснова́нія бо и́наго никто́же мо́жетъ положи́ти, па́че лежа́щаго. *3, 12* а҃ще ли кто̀ назида́етъ на ѡснова́нии се́мъ,

Digitized by Google

злáто, сребрò, кáменіе честнóе, дрова̀, сѣно, трóстіе.

Ефес. 2, 20 назда́ни бы́вше на ѡснова́ніи А҃пⷭлъ ѝ пр҃ѡ́къ.

1 Тимоѳ. 6, 19 сокро́вищ҃ующе себѣ̀ ѡснова́ніе добро̀ въ бу́дущее.

2 Тимоѳ. 2,19 твéрдое у҃бо ѡснова́ніе Б҃ѣ̀іе стои́тъ.

Евр. 6,1 не па́ки ѡснова́ніе пока́нїм полага́юще ѿ мéртвыхъ дѣ́лъ. *11,10* жда́ше бо ѡснова́нїм и҃му́щагѡ гра́да.

Апокалипс. 21,14 ѝ стѣна̀ гра́да и҃мѣ́ше ѡснова́ній два-на́десѧть. *21, 19* ѡснова́нїм стѣны̀ гра́да всѣ́кимъ драги́мъ ка́менїемъ оу҃кра́шены бѣ́ху: ѡснова́ніе пе́рвое і҆а́спісъ.

ѠСНОВА́НЪ,-НЫЙ (τεθεμελιωμένος, fundatus) — основанный.

Матѳ. 7, 25 ѡснована́ бо бѣ̀ на ка́мени.

Лук. 6,48 припадѐ рѣ́ка къ хра́минѣ то́й, ѝ не мо́же поколеба́ти ѥ҆́м: ѡснована́ бо бѣ̀ на ка́мени.

Ефес. 3, 17 въ любвѝ вкорене́ни ѝ ѡснова́ни.

Колос. 1,23 а҆́ще у҃бо пребыва́ете въ вѣ́рѣ ѡснова́ни и тве́рди.

ѠСНОВА́ТИ (θεμελιοῦν, fundare)—основать.

1 Петр. 5, 10 Б҃ъ — — да ѡсну́етъ.

Евр. 1, 10 зе́млю ѡснова́лъ є҆сѝ.

ѺСО́БЬ (κατ᾽ ἰδίαν, privatim seorsim; χωρίς, seorsum — особо; наединѣ.

Марк. 4,34 ѺсО́бь (наединѣ) же оу҃ченикѡ́мъ свои́мъ сказа́ше. *9,2* возведѐ и҃ѵ҃ъ на гору́ высоку́ ѺсО́бь ѥ҆ди́ны (особо одних).

Іоан. 20, 7 су́дарь——не съ ри́зами лежа́щь, но ѺсО́бь (χωρὶς, особо) сви́тъ на ѥ҆ди́номъ мѣ́стѣ.

ѠСОЛИ́ТИСѧ (ἁλίζεσθαι, saliri; ἀρτύειν, ἀρτύεσθαι, condire, condiri)—осолиться, быть осолену; приправить, поправить, исправить.

Матѳ. 5, 13 чи́мъ ѡсоли́тсѧ (чѣмъ сдѣлаешь ее соленою).

Марк. 9, 49 всѣ́кѣ бо ѺгнЄ́мъ ѡсоли́тсѧ, ѝ всѣ́ка же́ртва со́лію ѡсоли́тсѧ. *9, 50* чи́мъ ѡсоли́тсѧ (αὐτὸ ἀρτύσετε, ipsum condietis, чѣмъ вы ее поправите).

Лук. 14, 34 чи́мъ ѡсоли́тсѧ (ἀρτυθήσεται, condietur, чѣмъ исправить ее).

ѠСТА́ВИТИ (ἀφιέναι, omittere; καταλείπειν, derelinquere; ἐγκαταλείπειν, deserere; ἐᾶν, sinere; ἀπολείπειν, relinquere)—оставить; простить.

Матѳ. 3,15 ѡста́ви ны́нѣ—— тогда̀ ѡста́ви (допускаетъ) ѥ҆го̀. *4, 11* тогда̀ ѡста́ви ѥ҆го̀

Digitized by Google

діа́волъ. *5, 24* ѡста́ви тѫ̀ да́ръ твоѝй. *6,12* ѝ ѡста́ви (прости) на́мъ до́лги на́ша. *7, 4* ѡста́ви (дай). *8,15* ѝ ѡста́ви ю̀ о҃гнь. *8,22* ѝ ѡста́ви мє́ртвыхъ. *13, 30* ѡста́вите растѝ о҃бое. *15. 14* ѡста́вите ѝхъ. *18, 12* не ѡста́витъ ли дє́вѧтьдесѧтъ ѝ дє́вѧть въ гора́хъ. *19,5* сегѡ̀ ра́ди ѡста́витъ (х.) человѣ́къ о҃тца̀ своегѡ̀ ѝ ма́терь. *19, 14* ѡста́вите дѣте́й. *19,27* сѐ мы̀ ѡста́вихомъ всѧ̀. *19,29* ѝ всѧ́къ, ѝже ѡста́витъ до́мъ. *22, 25* ѡста́ви жен҃ свою̀ бра́т҃ своем҃. *23,23* ѝ ѡста́висте вѣ҆ѿшама҃ зако́на. *27, 46* Бо҃же мо́й, Бо҃же мо́й, вскы́ю мѧ̀ є҆сѝ ѡста́вилъ (є҆γ.). *27, 49* ѡста́ви, да ви́димъ, а҆́ще прі́идетъ Илі̀а спастѝ є҆гѡ̀.

Марк. 1,24 глаго́лѧ: ѡста́ви (е҆̃а, ah, оставь). *1, 31* ѡста́ви ю̀ о҃гнь. *5,37* не ѡста́ви по себѣ̀ ни є҆ди́наго и҆́ти. *7,27* ѡста́ви да пе́рвѣе насы́тѧтсѧ чада. *10, 7* ѡста́витъ (х.) человѣ́къ о҃ц҃а̀. *10, 14* ѡстави́те дѣте́й приходи́ти. *10,28* ѡста́вихомъ всѧ̀. *10,29* и҆́же ѡста́вилъ е҆́сть до́мъ. *11, 6* ѝ ѡста́виша мѧ̀. *12, 19* ѝ ѡста́витъ (х.) жен҃, а҆́ чадъ не ѡста́витъ. *12,20* не ѡста́ви сѣ́мене. *12, 21* ни то́й ѡста́ви сѣ́мене. *12,22* не ѡста́виша сѣ́мене. *14, 6* ѡста́вите ю̀. *15, 34* почто̀ мѧ̀ ѡста́вилъ є҆сѝ (є҆γ.). *15, 36* ѡста́вите, да ви́димъ.

Лук. 4, 34 глго́лѧ: ѡста́ви (е҆̃а, ah), что̀ на́мъ ѝ тебѣ̀, І҆и҃се Назарѧни́не. *4,39* ѝ ста́въ над нє́ю, запретѝ о҃гню̀, ѝ ѡста́ви ю̀. *6, 42* бра́те, ѡста́ви, да и҆змы̀ сѫ́чє́цъ. *8, 51* прищє́дъ же въ до́мъ, не ѡста́ви ни є҆ди́нагѡ вни́ти. *9, 60* ѡста́ви мє́ртвыѧ погребстѝ своѝ мертвецы̀. *10, 40* Гд҃и, не брежє́ши ли, ꙗ҆кѡ сестра̀ моѧ̀ є҆ди́ну мѧ̀ ѡста́ви (х.) слу́жи́ти. *11,4* ѝ ѡста́ви на́мъ грѣхы̀ на́ша. *13,8* Гд҃и, ѡста́ви ю̀ ѝ сѐ лѣ́то. *15,4* не ѡста́витъ (х.) ли девѧти́десѧти ѝ девѧтѝ въ пу́стыни. *17, 3* ѡста́ви є҆му̀. *17, 4* ѡста́ви є҆му̀. *18, 16* ѡста́вите дѣте́й приходи́ти ко мнѣ̀. *18, 28* сѐ мы̀ ѡста́вихомъ всѧ̀. *18, 29* ꙗ҆кѡ никто́же е҆́сть, и҆́же ѡста́витъ до́мъ. *19,44* ѝ не ѡста́вѧтъ ка́мень на ка́мени въ тебѣ̀. *20, 31* ѝ не ѡста́виша (х.) чадъ. *22, 51* ѡста́вите (е҆̃а҃те) до сегѡ̀.

Іоан. 4,3 ѡста́ви Іу҃де́ю. *4, 28* ѡста́ви же водоно́съ сво́й жена̀, ѝ и҆́де во гра́дъ. *4, 52* ѝ рѣ́ша є҆му̀, ꙗ҆кѡ вчера̀ въ ча́съ седмы́й ѡста́ви є҆гѡ̀ о҃гнь. *8,29* не ѡста́ви менѐ є҆ди́наго О҆ц҃ъ. *11,44* глго́ла и҆́мъ І҆и҃съ: разрѣши́те є҆гѡ̀, ѝ ѡста́вите и҆́ти. *11, 48* а҆́ще ѡста́вимъ є҆гѡ̀ та́кѡ, всѝ оу҆вѣру́ютъ въ негѡ̀. *16, 32* сѐ гр҃дѐтъ ча́съ, ѝ нынѣ̀ прі́иде, да разы́детесѧ кі́ижду во своѧ̀, ѝ менѐ є҆ди́нагѡ ѡста́вите. *18, 8*

Digitized by Google

а҆ще оу҃бо менѣ и҆щете, ѡста́вите сі́хъ и҆ти́. *Дѣян. 2, 27* гако҆ не ѡста́виши (є҆г.) дꙋ҆шѝ моеѧ во а҆дъ. *5,38* ѿстꙋпи́те ѿ человѣкъ сі́хъ, и҆ ѡста́вите (є҆а́сате) и҆хъ. *14,16* и҆же въ мимошє́дшыѧ ро́ды ѡста́вилъ бѣ (є҆а́сε) всѣ ѩ҆зы́ки ходи́ти въ пꙋте́хъ и҆хъ. *14,17* и҆ оу҃бѡ не несвидѣтелствована себѣ ѡста́ви, бл҃готворѧ. *16,7* и҆ не ѡстави (є҆а́сεν) и҆хъ Дх҃ъ. *18,19* приста́ же во Ефе́сѣ, и҆ тѣхъ ѡста́ви (х.) та́мѡ. *24, 27* ѡста́ви (х.) Па́вла свѧ́зана. *27, 32* тогда́ во́ини ѿрѣзаша оу҃жѧ ладі́и, и҆ ѡста́виша (є҆а́сαν) ю҆ ѿпа́сти. *28,4* всѧ́ко оу҃бі́йца е҆́сть чл҃вѣкъ се́й, є҆гѡ́же спасе́на ѿ мо́рѧ сꙋ́дъ Бж҃і́й жи́ти не ѡста́ви (є҆а́сεν).

1 Іоан. 1,9 да ѡста́витъ на́мъ грѣхѝ на́шѧ.

Римлян. 9, 29 а҆ще не бы҃ Гдь Сава҃ѡѳъ ѡста́вилъ (є҆г.) на́мъ сѣ́мене. *11,4* ѡста́вихъ (х,) себѣ се́дмь ты́сѧщъ мꙋжє́й, и҆же не преклони́ша колѣ́на пред Ваа́ломъ.

1 Коринѳ. 10, 13 вѣ́ренъ же Бг҃ъ, и҆же не ѡста́витъ (є҆а́сει) васъ и҆скꙋси́тисѧ пачє́, е҆́же мо́жете.

Ефес. 5,31 сегѡ́ ра́ди ѡста́витъ (х.) чл҃вѣкъ ѻц҃а́ своегѡ́ и҆ ма́терь.

2 Тимоѳ. 4, 10 Дима́съ бо менѣ ѡста́ви (є҆г.). *4, 13* фелѡ́нъ, є҆гѡ́же ѡста́вихъ (а҆п.) въ Трѡа́дѣ оу҃ Ка́рпа — — принесѝ. *4,16* всѝ мѧ ѡста́виша (є҆г.). *4, 20* Трофі́ма же ѡста́вихъ (а҆п.) въ Мі҃лі́тѣ болѧ́ща.

Тит. 1, 5 сегѡ́ ра́ди ѡста́вихъ (х.) тѧ въ Кри́тѣ.

Евр. 2, 8 ничтѡ́же ѡста́ви є҆мꙋ҆ непокоре́но. *11, 27* вѣ́рою ѡста́ви (х.) Є҆гꙋ́петъ. *13, 5* не и҆́мамъ тебѣ́ ѡста́вити (є҆г.).

Апокалипс. 2, 4 гако҆ любо́вь твою́ пе́рвꙋю ѡста́вилъ е҆́сѝ. *11, 8* и҆ трꙋ́пы и҆хъ ѡста́витъ (є҆а́сει) на сто́гнахъ гра́да вели́каго. *11,9* и҆ трꙋ́пы и҆хъ не ѡста́вятъ положи́ти во гробѣ́хъ.

ѠСТА́ВИТИСѧ (а҆фі́εсθαι, remitti; καταλείπεσθαι, derelinqui) — быть оставлену; быть прощену.

Марк. 4,12 ѡста́вятсѧ (прощены будутъ) и҆мъ грѣсѝ.

Лук. 12, 10 и҆ всѧ́къ, и҆же речє́тъ сло́во на Сн҃а человѣ́ческаго, ѡста́витсѧ (прощено будетъ) є҆мꙋ҆: а҆ на Ст҃а́го Дх҃а хꙋли́вшемꙋ҆ не ѡста́витсѧ (а кто скажетъ хулу на Святаго Духа, тому не простится).

Дѣян. 2, 31 гако҆ не ѡста́вися (οὐ κατελείφθη, не оставлена) дша҆ є҆гѡ́ во а҆дъ.

ѠСТАВЛЕ́НІЄ (ἄφεσις, remissio) — оставленіе, прощеніе.

Въ пяти случаяхъ (Марк. I, 4; III, 29; Лук. IV, 18; XXIV, 47; Евр. X, 18) ἄφεσις переведено ѿпꙋще́ніе (прощеніе, remissio), въ одномъ слу-

Digitized by Google

чаѣ (Лук. IV, 18)— ѿра́да (свобода, libertas).

Матѳ. 26,28 и҃же за мно́гі҇м и҆злива́ема, во ѡставле́ніе грѣхѡ́въ.

Лук. 1, 77 во ѡставле́ніе грѣхъ и҃хъ. *3,3* проповѣдаѧ крещє́ніе покаа́нію҇ во ѡставле́ніе грѣхѡ́въ.

Дѣян. 2, 38 и҆ да кр҃тится кі҃ждо ва́съ во и҃мѧ І҃са Хр҃та во ѡставле́ніе грѣхѡ́въ. *5, 31* сего́ Б҃гъ нача́лника и҆ Спа́са возвы́си— —да́ти покаа́ніе и҆ ѡставле́ніе грѣхѡ́въ. *10, 43* ѡставле́ніе грѣхѡ́въ прі҇ѧти и҃менемъ є҆гѡ̀ всѣ́комꙋ вѣ́рꙋющемꙋ въ сн҃а. *13,38* и҃ко є҆гѡ̀ ра́ди ва́мъ ѡставле́ніе грѣхѡ́въ проповѣ́дается. *26,18* є҆́же прі҇ѧти и҃мъ ѡставле́ніе грѣхѡ́въ.

Ефес. 1,7 и҆ ѡставле́ніе прегрѣше́нїй, по бога́тствꙋ бл҃года́ти є҆гѡ̀.

Колос. 1, 14 и҆ ѡставле́ніе грѣхѡ́въ.

Евр. 9, 22 и҆ безъ кровопроли́тія҇ не быва́етъ ѡставле́ніе.

ѠСТА́ВЛЕНЪ, - НЫЙ (καταλελειμμένος, relictus; καταλειπομένος, derelictus) — оставленный; остающійся.

Дѣян. 25, 14 мꙋ́жъ нѣ́кій є҆́сть ѡста́вленъ ѿ Фі҇ліза оу҃зникъ.

Евр. 4,1 да не когда́ ѡста́вленꙋ (καταλειπομένης) ѡбѣтова́нію (чтобы, когда еще остается обѣтованіе) вни́ти въ поко́й є҆гѡ̀.

4, 9 оу҃бо ѡста́влено є҆́сть (ἀπολείπεται, reliquus est, остается) (и҆ є҆щѐ) сꙋ́ббѡтство лю́демъ Бж҃і҇имъ.

ѠСТА́ВЛЬ, - ЛЬШІЙ (καταλιπών, καταλείφας, derelictus; ἀφείς, omissus; ἐάσας, relictus; ὑπολιμπάνων, relinquens; ἀπολιπών, qui reliquerit) — оставляющій, покидающій; оставившій, повинувшій.

Матѳ. 4, 13 и҆ ѡста́вль (х.) Назаре́тъ. *4, 20* о҆́на же а҆́біе ѡста́вльша мре́жи. *4, 22* о҆́на же а҆́біе ѡста́вльша кора́бль — — по не́мъ и҆до́ста. *13, 36* тогда́ ѡста́вль наро́ды. *16,4* и҆ ѡста́вль (х.) и҃хъ, ѿи́де. *21, 17* и҆ ѡста́вль (х.) и҃хъ. *22, 22* и҆ ѡста́вльше є҆гѡ̀ ѿидо́ша. *26,44* и҆ ѡста́вль и҃хъ. *26, 56* тогда́ оу҃ченицы́ всѝ ѡста́вльше є҆гѡ̀.

Марк. 1,18 ѡста́вльше мре́жи. *1, 20* ѡста́вльше о҆́ц҃а своегѡ̀. *7,8* ѡста́вльше бо за́повѣдь Бж҃ію. *8,13* и҆ ѡста́вль и҃хъ. *12, 12* ѡста́вльше є҆гѡ̀ ѿидо́ша. *13, 34* ѡста́вль до́мъ. *14, 50* ѡста́вльше є҆гѡ̀ всѝ бѣжа́ша. *14, 52* ѡста́вль (х.) плащани́цꙋ — —бѣжа́.

Лук. 5, 11 и҆ и҆звле́кше о҆́ба корабл҃а на зе́млю, ѡста́вльше всѧ́, въ слѣ́дъ є҆гѡ̀ и҆до́ша. *5,28* и҆ ѡста́вль (х.) всѧ́, воста́въ во слѣ́дъ є҆гѡ̀ и҆́де. *10,30* ѿидо́ша, ѡста́вльше є҆два́ жива́ сꙋ́ща.

Дѣян. 6, 2 не оу҃го́дно є҆́сть

Digitized by Google

намъ ѡставшымъ (καταλείψαντας) слово Бжіе, служити трапезамъ. *21, 3* возникшій же намъ Кѵпръ ѡставше (κ.) ѡшюю, плыхомъ въ Сѵрію. *23, 32* ѡставше (ἐάσαντες) конники ити съ нимъ.

1 Петр. 2, 21 Хрстосъ — — намъ ѡставль (ὑπολιμπάνων) образъ.

2 Петр. 2, 15 ѡставльше (к.) правый пѵть, заблѵдиша.

Іуд. 1, 6 ѡставлшымъ (ἀπολιπόντας) своє жилище.

Римлян. 1, 27 ѡставльше естественнѵю подовѵ женска пола, разжегошасѧ похотію своєю дрѵгъ на дрѵга.

Евр. 6, 1 тѣмже ѡставльше начала Хрстова слово.

ѠСТАВЛѢЕМЬ, -ЫЙ (ἐγκαταλειπόμενος, qui deseritur) — оставляемый, оставленный.

2 Коринѳ. 4, 9 гонимы, но не ѡставлѣеми.

ѠСТАВЛѢТИ (ἀφιέναι, remittere; ἐᾶν, sinere)— оставлять, прощать; допускать, попускать.

Матѳ. 6, 12 якѡ и мы ѡставлѣемъ должникѡмъ нашымъ. *23, 13* ни входящихъ ѡставлѣете вити. *23, 23* сїѧ же подобаше творити, и онѣхъ не ѡставлѣти.

Марк. 1, 34 не ѡставлѣше глаголати бѣсы. *2, 7* ѡставлѣти грѣхы. *7, 12* не ктомѵ ѡставлѣете.

Лук. 5,21 кто можетъ ѡставлѣти грѣхы, токмѡ єдинъ Бгъ. *11, 4* йбо и сами ѡставлѣемъ всѣкомѵ должникѵ нашемѵ. *11, 42* и онѣхъ не ѡставлѣти.

Іоан. 10, 12 а наемникъ — — видитъ волка грядѵща, и ѡставлѣетъ овцы. *14, 18* не ѡставлю васъ сиры. *14, 27* миръ ѡставлѣю вамъ. *16, 28* и паки ѡставлѣю міръ, и идѵ ко Оцѵ.

Дѣян. 19,30 не ѡставлѣѵ (εἴων, допустили) єго оучнцы.

1 Коринѳ. 7,12 и та благоволитъ жити съ нимъ, да не ѡставлѣетъ єѧ. *7, 13* и той благоволитъ жити съ нею, да не ѡставлѣетъ єгѡ.

Апокалипс. 2, 20 якѡ ѡставлѣеши (ἐᾷς, попускаешь) женѣ Іезавели.

ѠСТАВЛѢТИСѧ (ἀφίεσθαι, relinqui, remitti) — оставлятьсѧ, прощаться (быть прощаему).

Матѳ. 23,38 се ѡставлѣетсѧ вамъ домъ вашъ пѵстъ. *24, 40* єдинъ поемлетсѧ, а дрѵгій ѡставлѣетсѧ. *24, 41* єдина поемлетсѧ, и єдина ѡставлѣетсѧ.

Лук. 5, 20 чловѣче, ѡставлѣютсѧ грѣси твои. *5, 23* что єсть оудобѣе; рещи: ѡставлѣютсѧ грѣси твои. *7, 47* а емѵже мало ѡставлѣетсѧ, меньше любитъ. *13,35* се ѡставлѣетсѧ вамъ домъ вашъ пѵстъ. *17, 34* а дрѵгій ѡставлѣетсѧ. *17,*

Digitized by Google

35 а̀ дрꙋга́м ѡставлѧ́ется. *17, 36* а̀ дрꙋгі́й ѡставлѧ́ется.

1 Іоан. 2,12 и̃ако ѡставлѧ́ются ва́мъ грѣсѝ и̃мене ѐгѡ̀ ра́ди.

ѠСТАВЛЯ́ЮЩІЙ (προσεῶν, permittens; ἐγκαταλείπων, deserens) — оставляющій.

Дѣян. 27,7 не ѡставлѧ́ющꙋ (προσεῶντος) на́съ вѣ́трꙋ (по причинѣ неблагопріятнаго намъ вѣтра).

Евр. 10,25 не ѡставлѧ́юще (ἐγκαταλείποντες) собра́нїѧ своегѡ̀.

ѠСТА́ВШІЙ (περιλειπόμενος, qui reliquus est; λοιπός, reliquus) — оставшійся; прочій.

1 Солун. 4,15 ѡста́вшіи въ пришє́ствіе Гд҃не не и̃мамы предварѝти ꙋмє́ршихъ. *4, 17* мы живꙋ́щіи ѡста́вшіи — — восхищє́ни бꙋ́демъ на о҃блацѣ́хъ.

Апокалипс. 12, 17 ѝ и̃де сотвори́ти бра́нь со ѡста́вшимъ (μετὰ τῶν λοιπῶν, cum reliquis, съ прочими) сѣ́менемъ ѐѧ̀ (отъ сѣмени ея).

ѠСТА́НОКЪ (κατάλειμμα, reliquiæ; λεῖμμα, reservatio) — остатокъ.

Римлян. 9, 27 ѡста́нокъ спасе́тся. *11,5* та́кω ꙋ҃бо̀ѝ въ ны́нѣшнее вре́мѧ ѡста́нокъ (λεῖμμα) по ѝзбра́нію бл҃года́ти бы́сть.

ѠСТА́ТИ (ἀφίεσθαι, relinqui; ὑπομένειν, remanere; μένειν, manere; καταλείπεσθαι, derelinqui; ὑπολείπεσθαι, relinqui)—остаться, оставаться.

Матѳ. 24,2 не и̃мать ѡста́ти (а̀.) здѣ́ ка́мень на ка́мени.

Марк. 13,2 не и̃мать ѡста́ти (а̀.) здѣ́ ка́мень на ка́мени.

Лук. 2, 43 ѡста̀ (ὑπ.) ѻ҃тро҃къ Ї҃исъ во Ї҃ерли́мѣ. *21, 6* въ нѧ́же не ѡста́нетъ (а̀.) ка́мень на ка́мени.

Іоан. 7, 9 сі҃̀ рє́къ и̃мъ, ѡста̀ (ἔμεινεν) въ Галіле́и. *8, 9* ѝ ѡста̀ (καταλείφθη) ѐди́нъ Ї҃исъ. *19, 31* Ї҃ѹдє́е же — — да не ѡста́нꙋтъ (μείνῃ) на кр҃тѣ̀ тѣ́леса̀ въ сꙋ́ббѡ́тꙋ — — моли́ша Пила́та.

Дѣян. 17, 14 ѡста́ста (ὑπ.) же Сі́ла ѝ Тимоѳе́й та́мѡ. *18, 21* ѝ ѡвезе́сѧ ѿ Ефе́са: (А҆кꙋ́ла же ѝ Прі́скілла ѡста́ша (κατέλιπεν) во Ефе́сѣ).

Римлян. 11,3 ѝ а҃зъ ѡста́хъ (ὑπελείφθην) ѐди́нъ, ѝ и̃щꙋ́тъ дꙋ́шꙋ моеѧ̀, ѝзѧ́ти ю҃.

2 Тимоѳ. 4,20 Е҆ра́стъ ѡста̀ (ἔμεινεν) въ Корі́нѳѣ.

ѠСТА́ТИСѧ (καταλειφθῆναί, derelinqui) — остаться.

1 Солун. 3,1 бл҃говоли́хомъ ѡста́тисѧ во А҆ѳи́нѣхъ ѐди́ни.

ѠСТРИ́ЖЕНЪ, -ЫЙ (ἐξυρημένος, qui rasus est) — обритый.

1 Коринѳ. 11, 5 ѐди́но бо е̃сть ѝ то́жде ѡстри́женнѣй.

ѠСТРИ́ЧИ (χείρασθαι, tondere; ξυρεῖσθαι, radere) — остричь.

Дѣян. 18,18 ѡстри́гъ (χειράμενος, остригши) главꙋ́ въ

Digitized by Google

Кегхрéихъ: ѡбрéксѧ бо бѣ. *21, 24* да ѡстрижѹтъ сѝ (ξυρήσωνται, чтобъ остригли себѣ) главы.

ОСТРЄЄ, ОСТРІЄ (στόμα, acies) — острie.

Лук. 21, 24 и падѹтъ во ѻстрiи мечà.

Евр. 11, 34 ѝзбѣгóша ѻстрем мечà.

ОСТРОВЪ (νῆσος, insula; νησίον, insula)—островъ; островокъ.

Дѣян. 13, 6 прошéдше же ѻстровъ даже до Пáфа, ѡбрѣтóста нѣкоего мѹжа волхвà лжепророкà Іѹдéанина, ѥмѹже ѝмя Варіисѹсъ. *27, 16* ѻстровъ (νησίον, островокъ) же нѣкiй мимотéкше. *27, 26* во ѻстровъ же нѣкiй подобáетъ намъ приста́ти. *28, 1* тогдà разѹмѣша, ꙗкѡ ѻстровъ Мелíтъ нарицáетсѧ. *28, 7* ѻкрестъ же мѣста ѻнагѡ бѧхѹ селà пéрвагѡ во ѻстровѣ, ѝменемъ Попліа. *28, 9* семѹже бы́вшѹ, и прочíн ѝмѹщiи недѹги во ѻстровѣ тóмъ, приходáхѹ и ѝсцѣлевáхѹсѧ. *28, 11* подписанномъ, Діоскѹры, презимѣвшемъ во ѻстровѣ.

Апокалипс. 1, 9 бы́хъ во ѻстровѣ нарицáемомъ Пáтмосѣ. *6, 14* и всѧка горà и ѻстровъ ѿ мѣстъ своíхъ двúгнѹшасѧ. *16, 20* и всѧкъ ѻстровъ бѣжà.

ѠСТРÓГЪ (χάραξ, vallum, заостренный колъ; частоколъ; мѣсто, обнесенное валомъ и частоколомъ) — огороженное частоколомъ мѣсто; окопъ.

Лук. 19, 43 и ѡбложáтъ врази твои ѡстрóгъ ѡ тебѣ (враги твои обложатъ тебя окопами).

ѺСТРЪ, - ЫЙ (τραχύς, asper; ὀξύς, acutus) — острый.

Лук. 3, 5 и бѹдѹтъ стропѡтнаѧ въ прáвая, и ѻстрíи (τραχεῖαι) въ пѹтѝ глáдки (кривизны выпрямятся, и неровные пути сдѣлаются гладкими).

Евр. 4, 12 жúво бо слóво Бжíе — — и ѻстрѣйше пáче всѧкагѡ мечà ѻбоюдѹ ѻстрà (δίστομον, ancipiti, обоюду остраго).

Апокалипс. 1, 16 и ѝз оѹстъ ѥгѡ мéчь ѻбоюдѹ ѻстръ ѝзѡстренъ ѝсходѧй. *14, 14* и въ рѹцѣ ѥгѡ сéрпъ ѻстръ. *14, 17* ѝмы́й и тóй сéрпъ ѻстръ. *14, 18* и возопи́ кли́чемъ вели́кимъ ко ѝмѹщемѹ сéрпъ ѻстрый, глаго́лѧ: посли́ сéрпъ твóй ѻстрый. *19, 15* и ѝз оѹстъ ѥгѡ ѝзы́де ѻрѹжíе ѻстрò.

ѺСТРѢЙШІЙ (τομώτερος, penetrantior)—острéйшiй.

Евр. 4, 12 жúво бо слóво Бжíе — —и ѻстрéйше пáче всѧкагѡ мечà ѻбоюдѹ ѻстрà.

ѠСѸДИВШІЙ (κρίνας, damnatus) — осудившiй (осудивъ).

Дѣян. 13, 27 и глáсы пророческíѧ по всѧ сѹббѡты чтѡмыѧ, ѡсѹдúвше (ѥгò), ѝсполнúша.

ѠСѸДИТИ (κατακρίνειν, con-

Digitized by Google

demnare; καταδικάζειν, condemnare; κρίνειν, damnare) — осудить.

Матѳ. 12, 41 и ѻсѹдѧтъ ѥгѡ. *12, 42* и ѡсѹдитъ и. *20, 18* и ѡсѹдѧтъ ѥгѡ на смéрть. *27, 3* ꙗкѡ ѡсѹдѝша ѥгѡ.

Марк. 10, 33 ѡсѹдѧтъ ѥгѡ на смéрть. *14, 64* ѡсѹдѝша ѥгѡ бы́ти повúнна смéрти.

Лук. 11, 31 и ѡсѹдитъ йхъ. *11, 32* и ѡсѹдѧтъ и.

Іоан. 8, 10 никíйже ли тебѣ ѡсѹдѝ.

Іаков. 5, 6 ѡсѹдúсте (κατεδικάσατε), оубúсте прáведнаго.

2 Петр. 2, 6 грáды Содóмскїѧ и Гомóрскїѧ сжéгъ, разорéнїемъ ѡсѹдѝ.

Римлян. 2, 27 и ѡсѹдитъ (κρινεῖ), ѣже ѿ ѥстествà нешбрѣзанїе закóнъ совершáющее, тебѣ. *8, 3* Бгъ Сна своегѡ послà въ подóвїи плóти грѣхà, и ѡ грѣсѣ ѡсѹдѝ грѣхъ во плóти.

Евр. 11, 7 ѣюже ѡсѹдѝ (вéсь) мíръ.

ѠСѸДИ́ТИСѦ (καταδικάζεσθαι, condemnari; κρίνεσθαί, damnari) — осудиться, быть осужденну.

Матѳ. 12, 37 и ѿ словéсъ своúхъ осѹдишисѧ (καταδικασθήσῃ).

1 Коринѳ. 11, 32 сѹдúми же, ѿ Гда наказѹемсѧ, да не съ мíромъ ѡсѹдимсѧ.

ѠСѸЄТИ́ТИСѦ (ματαιοῦσθαι, vanum fieri) — осуетиться: быть суетну.

Римлян. 1, 21 но ѡсѹетúшасѧ помышлéнїи своúми.

ѠСѸЖДА́ТИ (καταδικάζειν, condemnare; κατακρίνειν, condemnare; κρίνειν, damnare) — осуждать.

Матѳ. 12, 7 николúже оубо бысте ѡсѹждáли (καταδικ.) неповúнныхъ.

Лук. 6, 37 (и) не ѡсѹждáйте (καταδικ.), да не ѡсѹждéни бѹдете.

Іоан. 8, 11 рече́ же ѣй Їисъ: ни áзъ тебѣ ѡсѹждáю (κανακρ.).

Іаков. 4, 11 ѡсѹждáяй брáта своегѡ — — ѡсѹждáетъ закóнъ, áще же закóнъ ѡсѹждáеши, нѣси творéцъ закóна, но сѹдíѧ.

Римлян. 2, 1 íмже бо сѹдóмъ сѹдиши дрѹга, себѣ ѡсѹждáеши (κατακρ.). *14, 3* и не ꙗдый ꙗдѹщаго да не ѡсѹждáетъ. *14, 10* ты́ же почтѡ ѡсѹждáеши брáта твоегѡ. *14, 13* не ктомѹ оубо дрѹгъ дрѹга ѡсѹждáемъ.

Колос. 2, 16 да — — ѡсѹждáетъ ѡ ꙗдéнїи íлй питїи.

ѠСѸЖДА́ТИСѦ (κρίνεσθαι, damnari; κατακρίνεσθαι, condemnari) — осуждаться, быть осуждаему.

Римлян. 3, 7 что́ ещѐ и áзъ ꙗкѡ грѣшникъ ѡсѹждáюсь. *14, 23* а́ сомнѧ́йсѧ, áще ꙗстъ, ѡсѹждáетсѧ (κατακέκριται), зане не ѿ вѣры.

Digitized by Google

Кегхрéнхъ: ѡбрéксѧ бо бѣ. *21, 24* да ѡстрижѹтъ сѝ (ξυρήσωνται, чтобъ остригли себѣ) главы.

ОСТРЄЄ, ОСТРІЄ (στόμα, acies) — остріе.

Лук. 21, 24 и падѹтъ во ѻстріи мечà.

Евр. 11, 34 ѝзбѣгóша ѻстрем мечà.

ОСТРОВЪ (νῆσος, insula; νησίον, insula)—островъ; островокъ.

Дѣян. 13, 6 прошéдше же ѻстровъ даже до Пáфа, ѡбрѣтóста нѣкоегѡ мѹжа волхвà лжепрорóка Ію́дéанина, ѥмѹже ѝмѧ Варіисѹсъ. *27, 16* ѻстровъ (νησίον, островокъ) же нѣкій мимотéкше. *27, 26* во ѻстровъ же нѣкій подобáетъ намъ приста́ти. *28, 1* тогдà разѹмѣша, ꙗкѡ ѻстровъ Мелíтъ нарицáетсѧ. *28, 7* ѻкрестъ же мѣста ѻнагѡ бѧхѹ селà пéрвагѡ во ѻстровѣ, ѝменемъ Попліа. *28, 9* семѹже бывшѹ, и прочіи ѝмѹщіи недѹги во ѻстровѣ тóмъ, прихождáхѹ и ѝсцѣлéвáхѹсѧ. *28, 11* подписанномъ, Діоскѹры, презимѣвшемъ во ѻстровѣ.

Апокалипс. 1, 9 бы́хъ во ѻстровѣ нарицáемомъ Пáтмосѣ. *6, 14* и всѧка горà и ѻстровъ ѿ мѣстъ своíхъ двúгнѹшасѧ. *16, 20* и всѧкъ ѻстровъ бѣжà.

ѾСТРÓГЪ (χάραξ, vallum, заостренный колъ; частоколъ; мѣсто, обнесенное валомъ и частоколомъ) — огороженное частоколомъ мѣсто; окопъ.

Лук. 19, 43 и ѡбложáтъ врази твои ѡстрóгъ ѡ тебѣ (враги твои обложатъ тебя окопами).

ѻСТРЪ, - ЫЙ (τραχύς, asper; ὀξύς, acutus) — острый.

Лук. 3, 5 и бѹдѹтъ стропотнаѧ въ правы́, и ѻстріи (τραχεῖαι) въ пѹти глáдки (кривизны выпрямятся, и неровные пути сдѣлаются гладкими).

Евр. 4, 12 живо бо слóво Бжіе — — и ѻстрѣйше пáче всѧкагѡ мечà ѻбоюдѹ ѻстрà (δίστομον, anciṗiti, обоюду остраго).

Апокалипс. 1, 16 и ѝзъ оу́стъ ѥгѡ мéчь ѻбоюдѹ ѻстръ ѝзѡстрéнъ ѝсходѧй. *14, 14* и въ рѹцѣ ѥгѡ сéрпъ ѻстръ. *14, 17* ѝмы́й и тóй сéрпъ ѻстръ. *14, 18* и возопи́ кли́чемъ вели́кимъ ко ѝмѹщемѹ сéрпъ ѻстрый, глагóлѧ: посли́ сéрпъ твóй ѻстрый. *19, 15* и ѝзъ оу́стъ ѥгѡ ѝзы́де ѻрѹжіе ѻстрó.

ѻСТРѢЙШІЙ (τομώτερος, penetrantior)—острѣйшій.

Евр. 4, 12 живо бо слóво Бжіе — — и ѻстрѣйше пáче всѧкагѡ мечà ѻбоюдѹ ѻстрà.

ѾСѸДИВШІЙ (κρίνας, damnatus) — осудившій (осудивъ).

Дѣян. 13, 27 и глáсы прорóческіѧ по всѧ сѹббѡты чтѡмыѧ, ѡсѹдúвше (ἐκρ.), ѝспóлниша́.

ѾСѸДИТИ (κατακρίνειν, con-

Digitized by Google

demnare; καταδικάζειν, condemnare; κρίνειν, damnare) — осудить.

Матѳ. 12, 41 и ѻсѹдѧтъ ѥгѡ. *12, 42* и wсѹдитъ и. *20, 18* и wсѹдѧтъ ѥгѡ на смéрть. *27, 3* ꙗкѡ wсѹди́ша ѥгѡ.

Марк. 10, 33 wсѹдѧтъ ѥгѡ на смéрть. *14, 64* wсѹди́ша ѥгѡ бы́ти повúнна смéрти.

Лук. 11, 31 и wсѹдитъ йхъ. *11, 32* и wсѹдѧтъ и.

Іоан. 8, 10 никíйже ли тебѣ wсѹдѝ.

Іаков. 5, 6 wсѹди́сте (κατεδικάσατε), оу҃би́сте прáведнаго.

2 Петр. 2, 6 грáды Содóмскїѧ и Гомóрскїѧ сжёгъ, разорéнїемъ wсѹдѝ.

Римлян. 2, 27 и wсѹдитъ (κρινεῖ), ѥ҆же ѿ ѥ҆стествà нешврѣ́занїе закóнъ совершáющее, тебѣ. *8, 3* Бг҃ъ Сн҃а своегѡ послà въ подóбїи плóти грѣхà, и҆ wѿ грѣсѣ́ wсѹдѝ грѣ́хъ во плóти.

Евр. 11, 7 ѥ҆ю́же wсѹдѝ (вéсь) мíръ.

WСѸДИ́ТИСѦ (καταδικάζεσθαι, condemnari; κρίνεσθαι, damnari) — осудиться, быть осуждену.

Матѳ. 12, 37 и ѿ словéсъ свои́хъ осѹ́дишисѧ (καταδικασθήσῃ).

1 Коринѳ. 11, 32 сѹди́ми же, ѿ Гд҃а наказѹ́емсѧ, да не съ мíромъ wсѹ́димсѧ.

WСѸЕТИ́ТИСѦ (ματαιοῦσθαι, vanum fieri) — осуетиться: быть суетну.

Римлян. 1, 21 но wсѹ́етúшасѧ помышлéнїи своúми.

WСѸЖДА́ТИ (καταδικάζειν, condemnare; καταχρίνειν, condemnare; κρίνειν, damnare) — осуждать.

Матѳ. 12, 7 николúже оу҃бо бы́сте wсѹ́ждали (καταδικ.) неповúнныхъ.

Лук. 6, 37 (и) не wсѹ́ждáйте (καταδικ.), да не wсѹ́ждéни бу́дете.

Іоан. 8, 11 рече́ же ѥ҆й Їи҃съ: ни а҆́зъ тебѣ wсѹ́ждáю (κανακρ.).

Іаков. 4, 11 wсѹ́ждáмый бра́та своегѡ — — wсѹ́ждáетъ закóнъ, а҆́ще же закóнъ wсѹ́ждáеши, нѣ́си творе́цъ закóна, но сѹ́дїѧ.

Римлян. 2, 1 и҆́мже бо сѹ́дúши дрѹ́га, себѣ wсѹ́ждáеши (κατακρ.). *14, 3* и не ꙗ́дый ꙗ́дѹщаго да не wсѹ́ждáетъ. *14, 10* ты́ же почтѡ wсѹ́ждáеши бра́та твоегѡ. *14, 13* не ктомѹ́ оу҃бо дрѹ́гъ дрѹ́га wсѹ́ждáемъ.

Колос. 2, 16 да — — wсѹ́ждáетъ ѡ҆ ꙗ́дéнїи и҆ли питїѝ.

WСѸЖДА́ТИСѦ (κρίνεσθαι, damnari; καταχρίνεσθαι, condemnari) — осуждаться, быть осуждаему.

Римлян. 3, 7 что́ ещѐ и а҆́зъ ꙗкѡ грѣ́шникъ wсѹ́ждáюсѧ. *14, 23* а҆́ сомнѣ́йсѧ, а҆́ще ꙗ́стъ, wсѹ́ждáетсѧ (κατακέκριται), занѐ не ѿ вѣ́ры.

Digitized by Google

ѠСѸЖДА́ЮЩІЙ (κατηγορῶν, accusans) — обвиняющій.

Римлян. 2,15 и̑ между̀ собо́ю помышля́ющымъ ѡ̑сѹжда́ющымъ и̑лѝ ѿвѣща́ющымъ.

ѠСѸЖДА́ЮЩІЙ (ὁ κρίνων, qui damnat; ὁ κατακρίνων, qui condemnet) — судящій, осуждающій.

Іаков. 4,11 ѡ̑сѹжда́ющій бра́та своего̀ — — ѡ̑сѹжда́етъ зако́нъ. *4,12* ты́ же кто̀ е̑сѝ ѡ̑сѹжда́ющій (ὃς κρίνεις, qui damnas, который судишь) дрѹга (другаго).

Римлян. 8, 34 кто ѡ̑сѹжда́ющій (ὁ κατακρίνων); Хр̃то́съ Іи̑съ ѹмре́рый, па́че же и̑ воскр̃сы́й. *14,22* бл̃же́нъ не ѡ̑сѹжда́ющій себѐ.

ѠСѸЖДЕ́НІЄ (κρίμα, κατακρίμα, condemnatio; ἀποκρίμα, decretum; κατάκρισις, condemnatio) — осужденіе; приговоръ.

Матѳ. 23, 14 сегѡ̀ ра́ди ли́шшее прі́и́мете ѡ̑сѹжде́ніе.

Марк. 12, 40 прі́и́мѹтъ ли́шшее ѡ̑сѹжде́ніе.

Лук. 20, 47 сі́и прі́и́мѹтъ ли́шшее ѡ̑сѹжде́ніе. *24,20* ка́кѡ преда́ша е̑гѡ̀ а̑рхіере́и и̑ кня́зи на́ши на ѡ̑сѹжде́ніе смє́рти.

Іаков. 3, 1 бо́лшее ѡ̑сѹжде́ніе прі́и́мемъ.

Іуд. 1, 4 чл̃вѣцы дре́вле предѹста́вленніи на сіѐ ѡ̑сѹжде́ніе.

Римлян. 5, 16 грѣ́хъ бо и̑з̀ е̑ди́нагѡ во ѡ̑сѹжде́ніе. *5, 18* тѣ́мже ѹ̑бо, ꙗ̑коже е̑ди́нагѡ прегрѣше́ніемъ во всѣ̑ чл̃вѣки вни́де ѡ̑сѹжде́ніе (κατακρ.). *8,1* ни е̑ди́но ѹ̑бо ны́нѣ ѡ̑сѹжде́ніе (κατακρ.) сѹ́щымъ ѡ̑ Хр̃тѣ̀ Іи̑сѣ̀, не по пло́ти ходя́щымъ, но по дх̃ѹ.

2 Коринѳ. 1, 9 но са́ми въ себѣ̀ ѡ̑сѹжде́ніе (ἀποκρ.) смє́рти (приговоръ къ смерти) и̑мѣ́хомъ. *3, 9* а̑́ще бо слѹже́ніе ѡ̑сѹжде́нію (κατακρίσεως) сла́ва. *7, 3* не на ѡ̑сѹжде́ніе (κατάκρισιν) гл̃го́лю.

ѠСѸЖДЕ́НѸ бы́ти (κατακρίνεσθαι, condemnari; καταδικάζεσθαι, condemnari; κρίνεσθαι, damnari) — быть осуждену.

См. выше: неосѹжде́нъ.

Марк. 16, 16 ѡ̑сѹжде́нъ бѹ́детъ (κατακρ.).

Лук. 6,37 (и̑) не wсѹжда́йте, да не ѡ̑сѹжде́ни бѹ́дете (καταδικ.). *23,40* ни лѝ ты̀ бои́шисѧ Бг̃а, ꙗ̑кѡ въ то́мже ѡ̑сѹжде́нъ е̑сѝ (ἐν τῷ αὐτῷ κρίματι εἶ, in eadem sis damnatione, когда и самъ осужденъ на то же).

Іоан. 3,18 вѣ́рѹ́мый въ о̑нь, не бѹ́детъ ѡ̑сѹжде́нъ: а̑ не вѣ́рѹ́мый ѹ̑жѐ ѡ̑сѹжде́нъ е̑́сть. *16, 11* ѡ̑ сѹдѣ̀ же, ꙗ̑кѡ кня́зь ми́ра сегѡ̀ ѡ̑сѹжде́нъ бы́сть.

Іаков. 5, 9 да не ѡ̑сѹжде́ни бѹ́дете (κατακρ.).

1 Коринѳ. 11,31 а̑́ще бо бы́хомъ себѐ разсѹжда́ли, не бы́хомъ ѡ̑сѹжде́ни бы́ли.

Digitized by Google

ѠСЫ́ПАТИ, (βάλλειν, mittere) — обложить.

Лук. 13,8 и ѡсы́паю гно́ємъ (обложу навозомъ).

ѠСѢНИ́ТИ (ἐπισκιάζειν, inumbrare) — осѣнить.

Матѳ. 17,5 сѐ о҃блакъ свѣ́телъ ѡсѣни́ и҃хъ.

Лук. 1,35 и си́ла вы́шнягѡ ѡсѣни́тъ тѧ. *9,34* бы́сть о҃блакъ, и ѡсѣни́ и҃хъ.

Дѣян. 5, 15 да гра҃дꙋ́щꙋ Петрꙋ́ понѐ сѣ́нь ѐгѡ̀ ѡсѣни́тъ.

ѠСѢНА́ЮЩІЙ (κατασκιάζων, obumbrans) — осѣняющій.

Евр. 9,5 превы́шше же ѐгѡ̀ Херꙋвíми сла́вы, ѡсѣня́ющiи о҃лта́рь.

ѠСѢНА́Л (-А́ВШІЙ) (ἐπισκιάζων, qui inumbravit, inumbrans) — осѣнявшій.

Марк. 9, 7 бы́сть о҃блакъ ѡсѣня́л и҃хъ.

ѠСЯЗА́ЕМЫ, -ЫЙ (ψηλαφωμένος, contrectabilis) — осязаемый.

Евр. 12, 18 не приступи́сте бо къ горѣ̀ ѡсяза́емѣй.

ѠСЯЗА́НІЕ (ἁφή, commissura) — осязаніе, прибосновеніе; связь.

Ефес. 4,16 всѧ́цѣмъ ѡсяза́нiемъ подаю́нiм (διὰ πάσης ἁφῆς τῆς ἐπιχορηγίας, per omnes suppeditatas commissuras, посредствомъ всякихъ взаимно-скрѣпляющихъ связей).

ѠСЯЗА́ТИ (ψηλαφᾶν, contrectare; θιγγάνειν, tangere) — осязать; ощущать; дотрогиваться.

Лук. 24, 39 ѡсяжи́те мѧ и҆ ви́дите.

Дѣян. 17,27 взыска́ти Гда, да понѐ ѡся́жꙋтъ ѐгѡ̀ (не ощутятъ ли Его) и ѡбря́щꙋтъ.

1 Іоан. 1, 1 и҆ рꙋ́ки на́ша ѡсяза́ша, ѡ҆ Словесѝ живо́тнѣмъ.

Колос. 2, 21 ни коснѝсѧ, ниже́ вкꙋсѝ, ниже́ ѡсяжѝ (θίγῃς, дотрогивайся).

ѠСЯЗА́Л (-А́ВШІЙ) (περιάγων, circumiens) — осязавшій, ощупывающій; идущій кружнымъ путемъ (ощупью).

Дѣян. 13, 11 внеза́пꙋ же нападе́ на́нь мра́къ и҆ тма́, и҆ ѡсяза́л и҆ска́ше вожда́ (и онъ, обращаясь туда и сюда, искалъ вожатаго).

ѠТА́Й (λάθρα, clam; κρυφῇ, occulte) — тайно.

Дѣян. 16, 37 всади́ша въ темни́цꙋ, и҆ ны́нѣ о҃тай (λάθρα) и҆звóдятъ на́съ.

Ефес. 5, 12 быва́емаѧ бо ѡ҃тай (κρυφῇ) ѡ҃ ни́хъ сра́мно е҆́сть и҆ глаго́лати.

О҃БѢГА́ЮЩІЙ (ἀποφυγείς, qui effugerat) — отбѣгшій, отставшій.

2 Петр. 2, 18 прелща́ютъ — — о҃бѣга́ющихъ всѧ́чески (которые едва отстали) ѡ҃ ни́хъ.

О҃БѢ́ГШІЙ (ἀποφυγείς, elap-

Digitized by Google

sus, qui effugerit) — отбѣгшій, избѣгшій.

2 Петр. 1,4 ѿбѣгше (удалившись) — — пóхотным тлн. *2,20* ѣщє бо ѿбѣгше (избѣгши) скверн҃ъ мíра въ рáзумъ Гд҃а и Спáса нáшегѡ.

ѾВАЛЄ́НЪ, -ЫЙ (ἀποκεκυλισμένος, avolutus) — отваленный.

Марк. 16,4 ѿвалéнъ бѣ кáмень.

Лук. 24,2 ѡбрѣтóша же кáмень ѿваленъ ѿ гробá.

ѾВАЛИ́ТИ (ἀποκυλίειν, evolvere) — отвалить.

Матѳ. 28,2 Áгглъ бо Гд҃ень сшéдъ съ нб҃сѐ, приступль ѿвали кáмень ѿ двéрій гробá.

Марк. 16, 3 ктѡ ѿвалúтъ нáмъ кáмень.

ѾВЕЗТИ́СѦ (ἀνάγεσθαι, ἀναχθῆναι, provehi; ἐκπλεῖν, enavigare; παραβάλλειν, appellere) — отправиться, отплыть; поплыть; пристать.

Дѣян. 18, 21 и ѿвезéсѧ ѿ (отправился изъ) Ефéса: (Áкýла же и Прíскíлла ѡстáша во Ефéсѣ). *20,3* хотя́щу ѿвезтúсѧ (отправиться) въ Сýрíю. *20,6* мы же ѿвезóхомсѧ (ἐξεπλεύσαμεν, отплыли) по днéхъ ѡпрѣснóчныхъ ѿ Фíлíппъ. *20,13* мы же пришéдше въ корáбль, ѿвезóхомсѧ (поплыли) во Áссонъ. *20, 15* въ дрýгíй же ѿвезóхомсѧ (παρεβάλομεν, пристали) въ Сáмонъ. *21, 1* и ꙗкоже бы́сть ѿвезтúсѧ (отплыть) нáмъ. *21,2* и ѡбрѣтше корáбль преходя́щъ въ Фíнíкíю, возшéдше ѿвезóхомсѧ (отплыли). *27, 2* вшéдше въ корáбль, ѿвезóхомсѧ (отправились). *27, 12* мнóзи совѣтъ дáхý ѿвезтúсѧ (отправиться) ѿтýдý. *27,21* подобáше — — не ѿвезтúсѧ (не отходить) ѿ Крúта. *28, 11* по трéхъ же мцѣхъ ѿвезóхомсѧ (отплыли) въ кораблí Áлександрíйстѣмъ.

ѾВЕ́ЗШІЙСѧ (ἀναχθείς, provectus; ἀποπλεύσας, enavigatus) — отправившійся, отплывшій.

Дѣян. 13, 13 ѿвéзшесѧ (отплывъ) же ѿ Пáфа Пáвелъ и сýщіи съ нúмъ, прíидóша въ Пергíю Памфýлíйскýю. *16, 11* ѿвéзшесѧ (отправясь) же ѿ Трѡáды, прíидóхомъ въ Самофрáкъ. *20,15* и ѿтýдý ѿвéзшесѧ (ἀποπλεύσαντες, отплывъ) вýтрíе пристáхомъ протúвý Хíю. *27,4* и ѿтýдý ѿвéзшесѧ (отправились) приплы́хомъ въ Кúпръ.

ѾВЕРГІЙСѧ (ὁ ἀρνησάμενος, qui abnegaverit) — отвергнувшійся, отступившій.

Лук. 12,9 а ѿвергíйсѧ менѐ предъ человѣки, ѿверженъ бýдетъ предъ Áгглы Бжíими.

ѾВЕРГÓША и т. п. см. **ѾВРЄЩѝ**.

ѾВЕ́РГУСѧ, ѾВЕ́РЖЕТСѧ и т. п. см. **ѾВРЄЩИ́Сѧ**.

Digitized by Google

Ѻ҃ВЄ҃РГШІЙСѦ (ἠρνημένος, qui abnegarit; ἀρνησάμενος, abnegatus) — отвергнувшій, отрекшійся.

2 Тимов. 3,5 имѹщіи ѻ҃бразъ бл҃гочéстіѧ, силы же є҃гѡ ѿвéргшіисѧ (ἠρνημένοι, отрекшіеся).

Тит. 2,12 ѿвéргшесѧ (отвергнувъ) нечéстіѧ.

Ѻ҃ВЄ҃РГЪ, -ШІЙ (ἀποβαλών, abjectus) — свергнувшій, сбросившій.

Марк. 10,50 ѿвéргъ (сбросилъ) рѝзы своѧ.

Ѻ҃ВЄ҃РЖЄНЪ, -ЫЙ (ἐρριμμένος, disjectus) — разбросанный, раскиданный, разметанный, разсѣянный.

Матѳ. 9,36 ꙗкѡ бѧхѹ смѧтéни и ѿвéрженни (что они были изнурены и разсѣяны).

Ѻ҃ВЄ҃РЖЄНѸ бы҃ти (ἀπαρνεῖσθαι, abnegari; ἀποδοκιμασθῆναι, reprobari) — быть отвержену.

Лук. 12,9 ѿвéрженъ бѹдетъ (ἀπαρνηθήσεται) предъ А҃гглы Бж҃іими.

Евр. 12,17 ѿвéрженъ бысть (ἀπεδοκιμάσθη).

Ѻ҃ВЄРЗА́ТИ (ἀνοίγειν, aperire; διανοίγειν, aperire) — отверзать, отворять, открывать.

См. ниже: ѿвéрзти, ѿвéрсти.

Матѳ. 13, 35 ѿвéрзѹ въ прит҃чахъ ѹ҆стà моѧ. *25,11* Г҃ди, Г҃ди, ѿвéрзи намъ. *13,25* Г҃ди, ѿвéрзи намъ. *24, 45* тогдà ѿвéрзе (διήνοιξεν) имъ ѹ҆мъ, разѹмѣти писа҃нїѧ.

Іоан. 9, 14 бѣ же сѹббѡта, є҃гдà сотворѝ брéніе І҃исъ и ѿвéрзе є҃мѹ ѻ҃чи. *9, 17* ты что̀ глаго́леши ѡ҆ нéмъ, ꙗкѡ ѿвéрзе ѻ҃чи твоѝ. *9, 21* кто̀ ѿтвéрзе є҃мѹ ѻ҃чи, мы̀ не вѣмы. *9, 26* кáкѡ ѿвéрзе ѻ҃чи твоѝ. *9, 30* ѿвéрзе ѻ҃чи моѝ. *9, 32* ѿ вѣка нѣсть слы́шано, ꙗкѡ кто̀ ѿвéрзе ѻ҃чи слѣпѹ̀ рождéнѹ. *10,3* семѹ̀ двéрникъ ѿверза́етъ, и ѻ҃вцы гласъ є҃гѡ̀ слы́шатъ.

Дѣян. 5,19 А҃гглъ же Г҃день но́щію ѿвéрзе двéри темни́цы. *8, 32* тáкѡ не ѿверза́етъ ѹ҆стъ свои́хъ. *9, 40* она́ же ѿвéрзе ѻ҃чи своѝ: и ви́дѣвши Петрà, сѣде. *12, 14* и позна́вши гласъ Петро́въ, ѿ рáдости не ѿвéрзе врáтъ. *14, 27* и ꙗкѡ ѿвéрзе ꙗ҆зы́кѡмъ двéрь вѣры. *15, 4* сказа́ша же, є҆ли́ка сотворѝ Бг҃ъ съ ни́ми, и ꙗкѡ ѿвéрзе ꙗ҆зы́кѡмъ двéрь вѣры. *16,14* е҆́й же Г҃дь ѿвéрзе (διήνοιξε) сéрдце, внима́ти гл҃го́лемымъ ѿ Пáвла.

Колос. 4, 3 ѿвéрзетъ намъ двéри слóва.

Апокалипс. 3, 7 и никто́же ѿвéрзетъ. *3,20* а҃ще кто̀ ѹ҆слы́шитъ гласъ мóй, и ѿвéрзетъ двéри. *6,1* є҃гдà ѿвéрзе а҃гнецъ є҆дúнѹ ѿ седмѝ печáтей. *6, 3* и є҃гдà ѿвéрзе печáть второ́ю. *6, 5* и є҃гдà ѿвéрзе трéтію печáть. *6, 7* и є҃гдà ѿвéрзе четвéртѹю

Digitized by Google

печáть. *6,9* и ѥгдà Ѿвéрзе пѧ́тую печáть. *6, 12* ѥгдà Ѿвéрзе шестýю печáть. *8, 1* и ѥгдà Ѿвéрзе седмýю печáть. *9, 2* и Ѿвéрзе стýденца бéздны. *12,16* и Ѿвéрзе землѧ́ оу҃стà своѧ́. *13, 6* и Ѿвéрзе оу҃стà своѧ́ въ хýлéніе къ Бг҃ý.

Ѿверзáтисѧ (ἀνοίγεσθαι, aperiri; διανοίγεσθαι, aperiri)—отверзаться, отворяться, открываться.

Матѳ. 3, 16 Ѿверзóшасѧ ѥмý нб҃сà. *7, 7* и Ѿвéрзется вáмъ. *7, 8* и толкýщемý Ѿвéрзется. *9, 30* и Ѿверзóста о҃чи и҃ма. *20,33* Гд҃и, да Ѿвéрзутсѧ о҃чи нáши. *27, 52* и грóби Ѿверзóшасѧ и҃ мнóгà тѣлесà оу҃сóпшихъ сты́хъ востáша.

Лук. 1, 64 Ѿверзóшасѧ же оу҃стà ѥгѡ̀ а҃бі́е и҃ ѧ҃зы́къ ѥгѡ̀. *3, 21* и҃ Іи҃сý крéщшýсѧ и҃ молѧ́щýсѧ, Ѿвéрзесѧ нéбо. *11, 9* толцы́те, и҃ Ѿвéрзется вáмъ. *11, 10* и҃ толкýщемý Ѿвéрзется. *24, 31* о҃нѣ́ма же Ѿверзóстѣсѧ (διηνοίχθησαν) о҃чи, и҃ познáста ѥгѡ̀.

Іоан. 9, 10 глагóлахý же ѥмý: кáкѡ тѝ Ѿверзóстѣсѧ о҃чи.

Дѣян. 12, 10 а҃ѥ́ же ѡ҃ себѣ́ Ѿверзóшасѧ и҃ма. *16,26* Ѿверзóшасѧ же а҃бі́е двéри всѣ́.

1 Коринѳ. 16, 9 двéрь бо мѝ Ѿвéрзесѧ велика́ и҃ поспѣ́шна, и҃ сопротúвніи мнóзи.

2 Коринѳ. 6, 11 оу҃стà нáша Ѿверзóшасѧ къ вáмъ, Корі́нѳѧне.

Апокалипс. 11,19 и Ѿвéрзесѧ храмъ Бжі́й на нб҃сѝ. *15, 5* и҃ сѐ Ѿвéрзесѧ храмъ скúніи свидѣ́нім на нб҃сѝ. *20, 12* и҃ и҃на книга Ѿвéрзесѧ.

Ѿверзáй (ὁ ἀνοίγων, qui aperit) — отверзающій, отворяющій, открывающій.

Апокалипс. 3, 7 Ѿверзáй, и҃ никтóже затворúтъ.

Ѿверзéніе (ἄνοιξις, apertio)—отверзаніе, открытіе, растворéніе.

Ефес. 6, 19 и҃ ѡ҃ мнѣ́, да дáстсѧ мѝ слóво во Ѿверзéніе оу҃стъ моúхъ.

Ѿвéрзенъ,-ый (ἀνεῳγμένος, apertus)—отверстый, открытый.

2 Коринѳ. 2, 12 и҃ двéри Ѿвéрзенѣ мѝ бы́вшей ѡ҃ Гд҃ѣ.

Ѿвéрзъ, -ый, -шій (ἀνοίξας, apertus, qui aperuit) — отверзшій, открывшій, отворившій.

Матѳ. 2, 11 и҃ Ѿвéрзше сокрóвища своѧ́. *5, 2* и҃ Ѿвéрзъ оу҃стà своѧ́. *17, 27* и҃ Ѿвéрзъ оу҃стà е҃ѧ́.

Іоан. 11,37 не можáше ли сéй, Ѿвéрзый о҃чи слѣпóмý, сотвори́ти, да и҃ сéй не оу҃мретъ.

Дѣян. 5, 23 Ѿвéрзше же, внýтрь ни ѥдúнагѡ ѡ҃брѣтóхомъ. *8,35* Ѿвéрзъ же Філúппъ оу҃стà своѧ́. *10,34* Ѿвéрзъ же Пе́тръ оустà, рече́. *12,16* Ѿвéрзше же ви́дѣша ѥгѡ̀, и҃ оу҃жасóшасѧ.

Digitized by Google

ѾВЕ́РСТИ, ѾВЕ́РЗТИ (ἀνοίγειν. ἀνοῖξαι, aperire) – отворить, открыть.

Іоан. 10, 21 ѥ́да мо́жетъ бѣ́съ слѣпы́мъ о́чи ѿве́рсти.

Дѣян. 18, 14 хотѧщу́ же Па́влу ѿве́рзти оу́ста, рече́ Галліѡ́нъ ко Іу́дѣемъ. *26,18* послю́ ѿве́рсти (ἀνοῖξαι) о́чи и́хъ.

Апокалипс. 5, 9 досто́инъ е́сѝ прія́ти кни́гу, и́ ѿве́рсти (ἀνοῖξαι) печа́ти ѥ́ѧ.

ѾВЕ́РСТЪ, ѾВЕ́РЗТЪ, -ЫЙ (ἀνεῳγμένος, ἠνεῳγμένος, apertus) — отверстый, отворенный, открытый.

Іоан. 1, 51 ѿсе́лѣ оу́зрите не́бо ѿве́рсто.

Дѣян. 7, 56 се́ ви́жу нб҃са ѿве́рста. *9, 8* вста́ же Са́улъ ѿ земли́ и́ ѿве́рстыма о́чима свои́ма ни ѥ́дінагѡ ви́дѣше. *10, 11* и́ ви́дѣ нб҃о ѿве́рсто и́ сходѧщь на́нь сосу́дъ нѣ́кій, ꙗ҆кѡ плащани́цу ве́лію. *16, 27* и́ ви́дѣвъ ѿве́рзты две́ри темни́цы.

Римлян. 3,13 гро́бъ ѿве́рзтъ горта́нь и́хъ.

Апокалипс. 3, 8 се́ да́хъ пре́дъ тобо́ю две́ри ѿве́рсты. *4,1* и́ се́ две́ри ѿве́рсты (ἠνεῳγμένη) на нб҃сѝ. *19, 11* и́ ви́дѣхъ нб҃о ѿве́рсто.

ѾВЕ́СТИ (ἀπαχθῆναι, ad supplicium rapi, отвести въ тюрьму, на казнь; ἀπάγειν, abducere; ἄγεσθαι, duci, вести) — отвести; отвести (на казнь); вести.

Дѣян. 12, 19 Ирѡ́дъ же поиска́въ ѥ́гѡ́ и́ не ѡ҆бре́тъ, и́ и҆стѧза́въ стра́жы, повелѣ́ ѿвести́ (ἀπαχθῆναι, ad supplicium rapi, казнить) и́хъ. *21,34* повелѣ́ ѿвести́ (ἄγεσθαι) ѥ́гѡ́ въ по́лкъ (кре́пость). *22,24* повелѣ́ — — ѿвести́ (ἄγεσθαι) ѥ́гѡ́ въ по́лкъ (кре́пость). *23,17* ю҃ношу́ сего́ ѿведи́ (ἀπάγαγε) къ ты́сѧщнику.

ѾВЛЕЩИ́ (ἀφιστάναι, avertere)—увлечь.

Дѣян. 5, 37 и́ ѿвлече́ (ἀπέστησε) лю́ди дово́лны въ слѣ́дъ себѣ́ (и увлекъ за собою довольно народа).

ѾВОЗ҃Ѧ́ЩІЙСѧ (ἀναγομένος, provectus)—отъѣзжающій.

Дѣян. 28,10 ѿвозѧ́щымсѧ на́мъ, ꙗ҆же на потре́бу, вложи́ша (при отъѣздѣ снабдили нужнымъ).

ѾВРАТИ́ТИ (ἀποστρέφειν, aversari, avertere)—отвратить.

Матѳ. 5,42 и́ хотѧ́щаго ѿ тебѣ́ заѧ́ти не ѿврати́ (и отъ хотящаго у тебя занять не отвращайся).

Римлян. 11,26 и́ ѿврати́тъ нечести́е ѿ Ія́кѡва.

2 Тимов. 4, 4 ѿ и́стины слу́хъ ѿвратѧ́тъ.

ѾВРАТИ́ТИСѧ (ἀποστρέφειν, ἀποστρέφεσθαι, avertere, aversari; στρέφειν, vertere)—отвратиться.

Дѣян. 3,26 во ѥ́же ѿврати́тисѧ ва́мъ комужда́о ѿ злы́хъ ва́шихъ. *7, 42* ѿврати́сѧ (ἔστρεφε) же Бг҃ъ.

Digitized by Google

2 Тимоѳ. 1,15 ѿвратѝшасѧ ѿ менѐ вси, йже ѿ Ӑсіи.

ѾВРАЩІА́ТИСѦ (ἀποτρέπεσθαι. aversari) — отвращаться: удаляться.

2 Тимоѳ. 3, 5 сѝхъ ѿвращаи́сѧ (таковыхъ удаляйся).

ѾВРАЩІА́ЮЩІЙСѦ (ἀποστρεφομένος, aversans) — отвращающійся.

Тит. 1,14 не внима́юще— — запов҃ѣдемъ человѣкъ ѿвраща́ющихсѧ ѿ йстины.

ѾВРЕЩІ́И (ἀθετεῖν, abrogare; ἀπωθέσθαι, repellere; καταργεῖν, evanidum tollere)—отвергнуть.

Здѣсь только четыре формы: ѿвергóсте, ѿвергóхъ, ѿвергóша, ѿвéргъ.

Лук. 7, 30 фарісе́е же ѝ закѡ́нницы совѣтъ Бжій (волю Божію) ѿвергóша (ἠθέτησαν) ѿ себѣ.

Дѣян. 13, 46 а̀ понéже ѿвергóсте (ἀπωθεῖσθε) е̃, ѝ недостѡ́йны творитѐ са́ми себѣ вѣ́чномъ живота́.

1 Коринѳ. 1,19 пи́сано бо ѐсть: погу́блю прему́дрость прему́дрыхъ, ѝ ра́зумъ разу́мныхъ ѿвéргъ (ἀθετήσω). *13,11* ѐгда́ же бы́хъ мла́дъ, ѿвергóхъ (κατήργηκα, оставилъ) мла́ческа́мъ.

ѾВРЕЩІЙСѦ (ἀρνεῖσθαι, abnegare, abnegari; ἀπαρνεῖσθαι, abdicere; ἀθετεῖν, irritum facere, aspernatum fieri) — отвергнуться.

Помимо ѿврещи́сѧ, здѣсь помѣщены слѣдующія формы: ѿвéрглсѧ, ѿвергóстесѧ, ѿвергóшасѧ, ѿвéргъсѧ, ѿвéржесѧ, ѿвéржетсѧ, ѿвéржешисѧ.

Матѳ. 10,33 а̀ йже ѿвéржетсѧ менѐ пред҃ человѣки, ѿвéргъсѧ ѐгѡ̀ ѝ а̑зъ пред҃ Ѻ҆ц҃е́мъ моймъ, йже на нб҃сѣхъ. *16, 24* да ѿвéржетсѧ (ἀπ.) себѣ. *26,34* і҆а́кѡ въ сі́ю но́щь— —трѝ кра́ты ѿвéржешисѧ (ἀπ.) менѐ. *26,35* а̑ще мѝ ѐсть ѝ ѹ҆мрéти съ тобо́ю, не ѿвéргъсѧ (ἀπ.) тебѣ. *26, 70* Ѻ҆нъ же ѿвéржесѧ пред҃ всѣ́ми. *26, 72* ѝ па́ки ѿвéржесѧ съ кля́твою. *26, 75* трѝ кра́ты ѿвéржешисѧ (ἀπ.) менѐ.

Марк. 8, 34 да ѿвéржетсѧ (ἀπ.) себѣ. *14, 30* трѝ кра́ты ѿвéржешисѧ (ἀπ.) менѐ. *14,31* не ѿвéргъсѧ (ἀπ.) тебѣ. *14,68* Ѻ҆нъ же ѿвéржесѧ. *14,72* ѿвéржешисѧ (ἀπ.) менѐ трикра́ты.

Лук. 9,23 а̑ще кто́ хо́щетъ по мнѣ̀ йти́, да ѿвéржетсѧ (ἀπ.) себѣ. *22,34* до́ндеже трикра́ты ѿвéржешисѧ (ἀπ.) менѐ не вѣ́дѣти. *22, 57* Ѻ҆нъ же ѿвéржесѧ ѐгѡ̀. *22, 61* ѿвéржешисѧ (ἀπ.) менѐ трикра́ты.

Іоан. 1,20 ѝ не ѿвéржесѧ. *13,38* не возгласи́тъ а҆лéктѡръ, до́ндеже ѿвéржешисѧ (ἀπ.) менѐ трѝжды. *18,25* Ѻ҆нъ же ѿвéржесѧ, ѝ рече́: нѣ́смь. *18, 27* па́ки ѹ҆́бѡ Пе́тръ ѿвéржесѧ.

Дѣян. 3,13 ѐго́же вы̀ пре-

Digitized by Google

дáсте и ѿвергóстесѧ є҆гѡ̀ предъ лицемъ Пілáтовымъ. *3, 14* вы́ же стáгш и пра́веднагш ѿвергóстесѧ. *4, 16* не мóжемъ ѿвреща́ѧ.

1 Тимоѳ. 5, 8 вѣры ѿвéргласѧ є҆́сть. *5, 12* пéрвыѧ вѣры ѿверг҃шасѧ (ἠθέτησαν).

2 Тимоѳ. 2, 12 а҆́ще ѿвéржемсѧ, и тóй ѿвéржетсѧ на́съ.

Евр. 10, 28 ѿвéргласѧ (ἀθετήσας τις, qui aspernatus fuerit) кто̀ (отвергшійся) закóна Мѡ҃ѷсéова. *11, 24* ѿвéржесѧ нарица́тисѧ сы́нъ дще́ре Фараѡ́новы.

Апокалипс. 2, 13 и не ѿвéргласѧ є҆сѝ вѣры моеѧ̀ и въ мо́и дни́. *3, 8* и не ѿвéргласѧ є҆сѝ и҆́мене моегѡ̀.

ѾВСЮ́ДѸ (πανταχόθεν, πάντοθεν, undique)—отвсюду.

Марк. 1, 45 прихождáхѹ къ немѹ̀ ѿвсю́дѹ (πανταχόθεν).

Лук. 19, 43 и ѡ҆бы́мѹтъ тѧ̀ ѿвсю́дѹ.

ѾТВѢ́ТЪ (ἀπόκρισις, responsio; λόγος, ratio; ἀπολογία, defensio) —отвѣтъ; отчетъ; оправданіе, защита, защищеніе.

Лук. 2, 47 ѹ҆жаса́хѹсѧ же всѝ послы́шающіи є҆гѡ̀ ѡ҆ ра́зумѣ и ѡ҆ ѿвѣтѣ́хъ (ἀπόκρ.) є҆гѡ̀. *16, 2* воздáждь ѿвѣтъ (τὸν λόγον, отчетъ) ѡ҆ приставлéніи домо́внѣмъ. *20, 26* дивы́шасѧ ѡ҆ ѿвѣтѣ (ἀπόκρ.) є҆гѡ̀.

Іоан. 1, 22 рѣ́ша же є҆мѹ̀: кто̀ є҆сѝ; да ѿвѣтъ (ἀπόκρ.) да́мы послáвшымъ ны́. *19, 9* Іи҃съ же ѿвѣта (ἀπόκρ.) не дадѐ є҆мѹ̀.

Дѣян. 22, 1 ѹ҆слы́шите то́й къ ва́мъ нынѣ̀ ѿвѣтъ (ἀπολ., оправданіе). *25, 16* нѣсть ѡ҆бы́чай Ри́млѧнѡмъ вы́дати чл҃вѣка ко́его на поги́бель, пре́жде да́же ѡ҆клеветáемый— —мѣсто ѿвѣта (ἀπολ.) прі́имѣтъ ѡ҆ своéмъ согрѣше́ніи (получитъ свободу защищаться противъ обвиненія).

1 Петр. 3, 15 гото́ви же прі́сно ко ѿвѣтѹ̀ (ἀπολ., отвѣту).

Римлян. 11, 4 но что̀ гл҃етъ є҆мѹ̀ Бж҃твенный ѿвѣтъ (ὁ χρηματισμός, divinum responsum, Божескій отвѣтъ).

1 Коринѳ. 9, 3 мо́й ѿвѣтъ (ἀπολ., защита) востѧзу́ющымъ менѐ сéй є҆́сть.

2 Коринѳ. 7, 11 но ѿвѣтъ (ἀπολ., какія извиненія), но негодова́ніе, но стра́хъ, но вожделѣ́ніе, но ре́вность, но ѿмще́ніе. *12, 19* па́ки ли мните́, я҆́кѡ ѿвѣтъ ва́мъ твори́мъ (ἀπολογούμεθα, excusemus, оправдываемся предъ вами).

Филиппис. 1, 7 во ѹ҆зáхъ мои́хъ и во ѿвѣтѣ (ἀπολ., при защищеніи). *1, 17* во ѿвѣтѣ (ἀπολ.) бл҃говѣствова́нїѧ лежѹ̀ (поставленъ защищать благовѣствованіе).

2 Тимоѳ. 4, 16 въ пéрвый мо́й ѿвѣтъ (ἀπολ., при первомъ

Digitized by Google

моемъ отвѣтѣ) никтóже бысть со мнóю.

Евр. 11, 7 вѣрою Ѿвѣтъ пріймъ (χρηματισθείς, divinitus admonitus, получивъ откровеніе) Ной.

Ѿвѣщава́ти (ἀποκρίνεσθαι, respondere; ἀπολογηθῆναι, ἀπολογεῖσθαι, defensari)—отвѣчать; защищаться.

Матѳ. 26, 62 ничесóже ли Ѿвѣщава́еши. *27,12* ничесóже Ѿвѣщава́ше.

Марк. 14, 60 не Ѿвѣщава́еши ли ничесóже. *14, 61* молча́ше и̑ ничтóже Ѿвѣщава́ше. *15, 4* не Ѿвѣщава́еши ли ничтóже.

Лук. 3, 16 Ѿвѣщава́ше Іоа́ннъ всѣмъ. *21,14* прéжде повѣ́тися Ѿвѣщава́ти (ἀπολογηθῆναι, не обдумывать заранѣе что́ отвѣчать, non præmeditari defensionem). *23,9* Ѻнъ же ничесóже Ѿвѣщава́ше ѥ̑мꙋ.

Іоан. 5, 17 І̑исъ же Ѿвѣщава́ше. *18, 22* та́кω ли Ѿвѣщава́еши а̀рхіере́ови.

Дѣян. 3, 12 ви́дѣвъ же Пе́тръ Ѿвѣщава́ше къ лю́демъ. *26, 1* Ага́рипа простéръ рꙋкꙋ Ѿвѣщава́ше (ἀπελογεῖτο, простерши руку, сталъ говорить въ свое защищеніе, hac defensione usus est).

Колос. 4, 6 вѣдѣти, ка́къ подоба́етъ ва́мъ — — Ѿвѣщава́ти.

Ѿвѣщава́ющъ,-їй (ἀπολογούμενος, pro sui defensione dicens, — excipiens) — оправдывающійся, защищающійся.

Дѣян. 25, 8 Ѿвѣщава́ющꙋ ѥ̑мꙋ (онъ же въ оправданіе свое сказалъ). *26,24* сі̑мъ же ѥ̑мꙋ Ѿвѣщава́ющꙋ (когда онъ такъ защищался).

Ѿвѣща́въ,-шїй (ἀποκριθείς, respondens; ὑπολαβών, excipiens *ejus sermonem*)—отвѣчавшій, отвѣчающій (отвѣчая).

Матѳ. 3, 15 Ѿвѣща́въ же І̑исъ рече́ (но Іисусъ сказалъ ему въ отвѣтъ). *4, 4* Ѻнъ же Ѿвѣщавъ рече́. *8,8* и̑ Ѿвѣща́въ сотникъ. *11, 4* и̑ Ѿвѣща́въ І̑исъ. *11, 25* въ то вре́мя Ѿвѣща́въ. *12,39* Ѻнъ же Ѿвѣща́въ. *12,48* Ѻнъ же Ѿвѣща́въ рече́. *13, 11* Ѻнъ же Ѿвѣща́въ рече́ и̑мъ. *13, 37* Ѻнъ же Ѿвѣща́въ рече́ и̑мъ. *14,28* Ѿвѣща́въ же Пе́тръ. *15, 3* Ѻнъ же Ѿвѣща́въ. *15, 13* Ѻнъ же Ѿвѣща́въ рече́. *15, 15* Ѿвѣща́въ же Пе́тръ рече́ ѥ̑мꙋ. *15, 24* Ѻнъ же Ѿвѣща́въ рече́. *15, 26* Ѻнъ же Ѿвѣща́въ рече́. *15, 28* тогда̀ Ѿвѣща́въ І̑исъ рече́ ѣ̑й. *16,2* Ѻнъ же Ѿвѣща́въ рече́ и̑мъ. *16, 16* Ѿвѣща́въ же Сі́мѡнъ Пе́тръ. *16,17* и̑ Ѿвѣща́въ І̑исъ рече́ ѥ̑мꙋ. *17,4* Ѿвѣща́въ же Пе́тръ рече́. *17, 11* І̑исъ же Ѿвѣща́въ рече́ и̑мъ. *17, 17* Ѿвѣща́въ же І̑исъ рече́. *19, 4* Ѻнъ же Ѿвѣща́въ рече́ и̑мъ. *19, 27* тогда̀ Ѿвѣща́въ Пе́тръ. *20, 13* Ѻнъ же Ѿвѣща́въ рече́.

Digitized by Google

20, 22 Ѿвѣщáвъ же Їисъ речѐ. *21, 21* Ѿвѣщáвъ же Їисъ. *21, 24* Ѿвѣщáвъ же Їисъ речѐ и҃мъ. *21, 27* и҆ Ѿвѣщáвше Їисови рѣ́ша. *21, 29* Сн҃ъ же Ѿвѣщáвъ речѐ. *21, 30* Сн҃ъ же Ѿвѣщáвъ речѐ. *22, 1* и҆ Ѿвѣщáвъ Їисъ. *22, 29* Ѿвѣщáвъ же Їисъ речѐ и҃мъ. *24, 4* и҆ Ѿвѣщáвъ Їисъ речѐ и҃мъ. *25, 12* Сн҃ъ же Ѿвѣщáвъ речѐ и҃мъ. *25, 26* Ѿвѣщáвъ же гдь̀ є҆гѡ̀ речѐ є҆мꙋ̀. *25, 40* и҆ Ѿвѣщáвъ Цр҃ь рече́тъ и҃мъ. *26, 23* Сн҃ъ же Ѿвѣщáвъ речѐ. *26, 25* Ѿвѣщáвъ же Ꙋ҃да предаи́й є҆гѡ̀, речѐ. *26, 33* Ѿвѣщáвъ же Пе́тръ речѐ є҆мꙋ̀. *26, 63* и҆ Ѿвѣщáвъ а҆рхїере́й речѐ є҆мꙋ̀. *26, 66* Сни́ же Ѿвѣщáвше рѣ́ша. *27, 21* Ѿвѣщáвъ же и҆гемѡнъ. *27, 25* и҆ Ѿвѣщáвше вси́ лю́дїе рѣ́ша. *28, 5* Ѿвѣщáвъ же А҃гг҃лъ речѐ жена́мъ.

Марк. 6, 37 Ѿвѣщáвъ речѐ и҃мъ. *7, 6* Ѿвѣщáвъ речѐ и҃мъ. *7, 28* Ѿвѣщáвши глаго́ла є҆мꙋ̀. *8, 29* Ѿвѣщáвъ же Пе́тръ. *9, 5* Ѿвѣщáвъ Пе́тръ глаго́ла. *9, 12* Ѿвѣщáвъ речѐ и҃мъ. *9, 17* Ѿвѣщáвъ є҆ди́нъ ѿ наро́да. *9, 19* Ѿвѣщáвъ є҆мꙋ̀ гл҃го́ла. *10, 3* Ѿвѣщáвъ речѐ и҃мъ. *10, 5* Ѿвѣщáвъ Їисъ речѐ. *10, 20* Ѿвѣщáвъ речѐ є҆мꙋ̀. *10, 24* Їисъ же па́ки Ѿвѣщáвъ. *10, 29* Ѿвѣщáвъ же Їисъ речѐ. *10, 51* Ѿвѣщáвъ гл҃го́ла є҆мꙋ̀ Їисъ. *11, 14* Ѿвѣщáвъ Їисъ речѐ. *11, 22* Ѿвѣщáвъ Їисъ гл҃го́ла. *11, 29* Їисъ же Ѿвѣщáвъ речѐ. *11, 33* Ѿвѣщáвше глаго́лаша Їисови — — Ѿвѣщáвъ Їисъ гл҃го́ла. *12, 17* Ѿвѣщавъ Їисъ речѐ. *12, 24* Ѿвѣщáвъ Їисъ речѐ. *12, 35* Ѿвѣщáвъ Їисъ гл҃го́лаше. *13, 2* Ѿвѣщáвъ Їисъ речѐ. *13, 5* Їисъ же Ѿвѣщáвъ и҃мъ. *14, 20* Ѿвѣщáвъ речѐ и҃мъ. *14, 48* Ѿвѣщáвъ Їисъ речѐ. *15, 2* Ѿвѣщáвъ речѐ є҆мꙋ̀. *15, 12* Ѿвѣщáвъ па́ки речѐ.

Лук. 1, 19 и҆ Ѿвѣщáвъ А҃ггл҃ъ речѐ є҆мꙋ̀. *1, 35* и҆ Ѿвѣщáвъ А҃ггл҃ъ речѐ є҆́й. *1, 60* и҆ Ѿвѣщáвши мт҃и є҆гѡ̀, речѐ. *3, 11* Ѿвѣщáвъ же глаго́ла и҃мъ. *4, 8* и҆ Ѿвѣщáвъ речѐ є҆мꙋ̀ Їисъ. *4, 12* и҆ Ѿвѣщáвъ речѐ є҆мꙋ̀ Їисъ, ꙗ҆кѡ рече́но є҆́сть. *5, 5* и҆ Ѿвѣщáвъ Сі́мѡнъ, речѐ є҆мꙋ̀. *5, 22* разꙋмѣ́въ же Їисъ помышле́нїм и҃хъ, Ѿвѣщáвъ речѐ къ ни́мъ. *5, 31* и҆ Ѿвѣщáвъ Їисъ речѐ къ ни́мъ. *6, 3* и҆ Ѿвѣщáвъ Їисъ, речѐ къ ни́мъ. *7, 22* и҆ Ѿвѣщáвъ Їисъ речѐ и҃ма. *7, 40* и҆ Ѿвѣщáвъ Їисъ речѐ къ немꙋ̀. *7, 43* Ѿвѣщáвъ же Сі́мѡнъ речѐ. *8, 21* Сн҃ъ же Ѿвѣщáвъ речѐ къ ни́мъ. *9, 19* Сни́ же Ѿвѣщáвше рѣ́ша. *9, 20* Ѿвѣщáвъ же Пе́тръ речѐ. *9, 41* Ѿвѣщáвъ же Їисъ речѐ. *9, 49* Ѿвѣщáвъ же Їѡа́ннъ речѐ. *10, 27* Сн҃ъ же Ѿвѣщáвъ речѐ. *10, 30* Ѿвѣщáвъ (ὑπολαβὼν, excipiens autem *ejus sermonem*) же Їисъ речѐ (на сіе сказалъ Іисусъ). *10, 41* Ѿвѣщáвъ же Їисъ речѐ є҆́й. *11, 7* и҆ то́й и҆звнꙋ́тръ Ѿвѣщáвъ рече́тъ.

Digitized by Google

11,45 Ѿвѣщáвъ же нѣкій Ѿ закóнникъ рече ѥмꙋ. *13,2* и Ѿвѣщáвъ Їисъ рече имъ. *13,8* Онъ же Ѿвѣщáвъ, рече ѥмꙋ. *13,14* Ѿвѣщáвъ же старѣйшина собóрꙋ. *13,25* и Ѿвѣщáвъ речéтъ вáмъ. *14, 3* и Ѿвѣщáвъ Їисъ рече къ закóнникомъ и фарісéомъ, глаго́лм. *14, 5* и Ѿвѣщáвъ къ нимъ рече. *15, 29* Онъ же Ѿвѣщáвъ рече Оцꙋ. *17, 17* Ѿвѣщáвъ же Їисъ рече. *17,20* Ѿвѣщáвъ имъ рече. *17, 37* и Ѿвѣщáвше глаго́лаша ѥмꙋ. *19,40* и Ѿвѣщáвъ рече имъ. *20, 3* Ѿвѣщáвъ же рече къ нимъ. *20,24* Ѿвѣщáвше же рекóша. *20, 34* и Ѿвѣщáвъ рече имъ Їисъ. *20,39* Ѿвѣщáвше же нѣцыи Ѿ книжникъ рекóша. *22, 51* Ѿвѣщáвъ же Їисъ рече. *23, 3* Онъ же Ѿвѣщáвъ рече ѥмꙋ: ты глаго́леши. *23,40* Ѿвѣщáвъ же дрꙋгíй прещáше ѥмꙋ, глаго́лм. *24, 18* Ѿвѣщáвъ же ѥдúнъ, ѥмꙋже имм Клеóпа, рече къ немꙋ.

Іоан. 5,19 Ѿвѣщáвъ же Їисъ рече имъ: áминь.

Дѣян. 4,19 Пéтръ же и Їоáннъ Ѿвѣщáвше къ нимъ рѣста. *5,8* Ѿвѣщáвъ же ѥй Пéтръ: рцы́ ми. *5,29* Ѿвѣщáвъ же Пéтръ и Ап҃ли рѣша. *8, 24* Ѿвѣщáвъ же Сíмѡнъ рече. *8,34* Ѿвѣщáвъ же кáженикъ. *8, 37* Ѿвѣщáвъ же рече. *19,15* Ѿвѣщáвъ же дꙋхъ лꙋкáвый рече. *21, 13* Ѿвѣщáвъ же Пáвелъ, и рече: что́ творитѐ, плáчꙋще и сокрꙋшáюще мѝ ср҃це. *25,9* Ѿвѣщáвъ Пáлови, рече.

Ѿвѣщáти (ἀποκρίνεσθαι, respondere; ἀπολογεῖσθαι, pro defensione allaturi, defensione uti; ἀνταποκριθῆναι, respondere; ἀντειπεῖν, contradicere) — отвѣчать; защищаться; противорѣчить.

Матѳ. 12, 38 тогдá Ѿвѣщáша нѣцыи Ѿ книжникъ. *15, 23* Онъ же не Ѿвѣщá ѥй словесѐ. *22,46* и никто́же можáше Ѿвѣщáти ѥмꙋ словесѐ. *25, 9* Ѿвѣщáша же мꙋдрым. *25,37* тогдá Ѿвѣщáютъ ѥмꙋ прáведницы. *25, 44* тогдá Ѿвѣщáютъ ѥмꙋ и тíи. *25, 45* тогдá Ѿвѣщáетъ имъ. *27, 14* и не Ѿвѣщá ѥмꙋ ни къ ѥдúномꙋ глаго́лꙋ.

Марк. 3, 33 Ѿвѣщá имъ глаго́лм. *5, 9* и Ѿвѣщá глаго́лм. *8, 4* Ѿвѣщáша ѥмꙋ оученицы. *8, 28* Они́ же Ѿвѣщáша. *9,38* Ѿвѣщá ѥмꙋ Іоáннъ *11, 29* Ѿвѣщáйте мѝ. *11, 30* Ѿвѣщáйте мѝ. *12,28* Ѿвѣщá имъ. *12, 29* Їисъ же Ѿвѣщá ѥмꙋ. *12,34* смы́сленнѡ Ѿвѣщá. *14, 40* что́ бы́ша ѥмꙋ Ѿвѣщáли. *15,5* Їисъ же ктомꙋ ничто́же Ѿвѣщá. *15, 9* Ѿвѣщá имъ глаго́лм.

Лук. 4, 4 Ѿвѣщá Їисъ къ немꙋ, глаго́лм. *8, 50* Їисъ же слы́шавъ Ѿвѣщá ѥмꙋ, глаго́лм. *10, 28* прáвѡ Ѿвѣщáлъ ѥси. *12, 11* не пецы́тесм, кáкѡ и́ли что́ Ѿвѣщáете (ἀπολογήσησθε, отвѣчать, pro defensione allaturi). *13, 15* Ѿвѣщá же ꙋ҃бо ѥмꙋ Гдь, и рече. *14, 6* и не возмо-

Digitized by Google

гѡша Ѿвѣщáти (ἀνταποκριθῆναι, отвѣчать) ѥмꙋ къ сѝмъ. *20, 7* и Ѿвѣщáша. *21,15* ѣйже не возмо́гꙋтъ проти́витисѧ и҆лѝ Ѿвѣщáти (ἀντειπεῖν οὐδὲ ἀντιστῆναι, contradicere, neque obsistere, противорѣчить, ни противостоять). *22, 68* не Ѿвѣщáете мѝ.

Іоан. 1,21 и҆ Ѿвѣщá: нѝ. *1, 26* Ѿвѣщá и҃мъ Іѡáннъ. *1, 48* Ѿвѣщá Іи̃съ. *1,49* Ѿвѣщá Наѳанáилъ. *1,50* Ѿвѣщá Іи̃съ. *2, 18* Ѿвѣщáша же і҃ꙋде́е и҆ рѣша ѥмꙋ. *2,19* Ѿвѣщá Іи̃съ и҆ рече҆ и҃мъ. *3, 3* Ѿвѣщá Іи̃съ. *3, 5* Ѿвѣщá Іи̃съ. *3, 9* Ѿвѣщá Нїкоди́мъ. *3,10* Ѿвѣщá Іи̃съ. *3,27* Ѿвѣщá Іѡáннъ и҆ рече҆. *4,10* Ѿвѣщá Іи̃съ и҆ рече҆ ѣй. *4,13* Ѿвѣщá Іи̃съ и҆ рече҆ ѣй. *4, 17* Ѿвѣщá жена҆ и҆ рече҆ ѥмꙋ. *5, 7* Ѿвѣщá ѥмꙋ недꙋ́жный: ѣй, Гд҃и. *5, 11* Сей же Ѿвѣщá и҃мъ. *6,7* Ѿвѣщá ѥмꙋ Фїлі́ппъ. *6,26* Ѿвѣщá и҃мъ Іи̃съ. *6, 29* Ѿвѣщá Іи̃съ. *6,43* Ѿвѣщá оу҃бѡ Іи̃съ. *6, 68* Ѿвѣщá оу҃бо ѥмꙋ Сі́мѡнъ Пе́тръ. *6, 70* Ѿвѣщá и҃мъ Іи̃съ. *7, 16* Ѿвѣщá оу҃бѡ и҃мъ Іи̃съ. *7, 20* Ѿвѣщá наро́дъ и҆ рече҆. *7, 21* Ѿвѣщá Іи̃съ и҆ рече҆ и҃мъ. *7, 46* Ѿвѣщáша слꙋги́: николи́же та́кѡ ѣ́сть глаго́лалъ человѣ́къ, та́кѡ сей человѣ́къ. *7, 47* Ѿвѣщáша оу҃бо и҃мъ фарїсе́е: е҆да҆ и҆ вы҆ прелщéни бы́сте. *7,52* Ѿвѣщáша и҆ рекóша ѥмꙋ: е҆да҆ и҆ ты҆ ѿ Галїлéи е҆сѝ. *8, 14* Ѿвѣщá Іи̃съ, и҆ рече҆ и҃мъ. *8, 19* Ѿвѣщá Іи̃съ: ни менѐ вѣ́сте, ни Ѻ҆ц҃а̀ моегѡ̀. *8, 33* Ѿвѣщáша и҆ рѣ́ша ѥмꙋ: сѣ́мя А҆враáмле е҆смы́. *8, 34* Ѿвѣщá и҃мъ Іи̃съ: а҆ми́нь а҆ми́нь гл҃го́лю вáмъ. *8, 39* Ѿвѣщáша и҆ рѣ́ша ѥмꙋ: Ѻ҆ц҃ъ на́шъ А҆враáмъ е҆́сть. *8, 48* Ѿвѣщáша оу҃бо і҃ꙋде́е. *8, 49* Ѿвѣщá Іи̃съ: а҆́зъ бѣ́са не и҃мамъ. *8, 54* Ѿвѣщá Іи̃съ: а҆́ще а҆́зъ слáвлюсѧ сáмъ, слáва моѧ̀ ничесо́же е҆́сть. *9,3* Ѿвѣщá Іи̃съ: ни сей согрѣ́шѝ, ни роди́телѧ ѥгѡ̀. *9,11* Ѿвѣщá Ѻ҆нъ и҆ рече҆: человѣ́къ нарица́емый Іи̃съ бре́нїе сотвори́. *9,20* Ѿвѣщáша же и҃мъ роди́телѧ ѥгѡ̀ и҆ рѣ́ша: вѣ́мы, та́кѡ сей е҆́сть сы́нъ на́шъ. *9,25* Ѿвѣщá оу҃бѡ Ѻ҆нъ и҆ рече҆: а҆́ще грѣ́шенъ е҆́сть, не вѣ́мъ. *9, 27* Ѿвѣщá и҃мъ: рекóхъ вáмъ оу҃жѐ, и҆ не слы́шасте. *9, 30* Ѿвѣщá человѣ́къ и҆ рече҆ и҃мъ: ѡ҆ сѐмъ бо ди́вно е҆́сть, та́кѡ вы҆ не вѣ́сте, ѿкꙋ́дꙋ е҆́сть. *9, 34* Ѿвѣщáша и҆ рѣ́ша ѥмꙋ: во грѣсѣ́хъ ты҆ роди́лсѧ е҆сѝ вѣ́сь, ты́ ли ны҆ оу҃чи́ши. *9, 36* Ѿвѣщá Ѻ҆нъ и҆ рече҆: и҆ кто̀ е҆́сть, Гд҃и, да вѣ́рꙋю въ него̀. *10, 25* Ѿвѣщá и҃мъ Іи̃съ: рѣхъ вáмъ, и҆ не вѣ́рꙋете. *10, 32* Ѿвѣщá и҃мъ Іи̃съ: мнѡ́га добрà дѣлà та́вихъ вáмъ ѿ Ѻ҆ц҃а моегѡ̀. *10, 33* Ѿвѣщáша ѥмꙋ і҃ꙋде́е. *10, 34* Ѿвѣщá и҃мъ Іи̃съ. *11, 9* Ѿвѣщá Іи̃съ: не двана́десѧть ли часѡ́въ е҆́сть во днѝ. *12, 23* Іи̃съ же Ѿвѣщá и҃ма, гл҃го́лѧ: прїи́де ча́съ, да просла́витсѧ Сы́нъ человѣ́ческїй. *12,30*

Digitized by Google

ѿвѣщà Їи҃съ и̑ речѐ: не менѐ ра́ди гла́съ се́й бы́сть, но наро́да ра́ди. *12, 34* ѿвѣщà є́мꙋ наро́дъ: мы̀ слы́шахомъ ѿ зако́на, ꙗ҆́кш Хр҃то́съ пребыва́етъ во вѣ́ки. *13, 7* ѿвѣщá Їи҃съ — — е́же а҆́зъ твóрю, ты̀ не вѣ́си ны́нѣ. *13, 8* ѿвѣщà є́мꙋ Їи҃съ: а҆́ще не оу҆́мы́ю тебѣ̀, не и҆́маши ча́сти со мно́ю. *13, 26* ѿвѣщà Їи҃съ: то́й е́сть, є́мꙋ́же а҆́зъ ѡ҆мочи́въ хлѣ́бъ пода́мъ. *13, 36* ѿвѣщà є́мꙋ Їи҃съ: а҆́можеа҆́зъ и҆́дꙋ, не мо́жеши ны́нѣ по мнѣ̀ и҆́ти. *13,38* ѿвѣщà є́мꙋ Їи҃съ: дꙋ́шꙋ ли твою́ за мѧ̀ положи́ши. *14, 23* ѿвѣщà Їи҃съ, и̑ речѐ є́мꙋ: а҆́ще кто̀ лю́битъ мѧ̀, сло́во моѐ соблюдéтъ. *16, 31* ѿвѣщà и҆́мъ Їи҃съ: ны́нѣ ли вѣ́рꙋете. *18, 5* ѿвѣщá́ша є́мꙋ: Їи҃са Назѡрéа. *18, 8* ѿвѣщà Їи҃съ: рѣ́хъ вáмъ, ꙗ҆́кш а҆́зъ е́смь. *18, 20* ѿвѣщà є́мꙋ Їи҃съ: а҆́зъ не ѡ҆бинꙋ́мсѧ гла́голахъ мі́рꙋ. *18,23* ѿвѣщà є́мꙋ Їи҃съ: а҆́ще слѣ́ гла́голахъ, свидѣ́тельствꙋй ѿ слѣ́. *18, 30* ѿвѣщá́ша и̑ рѣ́ша є́мꙋ: а҆́ще не бы́ бы́лъ сéй злодѣ́й, не бы́хомъ пре́дали є́гѡ тебѣ́. *18, 34* ѿвѣщà є́мꙋ Їи҃съ: ѿ себѣ́ ли ты̀ сіѐ глаго́леши. *18, 35* ѿвѣщà Пила́тъ: е́да а҆́зъ Жидови́нъ е́смь. *18, 36* ѿвѣщà Їи҃съ: ца́рство моѐ нѣ́сть ѿ мі́ра сегѡ̀. *18, 37* ѿвѣщà Їи҃съ: ты̀ глаго́леши, ꙗ҆́кш цр҃ь е́смь а҆́зъ. *19, 7* ѿвѣщá́ша є́мꙋ Ꙋдéе: мы̀ зако́нъ и҆́мамы. *19, 11* ѿвѣщà Їи҃съ: не и҆́маши вла́сти ниедино́мъ на мнѣ̀. *19, 15* ѿвѣщá́ша а҆рхіерéе: не и҆́мамы царѧ̀, то́кмш кéсаря. *19, 22* ѿвѣщà Пила́тъ: е́же писáхъ, писáхъ. *20, 28* и̑ ѿвѣщà Ѳѡмà — — Гдь мóй и̑ Бг҃ъ мóй. *21, 5* ѿвѣщá́ша є́мꙋ: нѝ.

Дѣян. *9,13* ѿвѣщá же А҆нáніа: Гди̑, слы́шахъ ѿ мно́гихъ ѿ мꙋ́жи сéмъ. *10, 46* тогдà ѿвѣщà Пе́тръ. *11, 9* ѿвѣщá же мѝ гла́съ второ́рицею съ нб҃сѐ гл҃ѧ. *15, 13* по оу҆́молча́нію же и҆́хъ, ѿвѣщà Ꙗ҆́кшвъ глаго́лѧ. *19,33* хотѧ́ше ѿвѣщáти (ἀπολογεῖσθαι, говорить, defensione uti) наро́дꙋ. *22,8* а҆́зъ же ѿвѣщáхъ: кто̀ е́сѝ. *22, 28* ѿвѣщá же ты́сѧщникъ. *24, 10* ѿвѣщá же Па́велъ — — благодꙋ́шнѣе, ꙗ҆́же ѡ҆ мнѣ́, ѿвѣщáю (ἀπολογοῦμαι, pro mei defensione dicam, я тѣ́мъ свободне́е буду защищать свое дѣло). *24, 22* ѿвѣщà (разночт.: ѿречѐ, ἀνεβάλετο, ampliavit, отсрочилъ *дѣло ихъ*) и҆́мъ. *24, 25* пристрáшенъ бы́въ Фи́ліѕъ ѿвѣщà. *25, 12.* тогдà Фи́стъ — — ѿвѣщà. *25, 16* къ ни́мже ѿвѣщáхъ. *26, 2* непщꙋ́ю себѣ̀ бл҃же́нна бы́ти, ꙗ҆́кш пред тобóю ѿвѣщáти (ἀπολογεῖσθαι, защищаться) днéсь и҆́мамъ.

Апокалипс. *7,13* и̑ ѿвѣщà е҆ди́нъ ѿ ста́рецъ.

ѾВѢЩІА́ТИСѦ (ἀποτάζασθαι, valedicere) — проститься.

Лук. *9,61* и҆́дꙋ по тебѣ́, Гди̑: пре́жде же повели́ ми ѿвѣщáтисѧ (разночт.: попрости́тисѧ), и҆́же

Digitized by Google

сѹ́ть въ домѹ́ моемъ (я пойду за Тобою, Господи! но прежде позволь мнѣ проститься съ домашними моими).

ѾВѢЩА́ЮЩІЙ (ἀπολογουμένος, excusans) — оправдывающій.

Римлян. 2, 15 и между собою помышлю́мъ ѡ҃сѹ́ждающымъ и҆ли ѿвѣща́ющымъ.

ѾВѢЩА́ТИ (ὁ ἀνταποκρινόμενος, qui responsat) — спорящій.

Римлян. 9,20 тѣ́мже оу҃бѡ, ѻ҃ человѣ́че, ты́ кто́ е҆сѝ проти́въ ѿвѣща́ти бг҃е́ви (а ты кто человѣкъ, что споришь съ Богомъ?)

ѾГНА́ТИСѧ (ἐκκλεῖσθαι, excludi) — быть изгоняему, исключаему.

Римлян. 3,27 гдѣ оу҃бо похвала́; ѿгна́ся (гдѣ же то, чѣмъ бы хвалиться? уничтожено).

ѾГРЕБА́ТИСѧ (ἀπέχεσθαι, abstinere) — удаляться, воздерживаться.

1 Солун. 5, 22 ѿ всѧ́кіѧ вѣ́щи злы́ѧ ѿгреба́йтесѧ (удерживайтесь отъ всякаго рода зла).

ѾДА́ВЪ, -ШІЙ (ἀποδούς, qui reddidisset) — отдавшій (отдавъ).

Лук. 4,20 и҆ согнѹ́въ кни́гѹ, ѿда́въ слѹ́жебѣ, сѣ́де.

ѾДА́ТИ (ἀποδιδόναι, reddere; χαρίζεσθαι, gratificari) — отдать; подарить, пожертвовать, простить.

Матѳ. 18,25 и҆ ѿда́ти. *18. 28* ѿда́ждь мѝ.

Лук. 7, 42 не и҆мѹ́щема же и҆ма воздáти, ѻ҃бѣма ѿда́. *7,43* мню́, ꙗ҆кѡ е҆мѹ́же вѧ́щше ѿда́ (ἐχαρίσατο, думаю, тотъ, которому болѣе простилъ).

Дѣян. 5, 8 рцы́ ми, а҆́ще на толи́цѣ село́ ѿда́ста.

Евр. 12,16 и҆́же за ꙗ҆́дь е҆ди́ноу ѿда́лъ е҆́сть перворо́дство своѐ.

ѾДѢЛИ́ТИ (ἀφορίζειν, separare; μερίζειν, impartiri) — отдѣлить.

Дѣян. 13,2 ѿдѣли́те (ἀφορίσατε) мѝ Варна́ву и҆ Са́ула на дѣ́ло, на не́же призва́хъ и҆́хъ.

Евр. 7, 2 е҆мѹ́же и҆ деся́тинѹ ѿ всѣ́хъ ѿдѣли́ (ἐμέρισεν) Авраа́мъ.

ѾДѢЛА́ЮЩІЙ (ἀποδιορίτων, qui segregat) — отдѣляющій.

Іуд. 1,19 сі́и сѹ́ть ѿдѣлѧ́ющее себѐ (ѿ е҆ди́ности вѣ́ры).

ѾЕ́МЛЕТЪ см. **ѾЕ́ТИ.**

ѾТЕ́РШІЙ (ἐκμάξας, qui extersit) — отерщій, отеревшій.

Іоан. 11,2 бѣ́ же Маріа́ — — ѡ҃тє́ршаѧ но́зѣ е҆гѡ́ власы́ свои́ми.

ѻ҃ТЕ́ЦЪ НЕБЕ́СНЫЙ (ὁ Πατήρ ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς, Pater, qui est in cœlis) — Отецъ Небесный: Богъ Отецъ; первое лицо Св. Троицы.

Матѳ. 5, 16 и҆ просла́вѧтъ ѻ҃ца́ ва́шего, и҆́же на нбсѣ́хъ. *5. 45* да бѹ́дете сы́нове ѻ҃ца́ ва́шегѡ, и҆́же е҆́сть на нбсѣ́хъ. *5,48* ꙗ҆кѡже

Digitized by Google

Ѻ҆ц҃ъ ва́шъ нб҃ный соверше́нъ е҆́сть. *6,1* мзды́ не и҃мате ѿ Ѻ҆ц҃а̀ ва́шегѡ, и҆́же е҆́сть на нб҃сѣ́хъ. *6,4* и҆ Ѻ҆ц҃ъ твои́, ви́дмый въ та́йнѣ, то́й воздастъ тебѣ̀ я҃вѣ. *6, 6* помоли́сѧ Ѻ҆ц҃ꙋ твоемꙋ, и҆́же въ та́йнѣ: и҆ Ѻ҆ц҃ъ твои́, ви́дмый въ та́йнѣ, воздастъ тебѣ̀ я҃вѣ. *6, 8* вѣ́сть бо Ѻ҆ц҃ъ ва́шъ, и҆́хже тре́бꙋете, пре́жде проше́нїѧ ва́шегѡ. *6,9* Ѻ҆́че на́шъ, и҆́же е҆сѝ на нб҃сѣ́хъ. *6, 14* ѿпꙋ́ститъ и҆ ва́мъ Ѻ҆ц҃ъ ва́шъ нб҃ный. *6,15* ни Ѻ҆ц҃ъ ва́шъ ѿпꙋ́ститъ ва́мъ согрѣше́нїй ва́шихъ. *6,18* но Ѻ҆ц҃ꙋ твоемꙋ, и҆́же въ та́йнѣ: и҆ Ѻ҆ц҃ъ твои́. *6,26* и҆ Ѻ҆ц҃ъ ва́шъ нб҃ный пита́етъ и҆́хъ. *6,32* вѣ́сть бо Ѻ҆ц҃ъ ва́шъ нб҃ный. *7,11* колмѝ па́че Ѻ҆ц҃ъ ва́шъ нб҃ный. *7, 21* но творы́й во́лю Ѻ҆ц҃а̀ моегѡ̀, и҆́же е҆́сть на нб҃сѣ́хъ. *10,20* не вы́ бо бꙋ́дете глаго́люще́и, но Дх҃ъ Ѻ҆ц҃а̀ ва́шегѡ гл҃го́лмый въ ва́съ. *10,29* ни є҆ди́на ѿ ни́хъ паде́тъ на землѝ, безъ Ѻ҆ц҃а̀ ва́шегѡ (безъ *воли* Отца вашего). *10, 32* и҆сповѣ́мъ є҆гѡ̀ и҆ а҆́зъ пре́дъ Ѻ҆ц҃е́мъ мои́мъ, и҆́же на нб҃сѣ́хъ. *10,33* ѿвре́ргꙋсѧ є҆гѡ̀ и҆ а҆́зъ пред Ѻ҆ц҃е́мъ мои́мъ, и҆́же на нб҃сѣ́хъ. *11,25* и҆сповѣ́дающисѧ, Ѻ҆́че, Гд҃и нб҃сѐ и҆ земли́. *11,26* е҆́й, Ѻ҆́че. *11, 27* всѧ̀ мнѣ̀ предана́ сꙋ́ть Ѻ҆ц҃е́мъ мои́мъ: и҆ никто́же зна́етъ Сн҃а, то́кмѡ Ѻ҆ц҃ъ: ни Ѻ҆ц҃а̀ кто̀ зна́етъ, то́кмѡ Сн҃ъ, и҆ є҆мꙋ́же а҆́ще во́литъ Сн҃ъ ѿкры́ти. *12,50* и҆́же бо а҆́ще сотвори́тъ во́лю Ѻ҆ц҃а̀ моегѡ̀, и҆́же е҆́сть на нб҃сѣ́хъ, то́й бра́тъ мо́й, и҆ сестра̀ и҆ мт҃и (мѝ) е҆́сть. *13,43* въ цр҃тви́и Ѻ҆ц҃а̀ и҆́хъ. *15, 13* всѧ́къ са́дъ, е҆гѡ́же не насади́ Ѻ҆ц҃ъ мо́й нб҃ный, и҆скорени́тсѧ. *16,17* но Ѻ҆ц҃ъ мо́й, и҆́же на нб҃сѣ́хъ. *16, 27* прі҃и́ти бо и҆́мать Сн҃ъ чл҃ве́ческі́й во сла́вѣ Ѻ҆ц҃а̀ своегѡ̀. *18, 10* А҆гг҃ли и҆́хъ на нб҃сѣ́хъ вы́нꙋ ви́дятъ лицѐ Ѻ҆ц҃а̀ моегѡ̀ нб҃нагѡ. *18, 14* та́кѡ нѣ́сть во́ля пред Ѻ҆ц҃е́мъ ва́шимъ нб҃нымъ (такъ нѣтъ воли Отца вашего небеснаго), да поги́бнетъ є҆ди́нъ ѿ ма́лыхъ сі́хъ. *18,19* бꙋ́детъ и҆́ма ѿ Ѻ҆ц҃а̀ моегѡ̀, и҆́же на нб҃сѣ́хъ. *18, 35* та́кѡ и҆ Ѻ҆ц҃ъ мо́й нб҃ный сотвори́тъ ва́мъ. *20,23* но и҆́мже оу҆гото́васѧ ѿ Ѻ҆ц҃а̀ моегѡ̀. *23, 9* є҆ди́нъ бо е҆́сть Ѻ҆ц҃ъ ва́шъ, и҆́же на нб҃сѣ́хъ. *24,36* то́кмѡ Ѻ҆ц҃ъ мо́й є҆ди́нъ. *25, 34* прі҃иди́те бл҃гове́нніи Ѻ҆ц҃а̀ моегѡ̀. *26,29* є҆гда̀ е҆̀ пі҃ю̀ съ ва́ми но́во во цр҃тви́и Ѻ҆ц҃а̀ моегѡ̀. *26,39* Ѻ҆́че мо́й, а҆́ще возмо́жно е҆́сть, да мимои́детъ ѿ менѐ ча́ша сі́ѧ. *26,42* Ѻ҆́че мо́й, а҆́ще не мо́жетъ сі́ѧ ча́ша мимонти́ ѿ менѐ. *26,53* и҆́кѡ не могꙋ́ ны́нѣ оу҆моли́ти Ѻ҆ц҃а̀ моегѡ̀. *28,19* ше́дше оу҆́бо наꙋ́чите всѧ̀ ꙗ҆зы́ки, кр҃тѧ́ще и҆́хъ во и҆́мѧ Ѻ҆ц҃а̀ и҆ Сн҃а и҆ Ст҃а́гѡ Дх҃а.

Марк. *8,38* є҆гда̀ прі҃и́детъ во сла́вѣ Ѻ҆ц҃а̀ своегѡ̀. *11,25* Ѻ҆ц҃ъ ва́шъ, и҆́же е҆́сть на нб҃сѣ́хъ, ѿпꙋ́ститъ ва́мъ согрѣше́нїѧ ва́ша. *11,26* ни Ѻ҆ц҃ъ ва́шъ, и҆́же е҆́сть на нб҃сѣ́хъ, ѿпꙋ́ститъ ва́мъ согрѣше́нїй ва́шихъ. *13, 32* никто́же

Digitized by Google

вѣсть — — токмѡ Ѻц҃ъ. *14,36* А҆ввa Ѻ҃че, всѧ возмо҆жна тебѣ. *Лук. 2,49* не вѣсте ли, ꙗ҆кѡ въ тѣхъ, ꙗ҆же Ѻц҃а моегѡ҆, достоитъ быти мѝ. *6, 36* бу҆дите оу҆бо милосе́рди, ꙗ҆коже и҆ Ѻц҃ъ ва́шъ мл҃рдъ е҆́сть. *10,21* и҆сповѣдаютисѧ, Ѻ҃че, Гд҃и нбсѐ и҆ земли́ — — е҆́й, Ѻ҃че, ꙗ҆кѡ та́кѡ бысть бл҃говоле́ніе пред҆ тобо́ю. *10,22* всѧ мнѣ предана́ бы́ша ѿ Ѻц҃а моегѡ҆, и҆ никто́же вѣсть, кто́ е҆́сть Сы́нъ, токмѡ Ѻц҃ъ: и҆ кто́ е҆́сть Ѻц҃ъ, токмѡ Сн҃ъ, и҆ е҆мꙋ́же а҆́ще хо́щетъ Сн҃ъ ѿкры́ти. *11,2* Ѻ҃че на́шъ, и҆́же на нбсѣ́хъ. *11, 13* колми́ па́че Ѻц҃ъ, и҆́же съ нбсѐ да́стъ Дх҃а Ст҃а́го проса́щымъ оу҆ негѡ҆. *12,30* ва́шъ же Ѻц҃ъ вѣсть, ꙗ҆кѡ тре́бꙋете сі́хъ. *12,32* не бо́йсѧ, ма́лое ста́до: ꙗ҆кѡ благоизво́ли Ѻц҃ъ ва́шъ да́ти ва́мъ ц҃рство. *22,29* и҆ а҆́зъ завѣща́ваю ва́мъ, ꙗ҆коже завѣща́ мнѣ Ѻц҃ъ мо́й, ца́рство. *22,42* Ѻ҃че, а҆́ще во́ли ми мимонести́ ча́шꙋ сію́ ѿ менѐ. *23,34* Ѻ҃че, ѿпꙋсти́ и҆́мъ: не вѣ́дятъ бо что́ творя́тъ. *23,46* Ѻ҃че, въ рꙋ́цѣ твою́ предаю́ дх҃ъ мо́й. *24,49* и҆ сѐ а҆́зъ послю́ ѡ҆бѣтова́ніе Ѻц҃а моегѡ҆ на вы́.

Іоан. 1,14 и҆ ви́дѣхомъ сла́вꙋ е҆гѡ҆, сла́вꙋ ꙗ҆кѡ е҆диноро́днагѡ ѿ Ѻц҃а. *2, 16* и҆ не твори́те до́мꙋ Ѻц҃а моегѡ҆ до́мꙋ кꙋ́пленагѡ (разночт.: кꙋ́пли). *3, 35* Ѻц҃ъ бо лю́битъ Сн҃а, и҆ всѧ дадѐ въ рꙋ́цѣ е҆гѡ҆. *4,21* гряде́тъ ча́съ, е҆гда́ ни въ горѣ сей́, ни во І҆ерусали́мѣхъ покло́нитесѧ Ѻц҃ꙋ. *4, 23* но гряде́тъ ча́съ, и҆ нынѣ́ е҆́сть, е҆гда́ и҆́стиннїи покло́нницы покло́нятсѧ Ѻц҃ꙋ дх҃омъ и҆ и҆́стиною: и҆бо Ѻц҃ъ таковы́хъ и҆́щетъ покланя́ющихсѧ е҆мꙋ́. *5,17* Ѻц҃ъ мо́й досе́лѣ дѣ́лаетъ, и҆ а҆́зъ дѣ́лаю. *5, 18* Ѻц҃а своего́ гл҃го́лаше Бг҃а. *5, 19* не мо́жетъ Сн҃ъ твори́ти ѿ себѣ ничесо́же, а҆́ще не е҆́же ви́дитъ Ѻц҃а творя́ща. *5, 20* Ѻц҃ъ бо лю́битъ Сн҃а и҆ всѧ́ показꙋ́етъ е҆мꙋ́, ꙗ҆же са́мъ твори́тъ. *5, 21* ꙗ҆коже бо Ѻц҃ъ воскреша́етъ ме́ртвыѧ и҆ живи́тъ, та́кѡ и҆ Сн҃ъ, и҆́хже хо́щетъ, живи́тъ. *5,22* Ѻц҃ъ бо не сꙋ́дитъ никомꙋ́же, но сꙋ́дъ вре́сь дадѐ Сн҃ови. *5, 23* да вси́ чтꙋ́тъ Сн҃а, ꙗ҆коже чтꙋ́тъ Ѻц҃а́, а҆́ и҆́же не чти́тъ Сн҃а, не чти́тъ Ѻц҃а́ посла́вшагѡ е҆гѡ҆. *5,26* ꙗ҆коже бо Ѻц҃ъ и҆́мать живо́тъ въ себѣ́, та́кѡ дадѐ и҆ Сн҃ови живо́тъ и҆́мѣти въ себѣ́. *5,30* ꙗ҆кѡ не и҆щꙋ́ во́ли моея́, но во́ли посла́вшагѡ мѧ Ѻц҃а́. *5,36* дѣла́ бо, ꙗ҆же дадѐ мнѣ Ѻц҃ъ, да соверш҃ꙋ́ мѝ, та́ дѣла́, ꙗ҆же а҆́зъ творю́, свидѣтелствꙋ́ютъ ѡ҆ мнѣ, ꙗ҆кѡ Ѻц҃ъ мѧ посла́. *5, 37* посла́вый мѧ Ѻц҃ъ са́мъ свидѣтелствова ѡ҆ мнѣ. *5,43* а҆́зъ прі҆идо́хъ во и҆́мя Ѻц҃а моегѡ҆. *5,45* не мни́те, ꙗ҆кѡ а҆́зъ на вы́ реку́ ко Ѻц҃ꙋ́. *6,27* сего́ бо Ѻц҃ъ зна́мена Бг҃ъ. *6,32* Ѻц҃ъ мо́й да́етъ ва́мъ хлѣ́бъ и҆́стинный съ нбсѐ. *6, 37* всѐ, е҆́же даетъ мнѣ Ѻц҃ъ, ко мнѣ прі҆и́детъ. *6,*

Digitized by Google

38 ꙗ҆кѡ снидо́хъ съ нб҃сѣ, не да творю́ во́лю мо́ю, но во́лю посла́вшагѡ мѧ҆ О҆ц҃а. *6, 39* сѐ же є҆́сть во́лѧ посла́вшагѡ мѧ҆ О҆ц҃а. *6, 44* никто́же мо́жетъ прі҃ити ко мнѣ, а҆́ще не О҆ц҃ъ — — привлечётъ є҆гѡ̀. *6,45* всѧ́къ слы́шавый ѿ О҆ц҃а и҆ навы́къ, прі҃идетъ ко мнѣ. *6,46* не ꙗ҆кѡ О҆ц҃а ви́дѣлъ є҆́сть кто́, то́кмѡ сы́й ѿ Бг҃а: сей ви́дѣ О҆ц҃а. *6, 57* ꙗ҆коже посла́ мѧ҆ живы́й О҆ц҃ъ и҆ а҆́зъ живу́ О҆ц҃а ра́ди. *6, 65* никто́же мо́жетъ прі҃ити ко мнѣ, а҆́ще не бу́детъ є҆мꙋ̀ дано̀ ѿ О҆ц҃а моегѡ̀. *8,16* ꙗ҆кѡ є҆ди́нъ нѣ́смь, но а҆́зъ и҆ посла́вый мѧ҆ О҆ц҃ъ. *8, 18* и҆ свидѣтелствꙋ́етъ ѡ҆ мнѣ посла́вый мѧ҆ О҆ц҃ъ. *8, 19* глаго́лахꙋ̀ же є҆мꙋ̀: гдѣ є҆́сть О҆ц҃ъ твои́; ѿвѣща́ І҃исъ: ни менѐ вѣ́сте, ни О҆ц҃а моегѡ̀: а҆́ще мѧ҆ бы́сте вѣ́дали, и҆ О҆ц҃а моего̀ вѣ́дали бы́сте. *8,27* не разꙋмѣ́ша оу҆́во, ꙗ҆кѡ О҆ц҃а и҆́мъ гл҃го́лаше. *8, 28* но, ꙗ҆коже наꙋ́чи мѧ҆ О҆ц҃ъ мо́й, сі҃ѧ гл҃го́лю. *8, 29* не ѡ҆ста́ви менѐ є҆ди́наго О҆ц҃ъ. *8,38* а҆́зъ, є҆́же ви́дѣхъ оу҆ О҆ц҃а моегѡ̀, гл҃го́лю. *8,41* є҆ди́наго О҆ц҃а и҆́мамы, Бг҃а. *8, 42* а҆́ще Бг҃ъ О҆ц҃ъ ва́шъ бы бы́лъ, люби́ли бы́сте оу҆́бѡ менѐ. *8, 49* а҆́зъ бѣ́са не и҆́мамъ, но чтꙋ́ О҆ц҃а моего̀. *8, 54* є҆́сть О҆ц҃ъ мо́й сла́вѧй мѧ҆. *10, 15* ꙗ҆коже зна́етъ мѧ҆ О҆ц҃ъ и҆ а҆́зъ зна́ю О҆ц҃а. *10, 17* сегѡ̀ ра́ди мѧ҆ О҆ц҃ъ лю́битъ, ꙗ҆кѡ а҆́зъ дꙋ́шꙋ мою̀ полага́ю. *10, 18* сію̀ запове́дь прі҃ѧ́хъ ѿ О҆ц҃а моегѡ̀. *10,25* дѣла́, ꙗ҆́же а҆́зъ творю̀ ѿ и҆́мени О҆ц҃а моегѡ̀, та̀ свидѣтелствꙋ́ютъ ѡ҆ мнѣ. *10,29* О҆ц҃ъ мо́й, и҆́же даде́ мнѣ, бо́лій всѣ́хъ є҆́сть: и҆ никто́же мо́жетъ восхи́тити и҆́хъ ѿ рꙋки́ О҆ц҃а моегѡ̀. *10, 30* а҆́зъ и҆ О҆ц҃ъ є҆ди́но є҆́смы. *10,32* мно́га добра́ дѣла́ ꙗ҆вихъ ва́мъ ѿ О҆ц҃а моегѡ̀. *10, 36* є҆го́же О҆ц҃ъ свѧти́ и҆ посла́ въ мі́ръ, вы глаго́лете, ꙗ҆кѡ хꙋлꙋ́ глаго́леши. *10,37* а҆́ще не творю̀ дѣла́ О҆ц҃а моегѡ̀, не и҆ми́те мѝ вѣ́ры. *10, 38* да разꙋмѣ́ете и҆ вѣ́рꙋете, ꙗ҆кѡ во мнѣ О҆ц҃ъ и҆ а҆́зъ въ не́мъ. *11, 41* О҆ч҃е, хвалꙋ́ тебѣ́ воздаю́, ꙗ҆кѡ оу҆слы́шалъ є҆́си мѧ҆. *12, 26* а҆́ще кто̀ мнѣ слꙋ́житъ, почти́тъ є҆гѡ̀ О҆ц҃ъ мо́й. *12,27* и҆ что̀ реку́; О҆ч҃е, спаси́ мѧ҆ ѿ часа́ сегѡ̀. *12,28* О҆ч҃е, прослави́ и҆́мя твоѐ. *12, 49* посла́вый мѧ҆ О҆ц҃ъ, то́й мнѣ запове́дь дадѐ, что̀ реку́ и҆ что̀ возгл҃го́лю. *12,50* ꙗ҆́же оу҆́бо а҆́зъ гл҃го́лю, ꙗ҆коже рече́ мнѣ О҆ц҃ъ, та́кѡ гл҃го́лю. *13, 1* прі҃и́де є҆мꙋ̀ ча́съ, да пре́йдетъ ѿ мі́ра сегѡ̀ ко О҆ц҃ꙋ̀. *13,3* всѧ̀ дадѐ є҆мꙋ̀ О҆ц҃ъ въ рꙋцѣ́. *14, 2* въ домꙋ̀ О҆ц҃а моегѡ̀ оби́тели мно́ги сꙋ́ть. *14,6* никто́же прі҃идетъ ко О҆ц҃ꙋ̀, то́кмѡ мно́ю. *14, 7* а҆́ще мѧ҆ бы́сте зна́ли, и҆ О҆ц҃а моего̀ зна́ли бы́сте оу҆́бѡ. *14,8* гла-го́ла є҆мꙋ̀ Фі҃ліппъ: Гд҃и, покажи́ на́мъ О҆ц҃а, и҆ дово́лѣетъ на́мъ. *14, 9* гл҃го́ла є҆мꙋ̀ І҃исъ: толи́ко вре́мя съ ва́ми є҆́смь, и҆ не по-

Digitized by Google

знáлъ єсѝ менѣ, Фїлíппе; вúдѣвый менѣ, вúдѣ Ѻ҃ц҃а: и кáкω ты глаго́леши: покажѝ нáмъ Ѻ҃ц҃а. *14,10* не вѣру́еши ли, ꙗ҆кω а҆зъ во Ѻ҃ц҃ѣ, и Ѻ҃ц҃ъ во мнѣ є҆́сть — — Ѻ҃ц҃ъ же во мнѣ пребыва́мый, то́й твори́тъ дѣла́. *14,11* вѣру́йте мнѣ, ꙗ҆кω а҆зъ во Ѻ҃ц҃ѣ, и Ѻ҃ц҃ъ во мнѣ. *14, 12* а҆зъ ко Ѻ҃ц҃у̀ моему̀ гра́ду̀. *14, 13* и є҆́же а҆́ще что̀ про́сите ѿ Ѻ҃ц҃а̀ во и҆́мя моѐ, то̀ сотворю̀: да просла́вится Ѻ҃ц҃ъ въ Сн҃ѣ. *14,16* а҆зъ оу҆молю̀ Ѻ҃ц҃а̀, и и҆но́го Оу҆тѣши́теля да́стъ ва́мъ, да бу́детъ съ ва́ми въ вѣ́къ. *14, 20* въ то́й де́нь оу҆разумѣ́ете вы̀, ꙗ҆кω а҆зъ во Ѻ҃ц҃ѣ мое́мъ, и вы̀ во мнѣ, и а҆зъ въ ва́съ. *14,29* люби́й мя̀, возлю́бленъ бу́детъ Ѻ҃ц҃е́мъ мои́мъ. *14,23* а҆́ще кто̀ лю́битъ мя̀, сло́во моѐ соблюде́тъ: и Ѻ҃ц҃ъ мо́й возлю́битъ є҆го̀, и къ нему̀ прiи́демъ, и ѡ҆би́тель оу҆ него̀ сотвори́мъ. *14,24* сло́во, є҆́же слы́шасте, нѣ́сть моѐ, но послáвшагω мя̀ Ѻ҃ц҃а̀. *14, 26* Оу҆тѣ́шитель же, Дх҃ъ Сты́й, є҆го́же по́слетъ Ѻ҃ц҃ъ во и҆́мя моѐ, то́й вы̀ нау҆чи́тъ всемъ̀. *14,28* а҆́ще бы́сте люби́ли мя̀, возра́довалися бы́сте оу҆бω, ꙗ҆кω рѣ́хъ: и҆ду̀ ко Ѻ҃ц҃у̀: ꙗ҆кω Ѻ҃ц҃ъ мо́й бо́лiй менѣ є҆́сть. *14, 31* да разумѣ́етъ мiръ, ꙗ҆кω люблю̀ Ѻ҃ц҃а̀, и ꙗ҆кожѐ заповѣда́ мнѣ Ѻ҃ц҃ъ, та́кω творю̀. *15,1* а҆зъ є҆́смь лоза̀ и҆́стинная, и Ѻ҃ц҃ъ мо́й дѣлатель є҆́сть. *15,8* ѡ҆ сѐмъ просла́вися Ѻ҃ц҃ъ мо́й, да пло́дъ мно́гъ сотворитѐ, и бу́дете моѝ оу҆ченицы̀ *15,9* ꙗ҆коже возлюби́ мя̀ Ѻ҃ц҃ъ, и а҆зъ возлюби́хъ ва́съ. *15, 10* ꙗ҆коже а҆зъ запшвѣди Ѻ҃ц҃а̀ моегὼ соблюдо́хъ, и пребыва́ю въ є҆гὼ любвѝ. *15, 15* ва́съ же реко́хъ дру́ги, ꙗ҆кω всѧ̀, ꙗ҆же слы́шахъ ѿ Ѻ҃ц҃а̀ моегὼ, сказа́хъ ва́мъ. *15, 16* а҆́ще про́сите ѿ Ѻ҃ц҃а̀ во и҆́мя моѐ, да́стъ ва́мъ. *15, 23* ненави́дяй менѣ, и Ѻ҃ц҃а̀ моего̀ ненави́дитъ. *15, 24* нынѣ́ же и ви́дѣша, и возненави́дѣша менѣ и Ѻ҃ц҃а̀ моего̀. *15, 26* є҆гда́ же прiи́детъ Оу҆тѣ́шитель, є҆го́же а҆́зъ пошлю̀ ва́мъ ѿ Ѻ҃ц҃а̀, Дх҃ъ и҆́стины, и҆́же ѿ Ѻ҃ц҃а̀ и҆схо́дитъ, то́й свидѣтелствуетъ ѡ҆ мнѣ. *16,3* и сiѧ̀ сотворя́тъ, ꙗ҆кω не позна́ша Ѻ҃ц҃а̀, ни менѐ. *16,10* ѡ҆ пра́вдѣ же, ꙗ҆кω ко Ѻ҃ц҃у̀ моему̀ и҆ду̀, и ктому̀ не ви́дите менѐ. *16,15* всѧ̀, є҆ли́ка и҆́мать Ѻ҃ц҃ъ, моѧ̀ су́ть. *16,16* вма́лѣ, и ктому̀ не ви́дите менѐ: и па́ки вма́лѣ, и оу҆зрите мя̀, ꙗ҆кω и҆ду̀ ко Ѻ҃ц҃у̀. *16, 17* рѣ́ша же ѿ оу҆ченúкъ є҆гὼ къ себѣ́: что́ є҆́сть сiѐ, є҆́же гла́голетъ на́мъ: вма́лѣ, и не ви́дите менѐ: и па́ки: вма́лѣ, и оу҆зрите мя̀: и: ꙗ҆кω а҆зъ и҆ду̀ ко Ѻ҃ц҃у̀. *16, 23* а҆ми́нь а҆ми́нь гла́голю ва́мъ, ꙗ҆кω є҆ли́ка а҆́ще чесѡ̀ про́сите ѿ Ѻ҃ц҃а̀ во и҆́мя моѐ, да́стъ ва́мъ. *16, 25* но прiи́детъ ча́съ, є҆гда́ ктому̀ въ прiтчáхъ не гла́голю ва́мъ, но ꙗ҆вѣ ѡ҆ Ѻ҃ц҃ѣ возвѣщу̀ ва́мъ. *16, 26*

Digitized by Google

и не глаго́лю вамъ, ꙗкω а҃зъ оу҃молю́ О҃ц҃а ѡ҃ васъ. *16,27* самъ бо О҃ц҃ъ лю́битъ вы, ꙗкω вы менѣ возлюбисте. *16,28* изыдо́хъ ѿ О҃ц҃а, и прiидо́хъ въ мiръ: и па́ки ѡ҃ставлю́ мiръ, и и҃дꙋ ко О҃ц҃ꙋ. *16, 32* и нѣсмь е҆ди́нъ, ꙗкω О҃ц҃ъ со мно́ю е҆́сть. *17,1* О҃́че, прiи́де часъ: просла́ви С҃на твоего́, да и С҃нъ твои́ просла́витъ тя. *17,5* и нынѣ просла́ви мя ты, О҃́че, оу҃ тебе́ самаго́ сла́вою. *17,11* О҃́че С҃ты́й, соблюди́ и҃хъ во и҃мя твое. *17,21* ꙗкоже ты, О҃́че, во мнѣ, и а҃зъ въ тебѣ, да и ти́и въ на́съ е҆ди́но бꙋ́дꙋтъ. *17, 24* О҃́че, и҃́хже да́лъ е҆си́ мнѣ, хощꙋ, да и҃дѣ́же е҆́смь а҃зъ, и ти́и бꙋ́дꙋтъ со мно́ю. *17,25* О҃́че пра́ведный, и мiръ тебе́ не позна́. *18, 11* ча́шꙋ, ю҆́же дадѐ мнѣ О҃ц҃ъ, не и҃мамъ ли пи́ти е҆мꙋ́. *20, 17* не прикаса́йся мнѣ не оу҃ бо взыдо́хъ ко О҃ц҃ꙋ моемꙋ́ —— восхожда́ю ко О҃ц҃ꙋ моемꙋ́ и О҃ц҃ꙋ ва́шемꙋ. *20, 21* ꙗкоже посла́ мя О҃ц҃ъ, и а҃зъ посыла́ю вы.

Дѣян. 1,7 нѣсть ва́ше разꙋмѣ́ти времена́ и лѣта, ꙗ҆́же О҃ц҃ъ положи́ во свое́й вла́сти. *2, 33* и ѡ҃бѣтова́ніе С҃та́го Д҃ха прiе́мъ ѿ О҃ц҃а.

Іаков. 1,17 всѧ́къ да́ръ совершёнъ, свы́ше е҆́сть, сходя́й ѿ О҃ц҃а свѣтwкъ. *1, 27* вѣ́ра бо чиста́ и нескве́рна пред Б҃гомъ и О҃ц҃е́мъ сі́й е҆́сть. *3,9* бл҃гословля́емъ Б҃га и О҃ц҃а.

1 Петр. 1,2 по прозрѣ́нію Б҃га О҃ц҃а. *1,3* бл҃гословёнъ Б҃гъ и О҃ц҃ъ Г҃да на́шегω І҃са Х҃ра. *1, 17* и а҃ще О҃ц҃а называ́ете нелицемѣ́рнω сꙋ́дящаго комꙋ́ждо по дѣ́лꙋ, со стра́хомъ жи́тiя ва́шегω вре́мя жи́тельствꙋ́йте.

2 Петр. 1, 17 прiе́мъ бо ѿ Б҃га О҃ц҃а че́сть и сла́вꙋ.

1 Іоан. 1,2 живо́тъ вѣ́чный, и҃́же бѣ́ къ О҃ц҃а, и ꙗ҆ви́сѧ на́мъ. *1, 3* о҆бще́ніе же на́ше со О҃ц҃е́мъ и съ С҃ны́мъ е҆гѡ́ І҃исомъ Х҃то́мъ. *2, 1* ходата́я и҃мамы ко О҃ц҃ꙋ, І҃иса Х҃та́ пра́ведника. *2, 13* пишꙋ́ ва́мъ, дѣ́ти, ꙗкω позна́сте О҃ц҃а. *2,16* нѣ́сть ѿ О҃ц҃а, но ѿ мiра сегѡ́ е҆́сть. *2,22* се́й е҆́сть а҆нтiхрiстъ, ѿмета́йсѧ О҃ц҃а и С҃на. *2, 23* всѧ́къ ѿмета́йсѧ С҃на, ни О҃ц҃а и҃мать: а҆ и҆сповѣ́даяй С҃на, и О҃ц҃а и҃мать. *2, 24* и вы въ С҃нѣ и О҃ц҃ѣ пребꙋ́дете. *3, 1* ви́дите, каковꙋ́ любо́вь да́лъ е҆́сть О҃ц҃ъ на́мъ. *4, 14* О҃ц҃ъ посла́ С҃на Спаси́теля мiрꙋ́. *5, 7* трiе́ сꙋ́ть свидѣ́тельствꙋющiи на нб҃сѝ, О҃ц҃ъ, Сло́во и С҃ты́й Д҃ъ.

2 Іоан. 1,3 да бꙋ́детъ съ ва́ми бл҃года́ть, мл҃ть, мiръ, ѿ Б҃га О҃ц҃а, и ѿ Г҃да І҃иса Х҃та С҃на О҃́ча, во и҃стинѣ и любви. *1, 4* за́повѣдь прiе́мохомъ ѿ О҃ц҃а. *1, 9* пребыва́яй же во оу҃че́нiи Х҃то́вѣ, се́й и О҃ц҃а и С҃на и҃мать.

Іуд. 1, 1 сꙋ́щымъ ѡ҃ Бз҃ѣ О҃ц҃ѣ ѡ҃свящённымъ:

Digitized by Google

Римлян. 1,7 бл҃годáть вáмъ и мúръ ѿ Бг҃а Ѻц҃á нáшегѡ и Гд҃а Їйса Хр҃тá. *8,15* но пріáсте дх҃а сн҃оположéнім, ѡ́ нéмже вопіéмъ: Ѧ́ввва Ѻ́че. *15,6* и Ѻц҃á Гд҃а нáшегѡ Їйса Хр҃тá.

1 Коринѳ. 1, 3 бл҃годáть вáмъ и мúръ ѿ Бг҃а Ѻц҃á нáшегѡ, и Гд҃а Їйса Хр҃тá. *8, 6* но нáшъ є́дúнъ Бг҃ъ Ѻц҃ъ, и҆́ъ негѡ́же всѧ́, и мы оу҆ негѡ́. *15, 24* тáже кончúна (а затѣ́мъ конéцъ), є́гдá предáстъ цр҃ство Бг҃ꙋ и Ѻц҃ꙋ.

2 Коринѳ. 1, 2 бл҃годáть вáмъ и мúръ ѿ Бг҃а Ѻц҃á нáшегѡ и Гд҃а Їйса Хр҃тá. *1, 3* бл҃гословéнъ Бг҃ъ и Ѻц҃ъ Гд҃а нáшегѡ Їйса Хр҃тá, Ѻц҃ъ щедрѡ́тъ и Бг҃ъ всѧ́кім оу҆тѣ́хи. *6, 18* и бꙋ́дꙋ вáмъ во Ѻц҃á. *11, 31* Бг҃ъ и Ѻц҃ъ Гд҃а нáшегѡ Їйса Хр҃тá вѣ́сть. *13, 13* и любы Бг҃а и Ѻц҃á.

Галат. 1,1 Пáвелъ Ѧ́пт҃олъ, ни ѿ человѣ́къ — — но — — Бг҃омъ Ѻц҃ем҃ъ. *1, 3* бл҃годáть вáмъ и мúръ ѿ Бг҃а Ѻц҃á. *1, 4* по вóли Бг҃а и Ѻц҃á. *4, 6* въ сéрдцà вáша, вопію́ща, Ѧ́ввва Ѻ́че.

Ефес. 1,2 бл҃годáть вáмъ и мúръ ѿ Бг҃а Ѻц҃á нáшегѡ и Гд҃а Їйса Хр҃тá. *1,3* бл҃гословéнъ Бг҃ъ и Ѻц҃ъ Гд҃а нáшегѡ Їйса Хр҃тá. *1,17* Ѻц҃ъ слáвы, дáстъ вáмъ дх҃а премꙋ́дрости и ѿкровéнім, въ познáніе є́гѡ. *2, 18* занѐ тѣ́мъ и҆́мамы приведéніе Ѻ́бои во є́дúномъ Дс҃ѣ ко Ѻц҃ꙋ. *3,14* ко Ѻц҃ꙋ Гд҃а нáшегѡ Їйса Хр҃тá. *4, 6* є́дúнъ Бг҃ъ и Ѻц҃ъ всѣ́хъ. *5, 20* ѡ҆ и҆́менú Гд҃а нáшегѡ Їйса Хр҃тá Бг҃ꙋ и Ѻц҃ꙋ. *6, 23* съ вѣ́рою ѿ Бг҃а Ѻц҃á и Гд҃а Їйса Хр҃тá.

Филиппис. 1,2 ѿ Бг҃а Ѻц҃á нáшегѡ и Гд҃а Їйса Хр҃тá. *2,11* всѧ́къ ꙗ҆зы́къ и҆сповѣ́сть, ꙗ҆кѡ Гд҃ь Їйсъ Хр҃тóсъ во слáвꙋ Бг҃а Ѻц҃á. *4,20* Бг҃ꙋ же и Ѻц҃ꙋ нáшемꙋ слáва во вѣ́ки вѣкѡ́въ.

Колос. 1, 3 бл҃годáть вáмъ и мúръ ѿ Бг҃а Ѻц҃á нáшегѡ— —благодарúмъ Бг҃а и Ѻц҃á Гд҃а нáшегѡ Їйса Хр҃тá. *1, 12* бл҃годарѧ́ще Бг҃а и Ѻц҃á призвáвшаго вáсъ. *2,2* въ познáніе тáйны Бг҃а и Ѻц҃á и Хр҃тá. *3, 17* бл҃годарѧ́ще Бг҃а и Ѻц҃á тѣ́мъ.

1 Солун. 1, 1 цр҃кви Солꙋ́нстѣй ѡ҆ Бз҃ѣ Ѻц҃ѣ́ и Гд҃ѣ Їйсѣ Хр҃тѣ́ — — мúръ ѿ Бг҃а Ѻц҃á нáшегѡ, и Гд҃а Їйса Хр҃тá. *1,3* поминáюще— —пред Бг҃омъ и Ѻц҃ем҃ъ нáшимъ. *3, 11* Бг҃ъ и Ѻц҃ъ и Гд҃ь нáшъ — — и҆спрáвитъ пꙋ́ть нáшъ къ вáмъ. *3, 13* во є́же оу҆твердúти сердцà вáша непорѡ́чна пред — — Ѻц҃ем҃ъ нáшимъ.

2 Солун. 1,1 цр҃кви Солꙋ́нстѣй ѡ҆ Бз҃ѣ Ѻц҃ѣ́ нáшемъ и Гд҃ѣ. *1, 2* мúръ ѿ Бг҃а Ѻц҃á нáшегѡ и Гд҃а. *2,16* Гд҃ь нáшъ Їйсъ Хр҃тóсъ и Бг҃ъ и Ѻц҃ъ нáшъ.

1 Тимоѳ. 1,2 Тимоѳе́ю —

Digitized by Google

— мі́ръ ѿ Бга Ѻц҃а на́шегѡ и Хр҃та Іи҃са.

2 Тимоѳ. 1, 2 мі́ръ ѿ Бга Ѻц҃а и Хр҃та Іи҃са.

Тит. 1,4 бл҃года́ть, ми́лость, мі́ръ ѿ Бга Ѻц҃а.

Филимон. 1, 3 бл҃года́ть ва́мъ и мі́ръ ѿ Бга Ѻц҃а.

Евр. 1,5 а҃зъ вꙋ́дꙋ є҆мꙋ́ во Ѻц҃а. *12,9* не мно́гѡ ли па́че повине́мсѧ Ѻц҃ꙋ̀ дх҃овны́мъ.

Апокалипс. 1, 6 и сотвори́лъ е҆́сть на́съ цр҃и́ и і҃ере́и Бг҃ꙋ̀ и Ѻц҃ꙋ̀ своемꙋ̀. *2,27* ꙗ҆коже и а҃зъ прі́мхъ ѿ Ѻц҃а моегѡ̀. *3, 5* и и҆сповѣ́мъ и҃мѧ є҆гѡ̀ пред Ѻц҃е́мъ мои́мъ. *3,21* и сѣдо́хъ со Ѻц҃е́мъ мои́мъ на пр҃то́лѣ є҆гѡ̀. *14, 1* и҃мꙋ́щее и҃мѧ Ѻц҃а є҆гѡ̀ напи́сано на челѣ́хъ свои́хъ.

ОТЕ́ЦЪ (πατήρ, pater)— отецъ.

Матѳ. 2,22 ꙗ҆кѡ А҆рхела́й ца́рствꙋетъ во І҃ꙋде́и вмѣ́стѡ— ѻтца́ своегѡ̀. *3,9* Ѻц҃а́ и҃мамы А҆враа́ма. *4,21* въ корабли́ съ Зеведе́омъ Ѻц҃е́мъ є҆ю̀. *4, 22* ѻна́ же а҃вѣе ѡ҆ста́вльша кора́бль и Ѻц҃а́ — — и҆до́ста. *8,21* и погребсти́ Ѻц҃а́ моего̀. *10, 21* преда́стъ же бра́тъ бра́та на сме́рть, и Ѻц҃ъ ча́до. *10, 35* прі́идо́хъ бо разлꙋчи́ти человѣ́ка на ѻтца́ своего̀ (съ стцемъ его). *10,37* и҃же лю́битъ ѻтца́. *15, 4* чтѝ ѻтца́, и ма́терь: и҃ и҃же злосло́витъ ѻтца́ и҆ли́ ма́терь, сме́ртію да ѹ҃мретъ. *15,5* и҃же а҃ще речетъ ѻтцꙋ̀. *15, 6* и да не почти́тъ ѻтца́ своегѡ̀. *19, 5* сегѡ̀ ра́ди ѡ҆ста́витъ человѣ́къ ѻтца́ своего̀ и ма́терь. *19. 19* чтѝ ѻтца́ и ма́терь. *19,29* и҃же ѡ҆ста́витъ— —ѻтца́. *23, 9* и ѻтца́ не зови́те себѣ́ на землѝ. *23, 30* а҃ще бы́хомъ были во дни́ ѻте́цъ на́шихъ. *23, 32* и вы́ и҆спо́лните мѣ́рꙋ Ѻц҃ъ ва́шихъ.

Марк. 1,20 ѡ҆ста́вльше Ѻц҃а своего̀. *5,40* поа́тъ ѻтца́ ѻтроковѝцы. *7, 10* чтѝ ѻтца́ твоего̀ и ма́терь твою̀ и и҃же злосло́витъ ѻтца́ и҆ли́ ма́терь, сме́ртію да ѹ҃мретъ. *7, 11* а҃ще рече́тъ человѣ́къ ѻтцꙋ̀. *7, 12* сотвори́ти ѻтцꙋ̀ своемꙋ̀. *9, 21* вопросѝ ѻтца́ є҆гѡ̀. *9, 24* а҃вѣе возопи́въ Ѻц҃ъ ѻтроча́те. *10,7* ѡ҆ста́витъ человѣ́къ Ѻц҃а́ своего̀. *10,19* чтѝ ѻтца́ твоего̀ и ма́терь. *10, 29* и҃же ѡ҆ста́вилъ е҆́сть— —Ѻц҃а́. *10,30* и Ѻц҃а́. *11,10* Ѻц҃а́ на́шегѡ Дв҃да. *13; 12* преда́стъ же бра́тъ бра́та на сме́рть, и Ѻц҃ъ ча́до. *15, 21* Ѻц҃ꙋ̀ А҆лега́ндрова и Ры҃фова.

Лук. 1, 17 ѡ҆брати́ти сердца́ Ѻц҃е́мъ на ча́да. *1, 32* пр҃то́лъ Дв҃да Ѻц҃а́ є҆гѡ̀. *1, 55* ꙗ҆коже гл҃го́ла ко Ѻц҃е́мъ на́шымъ. *1,59* и нарица́хꙋ е҆́ и҃менемъ Ѻц҃а́ є҆гѡ̀, Заха́рію. *1,62* и помава́хꙋ Ѻц҃ꙋ̀ є҆гѡ̀. *1,67* и Заха́рі҃а Ѻц҃ъ є҆гѡ̀ и҆спо́лнисѧ Дх҃а Сг҃а. *1,72* сотвори́ти мл҃ть со Ѻц҃ы́ на́шими. *1,73* кля́твꙋ, е҆́юже кля́тсѧ ко А҆враа́мꙋ Ѻц҃ꙋ̀ на́шемꙋ̀. *2, 48* сѐ Ѻц҃ъ твой и а҃зъ болѧ́ще и҆ска́хомъ тебѐ.

Digitized by Google

3,8 Отца имамы Авраама. *6,23* по симъ бо творяхѫ пророкомъ Отцы ихъ. *6,26* по симъ бо творяхѫ лжепророкомъ Отцы ихъ. *8,51* не остави ни единаго вити, токмо Петра — — и Отца Отроковицы и матере. *9,42* и исцѣли Отрока и вда̀де его̀ Отцѹ его̀. *9,59* Гди, повели ми, (да) шед̀ъ прежде погребѹ Отца моего̀. *11, 11* котораго же васъ Отца воспроситъ сына хлѣба, да̀ камень пода̀стъ емѹ. *11, 47* Отцы же ваши избиша ихъ. *11, 48* оубо свидѣтелствѹете и соблаговолите дѣломъ Отецъ вашихъ. *12,53* раздѣлится Отецъ на сына, и сынъ на Отца (отецъ будетъ противъ сына, и сынъ противъ отца). *14,26* и возненавидитъ Отца своего̀. *15, 12* и речѐ юнѣйшій ею Отц҃ѹ: Отче, даждь ми достойнѹю часть имѣнія. *15,17* колицы наемникомъ Отца моего̀ избываютъ хлѣбы, азъ же гладомъ гиблю. *15, 18* востав̀ъ идѹ ко Отц҃ѹ моемѹ, и реку̀ емѹ: Отче, согрѣших̀ъ на нб҃о и пред̀ тобою. *15 ,20* и востав̀ъ иде ко Отц҃ѹ своемѹ, ещѐ же емѹ далечѐ сѹщѹ, оузрѣ его̀ Отц҃ъ его̀. *15,21* Отче, согрѣших̀ъ на нб҃о и пред̀ тобою. *15,22* речѐ же Отц҃ъ къ рабомъ своимъ. *15,27* и закла̀ Отц҃ъ твой телца̀ оупитанна. *15,28* Отц҃ъ же его̀ изшед̀ъ молѧше его̀. *15,29* онъ же ѿвѣщав̀ъ речѐ Отц҃ѹ. *16, 24* Отче Аврааме, помилѹй мѧ. *16, 27* молю̀ тѧ оубо Отче, да послеши его̀ въ домъ Отца̀ моего̀. *16,30* ни, Отче Аврааме. *18, 20* чтѝ Отца̀ твоего̀ и матерь твою̀.

Іоан. 4,12 да̀ ты болій есѝ Отца̀ нашего Іакова. *4,20* Отцы наши въ горѣ сей поклонишасѧ. *4,53* разѹмѣ же Отецъ, яко той бѣ часъ, въ оньже речѐ емѹ Іисъ, яко сынъ твой живъ есть. *6,31* Отцы наши ядоша манна̀ въ пѹстыни. *6,42* не сей ли есть Іисъ сн҃ъ Іѡсифовъ, его̀же мы знаемъ Отца̀ и матерь. *6,49* Отцы ваши ядоша манна̀ въ пѹстыни и оумроша. *6,58* не якоже ядоша Отцы ваши манна̀, и оумроша. *7,22* Мѡѷсей дадѐ вамъ ѡбрѣзаніе, не яко ѿ Мѡѷсеа есть, но ѿ Отц҃ъ. *8,38* и вы оубо, еже видѣсте оу̀ Отца̀ вашего, творитѐ. *8,39* Отц҃ъ нашъ Авраамъ есть. *8,41* вы творитѐ дела̀ Отца̀ вашего. *8, 44* вы Отца̀ вашего діавола естѐ, и похоти Отца̀ вашего хощете творити — — яко ложь есть (ибо онъ лжецъ) и Отецъ лжи. *8,53* да̀ ты болій есѝ Отца̀ нашего Авраама, иже оумре. *8,56* Авраамъ Отц҃ъ вашъ радъ бы былъ, дабы видѣлъ день мой.

Дѣян. 3,13 Бг҃ъ Отецъ нашихъ прослави Отрока своего̀ Іиса. *3, 22* Мѡѷсей оубѡ ко Отцемъ речѐ. *3,25* вы естѐ сыновие пророкъ, и завѣта, его̀же завѣщал Бг҃ъ ко Отц҃емъ вашымъ. *4, 25* иже Дхомъ Стымъ оустъ

Digitized by Google

ѻ҆ца̀ на́шегѡ Дв҃да ѻ҆тро́ка твоегѡ̀ ре́клъ е҆сѝ. *5, 30* Бг҃ъ ѻ҆ц҃ъ на́шихъ воздви́же Ї҃иса. *7,2* мѫ́жіе бра́тіе и҆ ѻ҆цы́, послу́шайте, Бг҃ъ сла́вы ꙗ҆ви́сѧ ѻ҆ц҃ꙋ на́шемꙋ А҆вра́ѧмꙋ. *7, 3* и҆зы́ди — — ѿ до́мꙋ ѻ҆тца̀ твоегѡ̀. *7,4* и҆ ѿтꙋ́дꙋ, по оу҆ме́ртвіи ѻ҆ца̀ е҆гѡ̀, пресели́ е҆гѡ̀. *7, 11* и҆ не ѡ҆брѣта́хꙋ сы́тости ѻ҆цы́ на́ши. *7, 12* посла̀ ѻ҆цы́ на́ша пе́рвѣе. *7,14* посла́въ же Ї҃ѡсифъ призва̀ ѻ҆ца̀ своегѡ̀ Ї҃а́кѡва. *7,15* сни́де же Ї҃а́кѡвъ во Е҆гу́петъ, скоича́ся са́мъ и҆ ѻ҆цы́ на́ши. *7,19* се́й сл҃ъ оу҆мы́сливъ ѡ҆ ро́дѣ на́шемъ, ѡ҆зло́би ѻ҆цы́ на́ши. *7,20* въ не́же вре́мя роди́сѧ Мѡ҃ѷсе́й — — и҆́же пита́нъ бы́сть мѣ́сѧцы три́ въ домꙋ́ ѻ҆ца̀. *7,32* а҆́зъ Бг҃ъ ѻ҆те́цъ твои́хъ. *7, 38* се́й е҆́сть бы́вый въ цр҃кви въ пꙋ́сты́ни со А҆г҃гло́мъ гла́вшимъ е҆мꙋ́ на горѣ̀ Сі҃на́йстѣй и҆ со ѻ҆цы́ на́шими. *7,39* е҆гѡ́же не восхотѣ́ша послу́шати ѻ҆тцы́ на́ши. *7, 44* сѣ́нь свидѣ́нія бѧ́ше ѻ҆ц҃е́мъ на́шымъ. *7, 45* ю҆́же и҆ внесо́ша прі́емше ѻ҆тцы́ на́ши со Ї҃исꙋ́сомъ, во ѡ҆держа́ніе ꙗ҆зы́кѡвъ, и҆́хже и҆зри́нꙋ Бг҃ъ ѿ лица̀ ѻ҆те́цъ на́шихъ. *7, 51* вы́ при́снѡ дх҃ꙋ̀ сто́мꙋ проти́витесѧ, ꙗ҆коже ѻ҆тцы́ ва́ши. *7,52* кого́ ѿ проро́къ не и҆зна́ша ѻ҆цы́ ва́ши. *13,17* Бг҃ъ люде́й си́хъ и҆збра̀ ѻ҆цы́ на́ши. *13, 32* и҆ мы́ ва́мъ бл҃говѣствꙋ́емъ ѡ҆бѣтова́ніе бы́вшее ко ѻ҆ц҃е́мъ. *13,36* и҆ приложи́сѧ ко ѻ҆ц҃е́мъ свои́мъ, и҆ ви́дѣ и҆стлѣ́ніе. *15, 10* е҆гѡ́же ни ѻ҆цы́ на́ши ни мы́ возмого́хомъ понести́. *16,1* сы́нъ жены́ нѣ́кіѧ Ꙋ҆дея́ныни вѣ́рны, ѻ҆тца́ же Е҆́лліна. *16,3* вѣ́дмꙋ бо всѝ ѻ҆ц҃а̀ е҆гѡ̀, ꙗ҆кѡ Е҆́ллинъ бѧ́ше. *22, 1* мꙋ́жіе бра́тіе и҆ ѻ҆цы́. *22, 14* Бг҃ъ ѻ҆ц҃ъ на́шихъ и҆звѡ́ли тѧ̀ разꙋмѣ́ти хотѣ́ніе е҆гѡ̀. *26, 6* и҆ ны́нѣ ѡ҆ оу҆пова́ніи ѡ҆бѣтова́ніѧ бы́вшагѡ ѿ Бг҃а ко ѻ҆ц҃е́мъ на́шымъ, стою́ сꙋ́димь. *28,8* бы́сть же ѻ҆тцꙋ́ Попліе́вꙋ ѻ҆гне́мъ и҆ водны́мъ тр҃ды́мъ ѡ҆держи́мꙋ лежа́ти. *28,25* ꙗ҆кѡ до́бре дх҃ъ Сты́й глаго́ла Иса́іемъ про҃ро́комъ ко ѻ҆ц҃е́мъ на́шымъ.

Іаков. *2, 21* А҆враа́мъ ѻ҆ц҃ъ на́шъ не ѿ дѣ́лъ ли ѡ҆правда́ся.

1 Петр. *1,18* и҆зба́вистесѧ ѿ сꙋ́етнагѡ ва́шегѡ житі́ѧ ѻ҆цы́ пре́даннагѡ.

2 Петр. *3, 4* ѿне́лѣже бо ѻ҆цы́ оу҆спо́ша.

1 Іоан. *2, 13* пишꙋ́ ва́мъ, ѻ҆цы́, ꙗ҆кѡ позна́сте безнача́лнаго. *2, 14* писа́хъ ва́мъ, ѻ҆цы́, ꙗ҆кѡ позна́сте и҆скѡ́ннаго.

Римлян. *4, 1* что́ оу҆́бо рече́мъ А҆враа́ма ѻ҆ц҃а̀ на́шего ѻ҆брѣ́сти по пло́ти. *4, 11* ꙗ҆кѡ бы́ти е҆мꙋ́ ѻ҆ц҃ꙋ̀ всѣ́хъ вѣ́рꙋющихъ въ неѡбрѣ́занїи. *4, 12* и҆ ѻ҆ц҃ꙋ̀ ѡ҆брѣ́занїа, не сꙋ́щымъ то́чію ѿ ѡ҆брѣ́занїа — — — и҆́же (бѣ́) въ неѡбрѣ́занїи ѻ҆ц҃а̀ на́шегѡ А҆враа́ма. *4, 16* но и҆ сꙋ́щемꙋ ѿ вѣ́ры А҆враа́мовы, и҆́же е҆́сть ѻ҆ц҃ъ всѣ́мъ на́мъ. *4, 17* ꙗ҆коже е҆́сть пи́сано: ꙗ҆кѡ ѻ҆ц҃а̀ мно́гимъ ꙗ҆зы́-

Digitized by Google

кѡмъ положи́хъ тѧ, прѧмѡ Бг҃ѹ. *4, 18* во ѥ́же бы́ти ѥ́мѹ о҃ц҃ѹ мнѡ́гимъ ꙗ҆зы́кѡмъ, по рече́нномѹ. *9, 5* и҆́хже о҃ц҃ы́, и҆ ѿ ни́хже Хр҃то́съ по пло́ти. *9, 10* не то́чїю же, но и҆ Ревє́кка ѿ є҆ди́нагѡ ло́жа Ісаа́ка о҃ц҃а на́шегѡ и҆мѹ́щи. *11, 28* по и҆збра́нїю же, возлю́блени о҃ц҃ъ ра́ди. *15, 8* во ѥ́же оу҆тверди́ти ѡ҆бѣтова́нїѧ о҃ц҃є́въ.

1 Коринѳ. 4, 15 а҆́ще бо и҆ мнѡ́ги пѣстѹ́ны и҆́мате ѡ҆ Хр҃тѣ́, но не мнѡ́ги о҃ц҃ы́. *10, 1* ꙗ҆кѡ о҃ц҃ы́ на́ши вси́ подъ о҃блакѡмъ бы́ша.

Ефес. 5,31 сегѡ́ ра́ди ѡ҆ста́витъ чл҃вѣ́къ о҃ц҃а́ и҆ ма́терь. *6,2* чти́ о҃ц҃а́ твоего́ и҆ ма́терь. *6, 4* и҆ о҃ц҃ы́, не раздража́йте ча́дъ свои́хъ.

Филиппис. 2, 22 ꙗ҆коже о҃ц҃ѹ ча́до, со мно́ю порабо́талъ въ бл҃говѣ́стїи.

Колос. 3, 21 о҃ц҃ы́, не раздража́йте ча́дъ ва́шихъ.

1 Солун. 2, 11 ꙗ҆коже о҃ц҃ъ ча́да своѧ́.

1 Тимоѳ. 1; 9 пра́ведникѹ зако́нъ не лежи́тъ, но — — о҃ц҃а́ и҆ ма́тере досади́телемъ (ѹ҃бі́йцъ). *5,1* ста́рцѹ не твори́ па́кости, но оу҆тѣша́й (не укоряй, но увѣщавай), ꙗ҆коже о҃ц҃а́.

Евр. 1, 1 Бг҃ъ глаго́лавый о҃ц҃є́мъ. *3, 9* и҆дѣ́же и҆скѹси́ша мѧ́ о҃ц҃ы́ ва́ши. *7, 3* безъ о҃ц҃а́, безъ ма́тере. *8, 9* не по завѣ́тѹ, є҆го́же сотвори́хъ о҃ц҃є́мъ и҆́хъ. *11, 23* вѣ́рою И҃ѡ҃сі́ю роди́всѧ, сокрове́нъ бы́сть трі҃ мц҃ы ѿ о҃ц҃ъ свои́хъ. *12, 7* кото́рый бо ѥ́сть сы́нъ, є҆гѡ́же не наказѹ́етъ о҃ц҃ъ. *12, 9* пло́ти на́шей о҃ц҃ы́ и҆мѣ́хомъ наказа́тели.

Отє́ческїй (πατρῷος, patrius; πατρικός, patrius) — отеческій.

Дѣян. 21, 21 ѿстѹпле́нїю оу҆чи́ши — — Ігдє́и, глаго́лѧ не ѡ҆брѣ́зовати и҆мъ ча́дъ свои́хъ, ниже́ во о҃бы́чаехъ отє́ческихъ ходи́ти. *22, 3* нака́занъ и҆звѣ́стнѡ о҃ц҃е́скомѹ зако́нѹ. *24,14* та́кѡ слѹ́жѹ о҃ц҃е́скомѹ Бг҃ѹ (Богу отцевъ моихъ). *28, 17* мѹ́жіе бра́тіе, а҆́зъ ничто́же проти́вно сотвори́въ лю́демъ и҆ли́ о҃бы́чаемъ отє́ческимъ.

Галат. 1, 14 и҆́злиха ревни́тель сы́й о҃ц҃е́скихъ мои́хъ пре́да́нїй.

Отє́чествїе (πατρίς, patria; πατρία, familia) — отечество; племя.

Матѳ. 13, 54 и҆ прише́дъ во отє́чествіе своє́. *13,57* нѣ́сть проро́къ безъ че́сти, то́кмѡ во о҃ц҃е́ствіи своє́мъ, и҆ въ домѹ́ своє́мъ.

Марк. 6, 1 прі҃и́де во отє́чествіе своє́. *6, 4* нѣ́сть проро́къ безъ че́сти, то́кмѡ во отє́чествіи своє́мъ, и҆ въ сро́дствѣ и҆ въ домѹ́ своє́мъ.

Лук. 4, 23 є҆ли́ка слы́шахомъ — — сотвори́ и҆ здѣ́ во отє́чествіи своє́мъ. *4, 24* а҆мі́нь

Digitized by Google

глаго́лю вамъ, ꙗкѡ ни кото́рый пр҃ро́къ прі́ятенъ е́сть во ѻте́чествіи свое́мъ.

Іоан. 4, 44 пр҃ро́къ во свое́мъ ѻте́чествіи че́сти не и́мать.

Дѣян. 3, 25 и ѡ сѣмени твоє́мъ возблагословя́тсѧ всѧ́ ѻте́чествіѧ (αἱ πατριαί, племена) земна́ѧ.

Евр. 11, 14 ꙗкѡ ѻте́чествіѧ взыскꙋ́ютъ.

ѺТЕ́ЧЕСТВО (πατρία, familia) — отечество; родъ.

Лук. 2, 4 зане́ бы́ти е́мꙋ ѿ до́мꙋ и ѻ҃чества (рода) Дв҃дова.

Ефес. 3, 15 и҆з негѡ́же всѧ́ко ѻ҃чество (отечество) на нб҃сѣ́хъ и на земли́ и҆менꙋ́ется.

Ѻ҆ИМА́ТИСѧ (περιαιρεῖσθαι, attolli) — отниматься.

Дѣян. 27, 20 ѿима́шесѧ (исчезала) наде́жда, всѧ́ е҆́же спасти́сѧ на́мъ.

Ѻ҆И́МЕТЪ, - СѦ, Ѻ҆ИМꙋ́ см. **Ѻ҆ѦТИ**.

ѾТИРА́ТИ (ἐκμάττειν, exstergere)—отирать, отереть.

Лук. 7, 38 нача́тъ ѹ҆мыва́ти но́зѣ е҆гѡ̀ слеза́ми, и҆ власы́ главы́ своея́ ѡ҆тира́ше. *7, 44* и҆ власы́ главы́ своея́ ѡ҆тре́.

Іоан. 12,3 ѡ҆тре́ власы́ свои́ми но́зѣ е҆гѡ̀. *13, 5* нача́тъ ѹ҆мыва́ти но́ги — — — и҆ ѡ҆тира́ти ле́нтіемъ.

Ѻ҆ИТИ́ (ἀναχωρεῖν, secedere; ἀποχωρεῖν, abscedere; ἀπελθεῖν, ἀπέρχεσθαι, abire; πορεύεσθαι, proficisci; ἀποδημεῖν, peregre proficisci; ἀφιστῆναι, abscedere; ὑποχωρεῖν, secedere; ἐκδημῆσαι, abesse) — отойти, пойти; уйти; отлучиться, отправиться.

Формы **ѾШЕ́ДЪ, ѾШЕ́ДШЕ** помѣщены ниже.

Матѳ. 2, 12 и҆ны́мъ пꙋте́мъ ѿидо́ша (ἀν.). *2, 14* и҆ ѿи́де (ἀν.) во Е҆гꙋ́петъ. *2, 22* ѿи́де (ἀν.) въ предѣ́лы Галіле́йскіѧ. *4, 12* ѿи́де (ἀν.) въ Галіле́ю. *7, 23* ѿиди́те (ἀποχωρεῖτε) ѿ менѐ. *9, 24* глаго́ла и҆мъ: ѿиди́те (ἀν.). *12, 14* І҃исъ же разꙋмѣ́въ ѿи́де (ἀν.) ѿтꙋ́дꙋ. *13, 25* и҆ ѿи́де. *14, 13* ѿи́де (ἀν.) ѿтꙋ́дꙋ въ корабли́. *14, 16* не тре́бꙋютъ ѿити́. *15, 21* ѿи́де (ἀν.) во страны́ Тѵ̑рскіѧ. *16, 4* и҆ ѡ҆ста́вль и҆̑хъ, ѿи́де. *19,15* ѿи́де (ἐπορεύθη) ѿтꙋ́дꙋ. *19,22* ѿи́де скорбѧ́. *21, 33* и҆ ѿи́де (ἀπεδήμησεν, отлучился). *22,5* ѻни́ же небре́гше ѿидо́ша. *22, 22* и҆ ѡ҆ста́вльше е҆гѡ̀ ѿидо́ша. *25, 15* и҆ ѿи́де (ἀπεδήμησεν) ꙗ҆́вїе. *27, 5* и҆ пове́ргъ сре́бреники въ це́ркви, ѿи́де (ἀν.). *27, 60* и҆ возвали́въ ка́мень ве́лій надъ две́ри гро́ба, ѿи́де.

Марк. 1, 42 ѿи́де ѿ негѡ́ прокаже́ніе. *3, 7* І҃исъ же ѿи́де (ἀν.) — — къ мо́рю. *5,17* ѿити́ ѿ предѣ́лъ и҆̑хъ. *10, 22* ѻнъ же дрѧ́хлъ бы́въ ѡ҆ словесѝ (смутившись отъ сего слова), ѿи́де скорбѧ́. *12, 1* предадѐ е҆гѡ̀ тѧжа́телемъ (разночт.: дѣлателемъ) и҆ ѿи́де (ἀπεδήμησε, отлучился).

Digitized by Google

12, 12 ѡстáвлше ег҃ѡ ѿидóша. *Лук. 1, 38* и ѿúде ѿ нем҃ Агг҃лъ. *2, 15* и бы́сть, ꙗ҆кѡ ѿидóша ѿ нúхъ на нб҃о Агг҃ли. *4,13* и скончáвъ всѣ искꙋшéніе діáволъ, ѿúде (ἀπέστη, отошелъ) ѿ негѡ̀ до врéмене. *4,42* и оу҃державáхꙋ ег҃ѡ, дабы̀ не ѿшéлъ (τοῦ μὴ πορεύεσθαι) ѿ нúхъ. *5, 13* хощꙋ, ѡчúстисѧ. и ꙗ҆вíе прокáза ѿúде ѿ негѡ̀. *8, 37* и молú ег҃ѡ вéсь народъ страны̀ Гадарúнскіѧ ѿити ѿ нúхъ. *9, 10* и поúмь и҆хъ, ѿúде (ὑπεχώρησε, удалился) ѣдúнъ на мѣ́сто пꙋ́сто грáда. *10,30* ꙗ҆звы возлéжше ѿидóша. *15, 13* ѿúде (ἀπεδήμησε, пошелъ) на странꙋ́ далéче. *20,9* и ѿúде (ἀπεδήμησε, отлучился) на лѣ́та мнѡ́га. *24,12* и ѿúде, въ себѣ̀ дивúсѧ бывшемꙋ́. *Іоан. 4, 8* оу҃ченицы̀ бо ег҃ѡ̀ ѿшлú бр҃хꙋ во грáдъ. *6, 15* ѿúде (ἀν.) пáки въ гóрꙋ ѣдúнъ. *Дѣян. 10, 7* и ꙗ҆коже ѿúде Агг҃лъ гл҃гóлмй Корнúлію. *14,18* но ѿити (πορεύεσθαι) коемꙋ́ждо во свóй сѝ. *28,29* и сі́м томꙋ́ рéкшꙋ, ѿидóша Іꙋдеи, мнóгое и҃мꙋ́ще междꙋ́ собóю состязáніе.

Іаков. 1,24 оу҃смотрѝ бо себѣ̀ и ѿúде. *2 Коринѳ. 5, 8* пáче ѿити (ἐκδημῆσαι, выйти) ѿ тѣ́ла. *Апокалипс. 9,12* гóре ѣдúно ѿúде. *11, 14* гóре второ́е ѿúде. *18, 14* и ѡ҆вóщи похотéй дꙋ́шѝ твоéм҃ ѿидóша ѿ тебѣ̀, и всѧ̀ тꙋ́чная и҆ свѣ́тлая ѿидóша ѿ тебѣ̀.

ѾТКРОВЕ́НІЕ (ἀποκάλυψις, revelatio) — откровеніе: открытіе, явленіе.

Въ одномъ случаѣ (Апокалипс. I, 1) слово ἀποκάλυψις усвоено Славянскому языку, а въ двухъ случаяхъ (1 Петр. IV, 13; Галат. I, 12) переведено ꙗ҆вле́ніе.

Лук. 2, 32 свѣ́тъ во ѿкровéніе ꙗ҆зы́кѡмъ. *1 Петр. 1,7* ѡ҆брѧщется — — во ѿкровéніи Іи҃сь Хр҃тóвѣ. *1,13* оу҃повáйте на — — бл҃годáть ѿкровéніемъ Іи҃сь Хр҃тóвымъ. *Римлян. 2,5* собирáеши себѣ̀ гнѣ́въ въ дéнь гнѣ́ва и ѿкровéніѧ прáведнагѡ сꙋ́дà Бж҃іѧ. *8, 19* чáніе бо твáри ѿкровéніѧ сн҃ѡвъ Бж҃іихъ чáетъ. *14,24* по ѿкровéнію тáйны. *1 Коринѳ. 1, 7* чáющымъ ѿкровéніѧ Гд҃а нáшегѡ Іи҃са Хр҃та. *14, 6* а҆́ще вáмъ не глаго́лю и҆лú во ѿкровéніи, и҆лú въ рáзумѣ, и҆лú въ пр҃рочествіи, и҆лú въ нꙋ́ченіи. *14, 26* кíйждо васъ ѱалóмъ и҃мать, оу҃чéніе и҃мать, ꙗ҆зы́къ и҃мать, ѿкровéніе и҃мать, сказáніе и҃мать. *2 Коринѳ. 12, 1* пріидꙋ́ бо въ видѣ́нія и ѿкровéнія Гд҃ня. *12, 7* и за премнѡ́гаѧ ѿкровéніѧ да не превозношꙋ́сѧ. *Галат. 2,2* взыдóхъ же по ѿкровéнію. *Ефес. 1, 17* Ѻ҆ц҃ъ слáвы,

Digitized by Google

дастъ вамъ дх҃а премꙋдрости и Ѿкровенїѧ, въ познаніе ег҃ѡ. *3, 3* ꙗкѡ по Ѿкровенію сказасѧ мнѣ таѩна.

2 Солун. 1, 7 во Ѿкровеніи Г҃да Ї҃са съ нбсѣ.

ЄѺКРОВЕ́НЪ, - ЫЙ (ἀκατακάλυπτος; non velatus; ἀναχαλυπτόμενος, detectus; ἀνακεχαλυμμένος, detectus) — открытый.

1 Коринѳ. 11,5 и всѧка жена молитвꙋ дѣющаѧ или прр҃очествꙋющаѧ Ѿкровенною (ἀκατακαλύπτῳ, съ открытою) главою, срамлѧетъ главꙋ свою. *11, 13* въ васъ самѣхъ сꙋдите, лѣпо ли ѥсть женѣ Ѿкровеннѣй (ἀκατακάλυπτον, съ непокрытою *головою*) Бг҃ꙋ молитисѧ.

2 Коринѳ. 3, 14 даже до сегѡ днѣ тожде покрывало во чтеніи вѣтхагѡ завѣта пребываетъ не Ѿкровено (μὴ ἀνακαλυπτόμενον, остается неснятымъ). *3,18* мы же вси Ѿкровенымъ (ἀνακεχαλυμμένῳ, открытымъ) лицемъ славꙋ Г҃дню взирающе.

ЄѺКРЫВА́ТИСѧ (ἀποκαλύφθῆναι, patere, retegi) — открываться.

Римлян. 1, 18 Ѿкрываетсѧ бо гнѣвъ Бжій съ нбсѣ на всѧкое нечестіе и неправдꙋ человѣкшвъ содержащихъ йстинꙋ въ неправдѣ.

1 Коринѳ. 3, 13 день бо іавитъ, занѣ Ѳгнемъ Ѿкрываетсѧ.

ЄѺКРЫ́ТИ (ἀποκαλύψαι, retegere; ἀποστεγάζειν, detegere) — открыть.

Матѳ. 11,25 и Ѿкрылъ ѥси та младенцемъ. *11,27* и ємꙋже аще волитъ Сн҃ъ Ѿкрыти.

Марк. 2,4 Ѿкрыша (ἀπεστέγασαν) покровъ.

Лук. 10, 21 Ѿкрылъ ѥси та младенцемъ. *10, 22* и ємꙋже аще хощетъ Сн҃ъ Ѿкрыти.

1 Коринѳ. 2, 10 намъ же Бг҃ъ Ѿкрылъ ѥсть Дх҃омъ своимъ.

Филиппис. 3, 15 и сіе Бг҃ъ вамъ Ѿкрыетъ.

ЄѺТКРЫТИСѧ (ἀποκαλυφθῆναι, detegi, retegi) — открыться.

Матѳ. 10, 26 ничтоже бо ѥсть покровено, ѥже не Ѿкрыетсѧ, и таѩно, ѥже не оꙋвѣдѣно бꙋдетъ.

Лук. 2,35 ꙗкѡ да Ѿкрыютсѧ Ѿ многихъ сердецъ помышленїѧ. *12,2* ничтоже бо покровено ѥсть, ѥже не Ѿкрыетсѧ, и таѩно, ѥже не оꙋразꙋмѣетсѧ.

Іоан. 12,38 и мышца Г҃дня комꙋ Ѿкрысѧ.

1 Петр. 1,12 имже Ѿкрысѧ.

1 Коринѳ. 14, 30 аще ли иномꙋ Ѿкрыетсѧ сѣдѧщꙋ, первый да молчитъ.

Галат. 3, 23 въ хотѧщꙋю вѣрꙋ Ѿкрытисѧ.

Ефес. 3, 5 ꙗкоже нынѣ Ѿкрысѧ.

2 Солун. 2, 3 Ѿкрыетсѧ человѣкъ беззаконіѧ.

ЄѺКꙊДꙋ (πόθεν, unde) — откуда.

Одинъ разъ (Іоан. I, 48) πόθεν

Digitized by Google

переведено ка́кѡ, и одинъ разъ (Іоан. VI, 5) чи́мъ.

Матѳ. 13, 27 Ѿкꙋ́дꙋ оу́бо и́мать плє́велы: *13, 54* Ѿкꙋ́дꙋ семꙋ́ премꙋ́дрость сі́и. *13, 56* Ѿкꙋ́дꙋ оу́бо семꙋ́ сі́и всѣ́. *15, 33* Ѿкꙋ́дꙋ на́мъ въ пꙋ́стыни хлѣ́ви толи́цы. *21,25* крещє́ніе І҃ѡанново Ѿкꙋ́дꙋ бѣ́.

Марк. 6,2 Ѿкꙋ́дꙋ семꙋ́ сі́и. *8, 4* Ѿкꙋ́дꙋ сі́хъ возмо́жетъ кто̀ здѣ́ насы́тити. *12, 37* Ѿкꙋ́дꙋ сы́нъ є́мꙋ є́сть.

Лук. 1,43 ѝ Ѿкꙋ́дꙋ мнѣ̀ сіѐ. *13, 25* не вѣ́мъ ва́съ, Ѿкꙋ́дꙋ є́стѐ. *13,27* не вѣ́мъ ва́съ, Ѿкꙋ́дꙋ є́стѐ. *20, 7* не вѣ́мы Ѿкꙋ́дꙋ.

Іоан. 2,9 ѝ не вѣ́дѧше Ѿкꙋ́дꙋ є́сть. *3, 8* не вѣ́си, Ѿкꙋ́дꙋ прихо́дитъ, ѝ ка́мѡ и́детъ. *4,11* Ѿкꙋ́дꙋ оу́бо и́маши во́дꙋ жи́вꙋ. *7,27* сего̀ вѣ́мы, Ѿкꙋ́дꙋ є́сть: Хр҃то́съ же є́гда̀ прі́идетъ, никто́же вѣ́сть, Ѿкꙋ́дꙋ бꙋ́детъ. *7, 28* ѝ менѐ вѣ́сте, ѝ вѣ́сте, Ѿкꙋ́дꙋ є́смь. *8,14* ѝꙗ́кѡ вѣ́мъ, Ѿкꙋ́дꙋ прі́идо́хъ, ѝ ка́мѡ и́дꙋ: вы́ же не вѣ́сте, Ѿкꙋ́дꙋ прихождꙋ́, ѝ ка́мѡ гряꙋ́. *9, 29* сегѡ́ же не вѣ́мы, Ѿкꙋ́дꙋ є́сть. *9, 30* ѡ҆ се́мъ бо ди́вно є́сть, ѝꙗ́кѡ вы́ не вѣ́сте, Ѿкꙋ́дꙋ є́сть. *19, 9* ѝ глаго́ла І҃и҃сови: Ѿкꙋ́дꙋ є́сѝ ты́.

Іаков. 4, 1 Ѿкꙋ́дꙋ же бра́ни ѝ свары̀ въ ва́съ.

Апокалипс. 2,5 Ѿкꙋ́дꙋ спа́лъ є́сѝ. *7,13* ѝ Ѿкꙋ́дꙋ прі́идо́ша.

Ѿлага́нїѥ (ἀθέτησις, irritum) —отмѣненіе.

См. ниже: Ѿмета́ніе.

Евр. 7, 18 Ѿлага́ніе оу́бѡ быва́етъ пре́жде бы́вшїм за́повѣди за нѣ́мощное є҆мꙋ́ ѝ непо́лезное.

Ѿлага́ти (ἀποβάλλειν, abjicere) — отлагать: покидать, оставлять.

Евр. 10, 35 не Ѿтлага́йте оу́бо дерзновє́нїм ва́шегѡ.

Ѿложе́нїѥ (ἀπόθεσις; ἀποβολή, abjectio)—отверженіе, отступленіе:

1 Петр. 3, 21 кр҃ще́ніе, не плотскі́м Ѿложе́ніе скве́рны (крещеніе, не плотской нечистоты омытіе, non quo carnis sordes abjiciuntur).

2 Петр. 1, 14 вѣ́дый, ѝꙗ́кѡ ско́рѡ є́сть Ѿложе́ніе тѣ́лесѐ мое́гѡ (зная, что скоро долженъ оставить храмину мою, quum sciam cito futurum ut deponam tabernaculum meum).

Римлян. 11, 15 а҆́ще бо Ѿложе́ніе (ἀποβολή, отверженіе) и́хъ примире́ніе мі́рꙋ.

Ѿложе́нный (ἀποκειμένος, sepositus)—отложенный, оставленный, уготованный.

Колос. 1, 5 за оу́пова́ніе Ѿложе́нное ва́мъ на нб҃сѣ́хъ.

Ѿложи́ти (ἀποθέσθαι, abjicere, attinere, deponere)-- отложить, оставить, отвергнуть.

Римлян. 13, 12 Ѿложи́мъ оу́бо дѣла̀ тѣ́мна (итакъ отвергнемъ дѣла тьмы).

Ефес. 4.22 Ѿложи́ти на́мъ,

Digitized by Google

по пе́рвомꙋ житію́, ве́тхаго челове́ка (отложить прежній образъ жизни ветхаго человѣка).

Колос. 3, 8 нынѣ ѿложи́те и вы̀ та̂ всѧ̂.

ѾЛО́ЖШІЙ (ἀποθέμενος, abjectus, depositus)— отложившій (отложивъ), оставившій.

Іаков. 1, 21 ѿло́жше всѧ́кꙋ скве́рнꙋ.

1 Петр. 2, 1 ѿло́жше оу҃бо всѧ́кꙋ зло́бꙋ.

Ефес. 4, 25 тѣ́мже ѿло́жше лжꙋ́, глаго́лите и҆́стинꙋ.

Евр. 12, 1 го́рдость всѧ́кꙋ ѿло́жше.

ѾЛОМИ́ТИСѧ (ἐκκλάσθαι, defringi) — отломиться.

Римлян. 11, 17 а҆́ще ли нѣ́цыи ѿ вѣ́твей ѿломи́шасѧ. *11, 19* рече́ши оу҃бо: ѿломи́шасѧ вѣ́тви, да а҆́зъ прицѣплю́сѧ. *11, 20* до́брѣ: невѣ́ріемъ ѿломи́шасѧ.

ѾЛꙊЧА́ТИ (ἀφορίζειν, separare) — отлучить, отдѣлять.

Матѳ. 13, 49 и҆ ѿлꙋчатъ злы́ѧ ѿ среды̀ пра́вныхъ.

ѾЛꙊЧА́ТИСѧ (χωρίζεσθαι, abscedere, se separare; ἀφορίζεσθαι, se separare; στέλλεσθαι, subducere) — отлучаться, развестись; устраняться; удаляться.

Дѣян. 1, 4 повелѣ и҆̀мъ ѿ Іерⷭ҃ли́ма не ѿлꙋча́тисѧ.

1 Коринѳ. 7, 15 а҆́ще ли невѣ́рный ѿлꙋча́етсѧ, да разлꙋчи́тсѧ (если же невѣрующій хочетъ развестись, пусть разводится).

Галат. 2, 12 е҆гда́ же прі́идо́ша, ѿпрⷭ҃та́шесѧ и҆ ѿлꙋча́шесѧ (ἀφώριζεν, а когда тѣ пришли, сталъ таиться и устраняться).

2 Солун. 3, 6 повелѣва́емъ же ва́мъ — — ѿлꙋча́тисѧ (στέλλεσθαι, удаляться) ва́мъ ѿ всѧ́каго бра́та безчи́нна хожде́нїа.

ѾЛꙊЧЕ́НЪ (κεχωρισμένος, separatus)—отлученный, отдѣленный.

Іоан. 9, 22 оу҃же́ бо бѣ́хꙋ сложи́лисѧ Жи́дове, да, а҆́ще кто̀ его̀ и҆́сповѣ́сть Хр҃та̀, ѿлꙋчёнъ ѿ со́нмища бꙋ́детъ (ἀποσυνάγωγος γένηται, synagoga moveretur, ибо Іудеи сговорились уже, чтобы, кто признаетъ Его за Христа, того отлучать отъ синагоги).

Римлян. 9, 3 моли́лбыхсѧ бо са́мъ а҆́зъ ѿлꙋчёнъ бы́ти (ἀνάθεμα εἶναι, anathema esse, быть отлученнымъ) ѿ Хр҃та̀ по бра́тїи мое́й.

Евр. 7, 26 такова́ъ бо на́мъ подоба́ше а҆рхіере́й — — ѿлꙋчёнъ (κεχωρισμένος, отдѣленный) ѿ грѣ́шникъ.

ѾЛꙊЧИ́ВСѧ (-ЫЙСѧ) (ἀποχωρήσας, abscedens; χωρισθείς, qui discessisset) — отлучившійся: отдѣлившійся, оставившій.

Дѣян. 13, 13 Іѡа́ннъ же ѿлꙋчи́всѧ (отдѣлясь) ѿ ни́хъ, возврати́сѧ во Іерⷭ҃ли́мъ. *18, 1*

Digitized by Google

по сихъ же Ѿлоучивсѧ (χωρισθεὶς, оставивъ) Пáвелъ Ѿ Аѳи́нъ.

ѺЛОУЧИ́ТИ (ἀφορίζειν, separare; ἐκκλεῖσαι, excludere)—отлучить, отдѣлить.

Дѣян. 19, 9 Ѿстоупль Ѿ нихъ Ѿлоучи́ (отдѣлилъ) оученики́.

Галат. 4, 17 но Ѿлоучи́ти (ἐκκλεῖσαι, отлучить) васъ хотя́тъ (ἡμᾶς, nos, *Кельн. Греч. и у Безы*).

ѺЛОУЧИ́ТИСѧ (ἀποχωρίζεσθαι, abscedere; χωρίζεσθαι, excedere; ἀφορίζεσθαι, separari) — отлучиться, уйти, скрыться; удалиться; отдѣлиться.

Дѣян. 15, 39 бы́сть оубо ра́спра, ꙗ́ко Ѿлоучи́тисѧ и́ма Ѿ себѐ (такъ-что они разлучились другъ съ другомъ). *18, 2* (занѐ повелѣ́лъ бѣ́ше Кла́удіи Ѿлоучи́тисѧ (χωρίζεσθαι, удалиться) всѣ́мъ Іу́дѣ́емъ Ѿ Ри́мл) прі́йде къ ни́мъ.

2 Коринѳ. 6, 17 тѣ́мже и́зыдѣте Ѿ среды́ и́хъ и Ѿлоучи́тесѧ (ἀφορίσθητε отдѣлитесь).

Апокалипс. 6, 14 и́ нб҃о Ѿлоучи́сѧ ꙗ́ко свѝтокъ свива́емо (и небо скрылось, свившись какъ свитокъ).

ѺМЕТАНІ́Є (ἀθέτησις, immolatio) — уничтоженіе, истребленіе.

См. выше: Ѿлага́ніе.

Евр. 9, 26 нынѣ́ же є҆ди́ною въ конча́нїѹ вѣкѡ́въ, во Ѿмета́ніе (для уничтоженія) грѣха́, же́ртвою свое́ю ꙗ́висѧ.

ѺМЕТА́ТИ (ἀθετεῖν, irritum facere; ἀχοροῦν, irritum facere; βάλλειν, abjicere) — отмѣнять, отвергать; пренебрегать, презирать; ронять, бросать.

Марк. 7, 9 до́брѣ Ѿмета́ете за́повѣдь Бжію (хорошо ли, *что* вы отмѣняете заповѣдь Божію).

Галат. 2, 21 не Ѿмета́ю (не отвергаю) бл҃годати Бжіѧ. *3, 15* Оба́че человѣ́ческагѡ пред҃ѹтвержде́нна завѣта никто́же Ѿмета́етъ и́лѝ приповелѣва́етъ (даже человѣкомъ утвержденнаго завѣщанія никто не отмѣняетъ, и не прибавляетъ *къ нему*). *3, 17* бы́вый по лѣ́тѣхъ четы́риста и́ трїдесѧтихъ зако́нъ не Ѿметаетъ (οὐκ ἀχοροῖ, irritam non facit, законъ, явившійся спустя четыреста тридцать лѣтъ, не отмѣняетъ).

1 Солун. 4, 8 тѣ́мже оубо Ѿмета́и, не чл҃вѣка Ѿмета́етъ (dedignatur), но Бг҃а (итакъ непокорный непокоренъ не человѣку, но Богу).

Апокалипс. 6, 13 ꙗ́коже смоко́вница Ѿмета́етъ (βάλλει, роняетъ) пѹпы своѧ.

ѺМЕТА́ТИСѧ (ἀρνεῖσθαι, negare; ἀθετῆσαι, dedignari, aspernari; παραιτεῖσθαι, recusare; περιΐστασθαι, cohibere)—отрекаться; отвергать, отвергаться: удаляться.

Марк. 14, 70 Сн҃ъ же па́ки Ѿмета́шесѧ (ἠρνεῖτο, отрекся).

Лук. 10, 16 Ѿмета́йсѧ васъ,

Digitized by Google

менѣ ѿметáетсѧ (ἀθετεῖ, отвергается): ѿметáйсѧ же менѣ, ѿметáетсѧ (ἀθετεῖ, отвергается) послáвшагѡ мѧ.

Дѣян. 25,11 áще бо — — достóйно смéрти сотворúхъ что̀, не ѿмѣ́ю́сѧ (παραιτοῦμαι, отрекаюсь) ѹ҃мрéти.

Іуд. 1, 8 гд҃ства же ѿметáютсѧ (ἀθετοῦσι, aspernantur, отвергаютъ начальства).

2 Тимоѳ. 2, 16 тщегласíй ѿметáйсѧ (περιΐστασο, непотребнаго пустословія удаляйся).

Тит. 1, 16 á дѣлы ѿмѣ́ю́тсѧ (ἀρνοῦνται, отрекаются) ѥгѡ̀.

ѺМЕТАЮЩІЙСѧ (ἀρνούμενος, negans, abnegans) — отрицающійся, отвергающійся.

Лук. 8, 45 ѿметáющымсѧ же всѣ́мъ (когда же всѣ отрицались), речѐ Пе́тръ.

2 Петр. 2, 1 йскѹплшагѡ йхъ вл҃ки ѿметáющесѧ (отвергаясь).

Іуд. 1, 4 и҆ ѥ҆дúнагѡ вл҃ки бг҃а и҆ гд҃а нáшегѡ Ійса Хр҃та̀ ѿметáющіисѧ (отвергающіеся).

ѺМЕТÁЙ (ὁ ἀθετῶν, qui dedignatur)—презирающій, пренебрегающій.

1 Солун. 4, 8 ѿметáй, не чл҃вѣка ѿметáетъ (непокорный непокоренъ не человѣку).

ѺМЕТÁЙСѧ (ὁ ἀθετῶν, qui dedignatur)—отвергающійся, отвергающій.

Лук.10,16 ѿметáйсѧ вáсъ, менѣ ѿметáетсѧ: ѿметáйсѧ же менѣ, ѿметáетсѧ послáвшагѡ мѧ.

Іоан. 12, 48 ѿметáйсѧ менѣ — — и҆мать сѹдѧщаго ѥмѹ.

1 Іоан. 2,22 кто̀ ѥ҆сть лжúвый, тóчію ѿметáйсѧ, и҆ꙗкѡ Ійсъ нѣсть Хр҃тóсъ; сéй ѥ҆сть а҆нтíхр҃істъ, ѿметáйсѧ О҃ц҃а и҆ С҃на. *2, 23* всѧ́къ ѿметáйсѧ С҃на, ни О҃ц҃а и҆мать.

ѺМѢ́ТНЫЙ (ἀπόβλητος, rejiciens) — бросаемый, отвергаемый.

1 Тимоѳ. 4, 4 всѧ́кое создáніе Бж҃іе добрò, и҆ ничтóже ѿмéтно (и ничто не предосудительно), со бл҃годарéніемъ пріéмлемо.

ѺМСТИ́ТЕЛЬ (ἔκδικος, vindex)—отмститель.

Въ одномъ случаѣ (1 Солун. IV, 6) ἔκδικος переведено: мсти́тель.

Римлян. 13, 4 ѿмсти́тель въ гнѣвъ (наказаніе) злóе творя́щемѹ.

ѺМСТИ́ТИ (ἐκδικεῖν, vindicare, ulcisci)—отмстить.

Лук. 18, 3 ѿмстѝ менѣ ѿ сопéрника моегѡ̀. *18, 5* ѿмщѹ̀ ѥ́мѹ.

2 Коринѳ. 10, 6 и҆ въ готóвности и҆мѹ́ще ѿмсти́ти всѧ́ко прест҃ѹпáніе.

Апокалипс. 19,2 и҆ ѿмсти́лъ крóвь рабѡ́въ свои́хъ ѿ р҃ѹкú ѥ́мѹ.

ѺМЩАЮЩІЙ (ἐκδικῶν, ulciscens) — отмщающій, мстящій.

Digitized by Google

Римлян. 12, 19 не себѣ ѿмщáюще, возлю́бленніи.

Ѻ́МЩЕ́НІЄ (ἐκδίκησις, ultio) — отмщеніе.

Лук. 18,7 Бг҃ъ же не и́мать ли сотвори́ти ѿмще́ніе (vindicabit) и́збра́нныхъ свои́хъ. *18,8* ꙗ́кѡ сотвори́тъ ѿмще́ніе (vindicabit) и́хъ вскорѣ. *21, 22* ꙗ́кѡ дніе ѿмще́нію сі́и сꙋ́ть.

Дѣян. 7, 24 и́ ви́дѣвъ нѣкоего ѡ҆би́дима, посо́бствова и́ сотвори́ ѿмще́ніе.

1 Петр. 2, 14 во ѿмще́ніе ꙋ҆́бѡ злодѣ́мъ.

Римлян. 12,19 мнѣ ѿмще́ніе, а҆́зъ воздáмъ.

2 Коринѳ. 7, 11 но ѿвѣ́тъ, но негодова́ніе, но стра́хъ, но вожделѣ́ніе, но ре́вность, но ѿмще́ніе.

2 Солун. 1, 8 даю́щагѡ ѿмще́ніе не вѣ́дꙋщымъ Бг҃а.

Евр. 10,30 мнѣ ѿмще́ніе.

Ѻ́МЫТИ (ἐξαλείφειν, delere) — изгладить, стереть, уничтожить.

Апокалипс. 3,5 и́ не и́мамъ ѿмы́ти и́мене є҆гѡ̀ ѿ кни́гъ живо́тныхъ.

Ѻ́НЄ́ЛИЖЄ, Ѻ́НЄ́ЛѢЖЄ (ὡς, quantum temporis; ἀφ' ἧς, ἀφ' οὗ, ex quo) — бакъ, съ тѣхъ поръ какъ.

Марк. 9, 21 ѿне́лѣже (ὡς, quantum temporis) сі́е бы́сть є҆мꙋ́ (какъ давно это сдѣлалось съ нимъ?).

Лук. 7,45 сі́и же, ѿне́лиже (ἀφ' ἧς, ex quo) внидо́хъ (съ тѣхъ поръ какъ я пришелъ), не преста́ ѡ҆блобыза́ющи мѝ но́зѣ. *13, 7* сѐ тре́тіе лѣ́то ѿне́лиже (ἀφ' οὗ, *ex quo*) прихождꙋ́ и́щѧ плода́ на смоко́вницѣ се́й. *13, 25* ѿтне́лѣже (ἀφ' οὗ, ex quo, когда) воста́нетъ до́мꙋ вла́ка. *24, 21* ѿне́лиже (ἀφ' οὗ, ex quo, какъ) сі́и бы́ша.

Дѣян. 20,18 ѿ пе́рвагѡ днѐ, ѿне́лиже (ἀφ' ἧς, quo, въ который) пріидо́хъ въ А҆́сію, ка́кѡ съ ва́ми всѐ вре́мѧ бы́хъ. *24,11* не мно́жае ми є҆́сть дне́й двана́десѧтихъ, ѿне́лѣже (ἀφ' ἧς, ex quo, какъ) взыдо́хъ.

2 Петр. 3,4 ѿне́лѣже (ἀφ' ἧς, ex quo, съ тѣхъ поръ какъ) бо ѻ҆́цы ꙋ҆спо́ша.

Апокалипс. 16,18 ѿне́лѣже (ἀφ' οὗ, ex quo, съ тѣхъ поръ какъ) бы́ша человѣцы на землѝ.

Ѻ́НЄСТИ́ (φέρειν, offerre; ἀπενεγκεῖν, perferre) — отнести: поднести, доставить.

Матѳ. 14, 11 и́ ѿнесѐ (ἤνεγκε) ма́тери своє́й.

1 Коринѳ. 16,3 послю́ ѿнести́ (ἀπενεγκεῖν) бл҃года́ть ва́шꙋ во І҆ерли́мъ (отправлю для доставленія вашего подаянія въ Іерусалимъ).

Ѻ́НЫНѢ (ἀπ' ἄρτι, ab hoc tempore; ἀπὸ τοῦ νῦν, ἀπάρτι, ab hoc tempore) — отнынѣ.

См. выше: нынѣ, и ниже: Ѿсе́лѣ.

Матѳ. 26,29 ꙗ́кѡ не и́мамъ

Digitized by Google

пи́ти ѿны́нѣ (ἀπ' ἄρτι) ѿ сегѡ плода́ ло́знагѡ.

Лук. 1,48 се́ бо ѿны́нѣ оу҃блажа́тъ мѧ вси́ ро́ди.

Дѣян. 18,6 чи́стъ а҃зъ ѿны́нѣ во ꙗ҃зы́ки и҃дѹ.

2 Коринѳ. 5, 16 тѣ́мже и҃ мы́ ѿны́нѣ ни є҆ди́нагѡ вѣ́мы по пло́ти.

Апокалипс. 14, 13 бл҃же́ни ме́ртвіи оу҃мира́ющіи ѡ҃ Гдⷭ҃ѣ ѿны́нѣ (ἀπάρτι).

ѾНЮ́ДУЖЄ (ὅθεν, unde) — откуда.

Матѳ. 12, 44 ѿнюдѹже и҃зы́дохъ.

Лук. 11,24 ѿнюдѹже и҃зыдо́хъ.

Дѣян. 14,26 ѿнюдѹже бѣ́ша пре́даны бл҃года́ти Бж҃і́ей въ дѣ́ло, є҆́же сконча́ша.

Евр. 2, 17 ѿнюдѹже до́лженъ бѣ́.

ѾНЮ́ДЪ (εἰς τὸ παντελές, prorsus; τὸ καθόλου, omnino; ὅλως, omnino; σχεδόν, fere) — отнюдь; совсѣмъ, вовсе; почти.

Лук. 13, 11 и҃ не могѹщи восклони́тисѧ ѿнюдъ (εἰς τὸ παντελές, и не могла выпрямиться).

Дѣян. 4, 18 и҃ заповѣдаша и҃ма ѿнюдъ (τὸ καθόλου, отнюдь) не провѣщава́ти ниже́ оу҃чи́ти ѡ҃ и҃мени Ї҃сово́.

1 Коринѳ. 5,1 ѿнюдъ (ὅλως) слы́шится въ ва́съ бл҃же́ніе (есть вѣрный слухъ, что у васъ *появилось* блудодѣяніе). *6, 7* оу҃же́ оу҃бо ѿнюдъ (ὅλως) ва́мъ сра́мъ е҆́сть (и то уже весьма унизительно для васъ). *15,29* а҃ще ѿнюдъ (ὅλως) ме́ртвіи не востаю́тъ (если мертвые не воскресаютъ).

Евр. 9,22 и҃ ѿтнюдъ (σχεδόν) кро́вію всѧ҃ ѡ҃чища́ютсѧ по зако́нѹ (да и все почти по закону очищается кровію).

ѾТОЛСТѢ́ТИ (παχύνεσθαι, crassum facere) — отолстѣть: огрубѣть.

Матѳ. 13, 15 ѡ҃толстѣ́ бо се́рдце люде́й си́хъ.

ѾОНУ́ДУЖЄ (ἐξ οὗ, unde) — откуда.

Филиппис. 3, 20 ѿонѹдѹже и҃ Спаси́теля жде́мъ.

ѾТОСЛА́ТИ см. **ѾСЛА́ТИ**.

ѾПА́ДАТИ (ἀφίστασθαι, abscedere; ἐκπίπτειν, excidere) — отпадать.

См. ниже: ѿпа́сти.

Лук. 8, 13 и҃ сі́и ко́рене не и҃мѹ́тъ, и҃же во вре́мѧ вѣ́рѹютъ, и҃ во вре́мѧ напа́сти ѿпа́даютъ (ἀφίστανται).

1 Коринѳ. 13,8 любы николи́же ѿпа́даетъ (ἐκπίπτει, никогда не перестаетъ).

ѾПАДЄ́НІЄ (ἔλλειμμα, diminutio) — оскудѣніе.

Римлян. 11,12 и҃ ѿпаде́ніе и҃́хъ бога́тство ꙗ҃зы́кѡвъ.

ѾПА́ДШІЙ (πεσών, qui ceciderit; παραπεσών, qui prolabatur) — отпадшій.

Римлян. 11, 22 на ѿпа́дшихъ (πεσόντας) оу҃бѡ непощадѣ-

Digitized by Google

ніе (строгость къ отпадшимъ).

Евр. 6, 6 и ѿпа́дшихъ (παραπεσόντας) па́ки ѡ҃бновля́ти въ покая́ніе.

Ѻ҃ПА́СТИ (ἀποπίπτειν, decidere; ἐκπίπτειν, ἐκπεσεῖν, excidere; πίπτειν, cadere; παραρυῆναι, perfluere)—отпасть, упасть, пасть.

Дѣян. 9, 18 и а҃біе ѿпадо́ша (ἀπέπεσον) ѿ о҃чію є҃ѩ ѡ҃ якѡ чешу́и. *27, 32* тогда́ во́ини ѿрѣзаша ѹ҃жи ладіи́, и ѡ҃ста́виша ю҆ ѿпа́сти (ἐκπεσεῖν, и опа упала). *27, 34* ни є҆ди́номѹ бо ѿ васъ вла́съ главы́ ѿпаде́тъ (πεσεῖται).

Іаков. 1, 11 цвѣтъ є҆́ѩ ѿпадѐ.

1 Петр. 1, 24 цвѣтъ є҆́ѩ ѿпадѐ.

2 Петр. 3, 17 ѿпаде́те своегѡ ѹ҃тверждє́нія.

Римлян. 9, 6 не та́коже, якѡ ѿпадѐ сло́во Бжіе. *11, 11* глаго́лю ѹ҃бо: є҆да́ согрѣши́ша, да ѿпадѹ́тъ (πέσωσι); да не бѹ́детъ.

Галат. 5, 4 ѿ бл҃года́ти ѿпадо́сте.

1 Тимов. 1, 19 ѥ҆́же нѣцыи ѿри́нѹвше, ѿ вѣры ѿпадо́ша (ἐναυάγησαν, naufragium fecerunt, потерпѣли кораблек; ушеніе въ вѣрѣ).

Евр. 2, 1 да не когда́ ѿпаде́мъ (παραῤῥυῶμεν).

Ѻ҃ПЛЫВШІЙ (περιελθών, circumlegens)—отплывшій.

Дѣян. 28, 13 ѿтѹ́дѹ же ѿплы́вше, прі҆и́дохомъ въ Ригію.

Ѻ҃ПЛЫТИ (ἀποπλεῖν, abnavigare, navigare; ἐκπλεῖν, navigare, enavigare)—отплыть.

Дѣян. 13, 4 ѿтѹ́дѹ же ѿплы́ша въ Ки́пръ. *14, 26* и ѿтѹ́дѹ ѿплы́ша во А҆нтіохію. *15, 39* Варна́ва ѹ҃бо поє́мъ Ма́рка ѿплы́ (ἐκπλεῦσαι) въ Ки́пръ. *18, 18* и цѣлова́въ бра́тію ѿплы́ (ἐξέπλει) къ Сѵ́ріи. *27, 1* и я҃коже сѹ́ждено бы́сть ѿплы́ти на́мъ во Іта́лію.

Ѻ҃ПѸСТИ́ВЪ(-ШІЙ) (ἀπολύσας, dimissus)— отпустивший.

Мате. 14, 23 и ѿпѹсти́въ наро́ды. *15, 39* и ѿпѹсти́въ наро́ды влѣзе въ кора́бль.

Ѻ҃ПѸСТИ́ТИ (ἀφιέναι, dimittere, remittere; ἀπολύειν, ἀπολῦσαι, dimittere; ἐξαποστέλλειν, ablegare; ἀποστεῖλαι, emittere; λύειν)—отпустить; простить, отдать.

Мате. 5, 40 ѿпѹсти́ (ἀφ., отдай) є҆мѹ́ и срачи́цѹ. *6, 14* ѿпѹсти́тъ (ἀφ., простит) и ва́мъ О҃цъ ва́шъ нб҃ный. *6, 15* ни О҃цъ ва́шъ ѿпѹсти́тъ (ἀφ.) ва́мъ (то и Отецъ вашъ не простит вамъ). *14, 15* ѿпѹсти́ наро́ды. *14, 22* до́ндеже ѿпѹсти́тъ наро́ды. *15, 23* ѿпѹсти́ к҃. *15, 32* и ѿпѹсти́ти и҆́хъ не я҃дшихъ не хощѹ́. *18, 21* и ѿпѹщѹ́ (ἀφ., прощу) ли є҆мѹ́ до се́дмь кра́тъ. *18, 27* и до́лгъ ѿпѹсти́ (ἀφ., простилъ) є҆мѹ́. *18, 32* вє́сь до́лгъ о҃нъ ѿпѹсти́хъ (ἀφ., простилъ) тебѣ. *18, 35* а҃ще не ѿпѹсти́тє (ἀφ.) простите) кі҆́ждо бра́тѹ своемѹ́ — —прегрѣше́нія и҆́хъ. *19, 7* и ѿпѹсти́ти ю҆. *27, 17* кого́ хо́-

Digitized by Google

щете (ѿ сѳбою) ѿпѹщѹ вамъ. *27, 21* когѡ хощете ѿ сѳбою ѿпѹщѹ вамъ. *27, 26* тогда ѿпѹсти имъ Варавѹ.

Марк. 6, 36 ѿпѹсти ихъ. *6, 45* дондеже самъ ѿпѹститъ народы. *8, 3* аще ѿпѹщѹ ихъ. *8, 9* и ѿпѹсти ихъ. *11, 25* ѿпѹститъ (ἀφ., проститъ) вамъ согрѣшенїа ваша. *11,26* ѿпѹститъ (ἀφ., проститъ) вамъ согрѣшенїй вашихъ.

Лук. 1,53 и богатѧщымсѧ ѿпѹсти (ἐξαπέστειλε) тщы. *4,18* ѿпѹстити (ἀποστεῖλαι) сокрѹшенным въ ѿрадѹ (измученныхъ на свободу). *6, 37* ѿпѹщайте, и ѿпѹстѧтъ вамъ (прощайте, и прощены будете). *8, 38* ѿпѹсти же его Іисъ, глаголѧ. *9,12* ѿпѹсти народъ. *14,4* и ѿпѹсти. *22, 68* ни ѿпѹститѣ. *23, 16* наказавъ оубо его ѿпѹщѹ. *23, 18* возми сего, ѿпѹсти же намъ Варавѹ. *23,20* хотѧ ѿпѹсти Іиса. *23, 22* наказавъ оубо его ѿпѹщѹ. *23, 25* ѿпѹсти же бывшаго за крамолѹ и оубійство всажена въ темницѹ егоже прошахѹ. *23, 34* Ѻче, ѿпѹсти (ἄφ., прости) имъ.

Іоан. 18, 39 ѣсть же обычай вамъ, да единаго вамъ ѿпѹщѹ на пасхѹ: хощете ли оубо, да ѿпѹщѹ вамъ царѧ Іудейска. *20, 23* имже ѿпѹститѣ (ἀφ.) грѣхи, ѿпѹстѧтсѧ (ἀφ.) имъ (кому простите грѣхи, тому простятся).

Дѣян. 5,40 бивше запрети-ша имъ не глаголати ѡ имени Іисовѣ, и ѿпѹсти́ша ихъ. *9, 30* разѹмѣвше же братїа сведоша его въ Кесарїю, и ѿпѹсти́ша (ἐξαπέστειλαν) его въ Тарсъ. *13, 3* тогда постившесѧ и помолившесѧ, и возложше рѹки на ѧ, ѿпѹсти́ша ихъ. *16,35* ѿпѹсти члвѣка сна. *17, 9* взѣмше же довольное ѿ Іассона и ѿ прочихъ, ѿпѹсти́ша ихъ. *17,14* абїе же тогда братїа ѿпѹсти́ша (ἐξαπέστειλαν) Павла йти на поморїе. *23, 22* тысѧщникъ оубо ѿпѹсти юношѹ. *24,26* надѣѧсѧ, ꙗкѡ мзда дастсѧ емѹ ѿ Павла, ꙗкѡ да ѿпѹститъ (λύσῃ) его (чтобы отпустилъ его, ut eum *vinculis* exsolveret).

ѾПѸСТИ́ТИСѦ (ἀφίεσθαι, remitti)—прощаться, быть прощаему.

Матѳ. 12, 31 всѧкъ грѣхъ и хула ѿпѹститсѧ человѣкѡмъ: а ꙗже на Дха хула, не ѿпѹститсѧ человѣкѡмъ. *12,32* иже аще речетъ слово на Сна человѣческаго ѿпѹститсѧ емѹ: а иже речетъ на Дха Стаго, не ѿпѹститсѧ емѹ ни въ сей вѣкъ, ни въ бѹдѹщїй.

Марк. 3,28 вса ѿпѹстятсѧ согрѣшенїмъ сынѡмъ человѣческимъ.

Іоан. 20,23 имже ѿпѹститѣ грѣхи, ѿпѹстятсѧ имъ.

Дѣян. 8,22 аще оубѡ ѿпѹститсѧ ти помышленїе сердца твоегѡ.

Digitized by Google

Іаков. 5,15 а҆ще грѣхѝ сотворилъ є҆сть, ѿпѹстятсѧ є҆мꙋ.

Римлян. 4,7 блаженіи, и҆хже ѿпѹстишасѧ беззакѡніѧ.

ѾПѸЩАТИ (ἀφιέναι, remittere; ἀπολύειν, dimittere; ἀφαιρεῖν, auferre)—прощать, оставлять; отпускать; уничтожать.

Матѳ. 6, 14 а҆ще бо ѿпѹщаете (ἀφ.) прощаете) человѣкѡмъ согрѣшє́ніѧ. *6,15* а҆ще ли не ѿпѹщаете (ἀφ., прощаете) человѣкѡмъ согрѣшє́ніѧ и҆хъ. *9,6* а҆кѡ власть и҆мать сн҃ъ человѣческій на землѝ ѿпѹщати (ἀφ., прощать) грѣхѝ. *27, 15* на всѧкъ же пра́здникъ обы́чай бѣ и҆гемѡнꙋ ѿпѹщати є҆дина́го наро́дꙋ свѧзнѧ.

Марк. 2, 10 ѿпѹщати (ἀφ., прощать) грѣхѝ. *11, 25* ѿпѹщáйте (ἀφ., прощайте), а҆ще что҆ и҆мате на кого҆. *11, 26* а҆ще ли же вы не ѿпѹщáете (ἀφ., прощаете). *15, 6* ѿпѹщáше и҆мъ є҆ди́наго свѧзнѧ.

Лук. 2,29 нынѣ ѿпѹщáеши раба́ твоего҆, влко, по глаго́лꙋ твоемꙋ, съ ми́ромъ. *5,24* но да оу҃вѣсте, а҆кѡ власть и҆мать сн҃ъ человѣческій на землѝ ѿпѹщати (ἀφ., прощать) грѣхѝ. *6, 37* ѿпѹщáйте, и҆ ѿпѹстятъ ва́мъ (прощайте, и прощены будете). *7,49* кто҆ сéй є҆сть, и҆же и҆ грѣхѝ ѿпѹщáетъ (ἀφ., прощаетъ). *23, 17* нꙋждꙋ же и҆мѣ́ше на всѧ́ пра́здники ѿпѹщати и҆мъ є҆ди́наго.

1 Коринѳ. 7, 11 и҆ мꙋжꙋ жены́ не ѿпѹщáти (ἀφ., оставлять).

Евр. 10,4 не возмо́жно бо кро́ви ю҃нчей и҆ ко́злей ѿпѹщáти (ἀφαιρεῖν) грѣхѝ (ибо невозможно, чтобы кровь тельцовъ и козловъ уничтожала грѣхи).

ѾПѸЩАТИСѧ (ἀφίεσθαι, remitti) - прощаться, быть прощаему.

Матѳ. 9, 2 ѿпѹщáютсѧ ти҆ грѣсѝ твои́. *9,5* ѿпѹщáютсѧ ти҆ грѣсѝ.

Марк. 2,5 ѿпѹщáютсѧ тебѣ́ грѣсѝ твои́. *2,9* ѿпѹщáютсѧ тебѣ́ грѣсѝ.

Лук. 7,47 ѿпѹщáютсѧ грѣсѝ є҆мѹ́ мно́зи. *7,48* рече́ же є҆й: ѿпѹщáютсѧ тебѣ́ грѣсѝ.

ѾПѸЩАѦЙ (ὁ ἀπολύων, qui dimiserit)—разводящійся.

Матѳ. 5,32 всѧкъ ѿпѹщáѧй (ὃς ἂν ἀπολύσῃ) женꙋ свою҆.

ѾПѸЩЕ́НІЄ (ἄφεσις, remissio; πάρεσις, prætereundum)—прощеніе.

Марк. 1, 4 во ѿпѹщéніе грѣхѡ́въ. *3, 29* не и҆мать ѿпѹщéніѧ во вѣки.

Лук. 4,18 проповѣдати плѣне́ннымъ ѿпѹщéніе. *24, 47* и҆ проповѣдатисѧ во и҆мѧ є҆гѡ̀ покаа́нію и҆ ѿпѹщéнію грѣхѡ́въ во всѣ́хъ ꙗзы́цѣхъ, начéнше ѿ Іерꙋсали́ма.

Римлян. 3, 25 въ ѡставле́ніе пра́вды своеѧ́, за ѿпѹщéніе

Digitized by Google

(πάρεσιν) прѣжде бы́вшихъ грѣхѡ́въ.

Евр. 10, 18 а̀ ѓдѣже Ѿпѹще́нїе сѝхъ.

Ѻ́ПѸЩЕ́НЪ(-ЫЙ) (ἀπολελυμένος, solutus) — освобожденный, свободный, вольный.

Лук. 13, 12 жѐно, Ѿпѹщена̀ ѐсѝ Ѿ недѹга твоегѡ̀.

Дѣян. 4, 23 Ѿпѹще́на же бы́вша пріи́дѡста къ свои́мъ. *15, 33* пребы́вше же та́мѡ вре́мя, Ѿпѹще́ни бы́ша съ ми́ромъ Ѿ бра́тїй ко А҃пло́мъ. *16,36* ꙗ̀кѡ посла́ша воєвѡ́ды, да Ѿпѹще́ни бѹ́дѹтъ. *26, 32* Ѿпѹщ є́нъ бы́ти можа́ше человѣ́къ сей, а̀ще не бы́ кѣсарѧ нарица́лъ.

Евр. 12,23 зна́йте бра́та на́шего Ѿпѹще́на Тїмоѳе́а.

Ѻ́ПѸЩЕ́ННЇЙ (ἀφείς. dimissus) — отпустившій.

Марк. 4,36 Ѿпѹсти́ше наро́ды, поѧ́ша ѐгѡ̀.

Ѻ́ТРА́ДА (ἄφεσις, libertas; ἄνεσις. relaxatio) — отрада, облегченіе; свобода.

Лук. 4, 18 Ѿпѹсти́ти сокрѹше́нныѧ въ Ѿра́дѹ (ἐν ἀφέσει, на свободу).

2 Коринѳ. 8, 13 не бо да и҃ны́мъ оу҃бѡ Ѿра́да (облегченіе), ва́мъ же ско́рбь.

2 Солун. 1,7 а̀ ва́мъ ѡ҃скорбля́ємымъ Ѿра́дѹ съ на́ми.

Ѻ́ТРА́ДНѢЕ бѹ́детъ (ἀνεκτότερον ἔσται, tolerabilior erit) — отраднѣе будетъ.

Матѳ. 10, 15 Ѿра́днѣе бѹ́детъ землѝ Содо́мстѣй. *11, 22* Тѵ́рѹ ѝ Сїдѡ́нѹ Ѿра́днѣе бѹ́детъ. *11, 24* ꙗ̀кѡ землѝ Содо́мстѣй Ѿра́днѣе бѹ́детъ.

Марк. 6,11 Ѿра́днѣе бѹ́детъ Содо́мѡмъ.

Лук. 10, 12 глаго́лю ва́мъ, ꙗ̀кѡ Содо́млѧнѡмъ въ дє́нь то́й Ѿра́днѣе бѹ́детъ. *10, 14* Ѡ҃ба́че Тѵ́рѹ ѝ Сїдѡ́нѹ Ѿра́днѣе бѹ́детъ на сѹ́дѣ.

Ѿ҆ТРЕБИ́ТИ (διακαθαίρειν, perpurgare; καθαίρειν, purgare) — отеребить: очистить (отъ отребія, отъ ненужнаго. негоднаго).

Матѳ. 3. 12 ѝ Ѿ҆треби́тъ гѹмнѡ̀ своѐ.

Лук. 3,17 ѝ Ѿ҆треби́тъ гѹмнѡ̀ своѐ.

Іоан. 15,2 всѧ́кѹ творѧ́щѹю плѡ́дъ Ѿ҆треби́тъ (καθαίρει) ю҃, да мно́жайшїй плѡ́дъ принесе́тъ.

Ѿ҆ТРЕ́БЬ (περικάθαρμα, purgamentum) — отребіе. очистки, соръ.

1 Коринѳ. 4, 13 ꙗ̀коже Ѿ҆тре́би мі́рѹ (соръ для міра) бы́хомъ, всѣ́мъ попра́нїе досе́лѣ.

Ѻ́ТРЕ́КШІЙСѧ (παραιτησάμενος, qui recusarit) — отрекшійся. противившійся, непослушавшій.

Евр. 12,25 а̀ще бо не и҃збѣжа́ша о҃нѝ Ѿре́кшіисѧ прр҃о́чествѹющагѡ на землѝ (если тѣ, не послушавъ глаголавшаго на землѣ, не избѣгли *наказанія*).

Ѻ́РЕЧЕ́НЪ (παρητημένος,

Digitized by Google

excusatus) — отрекающійся, отказывающійся, извиняющійся.

Лук. 14,18 молю́тисѧ, и҃мѣй мѧ ѿречє́на (прошу тебя, извини меня). *14, 19* молю́ тѧ, и҃мѣй мѧ ѿречє́на (прошу тебя, извини меня).

ѾРЄЩИ́ (ἀθετῆσαι, aspernari) — отказать.

Марк. 6,26 не восхотѣ ѿрещи́ ѥ́й.

ѾРЄЩИ́СѦ (ἀποτάττεσθαι, amandare, valedicere; ἀπεῖπειν, abrenunciare; ἀρνήσασθαι, negare; παραιτεῖσθαι, recusare) — отречься; оставить; отрѣшиться; проститься; проситъ; отвергнуть; отвратиться.

Срвн. выше: ѿвѣща́тисѧ.

Марк. 6,46 и҆ ѿре́ксѧ и҃мъ (и оставивъ ихъ).

Лук. 14,33 и҆же не ѿречє́тсѧ всегѡ́ своегѡ́ и҃мѣні́ѧ (кто не отрѣшится отъ всего, что имѣетъ).

Дѣян. 18, 21 ѿречє́сѧ же и҃мъ, глаго́лѧ (а простился съ ними, сказавъ).

2 Коринѳ. 2,13 но ѿре́ксѧ и҃мъ, и҆зыдо́хъ въ Македо́нію (но, простившись съ ними, я пошелъ въ Македонію). *4, 2* но ѿрекохомсѧ (ἀπειπάμεθα) та́йныхъ сра́ма (но, отвергнувъ скрытныя, постыдныя *дѣла*).

2 Тимоѳ. 2, 13 ѿрещи́сѧ (ἀρνήσασθαι) бо себѣ́ не мо́жетъ (ибо Себя отречься не можетъ).

Евр. 12,19 ѥгѡ́же слы́шавшіи ѿрекошасѧ (παρητήσαντο, cum excusatione petierunt, просили). *12, 25* да не ѿречє́тесѧ (παραιτήσησθε) глаго́лющагѡ (не отвратитесь и вы отъ говорящаго).

ѾРИ́НЎВШІЙ (ἀπωσάμενος, expulsus) — отринувшій, отвергнувшій.

1 Тимоѳ. 1, 19 ѥ҆́же нѣцыи ѿри́нѹвше, ѿ вѣры ѿпадо́ша.

ѾРИ́НЎТИ (ἀπωθεῖσθαι, repellere; ἀρνεῖσθαι, abnegare) — отринуть: оттолкнуть, отвергнуть.

Дѣян. 7,27 ѡ҆бі́дмій же бли́жнѧго, ѿри́нѹ (оттолкнулъ) ѥ҆го. *7,35* сегѡ́ Мѡѷсе́а, ѥ҆гѡ́же ѿри́нѹша (ἠρνήσαντο, отвергли), ре́кше. *7, 39* ѥ҆гѡ́же не восхоте́ша послу́шати ѻ҆тцы́ на́ши, но ѿри́нѹша и҃.

Римлян. 11,1 гла́ю у҆́бо: е҆́да ѿри́нѹ (отвергъ) бг҃ъ лю́ди свои́мъ; да не бу́детъ. *11, 2* не ѿри́нѹ (отвергъ) бг҃ъ люде́й свои́хъ, и҃хже пре́жде разумѣ́.

ѾРИЦА́ТИСѦ (παραιτεῖσθαι, se excusare) — отвращаться; уклоняться; извиняться.

Лук. 14,18 и҆ нача́ша вку́пѣ ѿрица́тисѧ (извиняться) вси́.

1 Тимоѳ. 4,7 ба́бі҃ихъ ба́сней ѿрица́йсѧ (отвращайся). *5, 11* мла́дыхъ же вдови́цъ ѿрица́йсѧ (молодыхъ же вдовицъ не принимай).

2 Тимоѳ. 2,23 бу́ихъ же —

Digitized by Google

— стꙁа́нїй ѿрица́йсѧ (уклоняйся).

Тит. 3, 10 е́рети́ка — — ѿрица́йсѧ (отвращайся).

ѾРИЦА́ЮЩІЙСѧ (παραιτησάμενος, qui recusarit) — отвращающійся.

Евр. 12,25 мно́жае па́че мы ѿрица́ющіисѧ нб҃снагѡ (то тѣмъ болѣе *не избѣжимъ* мы, если отвратимся отъ *глаголющаго* съ небесъ).

ѺТРОКОВИ́ЦА (τὸ παιδίον, puella; ἡ παῖς, puella; παιδίσκη, puella, ancillula) — дѣвица; служанка.

Марк. 5, 39 .отроковица нѣсть оу҃мерла҃. *5,40* помѣтъ ѻтца҃ ѻтроковица҃ — — йдѣже бѣ ѻтроковица҃ лежа́щи. *5,41* е́мь за рꙋкꙋ ѻтроковицꙋ҃.

Лук. 8, 51 не ѡстави ни е́дїнагѡ вни́ти, то́кмо Петра҃ — — и ѻтца҃ ѻтроковицы (τῆς παιδός) и ма́тере. *8,54* ѻнъ же возгласи́ гла́голѧ: ѻтроковице (ἡ παῖς), воста́ни.

Дѣян. 12, 13 толкнꙋ́вшꙋ же Петрꙋ҃ во врата҃ двора҃, приступи́ слы́шати ѻтроковица҃ (παιδίσκη, служанка) и́менемъ Ро́ди. *16, 16* ѻтроковица҃ (παιδίσκην, служанка) нѣкѧ и́мꙋщѧ дꙋ́хъ пытли́въ сре́тесѧ на́мъ.

ѺТРОКЪ (ὁ παῖς, puer) — отрокъ; слуга.

Матѳ. 8, 6 ѻтрокъ мо́й лежи́тъ въ домꙋ҃. *8,8* и и́сцѣлѣетъ ѻтрокъ мо́й. *8, 13* и и́сцѣлѣ ѻтрокъ е́гѡ. *12,18* се҃ ѻтрокъ мо́й. *14, 2* и рече҃ ѻтроку́мъ свои́мъ. *17,18* и и́сцѣлѣ ѻтрокъ ѿ часа҃ того́. *21,15* и ѻтроки зовꙋ́щѧ въ цр҃кви и глаго́люща.

Лук. 1, 54 воспрїѧ́тъ Їи҃лѧ ѻтрока своего҃, помянꙋ́ти ма҃ти. *1,69* въ домꙋ҃ Дв҃да ѻтрока своего҃. *2,43* ѡста҃ ѻтрокъ Їи҃съ во Їер҃ли́мѣ. *7,7* но рцы́ сло́во и и́сцѣлѣетъ ѻтрокъ мо́й. *9,42* и и́сцѣли ѻтрока, и вдаде҃ е́гѡ ѻтцꙋ҃ е́гѡ. *15,26* и призва́въ е́дина҃го ѿ ѻтрокъ.

Дѣян. 3, 13 Бг҃ъ оте́цъ на́шихъ просла́ви ѻтрока своего҃ Їи҃са. *3,26* ва́мъ пе́рвѣе Бг҃ъ воздви́гій ѻтрока своего҃ Їи҃са, посла҃ е́гѡ. *4, 25* оу҃сты ѻц҃а҃ на́шегѡ Дв҃да ѻтрока твоегѡ҃ ре́клъ е́си. *4,27* собра́шасѧ — — на с҃та́го ѻтрока твоего҃ Їи҃са. *4,30* зна́менїемъ и чꙋдесе́мъ быва́ти и́менемъ с҃тымъ ѻтрока твоегѡ҃ Їи҃са. *20, 12* приведо́ша же ѻтрока жива́.

ѺТРОЧА́ (τὸ παιδίον, puerulus) — младенецъ, дитя.

См. выше: дѣтѧ.

Матѳ. 2,8 ше́дше и́спыта́йте и́звѣстнѡ ѡ҃ ѻтрочати. *2,9* йдѣже бѣ ѻтроча҃. *2, 11* ви́дѣша ѻтроча҃. *2,13* поими́ ѻтроча҃ — — хо́щетъ бо Ирѡдъ и́скати ѻтрочате. *2, 14* помѣтъ ѻтроча҃. *2,20* поими́ ѻтроча҃ — — и́зомро́ша бо и́щꙋ́щіи дшѝ ѻтрочате. *2,21* помѣтъ ѻтроча҃. *18, 2* и призва́въ Їи҃съ ѻтроча҃. *18,4* и́же

Digitized by Google

оубо смирится ѩкш отроча сіе. *18,5* и иже аще пріиметъ отроча таково во имя моє.

Марк. 9, 24 возопивъ ѻц҃ъ отрочате. *9, 36* пріимь отроча. *9,37* иже єдино таковыхъ отрочатъ пріиметъ. *10, 15* не пріиметъ ц҃рствіа Бжіа ѩкш отроча.

Лук. 1,59 пріидоша ѡбрѣзати отроча. *1, 66* что оубш отроча сіе бѹдетъ. *1,76* и ты, отроча, пророкъ вышнягш наречешися. *1,80* отроча же расташе и крѣпляшеся дх҃омъ. *2, 17* видѣвше же сказаша ѡ глаголѣ глаголанномъ имъ ѡ отрочати семъ. *2,27* и єгда введоста родителя отроча Ійса. *2, 40* отроча же расташе и крѣпляшеся дх҃омъ, исполняяся премѹдрости. *9,47* Ійсъ же— —пріемь отроча, поставиє оу себє. *9,48* иже аще пріиметъ сіе отроча — — мене пріемлетъ. *18, 17* иже аще не пріиметъ ц҃рствіа Бжіа, ѩкш отроча.

Іоан. 4,49 Гди, сниди, прежде даже не оумретъ отроча моє. *16, 21* єгда же родитъ отроча, ктомѹ не помнитъ скорби за радость, ѩкш родися человѣкъ въ міръ.

Евр. 11, 23 занє видѣша красно отроча.

Отрочищъ (τὸ παιδίον, puerulus; παιδάριον, puerulus)— дитя, мальчикъ.

Лук. 7, 32 подобни сѹть отрочищемъ сѣдящымъ на торжищахъ.

Іоан. 6,9 єсть отрочищъ здѣ (παιδάριον, мальчикъ) єдинъ, иже имать пять хлѣбъ ячменныхъ.

Ѿрыгнѹти (ἐρεύγεσθαι, eructare) — изречь, произнести.

Матѳ. 13,35 ѿрыгнѹ сокровенная ѿ сложенія міра (изреку сокровенное отъ созданія міра).

Ѿрѣзати (ἀποκόπτειν, abscindere) — отрѣзать, отсѣчь.

Дѣян. 27,32 тогда воини ѿрѣзаша оужа ладіи.

Ѿрѣшáти (λύειν, solvere) — отвязывать.

Лук. 13,15 лицемѣре, кождо васъ въ сѹббѡтѹ не ѿрѣшаетъ ли своегѡ вола или осла ѿ яслій. *19,31* почто ѿрѣшаета. *19,33* что ѿрѣшаета жребя.

Ѿрѣшáющій (λύων, solvens) — отвязывающій.

Марк. 11,5 что дѣета ѿрѣшающа жребя.

Лук. 19, 33 ѿрѣшающема же има жребя.

Ѿрѣшéнѹ быти (λυθῆναι, solvi) — быть освобождену.

Апокалипс. 20,3 и по сихъ подобаетъ ѿрѣшенѹ быти на мало время.

Ѿрѣшúвшій (λύσας, solutus)—отвязавшій (отвязавъ).

Матѳ. 21,2 ѿрѣшивша приведита ми.

Ѿрѣшúти (λύειν, λῦσαι, solvere)—отвязать.

Марк. 11,4 и ѿрѣшиста є.

Digitized by Google

Лук. 3, 16 грѧдетъ же крѣплій менѣ, ѥмоуже нѣсмь достóинъ ѿрѣшити ремéнь сапогъ ѥгѡ.

Іоан. 1, 27 ѥмоуже нѣсмь ѧзъ достóинъ, да ѿрѣшоу ремéнъ сапогъ ѥгѡ.

ѾРѢШИ́ТИСѦ (λελύσθαι, solvi) — отвязаться, освободиться.

1 Коринѳ. 7, 27 ѿрѣшúлсѧ ли ѥсѝ жены; не ищи жены (остался ли безъ жены? не ищи жены).

ѾРѢШШІЙ (λύσας, solutus) — отвязавшій (отвязавъ).

Марк. 11, 2 ѿрѣшша ѥ̃ приведúта.

Лук. 19, 30 ѿрѣшше ѥ̃ приведúта.

ѾТРѦСЪ (-ЫЙ, -ШІЙ) ἐκτιναξάμενος, excussus) — отрясшій.

Дѣян. 18, 6 ѿтрѧсъ рѹ́зы своѧ, речѐ къ нúмъ.

ѾСЄ́ЛѢ (ἀπ ἄρτι, ab hoc tempore; ἀπὸ τοῦ νῦν, ab (ex) hoc tempore; οὐκέτι, amplius; μηκέτι, deinceps) — отнынѣ; уже; впредь.

См. выше: Ѿнынѣ.

Матѳ. 23, 39 ꙗ̀кѡ не ймате менѣ вúдѣти ѿсéлѣ. *26, 64* ѿсéлѣ оу̀зрите Сы̃на чл҃вѣческаго сѣдѧща ѿдесну́ю сúлы.

Лук. 5, 10 ѿсéлѣ (ἀπὸ τοῦ νῦν) бу́деши человѣки ловѧ. *12, 52* бу́дутъ бо ѿсéлѣ (ἀπὸ τοῦ νῦν) пѧть во ѥди́номъ домѣ раздѣлéны. *22, 16* ꙗ̀кѡ ѿтсéлѣ (οὐκέτι, уже) не ймамъ ꙗ̀сти ѿ негѡ̀. *22, 69* ѿсéлѣ (ἀπὸ τοῦ νῦν) бу́детъ Сы̃нъ чл҃вѣческій сѣдѧ́й ѿдесну́ю сúлы Бж̃іѧ.

Іоан. 1, 51 ѿсéлѣ оу̀зрите нéбо ѿвéрсто. *8, 11* йдѝ, ѝ ѿсéлѣ ктомѹ́ (μηκέτι, deinceps, впредь) не согрѣшáй. *13, 19* ѿсéлѣ гл҃го́лю вáмъ, прéжде дáже не бу́детъ. *14, 7* ѝ ѿсéлѣ познáсте ѥгѡ̀, ѝ вúдѣсте ѥгѡ̀.

ѾСЛА́ТИ, ѾТОСЛА́ТИ (ἀποστέλλειν, remittere; ἐκπέμπειν, emittere) — отослать; отправить.

Марк. 12, 3 ѿтослáша тщà (отослали ни съ чѣмъ).

Дѣян. 17, 10 бра́тіѧ же ѧ̀вїе въ нощѝ ѿслáша (ἐξέπεμψαν, отправили) Пáвла ѝ Сúлу въ Бéрїю.

ѾСТА́ВЛЕНУ бы́ти (μεθιστῆσαι, amotum fieri) — быть оставлену.

Лук. 16, 4 да ѥ̀гдà ѿстáвленъ бу́дѹ ѿ строéніѧ до́мѹ.

ѾСТОѦ́ТИ (ἀπέχειν, distare; ἀπεῖναι, abesse) — отстоять; отсутствовать.

Матѳ. 15, 8 сéрдце же и̑хъ далéче ѿстои́тъ ѿ менѣ̀.

Марк. 7, 6 сéрдце же и̑хъ далéче ѿстои́тъ ѿ менѣ̀.

Лук. 6, 24 ꙗ̀кѡ ѿстоите оу̑тѣшéніѧ вáшегѡ (разночт.: ꙗ̀кѡ воспріéмлете оу̑тѣшéніе вáше) (ибо вы уже получили свое утѣшение).

Digitized by Google

Колос. 2,5 а҆ще бо и҆ плоти҆ю ѿстою҆ (а҆пеі҃мі, отсутствую), но дх҃омъ съ ва҆ми е҆смь.

ѺСТОѦЩЪ, -ІЙ (а҆пе́хων, distans; а҆по́ν, absens)—отстоящій; отсутствующій (заочный).

Лук. 24, 13 ѿстоѧщѹ ста҆діи҆ шестьдесѧтъ ѿ і҆ерѹсали́ма.

2 Коринѳ. 10, 11 та҆цы же е҆смы́ сло́вомъ посла́нїй ѿстоѧще (а҆по́нтες), таковіи́ и҆ тѣ́ сѹ́ще е҆смы́ дѣ́ломъ (каковыми на словахъ въ посланіяхъ заочно, таковы и на дѣлѣ лично).

ѺСТѸПА́ТИ (а҆фі́στασθαι. abscedere; περιῖστασθαι, cohibere) отступать: удаляться.

1 Тимоѳ. 6, 5 ѿстѹпа́й ѿ таковы́хъ.

Тит. 3, 9 сва́рѡвъ зако́нныхъ ѿстѹпа́й (περιῖστασο).

ѺСТѸПИ́ТИ (ἐπαναγαγεῖν, provehere; а҆фі́στασθαι, abscedere; а҆поспа́сθαι, abscedere; διῖστασθαι, disjungi; а҆ποστῆναι; ἐγκαταλεῖπειν, deserere) — отступить, отойти, отдалиться, удалиться, покинуть.

Лук. 5,3 моли́ е҆гѡ́ ѿ земли́ ѿстѹпи́ти (ἐπαναγαγεῖν, отплыть) мА҃лш. *13,27* ѿстѹпи́те (отойдите) ѿ менѐ всѝ дѣ́лателіе непра́вды. *22,41* и҆ са́мъ ѿстѹпи́ (а҆πεσπάσθη, отошелъ) ѿ ни́хъ я҆́кш верже́нїемъ ка́мене. *24,51* и҆ бы́сть е҆гда҆ бл҃гословля́ше и҆́хъ, ѿстѹпи́ (διέστη, сталъ отдаляться) ѿ ни́хъ.

Дѣян. 5,38 ѿстѹпи́те ѿ человѣ́къ сі́хъ. *12,10* и҆ и҆зше́дше прешдо́ша сто́гнѹ е҆ди́нѹ, и҆ а҆́бїе ѿстѹпи́ а҆гг҃лъ ѿ негѡ́. *14, 19* стазА҃ющымсѧ и҃мъ съ дерзнове́нїемъ, наѹстиша наро́ды ѿстѹпи́ти (а҆ποστῆναι, отстать) ѿ ни́хъ, глаго́люще. *22,29* и҆ стѹпи́ша ѿ негѡ́.

2 Коринѳ. 12, 8 ѡ҆ се́мъ трикра́ты гд҃а моли́хъ, да ѿстѹпитъ ѿ менѐ.

1 Тимоѳ. 4, 1 ѿстѹпа́тъ нѣцыи ѿ вѣ́ры.

2 Тимоѳ. 2,19 ѿстѹпитъ ѿ непра́вды всѧ́къ.

Евр. 3,12 во е҆́же ѿстѹпи́ти ѿ бг҃а жи́ва. *13,5* нижѐ и҃мамъ ѿ тебѐ ѿстѹпи́ти (ἐγκαταλίπω, и не покину тебя).

ѺСТѸПЛЕ́НІЄ (а҆ποστασία, defectio)—отступленіе.

Дѣян. 21, 21 ѿстѹпле́нію оу҃чи́ши ѿ зако́на Мѡѷсе́ова живѹ́щымъ во а҆зы́цѣхъ всѧ́ і҆ѹде́и.

2 Солун. 2, 3 не прі҃идетъ ѿстѹпле́нїе пре́жде.

ѺСТѸ́ПЛЬ, ѺСТѸПЛЯ́ШІЙ (а҆πостάς, qui abscessisset, abscedens)—отставшій, оставившій.

Дѣян. 15, 38 Па́велъ же глаго́лаше ѿстѹплшаго (отставшаго) ѿ на́съ ѿ Памфѹ́лїи, и҆ нешедшаго съ на́ми на дѣ́ло. *19, 9* ѿстѹпль ѿ ни́хъ (оставивъ ихъ) ѿлѹчи́ оу҃ченнкі (отдѣлилъ учениковъ).

ѺСѸ́ТСТВѸѦ (-ѦЙ) (а҆πών, absens)—отсутствующій (отсутствуя).

Digitized by Google

2 Коринѳ. 13,2 и ѿсѹтствѹѧ нынѣ пишѹ, прежде согрѣшившымъ и прочымъ всѣмъ.

Ѻсѣчены быти (ἐκκόπτεσθαι, excidi; ἀποκόπτεσθαι, abscindi)—быть отсѣчену, удалену.

Римлян. 11, 22 аще пребѹдеши въ блгости: аще ли же ни, то и ты ѿсѣченъ бѹдеши. *11,24* аще бо ты ѿ естественныѧ ѿсѣченъ дивіѧ маслины.

Галат. 5,12 ѡ дабы ѿсѣчени были (ἀποκόφονται) развращающіи васъ (о, еслибы удалены были возмущающіе васъ!)

Ѻсѣщи (ἐκκόπτειν, excindere; ἀποκόπτειν, abscindere)—отсѣчь.

Матѳ. 18,8 ѿсѣцы ю.

Марк. 9,43 ѿсѣцы (ἀπόκοφον) ю. *9,45* ѿсѣцы (ἀπ.) ю.

2 Коринѳ. 11, 12 да ѿсѣкѹ хотѧщымъ вины.

Ѻсюдѹ (ἐντεῦθεν, hinc)—отсюда.

Выраженіе ἐντεῦθεν καὶ ἐντεῦθεν переведено въ одномъ случаѣ (Іоан. XIX, 18) сюдѹ и сюдѹ—по ту и и по другую сторону, hinc et hinc, въ другомъ (Апокалипс. XXII, 2) по ѡбаполы—по ту и по другую сторону, ex utraque parte.

Матѳ. 17,20 прейди ѿсюдѹ тамѡ.

Лук. 4, 9 аще Сн̃ъ єси Бж̃ій, вєрзисѧ ѿсюдѹ долѹ. *13, 31* йзыди и йди ѿсюдѹ. *16,26* ꙗкѡ да хотѧщіи прейти ѿсюдѹ къ вамъ.

Іоан. 2,16 возмите сіѧ ѿсюдѹ. *7, 3* прейди ѿсюдѹ, и йди во Іѹдею. *14, 31* востаните, йдемъ ѿсюдѹ. *18, 36* нынѣ же цр̃ство моє нѣсть ѿсюдѹ.

Іаков. 4, 1 ѿкѹдѹ брани и свары въ васъ; не ѿсюдѹ ли ѿ сластей вашихъ.

Ѻтолѣ (ἀπὸ τότε, ex eo tempore)—съ того времени, съ тѣхъ поръ.

Матѳ. 4, 17 ѿтолѣ начатъ Іс̃ъ проповѣдати. *16,21* ѿтолѣ начатъ Іс̃ъ сказовати. *26,16* и ѿтолѣ искаше оудобна времене.

Лук. 16, 16 ѿтолѣ царствіе Бж̃іе блговѣствѹется.

Ѻторгати (ἀποσπᾶν, abstrahere; σύρειν, trahere)—увлекать.

Дѣян. 20, 30 ѥже ѿторгати (увлечь) оученикы въ слѣдъ себѣ.

Апокалипс. 12, 4 и хвостъ ѥгѡ ѿторже (σύρει, увлекъ) третію часть звѣздъ нб̃ныхъ.

Ѻторгнѹтисѧ (ἐπισπᾶσθαι. attrahere, привлекать, навлекать)—отрываться, отторгаться, отдѣляться.

Приводимый ниже текстъ требуетъ поясненія. Въ Греческомъ подлинникѣ, которымъ пользовался древне-Славянскій переводчикъ, очевидно стояло μὴ ἀποσπάσθω, и потому переводчикъ имѣлъ полное основаніе передать по-Славянски: да не ѿторгнется, такъ какъ ἀποσπᾶσθαι, avelli именно значитъ: ѿторгнѹтисѧ. Но нѣ-

Digitized by Google

которые переводчики и толкователи, при посредствѣ глагола ἐπισπᾶσθαι, имѣющаго также значеніе «нарощать, отрощать», высказываютъ догадку и о сущности «отторженія» отъ обрѣзанія. На основаніи этого домысла, Ѳеодоръ Беза къ фразѣ ne attrahat прибавилъ præputium, а Ѳеофилактъ Болгарскій говоритъ: «вѣроятно, многіе, стыдясь обрѣзанія, какимъ-нибудь лѣкарствомъ приводили обрѣзанный членъ въ первобытный видъ, нарощая на немъ кожицу».

1 Коринѳ. 7, 18 во ѡбрѣзаніи ли кто҃ призванъ бы́сть (призванъ ли кто обрѣзаннымъ); да не ѿторгнетсѧ (не скрывайся, *Синод. перев.*, μὴ ἐπισπάσθω, ne attrahat *præputium*).

ЁТО́РГШІЙСѦ (ἀποσπασθείς, avulsus) — отлученный, разставшійся.

Дѣян. 21,1 и҆ ꙗ҆коже бы́сть ѡ҆везти́сѧ на́мъ, ѿто́ргшымсѧ ѿ ни́хъ (разставшись съ ними) пра́мѡ ше́дше прі҆и́до́хомъ въ Ки́нъ.

ЁТРѦСА́ТИ (ἀπομάττειν, abstergere)—оттрясать.

Лук. 10, 11 и҆ пра́хъ прилѣ́пшій— —ѿтрѧсае́мъ ва́мъ.

ЁТРѦСТИ (ἐκτινάττειν, ἀποτινάττειν, excutere)—оттрясти.

Матѳ. 10, 14 ѿтрѧси́те пра́хъ ни́гъ ва́шихъ.

Марк. 6,11 ѿтрѧси́те пра́хъ, и҆же по҆д ноги́ва́шими.

Лук. 9, 5 и҆ пра́хъ ѿ ни́гъ ва́шихъ ѿтрѧси́те (ἀποτινάξατε).

ЁТРА́СЪ, ЁТРА́СШІЙ (ἐκτιναξάμενος, ἀποτινάξας, excussus) — оттрясшій (отрясши), стряхнувшій (стряхнувъ).

Дѣян. 13, 51 Ѻ҆на же ѿтрѧ́сше пра́хъ ѿ ни́гъ свои́хъ на ни́хъ, пріидо́ста во Ӏконі́ю. *28, 5* то́й же ѹ҆у҃бѡ ѿтрѧ́съ (ἀποτινάξας, стряхнувъ) змі҃ю во Ѻ҆гнь, ничто́же зло҃ постра́да.

ЁТТУ́ДУ (ἐκεῖθεν, illinc; ὅθεν, unde)—оттуда.

Матѳ. 4,21 и҆ преше́дъ ѿтѹ́дѹ. *5, 26* не и҆зы́деши ѿтѹ́дѹ. *9,9* и҆ прехо́дѧ Ӏ҆и҃съ ѿтѹ́дѹ. *9, 27* и҆ прехо́дѧщѹ ѿтѹ́дѹ Ӏ҆и҃сови. *11, 1* пре́йде ѿтѹ́дѹ. *12, 9* и҆ преше́дъ ѿтѹ́дѹ. *12, 14* ѿи́де ѿтѹ́дѹ. *13, 53* пре́йде ѿтѹ́дѹ. *14,13* ѿи́де ѿтѹ́дѹ въ корабли́. *15, 21* и҆ и҆зше́дъ ѿтѹ́дѹ Ӏ҆и҃съ. *15, 29* и҆ преше́дъ ѿтѹ́дѹ Ӏ҆и҃съ. *19,15* ѿи́де ѿтѹ́дѹ.

Марк. 1, 19 преше́дъ ма́лѡ ѿтѹ́дѹ. *6,1* и҆ и҆зы́де ѿтѹ́дѹ. *6, 10* до́ндеже и҆зы́дете ѿтѹ́дѹ. *6, 11* и҆сходѧ́ще ѿтѹ́дѹ. *7,24* ѿтѹ́дѹ воста́въ. *9, 30* и҆ ѿтѹ́дѹ и҆зше́дше. *10,1* и҆ ѿтѹ́дѹ воста́въ.

Лук. 9, 4 ѿтѹ́дѹ и҆сходи́те. *12,59* не и҆зы́деши ѿтѹ́дѹ. *16, 26* ни и҆же ѿтѹ́дѹ къ на́мъ прехо́дѧтъ.

Іоан. 4,43 по двоі́ю же днію и҆зы́де ѿтѹ́дѹ. *11,54* и҆де ѿтѹ́дѹ во страну́ бли҃з пⷭты́ни.

Дѣян. 7, 4 и҆ ѿтѹ́дѹ— — пресели́ е҆гѡ҆. *13,4* ѿтѹ́дѹ же ѿплы́ша въ Ки́пръ. *13, 21* и҆ ѿтѹ́дѹ проси́ша царя́. *14,26* и҆ ѿтѹ́дѹ

Digitized by Google

ѿплы́ша во Ѧнтіохі́ю. *16, 12* ѿтꙋ́дꙋ же въ Філіппы, и́же е́сть пе́рвый гра́дъ ча́сти Македо́ніи колѡ́нія. *18,7* и́ прише́дъ ѿтꙋ́дꙋ прі́йде въ до́мъ не́коегѡ и́менемъ Ію́ста, *20, 13* ѿтꙋ́дꙋ хотя́ще поя́ти Па́вла. *20,15* и́ ѿтꙋ́дꙋ ѿве́зшеся, вонтрі́е приста́хомъ проти́вꙋ Хі́ю. *21,1* въ дрꙋгі́й же де́нь (прі́идо́хомъ) въ Ро́досъ, и́ ѿтꙋ́дꙋ въ Пата́рꙋ. *27,4* и́ ѿтꙋ́дꙋ ѿве́зшеся прыплы́хомъ въ Кѵпръ. *27, 12* мно́зи совѣтъ дадо́ша ѿвезти́ся ѿтꙋ́дꙋ. *28,13* ѿтꙋ́дꙋ (ὅθεν) же ѿплы́вше, прі́идо́хомъ въ Ригі́ю.

ѺХОДИ́ТИ (ἀφίστασθαι, abscedere; ἀποχωρεῖν, abscedere; ἀπελύειν, digredi; ἐκδημεῖν, peregre abesse) — отходить, отступать, уходить, быть устраняему.

Лук. 2,37 и́ та̀ вдова̀ — — ѩ́же не ѿхожда́ше (ἀφίστατο) ѿ це́ркве. *9,39* и́ сѐ дꙋ́хъ е́млетъ его̀ — — и́ прꙋжа́ется съ пѣна́ми, и́ ѐдва̀ ѿхо́дитъ (ἀποχωρεῖ, отступаетъ) ѿ негѡ̀.

Дѣян. 28,25 несогла́сни же сꙋ́ще дрꙋгъ ко дрꙋгꙋ́, ѿхожда́хꙋ (ἀπελύοντο, уходили).

2 Коринѳ. 5, 6 ѿхо́димъ (ἐκδημοῦμεν. мы устранены) ѿ Гда̀.

ѺХОДА́ (-а́Й), **ѺХОДА́ЩІЙ** (ἀποδημῶν, peregre proficiscens; ὑπάγων, abiens; ἀπόδημος, qui peregre abiens; ὑποχωρῶν, secedens; ἐκδήμων, absens) — отходящій, уходящій, выходящій; отправляющійся въ чужіе краи.

Матѳ. 25, 14 ꙗ́коже бо чл҃вѣ́къ нѣ́кій ѿхода́ (ἀποδημῶν. отправляясь въ чужую страну, peregre proficiscens) призва̀ свои́ рабы́.

Марк. 6,31 бя́хꙋ бо приходя́щіи и́ ѿходя́щіи (ὑπάγοντες) мно́зи. *13, 34* ѿхода́ (ἀπόδημος, отходя въ путь) ѡста́вль до́мъ.

Лук. 5,16 то́й же бѣ́ ѿхода́ (ὑποχωρῶν, уходя) въ пꙋ́стыню и́ моля́ся.

2 Коринѳ. 5,9 а́ще входа́ще, а́ще ѿхода́ще (ἐκδημοῦντες, выходя).

ѺЧАМВА́ЕМЪ, -ЫЙ (ἐξαποροῦμενος, qui hæret) — отчаивающійся, колеблющійся, сомнѣвающійся.

2 Коринѳ. 4,8 нечаѣ́ми, но не ѿчамва́ѣми (мы въ отчаянныхъ обстоятельствахъ, но не отчаиваемся).

О҃ТЧІЙ (Πατρός, Patris) — Отчій (Отца).

Матѳ. 21, 31 кі́й ѿ сего̀ сотвори́ во́лю о҃ц҃ꙋ.

Лук. 9,26 сегѡ̀ сы́на чл҃вѣ́ческіи постыди́тся, е́гда̀ прі́идетъ во сла́вѣ своеи́ и́ о҃ц҃ей, и́ свя́тыхъ а҃гг҃лъ.

Іоан. 1, 18 є҆диноро́дный сы́нъ, сы́й въ ло́нѣ о҃ц҃и, то́й и҃сповѣ́да.

Digitized by Google

Дѣян. 1, 4 повелѣ — — ждáти ѿбѣтовáнїѧ Ѻ҃ц҃а.

1 Іоан. 2, 15 áще кто любитъ мíръ, нѣсть любвѝ Ѻ҃ц҃и въ нéмъ.

2 Іоан. 1,3 да бѹдетъ съ вáми блгодáть, м҃ть, мúръ, ѿ Бг҃а Ѻ҃ц҃а, и ѿ Гдⷭ Їсⷭа Хр҃та Сн҃а Ѻ҃ц҃а, во ѷстинѣ и любвѝ.

Римлян. 6,4 да тáкоже востá Хр҃тосъ ѿ мéртвыхъ слáвою Ѻ҃ц҃ею.

1 Коринѳ. 5,1 и таковò блжéніе, тáковóже ни во тáзы́цѣхъ именѹется, тáкѡ нѣкоемѹ ѷмѣти женѹ Ѻ҃тчю.

Галат. 4,2 дáже до нарóка Ѻ҃ца.

Евр. 7, 10 ѥщé бо въ чрéслѣхъ Ѻ҃ц҃ѝныхъ бѧше.

Ѻ҃чѹждéнъ, -ый (ἀπηλλοτριωμένος, abalienatus) — отчужденный.

Ефес. 2,12 ѿчѹждéни житíѧ Їíлева (отчуждены отъ общества Израильскаго). *4, 18* помрачéни смы́сломъ, сѹще ѿчѹждéни ѿ жúзни Бжíѧ.

Колос. 1,21 и вáсъ ѷногдà сѹщихъ ѿчѹждéныхъ.

Ѻ҃шéдъ, - шїй (ἀναχωρήσας, regressus; ἀποβάς, qui descendisset; ἀπελθών, qui abiisset) — отшедшій; вышедшій.

Другія формы глагола ѿйти см. выше.

Матѳ. 2, 13 ѿшéдшымъ (ἀναχωρησάντων) же ѷмъ (когда же они отошли).

Лук. 5,2 ры́барíе же ѿшéдше (ἀποβάντες) ѿ нею (вышедши изъ ѷхъ), ѷмывáхѹ мрéжы. *7,24* ѿшéдшема (ἀπελθόντων) же оученикóма Їѡáнновома (по отшествíи же посланныхъ Іоанномъ).

Іоан. 12,36 сíѧ глгóла Їйсъ, и ѿшéдъ (ἀπελθὼν) скры́сѧ ѿ нúхъ.

Дѣян. 23,19 и ѿшéдъ (ἀναχωρήσας) наединѣ вопрошáше ѥгò. *26,31* и ѿшéдше (ἀναχωρήσαντες, отшедши въ сторону) бесѣдовахѹ дрѹгъ ко дрѹгѹ глюще.

Ѻ҃шéствїе (ἄφιξις, discessus; ἀπουσία, absentia; ἀνάλυσις, dimissio) — отшествíе; отсутствíе.

Дѣян. 20,29 áзъ бо вѣмъ сíѐ, тáкѡ по ѿшéствíи (ἄφιξιν) моéмъ внúдѹтъ вóлцы тя́жцы въ васъ.

Филиппис. 2, 12 но нынѣ многѡ пáче во ѿшéствíи (ἀπουσίᾳ, отсутствíи) моéмъ.

2 Тимоѳ. 4,6 врéмѧ моегѡ ѿшéствíѧ (ἀναλύσεως) настá.

ѾТЩЄТИ́ВЪ (ШЇЙ) (ζημιωθείς, qui mulctetur) — повредившій, принесшій тщету, убытокъ.

Лук. 9, 25 что́ бо по́лзы ѷмать человѣкъ — — себé же погѹбúвъ и́ли ѿтщетúвъ.

ѾТЩЄТИ́ТИ (ζημιοῦν, mulctari) — повредить, понесть тщету, убытокъ.

Digitized by Google

Матѳ. 16,26 дꙋшꙋ же свою ѡтщетитъ (а душѣ своей повредитъ).

Марк. 8,36 ѡтщетитъ дꙋшꙋ свою.

ѠТЩЄТИ́ТИСѦ (ζημιοῦσθαι, damnum facere, damno afficere, multari) — лишиться, понести убытокъ.

1 Коринѳ. 3, 15 а҆ є҆гѡ́же дѣло сгори́тъ, ѡтщети́тсѧ (тотъ потерпитъ уронъ).

2 Коринѳ. 7,9 ѡ҆скорбѣсте бо по Бз҃ѣ, да ни въ чемже ѡтщети́тесѧ ѿ насъ (ибо опечалились ради Бога, и такимъ образомъ нисколько не понесли отъ насъ вреда).

Филиппис. 3,8 є҆гѡ́же ра́ди всѣхъ ѡтщети́хсѧ (для Него я отъ всего отказался).

ѠТѦГЧА́ЄМЬ, ЫЙ (βαρούμενος, gravatus) — отягощаемый, обременяемый.

2 Коринѳ. 5, 4 йбо сꙋщіи въ тѣлѣ сѣ́мъ воздыха́емъ ѡтѧгча́еми (ибо мы, находясь въ сей хижинѣ, воздыхаемъ подъ бременемъ).

ѠТѦГЧА́ТИ (βαρύνειν, gravari; ἐπιβαρεῖν, aggravare) — отягчать.

Лук. 21, 34 да не когда҆ ѡтѧгча́ютъ сердца҆ ва҃ша (чтобы сердца ваши не отягчались).

2 Коринѳ. 2, 5 а҆́ще ли кто҆ ѡ҆скорби́лъ мене҆̀, не мене҆̀ ѡ҆скорби́, да не ѡтѧгчꙋ (ἐπιβαρῶ, aggravem) всѣхъ васъ (если же кто огорчилъ, то не меня огорчилъ, но частію (чтобы не сказать много) и всѣхъ васъ) и҆ всѣ́хъ ва́съ.

ѠТѦГЧЄ́НЪ (βεβαρημένος, gravatus; καταφερόμενος, obrutus) — отягченный; погрузившійся.

Лук. 9,32 Пе́тръ же и҆ сꙋ́щіи съ ни́мъ бѣ́хꙋ ѡтѧгчены́ сно́мъ. *Дѣян. 20, 9* ѡтѧгче́нъ (καταφερόμενος) сно́мъ глꙋбо́кимъ. (погрузился въ глубокій сонъ).

ѠТѦГЧИ́ТИ (καταβαρεῖν, gravare; ἐπιβαρῆσαι, oneri) — обременять.

2 Коринѳ. 12,16 бꙋ́ди же, а҆́зъ не ѡтѧгчи́хъ васъ (положимъ, *что* самъ я не обременялъ васъ).

2 Солун. 3, 8 да не ѡтѧгчи́мъ никогѡ́же (πρὸς τὸ μὴ ἐπιβαρῆσαί τινα, чтобы не обременить кого) ѿ ва́съ (изъ васъ).

ѠТѦГОТИ́ТИ (ἐπιβαρῆσαι, oneri) — отяготить, обременить.

1 Солун. 2, 9 да не ѡтѧготи́мъ ни є҆ди́нагѡ ѿ ва́съ.

ѠТѦГОТИ́ТИСѦ (βαρεῖσθαι, gravatum fieri) — быть отягчену.

2 Коринѳ. 1,8 і҆́ако по пре́мно́гꙋ и҆ па́че си́лы ѡтѧготи́хомсѧ, і҆́ако не надѣ́ятисѧ на́мъ и҆ жи́ти.

ѠТѦГОТѢ́НЪ, - ЫЙ (βεβαρημένος, gravatus) — отяжелѣвшій.

Матѳ. 26,43 бѣ́ста бо и҆́мъ

Digitized by Google

очи ѿтготѣнѣ (ибо у нихъ глаза отяжелѣли).

ѾТАГОЩЕ́ННЫЙ (σεσωρευμένος, cumulatus) — погруженный, утопающій.

2 Тимов. 3,6 ѡтагощéнныѧ грѣхáми (утопающія во грѣхахъ).

ѮА́ТИ (λαβεῖν, accipere; αἴρειν, tollere; ἀφελεῖν, ἀφαιρεῖσθαι, auferre; ἐξαιρεῖσθαι, erui; ἀναιρεῖν, auferre; περιελεῖν, auferre; ἐξαλείφειν, abstergere) — отнять, взять, снять, похитить, отмѣнить, истребить; отереть.

Здѣсь, кромѣ ѮА́ти, помѣщены еще слѣдующія формы: ѮЕ́млетъ, ѮИ́метъ, ѮИмѹ, ѮА́хъ.

Матѳ. 15, 26 нѣсть добрѡ̀ ѮА́ти (λαβεῖν, взять) хлѣба чáдѡмъ.

Марк. 4,15 ѮЕ́млетъ (αἴρει, похищаетъ) слóво сѣмянное. *7, 27* нѣсть бо добрó ѮА́ти (λαβεῖν, взять) хлѣбъ чáдѡмъ.

Лук. 1, 25 въ нáже призрѣ ѮА́ти (ἀφελεῖν, снять) поношéніе моé. *16, 3* ꙗкѡ гдь мóй ѮЕ́млетъ (ἀφαιρεῖται, отнимаетъ) строéніе дóмѹ ѮѾ менѐ.

Дѣян. 23, 27 приступль съ вѡины ѮА́хъ (ἐξειλόμην, отнялъ) ег҃ѡ̀.

Римлян. 11, 27 и сéй имъ ѮѾ менѐ завѣтъ, ег҃дà ѮИмѹ (ἀφέλωμαι, сниму) грѣхѝ ихъ.

Евр. 10,9 ѮЕ́млетъ (ἀναιρεῖ, отмѣняетъ) пéрвое, да второе постáвитъ. *10, 11* ꙗже никогдá же мóгѹтъ ѮА́ти (περιελεῖν, истребить) грѣхѡ́въ.

Апокалипс. 7,17 ѝ ѮИ́метъ (ἐξαλείψει, abstersurus est, отретъ) бг҃ъ всѧ́кѹ слезѹ̀ ѮѾ ѻчію ѝхъ. *21,4* ѝ ѮИ́метъ (ἐξαλείψει, abstersurus est, отретъ) бг҃ъ всѧ́кѹ слéзѹ ѮѾ ѻчію ѝхъ. *22,19* ѝ áще кто̀ ѮИ́метъ (ἀφαιρῇ, отниметъ) ѮѾ словéсъ кни́ги пророчествіѧ сегѡ̀, ѮИ́метъ (ἀφαιρήσει, отниметъ) бг҃ъ чáсть ег҃ѡ̀ ѮѾ кни́ги живóтныѧ.

ѮА́ТИСѧ (ἀπαιρεῖσθαι, tolli; αἴρεῖσθαι, tolli; ἀφαιρεῖσθαι, auferri)—отняться, быть отняту, взяту.

Матѳ. 9, 15 ег҃дà ѮИ́метсѧ (ἀπαρθῇ) ѮѾ нѝхъ женѝхъ. *21,43* ꙗкѡ ѮИ́метсѧ (ἀρθήσεται) ѮѾ васъ цр҃твіе бж҃іе.

Марк. 2, 20 ѮИ́метсѧ (ἀπαρθῇ) ѮѾ нѝхъ женѝхъ. *4,25* ѮИ́метсѧ (ἀρθήσεται) ѮѾ негѡ̀.

Лук. 10, 42 Маріа же благꙋ́ю чáсть ѝзбрà, ꙗже не ѮИ́метсѧ (ἀφαιρεθήσεται) ѮѾ нея̀. *19, 26* а̀ ѮѾ неимꙋ́щагѡ, ѝ ѥ̀же ѝмать, ѮИ́метсѧ (ἀρθήσεται) ѮѾ негѡ̀.

ѮА́ТЬ быти (ἀπαρθεῖσθαι, tolli)—быть отняту, взяту.

Лук. 5, 35 прiи́дѹтъ же днiе, ег҃дà ѮА́тъ бѹ́детъ ѮѾ нѝхъ женѝхъ.

ѺЦЕ́ТЪ (ὄξος, acetum)—уксусъ.

Матѳ. 27, 34 дáша ѥ̀мѹ̀ пи́ти ѻцетъ съ жéлчію смѣшенъ.

Digitized by Google

27, 48 и пріе́мь гѹбѹ, испо́лнивъ же ѻ҃цта.

Марк. 15,36 напо́лнивъ гѹбѹ ѻ҃цта.

Лук. 23,36 приступа́юще и ѻ҃цетъ придѣюще є҆мѹ.

Іоан. 19, 29 сосѹдъ же стоя́ше по́лнъ ѻ҃цта. Они́ же испо́лнивше гѹбѹ ѻ҃цта, тро́сть вонзше, придѣша ко ѹ҃стѹ́мъ є҆гѡ. *19, 30* є҆гда́ же прія́тъ ѻ҃цетъ Іи҃съ, рече́: соверши́шасѧ.

ѺЦѢ см. **ѺКО**.

ѠЦѢЖДА́ЮЩІЙ (διϋλίξων, qui percolat) — оцѣживающій, процѣживающій.

Матѳ. 23,24 вожді́ слѣпі́и, ѡцѣжда́ющіи комары́, вельблѹ́ды же пожира́юще (вожди слѣпые, оцѣживающіе комара, а верблюда поглощающіе).

ѠЦѢПЕНѢВА́ТИ (ξηραίνεσθαι, exarescere, высыхать)—цѣпенѣть.

Марк. 9, 18 скреже́щетъ зѹбы свои́ми, и ѡцѣпенѣва́етъ.

ѺЧИ см. **ѺКО**.

ѠЧИ́СТИВЪ,-ШІЙ (ἡγνικώς, qui purificat, καθαρίσας, purificatus)—очистившій.

1 Петр. 1,22 дѹ́шы ва́шѧ ѡчи́ствше (ἡγνικότες).

Ефес. 5,26 ѡчи́стивъ ба́нею водно́ю въ глаго́лѣ.

ѠЧИ́СТИТИ (καθαρίσαι, purificare; ἐκκαθαίρειν, expurgare; ἱλάσκεσθαι, expiare, жертвами очищать, умилостивлять) — очистить; умилостивить.

Матѳ. 8, 2 мо́жеши мѧ ѡчи́стити. *23, 26* ѡчи́сти пре́жде внѹ́треннее стекла́ницы и блю́да.

Марк. 1, 40 мо́жеши мѧ ѡчи́стити.

Лук. 5, 12 Гд҃и, а҃ще хо́щеши, мо́жеши мѧ ѡчи́стити.

Дѣян. 10, 15 і҃аже Бг҃ъ ѡчи́стилъ є҆́сть, ты не скверни́. *11, 9* і҃аже Бг҃ъ ѡчи́стилъ є҆́сть, ты не скверни́.

Іаков. 4, 8 ѡчи́ститє рѹ́цѣ, грѣшницы.

1 Іоан. 1,9 и ѡчи́ститъ на́съ ѿ всѧ́кіѧ непра́вды.

1 Коринѳ. 5, 7 ѡчи́ститє (ἐκκαθάρατε) ѹ҃бо ве́тхій ква́съ, да бѹ́дете но́во смѣше́ніе, і҃ако́же є҆стѐ безква́сни.

2 Коринѳ. 7, 1 ѻ҃ возлю́бленніи, ѡчи́стимъ себѐ ѿ всѧ́кіѧ скве́рны пло́ти и дх҃а.

2 Тимоѳ. 2, 21 кто́ ѡчи́ститъ (ἐκκαθάρῃ) себѐ ѿ си́хъ (кто будетъ чистъ отъ сего) бѹ́детъ сосѹдъ въ че́сть.

Тит. 2, 14 ѡчи́ститъ себѣ лю́ди и҃збра́нны.

Евр. 2,17 во є҆́же ѡчи́стити (εἰς τὸ ἱλάσκεσθαι, ad expiandum) грѣхи́ людскі́ѧ (для умилостивленія за грѣхи народа). *9, 14* ѡчи́ститъ со́вѣсть на́шѹ ѿ мє́ртвыхъ дѣлъ.

ѠЧИ́СТИТИСѧ (καθαρίζεσθαι, purificatum fieri, purificari; ἁγνίζεσθαι, se purificare; ἐξαλείφ-

Digitized by Google

θῆναι, delere) — очиститься; быть очищену; загладить.

Матѳ. 8,3 хощѹ, ѡчи́стисѧ: и ѩ́вїе ѡчи́стисѧ.

Марк. 1, 41 гл҃го́ла є҆мѹ́: хощѹ, ѡчи́стисѧ.

Лук. 4,27 и҆ ни є҆ди́нъ же ѿ нихъ ѡчи́стисѧ, то́кмѡ Неема́нъ Сѵрїани́нъ. *5,13* хощѹ, ѡчи́стисѧ. и҆ ѩ́вїе прока́за ѿи́де ѿ негѡ. *17, 14* и҆ бы́сть и҆дѹ́щымъ и҃мъ, ѡчи́стишасѧ. *17, 17* не дѣ́сѧть ли ѡчи́стишасѧ.

Іоан. 11,55 взыдо́ша мно́зи во Іерѹсали́мъ — — да ѡчи́стѧтсѧ (ἁγνίσωσιν).

Дѣян. 3, 19 пока́йтесѧ — — да ѡчи́ститесѧ (εἰς τὸ ἐξαλειφθῆναι, ut deleantur, чтобы загладились) ѿ грѣхъ ва́шихъ. *21,24* сі҃мъ поимь ѡчи́стисѧ (ἁγνίσθητι) съ ни́ми.

ѠЧИЩА́ТИ (καθαρίζειν, purificare; ἁγνίζειν, purum se conservare) — очищать.

Матѳ. 10, 8 прокажённыѧ ѡчища́йте. *23, 25* ꙗ҆кѡ ѡчища́ете внѣ́шнее стекла́ницы и҆ блю́да ѡчи́стите.

Лук. 11, 39 нынѣ́ вы фарїсе́є внѣ́шнѧѧ стекла́ницы и҆ блю́да ѡчища́ете.

1 Іоан. 1, 7 и҆ кро́вь Іи҃са Хрта Сна є҆гѡ ѡчища́етъ на́съ ѿ всѣ́кагѡ грѣха́. *3, 3* и҆ всѣ́къ и҆мы́й наде́ждѹ сію́ на́нь, ѡчища́етъ (ἁγνίζει) себе́, ꙗ҆коже О҃нъ чи́ста е́сть.

ѠЧИЩА́ТИСѧ (καθαρίζεσθαι, purificari) — очищаться, быть очищаему.

Матѳ. 11, 5 прокаже́нніи ѡчища́ютсѧ.

Лук. 7,22 прокаже́нніи ѡчища́ютсѧ.

Евр. 9, 22 и҆ ѿнюдъ кро́вїю всѧ ѡчища́ютсѧ по зако́нѹ: *9, 23* нѹ́жда оу҃бо бѣ́ше ѡбразѡ́мъ нб҃ныхъ си́ми ѡчища́тисѧ.

ѠЧИЩЕ́НІЄ (καθαρισμός, purificatio; ἁγνισμός, sanctificatio; ἱλασμός, propitiatio; ἱλαστήριον, placamentum; ἁγνότης, puritas) — очищеніе: умилостивленіе; чистота.

Марк. 1,44 принесѝ за ѡчище́ніе твоѥ́.

Лук. 2, 22 и҆ є҆гда́ и҆спо́лнишасѧ дніе́ ѡчище́нїѧ є҆ю́. *5,14* и҆ принеси́ ѡ҆ ѡчище́нїи твое́мъ, ꙗ҆коже повелѣ́ Мѡ́се́й.

Іоан. 2, 6 бѣ́хѹ же тѹ́ водоно́сы — — лежа́ще по ѡчище́нію Іѹде́йскѹ. *3, 25* бы́сть же сто́зда́ніе — — ѡ҆ ѡчище́нїи.

Дѣян. 21,26 вни́де во сті́лище, возвѣща́ѧ и҆спо́лне́ніе ѡчище́нїѧ (ἁγνισμοῦ).

2 Петр. 1,9 забве́ніе прїе́мь ѡчище́нїѧ дре́вних своихъ грѣхѡ́въ.

1 Іоан. 2, 2 и҆ то́й ѡчище́ніе (ἱλασμός, умилостивленіе) е́сть ѡ҆ грѣсѣ́хъ на́шихъ. *4, 10* и҆ посла́ Сна своего́ ѡчище́ніе (ἱλασμὸν, въ умилостивленіе) ѡ҆ грѣсѣ́хъ на́шихъ.

Римлян. 3, 25 є҆го́же пред-

Digitized by Google

положи Бгъ ѡчищéніе (ἱλαστήριον, въ жертву умилостивленія) вѣрою въ крóви ег҃ѡ.

2 Коринѳ. 6, 6 во ѡчищéніи (ἁγνότητι, чистотѣ), въ рáзумѣ.

Евр. 1, 3 ѡчищéніе сотворúвъ.

ѠЧИЩЕ́НЪ, -ЫЙ (ἡγνισμένος, sanctificatus; κεκαθαρμένος, purgatus) — очищенный, очистившійся.

Дѣян. 24, 18 ѡбрѣтóша мѧ ѡчищéнна (ἡγνισμένον, очистившагося).

Евр. 10, 2 єдúною ѡчищéннымъ.

ѠЧИ́ЩЪ (-ѡчúстившій) (καθαρίσας, purificatus) — очистившій.

Дѣян. 15, 9 и ничтóже разсѹдú междѹ нáми же, и ѻнѣми, вѣрою ѡчúщъ сердцá и҃хъ.

ѠЧИ́ЩСѧ (-ѡчúстившійсѧ) (ἁγνισθείς, sanctificatus) — очистившійся.

Дѣян. 21, 26 наѹтрíе съ нúми ѡчúщсѧ внúде во сти́лище.

ѠШИБЪ (οὐρά, cauda) — хвостъ.

Апокалипс. 9, 10 и҃мѣѧхѹ ѡшиби подóбни скорпíинымъ, и жáла бѧхѹ во ѡшибáхъ и҃хъ. *9, 19* и ѡшиби и҃хъ подóбии smiémъ.

ѠШѸЮ (ἐξ εὐωνύμων, ad sinistram; ἐξ ἀριστερῶν, ad sinistram) — по лѣвую сторону.

Матѳ. 20, 21 и єдúнъ ѡшѹю тебѣ. *20, 33* а ѣже сѣсти ѡдесну́ю менѣ и ѡшѹю менѣ. *25, 33* и постáвитъ ѻвцы ѡдесну́ю себѣ, а кѹ́злища ѡшѹю. *25, 41* тогдá речéтъ и сѹщымъ ѡшѹю ег҃ѡ. *27, 38* тогдá распя́ша съ нúмъ два разбóйника, єдúнаго ѡдесну́ю и єдúнаго ѡшѹю.

Марк. 10,37 єдúнъ ѡшѹю тебѣ. *10, 40* сѣсти ѡдесну́ю менѣ и ѡшѹю. *15,27* распя́ше ——— єдúнаго ѡшѹю ег҃ѡ.

Лук. 23,33 тѹ распя́ша ег҃ѡ, и злодѣѧ, ѻнаго ѹ҃бѡ ѡдесну́ю, а дрѹгаго ѡ҃шѹю (ἐξ ἀριστερῶν).

Дѣян. 21, 3 возни́кшій же нáмъ Кúпръ ѡстáвше ѡшѹю, плы́хомъ въ Сѹрíю.

ѠЩѸТИ́ТИ (αἰσθάνεσθαι, percipere; γιγνώσκειν, noscere) — постигнуть; узнать.

Лук. 9, 45 ѻни́ же не разѹмѣша глагóла сегѡ: вѣ́ бо прикровéнъ ѿ ни́хъ, да не ѡщѹ́тятъ ег҃ѡ (но они не поняли слова сего, и оно было забрыто отъ нихъ, такъ-что они не постигли его).

Іоан. 11,57 а҃ще кто ѡщѹтúтъ (γνῷ, узна́етъ) ег҃о, гдѣ бѹдетъ, повѣсть, и҃ко да и҃мѹтъ ег҃о.

БИБЛИОТЕКА ...ОГО ...ВАНО
Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

A FINE IS INCURRED IF THIS BOOK IS NOT RETURNED TO THE LIBRARY ON OR BEFORE THE LAST DATE STAMPED BELOW.

STACK STUDY
CHARGE

CANCELLED

5088712

JUN 8 '76 H

CANCELLED

5088712

DE

12/9

BOOK DUE-WID

SEP 10 1979

CANCELLED

L-534655

1979

Digitized by Google

